English
International business dictionary in 11 languages

Esperanto
Internacia komerca-ekonomika vortaro en 11 lingvoj

Deutsch
Internationales Wörterbuch für Handel und Wirtschaft

Español
Diccionario internacional de comercio y economía

Français
Dictionnaire international du commerce et de l'économie

Italiano
Dizionario internazionale per il commercio e per l'economia

Nederlands
Internationaal woordenboek voor handel en economie

Português
Dicionário internacional de comércio e economia

Svensk
Internationell ordbok för handel och ekonomi

日本語
国際貿易経済辞典

汉语
国际贸易经济词典

十一种语文国际贸易经济词典

F. 孟尼克斯马　主编

英语
世界语
德语
西班牙语
法语
意大利语
荷兰语
葡萄牙语
瑞典语
日本语
汉语

中国世界语出版社

1990 · 北京

INTERNATIONAL BUSINESS DICTIONARY IN 11 LANGUAGES

INTERNACIA KOMERCA-EKONOMIKA VORTARO EN 11 LINGVOJ

十一种语文国际贸易经济词典

（英-世界语-德-西-法-意-荷-葡-瑞典-日-汉）

[荷] F·孟尼克斯马　主编

中国世界语出版社出版

（北京百万庄路 24 号 100037）

人民卫生出版社印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所发行

中国报道杂志社北京发行部邮购

（北京百万庄路 24 号　100037）

787×1092 小 16 开　　45 印张　　920 千字

1990 年第一版第二次印刷

ISBN 7-5052-0025-9/H·23

定价：34.00 元

International Business Dictionary

in eleven languages

Internacia komerca-ekonomika vortaro

en dekunu lingvoj

English
Esperanto
Deutsch
Español
Français
Italiano
Nederlands
Português
Svensk
日本語
汉语

Planned, compiled and edited by
Projektis, kompilis kaj redaktis

F. Munniksma

Under the auspices of
Sub aŭspicio de

Instituto por Esperanto en Komerco
kaj Industrio (EKI)
The Netherlands-Nederlando

ĈINA ESPERANTO-ELDONEJO
PEKINO 1990

Associates

Kunlaboris

English	A. Venture; F.Munniksma
Esperanto	F. Munniksma; Prof. G. Waringhien Dr. A. Albaut; C.A. Pruissen
Deutsch	Dr. W. Bormann; Dr. L. Röll; B. Vogelmann; Dipl. Ing. R. Haferkorn
Español	L. Mimó Espinalt; M. D. Nieuwenhuis
Français	R. Tavernier; E.L.M. Wensing; J. Thierry; R. Bernard
Italiano	Dr. G. Polerani; Centro por Esperanto en Komerco, Industrio kaj Turismo (C.E.K.I.T.)-Milano
Nederlands	F. Munniksma
Português	Prof. Dr. C. Domingues
Svensk	E. Carlén
日本語	松本健一 (Matumoto Ken'iti)　泉幸男 (Izumi Yukio)
汉语	周玉 (Zhoù Yu)　赵佩英 (Zhao Peiying)

ISBN 7-5052-0025-9/H.23
Čina Esperanto-Eldonejo Beijing, 1990
Printed in China

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system,or transmitted, in any form, by any means, electronic, mechanical photocopying or otherwise, without the written permission of the publisher.

Preface

This dictionary is the fruit of more than nine years of international collaboration. In planning it, I have been guided by the following principles:

1. In general there should be included only specific terms relating to the organisation and technique of commerce and to economics and social economics, e.g. *bill of lading, law of diminishing returns, collective agreement.* A large number of the terms chosen are therefore not to be found in general dictionaries, many are not even in all specialist dictionaries, not to mention the definitions. Ostensibly 'easy' terms, such as *pension, wages, holidays, strike,* are included because of their social-economic significance.

2. The dictionary should contain definitions, because the provision of specific terms in the field of commerce and economics without explaining their meaning would often be equivalent to offering a stone instead of bread. Because of its definitions this dictionary is to a certain extent a textbook as well.

3. The dictionary should be multilingual, so that it might cover a large number of linguistic territories.

To sum up, this dictionary is marked by its specificity, its definitions and its multilingual character.

From time to time it became evident that a certain term was not known or not used in every country, or that differences could occur according to country, e.g. with terms such as *joint stock company, limited partnership* and *balance of profit.*

This dictionary does not aim to provide a comparative study of the differences between systems and ideas in the various countries, for this would be a subject for specialist study. Where, however, such non-use or the possibility of differences between countries was noted, we have indicated it by means of special signs in the definitions, whilst we have done our best to give there the greatest common factor.

The multilingual nature of the dictionary would doubtless have created difficulties for the associates in the various countries. However, they have solved this problem by the exclusive use of the international language Esperanto in their correspondence and discussions.

Our devoted and capable colleague Mr. R. Tavernier, who contributed a very great deal to the French section, has passed away. We shall remember him with deep respect.

The definitions were compiled in Esperanto by the undersigned, and were then translated into English by Mr A. Venture, who also provided certain English terms, corrected others where necessary, and gave much useful advice. Many thanks are due to him.

I also wish to thank all the associates for the various languages, without whose devoted help this multilingual dictionary would not have been possible; also Mr E. L. M. Wensing, a director of the Institute for Esperanto in Commerce and Industry, for his help in organisation and his assistance in connection with the preparation of the comprehensive indexes, carried out by another competent associate, who was also responsible for other tasks for the dictionary; Miss K. Larsson and Mr S. L. Stolt for checking a number of Swedish terms; the publishers for their faith in the work, and – last but not least – my wife for her many-sided help and support.

Constructive criticisms by users of the dictionary will always be welcome and should be addressed to the publishers.

F. Munniksma

Antaŭparolo

Ĉi tiu vortaro estas la frukto de pli ol naŭjara internacia kunlaboro.
Projektante ĝin, mi lasis min gvidi de jenaj principoj:

1. Ĝenerale enmetiĝu nur terminoj specifaj pri organizo kaj tekniko de la komerco, pri ekonomiko kaj sociala ekonomiko, ekz. *konosamento, lêgo de malpliiĝa plusproduktado, kolektiva laborkontrakto.*
Granda nombro de la elektitaj terminoj do ne troviĝas en ĝeneralaj, kaj multaj eĉ ne en ĉiuj fakaj vortaroj, se ne paroli pri difinado. Ŝajne 'facilaj' terminoj kiel *pensio, salajro, ferioj, striko* ks enmetiĝis pro sia social-ekonomika signifo.

2. La vortaro enhavu difinojn, ĉar dono de specifaj terminoj sur la kampo komerca-ekonomika sen klarigo de ilia signifo ja ofte egalus ŝtonojn por pano. Pro siaj difinoj ĉi tiu vortaro iagrade estas ankaŭ lernolibro.

3. La vortaro estu multlingva, por ke ĝi ampleksu grandan nombron da lingvoregionoj.

Resume, karakterizas ĉi tiun vortaron ties specifeco, difinoj kaj multlingveco.

De temp' al tempo montriĝis ke iu termino estas konata aŭ uzata ne ĉiulande, aŭ ke diferencoj eblas laŭlande, ekzemple ĉe terminoj kiel *akcia kompanio, komandita societo, plusprofito.*

Doni komparan studon pri la diferencoj inter sistemoj kaj nocioj en la diversaj landoj ne povis esti la celo de ĉi tiu vortaro, ĉar tio ja formus specialan studobjekton. Tamen, se tiu nekonateco aŭ la eblo de laŭlandaj diferencoj evidentiĝis, ni indikis tion per signoj en la difinoj, klopodante doni tie la plej grandan komunan divizoron.

En du esperantaj radikoj en ĉi tiu vortaro la konsonanto duobliĝis: *briitta* kaj *pullo.* Ili cetere troviĝas ankaŭ en Plena Ilustrita Vortaro. Ne ĉiuj kunlaborantoj konsentis pri ĉi tiu konsonanta duobliĝo.

Plue ni enkondukis la neologisman sufikson *-atari/,* kiu indikas la personon kiu profitas de aŭ estas favorata per la ago: *cedatario, endosatario, pagatario.*

La multlingveco de la vortaro sendube estus kaŭzinta malfacilojn inter la multlandaj kunlaborantoj. Ili tamen solvis ĉi tiun problemon, uzante nur la internacian lingvon Esperanto en siaj korespondado kaj diskutoj.

Forpasis nia sindona kaj kapabla kolego R. Tavernier, kiu tre multe kontribuis al la franca sekcio. Ni rememoros lin kun granda respekto.

La difinojn la subskribinto kompilis en Esperanto kaj ilin poste tradukis en la anglan s-ro A. Venture, kiu krome havigis iujn anglajn terminojn, se necese korektis aliajn kaj donis multajn utilajn konsilojn. Granda danko estas ŝuldata al li.

Mi dankas ankaŭ ĉiujn kunlaborintojn de la diversaj lingvosekcioj, sen kies sindono la multlingva vortaro ja ne ekzistus; s-ron E. L. M. Wensing, estraranon de la Instituto por Esperanto en Komerco kaj Industrio, pro lia organiza helpo, kaj lia asisto ĉe la kunmetado de la ampleksaj indeksoj, kiujn, krom pli da taskoj por la libro, faris alia kompetenta kunlaborantino; f-inon K. Larsson kaj s-ron S. L. Stolt pro ilia revizio de nombro da svedaj terminoj; la eldonan firmon pro ĝia fido pri la verko kaj, lastvice sed ne lastrange, mian edzinon pro ŝiaj multflankaj helpo kaj apogo.
Ĉiam bonvenos pozitiva kritiko fare de uzantoj de la vortaro kaj adresita al la eldona firmo.

Aus dem Vorwort

Dieses Wörterbuch ist die Frucht einer mehr als neunjährigen internationalen Zusammenarbeit. Bei seiner Ausarbeitung liess sich der Verfasser von folgenden Grundsätzen leiten:

1. Im allgemeinen sollten nur Begriffe einbezogen werden, die zum Bereich der Organisation und Technik des Handels, zur Wirtschaft und Volkswirtschaft gehören, z.B. *Konnossement, Gesetz des abnehmenden Grenzertrages, Kollektivarbeitsvertrag.* Eine grosse Anzahl der ausgewählten Begriffe findet sich nicht in allgemeinen und viele selbst nicht in allen Fachwörterbüchern, um von den Definitionen gar nicht zu sprechen. Scheinbar 'leichte' Begriffe wie *Pension, Lohn, Urlaub, Streik* u.a. wurden wegen ihrer volkswirtschaftlichen Bedeutung einbezogen.

2. Das Wörterbuch sollte Definitionen enthalten, weil die Angabe besonderer Fachausdrücke auf dem Gebiet von Handel und Wirtschaft ohne Erklärung ihrer Bedeutung oftmals hiesse, Steine statt Brot zu geben. Wegen seiner Definitionen ist dieses Wörterbuch in gewissem Sinn auch ein Lehrbuch.

3. Das Wörterbuch sollte vielsprachig sein, um eine grosse Zahl von Sprachgebieten zu umfassen.

Zusammenfassend ist zu sagen, dass dieses Wörterbuch durch seinen Fachwortschatz, seine Definitionen und seine Vielsprachigkeit gekennzeichnet ist.

Del prólogo

Este diccionario es el fruto de nueve años de colaboración internacional.
Al proyectarlo, el redactor se guió por los siguientes principios:

1. Introducir, en general, sólo términos específicos sobre organización y técnica del comercio, sobre economía general y economía social; por ejemplo: *conocimiento, ley de productividad decreciente, convenio colectivo de trabajo.*
Gran número de los términos elegidos no se encuentran, pues, en los diccionarios generales, y muchos ni aún en todos los especializados, sin hablar de las definiciones. Vocablos comunes, como *pensión, salario, vacaciones, huelga,* etc., se hicieron figurar por su significación social-económica.

2. Definir los términos, ya que dar terminología específica en el campo económico-comercial sin aclarar su significado sería no dar nada. Por sus definiciones este diccionario es en cierto modo un libro de texto.

3. Que sea de muchos idiomas, para que abarque un número elevado de regiones lingüísticas.

En resumen, caracteriza este diccionario el ser específico, definitorio y poligloto.

Extrait de la préface

Ce dictionnaire est le fruit d'une collaboration internationale qui s'est déployée sur plus de neuf années;
En formant le projet, le rédacteur s'est laissé guider par les principes suivants:

1. N'y introduire, d'une façon générale, que des termes spécifiques de l'organisation et de la technique du commerce, de l'économie et de l'économie à caractère social, à titre d'exemple: *connaissement, loi des rendements décroissants, convention collective.*
Bien des termes choisis ne figurent donc pas dans les dictionnaires généraux, et pour nombre d'entre eux pas même dans tous les dictionnaires spéciaux, sans pour autant parler des définitions. Des termes apparemment 'faciles' tels que *pension, salaire, congé, grève* y trouvèrent place en raison de leur acception dans le domaine socio-économique.

2. Pourvoir le dictionnaire de définitions, car donner des termes spécifiques du commerce et de l'économie sans apporter aucun éclaircissement sur leur sens, voilà qui reviendrait à donner souvent de la paille à la place du grain. C'est par suite de ses définitions que ce dictionnaire est aussi, dans une certaine mesure, un manuel de référence.

3. En faire un ouvrage polyglotte afin de recouvrir un grand nombre de zones linguistiques.

Somme toute, ce qui caractérise ce dictionnaire, c'est sa spécificité, ses définitions et sa valeur polyglotte.

Dalla prefazione

Questo dizionario è il frutto di una novennale collaborazione internazionale.
Nella sua progettazione il redattore si è ispirato ai seguenti principi:

1. Comprendere generalmente solo termini specifici concernenti l'organizzazione e la tecnica del commercio, l'economia e l'economia sociale, p.e. *polizza di carico, legge della produttività decrescente, contratto collettivo di lavoro.*
Gran parte dei termini scelti pertanto non si trova nei comuni dizionari, e molti neppure in quelli specifici, per non parlare delle definizioni. Evidentemente termini 'facili' come *pensione, salario, ferie, sciopero*, ecc. sono stati inseriti per il loro significato economico-sociale.

2. Il dizionario contenga definizioni, perchè dare termini specifici in materia di economia e commercio senza chiarire il loro significato spesso potrebbe portare a 'prendere lucciole per lanterne'. A motivo delle sue definizioni questo dizionario in qualche modo è anche un libro d'insegnamento.

3. Il dizionario sia multilingue, perchè esso possa abbracciare un gran numero di zone linguistiche.

Riassumendo, questo dizionario è caratteristico per la sua specializzazione, per le sue definizioni e per essere multilingue.

Uit het voorwoord

Dit woordenboek is de vrucht van een meer dan negenjarige internationale samenwerking. Bij de opzet ervan heeft de redacteur zich door de volgende principes laten leiden:

1. In het algemeen dienen alleen termen te worden opgenomen die specifiek zijn voor organisatie en techniek van de handel, voor economie en sociale economie, b.v. *connossement, wet der afnemende meeropbrengst, collectieve arbeidsovereenkomst.*
Een groot aantal van de gekozen termen staat dus niet in algemene, en vele zelfs niet in alle vakwoordenboeken, om niet te spreken van definities. Schijnbaar 'gemakkelijke' termen zoals *pensioen, loon, vakantie, staking* zijn opgenomen om hun sociaal-economische betekenis.

2. Het woordenboek dient definities te bevatten, omdat het geven van specifieke termen op het gebied van handel en economie zonder verklaring van hun betekenis immers vaak gelijk zou staan met stenen voor brood. Door zijn definities is dit woordenboek tot op zekere hoogte ook leerboek.

3. Het woordenboek dient veeltalig te zijn, opdat het een groot aantal taalgebieden kan bestrijken.

Samenvattend kan gezegd worden dat dit woordenboek wordt gekenmerkt door zijn specifieke karakter, zijn definities en veeltaligheid.

Do prefácio

Este dicionário é o fruto de nove anos de colaboração internacional.
Ao projetá-lo, o redator orientou-se pelos seguintes princípios:

1. De modo geral, incluir somente termos específicos de organização e técnica do comércio, de economia e economia social, ex.: *conhecimento, lei do decrescente excesso de produção, contrato colectivo de trabalho.*
Grande parte dos termos escolhidos não se encontra nos dicionários gerais, e mesmo em alguns vocabulários especializados, isso sem falar nas definições. Vocábulos aparentemente 'fáceis' como *'pensão', salário, férias, greve* etc., foram incluidos por sua significação de economia social.

2. O dicionário deve conter definições, porque apresentar termos específicos do campo comercial-económico, sem lhes explicar o significado, frequentemente causaria embaraços. Por suas definições, este dicionário é, até certo ponto, também um manual.

3. O dicionário deve ser em vários idiomas, para abranger o máximo de regiões linguísticas.

Em resumo, o dicionário caracteriza-se por um conteúdo específico, pelas definições e pela apresentação em várias línguas.

Ur förordet

Denna ordbok är frukten av nio års internationellt samarbete.
Vid arbetet med dess redigering har följande principer varit vägledande:

1. I regel medtages endast termer, som är specifika för handelns organisation och teknik, för ekonomi och socialekonomi, t ex *konossement, lagen om avtagande avkastning, kollektivavtal.*
Ett stort antal av de valda termerna finns alltså inte i allmänna ordböcker och många inte ens i fackordböcker, för att inte tala om definitioner och förklaringar. Till synes 'enkla' ord, såsom *pension, lön, semester, strejk* o d har medtagits på grund av deras socialekonomiska betydelse.

2. Ordboken skall innehålla definitioner. Att lämna facktermer, som är specifika för handel och ekonomi, utan att klargöra dessas innebörd vore som att ge stenar i stället för bröd. Genom sina förklaringar är denna ordbok i viss mån även en lärobok.

3. Ordboken skall vara mångspråkig, så att den täcker ett stort antal språkområden.

Sammanfattningsvis kan man säga att denna ordbok kännetecknas av sin specificerande karaktär, sina definitioner och sin mångspråkighet.

PREFACE TO THE THIRD EDITION, in 11 languages

Since the first two editions of 1974 and 1975 were sold out, the demand for this specialist dictionary has built up. In addition, wishes have often been expressed for the work to be published in other languages. Consequently ĈEE (the Chinese Esperanto Publishing House) has been working on an edition unchanged in content, but with the addition of Chinese and Japanese. The dictionary is now therefore a substitute for 110 bi-lingual dictionaries.

There are now in course of preparation an Eastern European edition with Bulgarian, Czech, Hungarian, Polish, Romanian and Russian, and a Near Eastern edition with Arabic and Persian. Almost all the translation work has now een completed.

The dictionary contains definitions which are precise, because of the necessity of clarity in the economic field. In view of the size of the volume the definitions are given only in English and the International Language.

Some of the terms exist only in certain languages. It has therefore been necessary for these to be translated into other languages by means of expressions consisting of several words.

In order to achieve maximum precision and congruity of content for all specialist terms, the associates corresponded in the International Language, which because of its clarity makes it possible to realise this intention better than any national language. Thanks to this the translation work for the Asian languages has been considerably easier.

The fact that specialist expressions exist in the International Language represents an important preparation for the time when the ever increasing number of international networks demands a general, simple, clear and neutral language.

I wish to express many thanks to Mr. Zhou Yu in China and Mr. Matumoto Ken'iti in Japan, who translated the text into their own languages. Thanks also to all who by supporting my efforts to produce multilingual editions have made the Asian edition possible.

Bruno Vogelmann

ANTAŬPAROLO POR LA TRIA ELDONO, en 11 lingvoj

Post kiam la du unuaj eldonoj de 1974 kaj de 1975 estis elĉerpitaj, la postuloj pri tiu fakvortaro akumulis. Krome ofte aperis deziroj, ke la libro estu eldonata en aliaj lingvoj. Tial ĈEE, la Ĉina Esperanto-Eldonejo nun zorgis por eldono neŝanĝita laŭ enhavo sed kun aldono de ĉina kaj japana lingvoj. Do, la nuna vortaro anstataŭas110 dulingvajn fakvortarojn.

Preparataj estas Orienteŭropa Eldono kun bulgara, ĉeka, hungara, pola, rumana kaj rusa lingvoj kaj eldono por la Proksima Oriento kun araba kaj irana lingvoj. Preskaŭ ĉiuj tradukoj estas pretaj.

La vortaro enhavas precizajn difinojn, pro la necesa klareco en la ekonomika fako. Konsidere la amplekson de la libro la difinoj estas donitaj nur en la angla kaj en la Internacia Lingvoj.

Kelkaj esprimoj ekzistas nur en certaj lingvoj. Estis do necese traduki ilin en aliajn lingvojn helpe de plurvorta esprimo.

Por rezulti plejeble grandan precizecon kaj enhavan kongruecon por ĉiuj fakesprimoj, la kunlaborantaj aŭtoroj korespondis en la Internacia Lingvo, kiu ebligas realigi tiun intencon pro ĝia klareco pli bone ol iu nacia lingvo. Danke al tiu cirkonstanco la traduklaboro por la tradukantoj de la aziaj lingvoj estis konsiderinde pli facila.

La fakto, ke la fakesprimoj ekzistas ankaŭ en la Internacia Lingvo, signifas gravan preparon por tiu tempo, kiam la ĉiam plumultiĝantaj internaciaj interplektitaĵoj postulas ĝeneralan, simplan, klaran kaj neŭtralan lingvon.

Grandan dankon mi diras al sinjoro Zhou Yu en Ĉinio kaj al sinjoro Matumoto Ken'iti en Japanio, kiuj tradukis la tekston en siajn lingvojn. Dankon ankaŭ al ĉiuj, kiuj per subteno de miaj klopodoj pri alilingvaj eldonoj ebligis tiun Azian Eldonon.

Bruno Vogelmann

VORWORT ZUR DRITTEN AUFLAGE, in 11 Sprachen

Nachdem die beiden ersten Auflagen von 1974 und 1975 vergriffen waren, häuften sich die Nachfragen nach diesem Fachwörterbuch. Außerdem wurde vielfach der Wunsch geäußert, das Buch möge auch noch in anderen Sprachen erscheinen. Deshalb gab jetzt der Chinesische Esperanto-Verlag eine inhaltlich unveränderte Auflage heraus, fügte jedoch auch die chinesische und japanische Übersetzung hinzu, so daß das Wörterbuch jetzt 110 zweisprachige Fachwörterbücher ersetzt.

In Vorbereitung ist eine osteuropäische Ausgabe mit bulgarischer, polnischer, rumänischer, russischer, tschechischer und ungarischer Sprache, sowie eine Ausgabe für den Nahen Osten mit arabischer und iranischer Sprache, wofür fast alle Übersetzungen bereits vorliegen.

Das Wörterbuch enthält wegen der notwendigen Klarheit gerade im ökonomischen Bereich genaue Begriffsbestimmungen. Mit Rücksicht auf den Umfang werden diese nur in Englisch und in der Internationalen Sprache Esperanto gegeben.

Manche Begriffe existieren nur in bestimmten Sprachen. Sie mußten deshalb in den anderen Sprachen mit einem mehrwortigen Ausdruck wiedergegeben werden.

Um größtmöglichste Genauigkeit und inhaltliche Übereinstimmung für alle Fachausdrücke zu erzielen, korespondierten die Mitarbeiter in der Internationalen Sprache, welche dieses Ziel wegen ihrer Klarheit besser verwirklichen läßt als eine nationale Sprache. Dank diesem Umstand wurde die Übersetzungsarbeit für die Übersetzer asiatischer Sprachen beträchtlich erleichtert.

Die Tatsache, daß die Fachausdrücke jetzt auch in der Internationalen Sprache, in Esperanto, vorliegen, bedeutet eine wichtige Vorbereitung für jene Zeit, in welcher die immer mehr zunehmenden internationalen Verflechtungen eine solche allgemeine, einfache, klare und neutrale Sprache zur Notwendigkeit machen.

Großen Dank spreche ich aus an Herrn Zhou Yu in China, sowie an Herrn Matumoto Ken-'iti in Japan, welche den Text jeweils in ihre Sprache übersetzten. Dank auch all denen, welche durch Unterstützung meiner Bemühungen um Herausgabe in anderen Sprachen diese Ausgabe ermöglicht haben.

Bruno Vogelmann

PRÓLOGO DE LA TERCERA EDICIÓN EN 11 LENGUAS

Después que las dos primeras ediciones, de 1974 y 1975, se agotaron, los encargos de este diccionario se han multiplicado. Además, con frecuencia se manifestó el deseo de que el diccionario se publicara en otras lenguas. Por ello ahora la Editorial China de Esperanto ha tomado a su cargo la edición en las lenguas china y japonesa. Así, pues, el diccionario sustituye 110 diccionarios técnicos bilingües.

Está en preparación una edición para Europa Oriental con inclusión de los términos en búlgaro, checo, húngaro, polaco y ruso, y una edición para el Próximo Oriente con la inclusión del árabe y del persa. Casi todas las traducciones están terminadas.

El diccionario contiene definiciones precisas por la necesidad de claridad en la especialidad económica. Debido a la amplitud del libro, las definiciones aparecen sólo en inglés y en la Lengua Internacional.

Varias acepciones existen sólo en algunas lenguas. Ha sido, pues, preciso traducirlas en las otras por medio de perífrasis.

Para que haya la mayor precisión posible y unidad de contenido en todos los términos técnicos, los autores han mantenido correspondencia en la Lengua Internacional, lo que ha facilitado realizar el trabajo, por la claridad de la Lengua Internacional, mejor que por medio de cualquier lengua nacional. Gracias a esta circunstancia, el trabajo de los traductores de las lenguas asiáticas ha resultado considerablemente más fácil.

El hecho de que los términos técnicos existan también en la Lengua Internacional significa una gran preparación para cuando las relaciones cada vez más complejas exijan, en general, una lengua simple, clara y neutral.

Expreso mi agradecimiento al Sr. Zhou Yu en China y al Sr. Matumoto Ken'iti en Japón, que tradujeron el original a sus lenguas respectivas. Gracias asimismo a todos los que con su apoyo a mis esfuerzos por disponer de traducciones en otras lenguas han hecho posible esta Edición Asiática.

Bruno Vogelmann

PRÉFACE À LA TROISIÈME ÉDITION (en 11 langues)

Dès que les deux premières éditions de 1974 et 1975 de ce dictionnaire technique furent épuisées, les commandes n'ont cessé de s'accumuler. De plus, le souhait d'y ajouter d'autres langues, fut à maintes fois réitéré. C'est ainsi qu'une maison d'édition espérantiste en Chine a décidé de le rééditer, en restant fidèle au contenu, mais en y ajoutant les traductions chinoise et japonaise, de sorte que ce dictionnaire remplace avantageusement 110 dictionnaires techniques bilingues.

Est en préparation une édition pour l'Europe de l'Est, avec le bulgare, le polonais, le roumain, le russe, le tchèque et le hongrois; de même qu'une édition pour le Proche-Orient, avec l'arabe et l'iranien, pour lesquels presque toutes les traductions sont prêtes.

Les termes de ce dictionnaire sont définis avec toute la précision nécessaire pour satisfaire au besoin de clarté requis en matières économiques. Ces définitions sont uniquement données en anglais et dans la langue internationale Espéranto, afin de réduire l'ampleur de l'ouvrage.

Certains termes n'ont pas d'équivalent dans toutes les langues. Ils sont alors traduits par des périphrases.

Pour atteindre le plus grand degré de précision en restant conforme à la signification des termes techniques, les collaborateurs ont correspondu entre eux dans la langue internationale qui, mieux que toute autre langue, a permis, grâce à sa clarté, de mener ce travail à bien. La tâche des traducteurs des langues asiatiques a ainsi été considérablement simplifiée.

Maintenant que les termes techniques existent aussi dans la langue internationale-l'Espéranto-tout est prêt pour le moment où la multiplication des contacts internationaux rendra nécessaire l'emploi d'une telle langue, universelle, simple et neutre.

Je tiens à remercier tout particulièrement Messieurs Zhou Yu, de la République Démocratique Chinoise, et Matumoto Ken'iti, du Japon, pour leur excellent travail de traduction dans leurs langues respectives. Merci également à tous ceux qui m'ont soutenu dans mes efforts, rendant possible la publication de cette édition dans d'autres langues.

Bruno Vogelmann

PREFAZIONE ALLA TERZA EDIZIONE, in 11 lingue

Da quando le prime due edizioni del 1974 e del 1975 furono esaurite, le richieste di questo dizionario settoriale sono aumentate. Inoltre spesso si sono manifestati desideri che il libro sia edito in altre lingue. Così la CEE la Cina Esperanto-Eldonejo, ha curato ora la pubblicazione di una nuova edizione invariata nel contenuto ma con l'aggiunta delle lingue cinese e giapponese. Dunque il presente dizionario sostituisce 110 dizionari bilingui.
Sono già predisposte l'edizione per l'Europa orientale con l'aggiunta delle lingue bulgara, ceca, ungherese, polacca, rumena e russa e quella per il Medio Oriente con le lingue araba ed iraniana. Quasi tutte le traduzioni sono pronte.
Il dizionario contiene definizioni precise, a causa della necessaria chiarezza richiesta in campo economico. Data l'ampiezza del libro, le definizioni sono date solo in inglese e nella lingua internazionale.
Alcune espressioni esistono solo in certe lingue. E' stato perciò necessario tradurle in altre lingue servendosi di perifrasi.
Allo scopo di ottenere la maggiore precisione possibile e la fedeltà del contenuto per tutte le espressioni specifiche, gli autori che hanno collaborato hanno corrisposto nella lingua internazionale, che consente di raggiungere tale obiettivo a causa della sua chiarezza, migliore di qualsiasi altra lingua. Grazie a ciò il lavoro di traduzione per i traduttori delle lingue asiatiche è stato assai facilitato.
Il fatto che le espressioni specifiche esistono anche nella lingua internazionale significa una importante preparazione per il tempo in cui i sempre più numerosi intrecci internazionali richiederanno una lingua generale, semplice, chiara e neutrale.
Un particolare ringraziamento rivolgo al signor Zhou Yu della Cina ed al signor Matumoto Ken'iti del Giappone, che hanno tradotto il testo nelle loro lingue. Ringrazio anche tutti coloro che, aiutandomi nei miei impegni per le edizioni delle altre lingue, hanno reso possibile questa edizione per l'Asia.

Bruno Vogelmann

VOORWOORD BIJ DE DERDE DRUK (in 11 talen)

Nadat de twee eerste oplagen van 1974 en 1975 geheel waren uitverkocht, bleef de vraag naar dit vakwoordenboek aanhouden. Bovendien werd van verschillende kanten de wens naar voren gebracht nog enkele andere talen aan het boek toe te voegen. Een Esperanto-uitgeverij in China heeft daarom besloten het woordenboek opnieuw uit te geven onder toevoeging van de Chinese en Japanse vertalingen van het woordmateriaal. Inhoudelijk blijft het boek ongewijzigd. Door deze uitbreiding vervangt het woordenboek nu 110 tweetalige woordenboeken.
Een Oosteuropese uitgave, waarin vertalingen van het woordmateriaal in het Bulgaars, Pools, Roemeens, Russisch, Tsjechisch en het Hongaars zullen zijn opgenomen, bevindt zich in voorbereiding, terwijl verder een uitgave voor het Midden-Oosten, met daarin het Arabisch en het Iranees, practisch gereed is.
In het boek vindt de gebruiker duidelijke omschrijvingen van de gegeven woorden en begrippen, wat vooral voor een gebied als handel en industrie van groot belang is. Om de omvang van het boek handzaam te houden zijn de verklarende teksten alleen in het Engels en in de internationale taal Esperanto opgenomen.
In handel en industrie komen begrippen en termen voor, waarvoor niet in alle talen een duidelijk omlijnd ekwivalent bestaat. Waar dit zich voordeed zijn deze in de andere taal (of talen) met meerdere woorden omschreven.
Om de grootst mogelijke nauwkeurigheid en inhoudelijke overeenstemming ten aanzien van alle vakuitdrukkingen te bereiken, correspondeerden de medewerkers met de samensteller van het boek in het Esperanto, omdat deze taal, dank zij haar duidelijkheid en ondubbelzinnigheid, zich beter leent voor een juiste interpretatie van de begrippen dan één van de bestaande nationale talen. Het is mede hieraan te danken dat de taak van hen die zich bezighielden met de vertaling van het woordmateriaal in de beide Aziatische talen, belangrijk werd vergemakkelijkt.
Het feit dat de onderhavige vakterminologie nu ook in het Esperanto ter beschikking staat betekent een belangrijke stap voorwaarts, een voorbereiding op dat tijdperk, wanneer de steeds verder toenemende internationale contacten het gebruik van deze algemene, eenvoudige en neutrale taal tot een absolute noodzaak zullen hebben gemaakt.
Mijn oprechte dank gaat uit naar de heer Zhou Yu in China en de heer Matumoto Ken'iti in Japan, die de vertalingen in hun moedertaal met grote deskundigheid hebben verzorgd. Ook wil ik gaarne mijn dank betuigen aan allen die daadwerkelijk mijn pogingen hebben ondersteund om het onderhavige vakwoordenboek, met twee talen varder gecompleteerd, uit te geven.

Bruno Vogelmann

PREFÁCIO DA TERCEIRA EDIÇÃO, em 11 línguas

Depois de se terem esgotado as primeiras duas edições de 1974 e 1975, têm-se acumulado os pedidos deste vocabulário. Além disso, apareceram com frequência sugestões, para que o livro fosse editado noutras línguas. Assim a ĈEE, a Editora Chinesa de Esperanto tomou a seu cargo fazer uma nova edição sem qualquer mudança de conteúdo, mas com a incorporação das línguas chinesa e japonesa. Deste modo, o novo dicionário substitue 110 vocabulários bilingues.

Estão já em preparação daEuropa Oriental com as línguas búlgara, checa, húngara, polaca, romena e russa e a edição para o Próximo Oriente com as línguas árabe e iraniana, estando prontas quase todas as traduções.

O vocabulário contém definições precisas, devido à clareza exigida no campo económico. Tendo em consideração a amplitude da obra, as definições são dadas somente nas línguas inglesa e Internacional.

Alguns vocábulos existem somente em determinadas línguas. Foi portanto necessário traduzi-los noutras línguas, por meio de locuções.

A fim de se obter a maior precisão e coincidência de conteúdo em todas as expressões temáticas, os autores colaboradores corresponderam-se por intermédio da Língua Internacional, o que tornou possível a realização de tal intento, devido à clareza desta língua, e de um modo mais eficaz do que por meio de qualquer língua nacional. Graças a tal circunstância, o trabalho de tradução das línguas asiáticas foi consideravelmente facilitado.

O facto, de que as expressões temáticas existem também na Língua Internacional, significa uma grave preparação, neste tempo em que as relações internacionais sempre crescentes exigem uma língua geral, simples, clara e neutra.

Daqui exprimo um enorme agradecimento ao senhor Zhou Yu da China e ao senhor Matumoto Ken'iti do Japão, que traduziram o texto nas respectivas línguas. Um agradecimento também a todos, os que, pelo apoio dado aos meus esforços nas edições de outras línguas, tornaram possível esta Edição Asiática.

Bruno Vogelmann

FÖRETAL TILL TREDJE UPPLAGAN på 11 språk

Sedan de två första upplagorna, utgivna år 1974 och 1975 är utgångna, har kraven på en sådan fackordlista hopat sig. Dessutom har det ofta förekommit önskemål om att boken skulle ges ut på andra språk. Därför har ĈEE-Ĉina Esperanto-Eldonejo åtagit sig att ge ut en upplaga, med oförändrat innehåll men med tillägg av de kinesiska och japanska språken. Den nuvarande ordboken ersätter alltså 110 tvåspråkiga fackordböcker.
Under förberedande är en östeuropeisk upplaga med de bulgariska, tjeckiska, ungerska, polska, rumänska och ryska språken och en upplaga för Främre Orienten med de arabiska och iranska språken. Nästan alla översättningar är färdiga.
Ordboken innehåller precisa definitioner på grund av den nödvändiga klarheten i det ekonomiska facket. Med hänsyn till bokens omfattning lämnas definitionerna endast på engelska och Det Internationella Språket.
En del uttryck finns bara i vissa språk. Det har därför varit nödvändigt att översätta dem till andra språk med hjälp av uttryck med flera ord.
För att få fram största möjliga precision och innehållsmässig överensstämmelse för alla fackuttryck har de medverkande författarna korresponderat på Det Internationella Språket, som, på grund av dess klarhet, är bättre lämpat än något nationalspråk i förverkligandet av denna strävan. Tack vare denna omständighet blev också översättningsarbetet till de asiatiska språken avsevärt mycket lättare för översättarna.
Det faktum, att fackuttrycken finns också i Det Internationella Språket, betyder att man är väl förberedd den dag, då de alltmer ökade internationella sammanflätningarna kommer att kräva ett allmänt, enkelt, klart och neutralt språk.
Ett stort tack riktar jag till herr Zhou Yu i Kina och till herr Matumoto Ken'iti i Japan, som översatt texten till sina språk. Tack också till alla, som, genom att stödja mig i mina strävanden vad gäller upplagor på andra språk, har möjliggjort den asiatiska upplagan.

Bruno Vogelmann

第３版（11言語収録）のための
はしがき

この辞典の第１版，第２版は，それぞれ1974年，75年に刊行されたが，既に品切れとなり，再版を望む声が高まってきた。また，これまで取り上げられなかった言語も加えてほしいという声も多い。これに応えて，中国エスペラント出版社（ĈEE）が，これまでの版をそのまま生かし，さらに中国語と日本語を加えた第３版を刊行してくれることとなった。各見出し語ごとに11の言語の訳語が並記されており、２ケ国語辞典に同様の機能を求めようとすれば，110冊の２ケ国語辞典が必要となる。

今後さらに，ブルガリア語・チェコ語・ハンガリー語・ポーランド語・ルーマニア語・ロシア語を収録した「東ヨーロッパ版」，及びアラビア語・ペルシア語を収録した「中東版」の刊行が計画されている。見出し語の訳出は，ほぼ終わっている。

この辞典の見出し語は，それぞれ正確な定義がなされており，経済学の要求に答えられるだけの明解さを期した。紙数の制限から，定義は英語とエスペラントの２言語のみとした。

用語のなかには，一部の言語にしか相当語がないものもある。その場合，言語によっては説明的な訳語を採用せざるを得なかったものがある。

総ての見出し語で，出来る限りの正確さと内容の統一を期するため、共編者諸氏は意見交換を行なったが，その際の書信の交換は，特定の国語によらずエスペラントで行なわれた。明晰なる言語であるエスペラントは，その役目を十分に果してくれた中国語・日本語への訳出が比較的スムーズに進んだのも，これが幸いしている。

エスペラントでも専門用語がそろっているというのは，その分野でエスペラントが使われていくための重要な条件である。国際的なつながりが日夜強まり複雑化している今日，あらゆる分野で使われ，簡明・明晰・中立的な言語が求められているのである。

本編の中国語・日本語への訳出は，周玉氏（中国），松本健一氏（日本）にそれぞれお願いした。心から感謝の意を表したい。「アジア版」以外にも，多くの人が一連の出版計画を支援してくれているが，そのすべてが，この「アジア版」の刊行の後押しとなってくれたわけで、すべての関係者諸士に改めて感謝の意を表したい。

ブルーノ・フォーゲルマン

前　　言

——为 11 种语文的国际贸易经济词典的第三版而作

自本书 1974 年和 1975 年的第一、二版相继告罄之后，需求者仍与日俱增。人们还希望能出版这本书的其他文版。目前，中国世界语出版社正着手这一工作，在原书内容不做改动的基础上增加了汉、日两种文字。我们现在这部词典是可以做为 110 种双语词典来使用的。

本词典的东欧版和近东版也正在编辑之中，前者有保加利亚文、捷克文、匈牙利文、波兰文、罗马尼亚文和俄文，后者有阿拉伯文和波斯文。译文已大致完成。

为保证经济学专业词汇所必需的明确性，本词典所收词汇附有准确的释义，因文种多，故仅以英文和世界语两种文字作释。

有个别词仅在某几种语文中才有，因此在把这些词译成其他文时，必须相应辅以解释性文字。

为求得所有的专业词汇都尽可能地达到较高的准确性和同一性，在编辑过程中，所有合作者都用世界语通信，而世界语以自己的明晰性能比任何民族语更好地使作者们的意图得以实现。有了这个基础，亚洲语文翻译者的工作就轻松多了。

世界语中也有专业词汇了——这一事实预示着，这是对日益增多的国际纠纷需要一种普通而简单、明确而中立的语言的未来时代的一个重要准备。

我谨向汉、日文的译者——中国的周玉先生和日本的松本健一先生表示衷心的感谢，向所有支持我出版其他文版，并促成亚洲版问世的朋友们一并致谢。

布鲁诺·伏格曼

Abbreviations and signs

Used in the definitions

(com.)	– commercial
(com.pol.)	– commercial policy
cp.	– compare
(fig.)	– figurative
(fin.)	– financial
(ins.)	– insurance
(leg.)	– legal
v. (*vide*)	– see

* after a word means that this word is a head-word defined in the book or that it is related to such a head-word. For example, *to warehouse, redemption* and *insured* are related to *warehouse, to redeem* and *insurance* respectively.

° after a word means that this word, in conjunction with the following word(s), forms one expression, which is defined in the book, e.g. *direct° taxes, shareholders'° meeting.*

// means that the word or expression is not known or not used in all countries.

means that usage may differ from country to country.

~ is used to indicate the repetition of the word defined.

Used outside the definitions

d	= Deutsch
e	= Español
f	= Français
i	= Italiano
n	= Nederlands
p	= Português
s	= Svensk
日	= 日本語
汉	= 汉语

o refers to a very small number of mostly Swedish words. On its own it means that a word could not be provided. After a word this sign means that the word is doubtful in the language concerned or is used hardly or not at all.

f = feminine gender
m = masculine gender
n = neuter gender
pl = plural
fpl = plural feminine gender
mpl = plural masculine gender
npl = plural neuter gender

The definite ending -t or -et is mentioned after appropriate neuter Swedish nouns.

The gender is not given:

a. after a repeated noun in the same language and in the same group of words;
b. if it is self-evident, e.g. because of the form of an adjective: blockiert*es* Geld; compte bloqué;
c. after Dutch nouns taking the definite article *de*, because the gender of these nouns is not essential in Dutch. The neuter gender is mentioned. Such nouns take the definite article *het* in Dutch.

Mallongigoj kaj signoj

Uzataj en la difinoj

(dog) – dogano
(fig) – figurasence
(fin) – financoj
i.a. – interalie; inter aliaj
(jur) – juro
(kom) – komerco
kp – komparu
pp – se paroli pri
(transp) – transporto
vd – vidu

* post vorto indikas ke tiu vorto estas ĉefvorto, difinita en la libro, aŭ ke ĝi rilatas al tia ĉefvorto. Ekzemple, *emisie, kontraktiĝo, amortizo* kaj *transportata* rilatas respektive al *emisio, kontrakti, amortizi* kaj *transporti.*

° post vorto signifas ke tiu vorto, kune kun la sekva(j) vorto(j), formas unu esprimon, kiu estas difinita en la libro, ekz. *rekta° imposto, kunveno° de akciuloj.*

// signifas ke la vorto aŭ esprimo estas konata aŭ uzata ne ĉiulande.

signifas ke diferencoj eblas de lando al lando.

~ indikas ripetiĝon de la vorto difinita.

Uzataj ekster la difinoj

o rilatas al tre malgranda nombro da plejparte svedaj vortoj. Sen mencio de vorto ĝi signifas ke ne eblis doni vorton. Post vorto ĉi tiu signo indikas ke la vorto estas duba en la koncerna lingvo aŭ tute ne aŭ apenaŭ uziĝas.

f = ina genro
m = vira genro
n = neŭtra genro
pl = pluralo
fpl = plurala ina genro
mpl = plurala vira genro
npl = plurala neŭtra genro

La difina finaĵo -t aŭ -et estas menciita post neŭtraj svedaj substantivoj al kiuj tio aplikeblas.

Genro ne estas menciita:

a. post ripetita substantivo en la sama lingvo en la sama vortgrupo;
b. se ĝi jam montriĝas, ekz. el la formo de adjektivo: blockiert*es* Geld; compte bloqué;
c. post nederlandaj substantivoj kiuj havas la difinan artikolon *de*, ĉar la genro de ĉi tiuj substantivoj ne estas esenca en la nederlanda. La neŭtra genro estas menciita. Tiuj substantivoj havas la difinan artikolon *het* en la nederlanda.

Contents

Enhavo

Preface/Antaŭparolo IX

Preface to the third edition/Antaŭparolo por la tria eldono XVII

Abbreviations and signs used/Mallongigoj kaj signoj uzataj XXVIII

Dictionary (word groups)/Vortaro (vortgrupoj) 1

Indexes/Indeksoj
- Esperanto 399
- Deutsch 415
- Español 437
- Français 457
- Italiano 481
- Nederlands 499
- Português 519
- Svensk 537
- 日本語 555
- 汉语 575

Countries and currencies/Landoj kaj valutoj 649

12572

目　录

前言……IX
第三版前言……XVII
缩写和符号……XXVIII
词典正文……1
索引：
世界语……399
德语……415
西班牙语……437
法语……457
意大利语……481
荷兰语……499
葡萄牙语……519
瑞典语……537
日语……555
汉语……575
国名和货币表……649

1 ABANDONMENT (RIGHT OF)
the right to give up the object° insured, or so much of it as remains after a disaster, to the insurer*, and to demand the full insured sum in exchange
ABANDONO (RAJTO PRI)
la rajto cedi* al la asekuristo* la asekuritan° objekton aŭ tion kio restis el ĝi post katastrofo, kaj anstataŭe postuli la plenan asekuritan sumon

d Abandon *m* (Recht des -s)
e abandono *m* (derecho de)
f abandon *m* (droit d')
i abbandono *m* (diritto di)
n abandonnement *n* (recht van)
p abandono *m* (direito de)
s abandonnering (rätt till)
日 委付 (海保)
汉 委付

2 ABOVE PAR; AT A PREMIUM
a price* which is more than 100%
SUPER ALPARO; SUPER NOMINALA VALORO
kurzo* kiu estas pli alta ol 100%

d über Pari; über dem Nennwert
e sobre la par
f au-dessus du pair
i sopra la pari
n boven pari
p acima do par
s över pari
日 額面超過：打歩
汉 高于票面价值

3 ABSENTEEISM
repeated interruption in attendance at a specified place, e.g. on the part of staff*, school children, members of parliament, etc.
ABSENTEISMO; FORESTISMO; MALASIDUISMO
ripeta interrompo de ĉeestado en indikita loko, ekz. fare de personalo*, lernejanoj, parlamentanoj ktp

d Absentismus *m*
e absentismo *m*
f absentéisme *m*
i assenteismo *m*
n absenteïsme *n*
p absentismo *m*
s frånvarofrekvens
日 欠席戦術（労働者：議会：学生等）
汉 缺席(职员、学生、议员等)

4 ACCEPT (TO)
to accept a bill*, i.e. to bind oneself to pay the amount drawn*
AKCEPTI
akcepti traton*, t.e. devontigi sin pagi la tratan sumon

d annehmen; akzeptieren
e aceptar
f accepter
i accettare
n accepteren
p aceitar
s acceptera
日 手形を引受ける
汉 承兑

5 ACCEPTANCE
a declaration in a bill*, made and signed by the drawee* that he will obey the order for payment made upon him by the drawer*
AKCEPTO
deklaro en trato* fare de la tratito* kaj subskribita de li, ke li plenumos la pagordonon faritan al li de la tratinto*

d Akzept *n*; Annahme *f*
e aceptación *f*
f acceptation *f*
i accettazione *f*
n acceptatie
p aceite *m*
s accept
日 手形の引き受け
汉 承兑

6 ACCEPTANCE CREDIT
a kind of bill° of exchange credit by which the bank* authorises the credit° receiver to draw* upon it up to the sum requested. The credit receiver can discount* this bill, i.e. cash* it
AKCEPTA KREDITO
estas formo de trata° kredito laŭ kiu la banko* rajtigas la kreditprenanton* trati sur ĝi sume de la kredito* petita. La kreditprenanto povas diskontedoni* ĉi tiun traton, t.e. monigi* ĝin

d Akzeptkredit *m*
e crédito *m* de aceptación
f crédit *m* par acceptation
i credito *m* di accettazione
n acceptkrediet *n*
p crédito *m* por aceite
s acceptkredit
日 支払承諾
汉 承兑信用

7 ACCEPTANCE FOR HONOUR; ACCEPTANCE SUPRA PROTEST
in relation to a bill° of exchange: in the event of non-acceptance a business acquaintance of the drawer* or of one of the endorsers* may accept*
AKCEPTO PRO HONORO; HONORA AKCEPTO
pp trato* ĉe neakcepto: komerca konato de la tratinto* aŭ de unu el la endosintoj* povas akcepti*

d Ehrenannahme *f*; Ehrenzahlung *f*
e aceptación por el honor de firma
f acceptation *f* par intervention
i accettazione *f* per onore
n acceptatie ter ere
p aceite *m* por honra
s hedersaccept
日 参加引受
汉 参加承兑

8 ACCEPTANCE IN BLANK
acceptance* of a bill° of exchange on which the amount is not yet stated
BLANKA AKCEPTO
akcepto* de trato* en kiu la sumo estas ankoraŭ menciota

d Blankoakzept *n*
e aceptación *f* en blanco
f acceptation *f* à découvert; acceptation en blanc
i accettazione *f* in bianco
n blanco-accept *n*
p aceite *m* em branco
s blanko-accept
日 白地引受(手形の)
汉 空白承兑

9 ACCEPTANCE SUPRA PROTEST
v. *acceptance for honour*

10 ACCIDENT INSURANCE
insurance* against the financial risks of accidents
AKCIDENT-ASEKURO
asekuro* kontraŭ financaj riskoj de akcidentoj

d Unfallversicherung *f*
e seguro *m* contra accidentes
f assurance *f* (contre les) accidents
i assicurazione *f* contro gli infortuni
n ongevallenverzekering
p seguro *m* contra acidentes
s olycksfallsförsäkring
日 災害保険
汉 事故保险

11 ACCOMMODATION BILL; KITE; FICTITIOUS BILL; WINDMILL
this is not based on a transaction* in goods*, so if it is discounted* this is tantamount to granting an unsecured credit*. An ~ can be negotiated in good faith. *Cp. kite flying*
KOMPLEZOKAMBIO
ne bazigas sur var* transakcio*, do se oni ĝin diskontepre-nas*, oni donas nekovritan krediton*. Oni povas cirkuligi ~ bonfide. Kp *kavalerio*

d Gefälligkeitsakzept *n*; Proformawechsel *m*
e letra *f* de cortesía; letra de favor
f effet *m* de complaisance
i cambiale *f* di favore
n accommodatiewissel; beleefdheidsaccept *n*
p título *m* de favor
s låneväxel
日 融通手形
汉 通融票据

12 ACCOUNT
v. *invoice*

13 ACCOUNT
a reckoning, usually with debit* and credit* columns
KONTO
kalkulo, ordinare kun debeta* kaj kredita* flankoj

d Konto *n*
e cuenta *f*
f compte *m*
i conto *m*
n rekening
p conta *f*
s räkning; konto (-t)
日 勘定(借方;貸方)
汉 帐

14 ACCOUNTANT
v. *auditor*

15 ACCOUNT CURRENT; CURRENT ACCOUNT
an account*, e.g. between a firm* and its bank*, in which debit* and credit* amounts are regularly entered*
KONTO KURANTA
konto* inter ekz. firmo* kaj banko*, en kiu oni konstante registras* la debetajn* kaj kreditajn* sumojn

d Kontokorrent *n*; laufendes Konto; Konto in laufender Rechnung
e cuenta *f* corriente
f compte courant
i conto *m* corrente
n rekening-courant
p conta *f* corrente
s kontokurant
日 当座勘定
汉 往来帐户

16 ACCOUNT HOLDER; CUSTOMER
one who has an account*, usually at a bank*
KONTULO
tiu kiu posedas konton*, kutime ĉe banko*

d Kontoinhaber *m*
e cuentacorrentista *m*
f titulaire *m* de compte; détenteur *m* d'un compte courant
i correntista *m*
n rekeninghouder
p correntista *m*
s kontoinnehavare
日 口座保有者
汉 帐户

17 ACCOUNTING
v. *bookkeeping*

18 ACCOUNTING MACHINE; BOOKKEEPING MACHINE
a special machine for entering* and posting. Its usual characteristics are: typewriting, simultaneous recording* on several forms, automatic totalling and balancing*
LIBROTENA MAŜINO
speciala maŝino por enlibrigado kaj enkontigado. Ĝenerala ecoj: maŝina skribo, samtempa notado sur diversaj formularoj, aŭtomata nombrado kaj saldado*

d Buchführungsmaschine *f*; Buchungsmaschine
e máquina *f* contable
f machine *f* comptable
i macchina *f* contabile
n boekhoudmachine
p máquina *f* de contabilidade
s bokföringsmaskin
日 会計機
汉 会计机

19 ACCOUNT OF GOODS PURCHASED
when a commission˘ agent has carried out a commission to buy, he sends his principal* an ~ with the goods*. Cp. *account sales*
AĈETFAKTURO
kiam komisionero* plenumis komision pri aĉeto, li sendas al sia komisianto* ~ kune kun la varoj*. Kp *vendofakturo*

d Einkaufsrechnung *f*
e factura *f* de compra
f facture *f* d'achat
i fattura *f* d'acquisto
n inkooprekening; inkoopfactuur
p factura *f* de compra
s köpfaktura
日 仕入明細書
汉 购货帐目

20 ACCOUNT PAYABLE (US)
v. *creditor; debt payable*

21 ACCOUNT PAYEE
v. *cheque only for account*

22 ACCOUNT RECEIVABLE (US)
v. *debtor; debt receivable*

23 ACCOUNT SALES
when a commission° agent has carried out a commission to sell, he sends his principal* an ~. Cp. *account of goods purchased*
VENDOFAKTURO
kiam komisionero* plenumis komision pri vendo, li sendas al sia komisianto* ~. Kp *aĉetfakturo*

d Verkaufsrechnung *f*; Verkaufsnota *f*
e factura *f* de venta
f facture *f* de vente
i fattura *f* di vendita
n verkooprekening; verkoopfactuur
p nota *f* de venda
s avräkningsnota å försäljning
日 受託販売明細書
汉 销货清单，销货明细帐

24 ACCREDIT (TO)
to officially put forward someone for acceptance; *an ambassador accredited to the English Court*
AKREDITI
oficiale akceptigi personon: *ambasadoro akreditita ĉe la registaro*

d akkreditieren; beglaubigen
e acreditar
f accréditer
i accreditare
n accrediteren
p acreditar
s ackreditera
日 信任(状)を与える
汉 委任

25 ACKNOWLEDGMENT OF A DEBT; CERTIFICATE OF INDEBTEDNESS
usually a private° document containing a unilaterally signed declaration, in which the signatory admits that he owes a certain sum of money. Cp. *promissory note*
ŜULDATESTO
kutime privata akto, enhavanta unuflanke subskribitan deklaron, en kiu la subskribinto konfesas ke li ŝuldas difinitan monsumon. Kp *Promeskambio*

d Schuldanerkenntnis *f*; Schuldschein *m*
e obligación *f*
f cédule *f*; titre *m* de créance
i attestazione *f* di debito
n schuldbekentenis
p confissão *f* de dívida
s skuldebrev (-et)
日 借用証書
汉 负债证书

26 ACKNOWLEDGMENT OF RECEIPT
v. *receipt*

27 ACKNOWLEDGE (RECEIPT OF) (TO)
v. *to receipt*

28 ACTIVE SECURITIES; STOCKS ACTIVELY DEALT IN
shares*, bills° of exchange, etc. which are in great demand*
AKTIVAJ VALORPAPEROJ
akcioj*, kambioj*, ktp, kiuj havas grandan merkaton*

d lebhaft gehandelte Titel *mpl*
e valores *pl* activos
f titres très recherchés; titres très demandés; titres possédant un large marché
i titoli *mpl* di grande mercato
n actieve fondsen *npl*; druk verhandelde fondsen
p títulos *mpl* de grande procura
s mest omsatta aktier *pl*
日 人気証券(上場)
汉 热门证券

29 ACTUAL TARE
v. *real tare*

30 ACTUARY
a mathematician who is usually employed by an insurance* company* to calculate insurance premiums*
AKTUARIO

d Versicherungsmathematiker *m*
e actuario *m*
f actuaire *m*
i attuàrio *m*

matematikisto kiu ordinare estas en la servo de asekur* kompanio* por kalkuli la premiumojn*

n actuaris
p actuário *m*
s aktuarie
日 保険数理専門家(保)
汉 保险统计员

31 ADDITIONAL PAID-IN CAPITAL (US)
v. *share premium account*

32 ADDITIONAL PERCENTAGE TAX
v. *tax surcharge*

33 ADDRESS IN CASE OF NEED
the address which an endorser* or the drawee* gives on a bill*, so that the bearer* can apply to it, if the drawee does not accept* or does not pay the bill
HELPADRESO; BEZON-ADRESO
la adreso kiun endosinto* aŭ la tratito* mencias sur trato*, por ke la portanto* povu sin turni al ĝi, se la tratito ne akceptos*, aŭ ne pagos la traton

d Notadresse *f*
e dirección *f* (para aceptación o pago) en caso de necesidad
f adresse *f* au besoin
i indirizzo *m* per necessità
n noodadres *n*
p endereço *m* para caso de necessidade
s nödfallsadress
日 裏書人住所(手形)
汉 背书人地址

34 ADJUDICATION OF BANKRUPTCY
v. *declaration of bankruptcy*

35 ADJUSTMENT BROKERAGE
a brokerage* which a broker* normally receives from an insured* person for his services for acting on behalf of the latter in arriving at the agreed value of loss* or damage* ∮
REGULIGOKURTAĜO
kurtaĝo* kiun makleristo* ordinare ricevas de asekurito* kiel rajtigito de ĉi-lasta ĉe reguligo de perdo* aŭ damaĝo* ∮

d Schadenregelungsgebühr *f*
e corretaje *m* de liquidación
f courtage *m* de règlement
i compenso *m* per regolamento danni
n afmakingscourtage; afmakingsprovisie
p corretagem *f* de ajustamento
s skaderegleringsarvode (-t)
日 精算手数料(海損)
汉 理算手续费

36 ADMINISTRATION
is an orderly reporting for the management* concerning the functioning of the business*. ~ is a wider notion than bookkeeping*, the latter being known also as financial administration. ~ also comprises budgeting*, internal statistics*, the keeping of records, etc.
ADMINISTRADO
estas ordigita raportado por la direkcio* pri la irado de la entrepreno*. ~ estas pli vasta nocio ol librotenado*, kiun lastan oni nomas ankaŭ financa administrado. ~ ampleksas ankaŭ buĝetadon*, internan statistikon*, arkivlaborojn ktp

d Verwaltung *f*
e administración *f*
f administration *f*
i amministrazione *f*
n administratie
p administração
s administration
日 経営管理
汉 管理

37 ADMINISTRATIVE STAFF; CLERICAL STAFF
staff* whose task it is to perform administrative work. Cp. *manual work; administration*
ADMINISTRA PERSONALO
personalo* kiu havas la taskon fari administrajn laborojn. Kp *manlaboro; administrado*

d Verwaltungspersonal *n*
e personal administrativo
f personnel administratif
i personale amministrativo
n administratief personeel *n*
p pessoal administrativo
s administrativ personal
日 管理職員
汉 管理人员

38 AD VALOREM FREIGHT TARIFFS (RATES)
these differ according to the value of the goods* conveyed*
LAŬVALORAJ TRANSPORTTARIFOJ
diferencas laŭ la valoro de la varoj* transportataj*

d Differentialfrachtsätze *mpl*
e tarifas *fpl* diferenciales de transportes; tarifas diferenciales de flete
f tarifs *pl* de fret différentiels
i tariffe *fpl* di trasporto differenziali
n differentiële vrachttarieven *npl*
p taxas *fpl* de frete ad valorem
s differentialfrakttariffer *pl*
日 従価運賃率表
汉 从价运费税(率)

39 AD VALOREM IMPORT DUTIES
these are levied on the basis of the value of the imported* goods*. Cp. *specific import duties*
LAŬVALORAJ IMPORTDOGANOJ
estas kolektataj surbaze de la valoro de la importataj* varoj*. Kp *specifaj importdoganoj*

d Wertzölle *mpl*
e derechos *mpl* ad valorem
f droits *mpl* ad valorem
i diritti *mpl* d'importazione ad valorem
n ad valorem-rechten *npl*
p direitos *mpl* ad valorem
s värdetull
日 従価関税
汉 从价进口税

40 ADVANCE
this can be given, e.g. against wages*
PARTA ANTAŬPAGO
ĝin oni povas domi ekz. malpliige de salajro*

d Vorschuss *m*
e anticipo *m*; adelanto *m*
f avance *f*
i anticipo *m* parziale
n voorschot *n*
p adiantamento *m*
s förskott (-et)
日 前貸し(給料など)
汉 预付

41 ADVANCE SALE
v. *forward sale*

42 ADVERSE BALANCE OF TRADE
v. *unfavourable trade balance*

43 ADVERTISING; PUBLICITY
the influencing of the public or particular groups of people by various kinds of publications and/or other means with the aim of stimulating the sale of specified goods* or services*
REKLAMO
estas la influado sur la publiko aŭ difinitaj grupoj per diversspeca publikigado kaj/aŭ aliaj rimedoj kun la celo stimuli la vendon de difinitaj varoj* aŭ servoj*

d Reklame *f*; Werbung *f*
e publicidad *f*; propaganda *f*
f réclame *f*; publicité *f*
i pubblicità *f*
n reclame
p publicidade *m*; reclame *m*
s reklam
日 広告;公告
汉 广告

44 ADVICE OF SHIPMENT
a notification that goods* have been put on board ship for conveyance*
AVIZO PRI ENŜIPIGO
sciigo ke oni enŝipigis varojn* por transporto*

d Verschiffungsanzeige *f*
e aviso *m* de embarque
f avis *m* d'embarquement
i avviso *m* d'imbarco
n verschepingsadvies *n*
p aviso *m* de embarque
s skeppningsavi
日 積荷完了通知
汉 装船通知

45 ADVISE (TO); INFORM (TO)
to give information or notice to someone: *We ~ you of the arrival of the goods**

d anzeigen; mitteilen
e avisar
f aviser; informer

AVIZI
doni informon aŭ sciigon al iu: *Ni avizas al vi la alvenon de la varoj**

i avvisare
n adviseren; bericht geven; meedelen
p avisar
s avisera
日 通知する
汉 通知

46 AFTER HOURS; CURB MARKET
(stock° exchange) an ~ price arises after the official exchange hours. Cp. *before hours*
POSTBORSA
pp biloborso*: ~ kurzo* estiĝas post la oficialaj borsohoroj. Kp *antaŭborsa*

d nachbörslich
e después de las horas bursátiles
f après bourse; seconde séance
i dopoborsa
n nabeurs
p depois da bolsa
s efterbörs
日 引けあと気配(証券)
汉 闭市后

47 AGE DISTRIBUTION
v. *structural composition by ages*

48 AGENCY
(1) the business of an agent*; (2) representation as a commercial* business; *he has an ~ for sugar;* (3) an office where the agent carries on his business*
(1) AGENTECO
la profesio de agento*
(2) AGENTURO
rajto pri komerca* reprezentado de unu aŭ pluraj specoj de varo*: *li havas ~ pri sukero*
(3) AGENTEJO
la oficejo kie la agento praktikas sian profesion*

d Agentur *f*
e agencia *f*
f agence *f*
i agenzia *f*
n (1) (3) agentschap *n*; (2) agentuur *n*
p agência *f*
s agentur
日 代理業 代理(権) 代理店
汉 代理业务, 代理, 代理行

49 AGENDA
a list of matters to be discussed at a meeting
TAGORDO
punktaro pridiskutota en kunveno

d Tagesordnung *f*
e orden *m* del día
f ordre *m* du jour
i ordine *m* del giorno
n agenda
p ordem *f* do dia
s dagordning
日 議事日程
汉 议事日程

50 AGENT
a person who acts as an intermediary in the making of contracts* between someone with whom he has a regular relationship (his principal*) and third° parties. He also makes such contracts himself in the name and to the account of his principal. The ~ is an independent entrepreneur*
AGENTO
pp komerco*: ~ estas persono kiu peras en farado de kontraktoj* inter iu kun kiu li havas regulan rilaton (lia komisianto*) kaj triaj° partioj. Li ankaŭ mem faras tiajn kontraktojn je nomo kaj por konto de la komisianto. La ~ estas memstara entreprenisto*

d Handelsvertreter *m*
e agente *m*; representante *m*
f agent *m*; représentant *m*
i agente *m*
n agent; handelsagent
p agente *m*
s agent; ombud (-et)
日 代理人
汉 代理商

51 AGGLOMERATION
is the collection or concentration of businesses* in certain regions or centres of population because of the resultant advantages, which are expressed particularly in lower costs° of production

d Agglomeration *f*; Ballung *f*
e aglomeración *f*
f agglomération *f*; concentration *f* (des entreprises)
i agglomerazione *f*

AGLOMERADO
estas kuniĝo aŭ koncentriĝo de entreprenoj* en difinitaj regionoj aŭ centroj de loĝantaro pro la el tio rezultantaj avantaĝoj, kiuj esprimiĝas speciale en malpli alta kosto° de produktado

n agglomeratie
p aglomeração *f*
s agglomerátion; sammanhopning
日 企業合同
汉 商业集中地区

52 AGIOTAGE; STOCKJOBBING
(fin.) an exchange operation by which the price* of a security* is artificially induced to rise or fall
AĜIOTADO
(fin) borsludo per kiu oni arte igas la kurzon* de valorpapero* altiĝi aŭ fali

d Agiotage *f*; Spekulation *f* in Differenzgeschäften
e agiotaje *m*
f agiotage *m*; spéculation *f*
i aggiotaggio *m*
n agiotage
p agiotagem *f*
s agiotage (-t)
日 投機売買(証券)
汉 证券投机交易

53 AGREED GANG WAGE ON ACCOUNT OF PIECEWORK EARNINGS
differs from an agreed° individual wage on account of piecework earnings in that the leader of the gang (shift leader) receives the advance payment and divides it among all the members of the gang #
PROVIZORA SALAJRO LAŬ GRUPA AKORDO
diferencas de provizora° salajro laŭ individua akordo en tio ke la gvidanto de la grupo (la skipestro) ricevas la antaŭpagon kaj ĝin disdividas inter ĉiuj membroj de la grupo #

d Gruppenakkordlohn *m*
e salario *m* a destajo de grupo
f salaire *m* à forfait collectif
i salario *m* a cottimo collettivo
n groepsakkoordloon *n*
p salário *m* convencional colectivo
s lagackord (-et); gruppackord; gruppackordslön
日 出来高賃金の代表渡し契約
汉 集体包工计件工资

54 AGREED INDIVIDUAL WAGE ON ACCOUNT OF PIECEWORK EARNINGS
v. *individual contractual wages*

55 AGREED PRICE; CONTRACT PRICE
a price* previously fixed by contract[1] and which cannot afterwards be modified
ANTAŬFIKSITA PREZO; KONTRAKTITA PREZO
prezo* antaŭe kontraktita*, kiun oni ne povos poste modifi

d Festpreis *m*
e precio convenido
f prix *m* forfaitaire
i prezzo prestabilito
n overeengekomen prijs; contractprijs
p preço prefixado
s avtalat pris (-et)
日 協定価格
汉 协定价格

56 AGRICULTURAL BANK; FARMERS' BANK
a savings°, deposit° and credit° bank, often co-operative*, and usually granting short° term credit to agriculturalists in the widest sense
AGRIKULTURA KREDITBANKO
ŝpar-°, depon-° kaj kreditbanko*, ofte koopera* kaj donanta krediton kutime kurtan° al agrikulturistoj en plej vasta senco

d Raiffeisenbank *f*; ländliche Darlehenskasse; Raiffeisenkasse
e banco *m* de crédito agrícola
f caisse *f* de crédit agricole
i banca *f* di credito agrario
n boerenleenbank
p banco *m* de crédito agrícola
s jordbrukskassa
日 農業信用銀行
汉 农业银行

57 AGRICULTURAL INDUSTRY
comprises the industrial* transformation* of agricultural° produce into beet sugar, potato flour, milk preparations, etc.

d Landwirtschaftsindustrie *f*; Verarbeitungsindustrie landwirtschaftlicher Produkte
e industria agrícola

AGRIKULTURA INDUSTRIO
ampleksas industrian* transformadon* de agrikulturaĵoj* en betsukeron, terpoman farunon, laktaĵoĵn ktp

f industrie *f* (de transformation) agricole
i industria agricola
n landbouwnijverheid
p indústria agrícola
s jordbruksindustri
日 企業化農業
汉 农产品加工业

58 AGRICULTURAL POLICY
the whole of arrangements made by the government in regard to agriculture. They apply partly in the social-economic field, and partly in cultural, social and political fields
AGRIKULTURA POLITIKO
la tuto da disponoj kiujn registaro faras rilate al la agrikulturo. Ili aplikiĝas parte sur socia-ekonomia tereno, parte ankaŭ sur kultura, socia kaj politika terenoj

d Agrarpolitik *f*; Landwirtschaftspolitik
e política agraria
f politique *f* agricole
i politica agricola
n landbouwpolitiek; landbouwbeleid *n*
p política agrícola
s jordbrukspolitik
日 農業政策
汉 农业政策

59 AGRICULTURAL PRODUCE
products* of agricultural operations
AGRIKULTURAĴOJ
produktoj* de agrikulturado

d Landprodukte *npl*; landwirtschaftliche Produkte
e productos *mpl* agrícolas
f produits *mpl* agricoles
i prodotti *mpl* agricoli
n landbouwprodukten *npl*
p produtos *mpl* agrícolas
s lantbruksprodukter *pl*
日 農産物
汉 农产品

60 AIR BILL OF LADING (US)
v. *airway delivery note*

61 AIRLINE COMPANY
a company* concerned with aerial navigation
FLUGKOMPANIO
kompanio* okupiĝanta pri aernavigado

d Luftfahrtgesellschaft *f*
e compañía *f* de navegación aérea
f compagnie *f* de navigation aérienne
i compagnia *f* di navigazione aerea
n luchtvaartmaatschappij
p companhia *f* de navegação aérea
s flygbolag (-et)
日 航空会社
汉 航空公司

62 AIR TRAFFIC
v. *air transport*

63 AIR TRAMPING
tramping* which relates to the transport* of cargoes* by aeroplane
AERTRAMPADO
trampado* kiu rilatas al transportado* de kargoj* per aviadiloj

d Luftfahrt-Trampverkehr *m*
e tráfico aéreo irregular
f tramping aérien
i navigazione aerea non di linea
n wild luchtvrachtvervoer *n*
p transporte aéreo a frete
s air tramping
日 不定期空輸便
汉 不定期空运

64 AIR TRANSPORT; AIR TRAFFIC
transport* of passengers and goods* by aircraft
AERTRANSPORTO
transportado* de pasaĝeroj kaj varoj* per aviadiloj

d Luftverkehr *m*; Luftfahrt *f*
e tráfico aéreo
f trafic aérien
i traffico aereo
n luchtverkeer *n*
p tráfego aéreo
s lufttrafik
日 空輸(人又は物の)
汉 空运

65 AIRWAY DELIVERY NOTE; AIR BILL OF LADING (US)
a loading document used for air transport*. The ~ does not represent the goods* and is not negotiable. Cp. *bill of lading*
AERTRANSPORTA DOKUMENTO
ŝarĝodokumento uzata por aviada transporto*. La ~ ne reprezentas la varojn* kaj estas nenegocebla. Kp *konosamento*

d Luftfrachtbrief *m*
e carta *f* de fletamento aéreo
f lettre *f* de transport aérien
i lettera *f* di trasporto aereo
n luchtvrachtbrief
p carta *f* de transporte aéreo
s flygfraktsedel
日 航空貨物引渡通知書
汉 空运提单,空运单

66 ALIMONY; MAINTENANCE ALLOWANCE
the payment referred to under *obligation to maintain*
ALIMENTO
la pago difinita sub *alimenta devo*

d Unterhaltsbetrag *m*
e alimentos *mpl*
f aliments *mpl*
i somministrazione *f* degli alimenti
n alimentatie
p alimentos *mpl*
s underhåll (-et)
日 扶助料
汉 赡养费

67 ALLONGE
a slip of paper which is attached to a bill° of exchange on the back of which there is no room for further endorsements*
ALONĜO
papera folio kiun oni aligas al kambio* sur kies dorsa flanko ne plu estas loko por endorsoj*

d Allonge *f*; Anhang *m*
e añadido *m*; apéndice *m*
f allonge *f*
i coda *f*
n allonge
p apêndice *m*
s allonge
日 補せん(手形裏書用)
汉 附笺

68 ALLOT (TO)
in connection with an issue*: to distribute shares*, debentures*, etc. among the applicants
ASIGNI
pp emisio*: disponigi akciojn*, obligaciojn* ktp al subskripciantoj*

d zuteilen
e asignar; adjudicar
f attribuer
i assegnare
n toewijzen
p atribuir
s tilldela
日 割当する(新株発行など)
汉 分配

69 ALLOWANCE FOR DAMAGE
a reduction* according to weight, agreed upon in the event of the goods* having been damaged in transit
LAŬPEZA REDUKTO
redukto* laŭ la pezo, kiun oni konsentas se la varoj* difektiĝis dum la transporto*

d Refaktie *f*; Gewichtsnachlass *m* wegen Transportschaden
e refacción *f*
f réfaction *f*
i diminuzione *f* per avarie
n rafactie
p abatimento *m* pelo peso
s rabatt för skada
日 目減り値引き
汉 货损折扣

70 ALL RISKS POLICY
insures* objects against various risks at the same time, such as fire, theft, earthquake, etc.
PLURRISKA POLISO; ĈIURISKA POLISO
asekuras* samtempe objektojn kontraŭ diversaj riskoj, kiel brulo, ŝtelo, terskuiĝo ktp

d Universalversicherungspolice *f*
e póliza *f* a todo riesgo
f police *f* tous risques
i polizza *f* per tuttie i rischi
n A tot Z-polis; allrisk-polis
p apólice *f* contra todos os riscos
s allriskpolis
日 総合損害保険
汉 一切险保单

71 AMALGAMATION
v. *fusion*

72 AMOUNT; SUM OF MONEY
a definite quantity of money*
SUMO; MONSUMO
difinita kvanto da mono*

d Betrag *m*
e importe *m*; suma *f*
f montant *m*
i somma *f*
n bedrag *n*
p soma *f*
s belopp (-et)
日 合計金額
汉 总额

73 AMOUNT GUARANTEED
v. *amount of guarantee*

74 AMOUNT OF BOND
v. *amount of guarantee*

75 AMOUNT OF GUARANTEE; AMOUNT GUARANTEED; AMOUNT OF BOND
the sum° of money for which a person makes himself liable under a guarantee* or bond*
KAŬCIO; KAŬCIA SUMO
la monsumo* per kiu oni sin devontigas pro kauciado*

d Bürgschaftssumme *f*
e caución *f*; fianza *f*
f cautionnement *m*
i cauzione *f*
n borgtocht
p caução *f*
s borgen; borgenssumma
日 保証金額
汉 担保金额

76 ANCILLARY MATERIALS; AUXILIARY MATERIALS
serve in production*, without becoming a material part of the new product*: *fuel, lubricant, etc. are* ~. Cp. *raw material*
HELPMATERIALO
faras servojn ĉe produktado*, ne fariĝante materia ero de la nova produkto*: *brulmaterialo, lubrikaĵo ktp estas* ~. Kp *kruda materialo*

d Hilfsstoff *m*
e materias *fpl* auxiliares
f adjuvant *m*; matière *f* auxiliaire
i materiale ausiliario
n hulpstof
p acessórios *mpl* de fabrico
s hjälpmaterial (-et)
日 補助材料
汉 辅料

77 ANIMATED
v. *brisk*

78 ANNUAL INSTALMENT; ANNUITY
a fixed sum° of money with interest*, payable each year or at regular intervals, e.g. every three months, to pay° off a debt*. In insurance* it is found as a life° annuity
ANUITATO
fiksita monsumo* kun rento* pagenda ĉiujare aŭ post regulaj intervaloj, ekz. jarkvarone, por amortizi* ŝuldon*. En asekuro* oni ĝin konas kiel tutvivan° anuitaton

d Annuität *f*
e anualidad *f*
f annuité *f*
i annualità *f*
n annuiteit
p anuidade *f*
s annuitet
日 年賦金
汉 分期付款年金

79 ANNUAL REPORT
a picture, as exact as possible, of the state of a business* during the year° under review
JARRAPORTO
estas plejeble ekzata bildo pri la fartado de entrepreno* dum la raporta° jaro

d Jahresbericht *m*
e memoria *f* anual
f rapport annuel
i relazione *f* annuale
n jaarverslag *n*
p relatório *m* anual
s årsberättelse
日 年報
汉 年报，年度报告

80 ANNUITY
v. *annual instalment*

81 ANNUITY ASSURANCE
a form of life° assurance in which the assurance company makes periodical payments, i.e. in the form of annuities*. Cp. *endowment assurance*
ANUITATA ASEKURO
formo de viv°-asekuro laŭ kiu la asekura kompanio faras la pagojn periode, t.e. en anuitatoj*. Kp *unusuma asekuro*

d Rentenversicherung *f*
e seguro *m* de renta vitalicia
f assurance *f* de rentes viagères
i assicurazione *f* di una rendita
n lijfrenteverzekering
p seguro *m* de vida a renda
s livränteförsäkring
日 保険年金
汉 年金保险

82 ANTECEDENTS
facts which have taken place previously, from which it is possible to judge a similar fact. A person's ~ are circumstances or facts from his earlier life, from which it is possible to judge him
ANTECEDENTOJ
faktoj okazintaj antaŭ kiuj oni povas prijuĝi similan fakton. Ies ~ estas cirkonstancoj aŭ faktoj el lia antaŭa vivo, laŭ kiuj oni povas prijuĝi lin aŭ ŝin

d Vorleben *n*; Lebenslauf *m* Vorgeschichte *f*
e antecedentes *mpl*
f antécédents *mpl*; références *fpl*
i antecedenti *mpl*
n antecedenten *npl*
p antecedentes *mpl*
s antecedentia
日 前例
汉 前例

83 ANTEDATE (TO)
to put a date earlier than the true date on a letter, deed*, etc.
ANTAŬDATI
meti daton pli fruan ol la reala sur leteron, akton* k.s.

d vordatieren
e antedatar
f antidater
i predatare
n antedateren
p antedatar
s antedatera
日 日付を遡及させる
汉 倒签日期

84 ANTICHRESIS; WELSH MORTGAGE; PLEDGING OF THE INCOME FROM REAL PROPERTY
a mortgage* contract* whereby the mortgagee* takes possession of the mortgaged* property*, enjoying its revenue* instead of interest*
ANTIKREZO
hipoteka* kontrakto* laŭ kiu la hipotekkreditoro* prenas en posedon la hipotekitan* proprietaĵon*, ĝuante ĝiajn fruktojn aŭ profitojn* anstataŭ renton*

d Nutzungspfandrecht *n*; Antichrese *f*
e anticresis *f*
f antichrèse *f*
i anticresi *f*
n antichresis; verpanding van het vruchtgebruik
p anticrese *f*
s pantsättning av fast egendoms avkastning
日 不動産質権(賃料とも)
汉 抵押

85 ANTICIPATED PROFIT; ESTIMATED PROFIT
the profit* which the insured* expects to obtain from the object° insured

d imaginärer Gewinn
e beneficio esperado
f bénéfice espéré

ATENDATA PROFITO; FIKCIA PROFITO
profito* kiun asekurito* atendas atingi per la asekurita° objekto

i profitto sperato
n imaginaire winst
p lucros *mpl* prováveis
s imaginär vinst
日 見込利益
汉 预期利润

86 ANTI-DUMPING LAW
although dumping* prices have the advantage for the importing* country that the products* are very cheap, they can cause serious difficulties to that country's own industry*. For this reason an ~ exists in many countries
KONTRAŬDUMPA LEĜO
kvankam dumpaj* prezoj por la import*lando havas la avantaĝon ke la produktoj* estas tre malmultekostaj, ili povas kaŭzi gravajn malfacilojn al ties propra industrio*. Tial ekzistas ~ en diversaj landoj

d Antidumpinggesetz *n*
e ley *f* antidumping
f loi *f* antidumping
i legge *f* antidumping
n anti-dumpingwet
p lei *f* antidumping
s antidumpinglag
日 ダンピング禁止法
汉 反倾销法

87 ANTI-POLLUTION INDUSTRY
a new branch of industry*, which produces* apparatus and systems to limit the pollution of air and water
KONTRAŬPOLUCIA INDUSTRIO
nova branĉo de industrio*, produktanta aparatojn kaj sistemojn kiuj limigas la polucion de aero kaj akvo

d Umweltschutzindustrie *f*
e industria *f* de protección del ambiente
f industrie *f* d'équipement anti-pollution
i industria *f* antinquinamento
n milieu-industrie
p indústria *f* de protecção ao ambiente
s miljövardsindustri
日 環境汚染防止機器産業
汉 反污染工业

88 ANTI-TRUST LAWS (US)
v. *anti-trust legislation*

89 ANTI-TRUST LEGISLATION; ANTI-TRUST LAWS (US)
this exists in various countries to oppose the socially harmful results of cartelisation* and the establishment of trusts*
KONTRAŬTRUSTA LEĜARO
ekzistas en diversaj landoj por kontraŭi la socie malutilajn sekvojn de karteligo* kaj trustigo*

d Antikartellgesetzgebung *f*
e leyes *fpl* antitrust
f lois *fpl* antitrust
i legislazione antimonopolistica
n antikartelwetgeving
p legislação *f* antitruste
s antitrustlag
日 トラスト禁止法
汉 反托拉斯法

90 APPEAL (TO)
to have recourse to a superior tribunal against the verdict of a lower bench
APELACII
alvoki al supera tribunalo kontraŭ verdikto de malpli supera juĝistaro

d Rechtsmittel einlegen; appellieren
e apelar; interponer recurso de alzada
f interjeter appel; appeler
i appellarsi
n appelleren; appèl aantekenen
p apelar
s överklaga
日 控訴する
汉 上诉

91 APPLICANT
one who is applying for a position. V. *application*
SINPROPONANTO; KANDIDATO
la persono kiu sin proponas por funkcio.

d Bewerber *m*
e aspirante *m-f*; postulante *m-f*
f postulant *m*; candidat *m* (à un emploi); demandeur *m* d'emploi

Vd *sinpropono*

i richiedente *m*
n sollicitant
p candidato *m*; postulante *m*
s sökande; platssökande
日 求職者
汉 (求职) 申请人

92 APPLICATION
a self-recommendation for a position for which one considers oneself suitable. An ~ can be made verbally or in writing, either by letter or application form
SINPROPONO
rekomendo de si mem por funkcio por kiu oni sin opinias taŭga. Oni povas sin proponi parole, skribe per letero aŭ per formularo

d Bewerbung *f*
e solicitud *f*
f postulation *f*; demande *f* d'emploi
i richiesta *f*
n sollicitatie
p solicitação *f*
s platsansökan
日 就職申込
汉 (求职) 申请

93 APPLICATION FORM
the form on which shares* etc. to be issued* are subscribed* for
SUBSKRIPCIILO
la formularo per kiu oni subskripcias* emisiotajn* akciojn* ktp

d Zeichnungsschein *m*; Subskriptionskarte *f*
e formulario *m* de suscripción
f bulletin *m* de souscription
i modulo *m* di sottoscrizione
n inschrijvingsbiljet *n* (emissie)
p boletim *m* de subscrição
s teckningslista
日 申込書(株式等)
汉 申请书

94 APPRAISER
v. *surveyor of customs*

95 APPROPRIATION OF PROFITS
v. *distribution of profits*

96 ARBITRAGE
a collective term for transactions* made in order to secure a profit* from the differences which may exist at any one time between the prices* of certain goods*, securities*, etc. on various exchanges*
ARBITRAĜO
estas kolektiva nomo por transakcioj* kiujn oni faras por tiri profiton* el la prezdiferencoj kiuj povas ekzisti en la sama momento inter la prezoj* de difinitaj varoj*, biloj* k.s. en diversaj borsoj*

d Arbitrage *f*
e arbitraje *m*
f arbitrage *m*
i arbitraggio *m*
n arbitrage
p arbitragem *f*
s arbitrage
日 さや取り;裁定取引
汉 套汇, 套利

97 ARBITRAGE DEALER
a speculator* who seeks to take advantage of price* differences of securities*, currencies*, goods*, etc., in various places in order to obtain a net° profit from buying and selling or the reverse
ARBITRAĜISTO
spekulisto* kiu klopodas profiti el kurz* diferenco de valorpaperoj*, valutoj*, varoj* k.s. en diversaj lokoj por havi netan° profiton per vendo kaj aĉeto aŭ inverse

d Arbitrageur *m*
e corredor *m* de arbitrajes
f arbitragiste *m*
i arbitraggista *m*
n arbitrant; arbitrageant
p corretor *m* de arbitragens
s arbitragör
日 さや取り業者(株式;為替)
汉 套利商

98 ARBITRAGE IN SECURITIES
v. *stock arbitrage*

99 ARBITRATE (TO)
to make a decision by arbitration*

d durch Schiedsspruch entscheiden; schlichten

ARBITRACII
jugi per arbitracio*

e arbitrar
f arbitrer
i arbitrare; fare da arbitro
n arbitreren; beslechten
p arbitrar
s avgöra genom skiljedom
日 裁定する（為替取引）
汉 仲裁

100 ARBITRATION
a decision regarding an important dispute, made by a referee chosen by the disputants
ARBITRACIO
decido pri ia grava malkonsento, farita de juganto elektita de la disputantoj

d Schiedsspruch *m*; Schiedsurteil *m*
e arbitraje *m*
f arbitrage *m*
i arbitrato *m*
n arbitrage; bemiddeling; scheidsgerecht *n*
p arbitramento *m*
s skiljedom
日 裁定（為替の）
汉 仲裁

101 ARCHITECT'S SPECIFICATION; SPECIFICATION OF WORKS
a precise description made by an architect of the work to be done and the materials to be supplied and/or used by the building° contractor for the erection, conversion or extension of a building #
ARKITEKTA PLANO
estas preciza priskribo farita de la arkitekto pri la laboroj farotaj kaj la materialoj liverotaj kaj/aŭ uzotaj de la konstru-entreprenisto* por la starigo de konstruajo, transformado aŭ plivastigo #

d Leistungsverzeichnis *n*
e pliego *m* de condiciones
f cahier *m* des charges
i progetto *m* di costruzione
n bestek *n* (van architect)
p caderno *m* de encargos
s arbetsbeskrivning
日 建築設計書
汉 建筑设计说明书

102 ARRANGE A CREDIT (TO)
to open a credit* for somebody; *we have today arranged a credit at 'A' bank for you in the sum of 3,000 dollars*
AKREDITIVI
malfermi akreditivon* por iu: *Ni hodiaŭ akreditivis vin per 3000 dolaroj ĉe banko A*

d akkreditieren; ein Akkreditiv stellen
e acreditar
f accréditer
i accreditare
n accrediteren
p acreditar; estabelecer crédito
s ackreditera
日 与信枠を決める
汉 安排开立信用证

103 ARREARS
v. *overdue debts*

104 ARTICLE
particular material object, considered as separate and distinct from others of some class, or a substance representing a class, as distinct from other classes: *to buy several articles at a shop; coal and iron are important articles of trade*
ARTIKLO
speciala materia objekto, konsiderata kiel aparta kaj distingita disde aliaj de la sama klaso; aŭ substanco kiu reprezentas klason distingitan disde aliaj klasoj: *aĉeti diversajn artiklojn en magazeno; karbo kaj fero estas gravaj komercaj artikloj*

d Artikel *m*
e artículo *m*
f article *m*
i articolo *m*
n artikel *n*
p artigo *m*
s artikel
日 品物
汉 物品，商品

105 ARTICLES OF ASSOCIATION
the basic rules of a company*

d Gesellschaftsvertrag *m*; Satzung *f* der Gesellschaft

KOMPANIA STATUTO
fundamenta regularo de kompanio*

e estatutos *mpl* de una sociedad
f statuts *mpl* d'une association
i statuto *m* sociale
n statuten *npl* van een vennootschap
p estatutos *mpl* de companhia
s bolagsordning
日 会社の定款
汉 协会章程,公司条例

106 ASCERTAIN (TO); FIND (TO); DETERMINE (TO)
to fix precisely something previously uncertain; ~ *the weight*
DETERMINI
precize fiksi ion necertan: ~ *la pezon*

d bestimmen; ermitteln
e determinar
f déterminer
i determinare
n bepalen; vaststellen
p determinar
s bestämma
日 確定する
汉 确定

107 AS LONG AS THE STOCK LASTS
a clause in an offer° without engagement by which the offeror emphasises his right to sell the goods* in the meantime
ĜIS ELĈERPIĜO DE LA STOKO
klaŭzo en nuligebla° oferto, per kiu la ofertanto akcentas sian rajton vendi la varon* intertempe

d solange der Vorrat reicht
e mientras haya existencia
f jusqu'à épuisement du stock; tant que durera la provision
i fino a esaurimento
n zolang de voorraad strekt
p até esgotamento do estoque
s så länge lagret räcker
日 在庫限り
汉 (报盘)以货物未售完为有效

108 ASSEMBLY BELT; CONVEYOR BELT; MOVING LINE
a belt which conveys* an article which is being worked on along a line of workers, each of whom in turn does something with it or adds something to it
ĈENSTABLO
bendo kiu transportas* prilaborajon preter vicon de laboristoj, kiuj ĉiu laŭvice faras agon pri ĝi aŭ muntas eron en ĝin

d laufendes Band; Fliessband
e cadena *f* de montaje
f chaîne *f* de montage
i catena *f* di montaggio
n lopende band
p faixa *f* corrente
s löpande band
日 流れ作業のベルト
汉 装配流水线

109 ASSESSABLE TO TAX
v. *taxable*

110 ASSETS
the whole of the possessions (land, buildings, machinery, stocks*), debts° receivable (debtors*, bills* receivable, shares*, etc.) and rights, such as patents*, etc. Cp. *liabilities*
AKTIVO
la tuto de posedaĵoj (terenoj, konstruaĵoj, maŝinoj kaj aliaj inventaraĵoj), aktivaj° ŝuldoj (debitoroj*, kambioj* enkasigotaj, partoprenoj ktp) kaj rajtoj, kiel patentoj* ktp. Kp *pasivo*

d Aktiva *pl*; Aktiven *pl*
e activo *m*
f actif *m*
i attivo *m*
n actief *n*; activa *pl*
p activo *m*
s aktiva; tillgångar
日 資産
汉 资产

111 ASSOCIATION; SOCIETY
a legal body of persons with a common aim, based upon a contract*; a change in the membership is only possible

d Personengesellschaft *f*
e sociedad *f*
f société *f* (de personnes)

after a change in the contract under which the ~ was established. In business* the most common types of ~ are partnership° firms and limited° partnerships
SOCIETO
estas privatjura* kunigo de personoj por komuna celo, bazita sur kontrakto*; sangxo de societanoj normale estas ebla nur post sangxo de la societa kontrakto. En komerco* la plej ofta speco de ~ estas kolektivnoma° societo kaj komandita° societo

i società *f* di persone
n vennootschap
p sociedade *f*
s bolag (-et); samfund (-et)
日 社団
汉 协会

112 ASSORT (TO)
v. *to sort*

113 ASSURANCE
v. *insurance*

114 AT A DISCOUNT
v. *below par*

115 AT A PREMIUM
v. *above par*

116 ATOMIC ENERGY; NUCLEAR ENERGY
the energy* which is found in the atomic nucleus
ATOMENERGIO; NUKLEA ENERGIO
estas la energio* kiu trovigas en la atomnukleo

d Atomenergie *f*; Kernenergie
e energía atómica; energía nuclear
f énergie *f* atomique; énergie nucléaire
i energia atomica; energia nucleare
n atoomenergie; kernenergie
p energia atómica; energia nuclear
s atomenergi
日 原子核ｴﾈﾙｷﾞｰ
汉 原子能

117 AT PAR
to redeem debentures at par:* to repay the debentures holders at a price* of 100%
ALPARE; NOMINALVALORE
amortizi obligaciojn alpare:* repagi al la obligaciuloj laŭ kurzo* de 100%

d zu Pari; zum Nennwert
e a la par
f au pair
i alla pari
n à pari; tegen pari
p ao par
s till pari
日 平価で
汉 和票面价值相等

118 ATTESTED DOCUMENT
v. *authenticated document*

119 ATTORNEY
v. *procurator*

120 AUCTION
a public sale, either to° the highest bidder or by° Dutch auction
AŬKCIO
publika vendado, ĉu plejpropone*, ĉu prezredukte*

d Auktion *f*; Versteigerung *f*
e subasta *f*
f vente publique
i asta *f*
n vendu *m-n*; openbare verkoping; veiling; auctie
p leilão *m*; hasta *f*
s auktion
日 競売
汉 拍卖

121 AUCTION (TO)
to sell by auction*
AŬKCII
vendi per aŭkcio*

d verauktionieren; versteigern
e subastar
f vendre publiquement
i vendere all'asta
n veilen
p leiloar
s sälja på auktion
日 競売に付する
汉 拍卖

122 AUCTIONEER
a person who is professionally authorised to sell by auction*
AŬKCIISTO
persono profesie komisiata vendi aŭkcie*

d Auktionator *m*; Versteigerer *m*
e subastador *m*; rematador *m*; martillero *m*
f commissaire-priseur *m*
i banditore *m* d'asta
n veilinghouder; veilingmeester; venduhouder; vendumeester; auctionaris
p leiloeiro *m*
s auktionsförrättare; auktionist
日 競売人
汉 拍卖人

123 AUCTION ROOM(S)
a place where auctions* take place
AŬKCIEJO
ejo kie okazas aŭkcio*

d Auktionslokal *n*; Versteigerungslokal
e sala *f* de subastas
f salle *f* des ventes; hôtel *m* des ventes
i casa *f* delle aste
n veilinglokaal *n*; vendulokaal
p sala *f* de leilões
s auktionslokal; auktionskammare
日 競売場
汉 拍卖行

124 AUDITOR; CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT (US); ACCOUNTANT
a person whose profession* is the checking and auditing of bookkeeping*
LIBROTENA REVIZORO
persono kies profesio* konsistas el kontrolo kaj revizio de librotenadoj*

d Bücherrevisor *m*; Abschlussprüfer *m*
e contador público
f expert-comptable *m*
i revisore *m* ufficiale dei conti
n accountant
p perito-contador *m*
s revisor
日 会計監査人
汉 查帐人, 审计师

125 AUTARKY
v. *self-sufficiency*

126 AUTHENTIC
undoubtedly true; original; not falsified; legally valid: *the ~ text of a contract*
AŬTENTA; AŬTENTIKA
nedubeble vera; originala; ne falsita; leĝe valida: *la ~ teksto de kontrakto*

d authentisch; echt
e auténtico
f authentique
i autentico
n authentiek
p autêntico
s autentisk
日 認証された
汉 确实的, 可靠的

127 AUTHENTICATE (TO)
to certify, by means of the authorised* official (notary°

d beglaubigen
e legalizar; refrendar

public, mayor, etc.), that a document, signature etc. are legal and legally valid
LEGALIZI
certigi, fare de la rajtigita* aŭtoritato (notario*, urbestro k.s.) ke dokumento, subskribo ktp estas laŭleĝaj kaj leĝe validaj

f légaliser
i legalizzare
n legaliseren
p legalizar
s legalisera
日 認証する
汉 证实

128 AUTHENTICATED DOCUMENT; ATTESTED DOCUMENT; CERTIFIED DOCUMENT
a document drawn up or certified by a public official or notary° public. Cp. *deed; //*
AŬTENTA AKTO
estas akto* redaktita en ĉeesto de publika oficisto aŭ notario*. Kp *privata akto //*

d öffentliche Urkunde
e escritura pública
f acte *m* authentique
i atto autenticato
n authentieke akte
p acto autêntico
s officiellt dokument
日 公正証書
汉 (公证机关)证明文件

129 AUTHORISED; COMPETENT
having some official authority: *this body is ~ to prohibit the import**
RAJTIGITA
havanta ian oficialan rajton; *tiu ĉi instanco estas ~ malpermesi la importon**

d zuständig
e competente
f autorisé; compétent; habilité à
i autorizzato
n bevoegd; gemachtigd
p competente
s behörig
日 官許の
汉 (官方)准许的

130 AUTHORISED CAPITAL; REGISTERED CAPITAL; NOMINAL CAPITAL
the maximum amount of shares* which may be issued* according to the Memorandum° of Association or the decision of a general shareholders'° meeting. Cp. *share capital*
NOMINALA KAPITALO
estas la maksimuma sumo da akcioj* kiun oni rajtas emisii* laŭ la akto° de fondo aŭ la la decido de la ĝenerala kunveno° de akciuloj. Kp *akcia kapitalo*

d Grundkapital *n* (AG); Stammkapital (GmbH)
e capital *m* nominal; capital social
f capital nominal; capital social
i capitale *m* nominale
n maatschappelijk kapitaal *n*
p capital *m* nominal
s bolagets egna kapital (-et)
日 授権資本金
汉 授权资本

131 AUTOMATION
the complete mechanisation* of production*, in which the processes necessary for the production of some object are automatically accomplished by a special machine or series of interdependent machines with no need for direct human work or inspection
AŬTOMACIO
estas kompleta mekanikigo* de produktado*, en kiu la procedoj necesaj por la produktado de iu aĵo estas aŭtomate plenumataj de speciala maŝino aŭ serio de interadaptitaj maŝinoj sen neceso de rekta homa laboro aŭ inspektado

d Automatisierung *f*; Automation *f*
e automación *f*; automatización *f*
f automation *f*
i automazione *f*
n automatisering; automatie
p automatização *f*
s automation
日 オートメーション(生産の)
汉 自动化

132 AUXILIARY MATERIALS
v. *ancillary materials*

133 AVAILABLE GOODS
v. *spot goods*

134 AVERAGE
(insurance*) if less than the whole value of an object is

d anteilmässige Entschädigung; proportionale Entschädigung

insured, in the case of a loss*, the insurer can only be required to indemnify* according to the proportion of the insured to the uninsured part. Cp. *underinsurance*

PROPORCIA DAMAĜOKOMPENSO
pp asekuro*: se ne la tuta valoro de objekto estas asekurita, la asekuristo, ĉe damaĝo*, estas devigita kompensi* nur laŭ proporcio de la asekurita al la neasekurita parto. Kp *subasekuro*

e indemnización *f* proporcional
f règle proportionnelle
i compenso *m* proporzionale
n evenredige schadevergoeding
p compensação *f* proporcional do dano
s proportionell skadeersättning
日 比例てん補(損保)
汉 (保险费的)赔付比例

135 AVERAGE; SEA-DAMAGE
damage* to a ship and/or its cargo*, including all extraordinary costs which have necessarily been incurred in order to save the ship and its cargo during the voyage. Cp. *loss; general average; particular average*
AVERIO
damaĝo* al ŝipo kaj/aŭ ĝia kargo* inkluzive de ĉiuj eksterordinaraj kostoj kiuj necesis por savi ŝipon kaj kargon dum la vojaĝo. Kp *perdo; komuna averio; simpla averio*

d Havarie *f*; Haverei *f*
e avería *f*
f avarie *f*
i avaria *f*
n averij
p avaria *f*
s haveri (-et)
日 海損(海保)
汉 海损

136 AVERAGE ADJUSTER
calculates general° average, etc. He is appointed and sworn in by the tribunal
AVERIOREGULIGISTO; DISPAŜISTO
kalkulas la komunan° averion ktp. Lin enoficigas kaj ĵurigas la tribunalo

d Dispacheur *m*
e liquidador *m* de averías
f dispacheur *m*; arbitre *m* en matière d'assurances maritimes
i liquidatore *m* di avaria
n dispacheur
p liquidador *m* de avaria
s dispaschör
日 精算人
汉 海损理算人

137 AVERAGE ADJUSTMENT
the calculation of general° average and its distribution among those affected. V. *average adjuster*
AVERIOREGULIGO; DISPAŜO
la kalkulado de komuna° averio kaj ĝia distribuo inter la koncernatoj. Vd *averioreguligisto*

d Dispache *f*; Havarieabrechnung *f*
e liquidación *f* de averías
f dispache *f*; règlement *m* d'avaries; arbitrage *m* maritime
i regolamento *m* di avaria
n dispache; schadeafmaking
p liquidação *f* de avaria
s dispasch
日 海損精算
汉 海损理算

138 AVERAGE TARE
the net tare* of some packages is determined. Their ~ is applied to each package in the consignment. Cp. *customary tare; customs tare; invoice tare; real tare; reduced tare*
MEZA TARO
oni fiksas la netan taron* de kelkaj pakoj. La ~ de ili validas por ĉiu pako el la sendaĵo. Kp *dogana taro; faktura taro; konvertita taro; kutima taro; neta taro; reala taro*

d Durchschnittstara *f*
e tara media
f tare moyenne; tare commune; tare par épreuve
i tara media
n gemiddelde tarra; doorsneetarra; gereguleerde tarra
p tara média
s medeltara
日 平均風袋量
汉 平均皮重

139 BACKWARDATION
a payment made by a bear* to a bull* in consideration of the latter's not requiring delivery* of the securities* which the bear has sold to him
DIPORTO

d Deport *m*
e prima *f* de aplazamiento
f déport *m*
i deporto *m*
n deport

kompenso pagata de basiero* al haŭsiero* tial ke la lasta nomito ne postulas la liveron* de la biloj* kiujn la basiero vendis al li

p deporte *m*
s deport
日 逆日歩
汉 现货升水，现货溢价

140 BAGGAGE (US)
v. *luggage*

141 BALANCE
a difference between debit* and credit*
SALDO
la diferenco inter debeto* kaj kredito*

d Saldo *m*
e saldo *m*
f solde *m*
i saldo *m*
n saldo *n*
p saldo *m*
s saldo (-t)
日 バランス(貸借)
汉 差额

142 BALANCE (AN ACCOUNT) (TO)
to determine the balance* of an account*
SALDI
fiksi la saldon* de konto*

d ein Konto abschliessen; saldieren
e cerrar una cuenta; saldar
f balancer un compte; tirer le solde d'un compte
i saldare il conto
n salderen; een rekening afsluiten
p levantar o saldo
s avsluta ett konto; saldera
日 清算する
汉 结算

143 BALANCED BUDGET
v. *budgetary equilibrium*

144 BALANCE METHOD
a method of calculating the interest* on a current° account. Each time the balance* is increased or decreased by the amount of the following entry and the interest is calculated on each balance for the period during which it remains unchanged
SALDA METODO
metodo de kalkulado de rento* en konto° kuranta. La saldo* estas ĉiufoje pliigata aŭ malpliigata per la sekva sumo kaj la rento estas kalkulata pri ĉiu saldo dum la tempo kiam ĝi ne ŝanĝiĝas

d Staffelmethode *f*; Salden Konto-methode
e método *m* por escalas
f méthode *f* à échelles; méthode échelonnée
i metodo *m* scalare
n saldimethode; staffelmethode
p método *m* hamburguês
s saldometod; staffelmethod
日 残高方式(利子計算)
汉 平衡预算

145 BALANCE OF PAYMENTS
gives a picture of the sums which a country, over a certain period, must pay to and receive from other countries. They result from the international exchange of goods*, services*, credits* and capital*
PAGOBILANCO
donas superrigardon de la sumoj kiujn lando, dum iu periodo, devas pagi al kaj ricevi de eksterlando. Ili rezultas el la internacia interŝanĝado de varoj*, servoj*, kreditoj* kaj kapitalo*

d Zahlungsbilanz *f*
e balanza *f* de pagos
f balance *f* des paiements
i bilancia *f* dei pagamenti
n betalingsbalans
p balança *f* de pagamentos
s betalningsbalans
日 国際収支
汉 国际收支

146 BALANCE OF PROFIT; SURPLUS PROFITS
the profit* which remains after deduction of the preference dividend* and of a certain percentage of dividend (the so-called basic dividend) for the ordinary shareholders*. The Articles of Association usually contain details

d einbehaltener Gewinn; Überschuss *m*
e beneficios *pl* extraordinarios
f bénéfice *m* excédentaire
i superprofitto *m*
n overwinst

regarding the division of the ~ //
PLUSPROFITO
la profito* kiu restas post depreno de la privilegia dividendo* kaj de iu procento da dividendo (la t.n. primara dividendo) por la ordinaraj akciuloj*. La kompania° statuto kutime enhavas instrukcion pri la divido de ~ //

p lucro *m* suplementar
s övervinst
日 対外受取勘定
汉 利润余额

147 BALANCE OF TRADE
v. *trade balance*

148 BALANCE SHEET
a list of the assets* and liabilities*, which also indicates the size of the capital*. The form of the ~ may be horizontal, in which case the assets are on the left and the liabilities on the right; or vertical, like most American balance sheets, in which case the assets form the top part and the liabilities the lower part //
BILANCO
listo de aktivo* kaj pasivo*, indikanta la grandon de la kapitalo*. La formo de ~ povas esti horizontala kaj tiam la aktivo staras maldekstre kaj la pasivo dekstre, sed ankaŭ vertikala, kiaj estas la plej multaj usonaj bilancoj. Tiukaze la aktivo formas la supran kaj la pasivo la suban parton //

d Bilanz *f*
e balance *m*
f bilan *m*
i bilancio *m*
n balans
p balanço *m*
s balans
日 貸借対照表
汉 资产负债表

149 BALLAST
stones, sand, or other heavy materials, which are used to load* ships in order to preserve equilibrium, or balloons* used to lighten them
BALASTO
ŝtonoj, sable aŭ aliaj pezaj materialoj, per kiuj oni ŝarĝas* ŝipojn por konservi la ekvilibron, aŭ aerostatojn por plipezigi ilin

d Ballast *m*
e lastre *m*
f lest *m*
i zavorra *f*
n ballast
p lastro *m*
s ballast
日 底荷
汉 压舱物

150 BANK
a state institution or a private business* which fulfils very varied financial functions, e.g. money° loans, bills° of exchange, sale and purchase of securities*
BANKO
ŝtata institucio aŭ privata entrepreno*, kiu plenumas tre diversajn financajn operaciojn, ekz. rilate al monpruntedonoj*, kambioj*, vendo kaj aĉeto de biloj* ktp

d Bank *f*
e banco *m*
f banque *f*
i banca *f*
n bank
p banco *m*
s bank
日 銀行
汉 银行

151 BANKABLE BILL; DISCOUNTABLE BILL
a bill* drawn* by a reliable firm*, so that there is no doubt about its being paid //
DISKONTEBLA TRATO
trato* tratata* de solida firmo*, tiel ke oni ne ĝubas pri ĝia pago //

d bankfähiger Wechsel; diskontierbarer Wechsel
e letra *f* descontable
f effet *m* bancable; effet escomptable
i cambiale *f* scontabile
n discontabele wissel; disconteerbare wissel
p letra *f* descontável
s diskonterbar växel
日 割い手形
汉 可贴现票据

152 BANK CREDIT
credit* given by a bank*, usually to overcome a temporary shortage of resources. Normal ~ is used to finance the acquisition of assets*, the employment of which will

d Bankkredit *m*
e crédito bancario
f crédit *m* de banque; crédit bancaire

enable the money* borrowed to be repaid
BANKOKREDITO
kredito* donata de banko*, ordinare por forigi portempan mankon de entreprenrimedoj. Normalan ~ oni uzas por financi aktivon* kies realigo ebligas amortizon* de la pruntepreníta mono*

i credito bancario
n bankkrediet *n*
p crédito de banco
s bankkredit
日 当座貸
汉 银行信贷

153 BANK CREDIT TRANSFER; BANK GIRO CREDIT; BANK POST BILL
a written order and authority to a bank* to pay to a specified person a definite sum mentioned in the document, for the account of the instructing person
BANK-ASIGNO
skriba komisio kaj rajtigo al banko* pagi al indikita persono difinitan sumon menciitan en la dokumento je konto de la komisiinto

d Assignation *f*; Anweisung *f*; Bankanweisung
e libranza *f*
f mandat *m* de banque
i assegno bancario
n assignatie; bankassignatie
p lívrança *f*; ordem *f* de pagamento
s assignation; bankanvisning
日 当座振込
汉 银行信贷过户

154 BANKER
in the strict sense, a private financier who carries on banking* operations
BANKIERO
estas, en malvasta senco, la privata financisto kiu faras bank* negocojn

d Bankier *m*
e banquero *m*
f banquier *m*
i banchiere *m*
n bankier
p banqueiro *m*
s bankir
日 銀行家(私営の)
汉 银行家

155 BANK GIRO CREDIT
v. *bank credit transfer*

156 BANK GUARANTEE
a guarantee on the part of a bank* that it will pay for someone, so that no enquiries regarding that person's solvency* are needed
BANKA GARANTIO
garantio fare de banko* ke ĝi pagos por iu, tiel ke ekzameno pri ĉi ties solventeco* ne estas bezonata

d Bankgarantie *f*; Bankbürgschaft *f*
e garantía bancaria
f garantie *f* bancaire
i garanzia bancaria
n bankgarantie
p garantia bancária
s bankgaranti
日 銀行支払保証
汉 银行担保

157 BANKING
the banking system; a branch of economic* activity which creates credit* and facilitates payments
BANKISMO
la banka* sistemo; branĉo de la ekonomia* aktiveco kiu kreas krediton* kaj faciligas pagojn

d Bankwesen *n*
e banca *f*
f la banque; le système bancaire; la profession bancaire
i sistema bancario
n bankwezen *n*; bankbedrijf *n*
p sistema bancário
s bankväsen
日 銀行業
汉 银行业

158 BANKING SECRECY
except in certain cases the bank* is not entitled to divulge details of its customers and their accounts. ~, if it exists, may vary from country to country
BANKSEKRETO
krom en iuj kazoj la banko* ne rajtas konigi detalojn pri siaj klientoj kaj ties kontoj*. ~, se ĝi ekzistas, povas diferenci de lando al lando

d Bankgeheimnis *n*
e secreto bancario
f secret *m* bancaire
i segreto bancario
n bankgeheim *n*
p sigilo bancário
s banksekretess
日 銀行守秘義務
汉 银行机密

159 BANK NOTE; GREENBACK (US)
paper° money issued* by a bank° of issue and acting as legal° tender
BANKBILETO
estas papermono* emisiita* de la monkrea° banko kaj funkcias kiel leĝa° pagilo

d Banknote *f*
e billete *m* de banco
f billet *m* de banque
i biglietto *m* di banca
n bankbiljet *n*; banknoot
p nota *f* de banco
s banknot; banksedel
日 銀行券
汉 钞票, 银行券

160 BANK OF COMMERCE
v. *commercial bank*

161 BANK OF ISSUE
is authorised by the state to issue bank° notes
CENTRA BANKO; MONKREA BANKO
estas rajtigita de la ŝtato krei kaj cirkuligi bankbiletojn*

d Notenbank *f*
e banco *m* de emisión
f banque d'émission
i banca *f* d'emissione
n centrale bank; circulatiebank
p banco *m* emissor
s Centralbank; sedelutgivande bank
日 発券銀行
汉 发行银行

162 BANK OVERDRAFT
a loan on current° account granted by a bank*. It is often a means of financing* short-term business* needs*, it is of indefinite duration, and is repayable on demand
BANKKREDITA TRANSPAŜO
prunto konsentita de banko* en konto° kuranta. Ĝi ofte estas rimedo por financi* kurtatempajn komercajn* bezonojn*, ne havas difinitan daŭron kaj estas repagota laŭ peto

d Kontoüberziehung *f*
e sobregiro *m*; descubierto *m*
f découvert *m* (d'un compte)
i scopertura *f* di conto
n overdisponering; overgedisponeerd bedrag *n*
p sobregiro *m.*; descoberto bancário
s övertrassering av konto
日 当座借越
汉 银行透支

163 BANK POST BILL
v. *bank credit transfer*

164 BANK RATE
the rate of discount* at which the state bank* discounts* bills° of exchange and promissory° notes
BANKODISKONTO
la diskonta* procento kontraŭ kiu la nacia banko diskonteprenas* tratojn* kaj promeskambiojn*

d Bankdiskont *m*
e descuento *m* oficial
f escompte officiel
i sconto *m* ufficiale
n bankdisconto *n*; officiëel disconto
p desconto *m* oficial
s bankdiskonto
日 公定歩合
汉 银行贴现率

165 BANK RATE POLICY
v. *interest policy*

166 BANK RUN; RUN ON A BANK
massive recourse to a bank* to demand repayment of deposited moneys, e.g. when the public has become aware of difficulties which the bank is experiencing
BANKSIEĜO
amasa irado al banko* por repostuli la deponitajn financojn, ekz. kiam oni eksciis pri krizo* en kiun la banko falis

d Ansturm *m* auf die Banken; Bankensturm; Run *m* auf eine Bank
e asedio *m* de un banco
f assaut *m* d'une banque; panique *f* bancaire; ruée *f* sur les banques
i assedio *m* alla banca
n bankrun; run op een bank
p corrida *f* a um banco
s bankrusning
日 取付け(銀行の)
汉 挤兑, 挤提存款

167 BANKRUPT
a person who has failed*.
BANKROTINTO
persono kiu bankrotis*.

d Gemeinschuldner *m*; Fallit *m*
e quebrado *m*
f failli *m*
i fallito *m*
n failliet; gefailleerde
p falido *m*
s person, som gjort konkurs
日 破産者
汉 破产者

168 BANKRUPTCY
v. *to go bankrupt*
BANKROTO
vd *bankroti*

d Konkurs *m*
e quiebra *f*
f faillite *f*
i fallimento *m*
n faillissement *n*
p falência *f*
s konkurs
日 破産
汉 破产

169 BANKRUPTCY PETITION
in practice the ~ can be used to force a debtor* to pay his debts*. Cp. *declaration of bankruptcy*
PETO PRI BANKROTO
en la praktiko oni povas uzi ~ por devigi debitoron* pagi siajn ŝuldojn*. Kp *bankrota deklaro*

d Antrag *m* auf Konkurseröffnung; Konkursantrag *m*
e petición *f* de quiebra
f demande *f* de la déclaration en faillite; dépôt *m* de bilan
i richiesta *f* di fallimento
n faillissementsaanvrage; verzoek *n* tot faillietverklaring
p pedido *m* de falência
s konkursansökan
日 破産申請
汉 宣告破产申请书

170 BANKRUPT'S ASSETS
v. *bankrupt's estate*

171 BANKRUPT'S ESTATE; BANKRUPT'S ASSETS
the whole of the possessions of a bankrupt*
BANKROTULA HAVO
la tuto de havo*elementoj de bankrotinto*

d Konkursmasse *f*
e cuerpo *m* de bienes de un quebrado; masa *f* de la quiebra
f masse *f* de (la) faillite
i massa *f* fallimentare
n failliete boedel
p massa falida
s konkursbo (-et); konkursmassa
日 破産財団
汉 破产者的全部资产

172 BAREBOAT CHARTER; DEMISE CHARTER
a charter° party relating to the hire of a ship without a crew
NURŜIPA ĈARTO
ĉarto* kiu rilatas al ludono de ŝipo sen ŝipanaro

d Chartervertrag *m* ohne Besatzung
e fletamento *m* de barco solo
f charte-partie *f* 'coque nue'
i contratto *m* di noleggio della sola nave
n charterpartij 'zonder bemanning'
p carta *f* – partida simples
s chartra ett fartyg utan kapten
日 裸用船契約
汉 光船租赁

173 BARE OWNER; BARE PROPRIETOR
a person who has only ownership* without the usufruct*
SENFRUKTUZA PROPRIETULO

d blosser Eigentümer
e nudo propietario
f nu propriétaire

posedas nur la proprieton* sen la fruktuzo*

i nudo proprietario
n blote eigenaar
p nu proprietário
s endast ägare
日 元本名義人
汉 无用益权的财产所有者

174 BARE OWNERSHIP; NAKED TITLE TO A PROPERTY
ownership* of an object of which another person enjoys the usufruct*
SENFRUKTUZA PROPRIETO
proprieto* kiun oni havas pri aĵo, dum alia persono ĝuas la fruktuzon*

d blosses Eigentum
e nuda propiedad
f nue propriété
i proprietà nuda
n blote eigendom
p nua propriedade
s endast äganderätt
日 元本所有権
汉 无用益权的财产所有权

175 BARE PROPRIETOR
v. *bare owner*

176 BARGAIN (TO); HAGGLE (TO); CHAFFER (TO)
1) to wrangle over the price* of something in order to buy it more cheaply; 2) to wrangle over conditions* in an endeavour to obtain more favourable terms
MARĈANDI
1) diskuti pri la prezo* de io por aĉeti ĝin pli malkare; 2) diskuti pri kondiĉoj*, klopodante akiri pli favorajn

d abhandeln; feilschen; handeln
e regatear
f 1) rabattre (sur le prix); 2) marchander
i mercanteggiare
n afdingen; marchanderen; dingen
p regatear
s pruta
日 値切る
汉 讨价还价

177 BARGE
a freight-boat with a flat bottom, used on rivers and canals. Cp. *lighter*
BARĜO
Šarĝboato kun plata fundo, uzata sur riveroj kaj kanaloj. Kp *gabaro*

d Lastkahn *m*; Frachtkahn; Binnenschiff *n*
e chalana *f*; gabarra *f*
f chaland *m*; péniche *f*
i chiatta *f*
n binnenvaartuig *n*; schuit; aak
p chata *f*
s pråm
日 はしけ
汉 驳船

178 BARGE LINE
a regular barge transport service between places inland
ENLANDA BARĜLINIO
regula barĝotransporta servo inter lokoj enlande

d Binnenschiffahrtlinie *f*
e línea *f* de navegación interior
f ligne *f* de navigation intérieure; service fluvial régulier
i linea *f* di navigazione interna
n beurtdienst
p linha *f* de navegação interior
s inländsk siörfartslinje
日 内海のはしけ便
汉 驳船班轮运输线

179 BASIC INDUSTRIES
the most important industries* of a region. Its employment* depends on them. They are cause and precondition of possibilities of economic* expansion and of the number of inhabitants of the region, which is

d Basisindustrien *fpl*
e industrias *pl* básicas
f industries *fpl* de base
i industrie *fpl* primarie; industrie basilari

connected with such expansion. Cp. *service trades*
PRIMARAJ ENTREPRENOJ; BAZAJ ENTREPRENOJ
estas la plej gravaj industrioj* por regiono. Ĝia dungiteco* dependas de ili. Ili estas kaŭzo kaj kondiĉo de la ebloj de ekonomia* plivastiĝo kaj de kun ĝi interligita nombro da loĝantoj de la regiono. Kp *prizorgaj entreprenoj*

n stuwende bedrijven *npl*; primaire bedrijven; basisbedrijven
p empresas *fpl* de base
s basindustrier *pl*
日 中心産業(地域の)
汉 基础工业

180 BASIC PRICE; TARGET PRICE
the price*, usually fixed by the government and which is aimed at by the means available within the field of price° policy
CELPREZO
prezo* ordinare fiksata de la registaro, al kiu oni strebas per la rimedoj disponeblaj en la kadro de prezopolitiko*

d Richtpreis *m*
e precio *m* de dirección
f prix indicatif; prix pilote
i prezzo politico
n richtprijs
p preço básico
s riktpris (-et)
日 基準価格
汉 基价

181 BATCH
a group of units of production* manufactured* under the same conditions, e.g. by the same machines or by the same gang of workers, or out of very clearly defined raw° materials, and taken into account for possible inspection and checking: *a ~ of antibiotic tablets to be used before May 197..*
LOTO
grupo de produkto*unuoj fabrikitaj* en la samaj kondiĉoj, ekzemple per la samaj maŝinoj, aŭ de la sama laborskipo, aŭ per tre difinita kruda° materialo, kaj konsiderata por eventuala inspektado kaj kontrolado: *~ de antibiotikaj tablojdoj uzendaj antaŭ majo 197..*

d Charge *f*
e lote *m*
f lot *m*
i partita *f*
n charge
p lote *m*; fornada *f*
s sats
日 生産単位
汉 一次生产量，一批

182 BEAR
one who speculates* on a fall in prices* or rates of exchange by selling goods*, securities*, etc., which he does not own in the expectation of buying them back more cheaply before the date for delivery*. Cp. *bull*
BASIERO
spekulas* pri falo de prezoj* aŭ kurzoj* per vendo de varoj*, biloj* ktp kiujn li ne posedas, atendante aĉeti ilin pli malkare antaŭ la tago de livero*. Kp *haŭsiero*

d Baissier *m*; Baisse-Spekulant *m*
e bajista *m*
f baissier *m*
i ribassista *m*
n baissier; baissespekulant
p baixista *m*
s baissespekulant
日 弱気売り
汉 卖空者，空头

183 BEAR ACCOUNT
v. *bear position*

184 BEARER
the possessor of a security* by the transfer of which he can acquire the amount of money mentioned therein or other rights
PORTANTO
posedanto de valorpapero* per kies transdono li povas akiri la esprimitan monsumon aŭ aliajn rajtojn

d Inhaber *m*
e portador *m*; titular *m*
f porteur *m*
i portatore *m*
n toonder
p portador *m*
s innehavare
日 持参人
汉 持票人

185 BEARER PAPER; PAPER TO BEARER; BEARER SECURITY
the bearer* of this security* can avail himself of the rights created by it, on condition that he acquired it lawfully. Cp. *bill to order*

d Inhaberpapier *n*
e papel *m* al portador
f effet *m* au porteur
i effetto *m* al portatore
n toonderpapier *n*

PAPERO AL PORTANTO
la portanto* de ĉi tiu valorpapero* povas efikigi la rajtojn el ĝi, kondiĉe ke li ĝin akiris laŭleĝe. Kp *ordonpapero*

p letra *f* ao portador
s innehavarpapper
日 持参人払手形
汉 无记名票据

186 BEARER SECURITY
v. *bearer paper*

187 BEARER SHARE; BEARER STOCK
does not specify a name, so it authorises the bearer* to be treated as a shareholder* or stockholder
SENNOMA AKCIO
ne montras nomon, do ĝi legitimas la portanton* kiel akciulon*

d Inhaberaktie *f*
e acción *f* al portador
f action *f* au porteur
i azione *f* al portatore
n aandeel *n* aan toonder
p acção *f* ao portador
s aktie till innehavare
日 無記名株券
汉 无记名股票

188 BEARER STOCK
v. *bearer share*

189 BEAR POSITION; BEAR ACCOUNT
the position of a bear* after he has entered into a contract* to sell. Cp. *bull position; v. to speculate for a fall*
BASIERA POZICIO
la pozicio de basiero* post kiam li kontraktis* vendon. Kp *haŭsiera pozicio;* vd *spekuli basiere*

d Baisseposition *f*
e posición *f* a la baja
f position *f* vendeur; position à la baisse
i posizione ribassista
n baissepositie
p posição baixista
s baisseposition
日 弱気筋
汉 处于卖空的地位

190 BEFORE HOURS
(stock° exchange) a ~ price* arises before the commencement of the official exchange hours. Cp. *after hours*
ANTAŬBORSA
pp biloborso*: ~ kurzo* estiĝas antaŭ la komenciĝo de la oficialaj borsohoroj. Kp *postborsa*

d vorbörslich
e antes de las horas bursátiles
f avant bourse; à l'ouverture
i anteborsa
n voorbeurs
p antes da bolsa
s förbörs
日 寄り付き前気配
汉 闭市前

191 BEGINNING OF A SLUMP; DOWNTURN IN THE BUSINESS CYCLE
that period in the rise and fall of economic* activity in which the growth of prosperity is stagnant or changes into a decline
KONJUNKTURA LANTIĜO
tiu periodo en la ondado de ekonomia* aktiveco en kiu prosperkresko stagnas aŭ ŝanĝiĝas en malkreskon

d Konjunkturabschwächung *f*; Verlangsamung *f* der Konjuktur
e estancamiento *m* de la coyuntura
f ralentissement *m* de la conjoncture
i stasi *f* congiunturale
n conjunctuurneergang
p retardamento *m* da conjuntura
s konjunkturavmattning
日 反落
汉 衰退初期

192 BE IN TRAINING (TO)
v. *to undergo training*

193 BELOW PAR; AT A DISCOUNT
a price* which is less than 100%
SUB ALPARO; SUB NOMINALA VALORO

d unter Pari; unter dem Nennwert
e debajo de la par
f au-dessous du pair

kurzo* kiu estas malpli alta ol 100%

i sotto la pari
n beneden pari
p abaixo do par
s under pari
日 額面割れ
汉 低于票面价值

194 BENEFICIARY OF A FIDEI-COMMISSUM OR TRUST; REVERSIONER
the second heir* mentioned under *fidei-commissum*
FIDEIKOMISA HEREDANTO
la dua heredanto* menciita sub *fideikomiso*

d Nacherbe *m*
e fideicomisario *m*
f fidéicommissaire *m*
i istituito fedecommissario
n verwachter; fideicommissair erfgenaam
p fideicomissário *m*
s fideikommissarie
日 信託受遺者
汉 (遗产的)未来受益人

195 BENEFICUM DIVISIONIS
v. *benefit of division*

196 BENEFIT OF DIVISION; BENEFICUM DIVISIONIS
when several people have guaranteed* a debt*, each of them can insist that he shall pay only his own share of the debt. Cp. *benefit of execution*
BENEFICO DE DIVIDITA ŜULDO
kiam pluraj personoj kaŭciis pri unu ŝuldo*, ĉiu el ili povas postuli ke li pagu nur sian parton. Kp *benefico de ekzekucio*

d Einrede *f* der Teilung der Schuld
e beneficio *m* de deuda dividida
f bénéfice *m* de division
i beneficio *m* della divisione dei debiti
n voorrecht *n* van schuldsplitsing; recht *n* van schuldsplitsing
p benefício *m* de divisão de dívida
s o
日 連帯債務の分担要求
汉 债务分割

197 BENEFIT OF EXECUTION; RIGHT OF EXECUTION
a guarantor* can require that he shall be called upon to pay the debt* only after the goods* of the debtor* have been sold and after as much as possible of the debt has been paid out of the proceeds of the sale. Cp. *benefit of division*
BENEFICO DE EKZEKUCIO
kaŭcianto* povas postuli ke li devos pagi sian ŝuldon* nur tiam kiam antaŭe la aĵoj de la ŝuldanto estos venditaj kaj el ties enspezo la ŝuldo estos pagita plejeble multe. Kp *benefico de dividita ŝuldo*

d Einrede *f* der Vorausklage
e beneficio *m* de ejecución
f bénéfice *m* de discussion
i beneficio *m* di escussione
n voorrecht *n* van uitwinning; recht *n* van uitwinning
p benefício *m* de execução
s o
日 連帯債務の履行要求
汉 执行偿债权

198 BENELUX
a customs° union established between Belgium, the Netherlands and Luxemburg in consecutive stages between 1943 and 1946. A definitive treaty of economic° union was ratified* in 1960
BENELUKSO
dogana° unio establita inter Belgio, Nederlando kaj Luksemburgo laŭ sinsekvaj stadioj inter 1943 kaj 1946. Definitiva traktato de akonomia° unio estis ratifikita* en 1960

d Benelux *n*
e Benelux *m*
f Benelux *m*
i Benelux *m*
n Benelux
p Benelux *m*
s Benelux
日 ベネルクス三国関税協定
汉 比(利时)、荷(兰)、卢(森堡)经济联盟

199 BE ON PROBATION (TO)
v. *to undergo training*

200 BEQUEATH (TO)
v. *to devise*

201 BEQUEATH (TO); LEAVE BY WILL (TO)
to leave by will* a legacy* and/or an inheritance*. Cp. *to legate*
TESTAMENTI
testamente* asigni legacon* kaj/aŭ heredaĵon*. Kp *legaci*

d testamentarisch vermachen; testamentarisch verfügen
e testar
f tester; faire son testament; léguer; donner par testament
i testare
n vermaken
p testar
s testamentera
日 遺言する
汉 (按遗嘱)遗赠

202 BEQUEATH AS A LEGACY (TO)
v. *to legate*

203 BID PRICE; BUYING PRICE
(fin.) the cash* price* which a bank* offers in its national monetary° units for a sum in foreign° currency
AĈETKURZO
(fin.) la kontanta* prezo* kiun banko*, ĉe aĉeto de fremda mono, ofertas en sia nacia monˇ-unuo por sumo en fremda valuto*

d Devisenankaufskurs *m*
e cambio *m* de compra
f cours *m* d'achat
i corso *m* d'acquisto
n biedkoers
p câmbio *m* de compra
s köpkurs
日 買値段
汉 进盘,买方出价

204 BILATERAL COMMERCIAL TREATY
this exists between two countries. Cp. *multilateral commercial treaty*
DULANDA KOMERCA TRAKTATO
ekzistas inter du landoj. Kp *plurlanda komerca traktato*

d bilateraler Handelsvertrag; zweiseitiger Handelsvertrag
e tratado *m* de comercio bilateral
f traité *m* de commerce bilatéral
i trattato *m* commerciale bilaterale
n bilateraal handelsverdrag *n*
p tratado *m* bilateral de comércio
s bilateralt handelsfördrag (-et)
日 二国間商取引条約
汉 双边商业条约

205 BILL
v. *draft*

206 BILL
v. *invoice*

207 BILL (TO) (US)
v. *to invoice*

208 BILL AFTER DATE
is payable on the expiration of a certain period after the date mentioned in the document
POSTDATA KAMBIO
kambio* kiu pagendiĝas* je la fino de difinita periodo post la dato menciita en ĝi

d Datowechsel *m*; Zeitwechsel
e letra *f* a plazo de la fecha
f change *m* à date; effet *m* à délai de date
i cambiale *f* a certo tempo data
n datowissel
p letra *f* a prazo de data
s datoväxel
日 最終日払手形
汉 出票后一定期限内付款的票据

209 BILL AFTER SIGHT
is payable a specified number of days, weeks or months after presentation
POSTVIDA KAMBIO
kambio* kiu pagendiĝas* difinitan nombron da tagoj, semajnoj aŭ monatoj post prezento

d Nachsichtwechsel *m*
e letra *f* a plazo de vista
f effet *m* à délai de vue
i cambiale *f* a certo tempo vista
n nazichtwissel
p letra *f* a prazo de vista
s avistaväxel
日 一覧後定期払手形
汉 见票后若干日付款的票据

210 BILL AT USANCE
v. *usance bill*

211 BILL BROKER; DISCOUNT BROKER
a person or firm* which acts as a broker* or commission° agent in connection with the buying and selling of bills° of exchange
KAMBIA MAKLERISTO
persono aŭ firmo* kiu agas kiel makleristo* aŭ komisionero* ĉe aĉeto kaj vendo de kambioj*

d Wechselmakler *m*
e corredor *m* de cambios
f agent *m* de change
i agente *m* di cambio
n wisselmakelaar
p corretor *m* de títulos
s växelmäklare o
日 ヒﾞﾙ・ﾌﾞﾛｰｶｰ
汉 票据经纪人

212 BILL DEPOSITED AS COLLATERAL SECURITY
v. *bill on deposit*

213 BILL FOR COLLECTION
v. *draft for collection*

214 BILL OF EXCHANGE
v. *draft*

215 BILL OF LADING
a dated document in which the carrier* declares that he has accepted specified goods* for transport* to a named place, at which they are to be handed over to a named person. A ~ usually refers to sea transport
KONOSAMENTO
estas datita dokumento en kiu la transportisto* deklaras ke li akceptis difinitajn varojn* por transporti ilin al indikita loko kaj tie liveri* ilin al indikita persono. ~ kutime rilatas al transmara transporto

d Konnossement *n*
e conocimiento *m*
f connaissement *m*
i polizza *f* di carico
n connossement *n*
p conhecimento *m*
s konossement
日 船荷証券
汉 提单

216 BILL OF LADING (B/L) TO A NAMED PERSON; STRAIGHT BILL OF LADING (US)
contains the name of the person to whom alone the goods* are to be delivered*. Cp. *bill of lading to a named person or order*
NOMKONOSAMENTO
enhavas la nomon de tiu al kiu sola oni povas liveri* la varojn*. Kp *nom-aŭ ordonkonosamento*

d Namenskonnossement *n*
e conocimiento nominativo
f connaissement nominatif; connaissement à personne dénommée
i polizza di carico nominativa
n connossement *n* op naam; naamconnossement; rectaconnossement
p conhecimento nominativo
s konossement (-et) till viss man
日 指名式B/L
汉 记名提单

217 BILL OF LADING (B/L) TO A NAMED PERSON OR ORDER

d Namens- oder Orderkonnossement *n*

on the face of this type of bill° of lading the name of the person or business* to whom the cargo* is to be delivered* is given, with the addition of 'or order' (i.e. or to his substitute). Cp. *bill of lading to bearer; bill of lading to order*
NOM- aŭ ORDONKONOSAMENTO
sur la antaŭa flanko de ĉi tiu konosamento* oni mencias la nomon de la persono aŭ entrepreno* al kiu la kargo* estas liverota*, kun aldono 'aŭ ordono' (t.e. aŭ al ties anstataŭanto). Kp *konosamento al portanto; ordonkonosamento*

e conocimiento nominativo o a la orden
f connaissement *m* à personne dénommée ou à son ordre
i polizza di carico nominativa o all' ordine
n connossement *n* op naam of order
p conhecimento nominativo ou à ordem
s konossement (-et) till viss man eller till order
日 指名又は指図式B/L
汉 记名及指示提单

218 BILL OF LADING (B/L) TO BEARER
this document is transferred by mere delivery by hand. Cp. *bill of lading to a named person*
KONOSAMENTO AL PORTANTO
cedo de ĉi tiu dokumento okazas per simpla transdono. Kp *nomkonosamento*

d Inhaberkonnossement *n*
e conocimiento *m* al portador
f connaissement *m* au porteur
i polizza *f* di carico al portatore
n toonderconnossement *n*
p conhecimento *m* ao portador
s konossement (-et) till innehavaren
日 持参人渡しB/L
汉 不记名提单

219 BILL OF LADING (B/L) TO ORDER
is made 'to° the order of' the consignor* (i.e. to his substitute) and is transmitted by endorsement* by the consignor. Without the endorsement only the consignor is entitled to receive the cargo*. A ~ is therefore negotiable. Cp. *bill of lading to bearer*
ORDONKONOSAMENTO
estas farata 'al° la ordono' de la sendanto (t.e. al ties anstataŭanto) kaj estas transdonata per endoso* fare de la sendanto. Sen endoso nur la sendanto rajtas ricevi la kargon*. ~ do estas negocebla. Kp *konosamento al portanto*

d Orderkonnossement *n*
e conocimiento *m* a la orden
f connaissement *m* à ordre
i polizza *f* di carico all'ordine
n orderconnossement *n*; connossement aan order
p conhecimento *m* à ordem
s konossement (-et) till order
日 指図式B/L
汉 指示提单

220 BILL OF SALE
v. *lien*

221 BILL ON DEPOSIT; BILL DEPOSITED AS COLLATERAL SECURITY
when, e.g. the Bank of England, meets difficulties on the English money° market, it may borrow gold from, e.g. the Bank of France on the transfer of foreign bills*. On the return of the gold England gets the bills back, and these are called ~ //
PENSIONA KAMBIO
kiam ekz. la Banko de Anglio spertas malfacilojn sur la angla monmerkato*, ĝi povas prunti oron de ekz. la Banko de Francio kontraŭ transdono de eksterlandaj kambioj*. Post redono de la oro Anglio rericevas la kambioj, kiuj nomiĝas ~ //

d Depotwechsel *m*; Kostwechsel; Pensionswechsel
e letra *f* a pensión
f effet *m* en pension
i cambiale *f* in deposito
n pensionwissel; wissel in pension
p letra *f* sobre depósito
s pensionsväxel o
日 金券示手形
汉 抵押票据

222 BILL PAYABLE TO A SPECIFIED PERSON ONLY
v. *not negotiable bill*

223 BILLS OF EXCHANGE LAW
refers. to legal requirements as to dealings in bills° of exchange
KAMBIA JURO

d Wechselrecht *n*
e derecho *m* de cambios
f législation *f* sur la lettre de change; droit *m* de change

rilatas al leĝaj preskriboj pri kambiaj* negocoj

i legislazione cambiaria
n wisselrecht *n*
p direito *m* cambial
s växelrätt
日 手形法
汉 汇票法

224 BILL TO ORDER; PAPER TO ORDER
a security* with an order° clause. Cp. *bearer paper*
ORDONPAPERO
valorpapero* kun la ordonklaŭzo*. Kp *papero al portanto*

d Orderpapier *n*
e papel *m* a la orden
f effet *m* à ordre
i effetto *m* all'ordine
n orderpapier *n*
p papel *m* à ordem
s revers att betalas till order; växel att betalas till order
日 指図人払手形
汉 凭指定票据

225 BILL WITH ATTACHED DOCUMENTS
v. *documentary bill*

226 BILL WITHOUT CHARGES
v. *non-protestable bill*

227 BIMETALLISM; DOUBLE STANDARD
(fin.) a monetary system based on a dual standard, i.e. on gold and silver. This no longer exists
DUMETALISMO; BIMETALISMO
(fin) mona* ŝistemo bazita sur duobla etalono, t.e. sur oro kaj arĝento. Ĝi ne plu ekzistas

d Bimetallismus *m*
e bimetalismo *m*
f bimétallisme *m*
i bimetallismo *m*
n bimetallisme *n*; dubbele standaard
p bimetalismo *m*
s bimetallism
日 金銀二重本位制
汉 复本位制

228 BLACKLEG
v. *strike-breaker*

229 BLACK MARKET
particularly at times of mobilisation or war, when goods* are scarce; it is an illegal market*, where sales are made at higher prices* than those officially fixed or than normal prices
NIGRA MERKATO
speciale en periodoj de mobilizo aŭ milito, kiam varoj* estas malabundaj, ĝi estas neleĝa merkato*, kie oni vendas kontraŭ prezoj* pli altaj ol la oficiale fiksitaj aŭ ol la normalaj

d Schwarzmarkt *m*
e mercado negro; mercado de estraperlo
f marché noir
i mercato nero
n zwarte markt
p mercado negro
s svart marknad
日 ブラックマーケット
汉 黑市

230 BLANK
general meaning in business*: uncompleted, not fully filled in, e.g. in relation to writings and documents. The word forms part of several business expressions
BLANKA
ĝenerala signifo en komerco*: neplenigita, neplenskribita, ekz. rilate al skribaĵoj kaj dokumentoj. La vorto estas parto de pluraj komercaj terminoj

d blanko
e blanco
f blanc
i in bianco
n blanco
p em branco
s blanko
日 白地
汉 空白

231 BLANK CHECK (US)
v. *blank cheque*

232 BLANK CHEQUE; BLANK CHECK (US)
a cheque* in which the amount is not filled in
BLANKA ĈEKO
ĉeko* en kiu la sumo ne estas menciita

d Blankoscheck *m*
e cheque *m* en blanco
f chèque *m* en blanc
i assegno *m* in bianco
n blancocheque
p cheque *m* em branco
s inblankocheck
日 白地小切手
汉 空白支票

233 BLANK ENDORSEMENT
a) the mere signature of the endorser* on the back of a bill° of exchange, etc.; b) an endorsement without the name of the endorsee*
BLANKA ENDOSO
a) nura subskribo de la endosinto* sur la dorsa flanko de kambio* ktp; b) endoso sen la nomo de endosatario*

d Blanko-Indossament *n*
e endorso *m* en blanco; endoso *m* en blanco
f endossement *m* en blanc
i girata *f* in bianco
n blanco-endossement *n*
p endosso *m* em branco
s endossement in blanko; överlåtelse in blanko
日 白地式裏書
汉 空白背书

234 BLANK POLICY
a policy* of life° assurance in which there is no mention of the assured. When the original beneficiary of a policy endorses* his policy 'to bearer'*, this is also spoken of as a ~ /
BLANKA POLISO
poliso* de viv°-asekuro en kiu mankas indiko pri asekurito. Ankaŭ kiam la komenca favorato endosas* sian polison 'al portanto'*, oni parolas pri ~ /

d Blankopolice *f*
e póliza *f* en blanco
f police *f* en blanc; police au porteur
i polizza *f* in bianco
n blancopolis
p apólice *f* em branco
s polis till order; inblankopolis
日 受取人無指定生命保険
汉 不记名保险单

235 BLANK POWER OF ATTORNEY
v. *carte blanche*

236 BLOCK (TO)
to limit, in whole or in part, the availability of credit* accounts* with financial institutions. V. *blocked money*
BLOKI
tute aŭ parte limigi la disponeblon pri kredito*kontoj* ĉe financaj institutoj. Vd *blokita mono*

d blockieren; sperren
e bloquear
f bloquer
i bloccare
n blokkeren
p bloquear
s spärra
日 封鎖する
汉 封锁

237 BLOCKED MONEY
is a credit° balance at a bank* of which the account° holder cannot avail himself owing to a legal prohibition
BLOKITA MONO
estas favora° saldo ĉe banko* pri kiu la kontulo* ne povas libere disponi pro leĝa malpermeso

d blockiertes Geld; festliegendes Geld; eisernes Sparen; Sperrkonto *n*
e dinero bloqueado
f compte bloqué
i moneta bloccata
n geblokkeerd geld *n*
p dinheiro bloqueado
s spärrkonto (-t); spärrad valuta
日 封鎖通貨
汉 封锁货币

238 BLOCK POLICY
insures* all a firm's* consignments for a definite period, e.g. for a year, but only up to a specified maximum for every consignment. The premium* payable in advance is based on the value of the goods* likely to be shipped
TOTALSUMA POLISO
asekuras* ĉiujn sendaĵojn de firmo* dum difinita periodo, ekz. dum jaro, tamen ĝis difinita maksimumo por ĉiu sendaĵo. La premiumo*, antaŭpagenda, bazigas sur la valoro de la varoj* verŝajne ŝipotaj

d Pauschalpolice *f*
e póliza *f* de abono con suma anual asegurada
f police *f* à forfait
i polizza *f* d'abbonamento
n pauschalpolis; rondesompolis
p apólice *f* em bloco
s pauschalpolis
日 総額保険約款
汉 全额保单

239 BOARD OF DIRECTORS
v. *supervisory board*

240 BOARD OF DIRECTORS (US)
v. *board of management*

241 BOARD OF MANAGEMENT; BOARD OF DIRECTORS (US)
a body of people who manage a business*
DIREKCIA KONSILIO
kolektivo da personoj en entrepreno* kiuj ĝin direktas

d Vorstand *m*
e consejo *m* de dirección
f conseil *m* de direction; conseil *m* d'administration
i consiglio *m* di amministrazione
n raad van bestuur
p conselho *m* de administraçao
s direktion; koncernledning
日 経営陣
汉 董事会，管理委员会

242 BOGUS TRANSACTION
in connection with the stock° exchange: a transaction* based on a nominal rate*
FIKCIA TRANSAKCIO
pp biloborso*: transakcio* surbaze de fikcia kurzo*

d Scheingeschäft *n*
e transacción ficticia
f opération fictive; transaction fictive
i operazione fittizia
n potloodaffaire
p transacção fictícia
s skenaffär
日 カラ取引(株式)
汉 虚价交易

243 BOND
v. *debenture*

244 BOND
v. *guarantee*

245 BONDED WAREHOUSE
a building where goods* awaiting sale or forwarding are held and kept. On goods in such a warehouse* customs° duty will not have been paid
DOGANSTAPLO
konstruaĵo kie oni tenas kaj konservas varojn*, atendante ilian vendon aŭ reekspedon. Por varoj en tia staplo* oni ankoraŭ ne pagis importdoganon*

d Zollniederlage *f*; Zollager *n*; Entrepot *n*
e almacén *m* de depósito
f entrepôt *m*
i deposito *m* franco
n entrepot *n*
p entreposto *m*
s tullnederlag (-et)
日 保税倉庫
汉 保税仓库

246 BOND ISSUE; DEBENTURE ISSUE
the creation and circulation of bonds or debentures*
OBLIGACIA EMISIO
kreo kaj cirkuligo de obligacioj*

d Ausgabe *f* von Obligationen; Emission *f* von Schuldverschreibungen
e emisión *f* de obligaciones
f émission *f* d'obligations

i emissione *f* di obbligazioni
n uitgifte van obligaties; obligatie-emissie
p emissão *f* de obrigações
s obligationsemission; obligationsutgivning
日 社債発行
汉 债券发行

247 BONDSMAN
v. *surety*

248 BONUS
v. *gratuity*

249 BONUS SHARES
are issued free to the shareholders* out of reserves*, so that the reserves are reduced and the issued* capital* is increased. Cp. *scrip dividend*
SENPAGAJ AKCIOJ
estas senpage donataj al la akciuloj* el la rezervoj*, tiel ke la rezervoj reduktiĝas kaj la emisiita* kapitalo* pligrandiĝas. Kp *akciforma dividendo*

d Gratisaktien *fpl*; Freiaktien; Zusatzaktien
e acciones *fpl* en premio; acciones extraordinarias
f actions *pl* gratuites
i azioni *fpl* gratuite
n bonusaandelen *npl*; gratis aandelen
p acções *pl* gratuitas
s gratisaktier *pl*
日 無償交付株
汉 红股

250 BOOK (TO); RECORD (TO); ENTER (TO)
to enter in an account*, to record an order*, etc.
REGISTRI; ENSKRIBI; NOTI; KONTI
enskribi en konton*; noti mendon* ktp

d buchen
e asentar
f passer en compte; inscrire
i registrare
n boeken; inboeken
p lançar
s bokföra
日 記帳する
汉 记帐

251 BOOKKEEPING; ACCOUNTING
a specific technique of administrative reporting which is characterised in business* by the use of accounts*. Cp. *administration*
LIBROTENADO
estas difinita tekniko de administra raportado kiun, en komerco*, karakterizas la uzo de kontoj*. Kp *administrado*

d Buchführung *f*; Buchhaltung *f*
e contabilidad *f*; teneduría *f* de libros
f comptabilité *f*; tenue *f* des livres
i contabilità *f*
n boekhouding; boekhouden *n*
p contabilidade *f*
s bokföring
日 簿記
汉 簿记

252 BOOKKEEPING MACHINE
v. *accounting machine*

253 BOOK VALUE
the value in the balance° sheet or the books, in contrast to the real value, which may be quite different
LAŬLIBRA VALORO
valoro laŭ bilanco*, kontraste kun la reala valoro, kiu povas esti tute alia

d Buchwert *m*
e valor *m* contable
f valeur *f* comptable
i valore *m* contabile
n boekwaarde
p valor escriturado
s bokföringsvärde (-t)
日 簿価
汉 帐面价值

254 BOOM
a period of economic* prosperity. Cp. *slump*
ALTA KONJUNKTURO; HAŬSO
periodo de ekonomia* florado. Kp *malalta konjunkturo; depresio*

d Hochkonjunktur *f*; Boom *m*
e alta coyuntura
f conjoncture *f* favorable; haute conjoncture; boom *m*
i alta congiuntura
n hoogconjunctuur; hausse
p alta conjuntura
s högkonjunktur
日 ブーム
汉 繁荣

255 BORROWER; MONEY BORROWER
borrows money*
PRUNTEPRENANTO; MONPRUNTEPRENANTO
pruntepreñas monon*

d Geldnehmer *m*
e prestatario *m*; mutuario *m*
f emprunteur *m*; preneur *m* de fonds
i mutuatario *m*
n geldnemer
p mutuário *m*
s låntagare
日 借手
汉 借款人(国)

256 BOTTLENECK
(traffic) a restriction in a channel with a continuous through passage which more or less slows down that through passage and consequently limits the outflow from that point. (Industry) that phase in a number of preparatory operations on a product* in which the capacity of the means° of production is minimal, so that the available output* is limited by the capacity of the machine or machines at the ~
BOTELKOLO
(trafiko) mallarĝiĝo en loko kun kontinua trafluo kiu pli malpli bremsas tiun trafluon kaj sekve limigas la kvanton de la elfluo post tiu punkto. (Industrio) tiu fazo en nombro da pretigaj prilaboroj de produkto* en kiu la kapablo de la produktiloj estas minimuma, tiel ke la atingeblan produktokvanton* determinas la kapablo de la maŝino (j) en ĉi tiu ~

d Engpass *m*; Stagnationspunkt *m*; Flaschenhals *m*
e embotellamiento *m*
f goulot *m* d'étranglement; goulet *m* d'étranglement
i strozzatura *f*
n knelpunt *n*; bottleneck
p ponto *m* de estagnação
s trång sektion; flaskhals
日 ボトルネック
汉 狭口

257 BOUGHT DAY BOOK; PURCHASE DAY BOOK; BOUGHT INVOICE BOOK
(bookkeeping*) a day° book in which incoming invoices* for purchases of goods* are entered in the order of their arrival
AĈETOLIBRO
pp librotenado*: tagregistro* en kiun oni registras la enveninta jn fakturojn* pri var* -aĉetoj laŭ sinsekvo de enveno

d Einkaufsbuch *n*; Wareneingangsbuch
e libro *m* de compras
f journal *m* des achats; livre *m* des achats
i registro *m* fornitori
n inkoopboek *n*
p livro *m* de compras
s inköpsbok
日 仕入日記帳
汉 进货日记簿

258 BOUGHT INVOICE BOOK
v. *bought day book*

259 BOUGHT NOTE; BROKER'S NOTE; CONTRACT NOTE; SALE NOTE
a document written by a broker* and specifying the agreement made through his agency
MAKLERISTA NOTO

d Schlussnote *f*; Schlussschein *m*
e minuta *f* de compra; nota *f* de compra
f note *f* d'achat
i nota *f* del mediatore

estas dokumento skribita de makleristo* kaj specifanta la interkonsenton faritan per lia interveno

n koopbriefje *n*
p nota *f* de compra
s slutnota *f* slutavräkning
日 買入契約報告書(仲介業の)
汉 购货单

260 BOUNTY ON EXPORTATION
v. *export bounty*

261 BOUNTY ON IMPORTATION
v. *import bounty*

262 BOYCOTT (TO)
an economic* boycott is the complete or partial stoppage of economic traffic so as to compel the other party to do or not to do a definite act
BOJKOTI
ekonomia* bojkoto estas tuta aŭ parta haltigo de la ekonomia trafiko por tiel devigi la kontraŭpartion fari aŭ ne fari difinitan agon

d boykottieren
e boicotear
f boycotter
i boicottare
n boycotten
p boicotar
s bojkotta
日 ボイコットする(経済流通)
汉 抵制

263 BRAIN WORK; CLERICAL WORK; NON-MANUAL WORK
comprises that type of work* in which physical strain is secondary and mental strain is primary. Because tasks are being more and more divided into smaller parts, much ~ has become almost entirely simple routine work. On the other hand every kind of manual° work has become very complicated, so that the distinction between ~ and manual work is often pointless. Cp. *manual work*
KAPLABORO
ampleksas tiun laboron* ĉe kiu korpa streĉo estas sekundara kaj la mensa primara. Ĉar oni pli kaj pli dividas taskojn en malgrandajn partojn, multa ~ fariĝis preskaŭ tute simpla rutina laboro. Aliflanke ĉia manlaboro* fariĝis tre komplika, tiel ke distingo inter ~ kaj manlaboro ofte estas sensenca. Kp. *manlaboro*

d geistige Arbeit; Kopfarbeit
e trabajo *m* intelectual
f travail intellectuel
i lavoro *m* intellettuale
n hoofdarbeid
p trabalho *m* intelectual
s intellektuellt arbete (-t)
日 頭脳労働
汉 脑力劳动

264 BRANCH
a part of a business* acting more or less independently so far as the public is concerned, being established in a separate location from the main business and having its own customers
FILIO
parto de entrepreno* kiu pli malpli memstare agas al la publiko. Ĝi estas establita en alia loko ol la ĉefentrepreno kaj havas propran klientaron

d Zweiggeschäft *n*; Filiale *f*
e sucursal *f*
f succursale *f*
i filiale *f*
n filiaal *n*
p filial *f*; sucursal *f*
s filial
日 支店
汉 分公司, 分支机构

265 BRANDED ARTICLE
v. *proprietary article*

266 BRAND NAME
v. *trade mark*

267 BREAK-UP VALUE
v. *net assets value*

268 BRETTON WOODS AGREEMENT
an international monetary and financial conference,

d Abkommen *n* von Bretton Woods
e Convenio *m* de Bretton Woods

which was held in Bretton Woods, New Hampshire, U.S.A., in July 1944, and from which there resulted an agreed statement of aims for a post-war monetary° policy. V. *International Monetary Fund; World Bank*
INTERKONSENTO DE BRETTON WOODS
internacia mona* kaj financa konferenco, okazinta en Bretton Woods, New Hamshire, usono en julio 1944, el kiu rezultis interkonsentita deklaro de celoj por postmilita monpolitiko*. Vd *Internacia Mona Fonduso; Monda Banko*

f Les accords *mpl* de Bretton Woods
i Accordo *m* di Bretton Woods
n Overeenkomst van Bretton Woods
p Acordo *m* de Bretton Woods
s Bretton Woods-Överenskommelsen
日 ブレトンウッズ協定
汉 布雷顿森林协定

269 BRIDGING FINANCE
v. *bridging loan*

270 BRIDGING LOAN; BRIDGING FINANCE
in connection with an issue*: the bank* handling an issue gives this credit* to the issuer, in order that the latter can make necessary investments*. It is paid° off out of the finance received as a result of the issue //
PROVIZORA EMISIA KREDITO
pp emisio*: banko* peranta emision donas ĉi tiun kredit-on* al la emisianto, por ke oni povu fari necesajn investojn* k.s. Oni ĝin amortizas* el la financoj ricevataj pro la emisio //

d vorläufiger Emissionskredit; Vorschussemissionskredit
e crédito *m* provisional de emisión
f crédit *m* provisoire d'émission
i credito provvisorio di emissione
n geanticipeerd emissiekrediet *n*
p crédito provisório para emissão
s provisorisk emissionskredit
日 つなぎ融資
汉 临时贷款

271 BRING IN (TO); CONTRIBUTE (TO)
e.g.: *Partner A. brings in (i.e. contributes) the majority of the capital* for the business**
KONTRIBUI; ALPORTI
ekz.: *firmano A. kontribuas la plimulton de la kapitalo* en la entreprenon**

d einbringen; einlegen
e aportar
f apporter
i apportare
n inbrengen
p entrar com
s tillföra
日 過半数の資本参加をする
汉 引进

272 BRISK; ANIMATED; LIVELY
a market* or exchange* term used to indicate that transactions* have been numerous and that prices* have probably tended to rise
VIVA; VIGLA; ANIMITA
merkataj*/borsaj* terminoj uzataj por indiki ke transakcioj* estis multnombraj kaj la prezoj* probable inklinis al plialtiĝo

d lebhaft; belebt
e animado
f animé
i animato
n levendig
p animado
s livlig
日 上げ相場
汉 活跃的

273 BROAD; FREE
a market* or exchange* term indicating that there is a good demand* for commodities* or securities*. Cp. *briski; quiet*
ABUNDA
merkata*/borsa* termino indikanta ke ekzistas granda postulado* de varoj* aŭ valorpaperoj*. Kp *animita; kvieta; vigla; viva*

d umfangreich; offen; flüssig
e abundante
f large
i abbondante
n ruim
p abundante
s överflödande
日 活況(取引の)
汉 需求活跃

274 BROKER
an intermediary in entering° into contracts, e.g. in regard to purchases, chartering*, credits*, etc. He acts in the name of a principal*, takes no personal financial risk, is neutral, brings together two parties and looks after the interests of them both // Cp. *commission agent*

d Makler *m*
e corredor *m*
f courtier *m*
i mediatore *m*
n makelaar
p corretor *m*

MAKLERISTO
estas peranto pri kontraktado*, ekz. rilate al aĉetoj, ĉarteprenado*, kreditoj* ktp. Li agas en la nomo de komisianto*, mem havante nenian financan riskon, estas neŭtrala, kunigas du partiojn kaj prizorgas la interesojn de ambaŭ. ≠ Kp *komisionero*

s mäklare
日 仲介人
汉 掮客, 经纪人

275 BROKERAGE
the charge which a broker* debits* to his principal*
KURTAĜO
la honorario kiun makleristo* debetas* al sia komisiinto*

d Maklergebühr *f*; Courtage *f*
e corretaje *m*
f courtage *m*
i senseria *f*
n courtage; makelaarsloon *n*
p corretagem *f*
s kurtage
日 歩合; 口銭
汉 经纪费, 佣金

276 BROKER'S NOTE
v. *bought note*

277 BUDGET
a statement showing the financial position of a country, institution, association, business firm*, etc. for a certain period and based on detailed estimates of planned or anticipated income and expenditure during that period
BUĜETO
prezento de la financa stato de nacio, institucio, asocio, entrepreno* ktp por difinita periodo kaj bazita sur detalaj taksoj de planitaj aŭ atendataj spezoj dum tiu periodo

d Budget *n*; Etat *m*; Haushaltplan *m*; Haushalt *m*
e presupuesto *m*
f budget *m*
i bilancio *m*
n begroting; budget *n*
p orçamento *m*
s budget
日 予算
汉 预算

278 BUDGETARY EQUILIBRIUM; BALANCED BUDGET
this exists when in a budget* assets* and liabilities* are in balance. Cp. *budget deficit; budget surplus*
BUĜETA EKVILIBRO
ekzistas kiam en buĝeto* aktivo* kaj pasivo* estas en ekvilibro. Kp *buĝeta deficito; buĝeta pluso*

d Haushaltsgleichwicht *n*
e equilibrio presupuestario
f équilibre *m* budgétaire
i parità *f* di bilancio
n begrotingsevenwicht *n*
p equilíbrio orçamentário
s budgetbalans
日 均衡予算
汉 平衡预算

279 BUDGET DEFICIT
this exists when the liabilities* in a budget* exceed the assets*. Cp. *budgetary equilibrium; budget surplus*
BUĜETA DEFICITO
ekzistas kiam la pasivo* en buĝeto* superas la aktivon*. Kp *buĝeta ekvilibro; buĝeta pluso*

d Haushaltsdefizit *n*
e déficit presupuestario
f déficit *m* budgétaire; i disavanzo *m* di bilancio
n begrotingstekort *n*
p deficit orçamentário
s budgetunderskott (-et)
日 赤字予算
汉 预算赤字

280 BUDGET SPEECH
the explanatory speech of the Chancellor of the Exchequer when presenting the national° budget
BUĜETA PREZENTADO
la klariga parolado de la ministro pri financoj ĉe la prezentado de la nacia° buĝeto

d Etatsrede *f*; Haushaltsrede
e discurso *m* del presupuesto
f exposé *m* du budget; présentation *f* du budget; exposé *m* des motifs du projet de budget
i discorso *m* sul bilancio preventivo nazionale
n begrotingsrede; miljoenenrede
p justificação *f* de orçamento
s budgetpresentation
日 予算案提示演説
汉 预算演说

281 BUDGET SURPLUS
this exists when the assets* in a budget* exceed the liabilities*. Cp. *budget deficit; budgetary equilibrium*
BUĜETA PLUSO
ekzistas kiam en buĝeto* la aktivo* superas la pasivon*. Kp *buĝeta deficito; buĝeta ekvilibro*

d Haushaltsüberschuss *m*
e superávit presupuestario
f excédent *m* budgétaire
i eccedenza attiva di bilancio
n begrotingsoverschot *n*; budgetair overschot
p superavit orçamentário
s budgetöverskott (-et)
日 黒字予算
汉 预算盈余

282 BUDGET YEAR; FINANCIAL YEAR; NATIONAL FINANCIAL YEAR
the year to which a budget* relates
BUĜETA JARO
la jaro al kiu rilatas bugêto*

d Haushaltsjahr *n*
e año económico
f année *f* budgétaire
i anno finanziario
n begrotingsjaar *n*
p ano orçamentário
s budgetår (-et)
日 予算年度
汉 预算年度

283 BUILDING CONTRACTOR; CIVIL ENGINEERING CONTRACTOR
one who contracts* by competitive tender for the construction of houses, hospitals, airports, etc.
KONSTRU-ENTREPRENISTO
persono kiu prezkonkure kontraktas* pri konstruado de domoj, hospitaloj, flughavenoj ktp

d Bauunternehmer *m*
e contratista *m*
f entrepreneur *m* de construction
i appaltatore *m*
n aannemer
p construtor *m*
s entreprenör
日 入札業者(土木建設の)
汉 建筑承包商

284 BULK GOODS; GOODS IN BULK
unpacked uncountable goods*, such as grain, coal, sand etc., carried by any kind of transport*
AMASVAROJ; ŜUTVAROJ
senpakaj nenombreblaĵoj, kiel, greno, karbo, sable ktp, transportataj* per kiu ajn transportilo

d Massengüter *npl*
e mercancías *fpl* a granel; mercancías en montón
f marchandises *fpl* en vrac
i merce *f* alla rinfusa
n stortgoederen *npl*
p mercadoria *f* a granel
s löst lastat gods
日 バラ荷(穀物;石炭など)
汉 散装货

285 BULL
one who speculates* on a rise in prices* or rates of exchange by buying goods*, securities*, etc., in the expectation of selling them more dearly before the date for taking delivery*. Cp. *bear*
HAŬSIERO
spekulas* pri altiĝo de prezoj* aŭ kurzoj* per aĉeto de varoj*, biloj* ktp, atendante vendi ilin pli kare antaŭ la tago de akcepto. Kp *basiero*

d Haussier *m*; Hausse-Spekulant *m*
e alcista *m*
f haussier *m*
i rialzista *m*
n haussier; haussespekulant
p altista *m*
s haussespekulant
日 強気売り
汉 买空者, 多头

286 BULL ACCOUNT
v. *bull position*

287 BULL POSITION; BULL ACCOUNT
the position of a bull* after he has entered° into a contract to buy. Cp. *bear position*; v. *to speculate on a rise*
HAŬSIERA POZICIO

d Hausseposition *f*
e posición *f* al alza
f position acheteur; position à la hausse

la pozicio de haŭsiero* post kiam li kontraktis* aĉeton.
Kp *basiera pozicio;* vd *spekuli haŭsiere*

i posizione rialzista
n haussepositie
p posição altista
s hausseposition
日 強気筋
汉 处于买空的地位

288 BUNKER (TO)
v. *to coal*

289 BURDEN OF TAXATION
v. *tax burden*

290 BUSINESS
v. *commerce*

291 BUSINESS; UNDERTAKING; ENTERPRISE; FIRM
in the narrow sense: the local technical unit in production* and distribution*
ENTREPRENO
estas, en malvasta senco, la loka kaj teknika unuo en produktado* kaj distribuado*

d Unternehmen *n*; Unternehmung *f*; Geschäft *n*; Handelsbetrieb *m*
e empresa *f*
f entreprise *f*
i impresa *f*
n bedrijf *n*; zaak; onderneming
p empresa *f*
s företag (-et)
日 企業
汉 企业

292 BUSINESS CYCLE
v. *trade cycle*

293 BUSINESS ECONOMICS
a branch of economics* which is particularly concerned with economic phenomena in a business* and with those which originate in the business or affect it
ENTREPREN-EKONOMIKO
estas ero de la ekonomiko* kiu speciale okupiĝas pri la ekonomiaj* fenomenoj en la entrepreno* kaj pri tiuj kiuj originas en la entrepreno aŭ efikas ĝin

d Betriebswirtschaftslehre *f*
e economía *f* de las empresas
f économie industrielle
i economia *f* aziendale
n bedrijfseconomie
p economia *f* empresarial
s företagsekonomi
日 経営学
汉 商业经济学

294 BUSINESS ETHICS
the sum of the rules of proper conduct which should be observed by a business man, quite apart from the question whether such rules may not be regarded as legal rules
KOMERCA MORALO
estas la tuto da reguloj de deca konduto kiujn komercisto devas observi, ankaŭ tiom kiom oni ne povas rigardi ĉi tiujn regulojn juraj* reguloj

d Geschäftsmoral *f*
e ética *f* comercial
f morale *f* des affaires; morale commerciale; éthique commerciale
i morale *f* commerciale
n handelsmoraal
p ética *f* comercial
s god affärssed
日 企業倫理
汉 商业道德

295 BUSINESS KNOWLEDGE
v. *commercial knowledge*

296 BUYER; BUYING CLERK; PURCHASING OFFICER
the person in a firm* whose work it is to buy raw° materials, finished° products, etc. for further manufacture* or resale

d Einkäufer *m*
e encargado *m* de compras
f acheteur *m*
i acquirente *m*

AĈETISTO
tiu en entrepreno* kies tasko estas aĉeti krudajn° materialojn, finproduktojn* ktp por plua fabrikado* aŭ revendo

n inkoper
p comprador *m*
s inköpare
日 バイヤー
汉 进货员

297 BUYER'S CREDIT
v. *payment in advance*

298 BUYERS' MARKET
a market* where sellers compete for buyers' favours. Cp. *sellers' market*
AĈETANT-MERKATO
estas merkato* kie la vendantoj konkure aspiras al la favoroj de la aĉetantoj. Kp *vendant-merkato*

d Käufermarkt *m*
e mercado *m* de compradores
f marché *m* acheteur
i mercato *m* di compratori
n kopersmarkt
p mercado *m* dos compradores
s köparens marknad
日 買手市場
汉 买主市场

299 BUYERS' MONOPOLY
v. *monopsony*

300 BUYERS OVER
an addition to certain prices* in the official list of business in securities*. It means that there is so much demand* at the quoted price that every purchaser cannot be fully satisfied. Cp. *sellers over*
POSTULO SUPERAS PROPONON; POSTULPLUSO
estas aldono al iuj kurzoj* en la oficiala kurzaro de la bilkomerco*. Ĝi signifas ke estas tiom da postulado* pri la notita kurzo ke oni ne povas plene kontentigi ĉiun aĉetanton. Kp *propono superas postulon*

d bezahlt und Geld
e exceso *m* de demanda
f excédent *m* d'acheteurs;
i richiesta *f* superiore all'offerta
n gedaan en bieden
p excesso *m* de demanda
s efterfrågan överträffar utbudet
日 供給不足
汉 买主过多

301 BUY FOR A RISE (TO)
v. *to speculate for a rise*

302 BUY FOR THE ACCOUNT (TO)
v. *to buy forward*

303 BUY FORWARD (TO); BUY FOR THE ACCOUNT (TO)
if the purchase is speculative, it is balanced by a sale, when the price difference produces a profit. V. *futures business*. Cp. *to sell for future delivery*
TEMPLIME AĈETI
se la aĉeto estas spekula*, oni ĝin kontraŭpezas per vendo, profitante de la prezdiferenco. Vd *templima komerco*. Kp *templime vendi*

d auf Termin kauten
e comprar a plazo
f acheter à terme
i comperare a termine
n op termijn kopen
p comprar a prazo
s köpa på termin
日 先物取引する(買手)
汉 买期货

304 BUYING CLERK
v. *buyer*

305 BUYING ORDER
an order to some person to buy goods*, securities*, etc.
AĈETKOMISIO
komisio al iu, aĉeti varojn*, bilojn* ktp

d Kaufauftrag *m*
e orden *m* de compra
f ordre *m* d'achat
i commissione *f* di acquisto
n kooporder
p ordem *f* para comprar
s uppdrag (-et) att köpa
日 買注文
汉 订购单

306 BUYING POWER
v. *purchasing power*

307 BUYING PRICE
v. *bid price*

308 BUY OFF (TO); BUY OUT (TO) (US)
to pay a sum of money to someone in consideration of his relinquishing a right
ELAĈETI
pagi sumon al iu, kondiĉe ke li rezignu rajton

d ablösen
e rescatar
f racheter
i riscattare
n afkopen
p resgatar
s friköpa
日 権利などを買い取る
汉 赎买

309 BUY OUT (TO) (US)
v. *to buy off*

310 BUY UP (TO)
v. *to corner*

311 BY DUTCH AUCTION
to sell ~ means that goods are offered*, e.g. at a public sale, starting with the maximum price* and continuing to suggest prices in decreasing magnitude. The person who accepts a price obtains the goods
PREZREDUKTE
vendi ~ signifas ke oni proponas varon*, ekz. dum publika vendado, komencante ĉe la maksimuma prezo* kaj plue nomante prezojn laŭ malaltiĝanta ordo. Tiu kiu akceptas prezon akiras la varon

d im Abstreich
e en pública subasta y a la rebaja; al prégon
f au rabais
i a prezzo ridotto
n bij afslag
p a preço decrescente
s på holländsk auktion
日 逆せり
汉 喊价逐渐减低的拍卖

312 BY-PRODUCT
when in the course of the same productive process there inevitably arise two or more products* (e.g. gas and coke in a gas works), the economically* less important product is called a ~
SUBPRODUKTO
kiam en la sama produktado* neeviteble estiĝas du aŭ pli da produktoj* (ekz. gaso kaj koakso en gasfabriko), oni nomas ~ la ekonomie* malplej gravan produkton

d Nebenprodukt *n*; Koppelprodukt
e subproducto *m*
f sous-produit *m*
i derivato *m*
n bijprodukt *n*
p subproduto *m*
s biprodukt
日 副産物
汉 副产品

313 BY PUBLIC TENDER
v. *by tender*

314 BY SEPARATE POST; UNDER SEPARATE COVER; SEPARATELY
to send, but not in the same envelope, package, etc.
APARTAPOŜTE; APARTAKOVERTE; APARTE
sendi ne en la sama koverto, pako ktp

d in besonderem Umschlag
e por separado
f sous pli séparé
i separatamente
n separaat
p em separado
s separat
日 別便で
汉 另寄

315 BY TENDER; BY PUBLIC TENDER
to buy or sell ~ means that sellers or buyers are invited to send in a form not later than a certain time on a certain day, giving the price* which they require or are prepared to pay, as the case may be
SUBSKRIPCIE

d auf Subskription
e mediante licitación pública
f par soumission
i per gara
n bij inschrijving
p em licitação

aĉeti aŭ vendi ~ signifas ke oni invitas vendontojn aŭ aĉetontojn sendi antaŭ difinita horo je difinita tago formularon menciantan la prezon* kiun oni postulas aŭ deziras pagi. Vd *subskripcii*

s mot anbud; anbudsförsäljning; offertförfarande
日 入札
汉 投标

316 **CABLE; CABLEGRAM**
information transmitted by means of a telegraphic cable containing several wires and situated underground or at the bottom of the sea
KABLODEPEŜO
informo transsendita per telegrafkablo kiu entenas plurajn fadenojn kaj troviĝas subtere aŭ sur la fundo de la maro

d Kabeltelegramm *n*
e cablegrama *m*
f câblogramme *m*
i cablogramma *m*
n kabeltelegram *n*; kabelgram *n*
p cabograma *m*
s kabeltelegram (-et)
日 海底電線
汉 海底电报

317 **CABLE TRANSFER; TELEGRAPHIC TRANSFER**
of money* by, e.g., a bank*
TELEGRAFA PAGO; TELEGRAFA ĜIRO
de mono* ekz. fare de banko*

d telegrafische Auszahlung; telegrafische Überweisung
e transferencia cablegráfica
f virement *m* télégraphique; transfert *m* télégraphique
i trasferimento telegrafico
n telegrafische overmaking
p transferência telegráfica
s telegramremissa
日 電報為替
汉 电汇

318 **CADRE**
v. *managerial staff*

319 **CALENDAR YEAR**
the year beginning on the first of January and ending on the thirty-first of December. Cp. *financial year*
KALENDARA JARO
la jaro komenciĝanta je la unua de januaro kaj finiĝanta je la tridek unua de decembro. Kp *financa jaro*

d Kalenderjahr *n*
e año *m* civil
f année civile
i anno *m* civile
n kalenderjaar *n*
p ano *m* civil
s kalenderår (-et)
日 暦年
汉 日历年度

320 **CALL LOAN**
v. *day-to-day loan*

321 **CALM**
v. *quiet*

322 **CANTEEN**
in relation to a business: a place where the staff* can lunch and sometimes pass their coffee or tea break
KANTINO
pp entrepreno: ejo kie la personalo* povas lunĉi kaj iafoje pasigi kaf- aŭ teopaŭzon

d Kantine *f*
e cantina *f*
f cantine *f*
i posto *m* di ristoro
n kantine
p cantina *f*
s kantin; mäss
日 社員食堂
汉 职工食堂

323 **CAPITAL**
a complicated notion sometimes meaning: 1) money capital, i.e. a quantity of purchasing° power by means of which the owner* can obtain an interest* on his ~; and sometimes; 2) material investments* or produced*

d Kapital *n*
e capital *m*
f capital *m*
i capitale *m*
n kapitaal *n*

means° of production
KAPITALO
komplika nocio, kelkfoje signifanta; 1) monkapitalo, t.e. kvanto da aĉetpovo* per kiu la proprietulo* povas akiri kapitalrenton*; 2) materiaj investaĵoj* aŭ produktitaj* produktiloj

p capital *m*
s kapital (-et)
日 投下資本;資本財
汉 本金,资本

324 CAPITAL; PROPERTY
in a sense relating to business° economy it is the total purchasing° power possessed by the investments* of a business* management. The balance° sheet usually shows the capital according to the assets* in which it is invested and the sources from which it has been obtained. Cp. *proprietors' capital; credit capital*
HAVO
en entreprenekonomika* senco estas la totala aĉetpovo* kiun enhavas la investaĵoj* de entrepren* mastrumado. La bilanco* ordinare mencias la havon (kiun oni iafoje nomas ankaŭ kapitalo*) laŭ la aktivaĵoj* en kiujn ĝi estas investita kaj laŭ la fontoj el kiuj ĝi estas akirita. Kp *propra havo; fremda havo*

d Vermögen *n*
e haberes *mpl*
f capital *m*; actif total
i capitale netto
n vermogen *n*
p haver *m*
s tillgångar *pl*
日 企業の財産
汉 资产

325 CAPITAL (COST OF)
v. *cost of capital*

326 CAPITAL ACCOUNT
the account* showing one's own possessions, to which are transferred profits* and losses*. It may also be an account showing capital* income and capital expenditure
KAPITALKONTO
estas la konto* de la propra° havo, en kiun oni do enskribas la perdojn* kaj profitojn*. Ĝi povas esti ankaŭ la konto pri kapitalenspezoj kaj kapitalelspezoj

d Kapitalkonto *n*
e cuenta *f* de capital
f compte *m* – capitaux
i conto *m* del capitale
n kapitaalrekening
p conta *f* de capital
s kapitalkonto (-t)
日 元入金;資本金勘定
汉 资本帐户,资本帐

327 CAPITAL DESTRUCTION; DESTRUCTION OF WEALTH
by violence (physical destruction) is always a loss* from a social viewpoint, even when the personal loss is covered by insurance*
KAPITALDETRUO
fare de perforto (fizika neniigo) ĉiam estas perdo* el socia vidpunkto, ankaŭ kiam asekuro* kovras la personan perdon

d Kapitalvernichtung *f*
e destrucción *f* de capital
f destruction *f* de richesses; destruction de capital
i annullamento *m* del capitale
n kapitaalvernietiging
p destruição *f* do capital
s kapitalförstöring
日 非人為的財産損害
汉 资本耗损

328 CAPITAL GOODS; INVESTMENT GOODS; DURABLE MEANS OF PRODUCTION
buildings, machines, plant, etc. intended directly for production* and indirectly for consumption*
INVESTAĴOJ; DAŬREMAJ PRODUKTILOJ
konstruaĵoj, maŝinoj, instalaĵoj ktp, rekte destinitaj al produktado* kaj nerekte al konsumado*

d Investitionsgüter *npl*; Kapitalgüter; Dachanlagen *fpl*
e bienes *mpl* de inversión; medios *mpl* de producción durables
f biens *mpl* d'investissement; immobilisations corporelles
i beni *mpl* d'investimento
n kapitaalgoederen *npl*; investeringsgoederen; duurzame produktiemiddelen *npl*
p materiais *mpl* para investimentos; meios *mpl* de produção duráveis
s kapitalvaror; varaktiga produktionsmedel *pl*
日 投資財
汉 资本货物

329 CAPITAL-INTENSIVE; HIGHLY CAPITALISED
the notion by which the dominant role of the capital* factor in a business* is shown in comparison with the labour* factor. Cp. *labour-intensive; with a small labour content*
KAPITALINTENSA
estas la nocio per kiu en entrepreno* oni indikas la dominan rolon de la faktoro kapitalo* kompare kun la faktoro laboro* Kp *laborintensa; labormalintensa*

d kapitalintensiv
e con alta proporción de capital
f à forte proportion de capital
i fortemente capitalizzato
n kapitaalintensief
p de alto coeficiente de capital
s kapitalkrävande
日 資本集約の(対労働)
汉 资本密集的

330 CAPITAL AND INTEREST
the principal and the income which is payable periodically in respect of a loan
KAPITALO KAJ RENTO
la ĉefa sumo kaj la profito* periode pagenda pro prunte-preno

d Kapital *n* und Zinsen *mpl*
e capital *m* e intereses *mpl*
f capital *m* et intérêts *mpl*
i capitale *m* e interesse
n hoofdsom en rente
p capital *m* e juros *mpl*
s kapital (-et) och ränta
日 元利
汉 本金和利息

331 CAPITALISATION
1) the act of capitalising*; 2) the amount resulting from capitalising; 3) in connection with a business*, with a specific sense: the capital structure, i.e. the total of capital°, reserves and liabilities
KAPITALIGO
1) la ago kapitaligi*; 2) la sumo rezultanta el kapitaligo; 3) pp entrepreno*, kun specifa senco: la strukturo, t.e. la totalo de la pasiva° kapitalo

d Kapitalisierung *f*
e capitalización *f*
f capitalisation *f*
i capitalizzazione *f*
n kapitalisatie
p capitalização *f*
s kapitalisering
日 資本形成;資本額;他人資本
汉 资本化

332 CAPITALISATION OF RESERVES; RECAPITALISATION
(joint° stock company) the conversion* of reserves* into shares* in order to obtain a more acceptable proportion between the share° capital and the total real worth of the company*
REKAPITALIGO
pp akcia° kompanio: konvertado* de rezervoj* en akciojn* por tiel akiri pli bone akcepteblan proporcion inter la akcia° kapitalo kaj la totala reala havo* de la kompanio*

d Kapitalerhöhung *f* aus Gesellschaftsmitteln
e recapitalización *f*
f conversion *f* de réserves (en actions); investissement *m* des réserves
i ricapitalizzazione *f*
n herkapitalisatie
p recapitalização *f*
s rekapitalisering
日 利益準備金の資本組入れ
汉 储备金资本化

333 CAPITALISE (TO)
1) to convert* into capital*; 2) to calculate or estimate the present value of an income, for example, which is spread over a period; 3) to convert a periodic payment into equivalent capital; 4) to determine or calculate the total amount of shares* to be issued* by a company*; 5) to obtain capital for some object or business*
KAPITALIGI
1) konverti* en kapitalon*; 2) kalkuli aŭ taksi la nunan valoron de ekz. enspezaro kiu etendiĝas laŭ periodo; 3) konverti periodan pagon en ekvivalentan kapitalon; 4) fiksi aŭ kalkuli la akcian* sumon emisiotan* de kompanio*; 5) havigi kapitalon por iu celo aŭ entrepreno*

d kapitalisieren
e capitalizar
f capitaliser
i capitalizzare
n kapitaliseren
p capitalizar
s kapitalisera
日 資本化する
汉 资本化

334 CAPITALISED VALUE
the capital* equivalent of a periodic payment. V. *to capitalise*

d in Kapital umgesetzter Wert; kapitalisierter Wert
e valor capitalizado

KAPITALIGITA VALORO
la kapital* ekvivalento de perioda pago. Vd *kapitaligi*

f valeur capitalisée
i valore capitalizzato
n gekapitaliseerde waarde
p valor capitalizado
s kapitaliserat värde (-t)
日 資本価値
汉 资本化的价值

335 CAPITALISM
the whole of the phenomena of the capitalist method of production*, which is characterised by private ownership* of the means° of production in contrast, in this connection, with the destitute workers, whilst the state of technology in practice makes it impossible to apply working forces without often comprehensive, complicated and valuable machines. Thus means of production acquire the character of capital*. Cp. *Marxism; surplus value theory*
KAPITALISMO
la tuto de ĉiuj fenomenoj de la kapitalisma metodo de produktado*, kiu karakteriziĝas per privata proprieto* de la produktiloj* kontraste kun, ĉi-rilate, senhava laboristaro, dum la stato de la tekniko praktike malebligas aplikadon de laborforto sen ofte ampleksaj, komplikaj kaj altvaloraj iloj. Tiel la produktiloj akiras la karakteron de kapitalo*. Kp *marksismo; plusvalora teorio*

d Kapitalismus *m*
e capitalismo *m*
f capitalisme *m*
i capitalismo *m*
n kapitalisme *n*
p capitalismo *m*
s kapitalism
日 資本主義
汉 资本主义

336 CAPITAL LEVY
v. *wealth tax*

337 CAPITAL MARKET
that part of the credit° market where the supply° of and demand for long-term° credit are concentrated
KAPITALMERKATO
tiu parto de la kreditmerkato* kie koncentriĝas propono° kaj postulo de longa° kredito

d Kapitalmarkt *m*
e mercado *m* de capitales
f marché *m* des capitaux
i mercato *m* dei capitali
n kapitaalmarkt
p mercado *m* de capitais
s kapitalmarknad
日 資本市場
汉 资本市场

338 CAPITAL OPTIMUM
the amount of working° capital the financing* of which results in the lowest interest* charges
KAPITALOPTIMUMO
estas tiu grandeco de la operacia° kapitalo kies financado* kaŭzas la plej malaltajn rento* kostojn

d Kapital-Optimum *n*
e óptimo *m* del capital
f optimum *m* de capital
i entità ottima del capitale
n kapitaaloptimum *n*
p optimum *m* do capital
s optimalt kapital (-et)
日 資本コスト安
汉 资本适度

339 CAPITAL, RESERVES AND LIABILITIES
these are found on the liabilities* side of the balance° sheet and comprise the finance invested* in the business*, i.e. its own capital* (share° capital, reserves*) and the capital provided by others (creditors*, lenders)
PASIVA KAPITALO
troviĝas en la pasiva flanko de la bilanco* kaj ampleksas la financojn investitajn* en la entreprenon*, t.e. propran o havon* (akcian° kapitalon, rezervojn*) kaj fremdan o havon (kreditorojn*, pruntoprenojn)

d passives Kapital
e capital pasivo
f capital passif
i passività *fpl*
n passief kapitaal
p capital passivo
s passiva *pl*; passivt kapital (-et);
日 借方(負債と資本)
汉 资本、准备金与负债

340 CAPITAL STOCK (US)
v. *share capital*

341 CAPTAIN'S PROTEST; SHIP'S PROTEST
a report made by the captain of a ship, after arrival in port, in front of an authorised* person, and giving particulars of the accidents which occurred to the ship during its voyage
ŜIPAKCIDENTA RAPORTO
estas raporto kiun, post alveno de la ŝipo, la ŝipestro faras antaŭ la rajtigita* aŭtoritato pri la akcidentoj kiuj trafis la ŝipon dum la vojaĝo

d Seeprotest *m*; Verklarung *f*
e declaración *f* del capitán
f rapport *m* de mer; rapport *m* du capitaine
i rapporto *m* del capitano
n zeeprotest *n*; scheepsverklaring
p protesto *m* do capitão
s sjöförklaring
日 船舶事故報告書(海保)
汉 船长证明报告

342 CARBON COPY
a copy of a letter, etc. made by means of carbon paper
KARBOKOPIO
kopio de letero ktp farita per karbopapero

d Durchschlag *m*
e copia *f* al carbón
f copie *f* au carbone
i copia *f* da carta carbone
n doorslag
p cópia *f* de carbono
s genomslag
日 カーボンコピー
汉 复写副本

343 CARD INDEX
a collection of cards, slips, etc. kept in a certain order
KARTOTEKO
ordigita kolekto da kartoj, slipoj ktp

d Kartei *f*; Kartothek *f*
e fichero *m*
f cartothèque *f*
i cartelliera *f*
n cartotheek
p cartoteca *f*
s kartotek (-et)
日 カード式整理
汉 卡片式索引

344 CARGO
v. *load*

345 CARGO INSURANCE
a form of marine° insurance: It refers to the cargo*, and may include costs, anticipated° profit, policy* and premium*
KARGOASEKURO
formo de martransporta° asekuro. Ĝi rilatas al la kargo*, eventuale inkluzive de kostoj, atendata° profito, poliso* kaj premiumo*

d Kargoversicherung *f*
e seguro *m* de carga
f assurance *f* sur facultés; assurance sur cargaison
i assicurazione *f* del carico
n cargoverzekering
p seguro *m* de carga
s lastförsäkring
日 貨物保険
汉 货物保险

346 CARGO LIST
published in the newspapers of the port after the arrival there of the ship. The list gives short particulars of the goods* shipped
KARGOLISTO
ĝin oni publikigas en la gazetoj de la havenurbo post alveno tie de la ŝipo. La listo donas mallongan indikon pri la varoj* alŝipitaj

d Kargoliste *f*
e lista *f* de carga
f bordereau *m* de chargement
i lista *f* di carico
n cargalijst
p relação *f* de carga
s manifest (-et); lastförteckning
日 積荷リスト
汉 货物明细表

347 CARGO-PASSENGER LINE
a shipping line for the transport* of cargo*, but with simple accommodation for a limited number of passengers

d Frachterpassagierlinie *f*
e línea mixta de carga y pasaje
f compagnie *f* de navigation-mixte
i linea *f* da carico e per passeggeri

KARGO-PASAĜERA LINIO
ŝiplinio por kargo*transporto* sed kun simpla loĝigeblo por limigita nombro da pasaĝeroj

n lijnvrachtdienst
p linha *f* de navegação mista
s lastfartyg i linjefart med plats för passagerare
日 貨客船
汉 客货混合的航线

348 CARRIAGE PAID; FREIGHT PAID
an expression meaning that the freight* will be or has been paid in advance, with an indication of the destination: *to send goods** ~. Cp. *free*
AFRANKE
adverbo signifanta ke la frajto* estas (antaŭ) pagoṭa aŭ pagita kun indiko de la destinloko: *sendi varojn** ~. Kp. *fri*

d frachtfrei
e libre de flete; flete pagado
f franco; franco de port; franc de port
i porto franco
n franco; vrachtvrij
p frete pago
s fraktfri
日 運賃前払で
汉 运费已付

349 CARRIER; HAULIER
one who carries on the business* of carriage*. Cp. *forwarding agent*
TRANSPORTISTO
la persono aŭ entrepreno* kiu profesie plenumas transportojn*. Kp *ekspedisto*

d Frachtführer *m*
e transportador *m*
f transporteur *m*
i vettore *m*
n vervoerder
p transportador *m*
s åkare
日 運送業者
汉 承运人

350 CARRY (TO)
v. *to transport*

351 CARRYING CAPACITY
the maximum number of tons of cargo*, water, provisions, stores and spare parts which a ship can transport*
ŜARĜMAKSIMUMO
estas la totala nombro da tunoj da kargo*, akvo, provianto, moveblaĵoj kaj vicpecoj kiun ŝipo povas maksimume transporti*

d Tragfähigkeit *f*
e carga máxima
f port *m* en lourd
i limite *m* di carico
n draagvermogen *n*; nuttig draagvermogen
p carga máxima
s bärförmåga
日 積載量
汉 运载能力

352 CARRYING OVER
v. *contango transaction*

353 CARRY ON AN ARBITRAGE BUSINESS (TO)
v. *to engage in arbitrage*

354 CARRY OUT (TO)
v. *to perform*

355 CARTE BLANCHE; BLANK POWER OF ATTORNEY; FULL DISCRETIONARY POWER
a signature at the foot of a blank sheet of paper which is given to a person, and which grants him full discretionary power
BLANKETO
subskribo metita malsupre de senskriba papero, kiun oni donas al iu, lasante al li plenan prokuron*

d Blankovollmacht *f*; Blankounterschrift *f*
e carta blanca
f procuration *f* en blanc; carte-blanche
i firma *f* in bianco
n blancovolmacht
p carta-branca
s fullmakt in blanko
日 白紙委任
汉 全权委任

356 CARTEL; RING
this is formed by agreement and is a form of voluntary collaboration between businesses*, which remain independent both in law and economically*. Its aim is to eliminate, in whole or in part, mutual competition*. Cp. *trust*
KARTELO
formiĝas surbaze de interkonsento kaj estas libervola kunlaborado de entreprenoj*, kiuj restas jure kaj ekonomie* sendependaj. Ĝia celo estas elimini tute aŭ parte la reciprokan konkurencon*. Kp *trusto*

d Kartell *n*
e cartel *m*
f cartel *m*
i cartello *m*
n kartel *n*
p cartel *m*
s kartell
日 カルテル(企業同盟)
汉 卡特尔

357 CARTOGRAM
a map with statistical* quantities, the object of which is to depict the geographical distribution of a specified mass phenomenon. Such a map shows topographical data (borders, rivers, railways) only diagrammatically, so as to help in the location of the statistical data
KARTOGRAMO
estas karto kun statistikaj* grandoj, kies celo estas prezenti la geografian disecon de difinita amasa fenomeno. Tia karto nur skize indikas la topografiajn donitaĵojn (limojn, riverojn, fervojojn), kiuj servas al tio ke oni povu lokalizi la statistikajn donitaĵojn

d Kartogramm *n*
e cartograma *m*
f cartogramme *m*
i cartogramma *m*
n cartogram *n*
p cartograma *f*
s kartogram (-met)
日 地形図
汉 地形图

358 CASE LAW
is based on the legal concept of justice, as evidenced by decisions made in the past
JURISPRUDENCA JURO
estas bazita sur la jur* koncepto de la justico kiu montriĝas el la decidoj faritaj

d Jurisprudenz *f*
e derecho *m* de jurisprudencia
f jurisprudence *f*
i diritto *m* giurisprudenziale
n jurisprudentierecht *n*
p direito *m* jurisprudencial
s prejudikat (-et)
日 判例法
汉 判例法

359 CASH
in retail° trade: immediate payment. In wholesale° trade: payment on a definite date known to both buyer and seller, but this date is not usually the date of delivery* ≠
KONTANTA
en detalkomerco*: tuja pago. En pogranda° komerco: pago je difinita dato, kiun konas aĉetanto kaj vendanto; sed ĉi tiu dato kutime ne estas tiu de la livero* ≠

d bar
e al contado
f au comptant
i per contanti
n contant; in contanten
p à vista
s kontant
日 現金
汉 现付

360 CASH; CURRENCY
this can be kept in a purse, wallet or cash box, in contradistinction to money° of account, i.e. money* which is intangible, because it is only an entry in the books of a bank* or a giro organisation
MATERIA MONO
ĝin oni povas konservi en sia monujo, paperujo aŭ monkesto male al ĝirmono*, t.e. mono* kiu estas nemateria, ĉar ĝi estas nur ero* en la libroj de banko* aŭ ĝirinstitucio

d Stückgeld *n*; umlaufendes Geld
e moneda *f* corriente
f monnaie courante; argent *m* liquide (en espèces)
i moneta *f* contante
n chartaal geld *n*
p moeda *f* corrente
s kontanta pengar *pl*; kontanter *pl*
日 通貨
汉 货币

361 CASH (TO)
e.g. in connection with coupons* for securities*: to receive the interest* or dividend*
MONIGI
ekz. pp kuponoj* de biloj*: enspezi la renton* aŭ dividendon*

d realisieren (Kupons); einkassieren (Kupons); zu Geld machen (Kupons)
e cobrar (cupones)
f encaisser (des coupons); convertir (des coupons) en espèces

i incassare
n verzilveren (coupons)
p receber (cupões)
s lösa (kuponger)
日 現金化する
汉 付以现金

362 CASH-AND-CARRY
a system used in stores, where sales are made only for cash*, usually at considerably reduced prices*, and the purchaser himself has to carry the goods* home, or arrange for them to be carried home for him
KONTANTA SEN TRANSPORTO
indiko de sistemo en magazenoj* kie oni nur kontante* vendas, kutime kontraŭ konsiderinde reduktitaj prezoj*, dum la aĉetanto devas mem transporti* aŭ transportigi la varojn* hejmen

d Barverkauf *m* ohne Transport
e al contado sin transporte
f prix *m* à emporter; au comptant pris en magasin
i per contanti da trasportare; per contanti franco magazzino
n cash and carry
p à vista e sem transporte
s hämtköp (-et); cash-and-carry
日 持ち帰り現金売り
汉 现金购买运输自理,付现自运

363 CASH BOOK
(bookkeeping*) a day° book in which receipts and payments are entered #
KASLIBRO
pp librotenado*: tagregistro* en kiun oni registras la enspezojn kaj elspezojn #

d Kassenbuch *n*
e libro *m* de caja
f livre *m* de caisse; journal *m* de caisse
i libro *m* di cassa
n kasboek *n*
p livro -caixa *m*; caixa *m*
s kassabok
日 現金出納帳
汉 现金帐

364 CASH DISCOUNT; DISCOUNT FOR CASH
an amount, usually expressed as a percentage, which may be deducted from the total amount of an invoice* if payment is made in cash*
REDUKTO POR PAGO KONTANTA
sumo, kutime esprimita kiel procento, kiun oni rajtas subtrahi de la totala faktursumo se oni pagas kontante*

d Kassenskonto *m-n;* Skonto
e descuento *m* por pago al contado
f escompte *m* de caisse; escompte au comptant
i riduzione *f* per pagamento contanti
n korting voor contante betaling
p desconto *m* de pronto pagamento
s kassarabatt; avdrag vid kontant betalning
日 現金割引
汉 现金折扣

365 CASH ON DELIVERY; C.O.D.
to send goods* ~ means that the carrier* will deliver* them to the addressee only on payment of the cost
REMBURSE; LIVERENDA ĈE PAGO
sendi varon ~ signifas ke la transportisto* ĝin liveros* al la adresatario nur kontraŭ pago de la aĉetsumo

d unter (gegen) Nachnahme
e contra reembolso
f contre remboursement; paiement *m* à la livraison
i contrassegno; pagamento *m* al ritiro
n onder rembours
p contra reembolso
s mot efterkrav; betalning vid leverans
日 代金引換渡し
汉 货到付款

366 CASH ON HAND
money* in the form of cash* which is immediately available

d Kassenbestand *m*
e saldo *m* de caja
f encaisse *f*

KASMONO
mono* en la kaso kiu estas tuj disponebla

i denaro *m* in cassa
n kasvoorraad; kasgeld *n*; saldo *n* in kas
p encaixe *m*
s kassamedel
日 手持現金
汉 库存现金

367 CASH REGISTER
a machine to record receipts and payments. It is usually provided with a till, which is opened as the amounts recorded are printed out
KASREGISTRILO
estas maŝino por registri enspezojn kaj elspezojn. Ĝi kutime estas provizita per monkesto, kiu ŝovigas eksteren ĉe presado de la monsumoj

d Registrierkasse *f*
e caja registradora
f caisse enregistreuse
i registratore *m* di cassa
n kasregister *n*
p caixa registadora
s kassaapparat
日 金銭登録機
汉 现金收支记录器

368 CASH TRANSACTION
(stock° exchange) delivery* of and payment for securities* take place immediately on completion of the purchase contract* or soon afterwards
KONTANTAJ NEGOCOJ
pp biloborso*: livero* kaj pago de la valorpaperoj* okazas tuj ĉe la efektivigo de la acêtkontrakto* aŭ mallonge poste

d Kassageschäfte *npl*;
e operaciones *fpl* al contado
f opérations *fpl* au comptant
i contratto *m* per contanti
n contante affaires *pl*; contantzaken *pl*
p operações *fpl* a pronto
s kontantaffärer
日 現金取引
汉 现金交易

369 CENSUS; POPULATION CENSUS
a periodic numbering of inhabitants, but in the modern sense it is a means of obtaining information regarding the occupations, living conditions and other social conditions of the population of a country
CENSO; LOĜANTNOMBRADO
perioda nombrado de la loĝantoj, sed en la moderna senco ĝi estas rimedo por akiri informojn pri la okupoj, loĝokondiĉoj kaj aliaj sociaj kondiĉoj de la loĝantaro de lando

d Volkszählung *f*
e censo *m*
f recensement *m* (de la population)
i censimento *m*
n volkstelling; census
p recenseamento *m* da população; censo *m* da população
s folkräkning
日 国勢調査
汉 人口普查

370 CERTIFICATE
a written declaration given by a competent person or authority to another person, e.g. regarding that person's progress, ability, conduct and work* done
LABORATESTO
estas skriba deklaro donata de juĝrajta persono aŭ instanco al alia persono, ekzemple pri ties progreso, kapabloj, konduto kaj laboro* farita

d Zeugnis *n*; Attest *n*
e certificado *m*; testimonio *m*
f certificat *m* de travail
i certificato *m*
n getuigschrift *n*
p certificado *m*; atestado *m*
s betyg (-et); intyg (-et)
日 技能証明
汉 证书

371 CERTIFICATE OF INDEBTEDNESS
v. *acknowledgement of a debt*

372 CERTIFICATE OF ORIGIN
in connection with differential° customs duties: it certifies from which country the goods* have come and is usually provided by a chamber° of commerce in the country of origin
ATESTO PRI ORIGINO
pp laŭlandaj° importodoganoj: ĝi certigas el kiu lando venas la varoj* kaj estas kutime liverata de komerca° ĉambro en la lando de deveno

d Ursprungszeugnis *n*
e certificado *m* de origen
f certificat *m* d'origine
i certificato *m* d'origine
n certificaat *n* van oorsprong
p certificado *m* de origem
s ursprungsbevis (-et)
日 原産地証明
汉 产地证明书

373 CERTIFICATE OF QUALITY
in connection with exporting*: it states the composition and quality of the goods* and is annexed to the invoice* by the exporter*
KVALITA ATESTO
pp eksportado*: ĝi mencias konsiston kaj kvaliton de la varoj* kaj estas aldonata de la eksportisto* al la fakturo*

d Qualitätszertifikat *n*; Qualitätszeugnis *n*
e certificado *m* de calidad
f certificat *m* de qualité
i certificato *m* di qualità
n kwaliteitscertificaat *n*
p certificado *m* de qualidade
s kvalitetscertifikat (-et)
日 品質証明
汉 品质证明书

374 CERTIFICATE OF RECEIPT
v. *receipt*

375 CERTIFICATE OF SOUNDNESS
in connection with exporting*: some countries require this when plants, animals and skins are imported*
SANITARA ATESTO
pp eksportado*: iuj ŝtatoj postulas ĝin ĉe importo* de plantoj, bestoj kaj feloj

d Gesundheitsattest *n*
e certificado sanitario
f certificat *m* sanitaire
i certificato sanitario
n gezondheidsverklaring
p certificado sanitário
s friskhetsbevis (-et)
日 健康診断
汉 健康证书

376 CERTIFIED DOCUMENT
v. *authenticated document*

377 CERTIFIED PROTEST
in connection with a bill*: such a document is prepared by a public official. V. *to protest; to have a bill protested; simple protest*
AŬTENTA PROTESTO
pp trato*; ĉi tiun akton* faras publika oficisto. Vd *protesti; protestigi; simpla protesto*

d amtlicher Protest
e protesto auténtico
f protêt *m* authentique
i protesto autentico
n authentiek protest *n*
p protesto autêntico
s vederbörlig protest
日 支払拒絶証書
汉 拒付证明

378 CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT (US)
v. *auditor*

379 C. & F.
v. *cost and freight*

380 CHAFFER (TO)
v. *to bargain*

381 CHAIN STORES
are usually owned by one company* or one man and are to be found in various parts of a town or several towns in a country #
ĈENMAGAZENOJ
estas ordinare posedataj de unu kompanio* aŭ unu homo kaj troviĝas dise en urbo aŭ pluraj urboj de la lando #

d Kettenläden *mpl*; Filialgeschäfte *npl*
e tiendas *fpl* de cadena
f magasins *mpl* à succursales multiples; chaîne *f* succursale
i catena *f* di negozi
n kettingwinkels *pl*; filiaalbedrijven *np*
p rede *m* de estabelecimentos
s kedjebutiker *pl*
日 チェーンストア
汉 联号商店

382 CHAMBER OF COMMERCE
a private or governmental body formed to protect the interests of business* and industry* and the functions of which are largely advisory and informative
KOMERCA ĈAMBRO

d Industrie- und Handelskammer *f*
e cámara *f* de comercio
f Chambre *f* de Commerce
i Camera *f* di Commercio
n kamer van koophandel

privata aŭ registara institucio por prizorgi la interesojn de komerco* kaj industrio* kaj kies kompetenteco estas ĉefe konsila kaj informa

p câmara *f* de comércio
s handelskammare
日 商工会議所
汉 商会

383 CHANGE IN TRADING CONDITIONS
v. *cyclical fluctuation*

384 CHARGE (TO)
v. *to encumber*

385 CHARGE A TAX (TO)
v. *to tax*

386 CHARTER
v. *charter party*

387 CHARTER (TO)
to hire a ship or aircraft by charter° party for the carriage of a cargo*
ĈARTEPRENI
lupreni ŝipon aŭ aviadilon laŭ ĉarto* por transporti* kargon*

d befrachten
e fletar
f affréter; noliser
i prendere a nolo
n bevrachten; charteren
p fretar
s befrakta
日 ﾁｬｰﾀｰする(船,飛行機)
汉 租(船、飞机等)

388 CHARTERER
hires ships or aircraft as owner of goods* to be transported*, or as an intermediary between owners of goods and owners of ships or aircraft. Cp. *freighter; inland chartering broker*
ĈARTEPRENANTO
luprenas ŝipojn aŭ aviadilojn kiel proprietulo* de varoj* transportotaj* aŭ kiel peranto inter proprietuloj de varoj kaj proprietuloj de ŝipoj aŭ aviadiloj. Kp *ĉartedonisto; barĝoborsa peristo*

d Befrachter *m*
e fletador *m*
f affréteur *m*
i noleggiatore *m*
n bevrachter
p fretador *m*
s befraktare
日 傭船主
汉 租船人,租用人

389 CHARTER (OF INCORPORATION) (US)
v. *memorandum of association*

390 CHARTER PARTY; CHARTER
a written contract* between the owner of a ship or aircraft (the freighter*) on the one hand and the hirer (the charterer*) on the other, whereby: a) the ship or aircraft is hired out or freighted for the transport* of an entire or part cargo*; b) the ship or aircraft, together with its crew, is hired out for a definite period; or c) the ship or aircraft is hired out, without a crew, for a definite period
ĈARTO
skriba kontrakto* inter la posedanto de ŝipo aŭ aviadilo (ĉartedonisto*) unuflanke kaj la luprenisto (ĉarteprenisto*) aliflanke, laŭ kiu a) la ŝipo aŭ aviadilo estas ludonata (ĉartedonata) por transportado* de tuta aŭ parta kargo*; b) la ŝipo aŭ aviadilo kune kun sia personalo* estas ludonata dum difinita periodo; c) la ŝipo aŭ aviadilo estas ludonata sen personalo dum difinita periodo

d Chartepartie *f*; Chartervertrag *m*
e póliza *f* de fletamento; contrato *m* de fletamento
f charte-partie *f*
i contratto *m* di noleggio
n charterpartij; chertepartij
p carta – partida
s certeparti
日 傭船契約
汉 租船契约

391 CHATTELS
v. *personal property*

392 CHEAP-MONEY POLICY
a government policy aiming at the continuation of a low

d Politik *f* des billigen Geldes; Billig-Geld-Politik

interest° rate, both in the short and in the long term. The prime aim of this policy is to render government borrowing as cheap as possible
POLITIKO DE MALKARA MONO
estas registara politiko celita al daŭrigo de malalta interezo*, kaj por mallonga kaj por longa periodo. Tiu ĉi politiko unualoke celas igi plejeble malkara pruntepreno fare de la ŝtato

e política *f* de dinero barato
f politique *f* de l'argent à bon marché
i politica *f* di moneta a buon prezzo
n goedkoop-geld-politiek
p política *f* do dinheiro barato
s lågräntepolitik
日 低金利政策
汉 低利率政策

393 CHECK (US)
v. *cheque*

394 CHECK CROSSED GENERALLY (US)
v. *cheque crossed generally*

395 CHECK CROSSED SPECIALLY (US)
v. *cheque crossed specially*

396 CHECKING-IN
v. *clocking-in*

397 CHECK RATE (US)
v. *cheque rate*

398 CHEQUE; CHECK (US)
a written order by a customer to his bank* to pay on demand (or to transfer) a specified sum, either to a named person, to the latter's order or to the bearer*
ĈEKO
skriba ordono de kliento al lia banko* pagi je vido (aŭ transkontigi) difinitan sumon, ĉu al nomita persono, ĉu al ties ordono aŭ al la portonto*

d Scheck *m*
e cheque *m*
f chèque *m*
i assegno *m*
n cheque
p cheque *m*
s check
日 小切手
汉 支票

399 CHEQUE CROSSED GENERALLY; CHECK CROSSED GENERALLY (US)
there is no indication between the two parallel lines, so that the bank* can pay it only to one of its customers or to another bank, whilst a bank can accept or cash the cheque* only from or for one of its customers //. V. *crossed cheque; cheque crossed specially*
ĜENERALE STREKITA ĈEKO
estas nenia indiko inter la du paralelaj strekoj, tiel ke la banko* povas pagi nivo al unu el siaj klientoj au al alia banko, dum banko povas akcepti aŭ enkasigi la ĉekon* nur de aŭ por unu el siaj klientoj //. Vd *Strekita ĉeko;*

d Scheck *m* mit einfacher Kreuzung
e cheque cruzado general
f chèque *m* à barrement général
i assegno *m* con sbarramento generale
n cheque met algemene kruising
p cheque *m* de cruzamento geral
s check med enkel korsning
日 一般線引小切手
汉 普通划线支票

400 CHEQUE CROSSED SPECIALLY; CHECK CROSSED SPECIALLY (US)
between the parallel lines the name of a particular bank* is given, so that it may be paid only to that bank, but the bank mentioned may transfer the cheque* to another bank for collection //. V. *crossed cheque; cheque crossed generally*
SPECIALE STREKITA ĈEKO
inter la paralelaj strekoj oni mencias la nomon de difinita banko*, tiel ke oni povas pagi nur al ĝi. Sed la menciita banko povas transdoni la ĉekon* al alia banko por enkasigo //. Vd *strekita ĉeko; ĝenerale strekita ĉeko*

d Scheck *m* mit besonderer Kreuzung
e cheque cruzado especial
f chèque *m* à barrement spécial
i assegno *m* con sbarramento speciale
n cheque met bijzondere kruising
p cheque *m* de cruzamento especial
s check med speciell korsning
日 特定線引小切手
汉 特别划线支票

401 CHEQUE ONLY FOR ACCOUNT; ACCOUNT PAYEE
may not be cashed, but may only be paid into a current° account. On the front of the cheque the words 'account payee' are written
KONTA ĈEKO; ENKONTIGENDA ĈEKO
ne devas esti pagata per kontanta* mono*, sed nur per pago en konton° (kurantan). Sur la antaŭa flanko de la ĉeko oni mencias 'enkontigenda' aŭ similan klaŭzon

d Verrechnungsscheck *m*
e cheque *m* a cuenta
f chèque *m* à porter en compte
i assegno *m* da accreditare
n verrekencheque
p cheque *m* 'para levar em conta'
s clearingcheck
日 当座小切手
汉 转帐支票

402 CHEQUE RATE; CHECK RATE (US)
the exchange° rate for a cheque* in foreign° currency
ĈEKA KURZO
kurzo* de ĉeko* en fremda valuto*

d Scheckkurs *m* Umrechnungskurs für Schecks
e cotización *f* para cheques
f cours *m* du chèque
i corso *m* dell'assegno
n chequekoers
p câmbio *m* de cheque
s checkkurs; omräkningskurs för check
日 外貨小切手の換算相場
汉 支票利率

403 CHEQUE TO ORDER
v. *order cheque*

404 CHILDREN'S SUPPLEMENT
v. *family allowance*

405 CHOICE OF OCCUPATION; CHOICE OF PROFESSION OR TRADE
in a narrow sense: the choice of that profession* or trade which will give the maximum personal and social return as well as the highest personal satisfaction. Advice is given on this matter by public or private bodies
ELEKTO DE PROFESIO
en malvasta senco: elekto de tiu profesio* kiu donas maksimuman personan kaj socian rendimenton* kiel ankaŭ plej altan personan kontentiĝon. Konsilas pri ĝi ĉu publikaj ĉu privataj institucioj

d Berufswahl *f*
e orientación *f* profesional; selección *f* profesional
f choix *m* d'une carrière; choix d'un métier; choix d'une profession
i scelta *f* della professione
n beroepskeuze
p escolha *f* de profissão
s yrkesval (-et)
日 職業選択
汉 职业选择

406 CHOICE OF PROFESSION OR TRADE
v. *choice of occupation*

407 C.I.F.
v. *cost, insurance, freight*

408 CIPHER
v. *code*

409 CIPHER (TO)
v. *to encode*

410 CIPHER TELEGRAM
v. *code telegram*

411 CIPHER WORD
v. *code word*

412 CIRCULATION OF MONEY
v. *currency circulation*

413 CIVIL CODE
a comprehensive law containing the civil° law //

d bürgerliches Gesetzbuch
e código *m* civil

CIVILA KODO
ampleksa leĝo enhavanta la civilan° juron //

f Code civil
i codice *m* civile
n burgerlijk wetboek *n*
p código *m* civil
s civilrätt; civilrättslig lagsamling
日 民法
汉 民法典

414 CIVIL ENGINEERING CONTRACTOR
v. *building contractor*

415 CIVIL LAW
regulates the relationships between persons and between their possessions in the field of private° law. Cp. *civil code*
CIVILA JURO
reguligas la rilaton inter la personoj kaj inter iliaj havoj en la privatjura* sfero. Kp *civila kodo*

d Zivilrecht *n*; bürgerliches Recht
e derecho *m* civil
f droit civil
i diritto *m* civile
n burgerlijk recht *n*
p direito *m* civil
s civilrätt
日 民法
汉 民法

416 CLAIM; DEMAND
(com.) a positive and legal request to supply something or to do something or not to do something
POSTULO
(kom.) laŭleĝa nepra peto liveri*, fari aŭ ne fari ion

d Forderung *f*
e exigencia *f*
f demande *f*; exigence *f*
i reclamo *m*
n vordering; eis
p exigência *f*
s krav (-et)
日 请情;請求
汉 (根据权利而提出的)要求

417 CLAIM (TO) A REFUND OR EXCHANGE
v. *to lodge a claim*

418 CLASS
v. *social status*

419 CLASS OF BUSINESS
v. *line of business*

420 CLEAN ACCEPTANCE; GENERAL ACCEPTANCE
in relation to a bill° of exchange: the bill is accepted* without reservation and unconditionally
SENREZERVA AKCEPTO
pp trato*: oni akceptas* la traton senrezerve kaj senkondiĉe

d bedingungslose Annahme; reines Akzept; vorbehaltloses Akzept
e aceptación *f* sin reservas
f acceptation *f* sans réserve
i accettazione *f* senza riserva
n schone acceptatie
p aceite *m* sem reserva
s villkorslös accept
日 無条件引受(手形)
汉 无条件承兑

421 CLEAN BILL OF LADING
a bill° of lading which bears no special remarks about the state of the cargo* or the packing*. A ~ is usually stipulated in a letter° of credit
PURA KONOSAMENTO; SENREZERVA KONOSAMENTO
estas konosamento* kiu ne enhavas specialan rimarkon pri la stato de la kargo* aŭ pri la pakumo*. En akreditivo* oni kutime postulas ~

d reines Konnossement
e conocimiento limpio
f connaissement *m* sans réserves
i polizza *f* di carico pulita
n schoon connossement *n*
p conhecimento limpo
s rent konossement
日 無事故船荷証券
汉 清洁提单

422 CLEARANCE SALE
the sale of the entire stock*, usually at reduced prices*. In many countries a ~ is subject to legal stipulations*
ELVENDO
vendado de la tuta stoko*, kutime je reduktitaj prezoj*. En multaj landoj ~ estas submetita al leĝaj kondiĉoj*

d Ausverkauf *m*
e baratillo *m*; venta *f* de liquidación
f liquidation *f*
i svendita *f*
n uitverkoop; liquidatie
p venda *f* de liquidação
s utförsäljning; realisation; rea
日 在庫一掃セール
汉 清仓减价出售，销售底货

423 CLEAR IN (TO); ENTER INWARDS (TO)
to observe customs formalities in respect of importing*
ELDOGANIGI (IMPORTE)
plenumi dogan* formalaĵojn ĉe importo*

d Zollanmeldung machen; Einfuhrwaren verzollen
e despachar para importación
f déclarer à l'entrée; dédouaner
i sdoganare
n inklaren; vrijmaken
p despachar (para importação
s förtulla; inklarera
日 輸入の通関手続をする
汉 进口报关

424 CLEARING
in a national payment system it is the central payment of the debts° receivable and debts° payable between the banks* which have joined the system. In the international payment system ~ is a method of payment, contractually agreed between two countries, for the transactions* prescribed in the contract*, without payment in foreign° currency
INTERKOMPENSADO
en la nacia pagotrafiko ĝi estas la centra pagado de la aktivaj° kaj pasivaj° ŝuldoj kiujn la aliĝintaj bankoj* havas inter si. En la internacia pagotrafiko ~ estas maniero de pagado, kontrakte interkonsentita inter du ŝtatoj, de la transakcioj* priskribitaj en la kontrakto*, sen tio ke oni pagas per fremda valuto*

d Clearing *n*; Verrechnung *f*; Clearing-Verkehr *m*
e clearing *m*; compensación *f*
f compensation *f*; liquidation *f* de comptes; clearing *m*
i compensazione *f*
n clearing; vereffening; onderlinge verrekening
p compensação *f*
s clearing
日 手形交換;相互貿易清算
汉 (银行间)划汇结算，票据交换

425 CLEARING HOUSE
an intermediary institution which records and settles contracts* in futures*. Cp. *clearing*
LIKVIDA KASO
pera institucio, kiu registras kaj likvidas kontraktojn* pri la templima* var*komerco*. Kp *interkompensado*

d Liquidationskasse *f*; Abrechnungsstelle *f*
e cámara *f* de compensación
f chambre *f* de compensation
i cassa *f* di liquidazione
n liquidatiekas
p câmara *f* de compensação
s likvidationskassa
日 手形交換所;貿易清算所
汉 票据交换所

426 CLEAR OUT (TO); ENTER OUTWARDS (TO)
to observe customs formalities in respect of exporting*
ELDOGANIGI (EKSPORTE)
plenumi dogan*formalaĵojn ĉe eksporto*

d Ausfuhrwaren verzollen
e despachar para exportación
f déclarer à la sortie
i consegnare in dogana
n uitklaren
p despachar (para exportação)
s utklarera
日 輸出の通関手続をする
汉 出口报关

427 CLERICAL STAFF
v. *administrative staff*

428 CLERICAL WORK
v. *brain work*

429 CLERK'S OFFICE
v. *registrar's office*

430 CLOCKING-IN; CHECKING-IN
the attandance of employees* in factories and offices is checked in various ways, e.g. by means of a clock, a name board, etc.
ĈEESTOKONTROLO
oni povas kontroli la ĉeeston de personalo* en fabrikoj kaj oficejoj diversmaniere, ekz. per kontrolhorloĝo, nomtabulo ktp

d Anwesenheitskontrolle *f*
e control *m* de presencia
f pointage *m*; contrôle *m* des présences
i controllo *m* di presenza
n aanwezigheidscontrole
p verificação *f* do ponto
s närvarokontroll
日 出勤管理
汉 (雇员把名片投入自动计时器等方式)记录上班时间

431 CLOSED SHOP; UNION SHOP
a business* where only members of a trade union may be employed*. V. *trade union*
KLOŜOPO; SINDIKATREZERVITA ENTREPRENO
entrepreno* kie oni rajtas dungi* nur sindikatanojn. Vd *personalsindikato*

d closed shop *m*
e closed shop *m*
f closed shop *m*
i closed shop *m*; azienda *f* che assume solo iscritti ad un certo sindacato
n closed shop
p closed shop *m*
s closed shop
日 クローズ"ショップ"(労組)
汉 封闭性商店(工厂),只雇用工会会员的商店或工厂

432 COAL (TO); BUNKER (TO)
to take coal on board as a fuel
PRENI KARBON
enŝipigi karbon kiel hejtaĵon

d bunkern
e tomar carbón
f faire du charbon; faire le plein de charbon
i far carbone
n bunkeren
p tomar carvão
s bunkra
日 燃料を積む
汉 加煤,(把煤)放入燃料仓

433 COASTING; COASTWISE NAVIGATION
takes place between places on the coast and between ports of neighbouring countries
MARBORDA NAVIGADO
ekzistas inter lokoj sur la marbordo kaj inter marbordaj lokoj de apudaj landoj

d Küstenfahrt *f*; Küstenschiffahrt
e cabotaje *m*
f cabotage *m*; navigation côtière
i cabotaggio *m*
n kustvaart
p cabotagem *f*
s kustfart
日 沿岸航路
汉 沿海航行

434 COASTWISE NAVIGATION
v. *coasting*

435 C.O.D.
v. *cash on delivery*

436 CODE; CIPHER
in relation to communication: a system of agreed words or figures, each of which stands for a sentence or part of a sentence, and used either as a secret writing, or in order to limit the cost of telegraphing
ĈIFRO
pp komunikado: sistemo de interkonsentitaj vortoj aŭ ciferoj, el kiuj ĉiu signifas frazon aŭ frazoparton, uzata ĉu kiel sekretskribo, ĉu por limigi la kostojn de telegrafado

d Kode *m*
e código *m*; clave *f*
f code *m*
i codice *m*
n code
p código *m*
s kod
日 コード;暗号
汉 电码,密码

437 CODE TELEGRAM; CIPHER TELEGRAM
a telegram drawn up in code° words
ĈIFRA TELEGRAMO
telegramo redaktita per ĉifraj° vortoj

d Kodetelegramm *n*
e telegrama *m* en clave; telegrama cifrado
f télégramme codé; télégramme chiffré
i telegramma *m* in codice
n codetelegram *n*
p telegrama cifrado
s kodtelegram
日 暗号電報
汉 电码电报，密码电报

438 CO-DETERMINATION
v. *joint management*

439 CODE WORD; CIPHER WORD
a word from a code*
ĈIFRA VORTO
vorto el ĉifro*

d Kodewort *n*
e palabra *f* en clave
f mot *m* de code
i vocabolo *m* di codice
n codewoord *n*
p palavra *f* de código
s kodord
日 暗号
汉 电码电文

440 COIN; SPECIE
metal money* in contradistinction to paper° money. Cp. *cash*
METALMONO
mono* el metalo kontraste kun papermono*. Kp *materia mono*

d Metallgeld *n*; Münzen *fpl*
e metálico *m*
f monnaie *f* métallique
i moneta metallica
n metaalgeld *n*; muntgeld; muntspecie; metalliek geld
p moedas *fpl*
s mynt (-et) (*pl:* mynt)
日 硬貨
汉 硬币

441 COINAGE ACT
contains all legal rules as to coinage in a given state
MONERA LEĜO; MONFARA LEĜO
enhavas ĉiujn leĝajn preskribojn pri monerigado en donita ŝtato

d Münzgesetz *n*
e ley *f* de monedas; ley monetaria
f loi *f* monétaire
i legge monetaria
n muntwet
p lei monetária
s myntlag
日 貨幣法
汉 铸造货币法规

442 COLLAPSE OF PRICES
v. *slump in prices*

443 COLLATERAL SECURITY
a security which a debtor* gives his creditor* to guarantee the performance of his obligation*. It usually consists of a mortgage*, a transfer° of property, securities*, etc. Cp. *personal guarantee*
AĴA GARANTIO
garantio kiun debitoro* prezentas al sia kreditoro* por certigi la plenumon de sia obligaco*. Ĝi kutime konsistas el hipoteko*, transdono° de proprieto, biloj* ktp. Kp *persona garantio*

d dingliche Sicherheit
e caución *f* real
f garantie matérielle
i garanzia *f* reale
n zakelijke zekerheid
p caução *f* real
s realsäkerhet
日 見返り担保
汉 附属担保品，抵押担保品

444 COLLECT (TO)
to obtain: ~ *money*, a bill° of exchange, etc.*
ENKASIGI

d einkassieren
e cobrar; ingresar en caja
f encaisser

enspezi: ~ *monon*, kambion*, ktp*

i incassare
n incasseren; innen
p receber
s inkassera
日 集金する
汉 托收(款项、汇票等)

445 COLLECTING TRADE
comprises all businesses* which collect goods* from many producers* in central places, from which distribution* begins. Cp. *distributive trade*
KOLEKTA KOMERCO
ampleksas ĉiujn entreprenojn* kiuj kolektas la varojn* de multaj produktistoj* en centraj lokoj, de kie komenciĝas distribuado*. Kp *distribua komerco*

d Einkaufshandel *m*
e comercio *m* colector
f commerce collecteur
i commercio collettivo
n collecterende handel
p comércio *m* centralizador
s grosshandel; partihandel
日 集荷業者
汉 代收贸易,托收贸易

446 COLLECTIVE AGREEMENT; COLLECTIVE CONTRACT; LABOUR AGREEMENT; LABOUR CONTRACT
this is a document signed by an employer* and a trade° union. It specifies wages*, wage grades, working hours, working° conditions, hygiene, holidays* and all other relations between an employer and the staff* (and the latter's union)
KOLEKTIVA LABORKONTRAKTO
estas dokumento subskribita de dunganto* kaj personalsindikato*. Ĝi specifas salajrojn*, salajro-klasifikojn, laborhorojn, laborkondiĉojn*, higienon, feriojn*, kaj ĉiujn aliajn rilatojn inter dunganto kaj personalo* (kaj ĉi ties sindikato)

d Kollektivarbeitsvertrag *m*; Tarifvertrag; Tarifabkommen *n*
e convenio colectivo de trabajo
f convention collective; contrat collectif
i contratto collettivo di lavoro
n collectieve arbeidsovereenkomst; CAO
p contrato colectivo de trabalho
s kollektivavtal (-et)
日 団体協約
汉 集体协议(由工会代表劳方集体与雇主签订的协议)

447 COLLECTIVE BARGAINING
negotiations between employers* and employees*, through their representatives regarding the conditions of engagement and employment*
KOLEKTIVA INTERTRAKTADO
intertraktado inter dungantoj* kaj dungitoj*, fare de iliaj reprezentantoj, pri la kondiĉoj de dungado kaj dungiteco*

d Kollektivverhandlungen *fpl*
e negociación colectiva
f négociations *pl* collectives
i contrattazione collettiva di lavoro
n collectieve onderhandelingen *pl*; onderhandeling van werknemers met werkgever(s) door middel van hun organisatie
p negociação *f* colectiva
s kollektiva förhandlingar *pl*
日 団体交渉
汉 集体谈判,劳资谈判

448 COLLECTIVE CONTRACT
v. *collective agreement*

449 COMBINE
v. *trust*

450 COMMERCE; BUSINESS
buying and selling with the object of making a profit* (buying in order to sell at a profit). In given economic* conditions it comprises the whole circulation of goods* between production* and consumption*
KOMERCO
aĉeto kaj vendo kun la celo akiri profiton* (aĉeti por vendi kun profito). En la donitaj ekonomiaj* kondiĉoj ĝi ampleksas la tutan varcirkuladon* inter produktado* kaj konsumado*

d Handel *m*; Handelsverkehr *m*
e comercio *m*
f commerce *m*
i commercio *m*
n handel
p comércio *m*
s handel
日 商業;企業
汉 商业

451 COMMERCIAL ARITHMETIC
that form of arithmetic which is used in business* bookkeeping*, transactions* and operations
KOMERCA ARITMETIKO; KOMERCA KALKULADO
tiu formo de aritmetiko kiu estas uzata en komercaj* librotenado*, transakcioj* kaj operacioj

d kaufmännisches Rechnen
e aritmética *f* comercial
f arithmétique commerciale
i aritmetica *f* commerciale
n handelsrekenen *n*
p aritmética *f* comercial
s handelsräkning
日 商業算術
汉 商业数学

452 COMMERCIAL BANK; TRADE BANK; BANK OF COMMERCE; MERCHANT BANK
a firm* which to a large extent concerns itself with the receipt of money* on deposit* or current° account, loans against security*, the provision of credit*, etc.
KOMERCA BANKO
estas entrepreno* kiu altgrade okupiĝas pri akceptado de mono* depone* aŭ en konton° kurantan, lombardoj*, havigo de kredito* ktp

d Geschäftsbank *f*; Handelsbank
e banco *m* comercial
f banque commerciale
i banca *f* commerciale
n handelsbank
p banco *m* comercial
s affärsbank
日 商業銀行
汉 商业银行

453 COMMERCIAL CODE
a law containing the main elements of commercial° law //
KOMERCA KODO
leĝo enhavanta la ĉefajn partojn de komerca° juro //

d Handelsgesetzbuch *n*
e código *m* de comercio
f Code *m* de commerce
i codice *m* commerciale
n Wetboek *n* van Koophandel
p código *m* comercial
s Handelsbalken
日 商法
汉 商法典

454 COMMERCIALISE (TO)
1) to subject to the conditions of commerce*, i.e. to give a commercial form to something: *pharmacy has been commercialised;* 2) to arrange for the sale, manufacture or utilisation of something, so that it shall produce income: *he commercialised his invention*
KOMERCIGI
1) submeti al la kondiĉoj de komerco*, t.e. doni komercan formon al io: *la farmacio estas komercigita;* 2) vendigi, fabrikigi aŭ utiligi ion tiel, ke ĝi produktas enspezojn: *li komercigis sian inventon*

d kommerzialisieren
e comercializar
f commercialiser
i commercializzare
n commercialiseren
p comercializar
s kommersialisera
日 商業ベースにのせる
汉 商业化

455 COMMERCIAL KNOWLEDGE; BUSINESS KNOWLEDGE
knowledge of the organisation and technique of business*
KOMERCA KONO
kono pri organizo kaj tekniko de la komerco*

d kaufmännische Kenntnisse *fpl*
e conocimientos *mpl* comerciales
f connaissances *pl* commerciales
i conoscenza *f* commerciale
n handelskennis
p conhecimentos *mpl* comerciais
s handelskunskap
日 商的才能
汉 商业知识

456 COMMERCIAL LAW
formulates rules regarding obligations*, contracts* and all kinds of legal relations in business*
KOMERCA JURO
formulas regulojn pri devontigoj*, kontraktoj* kaj ĉiaj juraj* rilatoj en komerco*

d Handelsrecht *n*
e derecho *m* comercial; derecho mercantil
f droit commercial
i diritto *m* commerciale
n handelsrecht *n*
p direito *m* comercial
s handelsrätt
日 商法
汉 商法

457 COMMERCIAL PAPER
v. *negotiable documents*

458 COMMERCIAL POLICY
comprises all actions and arrangements intended to influence business*, at home and abroad. Although not always the case, ~ is usually governmental
KOMERCA POLITIKO
ampleksas ĉiujn agojn kaj disponojn por influi la komercon*, tiel enlande kiel eksterlande. Kvankam ne senescepte, ~ ĝenerale estas ŝtata

d Handelspolitik *f*
e política *f* comercial
f politique commerciale
i politica *f* commerciale
n handelspolitiek
p política *f* comercial
s handelspolitik
日 商業政策
汉 商业政策

459 COMMERCIAL SHIPPING
v. *merchant shipping*

460 COMMERCIAL TRAVELLER; SALES REPRESENTATIVE; DRUMMER (US)
an employee* whose duty it is to pay regular visits for sales purposes not only to existing customers but also to prospective ones
KOMERCA VOJAĜISTO
estas dungito* kiu havas la taskon regule viziti por vendado ne nur jamajn klientojn sed ankaŭ eblajn

d Handelsreisende(r); Reisevertreter *m*
e viajante *m* de comercio
f voyageur *m* de commerce; représentant *m* de commerce; commis voyageur *m*
i viaggiatore *m* di commercio
n handelsreiziger; vertegenwoordiger
p caixeiro *m* viajante; viajante *m* comercial
s handelsresande
日 出張販売員
汉 商业旅行推销员

461 COMMERCIAL TREATY
an agreement between countries regarding their mutual trade, often concerning customs tariffs*
KOMERCA TRAKTATO
interkonsento inter nacioj pri ilia reciproka komerco*, ofte koncernanta la dogan*tarifojn*

d Handelsvertrag *m*
e tratado *m* de comercio
f traité *m* de commerce
i trattato *m* commerciale
n handelsverdrag *n*
p tratado *m* de comércio
s handelsfördrag
日 通商条約
汉 通商条约, 商务条约

462 COMMISSION
the remuneration of a middleman* who has acted in the carrying out of certain transactions*, e.g. a commission° agent or an insurance° agent
PROVIZIO; KOMISIPAGO
la salajro* de peranto* kiu peris ĉe la plenumado de iuj transakcioj*, ekz. komisionero* aŭ asekuragento*

d Provision *f*
e comisión *f*
f commission *f*
i commissione *f*
n provisie; commissie
p comissão *f*
s provision
日 コミッション
汉 佣金

463 COMMISSION AGENT
an intermediary* who makes contracts*, particularly in respect of purchases and sales, on commission and on the account of other persons, in his own name or in that of his firm*, and receives for these services* a salary* or a commission*. Cp. *broker*
KOMISIONERO
estas peranto* kiu faras kontraktojn*, speciale pri aĉetoj kaj vendoj laŭ komisio kaj je konto de aliuloj, sub sia propra nomo aŭ sub tiu de sia firmo*, kaj por tio ricevas salajron* aŭ komisipagon*. Kp *makleristo*

d Kommissionär *m*
e comisionista *m*
f commissionnaire *m*
i commissionario *m*
n commissionair
p commissário *m*
s kommissionär
日 代理商;代理店
汉 代理商

464 COMMISSION BUSINESS
in this type of business* a person is commissioned to buy or sell a quantity of goods* for the account of the principal*. A person whose business it is to fulfil such commissions is called a commission° agent
KOMISIA KOMERCO
laŭ ĉi tiu formo de komerco* persono estas komisiata aĉeti aŭ vendi kvanton da varoj* por konto de la komisianto*. Persono kies profesio* konsistas el plenumado de tiaj komisioj nomiĝas komisionero*

d Kommissionshandel *m*
e comercio *m* de comisión
f commerce *m* de commission
i commercio *m* di commissione
n commissiehandel
p comércio *m* de comissão
s kommissionsaffär
日 手数料業者
汉 委托贸易

465 COMMISSION FOR ACCEPTANCE
the percentage which the bank* charges for granting an acceptance° credit or for the acceptance* of a bill° of exchange
AKCEPTA PROVIZIO
provizio* kiun la banko* postulas por dono de akceptokredito* aŭ por akcepto* de trato*

d Akzeptprovision *f*
e comisión *f* por aceptación
f commission *f* d'acceptation
i percentuale *f* d'accettazione
n acceptprovisie
p comissão *f* por aceite
s acceptprovision
日 支払保証手数料
汉 承兑佣金

466 COMMODITIES
v. *goods*

467 COMMODITIES EXCHANGE
v. *produce exchange*

468 COMMODITY ARBITRAGE
a speculative* operation in goods*, as defined under *arbitrage*
VAR-ARBITRAĜO
spekula* operacio pri varoj*, kiel difinita sub *arbitraĝo*

d Warenarbitrage *f*
e arbitraje *m* de bienes
f arbitrage *m* sur marchandises
i arbitraggio *m* su merci
n goederenarbitrage
p arbitragem *f* de mercadorias
s varuarbitrage (-t)
日 商品裁定取引(さや取り)
汉 商品套利

469 COMMODITY MARKET
a market* where the supply° of and demand for goods* are concentrated
VARMERKATO
merkato* kie koncentriĝas propono° kaj postulo de varoj*

d Warenmarkt *m*
e mercado *m* de mercancías
f marché *m* de marchandises
i mercato *m* di merci
n goederenmarkt
p mercado *m* de artigos
s varumarknad
日 商品市場
汉 商品市场

470 COMMON CAPITAL STOCK (US)
v. *ordinary share capital*

471 COMMON LAW
law* which applies if no special regulations apply #
KOMUNA JURO
juro* kiu validas se ne validas speciala reguligo #

d gemeines Recht
e derecho *m* común
f droit commun
i diritto *m* comune
n gemeen recht *n*
p direito *m* comum
s allmän rätt
日 通則法
汉 不成文法，习惯法

472 COMMON MARKET
another name for European° Economic Community

d Gemeinsamer Markt
e Mercado *m* Común

KOMUNA MERKATO
alia nomo por Eŭropa° Ekonomia Komunumo

f Marché Commun
i Mercato *m* Comune
n Gemeenschappelijke Markt
p Mercado *m* Comum
s Gemensamma Marknaden
日 欧州共通市場(EC)
汉 (欧洲)共同市场, 欧洲共同体

473 COMMON SHARE (US)
v. *ordinary share*

474 COMMUNITY OF INTERESTS
can exist between all kinds of business*, e.g. through an interchange of shares*
KOMUNECO DE INTERESOJ
povas ekzisti inter ĉiaj entreprenoj*, ekz. per interŝanĝo de akcioj*

d Interessengemeinschaft *f*
e comunidad *f* de intereses
f communauté *f* d'intérêts
i comunione *f* d'interessi
n belangengemeenschap
p comunhão *f* de interesses
s intressegemenskap
日 株式の持ち合い
汉 共同利益

475 COMMUTER
v. *non-resident*

476 COMPANY
a legal association of persons with a certain specified object, almost always for the purpose of profit*. The term is applied particularly to so-called capital bodies, where changes in the members of the ~ do not affect the body. The principal form of ~ is the joint° stock company #
KOMPANIO
privatjura* kuniĝo de personoj havanta laŭstatutan celon, preskaŭ ĉiam pri profitgajno. La termino estas uzata precipe pri la t.n. kapital-unuiĝoj, ĉe kiuj ŝanĝoj de la kompanianoj ne tuŝas la strukturon de la unuiĝo. La ĉefa formo de ~ estas akcia° kompanio #

d Kapitalgesellschaft *f*
e sociedad *f*; compañía *f*
f société *f*
i società *f*
n vennootschap; maatschappij
p companhia *f*; sociedade *f*
s bolag; kompaniskap
日 私法人
汉 公司

477 COMPANY WITH SHARE CAPITAL
v. *joint stock company*

478 COMPENSATE (TO)
v. *to indemnify*

479 COMPENSATION TRANSACTIONS; INTERNATIONAL BARTER TRANSACTIONS
exchanges of goods* with other countries, which usually occur when international payments are limited. They are carried out mainly to maintain exports*, and international payments do not occur. Cp. *reciprocity transaction*
KOMPENSAJ TRANSAKCIOJ; VAR-INTERŜANĜOJ
estas interŝanĝoj de varoj* kun la eksterlando kaj ordinare estiĝas kiam la internacia pagtrafiko estas limigita. Ili okazas ĉefe por subteni la eksporton* kaj ne okazas internaciaj pagoj. Kp *reciprokeca transakcio*

d Kompensationsgeschäfte *npl*
e transacciones *fpl* de compensación
f transactions *fpl* de compensation; trocs *mpl*
i transazioni *fpl* di compensazione
n compensatietransacties *pl*
p transacções *fpl* de compensação
s kompensationsaffärer
日 ﾊﾞｰﾀｰ取引
汉 补偿贸易

480 COMPETENT
v. *authorised*

481 COMPETITION
commercial*, industrial* and trading rivalry; in a collective sense: the whole of one's competitors
KONKURENCO

d Wettbewerb *m*; Konkurrenz *f*
e competencia *f*
f concurrence *f*
i concorrenza *f*

komerca*, industria* kaj negoca konkurado; en senco kolektiva: la konkurencularo

n concurrentie; mededinging
p concorrência *f*
s konkurrens
日 競争団体
汉 竞争

482 COMPLEMENTARY GOODS
these can only satisfy a need* in combination, such as, for example, the various parts of a machine, the violin and its bow, etc.
KOMPLEMENTAJ VAROJ
nur kune povas kontentigi bezonon*, kiel ekzemple la diversaj eroj de maŝino, violono kaj arĉo ktp

d Komplementargüter *npl*; Ergänzungsgüter; sich ergänzende Güter
e productos *pl* complementarios
f produits *mpl* complémentaires
i merci *fpl* complementari
n complementaire goederen *npl*
p produtos *mpl* complementares
s komplementvaror *pl*
日 部品;補足品
汉 互补物品

483 COMPOSITION; SCHEME OF ARRANGEMENT
exists when the several creditors* of a bankrupt* have agreed to his proposal to pay some part of his debts* in full settlement
PAGOKOMPROMISO
ekzistas kiam la kunaj kreditoroj* de bankrotulo* akceptis lian proponon ke li pagu iun parton de siaj ŝuldoj* kontraŭ plena kvitiĝo

d Vergleich *m*
e arreglo *m*
f concordat *m*
i concordato *m*
n akkoord *n*
p concordata *f*
s ackord (-et)
日 示談
汉 偿还部份债款而了结全部债务的协议

484 COMPOUND INTEREST
interest* by means of which the capital* is increased each time
AKUMULIĜANTA RENTO
rento* per kiu oni ĉiufoje plialtigas la kapitalon*

d Zinseszins *m*
e interés compuesto
f intérêt composé
i interesse composto
n samengestelde interest; interest op interest
p juro composto
s sammansatt ränta
日 複利
汉 复利

485 COMPREHENSIVE INSURANCE
is insurance* of an inclusive type, used to protect capital* against loss*
KAPITAL (DAMAĜA) ASEKURO
estas multampleksa asekuro*, kiu aplikiĝas por gardi kapitalon* kontraŭ difektiĝo

d Vermögensversicherung *f*
e seguro *m* de capitales
f assurance *f* de capital; assurance 'risques divers'
i assicurazione *f* del capitale
n vermogens (schade) verzekering
p seguro *m* de capitais
s kapitalförsäkring
日 包括保険
汉 综合险

486 COMPROMISE; SETTLEMENT OUT OF COURT
(leg.) the solution of a conflict without recourse to a legal action
KOMPROMISO; SENPROCESA ARANĜO
(jur) solvo de konflikto sen tio ke oni faras proceson

d gütlicher Vergleich; Kompromiss *m; n*; Zugeständnis *n*
e arreglo amistoso; compromiso *m*
f arrangement *m* à l'amiable; compromis *m*
i compromesso *m*; sistemazione bonaria
n compromis *n*; minnelijke schikking
p acordo *m* amigável; compromisso *m*
s uppgörelse i godo
日 和解
汉 和解

487 COMPULSORILY INSURABLE PERSON
a person who by law must arrange to be insured (mainly in social° insurance)
ASEKURENDULO
persono kiu (laŭlegê) devas asekurigi sin. Precipe pp sociala° asekuro

d Versicherungspflichtige (r)
e persona sujeta al seguro obligatorio
f assujetti *m* à l'assurance; personne obligée par la loi à s'assurer
i persona obbligata ad assicurarsi
n verzekeringsplichtige
p obrigado *m* a segurar-se
s försäkringspliktige
日 強制保険対象者
汉 (按法律必须)被强制保险的人

488 COMPULSORILY INSURED PERSON
a person who is insured under compulsory° insurance
DEVOASEKURITO
persono asekurita laŭ deviga° asekuro

d Pflichtversicherte (r)
e asegurado obligatorio
f assuré obligatoire
i assicurato *m* d'obbligo
n verplicht verzekerde
p segurado obrigatório
s obligatoriskt försäkrad
日 強制保険被保険者
汉 强制保险的被保险人

489 COMPULSORY INSURANCE
an insurance* which is obligatory, as with the majority of social° insurances #
DEVIGA ASEKURO
asekuro* kiun oni ne povas malakcepti, kiel ĉe la plimulto da socialaj° asekuroj #

d Pflichtversicherung *f*
e seguro obligatorio
f assurance *f* obligatoire
i assicurazione obbligatoria
n verplichte verzekering
p seguro obrigatório
s obligatorisk försäkring
日 強制保険(社会保険等の)
汉 强制保险

490 COMPULSORY LOAN
v. *forced loan*

491 COMPUTER
a rapid electronic calculator with the following principal functions: receipt of information; preservation of information; mathematical operations; production* of information in the form required; checking and, where necessary, readjustment of its own operation. ~ are being devised for various purposes, including the treatment of commercial and scientific data
KOMPUTORO
estas rapida elektronika kalkulilo kun jenaj ĉefaj funkcioj: akcepto de informoj; konservado de informoj; matematikaj operacioj; produktado* de informoj en la formo bezonata; kontrolo kaj eventuala reĝustigo de ĝia propra operacio. Oni projektas ~ por diversaj celoj, interalie por prilaboro de komercaj kaj sciencaj donitaĵoj

d Komputer *m*; Computer; EDV-Anlage *f*
e ordenador *m*; computador *m*
f ordinateur *m*; calculateur électronique
i computer *m*; elaboratore elettronico
n computer; rekentuig *n*
p computador *m*
s dator; datamaskin
日 ｺﾝﾋﾟｭｰﾀｰ
汉 电子计算机,电脑

492 CONCENTRATION
a development towards large-scale industry*, particularly through the merger* of businesses* or of interests (cartels*). There is also the concentration of capital* as direct accumulation
KONCENTRADO
evoluo en la direkto de grandindustrio, precipe per fuzio* de entreprenoj* aŭ de interesoj (karteloj*). Ankaŭ ekzistas koncentrado de kapitalo* kiel rekta akumulado

d Konzentration *f*
e concentración *f*
f concentration *f*
i concentrazione *f*
n concentratie *f*
p concentração *f*
s koncentration; samgående (-t)
日 企業集中
汉 集中

493 CONCERN
v. *group of companies*

494 CONCESSION; LICENCE; LICENSE
a privilege or right granted by the state for the exploitation* of something, e.g. a railway, a mine or a plot of ground
KONCESIO
privilegio aŭ rajto donita de ŝtato por ekspluati* ion, ekz. fervojon, minon aŭ terenon

d Konzession *f*
e concesión *f*
f concession *f*
i concessione *f*
n concessie
p concessão *f*
s koncession
日 開発権(土地等の)
汉 特许权

495 CONCESSIONAIRE; LICENSEE
a person, business* etc., who or which has received a licence or concession*
KONCESIATARIO
persono, entrepreno* ktp kiu ricevis koncesion*

d Konzessionsinhaber *m*
e concesionario *m*
f concessionnaire *m*
i concessionario *m*
n concessionaris; concessiehouder
p concessionário *m*
s koncessionsinnehavare
日 開発許可業者
汉 特许权所有人

496 CONDITION; TERM; STIPULATION
an obligatory contractual arrangement, on the fulfilment of which the validity of the contract* depends
KONDIĈO
deviga interkonsentita aranĝo, de kies respektateco dependas la valideco de kontrakto* ktp

d Bedingung *f*
e condición *f*
f condition *f*
i condizione *f*
n conditie; voorwaarde
p condição *f*
s villkor
日 契約条件
汉 条件、条款

497 CONDITIONS OF EMPLOYMENT
v. *working conditions*

498 CONDITIONS OF LABOUR
v. *working conditions*

499 CONFEDERATION OF TRADE UNIONS; TRADES UNION CONGRESS
usually a national central organisation consisting of individual trade° unions
SINDIKATA KONFEDERACIO
estas, ordinare, nacia centra organizo konsistanta el individuaj personalsindikatoj*

d Gewerkschaftsbund *m*
e confederación *f* de sindicatos
f confédération syndicale
i confederazione *f* sindacale
n vakcentrale
p confederação *f* dos sindicatos
s fackförbund (-et)
日 労働組合会議
汉 工会联盟

500 CONFERENCE; SHIPPING CONFERENCE
an agreement between shipping° companies to fix the tariffs* for cargoes* and/or passengers
MARTRANSPORTA KARTELO
estas interkonsento inter martransportaj kompanioj* pri la fikso de tarifoj* por kargoj* kaj/aŭ pasaĝeroj

d Seeschiffahrtskartell *n*
e conferencia *f* de fletes
f conférence *f* de fret; conférence de passage
i cartello *m* per i trasporti marittimi
n vrachtenconferentie; scheepvaartcombinatie; conference
p cartel marítimo
s kartell för sjötransporter
日 海運同盟
汉 海运公会

501 CONFISCATE (TO)
v. *to seize*

502 CONSIDERATION
v. *counter-performance*

503 CONSIGN (TO); SEND ON CONSIGNMENT (TO)
to send goods* to a commission° agent with an order to sell them. Cp *on consignment*
KONSIGNI
sendi varojn* al komisionero* kun la komisio vendi ilin
Kp *konsigne*

d konsignieren
e consignar
f consigner
i consegnare
n consigneren
p consignar
s konsignera
日 委託販売に出す
汉 寄售

504 CONSIGNEE
the person, usually a commission° agent, to whom goods* are sent with an order to sell them. Cp. *mandatary; consignor*
KONSIGNATARIO
la persono, kutime komisionero*, al kiu oni sendas varojn* kun la komisio vendi ilin. Kp *komisiato; konsignanto*

d Empfänger *m*; Konsignatar *m*
e consinatario *m*
f consignataire *m*
i consegnatario *m*
n lasthebber; consignataris; consignatienemer; geconsigneerde
p consignatário *m*
s konsignatarie
日 販売受託者
汉 代售人, 受托人

505 CONSIGNMENT NOTE
v. *waybill*

506 CONSIGNOR
one who sends goods* to a person, usually a commission° agent, with an order to sell them. Cp. *consignee*
KONSIGNANTO
tiu kiu sendas varojn* al persono, kutime komisionero*, kun la komisio vendi ilin. Kp *konsignatario*

d Absender *m*; Konsignant *m*
e consignador *m*
f consignateur *m*
i consegnatore *m*
n lastgever; consigneerder; consignant; consignatiegever
p consignador *m*
s konsignant
日 販売委託者
汉 寄售人, 委托人

507 CONSORTIUM
v. *syndicate*

508 CONSTITUTION; CONSTITUTIONAL LAW
the law which sets out the main lines of the political organisation of the state and with which an ordinary law must not conflict
KONSTITUCIO
estas la leĝo kiu indikas la ĉefliniojn de la politika organizo de la ŝtato kaj de kiu oni ne devas devii en kazo de ordinara leĝo

d Verfassung *f*; Konstitution *f*; Grundgesetz *n*
e constitución *f*
f constitution *f*
i costituzione *f*
n grondwet
p constituição *f*
s grundlag
日 憲法
汉 宪法

509 CONSTITUTIONAL LAW
v. *constitution*

510 CONSUL
a plenipotentiary representing his country abroad, particularly regarding commercial* and industrial* interests
KONSULO
plenrajtigito reprezentanta sian landon eksterlande, speciale pri interesoj de komerco* kaj industrio*

d Konsul *m*
e cónsul *m*
f consul *m*
i console *m*
n consul
p cônsul *m*
s konsul
日 領事
汉 领事

511 CONSULAR INVOICE
the importer* may demand this document when importing goods* liable to ad° valorem duty. The consul* of the importing country acting in the exporting* country declares in this document that the invoiced* price* represents market value in the importing country
KONSULA FAKTURO
la importisto* povas postuli ĉi tiun dokumenton ĉe importo de varoj* kiujn oni doganas* laŭvalore. La konsulo* de la importanta lando kiu oficas en la eksportanta* lando, deklaras en ĉi tiu dokumento ke la prezo* en la fakturo* egalas la merkatvaloron en la importanta lando

d Konsulatsfaktura *f*
e factura *f* consular
f facture *f* consulaire
i fattura *f* consolare
n consulaire factuur
p factura *f* consular
s konsulatfaktura
日 領事送り状
汉 领事发票

512 CONSULATE
1) the title and rank of a consul*; 2) the place where consular services operate
1) KONSULECO; 2) KONSULEJO
1) titolo kaj rango de konsulo*; 2) la loko kie funkcias la servoj de konsulo

d Konsulat *n*
e consulado *m*
f consulat *m*
i consolato *m*
n consulaat *n*
p consulado *m*
s konsulat (-et)
日 領事;領事館
汉 领事馆

513 CONSUMER
one who consumes, particularly the final user of an article*
KONSUMANTO
kiu konsumas, speciale la fina uzanto de artiklo*

d Verbraucher *m*; Konsument *m*
e consumidor *m*
f consommateur *m*
i consumatore *m*
n verbruiker; consument
p consumidor *m*
s konsument
日 消費者
汉 消费者

514 CONSUMER CREDIT
a form of supplier's° credit, i.e. the retailer* grants credit* to his customers. The accent is not on 'credit' but mainly on the easy method of payment, which takes place once a week or once a month, instead of each day //
KONSUMANTKREDITO
formo de liverantkredito*, t.e. la detalisto* donas krediton* al siaj klientoj. La akcento ne estas sur 'kredito', sed precipe sur la facila maniero de pagado, kiu okazas unufoje semajne aŭ monate anstataŭ ĉiutage //

d Konsumentenkredit *m*; Kundenkredit
e crédito *m* de consumidor
f vente *f* à crédit; crédit *m* au consommateur
i credito *m* al consumatore
n consumentenkrediet *n*; afbetalingskrediet
p crédito *m* ao consumidor
s konsumentkredit
日 消費者金融
汉 消费(者)信贷

515 CONSUMER GOODS; CONSUMER PRODUCTS
products* used for individual consumption*, which may either be durable° products, such as pianos, household goods and shoes, or non-durable° products, such as salt, milk, tobacco, etc.
KONSUMPRODUKTOJ
produktoj* uzataj en individua konsumado*, kiuj povas esti daŭremaj° produktoj, kiel pianoj, mastrumaĵoj kaj ŝuoj, kaj nedaŭremaj°, kiel salo, lakto, tabako ktp

d Konsumgüter *npl*
e artículos *mpl* de consumo
f articles *mpl* de consommation
i prodotti *mpl* di consumo
n consumptiegoederen *npl*; verbruiksgoederen
p artigos *mpl* de consumo
s konsumtionsvaror *pl*
日 消費財
汉 消费品

516 CONSUMER PRODUCTS
v. *consumer goods*

517 CONSUMERS' CO-OPERATIVE
a selling organisation which sells to members and usually to non-members as well, on the basis of specified terms*. Cp. *co-operative*
KONSUMA KOOPERATIVO
vendorganizo kiu vendas al membroj kaj kutime ankaŭ al ne-membroj, sur bazo de difinitaj kondiĉoj*. Kp *kooperativo*

d Konsumverein *m*; Konsumgenossenschaft *f*
e cooperativa *f* de consumo
f coopérative *f* de consommation
i cooperativa *f* di consumo
n verbruikscoöperatie
p cooperativa *f* de consumo
s konsumtionsförening
日 消費組合
汉 消费合作社

518 CONSUMPTION
the satisfaction of needs* accompanied by the using-up of things and services. In ~ all productive actions find their final object. The part of the total consumed which a consumer can appropriate depends, not only on his needs, but more particularly on the extent of his resources
KONSUMADO
estas kontentigo de bezonoj* akompanata de foruzo de aĵoj kaj servoj*. En ~ ĉiuj produktivaj faroj trovas sian finan celon. La parto kiun la konsumanto povas akiri al si en la totala ~ dependas ne nur de liaj bezonoj, sed speciale de la kiomeco de liaj enspezoj

d Konsum *m*; Verbrauch *m*
e consumo *m*
f consommation *f*
i consumo *m*
n consumptie; verbruik *n*
p consumo *m*
s konsumtion; förbrukning
日 消費
汉 消费

519 CONSUMPTION CREDIT
v. *unproductive credit*

520 CONTAINER
a standardised* box, barrel, etc. for the transport* of various goods*. The transport° contractor provides these to the consignor, who fills them. They are usually carried in specially built wagons, lorries and ships
KONTENERO
estas normigita* ŝarĝokesto, ŝarĝobarelo ktp por transporti* diversajn varojn*. La transportentreprenisto* havigas ĉi tiujn ŝarĝokestojn al la sendonto, kiu plenigas ilin. Oni kutime transportas ilin per speciale konstruitaj vagonoj, kamionoj kaj ŝipoj

d Behälter *m*; Container *m*
e container *m*
f container *m*; conteneur *m*
i contenitore *m*
n container
p container *m*
s container
日 コンテナー
汉 集装箱

521 CONTANGO
the interest* which the giver-on* has to pay if he repays the loan before the end of the agreed period //
RENTO PRO BILGARANTIA PRUNTO
la rento* kiun devas pagi la bilgarantia° pruntepreneanto kiam li repagas antaŭ la fino de la kontraktita* periodo de la prunto //

d Prolongationszinsen *mpl*; Kostgeld *n*
e interés *m* sobre un préstamo de valores
f taux *m* de report
i interesse *m* di riporto
n prolongatierente
p juros *mpl* de empréstimo com garantia de título
s o
日 引取り猶予金
汉 交易延期费

522 CONTANGO TRANSACTION; CONTINUATION; CARRYING OVER
a loan of money obtained on the exchange* against a guarantee of securities* for one month at a time until arrangement is terminated by one of the parties //
BILGARANTIA PRUNTO; PAGPROKRASTA BILAĈETO
estas monprunto kontraktita* en la borso* kontraŭ garantio de biloj* ĉiufoje por unu monato ĝis nuligo fare de unu el la partioj //

d Kostgeschäft *n*; Reportgeschäft
e préstamo *m* sobre valores
f report *m* sur titres; prêt *m* sur titres
i riporto *m* su titoli
n prolongatie
p empréstimo *m* sob títulos
s o
日 繰越取引(証券市場の)
汉 延期交割交易

523 CONTENT
the proportionate quantity of a definite substance in a more complex substance (ore, alloy, an organic product such as a plant, food, etc.): *the fat content of that cheese is 45%.* Cp. *fineness; titre*
ENTENO
proporcia kvanto da difinita substanco entenata en pli kompleksa substanco (erco, alojo, organika produkto kiel planto, nutraĵo ktp): *la enteno de tiu fromaĝo je graso estas 45%.* Kp *titro*

d Gehalt *m*
e tenor *m*
f teneur *m*
i contenuto *m*; titolo *m*
n gehalte *n*
p teor *m*
s koncentration; innehåll
日 成分(食品などの)
汉 含量

524 CONTINGENCY
(ins.) the basis of insurance* is loss*, damage*, etc. arising as a result of a ~ (i.e. an uncertain happening)
NECERTA OKAZAĴO; EVENTUALAĴO
la celo de asekuro* estas kompensi perdon* kaj damaĝon* sekve de ~

d Versicherungsfall *m*
e contingencia *f*; imprevisto *m*
f éventualité *f* événement *m*
i eventualità *f*
n onzeker voorval *n*
p eventualidade *f*
s risk, som ej kan beräknas; eventualitet
日 偶発事故(保)
汉 意外事故

525 CONTINUATION
v. *contango transaction*

526 CONTINUED EDUCATION
v. *postgraduate education*

527 CONTINUING EDUCATION
a principle of cultural policy according to which an attempt is made to achieve an integrated and flexible structure of social and cultural arrangements which should enable everyone in keeping with his talents, to satisfy his educational, social and cultural needs* and to develop his personality by means of his work* and the utilisation of his spare time. Cp. *postgraduate education*
PERMANENTA EDUKADO
estas kulturpolitika principo laŭ kiu oni strebas al integrita kaj fleksebla strukturo de sociaj kaj kulturaj disponoj kiuj devas ebligi al ĉiu homo, konforme al sia talento, kontentigi siajn edukajn, sociajn kaj kulturajn bezonojn kaj disvolvi sian personecon pere de sia laboro* kaj utiligo de libera tempo. Kp *profesia pluperfektigo*

d ständige Fortbildung; ständige Weiterbildung; lebenslanges Lernen
e educación *f* permanente
f éducation permanente
i educazione *f* permanente
n permanente educatie
p educação *f* permanente
s fortbildning; ständig fortbildning
日 生涯教育
汉 进修教育

528 CONTRABAND TRAFFIC
v. *smuggling*

529 CONTRACT (TO); ENTER INTO A CONTRACT (TO)
to come to an agreement by exchanging declarations in the same sense so as to create legal obligations*
KONTRAKTI
interkonsenti per interŝanĝo de samcelaj deklaroj, tiel kreante jurajn* obligacojn*

d kontrahieren; einen Vertrag schliessen
e contratar
f contracter
i contrattare
n contracteren
p contratar
s kontrahera
日 契約する
汉 签订(协议)

530 CONTRACT NOTE
v. *bought note*

531 CONTRACT OF EMPLOYMENT; CONTRACT OF SERVICE; LABOUR CONTRACT
is the contract*, usually in writing, by which the employee* undertakes to work in the service of the employ-

d Arbeitsvertrag *m*; Dienstvertrag
e contrato *m* de trabajo
f contrat *m* de travail; contrat de louage de travail

er* for a salary or wages* and for a definite time
LABORKONTRAKTO
estas la kutime skriba kontrakto* laŭ kiu la laborprenanto* devontigas sin fari laboron* en la servo de la labordonanto* kontraŭ salajro* kaj dum difinita tempo

i contratto *m* di lavoro
n arbeidsovereenkomst
p contrato *m* do trabalho
s anställningskontrakt (-et)
日 労働協約
汉 雇用合同

532 CONTRACT OF SERVICE
v. *contract of employment*

533 CONTRACT POLICY; FLOATING POLICY
resembles the block° policy, except that the premium* is based on the value of the goods* actually shipped. It is used mainly in importing*
KONTRAKTPOLISO
similas la totalsuman° polison, tamen kun la diferenco ke la premiumo* baziĝas sur la valoro de la efektive ŝipitaj varoj*. Ĝi aplikiĝas ĉefe ĉe importado*

d laufende Police
e póliza *f* flotante
f police flottante
i polizza contrattuale
n contractpolis
p apólice *f* geral
s generalpolis
日 輸出契約保険(証券)
汉 合同保单

534 CONTRACT PRICE
v. *agreed price*

535 CONTRIBUTE (TO)
v. *to bring in*

536 CONTRIBUTION
(social° ins). the regular payment made by the insured personnel* and usually also by the employer*. Cp. the premium* in the commercial form of insurance
KOTIZO
pp sociala° asekuro: la regula kontribuo kiun pagas la asekurita personalo* kaj kutime ankaŭ la dunganto*. Kp la premiumon* ĉe la komerca formo de asekuro

d Beitrag *m*
e contribución *f*; escote *m*
f cotisation *f*
i contributo *m*
n premie (soc. verz.)
p contribuição *f*
s premie; avgift
日 掛金(社会保険の)
汉 分担额

537 CONTRIBUTORY VALUES
the values of the ship, its cargo* and the cost of transport* after the disaster, which serve as a basis for average° adjustment
KONTRIBUAJ VALOROJ
la valoroj de ŝipo, kargo* kaj transportkosto* post la katastrofo, servantaj kiel bazo de la averioreguligo*

d die an grosser Havarie teilnehmen den Werte *mpl* des Schiffes und der Ladung
e valores *pl* contributivos
f valeurs *pl* contributives
i valori *pl* assicurati
n dragende waarden *pl*
p valores *pl* contributivos
s bidragspliktiga värden *pl*
日 海損分担額
汉 海损分摊额

538 CONTROLLING INTEREST
v. *majority interest*

539 CONTROL OF PRICES (BY THE GOVERNMENT)
v. *price controls*

540 CONVERSION LOAN
of a debenture° loan: a new loan which serves to redeem* an existing loan often at a higher interest° rate. V. *to convert*
KONVERTA PRUNTO
pp obligacia° prunto: nova prunto kiu servas por amor-

d Konversionsanleihe *f*; Konvertierungsanleihe
e empréstito *m* de conversión
f emprunt *m* de conversion
i prestito *m* convertibile
n conversielening

tizi* ekzistantan prunton ofte kun pli alta interezo*. Vd *konverti*

p empréstimo *m* de conversão
s konverteringslån (-et)
日 社債の借換
汉 转换贷款

541 CONVERT (TO)
to redeem* a loan out of the proceeds obtained by the issue* of a new loan, usually at a lower rate° of interest
KONVERTI
amortizi* pruntepreno per financoj akiritaj per emisio* de nova prunto, kutime kontraŭ malpli alta interezo

d konvertieren
e convertir
f convertir
i convertire
n converteren
p converter
s konvertera
日 借換える
汉 调换

542 CONVERT (TO)
to translate: ~ *dollars into pounds*
KONVERTI
transkalkuli: ~ *dolarojn en pundojn*

d umrechnen
e convertir
f convertir
i convertire
n omrekenen; herleiden
p converter
s omräkna
日 両替する
汉 兑换

543 CONVERT (INTO) (TO)
v. *to process*

544 CONVERTIBILITY
the free interchangeability of foreign° exchange. If it is complete, it is possible to change any kind of currency* into any other currency, even in certain circumstances into gold, so that goods* and services* from any country can be paid for without a permit
KONVERTEBLECO
estas la libera interŝanĝeblo de valuto*. Se ĝi estas kompleta, oni povas tute libere interŝanĝi monspecon en kiun ajn alian valuton, eventuale ankaŭ en oron, tiel ke oni povas pagi varojn* kaj servojn* el ĉiu lando sen permeso

d Konvertierbarkeit *f*; Konvertibilität *f*
e convertibilidad *f*
f convertibilité *f*
i convertibilità *f*
n convertibiliteit; inwisselbaarheid; valutaconvertibiliteit
p convertibilidade *f*
s konvertibilitet
日 他国通貨との兌換性
汉 可兑换性

545 CONVERTIBLE DEBENTURE
the bearer* is entitled to exchange it for a share* on or before a specified date and on fixed terms* //
KONVERTEBLA OBLIGACIO
la portanto* rajtas interŝanĝi ĝin por akcio* antaŭ aŭ je difinita dato kaj je fiksitaj kondiĉoj* //

d Wandelschuldverschreibung *f*
e obligación *f* convertible
f obligation *f* convertible (en action)
i obbligazione *f* convertibile
n converteerbare obligatie
p obrigação *f* conversível
s konvertibel obligation
日 転換社債
汉 可兑换债券

546 CONVEY (TO)
v. *to transport*

547 CONVEYANCE OF PROPERTY
v. *transfer of property*

548 CONVEYOR BELT
v. *assembly belt*

549 CONVEYOR-BELT PRODUCTION; FLOW-LINE PRODUCTION; CONVEYOR WORK

d Arbeit *f* am laufenden Band; Fliessbandarbeit

work* performed by the method described under *assembly belt*
ĈENSTABLA LABORO
laboro* farata laŭ la metodo difinita sub *ĉenstablo*

e trabajo *m* en cadena
f travail *m* à la chaîne
i lavoro *m* a catena
n werk *n* aan de lopende band
p trabalho *m* em cadeia
s löpande-bank-tillverkning; tillverkning på löpande band
日 流れ生産
汉 输送线生产

550 CONVEYOR WORK
v. *conveyor-belt production*

551 CO-OPERATE (TO)
to take part in a co-operative*
KOOPERI
partopreni en kooperativo*

d in einer Genossenschaft mitwirken; einer Genossenschaft angehören
e cooperar
f coopérer
i cooperare
n coöpereren
p participar de cooperativa
s deltaga i kooperativt företag
日 協同組合に参加する
汉 合作

552 CO-OPERATIVE; CO-OPERATIVE SOCIETY
an association for the prosecution of a common economic* interest, such as the common purchase or sale of products*, the granting of credits*, etc.
KOOPERATIVO; KOOPERA SOCIETO
asocio por prizorgo de komuna ekonomia* intereso, kiel komuna aĉeto aŭ vendo de produktoj*, dono de kredito* ktp

d eingetragene Genossenschaft
e cooperativa *f*
f coopérative *f*
i cooperativa *f*
n coöperatie; coöperatieve vereniging
p cooperativa *f*
s kooperativ förening
日 協同組合
汉 合作社

553 CO-OPERATIVE BUILDING ASSOCIATION
v. *co-operative housing association*

554 CO-OPERATIVE CREDIT BANK; CREDIT UNION (US)
the members lend the bank* moneys which they can spare for a certain time. From these the bank builds up a fund* out of which members can receive credits* they need //
KOOPERA KREDITBANKO
la membroj disponigas al la banko* monsumojn kiujn ili povas malhavi dum iu tempo. La banko per ili formas fonduson* el kiu bezonantaj membroj povas ricevi kreditojn* //

d Genossenschaftsbank *f*; Raiffeisenkasse *f*; Volksbank
e cooperativa *f* de crédito
f coopérative *f* de crédit
i cooperativa *f* di credito
n krediet coöperatie
p cooperativa *f* de crédito
s kreditkassa
日 信用組合
汉 信贷合作银行

555 CO-OPERATIVE HOUSING ASSOCIATION; CO-OPERATIVE BUILDING ASSOCIATION; HOUSING SOCIETY
a co-operative* which arranges for individual houses or blocks of houses or flats to be built for its members
KONSTRUKOOPERATIVO
estas kooperativo* kiu konstruigas individuajn domojn kaj/aŭ domblokojn por siaj membroj

d Wohnungsbaugenossenschaft *f*
e cooperativa *f* de construcción; cooperativa de la vivienda
f coopérative *f* d'habitation
i cooperativa edilizia
n coöperatieve bouwvereniging; bouwcoöperatie
p cooperativa *f* de habitação
s kooperativ bostadsförening;
日 建築協同組合
汉 住宅建筑合作社

556 CO-OPERATIVE SOCIETY
v. *co-operative*

557 COPYRIGHT
the legal right of the author (a writer, a composer, etc.) to publish or to copy the work he has created
AŬTORRAJTO; KOPIRAJTO
la leĝa rajto kiun havas la aŭtoro (verkisto, komponisto, k.s.), publikigi kaj/aŭ multobligi la verkon kreitan de li

d Urheberrecht *n*
e derechos *mpl* de autor
f droits *mpl* d'auteur
i diritto *m* d'autore
n auteursrecht *n*
p direitos *mpl* de autor
s förlagsrätt
日 著作権
汉 版权

558 CORNER
in secret the bulls* completely or almost completely buy° up the available stock*, at the same time making large-scale futures* purchases, in order that they can, after a time, demand actual delivery* from the bears*. Because the latter have no cover stock, they are forced to pay the price* demanded by the bulls. They are therefore 'pushed into a ~'
ANGULO
la haŭsieroj* sekrete tute aŭ preskaŭ tute akaparas* la disponeblan stokon*, samtempe grandskale farante templimajn* aĉetojn por, post paso de la periodo, postuli realan liveron* de la basieroj*. Ĉar ĉi-lastaj ne havas kovrostokon, ili estas devigitaj pagi la prezojn* kiujn la haŭsieroj postulas. Ili do estas 'puŝitaj en angulon'

d Corner *m*; Aufkäufersgruppe *f*
e pared *f*
f corner *m*
i angolo *m*; corner *m*
n corner
p parede *f*
s corner
日 買占め
汉 囤积(居奇)

559 CORNER (TO); BUY UP (TO)
to buy as many goods* as possible and afterwards, by keeping them back, to create a market* scarcity, in order to sell them at a higher price*. Cp. *to hoard*
AKAPARI
aĉeti kiel eble plej multajn varojn* kaj poste, per reteno, maloftigi ilin sur la merkato*, por vendi ilin pli multekoste. Kp *hamstri*

d aufkaufen
e acopiar; acaparar
f accaparer; ramasser
i accaparrare
n opkopen
p açambarcar
s köpa upp
日 買占める
汉 囤积

560 CORPORATE BODY
v. *legal entity*

561 CORPORATION
v. *legal entity*

562 CORPOREAL RIGHT; REAL RIGHT
a right of possession, which to some extent and in some manner puts an object under the direct control of a person, the control being defensible against every other person. Usufruct* is a ~
PRIAĴA RAJTO
estas havorajto, kiu iugrade kaj iumaniere submetas aĵon al la rekta regado de persono, defendebla kontraŭ ĉiu alia. Fruktuzo* estas ~

d dingliches Recht
e derecho *m* real
f droit réel
i diritto *m* reale
n reëel recht *n*; zakelijk recht
p direito *m* real
s sakrätt
日 物権
汉 物权

563 CORRESPONDENCE CLERK; CORRESPONDENT
a clerk whose task it is to write letters either in his national language or in foreign languages on his own initiative

d Korrespondent *m*
e corresponsal *m*
f correspondancier *m*
i corrispondente *m*

KORESPONDISTO
kontoristo kies tasko estas memstare skribi leterojn en la propra kaj/aŭ fremdaj lingvoj

n correspondent; handelscorrespondent
p correspondente *m*
s korrespondent
日 通信係(会社などの)
汉 通讯员

564 CORRESPONDENT
1) a newspaper reporter living in another town or country; 2) someone who represents an institution, business firm* or association in a place where there is no branch; 3) someone who corresponds with an academy
KORESPONDANTO
1) reportero de gazeto loĝanta en alia loko aŭ lando; 2) iu kiu reprezentas institucion, entreprenon* aŭ asocion en loko kie ne ekzistas sekcio; 3) iu kiu korrespondas kun akademio

d 1, 2) Korrespondent *m*; Berichterstatter *m*; 3) korrespondierendes Mitglied
e corresponsal *m*
f 1, 2) correspondent *m*; 3) membre *m* correspondent
i corrispondente *m*
n correspondent; verslaggever
p correspondente *m*
s korrespondent
日 通信員;駐在員;寄稿家
汉 记者,驻在机构代表

565 CORRESPONDENT
v. *correspondence clerk*

566 CORRESPONDENT
v. *correspondent bank*

567 CORRESPONDENT BANK; CORRESPONDENT
the bank has many correspondent banks*, i.e. banks which have business* relations with it
KORESPONDA BANKO
la banko havas multajn korespondajn bankojn*, t.e. bankojn kiuj havas komercajn* rilatojn kun ĝi

d Korrespondenzbank *f*
e banco *m* corresponsal
f correspondant *m*
i banca *f* corrispondente
n correspondent *m*; correspondentschap *n*
p banco *m* correspondente
s korrespondentbank; korrespondent
日 コルレス先銀行
汉 往来银行,代理银行

568 COST ALLOCATION
the reduction of the various categories into costs* for each unit of production*. Kp *distribution basis*
DISAPARTIGO DE KOSTOJ
estas reduktado de la diversaj kostokategorioj al kostoj* por ĉiu aparta produktunuo. Kp *dividnormo*

d Kostenaufteilung *f*; Kostenrechnung
e diferenciación *f* de costos
f répartition *f* des frais; différentiation *f* des frais
i imputazione *f* dei costi
n kostenverbijzondering; verbijzondering der kosten
p diferenciação *f* de custos
s kostnadsfördelning
日 原価配分
汉 成本分配

569 COST AND FREIGHT; C. & F.
a delivery° condition: the price* includes the freight* as far as the port of arrival in the importing* country
KOSTO KAJ FRAJTO; K. & F.
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la frajton* ĝis la destinhaveno en la importanta* lando

d Kosten und Fracht; c. & f.
e coste y flete; c. & f.
f coût et fret; c. & f.
i costo e nolo; c. & f.
n kostprijs en vracht; c. & f.
p custo e frete; c. & f.
s kostfrakt; c. & f.
日 運賃込み C&F
汉 成本加运费价

570 COST CENTRE
a section of a business* or a group of costs* allocated to a section for the purpose of costing. The size of the costs

d Kostenstelle *f*
e centro *m* de coste
f centre *m* de frais

which are incurred by that section can be determined fairly exactly
KOSTLOKO
estas entreprena* sekcio aŭ grupo da kostoj* atribuitaj al sekcio rigarde al la kalkulado. La grandecon de la kostoj kiuj falas sur tiun sekcion oni povas determini sufiĉe ekzakte

i centro *m* di costo
n kostenplaats
p centro *m* de custo
s kostnadsställe (-t)
日 原価部門
汉 成本中心

571 COST-CONSCIOUSNESS
continuous consideration of costs* in relation to every kind of activity, which means that steps are taken as far as possible to avoid waste
KOSTOKONSCIO; KONSCIO PRI KOSTO
la konstanta konsiderado de la kosto ĉe ĉia aktiveco, kio signifas ĉefe ke oni plejeble multe klopodas eviti malŝparadon

d Kostenbewusstsein *n*
e conciencia *f* del costo
f conscience *f* du coût
i consapevolezza *f* del costo
n kostenbesef *n*
p consideração *f* do custo
s kostnadsmedvetande (-t)
日 原価意識
汉 成本意识

572 COST INFLATION
a considerable, often uncontrollable, increase in cost° of manufacture of a product*, e.g. wage° inflation
KOST-INFLACIO
granda, ofte senbrida altiĝo de la kosto° de fabrikado de produkto*, ekz. salajra° inflacio

d Kosteninflation *f*
e inflación *f* de los precios de coste
f inflation *f* des frais
i inflazione *f* dei costi
n kosteninflatie
p inflação *f* de custos
s kostnadsinflation
日 コストインフレ
汉 成本价格膨胀

573 COSTING
the calculation of the sacrifices actually made during production*. A comparison of the results of ~ with the real costs* (which embrace only the sacrifices necessarily made) shows up the wastages. ~ can occur only after the end of production. Cp. *estimating*
POSTKALKULADO
estas la kalkulado de la oferoj efektive faritaj dum la produktado*. Komparo de la rezultoj de ~ kun la reala kosto (kiu ampleksas nur la oferojn faritajn porcele) montras malŝparojn. ~ povas okazi nur post fino de la produktado. Kp *antaŭkalkulado*

d Nachkalkulation *f*
e costo *m* real
f calcul *m* du coût réel; calcul du prix (de revient) réel
i calcolo consuntivo
n nacalculatie
p custo *m* final
s efterkalkylering
日 原価精算
汉 成本计算

574 COST, INSURANCE, FREIGHT; C.I.F.
a delivery° condition: the price* includes freight* to the port of arrival and insurance* during transport*
KOSTO, ASEKURO, FRAJTO; K.A.F.
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la frajton* ĝis la destinhaveno kaj la asekuron* dum la transporto*

d Kosten, Versicherung und Fracht; c.i.f.
e costo, flete y seguro; c.i.f.
f coût, assurance, fret; c.a.f.; c.i.f.
i costo, assicurazione e nolo; c.i.f.
n kostprijs, verzekering en vracht; c.i.f.
p custo, seguro e frete; c.i.f.
s frakt- och assuransfritt; cif
日 原価
汉 成本,保险费加运费价

575 COST OF CAPITAL
the cost of acquisition of the total capital* used in a business*, expressed as a rate° of interest
KAPITALKOSTO
la kosto de akiro de la totala kapitalo* uzata de entrepreno* kaj esprimita kiel interezo*procento

d Kapitalkosten *pl*
e costo *m* del capital
f coût *m* de financement
i costo *m* del capitale
n kapitaalkosten *pl*
p custo *m* de capital
s kapitalkostnad
日 資本利回り
汉 资本成本

576 COST OF LIVING
statistics* of the ~ – usually in the form of an index° figure – indicate the variations in the cost of a fixed combination of consumer° products. This cost is very important for the determination of the purchasing° power of money*
KOSTO DE VIVTENO
la statistiko* de la ~ – ordinare en la formo de indica* cifero – indikas la kurson de la kosto de fiksa kombino de konsumproduktoj*. Tiu ĉi kosto tre gravas por la determino de la aĉetpovo* de mono*

d Lebenshaltungskosten *pl*
e coste *m* de la vida
f coût *m* de la vie
i costo *m* della vita
n kosten *pl* van levensonderhoud; levensonderhoud *n*; levensduurte
p custo *m* de vida
s levnadskostnader
日 生計費
汉 生活费用

577 COST-OF-LIVING BONUS; COST-OF-LIVING SUPPLEMENT
a payment in addition to the normal wage*, salary, pension*, etc. because of the rising cost° of living
VIVOKARECA KROMPAGO
krompago ekstre al la salajro*, pensio* k.s. pro plialtiĝinta kosto° de vivteno

d Teuerungszuschlag *m*; Teuerungszulage *f*
e prima *f* de carestía de vida
f indemnité *f* de vie chère; prime *f* de vie chère
i indennità *f* di carovita
n duurtetoeslag; duurtebijslag
p abono *m* por custo de vida
s dyrtidstillägg (-et)
日 生計費調整金
汉 生活费补贴

578 COST-OF-LIVING SUPPLEMENT
v. *cost-of-living bonus*

579 COST OF MANUFACTURE
v. *manufacturing cost*

580 COST OF PRODUCTION; COST OF SALES (US)
the ~ of an individual business* consists of the sum° of money which has to be spent in order to achieve a specific result in the form of a product* or service*
KOSTO DE PRODUKTADO
de individua entrepreno* konsistas el la monsumo* kiun oni devas elspezi por atingi difinitan rezulton en la formo de produkto* aŭ servo*

d Produktionskosten *pl*; Herstellungskosten
e coste *m* de producción; costos *mpl* de producción; gastos *mpl* de producción
f frais *mpl* de production
i costi *mpl* di produzione
n produktiekosten *pl*
p custo *m* de produção
s tillverkningskostnader
日 生産費
汉 生产成本

581 COST OF SALES (US)
v. *cost of production*

582 COST PRICE
v. *manufacturing cost*

583 COSTS
the expenses which are incurred in obtaining the services* of a factor° of production
KOSTOJ
estas la elspezoj kiujn oni faras, akirante la servojn* de produktofaktoro*

d Kosten *pl*
e coste *m*; costo *m*; gastos *mpl*
f coût *m*
i costi *mpl*
n kosten *pl*
p custo *m*
s kostnad
日 原価要素
汉 成本

584 COUNTERMAND (TO)
to cancel an order*
MALMENDI
nuligi mendon*

d abbestellen
e anular (un pedido)
f décommander
i disdire
n afbestellen
p cancelar
s avbeställa
日 注文取り消し
汉 取销(定货单)

585 COUNTER-PERFORMANCE; CONSIDERATION
performance* in return for that of the other party
KONTRAŬPRESTO
presto* farita kompense al tiu de alia partio

d Gegenleistung *f*
e contraprestación *f*
f contrepartie *f*; contre-prestation *f*
i controprestazione *f*
n tegenprestatie
p contraprestação *f*
s motprestation
日 反対給付
汉 对等物，对偿

586 COUNTER SAMPLE
the purchase° sample which remains in the possession of the buyer
KONTRAŬSPECIMENO
la aĉetspecimeno* kiu restas en la posedo de la aĉetinto

d Gegenmuster *n*
e contramuestra *f*
f contre-échantillon *m*
i contro campione *m*
n contramonster *n*
p contra-amostra *f*
s motprov (-et)
日 買方見本
汉 对等样品

587 COUPON
an order to pay the interest* due from time to time in respect of a debenture*
KUPONO
estas ordono pagi la renton* periode ŝuldatan pri obligacio*

d Zinsschein *m*
e cupón *m*
f coupon *m*
i cedola *f*
n coupon
p cupão *m*
s kupong
日 利札
汉 息票

588 COUPON SHEET
all the coupons* together in the form of a sheet, either separate or attached to the security*
KUPONFOLIO
ĉiuj kuponoj* kune en la formo de folio, aparta aŭ fiksita al la bilo*

d Kuponbogen *m*; Zinsbogen; Zinsscheinbogen
e hoja *f* de cupones
f feuille *f* de coupons
i foglio *m* cedole
n couponblad *n*
p folha *f* de cupões
s kupongark
日 利札
汉 息票单

589 COUPON TAX
in connection with securities*: the tax* which has to be paid in many countries on the dividend* and interest* //
KUPONIMPOSTO
pp biloj*: la imposto* kiun oni multlande devas pagi pri dividendo* kaj rento* //

d Kuponsteuer *f*
e impuesto *m* sobre cupones
f impôt *m* sur le coupon de rente
i imposta *f* cedolare
n couponbelasting
p imposto *m* sobre cupões
s kupongskatt
日 利子税(利札の)
汉 息票利息税

590 COVER NOTE; INSURANCE SLIP
a written advice from an insurance° broker to an insured person that the risk is covered by one or more insurers //
PROVIZORA POLISO
skriba sciigo de asekura° makleristo al asekurito ke la risko estas kovrita de unu aŭ pli da asekuristoj //

d Deckungszusage *f*
e póliza *f* provisional
f note *f* de couverture
i polizza provvisoria
n sluitbriefje *n*
p apólice provisória
s teckningsbekräftelse
日 カバーノート(海保)
汉 承保单

591 CRAFT
v. *profession*

592 CRASH
the ruin of a business* firm* or a bank*, often involving others and so causing a crisis*
KRAŜO
ruiniĝo de komerca firmo* aŭ banko*, kiu ofte kuntrenas aliajn, tiel kaŭzante krizon*

d Krach *m*; Zusammenbruch *m*; Ruin *m*
e crac *m*
f krach *m*; débâcle *f*
i crac *m*; fallimento clamoroso
n krach
p krach *m*
s krasch
日 没落
汉 垮台

593 CREATION OF MONEY
takes place when certain banks*, the so-called money-creating institutions, give credit* or purchase
MONKREADO
okazas kiam difinitaj bankoj*, la t.n. monkreaj institucioj, donas krediton* aŭ aĉetas

d Geldschöpfung *f*
e creación *f* de moneda
f création *f* d'argent
i creazione *f* di moneta
n geldschepping
p criação *f* de dinheiro
s myntskapelse
日 発券(銀行券)
汉 增发货币

594 CREDIT
1) the confidence enjoyed by a lender or a buyer for credit because of his punctuality in paying his debts*; 2) a sum up to the limit of which a person can borrow (from a bank*) or buy on credit; 3) in bookkeeping*, part of an account*, usually the right-hand side, where the liabilities* of a firm*, etc., are entered*
KREDITO
1) konfido kiun ĝuas pruntepreneanto* aŭ ne tuj paganta aĉetanto pro sia akurateco en pago de ŝuldoj*; 2) sumo ĝis kiu iu povas pruntepreni (de banko*) aŭ aĉeti, ne pagante tuj; 3) parto de konto*, kutime la dekstra, kie oni registras* la pasiverojn* de firmo* k.s.

d Kredit *m* (1, 2); Haben *n* (3)
e crédito *m*
f crédit *m*
i credito *m*
n krediet (1, 2); credit (3)
p crédito *m*
s kredit
日 信用;貸方(簿記)
汉 信用,贷款,贷方

595 CREDIT; REQUEST FOR CREDIT
(com.) an order by a buyer (importer*) to his bank* to accept* or pay drafts* up to a certain amount for the exporter*, either once for all, or by instalments. The exporter often indicates which bank he prefers. Cp. *letter of credit*

AKREDITIVO
(kom) estas komisio de aĉetanto (importisto*) al lia banko* akcepti* aŭ pagi tratojn* ĝis difinita sumo de la eksportisto*, ĉu unufoje tute, ĉu laŭparte. La eksportisto ofte mencias kiun bankon li preferas. Kp *kreditletero*

d Akkreditiv *n*
e acreditivo *m*
f accréditif *m*
i apertura *f* di credito
n accreditief *n*
p abertura *f* de crédito
s kreditiv
日 銀行引受
汉 申请信用贷款

596 CREDIT (TO)
to enter* on the credit* side (usually the right-hand side) of an account*
KREDITI
enskribi* en la kreditan*, kutime la dekstran flankon de konto*

d kreditieren; ins Haben buchen
e acreditar
f créditer
i accreditare
n crediteren
p creditar
s kreditera
日 貸方記入する
汉 记入贷方

597 CREDIT (ARRANGE A ~) (TO)
v. *to arrange a credit*

598 CREDIT AGAINST PLEDGE OF CHATTELS; CREDIT ON SECURITY OF PERSONAL PROPERTY
credit* granted on the security of chattels or personal° property
LOMBARDA KREDITO
kredito* kontraŭ movebla garantiaĵo*

d dinglich gesicherter Kredit; Mobiliarkredit; Lombardkredit
e crédito mobiliario
f crédit mobilier; prêt *m* sur gage
i credito *m* mobiliare
n beleningskrediet *n*
p crédito *m* sob penhor
s kredit med säkerhet i lös egendom
日 動産質
汉 动产抵押贷款

599 CREDIT BALANCE
the amount by which the credit* side of an account* exceeds the debit* side. Cp. *debit balance*
KREDITA SALDO
la sumo per kiu la kredita* parto de konto* superas la debetan* parton. Kp *debeta saldo*

d Kreditsaldo *m*
e saldo *m* acreedor
f solde créditeur
i saldo *m* creditore
n creditsaldo *n*
p saldo *m* credor
s kreditsaldo (-t)
日 貸方残高
汉 贷方余额

600 CREDIT BANK
a kind of commercial° bank in which emphasis is on the granting of credit*
KREDITA BANKO
estas indiko por komerca° banko ĉe kiu la emfazo estas sur la kredito*dona funkcio

d Kreditbank *f*
e banco *m* de créditos
f banque *f* de crédit
i banco *f* di credito
n kredietbank
p banco *m* de crédito
s kreditbank
日 信用銀行
汉 信贷银行

601 CREDIT CAPITAL
the business management does not have this at its free disposal, and it is usually necessary to pay a fixed consideration for it. ~ comprises debenture° loans, suppliers'° and buyer's° credit, bank° credit, etc. Cp. *proprietors' capital*
FREMDA HAVO
la entreprenmastrumado ne povas plene disponi pri ~ dum oni devas kutime pagi fiksan kompenson por ĝi. Al la ~ oni kalkulas obligaciajn° pruntojn, liveranto° – kaj aĉetantokrediton*, bankokrediton* ktp, Kp *propra havo*

d Fremdkapital *n*
e bienes *pl* ajenos
f emprunts *mpl* et dettes *fpl*; dettes envers les tiers
i capitale *m* altrui
n vreemd vermogen *n*; vreemd kapitaal *n*
p bens *pl* alheios
s främmande kapital (-et)
日 他人資本
汉 信贷资本

602 CREDIT CARD
a means of payment first introduced in the United States and enabling the bearer* to pay for all kinds of services* and purchases in any part of the world. The possibility of using this card to pay large sums and moving about quickly necessitates a careful choice, for the holder enjoys unlimited and uncovered credit*, even if only for a relatively short time. Further development of the ~ may reduce the note° circulation required
KREDITKARTO
pagilo estiĝinta unue en Usono, kiu ebligas al la portanto* pagi plej diversajn servojn* kaj aĉetojn en la tuta mondo. La eblo pagi per ĉi tiu karto grandajn sumojn kaj rapide migri, postulas ekzaktan elekton, ĉar oni ĝuas nelimigitan kaj nekovritan krediton*, kvankam dum sufiĉe mallonga periodo. Plua evoluigo de la uzo de la ~ povos redukti la necesan cirkulan° totalon de bankpapero

d Kreditkarte *f*
e money card *m*
f carte bleue; carte de crédit
i carta *f* di credito
n kredietkaart; credit card; money card
p cartão *m* de crédito
s kreditkort (-et)
日 クレジットカード
汉 信用卡

603 CREDIT CONTROL
the whole of the rules to which the granting of credit* is subjected
KREDITKONTROLO
estas la tuto da reguloj al kiu donado de kredito* estas submetita

d Kreditkontrolle *f*
e control *m* de crédito
f contrôle *m* du crédit
i controllo *m* del credito
n kredietcontrole
p controle *m* do crédito
s kreditkontroll
日 信用統制(政府の)
汉 信贷管制

604 CREDIT FOR PRODUCTIVE PURPOSES
v. *productive credit*

605 CREDIT GIVER; CREDITOR
the person who, on a purchase and sale, agrees to give credit*, i.e. the vendor
KREDITODONANTO
tiu kiu, ĉe aĉeto kaj vendo, konsentas krediton*, do la vendanto

d Kreditgeber *m*
e otorgador *m* de crédito
f celui qui accorde du crédit
i concedente *m* credito
n kredietgever
p vendedor *m* a crédito
s kreditgivare
日 貸主
汉 债权人

606 CREDIT GRANTED BY SUPPLIER
v. *supplier's credit*

607 CREDIT INFLATION
the creation of credit* disproportionate to the available goods* and services*, resulting in the depreciation* of money*
KREDITA INFLACIO
kredit* donado supermezura proporcie al la disponeblaj varoj* kaj servoj*, kaj rezultanta en malplivaloriĝo de la mono*

d Kreditinflation *f*
e inflación crediticia
f inflation *f* de crédit
i inflazione creditizia
n kredietinflatie
p inflação *f* de crédito
s kreditinflation
日 金融インフレ
汉 信用膨胀

608 CREDIT INSURANCE
covers the risk of non-payment in transactions* in goods* and services* //
KREDIT-ASEKURO
kovras la riskojn de nepago en var*– kaj servo*transakcioj*

d Kreditversicherung *f*
e seguro *m* de crédito
f assurance *f* crédit
i assicurazione *f* contro i rischi di credito
n kredietverzekering
p seguro *m* de crédito
s kreditförsäkring
日 信用保険
汉 信用保险

609 CREDIT MARKET
the sum of supply° and demand for credit*
KREDITMERKATO
la tuto de propono° kaj postulo de kredito*

d Kreditmarkt *m*
e mercado crediticio
f marché *m* du crédit
i mercato creditizio
n kredietmarkt
p mercado *m* de crédito
s kreditmarknad
日 信用市場
汉 信贷市场

610 CREDIT NOTE
a bookkeeping* document which frees a debtor* from, or deprives a creditor* of, part or the whole of a debt°

d Gutschriftsanzeige *f*; Kreditnota *f*
e nota *f* de crédito
f note *f* de crédit

payable or a debt° receivable, e.g. when the debtor receives an allowance for the shortage of some articles* in a consignment
KREDITNOTO
estas librotena* dokumento kiu senigas debitoron* aŭ kreditoron* de parto aŭ de la tuto de pasiva° aŭ aktiva° ŝuldo, ekzemple kiam la debitoro ricevas kompenson por manko de kelkaj artikloj* en la sendaĵo

i nota *f* di credito
n creditnota
p nota *f* de crédito
s kreditnota
日 **貸方記入票**
汉 贷方票

611 CREDIT ON SECURITY OF PERSONAL PROPERTY
v. *credit against pledge of chattels*

612 CREDITOR; ACCOUNT PAYABLE (US)
one who gives credit* in the course of business, or has a right, arising from an undertaking*, to demand something. Cp. *debtor*
KREDITORO
tiu kiu donas krediton* en negocoj, aŭ el obligaco* devenigas la rajton postuli ion. Kp *debitoro*

d Gläubiger *m*; Kreditor *m*
e acreedor *m*
f creancier *m*
i creditore *m*
n crediteur; schuldeiser
p credor *m*
s kreditor
日 **債権者**
汉 债权人

613 CREDITOR
v. *credit giver*

614 CREDITOR COUNTRY; CREDITOR NATION
a country which on balance is entitled to claim more from foreign countries than it owes to the latter. Cp. *debtor country*
KREDITORLANDO
estas lando kiu salde* rajtas postuli pli multe de la eksterlando ol ĝi ŝuldas al ĉi-lasta. Kp *debitorlando*

d Gläubigerland *n*
e país *m* acreedor
f pays *m* créditeur
i paese *m* creditore
n crediteurland *n*
p país *m* credor
s kreditorland
日 **債権国**
汉 债权国

615 CREDITOR NATION
v. *creditor country*

616 CREDITORS' MEETING; MEETING OF CREDITORS
(bankruptcy*) the meeting of the creditors* of a bankrupt*, or of their authorised representatives, where the provisionally admitted and the contested debts owing are checked
KREDITORA KUNVENO
pp bankroto*: la kunveno de la kreditoroj* de bankrotulo, aŭ de ties rajtigitoj, kie oni kontrolas la provizore rekonitajn kaj la kontestitajn aktivajn° ŝuldojn

d Gläubigerversammlung *f*
e junta *f* de verificación; junta de acreedores
f assemblée *f* des créanciers
i riunione *f* creditori
n verificatievergadering; crediteurenvergadering
p assembleia *f* de credores
s borgenärssammanträde (-t)
日 **債権者会議**
汉 债权人会议

617 CREDIT RECEIVER; DEBTOR
the person who, on a purchase and sale, receives the credit*, i.e. the purchaser
KREDITOPRENANTO
tiu kiu, ĉe aĉeto kaj vendo, ĝuas krediton*, do la aĉetanto

d Kreditnehmer *m*
e beneficiario *m* de un crédito
f celui qui obtient du crédit; bénéficiaire *m* du crédit
i beneficiario *m* del credito
n kredietnemer
p comprador *m* a crédito
s kredittagare
日 **債務者**
汉 债务人

618 CREDIT UNION (US)
v. *co-operative credit bank*

619 CRIMINAL CODE
a law containing the main elements of criminal° law //
KRIMINALA KODO
leĝo enhavanta la ĉefan parton de kriminala° juro //

d Strafgesetzbuch *n*
e código *m* penal
f Code pénal
i codice *m* penale

n Wetboek *n* van Strafrecht
p código *m* penal
s Brottsbalken
日 刑法(法典)
汉 刑法典

620 CRIMINAL LAW
the whole of the rules which specify in which cases those who contravene legal requirements can be punished by the law and which punishments can be applied. Cp. *criminal code*
KRIMINALA JURO
estas la tuto de la reguloj kiuj precizigas en kiuj kazoj malobservantoj de leĝaj preskriboj povas esti punataj laŭleĝe kaj kiunj punojn oni povas trudi. Kp *kriminala kodo*

d Strafrecht *n*
e derecho *m* penal
f droit pénal; droit criminel
i diritto *m* penale
n strafrecht *n*
p direito *m* penal
s straffrätt
日 刑法
汉 刑法

621 CRISIS
a serious disorder of economic* life, particularly a change from boom* conditions. A serious and dangerous phase, a decisive moment in some matter: *the world ~ in the thirties; a political, commercial, financial ~* Cp. *slump*
KRIZO
grava malordiĝo de la ekonomia* vivo, speciale ŝanĝiĝo de la alta° konjunkturo. Grava kaj danĝera fazo, decida momento en iu afero: *la mondkrizo de la tridekaj jaroj; politika, komerca, financa ~*. Kp *regreso*

d Krise *f*
e crisis *f*
f crise *f*
i crisi *f*
n crisis
p crise *f*
s kris
日 危機
汉 危机

622 CROSSED CHEQUE
on its face there are two parallel lines, usually at an angle, to make it impossible to forge it or for an unauthorised person to cash it //. Cp. *cheque crossed generally; cheque crossed specially*
STREKITA ĈEKO
sur ĝia antaŭa flanko troviĝas du, kutime oblikvaj, paralelaj strekoj por malebligi falsadon aŭ pagon al nerajtigitoj //. Kp *ĝenerale strekita ĉeko; speciale strekita ĉeko*

d gekreuzter Scheck
e cheque cruzado
f chèque barré
i assegno sbarrato
n gekruiste cheque
p cheque cruzado
s korsad check
日 横線小切手
汉 划线支票, 横线支票

623 CUM DIVIDEND
the price* of the share* includes the accrued dividend*
KUN DIVIDENDO
la kurzo* de akcio* inkluzivas la pagendiĝintan dividendon*

d mit Dividende
e con dividendo
f dividende inclus
i con dividendo
n cum dividend
p com dividendo
s med kupong
日 配当含み値
汉 带股息, 带红利

624 CUM NEW
v. *with rights*

625 CUMULATIVE PREFERENCE SHARES; CUMULATIVE PREFERENCE STOCK
preference° shares or stock in some countries on which unpaid dividends* of past years must be paid up before ordinary° shares or stock receive any dividend
KUMULE PRIVILEGIA AKCIO
privilegia° akcio en iuj landoj ĉe kiu iujare tro malmulte pagitan dividendon* oni devas pagi antaŭ ol ordinaraj° akcioj ricevas dividendon

d kumulative Vorzugsaktie; Vorzugsaktie mit Nachbezugsrecht
e acción preferente cumulativa
f action privilégiée cumulative
i azione privilegiata con accumulo di dividendo
n cumulatief preferent aandeel *n*
p acção preferencial cumulativa
s ackumulativ preferensaktie
日 累積優先株
汉 累积优先股

626 CUMULATIVE PREFERENCE STOCK
v. *cumulative preference shares*

627 CURB MARKET
v. *after hours*

628 CURRENCY; TERM; USANCE
the time which must elapse before the amount of a security* becomes due for payment: *the ~ of a debenture° loan*, etc.
KURTEMPO
estas la tempo kiu pasas antaŭ ol oni devos pagi la kambian* sumon: *La ~ de obligacia° prunto* ktp

d Laufzeit *f*; Wechselfrist *f*; Uso *m*
e período *m* de validez (de una letra de cambio); plazo *m*
f durée *f* de validité; échéance *f*; usance *f*
i durata *f*; usanza *f*
n looptijd; uso *n*
p prazo *m*
s löptid
日 流通期間
汉 流通期间

629 CURRENCY
the monetary unit of a country: Cp. *foreign currency; exchange rate*
VALUTO
la monunuo de lando. Kp *devizoj; valuta kurzo*

d Währung *f*
e valuta *f*
f monnaie *f*
i valuta *f*
n valuta
p unidade monetária; cotação *f*
s valuta
日 通貨
汉 通货, 货币

630 CURRENCY
v. *cash*

631 CURRENCY CIRCULATION; CIRCULATION OF MONEY
circulation of money*, from hand to hand, from account* to account, etc.
MONCIRKULADO
rondirado de mono*, de mano al mano, de konto* al konto ktp

d Geldumlauf *m*
e circulación monetaria
f circulation *f* monétaire
i circolazione monetaria
n geldcirculatie; geldsomloop
p circulação monetária
s penningcirkulation; penningomlopp
日 通貨の流通
汉 货币流通

632 CURRENCY CLAUSE; CURRENCY OPTION
gives debenture* holders the right to choose the currency* in which they wish for payment of the coupons*, and of the capital* in the event of redemption
VALUTA KLAŬZO
donas al obligaciuloj* la rajton elekti la valuton* en kiu ili deziras la pagon de la kuponoj* kaj de la kapitalo*, en kazo de amortizo*

d Mehrwährungsklausel *f*; Valuta-Klausel
e opción *f* de cambio
f option *f* du change
i clausola valutaria
n valutaclausule
p opção *f* cambial
s valutaklausul
日 通貨選択権
汉 货币选择权

633 CURRENCY OPTION
v. *currency clause*

634 CURRENCY UNIT
v. *monetary unit*

635 CURRENT ACCOUNT
v. *account current*

636 CURRENT LIABILITY
v. *funded debt*

637 CURVE
usually a curved line on a graph* which represents a variable element as influenced by one or more conditions, or which indicates development or progress. V. *statistics*
KURBO
kutimo kurba linio en grafikaĵo* kiu reprezentas varian elementon kiel influatan de unu aŭ pli da kondiĉoj, aŭ indikas evoluon aŭ progreson. Vd *statistiko*

d Kurve *f*
e curva *f*
f courbe *f*
i curva *f*
n curve; kromme
p curva *f*
s kurva
日 曲線(統計)
汉 曲线

638 CUSTODY B/L (BILL OF LADING)
a bill° of lading is in fact only effective for transport* from port to port. It can become valid, however, at the time when the goods* are delivered for transport. In that case the railway or other carrier takes charge of the goods up to the time of shipment by sea
GARDA KONOSAMENTO
konosamento* fakte nur rilatas al transporto* de haveno al haveno. Tamen eblas ke ĝi jam ekvalidas en la momento kiam oni prezentas la varojn* por transporto. Tiukaze la fervojoj ks transprenas la zorgon pri la varoj ĝis la mar-transporto

d Lagerhalterkonnossement *n*; Verwahrungskonnossement
e conocimiento *m* de custodia
f connaissement *m* dit custody B/L; connaissement direct au départ de . . .
i polizza *f* di carico per custodia
n bewaringsconnossement *n*; custody-connossement; overnemings-connossement
p conhecimento *m* de custódia
s förvaringskonossement (-et)
日 保管付船荷証券(B/L)
汉 存栈提单

639 CUSTOM; USAGE
a fixed method or mode of action, particularly in business*
UZANCO
fiksita metodo aŭ agmaniero, speciale en komerco*

d Usance *f*; Brauch *m*
e usanza *f*
f usage *m*
i consuetudine *f*
n usantie; gebruik *n*
p uso *m*
s kutym
日 商慣習
汉 商业习惯

640 CUSTOMARY LAW; UNWRITTEN LAW
law created not by legislation, decrees, etc., but by the regular and consistent treatment of similar matters, with a certainty that the same treatment will be applied to future matters. In short: law created, not by legislation, decrees, etc., but by custom. Cp. *case law*
KUTIMJURO
juro* ne kreita per leĝoj, dekretoj ktp, sed per konstanta kaj egala traktado de samaj aferoj, kun la konvinko ke tiu traktado estas farenda pri estontaj aferoj. Mallonge: juro kreita ne per leĝoj, dekretoj ktp, sed per kutimo. Kp *jurisprudenca juro*

d Gewohnheitsrecht *n*
e derecho consuetudinario
f droit coutumier
i diritto consuetudinario
n gewoonterecht *n*
p direito consuetudinário
s sedvanerätt
日 慣習法
汉 习惯法

641 CUSTOMARY TARE
from experience the weight of the packing* is defined as a percentage of the gross° weight of the goods*. Cp. *average tare; customs tare; invoice tare; real tare; reduced tare*
KUTIMA TARO
oni laŭsperte fiksas procenton de la brutta° pezo de la varo* kiel la pezon de la pakmaterialo*. Kp *dogana taro; faktura taro; konvertita taro; meza taro; neta taro; reala taro*

d Usotara *f*; Usancetara; usuelle Tara
e tara *f* usual; tara acostumbrada
f tare conventionnelle; tare *f* d'usage
i tara *f* d'uso
n usotarra; gebruikelijke tarra
p tara *f* usual
s usotara
日 慣習風袋
汉 习惯皮重

642 CUSTOMER
v. *account holder*

643 CUSTOM HOUSE
an office of the customs administration*
DOGANEJO
oficejo de la doganservo*

d Zollamt *n*
e oficina *f* de la aduana
f bureau *m* de (la) douane
i dogana *f*
n douanekantoor *n*
p alfândega *f*
s tullhus (-et); tull
日 **税関事務所**
汉 海关

644 CUSTOM HOUSE OFFICER
v. *customs officer*

645 CUSTOMS
the administration* concerned with customs* matter.
DOGANSERVO
administracio* zorganta pri doganaj* aferoj

d Zollamt *n*; Zollbehörde *f*
e aduana *f*
f douane *f*
i dogana *f*
n douane
p alfândega *f*
s tull
日 **税関**
汉 海关

646 CUSTOMS AGENT
handles customs* formalities for goods* on the instructions of clients
DOGANPERISTO
peras la dogan*formalaĵojn pri varoj* laŭ komisio de klientoj

d Zollagent *m*
e comisionista *m* de aduanas
f commissionnaire *m* en douane
i commissionario *m* di dogana
n douane-expediteur; grensexpediteur
p despachante aduaneiro
s tullagent; tullförmedlare
日 **通関業者**
汉 报关经纪人

647 CUSTOMS BARRIERS; TARIFF WALLS; CUSTOMS WALLS
exist when a country levies high import° duties to repel foreign competition*, thus protecting home business* and industry*
DOGANAJ MUROJ
ekzistas kiam lando kolektas altajn importdoganojn* por repuŝi eksterlandan konkurencon*, tiel protektante la enlandan komercon* kaj industrion*

d Zollmauern *fpl*; Zollschranken *fpl*
e barreras *pl* aduaneras
f barrières *pl* douanières
i barriere *fpl* doganali
n tolslagbomen *pl*; tolmuren *pl*; tariefmuren
p barreiras *pl* alfandegárias
s tullmurar *pl*
日 **関税障壁**
汉 关税壁垒

648 CUSTOMS DUTY
a tax* collected in respect of certain goods*, usually on their importation*
DOGANO
imposto* kolektata pri iuj varoj*, kutime ĉe importo*

d Zollgebühren *fpl*
e derechos *mpl* de aduana
f droits *mpl* de douane
i diritti *mpl* doganali
n douanerechten *npl*
p direitos *mpl* alfandegários
s tullavgifter *pl*
日 **関税**
汉 关税

649 CUSTOMS OFFICER; CUSTOM HOUSE OFFICER; REVENUE OFFICER
an officer of the customs* administration*
DOGANISTO
oficisto de la dogana* administracio*

d Zollbeamte(r)
e aduanero *m*; funcionario *m* de la aduana
f douanier *m*
i doganiere *m*
n douanebeambte

p funcionário aduaneiro
s tulltiänsteman
日 税関吏
汉 海关官员

650 CUSTOMS TARE
the percentage tare* determined by the customs° officer in respect of goods* on the importation* of which customs° duty is payable on the net° weight. Cp. *average tare; customary tare; invoice tare; real tare; reduced tare*
DOGANA TARO
la tara* procento fiksita de la doganisto* pri varo* ĉe kies importo* oni devas pagi importdoganon* pri la neta° pezo. Kp *faktura taro; konvertita taro; kutima taro; meza taro; neta taro; reala taro*

d Zolltara *f*
e tara *f* legal
f tare légale; tare douanière
i tara *f* doganale
n rijkstarra; wettelijke tarra
p tara aduaneira
s tulltara
日 関税風袋
汉 关税皮重

651 CUSTOMS UNION
this can expand international trade. The member countries no longer levy customs° duties among themselves, whilst a common tariff* is applicable to non-member countries
DOGANA UNIO
povas plivastigi la internacian komercon*. La aliĝintaj landoj inter si ne plu pagendigas importdoganojn*, dum komuna tarifo* validas por ne-aliĝintaj landoj

d Zollunion *f*
e unión aduanera
f union douanière
i unione *f* doganale
n tolunie; douane-unie
p união aduaneira
s tullunion
日 関税同盟
汉 关税同盟

652 CUSTOMS WALLS
v. *customs barriers*

653 CYBERNETICS
the science of communication and control, which is concerned with the fundamental theory of the control and direction of complex systems and machines. It is essentially an interdisciplinary science, utilising biology, economics* and the science of management
CIBERNETIKO
la scienco pri interkomunikado kaj regado, kiu okupiĝas pri la baza teorio kiel regi kaj direkti kompleksajn sistemojn de homoj kaj maŝinoj. Gi estas esence interdisciplina scienco, utiliganta biologion, ekonomikon* kaj direktadikon

d Kybernetik *f*
e cibernética *f*
f cybernétique *f*
i cibernetica *f*
n cybernetica
p cibernética *f*
s cybernetik
日 サイバネティックス
汉 控制论

654 CYCLICAL FLUCTUATION; CHANGE IN TRADING CONDITIONS
the transition from one period to another in the rise and fall of economic* activity
KONJUNKTURA FLUKTUO
la transiro de unu periodo al alia en la ondado de la ekonomia* aktiveco

d Konjunkturumschlag *m*; Konjunkturumbruch *m*; Konjunkturschwankung *f*
e fluctuación *f* de coyuntura
f renversement *m* de la conjoncture; fluctuations *fpl* du marché; retournement *m* de la conjoncture; fluctuation *f* de la conjoncture
i fluttuazione *f* congiunturale
n conjunctuuromslag; conjunctuurschommeling
p flutuação *f* da conjuntura
s konjunktursvängning
日 周期的変動(景気)
汉 周期性波动

655 CYCLICALLY SENSITIVE
v. *susceptible to cyclical influences*

656 CYCLICAL RECOVERY; IMPROVEMENT IN TRADING CONDITIONS; UPSWING IN THE BUSINESS CYCLE
that period in the rise and fall of economic* activity in which a decline of prosperity changes into a growth
KONJUNKTURA REVIVIĜO
tiu periodo en la ondado de ekonomia* aktiveco en kiu malkresko de la prospero transiras en kreskon

d Konjunkturbelebung *f*; Konjunkturanstieg *m*
e reactivación *f* de la coyuntura
f redressement *m* de la conjoncture
i ripresa *f* congiunturale
n conjunctuurherstel *n*; opleving van de conjunctuur
p revigoramento *m* da conjuntura
s konjunkturuppgång
日 景気の上昇期
汉 周期性复苏

657 CYCLIC POLICY; TRADE CYCLE POLICY
can be put into force by the government to level out the waves of the trade° cycle, so that full° employment may be maintained and monetary disturbances shall not occur
KONJUNKTURA POLITIKO
ĝin povas plenumi la registaro por niveli la konjunktur*-ondojn, por ke daŭre ekzistu plena° dungiteco kaj ne okazu monaj perturboj

d Konjunkturpolitik *f*
e política *f* de coyuntura
f politique *f* de conjoncture
i politica *f* congiunturale
n conjunctuurpolitiek; conjunctuurbeleid *n*
p política *f* de conjuntura
s konjunkturpolitik
日 景気変動政策
汉 周期性政策

658 CYCLIC UNEMPLOYMENT
comes about as a result of an economic* crisis* and is often sharp and extensive. Cp. *seasonal unemployment; structural unemployment*
KONJUNKTURA SENLABORECO
estiĝas sekve de ekonomia* krizo* kaj ofte estas akra kaj ampleksa – Kp *sezona senlaboreco; struktura senlaboreco*

d konjunkturelle Arbeitslosigkeit
e paro *m* de coyuntura
f chômage conjoncturel; chômage chronique
i disoccupazione *f* congiunturale
n conjunctuurwerkloosheid
p desemprego *m* conjuntural
s konjunkturarbetslöshet
日 不況に伴う失業者
汉 周期性失业

659 DAMAGE
a specific term in insurance* of merchandise, referring to a lessening of quality. Cp. *loss*
DAMAĜO
specifa termino en asekuro* de varoj*, rilatanta al malpliiĝo de kvalito. Kp *perdo*

d Beschädigung *f*
e deterioro *m*; deterioración *f*
f dommage *m*; défectuosité *f*
i danno *m*
n beschadigdheid
p dano *m*
s skada
日 損傷(保)
汉 损害

660 DAMAGE (TO)
to spoil goods*, objects, etc. in such a way that their value is reduced: *flour damaged by sea-water*
DAMAĜI
difekti varojn*, objektojn ktp, tiel ke ilia valoro malpliiĝas: *faruno damaĝita de mar-akvo*

d beschädigen; einen Schaden verursachen
e deteriorar; averiar; dañar
f endommager
i danneggiare
n beschadigen
p danificar
s skada; ramponera
日 損傷させる
汉 损坏

661 DATE FORWARD (TO)
v. *to postdate*

662 DATE OF PAYMENT
v. *due date*

663 DAY BILL
is payable on a certain date, mentioned in the bill*
FIKSDATA KAMBIO
kambio* kiu pagendiĝas je difinita dato, menciita en ĝi

d Tageswechsel *m*
e letra *f* a fecha fija
f effet *m* à date fixe; effet à échéance fixe
i cambiale *f* a scadenza fissa
n dagwissel
p letra *f* à data fixa
s växel med bestämd förfallodag
日 支払期日指定手形
汉 定期票据

664 DAY BOOK
(bookkeeping*) every book in which there are recorded in chronological order the events in the organisation of the business*, so far as they affect the size and character of the property* of the business. Examples: cash° book, sales° day book, bought° day book, etc. From the totals of these the ledger* is written up, this being known as *journalisation*. V. *journal* //
TAGREGISTRO
pp librotenado*: ĉiu libro en kiu oni kronologie registras la okazaĵojn en la entreprena* organizo, tiom kiom ili influas la grandon kaj konsiston de la havo*. Ekzemploj: kaslibro*, vendolibro*, aĉetolibro* ktp. Per ĝiaj totaloj oni kunmetas la ĉeflibron*, kiu ago nomiĝas *furnalado*. // Vd *furnalo*

d Journal *n*
e borrador diario
f journal *m*; livre *m* – journal
i primanota
n dagboek *n*
p diário *m*; memorial *m*
s dagbok
日 日記帳(売上;仕入等の)
汉 日记簿

665 DAYS OF DEMURRAGE
are additional to those which have been agreed in a voyage° charter-party for loading* and unloading* a ship
PROKRASTOTAGOJ
aldoniĝas al tiuj tagoj kiujn oni konsentis en vojaĝa° ĉarto por ŝarĝado* kaj malŝarĝado* de ŝipo

d Überliegetage *mpl*
e sobreestadías *fpl*
f surestaries *fpl*
i giorni *mpl* di controstallia
n overligdagen *pl*
p sobreestadia *f*
s överliggedagar *pl*
日 超過停泊日数
汉 滞留日数

666 DAYS OF GRACE
of a bill: the days which are allowed to a drawee* after the bill* falls due for payment and before protesting*
PROKRASTOTAGOJ
pp trato: la tagoj kiujn oni konsentas al tratito* post pagendiĝo de la trato* kaj ĝis protestado*

d Respekttage *mpl*
e días *mpl* de prórroga especial; días de cortesía
f jours *mpl* de grâce; délai *m* de grâce
i giorni *mpl* di tolleranza
n respijtdagen *pl*; respectdagen
p dias *mpl* de favor
s respitdagar *pl*
日 支払猶予期間(手形)
汉 宽限期限, 延付期限

667 DAY-TO-DAY LOAN; CALL LOAN
a loan of money against a deposit* of securities* and the subject of a contract* for an undefined period, until cancelled by one of the parties
TAG'-AL-TAGA PRUNTO; TAGPRUNTO
monprunto per garantiaĵo* de valorpaperoj* kaj kontraktata* por nedifinita tempo ĝis nuligo fare de unu el la partioj

d Tagesgeldanleihe *f*
e préstamo *m* pagadero a solicitud; préstamo pagadero a corto plazo
f prêt *m* au jour le jour
i prestito *m* a vista
n daggeldlening
p empréstimo *m* sem prazo
s daglån (-et)
日 コール
汉 逐日贷款

668 DEAD FREIGHT
the freight* payable in respect of shipping space not occupied by the cargo*
SENUTILA FRAJTO
la frajto* kiun oni postulas por ŝipospaco ne okupita per la kargo*

d Fehlfracht *f*
e falso flete
f faux fret
i nolo *m* vuoto per pieno
n wanvracht; foutvracht
p falso frete
s dödfrakt
日 空荷運賃
汉 空舱费

669 DEALING IN SECURITIES
the sale and purchase of securities*, usually on the exchange*
BILKOMERCO
vendado kaj aĉetado de biloj*, ordinare en la borso*

d Wertpapierhandel *m*; Effektenhandel
e comercio *m* de valores
f commerce *m* des titres; commerce des valeurs mobilières
i commercio *m* di titoli
n effectenhandel
p comércio *m* de valores
s fondhandel; handel med värdepapper
日 証券取引
汉 经营有价证券

670 DEATH DUTY
v. *estate duty*

671 DEBENTURE; BOND
a security* which evidences participation in a loan of money to a public institution (a state, a province, a municipality, etc.) or to a firm*. It gives rise to a fixed rate° of interest and its holder* is a creditor*. Cp. *share*
OBLIGACIO
estas valorpapero* kiu atestas partoprenon en monprunto al publikjuraj* institucioj (ŝtato, provinco, komunumo ktp) aŭ al (komerca) entrepreno*. Gi naskas fiksan interezon* kaj ĝia portanto* estas kreditoro*. Kp *akcio*

d Obligation *f*; Schuldverschreibung *f*
e obligación *f*; título *m*; bono *m*
f obligation *f*; bon *m*
i obbligazione *f*
n obligatie; schuldbrief
p obrigação *f*
s obligation
日 社債(券)
汉 债券

672 DEBENTURE CERTIFICATE
the document in which it is stated that the certificate represents part of a loan. Interest* coupons* are usually attached to the ~ //
MANTELO
~ oni nomas tiun parton de obligacia* atesto sur kiu estas menciite ke tiu atesto estas parto de monprunto. Interezo* kuponoj* estas kutime aneksitaj al la ~ //

d Mantel *m*
e capa *f* de un título
f titre *m*
i certificato azionario
n mantel
p título *m*
s mantel
日 債券
汉 债券

673 DEBENTURE ISSUE
v. *bond issue*

674 DEBENTURE LOAN
a credit*. The borrower* issues*, usually through a bank*, certificates° of indebtedness, which are called debentures* and which earn interest*
OBLIGACIA PRUNTO
estas kredito*. La kreditprenanto* emisias*, kutime pere de banko*, ŝuldatestojn*, kiujn oni nomas obligacioj* kaj kiuj naskas renton*

d Obligationsanleihe *f*
e empréstito *m* por obligaciones
f emprunt *m* obligataire; emprunt *m* d'obligations; émission *f* d'obligations
i prestito obbligazionario
n obligatielening
p empréstimo *m* em obrigações
s obligationslån (-et)
日 社債
汉 债券贷款

675 DEBIT
usually the left-hand side of an account*, where are entered assets*, such as debts° receivable, but also expenses
DEBETO
estas kutime la maldekstra flanko de konto*, en kiun oni enskribas aktiverojn*, ekz. aktivajn° ŝuldojn, sed ankaŭ elspezojn

d Debet *n*; Soll *n*
e debe *m*
f débit *m*
i dare *m*
n debet *n*
p débito *m*
s debet
日 借方勘定
汉 借方

676 DEBIT BALANCE
the amount by which the debit* side of an account* exceeds the credit* side. Cp. *credit balance*
DEBETA SALDO
la sumo per kiu la debeta* parto de konto* superas la kreditan* parton. Kp *kredita saldo*

d Debetsaldo *m*
e saldo *m* deudor
f solde débiteur
i saldo *m* debitore
n debetsaldo *n*
p saldo *m* devedor
s debetsaldo (-t)
日 借方残高
汉 借方余额

677 DEBT
v. *debt payable*

678 DEBIT (TO)
(bookkeeping*) to enter an item* on the debit* side of an account*
DEBETI
pp librotenado*: enskribi eron* en la debetan* flankon de konto*

d belasten; debitieren
e adeudar; cargar en cuenta
f débiter
i addebitare
n belasten; debiteren
p debitar
s debitera
日 借方に記入する
汉 记入借方

679 DEBTOR
v. *credit receiver*

680 DEBTOR; ACCOUNT RECEIVABLE (US)
a person indebted to another. The debt* usually takes the form of money*. Cp. *creditor*
DEBITORO
persono kiu ŝuldas al alia. La ŝuldo* ordinare havas la formon de mono*. Kp *kreditoro*

d Schuldner *m*; Debitor *m*
e deudor *m*
f débiteur *m*
i debitore *m*
n debiteur; schuldenaar
p devedor *m*
s gäldenär; debitor
日 債務者
汉 债务人

681 DEBTOR COUNTRY; DEBTOR NATION
a country which on balance owes more to foreign countries than it is entitled to claim from the latter. Cp. *creditor country*
DEBITORLANDO
estas lando kiu salde* pli multe ŝuldas* al la eksterlando ol ĝi rajtas postuli de ĉi-lasta. Kp *kreditorlando*

d Schuldnerland *n*
e país *m* deudor
f pays débiteur
i paese *m* debitore
n debiteurland *n*
p país *m* devedor
s gäldland (-et)
日 債務国
汉 债务国

682 DEBTOR NATION
v. *debtor country*

683 DEBT PAYABLE; LIABILITY; DEBT; ACCOUNT PAYABLE (US)

d Schuld *f*; Zahlungsverpflichtung *f*
e deuda pasiva

a debt* payment of which one must make, as the debtor*. Cp *debt receivable*
ŜULDO; PASIVA ŜULDO
ŝuldo* kiun oni, kiel debitoro*, devas pagi; Kp *aktiva ŝuldo*

f dette passive
i debito *m*
n schuld; uitschuld
p dívida *f*; dívida passiva
s skuld
日 **債務**
汉 应付款

684 DEBT RECEIVABLE; OUTSTANDING DEBT; ACCOUNT RECEIVABLE (US)
a debt*, payment of which one can demand, as the creditor*. Kp *debt payable*
AKTIVA ŜULDO
ŝuldo* kies pagon oni, kiel kreditoro*, povas postuli. Kp *pasiva ŝuldo*

d Aussenstände *mpl*; Aktivforderung *f*
e deuda activa
f créance *f* à recouvrer; dette *f* exigible
i credito *m*
n vordering; inschuld
p dívida activa
s fordran
日 **債権者**
汉 应收款

685 DECASUALISATION OF LABOUR
a policy by which positions in industry* are made as far as possible continuous and regular
LABORSTABILIGO
politiko laŭ kiu oni plejeble multe igas la laborlokojn en la industrio* k.s. daŭraj kaj regulaj

d Massnahmen *fpl* zur Sicherung des Arbeitsplatzes; Arbeitsplatzsicherung *f*
e estabilización *f* del empleo
f stabilisation *f* de l'emploi
i stabilità *f* di lavoro
n bestaanszekerheidsregeling
p estabilização *f* do emprego
s stabilisering av sysselsättningen
日 **就業安定策**
汉 稳定就业政策

686 DECENTRALISATION
in a business* may be the opposite of, or may occur in conjunction with, concentration*. The latter is the case when barriers to the free circulation of goods* make the establishment of subsections or separate businesses in various countries more profitable
MALCENTRALIZADO
de entrepreno* povas esti kontraŭa al koncentrado*, sed ankaŭ akompani ĝin. Ĉi-lasta okazas kiam malhelpoj en la libera varcirkulado* igas la fondon de subsekcioj aŭ apartaj entreprenoj en diversaj landoj pli profitiga

d Dezentralisation *f*
e descentralización *f*
f décentralisation *f*
i dezentralizzazione *f*
n decentralisatie; spreiding
p descentralizacão *f*
s decentralisering
日 **集中排除**
汉 分散(经营)

687 DECIMAL SYSTEM
in this system currency° units, measure, etc. are divisible by ten
DECIMALA SISTEMO
laŭĝi monunuoj*, mezurunuoj ktp estas divideblaj per dek

d Dezimalsystem *n*
e sistema *m* decimal
f système décimal
i sistema *m* decimale
n decimaalsysteem *n*; metriek stelsel *n*
p sistema *m* decimal
s decimalsystem (-et)
日 **十進法**
汉 十进位制

688 DECIPHER (TO)
v. *to decode*

689 DECK CARGO
cargo* carried on the deck
FERDEKA KARGO

d Deckladung *f*
e cargamento *m* de cubierta
f chargement *m* en pontée

troviĝas sur la ferdeko

i carico *m* sopra coperta
n deklading
p carga *f* de convés
s däckslast
日 甲板積貨物
汉 舱面货

690 DECLARATION OF BANKRUPTCY; ADJUDICATION OF BANKRUPTCY
a bankruptcy* is declared at the request of the debtor* or a creditor*, or by order of the court. Cp. *bankruptcy petition*
BANKROTA DEKLARO
bankroto* estas deklarata laŭ peto de la ŝuldanto, de kreditoro*, aŭ laŭ postulo de la tribunalo. Kp *peto pri bankroto*

d Konkurseröffnung *f*; Konkurserklärung *f*
e declaración *f* judicial de quiebra
f déclaration *f* en faillite; jugement déclaratif de faillite
i dichiarazione *f* di fallimento
n faillietverklaring
p decretação *f* da falência
s konkursförklaring
日 自己破産申立
汉 破产声明

691 DECLARE (TO)
(customs) to make known goods* to the customs* authorities
DEKLARI
(dog) konigi varojn* al la dogana* administracio

d deklarieren (Waren)
e declarar (géneros a la aduana)
f déclarer (des marchandises à la douane)
i dichiarare
n declareren (goederen)
p declarar
s angiva (varor till förtullning); avge tullförklaring
日 申告する(税関)
汉 申报

692 DECLARE (TO); MAKE PAYABLE (TO)
in relation to a dividend: the company* declares a dividend*, i.e. it pays it, usually on presentation of a specific dividend° coupon or coupons
PAGENDIGI
pp dividendo: la kompanio* pagendigas dividendon*, t.e. ĝi pagas ĝin kutime kontraŭ transdono de difinita(j) dividendkupono(j)*

d zahlbar stellen
e hacer pagadero
f mettre en paiement
i mettere in pagamento
n betaalbaar stellen
p tornar pagável
s göra betalbar
日 配当の支払決定
汉 公布(股利)

693 DECLARED VALUE
the value for which consignments of monetary value are insured*
DEKLARITA VALORO
la valoro laŭ kiu oni asekuras* sendaĵojn kun monvaloro

d Wertangabe *f*; deklarierter Wert
e valor declarado
f valeur déclarée
i valore dichiarato
n aangegeven waarde
p valor declarado
s angivet värde (-t)
日 申告価格(輸入品の)
汉 申报价值

694 DECODE (TO); DECIPHER (TO)
to turn a code* message into normal language
DEĈIFRI
transigi ĉifran* skribon en normalan lingvaĵon

d dechiffrieren; entschlüsseln
e descifrar
f décoder; déchiffrer
i decifrare
n decoderen
p traduzir; decifrar
s dechiffrera
日 暗号を解読する
汉 译解(电码等)

695 DEED; WRIT
an official document evidencing something
AKTO
oficiala dokumento atestanta ion

d Akte *f*
e acta *f*
f acte *m*
i atto *m*
n akte
p acta *f*
s akt
日 証書
汉 契据

696 DEFALCATE (TO)
v. *to embezzle*

697 DEFALCATION
v. *embezzlement*

698 DEFAULTED BOND
v. *defaulted debenture*

699 DEFAULTED DEBENTURE; DEFAULTED BOND
a debenture* or bond is so called when the borrower is unwilling or unable to pay the interest*
SUFERANTA OBLIGACIO
obligacio* tiel nomata kiam la pruntepreninto rifuzas aŭ ne povas pagi la renton*

d notleidende Obligation
e obligación *f* en mora
f obligation *f* en souffrance
i obbligazione *f* in mora
n noodlijdende obligatie; obligatie waarop couponbetaling gestaakt is
p obrigação *f* em mora
s nödlidande obligation
日 無償還債券
汉 不履行债券

700 DEFENSIVE CARTELISATION
in this case there is the intention to work together to restrict competition*, which the individual entrepreneurs* regard as destructive after a certain period. Cp. *offensive cartelisation*
DEFENSIVA KARTELIGO
ĉi-kaze oni intencas kunlabori por bridi la konkurencon*, kiun la individuaj entreprenistoj* rigardas detrua post iu periodo. Kp *ofensiva karteligo*

d Defensivkartellierung *f*
e cartelización defensiva
f cartellisation défensive
i coalizione difensiva
n defensieve kartellering
p cartelização defensiva
s defensiv kartellbildning
日 不況カルテル
汉 防御性卡特尔

701 DEFERRED BOND; DEFERRED INTEREST DEBENTURE
for the first few years it does not give rise to interest* payments, but afterwards the interest* rate is very high
OBLIGACIO KUN PROKRASTITA RENTO
ne naskas renton* dum kelkaj jaroj, tamen poste ĝia interezo* estas tre alta

d Obligation *f* mit aufgeschobener Verzinsung; Schuldverschreibung *f* mit aufgeschobener Verzinsung
e título *m* de interés diferido
f obligation *f* à intérêt différé
i obbligazione *f* con interesse differito
n obligatie met uitgestelde rente
p obrigação *f* com juros diferidos
s obligation med uppskjuten ränta
日 利息据置債券
汉 延期付息债券

702 DEFERRED CREDITOR
v. *ordinary creditor*

703 DEFERRED INTEREST DEBENTURE
v. *deferred bond*

704 DEFICIT; LOSS
the sum which is short, because income is less than expenditure
DEFICITO
sumo kiu mankas tial ke enspezoj estas malpli altaj ol elspezoj

d Fehlbetrag *m*; Defizit *n*
e déficit *m*
f déficit *m*
i disavanzo *m*
n deficit *n*; tekort *n*
p deficit *m*
s deficit
日 赤字
汉 赤字

705 DEFLATION
the opposite of inflation*. Prices* and money* incomes fall, and this is accompanied by the appreciation of money. Cp. *reflation; devaluation*
DEFLACIO
estas la malo de inflacio*. Prezoj* kaj enspezoj de mono* malaltiĝas, kion akompanas plivaloriĝo de la mono. Kp *reflacio; devaluto*

d Deflation *f*
e deflación *f*
f déflation *f*
i deflazione *f*
n deflatie
p deflação *f*
s deflation
日 ﾃﾞﾌﾚｰｼｮﾝ
汉 紧缩通货

706 DEFLATION POLICY; POLICY OF DEFLATION
usually means that the government takes steps to reduce the quantity of money* and/or the velocity° of circulation of money in proportion to the goods* which are in economic* circulation. A ~ is not very topical. Cp. *inflation policy*
DEFLACIA POLITIKO
ĝenerale signifas ke la registaro klopodas redukti la monkvanton aŭ/kaj la cirkulrapidecon* de la mono* proporcie al la varoj* kiuj troviĝas en la ekonomia* cirkulado. ~ ne estas tre aktuala. Kp *inflacia politiko*

d Deflationspolitik *f*
e política deflacionista
f politique *f* déflationniste
i politica deflazionistica
n deflatiepolitiek
p política deflacionária
s deflationspolitik
日 ﾃﾞﾌﾚ対策
汉 紧缩通货政策

707 DEFRAUD (TO)
to perpetrate a fraud*
FRAŬDI
fari fraŭdon*

d betrügen
e defraudar; cometer un fraude
f frauder
i frodare
n frauderen
p fraudar
s bedraga
日 詐取する
汉 诈取，骗取

708 DEGRESSION
a relative reduction in costs, yields*, tariffs*, etc. In taxation it is a scale or system whereby higher incomes or possessions are taxed* relatively more lightly. Cp. *progressiveness*
MALPROGRESIVO
relativa malpliiĝo de kostoj, rendimentoj*, tarifoj* ktp. Ĉe impostado ĝi estas tarifo aŭ sistemo laŭ kiu oni impostas* pli grandajn enspezojn aŭ havojn* relative malpli alte. Kp *progresivo*

d Degression *f*
e regresión *f*
f dégressivité *f*
i regressione *f*
n degressie
p degressão *f*
s degression
日 逓減的
汉 递减

709 DEL CREDERE
an agreement between a commission° agent and his principal*, whereby the commission agent undertakes to be responsible for the solvency* of his customers. V. *del credere commission*
DELKREDERO
interkonsento inter komisionero* kaj lia komisianto*, laŭ kiu la komisionero respondecas pri la solventeco* de siaj klientoj. Vd *delkredera provizio*

d Delkredere *n*
e delcrédere *m*
f ducroire *m*
i star del credere *m*
n delcredere *n*
p del-crédere *m*
s delkredere
日 買主支払保証
汉 保付货款

710 DEL CREDERE COMMISSION
the renumeration which a commission° agent receives from his principal* in respect of his del° credere
DELKREDERA PROVIZIO
la kompenson kiun ricevas komisionero* de sia komisianto* por sia delkredero*

d Delkredereprovision *f*
e comisión *f* por delcrédere
f ducroire *m*
i compenso *m* dello star del credere
n delcredereprovisie; delcredere-commissie; delcredere *n*
p comissão *f* de del-crédere
s delkredereprovision
日 買主支払保証手数料
汉 保付货款代理人佣金

711 DELIVERED WEIGHT
the weight of goods* when they are unloaded from a ship, a wagon, etc. Cp. *shipping weight*
PEZO ĈE ELŜARĜO
la pezo kiun varoj* havas kiam ili elŝipiĝas, elvagoniĝas ktp. Kp *pezo ĉe enŝarĝo*

d ausgeliefertes Gewicht
e peso entregado
f poids *m* au débarquement; poids délivré
i peso *m* di scarico
n uitgeleverd gewicht *n*; lossingsgewicht
p peso desembarcado
s levererad vikt
日 陸揚重量
汉 交货重量

712 DELIVERY
1) transfer to somebody of actual control over a thing (actual delivery); 2) transfer of property* and other rights of possession* (legal delivery)
LIVERO
1) transdono al iu de la fakta dispono pri aĵo (fakta livero); 2) transdono de proprieto* kaj aliaj havo* rajtoj (jura* livero)

d Lieferung *f*; Ablieferung; Auslieferung
e entrega *f*
f 1) livraison *f*; 2) transfert *m*
i consegna *f*
n levering
p 1) entrega *f*; 2) tradição *f*
s leverans
日 引き渡し(物;権利)
汉 移交(物、权利)

713 DELIVERY AT SELLER'S OPTION
(stock° exchange) a form of time° bargain. One or more securities* are sold at an agreed price*, but the seller reserves the right to deliver* them on a date to be chosen by him and within a fixed period. The same arrangement can be made, with the necessary amendments, in connection with the sale of goods.* Cp *transaction at buyer's option*
LIVERO LAŬ VENDANT-OPCIO
pp biloborso*: formo de tempolima° negoco. Oni negocas unu aŭ pli da biloj* je interkonsentita prezo*, sed la vendanto rezervas al si la rajton liveri* ilin je dato elektota de li kaj troviĝanta en fiksita periodo. La samo validas pri varkomerco, t.e. kun konsidero de la varioj. Kp *negoco laŭ aĉetant-opcio*

d Lieferung *f* in Verkäufers Wahl; Termingeschäft *n* mit Zeitpunktwahl des Verkäufers
e entrega *f* a opción del vendedor
f livraison *f* au gré du vendeur
i contratto *m* con opzione al venditore
n levering in verkopers keuze
p entrega *f* à opção do vendedor
s leverans med säljarens option
日 先物売取引
汉 卖方有权选择交货日期

714 DELIVERY CONDITIONS
v. *terms of delivery*

715 DELIVERY ORDER
a document by which an order is given to the person concerned, usually a warehouse° company, to deliver* the goods* specified therein to the bearer*. It can also be used by the bearer of a bill° of lading in respect of a large quantity of staple° products in order to deliver these goods to various clients in various quantities immediately on unloading
LIVERSLIPO
dokumento per kiu oni ordonas al koncernato, kutime stapla° kompanio, liveri* la en ĝi specifitajn varojn* al la portanto*. Gin povas uzi ankaŭ la portanto de konosamento* pri granda kvanto da staploproduktoj* por liveri ĉi tiujn varojn tuj post elŝipigo al diversaj klientoj en diversaj kvantoj

d Lieferschein *m*
e tornaguía *f*
f bon *m* de livraison
i ordine *m* di consegna
n volgbriefje *n*; splitbewijs *n*
p ordem *f* de entrega
s lejdbrev
日 貨物引渡指図書
汉 提货单

716 DELIVERY PERIOD; TIME OF DELIVERY
the time between the purchase° agreement and delivery*. The purchaser often bases his plans on a definite date of delivery

d Lieferzeit *f*; Lieferfrist *f*
e plazo *m* de entrega
f délai *m* de livraison
i termine *m* di consegna

LIVERA LIMTEMPO
estas la tempo inter la kontraktado* de la aĉeto kaj la livero*. La aĉetanto ofte bazas sian planadon sur difinita liverdato

n leveringstijd; levertijd; leveringstermijn
p prazo *m* de entrega
s leveranstid
日 引取期限
汉 交货期

717 DELIVERY TERMS
v. *terms of delivery*

718 DEMAND
v. *claim*

719 DEMAND
(Com.) the quantity of a commodity* demanded on a market* at a definite price*. At any higher or lower price another quantity would be demanded and it is true, in general, that a lower price will evoke greater ~ Cp. *supply*
POSTULADO
(kom) la kvanto da varo* postulata en merkato* je difinita prezo*. En kazo de ĉiu alia prezo oni postulas alian kvanton kaj ĝenerale estas vere ke malpli alta prezo elvokas pli grandan ~ Kp *proponado*

d Nachfrage *f*
e demanda *f*
f demande *f*
i domanda *f*; richiesta *f*
n vraag
p demanda *f*; procura *f*
s efterfrågan
日 市場の需要量
汉 需求

720 DEMAND INFLATION
excessive purchasing by the public and by industry* because there is a fear of price rises and shortage of goods*, e.g. when there is a threat of war
ELSPEZA INFLACIO; POSTULA INFLACIO
grandega aĉetemo de la publiko kaj la industrio*, ĉar oni timas prezaltiĝon kaj mankon de varoj*, ekz. kiam minacas milito

d Kaufinflation *f*; inflationsbedingter Kaufanstieg
e inflación *f* de gastos
f inflation *f* par la demande
i inflazione *f* delle spese
n bestedingsinflatie
p inflação *f* de despesa
s köpinflation
日 需要インフル
汉 需求膨胀

721 DEMISE CHARTER
v. *bareboat charter*

722 DEMONETISATION; WITHDRAWAL FROM CIRCULATION
the state withdraws from circulation coins which are in excess of requirements or which are no longer fit for circulation, and melts them down into ingots*
SENMONERIGO
la ŝtato reprenas el la cirkulado monerojn kiuj troas aŭ ne plu taŭgas por cirkulado, kaj fandigas ilin en gisbrikojn*

d Ausserkurssetzung *f* von Münzen
e desmonetización *f*
f démonétisation *f*
i demonetizzazione *f*
n ontmunting
p demonetização *f*
s indragning av mynt ur rörelsen
日 通用廃止
汉 非货币化

723 DEMURRAGE
the compensation paid by a charterer* to the freighter* in respect of days° of demurrage
PROKRASTOKOMPENSO
kompenso farata de ĉarteprenisto* al ĉartedonisto* por prokrastotagoj*

d Liegegeld *n*
e gastos *mpl* de sobreestadías
f surestaries *fpl*
i spese *fpl* di controstallia
n overliggeld *n*
p gastos *mpl* de sobrestadia
s överliggedagsersättning; ersättning för överliggedagar
日 滞船料
汉 滞期费

724 DENATURE (TO)
dutiable goods* can be denatured, i.e. made unsuitable for consumption*, if it is desired to use them for techni-

d denaturieren
e desnaturalizar
f dénaturer

cal purposes. In that event no duty* is payable; e.g. methylated spirits, sugar for bees, etc.
DENATURI
akcizendajn° varojn oni povas ~, t.e. fari netaŭgaj por konsumado*, se oni deziras uzi ilin por teknikaj celoj. Tiam oni ne bezonas pagi akcizon; brulalkoholo, sukero por abeloj ktp estas ekzemploj

i denaturalizzare
n denatureren
p desnaturar
s denaturera
日 課税品を変質させる
汉 商品失去自然属性而纳税

725 DENOMINATION
(fin.) one of the parts in which a share* or debenture* is divided. E.g.: *denominations of 1000, 500 or 100 dollars*
PECO
(fin.) unu el la partoj en kiujn akcio* aŭ obligacio* estas dividita. Ekz.: *pecoj de 1000, 500 aŭ 100 dolaroj*

d Abschnitt *m*
e título *m*
f coupure *f*; titre *m*
i valore *m*
n coupure
p valor *m*
s valör
日 小額面化;デノミ
汉 (股票和债券等的)单位

726 DENSITY OF POPULATION
the number of the inhabitants of a country, region or town in proportion to the available area
LOĜODENSO; LOĜATECO
nombro de la loĝantaro de lando, regiono aŭ urbo proporcie al la disponebla areo

d Bevölkerungsdichte *f*
e densidad *f* de la población
f densité *f* de la population
i densità *f* della popolazione
n bevolkingsdichtheid
p densidade *f* da população
s befolkningstäthet
日 人口集密度
汉 人口密度

727 DEPARTMENT STORE
a form of concentration in retail° trade. It concentrates the sale of the most various articles* in one place, thus forming, as it were, a collective of stores of various kinds
GRANDMAGAZENO
formo de koncentriĝo en la detalkomerco*. Ĝi koncentras la vendon de plej diversaj artikloj* en unu loko, tiel kvazaŭ formante kolektivon de diversspecaj magazenoj

d Warenhaus *n*
e grandes almacenes *mpl*
f grand magasin *m*
i grandi magazzini *mpl*
n warenhuis *n*
p grandes armazens *mpl*
s varuhus (-et)
日 デパート
汉 百货公司

728 DEPENDANT ENTITLED TO A FAMILY PROVISION
v. *heir entitled to a legal portion*

729 DEPOSIT
in connection with hire° purchase: the buyer usually pays an agreed cash* sum on entering° into a contract for such a transaction*
UNUA PARTPAGO
pp aĉeto° kun rezervita proprieto: la aĉetanto ordinare kontante* pagas interkonsentitan sumon post kontraktiĝo* de tia transakcio*

d Anzahlung *f*
e pago *m* de entrada
f arrhes *fpl*; acompte *m*
i acconto *m*
n aanbetaling
p entrada *f*
s första avbetalning
日 内金
汉 定金

730 DEPOSIT
1) money* deposited at a bank* at interest*, the rate of which depends on the duration of the agreed period of deposit; 2) the acceptance of an object belonging to another person on condition that it shall be kept and returned in some form other than money
DEPONO
1) mono* deponita ĉe banko* kontraŭ interezo*, kies alteco dependas de la daŭro de la periodo interkonsentita; 2) ricevo de aĵo de alia persono kun la kondiĉo konservi kaj redoni ĝin en formo alia ol mono

d Depot *n*; Einlage *f*
e depósito *m*
f dépôt *m*
i deposito *m*
n deposito *n*
p depósito *m*
s deposition
日 預金;預託物
汉 存款,寄存物

731 DEPOSIT; SECURITY; EARNEST
a sum° of money paid by one party to a contract* to the other party. The latter can recover his loss from it, if the former does not fulfil his obligations* under the contract
KAŬCIA SUMO
estas monsumo* kiun pagas unu partio de kontrakto* por la alia partio. Ĉi-lasta povos kompensi sian perdon el ĝi, se lia kontraŭpartio ne plenumos siajn obligacojn* laŭ la kontrakto

d Kaution *f*
e fianza *f*
f dépôt *m* de garantie; caution *f*; cautionnement *m*
i somma *f* a cauzione
n waarborgsom
p finança *f*
s garantisumma
日 保証金
汉 保证金

732 DEPOSIT AT NOTICE
remains valid for an indefinite time, but either the depositor or the bank* can cancel the arrangement, provided that they give the notice agreed upon
DEPONO KUN ANTAŬAVIZA LIMTEMPO
validas por nedifinita tempo, sed kaj la deponinto kaj la banko* povas nuligi ĝin, kondiĉe ke ili observu la limtempon interkonsentitan

d Einlage *f* mit Kündigungsfrist
e depósito *m* de previo aviso
f dépôt *m* à préavis
i deposito *m* a scadenza
n deposito *n* met opzegging; deposito met opzeggingstermijn
p depósito *m* com data de extinção
s deposition med uppsägning
日 通知預金
汉 通知存款

733 DEPOSIT BANK
takes money* on deposit, i.e. in safe keeping, and lends it out
DEPONBANKO
prenas monon* en deponon, t.e. en gardon, kaj pruntedonas ĝin

d Depositenbank *f*
e banco *m* de depósito
f banque *f* de dépôt
i banca *f* di depositi
n depositobank
p banco *m* de depósito
s depositionsbank
日 預金銀行
汉 存款银行

734 DEPOSIT FOR A FIXED TERM
v. *fixed deposit*

735 DEPOSIT INTEREST
this is paid by the bank* on money* deposited with it. On repayment it often pays a lower rate° of interest on the remaining term*. V. *deposit*
DEPONINTEREZO
ĝin la banko* pagas pri ĉe ĝi mem deponita mono*. Ĉe amortizo* ĝi ofte pagas malpli altan interezon* pri la restanta kurtempo*. Vd *depono*

d Depositenzinsen *mpl*
e interés *m* de depósito
f intérêt *m* des dépôts
i interessi *mpl* di deposito
n depositorente
p juros *mpl* de depósito
s depositionsränta
日 預金金利
汉 存款利息

736 DEPOSIT OF SECURITIES
v. *stock deposit*

737 DEPOSIT RECEIPT
for every deposit* for a definite period the bank* gives the depositor a ~ in his name, which states the sum deposited, the interest* payable and the agreed period ⊀
DEPON-ATESTO
por ĉiu depono* por definita periodo la banko* donas al la deponinto ~ en lia nomo, kiu mencias la sumon, interezon* pagendan kaj periodon interkonsentitan ⊀

d Depositenschein *m*
e recibo *m* de depósito
f récépissé *m* de dépôt
i certificato *m* di deposito
n depositobewijs *n*
p certificado *m* de depósito
s depositionsbevis (-et)
日 預金証書
汉 存单, 存款收据

738 DEPRECIATE (TO)
v. *to write off*

739 DEPRECIATION
a reduction in the market value of a currency*, as expressed in one or more other currencies or in a monetary metal, e.g. gold. The greatest difference between ~ and devaluation* is that in the case of ~ the value of one's

d Entwertung *f*
e depreciación *f*; desvalorización *f*
f dépréciation *f*
i deprezzamento *m*
n depreciatie; waardevermindering

own currency is left to the interplay of supply° and demand in the currency markets. Devaluation occurs as a result of a government decision
DEPRECADO
reduktiĝo de la merkatvaloro de valuto*, esprimita en unu aŭ pli da aliaj valutoj aŭ en monmetalo, ekz. oro. La plej granda diferenco inter ~ kaj devaluto* kuŝas en tio ke ĉe ~ la valoro de la propra valuto estas lasata al la ludo de propono° kaj postulo sur la valutomerkatoj. Devaluto okazas laŭ decido de registaro

ontwaarding
p depreciação *f*
s depreciering
日 価値低減
汉 贬值

740 DEPRESSED
v. *quiet*
DEPRIMITA
vd *kvieta*

d gedrückt
e abatido
f déprimé
i depresso
n gedrukt
p deprimido
s tryckt
日 不況な
汉 萧条的

741 DEPRESSION
v. *slump*

742 DESTRUCTION OF WEALTH
v. *capital destruction*

743 DETERMINE (TO)
v. *to fix*

744 DETERMINE (TO)
v. *to ascertain*

745 DEVALUATION
the sudden reduction by a government decree of the official value of its own currency* by a fixed percentage
DEVALUTO
estas la subita redukto, laŭ registara dekreto, de la oficiala valoro de la propra valuto* per difinita procento

d Abwertung *f*
e devaluación *f*
f dévaluation *f*
i svalutazione *f*
n devaluatie
p desvalorização *f*
s devalvering
日 平価切下げ
汉 货币贬值

746 DEVELOPING COUNTRIES
those countries where the standard of living, expressed as income per head of the population, is considerably lower than that in industrial countries. The distinction between ~ and developed countries may be based on subjective considerations
EVOLUIGENDAJ LANDOJ; EVOLULANDOJ
estas tiuj landoj kie la vivnivelo, esprimita kiel enspezaro por kapo de la loĝantaro, estas konsiderinde sub tiu en industriŝtatoj. Distingo inter ~ kaj evoluintaj landoj povas baziĝi sur subjektivaj konsideroj

d Entwicklungsländer *npl*
e países *mpl* en vías de desarrollo
f pays *mpl* en voie de développement
i paesi *mpl* in via di sviluppo
n ontwikkelingslanden *npl*
p países *mpl* em desenvolvimento
s u-länder; utvecklingsländer
日 発展途上国
汉 发展中国家

747 DEVISE (TO); LEAVE (TO); BEQUEATH (TO)
to leave an inheritance* (not a legacy*), either by will* or through an intestacy
HEREDIGI
asigni heredaĵon* (ne legacon*), ĉu testamente*, ĉu sentestamente

d zum Erben einsetzen; vererben
e dejar (por testamento); dejar de herencia
f tester; laisser par testament
i lasciare in eredità
n vermaken

p deixar (em herança)
s lämna i arv
日 遺贈(する)
汉 遗赠

748 DIFFERENTIAL CALCULUS
a branch of advanced mathematics; the determination of the relations between changeable and interdependent quantities, when one or a group of them undergoes infinitesimal changes
DIFERENCIALA KALKULO
branĉo de alta matematiko: determinado de la interrilato de ŝanĝeblaj kaj interdependaj grandoj, kiam unu aŭ grupo el ili spertas infinitezimajn ŝanĝojn

d Differentialrechnung *f*
e cálculo *m* diferencial
f calcul différentiel
i calcolo *m* differenziale
n differentiaalrekening
p cálculo *m* diferencial
s differentialkalkyl
日 微分学
汉 微分(学)

749 DIFFERENTIAL CUSTOMS DUTIES
differ according to the country of origin. Cp. *ad valorem import duties; specific import duties*
LAŬLANDAJ IMPORTDOGANOJ
diferencas laŭ la lando de deveno. Kp *laŭvaloraj importdoganoj; specifaj importdoganoj*

d Differentialzölle *mpl*
e derechos *mpl* diferenciales
f droits *pl* différentiels
i diritti *mpl* differenziali
n differentiële rechten *npl*
p direitos *mpl* diferenciais
s differentialtullar *pl*
日 差別関税
汉 差别关税

750 DIRECT COSTS
those costs* which, at the time of their being incurred, can be allocated immediately to the units of production*. Cp. *indirect costs*
REKTAJ KOSTOJ
estas tiuj kostoj kiujn, en la momento de alia estiĝo, oni povas tuj alkalkuli al la produktunuoj. Kp *nerektaj kostoj*

d direkte Kosten *pl*
e costos *pl* directos
f frais *pl* directs; éléments *pl* directs du coût de production
i costi *mpl* diretti
n directe kosten *pl*
p custo directo
s direkta kostnader *pl*
日 直接費
汉 直接费用, 直接成本

751 DIRECTIONS FOR USE; INSTRUCTIONS FOR USE
an indication or instruction as to the use and application of an apparatus, substance, medicine, etc.
UZ-INSTRUKCIO
indiko, preskribo pri uzo aŭ apliko de aparato, substanco, medikamento ktp

d Gebrauchsanweisung *f*; Betriebsanleitung *f*
e modo *m* de empleo; instrucciones *fpl* para el uso
f mode *f* d'emploi
i istruzione *f* per l'uso
n gebruiksaanwijzing
p instruções *fpl* para uso
s bruksanvisning
日 使用法
汉 用法说明

752 DIRECTOR
v. *member of the supervisory board*

753 DIRECT TAXES
in an economic* sense these are those taxes* which are directly collected from the person who is to bear them (income° tax, wealth° tax, etc.). Cp *indirect taxes* ⚡
REKTAJ IMPOSTOJ
en ekonomia* senco estas tiuj impostoj* kiujn oni rekte kolektas ĉe tiu kiun oni volas trafi per ili (enspezimposto*, havoimposto* ktp). Kp *nerektaj impostoj* ⚡

d direkte Steuern *fpl*
e contribuciones *pl* directas
f contributions *pl* directes
i imposte *fpl* dirette
n directe belastingen *pl*
p impostos *pl* directos
s direkta skatter *pl*
日 直接税
汉 直接税

754 DIRTY BILL OF LADING
v. *foul bill of lading*

755 DISABILITY INSURANCE
v. *disablement insurance*

756 DISABLEMENT INSURANCE; DISABILITY INSURANCE
insurance* against the risk of disablement or disability
INVALIDECA ASEKURO
asekuro* kontraŭ riskoj de invalideco

d Invalidenversicherung *f* (in Sozialversicherung); Invaliditätsversicherung (in Privatversicherung)
e seguro *m* de invalidez
f assurance *f*-invalidité
i assicurazione *f* contro l'invalidità
n invaliditeitsverzekering
p seguro *m* contra invalidez
s invaliditetsförsäkring
日 廃疾保険
汉 残废险

757 DISBURSEMENTS; OUTLAY
expenses which are paid on behalf of another person whilst one is working for that person, or is providing him with a service, e.g. in the case of a broker* and his principal*
ANTAŬ-ELSPEZOJ
elspezoj kiujn oni faras por alia persono dum oni laboras por tiu persono aŭ faras servon al li, ekz. en kazo de makleristo* kaj lia komisianto*

d Auslagen *fpl*
e desembolsos *mpl*
f débourses *mpl*; débours *mpl*
i esborsi *mpl*
n verschotten *npl*; uitschotten *npl*
p desembolsos *mpl*
s utlägg (-et)
日 前払金
汉 支出费用

758 DISCHARGE (TO)
to render a person free from debt*. Cp. *to receipt*
KVITIGI
fari iun kvita*. Kp *kvitanci*

d entlasten; quittieren
e exonerar; dar finiquito
f rendre quitte; tenir quitte
i sdebitare
n ontlasten; ontheffen, kwijting verlenen
p quitar
s kvitta
日 支払う(負債を)
汉 清偿(债务)

759 DISCHARGE (TO)
(fin.) e.g.: ~ *the treasurer:* to declare that his administration* is in good order and relieve him of all further responsibility in this respect
MALŜARĜI
(fin) ekz.: *la kasiston:* deklari ke lia administrado* estas en bona ordo kaj liberigi lin tiurilate de plua respondeco

d entlasten
e descargar
f décharger; donner décharge
i scaricare
n dechargeren; ontlasten
p descarregar
s bevilja ansvarsfrihet
日 責任解除
汉 免除责任

760 DISCHARGE (TO)
v. *to dismiss*

761 DISCLOSED RESERVE
v. *visible reserve*

762 DISCOUNT
1) the difference between the nominal° value of a security* and its current price*, if the latter is lower; 2) the difference between the nominal value of a security and its issue° price, if the latter is lower. ≠. Cp. *premium*

d Disagio *n*
e desagio *m*
f perte *f*
i disaggio *m*
n disagio *n*

DISAGIO
1) la diferenco inter la nominala° valoro de bilo* kaj ĝia aktuala kurzo*, se ĉi-lasta estas pli malalta; 2) la diferenco inter la nominala valoro de bilo kaj ĝia emisia° kurzo, se ĉi-lasta estas pli malalta. ♦. Kp *agio*

p deságio *m*
s disagio
日 額面割れ;割引
汉 贴水

763 DISCOUNT
a percentage deducted from the nominal amount of a credit*, particularly on the purchase of bills*
DISKONTO
procento deprenata de la nominala sumo de kredito*, precipe ĉe aĉeto de kambioj*

d Diskont *m*
e descuento *m*
f escompte *m*
i sconto *m*
n disconto *n*
p desconto *m*
s diskonto
日 割引率
汉 折扣

764 DISCOUNT
the payment received by a bank* for discounting* bills° of exchange
DISKONTA KOMISIPAGO
la kompenso kiun ricevas banko* por diskonteprenado* de kambioj*

d Diskontprovision *f*
e comisión *f* de descuento
f escompte *m*
i commissione *f* di sconto
n discontoprovisie
p comissão *f* de desconto
s diskontoprovision
日 割引料
汉 贴现手续费

765 DISCOUNT (TO)
to buy a bill° of exchange, etc. before its due° date, deducting interest* for the remaining term* of the bill
DISKONTEPRENI
aĉeti kambion* ktp antaŭ ĝia pagodato*, deprenante renton* pri la restanta kurtempo*

d diskontieren; in Diskont nehmen
e descontar
f escompter
i scontare
n disconteren; in disconto nemen
p descontar
s diskontera
日 割る(手形)
汉 贴现

766 DISCOUNTABLE BILL
v. *bankable bill*

767 DISCOUNT BROKER
v. *bill broker*

768 DISCOUNTED CREDIT
arises when the bank* discounts* bills° of exchange drawn by its customers. It is a credit* because the discounting bank relies on the drawees* paying the bills on the due° date
DISKONTA KREDITO
estiĝas kiam la banko* diskonteprenas* tratojn* de siaj klientoj. Ĝi estas kredito* tial ke la diskonteprenanta banko fidas ke la tratitoj* pagos la tratojn je la pagodato*

d Diskontkredit *m*; Wechselkredit
e crédito *m* de descuento
f crédit *m* d'escompte
i credito *m* di sconto
n discontokrediet *n*
p crédito *m* a desconto
s diskonteringskredit
日 銀行割引手形
汉 贴现信贷

769 DISCOUNT FOR CASH
v. *cash discount*

770 DISMISS (TO); DISCHARGE (TO)
to dispense with the services of an employee*, i.e. to terminate the contract° of employment
MALDUNGI
eksigi laborprenanton*, t.e. rompi la laborkontrakton* kun li

d kündigen; entlassen
e despedir; destituir
f congédier; licencier; débaucher
i licenziare
n ontslaan; ontslag geven
p despedir; dispensar
s avskeda; säga upp; 'ge sparken'
日 解雇
汉 解雇

771 DISMISSAL WITHOUT NOTICE
v. *instant dismissal*

772 DISPATCH (TO)
v. *to forward*

773 DISPATCH MONEY
a condition* in a charter-party* that the charterer* shall receive a specified allowance from the freighter* for each day less than the number of days agreed for loading* and unloading*
PREMIO PRO RAPIDECO; RAPIDPREMIO
kondiĉo* en ĉarto* ke la ĉarteprenisto* ricevu difinitan premion de la ĉartedonisto* por ĉiu tago per kiu ŝarĝado* kaj malŝarĝado* daŭras malpli longe ol interkonsentite

d Vergütung *f* für schnelles Laden bzw. Löschen
e prima *f* de celeridad
f prime *f* de célérité; dispatch money *m*
i premio *m* di allestimento
n spoedpremie; premie voor minder laad- en losdagen; dispatch money
p prémio *m* de rapidez
s dispatch money
日 早出料(海運)
汉 速遣费

774 DISPLACEMENT
(ships) the weight of the water displaced by a floating ship and consequently the weight of the ship itself
AKVODISMETO
pp ŝipoj: la pezo de la akvo dismetata de flosanta ŝipo kaj sekve la pezo de la ŝipo mem

d Deplacement *m*; Wasserverdrängung *f*
e desplazamiento *m*
f déplacement *m*
i dislocamento *m*
n waterverplaatsing
p deslocamento *m*
s deplacement (-et)
日 排水量(船)
汉 排水量

775 DISSAVING
the withdrawal of such sums from savings° banks in a definite period that they exceed the sums which have been deposited in those banks* during the same period
SENŜPARIGO
repostulado de tia monsumo for de ŝparbankoj* en difinita periodo, ke ĝi superas la sumon kiun oni deponas ĉe tiuj bankoj* en la sama periodo

d Entsparen *n*
e desahorro *m*
f régression *f* des dépôts dans les caisses d'épargne
i risparmio forzato monetario
n ontsparing
p requisição *f* de poupança
s uttag (-et) utöver insättningar
日 残高不足の通告
汉 提取储蓄金

776 DISTRIBUTION
1) the movement of goods* from the producer* to the consumer* by trading operations; 2) in the sense of rationing: the effective sharing of scarce goods in the interest of the national economy* and the various sections of the latter at times of difficulty, such as war and natural catastrophe
DISTRIBUADO
1) la movado de varoj* ekde la produktisto* al la konsumanto* fare de la komerco*; 2) en senco de porciumado: efika disdivido de maloftaj varoj en la intereso de la nacia ekonomio* kaj ties diversaj sekcioj en malfacilaj periodoj, kiel milito kaj naturkatastrofo

d Verteilung *f*
e distribución *f*
f 1) distribution *f*; 2) rationnement *m*
i distribuzione *f*
n distributie
p distribuição *f*
s distribution; fördelning
日 物の供給:配給
汉 分配, 配给

777 DISTRIBUTION BASIS
a quantity which is used as a standard for cost° allocation.
V. *indirect costs*
DIVIDNORMO
estas grando kiu servas kiel normo por la disapartigo° de kostoj. Vd *nerektaj kostoj*

d Verteilungsschlüssel *m*
e clave *f* de reparto
f clé *f* de répartition; clef *f* de répartition
i base *f* di ripartizione
n verdeelsleutel

p chave *f* de distribuição
s kostnadsfördelningsbas
日 原価配賦基準
汉 分配基础

778 DISTRIBUTION OF AN ESTATE; DIVISION OF AN INHERITANCE
the division of an inheritance* among the several persons entitled to it
HEREDODISPARTIGO
divido de heredaĵo* inter pluraj rajtantoj

d Erbteilung *f*; Erbschaftsteilung; Nachlassauseinandersetzung *f*
e partición *f* de la masa; partición de la herencia
f partage *m* de la masse; partage de succession; partage successoral
i divisione ereditaria
n boedelverdeling; boedelscheiding
p partilha *f* da herança
s arvskifte (-t)
日 遺産配分
汉 财产分配

779 DISTRIBUTION OF PROFITS; APPROPRIATION OF PROFITS; INCOME TO BE DISTRIBUTED (US); INCOME APPROPRIATION (US)
the division of the profits* earned in a certain year among the various groups which are entitled to them. The business* itself can also be regarded as entitled to a share
PROFITDIVIDO
divido de la profito* akirita en iu jaro inter la diversaj grupoj kiuj rajtas pri ĝi. Ankaŭ la entreprenon* oni povas rigardi rajtanto

d Gewinnausschüttung *f*; Gewinnverteilung *f*; Gewinnverwendung *f*
e distribución *f* de beneficios
f répartition *f* des bénéfices
i divisione *f* degli utili
n winstverdeling; winstuitkering
p divisão *f* de lucros
s vinstutdelning
日 利益配分
汉 利润分配

780 DISTRIBUTIVE TRADE
its aim is to move goods* towards the final consumer*, and it comprises *inter alia* both wholesale* and retail* businesses*. Cp. *collecting trade*
DISTRIBUA KOMERCO
celas movi varojn* en la direkto de la fina konsumanto* kaj interalie ampleksas la pograndan* kaj la detalan* entreprenojn*. Kp *kolekta komerco*

d Verteilungshandel *m*
e comercio distributivo
f commerce *m* de distribution
i commercio distributivo
n distribuerende handel
p comércio distributivo
s distribuerande handel
日 物流業者(問屋;卸;小売)
汉 经销行业

781 DIVERSIFICATION
(com.) the change from the sale of one article* or group of articles to the sale of several articles or groups of articles. Cp. *specialisation*
MALSPECIALIĜO
(kom) la transiro de vendo de unu artiklo* aŭ unu grupo da artikloj al vendo de pluraj artikloj aŭ grupoj da artikloj. Kp *specialiĝo*

d Sortimentserweiterung *f*; Entspezialisierung *f*; Ausweitung *f* des Angebots
e desespecialización *f*
f diversification *f* des articles fabriqués ou mis en vente
i senza specializzazione *f*
n despecialisatie; parallellisatie
p diversificação *f*
s utökning av sortiment; övergång till bredare sortiment
日 多角化(経営)
汉 多样化(经营)

782 DIVIDE INTO LOTS (TO)
v. *to lot*

783 DIVIDEND
the part of the profits* received by the shareholders*
DIVIDENDO
la parto de la profito* kiun ricevas la akciuloj*

d Dividende *f*
e dividendo *m*
f dividende *m*
i dividendo *m*
n dividend *n*
p dividendo *m*
s dividend; utdelning
日 配当
汉 股利,股息

784 DIVIDEND COUPON
v. *dividend warrant*

785 DIVIDEND GUARANTEE
v. *guaranteed dividend*

786 DIVIDEND HISTORY
the level of dividend* percentages or sums paid by a company* in the course of a number of years
DIVIDENDA HISTORIO
la alteco de dividend*procentoj aŭ dividendsumoj pagitaj de kompanio* en la paso de nombro da jaroj

d langjähriger Dividendenmittelwert
e dividendos *pl* pagados en el pasado
f passé *m* historique des dividendes; antécédents *mpl* des dividendes
i scala *f* dividendi
n dividendverleden *n*
p reajustamento *m* de dividendo
s utdelningshistoria
日 配当性向
汉 历史股息率

787 DIVIDEND IN SPECIE
v. *scrip dividend*

788 DIVIDEND LIMITATION
a governmental order that dividends* shall be limited in amount
DIVIDENDLIMIGO
registara ordono limigi la pagojn de dividendo*

d Dividendenstop *m*; Dividendsperre *f*
e limitación *f* de dividendos
f blocage *m* des dividendes
i limitazione *f* dei dividendi
n dividendstop
p limitação *f* dos dividendos
s utdelningsbegränsning
日 配当制限
汉 股息限度

789 DIVIDEND POLICY
this is that part of the financial policy of a company* which seeks to regulate the declaration and payment of a dividend* and by that means to regulate the entire application of the profits* earned, so that the rights and interests, both of the business* and of the groups and people working in it are properly looked after
DIVIDENDA POLITIKO
estas tiu parto de la financa politiko de kompanio* kiu celas tiamaniere reguligi la fiksadon kaj pagadon de dividendo* kaj per tio la tutan destinadon de la profitoj* akiritaj, ke la rajtoj kaj interesoj kiel de la entrepreno*tiel de ĉiuj tie kunlaborantaj grupoj kaj personoj estas konvene prizorgataj

d Dividendenpolitik *f*
e política *f* de dividendos
f politique *f* de dividende; politique de mise en réserve de dividende(s)
i politica *f* dei dividendi
n dividendpolitiek
p política *f* de dividendo
s utdelningspolitik
日 配当政策(会社の)
汉 股息政策

790 DIVIDEND RESERVE
this is retained out of the profits* with the object of keeping the dividend* to be paid at a certain level in years when the profits earned are insufficient
DIVIDENDA REZERVO
estas retenata el la profito* kun la celo teni la pagotan dividendon* je difinita nivelo en la jaroj kiam la akirita profito estas nesufiĉa

d Dividendenrücklage *f*; Dividendenreserve *f*
e reserva *f* para el dividendo
f réserve *f* de dividende; dividende(s) *m*(*pl*) en réserve
i riserva *f* per dividendi
n dividendreserve
p reserva *f* de dividendo
s o
日 配当平衡積立金
汉 股息储备金

791 DIVIDEND TAX
in several countries a tax* is levied on profits* from

d Dividendensteuer *f*
e impuesto *m* sobre dividendos

shares* and similar securities*
DIVIDENDIMPOSTO
en pluraj landoj oni kolektas imposton* pri la profito* el akcioj* kaj similaj valorpaperoj*

f impôt *m* sur les dividendes; impôt sur les coupons
i imposta *f* sui dividendi
n dividendbelasting
p imposto *m* sobre dividendo
s skatt på utdelning; kupongskatt
日 配当課税
汉 股息税

792 DIVIDEND WARRANT; DIVIDEND COUPON
a document by means of which a shareholder* can obtain his dividend*
DIVIDENDKUPONO
pruvilo per kiu akciulo* povas akiri sian dividendon*

d Dividendenschein *m*
e cupón *m*
f coupon *m* de dividende
i cedola *f*
n dividendbewijs *n*; dividendcoupon
p cupão *m* de dividendo
s utdelningsbevis; dividendbevis
日 配当券
汉 股息单, 息票

793 DIVISION OF AN INHERITANCE
v. *distribution of an estate*

794 DIVISION OF LABOUR; SPECIALISATION
the specialisation of labour*, which is indispensable for agricultural, industrial* and commercial* progress. The advantage of ~ lies in the fact that workers acquire greater experience and dexterity through performing one specific task
LABORDIVIDO
specialigo de laboro*, kiu estas neevitebla al agrikulturo, industria* kaj komerca* progreso. La avantaĝo de ~ kuŝas en la fakto ke la laboristoj akiras pli grandan sperton kaj trejnitecon, farante unu specialan laboron

d Arbeitsteilung *f*
e división *f* del trabajo
f division *f* du travail
i divisione *f* del lavoro
n arbeidsverdeling; werkverdeling
p divisão *f* do trabalho
s arbetsfördelning
日 分業
汉 分工

795 DOCK COMPANY; WAREHOUSE COMPANY
carries out the following services for business* purposes: warehousing goods* in its own buildings; taking charge of complete ship's cargoes; dealing with customs* formalities* on receipt of goods; clearing and forwarding of goods; weighing and taring*; settling damage*, etc. //
STAPLA KOMPANIO
faras jenajn laborojn por la komerco*: staplado de varoj* en propraj konstruaĵoj; prizorgo de tutaj ŝipkargoj; prizorgo de doganformalaĵoj ĉe ricevo; eldoganigo* kaj plusendado de varoj; pesado kaj tarado*; reguligo de damaĝo*, ktp //

d Lagerhausgesellschaft *f*
e compañía *f* de almacenes de depósito
f société *f* d'entreposage
i impresa *f* di deposito
n veem *n*
p companhia *f* de armazenagem
s frihamnsbolag (-et)
日 倉庫会社
汉 仓储公司

796 DOCK WARRANT
a certificatie by which a warehouse° company declares that it has received and warehoused certain goods*. It is a negotiable° document
STAPLA KVITANCO
dokumento per kiu stapla° kompanio atestas ke ĝi ricevis kaj staplis iujn varojn*. Ĝi estas negoca papero

d Lagerschein *m*
e cédula *f* de depósito
f récépissé *m*-warrant
i bolletta *f* di deposito
n ceel; ceduul; veemceel; opslagbewijs *n*
p warrant *m*
s lagerbevis (-et)
日 ドック倉荷証券
汉 仓单

797 DOCUMENTARY BILL; BILL WITH ATTACHED DOCUMENTS; DOCUMENT BILL
must be accompanied by specified documents, e.g. a bill° of lading, a policy* or insurance° certificatie, a copy of an invoice*, a certificate° of origin, etc.

d Dokumentartratte *f*; Dokumententratte; Wechsel *m* mit angehefteten Dokumenten
e letra documentada
f effet *f* documentaire; traite *f*

DOKUMENTA TRATO
ĝin devas akompani difinitaj dokumentoj, ekz. konosamento*, poliso* aŭ asekur-atesto*, kopio de fakturo*, atesto° pri origino ktp

d documentaire
i cambiale documentata
n documentaire wissel; wissel met aangehechte documenten
p letra *f* com documentos
s dokumentväxel
日 荷為替手形
汉 跟单票据

798 DOCUMENTARY CREDIT
a credit* granted against documents representing goods* e.g. bills° of lading
DOKUMENTA KREDITO
kredito* donata kontraŭ dokumentoj kiuj reprezenta varojn*, ekz. konosamentoj*

d Rembourskredit *m*
e crédito documentario
f crédit *m* documentaire
i credito documentario
n documentair krediet *n*; rembourskrediet
p crédito documentário
s remburskredit
日 荷為替信用状
汉 跟单信用证

799 DOCUMENTARY EVIDENCE
v. *voucher*

800 DOCUMENTARY PROOF
v. *voucher*

801 DOCUMENT BILL
v. *documentary bill*

802 DOCUMENTS OF VALUE
v. *securities*

803 DOLE-DRAWER
v. *recipient of unemployment pay*

804 DOMESTIC (US)
v. *inland*

805 DOMESTIC INDUSTRY
v. *home industry*

806 DOMICILE
v. *registered office*

807 DOMICILE (TO)
if the drawee* wishes the bill* to be payable at an address other than his own, he must ~ the bill when accepting* it, i.e. he states on it who is to pay it and at what place, and signs his statement
DOMICILI
se la tratito* deziras pagebligi la traton* je adreso alia ol sia propra, li devas ~ la traton ĉe akcepto*, t.e. li indikas en ĝi kiu ĝin pagu (kaj en kiu loko), kaj subskribas ĉi tiun deklaron

d domizilieren
e domiciliar
f domicilier
i domiciliare
n domiciliëren
p domiciliar
s domiciliera
日 支払場所を指定する(手形)
汉 指定(期票)在某地支付

808 DOSSIER; FILE
a group of deeds* or documents, often referring to one matter
DOSIERO
aktaro* aŭ dokumentaro, ofte rilatanta al unu afero

d Dossier *m*; Akten *fpl*
e expediente *m*
f dossier *m*
i fascicolo *m* di documenti
n dossier *n*
p dossiê *m*
s dossier
日 一件書類
汉 一宗档案材料

809 DOUBLE INSURANCE

d Doppelversicherung *f*

two insurances* against the same risk. The insured can obtain compensation only for the loss* actually suffered
DUOBLA ASEKURO
du asekuroj* kontraŭ unu sama risko. Oni tamen rajtas kompenson nur por perdo* efektive suferita

e doble seguro *m*
f assurance *f* multiple; assurance double; assurance cumulative
i assicurazione doppia
n dubbele verzekering
p seguro duplo
s dubbelförsäkring
日 重複保険
汉 重复保险，双重保险

810 DOUBLE STANDARD
v. *bimetallism*

811 DOUBTFUL DEBTOR
a debtor* about whom there is no certainty that he will pay his debt*
DUBA DEBITORO
debitoro* pri kiu oni ne certas ke li pagos sian ŝuldon*

d zweifelhafter Schuldner
e deudor dudoso
f débiteur douteux; débiteur insolvable
i debitore dubbio
n dubieuze debiteur
p devedor duvidoso
s osäker gäldenär
日 不良借主
汉 可疑借款者

812 DOWNTURN IN THE BUSINESS CYCLE
v. *beginning of a slump*

813 DRAFT
the first (tentative) form or version of an article, law, statute, etc.
PROJEKTO
unua (provizora) formo aŭ redakcio de artikolo, leĝo, statuto ktp

d Entwurf *m*
e proyecto *m*
f projet *m*
i progetto *m*
n concept *n*; ontwerp *n*
p projecto *m*
s utkast (-et)
日 草案
汉 草案

814 DRAFT; BILL OF EXCHANGE; BILL
a dated document, in which the signatory orders somebody to pay a specified sum° of money in another place on or after sight or at a definite date to another named person or to the latter's order. See *order clause*; cp. *promissory note*
TRATO; ORDONKAMBIO
estas datita dokumento, en kiu la subskribinto ordonas al iu, pagi indikitan monsumon* en alia loko ĉe aŭ post prezento aŭ je difinita tempo al alia, nomita persono aŭ al ties ordono. Vd *ordonklaŭzo;* kp *promeskambio*

d Wechsel *m*; Tratte *f*
e letra *f* (de cambio)
f lettre *f* de change; traite *f*
i cambiale *f*; tratta *f*
n wissel
p letra *f* (de câmbio)
s växel
日 為替手形
汉 汇票

815 DRAFT FOR COLLECTION; BILL FOR COLLECTION
a bill* on which de drawer* has written *'only for collection'* or a similar phrase, thus giving to the payee*, e.g. the drawer's bank*, an order to collect it. Cp. *endorsement only for collection*
ENKASIGENDA TRATO
estas la trato* sur kiu la tratinto* menciis *'enkasigenda'* aŭ similan formulon, tiel donante al la preninto*, ekz. la banko* de la tratinto, instrukcion enkasigi ĝin. Kp *enkasiga endoso*

d Inkassopapier *n*; Inkassowechsel *m*; Papier zum Inkasso
e letra *f* al cobro
f effet *m* à l'encaissement
i cambiale *f* per l'incasso
n inkassowissel
p letra *f* para cobrança
s växel för inkassering
日 取立手形
汉 托收汇票

816 DRAW
v. *drawing*

817 DRAW (TO)
to make out a draft*

d einen Wechsel ziehen
e girar (letras de cambio)

TRATI
fari traton*

f tirer une traite; émettre une traite
i emettere tratta
n trekken
p sacar
s trassera (växlar)
日 手形を振り出す
汉 开立汇票

818 DRAWBACK
occurs in relation to raw° materials which have been incorporated in products* which have later been exported*
REPAGO DE IMPORTDOGANO
okazas rilate al krudaj° materialoj enkorpigitaj en produktojn* kiujn oni poste eksportis*

d Zollrückvergütung *f*; Zurückerstattung *f* des Zolles
e reembolso *m* de derechos de aduanas
f remboursement *m* des droits de douane; drawback *m*; remboursement des droits perçus à l'entrée; restitution *f* des droits d'entrée
i rimborso *m* diritti doganali
n terugbetaling van douanerechten; drawback; restitutie van invoerrechten; terugbetaling van invoerrechten
p restituição *f* de dereitos alfandegários; drawback *m*
s återbetalning av tull
日 戻し税(関税)
汉 退税

819 DRAWEE
the person or firm* indicated in a draft* who or which must pay the sum° of money referred to
TRATITO
tiu persono aŭ firmo* indikita en trato* kiu devas pagi la monsumon* menciitan

d Bezogene (r); Trassat *m*
e librado *m*
f tiré *m*
i trattario *m*
n betrokkene; trassaat
p sacado *m*
s trassat (vid växlar)
日 手形名あて人(支払人)
汉 受票人

820 DRAWER; MAKER (US)
one who has drawn a draft*
TRATINTO
tiu kiu faris traton*

d Aussteller *m*; Trassant *m*
e librador *m*
f tireur *m*
i traente *m*
n trekker
p sacador *m*
n trassent (vid växlar)
日 振出人(手形)
汉 出票人

821 DRAWING; DRAW
takes place in connection with a debenture° loan or other acknowledgements° of a debt, part of which has to be redeemed* or repaid. The drawing decides which securities* are to be redeemed
ELLOTADO
okazas rilate al obligacia° prunto aŭ aliaj ŝuldatestoj*, de kiu(j) oni devas amortizi* aŭ repagi parton. La loto asignas valorpaperojn* amortizotajn

d Ziehung *f*; Auslosung *f*
e sorteo *m*
f tirage *m*
i sorteggio *m*
n uitloting
p sorteio *m*
s utlottning
日 抽籤償還債券
汉 抽签

822 DRAWING CREDIT
the draft* is often used as an instrument° of credit, when the credit° giver, by buying the draft, obtains the guran-

d Wechselkredit *m*
e crédito *m* a cambio de giros
f crédit *m* d'escompte

tees with which bill of exchange law surrounds such paper, and the credit° receiver (the drawer*) profits from the low rate° of interest which results from the great liquidity* of the paper. Cp. *acceptance credit*
TRATA KREDITO
oni ofte uzas la traton* kiel kreditrimedon*, ĉe kio la kredidonanto*, aĉetante la traton, ricevas la garantiojn per kiuj la kambia° juro ĉirkaŭigas ĉi tiun paperon kaj la kreditprenanto* (la tratanto*) profitas el la malalta interezo*, rezultanta el la granda likideco* de la papero. Kp *akcepta kredito*

i credito *m* su cambio
n wisselkrediet *n*
p crédito *m* cambial
s växelkredit
日 手形貸付
汉 汇票信贷

823 DRAWN BOND
in connection with a debenture° loan: it is usual to draw* lots to decide which debentures* shall be redeemed*
LOTITA OBLIGACIO
pp obligacia° prunto*: oni kutime per lotado decidas kiujn obligaciojn* oni amortizos*

d ausgeloste Obligation; gezogene Obligation
e obligación sorteada
f obligation sortie au tirage; obligation amortie par voie de tirage
i obbligazione sorteggiata
n uitgelote obligatie
p obrigação sorteada
s utlottad obligation
日 抽籤償還債券
汉 中签债券

824 DRUG; STICKER; FIXTURE
a description, usually in retail° trade, of obsolete goods* or goods which are difficult to sell. They are often articles* which have gone out of fashion or the sets of which are incomplete
NESTIĜANTO; NEVENDEBLAĴO
indiko, kutime en la detalkomerco*, por nekurantaj aŭ malfacile vendeblaj varoj*. Ili ofte estas artikloj* kiuj elmodiĝis aŭ kies sortimento* iĝis nekompleta

d Ladenhüter *m*
e artículo *m* sin salida
f rossignol *m*
i merce obsoleta
n winkeldochter
p alcaide *m*
s hyllvärmare; okuranta varor
日 棚ざらし品
汉 滞销货

825 DRUMMER (US)
v. *commercial traveller*

826 DUE DATE; DATE OF PAYMENT
the date when a debt* or a bill° of exchange must be paid
DATO DE PAGENDIĜO; PAGODATO; MATURIĜO
la dato kiam oni devas pagi ŝuldon* aŭ kambion*

d Fälligkeitstag *m*
e vencimiento *m*
f échéance *f*
i scadenza *f*
n betaaldag; vervaldag (wissel; schuld)
p data *f* de vencimento
s förfallodag
日 支払期日
汉 到期日

827 DUE DATE OF COUPON
the date when the debenture* interest* is payable in respect of a past period
KUPONDATO
la dato kiam estos pagebla la rento* de obligacioj* prj pasinta periodo

d Zinszahlungstermin *m*
e vencimiento *m* de cupón
f échéance *f*; date *f* d'échéance de coupons
i data *f* di pagamento della cedola
n coupondag
p data *f* do cupão
s inlösningsdag för kupong
日 利払日(利札)
汉 息票到期日

828 DULL
v. *quiet*
MALVIGLA

d lustlos; gedrückt; flau
e pesado; estancado
f inactif; inerte

vd *kvieta*

i pesante
n traag; zonder animo
p frouxo
s trög; intresselös
日 気乗り薄(市況)
汉 呆滞

829 DUMMY
v. *man of straw*

830 DUMPING
is the offer* of goods* or services* to a foreign market* at prices* below the normal value, e.g. in order to sell surplus goods or to undercut the normal price level of competitors* in similar goods. ~ is not necessarily dishonest competition, for it is possible that one country can produce* for much lower prices than another, so that the exporting* price is much lower than the price in the importing* country
DUMPADO; DUMPINGO
estas ofertado* de varoj* aŭ servoj* al la eksterlanda merkato* kontraŭ prezoj* sub la normala valoro, ekz. por vendi pluson da varoj aŭ subfosi la normalan prezonivelon de la konkurenco* por samspecaj varoj. ~ ne necese estas malhonesta konkurenco, ĉar eblas ke unu lando povas produkti* kontraŭ multe pli malaltaj prezoj ol alia, tiel ke la eksportprezo estas multe pli malalta ol la prezo de la importanta* lando

d Dumping *m*
e dumping *m*
f dumping *m*
i dumping *m*
n dumping
p dumping *m*
s dumpning
日 ダンピング
汉 倾销

831 DUOPOLY
a situation in the market* in which two competing* sellers control the determination of the quantity and price* of a product* offered* for sale to a large number of buyers. Cp *oligopoly; polypoly*
DUOPOLO
situacio de la merkato* en kiu du konkurencantaj* vendantoj regas la fiksadon de kvanto kaj prezo* de produkto* ofertata* al granda nombro da aĉetantoj. Kp *oligopolo; polipolo*

d Duopol *n*
e duopolio *m*
f duopole *m*
i duopolio *m*
n duopolie
p duopólio *m*
s duopol
日 複占
汉 两家卖主垄断

832 DUOPSONY
a market* situation in which two rival purchasers control the demand* for a product* or service* from a large number of vendors. Cp *oligopsony; monopsony*
DUOPSONIO
situacio de la merkato* en kiu du rivalaj aĉetantoj regas la postuladon* de produkto* aŭ servo* de granda nombro da vendantoj. Kp *oligopsonio; monopsonio*

d Duopson *n*
e duopsonio *m*
f duopsone *m*
i duopsonio *m*
n duopsonie
p duopsónio *m*
s duopsoni
日 需要複占
汉 两家买主垄断

833 DUPLICATE
a second copy of a document
DUPLIKATO
dua ekzemplero de dokumento

d Duplikat *n*; Doppel *n*; Zweitschrift *f*
e duplicado *m*
f duplicata *m*; double *m*; copie *f*
i duplicato *m*
n duplicaat *n*; dubbel *n*
p duplicata *f*
s dubblett; duplett; duplikat; kopia
日 副本
汉 资本货物

834 DURABLE MEANS OF PRODUCTION
v. *capital goods*

835 DURABLE PRODUCTS
products* having a long life, not consumed in one use like non-durable° products, but which can be used more or less continually. Cp. *consumer goods;*
DAŬREMAJ PRODUKTOJ
longdaŭraj produktoj*, kiuj ne kiel nedaŭremaj° produktoj konsumiĝas per unufoja uzo, sed kiujn oni povas uzi pli malpli konstante. Kp *konsumprodukto;*

d Gebrauchsgüter *npl*; Dauergüter
e artículos *pl* duraderos
f biens *pl* permanents; biens durables
i prodotti *mpl* durevoli
n gebruiksgoederen *npl*
p material *m* permanente
s varaktiga produkter *pl*
日 耐久材
汉 耐用产品

836 DUTIABLE ARTICLE; DUTIABLE GOODS
an article* on which customs° duty must be paid on its being imported*
DOGANENDA VARO
varo* por kiu dogano* estas pagenda ĉe importado*

d zollpflichtige Ware
e género sujeto a impuesto (a la entrada)
f article *m* imposable; article assujetti aux droits de douane
i merce sogetta a dogana
n belastbaar artikel *n*
p mercadoria sujeita a direitos
s tullpliktig vara
日 課税品(関税)
汉 征税物品

837 DUTIABLE GOODS
v. *dutiable article*

838 DUTY
v. *tax*

839 DUTY-FREE
goods* on which the importer* does not have to pay customs° duty
DOGANLIBERA; NEDOGANENDA
pp varo* pri kiu la importisto* ne bezonas pagi importdoganon*

d zollfrei
e libre de derechos de aduana; exento de derechos de aduana
f exempt de droits
i esente da dogana
n tolvrij; vrij van rechten
p isento de direitos
s tullfri
日 非課税の(関税)
汉 免税

840 DUTY-FREE ARTICLE
an article* on which customs° duty does not have to be paid on its being imported*
DOGANLIBERA VARO; NEDOGANENDA VARO
varo* pri kiu dogano* ne estas pagenda ĉe importado*

d zollfreie Ware *f*
e género *m* libre de derechos
f article *m* exempt de droits; article admis en franchise
i merce *f* non sogetta a diritti doganali
n vrij artikel *n*
p mercadoria isenta de direitos
s tullfri vara
日 非課税品(関税)
汉 免税物品

841 DUTYFREE SHOP
a shop, e.g. in an airport, where intending passengers can buy various articles*, such as spirits and cigars, free of customs° duty
DOGANLIBERA BUTIKO
butiko, ekz. en flughaveno, kie la vojaĝontaj pasaĝeroj povas aĉeti diversajn artiklojn* kiel alkoholaĵojn kaj cigarojn doganlibere*

d zollfreies Geschäft; taxfree-Geschäft; zollfreier Laden
e tienda exenta de derechos aduaneros
f boutique exempte de douane; taxfree shop
i negozio *m* franco di dogana
n belastingvrije winkel
p loja franca
s tullfri butik
日 免税品取扱店
汉 免税商店

842 DUTY OF MAINTENANCE
v. *obligation to maintain*

843 EARNED INCOME
income which is obtained by working
LUKRITA ENSPEZO
enspezo kiun oni akiris per laborado

d Arbeitsverdienst *m*; Erwerbseinkünfte *pl*
e ingresos *mpl* profesionales; renta *f*
f revenu *m* du travail
i reddito *m* del lavoro
n arbeidsinkomen *n*; beroepsinkomen
p renda *f* do trabalho
s arbetsförtjänst; inkomst av förvärsarbete
日 勤労所得
汉 劳动收入

844 EARNEST
v. *deposit*

845 EARNING CAPACITY
v. *profitability*

846 ECOLOGY
where this branch of science relates to man, it is concerned, *inter alia*, with relations of space and time between men and their economic*, social and political organisation
EKOLOGIO
se ĉi tiu branĉo de scienco rilatas al la homo, ĝi i.a. okupiĝas pri la spacaj kaj tempaj rilatoj inter homoj kaj ilia ekonomia*, socia kaj politika organizo

d Ökologie *f*
e ecología *f*
f écologie *f*
i ecologia *f*
n ecologie
p ecologia *f*
s ekologi
日 生態学
汉 生态学

847 ECONOMETRICS
this is a part of economics*, in which theoretical economics is combined with mathematical statistics*
EKONOMETRIO
estas parto de la ekonomiko*, en kiu oni kombinas la teorian ekonomikon kun la matematika statistiko*

d Ökonometrie *f*
e econometría *f*
f économétrie *f*
i econometria *f*
n econometrie
p econometria *f*
s ekonometri
日 計量経済学
汉 经济计量学

848 ECONOMIC BEHAVIOUR
the way in which people take care of and preserve their material welfare, either individually or collectively
EKONOMIA KONDUTO
la maniero kiel homoj prizorgas kaj gardas sian materian bonfarton, ĉu individue aŭ kolektive

d wirtschaftliches Verhalten
e comportamiento económico
f comportement *m* économique
i condotta economica
n economisch gedrag *n*
p comportamento económico
s ekonomiskt beteende (-t)
日 経済行為
汉 经济行为

849 ECONOMIC CIRCULATION
the connections between the various ways in which goods* and services* are exchanged in society
EKONOMIA CIRKULADO
la interligoj inter la diversaj manieroj laŭ kiuj varoj* kaj servoj* interŝanĝiĝas en la socio

d wirtschaftlicher Kreislauf; Wirtschaftskreislauf
e circulación económica
f circulation *f* économique
i circolazione economica
n economische kringloop
p circulação económica
s ekonomiskt kretslopp (-et)
日 流通経済
汉 经济流通

850 ECONOMIC EQUILIBRIUM
(in a market*) this means that supply° and demand are equal. In addition to this partial equilibrium there is also general ~, which is referred to when there are balanced relationships between the various flows of goods* and money* in the whole national economy*
EKONOMIA EKVILIBRO
sur merkato* indikas ke propono° kaj postulo egalas. Krom ĉi tiu parta ekzistas la ĝenerala ~, pri kiu estas parolo kiam en la tuta nacia ekonomio* estas ekvilibraj rilatoj inter la diversaj var* kaj mon*fluoj

d wirtschaftliches Gleichgewicht
e equilibrio económico
f équilibre *m* économique
i equilibrio economico
n economisch evenwicht *n*
p equilíbrio económico
s ekonomisk jämvikt
日 需給の均衡
汉 经济均衡

851 ECONOMIC GEOGRAPHY
a science on the borderline between geopgraphy and economics*. The accent falls either on the former (economically orientated geography) or on the latter (economics on a geographical basis)
EKONOMIKA GEOGRAFIO
estas scienco sur la limtereno inter geografio kaj ekonomiko*. La akcento kuŝas ĉu sur la unua (ekonomike orientita geografio), ĉu sur la dua (ekonomiko sur geografia bazo)

d Wirtschaftserdkunde *f*; Wirtschaftsgeographie *f*
e geografía económica
f géographie *f* économique
i geografia economica
n economische aardrijkskunde
p geografia económica
s ekonomisk geografi
日 経済地理学
汉 经济地理学

852 ECONOMIC GOODS
it is characteristic of such goods* that they are rare and obtainable only by making sacrifices. Cp. *free goods*
EKONOMIAJ VAROJ
ilin karakterizas ke ili estas maloftaj kaj akireblaj nur per oferoj. Kp *liberaj varoj*

d wirtschaftliche Güter *npl*
e bienes *pl* económicos
f biens *mpl* économiques
i beni *mpl* economici
n economische goederen *npl*
p bens *pl* económicos
s ekonomiska varor *pl*
日 経済財
汉 经济物品

853 ECONOMIC HISTORY
the science dealing with the development of the satisfaction of needs* regarding technology and organisation, as well as the history of individual economic* phenomena
EKONOMIKA HISTORIO
scienco pri la evoluo de kontentigo de bezonoj* rilate teknikon kaj organizon, kiel ankaŭ pri la historio de la apartaj ekonomiaj* fenomenoj

d Wirtschaftsgeschichte *f*
e historia *f* económica
f histoire *f* économique
i storia economica
n economische geschiedenis
p história económica
s ekonomisk historia
日 経済発展史
汉 经济历史学

854 ECONOMIC PLANNING
v. *planning*

855 ECONOMIC POLICY
every sort of conscious intervention in the free development of economic* relations, usually within a definite system of means or of efforts with a more comprehensive aim
EKONOMIA POLITIKO
estas ĉia konscia interveno en la libera disvolviĝo de la ekonomiaj* rilatoj, ordinare en la kadro de difinita sistemo de rimedoj aŭ strebado kun pli ampleksa celo

d Wirtschaftspolitik *f*
e política económica
f politique *f* économique
i politica economica
n economische politiek
p política económica
s ekonomisk politik
日 経済政策
汉 经济政策

856 ECONOMICS
a science whose function it is to describe, explain and apply the laws which exist in the connections between various economic phenomena. In this connnection we speak of descriptive, theoretical and applied ~. Cp. *economy*

d Wirtschaft *f*; Ökonomie *f*
e economía *f*
f économie *f*
i economia *f*
n economie
p economia *f*

EKONOMIKO
estas scienco kiu havas la taskon priskribi, klarigi kaj apliki la leĝojn aŭ laŭleĝecojn kiuj ekzistas en la interligoj inter la diversaj ekonomiaj* fenomenoj. Ĉi-rilate oni parolas pri priskriba, teoria kaj aplikata ~. Kp *ekonomio*

s ekonomi
日 経済学
汉 经济学

857 **ECONOMIC SANCTIONS**
these usually mean a rupture of business* relations with the country against which the sanctions are directed. They may consist of import° or export° prohibitions of certain or all goods*, or of a prohibition of lending money
EKONOMIAJ SANKCIOJ
kutime signifas rompadon de la komercpolitikaj* rilatoj kun la lando kontraŭ kiu la sankcioj estas direktitaj. Ili povas konsisti el import°- kaj eksport°prohibicioj de difinitaj aŭ ĉiuj varoj* aŭ el prohibicio de pruntedonado

d Wirtschaftssanktionen *fpl*
e sanciones *pl* económicas
f sanctions *fpl* économiques
i sanzioni *fpl* economiche
n economische sancties *pl*
p sanções *pl* económicas
s ekonomiska sanktioner *pl*
日 経済制裁
汉 经济制裁

858 **ECONOMIC UNION**
the collaboration of countries between which there is free exchange of goods*, services* and capital*; more widely: in which the factors influencing the cost° price are as far as possible uniform. To their party countries the ~ acts as an economic unit. V. *European Economic Community*
EKONOMIA UNIO
kunlaboro de landoj inter kiuj interŝanĝado de varoj*, servoj* kaj kapitalo* estas libera; pliamplekse: en kiuj la faktoroj influantaj la koston estas plejeble unuformaj. Al triapartiaj landoj la ~ agas kiel ekonomia unuo. Vd *Eŭropa Ekonomia Komunumo*

d Wirtschaftsunion *f*
e unión económica
f union *f* économique
i unione economica
n economische unie
p união económica
s ekonomisk union
日 経済同盟
汉 经济联盟

859 **ECONOMISE (TO)**
to avoid unprofitable expenditure; to reduce expenditure, for example by means of rationalisation* of work so that costs shall be kept at a minimum
EKONOMIZI
eviti neprofitigajn elspezojn; redukti elspezojn, ekzemple per laborado plejeble racia, tiel ke la kostoj estu minimumaj

d rationalisieren; Einsparungen vornehmen
e economizar
f économiser
i economizzare
n bezuinigen
p economizar
s ekonomisera
日 節約する
汉 节约, 节省

860 **ECONOMY**
the situation of a community or state from the point of view of its wealth and material prosperity: *the ~ of that country is flourishing.* Cp. *economics*
EKONOMIO
la situacio de komunumo aŭ ŝtato el la vidpunkto de ĝia riĉeco kaj materia prosperado: *la ~ de tiu lando floras.* Kp *ekonomiko*

d Wirtschaft *f*
e economía *f*
f économie *f*
i economia *f*
n economie
p economaa *f*
s ekonomi
日 経済;節約
汉 经济

861 **EFFICIENCY**
is in general the application of the principles of economy in the organisation of the business*. It therefore relates to the effective use of the means° of production. It is sought to arrive at the most favourable proportion between the desired result and the sacrifices needed to achieve it
EFIKIENTO; EFIKECO
ĝenerale estas la apliko de la ekonomia* principo sur la tereno de la organizo de la entrepreno*. Ĝi do rilatas al efika uzo de la produktiloj*. Oni klopodas akiri plejeble

d Leistungsfähigkeit *f*; Effizienz *f*
e eficiencia *f*; eficacia *f*
f efficience *f*; efficacité *f*
i efficienza *f*
n efficientie; doelmatigheid; efficiency
p eficiência *f*
s effektivisering
日 効率
汉 效率

favoran proporcion inter la dezirata rezultato kaj la oferoj necesaj por ĝi

862 EFFICIENCY; OUTPUT; YIELD
the efficiency or productive° capacity of a machine, a field or a man
RENDIMENTO
efikeco, produktokapablo* de maŝino, kampo aŭ homo

d Produktivität *f*; Leistung *f*
e rendimiento *m*
f rendement *m*
i rendimento *m*
n rendement *n*; opbrengst
p rendimento *m*
s förräntning
日 性能;能力
汉 效能

863 EFTA
v. *European Free Trade Association*

864 EMBARGO
a governmental prohibition of trade, usually temporary, e.g. an export* ~. Most frequently an ~ consists of the prohibition of the right of merchant ships to enter or leave harbour, this usually being an act or war or a reprisal for actions by other countries considered to be unjustified
EMBARGO
estas registara, kutime portempa malpermeso de komercado*, ekz. malpermeso de eksporto*. Plej ofte ~ estas la malpermeso al komercaj ŝipoj eniri aŭ eliri la havenon, kio kutime estas milita ago aŭ reprezalio al disponoj de aliaj landoj kiujn oni rigardas nejustaj

d Embargo *n*
e embargo *m*
f embargo *m*
i embargo *m*
n embargo *n*
p embargo *m*
s embargo (-t) (-n)
日 通商停止
汉 禁止貿易令

865 EMBARGO ON GOLD
v. *gold embargo*

866 EMBEZZLE (TO); MISAPPROPRIATE (TO); DEFALCATE (TO)
to commit embezzlement*
DEFRAŬDI
fari defraŭdon*

d veruntreuen; unterschlagen
e desfalcar; cometer un desfalco
f détourner; s'approprier des fonds
i defraudare
n verduisteren
p dar desfalque
s förskingra
日 抜取り詐欺(着服)をする
汉 貪污

867 EMBEZZLEMENT; MISAPPROPRIATION; DEFALCATION
illegal appropriation of money* or of some other object of which one is in *de facto* possession*. The difference between ~ and theft is that the thief was not in *de facto* possession before the theft and took away the object
DEFRAŬDO
kontraŭleĝa alproprigo de aĵo aŭ mono* de kiu oni havas faktan posedon*. La diferenco inter ~ kaj ŝtelo estas ke la ŝtelinto antaŭ la ŝtelo ne havis faktan posedon, do forprenis la aĵon

d Unterschlagung *f*; Veruntreuung *f*
e desfalco *m*
f détournement *m*; péculat *m* (= vol de deniers publics)
i defraudamento *m*
n verduistering
p desfalque *m*
s förskingring
日 横領
汉 貪污

868 EMIGRATION
this occurs when – apart from political, religious and personal motives – as a result of relative overpopulation* the foreign labour° market or the possibility of practising one's trade or profession* abroad offer better opportunities than at home. Cp. *immigration*
ELMIGRADO
okazas kiam – aparte de politikaj, religiaj kaj personaj motivoj – sekve de relative troloĝateco* la eksterlanda labormerkato* aŭ la eksterlandaj ebloj praktiki pro-

d Auswanderung *f*
e emigración *f*
f émigration *f*
i emigrazione *f*
n emigratie
p emigração *f*
s emigration; utvandring
日 移民
汉 移民

fesion* aŭ entreprenon* prezentas pli bonajn ŝancojn ol la enlandaj. Kp *enmigrado*

869 EMPLOY (TO)
v. *to engage*

870 EMPLOYEE
is in the service of an employer*, usually on the basis of a labour° contract
DUNGITO; LABORPRENANTO
estas en la servo de labordonanto*, kutime sur bazo de laborkontrakto*

d Arbeitnehmer *m*
e obrero *m*; operario *m*; empleado *m*
f employé; salarié; travailleur *m*
i lavoratore *m*
n werknemer; employee
p empregado *m*
s arbetstagare; anställd
日 雇人
汉 雇员

871 EMPLOYEE EVALUATION
v. *merit rating*

872 EMPLOYER
a natural° or legal° person who has other people working for him or it, usually on the basis of a labour° contract
DUNGANTO; LABORDONANTO
la natura° aŭ jura° persono kiu igas alia(j)n persono(j)n labori en sia servo, kutime sur bazo de laborkontrakto*

d Arbeitgeber *m*
e patrono *m*; empresario *m*
f employeur *m*; patron *m*
i datore *m* di lavoro
n werkgever
p empregador *m*; patrão *m*
s arbetsgivare
日 雇主
汉 雇主

873 EMPLOYERS' CONFEDERATION
v. *employers' federation*

874 EMPLOYERS' FEDERATION; EMPLOYERS' CONFEDERATION
usually a national central organisation consisting of individual employers'° organisations
DUNGISTA FEDERACIO; DUNGISTA KONFEDERACIO
estas, ordinare, nacia centra organizo konsistanta el individuaj dungistaj° organizoj

d Arbeitgeberverband *m*; in Deutschland: Bundesverband *m* deutscher Arbeitgeberverbände
e confederación *f* patronal; federación *f* patronal
f fédération patronale; confédération patronale; confédération des employeurs
i confederazione *f* dei datori di lavoro; federazione *f* dei datori di lavoro
n werkgeversverbond *n*
p confederação *f* dos empregadores; federação dos empregadores; confederação patronal; federação patronal
s arbetsgivareförbund
日 経営者連合
汉 雇主联合会

875 EMPLOYERS' ORGANISATION; TRADE ASSOCIATION
a union of employers* with the object of looking after their interests. The term usually refers to commerce* and industry*
DUNGISTA ORGANIZO
estas unuiĝo de dungantoj* kun la celo prizorgi iliajn interesojn. La termino kutime rilatas al komerco* kaj industrio*

d Arbeitgeberverband *m*; Arbeitgeberorganisation *f*
e organización *f* patronal
f syndicat patronal; organisation patronale
i organizzazione *f* dei datori di lavoro
n werkgeversorganisatie
p organização *f* dos empregadores; organização patronal
s arbetsgivareförening
日 同業組合
汉 同业协会

876 EMPLOYMENT
this indicates that it is a question of people who perform work* for a wage* or salary, usually on the basis of a contract° of employment
DUNGITECO
indikas ke temas pri personoj kiuj faras laboron* kontraŭ salajro*, ordinare surbaze de laborkontrakto*

d Arbeitsverhältnis *n*
e trabajo asalariado
f travail salarié
i impiego *m*
n loondienst
p locação *f* de trabalho
s anställning
日 雇用
汉 雇用

877 EMPLOYMENT INABILITY; UNEMPLOYABILITY
inability to work* as a result of the physical or mental state of the person concerned. There may be various causes, e.g. sickness or accident, mental defect, etc.
NELABORIVO; NEKAPABLO LABORI
estas nepovo fari laboron* sekve de korpa aŭ mensa stato de la koncerna persono. La kaŭzoj povas esti diversaj, ekz. malsano aŭ akcidento, mensa difekto ktp

d Arbeitsunfähigkeit *f*
e incapacidad *f* laboral
f incapacité *f* de travail
i inabilità *f* al lavoro
n arbeidsongeschiktheid
p incapacidade *f* para trabalhar
s oförmögen att arbeta
日 病欠
汉 (因体力、脑力情况)不适合雇用的

878 ENCODE (TO); CIPHER (TO); PUT INTO CODE (TO)
to draw up in code° words or figures
ĈIFRI
redakti per ĉifraj° vortoj aŭ ciferoj

d chiffrieren; verschlüsseln
e cifrar
f coder; chiffrér
i codificare
n coderen; in codetaal opstellen
p escrever em código
s kodifiera; koda
日 暗号に直す
汉 (把电文)译成电码(或密码)

879 ENCUMBER (TO); CHARGE (TO)
(fin) to burden with important financial obligations*; ~ *property with many debts**
ŜARĜI
(fin) ŝarĝi per gravaj financaj obligacoj*: ~ *proprietajojn per multaj ŝuldoj**

d belasten
e gravar
f grever
i gravare
n bezwaren; belasten
p onerar
s belasta
日 負債を負わせる
汉 使负担债务

880 END-OF-SEASON SALE
the offer for sale of articles* at a specific season because of obsolescence, unfashionableness, excessive stocks*, etc., whilst the public is given the impression of an extraordinarily advantageous offer*
SEZONA ELVENDO
estas ofertado en difinita sezono de artikloj* pro nekuranteco, elmodiĝo, tro abunda stoko* ktp, dum kiu al la publiko oni faras la impreson de eksterordinare profitiga oferto*

d Saisonausverkauf *m*
e liquidación *f* de fin de temporada
f soldes *fpl*; soldes de fin de saison
i svendita *f* stagionale
n seizoenopruiming; seizoenuitverkoop
p liquidação *f* de fim de estação
s säsongrealisation
日 季節はずれ見切売
汉 季末销售

881 ENDORSE (TO)
to put one's signature on the back of a bill° of exchange, a cheque*, a bill° of lading, etc. with the intention of passing it and its value to a specified person or to his representative
ENDOSI; ĜIRI
meti subskribon sur la dorsa flanko de kambio*, ĉeko*, konosamento* ktp, por cedi ĝin kaj ĝian valoron al menciita persono aŭ al ties reprezentanto

d indossieren
e endosar
f endosser
i girare
n endosseren
p endossar
s endossera
日 裏書する
汉 背书

882 **ENDORSEE**
the person in whose favour a bill° of exchange, etc. is endorsed*
ENDOSATARIO
persono al kiu kambio* ktp estas endosita*

d Indossatar *m*
e endosatario *m*
f endossataire *m*
i giratario *m*
n geëndosseerde
p endossado *m*
s endossat
日 被裏書人(手形等)
汉 背书票据领受人

883 **ENDORSE IN BLANK (TO)**
the endorser* merely puts his signature on the back of a bill*, which thus becomes bearer° paper
BLANKE ENDOSI
la endosanto* metas nur sian subskribon sur la dorsa flanko de kambio*, kiu tiel iĝas papero° al portanto

d blanko indossieren
e endosar en blanco
f endosser en blanc
i girare in bianco
n in blanco endosseren
p endossar em branco
s endossera in blanko
日 白地裏書にする
汉 空白背书, 无记名背书

884 **ENDORSEMENT**
a document added to a policy*, modifying or extending the conditions* of the policy
POLISA ANEKSO
dokumento aldonita al poliso*, kiu modifas aŭ plivastigas la kondiĉojn* de tiu poliso

d Zusatz *m*; Nachtrag *m* (zu einer Versicherungspolice)
e anexo *m* de póliza
f avenant *m*
i appendice *f*
n aanhangsel *n*; polisaanhangsel
p apêndice *m* de apólice
s tillägg till försäkringspolis
日 保険契約付加事項
汉 保险单附加条款

885 **ENDORSEMENT IN FULL**
v. *regular endorsement*

886 **ENDORSEMENT 'ONLY FOR COLLECTION'**
does not transfer the property in the bill*, but is an authority or order to collect the amount of the bill
ENKASIGA ENDOSO
ne transdonas la proprieton* de la kambio*, sed estas rajtigo aŭ ordono enkasigi la kambian sumon

d Inkassoindossament *n*; Vollmachtindossament; Prokuraindossament
e endoso sólo para cobranza
f endossement *m* (à titre) de procuration; valeur *f* à l'encaissement
i girata *f* per l'incasso
n procura-endossement *n*; incasso-endossement; 'waarde ter incasso'
p endosso *m* para cobrança
s endossering enligt fullmakt
日 取立委任裏書
汉 仅委托代收款项背书

887 **ENDORSEMENT 'VALUE AS SECURITY'**
the endorsee* takes the bill*, not as his property*, but as security*
GARANTIAĴA ENDOSO
la endosatario* akiras la kambion* ne propriete*, sed nur kiel garantiaĵon*

d Pfandindossament *n* Wert *m* zum Pfande; 'Wert zur Sicherheit'
e endoso pignoraticio
f endossement *m* à titre de gage; valeur en nantissement
i girata *f* in garanzia
n pandendossement *n* 'waarde tot pand', 'waarde tot zekerheid'
p endosso *m* caução
s pantendossering
日 確認裏書
汉 抵押背书

888 **ENDORSER**
the person who endorses*

d Indossant *m*
e endosante *m*

ENDOSINTO
la persono kiu endosis*

f endosseur *m*
i girante *m*
n endossant
p endossante *m*
s endossent
日 裏書人
汉 背书人

889 ENDOWMENT ASSURANCE
a form of life° assurance in which the sum assured is paid at one time. Cp. *annuity assurance*
UNUSUMA ASEKURO
formo de viv°-asekuro laŭ kiu pago de la asekurita sumo okazas en unu fojo. Kp *anuitata asekuro*

d Kapitalversicherung *f*
e seguro *m* de capital diferido
f assurance *f* capital différé
i assicurazione *f* di un capitale
n kapitaalverzekering
p seguro *m* de vida a capital
s kapitalförsäkring
日 養老保険(一時払)
汉 人寿定期保险

890 END PRODUCT; FINISHED PRODUCT
the final product* in a series of changes, processes or operations. Cp. *semi-manufacture*
FINPRODUKTO
la lasta produkto* en serio de ŝanĝoj, procedoj aŭ operacioj. Kp *duonprodukto*

d Enderzeugnis *n*; Endprodukt *n*; Fertigware *f*; Fertigprodukt
e artículo acabado
f produit fini; produit ouvré
i prodotto finito
n eindprodukt *n*
p produto acabado
s slutprodukt
日 完成品
汉 最终产品

891 ENERGY
v. *power*

892 ENGAGE (TO); EMPLOY (TO); TAKE ON (TO)
to make use of a person's services, usually on the basis of a contract° of employment
DUNGI
servigi iun al si, ordinare sur bazo de laborkontrakto*

d in Dienst nehmen; anstellen; einstellen
e tomar a servicio; emplear
f prendre à son service; engager; embaucher
i prendere al servizio; assumere
n aannemen; in dienst nemen
p empregar; contratar; locar
s taga i (sin) tjänst; anställa
日 雇用する
汉 雇用

893 ENGAGE IN ARBITRAGE (TO); CARRY ON AN ARBITRAGE BUSINESS (TO)
to operate as described under *arbitrage*
ARBITRAĜI
operacii kiel priskribite sub *arbitraĝo*

d arbitrieren; Arbitragegeschäfte machen
e arbitrar
f arbitrer; faire un arbitrage
i fare arbitraggio
n arbitreren
p fazer arbitragem
s arbitrera; bedriva arbitrageaffärer
日 裁定する(株式;為替の)
汉 从事套利生意

894 ENGAGE IN CONTANGO OPERATIONS AS A TAKER-IN (TO)
to lend money* on the exchange* on a guarantee of securities*. V. *contango transaction*
BILGARANTIE PRUNTEDONI MONON; AĈETI BILOJN PAGPROKRASTE

d Geld in Reportgeschäften anlegen
e tomar prestado dinero sobre valores
f placer de l'argent en report
i prestare denaro contro garanzia di titoli

borste* pruntedoni monon* kontraŭ garantio de biloj*. Vd *bilgarantia prunto*

n geld op prolongatie uitzetten
p emprestar dinheiro com garantia de título
s o
日 株代金決済を猶予する
汉 从事以证券为担保的延期贷款交易

895 ENGAGEMENT; OBLIGATION; UNDERTAKING
a legal relationship between two or more persons, according to which one (the creditor*) is entitled to specific performance*, whilst the other (the debtor*) is obliged to carry it out
OBLIGACO; DEVONTIGO
estas jura* rilato inter du aŭ pli da personoj, laŭ kiu unu (la kreditoro*) rajtas pri difinita presto*, dum la alia (la debitoro*) estas devigita fari ĝin

d Verbindlichtkeit *f*; Verpflichtung *f*; Schuld *f*
e obligación *f*; compromiso *m*
f engagement *m*
i obbligazione *f*
n verbintenis; verplichting
p obrigação *f*
s förbindelse
日 約定
汉 约定

896 ENTER (TO)
v. *to book*

897 ENTER INTO A CONTRACT (TO)
v. *to contract*

898 ENTER INTO A PARTNERSHIP WITH (TO)
to join together to carry on and direct a business*
ASOCII SIN KUN
unuiĝi por kune praktiki kaj direkti entreprenon* k.s.

d sich assoziieren mit
e asociarse a (con)
f s'associer à (avec)
i associarsi (con)
n zich associëren met
p associar-se
s associera sig med
日 事業を合弁でする
汉 结成合伙关系

899 ENTER INTO BEAR TRANSACTIONS (TO)
v. *to speculate for a fall*

900 ENTER INTO BULL TRANSACTIONS (TO)
v. *to speculate for a rise*

901 ENTER INWARDS (TO)
v. *to clear in*

902 ENTER OUTWARDS (TO)
v. *to clear out*

903 ENTERPRISE
v. *business*

904 ENTITLED TO VOTE
e.g.: *in a shareholders° meeting only shareholders are ~*
VOĈRAJTA
ekz.: *en kunveno° de akciuloj nur akciuloj estas ~*

d stimmberechtigt; wahlberechtigt
e con derecho de voz y voto; facultado para votar
f ayant droit de vote
i con diritto di voto
n stemgerechtigd
p com direito de voto
s röstberättigad
日 議決権付の
汉 享有选举权

905 ENTREPRENEUR; OWNER OF A BUSINESS
is the actual controller of a business*. This control or leadership, which is also called the entrepreneurial function, comprises the organisation of production*, efficacious investment* and co-ordination of staff*. The ob-

d Unternehmer *m*
e empresario *m*
f chef *m* d'entreprise
i imprenditore *m*
n ondernemer

jects: the continuation and growth of the business and of its profitability*
ENTREPRENISTO
estas la fakta gvidanto de entrepreno*. Tiu ĉi gvidanteco, kiun oni nomas ankaŭ la entreprenista funkcio, ampleksas la organizadon de la produktado*, efikan investadon* kaj kunlaborigon de personalo*. Celoj: daŭrigo kaj kresko de la entrepreno kaj la rentabilitato*

p empresário *m*
s företagsledare

日 事業家
汉 企业家

906 ENTREPRENEUR'S INCOME
v. *entrepreneur's profit*

907 ENTREPRENEUR'S PROFIT; ENTREPRENEUR'S INCOME
the receipts enjoyed by an entrepreneur* from his conduct of the business*. It consists of the excess of the gross° profit over the expenses. In the widest sense the ~ also comprises rent and interest° on capital, if the entrepreneur is the owner of the land and capital* in the business, as well as the entrepreneur's° salary, which may be regarded as a salary for controlling and organising services*
ENTREPRENISTA PROFITO; ENTREPRENISTA ENSPEZO
estas la enspezo kiun ĝuas entreprenisto* pro sia gvidado de la entrepreno*. Ĝi konsistas el la pluso de la bruta° enspezo super la kostoj. En la plej vasta senco la ~ ankaŭ ampleksas terrenton kaj kapitalrenton*, se la entreprenisto estas kunproprietulo de la tero kaj kapitalo* en la entrepreno, kiel ankaŭ entreprenistan° salajron, kiun oni povas rigardi kiel laborsalajron por gvidaj kaj organizaj laboroj

d Unternehmersgewinn *m*
e beneficio *m* empresarial
f bénéfice *m* du chef d'entreprise
i profitto *m* dell'imprenditore
n ondernemerswinst; ondernemersinkomen *n*
p lucro *m* do empresário
s företagarvinst

日 事業主利益
汉 企业家收益

908 ENTREPRENEUR'S SALARY
V. *entrepreneur's profit*
ENTREPRENISTA SALAJRO
Vd *entreprenista profito*

d Unternehmerlohn *m*
e remuneración *f* del empresario
f rémunération *f* du chef d'entreprise
i salario *m* dell'imprenditore
n ondernemersloon *n*
p remuneração *f* do empresário
s företagarlön

日 事業主給与
汉 企业家薪金

909 ENTRY FOR DUTIABLE GOODS
this must be requested if it is desired to import* goods* on which customs° duty must be paid
LICENCO POR DOGANENDAJ VAROJ
ĝi devas esti petata, se oni deziras importi* varojn* por kiuj oni devas pagi doganon*

d Einfuhrerklärung *f*
e licencia *f* para mercancías sujetas a impuesto
f déclaration *f* (d'entrée) en douane
i licenza *f* per merci soggette a dogana
n betalingspaspoort *n*; inkomendpaspoort
p licença *f* para mercadorias sujeitas a direitos
s ingående varuanmälan (för tullpliktiga varor)

日 関税品の申告
汉 纳税品进口申请

910 ENTRY FOR FREE GOODS
by means of this document it is possible to deal with duty-free* goods* which have been imported* for internal consumption

d Einfuhrerklärung *f* für zollfreie Güter
e licencia *f* para mercancías libres de derechos

LICENCO POR DOGANLIBERA VARO
per ĉi tiu dokumento oni povas disponi doganliberajn° varojn kiujn oni importis* por enlanda konsumo

f passavant *m*
i dichiarazione *f* d'entrata in franchigia
n vrij-paspoort *n*
p licença *f* de importação para mercadorias isentas de direitos
s ingående varuanmälan för tullfria varor
日 免税品の申告
汉 免税品进口申请

911 ENVIRONMENTAL HYGIENE
the taking of steps to prevent the pollution of the environment and/or to eliminate its harmful consequences. In many countries governments are taking action to counter environmental° pollution by means of special laws concerning the treatment and use of chemicals in industry*, etc.
MEDIA HIGIENO
strebado preventi malpurigon de la medio kaj/aŭ elimini ĝiajn malutilajn sekvojn. En multaj landoj la registaroj klopodas kontraŭi malpurigon de la medio per specialaj leĝoj pri prilaborado kaj uzado de kemiaj substancoj en la industrio* ktp

d Umwelthygiene *f*; Umweltschutz *m*
e higiene *f* del ambiente; higiene del medio
f mesures *fpl* de salubrité (de l'environnement); salubrité *f*
i igiene *f* ambientale
n milieuhygiëne
p higiene *f* do meio
s miljövård
日 環境衛生
汉 环境卫生

912 ENVIRONMENTAL POLLUTION; POLLUTION OF THE ENVIRONMENT
the existence on land, in the water or in the air of debris produced* by man and harmful or detrimental to human health. Cp. *environmental hygiene*
MEDIO-POLUCIO; POLUCIO DE LA MEDIO
troviĝo en tero, akvo aŭ aero de forĵetaĵoj kiuj estas produktataj* de la homo kaj malutilas aŭ ĝenas al la homa sano. Kp *media higieno*

d Umweltverschmutzung *f*
e polución *f* ambiental; polución del medio
f pollution *f* de l'environnement; pollution atmosphérique
i inquinamento *m* dell'ambiente
n milieuverontreiniging
p poluição *f* ambiental
s miljörförorening; miljöförstöring
日 環境汚染
汉 环境污染

913 EQUALISING DUTIES; STABILISING DUTIES
customs° duties on imported* goods*, the prices of which the government wishes to stablise at a certain level. This means that the duties vary, for they have to cancel out the difference between the fixed guaranteed° price and the varying importing price
EGALIGAJ DOGANOJ; STABILIGAJ DOGANOJ
estas importdoganoj* pri import*varoj* kies prezon* la registaro volas stabiligi je difinita nivelo. Tio ĉi signifas ke ĉi tiuj doganoj varias, ĉar ili devas nuligi la diferencon inter la fiksita garantiita° prezo kaj la variema importprezo

d Ausgleichseinfuhrabgaben *fpl*
e impuestos *mpl* de monopolio
f droits *mpl* compensateurs; droits de compensation
i imposte *mpl* di monopolio
n monopolieheffingen *pl*
p impostos *mpl* de monopólio
s importavgifter *pl* (för stabilisering av priserna)
日 輸入均衡税(関税)
汉 (进口)平衡税

914 EQUALITY OF VOTES; TIE
this exists if the numbers of votes for and against are equal
VOĈDONA EGALECO
ekzistas se la nombroj de por- kaj kontraŭ- voĉoj egalas

d Stimmengleichheit *f*
e empate *m*
f égalité *f* des voix; partage *m* des voix
i eguaglianza *f* di voti
n staking van stemmen
p empate *m*
s lika röstetal (-et)
日 賛否同数
汉 (赞成和反对的)投票数相等

915 EQUAL PAY FOR EQUAL WORK
refers in particular to the wages* of male and female staff*, which should be equal if the work* is identical. The tripartite International° Labour Organisation in Geneva has recommended to member-states the introduction of this rule of conduct
SALAJRO EGALA POR LABORO EGA'LA
speciale rilatas al salajroj* de vira kaj virina personalo*, kiuj estu egalaj se la laboro* estas egala. La tripartia Internacia° Labor-Organizo en Ĝenevo rekomendis al la membroj-ŝtatoj la enkondukon de ĉi tiu kondutregulo

d gleicher Lohn für gleiche Arbeit
e a igual trabajo, salario igual
f à travail égal, salaire égal
i a uguale lavoro uguale salario
n gelijk loon voor gelijke arbeid
p a trabalho igual, salário igual
s lika lön för lika arbete
日 同一労働同一賃金
汉 同工同酬

916 EQUITY CAPITAL
v. *proprietors' capital*

917 ERGONOMICS; HUMAN ENGINEERING (US); HUMAN FACTORS (US)
that aspect of technology which concerns itself with the application of biological and technical data to problems in the interadaptability of men and machines
ERGONOMIO
tiu aspekto de la teknologio kiu okupiĝas pri apliko de biologiaj kaj teknikaj donitaĵoj al problemoj pri interadaptado de homo kaj maŝino

d Ergonomie *f*
e ergonomía *f*
f ergonomie *f*
i ergonomia *f*
n ergonomie; arbeidsleer
p ergonomia *f*
s ergonomi
日 人間工学
汉 人类工程学

918 ESCAPE CLAUSE
a clause in a contract*, agreement, etc., which entitles the contracting parties to break the contract, either completely or in part
ESKAPA KLAŬZO
klaŭzo en kontrakto*, interkonsento ktp kiu ebligas al la kontraktantoj malobservi la kontrakton, ĉu tute, ĉu parte

d Ausweichklausel *f*
e cláusula escapatoria
f clause *f* échappatoire
i clausola scappatoia
n ontsnappingsclausule
p cláusula *f* de escape
s klausul, som möjliggör avtalets hävande
日 免責条項
汉 例外条款

919 ESTATE
v. *inheritance*

920 ESTATE DUTY; DEATH DUTY
a duty* which the beneficiary of an estate* is legally obliged to pay out of the estate
HEREDIMPOSTO
imposto* kiun ricevanto de heredaĵo* devas laŭleĝe pagi pri ĝi

d Erbschaftssteuer *f*
e impuestos *mpl* de sucesión; impuesto *m* sobre la herencia
f taxes *pl* successorales; droits *mpl* de succession
i imposta *f* sulle successioni
n successierecht *n*
p imposto sucessório
s arvskatt
日 相続税
汉 遗产税, 财产税

921 ESTATE IN INTESTACY
v. *inheritance at law*

922 ESTIMATE (TO)
to judge a value, quantity, distance: *the entrepreneur ~ the building cost of the shop as 100,000 dollars*
TAKSI
difini valoron, kvanton, distancon: *la entreprenisto taksas la koston de la konstruado de la magazeno je cent mil dolaroj*

d schätzen
e estimar
f évaluer; estimer
i valutare
n begroten; schatten; taxeren
p avaliar
s uppskatta; taxera
日 評価する
汉 估价, 估计

923 ESTIMATED PROFIT
v. *anticipated profit*

924 ESTIMATING; PREPRODUCTION COSTING
the calculation of the probable cost of a product* or labour* before actual production is begun. ~ often refers also to budgets*, estimated total cost of some activity or operation, or to as correct a previous determination as possible of profits* or losses*. Cp *costing*
ANTAŬKALKULADO
kalkulado de la verŝajna kosto de produkto* aŭ laboro* antaŭ ol oni komencas la faktan produktadon. ~ ofte rilatas ankaŭ al buĝetoj*, la taksitaj totalaj kostoj de iu aktiveco aŭ operacio, la plejeble ĝusta anticipa determinado de profitoj* aŭ perdoj*. Kp *postkalkulado*

d Vorkalkulation *f*
e presupuesto *m* de coste
f calcul du coût prévisionnel; coût prévisionnel
i calcolo preventivo
n vóórcalculatie
p orçamento *m*
s förkalkylering
日 見積り
汉 估算成本

925 EURATOM
an abbreviation for European° Atomic Energy Community
EŬRATOMO
mallongigo de Eŭropa° Atomkomunumo

d Euratom *n*
e Euratom *m*
f Euratom *m*
i Euratom *m*
n Euratom *n*
p Euratom *f*
s Euratom
日 欧州原子力共同体
汉 欧洲原子能联营

926 EURODOLLARS
dollars which form part of dollar assets deposited with a bank outside the U.S.A. Because the assets are in a bank* outside the U.S.A., transactions* are not subject to the rules which the U.S.A. authorities apply to dollars in their own country
EŬRODOLAROJ
estas indiko de dolaroj kiuj estas parto de dolara bonhavo deponita ĉe banko* establita ne en Usono. Ĉar la dolara bonhavo troviĝas ĉe banko ekster Usono, transakcioj* evitas la regulojn al kiuj usonaj instancoj submetas la dolaron en sia propra lando

d Eurodollars *mpl*
e Eurodólares *mpl*
f eurodollars *mpl*
i eurodollari *mpl*
n eurodollars *pl*
p eurodollars *mpl*
s eurodollars *pl*
日 ユーロダラー
汉 欧洲美元

927 EURO-MARKET
an abbreviation for European° Economic Community
EŬROMERKATO
mallonga formo por Eŭropa° Ekonomia Komunumo

d Euromarkt *m*
e Euromercado *m*
f Marché européen
i Euromercato *m*
n Euromarkt
p Euro-Mercado *m*
s Europamarknaden
日 欧州共同市場EEC
汉 欧洲共同市场

928 EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY
founded in 1957 with the object of advancing technological research*, teaching experts, exchanging knowledge and creating a common market* in the field of nuclear° energy. The member-states are Belgium, Denmark, France, the German Federal Republic, Great Britain, Ireland, Italy, Luxemburg, the Netherlands. Cp. *European Economic Community; European Coal and Steel Community*
EŬROPA ATOMKOMUNUMO
fondiĝis en 1957 kun la celo progresigi teknikan esploron*, instrui ekspertojn, interŝanĝi scion kaj krei komunan merkaton* sur la kampo de nuklea° energio. La membroj-ŝtatoj estas Belgio, Britlando, Danlando, Francio, la Germana Federacia Respubliko, Irlando, Italio,

d Europäische Atomgemeinschaft
e Comunidad Europea de la Energía Atómica
f Communauté européenne de l'énergie atomique
i Comunità Atomica Europea
n Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
p Comunidade Europeia da Energia Atómica
s Europeiska Kol- och Stålumionen
日 欧州原子力共同体
汉 欧洲原子能联营

Luksemburgo, Nederlando. Kp *Eŭropa Ekonomia Komunumo; Eŭropa Karbo-kaj Stalkomunumo*

929 EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY
was founded in 1951 and places the coal and steel production of the member-states Belgium, Denmark, France, the German Federal Republic, Great Britain, Ireland, Italy, Luxemburg, the Netherlands under common control in a common market* without internal tariff° walls. Cp. *European Atomic Energy Community; European Economic Community*
EŬROPA KARBO- KAJ ŜTALKOMUNUMO
fondiĝis en 1951 kaj metas la karbo-kaj ŝtalproduktivon de la membroj-ŝtatoj Belgio, Britlando, Danlando, Francio, la Germana Federacia Respubliko, Irlando, Italio, Luksemburgo, Nederlando sub komunan regadon en komuna merkato* sen internaj doganaj° muroj. Kp *Eŭropa Atomkomunumo; Eŭropa Ekonomia Komunumo*

d Montanunion *f*; Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
e Comunidad Europea del Carbón y el Acero; C.E.C.A.
f Communauté européenne du charbon et de l'acier
i Comunità Europea del Carbone e dell' Acciaio; C.E.C.A.
n Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
p Comunidade Europeia do Carvão e do Aço
s Europeiska Kol- och Stålunionen
日 欧州鉄鋼共同体
汉 欧洲煤钢联营

930 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
was founded in accordance with the Treaty of Rome in 1957 and aims at the merger* of small national markets* into one great common market, abolishing the economic* frontiers between the member-states and standardising their economic and social conditions. The member-states are Belgium, Denmark, France, the German Federal Republic, Great Britain, Ireland, Italy, Luxemburg, the Netherlands but the treaty makes it possible for other countries to join. Cp *European Atomic Energy Community; European Iron and Steel Community*
EŬROPA EKONOMIA KOMUNUMO
fondiĝis laŭ la Traktato de Romo en 1957 kaj strebas al konfandado de malgrandaj naciaj merkatoj* en unu grandan komunan merkaton, forigante la ekonomiajn* limojn inter la membroj-ŝtatoj kaj interakordigante iliajn ekonomiajn kaj socialajn kondiĉojn. La membroj-ŝtatoj estas Belgio, Britlando, Danlando, Francio, la Germana Federacia Respubliko, Irlando, Italio, Luksemburgo, Nederlando, sed la traktato ebligas la aliĝon de aliaj landoj. Kp *Eŭropa Atomkomunumo; Eŭropa Karbo- kaj Ŝtalkomunumo*

d Europäische Wirtschaftsgemeinschaft; EWG *f*
e Comunidad Económica Europea
f Communauté Economique Européenne
i Comunità Economica Europea; C.E.E.
n Europese Economische Gemeenschap; E.E.G.
p Comunidade Económica Europeia
s EG; Europeiska Ekonomiska Gemenskapen
日 EEC
汉 欧洲经济共同体

931 EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION; EFTA
an association of a number of European states, which have agreed gradually to eliminate tariffs* and restrictions in their mutual trade. The future of ~ seems to be uncertain. Cp. *European Economic Community*
EŬROPA LIBERKOMERCA ASOCIO
asocio de nombro da eŭropaj ŝtatoj, kiuj interkonsentis elimini grade tarifojn* kaj restriktojn en la reciproka komerco*. La estonto de ~ ŝajnas necerta. Kp *Eŭropa Ekonomia Komunumo*

d EFTA *f*; Europäische Freihandelsassoziation
e Asociación Europea de Libre Comercio
f Association européenne de libre échange; EFTA *f*
i Associazione Europea di Libero Scambio
n Europese Vrijhandelsassociatie; EFTA
p Associação Europeia de Livre Comércio
s Europeiska frihandelssammanslutningen; EFTA
日 欧州自由貿易連合体
汉 欧洲自由贸易联盟

932 EUROPEAN INVESTMENT BANK (EIB)
a bank* established by the European° Economic Community in 1958 in order to stimulate economic* develop-

d Europäische Investitionsbank
e Banco Europeo de Inversiones
f Banque Européenne d'Investisse-

ment in the Community
EŬROPA INVESTA BANKO
banko* establita de la Eŭropa° Ekonomia Komunumo en 1958 por stimuli ekonomian* evoluon en la Komunumo

i Banca Europea degli Investimenti
n Europese Investeringsbank
p Banco Europeu de Investimento
s Europeiska Investeringsbanken (E.I.B.)
日 欧州投資銀行
汉 欧洲投资银行

933 EXCESSIVE PURCHASING POWER
v. *excess purchasing power*

934 EXCESS OF BIRTHS OVER DEATHS
the number by which births exceed deaths in a country over a specified period
NASKIĜA PLUSO; NASKOPLUSO
la nombro per kiu la naskiĝoj superas la nombron de mortoj en lando dum difinita periodo

d Geburtenüberschuss *m*
e excedente *m* de nacimientos
f excédent *m* des naissances; surnatalité *f*
i eccedenza *f* di nascite
n geboorte-overschot *n*
p excedente *m* de nascimentos
s födelseöverskott (-et)
日 出生率増(対死亡)
汉 出生率高于死亡率

935 EXCESS OF EXPORTS
v. *export surplus*

936 EXCESS OF IMPORTS
v. *import surplus*

937 EXCESS PURCHASING POWER; EXCESSIVE PURCHASING POWER
the availability of financial means for which there are insufficient goods*, so that it results in rising prices in the free market*. Where prices* are fixed, it quickly exhausts the available stocks*, being transferred from one article* to another
EKSCESA AĈETPOVO
estas tiu disponeblo de monrimedoj kontraŭ kiu estas nesufiĉaj varoj*, tiel ke ĝi efikas prezaltige en la libera merkato*. Ĉe fiksado de prezoj* ĝi rapide elĉerpas la disponeblajn stokoin*, direktiĝante de unu artiklo* al alia

d überschüssige Kaufkraft; Kaufkraftüberhang *m*
e poder *m* adquisitivo excesivo
f excédent *m* de pouvoir d'achat
i potere *m* d'acquisto eccedente
n zwevende koopkracht; vlottende koopkracht
p poder aquisitivo excessivo
s överskott av köpkraft
日 過剰購買力
汉 购买力过剩

938 EXCHANGE
1) a meeting of merchants, brokers*, treasurers and other persons who deal in securities* or various goods*; 2) the building where such a meeting takes place; 3) the transactions* themselves
BORSO
1) kunveno de komercistoj, makleristoj*, kasistoj kaj aliaj personoj, kiuj komercas valorpaperojn* aŭ diversajn varojn*; 2) la konstruaĵo kie tia konveno okazas; 3) la transakcioj* mem

d Börse *f*
e bolsa *f*; lonja *f*
f bourse *f*
i borsa *f*
n beurs
p bolsa *f*
s börs
日 取引;取引所
汉 交易,交易所

939 EXCHANGE ARBITRAGE
the purchase of a foreign° currency in one market* and its simultaneous sale in another market with the object of making a profit* out of the price* differences in the two markets. Cp. *commodity arbitrage; interest arbitrage*
VALUTA ARBITRAĜO
estas aĉetado de fremda valuto* en unu merkato* kaj samptempa vendado en alia merkato kun la celo profiti el la diferencoj inter la prezoj* en tiuj merkatoj. Kp *vararbitraĝo; intereza arbitraĝo*

d Devisenarbitrage *f*; Valuta-Arbitrage
e arbitraje *m* de divisas
f arbitrage *m* sur les changes;
i arbitraggio *m* di cambio
n valuta-arbitrage
p arbitragem *f* de câmbio
s valutaarbitrage (-t)
日 為替の裁定
汉 外汇套利

940 EXCHANGE BROKERAGE
a brokerage* due to a bill° broker
KAMBIA KURTAĜO
kurtaĝo kiun postulas kambia° makleristo

d Wechselcourtage *f*
e corretaje *m* de cambio
f courtage *m* de change
i mediazione *f* di cambio
n wisselcourtage
p corretagem *f* de títulos
s växelkurtage
日 為替仲買人口銭
汉 交易所经纪人佣金

941 EXCHANGE BUSINESS
v. *stock exchange transactions*

942 EXCHANGE CONTROL
this is usually applied in connection with a shortage of foreign° exchange as a result of a continually unfavourable balance° of payments
DEVIZA KONTROLO
estas kutime aplikata en ligo kun malofteco de eksterlandaj pagiloj sekve de konstante pasiva pagobilanco*

d Devisenkontrolle *f*; Devisenbewirtschaftung *f*
e control *m* de cambios
f contrôle *m* des changes
i controllo *m* dei cambi
n deviezencontrole
p controle *m* de câmbio
s valutakontroll
日 為替管理
汉 外汇管制，外汇管理

943 EXCHANGE CONTROL REGULATIONS
v. *exchange restrictions*

944 EXCHANGE CUSTOMS; EXCHANGE USAGE
the fixed customs* according to which transactions* are entered into on the exchange*
BORSAJ UZANCOJ
la fiksaj kondiĉoj* laŭ kiuj oni kontraktas* transakciojn* en la borso*

d Börsenusancen *fpl*
e costumbres *fpl* de bolsa; usos *mpl* de bolsa
f usages *mpl* de la Bourse; usages boursiers
i consuetudini *fpl* di borsa
n beursusanties *pl*
p usos *mpl* da bolsa
s börskutymer *pl*
日 取引所慣例
汉 交易所惯例

945 EXCHANGE EQUALISATION FUND
after devaluation* this is set up in various countries to maintain currency* and to stabilise the prices* of foreign° currencies at the desired level by the purchase and sale of foreign currency and gold, if there is any threat of a disturbance of equilibrium as a result of a high level of supply* or demand*
VALUTO-EGALIGA FONDUSO
estas, post la devaluto*, starigita en diversaj landoj por apogi la valuton* kaj stabiligi la eksterlandajn valutajn° kurzojn sur la dezirata nivelo per aĉeto kaj vendo de eksterlanda valuto kaj oro, se minacas perturbiĝo de la ekvilibro sekve de multa proponado* aŭ multa postulado*

d Devisenausgleichsfonds *m*
e fondo *m* de igualación de cambios
f fonds *m* d'égalisation des changes; fonds de régularisation des changes
i fondo *m* di stabilizzazione dei cambi
n egalisatiefonds *n*; stabilisatiefonds
p fundo *m* de igualização de câmbios
s valutautjämningsfond
日 為替平衡資金
汉 外汇平准基金

946 EXCHANGE FREEDOM
a system under which payments may be freely made abroad for services* and goods*
DEVIZLIBERO
reĝimo laŭ kiu oni povas libere pagi servojn* kaj varojn* eksterlanden

d Devisenfreizügigkeit *f*; Freiheit *f* von Devisenbeschränkungen
e libertad *f* de cambio
f liberté *f* des changes
i libertà *f* dei cambi
n deviezenvrijheid
p liberdade *f* de câmbio
s valutafrihet
日 為替の自由化
汉 外汇自由(支付)

947 EXCHANGE POLICY
a standard policy* with so-called exchange conditions, which are precisely defined. Thus the insured* knows the exact contents of the contract* //
BORSA POLISO
normigita poliso* kun t.n. borskondiĉoj, kiuj estas strikte fiksaj. Tiel ĉi la asekurito* precize scias la enhavon de la kontrakto* //

d Börsenpolice *f*
e póliza *f* de bolsa
f police *f* de bourse; police type
i polizza *f* di borsa
n beurspolis
p apólice *f* de bolsa
s börspolis
日 為替政策
汉 外汇政策

948 EXCHANGE PROFIT
a financial profit* following an increase in the price*
KURZOPROFITO
financa profito* sekve de altiĝo de la kurzo*

d Kursgewinn *m*
e beneficio *m* de cambio
f bénéfice *m* sur le change (devises); bénéfice sur les cours (valeurs)
i guadagno *m* di cambio
n koerswinst
p lucro *m* no câmbio
s kursvinst
日 為替利益
汉 外汇利润

949 EXCHANGE RATE; RATE OF EXCHANGE
the price* of a foreign° currency, expressed in another currency
VALUTA KURZO
estas la prezo* de valuto*, esprimita en alia valuto

d Wechselkurs *m*
e cambio *m*
f cours *m* du change
i ragione *f* di scambio
n wisselkoers
p câmbio *m*
s växelkurs
日 為替相場
汉 汇率, 兑换率

950 EXCHANGE RATE STABILISATION
v. *price stabilisation*

951 EXCHANGE RESTRICTIONS; EXCHANGE CONTROL REGULATIONS
these are usually applied by a government because of a shortage of foreign° exchange as a result of a continually unfavourable balance° of payments. These restrictions apply to the acquisition and issue* of foreign exchange and thus to the whole field of foreign payment
DEVIZOLIMIGOJ
ilin registaro ordinare aplikas pro malabundo de eksterlandaj pagiloj sekve de daŭre pasiva pagobilanco*. Tiuj ĉi limigoj rilatas al akiro kaj emisiado* de devizoj*, do al la tuta eksterlanda pagotrafiko

d Devisenbeschränkungen *fpl*; Devisenbewirtschaftung *f*
e restricciones *pl* cambiarias
f restrictions *fpl* de change; restrictions en matière de change
i restrizioni *fpl* dei cambi
n deviezenbeperkingen *pl*
p restrições *fpl* de câmbio
s valutarestriktioner *pl*
日 為替制限
汉 外汇管制

952 EXCHANGE RISK INSURANCE
covers the possibility of non-receipt, as a result of interim fluctuations of exchange° rates, of the full sum which was anticipated when the order* was accepted
KURZORISKA ASEKURO
kovras nericevon, sekve de dumaj kurzofluktuoj*, de tiu plena sumo kiun oni atendis ĉe akcepto de la mendo* //

d Kursrisikoversicherung *f*
e seguro *m* de riesgo de cambio
f assurance *f* (contre la) perte de change
i assicurazione *f* contro i rischi di cambio
n koersrisicoverzekering
p seguro *m* de risco de câmbio
s kursriskförsäkring
日 為替変動保険
汉 外汇风险保险

953 EXCHANGE USAGE
v. *exchange customs*

954 EXCHEQUER
v. *treasury*

955 EXCISE DUTIES
v. *to levy excise duties (upon)*

956 EXCISE DUTY
a tax* on the use of specified, usually luxury, articles*. It is usually collected from the manufacturer* or at the time of importation* of the dutiable% goods. The duty is included in the prices* quoted to consumers* and appertains to the category of indirect° taxes
AKCIZO
estas impŏsto* pri la uzo de difinitaj, ordinare luksaj artikloj*. Ĝin oni kutime kolektas ĉe la fabrikistoj* aŭ ĉe importo* de la akcizitaj* varoj*. ~ estas plukalkulata en la prezoj* por la konsumanto* kaj apartenas al la nerektaj° impostoj

d Verbrauchssteuer *f*
e impuesto *m* de consumos
f droit *m* d'octroi
i accisa *f*
n accijns
p imposto *m* de consumo
s accis
日 物品税
汉 货物税

957 EXCLUDE (TO)
to leave out; to except. V. *exclusive (of)*
EKSKLUZIVI; EKSKLUDI
eksterlasi; escepti. Vd *ekskluziva*

d ausschliessen
e excluir
f exclure
i escludere
n uitsluiten
p excluir
s utesluta
日 除く
汉 除……之外

958 EXCLUDING WAR RISKS
v. *free from war risks*

959 EXCLUSIVE (OF)
1) leaving out everything or everybody else: *an exclusive privilege;* 2) leaving out the matter or person mentioned: *the price of the meal is exclusive of wine*
EKSKLUZIVA; EKSKLUDA
1) esceptanta ĉion aŭ ĉiun alian: *ekskluziva privilegio;* 2) eksterlasanta aŭ formetanta la menciitan aferon aŭ personon: *la prezo de la manĝo estas ekskluziva de la vino*

d ausschliesslich
e exclusivo
f exclusif
i escluso
n exclusief
p exclusivo
s exklusive
日 排他的
汉 独占的，排他的

960 EXCLUSIVE SELLING RIGHTS
the right to sell a certain article* in a certain area as the sole representative
EKSKLUZIVA VENDORAJTO
la rajto vendi difinitan artiklon* en difinita regiono kiel la sola reprezentanto

d Alleinverkauf *m*; Alleinverkaufsrecht *n*
e venta exclusiva
f vente exclusive; monopole *m* de la vente
i vendita esclusiva
n alleenverkoop
p monopólio *m* de venda
s ensamförsäljning
日 独占販売権
汉 独家经销权

961 EX DIVIDEND
the price* of the share* excludes the accrued dividend*
SEN DIVIDENDO
la kurzo* de akcio* ekskluzivas la pagendiĝintan dividendon*

d ohne Dividende; ex Dividende
e ex dividendo
f ex dividende; ex coupon
i ex dividendo
n ex dividend
p sem dividendo
s utan kupong
日 配当落ち
汉 无股息

962 EXECUTION
the enforcement, by legal sanctions, of rights in some way defined or recognised, which entitle one to demand performance* on the part of another person
EKZEKUCIO

d Zwangsvollstreckung *f*
e ejecución *f*
f exécution *f*; saisie *f*
i escussione *f*
n executie; tenuitvoerlegging

estas efikigo, per leĝaj devigiloj, de rajtoj iel fiksitaj aŭ agnoskitaj, laŭ kiuj oni povas postuli preston* de aliulo

p execução *f*
s exekution
日 執行
汉 执行

963 EXEMPT FROM CUSTOMS DUTY (TO)
v. *duty-free*
DOGANLIBERIGI; NEDOGANENDIGI
vd *doganlibera*

d zollfrei machen; vom Zoll befreien
e eximir de derechos de aduana; exentar de derechos de aduana
f affranchir des droits de douane
i esentare da dogana
n tolvrij maken; vrijstellen van rechten
p isentar de direitos
s befria från tull
日 免税する
汉 免征关税

964 EXHAUSTIVE EXPLOITATION
v. *over-exploitation*

965 EXHIBITION
v. *scholarship*

966 EXPERT
an experienced specialist
EKSPERTO
faka spertulo

d Sachverständige (r)
e experto *m*; perito *m*
f expert *m*
i esperto *m*
n expert
p perito *m*
s expert
日 専門家
汉 专家

967 EXPIRE (TO)
v. *to mature*

968 EXPLOIT (TO)
v. *to work*

969 EXPORT (TO)
to send goods*, products* or services* from one country to another
EKSPORTI
sendi varojn* produktojn+ aŭ servojn* el unu lando al alia

d ausführen; exportieren
e exportar
f exporter
i esportare
n exporteren; uitvoeren
p exportar
s exportera; utföra
日 輸出する
汉 出口，输出

970 EXPORT BAN
v. *export prohibition*

971 EXPORT BOUNTY; BOUNTY ON EXPORTATION
a monetary relief given to the exporter* so that his products* can compete in the foreign market*
EKSPORTPREMIO
estas monhelpo donata al la eksportisto* por ke liaj produktoj* povu konkurenci sur la eksterlanda merkato*

d Ausfuhrprämie *f*
e premio *m* de exportación
f prime *f* à l'exportation
i premio *m* d'esportazione
n uitvoerpremie; exportpremie
p prémio *m* de exportação
s exportpremie
日 輸出奨励金
汉 出口津贴

972 EXPORT CREDIT INSURANCE
covers the risk that the exporter* will receive less than the invoiced* amount for goods* he has sent
EKSPORTKREDITA ASEKURO

d Ausfuhrkreditversicherung *f*; Hermes-Versicherung
e seguro *m* de crédito de exportación

kovras la riskon ke eksportisto* ricevos la faktur* sumon pri senditaj varoj* aŭ tute ne aŭ nur parte

f assurance *f* crédit-exportation
i assicurazione *f* credit all' esportazione
n exportkredietverzekering
p seguro *m* de crédito de exportação
s exportkreditförsäkring
日 輸出信用保険
汉 出口信贷保险

973 EXPORT CREDITS GUARANTEE
a guarantee given by the state in respect of credits* which an exporter* has granted to foreign buyers
EKSPORTKREDITA GARANTIO
estas garantio donita de la ŝtato por kreditoj* kiujn la eksportisto* konsentis al eksterlandaj aĉetantoj

d Exportrisikogarantie *f*; Ausfallbürgschaft *f*
e garantia *f* de crédito a la exportación
f garantie *f* de crédit à l'exportation
i garanzia *f* di credito all'esportazione
n exportgarantie; exportkredietgarantie
p garantia *f* de crédito à exportação
s exportavgifter *pl*
日 輸出信用保証
汉 出口信贷担保

974 EXPORT DUTIES
are duties* on goods* to be exported*, usually with a purely fiscal character. They can also be of use, however, for regulating the supply*, such as of raw° materials regarding which one is in a monopoly* position. Kp *import duties*
EKSPORTDOGANOJ
estas doganoj* pri eksportotaj* varoj*, kiuj kutime havas pure fiskan* karakteron. Tamen, ili povas utili ankaŭ por reguligi la proponadon*, nome de krudaj° materialoj pri kiuj oni havas monopolan* pozicion. Kp *importdoganoj*

d Ausfuhrzölle *mpl*
e derechos *mpl* de exportación
f droits *mpl* de sortie; droits d'exportation
i diritti *mpl* di esportazione
n uitvoerrechten *npl*
p direitos *mpl* de exportação
s exportavgifter
日 輸出税
汉 出口税

975 EXPORTER
a person or firm* carrying on an exporting* business*
EKSPORTISTO
persono aŭ firmo* kiu profesie eksportas*

d Exporteur *m*
e exportador *m*
f exportateur *m*
i esportatore *m*
n exporteur
p exportador *m*
s exportör
日 輸出業者
汉 出口商

976 EXPORT GOLD POINT; OUTGOING GOLD POINT
the price* of cheques* at which payment of a foreign debt° payable by means of a cheque costs the same as payment by the dispatch of gold. Cp. *import gold point*
OREKSPORTA PUNKTO
ĉeka° kurzo laŭ kiu pago de eksterlanda ŝuldo* per ĉeko* kostas same multe kiel pago per sendado de oro. Kp *orimporta punkto*

d Goldexportpunkt *m*
e punto *m* de exportación del oro
f gold-point *m* de sortie; point *m* de sortie de l'or
i punto *m* esportazione oro
n goudpunt *n* van uitvoer
p ponto *m* de exportação do ouro
s guldexportpunkt
日 正貨現送点
汉 黄金输出点

977 EXPORT INDUSTRY; EXPORTING INDUSTRY
this produces* goods* mainly for the foreign market*
EKSPORTA INDUSTRIO
produktas* céfe por la eksterlanda merkato*

d Exportindustrie *f*; Ausfuhrindustrie
e industria *f* de exportación
f industrie *f* d'exportation
i industria *f* di esportazione

n exportindustrie
p indústria *f* de exportação
s exportindustri
日 輸出工業
汉 出口工业

978 EXPORTING INDUSTRY
v. *export industry*

979 EXPORT LICENCE; EXPORT PERMIT
a licence for the export* of goods*, granted by the governmental authority
EKSPORTLICENCO
licenco pri eksportado* de varoj*, konsentita de la registara instanco

d Ausfuhrbewilligung *f*; Ausfuhrerlaubnis *f*; Ausfuhrlizenz *f*
e licencia *f* de exportación
f licence *f* d'exportation
i licenza *f* di esportazione
n uitvoervergunning; uitvoerlicentie; exportvergunning
p licença *f* de exportação
s exportlicens
日 輸出承認証
汉 出口许可证

980 EXPORT OF CAPITAL
the long-term provision of financial means to foreign countries. One of its causes may be the necessity to stimulate the granting of credit*, participation in foreign businesses* and the enlargement of foreign establishment in order to preserve a high level of exports* and increase sea and air traffic
KAPITALEKSPORTO
estas longtempa disponigo de monrimedoj al la eksterlando. Unu el la kaŭzoj povas esti la neceso stimuli konsentadon de kredito*, partoprenon en eksterlandaj entreprenoj* kaj pligrandigon de eksterlandaj establoj, por konservi altan eksport*nivelon kaj intensigi navigadon kaj aertrafikon

d Kapitalausfuhr *f*
e exportación *f* de capitales
f exportation *f* de capitaux
i esportazione *f* di capitale
n kapitaaluitvoer; kapitaalexport
p exportação *f* de capitais
s kapitalexport
日 資本輸出
汉 资本输出

981 EXPORT PERMIT
v. *export licence*

982 EXPORT PROHIBITION; EXPORT BAN
this is imposed in connection with goods* which are vitally important to the home market* (either in war or for economic* reasons). Where the prohibition relates to one or more countries, it is usually intended as an economic° sanction. Cp. *import prohibition*
EKSPORTA PROHIBICIO
ĝin oni dekretas pri varoj* kiuj esence gravas al la enlanda merkato* (milite aŭ ekonomie*). Se la prohibicio validas pri unu aŭ kelkaj landoj, oni ordinare ĝin intencas kiel ekonomian° sankcion. Kp *importa prohibicio*

d Ausfuhrverbot *n*; Ausfuhrsperre *f*
e prohibición *f* de exportación
f interdiction *f* d'exportation; prohibition *f* d'exportation
i divieto *m* di esportazione
n uitvoerverbod *n*; exportverbod
p proibição *f* de exportação
s exportförbud (-et); utförselförbud
日 輸出禁止
汉 出口禁令

983 EXPORT SURPLUS; EXCESS OF EXPORTS
the sum by which a country's exports* exceed its imports*
EKSPORTPLUSO
la sumo per kiu la eksporto* de iu lando superas ĝian importon*

d Ausfuhrüberschuss *m*
e excedente *m* de las exportaciones
f excédent *m* d' (des) exportation(s)
i eccedenza *f* di esportazioni
n uitvoeroverschot *n*; exportoverschot
p excedente *m* das exportações
s exportöverskott (-et)
日 輸出超過
汉 出超

984 EXPORT TRADE
sells abroad goods* which have been produced* within the country. Cp. *import trade*

d Ausfuhrhandel *m*; Exporthandel
e comercio *m* de exportación
f commerce *m* d'exportation

EKSPORTA KOMERCO
vendas eksterlanden varojn* kiujn oni produktas* propralande. Kp *importa komerco*

i commercio *m* di esportazione
n uitvoerhandel; exporthandel
p comércio *m* de exportação
s exporthandel
日 輸出貿易
汉 出口贸易

985 EXPRESS LETTER
this is delivered to the addressee as soon as it arrives at the post office in the town of destination
EKSPRESA LETERO
ĝin oni portas al la adresatario tuj post alveno en la poŝtoficejon de la destinloko

d Eilbrief *m*
e carta *f* urgente
f lettre *f* exprès
i lettera *f* espresso
n expresbrief
p carta expressa
s expressbrev (-et)
日 速達郵便
汉 快递信件

986 EXPROPRIATION
the lawful transfer of property* and other rights in favour of the general interest and against the wishes of the owner of the property or rights, who is usually compensated
EKSPROPRIETIGO
estas la laŭleĝa transigo de proprieto* kaj aliaj rajtoj favore al la ĝenerala intereso kaj kontraŭ la deziro de la rajthavanto, al kiu oni kutime kompensas

d Enteignung *f*
e expropiación *f*
f expropriation *f*
i espropriazione *f*
n onteigening
p desapropriação *f*
s expropriation
日 収用
汉 征用，征收

987 EX QUAY (DUTIES ON BUYER'S ACCOUNT)
a delivery° condition: the price* includes unloading the goods* on to the quay in the port of arrival, but not customs° duties
FRI KAJO (EKSKLUZIVE DE DOGANO)
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la elŝipigon de la varoj* sur la kajon en la destinhaveno, sed ne la importdoganojn*

d ab Kai ohne Zoll; ab Kai unverzollt
e sobre muelle (sin aduana)
f à quai (non dédouané)
i alla banchina (non sdoganato)
n ex kaai (exclusief rechten); van de wal (exclusief rechten)
p posto sobre o cais do destino (excepto direitos alfandegários)
s fritt kaj utom tullkostnader
日 輸入港埠頭渡し
汉 目的港码头交货(进口税由买方负担)

988 EX QUAY (DUTY PAID)
a delivery° condition: the price* includes unloading of the goods* on to the quay in the port of arrival as well as customs° duties
FRI KAJO (INKLUZIVE DE DOGANO)
liverkondiĉo*:, la prezo* inkluzivas la elŝipigon de la varoj* sur la kajon en la destinhaveno kiel ankaŭ la importdoganojn*

d ab Kai mit Zoll; ab Kai verzollt
e sobre muelle (aduanado)
f rendu à quai (dédouané)
i alla banchina (sdoganato)
n ex kaai (franco rechten); van de wal (franco rechten); loco in consumptie (franco rechten)
p posto no cais (direitos pagos)
s fritt förtullat; fritt kaj
日 埠頭渡し
汉 目的港码头交货(已完税)

989 EXTENSIVE INVESTMENT; INVESTMENT IN BREADTH
this can be interpreted as investment* in an extension of the productive apparatus, so that a larger quantity of the same article* can be produced*, whilst the cost remains the same. Cp. *intensive investment*
VASTIGA INVESTO; HORIZONTALA INVESTO

d Investition *f* zur Produktionsausweitung; Horizontalinvestierung *f*
e inversión *f* horizontal
f investissement *m* d'expansion
i investimento *m* a fini di produttività

ĝin oni povas interpreti kiel investon* en plivastigon de la produkta° aparato, tiel ke oni povas produkti* pli grandan kvanton de la sama artiklo* dum la prezo* restas la sama. Kp *intensiviga investo*

n breedte-investering
p investimento *m* horizontal
s horisontell investering o
日 広汎な投資
汉 大量投资

990 EXTERNAL COMMERCIAL POLICY
v. *foreign commercial policy*

991 EXTRACTIVE PRODUCTS
are obtained from the earth, usually by mechanical means, and are put on the market* as independent products*: turfs, minerals, salt, crude oil, etc.
ELTERAĴOJ
akiriĝas el la tero, kutime mekanike, kaj enkomerciĝas kiel memstaraj produktoj*: torfaĵoj, minaĵoj, salo, petrolo ktp

d Urprodukte *npl*; Bodenschätze *mpl*
e productos *mpl* de extracción
f produits *mpl* d'extraction; matières extractives
i prodotti *mpl* d'estrazione
n extractieve produkten *npl*
p produtos *mpl* de extracção
s råvaror *pl* ut vunna ur jorden
日 天然資源
汉 资源产品

992 EXTRA DIVIDEND
when a company* had decided to equalise the dividends* payable, it may decide in very favourable years to pay an ~ in addition to the normal dividend
EKSTRA DIVIDENDO
kiam kompanio* decidis egaligi la dividendojn* pagotajn, ĝi en tre favoraj jaroj povas decidi pagi ~ krom la normala

d Extradividende *f*
e dividendo extraordinario
f dividende *m* supplémentaire
i dividendo *m* supplementare
n extradividend *n*
p dividendo extraordinário
s extra utdelning
日 特別配当
汉 附加股息，额外股息

993 EX WAREHOUSE
a delivery° condition. V. *ex works*
EL STAPLO
liverkondiĉo*. Vd *el fabriko*

d ab Lager
e de almacén
f ex-magasin; départ magasin
i al magazzino
n af magazijn; af pakhuis
p do armazém
s fritt lager
日 倉庫渡し
汉 仓库交货

994 EX WORKS
a delivery° condition: the purchaser pays for any packing, weighing, counting, measuring and quality checks. The purchaser bears the cost of transport* to the port, station, etc.
EL FABRIKO
liverkondiĉo*. La vendanto pagas eventualajn pakadon, pesadon, nombradon, mezuradon kaj kvalitkontrolon. La aĉetanto portas la transportkoston* al haveno, stacidomo, ktp

d ab Werk; ab Fabrik
e de fábrica
f à l'usine; départ usine
i alla fabbrica
n af fabriek
p da fábrica
s fritt fabrik
日 工場渡し
汉 工厂交货

995 FACILITIES
things which facilitate existence, a sojourn, etc.: *to grant ~ to someone*
FACILIGOJ; OPORTUNAĴOJ
aĵoj aŭ agoj kiuj plifaciligas la ekziston aŭ la restadon: *konsenti ~ al iu*

d Erleichterungen *fpl*; Fazilitäten *fpl*
e facilidades *fpl*
f facilités *fpl*
i facilitazioni *fpl*
n faciliteiten *pl*
p facilidades *fpl*
s förmåner *pl*
日 便益
汉 便利

996 FACTORS OF PRODUCTION
the various factors which combine to produce* goods*

d Produktionsfaktoren *mpl*
e factores *mpl* de producción

and services*. Land, labour* and capital* are the traditional categories, whilst organisation or enterprise* is sometimes added as a fourth category
PRODUKTOFAKTOROJ
estas la diferencaj faktoroj kiuj kombiniĝas por produkti* varojn* kaj servojn*. Grundo, laboro* kaj kapitalo* estas la tradiciaj kategorioj, dum organizo aŭ entrepreno* iafoje aldoniĝas kiel kvara kategorio

f facteurs *mpl* de production
i fattori *mpl* di produzione
n produktiefaktoren *pl*
p factores *mpl* de producão
s produktionsfaktorer *pl*
日 生産要素
汉 生产要素

997 **FACTORY; MILL**
a place in which goods* are produced*, usually on a large scale
FABRIKO
ejo en kiu oni produktas* varojn*, ordinare grandskale

d Fabrik *f*
e fábrica *f*; manufactura *f*
f fabrique *f*; usine *f*
i fabbrica *f*
n fabriek
p fábrica
s fabrik
日 工場
汉 工厂

998 **FACTORY HYGIENE; INDUSTRIAL HYGIENE**
taking care of the physical and mental health of the worker in the business*. The stimulation of ~ necessitates a number of arrangements in the fields of hygiene, medicine and technology
INDUSTRIA HIGIENO
la zorgo pri la korpa kaj mensa sano de la laboristo en la entrepreno*. Stimulado de ~ postulas nombron da disponoj en la terenoj de higieno, medicino kaj tekniko

d Betriebshygiene *f*
e higiene *f* industrial
f hygiène *f* du travail; hygiène industrielle
i igiene *f* nell'impresa
n bedrijfshygiëne
p higiene *f* do trabalho
s företagshälsovård
日 工場衛生
汉 工厂卫生

999 **FACTORY INSPECTION**
the action or tasks of the factory° inspectorate
LABORINSPEKTADO
la ago aŭ tasko de la laborinspekcio*

d Kontrolle *f* der Gewerbeaufsicht
e inspección *f* del trabajo
f inspection *f* du travail
i ispezione *f* del lavoro
n arbeidsinspectie
p inspecção *f* do trabalho
s yrkesinspektion
日 工場査閲
汉 工厂检查

1000 **FACTORY INSPECTORATE**
a government institution which checks the observance of rules regarding the protection of health and safety of staff*. Cp. *factory inspection*
LABORINSPEKCIO
estas registara institucio kiu kontrolas la observon de la instrukcioj pri protektado de sano kaj sekureco de personalo*. Kp *laborinspektado*

d Gewerbeaufsicht *f*; berufliche Aufsichtsbehörde *f*
e inspección *f* del trabajo
f inspection *f* de travail
i sorveglianza *f* del lavoro
n arbeidsinspectie
p fiscalização *f* do trabalho
s yrkesinspektion
日 工場立入検査(政府の)
汉 工厂检查机构

1001 **FAIL (TO); GO BANKRUPT (TO); GO INTO LIQUIDATION (TO)**
to stop paying one's debts* by reason of legally established insolvency*. This insolvency usually results from the fact that the debts exceed the value of the assets*
BANKROTI
ĉesigi pagon de siaj ŝuldoj* pro nekapablo pagi, kiu estas leĝe konstatita. Tiu nekapablo kutime rezultas el la fakto ke la ŝuldoj superas la valoron de la kunaj aktivaĵoj*. Kp *nesolventeco*

d in Konkurs geraten
e quebrar
f faire faillite
i fallire
n failliet gaan
p falir
s gå i konkurs; göra konkurs
日 破産させる
汉 破产

1002 FAIR; MARKET
a large-scale commercial* gathering, often with amusements, which takes place at a fixed time and in a fixed place for the sale of one special article* or kind of animal, e.g. wool, bees, horses, etc. The products* or animals are available for immediate sale, unlike at an industrial° fair.
JARBAZARO
granda komerca* kunveno, ofte kun distraj arangoj, kiu okazas en fiksita periodo kaj loko por vendado ofte de unu speciala artiklo* aŭ besto, ekz. lano, abeloj, ĉevaloj ktp. La produktoj* aŭ bestoj estas disponeblaj por tuja vendo, male al industria° foiro.

d Jahrmarkt *m*
e feria *f*
f foire *f*
i fiera *f*
n jaarmarkt
p feira *f*
s mässa; marknad
日 定期市
汉 定期集市，商品交易会

1003 FALL DUE (TO)
v. *to mature*

1004 FALSIFIED BALANCE SHEET
this shows, e.g., possessions at an excessively high value or debts* which are less than they really are
FLATA BILANCO
montras ekz. posedajojn kontraŭ tro alta valoro aŭ ŝuldojn* kiuj estas malpli altaj ol en realeco

d geschmeichelte Bilanz; frisierte Bilanz; überbewertete Bilanz
e balance falseado
f bilan surestimé; bilan surévalué; bilan truqué
i bilancio annacquato
n geflatteerde balans
p balanço forjado
s friserad balans
日 粉飾B/S
汉 虚假资产负债表

1005 FAMILY ALLOWANCE; FAMILY BENEFIT; CHILDREN'S SUPPLEMENT
a payment on account of the child(ren) of the employee*, in addition to the latter's wages*. The amounts and conditions* vary from country to country
PORINFANA KROMPAGO
pago por la infano(j) de la dungito*, aldone al lia salajro*. Sumoj kaj kondiĉoj* diferencas de lando al lando

d Familienbeihilfe *f*; Kindergeld *n*; Kinderzuschlag *m*
e subsidio *m* familiar; plus *m* familiar
f allocation familiale; prestation familiale
i assegni *mpl* familiari
n kinderbijslag
p salário *m* – família
s barnbidrag (-et)
日 児童手当
汉 家庭津贴

1006 FAMILY BENEFIT
v. *family allowance*

1007 FAMILY COMPANY; PRIVATE COMPANY
a company* of which the capital* belongs, at least to a large extent, to the members of one family. ≠ Cp. *joint stock company*
FAMILIA KOMPANIO
kompanio* kies kapitalo* apartenas al membroj de unu familio, aŭ almenaŭ grandparte. ≠ Kp *akcia kompanio*

d Familiengesellschaft *f*
e sociedad anónima familiar
f société *f* de famille
i società *f* familiare
n familievennootschap; besloten naamloze vennootschap
p sociedade fechada
s familjebolag (-et)
日 同族会社
汉 家族公司

1008 FAMILY PROVISION
v. *legal portion*

1009 FAO
v. *Food and Agriculture Organisation of the United Nations*

1010 FARMER'S BANK
v. *agricultural bank*

1011 FARM OUT (TO); LET OUT UNDER A SUBCONTRACT (TO)
the manufacturer* can usually carry out the work in his own business*, but he may place an order with another firm*, for example if his means° of production are overloaded or when he has to supply a high-quality product* whose parts will be of markedly higher quality if they are made by another firm
FABRIKIGI ALIFIRME; FARIGI ALIFIRME
kutime la fabrikisto* povas fari la koncernajn laborojn ilin al alia en sia propra entrepreno*, sed li ankaŭ povas komisii firmo* ekzemple se liaj produktiloj* estas tro ŝarĝitaj aŭ kiam li devas liveri* altkvalitan produkton kies difinitaj eroj kvalite plireliefiĝas, se ilin faras alia firmo

d in einem Lohnbetrieb anfertigen lassen; im Lohn arbeiten lassen
e subcontratar
f sous-traiter
i far fare a terzi; far fare ad altri
n uitbesteden
p mandar fazer fora
s legotillverka
日 外注する
汉 包出(活计等)

1012 F.A.S.
v. *free alongside ship*

1013 FAST FREIGHT (US)
v. *fast goods*

1014 FAST GOODS; FAST FREIGHT (US)
goods* sent by a train which is quicker than a goods° train, or by a passenger train: *to send books as ~*
RAPIDVARO
varo* sendata per trajno pli rapida ol vartrajno*, aŭ per pasaĝertrajno: *sendi librojn rapidvare*

d Eilgut *n*
e mercancías *fpl* de gran velocidad
f expédition(s) *f* (*pl*) en régime accéléré; R.A. (France); marchandises *fpl* en grande vitesse
i merce *f* a grande velocità
n snelgoed *n*
p mercadorias *fpl* de grande velocidade
s ilgods (-et)
日 速達貨物
汉 快运货物

1015 FAVOURABLE TRADE BALANCE
this exists if exports* exceed imports*. Cp. *unfavourable trade balance*
AKTIVA KOMERCA BILANCO; FAVORA KOMERCA BILANCO
ekzistas se la eksporto* superas la importon*. Kp *pasiva komerca bilanco*

d aktive Handelsbilanz
e balanza comercial activa
f balance commerciale excédentaire; balance commerciale en excédent; balance commerciale favorable
i bilancia commerciale attiva
n actieve handelsbalans; gunstige handelsbalans
p balança *f* comercial favorável
s aktiv handelsbalans
日 輸出超過
汉 贸易出超

016 FERRY BOAT
a ship which transports* people, animals, vehicles, goods*, etc. across a canal, river, etc. at a definite place and usually to a definite time-table
PRAMŜIPO
ŝipo kiu, en difinita loko, transportas* personojn, bestojn, veturilojn, varojn* ktp trans kanalon, riveron k.s., kutime laŭ difinita horaro

d Fährschiff *f*
e balsador *m*; transbordador *m*
f bac *m*
i traghetto *m*
n veerboot; pont
p balsa *f*
s färja
日 フェリー
汉 渡船

1017 FICTITIOUS; IMAGINARY
unreal, only sham: *a ~ profit*
FIKTIVA; FIKCIA
imagita, nereala, nur ŝajna: *~ profito*

d imaginär; fingiert; fiktiv
e ficticio
f fictif; imaginaire
i fittizio

n fictief; imaginair
p fictício
s imaginär; fiktiv
日 粉飾の
汉 虚假的

1018 FICTITIOUS BILL
v. *accommodation bill*

1019 FIDEI-COMMISSUM; TRUST; REVERSION
(leg.) an arrangement by which the heir* or legatee* is required to preserve the inheritance* and later either give it or leave* it to another person, either after a definite time, or on his death
FIDEIKOMISO
(jur) estas la dispozicio laŭ kiu la heredanto* aŭ legacatario* estas devigita konservi la heredaĵon* kaj poste doni aŭ heredigi* ĝin al alia persono, ĉu post difinita tempo, ĉu ĉe sia morto

d Nacherbfolge *f*
e fideicomiso *m*
f fidéicommis *m*
i fedecommissione *f*
n fidei-commis *n*; erfstelling over de hand
p fideicomisso *m*
s fideikommiss (-et)
日 将来所有権
汉 未来所有权

1020 FIDELITY GUARANTEE INSURANCE
insurance* against a loss* which may be suffered through the dishonesty of persons responsible for sums° of money or valuables //
KAŬCIA ASEKURO
asekuro* kontraŭ perdo* kiun oni povas suferi tial ke personoj ne prirespondas monsumojn* aŭ monvalorojn pro malhonesteco //

d Kautionsversicherung *f*; Vertrauensschadenversicherung
e seguro *m* de caución; seguro de infidelidad
f assurance *f* contre les détournements
i assicurazione *f* mediante cauzione
n borgtochtverzekering
p seguro *m* de fidelidade
s garantiförsäkring vid förskingring, bedrägeri och stöld
日 身元保証保険
汉 忠诚保证保险

1021 FIDUCIARY MONEY
money* which owes its acceptability to public trust. The intrinsic° value of such money, e.g. bank° notes, is usually nil, or very much lower than the nominal° value
FIDATA MONO
estas mono* kiu dankas sian akceptiĝon al la fido de la publiko. Ĝenerale la intrinseka° valoro de tia mono, ekz. de banknotoj*, estas nula, aŭ multe malpli alta ol la nominala° valoro

d Notenumlauf *m*; Papierwährung *f*; stoffwertloses Geld
e moneda fiduciaria
f monnaie *f* fiduciaire; papier-monnaie *m*
i moneta fiduciaria
n fiduciair geld *n*
p moeda fiduciária
s pengar baserade på förtroende
日 銀行券(信用発行の)
汉 信用货币

1022 FILE
v. *dossier*

1023 FINAL DISTRIBUTION
(bankruptcy*) the final distribution of that which has been allocated to the creditors*
FINA DISTRIBUO
pp bankroto*: la lasta distribuo de tio kio estas asignita al la kreditoroj*

d Schlussverteilung *f*
e último reparto
f dernière répartition
i distribuzione *f* finale
n slotuitdeling
p distribuição *f* final
s slututdelning
日 残余残産処分(破産)
汉 最后财产处理(破产)

1024 FINAL DIVIDEND
the dividend* which remains payable after payment of the interim° dividend
FINA DIVIDENDO
la dividendo* kiu restas post pago de la intertempa°

d Schlussdividende *f*
e dividendo *m* final
f dividende final
i saldo *m* dividendo
n slotdividend *n*

dividendo

p dividendo *m* final
s slututdelning
日 最終配当
汉 最后红利

1025 FINAL INVOICE
is based on the net° weight on discharge*. The amount already paid on the provisional° invoice is deducted
DEFINITIVA FAKTURO
estas sur bazo de la neta° pezo ĉe elŝarĝo*. Oni deprenas la sumon jam pagitan laŭ la provizora° fakturo

d endgültige Faktura; endgültige Rechnung
e factura *f* final
f facture définitive
i fattura definitiva
n eindfactuur; definitieve factuur; slotfactuur; finaalfactuur
p factura definitiva
s slutfaktura
日 確定送状(貿易)
汉 最终发票

1026 FINANCE BILL
is drawn* between banks or between a bank* and its customer in order to obtain finance. It consequently has a purely financial character, in contrast to a commercial bill*, which is drawn as a result of a transaction* in goods*
FINANCA TRATO
estas tratata* inter bankoj aŭ inter banko* kaj kliento por havigo de financoj. Do ĝi havas pure financan karakteron, male al komerca trato*, kiun oni tratas rezulte de var* transakcio*

d Finanzwechsel *m*
e efecto *m* de finanza
f effet *m* de finance
i cambiale finanziaria
n financiële wissel
p letra *f* de finança
s finansväxel
日 金融手形(銀行発行の)
汉 金融票据

1027 FINANCIAL REHABILITATION
v. *reestablishment of the currency*

1028 FINANCIAL YEAR; FISCAL YEAR (US)
a 12 months accounting period of a business*, not necessarily a calendar° year
FINANCA JARO
12-monata konto*periodo de entrepreno*, kiu ne bezonas esti kalendara° jaro

d Rechnungsjahr *n*; Geschäftsjahr; Betriebsjahr; Wirtschaftsjahr; Finanzjahr
e año financiero; ejercicio *m*
f exercice *m*; exercice comptable; exercice budgétaire; année *f* budgétaire
i anno finanziario
n boekjaar *n*; financieel jaar
p ano financeiro; exercício *m*
s bokföringsår (-et)
日 会計年度
汉 财政年度, 会计年度

1029 FINANCIAL
v. *budget year*

1030 FINANCING
that part of business° economics which is concerned with the question how to provide a business* most effectively with money*/and/or credit*, in order that it shall be enabled to function properly. When the term is applied to national economics, it refers to public finance
FINANCADO
estas tiu parto de entreprena° ekonomiko kiu okupiĝas pri la demando, kiel provizi entreprenon* plej efike per mono* kaj/aŭ kredito*, por ke ĝi povu funkcii bone. Se la termino aplikiĝas al nacia ekonomiko*, ĝi rilatas al la publikaj financoj

d Finanzierung *f*
e financiación *f*
f financement *m*; finances *fpl*
i finanziamento *m*
n financiering
p financiamento *m*
s finansiering
日 財務運営;金繰り
汉 融通资金, 筹措资金

1031 FINANCING BANK; MERCHANT BANK
satisfies in particular the long-term capital* requirements of business* and industry*
FINANCDONA BANKO
kontentigas speciale la kapital* bezonojn de komerco* kaj industrio* por longa periodo

d Finanzierungsbank *f*
e banco *m* financiador
f banque *f* de financement
i banca *f* di credito finanziario
n financieringsbank
p banco *m* de financiamento
s finansieringsbank
日 **長期資金銀行**
汉 信贷银行

1032 FIND (TO)
v. *to ascertain*

1033 FINENESS
the defined content of a precious° metal in an alloy, as fixed by law in various countries. Cp. *content; titre*
TITRO
difinita enteno de alojo je multekosta metalo, fiksita de leĝoj laŭ la landoj. Kp. *enteno*

d Gehalt *m*
e ley *f*
f titre *m*
i titolo *m*
n gehalte *n*
p título *m*
s halt; finhet
日 **純度(法定の)**
汉 (金属的)纯度, 成色

1034 FINISHED PRODUCT
v. *end product*

1035 FIRE INSURANCE
insurance* against damage* or loss* as a result of fire
BRUL-ASEKURO; INCENDI-ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* aŭ perdo* sekve de brulo

d Feuerversicherung *f*
e seguro *m* contra incendio
f assurance *f* (contre l') incendie
i assicurazione *f* contro l'incendio
n brandverzekering
p seguro *m* contra fogo
s brandförsäkring
日 **火災保険**
汉 火灾保险

1036 FIRM
1) the name of a business* enterprise*; 2) the business enterprise itself
FIRMO
1) la nomo de komerca* entrepreno*; 2) la komerca entrepreno mem

d Firma *f*
e casa *f*; firma *f*
f maison *f* (de commerce); firme *f*
i impresa *f*
n firma; huis *n*
p firma *f*
s firma
日 **商社(法人;個人)**
汉 商号, 商行, 公司

1037 FIRM
v. *business*

1038 FIRM BARGAIN; FIRM DEAL
(stock° exchange) delivery* of the securities* must take place on specified days. It is a kind of time° bargain
FIKSA NEGOCO
pp biloborso*; la livero* de la biloj* devas okazi en difinitaj tagoj. Ĝi estas formo de tempolima° negoco

d festes Geschäft; Fixgeschäft
e operación *f* en firme; operación a fecha fija
f opération *f* à terme; opération ferme
i contratto *m* a termine fermo
n vaste transactie; fixe-affaire
p operação *f* firme
s fast handelsuppgörelse
日 **約定期限**
汉 实盘交易

1039 FIRM DEAL
v. *firm bargain*

1040 FIRM NAME; TRADING NAME
the name of a business* enterprise*

d Firma *f* (unter der Firma . . .)
e razón *f* social

FIRMONOMO
la nomo de komerca* entrepreno*

f raison sociale
i denominazione *f*
n firmanaam; handelsnaam
p razão *f* social; firma *f*
s firmanamn (-et)
日 商号;屋号
汉 商号

1041 FIRM OFFER
usually gives the date up to which it is open. Cp. *offer without engagement*
FIRMA OFERTO
kutime mencias la daton ĝis kiu ĝi restos valida. Kp *nuligebla oferto*

d feste Offerte; festes Angebot
e oferta *f* en firme
f offre *f* ferme
i offerta impegnativa
n vaste offerte
p oferta *f* firme
s fast anbud (-et)
日 確定売申込
汉 实盘

1042 FIRST-CLASS PAPER; GILT-EDGED SECURITIES
these satisfy the strictest requirements as to security
SENRISKAJ BILOJ
biloj kiuj kontentigas la plej altajn postulojn pri solideco

d mündelsichere Werte *mpl*; erstklassige Wertpapiere *npl*
e títulos *mpl* de primera clase
f valeurs *fpl* de père de famille
i valori *mpl* sicuri
n goudgerande waarden *pl*
p títulos *mpl* de primeira classe
s guldkantade papper
日 一流手形
汉 头等证券

1043 FIRST LOSS INSURANCE
the insurer* pays for the whole damage* or loss*, even in a case of underinsurance*
UNUARISKA ASEKURO
la asekuristo* kompensas la tutan damaĝon* aŭ perdon*, ankaŭ ĉe subasekuro*

d Erstrisikoversicherung *f*
e seguro *m* de primer riesgo
f assurance *f* au premier risque
i assicurazione *f* al primo rischio
n premier risque verzekering
p seguro *m* de primeiro risco
s första-risk-försäkring
日 実損てん補(保)
汉 第一危险保险

1044 FIRST OF EXCHANGE
a bill* may be drawn in one copy only, or in several copies each with the same wording. In the latter case they are called 'first of exchange', 'second of exchange', etc. All the copies together constitute one bill, and payment of any one copy renders the others null
UNUA TRATO
oni povas fari traton* en unu aŭ pliaj samtekstaj ekzempleroj. En la dua kazo ili nomiĝas 'la unua (trato)', 'la dua (trato)' ktp. Ĉiuj ekzempleroj kune formas unu traton, do pago de unu ekzemplero nuligas la aliajn

d Prima *f*; Primawechsel *m*
e primera *f* de cambio
f première de change
i prima cambiale
n prima; primawissel
p primeira via *f* de letra
s primaväxel
日 第一手形(組発行の)
汉 第一联汇票, 汇票正本

1045 FISCAL CUSTOMS DUTIES
import° duties which are levied primarily in the interest of the exchequer*. They often have a protective effect as well. Cp. *protective customs duties*
FISKAJ DOGANOJ
estas importdoganoj* kiujn oni kolektas unualoke en la intereso de la fisko*. Ofte ili havas ankaŭ protektan efikon. Kp *protektaj doganoj*

d Finanzzölle *mpl*
e derechos *mpl* fiscales
f droits *pl* fiscaux
i diritti *mpl* fiscali
n fiscale rechten *npl*
p direitos *mpl* fiscais
s finanstullar *pl*
日 財政目的の関税
汉 财政关税

1046 FISCAL YEAR (US)
v. *financial year*

1047 FIX (TO); DETERMINE (TO)
to make permanent, to define: *to fix a price*, a time, etc.*
FIKSI
igi senŝanĝa, precizigi: *fiksi prezon*, tempon ktp*

d festsetzen; ansetzen
e fijar
f fixer
i fissare
n vaststellen; bepalen
p fixar
s bestämma; fastställa
日 固定する
汉 确定

1048 FIXED ASSETS; FIXED CAPITAL
covering durable° means of production which either do not circulate at all (such as land) or circulate only slowly (such as buildings and machines). Cp. *working capital*
FIKSA KAPITALO
al ĝi apartenas la daŭremaj° produktiloj, kiuj ne (tereno) aŭ malrapide (konstruaĵoj kaj maŝinoj) cirkulas. Kp *operacia kapitalo*

d Anlagevermögen *n*
e activo fijo
f capital immobilisé; valeurs *pl* immobilisées
i capitale fisso
n constant kapitaal *n*; vast kapitaal
p capital imobilizado
s anläggningstillgångar *pl*; fasta tillgångar
日 固定資産
汉 固定资产

1049 FIXED CAPITAL
v. *fixed assets*

1050 FIXED CHARGES
v. *fixed costs*

1051 FIXED COSTS; FIXED CHARGES
costs which, within specified limits, are not affected by changes in the volume of production*: the cost of factories, machines, plots of land, the salaries* of managers, etc. Cp. *variable costs*
FIKSAJ KOSTOJ
estas kostoj kiuj, inter difinitaj limoj, ne estas tuŝataj de ŝanĝoj en la amplekso de la produktado*: la kostoj de fabrikoj, maŝinoj kaj terenoj, la salajroj* de direkcio* ktp. Kp *variaj kostoj*

d feste Kosten *fpl*; fixe Kosten
e gastos *pl* fijos
f frais *mpl* fixes
i costi *mpl* fissi
n vaste kosten *pl*
p custos *pl* fixos
s fasta kostnader *pl*
日 固定費
汉 固定成本

1052 FIXED DEPOSIT; DEPOSIT FOR A FIXED TERM
money* deposited* for a specified period
FIKSDATA DEPONO
mono* deponita* por difinita periodo

d Festgelder *npl*; feste Gelder
e depósito *m* a plazo fijo
f compte *m* de dépôt à terme
i deposito vincolato
n deposito *n* met vaste termijn
p depósito *m* a prazo fixo
s fast inlåning
日 定期預金
汉 定期存款

1053 FIXED EXCHANGE; QUOTATION AT SO MANY UNITS OF FOREIGN CURRENCY TO THE ...
the quoted prices* of currencies* represent the sum of foreign money* which can be bought for a fixed sum in one's own currency
KVOTO PROPRAVALUTA
la valutaj° kurzoj kvotitaj reprezentas sumon da eksterlanda mono*, kiun oni povas aĉeti por fiksa sumo en propra valuto

d Notierung *f* mit dem festen Währungsbetrag im Inland; Mengennotierung; direkte Notierung
e tipo *m* de cambio fijo en el interior
f le certain
i quotazione *f* del certo
n notering met vaste waarde in het binnenland; hoeveelheidsnotering
p oferta *f* do certo
s direkt notering
日 固定相場(外為)
汉 固定汇率

1054 FIXED INTEREST
of securities*: giving rise to a fixed rate° of interest, e.g. a debenture*
FIKSINTEREZA
pp valorpaperoj*: portanta fiksan interezon*, ekz. obligacio*

d festverzinslich
e a interés fijo
f à revenu fixe
i a interesse fisso
n vastrentend
p de juro fixo
s med fast ränta
日 固定利率
汉 固定利率

1055 FIX QUOTAS (TO); FIX QUOTAS FOR THE IMPORTATION OF (TO)
1) to fix a quantity, number or part to be delivered on each of several occasions; 2) to limit an import*, fixing the maximum quantity of a specified article* which may be imported. V. *quota*
KONTINGENTIGI
1) fiksi kvanton, nombron aŭ parton ĉiufoje liverendaj; 2) limigi la importon*, fiksante maksimuman kvanton da difinitaj varoj* kiujn oni rajtas importi. Vd *kontingento*

d kontingentieren
e contingentar; imponer sistema de contingentes
f contigenter
i contingentare
n contingenteren
p contingentar
s kontingentera; kvotera
日 割当てる(原料;輸入量を)
汉 固定限额, 固定配额

1056 FIX QUOTAS FOR THE IMPORTATION OF (TO)
v. *to fix quotas*

1057 FIXTURE
v. *drug*

1058 FLEXIBLE EXCHANGE RATE
v. *floating exchange rate*

1059 FLIGHT OF CAPITAL
the transfer of capital* abroad because of economic* or political uncertainty (the threat of taxation*, devaluation*, etc.) Cp. *repatriation of capital*
KAPITALFUĜO
translokiĝo de kapitalo* eksterlanden pro ekonomia* aŭ politika necerteco (minacanta imposto*, devaluto*, ktp) Kp *kapitalrepatriiĝo*

d Kapitalflucht *f*
e evasión *f* de capitales; fuga *f* de capitales
f évasion *f* des capitaux; exode *m* des capitaux
i fuga *f* di capitali
n kapitaalvlucht
p evasão *f* de capitais
s kapitalflykt
日 資本の逃避
汉 资本逃避

1060 FLOATING DEBT; SHORT-TERM DEBT; UNFUNDED DEBT
a debt* which lasts for a short period
KURTA ŜULDO
ŝuldo* kiu daŭras dum mallonga periodo

d kurzfristige Schuld; kurzfristige Verbindlichkeit
e deuda *f* flotante
f dette flottante; dette à court terme
i debito *m* fluttuante
n vlottende schuld; schuld op korte termijn
p dívida *f* flutuante
s svävande skuld
日 短期借入金
汉 流动债务, 短期债务

1061 FLOATING EXCHANGE RATE; FLEXIBLE EXCHANGE RATE
when the exchange° rate is not stable, but can in principle fluctuate in the currency* market* under the influence of supply° and demand, one speaks of a ~
FLUKTUA VALUTO
kiam la valuta° kurzo ne estas stabila, sed principe povas

d fluktuierende Währung; freie Wechselkurse *mpl*
e cambio *m* fluctuante
f change flottant
i cambio *m* fluttuante
n zwevende valuta; wisselende koers; vlottende koers

fluktui en la valuta* merkato* sub influo de propono° kaj postulo, oni parolas pri ~

p cotação *f* flutuante
s fluktuerande valuta
日 変動相場(為替)
汉 浮动汇率

1062 FLOATING GOODS; SAILING GOODS; STEAMING GOODS; GOODS IN TRANSIT
these are goods* which are en route on a ship. This expression is used in purchasing° contracts, with the addition of the name of the ship on which the goods are being carried*. Cp. *to sell on floating terms*
FLOSANTAJ VAROJ
oni nomas varojn* kiuj estas dumvoje per ŝipo. Oni uzas ĉi tiun esprimon en aĉetkontraktoj*, aldonante la nomon de la ŝipo per kiuj la varoj estas transportataj*. Kp *vendi flosanta (j)*

d schwimmende Waren *fpl*; Waren unterwegs
e mercancías *fpl* flottantes;
f marcancías *fpl* flotantes
dise *f* en cours de route
i merci *fpl* in viaggio
n stomende goederen *npl*; goederen onderweg
p mercadorias *fpl* em trânsito
s varor *pl* under transport
日 神がかり品;未着品
汉 在途货物,路货

1063 FLOATING POLICY
is used in stocking* and warehousing*. It is a form of open° policy; it does not mention the value, kind or quantity of the insured objects, but it shows a sum as the basis for the premium*
KURANTA POLISO
aplikiĝas en stokado* kaj staplado*. Ĝi estas formo de netaksita° polisc, ne mencias la valoron, specon aŭ kvanton de la asekuritaj varoj*, tamen indikas sumon kiel bazon por la premiumo*

d laufende Police
e póliza *f* flotante
f police flottante
i polizza *f* flottante
n vlottende polis; lopende polis; veempolis
p apólice *f* corrente
s generalpolis
日 船名未詳積荷保険証券
汉 流动保单

1064 FLOATING POLICY
v. *contract policy*

1065 FLOW-LINE PRODUCTION
v. *conveyor-belt production*

1066 FLUCTUATE (TO)
to vary from time to time: *fluctuation of prices* on the stock° exchange*
FLUKTUI
alterne varii: *fluktuado de la kurzoj* en la biloborso**

d schwanken; fluktuieren
e fluctuar
f fluctuer; présenter des fluctuations
i fluttuare
n fluctueren
p flutuar
s fluktuera
日 乱高下する(相場)
汉 波动,起伏

1067 FLUCTUATIONS IN PRICES; FLUCTUATIONS IN THE RATE OF EXCHANGE
the successive and varied changes in prices* or rates° of exchange, often during a specified time
KURZOFLUKTUOJ
la sinsekvaj diversaj ŝanĝiĝoj de kurzo(j)*, ofte dum difinita periodo

d Kursschwankungen *fpl*
e fluctuaciones *fpl* del cambio
f fluctuations *fpl* des cours
i fluttuazioni *fpl* del corso
n koersschommelingen *pl*
p flutuações *fpl* do câmbio
s kursfluktuationer *pl*
日 価格の変動(季節的)
汉 价格波动

1068 FLUCTUATIONS IN THE RATE OF EXCHANGE
v. *fluctuations in prices*

1069 F.O.B.
v. *free on board*

1070 FOOD; PROVISIONS; FOODSTUFFS; FOOD PRODUCTS
the products* which are necessary for nourishment. Cp. *necessities of life*
NUTRAĴOJ
la produktoj* necesaj por nutri *sin.* Kp *vivonecesaĵoj*
d Lebensmittel *npl*; Nahrungsmittel
e comestibles *mpl*; víveres *mpl*
f denrées *fpl* alimentaires; produits *mpl* alimentaires
i alimenti *mpl*
n levensmiddelen *npl*
p alimentos *mpl*; víveres *mpl*
s livsmedel *pl*
日 食物
汉 食物

1071 FOOD AND AGRICULTURE ORGANISATION OF THE UNITED NATIONS; FAO
an organisation whose task it is to find methods of increasing world-wide agricultural productivity to an extent at least equal to the extent of the growth in world population
NUTRAĴA KAJ AGRIKULTURA ORGANIZO DE UNUIĜINTAJ NACIOJ; F.A.O.
organizo kies tasko estas trovi metodojn por plialtigi la tutmondan agrikulturan produktivon en mezuro kiu almenaŭ egalas la mezuron de la kresko de la tutmonda loĝantaro
d Ernährungs- und Landwirtschafts-Organisation *f* der Vereinten Nationen; F.A.O.
e Organización *f* des las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación; F.A.O.
f l'Organisation *f* des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture; F.A.O.
i Organizzazione *f* delle Nazioni Unite per l'Alimentazione e l'Agricoltura; F.A.O.
n Voedsel- en Landbouw-Organisatie; F.A.O.
p Organização *f* das Nações Unidas para Alimentação e Agricultura; F.A.O.
s FN's livsmedels- och jordbruksorganisation; FAO
日 食糧農業機構 FAO
汉 联合国粮食及农业组织

1072 FOOD PRODUCTS
v. *food*

1073 FOOD STORE; GROCERY STORE
a store where food* is sold
MANĜAĴA BUTIKO
butiko kie oni vendas manĝaĵojn
d Lebensmittelgeschäft *n*; Lebensmittelhandlung *f*
e tienda *f* de comestibles
f magasin *m* d'alimentation
i negozio *m* alimentari
n levensmiddelenbedrijf *n*; kruidenierswinkel
p mercearia *f*
s specerihandel; livsmedelsbutik
日 食料品店
汉 食品店

1074 FOODSTUFFS
v. *food*

1075 F.O.P.
v. *free on plane*

1076 F.O.Q.
v. *free on quay*

1077 F.O.R.
v. *free on rail*

1078 FORCED LOAN; COMPULSORY LOAN
the state makes use of this means when it is in urgent need of money* and is not certain that investors* will make it available. This kind of loan occurs principally at
d Zwangsanleihe *f*
e empréstito forzoso
f emprunt forcé
i prestito forzoso

times of trouble
DEVIGA PRUNTEPRENO
la ŝtato ekuzas ĉi tiun rimedon kiam ĝi urĝe bezonas monon* kaj ne estas certa ke la investantoj* ĝin disponigos. Ĉi tia pruntepreno okazas precipe en perturbaj tempoj

n gedwongen lening
p empréstimo compulsório
s tvångslån (-et)
日 強制公債
汉 强制贷款

1079 FORCE MAJEURE
as a legal notion: a superior force which prevents the fulfilment, for example, of a contract* and for which one is not responsible
SUPERFORTO; EKSTERHOMA FORTO; EKSTERVOLA FORTO
kiel jura* nocio: 'fremda kaŭzo', kiu neebligas la plenumon de ekz. kontrakto* kaj pri kiu oni ne respondecas

d höhere Gewalt
e fuerza *f* mayor
f force majeure (cas de)
i forza *f* maggiore
n force majeure
p força *f* maior
s force majeure
日 不可抗力(法概念)
汉 不可抗力

1080 FOREIGN BILLS PAYABLE IN GOLD
these exists if the prices* of foreign° exchange are based on gold
ORDEVIZOJ
ekzistas se la valuto* de devizoj* baziĝas sur oro

d Golddevisen *fpl*
e divisas *fpl* oro
f devises *fpl* or
i divisa aurea
n gouddeviezen *npl*
p divisas *fpl* – ouro
s guldvalutor *pl*
日 金為替
汉 以黄金支付的外国票据

1081 FOREIGN COMMERCIAL POLICY; EXTERNAL COMMERCIAL POLICY
the sum of the arrangements which promote or hinder trade with foreign countries
EKSTERLANDA KOMERCA POLITIKO
la tuto da aranĝoj kiuj progresigas aŭ malhelpas la komercon* kun la eksterlando

d Aussenhandelspolitik *f*
e política *f* comercial exterior
f politique commerciale étrangère
i politica *f* commerciale estera
n buitenlandse handelspolitiek
p política *f* do comércio externo
s utländsk handelspolitik
日 外国貿易政策
汉 对外贸易政策

1082 FOREIGN CURRENCY; FOREIGN EXCHANGE
a collectice name for foreign money* and other foreign securities*
DEVIZOJ
kolektiva nomo por fremda valuto* kaj aliaj eksterlandaj valoroj

d (ausländische) Devisen *fpl*
e divisas (extranjeras) *pl*
f devises (étrangères) *pl*
i divise *fpl*
n deviezen *npl*
p divisas *fpl*
s utländska valutor *pl*
日 外貨
汉 外币

1083 FOREIGN EXCHANGE
v. *foreign currency*

1084 FOREIGN WORKERS
workers from abroad who are engaged* by the industries* in a country so as to eliminate the shortage of native workers. The working° conditions are usually agreed between the governments concerned
EKSTERLANDAJ LABORISTOJ; GASTLABORISTOJ
laboristoj kiujn industrio* en iu lando dungas* el la eksterlando por tiel forigi sian mankon de enlandaj laboristoj. La laborkondiĉoj* estas ordinare interkonsentataj inter la koncernaj registaroj

d Gastarbeiter *m* & *mpl*
e manos *pl* de obra extranjeros
f main-d'œuvre étrangère
i lavoratori *mpl* stranieri
n gastarbeiders *pl*; buitenlandse werknemers *pl*
p operários *mpl*-hóspedes
s utländsk arbetskraft
日 外国人労働者
汉 外国工人

1085 FORGERY
falsification of documents is usually punishable at law. In

d Urkundenfälschung *f*
e falsificación *f* (de firmas, de

this connection documents are those which serve to prove some fact
SKRIBOFALSADO
falsado de skriboj estas kutime leĝe punebla. Ĉi-rilate skriboj estas dokumentoj kiuj servas por pruvi ian fakton

documentos)
f faux *m* en écritures
i falso *m* in scrittura
n valsheid in geschrifte
p falsificação *f* de documentos
s förfalskning av handlingar; urkundsförfalskning
日 文書偽造
汉 (文件等)伪造

1086 FORMALITY
a precisely defined manner or form in which it is necessary to act in order to observe a custom, rule or law: *legal formalities*
FORMALAĴO
precize difinita maniero aŭ formo laŭ kiu oni devas agi por observi kutimon, regulon aŭ legôn: *juraj formalaĵoj*

d Formalität *f*
e formalidad *f*
f formalité *f*
i formalità *f*
n formaliteit
p formalidade *f*
s formalitet
日 正式
汉 正式手续

1087 FORMAL LAW; STATUTE LAW
law* which regulates the application of material° law ≠
FORMALA JURO
juro* kiu reguligas la aplikon de la materia° juro ≠

d formales Recht
e derecho *m* formal
f droit formel
i diritto *m* formale
n formeel recht *n*
p direito *m* processual
s formell rätt
日 成文法
汉 成文法

1088 FORM OF RETURN (OF TAX)
v. *tax return*

1089 FORWARD (TO); DISPATCH (TO)
to arrange for the transport* of goods*, receiving them from the sender and conveying them to the carrier*. The forwarding° agent is rewarded with commission*. Cp. *to transport*
EKSPEDI
transportigi* varojn*, ricevante ilin ĉe la sendanto kaj portante ilin al la transportisto*. La ekspedisto* ricevas kompenson en la formo de komisipago*. Kp *transporti*

d spedieren
e expedir
f expédier
i spedire
n expediëren; afzenden
p expedir
s expediera
日 運送する
汉 发送

1090 FORWARD BUSINESS
v. *futures business*

1091 FORWARDING AGENT; SHIPPING AGENT
one who carries on the business of forwarding*. Cp. *carrier*
EKSPEDISTO
la persono aŭ entrepreno kiu profesie ekspedas*. Kp *transportisto*

d Spediteur *m*
e expedidor *m*
f expéditeur *m*
i spedizioniere *m*
n expediteur
p expedidor *m*
s speditör
日 運送業者
汉 运输代理人, 运输行

1092 FORWARD MARKET
v. *futures market*

1093 FORWARD SALE; ADVANCE SALE
e.g. in connection with plantations in the tropical countries, which sell their crop while it is still in the fields
ANTICIPA VENDO

d Verkauf *m* auf dem Halm; Vorausverkauf *m*
e venta anticipada
f vente *f* sur pied; vente anticipée

ekz. pp plantejoj en la tropiklandoj kiuj jam vendas sian rikolton kiam ĝi ankoraŭ estas sur la kampoj

i vendita anticipata
n voorverkoop
p venda antecipada
s försäljning i förväg
日 青田売り
汉 卖期货

1094 F.O.S.
v. *free overside ship*

1095 FOUL BILL OF LADING; DIRTY BILL OF LADING
V. *clean bill of lading*
NEPURA KONOSAMENTO; KUNREZERVA KONOSAMENTO
vd *pura konosamento*

d unreines Konnossement
e conocimiento sucio
f connaissement *m* avec réserves
i polizza *f* di carico con riserve
n vuil connossement *n*
p conhecimento *m* com reservas
s konossement med förbehåll
日 故障付船荷証券
汉 不清洁提单

1096 FOUNDERS' SHARE
given to a person who founded, or helped to found, the company* or played an important part in the foundation //
FONDINT-AKCIO
estas donata al persono kiu (kun)fondis la kompanion* aŭ ludis en tio gravan rolon //

d Gründeraktie *f*
e acción *f* de fundador
f part *f* de fondateur
i azione *f* per i fondatori
n oprichtersaandeel *n*
p acção *f* de fundador
s stiftarnas aktie o
日 発起人株
汉 发起人股份

1097 FRANCHISE
a limit defining the responsibility of insurers*; the percentage of the value of the insured goods* which the insurer does not need to reimburse if it is not exceeded by the loss*
FRANĈIZO
limo determinanta la respondecon de asekuristoj*; procento de la valoro de la asekuritaj varoj*, kiun la asekuristo ne bezonas kompensi se la perdo* ĝin ne superas

d Franchise *f*
e franquicia *f*
f franchise *f*
i franchigia *f*
n franchise
p franquia *f*
s franchis
日 免責歩合(海保)
汉 免赔率

1098 FRANK (TO)
v. *to stamp*

1099 FRANKING MACHINE; POSTAL FRANKER
this apparatus is often used by businesses* when the number of letters, printed papers, etc. is large. The advantage is quicker franking
AFRANKILO
ĉi tiun aparaton enpreprenoj* ofte uzas kiam la nombro da leteroj, presaĵoj k.s. estas granda. Avantaĝo: pli rapida afrankado

d Frankiermaschine *f*; Freistempler *m*
e máquina *f* de franquear
f machine *f* à affranchir
i affrancatrice *f* postale
n frankeermachine
p máquina *f* de franquear
s frankeringsmaskin
日 別納郵便押印機
汉 自动邮资盖印机

1100 FRAUD
a deception carried out particularly by falsification in management or by contravention of taxation or legal requirements
FRAŬDO
trompo farata speciale per falsado de administrado* aŭ per malobservado de la impostaj* aŭ leĝaj preskriboj

d Betrug *m*; Schwindel *m*
e fraude *m*
f fraude *f*
i frode *f*
n fraude
p fraude *f*
s bedrägeri (-et)
日 不正手段
汉 欺骗, 舞弊

1101 FREE
v. *broad*

1102 FREE
a term meaning: 1) that the price* includes the payment mentioned: *to supply goods* ~ of customs° duties, packing*, etc.;* 2) that the price includes carriage as far as the place mentioned: *to supply goods ~ on quay, at station, at Rotterdam, etc.* Cp. *carriage paid*
FRI
prepozicio signifanta: 1) ke la prezo* inkluzivas la menciitan pagon: *liveri* varojn* ~ dogano*, pakmaterialo* ktp;* 2) ke la prezo inkluzivas la transportkoston* ĝis la menciita loko: *liveri varojn ~ kajo, stacidomo, Roterdamo ktp.* Kp *afranke*

d frei; franko
e franco; libre
f franco
i franco
n franco; vrij
p franco; livre
s franko; fritt; fri
日 **扇先運賃込;諸掛り抜き**
汉 免税的,免费的

1103 FREE ALONGSIDE SHIP; F.A.S.
a delivery° condition: the barge* or goods wagon takes the goods alongside the ship in the port of the exporting* country
FRI APUDŜIPE; F.A.Ŝ.
liverkondiĉo*. La gabaro* aŭ vagono portas la varojn* apud la marŝipon en la haveno de la eksportanta* lando

d frei Längsseite des Schiffes; frei längs Schiffsseite; f.a.s.
e libre al costado; libre del buque; f.a.s.
f franco le long du navire; f.a.s.
i franco lungo il bordo della nave; f.a.s.
n vrij langszij; vrij langs boord; f.a.s.
p franco junto ao navio; f.a.s.
s fritt vid fartygssida; f.a.s.
日 **船側渡し条件**
汉 船边交货

1104 FREE DOMICILE
a delivery° condition: the price* includes all costs until the goods* reach the purchaser's warehouse*
FRI STAPLO
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas ĉiujn kostojn ĝis la varoj* estas en la staplo* de la acêtanto

d frei Haus; frei ins Haus
e franco a domicilio
f franco domicile
i franco a domicilio
n franco pakhuis; franco huis; vrij aan huis
p franco ao domicílio
s fritt köparens lager; fritt hemsänt
日 **相手倉庫渡し**
汉 买方仓库交货

1105 FREEDOM OF ASSOCIATION
the legally recognised right of an employee* to join a trade° union without incurring reprisals. It usually exists in countries with free trade unions, that is, in democratic countries
RAJTO PRI SINDIKATANIĜO; SINDIKATA LIBERO
la leĝe agnoskita rajto de la dungito* aliĝi al personalsindikato* sen tio ke reprezalio sekvas. Ĝi ekzistas kutime en landoj kun liberaj sindikatoj, do demokratiaj landoj

d Koalitionsfreiheit *f*; Vereinigungsfreiheit *f*
e libertad *f* sindical
f liberté syndicale; liberté d'association
i libertà *f* sindacale
n vrijheid van vakvereniging; aansluitingsrecht *n*
p liberdade *f* sindical
s föreningsrätt
日 **組合加入の権利(労)**
汉 结社自由

1106 FREE FROM DEBT; NOT INDEBTED
completely freed of debt*: *after this payment I shall not be indebted to you*
KVITA
plene liberigita je ŝuldo*: *post ĉi tiu pago mi estos ~ al vi*

d bezahlt; beglichen
e en paz; finiquito
f quitte
i addebitato
n quitte; kiet
p quite
s kvitt
日 **借のない**
汉 无债务的

1107 FREE FROM PARTICULAR AVERAGE
an insurance* clause meaning that a policy* of marine insurance does not cover particular° average
ESCEPTE DE SIMPLA AVERIO
asekurkondiĉo, kiu signifas ke poliso* de martransporta° asekuro ne kovras simplan° averion

d frei von partikularer Havarie; frei von besonderer Havarie
e libre de avería particular
f franc d'avaries particulières
i esclusa semplice avaria
n vrij van averij particulier
p livre de avaria simples
s fpa; fritt för enskilt haveri
日 分損不担保条件(海保)
汉 单独海损不保

1108 FREE FROM WAR RISKS; EXCLUDING WAR RISKS
a condition of insurance* which excepts risks of war. Cp. *war risks insurance*
ESCEPTE DE MILITRISKO
asekurkondiĉo kiu esceptas la riskojn de milito. Kp *militriska asekuro*

d frei von Kriegsgefahr
e con exclusión de los riesgos de guerra
f risques de guerre exceptés
i esclusi i rischi di guerra
n vrij van molest
p livre de riscos de guerra
s krigsrisk ingår ej
日 戦損除外(保)
汉 战争险除外

1109 FREE GOODS
it is characteristic of such goods that they are obtainable abundantly and effortlessly, e.g. air. Cp. *economic goods*
LIBERAJ VAROJ
ilin karakterizas ke ili estas abunde kaj senpene haveblaj, ekz. aero. Kp *ekonomiaj varoj*

d freie Güter *npl*
e bienes *mpl* libres
f biens *mpl* libres
i beni *mpl* liberi
n vrije goederen *npl*
p bens *mpl* livres
s fria nyttigheter *pl*
日 自由財
汉 免税货物

1110 FREELY DISPOSABLE PORTION
the difference between the total value of an inheritance* and the legal° portion, which is at the free disposal of the testator* //
DISPONEBLA PORCIO
la diferenco inter la tuta valoro de heredaĵo* kaj leĝa° minimumo, pri kiu la herediganto* povas libere dispozicii //

d frei verfügbarer Erbteil
e parte *f* de libre disposición
f quotité *f* disponible
i quota *f* disponibile
n beschikbaar gedeelte *n*
p porção *f* disponível
s dispositionsfri del
日 可処分遺産
汉 可自由处置的遗产

1111 FREE OF AVERAGE
an insurance* condition applied to very perishable goods*. Such goods can usually only be insured subject to this condition*, which means that an indemnity will be paid only in the event of their total loss
ESCEPTE DE AVERIO
asekura* kondiĉo kiu rilatas al varoj* tre pereemaj kaj putremaj. La varoj asekureblas kutime nur je ĉi tiu kondiĉo*, kiu signifas ke kompenso sekvos nur se ili tute perdiĝis

d frei von Beschädigung
e franco de averías
f franc d'avarie(s)
i avaria esclusa
n vrij van beschadigdheid
p livre de avaria
s fritt för enskild skada
日 分損不担保(海保)
汉 海损不赔

1112 FREE ON BOARD; F.O.B.
a delivery° condition: the price* includes loading on to the ship in the port of the exporting* country
FRI ŜIPO
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la ensŝipigon en la haveno de la eksportanta* lando

d frei an Bord; f.o.b.
e franco a bordo; f.o.b.
f franco bord; f.o.b.
i franco a bordo; f.o.b.
n vrij aan boord; f.o.b.
p franco a bordo; f.o.b.
s fritt ombord; fob
日 F.O.B.
汉 船上交货

1113 FREE ON PLANE; F.O.P.
a delivery° condition: the price* includes loading* the goods* onto a plane in the exporting* country
FRI AEROPLANO; FRI AVIO
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la ensârgâdon* de la varoj* en aeroplanon en la eksportanta* lando

d frei ins Flugzeug; f.o.p.
e franco sobre avión; f.o.p.
f franco avion; f.o.p.
i franco aereo; f.o.p.
n franco vliegtuig; f.o.p.
p franco sobre avião; f.o.p.
s fritt ombord flygplan; fop
日 空港渡し(航空便) F.O.P.
汉 飞机上交货

1114 FREE ON QUAY; F.O.Q.
a delivery° condition: the price* includes unloading* the goods* on the quay in the port of the exporting* country
FRI KAJO
liverkondiĉo*. La prezo* inkluzivas la elŝarĝadon* de la varoj* sur la kajon en la haveno de la eksportanta* lando

d frei ab Kai; frei ab Ufer; f.o.q.
e franco en el muelle; f.o.q.
f franco quai; f.o.q.
i franco banchina
n franco wal; f.o.q.
p franco sobre cais de origem; f.o.q.
s fritt kaj; foq
日 埠頭渡し F.O.Q.
汉 码头交货

1115 FREE ON RAIL; F.O.R.
a delivery° condition: the price* includes placing on rail in or near the town of the exporting* firm*
FRI VAGONO
liverkondiĉo*. La prezo* inkluzivas la envagonigon en aŭ apud la urbo de la eksportanta* firmo*

d frei Waggon; frei Güterwagen; f.o.r.
e puesto en vagón; f.o.r.
f franco wagon; f.o.r.
i franco vagone
n franco wagon; f.o.r.
p franco sobre vagão; f.o.r.
s fritt å banvagn; for; fritt banvagn
日 貨車渡し F.O.R.
汉 铁路交货

1116 FREE OVERSIDE SHIP; F.O.S.
a delivery° condition: the price* includes for transshipment* of the goods* from the ship into the lighter* or barge
FRI GABARO
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la transŝarĝadon* de la varoj* el la marŝipo en gabaron*

d frei Leichter; f.o.s.
e franco hasta gabarra; f.o.s.
f franco allège; f.o.s.
i franco chiatta; f.o.s.
n franco lichter; vrij van boord; f.o.s.
p franco sobre fragate; f.o.s.
s franko liktare; fritt pråm; fos
日 汽船渡し F.O.S.
汉 目的港船边交货

1117 FREE POLICY
v. *paid-up policy*

1118 FREE PORT
a port which goods* can enter free of customs° duties. Goods may be altered in such a port and then re-exported
LIBERA HAVENO
haveno kiun varoj* povas eniri sen pago de importdoganoj*. Tie oni povas transformi* kaj reeksporti la varojn

d Freihafen *m*
e puerto franco
f port franc
i porto franco
n vrijhaven
p porto franco
s frihamn
日 自由港
汉 自由港

1119 FREE TRADE
(com. pol.) an economic* doctrine which has the aim of avoiding all hindrance to the foreign trade of a country. Cp. *protectionism*

d Freihandel *m*
e librecambio *m*
f libre-échange *m*
i libero scambio

LIBERKOMERCISMO
pp komerca politiko: ekonomia* doktrino kiu celas neniel malhelpi la eksterlanden komercon* de iu nacio. Kp *protektismo*

n vrijhandel
p livre cambismo *m*
s frihandel
日 自由貿易
汉 自由贸易

1120 FREE TRADE POLICY; POLICY OF THE OPEN DOOR
in connection with commercial° policy: it arises where a country permits the free importation* of goods from all countries without distinction
POLITIKO LAŬ LA MALFERMITA PORDO
pp komerca° politiko: pri ĝi estas parolo se lando permesas liberan importadon* el ĉiuj landoj, sendistinge

d Politik *f* der offenen Tür
e política *f* de puerta abierta
f politique *f* de la porte ouverte
i politica *f* della porta aperta
n open-deur-politiek
p política *f* de porta aberta
s frihandelspolitik; den öppna dörrens politik
日 自由貿易政策
汉 自由贸易政策

1121 FREIGHT; TRANSPORT CHARGES
the money* paid for the hire of all or part of the space in a ship, lorry, railway wagon, aircraft, etc. for the carriage of goods*
FRAJTO; TRANSPORTKOSTO
la mono* pagata por la ludono de la tuta aŭ parta spaco en ŝipo, kamiono, vagono, aviadilo k.s. por transporto* de varoj*

d Fracht *f*; Transportkosten *pl*
e flete *m*
f fret *m* (transport maritime); prix *m* de transport
i costo *m* del trasporto
n vracht; vrachtpenningen *pl*; transportkosten *pl*
p frete *m*
s frakt
日 運賃
汉 运费

1122 FREIGHT (TO)
to let out a ship or aircraft by charter° party for the carriage of a cargo*
ĈARTEDONI
ludoni ŝipon aŭ aviadilon laŭ ĉarto* por transporti* kargon*

d verfrachten; vermieten
e fletar
f fréter; donner à fret
i dare a nolo
n vervrachten; voor vracht verhuren
p fretar
s frakta
日 用船(航空機)する
汉 出租(船或飞机)运货

1123 FREIGHTER; SHIP-OWNER
lets out ships or aircraft by way of trade for the transport* of cargoes*. Cp. *charterer*
ĈARTEDONISTO
profesie ludonas ŝipojn aŭ aviadilojn por la transporto* de kargoj*. Kp *ĉarteprenanto*

d Verfrachter *m*
e fletante *m*
f fréteur *m*
i noleggiante *m*
n vervrachter
p fretador *m*
s bortfraktare
日 貸主(船;飛行機の)
汉 (货物)承运人

1124 FREIGHT INSURANCE
a form of marine° insurance which refers to the transport° charges paid or to be paid by the sender of the goods*
FRAJT-ASEKURO
estas formo de martransporta° asekuro kaj rilatas al la frajto* pagita aŭ pagota de sendinto de varoj*

d Frachtversicherung *f*
e seguro *m* de flete
f assurance *f* du fret
i assicurazione *f* del nolo
n vracht(penningen)verzekering
p seguro *m* de frete
s fraktförsäkring
日 運賃保険
汉 运费保险

1125 FREIGHT MARKET
in navigational circles this term usually refers to the level

d Frachtenmarkt *m*
e mercado *m* de fletes

of freight° rates which obtains in the open market* for tramps*
FRAJTMERKATO
en navigaciaj medioj ĉi tiu termino ĝenerale rilatas al la nivelo de la transportoprezoj* kiuj validas en la malfermita merkato* pri trampoj*

f marché des frets
i mercato *m* dei noli
n vrachtenmarkt
p mercado *m* de fretes
s fraktmarknad
日 運賃市況(海運)
汉 运费市场

1126 FREIGHT PAID
v. *carriage paid*

1127 FREIGHT RATE
the price* to be paid for the carriage of one unit, e.g. a ton of goods*, a parcel of specified dimensions, etc.
FRAJTO; TRANSPORTPREZO; TRANSPORTTARIFO
la prezo* pagenda por transporto* de unuo, ekz. tuno da varoj*, de pako de speciala dimensio ktp

d Frachtpreis *m*; Frachttarif *m*
e precio *m* de transporte
f frais *mpl* de transport; taux *m* d'affrètement (transport maritime)
i prezzo *m* del trasporto
n vrachtprijs; vrachttarief *n*
p tarifa *f* de transporte
s fraktsats
日 運賃率
汉 运费率

1128 FREIGHT TRAIN (US)
v. *goods train*

1129 FRICTIONAL UNEMPLOYMENT
short-term unemployment* as a consequence of changes in places of work, disequilibrium of factors° of production or short-term lack of mobility of labour, any of which may render uninterrupted employment* impossible
FRIKCIA SENLABORECO
nedaŭra senlaboreco* sekve de ŝanĝoj de laborlokoj, malekvilibro de produktofaktoroj*, aŭ nelongdaŭra manko de labormoveblo, kiuj malebligas seninterrompan dungitecon*

d friktionelle Arbeitslosigkeit
e paro *m* de fricción
f chômage *m* de friction
i disoccupazione *f* frizionale
n wrijvingswerkloosheid
p desemprego *m* ocasional
s tillfällig undersysselsättning
日 摩擦による失業
汉 摩擦性失业, 短期失业

1130 FROZEN CREDIT
a credit* which the borrower cannot pay° off within the proper time, e.g. because his financial state has taken a temporary turn for the worse
FROSTIĜINTA KREDITO
kredito* kiun la preninto ne povas amortizi* ĝustatempe, ekz. tial ke lia financa stato provizore ŝanĝiĝis malfavore

d eingefrorener Kredit
e crédito congelado
f crédit gelé
i credito congelato
n bevroren krediet *n*
p crédito congelado
s frusen kredit
日 焦付き貸金
汉 冻结信用贷款

1131 FULFIL (TO)
v. *to perform*

1132 FULL DISCRETIONARY POWER
v. *carte blanche*

1133 FULL EMPLOYMENT
a maximum number of work places filled, although this does not mean that all who can and wish to work are in work* for the whole of the year. Such a situation is regarded as unreachable through practical causes
PLENA DUNGITECO
maksimumo da okupitaj laborlokoj, kiu tamen ne signifas ke ĉiuj kiuj povas kaj volas labori havas laboron* tutjare. Tian situacion oni rigardas neatingebla pro praktikaj kaŭzoj

d Vollbeschäftigung *f*
e pleno empleo
f plein emploi
i piena occupazione
n volledige werkgelegenheid
p pleno emprego
s full sysselsättning
日 完全雇用
汉 充分就业

1134 FULL-EMPLOYMENT POLICY
a policy aiming at full° employment. In periods of slump*

d Vollbeschäftigungspolitik *f*
e política *f* de pleno empleo

and widespread unemployment* the government tries to stimulate private expenditure and increase its own expenditure. In both cases an increase in investment* has a direct effect, an increase in consumption* and indirect effect upon employment
POLITIKO DE PLENA DUNGITECO
politiko kiu celas al plena° dungiteco. En periodoj de malalta° konjunkturo kaj granda senlaboreco* la registaro povas stimuli privatajn elspezojn kaj plialtigi siajn proprajn elspezojn. En ambaŭ kazoj pligrandiĝo de la investoj* havos rektan, pligrandiĝo de la konsumado* nerektan efikon sur la dungitecon

f politique *f* du plein-emploi
i politica *f* di piena occupazione
n werkgelegenheidspolitiek; volledige werkgelegenheidspolitiek
p política *f* de pleno emprego
s fullsysselsättningspolitik
日 完全雇用政策
汉 充分就业政策

1135 FULLY PAID SHARES
shares* in respect of which the full nominal sum has been paid #
PLENE PAGITAJ AKCIOJ
estas akcioj* kies tuta nominala sumo estas pagita #

d voll bezahlte Aktien *fpl*
e acciones *pl* pagadas
f actions *pl* entièrement libérées
i azioni *pl* interamente liberate
n volgestorte aandelen *npl*
p acções *fpl* integralizadas
s till fullo betalda aktier *pl*
日 全額払込済株式
汉 全额付清的股票

1136 FUND
capital* intended for a separate and definite purpose
FONDUSO
kapitalo* destinita por aparta, difinita celo

d Fonds *m*
e fondo *m*
f fonds *m*
i fondazione *f*
n fonds *n*
p fundo *m*
s fond
日 基金
汉 基金,资金

1137 FUNDED DEBT; LONG-TERM DEBT; CURRENT LIABILITY
a debt* which lasts for a long period
LONGA ŜULDO
ŝuldo* kiu daŭras dum longa periodo

d langfristige Schuld; langfristige Verbindlichkeit
e deuda consolidada
f dette consolidée; dette à long terme
i debito consolidato
n geconsolideerde schuld; gefundeerde schuld; schuld op lange termijn
p dívida consolidada
s fonderad skuld
日 長期借入金
汉 长期债务

1138 FUND TO COVER FUTURE CLAIMS
v. *reserve for unexpired risks*

1139 FUNGIBLE GOODS; FUNGIBLES
interchangeable goods* of the same kind. There must be a high degree of similarity between the qualities marketed by various producers. These goods are mainly to be found in agricultural mass° production
ANSTATAŬIGEBLAJ VAROJ
estas interŝanĝeblaj varoj* de la sama speco. Kondiĉo estas alta grado de simileco inter la kvalitoj kiujn la diversaj produktistoj produktas. Tiujn ĉi varojn oni ĉefe trovas en agrikultura amasa° produktado

d fungibele Waren *fpl*; vertretbare Waren
e bienes *pl* fungibles
f marchandises *fpl* fongibles
i merci *fpl* fungibili
n fungibele goederen *npl*
p mercadorias *fpl* fungíveis
s fungibla varor *pl*
日 代替品(食料品等)
汉 可替代商品

1140 FUNGIBLES
v. *fungible goods*

1141 FUSION; MERGER; AMALGAMATION
the combination of two or more businesses*, in the event of which it is often possible for the businesses to remain legally separate, although they form an economic* unit.
The motive for a ~ may be the extension of the field of operations, more economical operation, etc.
FUZIO; KUNFANDIĜO
kunfandiĝo de du aŭ pliaj entreprenoj*, ĉe kio ofte eblas ke la entreprenoj restas jure* apartaj, tamen ekonomie* formante unuon. La kialo de ~ povas esti pligrandigo de la labortereno, operaciado pli ekonomia ktp

d Fusion *f*; Verschmelzung *f*; Zusammenlegung *f*
e fusión *f*
f fusion *f*
i fusione *f*
n fusie; samensmelting
p fusão *f*
s fusion; sammanslagning
日 連合(事業の)
汉 联合, 合并

1142 FUTURES
v. *time bargains*

1143 FUTURES BUSINESS; FORWARD BUSINESS
a form of exchange* business* in staple° products, securities*, currencies*, etc. in which there is no intention to deliver* (although this is possible) and in which price differences are the real object of the transactions*. Although ~ is often used for speculative* purposes, it also enables one to cover risks. Cp. *hedging*
TEMPLIMA KOMERCO
estas formo de bors*komerco* pri staploproduktoj*, valorpaperoj*, valutoj* ktp. ĉe kiu oni ne intencas liveri* (kvankam tio eblas) kaj ĉe kiu la prezdiferencoj estas la reala celo de la transakcioj*. Kvankam ~ estas ofte uzata por spekulaj* celoj, ĝi ankaŭ ebligas kovron kontraŭ riskoj. Kp *heĝado*

d Terminhandel *m*
e comercio *m* a término; comercio a plazo fijo
f marché *m* à terme
i commercio *m* a termine
n termijnhandel
p comércio *m* a prazo
s terminshandel
日 先物取引(商品)
汉 期货交易

1144 FUTURES EXCHANGE
the actual meeting or place where futures* are dealt in. The goods* themselves are not in evidence, in contrast to the ordinary market*. Cp. *futures market*
TEMPLIMA BORSO
la kunveno aŭ ejo kie oni negocas varojn* templime*. La varoj mem do ne ĉeestas, kontraŭe al bazaro*. Kp *templima merkato*

d Terminbörse *f*
e bolsa *f* a plazo; bolsa a término
f bourse *f* à terme
i borsa *f* a termine
n termijnbeurs
p bolsa *f* a termo
s terminsbörs
日 先物市場(証券)
汉 期货交易所

1145 FUTURES MARKET; FORWARD MARKET
the supply° and demand coming together in connection with transactions* in futures*. Cp. *futures exchange*
TEMPLIMA MERKATO
la sfero kie renkontiĝas propono° kaj postulo rilate al templimaj° negocoj. Kp *templima borso*

d Terminmarkt *m*
e mercado *m* a plazo; mercado a término
f marché *m* à terme
i mercato *m* a termine
n termijnmarkt
p mercado *m* a termo
s terminsmarknad
日 先物市場
汉 期货市场

1146 GANG; SHIFT
a group of a number of employees working together on one task and on occasion alternating with a similar group
SKIPO
grupo da laboristoj kune laborantaj en difinita nombro super unu sama tasko kaj eventuale alternanta kun alia simila grupo

d Gruppe *f*; Schicht *f*; Arbeitskolonne *f*
e cuadrilla *f*; equipo *m*
f équipe *f*
i squadra *f*
n ploeg
p equipe *f*
s arbetsgrupp; arbetslag (-et)
日 交代作業員
汉 成组轮班工人

1147 GENERAL AVERAGE
damage* and expenditure necessarily incurred in order to save the ship and its cargo*. ~ must be borne by all who are interested in the salvage of the ship and cargo. Cp. *particular average*
KOMUNA AVERIO
damaĝo* kaj kostoj intence kaŭzitaj por savi ŝipon kaj kargon*. Ilin devas porti ĉiuj kiuj interesiĝas en la savo de ŝipo kaj kargo. Kp *simpla averio*

d grosse Havarie
e avería gruesa
f avarie grosse; avarie commune
i avaria comune
n averij grosse
p avaria grossa
s gemensamt havari (-et)
日 共同海損
汉 共同海损

1148 GENERAL CARGO
v. *general goods*

1149 GENERAL GOODS; GENERAL CARGO; PARCELS
such countable goods* as boxes, sacks, baskets, etc.
PECVAROJ
varoj* sendataj kiel nombreblaĵoj (kestoj, sakoj, korboj ktp)

d Stückgüter *npl*
e carga *f* general
f colis divers; marchandises *pl* diverses
i merce *f* in colli
n stukgoed *n*
p carga *f* geral
s styckegods (-et)
日 一般貨物(傭船と区別)
汉 普通货,杂货

1150 GENERAL MEETING
v. *shareholders' meeting*

1151 GENERAL STRIKE
usually has a political character and is used to enforce generally economic* or political demands, by paralysing the whole economic life of the country
ĜENERALA STRIKO
ordinare havas politikan karakteron kaj uziĝas por efikigi ĝenerale ekonomiajn* aŭ politikajn postulojn, paralizante la tutan ekonomian vivon

d Generalstreik *m*
e huelga *f* general
f grève générale
i sciopero *m* generale
n algemene werkstaking
p greve *f* geral; parede *f* geral
s generalstrejk
日 ゼネスト
汉 总罢工

1152 GILT-EDGED SECURITIES
v. *first-class paper*

1153 GIRO SYSTEM; NATIONAL GIRO SYSTEM
a system of transfer of payments adopted by the postal authorities in several countries. Money* is transferred by giving written instructions to the giro office to debit* the payer's giro account and credit* that of the payee. The ~ also performs other services*, e.g. the payment of postal cheques out of the account of the giro account° holder //
POŜTA ĜIRO
sistemo de transkontigo de pagoj adoptita de la poŝto en pluraj landoj. Oni transkontigas monon*, skribe instrukciante la poŝtĝiran oficejon debeti* la ĝirkonton de la paganto kaj krediti* tiun de la pagatario. La ~ ankaŭ faras aliajn servojn*, ekz. pagon de poŝtĉekoj el la konto de la poŝta kontulo* //

d Giroverkehr *m*
e giro *m* postal
f virements postaux
i postagiro *m*
n postgiro
p giro *m* postal
s postgiro
日 郵便振替
汉 邮局直接转帐制度

1154 GIVE NOTICE (OF TERMINATION) (TO)
in connection with a contract*, an employment, etc.: for one party to give notice that he wishes to terminate a contract, an employment or working relations in general. V. *period of notice*
AUTAŬAVIZI (LA NULIGON DE)
pp kontraktoj*, ofico ktp: sciigi, fare de unu el la partioj, ke oni volas nuligi kontrakton, oficon aŭ laborrilaton ĝenerale. Vd *antaŭaviza limtempo*

d kündigen
e dar aviso previo; desahuciar
f résilier (contrat); congédier; licencier (employé); donner préavis (à)
i dare preavviso
n opzeggen
p dar aviso prévio
s uppsäga
日 予告(解雇の)
汉 通知(终止合同等)

1155 GIVER-ON
a person who borrows money* on the exchange* against a gurantee of securities*. Cp. *contango transaction* //
BILGARANTIA PRUNTEPRENANTO; PAGPROKRASTA BILVENDANTO
tiu kiu en la borso* prunteprenas monon* kontraŭ garantio de biloj*. Kp *bilgarantia prunto* //

d Kostgeber *m*; Reportierte (r)
e mutuante *m* sobre valores
f reporté
i riportato *m*
n prolongatiegever
p mutuante *m* com garantia de título
s o
日 繰越取引(株式)
汉 以证券为担保的借款者

1156 GO BANKRUPT (TO)
v. *to fail*

1157 GO INTO LIQUIDATION (TO)
v. *to fail*

1158 GOLD BLOC
a name for the countries which together kept the gold° standard, which came into being at the economic* conference in London 1933
ORBLOKO
nomo por la kunaj landoj kiuj konservis la or-etalonon*, kaj kiu nomo estiĝis en la ekonomia* konferenco en Londono en 1933

d Goldblock *m*
e bloque *m* del oro
f bloc *m* or
i blocco *m* dell'oro
n goudblok *n*
p bloco *m* de ouro
s guldblock(-et)
日 金ブロック
汉 金本位国家集团

1159 GOLD BONDS; GOLD DEBENTURES
contain the so-called gold° clause, which prescribes that payment on redemption and/or of interest* shall be made in a specified gold currency* or, if this cannot be done, in its equivalent in another legal° tender, e.g. in paper° money //
ORKLAŬZAJ OBLIGACIOJ
enhavas la t.n. orklaŭzon*, kiu preskribas ke pago de amortizo* kaj/aŭ rento* okazu en difinita ora valuto* aŭ, se ĝin oni ne povas doni, per ĝia kontraŭvaloro en alia leĝa° pagilo, ekz. en papermono* //

d Goldobligationen *fpl*
e obligaciones *fpl* cuyo interés se paga en monedas de oro
f obligations *fpl* or
i obbligazioni *fpl* in oro
n goudobligaties *pl*
p obrigações *fpl* em ouro
s guldobligationer *pl*; obligationer med speciell valutaklausul
日 金貨債券
汉 黄金债券

1160 GOLD BULLION SYSTEM
this system was based on the withdrawal of gold from circulation and on the concentration of the stock of gold in the bank* vaults. This stock of gold was used to maintain rates° of exchange
ORKERNA SISTEMO
ĉi tiu sistemo baziĝis sur retirado de oro el la cirkulado kaj sur la koncentrado de la orstoko en la keloj de la banko*. Oni uzis ĉi tiun orstokon por konservi la valutajn° kurzojn

d Goldkernsystem *n*
e sistema *m* de lingotes de oro
f système *m* de lingots-or
i sistema *m* a base metallo oro
n goudkernstelsel
p sistema *m* de lastro-ouro
s system för guldreserven; gold bullion system
日 金地金システム
汉 金块制

1161 GOLD CLAUSE
in order to reduce the risk of a fall in the monetary value (purchasing° power) of a bond*, bonds are sometimes drafted with a ~. It is then usually stipulated that payment of principal and interest* shall take place on the basis of the gold currency of a named country
ORKLAŬZO
por redukti aŭ elimini la riskon de malpliiĝo de la monvaloro (aĉetpovo*) de obligacio* oni iafoje kreas obligaciojn kun ~. Tiam oni kutime kondiĉas ke pago de kapitalo° kaj rento okazu surbaze de la or-valuto de nomita lando

d Goldklausel *f*; Goldwertklausel
e cláusula *f* oro
f clause *f* -or
i clausola *f* oro
n goudclausule
p cláusula *f* -ouro
s guldklausul
日 金約款
汉 黄金条款

1162 GOLD COVER; GOLD RESERVE
cover for the debt* of a bank° of issue payable on demand was provided by the assets* which were to make possible, if necessary, the exchange of that debt for the standard° metal, if settlement was required. Cover usually consisted of gold or of first° of exchange drawn on foreign countries and payable in gold
ORKOVRO
kovron de la tuj postulebla ŝuldo* de monkrea° banko formis la aktivo* kiu devis ebligi eventualan interŝanĝon de tiu tuj postulebla ŝuldo en la etalonan° metalon, se oni postulis kvitiĝon. La kovro kutime konsistis el oro aŭ el unuaj° tratoj sur la eksterlando, pageblaj en oro

d Golddeckung *f*
e cobertura *f* en oro; reserva *f* de oro
f couverture *f* or
i copertura aurea
n gouddekking
p cobertura *f* – ouro
s guldtäckning; guldreserv
日 金準備
汉 黄金储备

1163 GOLD DEBENTURES
v. *gold bonds*

1164 GOLD DEPOSIT
(bank° of issue) that quantity of its gold which is in the hands of its foreign correspondent° banks #
ORDEPONO
pp monkrea° banko: tiu kvanto da ĝia oro kiu troviĝas ĉe ĝiaj korespondaj° bankoj eksterlande #

d Golddepot *n*
e depósito *m* de oro
f dépôt *m* d'or; or *m* en dépôt
i deposito *m* in oro
n gouddepot *n*
p depósito *m* – ouro
s gulddepot
日 発券銀行の海外金預け
汉 黄金存款

1165 GOLD EMBARGO; EMBARGO ON GOLD
a government prohibition of the export* of gold in the event of devaluation* //
OR-EMBARGO
estas registara malpermeso eksporti* oron en kazo de devaluto* //

d Goldembargo *n*
e embargo *m* sobre el oro
f embargo *m* sur l'or; interdiction *f* de l'exportation de l'or
i divieto *m* esportazione oro
n goudembargo *n*
p embargo *m* do ouro
s förbud (-et) mot export av guld
日 金輸出禁止
汉 禁止黄金出口

1166 GOLD EXCHANGE STANDARD
a monetary system guaranteed by the stock of gold and foreign° exchange
ORDEVIZA ETALONO
monsistemo garantiata per la stoko de oro kaj devizoj*

d Golddevisenwährung *f*
e patrón *m* de cambio oro
f étalon *m* de change-or
i norma *f* di divisa aurea
n goudwisselstandaard
p padrão *m* de câmbio-ouro
s guldvalutafot
日 金為替本位
汉 金汇兑本位

1167 GOLD PARITY
the proportionate value of the unit of calculation (in the form of money*) compared with a definite quantity of gold
OR-ALPARO
estas la valorproporcio inter la kalkulunuo (en la formo de mono*) de lando kaj difinita kvanto da oro

d Goldparität *f*
e paridad *f* con el oro
f parité *f* or
i parità aurea
n goudpariteit
p paridade f-ouro
s guldparitet
日 金平価
汉 黄金平价

1168 GOLD RESERVE
v. *gold cover*

1169 GOLD SPECIE STANDARD
this exists when the bank° of issue of obliged to give gold

d Goldumlaufswährung *f*
e patrón *m* de numerario oro

coin in exchange for paper° money
ORMONERA ETALONO
ekzistas kiam la monkrea° banko estas devigita interŝanĝi papermonon* kontraŭ oraj moneroj

f étalon *m* de numéraire-or
i norma monetaria aurea
n goudspeciestandaard
p padrão *m* de numerário-ouro
s inlösbarhet i guld
日 金貨本位制
汉 金币本位

1170 GOLD STANDARD
V.: *monometallism*
OR-ETALONO
Vd: *unumetalismo*

d Goldwährung *f*; Goldstandard *m*
e patrón *m* oro; talón *m* de oro
f étalon *m* or
i base *f* aurea
n gouden standaard
p padrão m-ouro
s guldmyntfot
日 金本位制
汉 金本位制

1171 GOODS; COMMODITIES
from an economic point of view goods are all material and immaterial things which may be used to satisfy needs*. Consequently services* may also be regarded as ~
VAROJ
laŭ ekonomia vidpunkto varoj estas ĉiuj materiaj kaj nemateriaj ajoj kiujn oni povas uzi por kontentigi bezonojn*. Do ankaŭ servojn* oni rigardas ~

d Güter *npl*
e bienes *mpl*
f biens *mpl*
i beni *mpl*
n goederen *npl*; waren *pl*
p bens *mpl*
s varor *pl*
日 商品
汉 货物, 商品

1172 GOODS BY PASSENGER TRAIN
goods* not sent by goods° train but by a passenger train, which is quicker. Cp. *fast goods*
EKSPRESA VARO
varo* sendata ne per vartrajno*, sed per pasaĝertrajno, kiu estas pli rapida. Kp *rapidvaro*

d Expressgut *n*
e mercancías *fpl* de pequeña velocidad
f expédition(s) *f* (pl) en régime accéléré; R.A.
i merci *fpl* spedite per espresso
n expresgoed *n*
p mercadorias *fpl* por trem expresso
s expressgods (-et)
日 携行貨物
汉 客车运送的货物

1173 GOODS BY SLOW TRAIN
goods* sent by goods° train: *to send stoves by slow train*
LANTVARO; MALRAPIDVARO
varo* sendata per vartrajno*: *sendi fornojn lantvare*

d Frachtgut *n*
e mercancías *fpl* de pequeña velocidad
f expédition(s) *f* (pl) en régime ordinaire; R.O. (France); marchandises *fpl* en petite vitesse
i merce *f* a piccola velocità
n vrachtgoed *n*
p mercadorias *fpl* de pequena velocidade
s fraktgods (-et)
日 貨物列車便
汉 慢车(货车)运送的货物

1174 GOODS CREDIT
a loan° of money on the security* of goods*. It is an important type of commercial credit*, possible particularly by means of the documents which represent the goods: dock° warrants, bills° of lading, etc., so that the lender does not need to warehouse the goods
VARKREDITO
pruntedono de mono* kun varoj* kiel garantiaĵo*. Ĝi estas grava formo de komerca kredito*, kiu estas ebla

d Warenkredit *m*
e crédito *m* sobre géneros
f crédit sur marchandises
i credito *m* sulla merce
n goederenkrediet *n*
p crédito *m* sobre mercadorias
s varukredit
日 倉庫証券金融
汉 货物抵押贷款

speciale per la dokumentoj reprezentantaj la varojn (staplaj° kvitancoj, konosamentoj* ktp), tiel ke la prunte-donanto ne bezonas stapli ilin

1175 GOODS IN BULK
v. *bulk goods*

1176 GOODS IN TRANSIT
v. *floating goods*

1177 GOODS LIABLE TO EXCISE
goods* on which excise° duty must be paid
AKCIZENDAJ VAROJ
varoj* pri kiuj oni devas pagi akcizon*

d verbrauchssteuerpflichtige Ware
e géneros *pl* sujetos a derechos de consumo
f marchandises *pl* soumises aux impôts de consommation; marchandises imposables à l'octroi
i merce soggetta ad accisa
n accijnsgoederen *npl*
p mercadoria sujeita a imposto de consumo
s accisbelagda varor *pl*
日 課税品(物品税)
汉 纳税品

1178 GOODS ON THE SPOT
v. *spot goods*

1179 GOODS TRAIN; FREIGHT TRAIN (US)
a train which serves especially for the carriage of goods* or materials
VARTRAJNO
trajno kiu servas speciale por transporti* varojn* kaj materialojn

d Güterzug *m*
e tren *m* de mercancías; tren de carga
f train *m* de marchandises
i treno *m* merci
n goederentrein
p trem *m* de carga
s godståg (-et)
日 貨物列車
汉 货车

1180 GOODWILL
v. *intangible assets*

1181 GO-SLOW
v. *working to rule*

1182 GOVERNMENT GAZETTE
v. *London Gazette*

1183 GOVERNMENT INTERFERENCE
every intervention by the government or by its lower agencies in matters which from their character do not necessarily have to be dealt with only by the government. People speak of ~ in economic* life, in some countries in education, etc., but the activities of the government regarding national defence, justice and so on are not usually so called. Cp. *interventionism*
ŜTATA ENMIKSIĜO
estas ĉiu enmiksiĝo de la registaro aŭ ĝiaj malpli altaj organoj en aferojn kiuj ne laŭ sia karaktero povas esti prizorgataj nur de la registaro. Oni parolas pri ~ en la ekonomian* vivon, kelklande en la instruadon ktp., sed la agadon de la registaro rilate al la nacia defendado, la justico k.s. oni kutime ne nomas tia. Kp *intervenismo*

d staatliche Einmischung
e ingerencia *f* del estado
f ingérence *f* de l'Etat; intervention *f* de l'Etat
i ingerenza *f* dello stato
n staatsinmenging; overheidsbemoeiïng
p interferência *f* do Estado
s statlig inblandning
日 政府介入(経済)
汉 政府干预

1184 GOVERNMENT MONOPOLY; STATE MONOPOLY
a monopoly* in the hands of the state
ŜTATMONOPOLO
monopolo* en la manoj de la ŝtato

d staatliches Monopol; Staatsmonopol
e monopolio *m* del estado
f monopole *m* d'Etat
i monopolio *m* di stato
n staatsmonopolie *n*
p monopólio *m* do Estado
s statsmonopol (-et)
日 専売(政府の)
汉 国家垄断

1185 GRANT
v. *subsidy*

1186 GRANT; TRANSFER
the act of granting° by deed
CEDO
ago cedi° akte

d Abtretung *f*; Zession *f*; Übertragung *f*
e cesión *f*; transferencia *f*; transmisión *f*; enajenación *f*
f transfer *m*; cession *f*
i cessione *f*
n cessie; afstand
p cessão *f*
s överlåtelse
日 譲渡(契約で)
汉 转让

1187 GRANT A PATENT (TO)
to agree to register a patent* for an invention
PATENTI
konsenti patenton* pri invento

d patentieren
e patentar
f breveter; délivrer un brevet
i brevettare
n octrooieren; patenteren; octrooi verlenen
p patentear
s patentera
日 特許を与える
汉 授予专利权

1188 GRANT (BY DEED) (TO); TRANSFER (TO)
to transfer rights or things by a private° or authenticated° document
CEDI AKTE
transdoni rajtojn aŭ aĵojn laŭ privata° aŭ aŭtenta° akto

d übertragen; zedieren; abtreten
e ceder mediante escritura; transferir mediante escritura
f transférer par acte; céder par acte
i cedere
n bij akte overdragen
p ceder por escritura
s överlåta
日 証書で譲渡する
汉 转让

1189 GRANTEE; TRANSFEREE
one to whom rights or things have been granted* or transferred
CEDATARIO
tiu al kiu oni cedas* rajtojn aŭ aĵojn

d Zessionär *m*; Übernehmer *m* (eines abgetretenen Rechts)
e cesionario *m*
f cessionnaire *m*
i cessionario *m*
n cessionaris
p cessionário *m*
s rättsinnehavare
日 譲受人
汉 受让人

1190 GRANT-IN-AID
v. *subsidy*

1191 GRAPH
a diagram, such as a series of dots, a line, a curve, or an

d Grafik *f*; graphische Darstellung
e gráfico *m*

area, which represents the variations of a variable compared with one or more other variables: *a ~ showing the growth in population during the past 100 years*
GRAFIKAĴO
diagramo, kiel serio da punktoj, linio, kurbo aŭ areo, kiu reprezentas la varion de variablo kompare kun tiu de unu aŭ pli da aliaj variabloj: *~ montranta la kreskon de la loĝantaro dum la lastaj 100 jaroj*

f graphique *m*
i grafico *m*
n grafiek; grafische voorstelling
p gráfico *m*
s grafisk framställning
日 ｸﾞﾗﾌ
汉 图, 图表

1192 **GRAPHIC STATISTICS; PICTORIAL STATISTICS**
such a presentation of the results of a statistical* enquiry as utilises images or pictures symbolising a given quantity
BILDSTATISTIKO
estas tia prezentado de la rezultoj de statistika* ekzamenado laŭ kiu oni uzas figurojn aŭ bildojn kiuj simbolas donitan grandon

d Bildstatistik *f*; statistisches Schaubild; graphische Darstellung *f*
e estadística gráfica
f statistique illustrée; statistique dessinée
i statistica illustrata
n beeldstatistiek
p estatística *f* em gráficos
s grafisk statistik
日 図表
汉 统计图表

1193 **GRATUITY; BONUS**
a gift of money as a reward, in addition to a fixed salary*
GRATIFIKO
rekompenca mondonaco, aldone al la fiksita salajro*

d Zulage *f*; Gratifikation *f*
e gratificación *f*
f gratification *f*
i gratifica *f*
n gratificatie
p gratificação *f*
s gratifikation
日 ﾁｯﾌﾟ; 特別手当
汉 奖金

1194 **GREENBACK (US)**
v. *bank note*

1195 **GROCERY STORE**
v. *food store*

1196 **GROSS**
inclusive of, in various meanings: ~ weight = weight including packing*; ~ salary = salary* before deduction of tax*, etc. Cp. *net*
BRUTTA; MALNETA
inkluziva, en diversaj signifoj: ~ pezo = kuntara pezo; ~ salajro* = salajro antaŭ subtraho de imposto* ktp. Kp *neta*

d brutto
e bruto
f brut
i lordo
n bruto
p bruto
s brutto
日 正味
汉 毛, 总

1197 **GROSS CHARTER**
stipulates that the freighter* shall pay all costs of loading*, stowage*, unloading*, etc.
INKLUZIVA ĈARTO
kondiĉas ke la ĉartedonisto* devas pagi ĉiujn kostojn de ŝarĝado*, stivado*, malsarĝado*, ktp

d Bruttocharter *m*
e fletamento bruto
f charte-brute
i noleggio lordo
n gross charter; brutocharter
p carta *f* de afretamento em bruto
s gross-charter
日 請負船主負担用船
汉 承运人负担全部费用的租船

1198 **GROSS FOR NET**
a condition of supply if the value of the packing* is approximately the same as that of the goods* packed. The tare* is therefore not deducted from the gross weight
BRUTTA KIEL NETA

d brutto für netto
e bruto por neto
f brut pour net
i tara per merce
n bruto voor netto
p bruto por líquido

liverkondiĉo* se la valoro de la pakmaterialo* estas proksimume la sama kiel tiu de la pakita varo* mem. Do oni ne deprenas taron* de la brutta° pezo

s brutto för netto
日 風袋込みで純量とする
汉 以毛作净

1199 GROSS NATIONAL PRODUCT
the total value of goods* and services* produced in a country during a specified period, e.g., a year, which also comprises the total expenditure by consumers* and government plus gross private investment*. Cp. *net national product*
BRUTTA NACIA PRODUKTO
la totala valoro de varoj* kaj servoj* faritaj en nacio dum difinita periodo, ekz. jaro, ankaŭ inkluzivanta la totalon de elspezoj fare de konsumantoj* kaj registaro plus la bruttan privatan investaron*. Kp *neta nacia produkto*

d Bruttosozialprodukt *n*
e producto nacional bruto
f produit national brut
i prodotto nazionale lordo
n bruto nationale produkt *n*
p produto nacional bruto
s bruttonationalprodukt
日 総国民生産
汉 国民生产总值

1200 GROSS PREMIUM
the premium* to be paid by the insured*
BRUTTA PREMIUMO
la premiumo* pagenda de la asekurito*

d Bruttoprämie *f*
e prima bruta
f prime brute; prime commerciale
i premio lordo
n brutopremie
p prémio bruto
s bruttopremie
日 営業保険料(保)
汉 毛保费

1201 GROSS PROCEEDS
the gross* sum° of money which a commission° agent receives after selling goods* for his principal*. He reduces it by his costs and commission*. Cp. *net proceeds*
BRUTTA ENSPEZO
la brutta* monsumo* kiun komisionero* ricevas post vendo de varoj* por sia komisianto*. Li ĝin reduktas per kostoj kaj komisipago*. Kp *neta enspezo*

d Bruttoertrag *m*; Bruttoerlös *m*
e producto bruto
f produit brut
i prodotto lordo
n bruto-opbrengst; brutoprovenu *n*
p produto bruto
s bruttobelopp (-et)
日 総手取金
汉 总货价收入

1202 GROSS PROFIT; GROSS INCOME (US)
this is usually the total sales less the purchase° price of the goods*. Cp. *net profit*
BRUTTA PROFITO
estas ĝenerale la totalo de la vendoj malpliigita per la aĉetoprezo* de la vendoj. Kp *neta profito*

d Rohgewinn *m*; Bruttogewinn
e beneficio bruto
f bénéfice brut
i utile lordo
n brutowinst
p lucro bruto
s bruttovinst
日 総利益
汉 毛利

1203 GROSS TONNAGE
the volume of the interior of a ship. Cp. *net tonnage*
BRUTTA TONELARO
la volumeno de la ŝipinterno. Kp *neta tonelaro*

d Bruttoregistertonnen *fpl*
e tonelaje bruto
f tonnage brut; jauge brute
i stazza lorda
n brutotonnage; brutotonnenmaat
p tonelagem bruta
s bruttotonnage (-t)
日 総トン数
汉 总吨数(吨位)

1204 GROSS WEIGHT
the weight of goods*, inclusive of the tare*. Cp. *net weight*
BRUTTA PEZO
la pezo de varoj* inkluzive de tiu de la taro*. Kp *neta*

d Rohgewicht *n*; Bruttogewicht
e peso bruto
f poids brut
i peso lordo
n brutogewicht *n*

pezo

p peso bruto
s bruttovikt
日 総重量(風袋込み)
汉 毛重

1205 GROUP OF COMPANIES; CONCERN
an economic* union of legally independent businesses* under common management. The combined results are shown in its balance° sheet and profit° and loss account
GRUPO DE ENTREPRENOJ; KONZERNO
ekonomia* unuiĝo de jure* memstaraj entreprenoj* sub komuna direktado. La kunaj rezultatoj esprimiĝas en ĝiaj bilanco* kaj profito-% kaj perdokonto

d Konzern *m*
e concern *m*; grupo *m* de empresas
f groupement *m* d'entreprises; konzern *m*
i gruppo *m*
n concern *n*
p konzern *m*
s koncern
日 連結企業(連結決算の)
汉 公司集团, 康采恩

1206 GROWTH SHARES
shares* in a business* which has attractive possibilities because of further growth
KRESKOBILOJ
estas akcioj* en entrepreno* kiu prezentas allogajn perspektivojn pro plua kresko

d Wachstumswerte *mpl*
e valores *mpl* en expansion
f titres *mpl* en hausse; valeurs *fpl* en expansion
i titoli *mpl* in aumento
n groeifondsen *npl*
p valores *mpl* em expansão
s tillväxtpapper (-et)
日 成長株
汉 增长股票

1207 GUARANTEE
a guarantee of payment of a debt* by a bill° of exchange. By means of a ~ the whole or part of the amount of the bill can be insured*. This ~ can be given by a third° party or even by someone whose signature has been placed on the bill
AVALO
estas garantio pri pago de kambia* ŝuldo*. Per ~ la tuto aŭ parto de la kambia ŝuldo povas esti asekurita. Tiun ĉi garantion povas doni tria° persono aŭ eĉ iu kies subskribo troviĝas sur la kambio

d Aval *m*; Wechselbürgschaft *f*
e aval *m*
f aval *m*
i avallo *m*
n aval *n*
p aval *m*
s aval; växelborgen
日 流通証券保証
汉 担保

1208 GUARANTEE; BOND
an agreement whereby one or more third° parties undertake to a creditor* that they will settle the debts* of a debtor* if the latter fails to do so
KAŬCIADO
estas interkonsento laŭ kiu unu aŭ pli da triaj° personoj sin devontigas al kreditoro* plenumi la ŝuldojn* de ŝuldanto, se ĉi tiu ne faras tion

d Bürgschaft *f*
e caución *f*; fianza *f*
f caution *f*
i malleveria *f*
n borgstelling; borgtocht
p fiança *f*
s borgen
日 支払保証
汉 保证书

1209 GUARANTEED BILL
is furnished with the guarantee of the guarantor*
AVALITA TRATO
trato* provizita per la kaŭcia deklaro de la avalisto*

d avalierter Wechsel
e letra avalada
f effet avalisé; traite avalisée
i cambiale avallata
n voor aval getekende wissel
p letra avalizada
s avalväxel
日 支払保証手形
汉 担保票据

1210 GUARANTEED DIVIDEND; DIVIDEND GUARANTEE
this exists when payment of a definite amount of dividend* is guaranteed

d Dividendengarantie *f*
e garantía *f* del dividendo
f garantie *f* sur les dividendes

DIVIDENDA GARANTIO
ekzistas se oni garantias la pagon de fiksita sumo da dividendo*

i garanzia *f* del dividendo
n dividendgarantie
p garantia *f* de dividendo
s utdelningsgaranti
日 配当保証
汉 担保股利

1211 GUARANTEED PRICE
this is fixed by the government for various agricultural° products to assure to the agriculturists a minimum income from these products. Cp. *equalising duties*
GARANTIITA PREZO
estas fiksita de la registaro por diversaj agrikulturaj produktoj* por certigi al la agrikulturistoj minimuman enspezon por ĉi tiuj produktoj. Kp *egaligaj doganoj*

d staatlicher Abnahmepreis; garantierter Preis
e precio garantizado
f prix garanti
i prezzo garantito
n garantieprijs
p preço garantido
s garantipris (-et)
日 保証価格(農産物等の)
汉 保证价格

1212 GUARANTEED WAGE
v. *retaining wage*

1213 GUARANTOR
a person or institution providing the guarantee*
AVALISTO
persono aŭ institucio donanta la garantion menciitan sub *avalo*

d Avalist *m*; Wechselbürge
e garante *m*; avalista *m*
f avaliseur *m*
i avallante *m*
n avalist; avalgever
p avalista *m*
s växelborgenär
日 保証人(機関)
汉 保证人, 担保人

1214 GUARANTOR
v. *surety*

1215 GUARDIAN
v. *trustee*

1216 HAGGLE (TO)
v. *to bargain*

1217 HAILSTORM INSURANCE
insurance* against damage* which may be caused by a hailstorm
HAJLA ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* kaŭzebla de hajlado

d Hagelschadenversicherung *f*
e seguro *m* contra el granizo
f assurance *f* contre la grêle
i assicurazione *f* contro la grandine
n hagelverzekering
p seguro *m* contra o granizo
s hagelskadeförsäkring; hagelförsäkring
日 雹害保険
汉 冰雹保险

1218 HALTING STANDARD
v. *limping standard*

1219 HARBOUR DUES
fees which have to be paid by ships for the use of harbours and their installations
HAVENKOTIZOJ
kotizoj kiujn ŝipoj devas pagi por uzado de havenoj kaj la tieaj instalaĵoj

d Hafengelder *npl*; Hafengebühren *fpl*
e derechos *mpl* de puerto
f droits *mpl* de port
i diritti *mpl* di porto
n havenrechten *npl*
p taxa *f* de porto
s hamnavgifter *pl*
日 港税
汉 港务费

1220 HARD CURRENCY
when the demand* for a certain currency* exceeds the supply*, the price* of this currency is doubtless relatively high. If this situation has lasted for a long time, the currency in much demand is called a ~
HARDITA VALUTO; DURA VALUTO
kiam la postulado* pri difinita valuto* superas la proponadon*, la kurzo* de ĉe tiu valuto sendube estas relative alta. Se ĉi tiu situacio jam longe ekzistis oni nomas la multe postulatan valuton ~
d harte Währung; Hartwährung
e divisa *f* fuerte
f monnaie forte; devise forte
i valuta *f* forte
n harde valuta
p divisas *fpl* firmes
s hård valuta
日 つよい(対外貨)
汉 硬通货,硬货币

1221 HARDWARE
(computer*) the apparatus with its physical appurtenances. Cp. *software*
HARDVARO
pp komputoro*: la aparato kun siaj fizikaj apartenaĵoj. Kp *softvaro*
d Hardware *f*; Hartware; Computerapparat *m*
e conjunto *m* de aparatos: hardware *m*
f hardware *m*
i apparecchiatura *f*
n hardware; apparatuur
p aparelho *m*
s hårdvara
日 ハードウェア
汉 硬件

1222 HAULIER
v. *carrier*

1223 HAVE A BILL PROTESTED (TO)
in connection with a bill*: ~ means that the holder* arranges for the preparation of a document certifying non-acceptance or non-payment
PROTESTIGI
pp trato*: ~ traton signifas ke la portanto* preparigas akton* pri neakcepto aŭ nepago
d **einen Wechsel protestieren lassen**
e **mandar protestar una letra**
f faire protester un effet de commerce; faire dresser un protêt
i far protestare
n een wissel laten protesteren
p levar a protesto
s låta protestera en växel
日 支払拒絶証書を作成させる
汉 持有拒付票据

1224 HAVE RECOURSE (TO)
if the drawee* refuses to accept* a bill* or to pay it on the due date, the holder* of the bill may have recourse; i.e. he may apply to his predecessors in turn, and thus finally to the drawer*
REGRESI; RETROIRI
se la tratito* rifuzas akcepti* traton* aŭ pagi ĝin je la difinita dato, la portanto* de la trato povas regresi, t.e. sin turni al la antaŭuloj, do finfine ankaŭ al la tratinto*
d Regress nehmen auf; Rückgriff nehmen auf
e ejercer el derecho de recurso contra
f avoir recours contre; avoir recours sur; se retourner contre
i agire per regresso
n regres nemen op
p exercer acção regressiva
s utöra regress mot
日 遡及する
汉 对……有追索权

1225 HAVING A READY MARKET
v. *in constant demand*

1226 HEDGER
acts as described under *hedging*. A ~ is not a speculator*, since by means of the futures° market he seeks to eliminate the speculative element from his transactions*
HEĜANTO
agas kiel difinite sub *heĝado*. ~ ne estas spekulanto*, ĉar per la templima° merkato li volas elimini la spekulan elementon el siaj transakcioj*
d Hedger *m*
e hedger *m*
f opérateur *m* qui se couvre; opérateur qui s'assure la (une) contrepartie
i riportatore *m*
n hedger
p que faz hedging
s hedgare
日 つなぎ売買人
汉 做"套头交易"的人

1227 HEDGING
entering into transactions* in the futures° market with the object of eliminating the risk of fluctuations of prices* in the market, i.e. the place where the goods* actually are
HEĜADO
kontraktado* de transakcioj* sur la templima° merkato kun la celo elimini la riskon de prezfluktuoj sur la bazaro*, t.e. la loko kie la varoj* efektive troviĝas

d Hedgegeschäft *n*; Deckungsgeschäft
e hedging *m*
f marché *m* de couverture
i riporto *m*
n hedging
p hedging *m*
s hedging; avgränsning
日 つなぎ売買
汉 套头交易, 套期保值

1228 HEIR
a person who receives an inheritance*, either by will* or through an intestacy
HEREDANTO
persono kiu ricevas heredaĵon*, ĉu testamente*, ĉu sentestamente

d Erbe *m*
e heredero *m*
f héritier *m*
i erede *m*
n erfgenaam
p herdeiro *m*
s arvtagare
日 相続人
汉 继承人

1229 HEIR ENTITLED TO A LEGAL PORTION; DEPENDANT ENTITLED TO A FAMILY PROVISION
the person who receives a legal° portion or family provision
HEREDANTO DE LEĜA MINIMUMO
persono kiu ricevas leĝan° minimumon

d Pflichtteilsberechtigte(r)
e legitimario *m*
f héritier *m* réservataire
i erede legittimo
n legitimaris
p herdeiro necessário
s arvinge till laglott
日 遺留分取得者
汉 部份遗产继承人

1230 HIGHLY CAPITALISED
v. *capital-intensive*

1231 HIRE PURCHASE
a form of instalment° purchase. The parties agree that the purchaser shall become the proprietor* of the goods* sold only after he has paid the full purchase price. The property in the goods is thus reserved
AĈETO KUN REZERVITA PROPRIETO; LU-AĈETO
estas formo de aĉeto° laŭ partopagoj. La partioj interkonsentas ke la aĉetinto fariĝos proprietulo* de la vendaĵo nur post kiam li pagis la tutan aĉetsumon. Do la proprieto* estas rezervita

d Kauf *m* unter Eigentumsvorbehalt; Abzahlungskauf
e locación venta *f*
f location-vente *f*
i acquisto *m* con riservato dominio
n huurkoop; koop met uitgestelde eigendomsoverdracht
p locação *f* compra
s hyresköp
日 割賦購入
汉 租购, 分期付款购买

1232 HIRE PURCHASE CREDIT INSURANCE
this covers the risk that the hire-purchaser may not fulfil his obligation to pay the manufacturer* or supplier. V. *hire purchase*
ASEKURO KONTRAŬ LA KREDITRISKO ĈE AĈETO KUN REZERVITA PROPRIETO
kovras la riskon ke la aĉetinto kun rezervita proprieto ne plenumas sian devon pagi al la fabrikisto* aŭ komercisto. Vd *aĉeto kun rezervita proprieto*

d Mietkaufkreditversicherung *f*
e seguro *m* de crédito
f assurance *f* crédit; assurance contre les risques de location-vente
i assicurazione *f* contro i rischi per i crediti derivanti da locazioni e da vendite
n huurkooptransactíes-kredietverzekering
p seguro *m* contra os riscos de locação-venda
s kreditförsäkring via hyresköp
日 月賦保険
汉 租购(分期付款购买)信用保险

1233 HOARD (TO)
abnormal stocking of foodstuffs* and durable° products for one's own use. It occurs mainly in times of international political tension. Cp. *to corner*
HAMSTRI
formi nenormalan provizon da nutraĵoj* kaj daŭremaj° produktoj por propra uzo, precipe en periodoj de internacia, politika streĉiteco. Kp *akapari*

d hamstern
e acaparar
f amasser des provisions; accaparer
i accaparrare
n hamsteren
p armazenar
s hamstra
日 食料貯蔵(緊張時)
汉 贮藏

1234 HOARDING OF MONEY
takes place when owners of money* temporarily withdraw from circulation part of the quantity of money, although it of course remains part of the statistical* quantity of money. E.g. money saved and balances* in current° accounts from which payments have not been made for a long time
MON-AMASIGADO
okazas kiam la monposedantoj portempe eltiras parton de la monkvanto el la cirkulado, kvankam ĝi kompreneble restas parto de la statistika* monkvanto. Ekzemploj: ŝparita mono* kaj saldoj* en kontoj° kurantaj, per kiuj oni ne faris pagojn dum longa tempo

d Geldhortung *f*; Thesaurierung *f*
e atesoramiento *m*
f thésaurisation *f*
i tesaurizzazione *f*
n oppotting
p entesouramento *m*
s tesaurering
日 退蔵金
汉 贮藏货币

1235 HOLDER (OF A BILL OF EXCHANGE)
as soon as the payee* of a bill° of exchange has received it, he becomes the ~
PORTANTO
tuj kiam la preninto* de kambio* ĝin ricevis, li estas la ~

d Inhaber *m* (eines Wechsels)
e portador *m* (de una letra de cambio)
f porteur *m* (d'une traite)
i portatore *m*
n houder (van een wissel)
p portador *m*
s innehavare (av en växel)
日 所持人(手)
汉 (汇票等的)持票人

1236 HOLDING COMPANY
a company° with share capital, of which the object is to control another similar company by holding that company's shares*
HOLDINGO; HOLDINGA KOMPANIO
estas akcia° kompanio kun la celo regi alian akcian kompanion per posedo de ties akcioj*

d Holdinggesellschaft *f*; Dachgesellschaft
e compañía *f* holding; trust *m* de valores
f holding *m*
i società *f* holsding
n holding company; holdingmaatschappij; houdstermaatschappij
p holding *m*
s holdingbolag
日 持株会社
汉 控股公司

1237 HOLIDAY ALLOWANCE
v. *holiday pay*

1238 HOLIDAY BONUS
v. *holiday pay*

1239 HOLIDAY PAY; HOLIDAY ALLOWANCE; HOLIDAY BONUS
an extra payment to staff* on the occasion of the annual holidays*
FERIA MONO
krompago por personalo* okaze de la ĉiujaraj ferioj*

d Urlaubsgeld *n*
e sobresueldo *m* de vacaciones
f prime *f* de vacances
i pagamento *m* ferie
n vakantiegeld *n*
p adicional *m* de férias
s semesterlön; semesterpengar
日 休日手当
汉 假日津贴

1240 HOLIDAYS
an interruption of normal occupation intended to provide for the enjoyment of free time in addition to the daily and weekly rest hours
FERIOJ
estas interrompo de la normalaj okupoj destinita por ĝuado de libera tempo ekster la kutimaj taga kaj semajna ripozotempoj

d Urlaub *m*; Ferien *pl*
e vacaciones *fpl*
f congé *m*; vacances *fpl*
i ferie *fpl*
n vakantie
p férias *fpl*
s semester
日 休業日
汉 假日，节日

1241 HOME
v. *inland*

1242 HOME INDUSTRY; DOMESTIC INDUSTRY
work* done by a worker in his own home, usually by means of his own simple tools, and for a business man. This type of work still continues where for some reason (insufficient continuity, insufficient return*, etc.) the concentration of workers in the business* is not advantageous
HEJMA INDUSTRIO
laboro* kiun faras la laboristo en sia hejmo, kutime per propraj simplaj iloj, por konto de entreprenisto*. Tiu ĉi laboro pluekzistas tie kie koncentrado de laboristoj en la entrepreno* ne estas preferinda pro kiu ajn kjalo (nesufiĉaj kontinueco, rendimento* ktp)

d heimische Industrie; Heimarbeitsindustrie
e industria doméstica
f travail *m* à domicile
i lavoro *m* a domicilio
n huisindustrie
p indústria *f* domiciliar
s hemarbete (-t)
日 家内工業
汉 家庭工业

1243 HOMEWARD FREIGHT
v. *return freight*

1244 HORIZONTAL COMBINATION; HORIZONTAL ORGANISATION
comprises businesses* which work at the same stage through which specified products* or groups of products pass on their way to the consumer*, e.g. production, wholesale° trade, retail° trade. Cp. *vertical combination*
HORIZONTALA ORGANIZO
ampleksas entreprenojn* kiuj laboras en sama fazo de la vojo kiun iras difinitaj produktoj* aŭ grupoj da produktoj al la konsumanto*, ekz. la fazo de produktado, pogranda° komerco, detalkomerco*. Kp *vertikala organizo*

d horizontale Organisation
e organización *f* horizontal
f organisation horizontale
i organizzazione *f* orizzontale
n horizontale organisatie
p organização *f* horizontal
s horisontell organisation
日 横の企業系列
汉 横向联合

1245 HORIZONTAL ORGANISATION
v. *horizontal combination*

1246 HOT MONEY
unused money° market facilities which have become inactive because of an economic depression* and which are seeking temporary investment* abroad, where conditions are most favourable
VAGABONDA KAPITALO
estas neuzataj monmerkataj* rimedoj kiuj fariĝis neaktivaj pro ekonomia* depresio* kaj serĉas portempan investiĝon eksterlande, nome tie kie la kondiĉoj estas plej favoraj

d vagabundierendes Kapital
e capital *m* errante
f capital errant
i capitale *m* vagante
n vagebonderend kapitaal *n*; hot money
p capital *m* errante
s luffarkapital (-et) o
日 ホットマネー
汉 游资

1247 HOURLY WAGE RATE; PAY BY THE HOUR
usually: the fixed wage* for an hour apart from any additional payment
HORSALAJRO
kutime: la fiksa salajro* por unu horo sen ia kromenspezo

d Stundenlohn *m*
e salario *m* por hora
f salaire *m* horaire
i salario orario
n uurloon *n*
p salário-hora *m*
s timlön
日 時間給の高
汉 计时工资率

1248 HOURLY WAGES
v. *time wages*

1249 HOUSING SOCIETY
v. *co-operative housing association*

1250 HULL INSURANCE
insurance* of the ship, including rigging, etc.
ŜIP-ASEKURO
asekuro* de la ŝipo inkluzive de rigo ktp.

d Kaskoversicherung *f*
e seguro *m* de barco
f assurance *f* sur corps
i assicurazione *f* della nave
n cascoverzekering
p seguro *m* de navio
s kaskoförsäkring
日 船舶保険
汉 船舶保险

1251 HUMAN ENGINEERING (US)
v. *ergonomics*

1252 HUMAN FACTORS (US)
v. *ergonomics*

1253 HUMAN RELATIONS
in relation to industry: a study of the human problems which arise out of organisational and personal relationships in industry*, particularly in respect of the relationship between employer* and staff*, and the reciprocal influence between personal characteristics, membership of a group and efficiency*
INTERHOMAJ RILATOJ
pp industrio; studo pri la homaj problemoj kiuj estiĝas el organizaj kaj interpersonaj rilatoj en industrio*, speciale koncerne la rilaton inter dunganto* kaj personalo* kaj la interinfluon inter personaj karakterizaĵoj, grupaneco kaj efikeco*

d zwischenmenschliche Beziehungen *fpl*
e relaciones *pl* humanas
f contacts *pl* humains
i relazioni *fpl* umane
n human relations; tussenmenselijke verhoudingen
p relações *pl* humanas
s mänskliga relationer *pl*
日 労使の人間関係
汉 人事关系

1254 IDEAS BOX
v. *suggestion box*

1255 IF UNSOLD; SUBJECT TO BEING UNSOLD
a clause in a firm° offer by which the offeror reserves the right to sell the goods* to a third° party in the meantime
SE NEVENDITA
klaŭzo en firma° oferto, per kiu la ofertanto rezervas al si la rajton dume vendi la varojn* al tria° persono

d Zwischenkauf vorbehalten
e salvo venta
f sauf vente
i salvo il venduto
n mits onverkocht
p salvo venda
s reservation för mellanförsäljning; om osåld
日 売切り御免
汉 以未售出为条件

1256 ILLICIT TRADE
usually refers to inland secret trade in prohibited goods*, e.g. narcotics
KAŜA KOMERCO
kutime rilatas al enlanda sekreta komerco* per malpermesitaj varoj*, ekz. narkotikoj

d Schleichhandel *m*
e comercio *m* intérlope; tráfico clandestino
f trafic *m* des marchandises prohibées; commerce *m* illicite; commerce clandestin
i commercio clandestino
n sluikhandel
p comércio clandestino
s smyghandel
日 密貿易
汉 违禁贸易，不正当贸易

1257 ILO
v. *International Labour Organisation*

1258 IMAGINARY
v. *fictitious*

1259 IMMIGRATION
planned importation of foreignèrs. Permission depends on various factors, such as age, health and professional or trade skills. Cp. *emigration*
ENMIGRADO
laŭplana enlandigo de eksterlandanoj. Allasado dependas de diversaj faktoroj, kiel aĝo, sanstato kaj profesia aŭ metia lerteco. Kp *elmigrado*

d Einwanderung *f*
e inmigración *f*
f immigration *f*
i immigrazione *f*
n immigratie
p imigração *f*
s immigration; invandring
日 移入民
汉 移民

1260 IMPORT (TO)
to bring into a country merchandise, services* or other things from abroad. Cp. *to export*
IMPORTI
venigi en landon komercaĵojn, servojn* aŭ aliajn aĵojn el eksterlando. Kp *eksporti*

d einführen; importieren
e importar
f importer
i importare
n invoeren; importeren
p importar
s importera; införa
日 輸入する
汉 输入, 进口

1261 IMPORT AND EXPORT OF GOODS IN PROCESS OF MANUFACTURE
refers to the processing of imported* goods* (raw° materials or semi-manufactures*) for re-exporting. It is either active or passive, depending on whether the processing takes place at home or abroad respectively
PRILABORA VARTRAFIKO
rilatas al prilaboro de importitaj* varoj* (kruda° materialo aŭ duonproduktoj*) por reeksportado. Gi estas aktiva aŭ pasiva se la prilaborado okazas propralande aŭ alilande respektive

d Veredelungsverkehr *m*; Veredelungs-Import-Export *m*
e importación/exportación de mercancía transformada
f trafic *m* de perfectionnement; commerce *m* de transformation
i lavorazione *f* di prodotti destinati all'importazione e all'esportazione
n veredelingsverkeer *n*
p importação *f* e exportação de mercadorias sujeitas a transformação
s import och export för förädling
日 加工貿易
汉 进口加工复出口

1262 IMPORT BAN
v. *import prohibition*

1263 IMPORT BOUNTY; BOUNTY ON IMPORTATION
a reward paid by the government with the object of stimulating the importation* of specified goods*
IMPORTA PREMIO
rekompenca pago fare de la registaro kun la celo instigi la importadon* de difinitaj varoj*

d Einfuhrprämie *f*
e prima *f* de importación
f prime *f* d'importation
i premio *m* d'importazione
n invoerpremie; importpremie
p prémio *m* de importação
s importpremie
日 輸入奨励金
汉 进口补贴

1264 IMPORT CREDIT INSURANCE
covers the risk that a foreign supplier will not fulfil his delivery promise and will either not repay the deposit paid by the importer*, or will do so only after a lengthy delay
IMPORTKREDITA ASEKURO
kovras la riskon ke eksterlanda liveranto ne plenumos sian

d Einfuhrkreditversicherung *f*
e seguro *m* de crédito de importación
f assurance *f* crédit-importation
i assicurazione crediti all' importazione
n importkredietverzekering

liver-devon kaj aŭ ne restituos la sumon kiun la importisto* antaŭpagis, aŭ tion faros nur post longa prokrasto

p seguro *m* de crédito de importação
s importkreditförsäkring
日 輸入補償保険
汉 进口信贷保险

1265 IMPORT DUTIES
taxes* legally prescribed and levied on the importation* of goods*
IMPORTDOGANOJ
impostoj* leĝe indikitaj kaj kolektataj ĉe importado* de varoj*

d Einfuhrzölle *mpl*
e derechos *mpl* de importación
f droits *mpl* d'entrée
i diritti *mpl* doganali all'importazione
n invoerrechten *npl*
p direitos *mpl* de importação
s införseltull
日 輸入関税
汉 进口税

1266 IMPORTER
a person of firm* engaged in the business of importing*. Cp. *exporter*
IMPORTISTO
persono aŭ firmo* kiu profesie importas*. Kp *eksportisto*

d Importeur *m*
e importador *m*
f importateur *m*
i importatore *m*
n importeur; invoerder
p importador *m*
s importör
日 輸入業者
汉 进口商

1267 IMPORT GOLD POINT; INCOMING GOLD POINT
the cheque° rate at which the receipt of payment for a foreign debt° receivable by means of a cheque* produces the same amount of income as receipt of payment in gold. Cp. *export gold point*
ORIMPORTA PUNKTO
ĉeka° kurzo laŭ kiu la enkasigo de eksterlanda aktiva° ŝuldo per ĉeko* donas same grandan enspezon kiel enkasigo per postulo de oro. Kp *oreksporta punkto*

d Goldimportpunkt *m*
e punto *m* de importación del oro
f gold-point *m* d'entrée; point *m* d'entrée de l'or
i punto *m* importazione oro
n goudpunt *n* van invoer
p ponto *m* de importação de ouro
s guldimportpunkt
日 金輸入点
汉 黄金输入点

1268 IMPORT LICENCE; IMPORT PERMIT
a licence for the import* of goods*, granted by the governmental authority
IMPORTLICENCO
licenco pri importado* de varoj*, konsentita de la registara instanco

d Einfuhrerlaubnis *f*; Einfuhrbewilligung *f*
e licencia *f* de importación
f licence *f* d'importation
i licenza *f* d'importazione
n invoervergunning; invoerlicentie; importvergunning
p licença *f* de importação
s införseltillstånd (-et); importlicens
日 輸入承認
汉 进口许可证

1269 IMPORT MONOPOLY
an exclusive right to import* all or specified articles*. It is usually in the hands of an institution set up by the government
IMPORTMONOPOLO
ekskluziva rajto pri importado* de ĉiuj aŭ difinitaj artikloj*. Ĝi ordinare estas en la manoj de institucio establita de la registaro

d Einfuhrmonopol *n*
e monopolio *m* de importación
f monopole *m* d'importation
i monopolio *m* d'importazione
n invoermonopolie *n*
p monopólio *m* de importção
s importmonopol (-et)
日 独占輸入
汉 进口垄断

1270 IMPORT PERMIT
v. *import licence*

1271 IMPORT PROHIBITION; IMPORT BAN
a ban on the importation* of certain goods*, e.g. arms and drugs. Cp. *export prohibition*
IMPORTA PROHIBICIO
malpermeso importi* iujn varojn*, ekz. armilojn kaj narkotaĵojn. Kp *eksporta prohibicio*

d Einfuhrverbot *n*; Einfuhresperre *f*
e prohibición *f* de importación
f interdiction *f* d'importation; prohibition *f* d'entrée; prohibition d'importation
i divieto *m* di importazione
n invoerverbod *n*; importverbod
p proibição *f* de importação
s importförbud (-et)
日 輸入禁止
汉 进口禁令

1272 IMPORT QUOTA
the maximum quantity of any merchandise which one may import*. Cp. *quota*
IMPORTA KONTINGENTO
la maksimuma kvanto da iu varo* kiun oni rajtas importi*. Kp *kontingento*

d Einfuhrkontingent *n*; Einfuhrquote *f*
e contingente *m* de importación
f contingent *m* d'importation
i contingente *m* d'importazione
n invoercontingent *n*; invoerquote
p contingente *m* de importação
s importkontingent; införselkontingent
日 輸入割当
汉 进口限额, 进口配额

1273 IMPORT SURPLUS; EXCESS OF IMPORTS
this exists when imports* exceed exports* in the trade° balance
IMPORTOPLUSO
ekzistas se en la komerca° bilanco importado* superas eksportadon*

d Einfuhrüberschuss *m*
e excedente *m* de importación
f excédent *m* d'importation
i eccedenza *f* d'importazione
n invoeroverschot *n*
p excedente *m* de importação
s importöverskott (-et)
日 輸入超過
汉 入超

1274 IMPORT TRADE
that branch of business* which is concerned with the importation* of goods* from abroad. These goods are usually sold at home or resold abroad. Cp. *export trade*
IMPORTA KOMERCO
estas tiu branĉo de komerco* kiu okupiĝas pri importado* de varoj* el eksterlando. Oni kutime vendas tiujn varojn propralande aŭ pluvendas ilin eksterlanden. Kp *eksporta komerco*

d Einfuhrhandel *m*; Importhandel
e comercio *m* de importación
f commerce *m* d'importation
i commercio *m* d'importazione
n invoerhandel; importhandel
p comércio *m* de importação
s importhandel
日 輸入業
汉 进口贸易

1275 IMPROVEMENT IN TRADING CONDITIONS
v. *cyclical recovery*

1276 INACTIVITY; STAGNATION
(fig.): completely lacking in activity: *business* is in a phase of inactivity*
MARASMO
(fig.): plena senaktiveco: *la komerco* estas en marasmo*

d Geschäftsstillstand *m*; Geschäftsstockung *f*; Stagnation *f*; Wirtschaftskrise *f*
e marasmo *m*
f marasme *m*
i marasma *m*
n stilstand; volledige slapte
p marasmo *m*
s stillestånd (-et)
日 不況
汉 不活跃的

1277 IN BOND
a delivery° condition: the price* includes transport* charges as far as the bonded° warehouse in the port of arrival, but not customs° duties
FRI DOGANSTAPLO
liverkondiĉo*: la prezo* inkluzivas la transporton* al la doganstaplo* en la destinhaveno, sed ne la importdoganojn*

d frei Zollager
e franco depósito de aduana
f franco entrepôt de douane
i alla dogana
n loco entrepot
p posto à porta da alfândega do destino
s fritt tullstation
日 保税渡し
汉 目的港海关仓库交货价

1278 INCLUDE (TO)
to contain in itself: *that price includes meals*
INKLUZIVI
enhavi en si: *tiu prezo inkluzivas la manĝojn*

d einschliessen
e comprender; incluir
f comprendre
i comprendere
n insluiten
p incluir
s innesluta
日 込みにする
汉 包括

1279 INCLUSIVE OF
containing in itself: *the price* is ~ transport costs.* Cp. *to include*
INKLUZIVA
enhavanta en si: *la prezo estas ~ de la sendkostoj.* Kp *inkluzivi*

d einschliesslich
e inclusivo; comprensivo
f (y) compris; inclus
i comprensivo
n inclusief; met inbegrip van
p inclusivo
s inklusive
日 込めの
汉 包括

1280 INCOME (US)
v. *profit*

1281 INCOME AFTER TAXES (US)
v. *profits after taxation*

1282 INCOME APPROPRIATION (US)
v. *distribution of profits*

1283 INCOME BEFORE TAXES (US)
v. *profits before taxation*

1284 INCOME BOND
a form somewhere between a share* and a debenture*. Its bearer* is entitled to interest*, but only receives it so far as this is allowed by the profits* earned by the business* and after payment of interest on ordinary debentures //
PROFITDEPENDA OBLIGACIO
pli malpli formo inter akcio* kaj obligacio*. Ĝia portanto* rajtas pri rento*, tamen ĝin ricevas nur kiam ĝin permesas la profito* farita de la entrepreno* kaj post pago de la rento por la ordinaraj obligacioj //

d Gewinnschuldverschreibung *f*
e bono *m* de ingresos
f obligation *f* à revenu variable
i obbligazione *f* ad interesse incerto
n inkomstenobligatie
p obrigação *f* com renda
s inkomstobligation o
日 収益債券
汉 收益债券

1285 INCOME FROM OPERATIONS (US)
v. *trading profit or loss*

1286 INCOME-SHARING CARTEL (US)
v. *profit-sharing cartel*

1287 INCOME-SHARING NOTE (US)
v. *profit-sharing note*

1288 INCOME STATEMENT (US)
v. *profit and loss account*

1289 INCOME TAX
a tax* based on one's income over a fixed period
ENSPEZ-IMPOSTO
imposto* bazita sur ies enspezaro dum difinita periodo

d Einkommenssteuer *f*
e impuesto *m* sobre la renta
f impôt sur le revenu
i imposta *f* sul reddito
n inkomstenbelasting
p imposto *m* de renda
s inkomstskatt
日 所得税
汉 所得税

1290 INCOME TO BE DISTRIBUTED (US)
v. *distribution of profits*

1291 INCOMING GOLD POINT
v. *import gold point*

1292 IN CONSTANT DEMAND; HAVING A READY MARKET
easily saleable; continually being ordered* or asked for
KURANTA
facile vendebla; konstante mendata* aŭ petata

d gangbar
e corriente; solicitado
f courant
i corrente
n courant; gangbaar
p de muita saída
s kurant
日 固定需要の
汉 畅销

1293 INCREASING INTEREST
in connection, e.g., with a debenture° loan, when the rate° of interest rises after a specified period
KRESKANTA INTEREZO
pp ekz. obligacia° prunto, kiam la interezo* plialtiĝas post difinita periodo

d gestaffelte Zinsen *mpl*
e interés escalonado
f intérêt progressif
i interesse progressivo
n gestaffelte rente
p juros *pl* escalonados
s stafflad ränta
日 漸増利子
汉 利率日益增加

1294 INDEMNIFY (TO); COMPENSATE (TO)
to indemnify someone in respect of a loss*: to provide someone with a sum° of money or with an object of equal value to the sum or thing lost
KOMPENSI
kompensi perdon* al iu: havigi monsumon* aŭ aĵon al iu egalvaloran al la sumo aŭ aĵo perdita

d entschädigen; schadlos halten
e indemnizar
f dédommager; indemniser
i indennizzare
n schadeloosstellen; vergoeden
p indenizar
s hålla skadeslös
日 補償する
汉 赔偿

1295 INDEXED BOND
v. *indexed loan*
INDEKSITA OBLIGACIO
vd *indeksita prunto*

d Indexobligation *f*
e obligación *f* índice
f obligation indexée
i obbligazione *f* ad adeguamento
n indexobligatie
p obrigação *f* com cláusula de variação
s indexreglerad obligation
日 物価指数連動債券
汉 与物价指数有联系的债券

1296 INDEXED LOAN; LOAN TIED TO AN INDEX
the total of interest* and/or repayment varies with the price level or the cost° of living. V. *indexed bond*
INDEKSITA PRUNTO
la sumo de rento* kaj/aŭ amortizo* varias kun la prezni-

d Indexanleihe *f*; Anleihe mit Indexklausel
e empréstito *m* índice
f emprunt indexé
i prestito *m* con adeguamento

velo aŭ la kosto° de vivteno. Vd *indeksita obligacio*

n geïndexeerde lening
p empréstimo *m* com cláusula de variação
s indexlån (-et)
日 物価指数連動貸出
汉 与物价指数有联系的贷款

1297 INDEX FIGURE
v. *index number*

1298 INDEX NUMBER; INDEX FIGURE
(statistics*) a proportional figure showing the numerical relationship between the values of a quantity at various times or in various places. This proportional figure is expressed in percentages of one (or of an average of several) of the values of that quantity
INDICA CIFERO
pp statistiko*: ĝi estas proporcia cifero indikanta la nombran rilaton inter la valoroj de grando en diferencaj momentoj aŭ lokoj. Oni esprimas ĉi tiun proporcian ciferon en procentoj de unu (aŭ de meznombro de pliaj) de la valoroj de tiu grando

d Indexzahl *f*
e cifra *f* índice
f indice *m*; chiffre *m* indice
i cifra *f* indice
n indexcijfer *n*
p número *m* índice
s indextal (-et)
日 指数
汉 指数

1299 INDIRECT COSTS
those costs* which lead indirectly to the creation of a specified product*. These costs can be allocated to production and to cost° centres only by means of a distribution° basis. Cp. *direct costs*
NEREKTAJ KOSTOJ
estas tiuj kostoj* kies apliko kondukas ne rekte al la estiĝo de difinita produkto*. Oni povas alkalkuli ĉi tiujn kostojn al la produkto kaj al la kostlokoj* nur per dividnormoj*. Kp *rektaj kostoj*

d Gemeinkosten *pl*; indirekte Kosten
e costos *pl* indirectos
f frais *pl* indirects; éléments *pl* indirects du coût de production
i costi *mpl* indiretti
n indirecte kosten *pl*
p custo indirecto
s indirekta kostnader *pl*
日 間接費
汉 间接成本、间接费用

1300 INDIRECT TAXES
in an economic* sense these are those taxes* which are collected from persons other than those to bear them, on the assumption that the former will pass them on to the latter (sales° tax, excise° duty, etc.). Cp. *direct taxes* #
NEREKTAJ IMPOSTOJ
en ekonomia* senco estas tiuj impostoj* kiujn oni kolektas ĉe aliaj ol tiuj kiujn oni volas trafi per ili, supozante ke la unuaj reenspezos ilin de la lastaj (vendimposto*, akcizo* ktp). Kp *rektaj impostoj* #

d indirekte Steuern *fpl*
e contribuciones *pl* indirectas
f contributions *pl* indirectes
i imposte *fpl* indirette
n indirecte belastingen *pl*
p impostos indirectos *pl*
s indirekta skatter *pl*
日 間接税
汉 间接税

1301 INDIVIDUAL CONTRACTUAL WAGES; AGREED INDIVIDUAL WAGE ON ACCOUNT OF PIECEWORK EARNINGS
a special form of piece° wages. It is employed when the duration regarded as normal for the completion of a unit of work or a piece of work is so long that the wage-earner needs to receive payment in advance. In such a case an hourly° wage is agreed upon and payments in advance are made regularly in accordance with this #. Cp. *agreed gang wage on account of piecework earnings*
PROVIZORA SALAJRO LAŬ INDIVIDUA AKORDO
estas speciala formo de laŭpeca° salajro. Gin oni elektas kiam la dauro kiun oni rigardas normala por la pretigo de labor-unuo aŭ laborpeco, estas tiel longa ke la salajrato bezonas antaŭpagon. Tiam oni fiksas horsalajron* kaj laŭ ĝi oni regule faras antaŭpagojn # Kp *provizora salajro laŭ grupa akordo*

d individueller Akkordlohn
e salario *m* a destajo individual
f salaire *m* à forfait individuel; salaire à la tâche individuel
i salario *m* a cottimo individuale
n individueel akkoordloon *n*
p salário *m* convencional individu:
s individuellt ackord (et)
日 出来高賃金の個別契約
汉 单独包工计件工资

1302 INDUSTRIAL ACCIDENT INSURANCE
insurance* against the risk of accidents during paid employment*
LABORAKCIDENTA ASEKURO
asekuro* kontraŭ riskoj de akcidentoj dum (salajrata*) laborado

d Arbeitsunfallversicherung *f*
e seguro *m* de accidentes del trabajo
f assurance *f*-accidents du travail
i assicurazione *f* contro gli infortuni sul lavoro
n arbeidsongevallenverzekering
p seguro *m* de acidentes do trabalho
s yrkesskadeförsäkring
日 労災保険
汉 工业事故保险

1303 INDUSTRIAL BANK
grants credits* to industry* for investment*
INDUSTRIA BANKO
donas al la industrio* krediton* por investado*

d Industriebank *f*
e banco *m* industrial
f banque industrielle
i banca *f* industriale
n industriebank
p banco *m* industrial
s industribank
日 興業銀行
汉 工业银行

1304 INDUSTRIAL DESIGN
the activity which will lead to an industrial* product* which will satisfy, not only the functional and structural requirements, but also those of suitable aesthetic exterior
INDUSTRIA BELIGO
estas la aktiveco kiu devas konduki al industria* produkto* kiu, krom postuloj pri funkcio kaj konstruo, devas kontentigi ankaŭ la postulon pri konvena estetika eksterajo

d industrielle Formgebung
e estética *f* industrial
f esthétique industrielle
i estetica *f* industriale
n industriële vormgeving
p estética *f* industrial
s industriell formgivning; industrial design
日 工業デザイン
汉 工业设计

1305 INDUSTRIAL DISPUTES
v. *labour disputes*

1306 INDUSTRIAL FAIR
a regular, often annual, exhibition of products*, samples*, etc. Also a meeting of producers, merchants and important consumers*, making it possible to enter° into contracts and make contacts. In an ~ goods* are not usually available for immediate sale. Cp. *fair*
INDUSTRIA FOIRO
regula, ofte ĉiujara, ekspozicio de produktoj*, specimenoj* ktp. Ankaŭ renkontiĝo de produktistoj, komercistoj kaj gravaj konsumantoj*, donanta la eblon kontrakti* negocojn kaj fari kontaktojn. En ~ la varoj* kutime ne stoke disponeblas por tuja vendo. Kp *jarbazaro*

d Industriemesse *f*
e feria *f* industrial
f foire industrielle; salon *m*
i fiera *f* industriale
n jaarbeurs
p feira *f* industrial
s industrimässa
日 産業見本市
汉 工业博览会

1307 INDUSTRIAL FAIR BUILDING
v. *industrial fair ground*

1308 INDUSTRIAL FAIR GROUND; INDUSTRIAL FAIR BUILDING
a place where an industrial° fair is held
INDUSTRIA FOIREJO
loko kie okazas industria° foiro

d Messegelände *n*; Messegebäude *n*
e recinto *m* de la feria
f terrains *mpl* de la Foire; locaux *mpl* de la Foire; champ *m* de Foire
i recinto *m* fiera
n beursterrein *n*; beursgebouw *n*; jaarbeursterrein; jaarbeursgebouw
p feira *f*
s mässlokal; marknadsplats
日 産業見本市開催地
汉 工业博览会场地

1309 INDUSTRIAL HYGIENE
v. *factory hygiene*

1310 INDUSTRIALISATION
the utilisation of the available means° of production for industrial* production*
INDUSTRIIGO
estas utiligado de la disponeblaj produktiloj por industria* produktado*

d Industrialisierung *f*
e industrialización *f*
f industrialisation *f*
i industrializzazione *f*
n industrialisatie; industrialisering
p industrialização *f*
s industrialisering
日 工業化
汉 工业化

1311 INDUSTRIAL MEDICINE
comprises the analysis, synthesis and application of all labour-medical and social-medical problems which may arise in an industry* or a trade* or profession. The aim: to adapt the work* to the man and the man to the work
INDUSTRIA MEDICINO
ampleksas analizon, sintezon kaj aplikon de ĉiuj labor-medicinaj kaj socia-medicinaj problemoj kiuj povas estiĝi en industrio* kaj profesio*. Celo: adapto de laboro* al homo kaj de homo al laboro

d Arbeitsmedizin *f*
e medicina *f* industrial
f médicine *f* du travail; médicine industrielle
i medicina *f* industriale
n bedrijfsgeneeskunde
p medicina *f* industrial
s yrkesmedicin
日 産業医学
汉 工业医学

1312 INDUSTRIAL PHYSICIAN
v. *works medical officer*

1313 INDUSTRIAL RELATIONS
usually the relations of a large industrial* concern* with its own workers, with government bodies or with the public; or the relations between industries
INDUSTRIAJ RILATOJ
la rilatoj de, kutime, granda industria* entrepreno* kun ĝiaj propraj laboristoj, kun registaraj instancoj aŭ kun la publiko; aŭ la rilatoj inter industrioj aŭ entreprenoj

d Arbeitgeber-Arbeitnehmerbeziehungen *fpl*; Arbeitsbeziehungen
e relaciones *fpl* industriales
f relations *pl* industrielles
i relazioni *fpl* industriali
n betrekkingen *pl* tussen werkgever(s) en werknemer(s); industriële betrekkingen; werkgever-werknemer-betrekkingen
p relações *fpl* industriais
s anställningsförhållande; industrial relations
日 産業渉外事務;労使関係
汉 劳资关系

1314 INDUSTRIAL SOCIOLOGY
the science which is concerned with the study of the working together of people in a business*
INDUSTRIA SOCIOLOGIO
la scienco kiu okupiĝas pri la studado de la kunvivado de homoj en entrepreno*

d Betriebssoziologie *f*; Industriesoziologie
e sociología *f* industrial
f sociologie industrielle
i sociologia *f* d'impresa
n bedrijfssociologie
p sociologia *f* industrial
s industrieli sociologi
日 産業社会学
汉 工业社会学

1315 INDUSTRY
1) an art, trade or in most general terms a separate activity by which are produced* wealth or more valuable things by the transformation* of raw° materials; 2) the whole of the arts and trades by which wealth is produced by the transformation of raw materials, in contrast to agriculture and commerce*
INDUSTRIO
1) arto, metio aŭ plej ĝenerale aparta agado per kiu oni produktas* riĉajojn aŭ plivalorajojn per transformado* de

d Industrie *f*
e industria *f*
f industrie *f*
i industria *f*
n industrie; nijverheid
p indústria *f*
s industri
日 産業;製造工業
汉 工业

krudaj° materialoj; 2) tuto da artoj kaj metioj per kiuj oni produktas riĉaĵojn per transformado de krudaj materialoj, kontraste kun terkulturo kaj komerco*

1316 INFLATION
a condition in which purchasing° power (income expressed in terms of money*) is disproportionately greater than the quantity of available goods* and services*, so that the value of money falls. Cp. *deflation; reflation; devaluation*
INFLACIO
estas kondiĉo en kiu la aĉetpovo* (enspezoj esprimitaj en mono*) estas neproporcie pli granda ol la kvanto da disponeblaj varoj* kaj servoj*, tiel ke la valoro de la mono malpliiĝas. Kp *deflacio; reflacio; devaluto*

d Inflation *f*
e inflación *f*
f inflation *f*
i inflazione *f*
n inflatie
p inflação *f*
s inflation
日 インフレ
汉 通货膨胀

1317 INFLATION POLICY; POLICY OF INFLATION
applied by the government, which takes steps to increase the quantity of money and/or the velocity° of circulation of money* in proportion to the goods* which are in economic* circulation. Cp. *deflation policy*
INFLACIA POLITIKO
ĝin la registaro aplikas, klopodante pligrandigi la monkvanton kaj/aŭ la cirkulrapidecon* de la mono* proporcie al la varoj* kiuj troviĝas en la ekonomia* cirkulado. Kp *deflacia politiko*

d Inflationspolitik *f*; Wachstumspolitik
e política inflacionista
f politique *f* inflationniste
i politica inflazionistica
n inflatiepolitiek
p política inflacionária
s inflationspolitik
日 インフレ政策
汉 通货膨胀政策

1318 INFLATION SPIRAL
the tendency of prices* to rise, which is partly the result and partly the cause of increases in wages* and other incomes, such as profits*, dividends* and interest*. Cp *wage-price spiral*
INFLACIA SPIRALO
estas plialtiĝemo de la prezoj*, kiu estas parte la rezulto kaj parte la kaŭzo de plialtiĝoj de salajroj* kaj aliaj enspezoj, kiel profitoj*, dividendoj* kaj rento*. Kp *spiralo de salajroj kaj prezoj*

d Inflationsspirale *f*
e espiral inflacionista
f spirale *f* inflationniste
i spirale inflazionistica
n inflatiespiraal
p espiral inflacionária
s inflationsskruv; inflationsspiral
日 悪性インフレ
汉 螺旋式通货膨胀

1319 INFORM (TO)
v. *to advise*

1320 INFORMAL PARTNERSHIP
a form of enterprise* in which two or more persons agree between themselves to put something to common use with the object of sharing the resultant profit*. the thing put to common use may consist of money*, objects or work* #
CIVILJURA KOMPANIO
estas formo de entreprenado* laŭ kiu du aŭ pli da personoj sin devigas komunigi ion kun la celo dividi inter si la rezultintan avantaĝon. La komunigitaĵo povas konsisti el mono*, aĵoj aŭ laboro* #

d Gesellschaft *f* des bürgerlichen Rechts
e sociedad *f* civil
f société civile
i comunione *f*
n burgerlijke maatschap; maatschap
p sociedade *f* civil
s enskild firma; civil firma
日 組合企業(民法上の)
汉 非正式合伙

1321 INFRASTRUCTURE; MACROSTRUCTURE
refers to a country or a community as a whole, namely to its roads, canals, schools, hospitals, etc., in other words: to institutions and objects of common interest. Cp. *microstructure; microeconomics*
INFRA STRUKTURO; MAKROSTRUKTURO
rilatas al lando aŭ komunumo kiel tuto, nome al ties vojoj, kanaloj, lernejoj, hospitaloj k.s., do ĝenerale al institutoj kaj objektoj de komuna intereso. Kp *mikrostrukturo; mikroekonomiko*

d Infrastruktur *f*
e infraestructura *f*
f infrastructure *f*
i infrastruttura *f*
n infrastructuur; macrostructuur
p infra-estrutura *f*
s infrastruktur
日 下部構造
汉 基础结构

1322 INGOT
a brick or block usually cast from a valuable metal such as gold or silver
GISBRIKO; INGOTO
briko kutime gisita el tia altvalora metalo kiel oro aŭ arĝento

d Barren *m*
e barra *f*; lingote *f*
f barre *f*; lingot *m*
i lingotto *m*
n baar; staaf
p lingote *m*
s tacka
日 インゴット
汉 锭

1323 INHERIT (TO)
to receive an inheritance*
HEREDI
ricevi heredajon*

d erben; beerben
e heredar
f hériter
i ereditare
n erven
p herdar
s ärva
日 相続する
汉 继承

1324 INHERIT (A LEGACY) (TO)
v. *to inherit as a legatee*

1325 INHERITANCE; ESTATE
the object, debts° receivable and debts° payable of a deceased person, left either in an intestacy or by a will*. Cp. *legacy*
HEREDAĴO
estas la aĵoj, aktivaj° kaj pasivaj° ŝuldoj de mortinto, postlasitaj ĉu sentestamente, ĉu testamente*. Kp *legaco*

d Erbschaft *f*; Erbgut *n*
e herencia *f*
f héritage *m*
i eredità *f*
n erfenis
p herança *f*
s arv (-et)
日 相続財産
汉 遗产

1326 INHERITANCE AT LAW; ESTATE IN INTESTACY; INTESTATE'S ESTATE
this arises where the deceased has not disposed of his property* by making a will*
SENTESTAMENTA HEREDAĴO
estiĝas kiam la heredinto* ne dispoziciis pri sia postlasaĵo per esprimo de sia lasta volo

d gesetzliche Erbfolge
e herencia *f* sin testamento
f héritage *m* par décès
i eredità *f* senza testamento
n erfenis bij versterf
p herança *f* ab intestato
s legalt arv (-et)
日 法定相続
汉 法定继承

1327 INHERIT AS A LEGATEE (TO); INHERIT (A LEGACY) (TO)
to receive as a legacy*
LEGACE RICEVI
ricevi kiel legacon*

d als Vermachtnis erhalten
e heredar (como legado)
f bénéficier d'un legs; recevoir un legs
i ricevere per legato
n erven (als legaat)
p receber em legado
s få som legat
日 受遺する
汉 继承遗产

1328 INLAND; INTERNAL; HOME; DOMESTIC (US)
occurring within a country, in contrast to abroad: ~ *trade; minister for ~ affairs*
INTERNA; ENLANDA
okazanta en la limoj de lando, kontraste kun eksterlando: *~ komerco; ministro pri ~ aferoj*

d inländisch
e interior
f intérieur
i interno
n binnenlands
p interno; interior
s inrikes
日 国内の
汉 国内的

1329 INLAND CHARTERING BROKER
an intermediary between the consignor* of a cargo* and the master of an inland tramp*, whom he meets on the inland° shipping exchange. Cp. *charterer*
BARĜOBORSA PERISTO
peristo inter sendonto de kargo* kaj enlanda trampestro*, kiu renkontas la lastenomitan en la barĝoborso*. Kp *ĉarteprenanto*

d Schiffsbefrachter *m*
e fletador *m*
f courtier *m* de fret; courtier d'affrètement
i mediatore *m* navale
n scheepsbevrachter
p corrector *m* de frete
s skeppsbefraktare
日 内国不定期船仲介業
汉 内陆租船经纪人

1330 INLAND CRAFT
v. *vessel for inland navigation*

1331 INLAND NAVIGATION
navigation on canals, rivers and inland seas
ENLANDA NAVIGADO
navigado sur kanaloj, riveroj kaj enlandaj maroj

d Binnenschiffahrt *f*
e navegación *f* interior
f batellerie *f*; navigation intérieure; navigation fluviale
i navigazione interna
n binnenscheepvaart
p navegação *f* interior
s älvtrafik; kanalfart; flodfart
日 内国航行
汉 内河航行

1332 INLAND REVENUE DEPARTMENT
v. *treasury*

1333 INLAND SHIPPING EXCHANGE
the exchange* where supply° of and demand for shipping space on inland tramps* come together
BARĜOBORSO
la borso* kie renkontiĝas proponado° kaj postulado de ŝipspaco de enlandaj trampestroj*

d Schifferbörse *f*
e bolsa *f* de cabotaje; bolsa de navegación fluvial
f bourse *f* d'affrètement; bureau *m* d'affrètement intérieur
i borsa *f* dei cabotaggi
n schippersbeurs
p bolsa *f* de navegação interior
s befraktningsbörs
日 内国船取引所
汉 内陆航运交易所

1334 INQUIRY; INVESTIGATION
1) a judicial or official examination; 2) a systematic examination by oral or written interrogation
ENKETO
1) juĝa aŭ oficiala esploro; 2) metoda esploro per parola aŭ skriba demandado

d 1) Erhebung *f*; 2) Befragung *f*
e encuesta *f*; indagación *f*
f enquête *f*
i inchiesta *f*
n enquete
p inquérito *m*
s rundfråga; enkät
日 引き合い(商)
汉 调查

1335 INSOLVENCY
the state of being unable to pay one's debts*. Cp. *bankruptcy*
NESOLVENTECO
stato de nepovo pagi siajn ŝuldojn*. kp *bankroto*

d Insolvenz *f*; Zahlungsunfähigkeit *f*
e insolvencia *f*
f insolvabilité *f*
i insolvenza *f*
n insolventie; staat van onvermogen
p insolvência *f*
s insolvens
日 支払不能
汉 无力偿付债务

1336 INSTALMENT BUYING
v. *instalment purchase*

1337 INSTALMENT PURCHASE; INSTALMENT BUYING
the parties agree that the purchaser shall pay the purchase° price in two or more instalments after he has received the goods*, whether or not the property has passed to him
AĈETO LAŬ PARTOPAGOJ
la partioj interkonsentas ke la aĉetanto pagos la aĉetprezon* en du aŭ pli da partoj post kiam li ricevis la vendaĵon ĉu propriete* aŭ ne

d Abzahlungskauf *m*; Teilzahlungskauf
e compra *f* a plazos
f achat *m* à tempérament
i acquisto *m* rateale
n koop op afbetaling
p compra *f* a prestações
s avbetalningsköp (-et)
日 賦払購買
汉 分期付款购买

1338 INSTANT DISMISSAL; DISMISSAL WITHOUT NOTICE; RESIGNATION WITHOUT NOTICE
immediate termination of a contract° of employment, either by the employer* or by the employee*, for urgent reasons; e.g. when one of the parties is not performing his duties
TUJA MALDUNGO
senprokrasta rompo de laborkontrakto*, ĉu fare de la labordonanto*, ĉu fare de la laborprenanto*, pro urĝa(j) kaŭzo(j), ekz. kiam unu el la partioj ne plenumas siajn devojn

d sofortige Entlassung; fristlose Kündigung
e despido inmediato
f licenciement *m* sans préavis; renvoi immédiat; renvoi sur-le-champ; départ *m* sur-le-champ; départ sans préavis
i licenziamento *m* in tronco
n ontslag *n* op staande voet
p demissão imediata
s omedelbart avsked; 'sparken'
日 即時解雇
汉 立即解雇

1339 INSTITUTIONAL INVESTORS
financial institutions, such as social and pension° funds, life° assurance companies* and agricultural credit° banks, whose main functions are not primarily commercial but social
INSTITUCIAJ INVESTANTOJ
financaj institucioj, kiel socialaj kaj pensiaj° fondusoj, vivasekuraj* kompanioj* kaj agrikulturaj kreditbankoj*, kies ĉefa funkcio ne estas unualoke komerca sed sociala

d institutionelle Kapitalanleger *mpl*; Kapitalsammelstellen *fpl*
e inversores *mpl* institucionales
f investisseurs *mpl* institutionnels
i investitori *mpl* istituzionali
n institutionele beleggers *pl*
p investidores *mpl* institucionais
s institutionella penningplacerare *pl*
日 機関投資家
汉 公共机构投资家

1340 INSTRUCTIONS FOR USE
v. *directions for use*

1341 INSTRUMENT OF CREDIT
a means of creating credit*, e.g. a bill° of exchange
KREDITRIMEDO
ilo por krei krediton*, ekz. kambio*

d Kreditmittel *n*; Kreditinstrument *n*
e instrumento *m* de crédito
f instrument *m* de crédit
i titolo *m* di credito
n kredietmiddel *n*
p instrumento *m* de crédito
s kreditinstrument (-et)
日 信用証券(手形など)
汉 信用证券

1342 INSURANCE; ASSURANCE
a contract* by which the insurer* undertakes, in consideration of a premium*, to indemnify the insured against any damage*, injury or lack of an anticipated° profit, which the insured may suffer as a result of a contingency*, i.e. an uncertain happening
ASEKURO
estas kontrakto* laŭ kiu la asekuristo* sin devontigas, kontraŭ ĝuo de premiumo*, kompensi al la asekurito perdon*, damaĝon* aŭ malhavon de atendata° profito, kiujn la asekurito povus suferi sekve de necerta° okazaĵo

d Versicherung *f*
e seguro *m*
f assurance *f*
i assicurazione *f*
n verzekering; assurantie
p seguro *m*
s försäkring
日 保険
汉 保险

1343 INSURANCE AGAINST BREAKAGE

d Bruchschädenversicherung *f*

insurance* against loss resulting from the breakage of goods* during transport*
ASEKURO KONTRAŬ ROMPIĜO
asekuro* kontraŭ malprofito rezultanta el rompiĝo de varoj* dum transporto*

e seguro *m* contra rotura
f assurance *f* contre la casse
i assicurazione *f* contro rotture
n breukverzekering
p seguro *m* contra quebra
s försäkring mot bräckage
日 破損保険
汉 承保破碎险

1344 NSURANCE AGENT
an agent of an insurance company. He may only offer* insurances* on the conditions* fixed by his company*
ASEKURA AGENTO
peranto de asekura kompanio. Li povas oferti* asekurojn* nur je la kondiĉoj* fiksitaj de lia kompanio*

d Versicherungsagent *m*
e agente *m* de seguros
f agent *m* d'assurances
i agente *m* d'assicurazione
n verzekeringsagent
p agente *m* de seguros
s försäkringsombud (-et)
日 保険代理店
汉 保险代理人

1345 INSURANCE BOOK
the whole of the insurance contracts which an insurance° agent has made and from which he receives periodic income in the form of commission*
ASEKURLIBRO
la tuto de asekurkontraktoj kiujn ekz. asekura° agento faris aŭ ricevis kaj el kiu li tiras periodajn profitojn en la formo de komisipago*

d Policenbestand *m*; Versicherungsbestand
e cartera *f* de seguros
f portefeuille *m* d'assurances
i portafoglio *m* dei contratti di assicurazione
n assurantieportefeuille; verzekeringsportefeuille
p carteira *f* de seguros
s försäkringsstock
日 保険契約綴綜書
汉 保险合同卷宗

1346 INSURANCE BROKER
an agent whose services are normally used to make an insurance* contract* on the exchange*. The ~ makes the contract with one or more brokers* and his task is not completed until the insured's risk has come to an end
ASEKURA MAKLERISTO
peranto kies servon oni ordinare uzas por farigi asekuran* kontrakton* en la borso*. ~ faras la kontrakton kun unu aŭ pli da makleristoj* kaj lia tasko ne plenumiĝas antaŭ ol finiĝis la risko por la asekurito

d Versicherungsmakler *m*
e corredor *m* de seguros
f courtier *m* d'assurances
i mediatore *m* d'assicurazione
n assurantiemakelaar
p corretor *m* de seguros
s försäkringsmäklare
日 保険仲立人
汉 保险经纪人

1347 INSURANCE CERTIFICATE
takes the place of the original policy*, e.g. with a documentary° bill
ASEKUR-ATESTO
reprezentas la originalan polison* ekz. ĉe dokumenta° trato

d Versicherungszertifikat *n*
e certificado *m* de seguro
f certificat *m* d'assurance
i certificato *m* d'assicurazione
n assurantiecertificaat *n*
p certificado *m* de seguro
s försäkringsbevis
日 予定保険証(海保)
汉 保险凭证

1348 INSURANCE SLIP
v. *cover note*

1349 INSURED INTEREST
see: *object insured*
ASEKURITA INTERESO
vd: *asekurita objekto*

d versichertes Interesse
e interés asegurado
f intérêt assuré
i interesse assicurato
n verzekerd belang *n*
p interesse segurado
s försäkrat intresse (-t)
日 付保利益
汉 保险利益

1350 INTANGIBLE ASSETS; GOODWILL
assets* incapable of a material valuation, e.g. reputation, research* carried out, patents*, etc.
NEMATERIA AKTIVO; NEMATERIA FIRMOVALORO; GUDVILO
aktivo* materie netaksebla, ekz. reputacio, reserĉo* farita, patentoj* ktp

d immaterielle Anlagewerte *mpl*; Geschäftswert *m*
e activos *mpl* inmateriales; activos intangibles
f immobilisations *pl* incorporelles
i attività *f* immateriale
n immateriële activa *npl*
p activo *m* imaterial
s immateriella tillgånger *pl*
日 無形資産
汉 无形资产

1351 INTEGRATION
in a business* is the combination of successive partial operations which were previously separate. The aim of ~ is to improve overall conditions for the business. In a general sense ~ refers to combination or co-ordination, e.g. *European integration*
INTEGRADO
en entrepreno* estas la kunigo de sinsekvaj partaj operacioj kiuj antaŭe estis disigitaj. La celo de ~ estas plibonigi la totalajn kondiĉojn por la entrepreno. En ĝenerala senco ~ rilatas al unuigo aŭ kunordigo, ekz. la *Eŭropa integrado*

d Integration *f*; Eingliederung *f*
e integración *f*
f intégration *f*
i integrazione *f*
n integratie
p integração *f*
s integrering
日 統合;積算
汉 合并

1352 INTENSIVE INVESTMENT; INVESTMENT IN DEPTH
this can be interpreted as investment* in a more efficient productive apparatus, so that the cost of the article* produced falls whilst its quantity remains the same. Cp. *extensive investment*
INTENSIVIGA INVESTO; VERTIKALA INVESTO
ĝin oni povas interpreti kiel investon* en pli efikan produktan° aparaton, tiel ke la kosto de artiklo* malaltiĝas dum ĝia nombro restas la sama. Kp *vastiga investo*

d Investition *f* zur Stückkostensenkung; Vertikalinvestierung *f*
e inversión *f* vertical
f investissement *m* de productivité
i investimento *m* a fini di efficienza
n diepte-investering
p investimento *m* vertical
s vertikal investering o
日 集中投資
汉 集约投资

1353 INTERIM DIVIDEND
is paid before the final° dividend is declared at a general shareholders'° meeting
INTERTEMPA DIVIDENDO
estas pagata antaŭ fikso de la fina° dividendo fare de la ĝenerala kunveno° de akciuloj

d Abschlagsdividende *f*; Interimsdividende
e dividendo *m* provisional
f dividende *m* provisoire; acompte *m* sur le dividende
i acconto *m* dividendo
n interimdividend *n*
p dividendo provisório
s interimsutdelning
日 中間配当
汉 暂发股利

1354 INTEREST
1) the additional value which arises from the application of capital* in production*; 2) compensation calculated from a percentage and to be paid periodically in addition to the principal owed by a debtor*; 3) ~ as a percentage
RENTO; sub 3: INTEREZO
1) la plusvaloro kiu estiĝas per apliko de kapitalo* en produktado*; 2) kompenso kalkulita laŭ procentoj kaj daŭre pagota krom la ĉefa ŝuldo* de ŝuldanto; 3) rento esprimita kiel procento

d Zins *m*
e interés *m*; rédito *m*
f intérêt *m*
i interesse *m*
n interest; rente
p juro *m*
s ränta; avkastning
日 利益;利子
汉 利息

1355 INTEREST ARBITRAGE
exploits the difference between interest° rates in various international money° markets, borrowing money* in one

d Zinsenarbitrage *f*
e arbitraje *m* de interés
f arbitrage *m* sur l'intérêt

market and lending it in another at a higher interest rate. Cp. *commodity arbitrage*
INTEREZA ARBITRAĜO
elprofitas la diferencon inter la interezo* en diversaj internaciaj monmerkatoj*, pruntepreneto monon* en unu merkato kaj pruntedonante ĝin en alia kontraŭ pli alta interezo. Kp *var-arbitraĝo*

i arbitraggio *m* d'interesse
n rente-arbitrage
p arbitragem *f* de juros
s räntearbitrage (-t)
日 金利裁定(二国間の)
汉 套利

1356 INTEREST-BEARING
in connection with capital*: capital which produces interest*
RENTODONA
pp kapitalo: kapitalo* kiu produktas renton*

d zinstragend; verzinslich
e productivo de interés
f productif d'intérêts
i produttivo di interesse
n rentedragend; rentegevend
p produtivo de juros
s räntebärande
日 利子付
汉 生息

1357 INTERESTED PARTIES
people who are interested in something, particularly those who would like to buy, lease, etc.
INTERESITOJ
personoj kiuj interesiĝas en io, speciale tiuj kiuj ŝatas aĉeti, farmi ktp ion

d Interessenten *mpl*; Beteiligte *mpl*
e interesados *pl*
f intéressés *pl*
i interessati *pl*
n belanghebbenden *pl*; gegadigden *pl*; reflectanten *pl*; interessenten *pl*; belangstellenden *pl*
p interessados *pl*
s intresserade *pl*
日 利害関係者
汉 有关当事人

1358 INTEREST-FREE LOAN
the borrower does not have to pay any interest*
SENINTEREZA PRUNTO
la pruntepreneto ne bezonas pagi interezon*

d unverzinsliches Darlehen
e préstamo *m* sin interés
f prêt *m* sans intérêt; prêt d'honneur
i prestito *m* senza interesse
n renteloze lening
p empréstimo *m* sem juros
s räntefritt lån
日 無利息債務
汉 无息贷款

1359 INTEREST ON CAPITAL
the income which the proprietor* of capital* receives in recompense for the use of his capital
KAPITALRENTO
estas la enspezo kiun ricevas la proprietulo* de mon* kapitalo kompense por la disponigo de tiu kapitalo*

d Kapitalzinsen *mpl*
e interés *m* del capital
f intérêt *m* du capital
i rendita *f* del capitale
n kapitaalrente
p renda *f* do capital
s kapitalinkomster *pl*; ränteinkomster
日 投資利益
汉 资本利息

1360 INTEREST POLICY; BANK RATE POLICY
is the execution of the monetary° policy of the bank° of issue by increasing and reducing its interest° rates
DISKONTA POLITIKO
estas la plenumo de la monpolitiko* de la monkrea° banko per plialtigo kaj redukto de ties interezaj° normoj

d Diskontpolitik *f*
e política *f* de descuento
f politique *f* d'escompte
i politica *f* di sconto
n discontopolitiek
p política *f* des desconto
s diskontopolitik
日 金利調整(発券銀行)
汉 银行利率政策

1361 INTEREST POLICY

d Diskontpolitik *f*; Zinspolitik

influence brought to bear on the rate° of interest by the government and the bank° of issue
INTEREZA POLITIKO
estas la influado sur la intereza° normo fare de la registaro kaj la monkrea° banko

e política *f* de interés
f politique *f* de l'intérêt
i politica *f* del reddito
n rentepolitiek
p política *f* de renda
s räntepolitik
日 金利政策(政府)
汉 利息政策

1362 INTEREST RATE; RATE OF INTEREST
the number of units of interest* which are payable each year for the loan of 100 units of capital*
INTEREZA NORMO
la nombro da interezaj* unuoj kiujn oni devas pagi ĉiujare por pruntepreno de 100 kapital* unuoj

d Zinssatz *m*; Zinsfuss *m*
e tasa *f* de interés; tipo *m* de interés
f taux *m* d'intérêt
i percentuale *m* d'interesse
n rentevoet; rentetype *n*; rentestand
p taxa *f* de juro
s räntefot
日 利率
汉 利率

1363 INTERMEDIARY; MIDDLEMAN
one who in some way assists professionally with the transfer of goods* or the carrying out of services*. Besides a group of intermediary business men, who in turn become the owners* of the goods until the latter reach the final consumer*, there can be a group of people who do not become owners of the goods, but who provide services in connection with the transfer
PERANTO; INTERPERSONO
estas iu kiu profesie iel helpas ĉe la transdono de varoj* aŭ ĉe farado de servoj*. Krom grupo da peraj komercistoj, kiuj sinsekve fariĝas proprietuloj* de la varoj ĝis ĉi-lastaj atingas la lastan konsumanton*, aktivas grupo da personoj kiuj ne fariĝas proprietuloj de la varoj, sed faras servojn ĉe la transdono

d Vermittler *m*; Zwischenhändler *m*
e intermediario *m*
f intermédiaire *m*
i intermediario *m*
n tussenpersoon
p intermediário *m*
s mellanhand; förmedlare
日 仲介者
汉 中间人, 经纪人

1364 INTERMEDIATE FORWARDING AGENT; INTERMEDIATE SHIPPING AGENT
one whose assistance is utilised by the forwarding° agent (shipping agent) when the goods* have to be transported* over long distances and more than one carrier* is required
KROMEKSPEDISTO
firmo* aŭ persono kies helpon la ekspedisto* uzas kiam la varojn* oni devas transporti* je longaj distancoj, tiel ke pli ol unu transportisto necesas

d Zwischenspediteur *m*
e expedidor intermedio
f expéditeur *m* intermédiaire; commissionnaire *m* de transports intermédiaire
i spedizioniere intermedio
n tussenexpediteur
p expedidor *m* auxiliar
s mellanliggande speditör
日 中継貨船手配業者
汉 中间运输代理人

1365 INTERMEDIATE SHIPPING AGENT
v. *intermediate forwarding agent*

1366 INTERMEDIATE TRADE
occurs between the first purchaser and the final consumer*
PERA KOMERCO; INTERKOMERCO
fariĝas inter la unua aĉetanto kaj la finfina konsumanto*

d Zwischenhandel *m*
e comercio intermediario
f commerce *m* intermédiaire
i commercio intermedio
n tussenhandel
p comércio intermediário
s mellanhandel
日 仲介貿易
汉 中间贸易

1367 INTERNAL
v. *inland*

1368 INTERNATIONAL BARTER TRANSACTIONS
v. *compensation transactions*

1369 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION; ILO
an international organisation founded in 1919 under the Treaty of Versailles to help developing° countries to employ their workers to the best effect by improving methods of production, training supervisors and staff* in new techniques and in general by improving working° conditions. The ~ is tripartite*, i.e. it consists of representatives of governments, employers* and workers
INTERNACIA LABOR-ORGANIZO; I.L.O.
internacia organizo fondita en 1919 ĉe la Traktato de Versajlo por helpi evolvigendajn° landojn laborigi siajn laboristojn plej fruktoporte per plibonigo de produktometodoj, trejnado de kontrolistoj kaj personalo* pri novaj teknikoj kaj ĝenerale per plibonigo de la laborkondiĉoj*. La ~ estas tripartia*, t.e. ĝi konsistas el reprezentantoj de registaroj, labordonantoj* kaj laborprenantoj*

d Internationales Arbeitsamt; I.A.A.
e Organización *f* Internacional del Trabajo; O.I.T.
f Organisation Internationale du Travail; O.I.T.
i Organizzazione *f* Internazionale del Lavoro; O.I.L.
n Internationale Arbeids-Organisatie; I.A.O.
p Organização *f* Internacional do Trabalho; O.I.T.
s Internationella Arbetsorganisationen; ILO
日 ILO
汉 国际劳工组织

1370 INTERNATIONAL LAW; LAW OF NATIONS
the whole of the rules which control or influence the rights of states in their relationships and of individuals in their relationships between themselves and with foreign states, when public international factors are concerned
INTERNACIA JURO; INTERPOPOLA JURO
tuto de reguloj kiuj regas aŭ influas la rajtojn de ŝtatoj en iliaj interrilatoj, kaj de individuoj en iliaj rilatoj unu al la alia kaj al fremdaj ŝtatoj, kiam temas pri publikaj internaciaj faktoroj

d Völkerrecht *n*
e derecho *m* internacional
f droit *m* des gens; droit international
i diritto *m* internazionale
n volkerenrecht *n*
p direito *m* internacional
s folkrätt
日 国際公法
汉 国际法

1371 INTERNATIONAL MONETARY FUND
a fund* established on the 27th December 1945 as a result of the Bretton° Woods Agreement of the previous year. It is an association of governments with the object of promoting international monetary cooperation, the stabilisation of currencies* and a balanced expansion of world trade
INTERNACIA MONA FONDUSO
fonduso* establita je 27 decembro 1945 kiel rezulto de la Interkonsento° de Bretton Woods de la antaŭa jaro. Ĝi estas asocio de registaroj kun la celo progresigi internacian monan* kunlaboron, stabiligon de valutoj* kaj ekvilibran ekspansion de la mondkomerco

d Internationaler Währungsfonds
e Fondo Monetario Internacional
f Fonds Monétaire International
i Fondo Monetario Internazionale
n Internationaal Monetair Fonds *n*
p Fundo Monetário Internacional
s Internationella Valutafonden; Internationella Penningfonden
日 国際通貨基金 IMF
汉 国际货币基金组织

1372 INTERVENTIONISM
the intervention of a government on the field of economics*, necessitated by special circumstances. It is assumed that the special circumstances will not continue, so that the intervention can be terminated after a certain time. Cp. *government interference*
INTERVENISMO
sinenmikso de la registaro sur ekonomia* tereno, kiun necesigas specialaj cirkonstancoj. Oni supozas ke la specialaj cirkonstancoj ne daŭros, tiel ke la sinenmikso povos ĉesi post iu tempo. Kp *ŝtata enmiksiĝo*

d Interventionismus *m*
e intervencionismo *m*
f interventionnisme *m*
i interventismo *m*
n interventionisme *n*
p intervencionismo *m*
s interventionism
日 政府の介入(経済)
汉 干预主义

1373 INTESTATE'S ESTATE
v. *inheritance at law*

1374 INTRINSIC VALUE
is the real, true value, as opposed to the nominal° value. In connection with a business*: the excess of all assets* over the debts*, arrived at in accordance with a definite criterion

d innerer Wert; realer Wert
e valor intrínseco
f valeur *f* intrinsèque
i valore intrinseco
n intrinsieke waarde

INTRINSEKA VALORO
estas la reala, efektiva valoro, male al la nominala° valoro. Pp entrepreno*: plusvaloro de ĉiuj aktiveroj* super la ŝuldoj*, kiu estas fiksita laŭ difinita kriterio

p valor intrínseco
s substansvärde (-t)
日 本質価値
汉 内在价值, 固有价值

1375 INVENTORY
v. *stock-sheet*

1376 INVENTORY (US)
v. *stock*

1377 INVEST (TO)
in the widest sense: to apply money* which has been saved*: *to invest in gold, jewels, etc.* In a narrow sense: to apply money productively*, so that saving is converted into the formation of capital*
INVESTI
en plej vasta senco: doni destinon al ŝparita* mono*: *investi en oro, juveloj ktp.* En malvasta senco: doni produktivan* destinon al mono, tiel ke ŝparado transiras en kapital* formadon

d investieren; anlegen
e colocar; invertir
f investir; placer
i investire
n investeren; beleggen
p investir; colocar
s placera; investera
日 投資する
汉 投资

1378 INVESTIGATION
v. *inquiry*

1379 INVESTMENT ANALYST; SECURITY ANALYST
a person who has specialised in the techniques of investment* and who is in the service of e.g., an investment° trust or is an independent worker
INVESTA ANALIZISTO; INVESTA EKSPERTO
persono kiu specialiĝis pri la tekniko de investado* kaj estas en la servo de, ekzemple, investa° kompanio aŭ laboras sendepende

d Anlageberater *m*; Investierungsfachmann *m*
e perito *m* de inversiones
f analyste financier
i analista finanziario; analista *m* d'investimenti
n beleggingsanalist; beleggingsdeskundige
p analista *m* de investimento; perito *m* de investimento
s investeringsspecialist
日 投資アナリスト
汉 投资分析者

1380 INVESTMENT CREDIT
usually refers to investments* which are used for several successive productions*
INVESTA KREDITO
ĝenerale rilatas al investaĵoj* kiujn oni uzas por pluraj sinsekvaj produktadoj*

d Anlagekredit *m*; Investitionskredit
e crédito *m* de inversión
f crédit *m* d'investissement
i credito *m* d'investimento
n investeringskrediet *n*
p crédito *m* de investimento
s investeringskredit
日 投資貸付
汉 投资信贷

1381 INVESTMENT GOODS
v. *capital goods*

1382 INVESTMENT IN BREADTH
v. *extensive investment*

1383 INVESTMENT INCOME
v. *unearned income*

1384 INVESTMENT IN DEPTH
v. *intensive investment*

1385 INVESTMENT (OF MONEY)
the productive* employment of available money* by

d Geldanlage *f*
e inversion *f* de dinero; colocación *f*

lending, buying securities*, houses, machinery, etc.
MON-INVESTO
produktivigo* de disponebla mono* per pruntedonado, aĉeto de biloj*, domoj, maŝinoj ktp

d de dinero
f placement *m* d'argent; investissement *m*
i investimento monetario
n geldbelegging
p inversão *f*; investimento *m*
s penningplacering; investering
日 投資
汉 投资

1386 INVESTMENT POLICY
a policy which a government employs with regard to investments* and which is suited to the structural and trade° cycle situation
INVESTA POLITIKO
politiko kiun registaro kondukas rilate al investoj* kaj kiu estas adaptita al la struktura kaj konjunktura* situacio

d Anlagepolitik *f*; Investitionspolitik
e política *f* de inversiones
f politique *f* d'investissement
i politica *f* d'investimento
n investeringspolitiek
p política *f* de investimento
s investeringspolitik
日 投資政策
汉 投资政策

1387 INVESTMENT TRUST
owns a large numbers of shares* in various businesses*, which it has combined in a 'common property'. It may deposit the share certificates with a trust° company, which thus becomes the trustee of the securities*, while the ~ is the manager
INVESTA KOMPANIO
posedas grandan nombron da akcioj* de diversaj entreprenoj*, kiujn ĝi kombinis en 'komunan posedon'. Ĝi povas deponi la akciojn ĉe konfidokompanio*, kiu tiel iĝas la gardanto de la valorpaperoj*, dum la ~ estas la administranto

d Kapitalanlagegesellschaft *f*; Investmentgesellschaft
e sociedad *f* de inversiones
f société *f* de portefeuille; société d'investissement à capital variable; S.I.C.A.V.
i società *f* di investimenti
n beleggingstrust; beleggingsmaatschappij
p sociedade *f* de investimentos
s investmentbolag (-et)
日 投資信託
汉 投资信托

1388 INVESTMENT TRUST SHARE CERTIFICATE; TRUST SHARE CERTIFICATE
is issued by an investment° trust and certifies that the owner is entitled to part of the shares* deposited
INVESTKOMPANIA ATESTO
estas donata de investa° kompanio kaj atestas ke la posedanto rajtas parton de la akcia* deponaĵo

d Investmentzertifikat *n*; Anteilsschein *m*
e certificado *m* de inversión
f certificat *m* d'investissement; action *f* d'une société d'investissements
i certificato *m* d'investimento
n depotfractiebewijs *n*
p certificado *m* de investimento
s andelsbevis (-et)
日 投資信託受益証券
汉 投资信托股票

1389 INVISIBLE IMPORTS AND EXPORTS
the service* transactions* in the balance° of payments of a country
NEVIDEBLAJ IMPORTO KAJ EKSPORTO
la servo* transakcioj* en la pagobilanco* de lando

d unsichtbare Einfuhr und Ausfuhr; Dienstleistungsbilanz *f*
e importación *f* y exportación invisibles
f importation *f* et exportation invisibles
i importazione *f* ed esportazione invisibili
n onzichtbare in- en uitvoer
p importação *f* e exportação invisíveis
s osynlig import och export
日 貿易外収支
汉 无形进口和无形出口

1390 INVISIBLE STOCK; INVISIBLE SUPPLY
the stock* (often of agricultural° produce) which has not been recorded in the preparation of stock statistics* or estimates of stocks. ~ may be found with the consumer*, *inter alia*. Cp. *visible stock*.
NEVIDEBLA STOKO
estas la stoko* (ofte de agrikulturajoj*) kiun oni ne rimarkis, preparante stokostatistikojn aŭ stokotaksojn. ~ povas troviĝi interalie ĉe la konsumanto* Kp. *videbla stoko*

d unsichtbarer Vorrat; nicht erfassbarer Vorrat
e stock *m* invisible
f stock *m* invisible
i partita *f* invisibile
n onzichtbare voorraad
p estoque *m* invisível
s osynligt lager (lagret)
日 市場外在荷
汉 无形存货

1391 INVISIBLE SUPPLY
v. *invisible stock*

1392 INVITATION TO TENDER
v. *tender invitation*

1393 INVITE TENDERS FOR (TO); PUT OUT TO TENDER (TO)
this precedes an order for work to be carried out and is intended to enable the inviting person to make a choice from a number of competing interested° parties
ADJUDIKI
antaŭas la komision pri plenumo de laboro* kaj celas ebligi al la adjudikanto (prezopetanto) fari elekton el nombro da konkurantaj interesitoj*

d verdingen; ausschreiben
e sacar a concurso público
f lancer une adjudication
i mettere a concorso
n aanbesteden
p pôr em concorrência
s utbjuda på entreprenad
日 入札を募集する
汉 招标

1394 INVOICE; BILL; ACCOUNT
a written document with a precise statement of the kind, quantity and price* of goods* supplied or services* provided and stating possible discounts
FAKTURO
skribaĵo kun preciza indiko de la speco, kvanto kaj prezo* de varoj* liveritaj* aŭ servoj* faritaj kun eventualaj rabatoj*

d Rechnung *f*
e factura *f*
f facture *f*
i fattura *f*
n factuur; rekening
p factura *f*
s faktura
日 仕切状
汉 发票

1395 INVOICE (TO); BILL (TO) (US)
to prepare an invoice* for goods* supplied or services* provided
FAKTURI
fari fakturon* pri varoj* liveritaj* aŭ servoj* faritaj

d fakturieren; in Rechnung stellen
e facturar
f facturer
i fatturare
n factureren
p facturar
s fakturera
日 仕切状を出す
汉 开发票

1396 INVOICE TARE
the weight of packing* given on the invoice* and determined by weighing during packing of the goods*. Cp. *average tare; customary tare; customs tare; real tare; reduced tare*
FAKTURA TARO
la pezo de pakmaterialo* menciita en la fakturo* kaj fiksita per pesado dum la pakado de la varo*. Kp *dogana taro; konvertita taro; kutima taro; meza taro; neta taro; reala taro*

d Tara *f* nach Rechnung
e tara facturada
f tare facturée; tare sur facture
i tara *f* di fattura
n factuurtarra
p tara facturada
s fakturatara
日 仕切重量
汉 发票皮重

1397 IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT
this can only be revoked with the consent of all the parties, namely the person who has requested the credit*, the bank* and the person in whose favour it has been

d unwiderrufliches Akkreditiv; bestätigtes Akkreditiv
e acreditivo *m* irrevocable
f accréditif *m* irrévocable

established
NENULIGEBLA AKREDITIVO
ĝin oni povas nuligi, tamen nur post interkonsento de ĉiuj partioj, nome komisiinto*, banko* kaj favorato

i credito *m* irrevocabile
n onherroepelijk accreditief *n*
p crédito *m* irrevogável
s oåterkallelig kredit
日 取消不能信用状
汉 不可撤销信用证

1398 ISSUE
the creation and making available for sale of securities*
EMISIO
kreo kaj aĉetebligo de valorpaperoj*

d Emission *f*
e emisión *f*
f émission *f*
i emissione *f*
n emissie; uitgifte
p emissão *f*
s emission
日 発行(債券など)
汉 发行

1399 ISSUE (TO)
to create and circulate: ~ *money**, *securities**
EMISII
krei kaj cirkuligi: ~ *monon**, *valorpaperojn**

d emittieren
e emitir
f émettre
i emettere
n emitteren; uitgeven
p emitir
s emittera; utgiva
日 発行する(紙幣;債券を)
汉 发行

1400 ISSUE BY TENDER
v. *tender system*

1401 ISSUE PRICE; PRICE OF ISSUE
the price* of a security* at the moment of issue*, often expressed as a percentage of the nominal° value
EMISIA KURZO
la kurzo* de bilo* je la momento de emisio* kaj ofte esprimita en procentoj de la nominala° valoro

d Emissionskurs *m*; Ausgabekurs
e precio *m* de emisión
f cours *m* d'émission; prix *m* d'émission
i corso *m* d'emissione
n emissiekoers; koers van uitgifte; uitgiftekoers
p curso *m* de emissão
s emissionskurs
日 発行価格
汉 发行价格

1402 ISSUE SYNDICATE; ISSUING SYNDICATE OF BANKS
a group of banks* which takes over the loan from an authority seeking money* at an agreed price*, itself offering it to the public at a higher price. It therefore acts as an issuing* body itself
EMISIA KONSORCIO
grupo da bankoj* kiu transprenas la pruntepreno de monpeta instanco kontraŭ interkonsentita kurzo*, mem ofertante* ĝin al la publiko kontraŭ pli alta kurzo. Ĝi do mem agas kiel emisianto*

d Emissionskonsortium *n*
e consorcio *m* de emisión
f syndicat *m* d'émission; consortium *m* d'émission
i consorzio *m* d'emissione
n emissiesyndicaat *n*; emissieconsortium *n*
p consórcio *m* de emissão
s emissionskonsortium (-konsortiet)
日 引受団(債券)
汉 发行辛迪加, 发行银行财团

1403 ISSUING SYNDICATE OF BANKS
v. *issue syndicate*

1404 ITEM
(fin.) each of the amounts to be found in an account*, a balance° sheet, a statement of income and expenditure, a budget*, etc.
ERO

d Buchungsposten *m*
e asiento *m*, renglón *m*
f article *m*; écriture *f*
i voce *f* contabile
n post; geboekte post

(fin) ĉiu el la sumoj trovigantaj en konto*, bilanco*, etato de enspezoj kaj elspezoj, buĝeto* ktp

p parcela *f*
s bokföringspost
日 内訳
汉 项目

1405 JOB EVALUATION
the determination of the comparable values of the various kinds of work*, with a view to the assessment of wages* or salaries. Cp. *work analysis*
LABORTAKSADO
difinado de la valoro de la diversaj specoj de laboro* en ilia interrilato, por fiksado de salajroj*. Kp *laboranalizo*

d Arbeitsplatzbewertung *f*
e evaluación *f* del trabajo
f évaluation *f* des tâches; classification *f* du travail; qualification *f* du travail
i qualificazione *f* del lavoro
n werkclassificatie
p avaliação *f* do trabalho
s arbetsvärdering
日 勤務評定(賃金を決める)
汉 工种评价, 工作评定

1406 JOB SATISFACTION; PLEASURE IN WORKING
the extent of the pleasure experienced in the course of one's work*. Opinions differ as to whether ~ is still possible in circumstances of industrial* mechanical production*
LABORĜOJO
la grado de plezuro kiun oni spertas dum sia laboro*. La opinioj diferencas pri la demando ĉu ~ estas ankoraŭ ebla en industria* mekanika produktado*

d Arbeitsfreude *f*
e satisfacción *f* en el trabajo
f joie *f* au travail; plaisir *m* au travail
i piacere *m* del lavoro
n arbeidsvreugde
p satisfação *f* no trabalho
s arbetsglädje
日 労働の満足度
汉 工作满足度

1407 JOB WORK
v. *piecc work*

1408 JOINT ACCOUNT
v. *joint venture account*

1409 JOINT AND SEVERAL
to be responsible, not for part of the debts* or acts of another person, but for the whole of them. E.g.: *all endorsers* of a bill* are liable jointly and severally*, i.e. each of them is responsible for the whole debt
SOLIDARA
respondeci ne pri parto de ŝuldo* aŭ de agoj de aliulo, sed pri la tuto. Ekzemple: *ĉiuj endosintoj* de trato* estas solidaraj ŝuldantoj*, t.e. ĉiu el ili respondecas pri la tuta sumo de la ŝuldo

d solidarisch; gesamtschuldnerisch
e solidario
f solidaire
i solidale
n hoofdelijk; solidair
p solidário
s en för alla, alla för en; solidarisk
日 連帯の
汉 连带的

1410 JOINT CARGO SYSTEM
the collective dispatch* of packages, etc., intended for delivery* to the same place, which often makes possible a reduced transport* tariff*
GRUPA EKSPEDO
kolektiva ekspedo* de pakoj ktp destinitaj por sama loko, kio ofte ebligas reduktitan fraiton*

d Sammelladungsspedition *f*
e expedición *f* en grupo
f groupage *m*
i spedizione collettiva
n groepage; samenlading
p expedição *f* em grupo
s samlastning
日 まとめ運送
汉 联合货物运输制度

1411 JOINT MANAGEMENT; WORKERS' PARTICIPATION; PARTICIPATIVE MANAGEMENT; CO-DETERMINATION
the right of workers to take part in decisions regarding all matters relating to the management* of the business*. This right is not limited to conditions° of labour, but extends to the whole management of the business. ~ also

d Mitbestimmungsrecht *n*
e cogestión *f*
f cogestion *f*; participation *f*; participation à la gestion
i diritto *m* di cogestione
n medezeggenschap
p gestão conjunta

applies in universities, schools, etc.
RAJTO PRI KUNDECIDO
la rajto de laboristoj kundecidi pri ĉiuj aferoj kiuj rilatas al la direktado de la entrepreno*. Tiu ĉi ~ ne limiĝas al laborkondiĉoj*, sed etendiĝas al la tuta direktado de la entrepreno. ~ aplikiĝas ankaŭ al universitatoj, lernejoj ktp

s medbestämmanderätt
日 経営参加(労働者の)
汉 共同管理,联合管理

1412 JOINT STOCK COMPANY; COMPANY WITH SHARE CAPITAL
a company* with a capital* divided into shares*, and in which each shareholder participates through one or more shares. The members of the company (the shareholders) are not personally responsible for the actions of the company. ≠ Cp. *partnership firm; limited partnership;*
AKCIA KOMPANIO
estas kompanio* kun kapitalo* dividita en akciojn*, en kiu ĉiu el la kompanianoj partoprenas per unu aŭ pli da akcioj. La kompanianoj (akciuloj) ne persone respondecas pri la agado de la kompanio. ≠ Kp *kolektivnoma societo; komandita societo; kompanio kun limigita respondeco*

d Aktiengesellschaft *f*
e sociedad *f* por acciones; sociedad anónima
f société *f* anonyme; société par actions
i società *f* per azioni
n naamloze vennootschap
p sociedade *f* por acções; sociedade anónima
s aktiebolag (-et)
日 株式会社
汉 股份公司

1413 JOINT VENTURE ACCOUNT; JOINT ACCOUNT
an agreement in the nature of a current° account between a business man or a bank* and a foreign° correspondent*, in order to carry out transactions* on a joint account and to share the profit* or loss*
DUOPA KONTO
interkonsento de la tipo de konto° kuranta inter komercisto aŭ banko* kaj eksterlanda koresponda° banko por efektivigi transakciojn* je kuna konto kaj dividi inter si profiton* aŭ perdon*

d gemeinschaftliche Rechnung; Metakonto *n*; Metarechnung
e cuenta *f* a mitad; cuenta en participación
f compte *m* à demi
i conto *m* a compartecipazione
n conto *n* a meta; gezamenlijke rekening
p conta *f* de participação
s metakonto (-t) o; dubbelkonto (-t) o (-t) o
日 合弁事業計算
汉 合营企业帐户

1414 JOURNAL
(bookkeeping*) it shows the totals of the day° books for posting to the ledger* ≠
JURNALO
pp librotenado*: ĝi prezentas la totalojn de la tagregistroj* por kunmetado de la ĉeflibro* ≠

d Journal *n*
e diario *m*
f livre *m*-journal
i libro *m* giornale
n journaal *n*
p diário *m*
s journal
日 仕訳日記帳
汉 日记帐

1415 JURIDICAL PERSON
v. *legal entity*

1416 JURISDICTION
1) the right to judge; 2) the territory over which the right of a certain legal authority extends
JURISDIKCIO
1) la rajto juĝi; 2) la teritorio sur kiu etendiĝas la rajto de iu jura* instanco

d Gerichtsbarkeit *f*
e jurisdicción *f*
f juridiction *f*
i giurisdizione *f*
n jurisdictie; rechtsmacht
p jurisdição *f*
s jurisdiktion
日 裁判権;司法管轄区
汉 裁判权,管辖权

1417 KEY INDUSTRY
as a supplier of the most important raw° materials and semi-manufactures*, it is of decisive importance to the other industries* which depend upon it. Therefore it

d Schlüsselindustrie *f*
e industria *f* clave
f industrie *f* clé
i *industria f* chiave

occupies a key position in the national economy*
ŜLOSILO-INDUSTRIO
estas kiel liveranto de la plej gravaj krudaj° materialoj kaj duonproduktoj* de decida signifo al la aliaj industrioj* kiuj dependas de ĝi. Tial ĝi okupas ŝlosil-pozicion en la nacia ekonomio*

n sleutelindustrie
p indústria-chave *f*
s nyckelindustri
日 基幹産業
汉 关键工业，基础工业

1418 KEYNESIANISM; KEYNESIAN SCHOOL OF ECONOMICS
the economic* theories and programmes of the English economist J. M. Keynes, more particularly a plea for governmental monetary and fiscal programmes designed to increase employment*
KEYNES-ISMO
la ekonomiaj* teorioj kaj programoj de la angla ekonomikisto J. M. Keynes, pli specife pledado por monaj* kaj fiskaj* programoj fare de registaro por pligrandigi dungitecon*

d Keynesianismus *m*; Keynesische Schule der Nationalökonomie
e doctrinas *fpl* de Keynes; keynesianismo *m*
f école *f* de Keynes; théories *pl* keynésiennes
i keynesismo *m*
n keynesianisme *n*
p keynesianismo *m*
s Keyneska skolan
日 ケインズ*学説
汉 凯恩斯主义

1419 KEYNESIAN SCHOOL OF ECONOMICS
v. *keynesianism*

1420 KITE
v. *accommodation bill*

1421 KITE FLYING
a 'snowball' system of bills° of exchange, in which two or more persons draw one upon the other for ever increasing amounts. Whenever a bill becomes payable, they pay it out of the cash* received from the following bill. This action is consequently ***mala fide***. V. ***accommodation bill***
KAVALERIO
estas 'neĝbula' sistemo de tratoj*, laŭ kiu du aŭ pli da personoj tratas unu sur la alia per konstante plialtiĝantaj sumoj. Ĉiam kiam trato pagendiĝas, ili pagas la sumon el la kontanta° valoro de sekvanta. Tiu ĉi ago do estas malbonfida. Vd *kavaleria trato*

d Wechselreiterei *f*
e libranza *f* de letras de colusión
f cavalerie *f*; émission *f* d'effets de complaisance
i giro *m* di cambiali a vuoto
n wisselruiterij
p emissão *f* de notas frias
s växelrytteri (-et)
日 金融手形
汉 发空头票据

1422 LABOR CODE (US)
v. *labour legislation*

1423 LABOR FORCE (US)
v. *labour force*

1424 LABOR LEGISLATION (US)
v. *labour legislation*

1425 LABOUR
v. *work*

1426 LABOUR ARGREEMENT
v. *collective agreement*

1427 LABOUR CODE
v. *labour legislation*

1428 LABOUR CONTENT
v. *with a small labour content*

1429 LABOUR CONTRACT
v. *contract of employment*

1430 LABOUR CONTRACT
v. *collective agreement*

1431 LABOUR DISPUTES; INDUSTRIAL DISPUTES; TRADE DISPUTES
may occur where disagreement has taken place in normal labour relations as a results of differing opinions regarding the conditions in which the work* should be done
LABORKONFLIKTOJ
povas okazi kie en la normala laborinterrilato estiĝis malakordo sekve de nesolvita malsama opinio pri la kondiĉoj en kiuj oni faru la laboron*

d Arbeitskonflikte *mpl*
e conflictos *mpl* laborales
f conflits *mpl* du travail; contestations *pl* relatives au travail
i conflitti *mpl* di lavoro
n arbeidsconflicten *npl*
p conflitos *mpl* do trabalho
s arbetskonflikter *pl*
日 **労働争議**
汉 劳资争议

1432 LABOUR FORCE
v. *working population*

1433 LABOUR FORCE; LABOR FORCE (US)
the total number of the employees* of a business* in a specified period
PERSONALTOTALO
la tuta nombro da dungitoj* de entrepreno* en difinita periodo

d Belegschaft *f*
e efectivos *mpl*
f effectifs *mpl*
i organico *m*
n personeelbezetting
p efectivos *mpl*
s arbetsstyrka
日 **労働人口**
汉 劳动力

1434 LABOUR-INTENSIVE
of a productive process in which the labour* factor dominates machines and other durable° means of production. Cp. *with a small labour content; capital-intensive*
LABORINTENSA
estas produktado* en kiu la faktoro laboro* dominas la faktorojn maŝinoj kaj aliaj daŭremaj° produktiloj. Kp *labormalintensa; kapitalintensa*

d arbeitsintensiv
e con alto coeficiente de trabajo
f à forte proportion de main-d'œuvre
i a lavorazione intensiva
n arbeidsintensief; loonintensief
p de trabalho intensivo
s arbetsintensiv
日 **集約労働**
汉 劳动密集的

1435 LABOUR LEGISLATION; LABOUR CODE; LABOR LEGISLATION (US); LABOR CODE (US)
that part of the law* which prescribes legal rules as to the qualities, acts and conduct with regard to the social function of the carrying out, or the causing to be carried out, of work*, and the resulting rights and duties
LABORJURO
tiu parto de la juro* kiu donas jurregulojn pri la ecoj, agoj kaj kondutoj rilate al la socia funkcio de farado aŭ farigo de laboro*, kaj pri la rezultantaj rajtoj kaj devoj

d Arbeitsrecht *n*; Arbeitsgesetzgebung *f*
e código *m* de trabajo
f code *m* du travail; législation ouvrière
i diritto *m* del lavoro
n arbeidsrecht *n*
p direito *m* do trabalho
s arbetsrätt
日 **労働立法**
汉 劳工立法

1436 LABOUR MARKET
1) the institutions and processes which create work* and wages*; 2) the factors which influence labour supply° and demand; 3) the region where staff* compete between themselves for work and employers* compete between themselves to obtain staff
LABORMERKATO
1) la institucioj kaj procedoj kiuj estigas laboron* kaj salajrojn*; 2) la faktoroj kiuj influas proponon° kaj postulon de laboro; 3) la regiono kie interkonkuras personalo* pro laborlokoj kaj dungantoj* interkonkuras pro akiro de personalo

d Arbeitsmarkt *m*
e mercado *m* del trabajo
f marché *m* du travail
i mercato *m* del lavoro
n arbeidsmarkt
p mercado *m* de trabalho
s arbetsmarknad
日 **労働市場**
汉 劳动力市场

1437 LABOUR ONLY SUBCONTRACTOR
a business* which carries out work for a firm* placing an

d Lohnbetrieb *m*; Lohnunternehmen *n*

order. The raw° materials or semi-manufactures* provided remain the property of the ordering firm. The ~ takes into account only the real costs of the treatment ordered, including a margin° of profit, and therefore works on a 'labour only' basis. Cp. *to farm out; subcontractor*
SALAJROKOMISIA ENTREPRENO
estas entrepreno* kiu faras laboron por komisianta firmo*. La disponigita kruda° materialo aŭ la duonprodukto* restas la proprietajo de la komisianto*. La ~ kalkulas nur la realajn kostojn de la komisiita prilaboro inkluzive de profitmarĝeno*, kaj do laboras 'salajrobaze'. Kp *fabriligi alifirme; komisioentrepreno*

e empresa *f* que trabaja a destajo
f entreprise *f* travaillant à façon
i impresa *f* di manodopera
n loonbedrijf *n*
p empresa *f* a comissão mediante salário
s företag (-et), som arbetar på löpande räkning
日 下請仕事
汉 仅使用分包者的劳动力

1438 LABOUR PEACE; PEACEFUL LABOUR RELATIONS
the state of human relations in a business* where neither tensions or conflicts manifest themselves. Such ~ does not merely mean that relations are good
LABORPACO
estas la stato de la interhomaj rilatoj en la entrepreno* en kiu ne evidentiĝas streĉecoj aŭ konfliktoj. Tia ~ do ne simple signifas ke la interrilatoj estas bonaj

d Arbeitsfrieden *m*
e paz *f* laboral
f paix sociale
i pace *f* nel lavoro
n arbeidsvrede; arbeidsrust
p paz *f* de trabalho
s arbetsfred
日 安定労使関係
汉 平和的劳工关系

1439 LABOUR PRODUCTIVITY; PRODUCTIVITY OF LABOUR
the result of comparable quantities of work*, e.g. for each man-hour*. ~ is achieved, not only by factors depending on the worker as a consequence of his physical and mental powers and his application, but also by factors beyond his control, such as the quality of the raw° materials and tools, the organisation of the work, etc.
LABORPRODUKTIVO
estas la rezulto de kompareblaj kvantoj de laboro*, ekz. por ĉiu laboristohoro*. La laborproduktivon konsistigas ne nur faktoroj dependaj de la laboristo kiel sekvo de korpa kaj mensa povo kaj diligento, sed ankaŭ faktoroj ekster lia volo, kiel kvalito de krudaj° materialoj kaj iloj, organizado de la laboro ktp

d Arbeitsproduktivität *f*
e productividad *f* del trabajo
f productivité *f* du travail
i produttività del lavoro
n arbeidsproduktiviteit
p produtividade *f* do trabalho
s arbetsproduktivitet
日 労働生産力
汉 劳动生产率

1440 LABOUR RESERVE; POOL OF LABOUR
the number of unemployed which creates elasticity on the supply* side of the labour* market, from which industry* and the public services may draw according to need
LABORISTA REZERVO
la nombro da senlaboruloj kiu estigas la elastecon de la propona* flanko de la labormerkato*, el kiu la industrio* kaj publikaj servoj povas ĉerpi laŭbezone

d Arbeitskräftereserve *f*; Arbeiterreserve
e reserva *f* de mano de obra
f réserve *f* de main-d'œuvre
i riserva *f* di manodopera
n arbeidsreserve
p reserva *f* de mão-de-obra
s arbetskraftreserv
日 労働予備軍
汉 劳动力储备，劳动后备军

1441 LABOUR TURNOVER
the alternating process of engagement and resignation of staff*
PERSONALFLUKTUADO
la alterna dungado* kaj eksiĝo de personalo*

d Personalwechsel *m*; Personalfluktuation *f*
e movimiento *m* de personal
f mouvement *m* du personnel
i movimento *m* di personale
n personeelsverloop *n*
p movimento *m* do pessoal
s personalomsättning
日 労働移動
汉 劳工周转率

1442 LAND REGISTER
v. *register of title deeds*

1443 LAND REGISTRY
the place where the register referred to under *register of title deeds* is to be found
KADASTREJO
ejo kie troviĝas la registro menciita sub kadastro*

d Katasteramt *n*
e oficina *f* catastral
f cadastre *m*; bureau *m* du cadastre
i ufficio *m* del catasto
n kadaster *n*
p repartição *f* de registro de imóveis
s fastighetskontor; inskrivningsdomare; överlantmätare
日 登記所
汉 土地登记处，土地注册处

1444 LAND TAX; PROPERTY TAX
this is usually collected on property* in the form of buildings and land
TERENA IMPOSTO
ĝin oni ordinare kolektas pri proprieto* de domoj kaj tero

d Grundsteuer *f*
e impuesto *m* territorial
f impôt foncier; contribution foncière
i imposta fondiaria
n grondbelasting
p imposto *m* territorial
s fastighetsskatt
日 地租
汉 地产税

1445 LARGE-SCALE INDUSTRY
v. *large undertaking*

1446 LARGE UNDERTAKING; LARGE-SCALE INDUSTRY
cp. *small business*
(LA) GRANDA ENTREPRENO
kp *(la) malgranda entrepreno*

d Grossbetrieb *m*
e grande explotación *f*
f la grande entreprise; la grande industrie
i la grande impresa
n (het) grootbedrijf *n*
p macro-empresa *f*
s storföretag (-et)
日 大企業
汉 大型企业

1447 LAW
the whole of the compulsory rules (standards) with their sanctions, which regulate the relations between people and bodies of people, and which define their rights and duties
JURO
la tuto de devigaj reguloj (normoj) kun sankcioj, ordigantaj la rilatojn inter homoj kaj homkolektivoj, kaj difinantaj iliajn rajtojn kaj devojn

d Recht *n*
e derecho *m*
f droit *m*
i diritto *m*
n recht *n*
p direito *m*
s rätt
日 法律
汉 法律

1448 LAW OF DIMINISHING RETURNS
a principle of economics*: at any given stage of technological progress the increase of factors° of production (such as labour* or capital*) above a certain limit does not lead to a proportional increase in production*. In relation to labour: when a certain number of hours of work is exceeded, there takes place a relative, and sometimes even an absolute, drop in performance Cp. *law of increasing returns*
LEĜO DE MALPLIIĜA PLUSPRODUKTADO
principo en ekonomiko*: en ĉiu donita stadio de teknologia progreso pligrandigo de produktofaktoroj* (kiel laboro* aŭ kapitalo*) super difinita limo ne kaŭzas proporcian pligrandiĝon de la produktado*. pp laboro: kiam oni transpasas difinitan laborodaŭron, okazas relativa, iafoje eĉ absoluta malpliiĝo de la produktokvanto* Kp *leĝo de pliiĝa plusproduktado*

d Gesetz *n* des abnehmenden Grenzertrages
e ley *f* de la productividad decreciente
f loi *f* des rendements décroissants
i legge *f* della produttività decrescente
n wet der afnemende meeropbrengst
p lei *f* do decrescente excesso de produção
s lagen om avtagande avkastning
日 収益逓減の法則
汉 报酬递减律

1449 LAW OF INCREASING RETURNS
the additional increase of production* as a result of the increase in one factor° of production whilst the others remain unchanged. Cp. *law of diminishing returns*
LEĜO DE PLIIĜA PLUSPRODUKTADO
estas la ekstra pliiĝo de produktado* rezulte de pliiĝo de unu produktofaktoro*, dum aliaj restas la samaj. Kp *leĝo de malpliiĝa plusproduktado*

d Gesetz *n* der zunehmenden Erträge
e ley *f* de la productividad creciente
f loi *f* des rendements croissants
i legge *f* della produttività crescente
n wet der toenemende meeropbrengst
p lei *f* do crescente excesso de produção
s lagen om tilltagande avkastning
日 収益逓増の法則
汉 报酬递增律

1450 LAW OF NATIONS
v. *international law*

1451 LAY DAYS; LAY TIME
the days which have been agreed in the charter* for the loading* and unloading* of a ship. Cp. *days of demurrage*
KUŜOTAGOJ
estas la tagoj kiujn oni konsentas laŭ ĉarto* por ŝarĝado* kaj malŝarĝado* de ŝipo. Kp *prokrastotagoj*

d Liegetage *mpl*; Liegezeit *f*
e estadías *fpl*
f jours *mpl* de planche; staries *fpl*
i stallie *fpl*
n ligdagen *pl*
p estadia *f*
s liggedagar *pl*
日 停泊期間(船)
汉 装卸货时间

1452 LAY TIME
v. *lay days*

1453 LEAKAGE
a loss of fluid contained, e.g., in barrels, as a result of a leak
LIKAĴO
perdo de fluidaĵo entenata ekzemple en bareloj, sekve de likado

d Leckage *f*; Leckverlust *m*; Leckschaden *m*
e derrame *m*
f coulage *m*
i scolo *m*
n lekkage
p derrame *m*
s läckage (-t)
日 漏損(運)
汉 漏损

1454 LEASE OUT (A FARM, ETC.) (TO)
v. *to let on lease*

1455 LEASE RENT (OF A FARM, ETC.)
the rent owed in respect of the lease of land or a farmhouse. V. *to take on lease*
FARMOKOSTO
la luosumo ŝuldata pro farmepreno de tero aŭ farmodomo. Vd *farmepreni*

d Pacht *f*; Pachtgeld *n*; Pachtschilling *m*; Pachtzins *m*
e arriendo *m*; arrendamiento *m*
f fermage *m*
i affitto *m*
n pacht; pachtgeld *n*
p arrendamento *m*
s arrendepengar; arrendesumma
日 小作料
汉 租金

1456 LEAVE (TO)
v. *to devise*

1457 LEAVE BY WILL (TO)
v. *to bequeath*

1458 LEDGER
(com.) a book in which the assets* and liabilities* are entered in accounts*. The balances* of the accounts in the ~ appear in the balance° sheet. According to the usual system the ~ is in balance, but variations may exist from country to country

d Hauptbuch *n*
e libro *m* mayor
f grand-livre *m*
i libro mastro
n grootboek *n*
p livro-Razão; livro-mestre *m*

ĈEFLIBRO
(kom) libro en kiu oni registras la aktivaĵojn* kaj pasivaĵojn* en kontoj*. La saldoj* de la kontoj en la ~ troviĝas en la bilanco*. Laŭ la ĝenerala sistemo la ~ estas en ekvilibro, kvankam varioj povas ekzisti laŭlande

s huvudbok
日 元帳
汉 分类帐

1459 LEGACY
a testamentary disposition by which the legator* bequeaths to one or more persons specific objects, a specific sum° of money or a right, e.g. the usufruct* of specific objects. Cp. *inheritance*
LEGACO
estas testamenta dispozicio per kiu la legacanto* postlasas al unu aŭ pluraj personoj difinitajn aĵojn, difinitan monsumon* aŭ rajton, ekz. la fruktuzon* de difinitaj aĵoj. Kp *heredaĵo*

d Vermächtnis *n*
e legado *m*; manda *f*
f legs *m*
i legato *m*
n legaat *m*
p legado *m*
s legat (-et)
日 遺贈
汉 遗产

1460 LEGAL COMPETENCY
the capability to bind oneself in law by one's acts
LEĜA KAPABLECO
estas la eblo leĝe devontigi sin per siaj agoj

d Handlungsfähigkeit *f*; Geschäftsfähigkeit
e capacidad *f* legal
f compétence légale
i competenza *f* legale
n handelingsbekwaamheid
p competência *f* legal
s legal kompetens
日 行為能力
汉 法律行为能力

1461 LEGAL ENTITY; LEGAL PERSON; JURIDICAL PERSON; CORPORATION; CORPORATE BODY
usually anything other than a human being which can be subject to law*, e.g. a state, an association, a foundation, etc. #
JURA PERSONO
kutime ĉio ekster la homo kio povas esti subjekto de juro*, ekz. ŝtato, asocio, fondaĵo ktp #

d juristische Person
e persona juridíca
f personne *f* juridique; personne morale
i persona giuridica
n rechtspersoon
p pessoa jurídica
s juridisk person
日 法人
汉 法人

1462 LEGAL PERSON
v. *legal entity*

1463 LEGAL PORTION; FAMILY PROVISION
(inheritance) the minimum portion of an inheritance* to which certain heirs* are always entitled, even if the testator* were to make other arrangements in his will*. According to certain legal codes, *inter alia* the German, the ~ is legally a monetary legacy*
LEĜA MINIMUMO
pp heredo: tiu minimuma porcio de heredaĵo* pri kiu iuj heredantoj* ĉiam rajtas, eĉ se la herediganto* testamente* dispozicius alimaniere. Laŭ kelkaj kodoj, interalie la germana, la ~ estas leĝa mon*legaco*

d Pflichtteil *m*
e legítima *f*
f portion légale
i porzione legittima
n wettelijk erfdeel *n*
p reserva *f* legal
s laglott
日 遺留分
汉 法定继承部份

1464 LEGAL TENDER
money* which may be legally used for payment of a debt* and which the creditor* is not entitled to refuse
LEĜA PAGILO
mono* kiun oni povas laŭleĝe uzi por pago de ŝuldo* kaj kiun la kreditoro* ne povas rifuzi

d gesetzliches Zahlungsmittel
e moneda *f* legal
f monnaie légale
i moneta *f* legale
n wettig betaalmiddel *n*
p moeda *f* corrente
s lagligt betalningsmedel (-et)
日 通貨(法定の)
汉 法定货币

1465 LEGATE (TO); BEQUEATH AS A LEGACY (TO)
to leave something to someone by will* as a legacy*. Cp. *to bequeath*
LEGACI
testamente* asigni ion al iu kiel legacon*. Kp *testamenti*

d ein Vermächtnis bestimmen; ein Vermächtnis aussetzen
e legar
f léguer
i legare
n legateren
p legar
s giva som legat
日 遺贈
汉 遗赠

1466 LEGATEE
a person to whom a legacy* has been left
LEGACATARIO
persono al kiu oni asignis legacon*

d Legatar *m*; Vermächtnisnehmer *m*
e legatario *m*
f légataire *m*
i legatario *m*
n legataris
p legatário *m*
s legattagare
日 受遺者
汉 遗产承受人

1467 LEGATOR
a person who leaves a legacy*
LEGACANTO
persono kiu asignas legacon*

d Person *f*, die ein Vermächtnis anordnet
e testador *m* que deja un legado
f testateur *m*
i testatore *m*
n legator *m*
p . . *m* que lega
s legatgivare
日 遺産贈与者
汉 遗赠人

1468 LET ON LEASE (TO); LEASE OUT (A FARM, ETC.) (TO)
to let by agreement land or a farmhouse so that the lessee may exploit* it
FARMEDONI
laŭkontrakte ludoni teron aŭ farmodomon por ke la luanto povu fruktuzi* ĝin

d in Pacht geben; verpachten
e arrendar; dar en arriendo
f affermer; donner à ferme; donner à bail; amodier
i dare in locazione
n verpachten
p arrendar; dar em arrendamento
s utarrendera
日 土地を貸す
汉 出租

1469 LET OUT UNDER A SUBCONTRACT (TO)
v. *to farm out*

1470 LETTER-HEAD; NOTEPAPER HEADING
a printed inscription at the top of letters, giving the name and address of a person, firm*, etc.
LETERKAPO
presita surskribo supre de leteroj, mencianta la nomon kaj adreson de persono, firmo* ktp

d Briefkopf *m*
e membrete *m*
f en-tête *m*; en-tête de lettre
i testata *f* di lettera
n brievenhoofd *n*
p timbre *m*
s brevhuvud (-et)
日 レター・ヘッド(刷込みの)
汉 信头

1471 LETTER OF CREDIT
(com.) *inter alia* specifies the documents (e.g. bill° of lading, receipt*, policy*) which the exporter* must hand over to the bank* at which a credit* has been opened in his favour, before he can receive payment

d Kreditbrief *m*
e carta *f* de crédito
f lettre *f* de crédit; lettre accréditive
i lettera *f* di credito
n kredietbrief

KREDITLETERO
(kom) interalie mencias la dokumentojn (ekz. konosamento*, kvitanco*, poliso*), kiujn la eksportisto*, por ricevi pagon, devas transdoni al la banko* ĉe kiu oni malfermis akreditivon* por li #

- carta *f* de crédito
- s kreditbrev (-et)
- 日 信用状 L/C
- 汉 信用证

1472 LETTER OF RECOMMENDATION; REFERENCE
a letter recommending a person
REKOMENDA LETERO
letero en kiu oni rekomendas personon

- d Empfehlungsschreiben *n*
- e carta *f* de recomendación
- f lettre *f* de recommandation
- i lettera *f* di raccomandazione
- n aanbevelingsbrief
- p carta *f* de recomendação
- s anbefallningsbrev
- 日 推薦状
- 汉 推荐信

1473 LEVY A TAX (UPON) (TO)
v. *to tax*

1474 LEVY CUSTOMS DUTIES (UPON) (TO)
to lawfully place a customs° duty upon goods*, usually on importation*
DOGANI
leĝe meti doganon* sur varojn*, kutime ĉe importo*

- d Zoll erheben
- e imponer derechos de aduana
- f lever des droits de douane; percevoir des droits de douane; frapper d'un (de) droit(s) de douane
- i imporre i diritti di dogana
- n invoerrechten heffen; dounanerechten heffen
- p impor direitos alfandegários
- s pålägga tull
- 日 関税を課する
- 汉 征收关税

1475 LEVY EXCISE DUTIES (UPON) (TO)
to tax* goods* by means of an excise° duty
AKCIZI
imposti* varojn* per akcizo*

- d Verbrauchssteuern erheben
- e gravar con impuesto de consumo
- f prélever un impôt de consommation
- i imporre imposta di consumo
- n accijns heffen
- p tributar imposto de consumo
- s lägga accis på
- 日 消費税を課す
- 汉 征收消费税

1476 LIABILITIES
the whole of the items which constitute the proprietors'° capital and credit° capital. E.g. share° capital, reserves*, creditors°. If the balance° sheet is double-sided, the ~ are usually entered on the right-hand side. Cp. *assets*
PASIVO
estas la tuto de ĉiuj eroj kiuj konsistigas la propran° kaj fremdan° havon. Ekzemploj: akcia° kapitalo, rezervoj*, kreditoroj*. Se bilanco* estas duflanka oni kutime registras ilin en la dekstra flanko. Kp *aktivo*

- d Passiva *pl*
- e pasivo *m*
- f passif *m*
- i passivo *m*
- n passief *n*; passiva *pl*
- p passivo *m*
- s passiva *pl*
- 日 負債
- 汉 负债

1477 LIABILITY
v. *debt payable*

1478 LIABILITY
v. *responsibility*

1479 LIABILITY FOR MAINTENANCE
v. *obligation to maintain*

1480 LIABLE TO PAY CONTRIBUTIONS
(social° ins.) having to pay contributions*

- d beitragspflichtig
- e sujeto a pagar contribución

KOTIZODEVA
pp sociala° asekuro: devanta pagi kotizon*

(escote)
f assujetti à (payer des) cotisation(s); contribuable
i contribuente
n premieplichtig
p contribuinte
s premie- och avgiftspliktig
日 社会保険料負担義務
汉 有义务交纳社会保险费

1481 LIBERALISE (TO)
to free foreign trade by removing quantitative obstacles. Consequently, a country has liberalised the importation of a product*, if this product may be imported* in any quantity, unimpeded by import° prohibitions or the imposition of a quota*. This does not, however, necessarily mean that customs° duties are not collected
LIBERALIGI
estas liberigi la eksterlandan komercon* per forigo de kvantaj malhelpoj. Sekve, lando liberaligis la importon de produkto*, se oni povas importi* ĉi tiun produkton ĝis ĉiu kvanto, neĝenate de importa malpermeso aŭ kontingentigo*. Tio tamen ne bezonas signifi ke oni ne kolektas importodoganojn*

d liberalisieren
e liberalizar
f libéraliser
i liberalizzare
n liberaliseren
p liberalizar
s liberalisera
日 貿易を自由化する
汉 使贸易自由化

1482 LICENCE
v. *concession*

1483 LICENCE; LICENSE
a general concept for a permit, usually given in writing, to perform acts which the legislature wishes to submit to restrictions and which are not allowed without such a permit
LICENCO
estas ĝenerala nocio pri la permeso, ordinare skribe konsentita, por fari agojn kiujn la leĝdonanto volis submeti al preskriboj kaj kiuj ne estas allasitaj sen tia permeso

d Bewilligung *f*; Genehmigung *f*; Lizenz *f*
e licencia *f*; permiso *m*
f licence *f*; permis *m*
i licenza *f*; permesso *m*
n licentie; vergunning
p licença *f*
s licens; tillstånd (-et)
日 免許
汉 许可证

1484 LICENCE HOLDER
v. *licensee*

1485 LICENSE
v. *concession*

1486 LICENSE
v. *licence*

1487 LICENSEE
v. *concessionaire*

1488 LICENSEE; LICENCE HOLDER
a person who has obtained a licence*
LICENCULO; LICENCATARIO
persono kiu ricevis licencon*

d Lizenzinhaber *m*
e licenciado *m*
f titulaire *m* d'une licence; détenteur d'une licence
i intestatario *m* di licenza
n vergunninghouder; licentiehouder
p licenciado *m*
s licensinnehavare
日 免許保持者
汉 领有许可证者

1489 LIEN; BILL OF SALE
a right to a chattel* providing a security* for a debt* #
GARANTIAJA RAJTO

d Pfandrecht *n*
e derecho *m* de prenda
f droit *m* de nantissement

rajto pri moveblaĵo* servanta kiel garantiaĵo* pri ŝuldo* #

i diritto *m* cauzionale
n pandrecht *n*
p penhor *m*
s panträtt
日 先取特権(動産の)
汉 留置权

1490 LIFE ANNUITY
a series of periodic payments which the insurance* company* must make to the purchaser of the annuity* or a third° party or third parties up to the date of his or their deaths as from a specified date
TUTVIVA ANUITATO
estas serio da periodaj pagoj kiujn la asekura* kompanio* devas fari al la aĉetinto de la anuitato* aŭ al tria(j)° persono(j) ĝis ties morto kaj ekde difinita dato

d Lebensrente *f*; Rente *f* auf Lebenszeit; lebenslängliche Rente
e renta vitalicia
f rente viagère
i rendita vitalizia
n lijfrente
p renda vitalícia
s livränta
日 終身年金
汉 终身年金

1491 LIFE ASSURANCE
a form of personal° insurance, being a contract* between two parties, one of whom undertakes to pay a fixed premium*, whilst the other has to pay a specified sum on the death of a specified person or at the end of an agreed period
VIV-ASEKURO
estas formo de persona° asekuro kaj kontrakto* inter du partioj, laŭ kiu unu sin devontigas pagi la fiksitan premiumon*, dum la alia devas pagi difinitan sumon ĉe la morto de difinita persono aŭ je la fino de interkonsentita periodo

d Lebensversicherung *f*
e seguro *m* de vida
f assurance *f* (sur la) vie
i assicurazione *f* sulla vita
n levensverzekering
p seguro *m* de vida
s livförsäkring
日 生命保険
汉 人寿保险

1492 LIGHTER
a small boat, by means of which a large ship is loaded* or unloaded*
GABARO
malgranda ŝipo, per kiu oni ŝarĝas* aŭ malŝarĝas* grandan ŝipon

d Leichter *m*; Hafenschute *f*
e lancha *f*; gebarra *f*; barcaza *f*; alijador *m*
f allège *f*; gabare *f*
i chiatta *f*
n lichter
p fragata *f*; alvarenga *f*
s liktare; pråm
日 はしけ
汉 驳船

1493 LIMITATION OF PUBLIC EXPENDITURE
in relation to a government: it can be applied in order to improve an unfavourable balance° of payments. National expenditure is limited by the reduction of public projects. Cp. *policy of retrenchment*
ELSPEZOLIMIGO
pp registaro: ĝi povas aplikiĝi por rebonigi malfavoran pagobilancon*. Oni limigas la naciajn elspezojn, reduktante publikajn projektojn. Kp *ekonomiza politiko*

d Ausgabenbeschränkung *f*; Restriktionsmassnahmen *fpl*
e limitación *f* de egresos
f limitation *f* des dépenses; restriction *f* des dépenses
i limitazione *f* delle spese
n bestedingsbeperking
p limitação *f* das despesas
s begränsning av utgifter
日 公共支出制限
汉 公用开支限制

1494 LIMITED; NARROW
an exchange* or market* term indicating that supply° and demand have been very small, or non-existent
LIMIGITA
merkata*/borsa* termino indikanta ke ne estis, aŭ nur

d eng; beschränkt
e limitado
f étroit; limité
i limitato
n krap; eng

malmulta proponado* aŭ postulado*

p limitado
s begränsad
日 有限の
汉 有限的

1495 LIMITED ORDER
in connection with the stock° exchange: 1) the buyer gives the price* above which no purchase is to be made; 2) the vendor gives the price below which no sale is to be made. Cp. *order at best; unlimited order*
LIMIGITA KOMISIO
pp biloborso*: 1) la aĉetanto indikas la kurzon* super kiu oni ne aĉetu; 2) la vendanto indikas la kurzon sub kiu oni ne vendu. Kp *komisio pri plejbono; nelimigita komisio*

d limitierter Auftrag
e orden limitada
f ordre *m* à un 'cours limité"; ordre limité
i ordine limitato
n gelimiteerde order
p ordem limitada
s limiterad order
日 指値注文(株)
汉 限价订单

1496 LIMITED PARTNER; SILENT PARTNER (US)
V. *limited partnership*
KOMANDITISTO
vd *komandita societo*

d Kommanditist *m*
e comanditario *m*
f commanditaire *m*
i accomandante *m*
n commanditaire vennoot; stille vennoot
p comanditário *m*
s kommanditär
日 有限責任社員
汉 有限合伙人

1497 LIMITED PARTNERSHIP; SILENT PARTNERSHIP (US)
a society acting as a firm* for the purpose of earning profits*. At least one of its partners (i.e. the precedent acting partner) is entirely responsible for the debts* of the firm, and at least one, the limited° partner, is responsible only to the extent of his capital* contribution, and his private possessions are not at risk. According to the law in various countries a limited partner is not normally entitled to take part in the management and administration*, but the partners may decide otherwise by agreement. This often happens. #
KOMANDITA SOCIETO
estas societo aganta kiel firmo* kun la celo de profitgajno. Minimume unu el ĝiaj societanoj (la t.n. plenrespondeca societano) plene respondecas pri la societaj ŝuldoj* kaj minimume unu, la komanditisto*, respondecas nur per sia komandita kapital*parto kaj ne per siaj privataj havoj. Laŭ la leĝaj reguloj en diversaj ŝtatoj komanditisto normale ne rajtas partopreni en la direktado kaj administrado*, sed la societanoj povas kontrakte* interkonsenti pri la malo. Tio ofte okazas. #

d Kommanditgesellschaft *f*
e sociedad *f* en comandita
f société *f* en commandite
i società *f* in accomandita
n commanditaire vennootschap
p sociedade *f* em comandita
s kommanditbolag (-et)
日 有限責任組合
汉 有限合伙

1498 LIMPING STANDARD; HALTING STANDARD
a standard between a single° and a double° standard, no longer in existence. With the ~, gold was the standard° metal, but in addition silver coins were also legal° tender
LAMA ETALONO
etalono inter unumetalismo* kaj dumetalismo*, ne plu ekzistanta. Ĉe la ~ oro estis la etalona° metalo, sed krome ekzistis ankaŭ arĝentaj moneroj kun leĝa pagopovo

d hinkende Währung
e talón cojo: patrón cojo
f étalon imparfait; étalon boiteux
i sistema monetario misto
n hinkende standaard
p padrão-coxo
s haltande myntfot
日 併行本位制
汉 跛行本位

1499 LINE OF BUSINESS; CLASS OF BUSINESS
(com.) comprises a category of businesses* of the same

d Branche *f*; Handelszweig *m*; Geschäftszweig

kind, in that they manufacture* and/or trade in the same product* or group of products
BRANĈO
(kom) ampleksas kategorion de samspecaj entreprenoj* tiusence, ke ili fabrikas* kaj/aŭ negocas saman produkton* aŭ grupon da produktoj

e ramo *m*
f branche *f*; branche de commerce
i settore *m*
n branche
p ramo *m*
s bransch; affärsgren
日 支店;系列下企業
汉 行业

1500 LINE ORGANISATION
(industrial* organisation) it is characterised by the way in which orders and responsibility occur. Orders come from a central point, following definite hierarchic routes. They reach the base of the organisation (the persons responsible for carrying them out) by way of officials, each of whom receives his orders from only one person. Cp. *staff organisation*
LINIA ORGANIZADO
pp industria* organizo: ĝin karakterizas la maniero laŭ kiu okazas ordonado kaj responsado. La ordonoj venas el unu centra punkto kaj sekvas fiksajn hierarkiajn vojojn. Ili atingas la bazon de la organizo (la plenumantojn) laŭ funkciuloj kiuj ĉiu por si ricevas ordonojn nur de unu persono. Kp *staba organizado*

d lineare Organisation
e organización *f* linear
f organisation *f* linéaire; organisation hiérarchisée
i organizzazione *f* di linea
n lijnorganisatie
p organização *f* linear
s linjeorganisation
日 系列企業
汉 行业组织

1501 LINER
a cargo* and/or passenger ship which sails to and from specified ports at regular intervals
LINIA ŜIPO
kargo*- kaj/aŭ pasaĝerŝipo kiu navigas surmare al kaj for de difinitaj havenoj laŭ regulaj paŭzoj

d Linienschiff *n*
e buque *m* de línea
f paquebot *m*; paquebot-mixte *m*
i nave *f* di linea
n lijnboot; lijner
p navio *m* de linha
s linjefartyg (-et)
日 定期船
汉 班轮

1502 LINER TRADE
v. *liner traffic*

1503 LINER TRAFFIC; LINER TRADE
navigation along definite routes for transport* between continents
LINIA OCEANA NAVIGADO
navigado laŭ difinitaj linioj por transportado* inter kontinentoj

d Linienschiffahrt *f*; Transozeanliniendienst *m*
e navegación *f* regular
f service maritime régulier; messageries *fpl* maritimes (de ligne)
i navigazione *f* di linea
n lijnvaart
p navegação *f* regular
s utländsk linjesjöfart
日 定期航路
汉 班轮运输

1504 LIQUID ASSETS
those means which may be readily converted into cash*, e.g. bills° of exchange, cheques* and debts% receivable which can be readily realised
LIKIDAĴOJ
tiuj rimedoj kiujn oni povas ĉiam konverti en kontantan* monon, ekz. tratoj*, ĉekoj* kaj tuj enkasigeblaj aktivaj° ŝuldoj

d flüssige Mittel *npl*; liquide Mittel
e activo líquido; disponibilidades *fpl*
f disponibilités *fpl* liquides; avoirs *mpl* liquides; valeurs *fpl* disponibles
i mezzi *mpl* liquidi
n liquide middelen *npl*
p disponibilidades *fpl*
s likvida medel
日 流動資産
汉 流动资产

1505 LIQUIDATOR
v. *trustee in bankruptcy*

1506 LIQUIDITY
the extent to which a private person or a business firm* has available liquid° assets in proportion to the debts* immediately payable
LIKIDECO
estas la grado laŭ kiu privata persono aŭ entrepreno* disponas likidaĵojn* proporcie al la tuj pagendaj ŝuldoj*

d Liquidität *f*
e liquidez *f*
f liquidité *f*
i liquidità *f*
n liquiditeit
p liquidez *f*
s likviditet
日 返済能力
汉 清偿能力

1507 LIQUIDITY PREFERENCE
in this case part of one's income which is not immediately to be used is kept in the form of cash in hand (coin, bank° notes) or credit° balances with banks*, this being preferred to investment* in possessions which bring in income, e.g. securities*
PREFERO POR LIKIDECO
ĉi-kaze oni parton de la enspezoj kiun oni ne tuj konsumas konservas en la formo de kasstoko (moneroj, bankbiletoj*) aŭ kreditaj° saldoj ĉe bankoj*, preferante ĉi tion al investado* en haveroj* kiuj havigas enspezojn, ekzemple biloj*

d Liquiditätspräferenz *f*
e preferencia *f* por la liquidez
f préférence accordée aux liquidités
i riserva *f* per liquidità
n liquiditeitsvoorkeur
p preferência *f* para a liquidez
s likviditetspreferens
日 流動性選好
汉 流动性偏好

1508 LISTED SECURITIES; QUOTED SECURITIES
their prices* are to be found in the list of stock° exchange quotations
BORSKVOTITAJ VALORPAPEROJ
iliaj kurzoj* troviĝas en la kurzaro* de la biloborso*

d notierte Wertpapiere *npl*
e valores *mpl* bursátiles
f valeurs cotées (à la bourse)
i valori *mpl* quotati
n courante fondsen *npl*; ter beurze genoteerde fondsen
p títulos *pl* cotados na bolsa
s börsnoterade värdepapper *pl*
日 上場有価証券
汉 挂牌证券，上市证券

1509 LIST OF LEDGER BALANCES
often a statement of the balances* of the ledger* accounts*
SALDOBILANCO
ofte etato de la saldoj* de la ĉeflibraj* kontoj*

d Saldenbilanz *f*
e balance *m* por saldos
f bilan *m* par soldes
i bilancio *m* dei saldi
n saldibalans
p balanço *m* de saldos
s saldobalans
日 元帳尻
汉 总帐平衡表

1510 LIST OF PRICES; LIST OF QUOTATIONS
a list of the stock° exchange prices* on a specified day
KURZARO; KURZOLISTO
listo pri la borsaj* kurzoj* de difinita tago

d Kurszettel *m*; Kursnotierung *f*
e hoja *f* de las cotizaciones
f cote officielle (de la Bourse)
i bollettino *m* di borsa
n koerslijst
p boletim *m* de cotações
s kurslista
日 値段表
汉 价目表

1511 LIST OF QUOTATIONS
v. *list of prices*

1512 LIVELY
v. *brisk*

1513 LIVESTOCK INSURANCE
insurance* against losses* through the death of cattle

d Viehversicherung *f*
e seguro *m* de ganado

BRUTARA ASEKURO
asekuro* kontraŭ perdo* pro mortado de brutoj

f assurance *f* mortalité du bétail
i assicurazione *f* del bestiame
n veeverzekering
p seguro *m* pecuário
s kreatursförsäkring
日 家畜保険
汉 活畜保险

1514 LOAD; CARGO
the quantity of goods* loaded on to a ship, train, lorry, etc. for carriage
ŜARĜO; KARGO
la kvanto da varoj* ensarĝita en ŝipon, trajnon, kamionon ktp por transporto*

d Fracht *f*; Ladung *f*
e carga *f*; cargamento *m*
f charge *f*; cargaison *f*
i carico *m*
n lading; last; vracht
p carga *f*; carregamento *m*
s last
日 積荷
汉 装载的货物

1515 LOAD (TO); SHIP (TO)
to put goods* on a ship, a train or a lorry
ENŜARĜI
enŝipigi, entrajnigi, enkamionigi ktp varojn*

d laden
e cargar
f charger
i caricare
n laden; inladen
p carregar
s lasta
日 荷を運び入れる
汉 装货

1516 LOAD (TO)
to place a load or cargo* on a ship, lorry, etc.: *to load a ship with grain*
ŜARĜI; KARGI
meti ŝarĝon* aŭ kargon* sur ŝipon, kamionon ktp; *ŝarĝi ŝipon per greno*

d beladen; belasten
e cargar
f charger; fréter
i caricare
n beladen; laden; bevrachten (beladen)
p carregar
s lasta
日 荷積する
汉 装货

1517 LOADING WEIGHT
v. *shipping weight*

1518 LOAN FOR CONSUMPTION; SIMPLE LOAN
an agreement by which one party (the lender) provides the other party (the borrower) with a sum° of money or a quantity of other replaceable things, on condition that the borrower shall afterwards repay the same sum of money or shall return the same quantity of things of the same kind and quality. The most important form of ~ is the money° loan
KONSUMA PRUNTEDONO
estas interkonsento laŭ kiu unu partio (la pruntedonanto*) havigas al la alia partio (la prunteprenanto*) sumon da mono aŭ kvanton da aliaj anstataŭigeblaj aĵoj, kondiĉe ke la prunteprenanto poste redonu saman sumon da mono aŭ saman kvanton de aĵoj, de la sama speco kaj kvalito. La plej grava formo de ~ estas la monpruntedono*

d Konsumkredit *m*; Konsumdarlehen *n*
e préstamo *m* de consumo
f prêt *m* de consommation; crédit *m* à la consommation
i mutuo *m* di cose fungibili
n verbruikleen; verbruiklening
p empréstimo *m* de consumo
s konsumtionslån; konsumtionskredit
日 消費貸借
汉 消费贷款

1519 LOAN OF MONEY
v. *money loan*

1520 LOAN TIED TO AN INDEX
v. *indexed loan*

1521 LOCAL BILL
in the case of a ~ the place of its drawing and payment must be the same, which usually means that the drawer* and drawee* live in the same place or town
LOKOTRATO
ĉe ~ la loko de ĝia kreo·kaj pago devas esti egala, kio kutime signifas ke la tratinto* kaj la tratito* loĝas en la sama loko aŭ urbo
d Platzwechsel *m*
e letra *f* sobre la plaza
f effet *m* sur place
i cambiale *f* su piazza
n locowissel; plaatswissel
p letra *f* da terra
s platsväxel
日 当地手形
汉 本地票据

1522 LOCK OUT
an agreement between employers* to close their businesses*, so as thus to force their employees* to give way. It usually follows the beginning of a strike* and has the object of increasing the number of employees requiring support, thus exhausting the strike° fund
LOKAŬTO
interkonsento de labordonantoj* fermi la entreprenojn*, por tiel devigi la dungitojn* al cedoj. Ĝi kutime sekvas ekstrikon kun la celo plivastigi la nombron da dungitoj kiuj bezonas subtenon, per tio elĉerpante la strikokasojn*
d Aussperrung *f*
e lockout *m*
f lock-out *m*; fermeture *f* des ateliers
i serrata *f*
n uitsluiting
p lockout *m*
s lockout
日 ロックアウト
汉 (雇主)停工闭厂

1523 LOCO
v. *spot*

1524 LODGE A CLAIM (TO); MAKE A CLAIM (TO); CLAIM A REFUND OR EXCHANGE (TO)
to demand, by way of a complaint, something which one is entitled to receive: *he lodged a claim with the clerk regarding the package he had not received*
REKLAMACII
plende depostuli ion kion oni rajtas ricevi: *li reklamaciis ĉe la oficisto pri la pako ne ricevita*
d reklamieren; beanstanden
e reclamar
f réclamer; faire une réclamation
i reclamare
n reclameren
p reclamar
s reklamera; göra reklamation
日 クレイムをつける
汉 提出索赔

1525 LONDON GAZETTE; GOVERNMENT GAZETTE
a periodical containing all the official notices, statutory orders, etc. of the government *#*
ŜTATGAZETO
regule aperanta organo enhavanta ĉiajn oficialajn publikigojn, dekretojn ktp fare de la registaro *#*
d Staatsanzeiger *m*
e Boletin *f* Oficial (del Estado)
f Journal Officiel
i Gazzetta *f* Ufficiale
n Staatscourant
p Diário *m* Oficial; Diário do Governo
s Post- och Inrikes Tidningar
日 官報
汉 伦敦公报

1526 LONG BILL; LONG-DATED BILL; LONG-TERM BILL
a bill* that has a long term*
LONGTEMPA TRATO
trato* kiu havas longan kurtempon*
d langfristiger Wechsel
e letra *f* a largo plazo
f effet *m* à longue échéance; traite *f* à longue échéance
i cambiale *f* a lunga scadenza
n langlopende wissel; lang papier *n*; wissel op lange termijn
p letra *f* a longo prazo
s långsiktig växel; växel på lång sikt
日 長期手形
汉 远期汇票

1527 LONG-DATED BILL
v. *long bill*

1528 LONG-TERM BILL
v. *long bill*

1529 LONG-TERM CREDIT
is agreed for a long period, e.g. in connection with debentures*
LONGA KREDITO
estas konsentata por longa periodo, kiel ekz. ĉe obligacioj*

d langfristiger Kredit
e crédito *m* a largo plazo
f crédit *m* à long terme
i credito *m* a lungo termine
n lang krediet *n*; kapitaalmarktkrediet
p crédito *m* a longo prazo
s långfristig kredit; lång kredit
日 **長期貸付**
汉 长期信贷

1530 LONG-TERM DEBT
v. *funded debt*

1531 LORO ACCOUNT
in this are entered transactions* entered into on account of third° parties. A ~ is used particularly between banks* and it then records the credit° balances entrusted by other banks. Cp. *nostro account*
LOROKONTO
en ĝin oni registras transakciojn* plenumitajn je konto de triaj° partioj. ~ uziĝas speciale inter bankoj* kaj tiam registras la kreditsaldojn* konfiditajn de aliaj bankoj. Kp *nostrokonto*

d Lorokonto *n*
e cuenta suya
f compte *m* loro
i conto *m* loro
n lororekening
p conta *f* loro
s lorokonto (-t)
日 **手形の買越し(銀行間)**
汉 来帐 (银行间)

1532 LOSS
an unfavourable difference between the income from a given production* and the factors° of production sacrificed during that production. Cp. *profit*
PERDO
la malprofita diferenco inter la enspezo de difinita produktado* kaj la produktiloj foroferitaj dum tiu produktado. Kp *profito*

d Verlust *m*
e pérdida *f*
f perte *f*
i perdita *f*
n verlies *n*
p perda *f*
s förlust
日 **損失(原価割れ)**
汉 亏损

1533 LOSS
apart from its general meaning, a specialised expression in the insurance* of merchandise to indicate a reduction in *quantity*. Cp. *average*
PERDO
aparte de la ĝenerala signifo, specifa termino en asekuro* de komercaĵoj por indiki malpliiĝon de *kvanto*. Kp *averio*

d Verlust *m*
e pérdida *f*
f perte *f*
i perdita *f*
n schade; verlies *n*
p perda *f*
s skada; förlust
日 **目減り(損保)**
汉 损失

1534 LOSS
v. *deficit*

1535 LOSS OF INCOME (US)
v. *loss of profits*

1536 LOSS OF PROFITS; LOSS OF INCOME (US)
(insurance*) indirect loss of profits*, when insured places, plants, etc. become either partly or wholly unusable as a result of damage* caused, for example, by a fire
PROFITPERDO
pp asekuro*: nerekta perdo de profito*, kiam asekuritaj lokoj, instalaĵoj k.s. fariĝis tute aŭ parte neutiligeblaj sekve de damaĝo* kaŭzita ekz. de brulo

d Gewinneinbusse *f*
e pérdida *f* de lucro
f perte *f* de jouissance
i perdita *f* di utilità
n winstderving
p lucros *mpl* cessantes
s vinstbortfall (-et)
日 **逸失利益**
汉 利润损失

1537 LOSS OF PROFITS INSURANCE
covers the damage* which results from a loss of income, salaries and wages* which have to be paid to employees* without return, etc., on the cessation of a business* as a result of fire, defects in machinery, etc.
ENTREPRENDAMAĜA ASEKURO
ĝi kovras tiun damaĝon* kiu rezultas el perdo de enspezoj, salajroj* pagendaj al personalo* sen laboro farita k.s., pro ĉeso de entrepreno* sekve de brulo, maŝindifektoj, ktp

d Unternehmerschadenversicherung *f*; Betriebsschadenversicherung *f*
e seguro *m* de pérdida de beneficios
f assurance *f* contre les pertes de bénéfice
i assicurazione contro i rischi d'impresa
n bedrijfsschadeverzekering
p seguro *m* de perdas indirectas
s avbrottsförsäkring
日 利益保険
汉 利润损失保险

1538 LOSS ON EXCHANGE
a financial loss following a reduction in the rate° of exchange
KURZOPERDO
financa perdo sekve de malaltiĝo de la kurzo*

d Kursverlust *m*
e pérdida *f* de cambio
f perte *f* au change (devises); perte sur les cours (valeurs)
i perdita *f* di cambio
n koersverlies *n*
p perda *f* no câmbio
s kursförlust
日 為替損
汉 汇兑损失

1539 LOT
the smallest quantity which can be bought at auction*. Cp. *to lot*
PARCELO
estas la plej malgranda kvanto kiun oni povas aĉeti en aŭkcio*. Kp *parceli*

d Partie *f*; Los *n*; Posten *m*
e lote *m*
f lot *m*
i lotto *m*
n kavel; kaveling
p lote *m*
s parti
日 口分け
汉 (拍卖品的)最小批量

1540 LOT (TO); DIVIDE INTO LOTS (TO)
to divide goods* into the smallest quantities which may be bought at auction*. Cp. *lot*
PARCELI
dividi varojn* en plej malgrandajn kvantojn aĉeteblajn en aŭkcio*. Kp *parcelo*

d in Partien teilen; in Lose teilen
e formar lotes; fraccionar
f diviser en lots; lotir; allotir
i suddividere in lotti
n kavelen; verkavelen
p dividir em lotes
s stycka
日 小分けする
汉 (把拍卖品)划分为最小批量

1541 LOTTERY BOND
v. *premium bond*

1542 LOTTERY LOAN; PREMIUM LOAN
a form of debenture° loan. On a draw* the interest* is substituted either in whole or in part by a premium
PREMIA PRUNTO
formo de obligacia° prunto. Ĉe ellotado* oni tute aŭ parte anstataŭigas la renton per premio

d Prämienanleihe *f*
e empréstito *m* de obligaciones con prima de reembolso
f emprunt *m* à primes; emprunt à lots
i prestito *m* a premio
n premielening; lotenlening
p empréstimo *m* de obrigações com prémio
s premieobligationslån (-et); premielån
日 抽選償還債券
汉 有奖贷款

1543 LOW-CURRENCY DUMPING
if the lower export price is the result of the currency* of

d Valutadumping *n*
e dumping *m* de cambio

the exporting* country being relatively undervalued, we can speak of ~
VALUTA DUMPADO
se la pli malalta eksportprezo estas la sekvo de relative tro malalte taksita valuto* de la eksportanta* lando, oni povas paroli pri ~

f dumping *m* de change
i dumping valutario
n valutadumping
p dumping *m* cambial
s valutadumpning
日 ﾀﾞﾝﾋﾟﾝｸﾞ(通貨の)
汉 低汇倾销

1544 LUGGAGE; BAGGAGE (US)
necessities, such as trunks and packages, which one takes with one when travelling
BAGAĜO; PAKAĴO
la necesaĵoj, kiel kofroj kaj pakoj, kiujn oni kunportas dum vojaĝo

d Gepäck *n*
e bagaje *m*; paquetes *mpl*
f bagages *mpl*
i bagaglio *m*
n bagage
p bagagem *f*
s bagage
日 手荷物
汉 行李

1545 LULL
a period, usually annual, when the activity of a firm* or industry* diminishes, e.g. as a result of a reduction in the number of orders, and employees* may be unemployed, either wholly or partly
NEAKTIVA PERIODO
periodo, kutime ĉiujare, kiam la aktiveco de firmo* aŭ industrio* malpliiĝas, ekz. sekve de reduktita nombro da mendoj, kaj laboristoj povas tute aŭ parte senlaboriĝi

d Geschäftsstille *f*
e temporada *f* de calma
f morte-saison *f*
i morta stagione
n slappe tijd
p período *m* de in actividade
s lågsäsong
日 閑散期
汉 清淡

1546 LUXURY TAX
an increased sales° tax, due on the supply of especially listed goods* which are of a luxurious character
LUKSAĴA IMPOSTO
plialtigita vendimposto*, ŝuldata ĉe livero* de speciale indikitaj varoj* kiuj havas luksan karakteron

d Luxussteuer *f*
e impuesto *m* de lujo
f taxe *f* de luxe
i imposta *f* su generi voluttuari (di lusso)
n weeldebelasting
p imposto *m* de luxo
s lyxskatt
日 奢侈税
汉 奢侈品税

1547 MACHINERY OF PRODUCTION; MEANS OF PRODUCTION
all the material aids to production*
PRODUKTA APARATO; PRODUKTILARO
la tuto da materiaj helpiloj de produktado*

d Produktionsapparat *n*
e aparato *m* de producción
f appareil *m* de production
i apparato *m* di produzione
n produktieapparaat *n*
p meios *mpl* de produção
s produktionsapparat
日 生産手段
汉 生产资料

1548 MACROECONOMICS
the study of the economic* system as a whole, particularly with regard to its general level of production* and incomes and the relationships between sectors of the economy. Cp. *microeconomics*
MAKROEKONOMIKO
studado de la ekonomia* sistemo kiel tuto, speciale rilate al ĝia ĝenerala nivelo de produktado* kaj enspezado, kaj la rilatoj inter sektoroj de la ekonomio. Kp *mikroekonomiko*

d Makroökonomie *f*
e macroeconomía *f*
f macroéconomie *f*
i macroeconomia *f*
n macro-economie
p macroeconomia *f*
s makroekonomi
日 ﾏｸﾛの経済学
汉 宏观经济学

1549 MACROSTRUCTURE
v. *infrastructure*

1550 MADE-UP PRICE
v. *nominal rate*

1551 MAIL-ORDER FIRM
v. *mail-order house*

1552 MAIL-ORDER HOUSE; MAIL-ORDER FIRM
a firm* which sells and delivers as described under *mail-order selling*
POŜTMENDA VENDOFIRMO
firmo* kiu vendas kaj liveras* laŭ la difino sub *poŝtmenda vendado*

d Versandgeschäft *n*; Versandhaus *n*
e empresa *f* de ventas por correspondencia
f maison *f* de vente par correspondance
i impresa *f* di vendite per corrispondenza
n verzendhuis *n*; mailorderzaak
p firma *f* de venda por correspondência
s postorderfirma
日 **通信販売店**
汉 **邮购公司**

1553 MAIL-ORDER SELLING
the customer sends his order* on the basis of a catalogue and the firm* sends him the goods* he has ordered, usually by post
POŜTMENDA VENDADO
la kliento sendas sian mendon* surbaze de katalogo kaj la firmo* sendas al li la mendaĵon, ordinare per la poŝto

d Versandverkauf *m*; Versandhandel *m*
e venta *f* por correspondencia
f vente *f* par correspondance
i vendita *f* per corrispondenza
n postorderverkoop
p venda *f* por correspondência
s postorderhandel
日 **通信販売**
汉 **邮购销售**

1554 MAINTENANCE ALLOWANCE
v. *alimony*

1555 MAJORITY HOLDING
v. *majority interest*

1556 MAJORITY INTEREST; MAJORITY HOLDING; CONTROLLING INTEREST
this exists when a business* has an interest in another business of more than 50% of the capital* of the latter. Cp. *minority interest*
MAJORITATA PARTOPRENO
ekzistas kiam entrepreno* partoprenas en komuna entrepreno per pli ol 50% de la kapitalo*. Kp *minoritata partopreno*

d Mehrheitsbeteiligung *f*
e participación mayoritaria
f participation *f* majoritaire
i partecipazione maggioritaria
n meerderheidsparticipatie; meerderheidsbelang *n*
p participação majoritária
s majoritetsintresse (-t)
日 **過半数(資本の)参加**
汉 **多数股权**

1557 MAKE A CLAIM (TO)
v. *to lodge a claim*

1558 MAKE PAYABLE (TO)
v. *to declare*

1559 MAKER (US)
v. *drawer*

1560 MAKING-UP PRICE
(stock° exchange) the price* at which delivery* of and payment for the securities* sold under time° bargain terms must be made on the settlement° day
LIKVIDA KURZO

d Liquidationskurs *m*; Anrechnungskurs; Kompensationskurs
e cambio *m* de liquidación
f cours *m* de compensation
i corso *m* di liquidazione

pp biloborso*: la kurzo* kontraŭ kiu oni devas liveri* kaj pagi en la likivida° tago la valorpaperojn* negocatajn tempolime*

n passagekoers; rescontrekoers
p cotação fixada
s betalningskurs; avräkningskurs
日 手形交換所清算価格
汉 结算价格

1561 MALTHUSIANISM; MALTHUSIAN THEORY OF POPULATION
the demographic theory of the English economist Th. R. Malthus, according to which an increase in the means of subsistence not proportionate to the growth of population is inimical to prosperity if such growth continues without restraint
MALTUSIANISMO
la demografia teorio de la angla ekonomikisto Th. R. Malthus, laŭ kiu plimultiĝo de la vivrimedoj ne proporcia al la kresko de la loĝantaro kontraŭas la prosperon, se tiu kresko daŭras senbride

d Malthusianismus *m*; Malthusische Bevölkerungstheorie
e malthusianismo *m*; doctrinas *fpl* de Malthus
f malthusianisme *m*
i maltusianismo *m*
n malthusianisme *n*
p malthusianismo *m*
s Malthus' befolkningsteori; Malthusianism
日 マルサス主義
汉 马尔萨斯人口论

1562 MALTHUSIAN THEORY OF POPULATION
v. *malthusianism*

1563 MANAGED ECONOMY; PLANNED ECONOMY
is based on a certain plan, according to which economic acts are managed. The notion ~ leaves a wide margin between an economy* which is managed in every respect and a certain freedom, where the state intervenes only if the results differ to an undesirable degree from a certain plan
GVIDATA EKONOMIO
baziĝas sur iu laŭplaneco, ĉe kiu la ekonomiaj agoj estas gvidataj. ~ lasas larĝan marĝenon inter ekonomio* ĉiurilate gvidata kaj iugrada libero, ĉe kiu la ŝtato intervenas nur se la rezultoj nedezirinde devias de iu difinita skemo

d Plantwirtschaft *f*; dirigistische Wirtschaft
e economía dirigida
f économie dirigée
i economia programmata
n geleide economie; planmatige economie; dirigisme *n*
p economia dirigida
s planhushållning
日 管理経済
汉 管理经济

1564 MANAGEMENT
this is composed of the persons who manage a firm*, an institution or a business* in general. It is distinguished from a board° of management in that the latter is a special body with a chairman and usually relates to large companies*, groups° of companies, etc.
DIREKCIO
ĝin formas la personoj kiuj direktas firmon*, instituton aŭ entreprenon* ĝenerale. Ĝi distingiĝas de direkcia° konsilio en tio ke ĉi-lasta estas speciala kolektivo kun prezidanto kaj ordinare rilatas al grandaj kompanioj*, konzernoj* ktp

d Direktion *f*
e dirección *f*
f direction *f*
i direzione *f*
n directie
p direcção *f*
s direktion
日 管理
汉 管理

1565 MANAGERIAL STAFF; CADRE
staff* with a leading and/or commanding role in administrative*, economic*, army, party or trade° union institutions
KADROJ
personalo* kun gvida kaj/aŭ ordona funkcio en administra*, ekonomia*, armea, partia aŭ sindikata institucioj

d Kader *m*; Führungspersonal *n*
e cuadro *m*
f cadre *m*; cadres *mpl*
i quadro *m*
n kader *n*
p quadros *mpl*
s kader
日 経営スタッフ
汉 管理人员

1566 MANDATARY
a person in the broad sense who receives an order or commission. Cp. *consignee*
KOMISIATO
persono en vasta senco, kiu ricevas komision. Kp *konsignatario*

d Mandatar *m*; Beauftragte (r)
e mandatario *m*; comisionado *m*
f mandataire *m*
i mandatario *m*
n lasthebber

p comissário *m*
s fullmaktsinnehavare; ombud (-et)
日 **受任者**
汉 受托人

1567 MANDATE; POWER
an empowering authority given to a person to represent the giver of the authority and to act in his name
MANDATO
rajtiga komisio donata al iu por reprezenti la rajtiganton kaj agi en lia nomo

d Mandat *n*; Vollmacht *f*
e mandato *m*; autorización *f*
f mandat *m*; autorisation *f*; pleins pouvoirs *mpl*
i mandato *m*
n mandaat *n*; volmacht
p mandato *m*
s mandat (-et); fullmakt
日 **委任(状)**
汉 委任

1568 MAN-HOUR
stands for one hour of work*, performed by one employee*
LABORISTOHORO
indikas unu horon da laboro*, farita de unu laborprenanto*

d Arbeiterstunde *f*
e hora *f* de trabajo-hombre
f heure *f* de main-d'œvre; heure-homme
i ora-lavoro *f*
n man-uur *n*
p homem-hora *f*
s mantimme
日 **人時;延べ時間**
汉 工时

1569 MAN OF STRAW; DUMMY
one who apparently is acting for himself, but in reality is acting for another person. We call a ~ one who acts as the owner* of securities* in a company*, whilst he is not in fact such
PAJLOHOMO
estas tiu kiu ŝajne agas por si mem, sed en realo por alia persono. Speciale oni nomas ~ tiun kiu agas kiel proprietulo* de biloj* de kompanio*, dum fakte li ne estas tia

d Strohmann *m*
e testaferro *m*
f homme *m* de paille; prête-nom *m*
i prestanome *m*
n stroman
p testa-de-ferro *m*
s bulvan
日 **無資産家**
汉 稻草人, 名义代表

1570 MANUAL WORK
work* which consists mainly of physical strain, but see the note under *brain work*
MANLABORO
ĝi rilatas al laboro* kiu konsistas ĉefe el korpa streĉo, sed vidu la rimarkon sub *kaplaboro*

d Handarbeit *f*
e trabajo *m* manual
f travail manuel
i lavoro *m* manuale
n handenarbeid
p trabalho *m* manual
s handarbete
日 **筋肉労働**
汉 体力劳动

1571 MANUFACTURE
the product* of a factory*
FABRIKAĴO
la produkto* de fabriko*

d Erzeugnis *n*
e artículo fabricado; artículo manufacturado
f article *m*; produit manufacturé
i prodotto *m*
n fabrikaat *n*; voortbrengsel *n*
p produto manufacturado
s fabrikat (-et)
日 **製品**
汉 制品

1572 MANUFACTURE
v. *production*

1573 MANUFACTURE (TO)
to make goods* on a large scale and by machinery from raw° materials, particularly in industry*. Cp. *to produce*
FABRIKI
grandskale maŝine fari varojn* el krudaj° materialoj, speciale en la kadro de la industrio*. Kp *produkti*

d (industriell) erzeugen; (industriell) herstellen
e fabricar
f fabriquer
i fabbricare
n fabriceren
p fabricar
s tillverka; fabricera
日 **制作する**
汉 **制造**

1574 MANUFACTURE (TO)
v. *to produce*

1575 MANUFACTURER
v. *producer*

1576 MANUFACTURING COST; COST OF MANUFACTURE; COST PRICE
the total of the expenses which a manufacturer must incur in manufacturing* a specific article*. These expenses may differ from one business* to another. Cp. *purchase price*
KOSTO DE FABRIKADO
la sumo de la elspezoj kiujn fabrikisto devas fari por fabriki* difinitan varon*. Tiuj ĉi elspezoj povas diferenci de entrepreno* al entrepreno. Kp *aĉetprezo*

d Fabrikgestehungspreis *m*
e precio *m* de costo
f prix *m* de revient usine
i costo *m* di fabbrica
n fabriekskòstprijs; fabrieksve rekenprijs
p preço *m* de custo de fabricção
s sjalvkostnadspris (-et)
日 **製造原価**
汉 **生产成本, 制造成本**

1577 MANUFACTURING HEADQUARTERS
town or place, etc. where the business* has its factory* or factories, as opposed to the legal headquarters (domicile) of the business
ĈEFFABRIKA LOKO
urbo, loko ktp kie la entrepreno* havas sia(j)n fabriko(j)n*, distinge de la jura* sidejo (domicilo) de la entrepreno
no

d Betriebssitz *m*; Betriebsstätte *f*
e sede *f* comercial
f siège *m* d'exploitation
i sede operativa
n bedrijfszetel
p sede *f* de explotação
s driftsställe; produktionsställe
日 **製造本部**
汉 **生产管理总部**

1578 MARGINAL BUSINESS
that business* in a specified sector of industry* which will be the first to cease production*, if the price* of the finished° product falls
MARĜENA ENTREPRENO
estas tiu entrepreno* en difinita industria* sektoro kiu la unua ĉesigas la produktadon*, se la prezo* de la finprodukto* falas

d Grenzbetrieb *m*
e empresa *f* marginal
f entreprise marginale
i impresa *f* marginale
n grensbedrijf *n*; marginaal bedrijf; randbedrijf
p empresa *f* marginal
s marginalföretag (-et)
日 **限界企業**
汉 **边际商业**

1579 MARGINAL COSTS
in general economic* science they represent the sum which is added to the total costs (the so-called integral costs) when the output* is increased by one unit
MARĜENAJ KOSTOJ
en la ĝenerala ekonomiko* ili indikas la sumon kiu aldoniĝas al la totalaj kostoj (la t.n. integraj kostoj) pro pligrandigo de la produktokvanto* per unu unuo

d Grenzkosten *pl*
e costos *mpl* marginales
f coût *m* marginal
i costi *mpl* marginali
n grenskosten *pl*; marginale kosten
p custos *mpl* marginais
s marginalkostnader *pl*
日 **限界原価**
汉 **边际成本**

1580 MARGINAL PRODUCTIVITY
e.g. with the engagement of each new worker output* will increase, but to a diminishing degree. The employer* increases the number of workers up to the point where the last addition to output, i.e. the marginal quantity, can be sold at least to cover its cost. Cp. *marginal worker*
MARĜENA PRODUKTIVECO
ekzemple: post dungo de ĉiu nova laboristo la produktokvanto* plialtiĝos laŭ malpliiĝa grado. La dunganto* pligrandigas la nombron da laboristoj tiugrade ke la lasta aldono al la produktokvanto, t.e. la marĝena kvanto, povas esti vendata almenaŭ kontraŭ kovro de la kosto. Kp *marĝena laboristo*

d Grenzproduktivität *f*
e productividad *f* marginal
f productivité marginale
i produttività *f* marginale
n grensproduktiviteit
p produktividade *f* marginal
s marginalproduktivitet
日 限界生産力
汉 边际生产力

1581 MARGINAL UTILITY
the extent to which the satisfaction of a consumer* would increase or diminish, if he had one more or one fewer unit of a commodity*
MARĜENA UTILO
la grado en kiu la kontenteco de konsumanto* pliiĝus aŭ malpliiĝus, se li havus unu plian aŭ unu malplian unuon de varo*

d Grenznutzen *m*
e utilidad *f* marginal; beneficio *m* marginal
f utilité marginale
i utilità *f* marginale
n grensnut *n*
p utilidade *f* marginal
s marginalnytta
日 限界効用
汉 边际效用

1582 MARGINAL WORKER
a worker who is profitable for the entrepreneur* to a minimal degree. Cp. *marginal utility; marginal productivity*
MARĜENA LABORISTO
laboristo kiu estas minimume profitdona por la entreprenisto*. Kp *marĝena utilo; marĝena produktiveco*

d Grenznutzenarbeiter *m*
e obrero *m* marginal; trabajador *m* marginal
f ouvrier marginal
i lavoratore *m* marginale
n grensarbeider; marginale arbeider
p trabalhador *m* marginal
s marginalt lönsam arbetare o
日 限界労働者
汉 边际工人

1583 MARGIN OF INCOME (US)
v. *profit margin*

1584 MARGIN OF PROFIT
v.*profit margin*

1585 MARINE INSURANCE
insurance* against damage* or loss* which may be suffered by goods* during transport* by sea
MARTRANSPORTA ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* aŭ perdo* suferebla de varoj* dum transporto* surmare

d Seeversicherung *f*
e seguro marítimo
f assurance *f* maritime
i assicurazione marittima
n zeetransportverzekering; zeeverzekering
p seguro marítimo
s sjöassurans
日 海上保険
汉 海洋运输保险

1586 MARITIME LAW
the whole of the rights and obligations appertaining to navigation on the seas
MARA JURO
tuto da rajtoj kaj devoj rilate al navigacio surmare

d Seerecht *n*
e derecho marítimo
f droit *m* maritime
i diritto marittimo
n zeerecht *n*
p direito marítimo
s sjörätt
日 海上(海商)法
汉 海商法

1587 MARKET (a)
the sum of the supply° of and demand for a certain article* or group of articles. In this connection a ~ does not therefore mean a square or other place. Cp. *market (b)*
MERKATO
la tuto de propono° kaj postulo rilate al iu artiklo* aŭ grupo da artikloj. ~ do ne signifas placon aŭ ejon. Kp *bazaro*

d Markt *m*
e mercado *m*
f marché *m*
i mercato *m*
n markt
p mercado *m*
s marknad
日 市況
汉 (交易)市场

1588 MARKET (b)
1) a commercial meeting, often daily or weekly, where supply° and demand come together, either in the open air or in halls; *vegetable market, fish market*, etc. In a ~ the products* are available for sale; 2) the place where a ~ is held. Cp. *market (a)*
BAZARO
1) komerca° kunveno, ofte ĉiutaga aŭ ĉiusemajna, kie propono° kaj postulo renkontiĝas, ĉu en libera aero aŭ en haloj: *legumbazaro, fiŝbazaro* ktp. En ~ la produktoj* estas disponeblaj por vendo; 2) la ejo kie okazas ~. Kp *merkato*

d Markt *m*; Marktplatz *m*
e mercado *m*; plaza *f* del mercado
f marché *m*; halle *f*; Halles *fpl*
i mercato *m*
n markt; marktplaats; naturamarkt
p mercado *m*; praça *f*
s marknad; marknadplats
日 市場(いち場)
汉 集市，商业中心

1589 MARKET
v. *fair*

1590 MARKET
v. *sales area*

1591 MARKET
v. *specialist market*

1592 MARKET ANALYSIS
a phase in market° research. It is carried out to determine the characteristics and extent of a market
MERKATANALIZO
fazo en merkatesploro*. Oni ĝin faras por determini karakterizaĵojn kaj amplekson de merkato*.

d Marktanalyse *f*
e análisis *m-f* del mercado
f analyse *f* du marché
i analisi *f* di mercato
n marktanalyse
p análise *f* do mercado
s marknadsanalys
日 市場分析
汉 市场分析

1593 MARKET DEALINGS
v. *market trade*

1594 MARKET DISCOUNT RATE
the rate of discount* at which private banks* or the exchange* discount* bills° of exchange and promissory° notes
PRIVATA DISKONTO
la diskonta* procento kontraŭ kiu privataj bankoj* aŭ la borso* diskonteprenas* tratojn* kaj promeskambiojn*

d Privatdiskont *m*; freier Diskont
e descuento *m* particular
f escompte *m* hors banque; escompte privé
i sconto cambiario
n particulier disconto *n*; privaatdisconto
p desconto *m* particular
s privatdiskonto
日 市場割引歩合(手形)
汉 市场贴现率

1595 MARKETING
the whole of the operations involved in the movement of goods* from producer* to consumer*, *inter alia:* purchase, sale, warehousing*, transporting*, standardisation*, financing*, risk-bearing, and the procurement of

d Vermarktung *f*; Marketing; Absatzwesen *n*
e marketing *m*
f marketing *m*; commercialisation *f*
i marketing *m*

market information
MERKATADO
tuto da agoj ĉe movado de varoj* de produktisto* al konsumanto*, interalie: aĉeto, vendo, staplado*, transporto*, normigo*, financado*, riskoportado kaj havigo de merkatoinformoj

n marketing
p comercialização *f*
s marknadsföring
日 マーケッティング
汉 市场营销学

1596 MARKET MECHANISM
the character of the composition and operation of the market*, and the manner in which the various factors impinge on one another
MERKATMEKANISMO
la karaktero de kunmetiteco kaj funkciado de la merkato*, kaj la maniero laŭ kiu la diferencaj elementoj efikas unu sur la alian

d Marktmechanismus *m*
e mecanismo *m* del mercado
f mécanisme *m* du marché
i meccanismo *m* di mercato
n marktmechanisme *n*
p prêco *m* do mercado
s marknadspris
日 市場組織
汉 市场结构

1597 MARKET PRICE
the value expressed in money* at which supply° and demand are in balance
MERKATA PREZO
estas la valorproporcio esprimita en mono*, laŭ kiu propono° kaj postulo ekvilibriĝas inter si

d Marktpreis *m*
e precio *m* del mercado
f prix *m* du marché; cours *m* du marché
i prezzo *m* di mercato
n marktprijs
p preço *m* do mercado
s marknadspris
日 市場価格
汉 市场价格

1598 MARKET RESEARCH
the collection of facts regarding the preferences of consumers* for goods*, articles* and services*. Cp. *market analysis*
MERKATESPLORO; MERKATRESERĈO
kolektado de faktoj pri preferoj de la konsumanto* por varoj*, artikloj* kaj servoj*. Kp *merkatanalizo*

d Marktforschung *f*
e estudio *m* del mercado
f étude *f* du marché
i esplorazione *f* di mercato
n marktonderzoek *n*
p pesquisa *f* do mercado
s marknadsundersökning
日 マーケットリサーチ
汉 市场调研

1599 MARKET TRADE; MARKET DEALINGS
trade which takes place in markets*
BAZARKOMERCO
komerco* kiu okazas en bazaroj*

d Markthandel *m*
e comercio *m* en mercado
f commerce *m* des marchés; commerce forain
i commercio *m* di mercato
n markthandel
p comércio *m* de feira
s torghandel
日 市場取引
汉 市场贸易

1600 MARKET VALUE; QUOTED VALUE; VALUE ON CHANGE
the value of securities*, etc. according to the day's price*. Cp. *par*
KURZOVALORO
valoro de biloj* ktp laŭ la kurzo* de la momento. Kp *nominala valoro*

d Kurswert *m*
e cotización *f*; valor *m* de cambio del día
f valeur *f* du cours
i valore *m* del corso
n koerswaarde
p valor *m* do câmbio
s kursvärde (-t)
日 市場価値;時価
汉 市场价值,市面价值

1601 MARRIAGE ARTICLES
v. *marriage settlement*

1602 MARRIAGE SETTLEMENT; MARRIAGE ARTICLES
an agreement between persons about to marry or just married with regard to their interests in property*, where these vary from the legal requirement of full common ownership of possessions ✓
GEEDZECAJ KONDIĈOJ
estas interkonsento inter geedziĝontoj aŭ geedziĝintoj koncerne ilian havjuran interrilaton, kiu devias de la leĝa reguligo de plena komuneco de havo* ✓

d Ehevertrag *m*
e capitulaciones *fpl*
f convention matrimoniale
i convenzioni *fpl* matrimoniali
n huwelijkse voorwaarden *pl*; huwelijksvoorwaarden
p pacto *m* nupcial
s äktenskapsförord (-et)
日 婚姻継承的不動産処分
汉 (关于财产权的)婚姻契约

1603 MARXISM
the theory of the German philosopher and economist K. Marx, according to which the realisation of socialism is a direct consequence of the development of social forces, in which the class war is the decisive factor. The core of the Marxist social philosophy (historical or dialectical materialism) is the development of the forces of production* as a material foundation for the social, legal and political superstructure, when at a certain stage of development the latter becomes opposed to the former. V. *surplus value theory*
MARKSISMO
teorio de la germana filozofo kaj ekonomikisto K. Marx, laŭ kiu la realiĝo de la socialismo estas rekta sekvo de la evoluado de la sociaj fortoj, ĉe kio la klasbatalo estas decida faktoro. La kerno de la marksisma socia filozofio (historia aŭ dialektika materiismo) estas la evoluado de la produktofortoj kiel materia bazo de la socia – jura* kaj politika – 'supra strukturo', ĉe kio en iu stadio de evoluado ĉi-lasta iĝas kontraŭa al ili. Vd *plusvalora teorio*

d Marxismus *m*
e marxismo *m*
f marxisme *m*
i marxismo *m*
n marxisme *n*
p marxismo *m*
s marxism
日 マルキシズム
汉 马克思主义

1604 MASS PRODUCTION
the industrial* production* of the same articles* in very large quantities. It is production for the general market*, in which no consideration is given to conforming to the special requirement of individual buyers
AMASA PRODUKTADO
industria* farado de samaj artikloj* en granda kvanto. Ĝi estas produktado por la ĝenerala merkato*, ĉe kio oni ne konsideras adaptadon al la specialaj deziroj de la individuaj aĉetantoj

d Massenproduktion *f*; Massenherstellung *f*; Massenfertigung *f*
e producción *f* en masa
f production *f* en masse; production en grande série
i produzione *f* in massa
n massaproduktie
p produção *f* em série
s massproduktion
日 大量生産
汉 大量生产

1605 MASTER-PORTER; SUPERINTENDENT
employed by a shipping company and receives goods* for transport*, checking that their type, marks etc. correspond with the details on the mate's receipt
KARGOKONTROLISTO
estas en la servo de ŝipkompanio kaj ricevas varojn* transportotajn, kontrolante ĉu ilia speco, markoj ktp respondas al la detaloj en la kargokvitanco*

d Kaiautseher *m*; Lademeister *m*
e encargado *m* del muelle
f surveillant *m* d'embarquement
i sovrintendente *m* all' imbarco
n walbaas; ladingmeester
p inspector *m* de carga
s inspektör vid ett rederi
日 波止場人夫頭
汉 港务监督

1606 MATERIAL LAW
indicates the rights and legal relations of people and their relations one with the other and with objects subjected to

d materielles Recht
e derecho *m* material
f droit matériel

human control. Cp. *natural law*
MATERIA JURO
indikas la rajtojn kaj jurajn* rilatojn de personoj kaj iliajn rilatojn inter ili kaj al la aĵoj submetitaj al homa regado. Kp *natura juro*

i diritto *m* materiale
b materieel recht *n*
p direito *m* material
s sakrätt
日 実体法
汉 实体法

1607 MATE'S RECEIPT
a provisional certificate as to the deposit of goods* for shipment with a shipping company. The sender can afterwards use it to obtain the bill° of lading, if it has been signed by the master-porter*
KARGOKVITANCO
provizora atesto pri depono de transportotaj* varoj* ĉe ŝipkompanio. La sendanto povas poste akiri la konosamenton* per ĝi, se ĝin subskribis la kargokontrolisto*

d Steuermannsquittung *f*; Mate's receipt *n*
e resguardo *m* de depósito
f billet *m* de bord
i buono *m* d'imbarco
n stuurmansreçu *n*; mate's receipt *n*
p cautela *f* de conhecimento
s lastkvitto (-et)
日 本船受取証
汉 大副收据

1608 MATURE (TO); FALL DUE (TO); EXPIRE (TO)
of a bill*: to become payable, i.e. at the end of its term*
MATURIĜI; PAGENDIĜI
pp kambio*: iĝi pagenda, t.e. je la fino de la kurtempo*

d fällig werden
e expirar; vencer
f échoir; venir à échéance; venir à expiration
i scadere
n vervallen; aflopen
p expirar; vencer-se
s förfalla
日 期日がくる(手形)
汉 (票据等)到期

1609 MAXIMUM OUTPUT
v. *productive capacity*

1610 MEANS OF EXISTENCE
v. *means of subsistence*

1611 MEANS OF PRODUCTION
v. *machinery of production*

1612 MEANS OF SUBSISTENCE; MEANS OF SUPPORT; MEANS OF EXISTENCE
the means necessary for existence. They may comprise income from work*, from possessions, etc. and therefore make it possible to obtain the necessities° of life
EKZISTORIMEDOJ
la rimedoj necesaj por ekzisti. Ili povas ampleksi enspezojn el laboro*, el havo* ktp, kaj do ebligas havigi al si la vivonecesaĵojn*

d Existenzmittel *npl*
e medios *mpl* de vida; medios de subsistencia
f ressources *fpl*; moyens *mpl* d'existence; ressources suffisantes
i mezzi *mpl* di sussistenza
n bestaansmiddelen *npl*
p meios *mpl* de subsistência
s utkomst
日 生計資力
汉 生活资料

1613 MEANS OF SUPPORT
v. *means of subsistence*

1614 MEASUREMENT FREIGHT
the freight* payable in respect of the volume of loaded* goods*
KUBMEZURA FRAJTO
la frajto* kiun oni postulas por la kuba volumeno de ensargitaj* varoj*

d Fracht *f* nach Rauminhalt; Wagenladungsfracht
e flete *m* por volumen
f fret *m* au cubage
i nolo *m* a volume
n maatvracht
p frete *m* por cubagem
s frakt efter volym
日 積荷容積運賃
汉 按体积计算运费

1615 MECHANISATION
the substitution of human working effort by the work* of machines and mechanisms. At first it more or less limited the provision of physical energy* on the part of men, but fully automatic processes are now already in use. Cp. *automation*
MEKANIKIGO
anstataŭigo de homa laborforto per la laboro* de maŝinoj kaj mekanismoj. Komence ĝi pli malpli limigis la liveron de korpa energio* fare de la homo, sed nun jam uziĝas plene aŭtomataj procedoj. Kp *aŭtomacio*

d Mechanisierung *f*
e mecanización *f*
f mécanisation *f*
i meccanizzazione *f*
n mechanisering; mechanisatie
p mecanização *f*
s mekanisering
日 機械化
汉 机械化

1616 MEDICAL EXPENSES INSURANCE
insurance* against the costs of illness, such as medicines, hospitalisation, etc.
ASEKURO KONTRAŬ MALSANKOSTO
asekuro* kontraŭ kostoj de malsano, kiel kuraciloj, enhospitaligo ktp

d Krankenversicherung *f*
e seguro *m* de enfermedades
f assurance *f* – maladie; assurance frais médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation
i assicurazione *f* contro le spese per malattie
n ziektekostenverzekering
p seguro *m* -enfermidade
s sjukförsäkring
日 医療費保険
汉 医疗费用保险

1617 MEDIUM OF EXCHANGE
a means by which one can exchange the products* of one's work* for other articles which one needs; a means by which one can exchange goods* and services*: *money is a general ~*
INTERŜANĜILO
ilo per kiu oni povas interŝanĝi la produktojn* de sia laboro* kontraŭ aliaj aĵoj kiujn oni bezonas; ilo per kiu oni povas interŝanĝi varojn* kaj servojn*: *mono estas ĝenerala ~*

d Tauschmittel *n*
e medio *m* de cambio
f instrument *m* d'échange
i mezzo *m* di scambio
n ruilmiddel *n*
p meio *m* de troca
s bytesmedel
日 交換仲介物(通貨;小切手)。
汉 交换媒介

1618 MEETING OF CREDITORS
v. *creditors' meeting*

1619 MEETING OF STOCKHOLDERS (US)
v. *shareholders' meeting*

1620 MEMBER OF A COMPANY; PARTNER IN A FIRM; PARTNER
a person who has become associated with another or others in a business* and participates in profits* and losses*
KOMPANIANO; SOCIETANO
persono kiu asociiĝis kun alia(j) en entreprenon* kaj partoprenas en profito* kaj perdo*

d Teilhaber *m*
e socio *m*; asociado *m*
f associé
i socio *m*
n vennoot; firmant; compagnon; deelgenoot
p sócio *m*
s delägare
日 組合員;社員(経営参加の)
汉 公司合伙人

1621 MEMBER OF THE BOARD OF MANAGEMENT
v. *board of management*
MEMBRO DE LA DIREKCIA KONSILIO
vd *direkcia konsilio*

d Mitglied *n* des Vorstandes
e miembro *m* del consejo de dirección
f membre *m* du conseil de direction
i consigliere *m* di amministrazione
n lid *n* van de raad van bestuur
p membro *m* de conselho de administracão

s ledamot av koncernledningen; medlem av direktionen
日 経営委員会委員
汉 管理委员会成员

1622 MEMBER OF THE SUPERVISORY BOARD; DIRECTOR
v. *supervisory board*
MEMBRO DE LA KONTROLKONSILIO; KONTROLKONSILIANO
vd *kontrolkonsilio*

d Mitglied *n* des Aufsichtsrats
e miembro *m* del consejo de administración
f membre *f* du conseil de surveillance
i sindaco *m*
n commissaris; lid van de raad van commissarissen
p membro *m* do conselho fiscal
s medlem av styrelsen
日 監査委員会委員
汉 监事会成员

1623 MEMORANDUM OF ASSOCIATION; CHARTER (OF INCORPORATION) (US)
a legal document regarding the formation of a joint-stock° company, etc.
AKTO DE FONDO
aŭtenta akto* pri la fondo de akcia° kompanio ktp

d Gesellschaftsvertrag *m*; Gründungsvertrag
e escritura *f* de fundación
f acte *m* de fondation
i atto costitutivo
n akte van oprichting
p acta *f* de fundação
s stiftelsurkund
日 認証済定款
汉 公司章程

1624 MERCANTILISM
a movement in economic° policy during the second half of the 17th and the first half of the 18th century, which pleaded for the strong promotion and protection of national commerce* and industry*. There was a striving towards the largest possible surplus in the trade° balance and balance° of payments in order to obtain gold, which was urgently needed by those European countries which did not have their own gold mines
MERKANTILISMO
estas movado en la ekonomia° politiko dum la dua duono de la 17a kaj la unua duono de la 18a jarcento, kiu pledis por fortaj progresigo kaj protektado de nacia komerco* kaj industrio*. Oni strebis al plejeble granda pluso en la komerca° kaj pagbilancoj* por akiri oron, kiun urĝe bezonis tiuj eŭropaj landoj kiuj ne havis proprajn orminojn

d Merkantilismus *m*
e mercantilismo *m*
f mercantilisme *m*
i mercantilismo
n mercantilisme *n*
p mercantilismo *m*
s merkantilism
日 17～18世紀の商業活動
汉 重商主义

1625 MERCHANT BANK
v. *commercial bank*

1626 MERCHANT BANK
v. *financing bank*

1627 MERCHANT SHIPPING; COMMERCIAL SHIPPING
this comprises all marine transport* of persons and goods*
KOMERCA NAVIGADO
ampleksas la tutan transmaran transporton* de personoj kaj varoj*

d Handelsschiffahrt *f*
e navegación *f* comercial
f marine marchande
i navigazione *f* commerciale
n koopvaardij
p navegação *f* mercante
s handelsflotta
日 商船業
汉 商船运输

1628 MERGER
v. *fusion*

1629 MERİT RATING; EMPLOYEE EVALUATION
the systematic and as far as possible exact determination of the absolute or relative value of staff* to the business*
MERITOTAKSADO
estas la sistema, plejeble ekzakta determinado de la absoluta aŭ relativa valoro kiun havas personalo* por la entrepreno*

d Leistungsbewertung *f*
e evaluación *f* de méritos
f appréciation *f* de la valeur professionnelle; évaluation du rendement
i graduatoria *f* di merito
n prestatiewaardering; merit-rating; verdienstelijkheidswaardering
p avaliação *f* do mérito
s meritvärdering
日 勤務評定
汉 职工评定

1630 METAL COVER
cover for the debt* of a bank° of issue payable on demand was provided by the assets* which were to make possible, if necessary, the exchange of that debt for the standard° metal on demand*. The notion 'cover' dates from the creation of money* of less than intrinsic value, i.e. money of which the material has less value than the sum printed or stamped on it. Because of the abolition of the gold° standard ~ requirements have become pointless
METALKOVRO; METALSALDO
kovro n de la tuj postulebla ŝuldo* de monkrea° banko formis la aktivo*, kiu devis ebligi eventualan intersanĝon de tiu ŝuldo por la etalona° metalo en kazo de postulado*. La nocio 'kovro' datiĝas de la estiĝo de neplenvalora mono, t.e. mono* kiu materiale havas malpli da valoro ol la sumo presita aŭ stampita sur ĝi. Pro abolo de la or-etalono* la metalkovraj preskriboj perdis sian sencon

d Metalldeckung *f*; Golddeckung
e cobertura metálica
f encaisse *f* métallique
i copertura metallica
n metaaldekking
p lastro metálico
s metalltäckning
日 **硬貨準備(発券銀行の)**
汉 黄金储备

1631 MICROECONOMICS
the study of the economic* system in regard to individual fields of activity, e.g. a business*, domestic economy, prices*, etc. Cp. *macroeconomics*
MIKROEKONOMIKO
studado de la ekonomia*, sistemo rilate al individuaj regionoj de aktiveco, ekz. entrepreno*, mastrumado, prezoj* ktp. Kp *makroekonomiko*

d Mikroökonomie *f*
e microeconomía *f*
f microéconomie *f*
i microeconomia *f*
n micro-economie *f*
p microeconomia *f*
s mikroekonomi
日 **ミクロの経済学**
汉 微观经济学

1632 MICROSTRUCTURE
of a country refers, e.g., to its private businesses*, in contrast to macrostructure*. Cp. *macroeconomics*
MIKROSTRUKTURO
de lando rilatas ekz. al ĝiaj privataj entreprenoj*, male al makrostrukturo*. Kp *makroekonomiko*

d Mikrostruktur *f*
e microestructura *f*
f microstructure *f*
i microstruttura *f*
n microstructuur
p microestrutura *f*
s mikrostruktur
日 **ミクロ組織**
汉 微观结构

1633 MIDDLE CLASS
a group of inhabitants between working class and capitalists, difficult to define. It comprises the independent risk-bearing businessmen of medium and small sized businesses* in commerce*, industry* and services*, but also salaried officials employed by public bodies, etc.
MEZA KLASO
malfacile difinebla grupo el la loĝantaro inter laboristoj kaj kapitalistoj. Ĝi ampleksas la memstarajn riskoportajn entreprenistojn* de mezaj kaj malgrandaj entreprenoj* en

d Mittelstand *m*
e clase media
f classe moyenne; petite bourgeoisie
i classe media
n middenstand
p classe média
s medelklass
日 **中小企業主;中産階級**
汉 中产阶级

komerco*, industrio* kaj servoj*, sed ankaŭ salajratajn oficistojn, dungitojn* ĉe publikaj institucioj ktp.

1634 MIDDLEMAN
v. *intermediary*

1635 MIDDLE PRICE
in connection with the stock° exchange: that price* which is the average of the highest and lowest prices of the day //
MEZA KURZO
pp biloborso*: tiu kurzo* kiu estas la aritmetika mezo de la plej alta kaj la plej malalta kurzoj de iu tago //

d Mittelkurs *m*
e cambio medio
f cours moyen
i corso medio
n middenkoers
p cotação média
s medelkurs
日 中値
汉 平均价

1636 MIGRATION
the movement of inhabitants in general, usually in the sence of more or less permanent settlement. It occurs mainly in connection with seasonal° work and structural changes in the national economy*
MIGRADO
translokiĝo de loĝantoj ĝenerale, ordinare en la senco de pli malpli konstanta establiĝo. ~ precipe okazas en ligo kun sezonlaboro* kaj strukturŝanĝoj en la nacia ekonomio*

d Wanderungsbewegung *f*; Bevölkerungswanderung *f*
e migración *f*
f migration *f*
i migrazione *f*
n migratie
p migração *f*
s migration; folkvandring
日 移住(国情;又は季節的の)
汉 移居

1637 MILL
v. *factory*

1638 MINERAL
1) any substance which is neither animal nor vegetable; 2) any inorganic element or compound which has a constant chemical composition; 3) any substance which is extracted from the earth, including metal, stone and coal
MINERALO
1) ĉia substanco kiu estas nek besta nek vegetaĵa; 2) ĉia neorganika elemento aŭ komponaĵo kiu havas konstantan kemian konsiston; 3) ĉia substanco kiun oni elterigas, inkluzive de metaloj, ŝtono kaj karbo

d Mineral *m*
e mineral *m*
f minéral *m*
i minerale *m*
n mineraal *n*
p mineral *m*
s mineral (-et)
日 鉱物;無機物;鉱物性
汉 矿物

1639 MINIMUM OF SUBSISTENCE
v. *subsistence level*

1640 MINIMUM WAGE
(wages° policy) the lowest possible wage, usually based on the average salary (i.e. the necessary cost of the maintenance of the family) of an unskilled worker in the large towns # Cp. *wage ceiling*
SALAJROMINIMUMO
pp salajra° politiko: la plejeble malalta salajro*, kutime bazita sur la meza salajro (t.e. la necesaj kosto° de vivteno de la familio) de metie nekapabla laboristo en la grandaj urboj # Kp *salajroplafono*

d Mindestlohn *m*
e salario mínimo
f salaire *m* minimum; salaire minimum interprofessionnel garanti (S.M.I.G.)
i minimo *m* salariale
n loonvloer
p salário mínimo
s minimilön
日 最低賃金
汉 最低工资

1641 MINISTERIAL ORDER; STATUTORY REGULATION
in many countries: a government decision which contains a regulation and does not contravene a law or another regulation
MINISTRA DEKRETO

d Verordnung *f*
e orden *m* ministerial
f arrêté ministériel
i disposizione *f* ministeriale
n algemene maatregel van bestuur

plurlande: registara decido kiu enhavas reguligon kaj ne kontraŭas leĝon aŭ alian reguligon

p portaria *f* ministerial
s kunglig förordning
日 省令
汉 政府法令

1642 MINORITY HOLDING
v. *minority interest*

1643 MINORITY INTEREST; MINORITY HOLDING
this exists when a business* has an interest in another business to the extent of less than 50% of the capital* of the latter. Cp. *majority interest*
MINORITATA PARTOPRENO
ekzistas kiam entrepreno* partoprenas en komuna entrepreno per malpli ol 50% de la kapitalo*. Kp *majoritata partopreno*

d Minderheitsbeteiligung *f*
e participación minoritaria
f participation *f* minoritaire
i partecipazione minoritaria
n minderheidsdeelneming; minderheidsbelang *n*
p participação minoritária
s minoritetsintresse (-t)
日 少數持分
汉 少数股权

1644 MINT
the building in which coins are manufactured by the state
MONERFAREJO
la konstruaĵo en kiu la ŝtato faras la monerojn

d Münzgebäude *n*; Münze *f*
e Moneda *f*; ceca *f*; casa *f* de Moneda
f Monnaie *f*; Hôtel *m* des Monnaies
i zecca *f*
n de Munt; munthuis *n*; muntgebouw *n*
p Casa *f* de Moeda
s myntverk (-et)
日 造幣局
汉 造币厂

1645 MINT PAR (OF EXCHANGE)
the proportionate value of the monetary units of various countries based on the legal fineness* of the gold in the coins
MONERA ALPARO
estis la interproporcio de la valoro de diverslandaj monunuoj internacie bazita sur la laŭleĝa ortitro de la moneroj

d Münzparität *f*
e paridad *f* de cambio
f parité *f* des monnaies
i parità *f* fra il corso ed il valore metallico delle monete
n muntpariteit
p paridade *f* cambial
s myntparitet
日 法定平価
汉 铸造平价

1646 MISAPPROPRIATE (TO)
v. *to embezzle*

1647 MISAPPROPRIATION
v. *embezzlement*

1648 MONETARY AGREEMENT
v. *monetary convention*

1649 MONETARY CONVENTION; MONETARY AGREEMENT
a convention between various states to fix the weight, fineness* and dimensions of those coins which are to be legal° tender in the respective countries
MONERKONVENCIO
konvencio inter diversaj ŝtatoj por fiksi pezon, titron* kaj dimension de tiuj moneroj kiuj estos leĝa° pagilo en la respektivaj landoj

d Münzkonvention *f*
e convención monetaria
f convention *f* monétaire
i convenzione monetaria
n muntconventie; muntunie
p convenção monetária
s myntkonvention
日 貨幣同盟
汉 货币协定

1650 MONETARY CRISIS
an extraordinary fall in the supply* of credit*

d Währungskrise *f*
e crisis financiera; crisis monetaria

MONKRIZO
eksterordinara falo de proponado* de kredito*

f crise *f* monétaire
i crisi monetaria
n geldcrisis
p crise financeira
s penningkris
日 **通貨逼迫**
汉 货币危机

1651 MONETARY POLICY
that part of economic° policy which seeks to influence the economic process, by changing the volume of money* (the flow of money) and the velocity° of circulation. It is carried out by the monetary authorities
MONPOLITIKO
estas tiu parto de la ekonomia° politiko kiu klopodas influi la ekonomian proceson, ŝanĝante la amplekson de la monkvanto (la monfluo) kaj de la cirkulrapideco*. Gin faras la mon-instancoj

d Geldpolitik *f* Währungspolitik
e política *f* monetaria
f politique *f* monétaire
i politica monetaria
n geldpolitiek; monetaire politiek
p política monetária
s penningpolitik
日 **金融政策**
汉 货币政策

1652 MONETARY SYSTEM
the currency° unit of a country, with its parts and multiples, the proportionate values of which are fixed
MONSISTEMO
estas la mon°-unuo de lando kun ties onoj kaj obloj, kies reciproka valorproporcio estas fiksa

d Währung *f*
e sistema monetario
f système *m* monétaire
i sistema monetario
n muntstelsel *n*
p sistema monetário
s myntsystem
日 **通貨制度**
汉 货币制度

1653 MONETARY UNIT; CURRENCY UNIT
the unit in which sums° of money are expressed, and consequently the basis of a monetary° system
MON-UNUO
unuo en kiu esprimiĝas monsumoj*, do la bazo de monsistemo*

d Geldeinheit *f*
e unidad monetaria
f unité *f* monétaire
i unità monetaria
n munteenheid
p unidade monetária
s myntenhet
日 **通貨単位**
汉 货币单位

1654 MONEY
1) a measure of value: the prices of all goods* and services* are expressed in money; 2) a means of exchange: goods are exchanged for money and this money can be used to obtain other goods
MONO
1) valormezurilo: la prezo de ĉiaj varoj* kaj servoj* esprimiĝas en mono; 2) ilo de interŝanĝado: oni interŝanĝas varojn kontraŭ mono kaj per ĉi tiu mono oni povas havigi al si aliajn varojn

d Geld *n*
e dinero *m*; moneda *f*
f argent *m*; monnaie *f*
i moneta *f*
n geld *n*
p dinheiro *m*
s pengar
日 **通貨；交換媒介物**
汉 货币

1655 MONEY BORROWER
v. *borrower*

1656 MONEY-LENDER
lends money*
PRUNTEDONANTO; MONPRUNTEDONANTO
pruntedonas monon*

d Geldgeber *m*; Geldverleiher *m*
e prestamista *m*; prestador *m*
f bailleur *m* de fonds; prêteur *m*
i mutuante *m*
n geldschieter
p mutuante *m*
s långivare
日 **金貸し**
汉 贷款人

1657 MONEY LOAN; LOAN OF MONEY
v. *loan for consumption*
MONPRUNTEDONO
vd *konsuma pruntedono*

d Geldanleihe *f*; Anleihe *f*
e empréstito *m* de dinero; préstamo *m* de dinero
f prêt *m*
i mutuo *m* di denaro
n geldlening; lening
p empréstimo *m* de dinheiro; mútuo *m* de dinheiro
s penninglån (-et)
日 消費貸借
汉 货币贷款

1658 MONEY MARKET
that part of the credit° market where the supply° of and demand for short-term° credit are concentrated
MONMERKATO
tiu parto de la kreditmerkato* kie koncentriĝas propono° kaj postulo de kurta° kredito

d Geldmarkt *m*
e mercado monetario
f marché *m* monétaire
i mercato monetario
n geldmarkt
p mercado monetário
s penningmarknad
日 金融市場
汉 货币市场，金融市场

1659 MONEY OF ACCOUNT; TRANSFERABLE MONEY
money* in accounts* at banks* and other institutions, which can be used for transfer from one account to another
ĜIRMONO; KONTOMONO; NEMATERIA MONO
mono* en kontoj* ĉe bankoj* aŭ aliaj institucioj kiun oni disponas, transpagante de unu konto en alian

d Buchgeld *n*; Giralgeld
e dinero *m* transferible
f monnaie scripturale; monnaie bancaire
i moneta *f* di giro
n giraalgeld *n*
p moeda *f* escritural
s gireringsmedel
日 計算貨幣
汉 记帐货币

1660 MONEY ORDER
v. *postal order*

1661 MONEY RATE
a collective name for the level of interest* for the use of money (capital*), which depends on the day-to-day business on the exchange*. There are separate rates for debentures*, the discounting* of bills*, credits*, etc. Also: foreign° exchange rate
MONKURZO
kolektiva nomo por la nivelo de la rento* de la mono* (kapitalo*), kiu dependas de la ĉiutaga negocado en la borso*. Ekzistas kurzoj* pri obligacioj*, kambia* diskonto*, kreditoj* ktp. Ankaŭ: la kurzo de fremda valuto*

d Geldkurs *m*
e cambio *m*; tipo *m* de cambio
f taux *m* de l'argent
i corso monetario
n geldkoers
p cotações *pl*
s valutakurs
日 金利；歩合
汉 货币利率

1662 MONEY STANDARD
the fixed quantity of a precious° metal to which the unit of a metallic currency system is made equal (gold° or silver° standard)
MON-ETALONO
estas la fiksita kvanto da nobla° metalo al kiu estas egaligita la unuo de metala monsistemo (or°-aŭ arĝent°-etalono)

d Währung *f*
e patrón *m*
f étalon *m*; étalon monétaire
i moneta tipo
n muntstandaard; geldstandaard
p padrão *m*
s myntfot
日 本位貨幣
汉 本位货币

1663 MONOCULTURE
agriculture highly specialising in one product*, so that the

d Monokultur *f*
e monocultivo *m*

country concerned depends as an agrarian exporting* country very largely on that product and is therefore very susceptible° to cyclical influences
MONOKULTURO; UNUKULTURO
agrikulturo altgrade specialigita pri unu produkto*, tiel ke la koncerna lando kiel agrara eksport* lando plejparte dependas de tiu produkto kaj do estas tre konjunkturinfluebla*

f monoculture *f*
i monocultura *f*
n monocultuur
p monocultura *f*
s monokultur
日 単一栽培
汉 单一种植

1664 MONOMETALLISM
v. *single standard*

1665 MONOPOLISE (TO)
to create a monopoly*
MONOPOLIGI
igi monopola; krei monopolon*

d monopolisieren
e monopolizar
f monopoliser
i monopolizzare
n monopoliseren
p monopolizar
s monopolisera
日 独占する;専売する
汉 垄断

1666 MONOPOLIST
a person who has a monopoly* and makes use of it in his business*
MONOPOLISTO
posedas monopolon* kaj profesie* ĝin elprofitas

d Monopolist *m*; Monopolträger *m*
e monopolista *m*
f monopoliste *m*
i monopolizzatore *m*
n monopoliehouder; monopolist; monopoliebezitter
p monopolista *m*
s monopolist
日 独占者
汉 垄断者

1667 MONOPOLY
this exists when there is an absence or elimination of competition*, so that supply* or demand*, or both, are in the same hands. Cp. *duopoly*
MONOPOLO
ekzistas ĉe foresto aŭ elimino de konkurenco*, tiel ke propono* aŭ postulo*, aŭ ambaŭ, estas en unu_mano. Kp *duopolo*

d Monopol *n*; Alleinhandel *m*; Alleinvertrieb *m*
e monopolio *m*
f monopole *m*
i monopolio *m*
n monopolie *n*
p monopólio *m*
s monopol (-et)
日 独占
汉 垄断

1668 MONOPSONY; BUYER'S MONOPOLY
a situation in the market* in which there is only one buyer for a certain product* or service* available from a large number of sellers. Cp *duopsony; oligopsony*
MONOPSONIO
situacio en la merkato* en kiu estas unu sola aĉetanto por iu produkto* aŭ servo* de granda nombro da vendantoj. Kp *duopsonio; oligopsonio*

d Käufermonopol *n*; Monopson *n*
e monopsonio *m*
f monopsone *m*
i monopsonio *m*
n monopsonie
p monopsónio *m*
s monopsoni
日 買占め(株)
汉 买主独家垄断

1669 MORATORIUM; TEMPORARY SUSPENSION OF PAYMENT
a general delay in payment usually granted by the court to a debtor* who anticipates that he will be unable to pay his debts* in the near future, but thinks he will again be able to do so after the passage of some time
MORATORIO

d Moratorium *n*; Zahlungsaufschub *m*
e moratoria *f*; suspensión *f* de pagos
f sursis *m* de paiement; moratoire *m*
i moratoria *f*
n surséance van betaling; moratorium *n*
p moratória *f*

estas ĝenerala prokrasto de pago permesata kutime de la tribunalo al ŝuldanto kiu antaŭvidas ke en la proksima estonteco li ne plu povos pagi siajn ŝuldojn*, sed opinias ke li denove povos pagi post iu tempo

s moratorium (moratoriet)
日 モラトリアム
汉 延期偿付权

1670 MORTGAGE
a right by reason of which real° property or a ship provides a security* for a debt*
HIPOTEKO
rajto laŭ kiu nemoveblaĵo* aŭ ŝipo servas kiel garantiaĵo* por monŝuldo

d Hypothek *f*; Grundschuld *f*
e hipoteca *f*
f hypothèque *f*
i ipoteca *f*
n hypotheek; onderzetting
p hipoteca *f*
s hypotek (-et)
日 抵当
汉 抵押

1671 MORTGAGE (TO)
to charge* real° property by means of a mortgage*
HIPOTEKI
ŝarĝi* nemoveblaĵon* per hipoteko*

d mit Hypothek belasten
e hipotecar
f hypothéquer; grever d'hypothèque
i ipotecare
n hypothekeren; met hypotheek bezwaren; verhypothekeren
p hipotecar
s belasta med inteckning; hypotisera
日 抵当に入れる
汉 抵押

1672 MORTGAGE BANK
obtains capital* by issuing* mortgage° debentures and lends these funds to people needing credit* against a mortgage* of real° property //
HIPOTEKA BANKO
akiras kapitalon* per emisio* de hipotekaj° obligacioj kaj pruntedonas tiun kapitalon al kredit*serĉantoj kontraŭ hipoteka* garantiaĵo* en la formo de nemoveblaĵo* //

d Hypothekenbank *f*
e banco hipotecario
f banque *f* hypothécaire
i o
n hypotheekbank
p banco hipotecário
s inteckningsbank
日 抵当金融会社
汉 抵押银行

1673 MORTGAGE BANK DEBENTURE
a debenture* issued by a mortgage° bank. As with other debentures the stability of the bank* is the most important guarantee of repayment of the money* lent under a ~, for the mortgage rights which the bank has acquired do not give direct cover for repayment of a ~. Cp. *mortgage debenture* //
HIPOTEKBANKA OBLIGACIO
estas obligacio* de hipotekbanko*. Same kiel ĉe obligacioj ankaŭ ĉe ~ la solideco de la banko* estas la plej grava garantio por repago de la pruntedonita mono*, ĉar la hipotekrajtoj kiujn la banko akiris ne donas rektan kovron por repago de la ~. Kp *hipoteka obligacio* //

d Hypothekenpfandbrief *m*
e obligación *f* de banco hipotecario
f obligation *f* de banque hypothécaire
i cartella fondiaria o
n pandbrief; hypotheekbrief
p obrigação *f* de banco hipotecário
s obligation utgiven av inteckningsbank
日 抵当証券
汉 抵押银行债券

1674 MORTGAGE CREDIT
v. *mortgage loan*

1675 MORTGAGE DEBENTURE
a debenture* of which the capital* and the interest* are secured by a mortgage* on real° property of the debtor*. // Cp. *mortgage bank debenture*
HIPOTEKA OBLIGACIO

d durch Hypothek gesicherte Inhaberschuldverschreibung *f*; hypothekarische Schuldverschreibung
e obligación hipotecaria

estas obligacio* kies kapitalo* kaj interezo* estas asekuritaj per hipoteko* je nemoveblaĵoj* de la debitoro*. // Kp *hipotekbanka obligacio*

f obligation *f* hypothécaire
i obbligazione ipotecaria
n hypothecaire obligatie
p obrigação hipotecária
s obligation med säkerhet i fastigheter
日 抵当証券
汉 抵押债券

1676 MORTGAGE DEED
a deed* drawn up by a notary° public which is required in law to embody the mortgage* agreement. In many countries such a deed must be registered at the public mortgage registry
HIPOTEKA AKTO
estas notaria* akto* laŭ kiu oni leĝe devas fari la hipotekan* interkonsenton. Multlande tia akto estas registrenda en la publikan hipotekan registron

d Hypothekenurkunde *f*; Hypothekenbrief *m*
e escritura hipotecaria
f acte *m* hypothécaire
i atto ipotecario
n hypotheekakte
p escritura *f* de hipoteca
s inteckningshandling
日 担保設定
汉 抵押契据

1677 MORTGAGEE
the person who provides the mortgage* credit*
HIPOTEKA KREDITORO
tiu kiu donas la hipotekan* krediton*

d Hypothekengläubiger *m*
e acreedor hipotecario
f créancier *m* hypothécaire; prêteur *m* sur hypothèque
i creditore ipotecario
n hypotheeknemer
p credor hipotecário
s hypotekstagare
日 抵当権者
汉 受抵人, 抵押权人

1678 MORTGAGE LOAN; MORTGAGE CREDIT
is given on the basis of real° property as a security*
HIPOTEKA KREDITO
estas donata sur bazo de nemoveblaĵo* kiel garantiaĵo*

d Hypothekenkredit *m*; Immobilarkredit
e crédito hipotecario
f crédit *m* hypothécaire; crédit immobilier
i credito ipotecario
n hypotheekkrediet *n*
p crédito hipotecário
s hypotekskredit
日 抵当貸し
汉 抵押贷款

1679 MORTGAGOR
the proprietor* of real° property which provides a security* for a mortgage*
HIPOTEKA DEBITORO
la proprietulo* de nemoveblaĵo* kiu servas kiel hipoteka* garantiaĵo*

d Hypothekenschuldner *m*
e deudor hipotecario
f débiteur *m* hypothécaire
i debitore ipotecario
n hypotheekgever
p devedor hipotecário
s hypoteksgivare
日 担保差入れ人
汉 出抵人, 抵押人

1680 MOST FAVOURED NATION CLAUSE
in connection with a multilateral° commercial treaty: it means that, if more favourable import° duties are made available to a country not a party to the treaty, the same tariffs shall be valid for the signatories of the treaty. It consequently aims to treat the countries equally favourably

d Meistbegünstigungsklausel *f*
e cláusula *f* de nación más favorecida
f clause *f* de la nation la plus favorisée; clause de favorisation
i clausola *f* della nazione più favorita

SAMFAVORA KLAŬZO
pp plurlanda° komerca traktato: ĝi signifas ke se al alia, ne kuntraktinta lando oni permesos pli favorajn importo-doganojn*, ĉi tiuj validos ankaŭ por la traktatanoj. Ĝi do celas trakti la landojn same favore

n meestbegunstigingsclausule
p cláusula de nação mais favorecida
s klausul om mest gynnad nation
日 最惠国条款
汉 最惠国条款

1681 MOTION STUDY; MOVEMENT STUDY
an analysis of the physical movements during the carrying out of a working operation, in order to determine the most efficient types of movement and their most efficient sequence
STUDADO DE MOVOJ
analizo de la fizikaj movoj dum la plenumado de labor-operacio, por determini la plej efikajn tipojn de movoj kaj ilian plej efikan sinsekvon

d Bewegungsstudien *fpl*
e estudio *m* de movimientos
f étude *f* des mouvements
i studio *m* dei movimenti
n bewegingsstudies *pl*
p estudo *m* dos movimentos
s rörelsestudier
日 動作研究(従業員の)
汉 动作研究

1682 MOTIVATION RESEARCH
an examination of the whole of the factors which give rise to economic* motives, more particularly with the consumer*. It is often applied for advertising* reasons
MOTIVA ESPLORO
esploro de la tuto da faktoroj kiuj estigas ekonomiajn* motivojn, pli speciale ĉe la konsumanto*. Ĝi ofte aplikiĝas por reklam*celoj

d Motivforschung *f*
e investigación *f* de motivos
f recherche *f* de motivation
i indagine *f* motivata
n motievenonderzoek *n*
p pesquisa *f* de motivação
s motivationsforskning
日 動機づけ調査(消費者の)
汉 动机调查

1683 MOVABLE EXCHANGE
v. *quotation in foreign currency*

1684 MOVEMENT OF CAPITAL
refers to the many transfers of capital*, as expressed in loans, redemptions, fleeing capital, etc. V. *flight of capital*
KAPITALMOVIĜO
indikas la multajn translokiĝojn de kapitalo*, kiel ili esprimiĝas en pruntoj, amortizoj*, fuĝanta kapitalo ktp. Vd *kapitalfuĝo*

d Kapitalverkehr *m*; Kapitalbewegung *f*
e movimiento *m* de capitales
f mouvement *m* des capitaux
i movimento *m* di capitali
n kapitaalverkeer *n*; kapitaalbeweging
p movimento *m* de capitais
s kapitalrörelser; kapitalöverföringar
日 資本の移動
汉 资本流动

1685 MOVEMENT STUDY
v. *motion study*

1686 MOVING LINE
v. *assembly belt*

1687 MULTILATERAL COMMERCIAL TREATY
this is entered into by several countries. Cp. *bilateral commercial treaty*
PLURLANDA KOMERCA TRAKTATO
ekzistas inter pluraj landoj. Kp *dulanda komerca traktato*

d mehrseitiger Handelsvertrag; multilateraler Handelsvertrag
e tratado *m* de comercio multilateral
f traité *m* de commerce multilatéral
i trattato *m* commerciale multilaterale
n multilateraal handelsverdrag *n*
p tratado *m* multilateral de comércio
s multilateralt handelsfördrag (-et)
日 多国間商取引
汉 多边贸易条约

1688 MULTIPLIER
the effect of the secondary influence of increasing employment*, investment*, etc., which in principle may last

d Multiplikator *m*
e multiplicador *m*
f multiplicateur *m*

interminably, so that every increase in purchasing° power, if used, creates new purchasing power, etc. The term is used particularly in connection with cyclic° policy
MULTIPLIKANTO
efiko de la sekundara influo de pliiĝinta dungiteco*, investado* ktp., kiu principe daŭras senfine, tial ke ĉiu kreskinta aĉetpovo*, se uzata, kreas novan aĉetpovon ktp. La termino estas uzata speciale en ligo kuñ konjunktura° politiko

- i moltiplicatore *m*
- n multiplicator; multiplier
- p multiplicador *m*
- s multiplikator
- 日 相乗
- 汉 乘数, 倍数

1689 MUTUAL INSURANCE
the associated insured* persons guarantee one another against specified risks in consideration of their subscriptions and they are financially interested in the results of the association. Profits* benefit the associated persons, losses* fall upon them. Cp. *premium insurance*
MUTUALA ASEKURO.
la kunaj aliĝintaj asekuritoj* garantias sin reciproke kontraŭ indikitaj riskoj per siaj kotizoj* kaj ili interesiĝas pri la rezultatoj de la entrepreno*. Profitoj* estas avantaĝe al la aliĝintoj, perdoj* estas malavantaĝe al ili. Kp *premiuma asekuro*

- d Versicherung *f* auf Gegenseitigkeit
- e seguro mutuo
- f assurance mutuelle
- i assicurazione mutualistica
- n onderlinge verzekering
- p seguro mútuo
- s ömsesidig försäkring
- 日 相互保険
- 汉 相互保险

1690 MUTUAL INSURANCE ASSOCIATION
v. *mutual insurance company*

1691 MUTUAL INSURANCE COMPANY; MUTUAL INSURANCE ASSOCIATION
engages in mutual° insurance
MUTUALASEKURA KOMPANIO
praktikas mutualan° asekuron

- d Versicherungsgesellschaft *f* auf Gegenseitigkeit
- e mutualidad *f* de seguros
- f société *f* d'assurance(s) mutuelle(s)
- i società *f* d'assicurazione mutualistica
- n onderlinge verzekeringsmaatschappij; onderlinge waarborgmaatschappij
- p sociedade *f* de seguros mútuos
- s ömsesidigt försäkringsbolag (-et)
- 日 相互保険会社
- 汉 相互保险公司

1692 NAKED TITLE TO A PROPERTY
v. *bare ownership*

1693 NARROW
v. *limited*

1694 NATIONAL BUDGET
presents the financial position of the nation for a specified period (often a year), based on detailed estimates of planned or anticipated expenditure during that period and proposals for financing* it
NACIA BUĜETO (PROJEKTO DE)
prezentas la financan pozicion de la nacio por difinita periodo (ofte jaro), bazita sur detalaj taksoj de planitaj aŭ atendataj elspezoj dum tiu periodo kaj la proponoj por ilia financado*

- d Haushaltsentwurf *m*
- e presupuesto *m* general del estado
- f budget général (projet *m* de)
- i bilancio preventivo nazionale
- n miljoenennota
- p orçamento *m* nacional
- s nationalbudget
- 日 国家予算
- 汉 国家预算

1695 NATIONAL CAPITAL
v. *national wealth*

1696 NATIONAL DEBT; PUBLIC DEBT
the total debts of the government, consisting of funded° and floating° debts. The former debts consist mainly of

- d Staatsschuld *f*; öffentliche Schuld; volkswirtschaftlicher Gesamtkredit

treasury° bills, the latter of debentures*. The interest* liability is also an important factor
NACIA ŜULDO
estas la totalo de la ŝuldoj de la registaro kaj konsistas el kurtaj° kaj longaj° ŝuldoj. La unue nomitaj ŝuldoj ĉefe konsistas el fiskopaperoj, la due nomitaj el obligacioj*. Ankaŭ la interezo*ŝarĝo estas grava faktoro

e deuda *f* nacional; deuda pública
f dette *f* publique
i debito *m* nazionale
n openbare schuld; staatsschuld; nationale schuld
p dívida pública
s statsskuld
日 国の債務
汉 国债

1697 NATIONAL FINANCIAL YEAR
v. *budget year*

1698 NATIONAL GIRO SYSTEM
v. *giro system*

1699 NATIONAL INCOME
consists of the value of all goods* and services* produced* during a specified period (a year), including imports*, less the costs of production and importation
NACIA ENSPEZARO
konsistas el la valoro de ĉiuj varoj* kaj servoj* produktitaj* dum difinita periodo (jaro) inkluzive de importo*, reduktita per la kostoj de produktado kaj importado

d Volkseinkommen *n*; Nationaleinkommen
e renta *f* nacional
f revenu national
i reddito *m* nazionale
n nationaal inkomen *n*; maatschappelijk inkomen
p renda *f* nacional
s nationalinkomst
日 国民所得
汉 国民收入

1700 NATIONALISE (TO)
to take into possession machinery° of production and businesses* on the part of the state or of other statutory* authorities
NACIIGI; ŜTATIGI
preni en posedon produktilojn* kaj entreprenojn* fare de la ŝtato aŭ de aliaj publikjuraj* organoj

d vergesellschaften; verstaatlichen; nationalisieren
e nacionalizar
f étatiser; nationaliser
i nazionalizzare
n nationaliseren
p nacionalizar
s nationalisera
日 国有化する
汉 国有化

1701 NATIONAL WEALTH; NATIONAL CAPITAL
consists of the value of phsysical things, foreign investments*, foreign° exchange and gold stocks, less investments by foreigners in the country concerned
NACIA HAVO
konsistas el la valoro de la fizikaj aĵoj, la investoj* eksterlande, devizoj* kaj orstoko, reduktita per la investoj de eksterlandanoj en la koncerna lando

d Volksvermögen *n*
e capital *m* nacional
f capital national; patrimoine national
i capitale *m* nazionale
n nationaal vermogen *n*
p riqueza *f* nacional
s nationalförmögenhet
日 国富
汉 国家财富

1702 NATURAL LAW
the whole of the immutable fundamental legal principles which are valid outside and even in opposition to the laws of the state. (There are many definitions of ~) Cp. *material law*
NATURA JURO
tuto da netuŝeblaj fundamentaj juraj* principoj kiuj validas sen kaj eĉ kontraŭ ŝtataj leĝoj. (Ekzistas multaj difinoj de ~) Kp *materia juro*

d Naturrecht *n*
e derecho *m* natural
f droit naturel
i diritto *m* naturale
n natuurrecht *n*
p direito *m* natural
s naturrätt
日 自然法
汉 自然法

1703 NATURAL PERSON
a man himself as a subject of the law*, as opposed to a

d natürliche Person
e persona *f* natural

legal° entity, such as a state, an association, a foundation, etc.
NATURA PERSONO
la homo mem kiel subjekto de juro*, kontraŭe al jura° persono, kiel ŝtato, asocio, fondaĵo ktp

f personne *f* physique
i persona fisica
n natuurlijke persoon
p pessoa física
s fysisk person
日 自然人
汉 自然人

1704 NEAR-MONEY; QUASI MONEY
in relation to liquid° assets in inland circulation: possessions in the hand of institutions which do not create money*, which can be converted *en bloc* into money, without substantial loss* and in a fairly short time
SEKUNDARAJ LIKIDAĴOJ
pp likidaĵoj* en la enlanda cirkulado: haveroj* en la manoj de ne-monkreaj institucioj, kiujn oni povas 'amase' konverti en monon*, sen konsiderinda perdo* kaj en sufiĉe mallonga tempo

d Sekundärliquiditäten *fpl*; Liquiditäten zweiten Grades
e liquideces *pl* secundarias; cuasidinero *m*
f liquidités *fpl* quasi-monétaires; liquidités secondaires; quasi-monnaie *f*
i liquidità *fpl* secondarie
n secondaire liquiditeiten *pl*; bijnageld *n*
p liquidezas *pl* secundárias
s sekundära likvida medel *pl*
日 近似通貨(公債など)
汉 准货币

1705 NECESSITIES OF LIFE
all things which are needed for living in the widest sense. They comprise food*, clothing, houses, recreation, education, holidays*, etc. Cp. *means of subsistence*
VIVONECESAĴOJ
ĉiuj aĵoj kiujn oni bezonas por vivado en plej vasta senco. Ili ampleksas nutraĵojn*, vestojn, domojn, distradon, klerigon, feriojn* ktp. Kp *ekzistorimedoj*

d Lebenshaltungsbedarf *m*
e necesidades *fpl* vitales
f nécessités *fpl* de la vie
i necessità *fpl* vitali
n levensbehoeften *pl*; levensbenodigdheden *pl*
p necessidades *fpl* da existência
s livsförnödenheter *pl*
日 必需品
汉 生活必需品

1706 NECESSITY
v. *want*

1707 NEED
v. *want*

1708 NEGLIGENCE CLAUSE
aims to exclude the responsibility of the owner of the ship or the carrier* for loss* or damage* caused by the neglect of the captain or members of the crew, pilots* or other persons in the service of the carrier, during the navigation or the servicing of the ship
KLAŬZO PRI NEGLEKTO
celas ekskluzivi la respondecon de ŝipproprietulo/transportisto* pri perdo* aŭ damaĝo* kiun estigis neglekto fare de la ŝipestro aŭ ŝipanoj, pilotoj* aŭ aliaj personoj en la servo de la transportisto, dum la navigado aŭ prizorgado de la ŝipo

d Nachlässigkeitsklausel *f*
e cláusula *f* de negligencia
f clause *f* de négligence
i clausola *f* di negligenza
n nalatigheidsclausule
p cláusula *f* de negligência
s friskrivningsklausul
日 過失条項
汉 过失条款

1709 NEGOTIABLE DOCUMENTS; COMMERCIAL PAPER
are documents° of value to order or to bearer*, which can be used in business* as means of payment and credit*. They include, among others, the bill° of exchange, the cheque*, and the bearer receipt*. See *order clause*
NEGOCAJ PAPEROJ
estas valorpaperoj* al ordono aŭ al portanto* kiujn en komerco* oni povas uzi kiel ilojn de pagado kaj kredito*. Ili interalie ampleksas la kambion*, ĉekon* kaj kvitancon* al portanto. Vd *ordonklaŭzo*

d Orderpapiere *npl*
e efectos *mpl* de comercio; títulos *mpl* de crédito
f effets *mpl* de commerce
i documenti *mpl* negoziabili
n handelspapier *n*
p títulos *mpl*; efeitos *mpl*
s överlåtbara värdepapper
日 流通証券
汉 流通单据

1710 NEGOTIATE (TO); SELL (TO)
to sell a bill° of exchange, etc. before its due° date, suffering a deduction for interest* for the remaining term* of the bill
DISKONTEDONI
vendi kambion* ktp antaŭ ĝia pagodato*, konsentante deprenon de rento* pri la restanta kurtempo*

d in Diskont geben
e negociar
f négocier
i negoziare
n verdisconteren; in disconto geven
p negociar
s diskontera
日 割引に出す(手形)
汉 转让

1711 NET
this means without reduction* and without extra charge. The word is usually combined with another word, thus clearly indicating the meaning: ~ *weight* = weight excluding tare*; ~ *salary* = salary after deduction of tax*, etc. Cp. *gross*
NETA
signifas sen redukto*, sen ekstraj ŝarĝoj. La vorto ordinare kombiniĝas kun alia vorto, tiel donante klaran indikon: ~ *pezo* = sentara pezo; ~ *salajro* = salajro* post subtraho de imposto*, ktp. Kp *brutta*

d netto
e neto
f net
i netto
n netto
p líquido
s netto
日 正味の
汉 净的，纯的

1712 NET ASSETS VALUE; REALISATION VALUE; BREAK-UP VALUE
the value which would be received by holders of shares* if the company* were to go into liquidation. This concept is particularly important for the determination of the value of possessions in connection with the wealth° tax
LIKVIDA VALORO
la valoro kiun ricevus posedantoj de akcioj*, se la kompanio* likvidiĝus. Tiu ĉi nocio estas speciale grava por fiksi la havon* rigarde al la havoimposto*

d Liquidationswert *m*; Realisationswert
e valor *m* de liquidación
f valeur *f* de réalisation
i valore *m* di liquidazione
n liquidatiewaarde
p valor *m* de liquidação
s likvidationsvärde (-t)
日 清算価値
汉 资产净值

1713 NET CHARTER
stipulates that the charterer* shall pay all costs of loading*, stowage*, unloading*, etc. Cp. *gross charter*
EKSKLUZIVA ĈARTO
kondiĉas ke la ĉarteprenisto* devas pagi ĉiujn kostojn de ŝarĝado*, stivado*, malŝarĝado* ktp. Kp *inkluziva ĉarto*

d Nettocharter *m*
e fletamento neto
f charte-nette
i noleggio netto
n net charter; nettocharter
p carta *f* de afretamento simples
s net-charter
日 純傭船
汉 净租船

1714 NET CURRENT ASSETS; WORKING CAPITAL; TRADING CAPITAL
the capital* which is available for the operations of a business*. It is the difference between liquid° assets (stock*, debtors*, cash*, securities*, etc.) and debts floating° (creditors*, bills° of exchange, etc.) //
OPERACIA KAPITALO
kapitalo* kiu estas disponebla por la operacioj de entrepreno*. Ĝi povas esti la diferenco inter likida kapitalo (stoko*, debitoroj*, kasmono*, biloj* ktp) kaj kurtaj° ŝuldoj (kreditoroj*, tratoj* ktp) //

d Umlaufsvermögen *n*
e capital *m* de explotación; activo *m* circulante
f capital *m* d'exploitation; fonds *m* de roulement; actif circulant
i capitale *m* di esercizio
n bedrijfskapitaal *n*; vlottend kapitaal
p capital *m* de operação
s rörelsekapital (-et); driftkapital
日 運転資本
汉 流动资产净额

1715 NET NATIONAL PRODUCT
the net* value of goods* and services* produced by a nation in a specified period, e.g. a year, this being calculated by reducing the gross° national product by the depreciation* of investments* (capital goods)

d Nettosozialprodukt *n*
e producto nacional neto
f produit national net
i prodotto nazionale netto
n netto nationale produkt *n*

NETA NACIA PRODUKTO
la neta* valoro de varoj* kaj servoj* faritaj en nacio dum difinita periodo, ekz. jaro, kiun oni kalkulas, malpliigante la bruttan° nacian produkton per amortizo* de investajoj* (kapitalobjektoj)

p produto nacional líquido
s nettonationalprodukt
日 国民純生産
汉 国民生产净值

1716 NET PREMIUM
that part of the gross° premium by which the insurance company covers the anticipated risk
NETA PREMIUMO
tiu parto de la brutta° premiumo per kiu la asekurkompanio kovras la atendatan riskon

d Nettoprämie *f*
e prima neta
f prime nette; prime pure
i premio netto
n nettopremie
p prémio neto
s nettopremie
日 純保険料収入
汉 净保费

1717 NET PROCEEDS
the gross° proceeds from goods* reduced by the costs and commission*
NETA ENSPEZO
la brutta° enspezo por varoj* reduktita per kostoj kaj komisipago*

d Nettoertrag *m*; Nettoerlös *m*; Reinertrag
e producto neto
f produit net
i prodotto netto
n netto-opbrengst; nettoprovenu *n*
p produto líquido
s nettobelopp (-et)
日 純手取金
汉 净收入

1718 NET PROFIT; NET INCOME (US)
a complicated administrative notion, which is often regarded as equal to the notion of the net* income of a proprietor* of an independent business*. Cp. *gross profit*
NETA PROFITO
komplika administracia nocio, kiun oni ofte rigardas egala al la nocio de neta* enspezaro de la proprietulo* de memstara entrepreno*. Kp *brutta profito*

d Nettogewinn *m*; Reingewinn
e beneficio neto; ganancia neta
f bénéfice net
i utile netto
n nettowinst
p lucro líquido
s nettovinst
日 純利益
汉 纯利润

1719 NET TONNAGE; REGISTERED TONNAGE
the volume of the remunerative part of the capacity of a ship. Cp. *gross tonnage*
NETA TONELARO; REGISTRA TONELARO
la volumeno nur de la mongajna ŝipkapacito. Kp *brutta tonelaro*

d Nettoregistertonnen *fpl*
e tonelaje neto
f tonnage net; tonnage de registre; jauge nette
i stazza netta
n nettotonnage
p tonelagem líquida
s nettotonnage (-t)
日 登簿トン数
汉 净吨位

1720 NET WEIGHT
the weight of goods*, excluding the tare*. Cp. *gross weight*
NETA PEZO
la pezo de varoj* ekskluzive de tiu de la taro*. Kp *brutta pezo*

d Nettogewicht *n*; Reingewicht
e peso neto
f poids net
i peso netto
n nettogewicht *n*
p peso líquido
s nettovikt
日 正味重量
汉 净重

1721 NEW ISSUE MARKET
a market* where shares* or debentures* are placed for financing* businesses*. Cp. *stock market*

d Emissionsmarkt *m*
e mercado *m* de emisiones
f marché financier; marché des

EMISIA MERKATO
merkato* kie oni lokas akciojn* aŭ obligaciojn* por financado* de entreprenoj*. Kp *bilomerkato*

émissions
i mercato *m* d'emissione
n emissiemarkt
p mercado *m* emissor
s emissionsmarknad
日 新株市場
汉 新证券发行市场

1722 NOMINAL CAPITAL
v. *authorised capital*

1723 NOMINALISM
(monetary theory) the teaching that the qualities of money* as a means of payment and a unit of calculation arise, not from its character as an object, e.g. from its fineness* or from its convertibility into precious° metal, but from the law, that is, from the sanction of the state, which places its sign or mark on the money and so stamps it as money
NOMINALISMO
pp monteorio: la instruo ke la ecoj de mono* kiel pagilo kaj kalkulunuo ne rezultas el ĝia karaktero kiel aĵo, ekz. el ĝia titro* aŭ ĝia konverteblo en noblan° metalon, sed el la leĝo, do el la sankcio fare de la ŝtato, kiu lokas sian signon aŭ markon sur la monon, tiel stampante ĝin kiel monon

d Nominalismus *m*
e nominalismo *m*
f nominalisme *m*
i nominalismo *m*
n nominalisme *n*
p nominalismo *m*
s nominalism
日 名目通貨
汉 名义货币论

1724 NOMINAL RATE; MADE-UP PRICE
in connection with the stock° exchange: it is higher than the day's highest price*. If it were included in the price list, the middle° price would be increased, which might be to the advantage of the broker*
FIKCIA KURZO
pp biloborso*: ĝi estas pli alta ol la plej alta kurzo* de la tago. Se oni ĝin inkluzivus en la kurzaron, la meza˘ kurzo plialtiĝus, kio povas esti avantaĝo por la makleristo*

d Tendenzkurs *m*; künstlich hochgetriebener Kurs
e cotización ficticia
f cours fictif
i corso fittizio
n gapkoers
p cotação fictícia
s fingerad kurs
日 名目相場
汉 名义价格

1725 NOMINAL VALUE
v. *par*

1726 NON-DURABLE PRODUCTS
products which do not last for long without deterioration and which can normally be used only once, unlike durable° products. Cp. *consumer goods;*
NEDAŬREMAJ PRODUKTOJ
produktoj kiuj ne daŭras longe sen difektiĝo kaj kiujn oni kutime povas uzi nur unufoje, male al daŭremaj˘ produktoj. Kp *konsumprodukto;*

d Verbrauchsgüter *npl*
e artículos *pl* no duraderos
f biens *pl* momentanés; objets *mpl* fongibles; articles *mpl* fongibles; articles de consommation
i prodotti *mpl* non durevoli
n verbruiksgoederen *npl*
p material *m* de consumo
s förbrukningsprodukter *pl*
日 非耐久財
汉 非耐用品

1727 NON-MANUAL WORK
v. *brain work*

1728 NON-PARTICIPATING PREFERENCE SHARE; NON-PARTICIPATING PREFERRED SHARE (US)
a preference° share which does not entitle the holder to any part of the balance° of profit //

d Vorzugsaktie *f* ohne Gewinnbezugsrecht
e acción *f* de preferencia sin participación en el beneficio

SENPLUSPROFITA PRIVILEGIA AKCIO
privilegia° akcio kiu tamen ne rajtas pri parto el la plusprofito* //

f action privilégiée ne participant pas aux bénéfices
i azione *fpl* privilegiata senza partecipazione all'utile
n preferent niet-winstdelend aandeel *n*
p acção *f* preferencial sem participação nos lucros
s preferensaktie utan rätt till utdelning av 'övervinst' o
日 非優先株
汉 非参与优先股

1729 NON-PARTICIPATING PREFERRED SHARE (US)
v. *non-participating preference share*

1730 NON-PROTESTABLE BILL; BILL WITHOUT CHARGES
this does not have to be protested* in the event of non-payment, as opposed to a protestable° bill
NEPROTESTENDA TRATO
trato* kiun oni ne devas protesti* ĉe nepago, male al protestotrato*

d Ohne-Kostenpapier *n*
e letra *f* sin gastos
f effet *m* 'sans frais'; effet sans protêt
i cambiale *f* senza spese
n zonder-kosten papier *n*
p letra *f* sem custos
s icke protesterbar växel
日 支払拒絶不能手形
汉 无追索权的汇票

1731 NON-RESIDENT; COMMUTER
a person who lives in a district other than that in which he practises his profession* or has his business*
NEREZIDANTO
estas persono kiu loĝas en alia komunumo ol kie li havas sian profesion* aŭ entreprenon*

d Pendler *m*; Auswärtige(r)
e no residente *m*
f non-résident *m*; à Paris: banlieusard *m*
i non residente *m*
n forens
p não-residente *m*
s pendlare
日 非居住者
汉 非居民

1732 NOSTRO ACCOUNT
in this are entered transactions* entered into on one's own account. A ~ is used particularly between banks* and it then records the balances* entrusted to other banks. Cp. *loro account*
NOSTROKONTO
en ĝin oni registras transakciojn* plenumitajn je propra konto. ~ uziĝas speciale inter bankoj* kaj tiam registras la saldojn* konfiditajn al aliaj bankoj. Kp *lorokonto*

d Nostrokonto *n*
e cuenta nuestra
f compte *m* nostro
i conto *m* nostro
n nostrorekening
p conta *f* nostro
s nostrokonto (-t)
日 銀行間の取引計算
汉 银行往来帐户

1733 NOTARY PUBLIC; SOLICITOR
an official functionary, whose duties may vary from country to country, but who is usually legally authorised* to draw up, witness and preserve contracts*, deeds*, etc.
NOTARIO
oficiala oficisto, kies funkcioj povas varii laŭlande, sed kiu ĝenerale estas leĝe rajtigita* redakti, atesti kaj konservi kontraktojn*, aktojn* k.s.

d Notar *m*
e notario *m*
f notaire *m*
i notaio *m*
n notaris
p notário *m*; tabelião *m*
s notarie; notarius publicus
日 公証人
汉 公证人

1734 NOTE CIRCULATION; NOTES IN ISSUE; NOTE ISSUE
the total of the bank notes which the bank° of issue has circulated

d Banknotenumlauf *m*
e total *m* circulante de moneda fiduciaria

CIRKULA TOTALO; MONBILETA CIRKULA TOTALO
la totalo de la monbiletoj kiun la monkreaŭ banko cirkuligis

f montant *m* de la circulation fiduciaire
i circolazione *f* di moneta fiduciaria
n circulatie (der bank)
p total *m* da circulação de moeda fiduciária
s utelöpande sedelmängd
日 紙幣流通高
汉 钞票流通

1735 NOTE ISSUE
v. *note circulation*

1736 NOTEPAPER HEADING
v. *letter-head*

1737 NOTES IN ISSUE
v. *note circulation*

1738 NOTICE OF ASSESSMENT TO TAX; TAX ASSESSMENT NOTICE
is sent by the tax authorities and states the tax* payable, which is usually arrived at on the basis of the tax° return
IMPOSTDIFINA FORMULARO
estas sendata de la imposta servo kaj mencias la imposton* pagendan, kiun oni kutime difinas surbaze de la impostdeklara° formularo

d Steuerbescheid *m*
e hoja *f* de impuestos
f feuille *f* de contribution(s); feuille d'impôt(s)
i cartella *f* esattoriale
n aanslagbiljet *n*; belastingbiljet
p notificação *f* de imposto
s skattsedel; debetsedel
日 納税告知書
汉 纳税通知书

1739 NOTIFICATION OF PROTEST
in connection with a bill*: a written statement by which a holder* of a bill informs the drawer* and the endorser* against whom he wishes to use his right° of recourse that he has had the bill protested*
SCIIGO PRI PROTESTO
pp trato*: skribaĵo per kiu portanto* de trato sciigas la tratinton* kaj la endosinton* pri kiuj li deziras uzi sian regresrajton*, ke li protestigis* la traton

d Notanzeige *f*; Notifikation *f*
e notificación *f* de protesto
f notification *f* d'un protêt
i notificazione *f* di protesto
n notificatie van protest
p notificação *f* de protesto
s underrättelse om protest
日 支払拒絶通知
汉 拒付通知

1740 NOT INDEBTED
v. *free from debt*

1741 NOT NEGOTIABLE BILL; BILL PAYABLE TO A SPECIFIED PERSON ONLY
contains the phrase: not to° the order of..., so that it cannot be endorsed*
NEENDOSEBLA KAMBIO
enhavas la klaŭzon: 'ne al° la ordono de . . .', tiel ke oni ne povas endosi* ĝin

d Rektawechsel *m*
e letra *f* (de cambio) no negociable
f effet *m* innégociable
i cambiale diretta
n rectawissel
p letra nominativa
s rektaväxel
日 譲渡禁止手形
汉 不可转让票据

1742 NOT NEGOTIABLE CHECK (US)
v. *not negotiable cheque*

1743 NOT NEGOTIABLE CHEQUE; NOT NEGOTIABLE CHECK (US)
a cheque* which does not embody the order° clause, so that it cannot be endorsed*. Cp. *not negotiable bill*
NEENDOSEBLA ĈEKO

d Namensscheck *m*; Rektascheck
e cheque nominativo
f chèque nominatif
i assegno *m* non trasferibile
n cheque op naam; rectacheque

ĉeko* kiu ne enhavas la ordonklaŭzon*, tiel ke oni ne povas endosi* ĝin. Kp *neendosebla kambio*

p cheque nominativo
s namncheck
日 譲渡禁止小切手
汉 不可转让支票

1744 NOVATION
indicates that the old debt* has been cancelled and substituted by another. ~ occurs, too, when the debtor* puts another person in his own place
ŜULDANSTATAŬIGO
indikas ke la malnovan ŝuldon* oni nuligas kaj anstataŭigas per alia. ~ okazas ankaŭ kiam la ŝuldanto metas alian personon en sian lokon

d Novation *f*; Schuldumwandlung *f*; Umschuldung *f*
e novación *f*
f novation *f*
i novazione *f*
n novatie; schuldvernieuwing
p novação *f*
s novation
日 借換え
汉 债务更新

1745 NUCLEAR ENERGY
v. *atomic energy*

1746 OBJECT INSURED
when, for example, a house is mortgaged, the lender may require that that house shall be insured*, in which case it will be the ~. The balance outstanding in respect of the mortgage* is the insured interest
ASEKURITA OBJEKTO
kiam oni ekzemple hipotekas* domon, la hipoteka° kreditoro povas postuli ke oni asekuru* tiun domon, tiel ke ĝi estas la ~. La hipoteka aktiva° ŝuldo estas la asekurita intereso

d Versicherungsgegenstand *m*; versichertes Objekt; versicherte Sache
e objeto asegurado
f chose assurée
i oggetto assicurato
n verzekerd object *n*
p objecto segurado
s försäkringsobjekt (-et)
日 被保険抵当物件
汉 保险标的物

1747 OBJECTIVE USE VALUE; OBJECTIVE VALUE IN USE
refers to the physical or technical properties of an object, because of which it can be used to satisfy needs*, regardless of whether the object is related to a definite (subjective) need. Cp. *subjective use value*
OBJEKTIVA UZOVALORO
rilatas al fizikaj aŭ teknikaj ecoj de aĵo pro kiuj ĝi estas uzebla por kontentigi bezonojn*, senrigarde al la demando ĉu oni rilatigas la aĵon al difinita (subjektiva) bezono. Kp *subjektiva uzovaloro*

d objektiver Gebrauchswert
e valor objetivo de uso
f valeur d'usage objective
i valore di uso obiettivo
n objectieve gebruikswaarde
p valor de uso objectivo
s objektivt bruksvärde (-t)
日 客観的使用価値
汉 客观使用价值

1748 OBJECTIVE VALUE IN USE
v. *objective use value*

1749 OBJECT (TO) TO; OPPOSE (TO)
to feel dislike to; to disapprove of; to protest against; to speak against: *his proposal was objected to*
OBJETI
malŝati; malaprobi; protesti kontraŭ; kontraŭdiri: *oni objetis al lia propono*

d Bedenken vorbringen; Bedenken erheben
e objetar
f faire des objections (à); s'opposer (à)
i obiettare
n bezwaar maken
p fazer objecções
s motsätta sig något
日 反対する
汉 反对

1750 OBLIGATION
v. *engagement*

1751 OBLIGATION TO MAINTAIN; DUTY OF MAINTENANCE; LIABILITY FOR MAINTENANCE

d Unterhaltspflicht *f*
e obligación alimentaria

the duty to pay, in whole or in part, the cost of maintenance of another person in need of help, owing to the relation which one has or had to that person #
ALIMENTA DEVO
estas la devo, parte aŭ tute pagi la koston° de vivteno de alia helpobezona persono pro la rilato kiun oni havas aŭ havis kun tiu persono #

f obligation *f* alimentaire
i obbligo *m* degli alimenti
n onderhoudsplicht; alimentatieplicht
p obrigação *f* alimentar
s underhållsskyldighet; underhållsplikt
日 扶養料支払の義務
汉 扶养义务

1752 **OCCUPATION**
v. *profession*

1753 **OCCUPATIONAL DISEASE**
the results of harmful influences upon the human body or mind in connection with the practice of a specified profession* or trade
PROFESIA MALSANO
estas la sekvo de malutilaj influoj sur la homan korpon kaj psikon ligitaj al la praktikado de difinita profesio*

d Berufskrankheit *f*
e enfermedad *f* profesional
f maladie professionnelle
i malattia *f* professionale
n beroepsziekte
p enfermidade *f* profissional
s yrkessjukdom
日 職業病
汉 职业病

1754 **OCCUPATIONAL MOBILITY; PROFESSIONAL MOBILITY**
when the character of a person's profession* or trade is such that he can practise it in several places or regions, he is said to be professionally mobile
PROFESIA MOVEBLO
kiam la karaktero de ies profesio* aŭ metio estas tia ke li povas praktiki ĝin en pluraj lokoj aŭ regionoj, oni diras ke li estas profesie movebla

d berufliche Freizügigkeit
e movilidad *f* profesional
f mobilité professionnelle
i mobilità *f* professionale
n beroepsmobiliteit
p mobilidade *f* profissional
s geografisk yrkesrörlighet
日 可動性(職業上の)
汉 职业流动性

1755 **OCEAN NAVIGATION**
navigation between continents
OCEANA NAVIGADO
navigado inter kontinentoj

d grosse Fahrt; Übersee-Schiffahrt *f*
e navegación *f* de altura
f navigation *f* au long cours; navigation hauturière
i navigazione *f* a lungo corso
n grote vaart
p navegação de longo curso
s fjärrtrafik till sjöss
日 遠洋航路
汉 远洋航行

1756 **OFFENSIVE CARTELISATION**
in this case there is the intention to exploit to the extreme the possibilities of making profit* in the market* by the creation of a kind of collective monopoly*. Cp. *defensive cartelisation*
OFENSIVA KARTELIGO
ĉi-kaze oni celas ekstreme ekspluati la eblojn akiri profiton* en la merkatoj* per kreado de speco de kolektiva monopolo*. Kp *defensiva karteligo*

d Offensivkartellierung *f*
e cartelización ofensiva
f cartellisation offensive
i coalizione offensiva
n offensieve kartellering
p cartelização ofensiva
s offensiv kartellbildning
日 攻勢カルテル
汉 进攻性卡特尔

1757 **OFFER**
the act of offering goods* or services* usually in the form of a letter, circular or advertisement. An offer is usually characterised by the fact that the sale comes into effect as soon as the purchaser accepts the offer, after which the

d Offerte *f*; Angebot *n*
e oferta *f*
f offre *f*; proposition *f*
i offerta *f*
n offerte; aanbod *n*

offeror has no right to change his conditions*
OFERTO
la ago proponi varojn* aŭ servojn*, kutime en la formo de letero, cirkulero aŭ anonco. Ĝenerale karakterizas la oferton la fakto ke la aĉeto efektiviĝas tuj kiam la aĉentanto akceptas la oferton, tiel ke la ofertanto ne rajtas ŝanĝi siajn kondiĉojn*

p oferta *f*
s offert; anbud (-et)
日 売り込み
汉 发盘

1758 OFFER (TO)
to offer to someone for sale goods* or a service*, mentioning the price* and conditions*
OFERTI
proponi al iu varon* aŭ servon* aĉetotan, menciante la prezon* kaj la kondiĉojn*

d offerieren; anbieten
e ofrecer
f offrir; proposer
i offrire
n offreren; aanbieden
p oferecer
s offerera
日 オファーする
汉 发盘

1759 OFFER BY DESCRIPTION
gives a brief description of the goods* offered*
OFERTO LAŬ PRISKRIBO
donas koncizan priskribon de la varo* ofertita*

d Angebot *n* gemäss Beschreibung
e oferta *f* según descripción
f offre *f* suivant description
i offerta *f* secondo descrizione
n offerte op beschrijving
p oferta *f* com descrição do artigo
s specificerad offert
日 説明書つきオファー
汉 附说明书的发盘

1760 OFFER SAMPLE
taken from the goods* offered*. Cp. *sampled offer*
OFERTOSPECIMENO
estas prenita el la varo* ofertita*. Kp *specimenita oferto*

d Angebotsmuster *n*; Muster aus Angebotsware
e muestra *f* de la oferta
f échantillon *m* prélevé sur la marchandise proposée; échantillon d'achat
i campione *m* per offerta
n offertemonster *n*
p amostra *f* colhida do artigo
s offertprov (-et)
日 提供品見本
汉 发盘附样品

1761 OFFER WITHOUT ENGAGEMENT; REVOCABLE OFFER
the offeror reserves complete liberty of action. Thus he is entitled to cancel the offer*, sell the goods* to a third° party, etc. Cp. *firm offer*
NULIGEBLA OFERTO
la ofertanto rezervas al si plenan agoliberon. Do li rajtas nuligi la oferton*, vendi la varojn* al tria° persono, ktp. Kp *firma oferto*

d freibleibende Offerte; freibleibendes Angebot
e oferta *f* sin compromiso
f offre *f* sans engagement
i offerta *f* non impegnativa
n vrijblijvende offerte
p oferta *f* sem compromisso
s friblivande offert; anbud utan förbindelse
日 解除留保付オファー
汉 虚盘

1762 OFFICIAL RECEIVER
v. *trustee in bankruptcy*

1763 OFFLOAD (TO)
v. *to unload*

1764 OLD AGE PENSION; RETIREMENT PENSION
a pension* enjoyed by employees* on attaining a certain age, often between 60 and 65 years ✦
AĜOPENSIO
estas pensio* kiun dungitoj* ekĝuas ĉe atingo de difinita aĝo, ofte inter la 60a kaj 65a jaroj ✦

d Altersrente *f*; Ruhegeld *n*
e pensión *f* de vejez
f pension *f* de vieillesse
i pensione *f* di vechiaia
n ouderdomspensioen *n*
p pensão *f* de velhice
s ålderspension
日 老令年金
汉 退休金，养老金

1765 OLIGOPOLY
a situation in the market* in which each of a limited number of producers* is strong enough to influence the market, but not strong enough to ignore the reactions of his competitors*. Cp. *duopoly; polypoly*
OLIGOPOLO
situacio de la merkato* en kiu ĉiu el limigita nombro da produktistoj* estas sufiĉe forta por influi la merkaton, sed ne sufiĉe forta por malatenti la reagon de siaj konkurencantoj*. Kp *duopolo; polipolo*

d Oligopol *n*
e oligopolio *m*
f oligopole *m*
i oligopolio *m*
n oligopolie
p oligopólio *m*
s oligopol
日 少数独占
汉 少数卖主垄断

1766 OLIGOPSONY
a situation in the market* in which each one of a limited number of buyers is strong enough to influence the market, but not strong enough to ignore the reaction to such influence on the part of his competitors*. Cp *duopsony; monopsony*
OLIGOPSONIO
situacio de la merkato* en kiu ĉiu el limigita nombro da aĉetantoj estas sufiĉe forta por influi la merkaton, sed ne sufiĉe forta por ignori la reagon al tia influo fare de siaj konkurencantoj*. Kp *duopsonio; monopsonio*

d Einkaufssyndikat *n*; Oligopson *n*
e oligopsonio *m*
f oligopsone *m*
i oligopsonio *m*
n oligopsonie
p oligopsonio *m*
s oligopsoni
日 少数購買独占
汉 少数买主垄断

1767 ON A TRUST BASIS; WITH A TRUST DEED
in relation to debentures: *to issue* debentures* ~ means that the borrower nominates a person or institution to protect the interests of the debenture holders ✦
KONFIDOBAZE
pp obligacioj: *emisii* obligaciojn* ~ signifas ke la prunteprenanto nomumas personon aŭ institucion kiu prizorgos la interesojn de la kunaj obligaciuloj ✦

d in einem Treuhandverhältnis; treuhänderisch
e a base de trust
f fiduciairement; sous contrôle d'une association d'obligataires, ou d'une société de gestion de portefeuilles
i a base fiduciaria
n onder trustverband
p em confiança
s i taka händer o
日 信託で
汉 在指定受托人的基础上

1768 ON BOARD BILL OF LADING
certifies that the goods* are on board the ship mentioned
ENŜIPAĴA KONOSAMENTO
certigas ke la varoj* estas en la ŝipo menciita

d Bordkonnossement *n*
e conocimiento *m* a bordo
f connaissement *m* 'reçu à bord'; connaissement 'embarqué'
i polizza *f* di carico per merce a bordo
n aan-boord-connossement *n*
p recibo *m* de bordo
s ombordkonossement (-et)
日 船積船荷証券
汉 已装船提单

1769 ON COMMISSION
when a principal* sends goods* for sale to a commission°

d in Kommission
e en comisión

agent, the latter receives them ~
KOMISIE; EN KOMISIO
kiam komisianto* sendas varojn* al komisionero* por vendiĝo, ĉi-lasta ricevas ilin ~

f en commission
i in commissione
n in commissie
p à comissão
s i kommission
日 受託販売で
汉 收取佣金

1770 ON CONSIGNMENT
when a principal* sends goods* to a comission° agent for sale, the principal sends them ~. Cp. *to consign*
KONSIGNE; EN KONSIGNO
kiam komisianto* sendas varojn* al komisionero* por vendiĝo, la komisianto sendas ilin ~. Kp *konsigni*

d in Konsignation; zur Konsignation
e en consignación
f en consignation
i in consegna
n in consignatie
p em consignação
s i konsignation
日 委託販売で
汉 寄售

1771 ONE BEING ACCOMPLISHED THE OTHERS TO STAND VOID
several negotiable copies of the bill° of lading are provided, but the carrier's liability is discharged once the goods* are delivered on production of any one copy
LIVERO DE UNU EKZEMPLERO MAĻVALIDIGAS LA CETERAJN
konosamento* estas donata en pli ol unu negocebla ekzemplero. Sed la transportisto* estas kvita* tuj kiam la varo* estas liverita* kontraŭ transdono de unu ekzemplero

d mit der Erfüllung eines derselben sind die übrigen erledigt
e la entrega de un ejemplar invalida los demás
f l'un étant accompli, les autres restent sans valeur
i tutti per uno – uno per tutti
n allen voor één – één voor allen
p cumprido um, os restantes invalidados
s en för alla, alla för en
日 代表配達証明書
汉 一张提单有效,其余均作废

1772 ONE-MAN BUSINESS
a business* which is neither a partnership nor a company*, and thus belongs to a sole person ≠ Cp. *partnership firm; limited partnership*
UNUPERSONA FIRMO
firmo* kiu ne estas societo* aŭ kompanio* kaj do apartenas al unu sola persono ≠ Kp *kolektivnoma societo; komandita societo*

d Einzelfirma *f*; Einmanngesellschaft *f*
e empresa *f* individual
f fonds *m* de commerce individuel; entreprise *f* d'une personne
i ditta *f* individuale
n éénmanszaak
p firma *f* individual
s enskild firma
日 個人企業
汉 个人企业

1773 ON-THE-JOB-TRAINING; TRAINING ON THE JOB
rendering an employee* capable of specific work*, for which object he is made to perform a real task. Subject to inspection he uses the same tools and materials as an experienced fellow-worker
KAPABLIGO EN LA ENTREPRENO
kapabligo de dungito* pri specifa laboro*, por kiu celo oni igas lin plenumi veran taskon. Li, sub inspekto, uzas la samajn ilojn kaj materialojn kiel sperta kolego

d Ausbildung *f* am Arbeitsplatz
e formación *f* por la práctica
f formation *f* 'sur le tas'
i abilitazione *f* nell'impresa
n opleiding in het bedrijf
p treinamento *m* no trabalho
s intern utbildning
日 研修中
汉 在职培训

1774 OPEN CREDIT; SIGNATURE LOAN (US)
is unsecured, i.e. the lender has not required a guarantee for repayment of the money*
BLANKA KREDITO

d offener Kredit; ungesicherter Kredit; Blankokredit
e crédito *m* al descubierto
f crédit *m* en blanc

estas nekovrita, t.e. la pruntedoninto ne postulis garantion pri la repago de la mono*

i credito *m* in bianco
n blancokrediet
p crédito a descoberto
s öppen kredit
日 信用掛売
汉 无担保贷款

1775 OPEN MARKET POLICY
part of the monetary° policy of a bank° of issue, consisting of the purchase and sale on the open market* of bills° of exchange, government securities*, etc., with the aim of influencing the exchange° rate and the monetary circulation
POLITIKO LAŬ LA MALFERMITA MERKATO
parto de la monpolitiko* de la monkrea° banko, konsistanta el aĉeto kaj vendo sur la libera merkato* de kambioj*, ŝtataj valorpaperoj* ktp kun la celo influi la valutan° kurzon kaj la cirkuladon

d Offenmarktpolitik *f*
e política *f* de mercado libre o abierto; política de open market
f politique *f* du marché libre
i politica *f* del mercato aperto
n open-marktpolitiek
p política *f* do open market
s öppna marknadens politik
日 市場解放政策
汉 公开市场政策

1776 OPEN POLICY; UNVALUED POLICY
does not mention the value of the objects° insured, but gives the sum insured, so as to (1) show the maximum sum for which the insurer is responsible, and (2) fix the premium* payable by the insured //
NETAKSITA POLISO
ne mencias la valoron de la asekuritaj* objektoj, sed la asekuritan sumon por (1) indiki la maksimuman sumon pri kiu respondecas la asekuristo; (2) fiksi la premiumon* pagendan de la asekurito //

d offene Police; Police ohne Wertangabe
e póliza *f* sin valor declarado
f police non évaluée; police ouverte
i polizza aperta
n open polis
p apólice aberta
s öppen polis
日 包括予定保険証券(海保)
汉 预约保险单

1777 OPERATE (TO)
v. *to work*

1778 OPPOSE (TO)
v. *to object to*

1779 OPTIMUM FIRM
v. *optimum size (of a business)*

1780 OPTIMUM SIZE (OF A BUSINESS); OPTIMUM FIRM
that scale of production* by which one achieves the lowest cost per unit of production. In almost every business* the ~ is less than the economically* maximum productive° capacity
OPTIMUMA ENTREPRENGRANDO
tiu amplekso de la produktado* per kiu oni atingas la plej malaltan koston por ĉiu produkt-unuo. En preskaŭ ĉiu entrepreno* la ~ estas malpli alta ol la ekonomie* maksimuma produktokapablo*

d optimale Betriebsgrösse
e empresa óptima
f optimum *m* d'efficience (d'une entreprise)
i dimensione ottima d'impresa
n bedrijfsoptimum *n*
p optimum *m* de dimensão de uma empresa
s driftsoptimum (-et) (-optimet)
日 事業の最適の規模
汉 最适度规模

1781 OPTION
the right to make a choice between various possibilities. E.g. a purchasing° contract may stipulate that in the event of *force° majeure* the purchaser shall have the option either to cancel the order or to accept later delivery*
OPCIO
la rajto fari elekton el diversaj ebloj. Ekz. aĉetkontrakto* povas kondiĉi ke en kazo de superforto* la aĉentanto havos opcion nuligi la mendon* aŭ akcepti la liveron* poste

d Option *f*; Wahl *f*
e opción *f*
f option *f*
i opzione *f*
n optie
p opção *f*
s option
日 選択権(商取引の)
汉 选择权

1782 OPTION
v. *share option*

1783 OPTION PORT
if e.g. Rotterdam is the destination for a cargo* and Hamburg is its ~, the buyer is entitled to receive it in Hamburg, provided that he informs the shipping company before the ship arrives in Rotterdam
OPCIA HAVENO
kiam ekz. Roterdamo estas la destinhaveno de kargo* kaj Hamburgo ĝia ~, la aĉetinto rajtas ricevi ĝin en Hamburgo, kondiĉe ke li informu la ŝipkompanion antaŭ ol la ŝipo alvenas en Roterdamo

d Optionshafen *m*
e puerto *m* de opción
f port *m* d'option
i porto *m* di opzione
n optiehaven
p porto *m* de opção
s optionshamn
日 送り先港選択権付
汉 选择港, 任意港

1784 OPTION TO DOUBLE (TREBLE, QUADRUPLE)
(stock° exchange) 1) in transactions* subject to future delivery certain securities* are bought at an agreed price* and are to be received on a definite date, with the right for the buyer to demand, in addition to the securities bought, a multiple of the quantity bought at the same price; 2) in transactions subject to future payment certain securities are bought at an agreed price and are to be delivered on a definite date, with the right for the seller to deliver, in addition to the securities sold, a multiple of the quantity sold at the same price //
OPCIO DE OBLIGO
pp biloborso*: 1) ĉe negocoj kun 'ankoraŭ liverota' oni aĉetas difinitajn bilojn* je interkonsentita kurzo* ricevotajn je difinita dato, kun la rajto, krom la aĉetitaj biloj, ankoraŭ peti unu-, du-, tri- aŭ ajne oble la aĉetitan kvanton je la sama kurzo; 2) ĉe negocoj kun 'ankoraŭ ricevota' oni vendas difinitajn bilojn je interkonsentita kurzo liverotajn je difinita dato, kun la rajto, krom la venditaj biloj, ankoraŭ liveri* unu-, du-, tri- aŭ ajne oble la venditan kvanton je la sama kurzo //

d Nochgeschäfte *npl*; Nachgeschäfte
e operación facultativa
f marché *m* à faculté
i contratti *mpl* con aggiunte
n keurtransacties *pl*; nochaffaires *pl*
p operação facultativa
s optionsrätt
日 複特権(三様の;四様の)
汉 双重特权

1785 ORDER (TO)
to ask someone to perform a service* or to supply an article*, object, etc., to be paid for either before or afterwards
MENDI
peti ke iu faru ian servon* aŭ liveru* ian artiklon*, objekton ktp, antaŭe aŭ poste pagotan

d bestellen
e encargar; hacer un pedido
f commander
i commissionare
n bestellen
p encomendar
s beställa
日 発注する
汉 定货

1786 ORDER AT BEST
in connection with the stock° exchange: it is an order to buy or sell without a price limit. It must be carried out at the most favourable price*. Cp. *limited order; unlimited order*
KOMISIO PRI PLEJBONO
pp biloborso*: ĝi estas komisio pri aĉeto aŭ vendo sen kurzolimo. Oni devas ĝin plenumi je la plej favora kurzo*. Kp *limigita komisio; nelimigita komisio*

d Auftrag *m* bestens; Bestens-Order *f*; Kauf *m* 'billigst'; Verkauf *m* 'bestmöglich'
e orden *m* al mejor
f ordre *m* 'au mieux'
i ordine *m* al meglio
n bestensorder
p ordem *f* ao melhor (câmbio)
s order till bästa kurs
日 高指値
汉 指定最好价格(买卖)

1787 ORDER CHECK (US)
v. *order cheque*

1788 ORDER CHEQUE; CHEQUE TO ORDER; ORDER CHECK (US)
a cheque* on which the order° clause is written

d Orderscheck *m*
e cheque *m* a la orden
f chèque *m* à ordre

ORDONĈEKO
ĉeko sur kiu la ordonklaŭzo* estas menciita

i assegno *m* all'ordine
n cheque aan order; ordercheque
p cheque *m* à ordem
s check till order
日 指図人払小切手
汉 记名支票

1789 ORDER CLAUSE
in connection with a bill: it is an indication that the property* in the bill* can be easily transferred, i.e. that the bill can be endorsed*. The clause can be drawn as follows: 'To Mr.O or Order', or 'To the Order of Mr. O'. In this expression *'Order'* therefore stands for *'substitute'*
ORDONKLAŬZO
ekz. pp trato: oni indikas per ĝi ke la proprieton* de trato* oni povas facile transdoni, t.e. ke la trato estas endosebla*. Oni povas formuli la klaŭzon jene: Al S-ro O aŭ ordono. Aŭ: al la ordono de S-ro O. En ĉi tiu esprimo *'ordono'* do egalas *'anstataŭanto'*

d Orderklausel *f*
e cláusula *f* a la orden
f clause *f* à ordre
i clausola *f* all'ordine
n orderclausule
p cláusula *f* à ordem
s orderklausul
日 支払先指図(手形)
汉 指示条款

1790 ORDER TO BUY OR SELL AT THE CURRENT PRICE
an order to buy or sell securities* which is valid only for the day on which it was given
TAGKURZA KOMISIO
estas komisio aĉeti aŭ vendi valorpaperojn* kiu validas nur dum la tago en kiu oni ĝin donis

d Tageskursauftrag *m*; Auftrag zum Tageskurs
e orden *m* al cambio del día
f ordre *m* valable pour la 'séance de jour'
i ordine *m* con validità giornaliera
n dagkoersorder; dagorder
p comissão *f* à cotação do dia
s order till dagskurs
日 当日価格(株)
汉 按指定日期当日价格买进或卖出

1791 ORDINARY CREDITOR; UNSECURED CREDITOR; DEFERRED CREDITOR
in a bankruptcy*: a creditor* who is not one of the secured° or preferential creditors
SIMPLA KREDITORO; SENPRIVILEGIA KREDITORO
pp bankroto*: kreditoro* kiu ne apartenas al la privilegiaj° kreditoroj

d nichtbevorrechtigter Gläubiger
e acreedor *m* simple; acreedor común
f créancier *m* ordinaire
i creditore ordinario
n concurrente crediteur
p credor ordinário
s oprioriterad fordringsägare
日 非優先債権者
汉 普通债权人

1792 ORDINARY SHARE; ORDINARY STOCK; COMMON SHARE (US)
a normal share* or stock with no special advantages
ORDINARA AKCIO
normala akcio* sen iaj specialaj avantaĝoj

d Stammaktie
e acción ordinaria
f action *f* ordinaire
i azione ordinaria
n gewoon aandeel *n*
p acção ordinária
s stamaktie
日 普通株式
汉 普通股

1793 ORDINARY SHARE CAPITAL; COMMON CAPITAL STOCK (US)
the capital* of a company* consisting of ordinary° shares
ORDINAR-AKCIA KAPITALO
tiu kapitalo* de kompanio* kiu konsistas el ordinaraj° akcioj

d Stammaktienkapital *n*
e capital *m* en acciones ordinarias
f capital *m* en actions ordinaires
i capitale *m* in azioni ordinarie
n gewoon aandelenkapitaal *n*
p capital *m* em acções ordinárias
s stamaktiekapital (-et)
日 普通株資本金
汉 普通股本

1794 ORDINARY STOCK
v. *ordinary share*

1795 OUTGOING GOLD POINT
v. *export gold point*

1796 OUTLAY
v. *disbursements*

1797 OUTLET
v. *sales area*

1798 OUTPUT
v. *efficiency*

1799 OUTPUT
v. *production*

1800 OUTSIDER
a company* which is not a member of a conference* and does not usually apply its tariff*
EKSTERKARTELA (MARTRANSPORTA) KOMPANIO; OUTSIDERO
kompanio* ne aliĝinta al martransporta° kartelo kaj ordinare ne aplikanta ties tarifojn*

d Aussenseiter *m*
e outsider *m*
f outsider *m*
i compagnia esterna
n outsider
p outsider *m*
s outsider
日 **組合外業者**
汉 局外企业

1801 OUTSTANDING DEBT
v. *debt receivable*

1802 OUTTURN SAMPLE
if a purchase has been entered into on the basis of a sampled° offer, the purchaser has a sample (an outturn sample) taken from the goods* delivered to him, to compare with that which accompanied the offer. Cp. *type sample*
REFERENCA SPECIMENO
se aĉeto kontraktiĝis surbaze de specimenita° oferto la aĉetinto prenigas specimenon (= referencan specimenon) el la varo* liverita al li, por kompari ĝin kun tiu de la oferto. Kp *tipspecimeno*

d Ausfallmuster *n*
e muestra *f* de referencia
f échantillon *m* de référence
i campione *m* di riferimento
n uitvalmonster *n*
p amostra *f* de referência
s utfallsprov (-et)
日 **ひな型見本**
汉 从交货中抽得的样品

1803 OVERCAPITALISATION
the state in which the profit* earned by a business* is insufficient to pay a normal return on the share° capital invested* in that business. Cp. *undercapitalisation*
SUPERKAPITALIGO
estas stato en kiu la profito* akirita de entrepreno* ne sufiĉas por pagi normalan kompenson pri la akcia° kapitalo investita* en tiun entreprenon. Kp *subkapitaligo*

d Uberkapitalisierung *f*
e sobrecapitalización *f*; supercapitalización
f surcapitalisation *f*
i supercapitalizzazione *f*
n overkapitalisatie
p supercapitalização *f*
s överkapitalisering
日 **過大資本化**
汉 资本额过多，股本定额过大

1804 OVERDUE DEBTS; ARREARS
debts* which should already have been paid, but which still remain upaid
POSTIĜINTAJ ŜULDOJ
ŝuldoj* kiujn oni jam devus esti paginta, sed kiuj ĝis nun restis nepagitaj

d Rückstände *mpl*
e deudas *pl* atrasadas; atrasos *mpl*
f arriérés *mpl*
i debiti *mpl* insoluti
n achterstallige schulden *pl*
p atrasados *mpl*
s skulder *pl*; förfallna till betalning
日 **未払債務**
汉 过期债务

1805 OVER-EXPLOITATION; EXHAUSTIVE EXPLOITATION
in the economic* sense this is any utilisation of a factor° of production (land, labour*, capital*) which produces a greater temporary result at the cost of a possible future result; in other words, any utilisation which gives a temporarily greater result at the expense of the maximum result
TROA EKSPLUATO
en la ekonomika* senco estas ĉia utiligo de produktofaktoro* (tero, laboro*, kapitalo*) kiu donas portempe pli grandan rezultaton je la kosto de la ebla estonta rezultato, alivorte, ĉia utiligo kiu donas portempe pli grandan rezultaton je la kosto de la maksimumo

d Raubbau *m*
e explotación exhaustiva
f exploitation *f* à outrance
i utilizzazione eccessiva
n roofbouw
p excessiva explotação
s rovdrift
日 濫開発
汉 超度开发

1806 OVERINSURANCE
is insurance* for a sum which is higher than the value of the insured° interest. Cp. *'underinsurance'*
SUPER-ASEKURO
estas asekuro* je sumo kiu estas pli alta ol la valoro de la asekurita° intereso. Kp *subasekuro*

d Überversicherung *f*
e sobreseguro *m*
f surassurance *f*
i superassicurazione *f*
n oververzekering
p sobre-seguro *m*
s överförsäkring
日 超過保険(損保)
汉 超值保险

1807 OVERMORTALITY
in life° annuity business: the number of deaths is higher than the insurance company anticipated on the basis of the data in the tables of mortality which it used. It is to the advantage of the company. Cp. *undermortality*
SUPERTABELA MORTONOMBRO; EKSCESA MORTOKVANTO
pp tutvivaj° anuitatoj: mortonombro pli alta ol tiu kiun la asekurkompanio atendis surbaze de la donitajoj en la uzitaj tabeloj pri mortonombroj. Ĝi estas avantaĝo por la kompanio. Kp *subtabela mortonombro*

d unerwartet hohe Sterblichkeit
e sobremortalidad *f*
f mortalité supérieure aux prévisions; mortalité supérieure à la moyenne des décès
i sopra mortalità *f*
n oversterfte
p sobremortalidade *f*
s överdödlighet
日 高死亡率(年金支払基金)
汉 超过预计死亡数(人寿保险)

1808 OVERPOPULATION; SURPLUS POPULATION
this exists in a country where the number of inhabitants is excessive in proportion to the possibilities of production*. ~ can be considered also from the point of view of possibilities of leisure activities. Cp. *underpopulation*
TROLOĜATECO
ekzistas en lando kie la loĝantara nombro estas ekscesa proporcie al la ebloj de produktado*. Oni povas rigardi ~ ankaŭ el vidpunkto de ebloj de distriĝo. Kp *subloĝateco*

d dichte Besiedlung; Übervölkerung *f*
e exceso *m* de población
f surpopulation *f*; surpeuplement *m*
i eccesso *m* di popolazione; sovrappopolazione *f*
n overbevolking
p superpopulação *f*
s överbefolkning
日 人口過剰(封生殖性)
汉 人口过剩

1809 OVERPRODUCTION
this comes about when it is impossible to sell the whole of the goods* produced*, e.g. as a result of a diminution of demand*. Cp. *underproduction*
SUPERPRODUKTADO; TROPRODUKTADO
estiĝas kian ne eblas vendi la tutan kvanton da produktoj*, ekzemple sekve de malpliiĝo de la postulado*. Kp *subproduktado*

d Überproduktion *f*; Übererzeugung *f*
e sobreproducción *f*
f surproduction *f*
i superproduzione *f*
n overproduktie
p superprodução *f*
s överproduktion
日 生産過剰
汉 生产过剩

1810 OVERSPENDING
takes place in the national economy* when the total of consumption* and investment* exceeds the national° income
TROA ELSPEZADO
okazas en nacia ekonomio* kiam la totalo de konsumado* kaj investado* superas la nacian° enspezaron

d Ausgabenüberschuss *m*
e exceso *m* de consumo
f excès *m* de dépenses
i spesa eccessiva
n overbesteding
p despesa *f* em excesso
s överkonsumtion
日 支払超過(国際)
汉 超支

1811 OVERSUBSCRIBE (TO)
in connection with an issue*: the interest in an issue is so large that more shares*, debentures*, etc. are subscribed for than are available; so the issue is *oversubscribed*
TRO SUBSKRIPCII
pp emisio*: la interesiĝo pri prunto estas tiel granda ke oni subskripcias* pli da akcioj*, obligacioj* ktp ol estas akireblaj; do la prunto estas *tro subskripciita*

d überzeichnen
e suscribir con exceso
f dépasser le montant de; souscrire excessivement à
i sottoscrivere in eccedenza
n overtékenen
p subscrever em excesso
s överteckna
日 応募が超過する
汉 超额认购(股票、债券等)

1812 OVERSUBSCRIPTION
v. *to oversubscribe*
TROA SUBSKRIPCIO
vd *tro subskripcii*

d Überzeichnung *f*
e suscripción excesiva
f souscription largement couverte; souscription excessive
i sottoscrizione *f* in eccedenza
n overtékening
p subscrição *f* em excesso
s överteckning
日 株式応募超過
汉 超额认购

1813 OVERTIME
extends the normal working period resulting from the hours of work and rest established by the contract
KROMHOROJ
plilongigas la normalan labordaŭron kiu rezultas el la kontraktitaj* labor-kaj ripozotempoj

d Überstunden *fpl*
e horas *pl* extraordinarias; horas suplementarias
f heures *fpl* supplémentaires
i ore *fpl* straordinarie
n overuren *npl*
p horas *fpl* suplementares
s övertid
日 超過勤務
汉 超过规定的时间，加班

1814 OWNER
v. *proprietor*

1815 OWNER OF A BUSINESS
v. *entrepreneur*

1816 OWNERSHIP
v. *proprietary right*

1817 OWN TRANSPORT
exists when a firm* etc. carries its goods* itself, i.e. with its own means of transport*
PROPRA TRANSPORTADO
ekzistas se firmo* k.s. transportas* siajn varojn* mem, t.e. per propraj transportiloj

d Werkverkehr *m*; Eigenverkehr
e transporte propio
f transport(s) privé(s); transport effectué par l'entreprise pour son propre compte
i trasporto *m* con propri mezzi
n eigen vervoer *n*
p transporte próprio
s transport(er) med egna fordon
日 自主運送
汉 自己运输

1818 PACKAGE
v. *parcel*

1819 PACKING
material in the widest sense used to pack things: *wood, string, paper, bottles, barrels, etc.*
PAKMATERIALO; PAKUMO
materialo en plej vasta senco, uzata por paki aĵojn: *ligno, ŝnuro, papero, botelo, barelo ktp*

d Verpackung *f*; Packmaterial *n*
e embalaje *m*
f emballage *m*
i materiale *m* d'imballo
n emballage; verpakking
p material *m* de embalagem
s emballage (-t); förpackning
日 荷造用品
汉 包装用材料

1820 PAID-UP POLICY; FREE POLICY
a policy* in respect of which no further premiums* need be paid. This is possible in life° assurance at the request of the assured made before the end of the period over which premiums are payable. In such a case the sum assured is proportionally reduced. A policy may also become paid-up because the period of payment of premiums is shorter than that of the assurance* itself
SENPREMIUMA POLISO
estas poliso* pri kiu oni ne plu bezonas pagi premiumon*. Tio eblas ĉe viv-asekuro* laŭ peto de la asekurito antaŭ finiĝo de la periodo pri kiu premiumoj estas pagendaj. Tiukaze la asekurita kapitalo malaltiĝas proporcie. Poliso povas iĝi senpremiuma ankaŭ tial ke la daŭro de la pagado de premiumoj estas malpli longa ol tiu de la asekuro* mem

d prämienfreie Police
e póliza *f* libre de premio
f police réduite; police libérée; police *f* sans versement obligatoire
i polizza *f* senza premio
n premievrije polis
p apólice remida
s fribrev (-et)
日 払込済生命保険証書
汉 保费已付保单

1821 PAPER MONEY
money* in the form of notes issued* by the state, with a value fixed by law and the obligation to accept it as legal° tender. Cp. *coin*
PAPERMONO
mono* en formo de biletoj emisiataj* de la ŝtato, kun laŭleĝa kurzo* kaj la devigo akcepti ĝin kiel leĝan° pagilon. Kp *metalmono*

d Papiergeld *n*
e papel *m* moneda
f papier *m*-monnaie; monnaie *f* fiduciaire
i cartamoneta
n papiergeld *n*
p papel *m* moeda
s sedlar
日 紙幣
汉 纸币

1822 PAPER TO BEARER
v. *bearer paper*

1823 PAPER TO ORDER
v. *bill to order*

1824 PAR; NOMINAL VALUE; PAR VALUE
a price* of 100% applying to shares*, debentures* or currency*. Cp. *market value*
ALPARO; NOMINALA VALORO
estas kurzo* de 100% de akcioj*, obligacioj* aŭ valuto*. Kp *kurzovaloro*

d Pari *n*; Nennwert *m*
e paridad *f*; valor *m* nominal; par *f*
f pair *m*; valeur nominale
i parità *f*
n pari *n*; nominale waarde
p par *m*
s pari
日 額面
汉 平价，票面金额

1825 PARCEL; PACKAGE
several similar or dissimilar objects tied together and surrounded with something so as to form a whole
PAKO
kelkaj similaj aŭ diferencaj objektoj kunligitaj kaj ĉirkaŭitaj per io, tiel ke estiĝis tutaĵo

d Paket *n*; Pack *m*
e paquete *m*
f paquet *m*; colis *m*
i pacco *m*
n pak *n*; pakket *n*; collo *n*
p pacote *m*
s paket (-et)
日 小包
汉 包裹

1826 PARCELS
v. *general goods*

1827 PARENT COMPANY
manages one or more subsidiary companies, whose shares* it owns, either in whole or as to the majority. The subsidiary companies are legally independent, but depend economically* on the ~. Cp. *holding company*;
PATRINA KOMPANIO; TRUNKA KOMPANIO
direktas unu aŭ pli da filinaj kompanioj, kies akciojn* ĝi tute aŭ majoritate posedas. La filinaj kompanioj jure* memstaras, sed ekonomie* dependas de la ~. Kp *holdingo*

d Muttergesellschaft *f*
e sociedad *f* madre
f société *f* mère
i casa *f* madre
n moedermaatschappij
p companhia *f* matriz
s moderbolag (-et)
日 親会社
汉 母公司

1828 PARITY OF REPRESENTATION
the situation in which two or more groups are equally represented in an organisation or commission: *parity between employers* and employees**
PARTI-EGALECO
estas la situacio en kiu du aŭ pli da grupoj estas samgrade reprezentitaj en iu organizo aŭ komisiono: *parti-egaleco inter dungantoj* kaj dungitoj**

d Parität *f*
e paridad *f*
f parité *f*
i parità *f*
n pariteit
p paridade *f*
s paritet
日 対等の立場(労使など)
汉 代表对等

1829 PARTIAL ACCEPTANCE
in relation to a bill° of exchange: the bill is accepted for only part of the sum. If the drawee* refuses to accept* for the remainder, the non-accepted part must be protested*
PARTA AKCEPTO
pp trato*: oni akceptas la traton por parto de la sumo. Se la tratito* rifuzas akcepti* por la resto, oni devas protesti* la neakceptitan parton

d Teilakzept *n*; Teilannahme *f*
e aceptación *f* parcial
f acceptation partielle
i accettazione *f* parziale
n gedeeltelijke acceptatie
p aceite *m* parcial
s partiell accept
日 一部引受
汉 部份承兑

1830 PARTICIPATING PREFERENCE SHARE; PARTICIPATING PREFERRED SHARE (US)
the shareholder is also entitled to a part of the balance° of profit //
PLUSPROFITA PRIVILEGIA AKCIO
ĝia posedanto rajtas ankaŭ pri parto de la plusprofito* //

d Vorzugsaktie *f* mit Teilhaberschaft am Gewinn
e acción *f* de preferencia con participación en el beneficio
f action privilégiée participant aux bénéfices
i azione *fpl* privilegiata nella ripartizione dell'utile
n preferent winstdelend aandeel *n*
p acção *f* preferencial com participação no lucro suplementar
s preferensaktie med rätt till utdelning av 'övervinst' o
日 参加優先株
汉 参与优先股票

1831 PARTICIPATING PREFERRED SHARE (US)
v. *participating preference share*

1832 PARTICIPATIVE MANAGEMENT
v. *joint management*

1833 PARTICULAR AVERAGE
any damage* or loss* resulting from one of the causes listed in the policy*. Cp *general average*

d besondere Havarie; partikuläre Haverei
e avería *f* simple

SIMPLA AVERIO
ĉia damaĝo* aŭ perdo* kiu rezultas el unu el la kaŭzoj menciitaj en la poliso*. Kp *komuna averio*

f avarie particulière; avarie simple
i avaria *f* semplice
n averij particulier; eenvoudige averij; bijzondere averij
p avaria *f* simples
s enskilt haveri (-et)
日 単独海損(海保)
汉 单独海损

1834 PARTIES TO A BILL
include, *inter alia*, the drawer*, the drawee*, the payee* and the holder* of a bill*
TRATOKONCERNATOJ
inkluzivas i.a. la tratinton*, tratiton*, preninton* kaj portanton* de trato*

d Wechselbeteiligte *mpl*
e interesados *mpl* en una letra de cambio
f intéressés *pl* dans une lettre de change
i interessati *mpl* cambiari
n wisselpersoneel *n*
p intervenientes *mpl* (em letra)
s alla växelpersoner
日 手形当事者
汉 汇票当事人

1835 PARTNER
v. *member of a company*

1836 PARTNER IN A FIRM
v. *member of a company*

1837 PARTNERSHIP
v. *partnership firm*

1838 PARTNERSHIP FIRM; PARTNERSHIP
a body with a collective name, in which every partner is responsible for the whole of the firm's engagements*, and which is not a limited partnership* ≠ Cp. *one-man business*
KOLEKTIVNOMA SOCIETO
societo* kun kolektiva nomo, en kiu ĉiu el la societantoj respondecas pri la tuto de la devoj de la societo kaj kiu ne estas komandita° societo # Kp *unupersona firmo*

d offene Handelsgesellschaft; OHG *f*; Schweiz: Kollektivgesellschaft *f*
e sociedad colectiva
f société *f* en nom collectif
i società *f* in nome collettivo
n vennootschap onder een firma
p sociedade *f* em nome colectivo
s enkelt bolag
日 合名会社
汉 合伙企业, 合伙

1839 PAR VALUE
v. *par*

1840 PATENT
the exclusive right (monopoly*) to apply an invention of a new product* or a new process, or to apply a new improvement of an existing product or process
PATENTO
la ekskluziva rajto (monopolo*), apliki inventon de nova produkto* aŭ nova procedo, aŭ apliki novan plibonigon de produkto aŭ procedo

d Patent *n*
e patente *f*
f brevet *m* (d'invention)
i brevetto *m*
n octrooi *n*; patent *n*
p patente *f* de invenção
s patent (-et)
日 特許
汉 专利权

1841 PATENTEE
a person who has obtained a patent*
PATENTULO; PATENTATARIO
persono kiu ricevis patenton*

d Patentinhaber *m*
e titular *m* de patente
f titulaire *m* d'un brevet; détenteur *m* d'un brevet
i titolare *m* di brevetto
n octrooihouder
p titular *m* de patente de invenção
s patentinnehavare
日 特許権保有者
汉 专利权所有人

1842 PATERNALISM
the paternal care and often manipulation of people particularly on the part of the state and an employer* in relation to citizens and staff*, without the people themselves having any right to take part in decisions
PATERNALISMO
patreca prizorgado kaj ofte manipulado de homoj, speciale fare de ŝtato kaj dunganto* rilate al ŝtatanoj kaj personalo*, sen tio ke la homoj mem havas ian rajton° pri kundecido

d Paternalismus *m*
e paternalismo *m*
f paternalisme *m*
i paternalismo *m*
n paternalisme *n*
p paternalismo *m*
s paternalism
日 温情主義;干渉主義
汉 家长式统治

1843 PAWN (TO)
to deposit personal° property as a security* for the loan of money*
LOMBARDI
deponi moveblaĵon* kiel garantiaĵon* kontraŭ pruntepreno de mono*

d lombardieren
e empeñar
f mettre en gage
i impegnare
n belenen; verpanden
p empenhar
s belåna; pantsätta
日 質入れする
汉 抵押

1844 PAWNBROKER
keeps a pawnbroking° establishment
LOMBARDISTO
tenas lombardejon*

d Pfandleiher *m*
e prestamista *m* sobre prenda; sacaprendas *m*
f prêteur *m* sur gages
i mutuante *m* su pegno
n lommerdhouder; pandjesbaas
p prestamista *m* sob penhor
s pantinnehavare
日 質屋営業者
汉 典当商

1845 PAWNBROKING ESTABLISHMENT; PAWNSHOP
a place, either municipal or private, where money* is lent on the security* of personal° property
LOMBARDEJO
ejo, komunuma aŭ privata, kie oni pruntedonas monon* kontraŭ movebla garantiaĵo*

d Leihhaus *n*; Pfandleihanstalt *f*; Leihamt *n*; Pfandhaus *n*
e monte *m* de piedad
f crédit municipal; mont *m* de piété
i monte *m* di pietà
n bank van lening; pandhuis *n*; lommerd
p casa *f* de penhores
s pantbank
日 質屋
汉 当铺

1846 PAWNSHOP
v. *pawnbroking establishment*

1847 PAWN TICKET
proves that money* has been lent on the security* of personal° property
LOMBARDA KVITANCO
pruvas ke oni prunteprenis monon* kontraŭ movebla garantiaĵo*

d Pfandschein *m*
e papeleta *f* del monte de piedad
f reconnaissance *f*; reconnaissance du mont de piété
i polizza *f* di pegno
n lommerdbriefje *n*
p cautela *f* de penhor
s pantkvitto (-et); pantsedel
日 質札
汉 当票

1848 PAY
v. *wages*

1849 PAY A RANSOM (TO); REDEEM (TO)
to pay in order to free someone from captivity, either physical or moral
LIBER-AĈETI

d loskaufen; ein Losegeld zahlen
e rescatar
f racheter; payer rancon
i riscattare

pagi por liberigi iun el kaptiteco, ĉu fizika aŭ morala

n loskopen
p resgatar
s betala en lösesumma
日 身のしろ金を払う
汉 赎回

1850 PAY A RETAINING OR GUARANTEED WAGE (TO)
v. *retaining wage*
SALAJRI PRO DISPONEBLO
vd *salajro pro disponeblo*

d auf Wartegeld setzen
e pagar la cesantía
f mettre en disponibilité; mettre au chômage partiel
i mettere in salario d'integrazione
n op wachtgeld stellen
p pagar ao que está à disposição
s avlöna personal som står till disposition
日 賃金の保証払をする
汉 付保证工资

1851 PAY A SUPPLEMENT (TO)
v. *to pay in addition*

1852 PAY BY INSTALMENTS (TO); PAY OFF (TO)
to pay a debt* in full, not at one time, but by instalments, usually periodically
PAGI LAŬPARTE
tute pagi ŝuldon*, ne en unu fojo, sed laŭ partoj, ofte periodaj

d in Raten bezahlen
e pagar a plazos
f payer par acomptes
i pagare parzialmente
n afbetalen
p pagar em prestações
s amortera; avbetala
日 分割払にする
汉 分期付款

1853 PAY BY THE HOUR
v. *hourly wage rate*

1854 PAYEE
one to whom, or to whose order, a bill° of exchange must be paid. V. *order clause*
PRENINTO
tiu al kiu, aŭ al kies ordono, oni devas fari la pagon de kambio*. Vd *ordonklaŭzo*

d Wechselnehmer *m*
e tomador *m*
f bénéficiaire *m*
i beneficiario *m*
n nemer
p tomador *m*
s remittent
日 受取人(手形)
汉 受款人

1855 PAY IN ADDITION (TO); PAY A SUPPLEMENT (TO)
to pay extra: ~ *for the cost of dispatch*
KROMPAGI; PLUSPAGI
pagi ekstre: ~ *la koston de ekspedo*

d zusätzlich zahlen; extra zahlen
e pagar además
f payer en sus; payer en supplément
i pagare in più
n bijbetalen
p pagar por fora
s erlägga extra
日 加算する(特注に)
汉 额外付款

1856 PAY IN KIND (TO)
to pay, not in money*, but in goods*, etc.
PAGI PER NATURAĴOJ
pagi ne per mono*, sed per produktoj* k.s.

d in natura zahlen; in Waren zahlen
e pagar en especie
f payer en nature
i pagare in natura
n in natura betalen
p pagar em espécie
s betala in natura
日 現物支給
汉 实物支付

1857 PAYMENT IN ADVANCE; PREPAYMENT; BUYER'S CREDIT
this exists where it is agreed that the purchaser must pay the whole or part of the purchase price before the goods* are delivered
AĈETANTOKREDITO
ekzistas kiam oni interkonsentis ke la aĉetanto devas pagi la aĉetosumon tute (aŭ parte) jam antaŭ ol la varoj* estas liveritaj*

d Käuferkredit *m*; Kaufpreisvorauszahlung *f*
e crédito *m* de comprador
f achat *m* comportant paiement par anticipation
i credito *m* dall'acquirente
n afnemerskrediet *n*
p crédito *m* do comprador
s förskottslikvid
日 前金
汉 预付

1858 PAY OFF (TO)
v. *to pay by instalments*

1859 PAY OFF (BY INSTALMENTS) (TO)
to liquidate a debt* by periodical payments
AMORTIZI
nuligi ŝuldon* per periodaj pagoj

d tilgen; amortisieren
e amortizar; rescatar; reembolsar
f amortir; rembourser (une dette); purger (une hypothèque)
i riscattare
n aflossen; delgen
p amortizar
s inlösa; amortera
日 分割払にする
汉 分期付清

1860 PEACEFUL LABOUR RELATIONS
v. *labour peace*

1861 PEAK HOURS; RUSH HOURS
the hours during which the buying activity of the consumer* is greatest and/or the traffic in the streets is most intense
PINTHOROJ
la horoj dum kiuj la aĉet-aktiveco de la konsumanto* estas plej granda kaj/aŭ la trafiko surstrate estas plej intensa

d Spitzenstunden *fpl*
e horas *fpl* punta
f heures *fpl* de pointe; heures d'affluence
i ore *fpl* di punta
n spitsuren *npl*; topuren
p horas *fpl* do rush; horas de aperto
s rusningstider
日 ピーク(買出し;乗物)
汉 高峰时间

1862 PENSION
a regular payment commencing on attainment of a specified age or in the event of disablement, also when as a right it does not arise from earlier work* or employment*
PENSIO
estas regula monpago komenciĝanta ĉe atingo de difinita aĝo aŭ ĉe invalideco, ankaŭ kiam ĝi kiel rajto ne estiĝas el antaŭa la laboro* aŭ dungiteco*

d Pension *f*; Rente *f*; Ruhegehalt *m*
e pensión *f*
f pension *f*; retraite *f*
i pensione *f*
n pensioen *n*
p pensão *f*
s pension
日 年金
汉 养老金, 退休金, 抚恤金

1863 PENSIONABLE AGE; RETIRING AGE
the age at which one is first entitled to receive a pension*
PENSIA AĜO
la aĝo kiam oni unuafoje rajtas ricevi pension*

d Pensionsalter *m*; Rentenalter; Ruhestandsalter
e edad *f* de jubilación
f âge *m* de la retraite
i età *f* pensionabile
n pensioengerechtigde leeftijd
p idade *f* para reforma
s pensionsålder
日 年金受給年令
汉 退休年龄

1864 PENSION BASIS; SALARY BASIS FOR PENSION PURPOSES
the sum which in many countries serves as a basis for the

d Pensionsbemessungsgrundlage *f*; Pensionsgrundbetrag *m*; Grundrente *f*

calculation of staff* pensions*
PENSIOBAZO
sumo kiu, plurlande, servas kiel bazo por kalkuli pension* por personalo*

e base *f* salarial para pensión
f base *f* de calcul de la retraite
i base pensionistica
n pensioengrondslag
p salário *m* de benefício
s pensionsgrundande belopp (-et)
日 年金ベース
汉 退休金计算基础

1865 PENSION CONTRIBUTION; SUPERANNUATION CONTRIBUTION
usually a sum which is periodically paid into the pension° fund by the staff* and the employer*, or by the employer alone
PENSIOKOTIZO
kutime perioda sumo kiun pagas en la pensiofonduson* la personalo* kaj la dunganto*, aŭ la dunganto sola

d Pensionsbeitrag *m*
e cuota *f* de jubilación
f cotisation *f* pour la retraite; versement *m* à la retraite
i contributo *m* per la pensione
n pensioenbijdrage
p contribuição *f*; contribuição para pensao e reforma
s pensionsavgift
日 年金掛金
汉 退休金基金费

1866 PENSION FUND; SUPERANNUATION FUND
a fund* to finance the payment of pensions*
PENSIA FONDUSO
fonduso* por financi pensiadon*

d Pensionsfonds *m*
e caja *f* de pensiones
f caisse *f* de pensions; caisse de retraite
i fondo *m* pensione
n pensioenfonds *n*
p fundo *m* de pensões
s pensionsfond
日 年金基金
汉 抚恤金基金

1867 PENSION RIGHTS
the specified rights enjoyed by the staff* in regard to a pension*
PENSIORAJTOJ
la difinitaj rajtoj kiujn havas personalo* pri pensio*

d Pensionsberechtigung *f*; Rentenberechtigung
e derecho *m* a jubilación; derecho a pensión
f droits *mpl* à la retraite; droits à pension
i diritti *mpl* alla pensione
n pensioenrechten *npl*
p direitos *mpl* a pensão
s pensionsrätt igheter
日 年金受給権
汉 退休金享受权

1868 PENSIONS INSURANCE
insurance* which ensures some form of pension*. V. *old age pension; widow's pension*
PENSIOASEKURO
estas asekuro* kiu certigas ian formon de pensio*. *Vd aĝopensio; vidvina pensio*

d Pensionsversicherung *f*
e seguro *m* de vejez
f assurance *f* – pension
i assicurazione *f* pensione
n pensioenverzekering
p seguro *m* – pensão
s pensionsförsäkring
日 年金保険
汉 抚恤金保险

1869 PENSIONS RESERVE
(taxation) the cash value of pension° rights given by a firm* to its staff*. It is therefore a creditor* account*
PENSIOREZERVO
fiske: la kontanta° valoro de pensiorajtoj* donitaj de la entreprenisto* al personalo*. Ĝi do estas ŝuldo*konto*

d Pensionsrückstellung *f*
e reserva *f* para pensiones
f réserve *f* pour pensions; réserve pour fonds de retraite
i riserva *f* per liquidazione dipendenti

n pensioenreserve
p reserva *f* para pensões
s pensionsreserv
日 年金積立金
汉 抚恤金储备

1870 PERFORM (TO); FULFIL (TO); CARRY OUT (TO)
in law: to fulfil something which one has agreed by contract* to do
PRESTI
juro: plenumi ion pri kio oni kontrakte* sin devontigis

d leisten; erfüllen; erbringen
e dar (una) prestación
f faire des prestations; être soumis à des prestations; rembourser des prestations
i adempiere un'obbligazione
n presteren
p cumprir
s prestera
日 履行する(契約)
汉 履行

1871 PERFORMANCE
v. *to perform*
PRESTO
vd *presti*

d Leistung *f*
e prestación *f*
f prestation *f*
i adempimento *m*
n prestatie
p prestação *f*
s prestation
日 履行
汉 履行

1872 PERIOD OF CREDIT
v. *time of payment*

1873 PERIOD OF NOTICE
the obligatory period between giving notice to terminate a contract* and the coming into effect of such termination.
V. *to give notice*
ANTAŬAVIZA LIMTEMPO
la observenda tempo inter avizo de nuligo de kontrakto*, ofico ktp kaj la efikiĝo de tiu nuligo. Vd *antaŭavizi*

d Kündigungsfrist *f*; Kündigungstermin *m*
e plazo *m* de previo aviso
f délai *m* de préavis; terme *m* de préavis
i termine *m* di preavviso
n opzeggingstermijn
p prazo *m* de aviso prévio
s uppsägningstid
日 予告期間
汉 通知期限

1874 PERIOD OF PROBATION
v. *qualifying period*

1875 PERIOD OF RECOVERY
(trade° cycle) the period in which a slump* changes to a boom*
PERIODO DE REALTIĜO
pp konjunkuro*: la periodo en kiu malalta° konjunkturo ŝanĝiĝas al alta° konjunkturo

d Periode *f* konjunkturellen Aufstiegs; wirtschaftliche Erholung; Konjunkturaufschwung *f*
e período *m* de recuperación
f période *f* de rétablissement
i periodo *m* di ripresa economica
n herstelperiode
p período *m* de recuperação
s återhämtningsperiod
日 回復期
汉 复苏时期

1876 PERISH (TO)
v. *to rot*

1877 PERPETUAL DEBENTURE
is irredeemable. V. *to redeem*
ETERNA OBLIGACIO
estas neamortizebla. Vd *amortizi*

d Dauerschuldverschreibung *f*
e obligación perpetua
f obligation *f* non remboursable; obligation non amortissable; rente perpétuelle (pour les emprunts de l'Etat)
i obbligazione perpetua

n obligatie zonder aflossingstermijn; eeuwigdurende obligatie
p obrigação perpétua
s evig obligation
日 無期社債
汉 永久债券

1878 PERSONAL ACTION
arises when a person claims the fulfilment of a personal obligation* resulting from an agreement or legal provisions ≠ Cp. *real action*
PERSONRAJTA PROCESO
estiĝas kiam oni postulas la plenumon de persona obligaco* rezultanta el interkonsento aŭ la leĝo ≠. Kp *aforajta proceso*

d Einklagen *n* einer persönlichen Leistung; persönliche Klage
e acción *f* personal
f action personnelle
i azione *f* personale
n persoonlijke rechtsvordering
p acção *f* pessoal
s personligt rättskrav (-et)
日 対人訴訟
汉 个人诉讼

1879 PERSONAL GUARANTEE; PERSONAL SECURITY; THIRD PARTY GUARANTEE
exists when a third° party guarantees payment of a debt* by a debtor* to a creditor*. A bank° guarantee and a suretyship* are forms of ~ Cp. *collateral security*
PERSONA GARANTIO
ekzistas kiam tria° persono garantias la pagon de ŝuldo de debitoro° al kreditoro°. La banka° garantio kaj kaŭciado* estas formoj de ~ Kp *aja garantio*

d Bürgschaft *f*
e garantía *f* personal
f garantie personnelle
i garanzia *f* personale
n persoonlijke zekerheid
p fiança *f*
s personlig borgen
日 人的担保
汉 个人担保

1880 PERSONAL INSURANCE
covers various contingencies* which may happen to a person. The sum to be paid is fixed in advance
PERSONA ASEKURO
rilatas al eventualaĵoj* kiun povas okazi al la homo. La sumon pagotan oni fiksas antaŭe

d Personenversicherung *f*
e seguro *m* personal
f assurance *f* de personnes
i assicurazione *f* personale
n personenverzekering; sommenverzekering
p seguro *m* de acidentes pessoais
s personförsäkring
日 人保険
汉 个人保险

1881 PERSONAL PROPERTY; CHATTELS
everything which can be moved, e.g. furniture, securities*, as well as rights to real° property
MOVEBLAĴOJ
ĉio kion oni povas transloki, ekz. meblo, valorpaperoj*, kiel ankaŭ rajtoj pri nemoveblaĵoj*

d bewegliche Habe; bewegliches Vermögen
e bienes *mpl* muebles
f biens *mpl* meubles
i beni *mpl* mobili
n roerende goederen *npl*
p moveles *mpl*
s lös egendom; lösöre *pl*
日 動産
汉 动产

1882 PERSONAL SECURITY
v. *personal gurantee*

1883 PERSON IN RECEIPT OF A RETAINING OR GUARANTEED WAGE
a person who is in receipt of a wage* according to the definition under *retaining wage*
SALAJRATO PRO DISPONEBLO
persono ricevanta salajron* laŭ la difino sub *salajro pro disponeblo*

d Arbeiter *m* im einstweiligen Ruhestand; Beamte(r) im einstweiligen Ruhestand
e cesante *m*
f fonctionnaire *m* en disponibilité; chômeur partiel
i lavoratore *m* a trattamento cassa d'integrazione
n wachtgelder

p assalariado *m* à disposição
s tjänsteman på reservstat; avlönad reservarbetskraft
日 保証賃金受給者
汉 保证工资领取者

1884 PERSONNEL; STAFF
the employees* in a business*, institution, etc.
PERSONALO
la dungitoj* en entrepreno*, institucio ktp

d Personal *n*; Belegschaft *f*
e personal *m*
f personnel *m*; effectif *m*
i personale *m*
n personeel *n*
p pessoal *m*
s personal
日 職員(総称で)
汉 全体职员

1885 PERSONNEL DEPARTMENT
a department of a business* which is especially concerned with arrangements and dispositions with regard to staff* matters
PERSONALSEKCIO
estas sekcio en entrepreno* kiu okupiĝas speciale pri la aranĝoj kaj disponoj rilate al la personal*aferoj

d Personalabteilung *f*; Personalbüro *n*
e departamento *m* de personal; sección *f* de personal
f service *m* du personnel
i ufficio *m* del personale
n personeelafdeling
p departamento *m* do pessoal; secção do pessoal
s personalavdelning
日 人事部
汉 人事处

1886 PERSONNEL MANAGEMENT; PERSONNEL POLICY; STAFF POLICY
the policy which the management* of a business* wishes to follow consciously and systematically in connection with all problems regarding staff*
PERSONALPOLITIKO
estas la politiko kiun la direkcio* de entrepreno* volas sekvi konscie kaj sisteme en ligo kun ĉiuj problemoj rilate al la personalo*

d Personalpolitik *f*
e política *f* de personal
f gestion *f* du personnel
i politica *f* del personale
n personeelbeleid *n*
p política *f* de pessoal
s personalpolitik
日 労務管理
汉 人事政策

1887 PERSONNEL MANAGER; PERSONNEL OFFICER
is in charge of the personnel° department and is, in the name of the management*, entrusted with the execution of personnel° management
PERSONALESTRO
estras la personalsekcion* kaj estas, nome de la direkcio*, ŝarĝita per plenumado de la personalpolitiko*

d Personalchef *m*; Personalleiter *m*
e jefe *m* de personal
f chef *m* du personnel; directeur *m* du personnel
i capo *m* del personale
n personeelchef
p chefe *m* do pessoal
s personalchef
日 人事部長
汉 人事经理

1888 PERSONNEL OFFICER
v. *personnel manager*

1889 PERSONNEL POLICY
v. *personnel management*

1890 PHOTOCOPY; PHOTOSTAT
usually a reproduction of written matter, a drawing or

d Photokopie *f*; Fotokopie
e fotocopia *f*

something similar and which very much resembles a photograph so far as concerns appearance and durability
FOTOKOPIO
ĝenerale estas reproduktaĵo de skribaĵo, desegnaĵo aŭ io simila, kiu tre similas foton rilate al eksteraĵo kaj daŭremo

f photocopie *f*
i fotocopia *f*
n fotokopie
n fotocópia *f*
s fotokopia
日 ﾌｫﾄｺﾋﾟｰ
汉 照相复制, 影印

1891 PHOTOCOPY (TO); PHOTOSTAT (TO)
to make a photocopy*
FOTOKOPII
fari fotokopion*

d photokopieren; fotokopieren
e fotocopiar
f photocopier
i fotocopiare
n fotokopiëren
p fotocopiar
s fotokopiera
日 ﾌｫﾄｺﾋﾟｰする
汉 照相复制, 影印

1892 PHOTOSTAT
v. *photocopy*

1893 PHOTOSTAT (TO)
v. *to photocopy*

1894 PICTORIAL STATISTICS
v. *graphic statistics*

1895 PICTORIAL TRADE MARK
the mark placed on an article* and consisting of a picture, e.g. a star, a key, etc. //
BILDMARKO
marko de artiklo* konsistanta el bildo, ekz. stelo, ŝlosilo ktp //

d Bildmarke *f*; Bildzeichen *n*
e marca figurativa
f marque figurative; emblème *m*
i marchio *m* ad immagine; marchio a figure
n beeldmerk *n*
p marca figurativa
s figurmärke
日 ﾄﾚｰﾄﾞﾏｰｸ(図案の)
汉 图案商标

1896 PIECE RATES
v. *piece wages*

1897 PIECE WAGES; PIECE RATES
these are paid according to the quantity produced by the work*, sometimes in conjunction with a guaranteed minimum hourly° wage rate. Cp. *piece work*
LAŬPECA SALAJRO
estas pagata laŭ la kvanta rezultato de la laboro*, kelkfoje kun garantiita minimuma horsalajro*. Kp *laŭpeca laboro*

d Stücklohn *m*
e salario *m* a destajo
f salaire *m* à la pièce
i cottimo *m*
n stukloon *n*
p salário *m* por peça
s stycklön
日 出来高払賃金
汉 计件工资

1898 PIECE WORK; JOB WORK
for this the worker receives payment by 'the piece' or by the unit produced. This system is used where production* consists of a repeated process
LAŬPECA LABORO

d Stückarbeit *f*; Arbeit im Stücklohn
e trabajo *m* a destajo
f travail *m* aux pièces; travail à la tâche

por ĝi la laboristo ricevas pagon laŭ 'peco' aŭ produktita unuo. Tiu ĉi sistemo estas aplikata kie produktado* konsistas el ripeta procedo

i lavoro *m* a cottimo
n stukwerk *n*
p trabalho *m* por peça
s styckackord (-et); styckverk
日 賃仕事
汉 计件工作

1899 PILOT
a seaman whose assistance is required by the captain of a sea-going or inland ship when it is necessary to pass through dangerous, difficult or unknown waters or when the ship has to enter or leave a harbour
PILOTO
maristo kies helpon estro de mar- aŭ enlanda ŝipo bezonas kiam lia ŝipo devas trapasi danĝeran, malfacile tranavigeblan aŭ al li nekonatan akvon, aŭ kiam li per sia ŝipo devas eniri aŭ forlasi havenon

d Lotse *f*
e práctico *m*
f pilote *m*
i pilota *m*
n loods
p prático *m*
s lots
日 水先案内人
汉 领航员

1900 PILOT (TO)
to guide ships in accordance with the definition under *pilot*
PILOTI
gvidi ŝipojn laŭ la difino sub *piloto*

d lotsen
e conducir como práctico
f piloter
i pilotare
n loodsen
p conduzir como prático
s lotsa
日 水先案内をする
汉 领航

1901 PLACE IN BOND (TO)
to place in a bonded° warehouse
DOGANSTAPLI
meti varojn* en doganstaplon*

d unter Zollverschluss einlagern
e poner en almacén de deposito
f entreposer
i mettere in deposito franco
n in entrepot opslaan; onder douaneverband opslaan; entreposeren
p armazenar
s magasinera å tullnederlag
日 保税倉庫に留め置く
汉 放入保税仓库

1902 PLACEMENT
v. *placing*

1903 PLACE OF DELIVERY
the place mentioned in the purchasing° contract to which the seller must deliver the goods*
LIVERLOKO
la loko, menciita en la aĉetkontrakto*, kie la vendanto devas liveri* la varojn*

d Lieferungsort *m*; Erfüllungsort
e lugar *m* de entrega
f lieu *m* de livraison
i luogo *m* di consegna
n leveringsplaats; plaats van levering
p local *m* de entrega
s leveransort
日 配送先
汉 交货地点

1904 PLACE UNDER GUARDIANSHIP (TO)
to appoint a trustee* or guardian for a person

d unter Kuratel stellen; entmündigen; unter Vormundschaft

METI SUB KURATORECON; SUBKURATORIGI
nomumi kuratoron* super persono

e poner bajo curatela
f mettre sous curatelle; mettre sous tutelle; mettre en tutelle
i mettere sotto curatela
n onder curatele stellen
p pôr sob curatela
s ställa under förmyndare
日 後見人のもとにおく
汉 置于保护之下

1905 PLACING; PLACEMENT
the aim is the speediest and best exchange of supply° and demand in the labour° market, in which steps must be taken to provide suitable work for the suitable person. It is now usually in the hands of public institutions
LABORPERADO
celo: plejeble rapida kaj bona interŝanĝo de proponado° kaj postulado sur la labormerkato*, ĉe kio oni devas klopodi doni taŭgan laboron al la taŭga persono. Ĝi nun estas ordinare en la manoj de publikaj institucioj

d Arbeitsvermittlung *f*; Stellenvermittlung
e servicio *m* de colocación
f placement *m*; placement de la main-d'œuvre
i rappresentanza *f* del lavoro
n arbeidsbemiddeling
p agenciação *f* do trabalho
s arbetsförmedling
日 労働配置
汉 (人员的)安置

1906 PLANNED DATE
v. *target date*

1907 PLANNED ECONOMY
v. *managed economy*

1908 PLANNING; ECONOMIC PLANNING
the consideration of what is wished to achieve in a future period, as well as decisions regarding the ways and means by which steps are to be taken to reach the desired object
PLANADO; EKONOMIA PLANADO
estas konsiderado de tio kion oni volas atingi en estonta periodo kiel ankaŭ decidado pri la vojoj laŭ kiuj kaj la rimedoj per kiuj oni klopodas atingi la celon difinitan

d Planung *f*; Wirtschaftsplanung
e planificación *f*
f planification *f*; planification économique
i pianificazione *f*
n planning; plan-opstelling
p planejamento *m*
s planering; ekonomisk planering
日 経営計画
汉 经济计划

1909 PLAN OF REDEMPTION
of a debenture° loan: a plan showing the sums to be paid° off periodically
AMORTIZA PLANO
pp obligacio° prunto: plano indikanta la sumojn periode amortizotajn*

d Tilgungsplan *m*
e plan *m* de amortización
f tableau *m* d'amortissement
i piano *m* d'ammortamento
n aflossingsplan *n*
p plano *m* de amortização
s amorteringsplan
日 償還計画
汉 偿还计划

1910 PLANOLOGY
teaching of the principles of allocation and use of space on the ground. Town° and country planning is an example of applied ~
PLANOLOGIO
instruo de la principoj de destinado kaj uzado de terspaco.

d Raumordnungslehre *f*; Wissenschaft *f* der Raumplanung
e planología *f*
f urbanisme *m*
i planologia *f*
n planologie

Terspaca° planado estas ekzemplo de aplikata ~

p planologia *f*
s planologi
日 立地論
汉 规划学

1911 PLATE GLASS INSURANCE
insurance* against the financial risks of breakage of plate glass, window glass, etc.
VITROASEKURO; GLACOASEKURO
asekuro* kontraŭ la financa risko de rompiĝo de glacoj, fenestraj vitroj ktp

d Glasversicherung *f*
e seguro *m* de cristales
f assurance *f* (contre le) bris des glaces
i assicurazione *f* contro rottura vetri
n glasverzekering
p seguro *m* de vidraças
s glasförsäkring
日 板硝子保険
汉 玻璃板保险

1912 PLEASURE IN WORKING
v. *job satisfaction*

1913 PLEDGE; SECURITY
a corporeal° right to a chattel given by a debtor* to a creditor* to ensure the settlement of the debt*
GARANTIAJO
estas priaja° rajto pri moveblajo*, kiun transdonas ŝuldanto al kreditoro* por certigi la pagon de la ŝuldo*

de la ŝuldo* kun prioritato
d Pfand *n*
e prenda *f*
f gage *m*
i pegno *m*
n pand *n*
p penhor *m*
s pant; säkerhet
日 動産質
汉 抵押品

1914 PLEDGING OF THE INCOME FROM REAL PROPERTY
v. *antichresis*

1915 POLICY
a document which is evidence of an insurance*. It must conform to legal requirements
POLISO
dokumento kiu atestas asekuron*. Ĝi devas esti konforma al leĝaj kondiĉoj*

d Police *f*; Versicherungsschein *m*
e póliza *f*
f police *f*
i polizza *f*
n polis
p apólice *f* (de seguro)
s polis
日 保険証券
汉 保险单

1916 POLICY OF DEFLATION
v. *deflation policy*

1917 POLICY OF INFLATION
v. *inflation policy*

1918 POLICY OF RETRENCHMENT; RETRENCHMENT POLICY
the policy of a government, a business*, etc. in accumulating more finance by restricting expenditure and consumption*. Cp. *limitation of public expenditure*
EKONOMIZA POLITIKO

d Ausgabenbegrenzungspolitik *f*; Sparpolitik
e política *f* de economías
f politique *f* d'économies
i politica *f* del risparmio
n bezuinigingspolitiek

politiko de registaro, entrepreno* k.s. kun la celo kolekti pli da financaj rimedoj per limigo de elspezoj kaj konsumado*. Kp *elspezolimigo*

p política *f* de poupança
s åtstramningspolitik
日 緊縮政策
汉 紧缩政策

1919 POLICY OF THE OPEN DOOR
v. *free trade policy*

1920 POLITICAL STRIKE
aims to exert pressure, not on the employer* but on the government
POLITIKA STRIKO
celas fari premon ne sur la labordonanto* sed sur la registaro

d politischer Streik
e huelga política
f grève *f* politique
i sciopero politico
n politieke staking
p greve política
s politisk strejk
日 政治スト
汉 政治罢工

1921 POLLUTION OF THE ENVIRONMENT
v. *environmental pollution*

1922 POLYPOLY
a situation in the market* in which several sellers control the determination of the quantity and price* of a product or products*, contrasted with a monopoly*. Cp *duopoly; oligopoly*
POLIPOLO
situacio de la merkato* en kiu pluraj vendantoj regas la fiksadon de kvanto kaj prezo* de produkto(j)*, kontraste kun monopolo*. Kp *duopolo; oligopolo*

d Polypol *n*
e polipolio *m*
f polypole *m*
i polipolio *m*
n polypolie *n*
p polipólio *m*
s polypol
日 多占市場
汉 多头垄断

1923 POOL
is a combination of independent businesses* in the form of a profit-sharing° cartel. The profits* are shared in specified proportions
PULLO
estas unuiĝo de sendependaj entreprenoj* en la formo de profitdivida° kartelo. Oni dividas la profitojn* laŭ difinita proporcio

d Pool *m*
e pool *m*
f pool *m*
i sindacato *m*
n pool
p pool *m*
s pool
日 共同計算
汉 联营

1924 POOL OF LABOUR
v. *labour reserve*

1925 POPULATION CENSUS
v. *census*

1926 POPULATION EXPLOSION
a very excessive growth of population in a certain country, particularly in a developing° country, this being disproportionate in relation to the possibilities of production, housing, etc. and tending therefore to lower the standard of living
DEMOGRAFIA EKSPLODO; LOĜANTARA EKSPLODO
tre eksoesa kresko de la loĝantaro en iu lando, speciale en evoluigenda° lando, kiu estas malproporcia al la ebloj de produktado*, loĝigado ktp, kaj do reduktas la vivnivelon

d Bevölkerungsexplosion *f*
e explosión demográfica
f explosion *f* démographique; poussée *f* démographique
i esplosione demografica
n bevolkingsexplosie
p explosão demográfica
s befolkningsexplosion
日 過剰人口
汉 人口激增

1927 POPULATION POLICY
the whole of the arrangements by which there is a conscious aim to affect the magnitude or the quality of the population
DEMOGRAFIA POLITIKO
la tuto da disponoj per kiu oni konscie celas influi la amplekson aŭ kvaliton de la loĝantaro

d Bevölkerungspolitik *f*
e política demográfica
f politique *f* démographique
i politica demografica
n bevolkingspolitiek
p política demográfica
s befolkningspolitik
日 人口政策
汉 人口政策

1928 PORT OF CALL
where particularly large passenger ships stop, in order that passengers and mail can disembark so as to continue their journey by train, and vice versa
DUMVOJA HAVENO
speciale grandaj pasaĝersîpoj haltas tie, por ke pasaĝeroj kaj poŝtaĵoj kiuj trajne pluvojaĝos povu elŝipiĝi, kaj inverse

d Anlaufhafen *m*
e puerto *m* de escala
f port *m* d'escale
i porto *m* di scalo
n aanloophaven
p porto *m* de escala
s anlöpningshamn
日 寄港地
汉 停靠港

1929 PORT OF DEPARTURE
a port whence a ship leaves on her voyage
FORIRHAVENO
haveno de kie ŝipo forveturas por sia vojaĝo

d Abgangshafen *m*
e puerto *m* de salida
f port *m* de départ
i porto *m* di partenza
n vertrekhaven
p porto *m* de saída
s avgångshamn
日 発航地
汉 启运港

1930 PORT OF DISTRESS
a port which circumstances force a ship to enter
SAVOHAVENO; RIFUĜOHAVENO
haveno kiun ŝipo eniras, devigite de cirkonstancoj

d Nothafen *m*
e puerto *m* de emergencia; puerto de salvamento
f port *m* de détresse; port de salut; port de refuge
i porto *m* d'emergenza
n noodhaven
p porto *m* de salvamento
s nödhamn
日 避難地
汉 避难港

1931 PORT OF LOADING
the port where goods* are loaded on to a ship
HAVENO DE ŜARĜADO
la haveno kie varoj* enŝipiĝas

d Ladehafen *m*; Verladehafen
e puerto *m* de carga
f port *m* de chargement
i porto *m* d'imbarco
n laadhaven
p porto *m* de carga
s lastningshamn
日 積荷港
汉 装运港

1932 POSSESSION
the possibility of having or using something. Availability. Something may be possessed unlawfully, but it may not be owned unlawfully. ~ and ownership* (or property) may be in different hands, so that it is necessary to

d Besitz *m*
e posesión *f*
f possession *f*
i possesso *m*
n bezit *n*

distinguish between them
POSEDO
eblo havi aŭ uzadi ion. Disponivo. Oni povas posedi ion kontraŭleĝe, sed ne kontraŭleĝe posedi ion en proprieto*. ~ kaj proprieto povas esti en diversaj manoj, tiel ke necesas diferencigi inter ili

p posse *f*
s besittning
日 占有
汉 占有

1933 POSTAL FRANKER
v. *franking machine*

1934 POSTAL ORDER; MONEY ORDER
a document by means of which money* is paid at the post office for transmission to another person #
POŜTMANDATO
dokumento per kiu oni pagas monon* ĉe la poŝto por transpago al alia persono #

d Postanweisung *f*
e giro *m* postal
f mandat *m* de poste; mandat-poste
i mandato *m* postale
n postwissel
p vale *m* postal
s postanvisning
日 郵便普通為替
汉 邮政汇票

1935 POSTDATE (TO); DATE FORWARD (TO)
to put on a document a date which is later than the date of writing
POSTDATI
meti en skribaĵon daton kiu estas pli posta ol la dato de skribado

d nachdatieren
e poner fecha posterior
f postdater
i postdatare
n postdateren
p posdatar
s efterdatera
日 先日付にする
汉 填事后日期, 填迟日期

1936 POSTGRADUATE COURSE
v. *refresher course*

1937 POSTGRADUATE EDUCATION; REEDUCATION; CONTINUED EDUCATION
periodical revision of the specialised knowledge of engineers, teachers, doctors and similar professional men, as well as of staff* in industrial* and commercial* firms*. Such revision is often necessitated by the rapid obsolescence of knowledge. V. *refresher course;* cp. *retraining*
PROFESIA PLUPERFEKTIGO
perioda ĝisdatigo de la faka scio de inĝenieroj, instruistoj, kuracistoj kaj similaj profesiuloj, kiel ankaŭ de personalo* en la industria* kaj komerca* entreprenoj*. Tiu ĉi ĝisdatigo ofte necesas pro la rapida malnoviĝo de scio. Vd ***profesiopluperfektiga kurso;*** kp ***profesia transkapabligo***

d Nachschulung *f*; berufliche Fortbildung *f*; berufsbegleitende Weiterbildung
e actualización *f* de conocimientos
f recyclage *m*
i aggiornamento *m*
n nascholing
p actualização *f* de conhecimentos
s vidareutbildningstvång
日 職業再教育
汉 研究生教育

1938 POWER; ENERGY
1) physical and mental strength; 2) a physical force, capable of certain work*. As a means of operating machinery it has always had and still has a great, often decisive, influence on the national and international development and distribution of industry*
ENERGIO
1) korpa kaj mensa forto; 2) fizika forto, kapabla je iu laboro*. Kiel funkciigilo de la maŝino ĝi ĉiam havis kaj havas grandan, ofte decidan influon sur la nacia kaj internacia disvolviĝo kaj distribuo de la industrio*

d Energie *f*
e energía *f*
f énergie *f*
i energia *f*
n energie
p energia *f*
s energi
日 力;国力;ｴﾈﾙｷﾞｰ
汉 精力, 能力

1939 POWER
v. *mandate*

1940 POWER OF ATTORNEY
v. *procuration*

1941 PRECEDENT
a decision or example from an earlier time to which it is thought one can refer before taking a later decision
PRECEDENTO
decido aŭ ekzemplo el pasinta tempo al kiu, oni opinias, oni povas referenci ĉe decido prenota poste

d Präzedenzfall *m*
e precedente *m*
f précédent *m*
i precedente *m*
n precedent *n*
p precedente *m*
s precedensfall (-et)
日 判例
汉 先例

1942 PRECEDING ENDORSER; PREVIOUS ENDORSER
each of the endorsers* of a bill* who precedes another. V. *to have recourse*
ANTAŬA ENDOSINTO
ĉiu el la endosintoj* de trato* kiu antaŭas alian. Vd *regresi; retroiri*

d Vordermann *m*; vorhergehender Indossant
e endosante *m* anterior
f endosseur précédent
i girante *m* precedente
n voorman (wissel)
p endossante *m* anterior
s förman å växel
日 先行裏書人
汉 前背书人

1943 PRECIOUS METAL
a metal of high intrinsic° value: *gold, silver, etc.*
NOBLA METALO
metalo de alta intrinseka° valoro: *oro, arĝento ktp*

d Edelmetall *n*
e métal precioso
f métal précieux
i metallo prezioso
n edel metaal *n*
p metal precioso
s ädel metall
日 貴金属
汉 贵金属

1944 PREFERENCE BOND
v. *priority bond*

1945 PREFERENCE SHARE; PREFERENCE STOCK; PREFERRED SHARE (US)
the most common type is that where the ~ has priority in dividend* up to a fixed percentage of their nominal° value. On a liquidation of the company*, too, a ~ usually has priority over an ordinary° share or stock
PRIVILEGIA AKCIO
la plej kutima tipo estas tiu ĉe kiu la ~ havas, ĝis difinita procento de sia nominala° valoro, prioritaton ĉe la divido de la profito*. Ankaŭ ĉe likvido de la kompanio* la ~ kutime havas prioritaton super ordinaraj° akcioj

d Vorzugsaktie *f*
e acción *f* preferente
f action privilégiée
i azione privilegiata
n preferent aandeel *n*
p acção *f* preferencial
s preferensaktie
日 優先株
汉 优先股

1946 PREFERENCE STOCK
v. *preference share*

1947 PREFERENTIAL CREDITOR
v. *secured creditor*

1948 PREFERENTIAL RIGHT; PRIORITY
the right to preference, i.e. to be in front of something or someone else
PRIORITATA RAJTO

d Vorzugsrecht *n*
e derecho *m* de prioridad
f droit *m* de priorité; privilège *m*
i diritto *m* di priorità

la rajto pri prioritato, t.e. esti antaŭ io aŭ iu alia

n prioriteitsrecht *n*
p direito *m* de prioridade
s prioritetsrätt
日 優先権
汉 优先权

1949 PREFERENTIAL TARIFFS
import° duties which countries agree to among themselves and which are lower than the duties which they charge to outside countries
PREFERDOGANOJ
estas importdoganoj* kiujn landoj konsentas inter si kaj kiuj estas malpli altaj ol la doganoj kiujn ili kalkulas al triapartiaj landoj

d Vorzugszölle *mpl*; Präferenzzölle
e tarifas *fpl* preferentes
f tarifs *pl* préférentiels
i tariffe *fpl* preferenziali
n voorkeurstarieven *npl*; preferentiële rechten *npl*
p tarifas *fpl* preferenciais
s preferens-tulltariffer *pl*; preferenstaxor *pl*
日 特恵税率
汉 特惠关税(率)

1950 PREFERRED SHARE (US)
v. *preference share*

1951 PREMIUM
(1) the difference between the nominal° value of a security* and its current price*, if the latter is higher; (2) the difference between the nominal value of a security and its issue° price, if the latter is higher. ≠ Cp. *discount*
AĜIO
(1) la diferenco inter la nominala° valoro de bilo* kaj ĝia aktuala kurzo*, se ĉi-lasta estas pli alta; (2) la diferenco inter la nominala valoro de bilo kaj ĝia emisia° kurzo, se ĉi-lasta estas pli alta. ≠ Kp *disaĝio*

d Agio *n*; Aufgeld *n*
e agio *m*
f prime *f*; agio *m*
i aggio *m*
n agio *n*
p ágio *m*
s agio
日 打歩;額面超過
汉 升水

1952 PREMIUM
the sum which is paid periodically in respect of an insurance policy*, or in order to acquire another right, etc.
PREMIUMO
sumon kiun oni periode pagas por asekura poliso*, aŭ por akiri alian rajton ktp

d Prämie *f*
e prima *f*
f prime *f*
i premio *m*
n premie
p prémio *m*
s premie
日 保険掛金
汉 保险费

1953 PREMIUM BOND; PRIZE BOND; LOTTERY BOND
a debenture* from a lottery° loan
PREMIA OBLIGACIO
obligacio* el premia° prunto

d Prämienschein *m*; auslosbare Obligation
e bono *m* de prima; bono *m* de empréstito
f obligation *f* à prime
i obbligazione *f* a premio
n premie-obligatie; lot *n*
p obrigação *f* com sorteio
s premieobligation
日 割増金付債権
汉 有奖债券

1954 PREMIUM HUNTER
v. *stag*

1955 PREMIUM INSURANCE
engaged in for profit by companies*; also known as 'com-

d Prämienversicherung *f*
e seguro *m* prima fija

mercial insurance'. In the event of damage* or loss*, the insured is a creditor* of the insurance company. Cp. *mutual insurance*
PREMIUMA ASEKURO
estas praktikata profitfaŗe de kompanioj* kaj ankaŭ nomiĝas 'komerca asekuro'. Ce damaĝo* aŭ perdo* la asekurito estas kreditoro* de la asekura kompanio. Kp *mutuala asekuro*

f assurance *f* à prime (pratiquée par des sociétés non-mutuelles)
i assicurazione *f* a premio
n premieverzekering
p seguro *m* de prémio
s premieförsäkring
日 **営利保険**
汉 营利保险

1956 PREMIUM LOAN
v. *lottery loan*

1957 PREMIUM RESERVE; RESERVE FOR UNEXPIRED PREMIUMS
in relation to fire and damage insurance: the part of the premiums* not yet earned
PREMIUMA REZERVO
pp brul-kaj damaĝ-asekura kompanio: la parto de la premiumoj* ankoraŭ ne gajnitaj

d Prämienreserve *f*
e reserva *f* de primas
f réserve *f* des primes
i riserva *f* dei premi
n premiereserve
p reserva *f* de prémio
s premiereserv
日 **保険料積立金(損保)**
汉 保费准备金

1958 PREPAY (TO)
v. *to stamp*

1959 PREPAYMENT
v. *payment in advance*

1960 PREPRODUCTION COSTING
v. *estimating*

1961 PRESENT VALUE
the value at the present moment of a sum° of money to be received or paid at a later date. In connection with a bill° of exchange: the value after subtraction of discount*
KONTANTA VALORO
estas la valoro en ĉi tiu momento de sumo ricevota aŭ pagota pli poste. pp kambio*: la valoro post subtraho de diskonto*

d Kontantwert *m*
e valor líquido
f valeur *f* au comptant
i valore effettivo
n contante waarde
p valor *m* actual
s nettovärde (-t)
日 **現在価額**
汉 现值

1962 PRESSURE GROUP
1) a group, usually a minority, which endeavours to bring influence to bear on the law in its own interest; 2) a group using tactics similar to those of a political ~ in order to advance their own interests or to influence public opinion
PREMGRUPO
1) grupo, kutime minoritata, kiu klopodas influi la leĝaron en sia propra intereso; 2) grupo uzanta taktikon kiu similas tiun de politika ~, por progresigi siajn interesojn aŭ influi la publikan opinion

d Druck ausübende Interessengruppe *f*; pressure group *m*
e grupo *m* de presión
f groupe *m* de pression
i gruppo *m* di pressione
n pressiegroep
p grupo *m* de pressão
s påtryckningsgrupp; pressure group
日 **圧力団体**
汉 压力集团

1963 PREVIOUS ENDORSER
v. *preceding endorser*

1964 PRICE
1) in the security market: the price of a security*; 2) in

d 1) Kurs *m*: 2) Devisenkurs
e 1) precio *m*; cambio *m*; cotización *f*;

the currency* market: see *exchange rate*
KURZO
1) pp bilkomerco: ia prezo* de bilo*; 2) pp valutokomerco: vd *valuta kurzo*

2) curso *m*; precio *m*; tipo *m*
f 1) cours *m*; 2) taux *m* du change
i 1) corso *m*; 2) cambio *m*
n 1) koers; voet; 2) wisselkoers
p 1) cotação *f*; 2) câmbio *m*
s 1) kurs; 2) växelkurs
日 **債券相場;外為相場**
汉 价格(证券价格、汇价)

1965 PRICE
as the market price of a commodity* it is the value expressed in money*, at which supply° and demand balance one another. Supply and demand affect one another by means of the ~
PREZO
kiel merkatprezo de varo* ĝi estas la valorproporcio esprimita en mono*, per kiu propono° kaj postulo ekvilibriĝas inter si. Propono kaj postulo influas unu la alian pere de la ~

d Preis *m*
e precio *m*
f prix *m*
i prezzo *m*
n prijs
p preço *m*
s pris
日 **値段**
汉 价格(商品价格)

1966 PRICE CARTEL; PRICE RING
a minimum price* is fixed at which the members may supply goods*
PREZOKARTELO
oni fiksas minimuman prezon* kontraŭ kiu la membroj povas liveri*

d Preiskartell *n*
e cartel *m* de precios
f cartel *m* des prix
i cartello *m* dei prezzi
n prijskartel *n*
p cartel *m* de preço
s priskartell
日 **価格協定**
汉 价格协定,价格卡特尔

1967 PRICE CONTROLS; CONTROL OF PRICES (BY THE GOVERNMENT); PRICE MAINTENANCE (BY THE MANUFACTURER)
in connection with price° policy: ~ arise as soon as producers* or the government, by specific arrangements, influence the proportion between supply° and demand or fix prices* for one or more kinds of goods* at a definite level. Cp. *stabilisation of prices*
PREZREGADO
pp prezpolitiko*: ~ ekestas tuj kiam produktistoj* aŭ registaro, per difinitaj disponoj, influas la proporcion inter propono° kaj postulo, aŭ fiksas sur difinita nivelo la prezon* por unu aŭ pliaj specoj de varoj*. Kp *prezostabiligo*

d Preisüberwachung *f*; Preisfestsetzung *f*
e control *m* de precios
f contrôle *m* des prix; taxation *f* des prix
i controllo *m* dei prezzi
n prijsbeheersing
p controle *m* de preços
s priskontroll
日 **価格統制**
汉 价格管制

1968 PRICE FREEZE; PRICE STOP
(price° policy) the fixing of prices* at the level on a definite date or during a definite period, often by the government. Cp. *price controls*
PREZOFROSTIGO
pp prezopolitiko*: fiksado de prezoj* je la nivelo de difinita dato aŭ de difinita periodo, ofte fare de la registaro. Kp *prezregado*

d Preisstop *m*
e congelación *f* de precios
f blocage *m* des prix
i congelamento *m* prezzi
n prijsstop
p congelamento *m* de preços
s prisstopp (-et)
日 **価格凍結**
汉 价格冻结

1969 PRICE LEADERSHIP
the situation in a branch of industry* where one or more large businesses* make decisions as to price*-fixing and

d Preisführerschaft *f*
e mando *m* en materia de precios; preponderancia *f* en materia de

where smaller businesses follow the leaders in regard to their own price-fixing
PREZA GVIDANTECO
estas la situacio en industria* branĉo en kiu unu aŭ kelkaj grandaj entreprenoj* decidas pri la fiksado de la prezoj* kaj la malpli grandaj entreprenoj sekvas la gvidantojn rilate al la fiksado de siaj propraj prezoj

precios
f prépondérance *f* en matière de fixation des prix; prépondérance en matière de prix; prix *mpl* directeurs; commandement *m* des prix
i guida *f* dei prezzi
n prijsleiderschap *n*; price leadership
p liderança *f* de preços
s prisledarskap (-et)
日 価格のリーダーシップ
汉 价格主导

1970 PRICE MAINTENANCE (BY THE MANUFACTURER)
v. *price controls*

1971 PRICE MARKET
this refers to countries with low purchasing° power, whose populations need large quantities at very low prices*. Such prices therefore play a decisive role. Cp. *quality market*
PREZMERKATO
rilatas al landoj kun malmulta aĉetpovo*, kies popoloj bezonas grandajn kvantojn kontraŭ tre malaltaj prezoj*. Tiuj prezoj do ludas decidan rolon, Kp *kvalitmerkato*

d Markt *m* für billige Massenwaren
e mercado *m* de precios
f marché caractérisé par la recherche du bon marché; marché *m* de masse; marché du bas prix
i mercato *m* di prezzi
n prijzenmarkt
p mercado *m* de preços
s prismarknad
日 価格優先
汉 重价格的市场

1972 PRICE MECHANISM
this consists of the influences on and effect of prices* in relation to supply° and demand
PREZMEKANISMO
konsistas el influoj sur kaj efiko de la prezo* rilate al propono° kaj postulo

d Preismechanismus *m*
e mecanismo *m* de los precios
f mécanisme *m* des prix
i meccanismo *m* dei prezzi
n prijsmechanisme *n*
p mecanismo *m* de preços
s prismekanism
日 価格構成要素
汉 价格结构

1973 PRICE OF ISSUE
v. *issue price*

1974 PRICE POLICY
conscious influence over prices*, along definite lines, either on the part of the seller – particularly monopolies*, cartels*, etc. – or on the part of the government. Cp. *price controls; stabilisation of prices*
PREZPOLITIKO
konscia influado de prezoj*, laŭ difinitaj reguloj, ĉu fare de la vendanto – speciale ankaŭ monopoloj*, karteloj* ktp – ĉu fare de la registaro. Kp *prezregado; prezostabiligo*

d Preispolitik *f*
e política *f* de precios
f politique *f* de prix
i politica *f* dei prezzi
n prijspolitiek; prijsbeleid *n*
p política *f* de preços
s prispolitik
日 価格政策
汉 价格政策

1975 PRICE PUSHING
abnormal raising of prices*, often as a result of an agreement between offerors. Cp. *price controls*
PREZPUŜADO
nenormala plialtigo de prezoj*, kiu ofte estas la sekvo de interkonsento de la proponantoj. Kp *prezregado*

d Preistreiberei *f*; Preistreibung *f*
e elevación injustificada de precios
f poussée *f* sur les prix; surélévation *f* des prix
i spinta *f* al rialzo dei prezzi
n prijsopdrijving

p alta *f* de preços
s uppdrivning av priserna
日 価格吊揚げ
汉 哄抬价格

1976 PRICE RING
v. *price cartel*

1977 PRICE STABILISATION; EXCHANGE RATE STABILISATION
the settling down of prices* or exchange° rates after a period of fluctuation*
KURZOSTABILIĜO
la konstantiĝo de kurzo(j)* post periodo de fluktuoj*

d Kursstabilisierung *f*
e estabilización *f* del cambio
f stabilisation *f* des cours
i stabilizzazione *f* del corso
n koersstabilisatie
p estabilização *f* do câmbio
s kursstabilisering
日 価格安定
汉 价格稳定

1978 PRICE STOP
v. *price freeze*

1979 PRIMARY LIQUIDITY
of liquid° assets in internal circulation: component parts of the quantity of money*, i.e. coin*, banknotes* and credit° balances in the banks*, all in the hands of bodies not creating money
PRIMARAJ LIKIDAĴOJ
pp likidaĵoj* en la enlanda cirkulado: komponantoj de la monkvanto, t.e. moneroj, bankbiletoj* kaj kreditaj* banksaldoj, ĉiuj en la manoj de ne-monkreaj institucioj

d Primärliquiditäten *fpl*
e liquideces *pl* primarias
f liquidités *fpl* monétaires; valeurs *fpl* disponibles
i liquidità *fpl* primarie
n primaire liquiditeiten *fpl*
p liquidezas *fpl* primárias
s primära likvida medel *pl*
日 通貨流通量
汉 原始流动性

1980 PRIMARY WORKING CONDITIONS
wages* and other working° conditions in a collective° contract or other compulsory arrangement. Cp. *secondary working conditions*
PRIMARAJ LABORKONDIĈOJ
salajroj* kaj aliaj laborkondiĉoj* en kolektiva° laborkontrakto aŭ alia deviga aranĝo. Kp *sekundaraj laborkondiĉoj*

d Lohntarifvertrag *m*
e condiciones *pl* primarias de trabajo
f conditions *fpl* de travail élémentaires
i condizioni *fpl* primarie di lavoro
n primaire arbeidsvoorwaarden *pl*
p condições *pl* primárias de trabalho
s allmänna arbetsvillkor
日 労働基本条件
汉 基本工作条件

1981 PRINCIPAL
in business* a person or firm* which gives commissions to a commercial° traveller, an agent*, a commission° agent, etc. Cp. *consignor*
KOMISIANTO
en la komerco* persono aŭ entrepreno* kiu donas komisiojn al komerca° vojaĝisto, agento*, komisionero*, ktp. Kp *konsignanto*

d Prinzipal *m*; Kommittent *m*; Auftraggeber *m*
e principal *m*
f commettant *m*; mandant *m*; donneurs *m* d'ordres
i committente *m*
n opdrachtgever; principaal; lastgever; committent
p comitente *m*
s uppdragsgivare; huvudman; kommittent
日 本店
汉 (代理人所代表的)本人

1982 PRIORITY
v. *preferential right*

1983 PRIORITY BOND; PREFERENCE BOND
enjoys priority over debentures* issued* subsequently //
PRIORITATA OBLIGACIO
ĝuas prioritaton super obligacioj* emisiotaj* poste //

d Vorzugsobligation *f*
e obligación *f* de prioridad; bono *m* de prioridad
f obligation privilégiée
i obbligazione prioritaria
n prioriteitsobligatie; bevoorrechte obligatie
p obrigação *f* preferencial
s prioritetsobligation
日 **優先株**
汉 优先债券

1984 PRIVATE
an adjective applying to a deed*, a contract*, a purchase, etc. which has not been made through a public official //
PRIVATA
adjektivo rilatanta al akto*, kontrakto*, aĉeto ktp kiun oni ne faras pere de publika oficisto //

d Privat . . .
e privado
f privé(e); (acte) sous seing privé
i privato
n onderhands
p particular
s under hand
日 **私人の**
汉 私人的

1985 PRIVATE BONDED WAREHOUSE
the warehouse of a private business*. The situation and installation of the buildings usually have to be approved by the customs administration. On re-exporting from such a bonded° warehouse it is not necessary to pay customs° duty. Duty is only payable if the goods* are taken out of bond for internal consumption
PRIVATA DOGANSTAPLO
estas staplo de privata entreprenisto*. Situo kaj instalo de la konstruaĵoj estas kutime aprobendaj de la dogana administracio. Por reeksporto el tia doganstaplo* oni ne bezonas pagi doganon*. Nur se oni plutransportas la varojn* por enlanda konsumo, dogano estas pagenda

d Zolleigenlager *n*
e depósito *m* particular
f entrepôt particulier
i deposito *m* particolare
n particulier entrepot *n*
p entreposto *m* particular
s frilager (frilagret)
日 **私設保税倉庫**
汉 私人保税仓库

1986 PRIVATE COMPANY
v. *family company*

1987 PRIVATE DEED
v. *private document*

1988 PRIVATE DOCUMENT; PRIVATE DEED
this is not signed in the presence of a notary° public. //
Note: this expression is used abroad in contrast to the expression: *authenticated document*
PRIVATA AKTO
ne estas farata de aŭ en ĉeesto de publika oficisto. Kp *aŭtenta akto* //

d Privaturkunde *f*
e instrumento privado; contrato privado
f acte *m* sous seing privé
i atto privato
n onderhandse akte
p acto *m* particular
s privat dokument (-et)
日 **私文書**
汉 私人文件

1989 PRIVATE LAW
the whole of the rules which govern the legal relations between citizens and between citizens and the government, to the extent that the latter participates in legal

d Privatrecht *n*
e derecho privado
f droit privé
i diritto privato

matters on the same basis as citizens. Cp *civil law*
PRIVATA JURO
la tuto da reguloj kiu reguligas la jurajn* rilatojn inter la civitanoj kaj inter la civitano kaj la registaro, tiom kiom ĉi-lasta partoprenas jurajn aferojn sur la sama bazo kiel la civitano. Kp *civila juro*

n privaatrecht *n*
p direito privado
s privaträtt
日 私法
汉 私法

1990 PRIZE BOND
v. *premium bond*

1991 PROBATIONER
v. *trainee*

1992 PROCEEDS; RETURN
that which is received on the sale of a product*, a bill° of exchange, etc. This return is usually expressed in money*, but it can happen that by an exchange it is received in natural products
ENSPEZO
estas tio kion oni ricevas ĉe vendo de produkto*, kambio* ktp. Ĝenerale ĉi tiu ~ estas esprimita en mono*, sed ankaŭ eblas ke pro interŝanĝo oni ĝin akiras en naturaĵoj

d Ertrag *m*; Erlös *m*
e producto *m*
f produit *m* (de la vente); recette *f*
i entrata *f*
n opbrengst; provenu *n*
p produto *m*
s proveny
日 売上高
汉 收入

1993 PROCESS (TO); CONVERT (INTO) (TO); TRANSFORM (TO)
by means of productive methods to alter raw° materials or semi-manufactures* into a further stage of manufacture or into finished° products: *the fish-processing industry; the wood-processing industry*, etc.
TRANSFORMI
per produktaj* metodoj aliigi krudajn° materialojn aŭ duonproduktojn* al plua stadio aŭ al finproduktoj*: *la fiŝtransforma industrio*; la lignotransforma industrio* ktp

d verarbeiten; veredeln
e convertir; transformar
f usiner; convertir; transformer
i trasformare
n verwerken; transformeren
p transformar
s bearbeta; förädla
日 加工する
汉 加工

1994 PROCESSING INDUSTRY
processes raw° materials, making from them a saleable end° product. It comprises, *inter alia*, the metal, textile, furniture and dairy industries
PRILABORA INDUSTRIO; TRANSFORMA INDUSTRIO
prilaboras krudan° materialon, farante el ĝi vendeblan finprodukton*. Ĝi ampleksas inter aliaj la metal-, teksaĵo-, meblo- kaj laktaĵoindustriojn

d Veredelungsindustrie *f*; verarbeitende Industrie
e industria *f* de transformación
f industrie *f* de transformation; industrie d'usinage
i industria manifatturiera; industria di trasformazione
n veredelingsindustrie; verwerkende industrie
p indústria *f* de transformação
s processindustri; förädlingsindustri
日 加工業
汉 加工工业

1995 PROCURATION; PROXY; POWER OF ATTORNEY
may be a very comprehensive authority, usually given to a person in a leading position whom the grantor of the ~ fully trusts. Its extent is legally unalterable #
PROKURO
povas esti tre ampleksa rajtigo, kutime al persono en gvida pozicio, kiun la donanto de ~ plene konfidas. Ĝi havas laŭleĝan neŝanĝeblan amplekson #

d Prokura *f*
e procuración *f*; mandato *m*
f procuration *f*
i procura *f*
n procuratie; volmacht
p procuração *f*
s prokura
日 代理権
汉 代理权

1996 PROCURATOR; ATTORNEY
a person who has received a procuration* or power of attorney
PROKURISTO
persono kiu ricevis prokuron*

d Prokurist *m*
e apoderado *m*
f fondé de pouvoir(s); chargé de procuration
i procuratore *m*
n procuratiehouder
p procurador *m*
s prokurist
日 代理人
汉 代理人

1997 PRODUCE
v. *product*

1998 PRODUCE (TO)
1) to create or to increase the utility of economic° goods by means of factors° of production, viz. labour*, land, capital* and enterprise; 2) to transform* by technical means raw° materials or semi-manufactures* into goods for sale. Cp. *to manufacture*
PRODUKTI
1) krei aŭ pligrandigi la utilon de ekonomiaj° varoj per produktofaktoroj*, nome laboro*, grundo, kapitalo* kaj entreprenado; 2) teknike transformi* krudajn° materialojn aŭ duonproduktojn* en la varojn* vendotajn. Kp *fabriki*

d produzieren; erzeugen; herstellen
e producir
f produire
i produrre
n produceren; voortbrengen
p produzir
s tillverka; producera
日 生産する;創作する
汉 生产, 制造

1999 PRODUCE EXCHANGE; COMMODITIES EXCHANGE
a place where dealings occur in goods* which are not present. They are represented by samples* or are dealt in by description
VARBORSO
estas ejo kie oni komercas varojn* kiuj ne ĉeestas. Ili estas reprezentataj en la formo de specimenoj* aŭ oni komercas ilin laŭ priskribo

d Warenbörse *f*
e bolsa *f* de comercio
f Bourse *f* de Commerce; Bourse de Marchandises
i borsa *f* merci
n goederenbeurs
p bolsa *f* de comércio
s varubörs
日 商品取引所
汉 产品交易所

2000 PRODUCER; MANUFACTURER
one who is occupied professionally in production*
PRODUKTISTO
tiu kiu profesie produktas*

d Produzent *m*; Hersteller *m*; Erzeuger *m*
e productor *m*
f producteur *f*
i produttore *m*
n producent
p produtor *m*
s producent
日 生産業者
汉 生产者

2001 PRODUCERS' CO-OPERATIVE
its object is common production* and it exists *inter alia* as an association of workers who act together as independent business men, and in whose hands the management of the business* is placed. Cp. *co-operative*
PRODUKTA KOOPERATIVO
celas komunan produktadon* kaj ekzistas interalie kiel asocio de laboristoj kiuj kune agas kiel memstaraj entreprenistoj*, en kies manoj estas la direktado de la entrepreno*. Kp *kooperativo*

d Produktionsgenossenschaft *f*
e cooperativa *f* de producción
f coopérative *f* de production
i cooperativa *f* di produzione
n produktiecoöperatie
p cooperativa *f* de produção
s producentkooperativ förening
日 生産者協同組合
汉 生产合作社

2002 PRODUCT; PRODUCE
the result of production*: *sugar is a widely used product*
PRODUKTO; PRODUKTAĴO
la rezultato de produktado*: *sukero estas multe uzata produkto*

d Produkt *n*; Erzeugnis *n*
e producto *m*
f produit *m*
i prodotto *m*
n produkt *n*
p produto *m*
s produkt
日 **製品**
汉 产品

2003 PRODUCTION a); OUTPUT
the total quantity of products* made and/or services* performed during a certain period. Cp. *production b)*
PRODUKTOKVANTO
la tuta kvanto da produktoj* kaj/aŭ servoj* faritaj dum iu periodo. Kp *produktado*

d Produktion *f*; Ausstoss *m*
e producción *f*
f production *f*; volume *m* de production
i produzione *f*
n produktie; voortbrengst
p produção *f* (total)
s produktion; produktionsmängd
日 **生産高**
汉 产量

2004 PRODUCTION b); MANUFACTURE
as a technical process: the activity in a business* by which goods* for sale are made out of raw° materials or semi-manufactures*. Cp. *production a)*
PRODUKTADO
kiel teknika procedo: la aktiveco en entrepreno* per kiu oni el krudaj° materialoj aŭ duonproduktoj* faras la varojn* vendotajn. Kp *produktokvanto*

d Produktion *f*; Erzeugung *f*; Herstellung *f*
e producción *f*
f production *f*
i produzione *f*
n produktie
p produção *f*
s produktion; tillverkning
日 **生産**
汉 生产

2005 PRODUCTIVE
capable of producing*; fruitful; abundantly producing; lucrative
PRODUKTIVA
kapabla produkti*; fruktoporta; multe produktanta; profitdona

d ergiebig; produktiv
e productivo
f productif
i produttiva
n produktief
p produtivo
s produktiv
日 **営利的な;生産的**
汉 多产的

2006 PRODUCTIVE CAPACITY; MAXIMUM OUTPUT
the maximum production* which can be attained from the available means of production
PRODUKTOKAPABLO
la maksimuma produktado* kiun oni povas realigi per la disponeblaj produktiloj

d Produktionskapazität *f*
e productividad *f*; capacidad *f* de producción
f capacité *f* de production; productivité *f*
i capacità produttiva
n produktievermogen *n*; produktiecapaciteit
p capacidade *f* de produção
s tillverkningskapacitet
日 **生産力**
汉 生产能力

2007 PRODUCTIVE CARTEL; QUOTA AGREEMENT
a maximum output* is fixed for each member. V. *cartel*
PRODUKTADOKARTELO

d Produktionskartell *n*
e cartel *m* de producción
f cartel *m* de production

oni fiksas maksimuman produktokvanton* por ĉiu el la membroj. Vd *kartelo*

i cartello *m* della produzione
n produktiekartel *n*
p cartel *m* de produção
s produktionskartell
日 生産カルテル
汉 配额协议、生产卡特尔

2008 PRODUCTIVE CONSUMPTION
v. *turnover of goods*
PRODUKTIVA KONSUMADO
vd la difinon sub *varcirkulado*

d produktiver Konsum
e consumo productivo
f consommation productive
i consumo produttivo
n produktieve consumptie
p consumação produtiva
s produktiv konsumtion
日 生産的消費(労働)
汉 生产性消费

2009 PRODUCTIVE CREDIT; CREDIT FOR PRODUCTIVE PURPOSES
v. *unproductive credit*
PRODUKTIVA KREDITO
vd *konsumkredito*

d Produktivkredit *m*; Produktionskredit
e crédito *m* de producción
f crédit *m* à la production
i credito *m* alla produzione
n produktief krediet *n*
p crédito *m* à produção
s produktionskredit
日 事業資金金融
汉 生产信贷

2010 PRODUCTIVENESS
v. *profitability*

2011 PRODUCTIVITY
v. *profitability*

2012 PRODUCTIVITY OF LABOUR
v. *labour productivity*

2013 PROFESSION; TRADE; CRAFT; OCCUPATION
any occupation by which one acquires a means of livelihood. It is a different category from a business*, for one can practice a ~ either independently or as an employee*
PROFESIO
ĉiu okupo per kiu oni akiras vivrimedojn. Ĝi estas alia nocio ol la entrepreno*, ĉar oni povas praktiki sian profesion memstare aŭ kiel dungito*

d Beruf *m*
e profesión *f*
f profesion *f*; métier *m*
i professione *f*
n beroep *n*
p profissão *f*
s yrke (-t)
日 職業
汉 职业

2014 PROFESSIONAL MOBILITY
v. *occupational mobility*

2015 PROFESSIONAL SECRET
a secret which must be kept by such professional people as a doctor, a clergyman, etc.
PROFESIA SEKRETO
sekreto kiun devas teni tiaj profesiuloj kiel kuracisto, pastro k.s.

d Berufsgeheimnis *n*
e secreto *m* profesional
f secret professionnel
i segreto *m* professionale
n beroepsgeheim *n*
p sigilo *m* profissional
s yrkessekretess
日 職業上の秘密
汉 职业秘密

2016 PROFIT; REVENUE; INCOME (US)
a complicated notion regarding which many different opinions are possible and in which many factors play a part. In theoretical economics* it can be the net* income received by the proprietor* of a business* after the deduction of all costs. In business practice it is often the balance° of profit which in companies with shares° capital is the surplus over the primary dividend*. Cp. *loss*
PROFITO
komplika nocio pri kiu diversaj opinioj eblas kaj multaj faktoroj ludas rolon. En la teoria ekonomiko* ĝi povas esti la neta* enspezaro kiun ricevas la proprietulo* de entrepreno* post depreno de ĉiuj kostoj. En la praktiko de komercado ĝi ofte estas la plusprofito*, kiu ĉe akciaj° kompanioj estas la pluso super la primara dividendo*. Kp *perdo*

d Gewinn *m*; Profit *m*; Nutzen *m*
e beneficio *m*; ganancia *f*; lucro *m*
f profit *m*; bénéfice *m*; gain *m*
i utile *m*
n winst
p lucro *m*
s vinst
日 利益
汉 利润

2017 PROFITABILITY; PRODUCTIVENESS; PRODUCTIVITY; EARNING CAPACITY
1) the profitability of a business*, the yield from a security*, etc.; 2) the proportion between the profit* earned and the capital* employed in a business. Cp. *efficiency*
RENTABILITATO
1) profitdonivo de entrepreno*, bilo* ktp; 2) la proporcio inter la akirita profito* kaj la kapitalo* aktiva en entrepreno. Kp *rendimento*

d Rentabilität *f*
e rentabilidad *f*
f rentabilité *f*
i redditività *f*
n rentabiliteit
p rentabilidade *f*
s räntabilitet
日 収益性
汉 盈利能力

2018 PROFIT AND LOSS ACCOUNT; INCOME STATEMENT (US)
(bookkeeping*) an account* which lists the profits* and losses*
PROFITO-KAJ PERDOKONTO
pp librotenado*: konto* kiu mencias la profitojn* kaj perdojn*

d Gewinn-und-Verlustkonto *n*; Erfolgsrechnung *f*
e cuenta *f* de pérdidas y ganancias
f compte *m* de profits et pertes
i conto *m* profitti e perdite
n verlies-en-winstrekening; winst-en verliesrekening
p conta *f* de lucros e perdas
s vinst-och förlusträkning; vinst-och förlustkonto
日 損益勘定
汉 损益帐

2019 PROFIT MARGIN; MARGIN OF INCOME (US)
the sum or percentage up to which profit* is possible or permissible
PROFITMARGENO
sumo aŭ procento ĝis kiu profito* estas ebla aŭ permesita

d Gewinnmarge *f*; Verdienstspanne *f*; Handelsspanne
e margen *m* de beneficio
f marge *f* bénéficiaire
i margine *m* di profitto
n winstmarge
p margem *f* de lucro
s vinstmarginal
日 利鞘
汉 利润率

2020 PROFIT RETENTION
v. *retention of profits*

2021 PROFITS AFTER TAXATION; INCOME AFTER TAXES (US)
the profits* of a business*, from which the taxes* owed have been deducted
POSTIMPOSTA PROFITO
la profito* de entrepreno* de kiu la ŝuldata imposto*

d Gewinn *m* nach Steuern
e beneficios *mpl* deducidos los impuestos
f bénéfices *mpl* après impôts
i utile *m* dopo le imposte
n winst na aftrek van belasting

estas subtrahita

p lucro *m* deduzidos os impostos
s vinst efter skatt
日 税引後利益
汉 纳税后利润

2022 PROFITS BEFORE TAXATION; INCOME BEFORE TAXES (US)
the profits* of a business*, from which the taxes* owed have still to be deducted
ANTAŬIMPOSTA PROFITO
la profito* de entrepreno* de kiu la ŝuldata imposto* ankoraŭ estas subtrahota

d Gewinn *m* vor Steuern; unversteuerter Gewinn
e beneficios *mpl* sin deducir los impuestos
f bénéfices *mpl* avant déduction des impôts
i utile *m* prima delle imposte
n winst vóór aftrek van belasting
p lucro *m* sem dedução dos impostos
s vinst före skatt
日 税引前利益
汉 纳税前利润

2023 PROFIT SHARING
on the part of the staff* of a business* can occur in various ways; e.g., in money* at the end of the financial° year, or by a dividend* in shares* which the staff can receive on certain conditions. ~ is not usually (yet) required by law
PARTOPRENO EN LA PROFITO
fare de la personalo* en entrepreno* povas okazi diversmaniere, ekz. per mono* je la fino de la financa° jaro aŭ per dividendo* el akcioj* kiujn la personalo povas akiri laŭ difinitaj kondiĉoj. ~ estas kutime (ankoraŭ) ne leĝe fiksita

d Gewinnbeteiligung *f*
e participación *f* en beneficios
f participation *f* aux bénéfices; intéressement *m* des travailleurs
i partecipazione *f* agli utili
n aandeel *n* in de winst; winstdeling
p participação *f* nos lucros
s vinstandel; andel i vinsten
日 利益配分
汉 利润分成、分红制

2024 PROFIT-SHARING CARTEL; INCOME-SHARING CARTEL (US)
a cartel* in which the profits* earned by the members are shared in accordance with the rules established in the cartel agreement
PROFITDIVIDA KARTELO
estas kartelo* en kiu la profitoj* kiujn faris la kartelmembroj estas dividataj laŭ la kriterioj fiksitaj en la kartela interkonsento

d Gewinnverteilungskartell *n*
e cartel *m* de repartición de beneficios
f cartel *m* sur la répartition des bénéfices
i cartello *m* divisione profitti
n winstverdelingskartel *n*
p cartel *m* com divisão de lucros
s vinstfördelningskartell
日 利益配当カルテル
汉 分红卡特尔

2025 PROFIT-SHARING NOTE; INCOME-SHARING NOTE (US)
when a company° with a share capital is re-organised, shareholders* may suffer a loss* owing to a reduction in the nominal° value of their shares*. In that case they may receive compensation in the form of ~, which usually entitle the holder to a share in the balance° of profit, and also occasionally to a share in the profit which remains undistributed on liquidation //
PROFITATESTO
kiam akcia° kompanio faras reorganizon, akciuloj* povas suferi malprofiton pro reduktiĝo de la nominala° valoro de siaj akcioj*. Tiukaze ili povas ricevi iun kompenson en la formo de ~, kiuj kutime rajtigas pri parto de la plusprofito*, kelkfoje ankaŭ pri parto de la profito* kiu restas ĉe likvido //

d Genussschein *m*
e acción *f* de fruición
f action *f* de jouissance
i azione *f* di godimento
n action de jouissance; winstbewijs *n*
p acção *f* de fruição
s vinsträtt o
日 利益配当確約書
汉 分红票据

2026 PRO FORMA INVOICE
a simulated invoice*, which can be used for various purposes. In particular an invoice which a commission° agent sends to a trader and which gives a detailed account of an imaginary purchase or sale, reflecting a transaction* actually intended to be carried out
ŜAJNA FAKTURO
nereala fakturo*, kiun oni povas uzi por diversaj celoj. Speciale fakturo kiun sendas komisionero* al komercisto kaj kiu donas detalan kalkuladon de imaga aĉeto aŭ vendo, respegulante la reale intencitan transakcion*

d fingierte Rechnung; Proformafaktura *f*
e factura *f* pro forma; factura simulada
f facture *f* pro forma; compte simulé
i fattura *f* pro forma
n conto-finto *n*; pro-forma factuur; gefingeerde factuur
p factura *f* pro forma
s proformafaktura
日 見積仕切書
汉 形式发票

2027 PROGRESSION; PROGRESSIVENESS
a disproportionate increase in costs*, yields*, tariffs*, etc. In taxation it is a scale or system whereby higher incomes or possessions are taxed* relatively more severely. Cp. *degression*
PROGRESIVO
pli ol proporcia pliiĝo de kostoj*, rendimentoj*, tarifoj* ktp. Ĉe impostado ĝi estas tarifo* aŭ sistemo laŭ kiu oni impostas* pli grandajn enspezojn aŭ havojn* relative pli alte. Kp *malprogresivo*

d Progression *f*
e progresión *f*
f progressivité *f*
i progressione *f*
n progressie
p progressão *f*
s progression
日 累進(税率)
汉 累进(税)

2028 PROGRESSIVENESS
v. *progression*

2029 PROHIBITIVE IMPORT DUTIES
the tariffs* are so high that they are tantamount to a prohibition of imports*. This system is used to protect one's own industry* or agriculture, or as a weapon of commercial° policy. Cp. *protective custom duties*
PROHIBICIAJ IMPORTDOGANOJ
ĝiaj tarifoj* estas tiel altaj ke ili praktike egalas malpermeson importi*. Oni uzas ĉi tiun sistemon por protekti la propran industrion* aŭ agrikulturon, aŭ kiel komercpolitikan* armilon. Kp *protektaj importdoganoj*

d Prohibitivzölle *mpl*
e derechos *pl* arancelarios prohibitivos
f droits *pl* (d'importation) prohibitifs
i imposte *fpl* d'importazione proibitive
n prohibitieve rechten *npl*
p impostos *pl* de importação proibitivos
s prohibitivtullar *pl*
日 禁止的高輸入税率
汉 禁止性进口税

2030 PROMISSORY NOTE
a negotiable document* by which the person who has signed it promises to pay a specified sum of money. A ~ differs from a bill° of exchange, *inter alia* inasmuch as it is not an order to pay, but a promise to pay, and it is not drawn and therefore there is no drawee*.
PROMESKAMBIO
negocebla valorpapero* en kiu la subskribinto promesas pagi difinitan monsumon. ~ diferencas de trato* (ordonkambio) interalie en tio ke ĝi ne estas pagordono sed pagpromeso kaj ke ĝi ne estas tratata, tiel ke ne ekzistas tratito*.

d eigener Wechsel; Solawechsel
e pagaré *m*; vale *m*
f billet *m* à ordre; promesse *f*
i promessa *f*
n promesse; orderbriefje *n*; accept *n*
p nota promissória
s revers; egen växel
日 約束手形
汉 本票, 期票

2031 PROPERTY
v. *capital*

2032 PROPERTY TAX
v. *land tax*

2033 PROPRIETARY ARTICLE; BRANDED ARTICLE
an industrial* product* to which the manufacturer* has applied a particular mark, so that it is distinguishable from similar kinds of products from other manufacturers
MARKARTIKLO
industria* produkto* kiun la fabrikisto* provizis per difinita marko, tiel ke ĝi distingiĝas de samspecaj produktoj de aliaj fabrikistoj

d Markenartikel *m*
e artículo *m* de marca
f produit *m* de marque déposée; article *m* de grande marque
i articolo *m* di marca
n merkartikel *n*
p produto *m* de marca
s märkesvara
日 ブランド商品
汉 专利品

2034 PROPRIETARY RIGHT; PROPRIETORSHIP; OWNERSHIP
the full right to use, dispose of and even destroy an object within the limits of existing laws. Cp *possession*
PROPRIETO
la rajto plene uzadi, disponi kaj eĉ detrui aĵon en la limoj de la ekzistantaj leĝoj. Kp *posedo*

d Eigentum *n*
e derecho *m* de propiedad
f droit *m* de propriété
i proprietà *f*
n eigendomsrecht *n*
p propriedade *f*
s äganderätt
日 所有権
汉 所有权

2035 PROPRIETOR; OWNER
a person who has proprietary° right over something
PROPRIETULO
persono kiu havas proprieton* super io

d Eigentümer *m*
e propietario *m*
f propriétaire *m*
i proprietario *m*
n eigenaar
p proprietário *m*
s ägare
日 オーナー
汉 业主, 所有人

2036 PROPRIETORS' CAPITAL; EQUITY CAPITAL; STOCKHOLDER'S EQUITY (US)
the ~ is at the free disposal of the business*. It is subject to the uncertainties of the business, so that its reward varies from year to year. From this point of view share° capital and reserves* are regarded as ~. From a formally legal point of view, share capital should be regarded as a debt*, but this is not the case in economics*. Cp. *credit capital*
PROPRA HAVO
pri la ~ la entreprenmastrumado povas disponi plene. Ĝi estas tute elmetita al la necerteco de la entreprenado*, tiel ke ĝia kompenso varias de jaro al jaro. Laŭ ĉi tiu vidpunkto oni rigardas la akcian° kapitalon kaj la rezervojn* ~. Formale jure* oni devus rigardi la akcian kapitalon ankaŭ kiel ŝuldon*, tamen ekonomie tio ne estas la kazo. Kp *fremda havo*

d Eigenkapital *n*; Eigenvermögen *n*
e bienes *pl* propios
f capital *m* propre; actif net
i capitale proprio
n eigen vermogen *n*; eigen kapitaal *n*
p bens *pl* próprios
s egna tillgångar *pl*; eget kapital (-et)
日 自己資本
汉 (业主)资本

2037 PROPRIETORSHIP
v. *proprietary right*

2038 PRO RATA FREIGHT
the freight* payable if the agreed destination has been changed to a nearer or more distant one
PROPORCIA FRAJTO
la frajto* kiun oni pagendigas se interkonsentita destinloko ŝanĝiĝas en pli proksiam aŭ malpli proksiman

d Distanzfracht *f*
e flete *m* proporcional a la distancia
f fret proportionnel; fret proportionnel à la distance parcourue
i nolo *m* proporzionale alla distanza

n distantievracht
p frete *m* proporcional à distância
s distansfrakt
日 按分輸送料(航路相当)
汉 按里程比例计费

2039 PROSPECTUS
a document giving the public information regarding an issue* of shares*. It contains, *inter alia*, the following details: the object of the issue, the price*, the results of the business* in previous years, etc.
PROSPEKTO
dokumento informanta la publikon pri emisio* de akcioj*. Gi interalie enhavas jenajn detalojn: celo de la emisio; la kurzo*; la rezultoj de la entrepreno* en antaŭaj jaroj, ktp

d Prospekt *m*; Werbeblatt *n*
e prospecto *m*
f prospectus *m*; prospectus d'émission
i avviso *m* di emissione
n prospectus *n*; emissieprospectus
p prospecto *m*
s prospekt (-et)
日 設立趣意書
汉 招股说明书

2040 PROTECTIONISM
(com. pol.) an economic* doctrine levying (high) tariffs* on imports* in order to protect home industry* or commerce*. Cp. *free trade*
PROTEKTISMO
pp komerca° politiko: ekonomia* doktrino, metanta (altajn) doganojn* sur importaĵojn* por protekti la enlandan industrion* aŭ komercon*. Kp *liberkomercismo*

d Protektionismus *m*; Schutzzollsystem *n*
e proteccionismo *m*
f protectionnisme *m*
i protezionismo *m*
n protectionisme *n*
p proteccionismo *m*
s protektionism
日 保護貿易主義
汉 贸易保护主义

2041 PROTECTIVE CUSTOMS DUTIES
these are levied by the state to limit the importation* of foreign goods*, thus protecting home industry* from foreign competition*. Such duties do, of course, raise the selling price of the goods. Cp. *prohibitive import duties*
PROTEKTAJ IMPORTDOGANOJ
ilin la ŝtato kolektas por limigi la importon* de eksterlandaj varoj*, tiel protektante la propran industrion* kontraŭ eksterlanda konkurenco*. Tiuj ĉi doganoj ja plialtigas la vendoprezon de la varoj. Kp *prohibiciaj importdoganoj*

d Schutzzölle *mpl*
e derechos *mpl* protectores
f droits *pl* protecteurs
i imposte *fpl* protettive all'importazione
n beschermende rechten *npl*
p direitos *mpl* proteccionistas
s skyddstullar *pl*
日 保護貿易関税
汉 保护性关税

2042 PROTEST (TO)
in connection with a bill*: a drawee* can refuse to accept* or pay a bill. In order to be able to exercise his right° of recourse, the holder* arranges for a document to be prepared, certifying that he has presented the bill, but that the drawee has refused to accept or pay it. The public official who prepares the document 'protests' the bill
PROTESTI
pp trato*: tratito* povas rifuzi akcepti* aŭ pagi traton. Por ke la portanto* povu uzi sian regresrajton* li preparigas akton kiu atestas ke li prezentis la traton sed ke la tratito rifuzis akcepti aŭ pagi. La publika oficisto kiu preparas la akton 'protestas' la traton

d Protest erheben
e protestar
f protester; protester un effet de commerce; faire un protêt; dresser un protêt
i protestare
n protesteren
p protestar
s protestera
日 支払拒絶証書を作成する
汉 拒绝(承兑或付款)

2043 PROTESTABLE BILL
this must be protested* in the event of non-payment, as opposed to a non-protestable° bill

d protestierter Wechsel; Protestwechsel
e letra *f* con protesto

PROTESTOTRATO
trato* kiun oni devas protesti* ĉe nepago, male al neprotestendaŭ trato

f effet *m* avec protêt
i cambiale *f* con spese
n met-protest papier *n*; geprotesteerd papier
p letra *f* com protesto
s protestväxel
日 支払拒絶手形
汉 拒付票据

2044 PROTEST FOR NON-ACCEPTANCE
in connection with a bill*: v. *to protest; to have a bill protested*
PROTESTO PRO NEAKCEPTO
pp trato*: vd *protesti; protestigi*

d Protest *m* mangels Annahme (M.A.)
e protesto *m* por falta de aceptación
f protêt *m* faute d'acceptation
i protesto *m* per mancata accettazione
n protest *n* van non-acceptatie
p protesto *m* por falta de aceite
s protest för utebliven accept
日 引受拒絶証書
汉 拒绝承兑证书

2045 PROTEST FOR NON-PAYMENT
in connection with a bill*: v. *to protest; to have a bill protested*
PROTESTO PRO NEPAGO
pp trato*: vd *protesti; protestigi*

d Protest *m* mangels Zahlung (M.Z.)
e protesto *m* por falta de pago
f protêt *m* faute de paiement
i protesto *m* per mancato pagamento
n protest *n* van non-betaling
p protesto *m* por falta de pagamento
s protest för utebliven betalning
日 支払拒絶証書
汉 拒绝付款证书

2046 PROVIDE FUNDS (TO)
in connection with a bill*: if on the date° of payment the drawee* has money which belongs to the drawer* or owes the drawer a sum at least equal in amount to the amount of the bill, it is said that the drawer 'has provided funds'
DONI KOVRON
pp trato*: se je la pagodato* la tratito* posedas monsumon de la tratinto* aŭ ŝuldas al la tratinto sumon kiu estas almenaŭ same granda kiel la trata sumo, oni diras ke la tratinto 'donas kovron'

d für Deckung sorgen; Deckung anschaffen
e proveer fondos
f fournir couverture
i fare la provvista
n fonds bezorgen
p dar cobertura
s lämna täckning (för en växel)
日 手形資金を調達する
汉 准备基金

2047 PROVISIONAL INVOICE
mentions the sale price on the basis of the net° weight at the time of shipping. The purchaser pays this sum in advance, either in whole or in part. Cp. *final invoice*
PROVIZORA FAKTURO
mencias la aĉetsumon sur bazo de la neta° pezo ĉe ensargo. La aĉetanto antaŭpagas ĉi tiun sumon tute aŭ parte. Kp *definitiva fakturo*

d provisorische Faktura; Vorfaktura; vorläufige Rechnung
e factura *f* provisional
f facture *f* provisoire
i fattura provvisoria
n voorlopige factuur
p factura provisória
s proformafaktura
日 仮送状
汉 临时发票

2048 PROVISION FOR RENEWALS
v. *renewals fund*

2049 PROVISIONS
v. *food*

2050 PROXY
v. *procuration*

2051 PSYCHIC INCOME
v. *psychological benefits*

2052 PSYCHOLOGICAL ASSESSMENT
v. *psychometrics*

2053 PSYCHOLOGICAL BENEFITS; PSYCHIC INCOME
rewards in the form of prestige, recreation or pleasant surroundings which cannot be measured in money* or in things, but which act as an incentive in certain occupations or situations
PSIKOLOGIA REKOMPENCO; PSIKOLOGIA ENSPEZO
rekompenco en la formo de prestiĝo, distriĝo aŭ agrabla ĉirkaŭaĵo, kiujn oni ne povas mezuri laŭ mono* aŭ aĵoj, sed kiuj servas kiel instigilo en difinitaj okupoj aŭ situacioj

d psychisches Einkommen; angenehme Gestaltung des Arbeitsplatzes usw
e ingresos *pl* psicológicos
f revenu *m* psychologique
i ricompensa psicologica
n psychologisch inkomen *n*
p recompensa *f* moral
s trivselvärde (-t)
日 心理的恩恵
汉 心理收益

2054 PSYCHOMETRICS; PSYCHOLOGICAL ASSESSMENT
in industry*: a form of applied psychology with the aims 1) of discovering the mental powers, capabilities, etc. required in various occupations*; 2) of investigating whether the persons who engage in, or intend to engage in, such occupations possess those qualities
PSIKOTEKNIKO
pp industrio*: formo de aplikata psikologio kun la celo 1) eltrovi la psikajn povojn, kapablojn ktp kiujn postulas la diversaj profesioj*; 2) ekzameni ĉu la personoj kiuj praktikas aŭ intencas praktiki tiujn profesiojn, disponas pri ĉi tiuj ecoj

d Psychotechnik *f*
e psicotécnica *f*
f psychotechnique *f*
i psicotecnica *f*
n testleer; psychotechniek; psychometrica
p psicotécnica *f*
s psykoteknik
日 精神工学
汉 心理测验学

2055 PUBLIC DEBT
v. *national debt*

2056 PUBLIC HEALTH
the average level of physical and mental health of the inhabitants of a country
POPOLSANO; PUBLIKA SANO
la meza nivelo de la korpa kaj mensa sano de popolo de lando

d Volksgesundheit *f*
e salud pública
f santé publique
i salute pubblica
n volksgezondheid
p saúde pública
s folkhälsa
日 公衆衛生
汉 公共卫生

2057 PUBLICITY
v. *advertising*

2058 PUBLIC LAW
governs the relationship between citizens and the government. Cp. *civil law*
PUBLIKA JURO
reguligas la rilaton inter civitanoj kaj registaro. Kp *civila juro*

d öffentliches Recht
e derecho público
f droit public
i diritto pubblico
n publiekrecht *n*
p direito público
s offentlig rätt

日 公法
汉 公法

2059 PUBLIC LIABILITY
v. *third party liability*

2060 PUBLIC RELATIONS
the cultivation of ~ is a systematic and purposeful effort to establish a favourable reputation among all groups on which a business* more or less depends
PUBLIKAJ RILATOJ
kulturado de ~ estas la sistema kaj celkonscia strebado al favora konateco ĉe ĉiuj grupoj de kiuj entrepreno* pli malpli dependas

d Öffentlichkeitsarbeit *f*; Werbung *f*; public-relations-Arbeit; PR-Arbeit; public relations *pl*
e relaciones *pl* públicas
f relations *pl* publiques
i pubbliche relazioni *fpl*
n public relations *pl*; pers en publiciteit
p relações *pl* públicas
s public relations *pl*; PR
日 広報活動
汉 公共关系

2061 PUBLIC UTILITY CONCERN
v. *public utility undertaking*

2062 PUBLIC UTILITY UNDERTAKING; PUBLIC UTILITY CONCERN
provides services* to all the inhabitants of a town or province, etc., such as the provision of electricity, drinking water and public transport*. The legal regulations and the conditions of operation of such undertakings can vary considerably from country to country
PUBLIKUTILA ENTREPRENO
faras servojn* al ĉiuj loĝantoj de urbo, provinco ktp., kiel havigo de elektro, trinkakvo kaj publika transporto*. La jura* statuto kaj la kondiĉoj de funkciado de tiuj entreprenoj povas multe varii laŭlande

d gemeinnütziges Versorgungsunternehmen
e empresa *f* de utilidad pública
f établissement *m* d'utilité publique
i impresa *f* di pubblica utilità
n openbaar nutsbedrijf *n*
p empresa *f* de serviço público
s allmännyttigt företag (-et)
日 公共事業
汉 公共事业企业

2063 PURCHASE AGREEMENT
an agreement by which one party takes upon himself to supply something and the other party to pay the stipulated price* for it. Cp. *purchasing contract*
AĈET-INTERKONSENTO
interkonsento laŭ kiu unu partio prenas sur sin liveri* aĵon kaj la alia pagi por ĝi la prezon* kondiĉitan. Kp *aĉet-kontrakto*

d Kaufvertrag *m*; Kaufvereinbarung *f*
e acuerdo *m* de compraventa
f accord *m* d'achat
i accordo *m* d'acquisto
n koopovereenkomst
p acordo *m* de compra
s köpeavtal (-et)
日 購入契約
汉 购买协议

2064 PURCHASE DAY BOOK
v. *bought day book*

2065 PURCHASE PRICE
the price* which the producer* or the merchant pays to obtain raw° materials, ancillary° material, machines, etc. Also: the price paid by the final consumer*. Cp. *manufacturing cost*
AĈETPREZO
estas la prezo* kiun la produktisto* aŭ la komercisto pagas por havigi al si krudajn° materialojn, helpmaterialojn*, maŝinojn ktp. Ankaŭ la prezo kiun pagas la fina konsumanto*. Kp *kosto de fabrikado*

d Kaufpreis *m*; Einstandspreis; Einkaufspreis
e precio *m* de compra
f prix *m* d'achat
i prezzo *m* d'acquisto
n koopprijs; inkoopprijs; aankoopprijs
p preço *m* de compra
s inköpspris (-et)
日 仕入値段
汉 购买价格

2066 PURCHASER OF AN OPTION
the speculator* who buys for himself, on payment of a premium*, the rights described under *share option*
PREMIUMODONANTO
la spekulisto* kiu aĉetas al si, kontraŭ pago de premiumo*, la rajtojn menciitajn sub *premiuma negoco*

d Wähler *m*; Prämienzahler *m*; Prämienkäufer *m*
e pagador *m* de la prima
f payeur *m* de la prime
i pagatore *m* del premio
n premiegever
p pagador *m* do prémio
s premiegivare o
日 割増付買注文
汉 买主选择权

2067 PURCHASE SAMPLE
a sample* on the basis of which one contracts* a purchase
AĈETSPECIMENO
specimeno* surbaze de kiu oni kontraktas* aĉeton

d Kaufmuster *n*
e muestra *f* de compra
f échantillon *m* d'achat
i campione *m* d'acquisto
n koopmonster *n*
p amostra *f* de compra
s köpprov (-et)
日 仕入見本
汉 购货样品

2068 PURCHASE TAX
v. *sales tax*

2069 PURCHASING CONTRACT; SALE CONTRACT
often, but not necessarily, the document in which the purchase° agreement is set out in detail.
AĈETKONTRAKTO
ofte la dokumento, sed ne necese, en kiu la aĉet°-interkonsento estas detale registrita.

d Kaufvertragsurkunde *f*
e contrato *m* de compraventa
f contrat *m* d'achat (et/ou de vente)
i contratto *m* d'acquisto
n koopcontract *n*; koopakte; verkoopakte; verkoopcontract
p contrato *m* de compra
s köpekontrakt (-et)
日 買付契約
汉 购货合同

2070 PURCHASING OFFICER
v. *buyer*

2071 PURCHASING POWER; BUYING POWER
a) the quantity of goods* which can be bought with a unit of money*, also called the exchange value of money; b) the ability of a person or group of persons to buy goods, depending on the extent of income and possessions
AĈETPOVO
a) la kvanto de varoj* kiujn oni povas aĉeti per monunuo, ankaŭ nomata la interŝanĝa valoro de la mono*; b) la eblo de persono aŭ grupo aĉeti varojn, depende de la mezuro de enspezaro kaj havo*

d Kaufkraft *f*
e poder adquisitivo
f pouvoir *m* d'achat
i potere *m* d'acquisto
n koopkracht
p poder aquisitivo
s köpkraft
日 購買力
汉 购买力

2072 PURCHASING POWER PARITY
when there is unobstructed exchange between two countries, and few obstacles to traffic (transport costs), the reciprocal value of the currencies* concerned (i.e. the ~), expressed by the exchange° rate, will be greatly influenced by the proportion between the price* levels in the two countries
ALPARO DE AĈETPOVO; AĈETPOVA ALPARO
ĉe tute neĝenata interŝanĝado inter du landoj, kaj malmultaj obstakloj en la trafiko (transportkostoj), la reciproka

d Kaufkraftparität *f*
e paridad *f* del poder adquisitivo
f partité *f* du pouvoir d'achat
i parità di potere d'acquisto
n koopkrachtpariteit
p paridade *f* do poder aquisitivo
s köpkraftparitet
日 購買力平準
汉 购买力平价

valorproporcio de la koncernaj valutoj* (t.e. ~), esprimata en la valuta° kurzo, estos altgrade influata de la proporcio de la preznivelo inter la du landoj

2073 PUT AND CALL; STRADDLE; SPREAD (US)
a form of share° option, for here too one can operate on both sides, that is as a bull* and a bear*. There is however the important difference that one undertakes to accept or deliver* the securities* at the termination of a definite period at previously agreed prices*. One cannot therefore withdraw
AKCEPTA KAJ LIVERA NEGOCO
estas formo de premiuma° negoco, ĉar ankaŭ ĉi tie oni povas operacii duflanke, nome haŭsiere* kaj basiere*. Tamen grava diferenco estas ke oni devontigas sin akcepti aŭ liveri* la bilojn* post fino de difinita periodo kontraŭ antaŭe fiksitaj kurzoj*. Oni do ne rajtas rezigni

d Stellgeschäft *n*
e operación *f* de bolsa con opción de compra o venta; opción *f* doble
f stellage *m*
i contratto *m* a premio di opzione
n stellage
p opção *f* de comprar ou vender na bolsa
s o
日 特権付売買(解約の)
汉 股票买卖选择权

2074 PUT IN QUARANTINE (TO)
v. *to quarantine*

2075 PUT INTO CODE (TO)
v. *to encode*

2076 PUT ON THE ASSETS SIDE (TO)
(fin) to place in the balance° sheet as an asset*
AKTIVIGI
(fin) mencii kiel aktivon* en la bilanco*

d aktivieren
e pasar al activo
f passer à l'actif
i registrare all'attivo
n activeren; als actief op de balans zetten
p passar para o activo
s aktivera
日 資産に計上する
汉 列入资产负债表的资产方

2077 PUT ON THE LIABILITIES SIDE (TO)
(fin) to place in the balance° sheet as a liability*
PASIVIGI
(fin) mencii kiel pasivon* en la bilanco*

d passivieren
e pasar al pasivo
f inscrire au passif; passer au passif
i registrare al passivo
n als passief op de balans zetten; passiveren
p passar para o passivo
s passivera
日 負債に計上する
汉 列入资产负债表的负债方

2078 PUT OUT TO TENDER (TO)
v. *to invite tenders for*

2079 QUALIFIED
especially capable because of the possession of a diploma, experience, etc.
KVALIFIKITA
esti speciale kompetenta pro posedo de diplomo, sperto ktp

d berechtigt; befähigt
e autorizado
f qualifié
i abilitato
n bevoegd; gekwalificeerd
p autorizado
s kompetent
日 有資格の
汉 合格的

2080 QUALIFYING PERIOD; TRAINING PERIOD; PERIOD OF PROBATION

d Praktikum *n*
e tiempo *m* de prueba; aprendizaje *m*

the period which is used in order to become familiar with a future task. People who have been chosen to perform a given function are not made to perform that function immediately, but they are required to carry out for a certain period other work of various kinds, a knowledge of which they need for the fulfilment of the future function
STAĜO
estas la periodo kiun oni uzas por praktika orientiĝo pri estonta tasko. Personojn kiujn oni nomumis por difinita funkcio oni ne tuj igas plenumi tiun funkcion, sed fari diversspecan alian laboron dum iu periodo, kies konon ili bezonas por la plenumo de la estonta funkcio

f stage *m*; période *f* d'essai
i apprendistato *m*
n stage
p estágio *m*
s praktik; utbildningstid
日 研修期間
汉 培训期

2081 QUALITY MARKET
this refers to countries with a high standard of living where, in buying goods*, people pay more attention to a better quality than to a slight difference in price. Cp. *price market*
KVALITMERKATO
rilatas al landoj kun alta vivnivelo tiel ke, aĉetante varojn*, oni donas pli da atento al pli bona kvalito ol al malgranda prezdiferenco. Kp *prezmerkato*

d Qualitätsmarkt *m*; Qualitätswarenmarkt
e mercado *m* de calidad
f marché *m* de qualite; marché caractérisé par la recherche de la qualité
i mercato *m* di qualità
n kwaliteitsmarkt
p mercado *m* de qualidade
s kvalitetsmarknad
日 品質市場(高級指向の)
汉 重质量的市场

2082 QUANTITY REBATE
v. *trade discount*

2083 QUARANTINE
a compulsory period during which people, animals, goods*, means of transport*, ships, and aircraft are isolated when it is known or suspected that they have come from regions where infectious illnesses prevail. Isolation occurs for a specified time and in places especially provided for this purpose
KVARANTENO
deviga periodo dum kiu oni izolas personojn, bestojn, varojn*, transportilojn*, ŝipojn kaj aviadilojn pri kiuj oni scias aŭ suspektas ke ili venis el regionoj kie regas infektaj malsanoj. La izolado okazas dum difinita tempo kaj en lokoj tiucele destinitaj

d Quarantäne *f*
e cuarentena *f*
f quarantaine *f*
i quarantena *f*
n quarantaine
p quarentena *f*
s karantän
日 検疫停船
汉 检疫

2084 QUARANTINE (TO); PUT IN QUARANTINE (TO)
to isolate for a certain period people, animals, etc. in accordance with the definition under *quarantine*
KVARANTENIGI
izoli dum iu periodo personojn, bestojn ktp laŭ la difino sub *kvaranteno*

d Quarantäne auferlegen
e poner en cuarentena
f mettre en quarantaine
i mettere in quarantena
n in quarantaine plaatsen; onder quarantaine stellen
p pôr em quarentena
s placera i karantän
日 検疫停船を命じる
汉 对……进行检疫

2085 QUASI-MONEY
v. *near-money*

2086 QUIET; CALM

d ruhig

a market* or exchange* term indicating that there have been more sellers than buyers, that business has been difficult and that prices* have tended to fall
KVIETA
merkata*/borsa* termino indikanta ke estis pli da vendantoj ol aĉetantoj, ke negociado estis malfacila kaj la prezoj* inklinis al falo

e encalmado
f calme
i calmo
n kalm
p calmo
s stilla; lugn
日 閑散な
汉 (市场)清淡

2087 QUORUM
the minimum number of members of an association* or the minimum part of the issued capital* of a company* which must be represented in a meeting to enable it to take legally valid decisions
KVORUMO
estas la minimuma nombro da asocianoj aŭ la minimuma parto de la lokita kapitalo* de kompanio* kiu devas esti reprezentita en kunveno por ke oni povu preni leĝe validajn decidojn

d Quorum *n*
e quórum *m*
f quorum *m*
i quorum *m*
n quorum *n*; vereist aantal *n* leden
p quórum *m*
s kvorum (-et)
日 定足数
汉 法定人数

2088 QUOTA
1) a quantity, number or parcel which must be delivered at one time; 2) the maximum quantity of specified goods* which may be imported* during a definite period. V. *to fix quotas*
KONTINGENTO
1) kvanto, nombro aŭ parto kiun oni devas ĉiufoje liveri*; 2) maksimuma kvanto da difinitaj varoj* kiun oni rajtas importi* en fiksita periodo. Kp *kontingentigi*

d Kontingent *n*; Rate *f*
e cuota *f*; cupo *m*
f contingent *m*; quota *m* d'importation
i contingente *m*
n contingent *n*
p quota *f*
s 1) kontingent; rat; 2) kvot
日 割当て量;輸入割当て
汉 限额,配额

2089 QUOTA AGREEMENT
v. *productive cartel*

2090 QUOTATION
v. *to quote*
KVOTO
vd *kvoti*

d Notierung *f*
e cotización *f*
f cote *f*
i quotazione *f*
n notering
p cotação *f*
s notering
日 相場
汉 报价

2091 QUOTATION AT SO MANY UNITS OF FOREIGN CURRENCY TO THE . . .
v. *fixed exchange*

2092 QUOTATION IN FOREIGN CURRENCY; MOVABLE EXCHANGE; VARIABLE EXCHANGE
the quoted exchange° rates represent a fixed sum in the foreign currency, which is equal to a variable sum in one's own currency
KVOTO EN EKSTERLANDA VALUTO
la valutaj° kurzoj kvotitaj reprezentas fiksan sumon en la eksterlanda valuto, kiu egalas varian sumon en la propra valuto

d indirekte Notierung; Notierung mit dem festen Währungsbetrag im Ausland
e tipo *m* de cambio fijo en el exterior
f l'incertain *m*
i quotazione *f* dell'incerto
n notering met vaste waarde in het buitenland
p oferta *f* do incerto
s indirekt notering

日 変動相場(外為)
汉 浮动汇率

2093 QUOTATION PER UNIT
in dealing° in securities this is a method of quoting shares* without a nominal° value or with a nominal value of, e.g., five dollars. This kind of quotation occurs mainly in the United States of America, where almost all shares are dealt in, not in percentages but in dollars //
LAŬPECA PROPONO
en la bilkomerco* estas metodo kvoti akciojn* sen nominala° valoro aŭ kun nominala valoro de ekz. kvin dolaroj. Tiu ĉi maniero de kvotado okazas ĉefe en Usono, kie oni negocas preskaŭ ĉiujn akciojn ne en procentoj sed en dolaroj //

d Stücknotierung *f*; Stückkurse *mpl*; Notierung je Stück
e cotización *f* por título; cotización por unidad
f cotation *f* par titre; cotation par unité
i quotazione unitaria
n notering per stuk; notering in eensgevend geld; eensgevend geld
p cotação *f* por unidade
s notering per styck
日 単位当り相場
汉 按单位报价

2094 QUOTE (TO)
to fix and make known prices* or exchange° rates officially or otherwise
KVOTI
fiksi kaj konigi prezojn* aŭ kurzojn*, ĉu oficiale aŭ ne

d notieren
e cotizar
f coter
i quotare
n noteren
p cotar
s notera
日 値をつける
汉 报价

2095 QUOTED SECURITIES
v. *listed securities*

2096 QUOTED VALUE
v. *market value*

2097 RANGE OF PRODUCTS
the whole of the separate products* which are made or dealt in by a business*
PRODUKTOGAMO
la tuto da apartaj produktoj* kiujn entrepreno* fabrikas* kaj/aŭ negocas

d Warensortiment *n*
e gama *f* de productos
f gamme *f* des produits
i gamma *f* di produzione
n artikelenpakket *n*; produktenpakket
p gama *f* de produtos
s sortiment (-et)
日 生産総品目
汉 产品范围

2098 RATE
v. *tariff*

2099 RATE FOR THE JOB
a wage* which depends on the nature of the work* described by job° evaluation
FUNKCIOSALAJRO
salajro* kiu dependas de la karaktero de la laboroj priskribitaj per labortaksado*

d Leistungslohn *m*
e salario *m* según función
f salaire *m* suivant qualification
i salario *m* di qualifica
n functieloon *n*
p salário *m* profissional
s lön genom arbetsvärdering
日 職階賃金
汉 按职务等级决定工资

2100 RATE OF CONVERSION

d Umrechnungskurs *m*

a price* used to translate the currency* of foreign securities* into the national currency
KONVERTA KURZO
kurzo* uzata por transkalkuli la valuton* de eksterlandaj valorpaperoj* en la nacian valuton

e precio *m* de conversión
f cours *m* du change; cours de conversion
i corso *m* di conversione
n omrekeningskoers
p câmbio *m* de conversão
s omräkningskurs
日 外貨換算レート
汉 兑换率

2101 RATE OF EXCHANGE
v. *exchange rate*

2102 RATE OF INTEREST
v. *interest rate*

2103 RATIFY (TO)
to confirm, particularly on the part of or in the name of a government: ~ *a commercial° treaty*
RATIFIKI
konfirmi, speciale fare de aŭ nome de registaro: *ratifiki komercan° traktaton*

d ratifizieren
e ratificar
f ratifier
i ratificare
n ratificeren; bekrachtigen
p ratificar
s ratificera; bekräfta
日 批准する
汉 批准

2104 RATIONALISATION
is the most favourable organisation of production* in its widest sense, with the object of achieving higher productivity* of capital* and labour
RACIIGO
estas plejeble favora organizo de la produktado* en plej vasta senco, kun la celo atingi pli altan produktivecon* de kapitalo* kaj laboro*

d Rationalisierung *f*
e racionalización *f*
f rationalisation *f*
i razionalizzazione *f*
n rationalisering; rationalisatie
p racionalização *f*
s rationalisering
日 合理化
汉 合理化

2105 RAW MATERIAL
a substance which from the point of view of industrial* economy* is completely embodied in a new product* in the course of production. Cp. *ancillary material*
KRUDA MATERIALO
aĵo kiu el industria* -ekonomia* vidpunkto materie tute enkorpiĝas en la novan produkton* dum produktado. Kp *helpmaterialo*

d Rohstoff *m*
e materia prima; primera materia
f matière première
i materia prima
n grondstof
p matéria prima
s råvara; råmaterial (-et)
日 原材料
汉 原料

2106 READJUSTMENT
v. *rehabilitation*

2107 READY-MADE CLOTHING
clothes made for stock in a factory* to various dimensions, and not to the exact size of each customer
KONFEKCIO
vestoj stoke faritaj en fabriko* laŭ diversaj dimensioj, do ne laŭ la ĝusta mezuro de ĉiu kliento

d Konfektion *f*
e confección *f*; ropa hecha
f confection *f*; article *m* de confection; vêtements *pl* tout faits
i confezione *f*
n confectie
p confecção *f*
s konfektion
日 既製服
汉 制成服装，成衣

2108 READY SALE

d Absatz *m*

the easy retail* or wholesale* sale of goods*
DEBITO
facila detala* aŭ pogranda* vendado de varo*; serĉateco de varo

e salida *f*
f débit *m* facile
i smercio *m*
n aftrek (goederen)
p saída *f*
s god avsättning
日 即金売り
汉 现货销售

2109 REAL ACTION
arises when a person claims a definite thing or a corporeal° right ≠. Cp. *personal action*
AĴORAJTA PROCESO
estigas kiam oni postulas difinitan aĵon aŭ priaĵan° rajton ≠. Kp *personrajta proceso*

d dingliche Klage
e acción *f* real
f action réelle
i azione *f* reale
n zakelijke rechtsvordering
p acção *f* real
s sakrättsligt anspråk
日 不動産訴訟
汉 产权诉讼

2110 REAL ESTATE (US)
v. *real property*

2111 REALISATION VALUE
v. *net assets value*

2112 REAL PROPERTY; REAL ESTATE (US)
fixed and immovable objects, as well as those which are immovable according to their use, e.g. an installed machine
NEMOVEBLAĴOJ
fiksaj, netranslokeblaj aĵoj, kiel ankaŭ ·tiuj kiuj estas nemoveblaj laŭ sia uzo, ekz. muntita maŝino

d Immobilien *pl*; Grundbesitz *m*; Liegenschaften *fpl*; unbewegliches Vermögen
e inmuebles *mpl*; bienes *mpl* raíces; bienes inmuebles
f biens *mpl* immeubles; immeubles *mpl*
i beni *mpl* immobili
n onroerende goederen *npl*; immobiliën
p imoveles *mpl*
s fast egendom; fastighet
日 不動産
汉 不动产

2113 REAL RIGHT
v. *corporeal right*

2114 REAL TARE; ACTUAL TARE
the actual weight of packing*, determined by weighing it after the goods* have been unpacked. Cp. *average tare; customary tare; customs tare; invoice tare; reduced tare*
NETA TARO; REALA TARO
reala pezo de pakmaterialo*, fiksita per pesado post malpakado de la varo*. Kp *dogana taro; faktura taro; konvertita taro; kutima taro; meza taro*

d Nettotara *f*; reelle Tara; reine Tara; wirkliche Tara
e tara neta
f tare réelle
i tara netta; tara reale
n reële tarra; nettotarra
p tara *f* real
s ren tara; nettotara
日 実風袋
汉 实际皮重

2115 REAL TRADE
the goods* themselves are the object of an agreement. Transactions* are entered into on the one hand to supply

d Effektivhandel *m*
e comercio *m* real; comercio efectivo

the goods, on the other hand to receive them. Cp. *speculative trade*
EFEKTIVA KOMERCO
la varo* mem estas la objekto de la interkonsento. Transakciojn* oni kontraktas* unuflanke por liveri* la varon, aliflanke por ricevi ĝin. Kp *spekula komerco*

f commerce réel
i commercio *m* reale
n effectieve handel
p comércio efectivo
s effektiv handel
日 現物取引
汉 实际贸易

2116 REAL WAGE
an expression used to indicate the purchasing° power of a wage*
REALA SALAJRO
indiko uzata kiam temas pri la aĉetpovo* de salajro*

d Reallohn *m*
e salario *m* real
f salaire réel
i salario *m* reale
n reëel loon *n*
p salário *m* real
s reallön
日 実質賃金
汉 实际工资

2117 REAPPRAISAL
v. *revaluation*

2118 RECAPITALISATION
v. *capitalisation of reserves*

2119 1) RECEIPT; 2) ACKNOWLEDGMENT OF RECEIPT; CERTIFICATE OF RECEIPT
1) a written statement that a certain person has paid a sum° of money which was due from him; 2) a written statement by which one acknowledges that one has safely received a letter, package, etc.
KVITANCO; RICEV-ATESTO
1) skribaĵo per kiu oni kvitancis* iun pri sumo kiun li devis pagi; 2) skribaĵo per kiu oni atestas ke oni bone ricevis leteron, pakon ktp

d 1) Quittung *f*; 2) Empfangsbestätigung *f*
e 1) recibo *m*; 2) acuse *m* de recibo
f 1) quittance *f*; décharge *f*; 2) recu *m*; accusé *m* de réception
i 1) quietanza *f*; 2) ricevuta *f*
n 1) kwitantie; kwijtbrief; 2) ontvangstbevestiging; reçu *n*
p 1) recibo *m*; 2) aviso *m* de recepção
s 1) kvitto (-t); 2) mottagningsbevis (-et)
日 受取書(金銭;物品)
汉 收据

2120 RECEIPT (TO); ACKNOWLEDGE (RECEIPT OF) (TO)
to certify in writing that one has received a specified 1) sum° of money, 2) parcel, 3) letter, etc.
KVITANCI
skribe atesti ke oni ricevis difinitajn 1) monsumon*, 2) pakon, 3) leteron ktp

d 1) quittieren; 2)3) den Empfang bestätigen
e poner el recibí; acusar recibo
f 1) donner quittance; acquitter; 2) donner un reçu; donner décharge; 3) accuser réception
i quietanzare
n 1) kwiteren; voor voldaan tekenen; 2)3) de ontvangst bevestigen
p passar recibo; quitar
s kvittera
日 領収証を出す
汉 开收据

2121 RECEIVED FOR SHIPMENT BILL OF LADING
certifies that the shipping company has received the goods* for shipment but makes no other representation, either as to the carrying out of a shipping contract, or as to the date of sailing
ŜIPENDAĴA KONOSAMENTO
certigas ke la ŝipkompanio rivecis la varojn* por ŝipado,

d Empfangen zur Verschiffung-Konnossement *n*; Empfangen an Kai-Konnossement
e conocimiento *m* 'recibo para embarque'
f connaissement libellé 'reçu pour embarquement'; connaissement

tamen ne donante ian alian certon, nek pri plenumiĝo de ŝipado, nek pri la dato de ŝipforiro

'reçu à quai'
i polizza *f* di carico ricevuto per l'imbarco
n connossement *n* 'ontvangen ter verscheping'; connossement 'ontvangen op kaai'
p conhecimento *m* para embarque
s konossement (-et) 'mottaget för lastning'
日 受取船荷証券
汉 备运提单

2122 RECEIVE (STOLEN GOODS) (TO)
intentionally to buy, exchange, take as a pledge*, accept as a gift or conceal for profit any object acquired as a result of a crime
RICELI
intence aĉeti, interŝanĝi, preni kiel garantiaĵon*, akcepti kiel donacon aŭ kaŝi el profitemo kiun ajn objekton akiritan per krimo

d hehlen
e encubrir
f recéler
i ricettare
n helen
p receptar
s häla
日 盗品を買う
汉 收买(赃货)

2123 RECESSION
(trade° cycle) a change from a boom* to a slump*. Cp. *crisis*
REGRESO
pp konjunkturo*: la ŝanĝiĝo de alta° konjunkturo al malalta° konjunkturo. Kp *krizo*

d Rezession *f*; Wirtschaftsrückgang *m*
e recesión *f*
f récession *f*
i recessione *f*
n recessie; omslag
p recessão *f*
s konjunkturförsämring; vikande konjunktur
日 景気の後退
汉 衰退

2124 RECESSION
v. slump

2125 RECIPIENT OF UNEMPLOYMENT PAY; DOLE-DRAWER
a person in receipt of a legal grant on account of his having involuntarily become unemployed, e.g. as a result of a slump*
SUBVENCIATA SENLABORULO
persono kiu ricevas leĝan subvencion tial ke li kontraŭvole senlaboriĝis, ekzemple sekve de malfavora konjunkturo*

d Arbeitslosengeldempfänger *m*
e cesante *m*; subsidiado *m* por paro forzoso
f chômeur secouru; bénéficiaire *m* d'allocation de chômage
i indennizzato *m* per disoccupazione
n ontvanger van werkloosheidsuitkering
p desempregado subvencionado
s person som får arbetslöshetsunderstöd
日 失業手当の受給者
汉 失业津贴领取者

2126 RECIPROCITY TRANSACTION
is a transaction* in goods* by which exports* up to a certain sum are balanced by imports* of the same value. International payments are made, so it is a special form of compensation° transaction
RECIPROKECA TRANSAKCIO
estas var*transakcio* laŭ kiu kontraŭ eksporto* ĝis iu

d Gegenseitigkeitsgeschäft *n*
e transacción *f* de reciprocidad
f transaction *f* réciproque
i transazione *f* reciprocità
n reciprociteitstransactie
p transacção *f* de reciprocidade
s ömsesidig transaktion

sumo staras importo* ĝis la sama valoro. Internaciaj pagoj okazas, do ĝi estas speciala formo de kompensa° transakcio

日 相互取引
汉 互惠交易

2127 RECORD (TO)
v. *to book*

2128 RECOURSE TO A REMOTE PARTY
one or more holders* of the bill* are omitted. V. *to have recourse*
NEREGULA REGRESO
unu aŭ pli da portantoj* de la trato* estas preterpasataj. Vd *regresi; retroiri*

d Sprungregress *m*
e recurso *m* irregular
f recours irrégulier
i regresso *m* irregolare
n springregres *n*
p acção regressiva irregular
s regress mot tidigare part
日 変則的遡及(手形)
汉 向间接的"前手"追索

2129 RECOVERY IN PRICES
a rise in prices* after a more or less lengthy period at a low level
KURZORESTARIĜO
kresko de kurzo* post pli malpli longa periodo de malalta nivelo

d Kurserholung *f*; Erholung der Kurse
e normalización *f* del cambio
f relèvement *m* des cours; reprise *f* des cours
i rialzo *m* del corso
n koersherstel *n*
p restabelecimento *m* do câmbio
s kursförbättring; kursuppgång
日 値戻り
汉 价格回升

2130 REDEEM (TO)
(debenture° loan) to liquidate the loan, ascertaining by drawing lots from time to time the debentures* which will be redeemed by repayment
AMORTIZI
pp obligacia° prunto: nuligi la pruntoprenon, periode indikante per lotado la obligaciojn* kiujn oni retiros kontraŭ pago

d tilgen; amortisieren
e amortizar;
f amortir;
i rimborsare
n amortiseren
p amortizar por sorteio
s inlösa; amortera
日 抽籤償還する(債券)
汉 抽签偿还(债券)

2131 REDEEM (TO)
v. *to pay a ransom*

2132 REDEVELOP (TO)
v. *to reorganise*

2133 REDISCOUNT (TO)
a bank* discounts* a bill° of exchange for its customer and rediscounts it with the state bank. The bank's profit* is the difference between its own rate of discount* and that of the state bank
REDISKONTEDONI
banko* diskonteprenas* kambion* de sia kliento kaj rediskontedonas ĝin al la centra° banko. La profito* de la banko estas la diferenco inter ĝia propra diskonta* procento kaj tiu de la centra banko

d rückdiskontieren; rediskontieren
e redescontar
f réescompter
i riscontare
n herdisconteren
p redescontar
s rediskontera
日 再割引する(手形)
汉 再贴现

2134 RE-DRAFT
when the holder*, using his right° of recourse, draws a

d Rückwechsel *m*
e letra *f* de resaca

bill* on an endorser* or the drawer* for the amount of a bill, the term ~ is used
RETRATO
kiam, uzante sian regresrajton*, la portanto* faras traton* sur endosinto* aŭ la tratinto* por la sumo ricevenda, oni parolas pri ~

f retraite *f*
i tratta *f* di rivalsa
n nerwissel; retraite
p ressaque *m*
s returväxel
日 戻り為替手形
汉 重开汇票

2135 REDUCED TARE
the tare* mentioned in the invoice* and converted into the unit of weight of the country in which delivery* is being made. Cp. *customs tare; invoice tare; customary tare; average tare; real tare*
KONVERTITA TARO
taro* menciita en la fakturo* kaj konvertita en la pezounuon de la lando al kiu la livero* okazas. Kp *dogana taro; faktura taro; kutima taro; meza taro; neta taro; reala taro*

d umgerechnete Tara
e tara reducida
f tara réduite
i dedotta tara
n gereduceerde tarra
p tara convertida
s omräknad tara
日 換算風袋
汉 换算皮重

2136 REDUCTION; REDUCTION IN PRICE
a lowering of the price* in a general sense
PREZREDUKTO; REDUKTO
malplialtigo de la prezo* en ĝenerala senco

d Preisnachlass *m*; Preisabzug *m*; Preisabschlag *m*
e rebaja *f*
f tare réduite
i riduzione *f*
n korting
p abatimento *m*
s prisnedsättning
日 値引き
汉 减价

2137 REDUCTION IN PRICE
v. *reduction*

2138 REEDUCATION
v. *postgraduate education*

2139 REESTABLISHMENT OF THE CURRENCY; FINANCIAL REHABILITATION
aims in general to bring down to a more normal level a currency° circulation which is excessive in comparison with the available goods* and services*. See *reflation*
MONRESANIGO
ĝenerale celas rekonduki al pli normala nivelo moncirkuladon* kiu estas supermezura kompare kun la disponeblaj varoj* kaj servoj*. Kp *reflacio*

d Währungssanierung *f* Währungsgesundung *f*
e saneamiento *m* de la moneda; saneamiento monetario
f assainissement *m* monétaire
i risanamento monetario
n geldsanering; geldzuivering
p saneamento monetário
s valutasanering
日 通貨再建
汉 重建货币

2140 REFERENCE
v. *letter of recommendation*

2141 REFLATION
the period of reestablishment of an economy* after a depression*, but before a stage of full° employment and inflation*, accompanied by rising prices*, is reached
REFLACIO
la periodo de restariĝo de ekonomio* post depresio*, tamen antaŭ ol stadio de plena° dungiteco kaj inflacio*, akompanata de altiĝantaj prezoj*, estas atingita

d Reflation *f*
e reflación *f*
f reflation *f*
i reflazione *f*
n reflatie
p reflação *f*
s reflation
日 通貨再膨張
汉 通货再膨胀

2142 REFRESHER COURSE; POSTGRADUATE COURSE; REVISION COURSE
a course as defined under *postgraduate education*
PROFESIOPLUPERFEKTIGA KURSO
kurso laŭ la difino sub *profesia pluperfektigo*

d Fortbildungskurs *m*; Nachholkurs; berufsbegleitender Unterricht
e curso *m* de actualización
f cours *m* de recyclage; cours de mise à jour des connaissances
i corso *m* di aggiornamento
n nascholingscursus
p curso *m* de actualização
s fortbildningskurs
日 職業再教育コース
汉 进修课程

2143 REGIONAL CARTEL; TERRITORIAL DIVISION OF MARKET
the inland and/or overseas market* is divided among the participating businesses*
REGIONKARTELO
la enlanda kaj/aŭ eksterlanda merkato* estas dividita inter la aliĝintaj entreprenoj*

d Regionenkartell *n*; Gebietskartell
e cartel *m* regional
f cartel *m* de répartition territoriale
i cartello *m* regionale
n gebiedskartel *n*
p cartel *m* regional
s områdeskartell
日 地域カルテル
汉 区域卡特尔

2144 REGISTERED CAPITAL
v. *authorised capital*

2145 REGISTERED LETTER
a letter for which the post office gives a receipt* and which is handed over to the addressee only after he has signed a receipt for it
REGISTRITA LETERO
letero por kiu la poŝtoficejo donas kvitancon* al la sendanto kaj kiun oni transdonas al la adresatario nur post kiam li siavice subskribis kvitancon

d Einschreibebrief *m*
e carta certificada
f lettre recommandée (avec accusé de réception)
i raccomandata *f*
n aangetekende brief
p carta registada
s rekommenderat brev
日 書留郵便
汉 挂号信

2146 REGISTERED OFFICE; DOMICILE
the place where a legal° entity, e.g. a joint° stock company, has its headquarters, usually for administrative purposes. The ~ may be important, e.g. in respect of legal matters
SIDEJO
loko kie jura° persono, ekz. akcia° kompanio, havas ĝian, kutime administracian, centron. La ~ povas esti grava, ekz. rigarde al juraj aferoj

d Sitz *m*
e sede *f*; domicilio *m* social
f siège social
i sede *f*
n zetel
p sede *f*
s säte (-t)
日 所在地(法人)
汉 (法人的)办公地点

2147 REGISTERED SHARE; REGISTERED STOCK
specifies the name of the shareholder*, or else the latter's name is to be found in the register° of members
NOM-AKCIO
montras la nomon de la akciulo* aŭ ĉi tiu nomo troviĝas en la akciula° registro

d Namensaktie *f*
e acción nominativa
f action nominative
i azione nominativa
n aandeel *n* op naam
p acção nominativa
s aktie till viss man
日 記名株券
汉 记名股票

2148 REGISTERED STOCK
v. *registered share*

2149 REGISTERED TONNAGE
v. *net tonnage*

2150 REGISTERED TRADE MARK
a mark for goods* registered with an official authority, so that others may not use it for their goods
REGISTRITA VARMARKO
marko pri varoj* registrita ĉe oficiala instanco, por ke aliaj personoj aŭ firmoj ne rajtu uzi ĝin por siaj varoj

d eingetragenes Warenzeichen
e marca registrada
f marque déposée
i marchio depositato
n gedeponeerd handelsmerk *n*
p marca registada
s inregistrerat varumärke (-t)
日 登録商標
汉 注册商标

2151 REGISTER OF BIRTHS, MARRIGES AND DEATHS
a town or village register recording the civil status of the inhabitants, e.g. with regard to birth, marriage and death
CIVILSTATA REGISTRO
urba aŭ vilaĝa registro pri la civila stato de la loĝantoj, ekz. rilate al naskiĝo, geedziĝo kaj morto

d Zivilstandsregister *n*; Personenstandsregister
e registro *m* civil
f registres *mpl* de l'état civil
i registro *m* di stato civile
n register *n* van de burgelijke stand
p registo *m* civil
s befolkningsregister (befolkningsregistret)
日 戸籍
汉 户籍

2152 REGISTER OF BUSINESS NAMES
v. *register of companies*

2153 REGISTER OF COMPANIES; REGISTER OF BUSINESS NAMES
an official register of firms*, businesses* and their interrelations, e.g. registered° office, proprietors*, representatives, etc.
KOMERCA REGISTRO
oficiala registro pri firmoj*, entreprenoj* kaj ties rilatoj, ekz. sidejo*, proprietuloj*, reprezentantoj ktp

d Handelsregister *n*
e registro *m* mercantil
f registre *m* du commerce
i registro *m* del commercio
n handelsregister *n*
p registo *m* comercial
s handelsregister (handelsregistret)
日 商業登記
汉 商业名称注册

2154 REGISTER OF MEMBERS; SHARE REGISTER
this has to be kept by a joint-stock° company, often by law. It contains the names of the proprietors* of registered° shares which are not fully paid and also states how much has been paid on each share* //
AKCIULA REGISTRO
ĝin la akcia° kompanio devas teni, ofte laŭleĝe. Ĝi enhavas la nomojn de la proprietuloj* de nomakcioj* kies sumo ne estas plene pagita kaj ankaŭ mencias kiom estas pagita por ĉiu akcio* //

d Aktienbuch *n*
e registro *m* de accionistas
f registre *m* des actionnaires
i libro *m* dei soci
n aandeelhoudersregister *n*
p registo *m* accionistas
s aktieägarelista
日 株主台帳
汉 股东登记簿

2155 REGISTER OF TITLE DEEDS; LAND REGISTER
an official register of land and other real° property in its actual relationship, and containing, e.g., information as to the situation, size and characteristics of the land //
KADASTRO
oficiala registro pri terenoj aŭ aliaj nemoveblaĵoj* en faktaj rilatoj, enhavanta ekz. indikojn pri situo, amplekso kaj eco de la terenoj //

d Kataster *m*
e registro *m* de títulos de propiedad; catastro *m*
f registre cadastral
i catasto *m*
n kadaster *n*; kadastrale legger
p registro *m* de imóveis
s fastighetsregister; lagfartsbok

日 地籍簿
汉 地契登记

2156 REGISTER TON
an international unit of volume, used to measure the carrying capacity of a ship and equal to 2,83 m^3
TONELO
internacia unuo de volumeno, uzata por mezuri la internan kapaciton de ŝipo kaj egalanta 2,83 m^3

d Registertonne *f*
e tonelada *f* de arqueo
f tonneau *m* de jauge
i tonnellata *f* di registro
n registerton; maatton
p tonelada *f* de registo
s registerton
日 容積トン(船舶)
汉 注册吨

2157 REGISTRAR OF MORTGAGES
in many countries: a government official whose duty it is to keep written up to date the public mortgage* registers
HIPOTEKREGISTRISTO
multlande: registara oficisto kiu havas la taskon ĝisdatigi la publikajn registrojn pri hipotekoj*

d Grundbuchbeamte(r)
e custodio *m* del registro de hipotecas
f conservateur *m* des hypothèques
i conservatore *m* del registro delle ipoteche
n hypotheekbewaarder
p oficial *m* do registo de hipotecas
s inskrivningsdomare
日 抵当権登記官吏
汉 抵押登记员

2158 REGISTRAR'S OFFICE; CLERK'S OFFICE
the registry of a tribunal or court
JUĜOREGISTREJO
registrejo de tribunalo

d Geschäftsstelle (des Gerichts)
e escribanía (de un tribunal)
f greffe *m*
i cancelleria *f*
n griffie
p secretaria *f* do tribunal
s kansli (-et)
日 登記所
汉 登记处

2159 REGISTRATION OF BUSINESS NAMES ACT
protects the firm° name and imposes a penalty on anyone who uses it unlawfully //
FIRMONOMA LEĜO
protektas la firmonomon* kaj punendigas tiun kiu ĝin uzas kontraŭleĝe //

d Firmengesetz *n* (im Handelsgesetzbuch)
e ley *f* de registro de la propiedad industrial
f législation *f* sur la protection du nom commercial; législation sur l'appellation contrôlée
i legge *f* sul diritto al nome
n handelsnaamwet
p lei *f* de razão social
s lag om skydd av firmanamn
日 商号登録法
汉 商号注册法

2160 REGULAR BARGE SERVICES
navigation along regular routes for transport* between definite inland places
ENLANDA LINIA NAVIGADO
navigado laŭ linioj por transportado* inter difinitaj lokoj enlande

d Binnenschiffahrt *f* im Linienverkehr
e navegación *f* interior regular
f batellerie régulière; service *m* de navigation intérieure (fluviale)
i navigazione interna di linea
n beurtvaart

p navegação *f* interior regular
s inländsk linjesjöfart
日 国内定期航行便
汉 内河定期航行

2161 REGULAR ENDORSEMENT; ENDORSEMENT IN FULL
requires: a) the mention of the name of the endorsee*; b) the signature of the endorser*
REGULA ENDOSO
postulas: a) mencion de la nomo de la endosatario*; b) subskribon fare de la endosanto*

d Vollindossament *n*
e endoso completo
f endossement régulier
i girata *f* piena
n gewoon endossement *n*
p endosso completo
s fullständigt endossement
日 正式裏書
汉 正式背书

2162 REGULAR HAULAGE SERVICE
a regular transport* service by lorry between definite large centres
KAMIONA LINIO
regula transporta* servo per kamiono(j) inter fiksaj grandaj centroj

d LKW-Liniendienst *m*; gewerblicher Güterfernverkehr im Liniendienst; gewerblicher Güternahverkehr im Liniendienst; Werkverkehr im Liniendienst
e línea *f* (interurbana) de autocares (o de automóviles)
f service *m* de transports routiers; service de ligne routier; service de messageries
i autolinea *f*
n autolijndienst
p linha *f* de auto-transporte
s billinje; reguljär biltransport
日 定期トラック便
汉 货车定期运输

2163 REGULAR RECOURSE
recourse is had from one holder* of a bill* to another, none of them being omitted
REGULA REGRESO
la regreso* okazas de unu portanto* de trato* al alia, sen tio ke oni preterpasas unu el ili

d Reihenregress *m*; Reihenrückgriff *m*
e recurso *m* regular
f recours régulier
i regresso regolare
n regelmatig regres *n*
p acção regressiva
s vanlig regress
日 正規な遡及(手形)
汉 正规追索

2164 REHABILITATE (TO)
v. *to reorganise*

2165 REHABILITATION; READJUSTMENT
comprises all arrangements and dispositions which are made for a person after the latter's disabling illness or accident, with the object of effecting a cure, as far as possible, anatomically, mentally and functionally, so as to enable that person to regain his working capability
READAPTADO
ampleksas ĉiujn aranĝojn kaj disponojn kiujn oni faras por homo post ties invalidiga malsano aŭ akcidento kun la celo plejeble multe kuraci ĝin anatomie, mense kaj funkcie, por ke ĝi reakiru sian laborkapablon

d Rehabilitation *f*
e readaptación *f*; rehabilitación *f*
f réadaptation *f*
i rivalutazione *f*
n revalidatie
p readaptação *f*
s rehabilitering
日 リハビリテーション
汉 恢复

2166 RE-INSURANCE
an insurer* takes this out so as to make another insurer liable for the whole or part of the risk which he has himself accepted in taking on the insurance
REASEKURO
ĝin la asekuristo* kontraktas por respondecigi alian asekuriston pri la tuto aŭ parto de la risko kiun li akceptis, kontraktante* la asekuron

d Rückversicherung *f*
e reaseguro *m*
f réassurance *f*
i riassicurazione *f*
n herverzekering; naverzekering
p resseguro *m*
s återförsäkring
日 再保険
汉 再保险

2167 RELEASE (TO)
v. *to unblock*

2168 RELEASE OF GOLD (FOR EXPORT)
this occurs when, where the gold° standard is in force, the bank° of issue makes available gold for export*, if the exchange° rate so requires
ORDISPONIGO
okazas kiam ĉe ekzisto de la or-etalono* la monkrea° banko disponigas oron por eksportado*, se la valuta° kurzo kaŭzas tion

d Goldabgabe *f*
e emisión *f* de oro
f délivrance *f* d'or
i disponibilità aurea
n goudafgifte
p pôr ouro à disposição
s guldutflöde
日 金解禁
汉 解除黄金出口管制

2169 RELIEF WORK; WORK FOR THE RELIEF OF UNEMPLOYMENT
the creation of work*, usually on public works, by the government in order to attack unemployment*
LABORHAVIGO
estas kreado de laboro*, kutime publikaj laboroj, fare de la registaro por kontraŭbatali senlaborecon*

d Arbeitsbeschaffung *f*; Schaffung von Arbeitsplätzen
e provisión *f* de empleos mediante obras públicas
f création *f* de ressources de travail
i promozione *f* d'occupazione
n werkverruiming; werkverschaffing
p promoção *f* de trabalho
s beredskapsarbete (-t)
日 失業対策事業
汉 救济工作

2170 REMISSION OF A DEBT; WAIVER OF A DEBT
a legal action by which the creditor* frees the debtor* from his obligation to pay a debt*
ŜULDONULIGO
estas jura* ago per kiu la kreditoro* senigas la debitoron* de ties devo pagi ŝuldon

d Erlass *m* einer Schuld; Schuldenerlass
e remisión *f*; exención *f*
f remise *f* de dette
i remissione *f* di un debito
n kwijtschelding van een schuld
p remissão *f*
s efterskänkande (-t) av skuld
日 債務免除
汉 免除债务

2171 RENEWALS FUND; PROVISION FOR RENEWALS
a provision made out of profits*, to enable one in due course to have available the finance needed to replace the fixed assets* of a business*
RENOVIGA FONDUSO
estas rezervo formita el la profito*, por ke oni siatempe povu disponi la financojn necesajn por anstataŭigi (renovigi) la daŭreman aktivon* de entrepreno*

d Erneuerungsfonds *m*
e fondo *m* de reformas
f fonds *m* de renouvellement; fonds de réinvestissement
i fondo *m* per rinnovamenti
n vernieuwingsfonds *n*
p fundo *m* de renovação
s förnyelsefond
日 設備更新積立金
汉 更新基金

2172 REORGANISE (TO); REDEVELOP (TO); REHABILITATE (TO)
to reorganise something in a wide sense, such as an industry*, teaching, etc., so that it may function more smoothly and more efficiently. It also refers to the demolition of old property in urban districts and its replacement with new buildings
SANIGI
estas reorganizi en vasta senco, kiel industrion*, instruadon ktp, tiel ke ĝi funkcias pli glate kaj efike. Ĝi ankaŭ rilatas al forrompado de domaĉoj en urbokvartaloj kaj ilia anstataŭigo per novaj domoj

d sanieren; bereinigen
e sanear
f assainir; rénover
i risanare
n saneren
p sanear
s sanera
日 再開発する;再編成する
汉 改组

2173 REPATRIATION OF CAPITAL
the return of capital* which has been transferred abroad; the opposite of flight° of capital
KAPITALREPATRIIĜO
reveno de kapitalo* kiun oni translokis eksterlanden, do la malo de kapitalfuĝo*

d Kapitalrückwanderung *f*; Kapitalrückführung *f*
e repatriación *f* de capitales
f rapatriement *m* des capitaux; rapatriement de fonds
i rimpatrio *m* di capitali
n repatriëring van kapitaal
p repatriação *f* de capitais
s kapitalåterföring
日 資本の回帰
汉 资本回归本国

2174 REPAYABLE ON DEMAND; WITHDRAWABLE ON DEMAND
to deposit money as ~: the customer can ask for the money* to be repaid at any time, without advance notice
TUJ REHAVIGEBLA
deponi monon kiel ~: la kliento povas repeti la monon* kiam ajn, sen antaŭa sciigo

d täglich kündbar
e exigible sin previo aviso
f payable à vue; compte de dépôt à vue
i deposito libero
n dadelijk opvraagbaar; dadelijk opeisbaar
p de levantamento à ordem
s betalbar vid anfordran, utan uppsägning
日 要求払(預金)
汉 立即偿付

2175 REPLACEMENT COST
v. *replacement value*

2176 REPLACEMENT VALUE; REPLACEMENT COST
the price* which must be paid for an object in order to replace the object (means of production) which has just been used up in making a certain product*. By means of this replacement the previous productive capacity is restored and the process of production can be repeated
ANSTATAŬIGA VALORO
estas la prezo* kiun oni devas pagi por iu aĵo por reakiri la aĵon (produktilon) kiun oni jus uzis, fabrikante iun produkton*. Per ĉi tiu reakiro la antaŭa produkteblo estas denove riparita kaj oni povas ripeti la jusan produktadon

d Wiederherstellungswert *m*; Wiederbeschaffungswert
e valor *m* de sustitución
f valeur *f* de remplacement
i valore sostitutivo
n vervangingswaarde
p valor *m* de substituição
s återanskaffningsvärde (-t)
日 再取得価格
汉 更新价值

2177 REPORT UPON (TO)
v. *to survey*

2178 REQUEST FOR CREDIT
v. *credit*

2179 RESALE PRICE MAINTENANCE

d Preisbindung *f* zweiter Hand

means that manufacturers* and wholesalers* stipulate to their retailers* the prices* of resale to the consumer*
REVENDA PREZODEVIGO
signifas ke fabrikistoj* kaj pograndistoj* preskribas al siaj detalistoj* la prezojn* ĉe revendo al la konsumanto*

e fijación *f* vertical de los precios
f prix de détail imposé; vente *f* à prix imposé
i prezzo *m* listino fisso
n vertikale prijsbinding
p fixação *f* vertical dos preços
s vertikal prisbindning
日 再販価格維持
汉 维持再卖价格

2180 RESEARCH
the scientific, methodical and repeated examination of an object, subject, field of knowledge, to discover something unknown
RESERĈO; ESPLORO
scienca, metoda kaj ripeta ekzameno de objekto, temo, regiono de sciado, por trovi ion nekonatan

d Forschung *f*
e investigación científica
f recherches *fpl*
i ricerca *f*
n speurwerk *n*; research
p pesquisa *f*
s forskning
日 試験研究;調査
汉 调查, 研究

2181 RESERVE
(com.) a retained part of the profits* earned. Cp. *reserve fund*
REZERVO
pp entrepreno: retenita parto de la akirita profito*. Kp *rezerva fonduso*

d Reserve *f*; Rücklage *f*
e reserva *f*
f réserve *f*
i riserva *f*
n reserve
p reserva *f*
s reserv
日 積立金
汉 储备金

2182 RESERVE FOR UNEXPIRED PREMIUMS
v. *premium reserve*

2183 RESERVE FOR UNEXPIRED RISKS; FUND TO COVER FUTURE CLAIMS
in relation to a life° assurance company: the sum which a company* must have in hand in order to fulfil its future obligations*. The size of the sum is calculated from definite formulae
MATEMATIKA REZERVO
pp viv-asekura* kompanio: la sumo kiun kompanio* devas havi en la kaso por povi plenumi siajn estontajn obligacojn*. La grandeco de la sumo estas kalkulata per difinitaj formuloj

d Deckungsstock *m*
e reserva matemática
f réserve *f* méthématique
i riserva matematica
n wiskundige reserve
p reserva matemática
s matematisk reserv
日 保険料支払準備金(保)
汉 保险赔付准备金

2184 RESERVE FUND; RESERVES
in relation to a business*: usually part of the profit* earned is retained to strengthen the position of the business, i.e. it is added to the ~
REZERVA FONDUSO
pp entrepreno*: ordinare oni retenas parton de la akirita profito* por plifortikigi la pozicion de la entrepreno, t.e. oni aldonas ĝin al la ~

d Rücklagen *fpl*
e fondo *m* de reserva
f fonds *m* de réserve
i fondo *m* di riserva
n reservefonds *n*; reservekapitaal *n*
p fundo *m* de reserva
s reservfond
日 準備積立金
汉 储备金

2185 RESERVE REQUIRED BY THE ARTICLES
v. *statutory reserve*

2186 RESERVES
v. *reserve fund*

2187 RESIGNATION WITHOUT NOTICE
v. *instant dismissal*

2188 RESPONSIBILITY; LIABILITY
(civil° law) the duty to do or not to do something. Such a duty may derive directly from a law, but it is ordinarily the result of an agreement. What one must then do or not do is regulated by agreement or by legal requirements relating to such an agreement
RESPONSECO
pp civila° juro: ĝi estas la devo fari ion aŭ ne fari ion. Tiu devo povas rezulti rekte el la leĝo, sed ordinare estas la sekvo de interkonsento. Tio kion oni tiam devas fari aŭ ne fari estas reguligita laŭ interkonsento aŭ laŭ leĝaj preskriboj kiuj rilatas al tia interkonsento

d Verantwortlichkeit *f*; Haftbarkeit *f*
e responsabilidad *f*
f responsabilité *f*
i responsabilità *f*
n aansprakelijkheid
p responsabilidade *f*
s ansvarighet
日 義務(法律上の)
汉 责任

2189 RESTRICTED ENDORSEMENT
v. *restrictive endorsement*

2190 RESTRICTION (OF PRODUCTION)
a form of indirect price° control in the world° market on the part of producers, consisting of the restriction of production*
RESTRIKTO
formo de nerekta prezregado* sur la mondmerkato* fare de produktistoj, konsistanta el limigo de produktado*

d Restriktionspolitik *f*
e restricción *f*
f restriction *f*
i restrizione *f*
n restrictie
p restrição *f*
s produktionsbegränsning
日 制限(生産の)
汉 限制(生产)

2191 RESTRICTIVE ENDORSEMENT; RESTRICTED ENDORSEMENT
in this case the endorser* prohibits a further endorsement
LIMIGA ENDOSO
ĉi-kaze la endosinto* malpermesas novan endoson

d einschränkendes Indossament; Rektaindossament
e endoso restrictivo
f endossement restrictif
i girata *f* non all'ordine
n beperkt endossement *n*; rectaendossement
p endosso restritivo
s begränsad endossering
日 限定裏書
汉 限制性背书

2192 RETAIL (TO); SELL RETAIL (TO)
to sell to the final consumer*
DETALI
vendi al la fina konsumanto*

d im Einzelhandel verkaufen; en detail verkaufen
e vender al por menor
f vendre au détail
i vendere al dettaglio
n en detail verkopen; in 't klein verkopen
p vender a retalho
s sälja i minut
日 小売りする
汉 零售

2193 RETAILER
a business man who supplies direct to the ultimate consumer*. Cp *wholesaler*
DETALISTO

d Einzelhändler *m*
e detallista *m*; minorista *m*
f détaillant *m*
i dettagliante *m*

komercisto kiu liveras* rekte al la fina konsumanto*. Kp *pograndisto*

n detaillist; kleinhandelaar
p retalhista *m*
s minuthandlare
日 小売商人
汉 零售商

2194 RETAIL PRICE
arises on a sale to the final consumer*. Cp. *wholesale price*
DETALA PREZO
formiĝas ĉe vendado al la fina konsumanto*. Kp *pogranda prezo*

d Einzelverkaufspreis *m*; Detailpreis; Kleinhandelspreis
e precio *m* de venta al por menor
f prix *m* de vente au détail; prix de détail
i prezzo *m* al dettaglio
n detailprijs; kleinhandelsprijs
p preço *m* de retalho
s minutpris; detaljpris
日 小売価格
汉 零售价格

2195 RETAIL TRADE
that link in the chain of distribution* which supplies direct to the consumer*. Cp. *wholesale trade*
DETALKOMERCO
estas tiu ero en la ĉenero de distribuado* kiu liveras* rekte al la konsumanto*. Kp *pogranda komerco*

d Einzelhandel *m*
e comercio *m* al por menor
f commerce *m* de détail
i commercio *m* al dettaglio
n kleinhandel
p comércio *m* varejista; comércio a retalho
s minuthandel; detaljhandel
日 小売業
汉 零售贸易

2196 RETAINED EARNINGS (US)
v. *retention of profits*

2197 RETAINED PROFITS
v. *undistributed profits*

2198 RETAINING PAY
v. *retaining wage*

2199 RETAINING WAGE; RETAINING PAY; GUARANTEED WAGE
a payment to which an employee* is entitled if, involuntarily, he is unable to perform his work*, e.g. because of the weather, shortage of work, etc.
SALAJRO PRO DISPONEBLO
estas pago pri kiu dungito* rajtas se, kontraŭvole, li ne povas fari sian laboron*, ekz. pro la vetero, manko de laboro ktp

d Wartegeld *n*
e cesantía *f*; paga *f* de disponibilidad
f salaire *m* d'attente; traitement *m* d'attente
i indennità *f* d'integrazione
n wachtgeld *n*
p salário *m* do que está à disposição
s väntetidsersättning; beredskapsersättning
日 留保賃金
汉 保留工资

2200 RETALIATION
v. *retorsion*

2201 RETENTION OF PROFITS; PROFIT RETENTION; RETAINED EARNINGS (US)
occurs when part of the profits* available for distribution are kept in the business*. In practice the most important reason for such retention is the financing* of the expansion of a business
REZERVADO DE PROFITO
okazas kiam oni tenas en la entrepreno* parton de la

d Gewinnrücklage *f*; Gewinnrückstellung *f*; einbehaltener Gewinn
e beneficios *pl* no distribuídos
f bénéfices *pl* non distribués
i riserva *f* di profitto
n winstinhouding
p reserva *f* de lucros
s vinstreservation

profito* kiu estas disponebla por pagado. En la praktiko la plej grava motivo por tia rezervado estas financado* de la ekspansio de entrepreno

日 利益剰余金
汉 保留利润

2202 RETIREMENT PENSION
v. *old age pension*

2203 RETIRING AGE
v. *pensionable age*

2204 RETORTION; RETALIATION
in connection with commercial° policy: taking protective measures to force a foreign country to practise a more liberal commercial policy. The country cancels the retaliatory measures as soon as the foreign country has stopped its protectionist* policy
RETORSIO
pp komercâ° politiko: farado de protektaj disponoj por devigi la eksterlandon praktiki pli liberan komercan politikon. La lando nuligas la retorsiodisponojn tuj kiam ankaŭ la eksterlando ĉesigis sian protektisman* politikon

d Retorsion *f*; aussenhandelspolitische Rückwirkung
e retorsión *f*
f rétorsion *f*
i ritorsione *f*
n retorsie
p retorsão *f*
s retorsion
日 報復貿易政策
汉 报复性贸易政策

2205 RETRAINING
this occurs when a person who has already learned and practised a certain trade or profession* is trained to carry out another type of work*. ~ may be necessary where the work previously learned has ceased to exist, e.g. as a result of automation*. Cp. *postgraduate education*
PROFESIA TRANSKAPABLIGO
okazas kiam oni kapabligas por alia tipo de laboro* personon kiu jam lernis kaj praktikis difinitan profesion*. ~ povas esti necesa, se la antaŭe lernita laboro malaperis, ekz. sekve de aŭtomacio*. Kp *profesia pluperfektigo*

d Umschulung *f*
e readaptación *f* profesional
f réadaptation professionnelle
i valorizzazione *f* professionale
n herscholing; omscholing
p readaptação *f* profissional
s omskolning
日 職業転向訓練
汉 再训练

2206 RETRENCHMENT POLICY
v. *policy of retrenchment*

2207 RETURN
v. *yield*

2208 RETURN
v. *proceeds*

2209 RETURN CARGO
v. *return freight*

2210 RETURN FREIGHT; RETURN CARGO; HOMEWARD FREIGHT
(tramping*) when a contract* has been entered into for a ship to take a full cargo* of coal from Antwerp to Italy, the shipping company will try to obtain a ~, e.g. phosphates or ore from North Africa to Rotterdam.
RETURNA KARGO
pp trampado*: kiam oni kontraktis* ŝipon pri plena kargo* da karbo de Antverpeno al Italio, la ŝipkompanio klopodos akiri, ~, ekz. fosfaton aŭ ercon, de Nord-Afriko al Roterdamo

d Rückfracht *f*; Rückladung *f*
e flete *m* de vuelta; flete de retorno
f fret *m* de retour
i carico *m* di ritorno
n retourvracht; thuisvracht
p carga *f* de volta
s returfrakt
日 復航運賃
汉 回运运费

2211 RETURN OF PREMIUM
(ins.) a repayment of premium*, e.g. when it becomes

d Prämienrückgabe *f*
e extorno *m*

evident that the goods* which have been carried are worth less than the insured value
RISTORNO
pp. asekuro*: repago de premiumo*, ekz. kiam montriĝas ke la transportitaj varoj* havas valoron malpli altan ol la valoro asekurita

f ristourne *f*
i rimborso *m*
n restorno
p retorno *m*
s ristorno (et)
日 割戻料金(保)
汉 退保费

2212 REVALUATION
an increase in the par* of a currency* and the opposite of devaluation*, which is a reduction of the par value. ~ is usually caused by a large surplus in the balance° of payments of the revaluing country, a surplus which has arisen because more goods* and services* have been exported* than have been imported*
REVALUTO
estas plialtigo de la alparo* de valuto* kaj la malo de devaluto*, kiu estas redukto de la alparo. Revaluton kutime kaŭzas granda pagbilanca* pluso de la revalutanta lando, pluso, estiĝinta tial ke pli da varoj* kaj servoj* estas eksportitaj* ol importitaj*

d Aufwertung *f*
e revaluación *f*
f réévaluation *f*
i rivalutazione *f*
n revaluatie
p revaluação *f*
s revalvering
日 再評価(通貨)
汉 升值

2213 REVALUATION; REAPPRAISAL
re-estimating the value of an asset*, usually on a different basis
RETAKSADO
denova taksado de la valoro de iu aktivero*, kutime sur alia bazo

d Neubewertung *f*; Neueinschätzung *f*
e revalorización *f*; revalúo *m*
f réévaluation *f*; révalorisation *f*
i rivalutazione *f*
n herwaardering; herschatting
p reavalização *f*
s omvärdering
日 再評価(資産)
汉 重新估价

2214 REVENUE
v. *profit*

2215 REVENUE OFFICER
v. *customs officer*

2216 REVERSION
v. *fidei-commissum*

2217 REVERSIONER
v. *beneficiary of a fidei-commissum or trust*

2218 REVISION COURSE
v. *refresher course*

2219 REVOCABLE LETTER OF CREDIT
this can be cancelled at any time by the person who has requested it, so it offers little security to the person in whose favour it has been established
NULIGEBLA AKREDITIVO
ĝin la komisiinto* povas nuligi kiam ajn, tiel ke ĝi prezentas malmultan sekurecon al la favorato

d widerrufliches Akkreditiv
e acreditivo *m* revocable
f accréditif *m* révocable
i credito *m* revocabile
n herroepelijk accreditief *n*
p crédito *m* revogável
s återkallelig kredit
日 取消可能信用状
汉 可撤销信用证

2220 REVOCABLE OFFER
v. *offer without engagement*

2221 REVOLVING CREDIT

d automatisch sich erneuernder

this credit* is automatically renewed at the end of the period agreed upon when it was established, and the size of the original credit amount is maintained no matter whether the credit granted has been used wholly, partly or not at all
AKREDITIVO AŬTOMATE RENOVIĜANTA
t.e. post fino de la periodo interkonsentita ĉe la malfermo de la akreditivo*. La grando de la origina akreditiva sumo estas la sama, indiferente ĉu la kredito uziĝis tute, parte aŭ tute ne.

Kredit
e crédito *m* renovable automáticamente
f accréditif *m* renouvelable (par tacite reconduction)
i credito *m* rinnovabile automaticamente
n automatisch hernieuwd krediet *n*; revolving krediet
p crédito renovado automàticamente
s kredit, som automatiskt förlänges
日 循環信用状
汉 循环信用证

2222 RIGHT OF EXECUTION
v. *benefit of execution*

2223 RIGHT OF PRE-EMPTION
the owner* of an object may give this to an interested person, in the event of his deciding to sell it.
PRIORITATA ACETRAJTO
ĝin la proprietulo* de aĵo povas doni al interesito, se li decidus vendi tiun aĵon

d Vorkaufsrecht *n*
e derecho *m* de prioridad (en la compra)
f droit *m* de préemption; option *f* d'achat
i diritto *m* di precedenza nell'acquisto
n recht *n* van vóórkoop; vóórkoopsrecht
p direito *m* de preempção
s förköpsrätt
日 先買権
汉 优先购买权

2224 RIGHT OF RECOURSE
v. *to have recourse*
REGRESRAJTO
vd *regresi*

d Regressrecht *n*; Rückgriffsrecht
e derecho *m* de recurso
f droit *m* de recours
i diritto *m* di regresso
n regresrecht *n*
p direito regressivo
s regressrätt
日 償還請求権
汉 追索权

2225 RIGHT TO APPLY FOR NEW SHARES
in connection with an issue*: the privilege possessed by shareholders* to subscribe° for a new issue, either in whole or in part
SUBSKRIPCIA RAJTO
pp emisio*: la privilegio kiun havas akciuloj*, parte aŭ tute subskripcii* novan emision*

d Bezugsrecht *n*
e derecho *m* de suscripción
f droit *m* de souscription
i diritto *m* di sottoscrizione
n claimrecht *n*; voorkeursrecht
p direito *m* de subscrição
s teckningsrätt
日 新株引受権
汉 新股认购权

2226 RIGHT TO STRIKE
in democratic countries the strike* is recognised as a weapon by public opinion and the law, often with the exception of certain public bodies
STRIKRAJTO
en demokratiaj landoj la striko* kiel batalilo estas agnoskita de la publika opinio kaj la leĝo, ofte kun escepto de

d Streikrecht *n*
e derecho *m* de huelga
f droit *m* de grève
i diritto *m* di sciopero
n stakingsrecht *n*
p direito *m* de greve
s strejkrätt

difinitaj publikaj entreprenoj

日 ｽﾄ輸
汉 营工权

2227 RING
v. *cartel*

2228 RISK-BEARING CAPITAL
v. *risk capital*

2229 RISK CAPITAL; RISK-BEARING CAPITAL; SHARE CAPITAL
the (own) share° capital of a business*, in contrast to the debenture* capital. The debenture holder suffers a loss only if the whole of the share capital has been lost
RISKOPORTA KAPITALO
la (propra) akcia° kapitalo de entrepreno*, kontraŭa al la (fremda) obligacia* kapitalo. La obligaciulo suferas perdon nur tiam kiam la tuta akcia kapitalo perdiĝis

d risikotragendes Kapital
e capital *m* a riesgo
f capital *m* acceptant les risques; capital à risques
i capitale *m* di rischio
n risicodragend kapitaal *n*
p capital *m* com riscos
s riskbärande kapital (-et)
日 危険負担資本
汉 承担风险资本

2230 RIVER TRANSPORT
transport* by river
RIVERTRANSPORTO
transporto* laŭ riveroj

d Binnenschifftransport *m*
e transporte *m* fluvial
f transport fluvial
i trasporto *m* fluviale
n riviertransport *n*
p transporte *m* fluvial
s flodtransport
日 河川運輸
汉 内河运输

2231 ROAD CARRIAGE INSURANCE
insurance* against damage* or loss* incurred by goods* during carriage by road
VOJTRANSPORTA ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* aŭ perdo* suferebla de varoj* dum voja transportado*

d Landtransportversicherung *f*
e seguro *m* de transporte por tierra
f assurance *f* contre les risques de transport par terre; assurance terrestre
i assicurazione *f* per il trasporto terrestre
n landtransportverzekering
p seguro *m* de transporte terrestre
s landtransportförsäkring
日 道路運送保険
汉 陆运保险

2232 ROAD HAULAGE
v. *road transport*

2233 ROAD TRANSPORT; ROAD HAULAGE
transport* by vehicles on roads
VOJA TRANSPORTO
transporto* per veturiloj sur vojoj ktp

d Strassentransport *m*; Beförderung *f* im Strassenverkehr; LKW-Transport
e transporte *m* por carretera
f transport routier
i trasporto *m* stradale
n wagentransport *n*; vervoer *n* per as; wegvervoer
p transporte rodoviário
s vägtransport
日 道路輸送
汉 公路运输

2234 ROT (TO); PERISH (TO)
to decompose, in relation to an organic substance: *perishable goods*
PUTRI
pp organika substanco: malkomponiĝi: *putremaj varoj*

d verderben
e corromperse; deteriorarse
f se gâter
i putrefare
n bederven; rotten
p deteriorar-se
s fördärvas; skämmas
日 腐敗する
汉 腐烂

2235 ROUND OF WAGE INCREASES
an increase in wages* applied approximately simultaneously in all or almost all fields of employment in a country
ĜENERALA SALAJROPLIALTIGO
estas plialtigo de la salajroj* aplikata proksimume samtempe por ĉiuj aŭ preskaŭ ĉiuj personal*sektoroj en lando

d allgemeine Lohn- und Gehaltserhöhung
e elevación *f* general de salarios
f augmentation générale des salaires
i rialzo *m* generale del salario
n loonronde
p alta *f* geral dos salários
s generell lönehöjning
日 給与の引揚(一般的)
汉 普遍增加工资

2236 ROYALTY
a payment, as a percentage of the value of the property* used, which is made to the owner for permission to exploit, use or market the property, e.g. patents* or copyrights*
ROJALTO; TANTIEMO
pago, kiel procento de la sumo de proprietaĵo uzata, kiun oni faras al la proprietulo* por permeso ekspluati, uzi aŭ surmerkatigi tian proprietaĵon, ekz. patentojn* aŭ kopirajtojn*

d Lizenzgebühr *f*; Ertragsanteil *m*; Schriftstellerhonorar *n*
e regalía *f*; royalty *m*
f redevance *f*; royalties *fpl*
i diritto *m* di sfruttamento
n royalty
p royalty *m*
s royalty
日 ロイヤリティ
汉 使用费, 专利权税, 版税

2237 RUBBISH
v. *trash*

2238 RUN ON A BANK
v. *bank run*

2239 RUSH HOURS
v. *peak hours*

2240 SAFE
a reinforced metal box in which securities*, money*, etc. are kept
SEKURŜRANKO
metala, fortikigita ŝranko en kiu oni konservas valorpaperojn*, monon*, ktp

d Safe *m*; (feuerfester) Geldschrank
e caja *f* fuerte; caja de caudales; cofre *m* fuerte
f coffre-fort *m*
i cassaforte *f*
n brandkast; safe
p cofre *m* forte
s brandfritt kassaskåp (-et)
日 金庫
汉 保险箱

2241 SAFE DEPOSIT BOX
a box in the strong° room of a bank* which a customer may rent, in order to keep securities*, jewellery, etc. in it
SEKURFAKO
fako en sekurĉambro* de banko* kiun kliento povas lui por tie konservi valorpaperojn*, juvelojn, ktp

d Schliessfach *n*; Safe *m*
e caja *f* de seguridad
f compartiment *m* de coffre-fort; coffre *m*
i cassetta *f* di sicurezza
n kluisloket *n*; safeloket
p cofre *m* de aluguel

s bankfack(-et)
日 **貸金庫**
汉 **银行保险箱**

2242 SAILING GOODS
v. *floating goods*

2243 SALARY
v. *wages*

2244 SALARY ACCORDING TO SENIORITY
a salary* which rises according to the number of years during which an employee* has been in the service of his employer*
SALAJRO LAŬ SERVODAŬRO
salajro* kiu altiĝas laŭ la jaroj dum kiuj dungito* estas en la servo de sia labordonanto*

d Gehalt *n* mit Steigerungen nach dem Dienstalter
e salario *m* con plus de antigüedad
f avancement *m* à l'ancienneté; salaire *m* à l'ancienneté
i salario *m* secondo anzianità
n anciënniteitsloon *n*
p salário *m* conforme a antiguidade
s lön med ålderstillägg
日 **年功賃金**
汉 **按资历增长工资**

2245 SALARY BASIS FOR PENSION PURPOSES
v. *pension basis*

2246 SALE CONTRACT
v. *purchasing contract*

2247 SALE NOTE
v. *bought note*

2248 SALE OF GOODS LEGISLATION
prescribes the qualitative requirements which goods* offered for sale, usually foodstuffs*, must satisfy, and primarily serves to protect public° health ⊀
VAROLEĜO
rilatas al la postuloj pri kvalito kiujn negocotaj varoj*, kutime nutraĵoj*, devas plenumi, kaj unualoke servas al protekto de la publika° sano ⊀

d Lebensmittelgesetz *n*
e ley *f* sobre la calidad de las mercancías
f législation *f* sur la qualité des biens de consommation; législation sur l'alimentation
i legge *f* mercantile
n Warenwet
p lei *f* de mercadorias
s lag om varukvalitet
日 **物品売買法**
汉 **货物买卖法**

2249 SALE ON TRIAL
the purchaser is entitled to cancel the purchase if the quality of the goods* does not satisfy him for any reason, even if it is excellent
VENDO POST PROVO
la aĉetanto rajtas nuligi la aĉeton se la kvalito ial ajn ne plaĉas al li, eĉ kiam ĝi estas bonega

d Verkauf *m* zur Probe
e venta *f* a prueba
f vente *f* à l'essai; vente à titre d'essai
i vendita *f* a prova
n verkoop op proef
p venda sujeita a verificação
s försäljning mot prov
日 **試用販賣**
汉 **试销**

2250 SALE PRICE; SELLING PRICE
of a product* is the monetary value for which the producer* sells that product to the purchaser. The ~ includes not only an allowance for the expenses incurred during the manufacture of the product (the manufacturing° cost)

d Verkaufspreis *m*;
e precio *m* de venta
f prix *m* de vente
i prezzo *m* di vendita
n verkoopprijs

but also an allowance for sacrifices incurred but not foreseen, and an allowance for sacrifices which might occur later (the profit addition)
VENDOPREZO
de produkto* estas la monvaloro kontraŭ kiu la produktisto* vendas tiun produkton al la aĉetanto. La ~ inkluzivas ne nur kompenson por la elspezoj faritaj dum la fabrikado de la produkto (la kosto° de fabrikado), sed ankaŭ kompenson por la oferoj faritaj sed ne antaŭviditaj, kaj krome kompenson por oferoj eventuale montriĝontaj poste (la plialtigo pro profito)

p preço *m* de venda
s försäljningspris (-et); salupris
日 売値
汉 销售价格

2251 SALES AREA; SALES TERRITORY; OUTLET; MARKET
an area or country where one can sell one's goods*
VENDOTERITORIO
teritorio aŭ lando kie oni povas vendi siajn varojn*

d Absatzgebiet *n*
e mercado *m*; salida *f*
f débouché *m*
i zona *f* di vendita
n afzetgebied *n*; markt
p mercado *m*
s avsättningsområde; marknad
日 販路
汉 销售地区

2252 SALES DAY BOOK; SALES INVOICE BOOK
(bookkeeping*) a day° book in which sales are entered from the copies of the sales invoices* dispatched
VENDOLIBRO
pp librotenado*: tagregistro* en kiun oni registras la vendojn laŭ la kopioj de la forsenditaj vendofakturoj

d Verkaufsbuch *n*; Warenausgangsbuch
e libro *m* de ventas
f journal *m* des ventes
i registro *m* clienti
n verkoopboek *n*
p livro *m* de vendas
s försäljningsbok
日 売上帳
汉 销售日记帐

2253 SALES INVOICE BOOK
v. *sales day book*

2254 SALES PROMOTION
the stimulation of sales by such means as advertising*, discounts, savings systems and temporary cheap offers*
VENDOSTIMULADO
estas akcelado de vendado per tiaj rimedoj kiel reklamo*, rabatoj*, ŝparsistemoj kaj portempe malaltprezaj ofertoj*

d Verkaufsförderung *f*, Absatzförderung
e promoción *f* de ventas
f promotion *f* de vente
i sviluppo *m* delle vendite
n verkoopbevordering; sales promotion
p promoção *f* de vendas
s sales promotion; säljfrämjande åtgärder
日 販売促進
汉 促进销售

2255 SALES REPRESENTATIVE
v. *commercial traveller*

2256 SALES TAX; PURCHASE TAX
an indirect° tax, payable on the supply* of specified goods* or services* by business firms, professional firms, etc. ≠ Cp. *value added tax*
VENDIMPOSTO
nerekta° imposto, pagenda pro livero* de difinitaj varoj* aŭ servoj* fare de komercistoj, personoj kun liberalaj profesioj k.a. ≠ Kp *aldonvalora imposto*

d Umsatzsteuer *f*
e impuesto *m* sobre el tráfico de mercancías
f taxe *f* de transmission
i imposta *f* sull' entrata
n omzetbelasting
p imposto *m* de transacções
s omsättningsskatt; oms
日 物品販売税
汉 销售税

2257 SALES TERRITORY
v. *sales area*

2258 SALES VOLUME
v. *turnover*

2259 SAMPLE
a piece or a small quantity of a ware, which is shown or given to a prospective purchaser to enable him to judge its quality
SPECIMENO
peco aŭ malgranda kvanto da komercaĵo, kiun oni montras aŭ donas al aĉetonto por ebligi al li juĝi pri ĝia kvalito

d Muster *n*; Probe *f*; Warenprobe
e muestra *f*
f échantillon *m*
i campione *m*
n monster *n*
p amostra *f*
s prov; varuprov (-et)
日 見本
汉 样品

2260 SAMPLED OFFER
an offer* with a sample* of the goods* which are being offered. Cp. *offer sample*
SPECIMENITA OFERTO
oferto* kun specimeno* de la varo* kiun oni ofertas. Kp *ofertospecimeno*

d bemustertes Angebot
e oferta *f* con muestras
f offre *f* sur échantillon
i offerta *f* con campione
n bemonsterde offerte
p oferta *f* com amostra
s offert jämte prov
日 試験注文
汉 附样品发盘

2261 SAVE (TO)
the reservation of part of one's income, for example for existing investment* needs. The part of one's income which is neither consumed nor accumulated (for a particular purpose) is the amount saved
ŜPARI
estas rezervado de parto de enspezaro, ekzemple por ekzistantaj invest*bezonoj. Do la enspezara parto kiun oni nek konsumas nek akumulas (t.e. sendestine) estas la ŝparaĵo

d sparen
e ahorrar
f épargner; mettre de côté
i risparmiare
n sparen
p poupar; economizar
s spara
日 貯蓄する
汉 储蓄

2262 SAVINGS BANK
may have a social character, seeking to encourage savings, for which it pays interest* ⊀
ŜPARBANKO; ŜPARKASO
povas havi socian karakteron, klopodante stimuli ŝparadon, por kiu ĝi pagas renton* ⊀

d Sparkasse *f*
e caja *f* de ahorros
f caisse *f* d'épargne
i cassa *f* di risparmio
n spaarbank
p caixa económica
s sparbank
日 貯蓄銀行
汉 储蓄银行

2263 SCAB
v. *strike-breaker*

2264 SCHEME OF ARRANGEMENT
v. *composition*

2265 SCHOLARSHIP; EXHIBITION
a grant given periodically to a student so as to cover, either partly or wholly, the cost of his study and maintenance
STIPENDIO
subvencio donata periode al lernanto aŭ studento por

d Stipendium *n*; Unterhaltsbeihilfe *f*; Unterhaltszuschuss *m*
e beca *f*
f bourse *f* d'études
i borsa *f* di studio
n studiebeurs

kovri, ĉu parte, ĉu tute, la kostojn de lia studado kaj vivtenado

p bolsa *f* de estudos
s stipendium (stipendiet)
日 奨学金
汉 奖学金

2266 SCRIP DIVIDEND; DIVIDEND IN SPECIE
a dividend* paid not in money* but in shares*. This usage* means that the profits* to be paid out are retained in the business*. (In England such a ~ consists of shares or debentures* of other companies, already owned by the company paying the dividend.) Cp. *bonus shares*
AKCIFORMA DIVIDENDO
dividendo* pagata ne per mono* sed per (parto de) akcio(j)*. Tiu ĉi uzanco* signifas ke oni retenas en la entrepreno* la pagotajn profitojn*. (En Anglio tia ~ konsistas el akcioj aŭ obligacioj* de aliaj kompanioj, kiujn jam posedas la kompanio paganta dividendon.) Kp *senpagaj akcioj*

d Dividende *f* in Form von Gratisaktien
e dividendo *m* en acciones
f dividende *m* (payable) en actions
i dividendo *m* in azioni
n papieren dividend *n*; stock-dividend
p dividendo *m* em acções
s utdelning i form av aktie
日 無償交付株
汉 以临时股票付红利

2267 SEA-DAMAGE
v. *average*

2268 SEASONAL EMPLOYMENT
v. *seasonal work*

2269 SEASONAL INDUSTRY
produces* goods* which are bought or can be produced only during a definite season. Cp. *seasonal work*
SEZONA INDUSTRIO
produktas* varojn* kiujn oni aĉetas aŭ povas produkti nur dum difinita sezono. Kp *sezona laboro*

d Saisonindustrie *f*
e industria *f* de temporada
f industrie saisonnière
i industria *f* stagionale
n seizoenindustrie; seizoenbedrijf *n*
p indústria *f* de estação
s säsongindustri
日 季節的産業
汉 季节性工业

2270 SEASONAL UNEMPLOYMENT
the periodic unemployment* of workers in businesses* where the available work* depends on the season. Cp. *structural unemployment; cyclic unemployment*
SEZONA SENLABORECO
estas la perioda senlaboreco* de laboristoj en entreprenoj* kie la disponebla laboro* dependas de sezono. Kp *struktura senlaboreco; konjunktura senlaboreco*

d saisonbedingte Arbeitslosigkeit; saisonale Arbeitslosigkeit
e paro *m* de temporada
f chômage saisonnier
i disoccupazione *f* stagionale
n seizoenwerkloosheid
p desemprego *m* de estação
s säsongarbetslöshet
日 季節的失業
汉 季节性失业

2271 SEASONAL WORK; SEASONAL EMPLOYMENT
this occurs when work* is only possible during a definite season, e.g. as a result of the specific character of the product*, the availability of raw° materials, etc. Cp. *seasonal industry*
SEZONA LABORO
ekzistas kiam laboro* nur eblas en difinita sezono, ekzemple sekve de la specifa karaktero de produktaĵo*, disponeblo de krudaj° materialoj ktp. Kp *sezona industrio*

d Saisonarbeit *f*
e trabajo *m* de temporada
f travail saisonnier
i lavoro *m* stagionale
n seizoenwerk *n*
p trabalho *m* de estação
s säsongarbete (-t)
日 季節的労働
汉 季节性工作

2272 SECONDARY WORKING CONDITIONS
usually expand the primary° working conditions in the

d Zusatzbedingungen *fpl* zum Lohntarifvertrag

collective° contract or compulsory arrangement. They include further definition of the hours of work and rest within the working period fixed primarily, holidays*, etc.
SEKUNDARAJ LABORKONDIĈOJ
kutime detalas la primarajn° laborkondiĉojn en la kolektiva° laborkontrakto aŭ deviga aranĝo. Al ili apartenas plua reguligo de la labor – kaj ripozotempoj en la primare fiksita labortempo, la ferioj* ktp

e condiciones *pl* secundarias de trabajo
f conditions *fpl* de travail complémentaires
i condizioni *fpl* secondarie di lavoro
n secundaire arbeidsvoorwaarden *pl*
p condições *pl* secundárias de trabalho
s sekundära arbetsvillkor o
日 労働従条件
汉 次要工作条件

2273 SECOND OF EXCHANGE
v. *first of exchange*
DUA TRATO
vd *unua trato*

d Sekundawechsel *m*; Sekunda *f*
e segunda *f* de cambio
f seconde *m* de change; deuxième *m* de change
i cambiale seconda
n secunda; secundawissel
p segunda via *f* de letra
s sekundaväxel
日 第二手形(組発行の)
汉 汇票副本,第二联汇票

2274 SECRET RESERVE; UNDISCLOSED RESERVE
a reserve* whose existence is not apparent from the published balance° sheet
SEKRETA REZERVO
rezervo* kies ekzisto ne montriĝas el la publikigita bilanco*

d stille Reserve
e reserva oculta; reserva no exhibida
f réserve *f* occulte
i riserva occulta
n geheime reserve
p reserva secreta
s dold reserv
日 秘密積立金
汉 秘密储备金

2275 SECTION
v. *specialist market*

2276 SECTION OF THE MARKET
where supply° and demand for a certain article*, e.g. in varying price categories, are not interchangeable, or are only partly so, so that for these items separate markets* exist side by side
MERKATA SEKCIO
estas tie kie propono° kaj postulo de iu artiklo*, ekz. en diversaj prezklasoj, ne estas interŝanĝeblaj aŭ nur parte, tiel ke por ĉi tiuj eroj kvazaŭ ekzistas diferencaj merkatoj* unu flanke de la alia

d Teilmarkt *m*
e sector *m* del mercado
f secteur *m* du marché
i sezione *f* mercantile
n deelmarkt
p sector *m* do mercado
s differentierad marknad
日 商品特設市場
汉 按商品种类分区的市场

2277 SECURED CREDITOR; PREFERENTIAL CREDITOR
a creditor* in a bankruptcy* who has specified rights in priority to other creditors, e.g. because of a mortgage* or guarantee*
PRIVILEGIA KREDITORO
kreditoro* en bankroto* havanta difinitajn rajtojn super aliaj kreditoroj, ekz. pro hipoteko* aŭ kaŭcio*

d bevorrechtigter Gläubiger; bevorzugter Gläubiger
e acreedor privilegiado
f créancier privilégié; créditeur *m* à droit de priorité
i creditore privilegiato
n preferente crediteur
p credor privilegiado
s prioriterad fordringsägare
日 有担保債権者
汉 有担保债权人

2278 SECURITIES; DOCUMENTS OF VALUE
although the definition of ~ is sometimes very wide, in a narrow sense the word refers to (impersonal) rights to capital*, usually negotiable on the exchange*. V. *shares; debentures*
BILOJ; VALORPAPEROJ
kvankam la difino de ~ iafoje estas tre vasta, oni en malvasta senco kalkulas al ili (nepersonajn) rajtojn pri kapitalo*, kutime negoceblajn en la borso*. Vd *akcioj; obligacioj*

d Wertpapiere *npl*; Effekten *mpl*
e valores *mpl*
f titres *mpl*; valeurs *pl* mobilières
i titoli *mpl*
n effecten *npl*
p títulos *mpl*
s värdepapper
日 有価証券
汉 有价证券

2279 SECURITY
v. *deposit*

2280 SECURITY
v. *pledge*

2281 SECURITY ANALYST
v. *investment analyst*

2282 SECURITY OF SUBSISTENCE
the condition which is brought about by the body of insurances* mentioned under social°. insurance
EKZIST-SEKURECO
estas stato kiun konsistigas la komplekso da asekuroj* menciitaj sub sociala° asekuro

d soziale Sicherheit
e seguridad *f* social; seguridad de subsistencia
f sécurité sociale
i sicurezza *f* vitale
n bestaanszekerheid
p garantia *f* de sobreexistência
s social trygghet
日 生活保証
汉 生活保证

2283 SEIZE (TO); CONFISCATE (TO)
1) to transfer to the Crown or state a person's property* in order to punish him; 2) to take from someone by proper authority something prohibited
KONFISKI
1) atribui per dekreto al la fisko* la proprietaĵojn* de iu por lin puni; 2) forpreni de iu laŭ rajtigita aŭtoritato ion malpermesitan

d beschlagnahmen (durch Gerichtsbeschluss)
e confiscar
f confisquer; saisir
i confiscare
n confiskeren; beslag leggen op; verbeurdverklaren
p confiscar
s konfiskera; lägga beslag på
日 押収する(禁輸品等)
汉 没收

2284 SELF-SERVICE SHOP
is usually a normal shop selling foodstuffs* and related articles, but with the difference that the customer himself chooses and collects the prepacked goods*, for which he afterwards pays the cashier
MEMSERVA MAGAZENO; MEMSERVA BUTIKO
ordinare ĝi estas normala magazeno por manĝaĵoj* kaj parencaj artikloj*, tamen kun tiu diferenco ke la klient-(in)o mem elektas kaj kolektas la (jam) pakitajn varojn*, por kiuj ŝi/li poste pagas al la kasist(in)o

d Selbstbedienungsladen *m*
e tienda *f* de autoservicio
f magasin *m* libre service; magasin à service libre
i negozio *m* ove ci si serve da soli
n zelfbedieningswinkel
p estabelecimento *m* de auto-serviço
s självbetjäningsbutik; snabbköp (-et)
日 セルフ-サービス店
汉 无人售货商店

2285 SELF-SUFFICIENCY; AUTARKY
the condition of a state which wishes as far as possible to restrict itself to the consumption* of its own products* and aspires to become economically* independent
AŬTARCIO

d Autarkie *f*
e autarquía *f*
f autarcie *f*
i autarchia *f*
n autarkie

stato de regno kiu volas limigi sin kiel eble pleje al konsumado* de propraj produktoj* kaj ambicias fariĝi ekonomie* sendependa

p autarcia *f*
s självförsörjning
日 自給自足
汉 自给自足

2286 SELL (TO)
v. *to negatiate*

2287 SELLERS' MARKET
a market* where buyers compete for sellers' favours, as, e.g. during and shortly after the second world war. If in that case the government does not issue directives, very high prices* are inevitable, the quality of goods* tends to fall, and there is no incentive for sellers to improve or replace their articles*. Cp. *buyers' market*
VENDANT-MERKATO
estas merkato* kie la aĉetantoj aspiras al la favoroj de la vendantoj, kiel ekzemple dum kaj mallonge poŝt la dua mondmilito. Se tiukaze la registaro ne donas direktivojn, tre altaj prezoj* estas neeviteblaj, la kvalito de la varoj* tendencas al malboniĝo kaj estas nenia kialo por la vendantoj plibonigi aŭ renovigi siajn artiklojn*. Kp *aĉetant-merkato*

d Verkäufermarkt *m*
e mercado *m* de vendedores
f marché *m* vendeur
i mercato *m* di venditori
n verkopersmarkt
p mercado *m* dos vendedores
s säljarens marknad
日 売手市場
汉 卖主市场

2288 SELLERS OVER.
an addition to certain prices* in the official price list of business in securities*. It means that there is so much supply* at the quoted price that every seller cannot be fully satisfied. Cp. *buyers over*
PROPONO SUPERAS POSTULON; PROPONPLUSO
estas aldono aĵl iuj kurzoj* en la oficiala kurzaro de la bilkomerco*. Gi signifas ke estas tiom da proponado* pri la notita kurzo ke oni ne povas plene kontentigi ĉiun vendanton. Kp *postulo superas proponon*

d bezahlt und brief
e exceso *m* de oferta
f excédent *m* de vendeurs
i offerta *f* superiore alla richiesta
n gedaan en laten
p excesso *m* de oferta
s tillgången överträffar efterfrågan
日 売り長(株)
汉 供过于求

2289 SELLERS' RING
v. *selling ring*

2290 SELL FOR A FALL (TO)
v. *to speculate for a fall*

2291 SELL FOR A LUMP SUM (TO)
this occurs when the purchasing* contract makes no mention of the number of units or of the weight of the goods* to be supplied
VENDI BLOKE
okazas se la aĉetkontrakto* tute ne mencias ion pri la nombro da unuoj liverotaj* aŭ pri la pezo de la varo* liverota

d in Bausch und Bogen verkaufen; en bloc verkaufen
e vender en bloque; vender en conjunto
f vendre en bloc; vendre en vrac
i vendere in blocco
n bij de roes verkopen
p vender em bloco
s sälja en block; sälja i klump
日 見込数量で売る
汉 按总额出售

2292 SELL FOR FUTURE DELIVERY (TO); SELL FOR THE ACCOUNT (TO)
if the sale is speculative*, it is balanced by a purchase, when the price difference produces a profit. V. *futures business*. Cp. *to buy forward*
TEMPLIME VENDI
se la vendo estas spekula*, oni ĝin kontraŭpezas per aĉeto,

d auf Termin verkaufen
e vender a plazo
f vendre à terme
i vendere a termine
n op termijn verkopen
p vender a prazo
s sälja på termin

profitante de la prezdiferenco. Vd *templima komerco.* Kp *templime aĉeti*

日 先物売をする
汉 卖期货

2293 SELL FOR THE ACCOUNT (TO)
v. *to sell for future delivery*

2294 SELLING COSTS
expenditure incurred to create, preserve or increase a market* for a product*. ~ include advertising*, the salaries* and expenses of commercial° travellers, market° research, etc.
VENDO-ELSPEZOJ
elspezoj farataj por krei, konservi aŭ plivastigi merkaton* por produkto*. ~ inkluzivas anoncadon, salajrojn* kaj elspezojn de komercaj vojaĝistoj, merkatesploron* ktp

d Verkaufskosten *pl*
e gastos *mpl* de venta
f frais *mpl* de vente
i spese *fpl* di vendita
n verkoopkosten *pl*
p despesas *fpl* de venda
s försäljningskostnader *pl*
日 販賣諸掛
汉 销售成本

2295 SELLING PRICE; SELLING RATE
the cash* price in its national monetary° units for which the bank* is prepared to sell sums in foreign currency*
VENDOKURZO
la kontanta* prezo en la nacia mon-unuo° kontraŭ kiu la banko* pretas vendi sumojn en fremda valuto*

d Verkaufskurs *m*; Devisenverkaufskurs
e cambio *m* de venta
f cours *m* de vente
i corso *m* di vendita
n laatkoers
p câmbio *m* de venda
s säljkurs
日 販売価格
汉 销售价格

2296 SELLING PRICE
v. *sale price*

2297 SELLING RATE
v. *sale price*

2298 SELLING RING; SELLERS' RING
the members have agreed among themselves to establish identical conditions of sale, e.g. regarding delivery* and payment. Cp. *cartel*
KONDIĈOKARTELO
la membroj interkonsentis starigi vendokondiĉojn egalajn ekz. rilate al livero* kaj pago. Kp *kartelo*

d Konditionenkartell *n*
e cartel *m* de condiciones
f cartel *m* de vente
i cartello *m* delle condizioni commerciali
n voorwaardenkartel *n*
p cartel *m* de condições
s villkorskartell
日 売手同盟
汉 销售者同盟

2299 SELL ON FLOATING TERMS (TO)
goods* are sold whilst they are still on board ship, on their way to the importing* port. Cp. *floating goods*
VENDI FLOSANTA(J)
vendi varon* flosanta signifas ke oni ĝin vendas dum ĝi ankoraŭ estas enŝipe, dumvoje al la import* haveno. Kp *flosantaj varoj*

d schwimmend verkaufen; 'auf Ankunft' verkaufen
e vender en ruta
f vendre des marchandises en cours de route
i vendere merci in viaggio
n stomende verkopen
p vender mercadorias em trânsito
s sälja varor under transport
日 未着品売り
汉 卖在途货, 卖路货

2300 SELL RETAIL (TO)
v. *to retail*

2301 SELL SHORT (TO)
to sell goods*, etc., which one does not own: *a short sale*
BLANKE VENDI
vendi varojn* k.s., kiujn oni ne posedas: *blanka vendo*

d blanko verkaufen
e vender al descubierto
f vendre à découvert; vendre en blanc

i vendere allo scoperto
n in blanco verkopen
p vender a descoberto
s sälja in blanko
日 カ売りする
汉 卖空

2302 SEMI-MANUFACTURE; SEMI-MANUFACTURED PRODUCT
something which has been manufactured* but which is to be used as a raw° material or an item of further manufacture. In an automobile works an automobile engine is a ~, the automobile itself is the end° product
DUONPRODUKTO
io produktita* sed servonta kiel kruda° materialo aŭ eĵo de plua (fin) produkto. Al aŭtofabriko aŭta motoro estas ~, la aŭto mem la finprodukto*

d Halbfabrikat *n*
e artículo semimanufacturado
f semi-produit *m*; produit semi-ouvré
i semilavorato *m*
n halffabrikaat *n*
p produto semimanufacturado
s halvfabrikat (-et)
日 部品;半製品
汉 半成品

2303 SEMI-MANUFACTURED PRODUCT
v. *semi-manufacture*

2304 SEND ON CONSIGNMENT (TO)
v. *to consign*

2305 SEPARATELY
v. *by separate post*

2306 SEQUESTRATION
a form of deposit* where two persons who are in dispute over an object entrust it to the care of a third° person
SEKVESTRADO
formo de depono* ĉe kiu du personoj kiuj disputas pri aĵo ĝin konfidas al la zorgo de tria° persono

d Sequestration *f*
e secuestro *m*; secuestración *f*
f sequestre *m*
i sequestro *m*
n sekwestratie
p sequestro *m*
s kvarstadsbeläggning
日 仮処分
汉 暂交第三者保管

2307 SERVICES
these are means of satisfying material and spiritual needs*. They are often called intangibles, because in exchange they are mostly subject to the same laws as tangible goods in connection with value and price*
SERVOJ
estas rimedoj por kontentigi materiajn kaj spiritajn bezonojn*. Oni ofte nomas ilin nemateriaj aĵoj, ĉar en interŝanĝado ili estas ĉefe submetitaj al la samaj leĝoj kiel la materiaj aĵoj rilate valoron kaj prezon*

d Dienstleistungen *fpl*
e servicios *mpl*
f services *mpl*
i servizi *mpl*
n diensten *pl*
p serviços *mpl*
s tjänster *pl*
日 サービス
汉 服务

2308 SERVICE TRADES
serve a population which is already in existence for other reasons, e.g. because of the existence of basic° industries. They comprise bakers, butchers, grocers, etc.
PRIZORGAJ ENTREPRENOJ
prizorgas loĝantaron kiu jam ekzistas pro aliaj kaŭzoj, ekz. pro ekzisto de primaraj° entreprenoj. Ili ampleksas panbakejojn, buĉejojn, nutrobutikojn ktp.

d Versorgungsbetriebe *mpl*
e empresas *fpl* de alimentación
f commerces *mpl* d'alimentation
i imprese *fpl* complementari
n verzorgende bedrijven *npl*
p empresas *fpl* complementares
s serviceföretag *pl*
日 サービス業
汉 服务性行业

2309 SETTLEMENT
(stock° exchange) the final settlement of time° bargains

d Abrechnung *f*; Liquidation *f*
e liquidación *f*

on specified days
LIKVIDO
pp biloborso*: finreguligo de templimaj* negocoj en fiksaj tagoj

f liquidation *f*
i liquidazione *f*
n rescontre; liquidatie
p liquidação *f*
s reglering vid terminsaffärer
日 決済(株式清算取引の)
汉 结算

2310 SETTLEMENT DAYS
(stock° exchange) the days referred to under *settlement*
LIKVIDAJ TAGOJ
pp biloborso*: la tagoj indikitaj sub *likvido*

d Abrechnungstage *mpl*
e días *mpl* de liquidación
f jours *mpl* de liquidation; jours de réponse des primes
i giorni *mpl* di liquidazione
n rescontredagen *pl*
p dias *mpl* de liquidação
s likviddagar *pl*
日 決済日(株式清算取引の)
汉 结算日

2311 SETTLEMENT OUT OF COURT
v. *compromise*

2312 SHARE; STOCK
part of the capital* of a joint-stock° company. Its value is expressed by means of its nominal amount, which usually forms the basis for distribution of the profit* and for voting at a shareholders'° meeting
AKCIO
1) parto de la kapitalo* de akcia° kompanio. Ĝia valoro estas esprimita en nominala sumo, kiu kutime formas la bazon por disdivido de la profito* kaj la influo en la kunveno° de akciuloj. 2) Atesto pri tia kapitalparto

d Aktie *f* (AG); Anteil *m* (KG); Gesellschaftsanteil (GmbH)
e acción *f*
f action *f*
i azione *f*
n aandeel *n*; aandeelbewijs *n*
p acção *f*
s andel; aktie
日 株式;株券
汉 股份

2313 SHARE CAPITAL; CAPITAL STOCK (US)
the nominal total of the shares* which a company* is authorised to issue*
AKCIA KAPITALO
estas la nominala sumo de akcioj* kiun akcia° kompanio povas emisii*

d Aktienkapital *n*; Grundkapital (AG); Stammkapital (GmbH)
e capital *m* en acciones
f capital *m* - actions
i capitale azionario
n aandelenkapitaal *n*
p capital *m* - acções
s aktiekapital (-et)
日 株式資本
汉 股份资本

2314 SHARE CAPITAL
v. *risk capital*

2315 SHARE CERTIFICATE; STOCK CERTIFICATE
certifies that the bearer* (a bearer° share) or the person whose name is stated on it (a registered° share) is a shareholder*. Cp. *share*
AKCIA ATESTO
atestas ke la portanto* (sennoma° akcio) aŭ tiu kies nomo estas menciita sur ĝi (nomakcio*) estas akciulo*. Kp *akcio*

d Aktienzertifikat *n*; Aktienschein *m*
e certificado *m* de acciones
f certificat *m* d'actions
i certificato azionario
n aandelencertificaat *n*; aandelenbewijs *n*
p cautela *f*
s teckningsbevis (-et)
日 株券
汉 股票

2316 SHAREHOLDER; STOCKHOLDER (US)
the proprietor* of one or more shares* or of stock in a

d Aktionär *m* (AG); Gesellschafter *m* (GmbH); Anteilseigner *m*

company* or limited° partnership
AKCIULO
estas la proprietulo* de unu aŭ pluraj akcioj* en akcia° kompanio aŭ komandita° societo

e accionista *m*
f actionnaire *m*
i azionista *m*
n aandeelhouder
p accionista *m*
s aktieägare
日 株主;出資金(合資会社の)
汉 股东

2317 SHAREHOLDERS' MEETING; GENERAL MEETING; MEETING OF STOCKHOLDERS (US)
(joint-stock° companies) this meeting has full powers with regard to the company's affairs, subject only to the law and to the statutory rights of the directors, the auditors* and other persons
KUNVENO DE AKCIULOJ
pp akcia° kompanio* tiu ĉi kunveno havas ĉiujn rajtojn en la kompanio* kun rezervo pri la leĝaj kaj laŭstatutaj rajtoj de estraro, membroj° de la kontrolkonsilio aŭ aliuloj

d Aktionärsversammlung *f*; Hauptversammlung
e asamblea *f* de accionistas
f assemblée *f* des actionnaires
i assemblea *f* di azionisti
n aandeelhoudersvergadering; vergadering van aandeelhouders
p assembleia *f* de accionistas
s bolagsstämma
日 株主総会
汉 股东大会

2318 SHARE IN PROFITS; STAFF BONUS
a part of the profits* paid to the managers and directors*, and sometimes to the staff*, of a business*
TANTIEMO
parto de la profito* pagata al la direktoroj, kontrolkonsilianoj* kaj kelkfoje al la personalo* de entrepreno*

d Tantieme *f*; Gewinnanteil *m* des Personals
e remuneración *f* del consejo; tanto *m* para el personal
f fonds *m* pour le personnel; tantième *m*
i quota *f* utili
n tantième *n*
p quota *f* nos lucros
s tantiem (-et)
日 役員賞与
汉 股东红利

2319 SHARE OPTION; STOCK OPTION; OPTION
refers to trade in securities* and is not a definite purchase or sale. The speculator* buys for himself for a certain sum, i.e. the premium*, the rights a) to demand a specified quantity of securities at an agreed price* and at a definite time; and b) to waive the receipt or delivery* of the securities
PREMIUMA NEGOCO
rilatas as bilkomerco* kaj ne estas fiksita aĉeto aŭ vendo. La spekulisto* aĉetas al si, kontraŭ pago de iu sumo, t.e. la premiumo*, la rajton por a) postuli difinitan kvanton da valorpaperoj* je interkonsentita prezo* kaj en difinita tempo; b) rezigni pri ricevo aŭ livero* de la valorpaperoj

d Prämiengeschäft *n*
e negocio *m* a primas
f affaire *f* à prime
i affare *m* a premio
n premie-affaire
p negócio a prémio
s premieaffär
日 特権付売買;両建(株)
汉 股票买卖选择权

2320 SHARE PREMIUM ACCOUNT; ADDITIONAL PAID-IN CAPITAL (US)
(companies*) an account* in which there is entered the sum paid on an issue* in excess of the nominal amount of the shares*
AĜIOREZERVA KONTO
pp kompanioj*: konto* en kiun oni registras la pluson pagitan ĉe emisio* super la nominala sumo de la akcioj*

d Agiorücklage *f*
e primas *fpl* de emisión
f compte *m* primes d'émission
i conto *m* riserva sovrapprezzo azioni
n agioreserverekening
p conta *f* de reserva de ágio
s reservfond
日 資本積立金
汉 股票溢价帐

2321 SHARE REGISTER
v. *register of members*

2322 SHERIFF'S OFFICER
a judicial or administrative official, authorised to levy execution*, i.e. to perform a judicial or an administrative act whereby a debtor* or a convicted person is obliged to carry out the decision contained in the judgment, verdict or administrative deed which are of full legal validity
ASIGNISTO; EKZEKUCIISTO
justica aŭ administra oficisto, komisiita plenumi ekzekucion*, t.e. justican aŭ administran agon per kiu oni devigas debitoron* aŭ kondamniton plenumi la decidon entenatan en la juĝo, verdikto aŭ administracia akto* jure* plenvalidaj

d Gerichtsvollzieher *m*; Vollstreckungsbeamte(r)
e ujier *m*; emplazador *m*
f huissier *m*
i ufficiale *m* giudiziario
n deurwaarder
p oficial *m* de justica
s exekutionsbetjänt
日 執行吏
汉 行政司法官员

2323 SHIFT
v. *gang*

2324 SHIP (TO)
v. *to load*

2325 SHIPBROKER
represents a ship company (or companies) in a foreign port, acting as an intermediary in such matters as: 1) loading and unloading of goods*, 2) receiving and delivery* of goods, 3) collection of cargoes*, 4) buying and selling, chartering* and freighting*

ŜIPMAKLERISTO
reprezentas ŝipkompanio(j)n en eksterlanda havenurbo, perante interalie ĉe: 1) enŝipigo kaj elŝipigo de varoj*, 2) ricevo kaj livero* de varoj, 3) kolektado de kargoj*, 4) aĉeto kaj vendo, ĉarteprenado* kaj ĉartedonado*

d Schiffsmakler *m*
e corredor marítimo
f courtier *m* maritime
i mediatore marittimo
n cargadoor; scheepsmakelaar
p agente *m* de navegação
s skeppsmäklare
日 船舶仲立人
汉 船舶掮客

2326 SHIP CHANDLER
makes himself responsible for the supply of all those things which are required for the deck, mechanical and civil services on board ship
ŜIPPROVIZISTO
ŝarĝas sin per la livero* de ĉiuj aĵoj kiuj estas necesaj por la ferdeka, maŝina kaj la civila servoj surŝipe

d Schiffsbedarfshändler *m*; Schiffszubehörhändler; Schiffsausrüster *m*
e proveedor *m* de enseres marítimos
f fournisseur *m* de navires
i fornitore *m* navale
n scheepsleverancier; shipchandler
p fornecedor *m* de navio
s skeppsfurnerare
日 船具商
汉 船具商

2327 SHIPMENT TRANSACTIONS
the contract* gives a period within which the seller must ship the goods*
NEGOCOJ KUN DATO DE ENŜARĜO
la kontrakto* indikas tempospacon en kiu la vendanto devas enŝarĝ(ig)i la varojn*

d Geschäfte *npl* mit Einschiffungstermin
e operaciones *fpl* con plazo de embarque
f affaires *fpl* stipulant la date d'embarquement
i contratto *m* con tempo limite di imbarco
n affaires *pl* op aflading
p negócios *mpl* com prazo de embarque
s affärer *pl* med bestämd leveranstid
日 船積日取り極め
汉 装运交易

2328 SHIP MORTGAGE
a mortgage* for which the security* is a ship or ships, although a ship is actually a chattel* ≠
ŜIPHIPOTEKO
hipoteko* kies garantiaĵo* estas ŝipo(j), kvankam ŝipo fakte estas moveblaĵo* ≠

d Schiffshypothek *f*
e hipoteca marítima
f hypothèque *f* maritime
i ipoteca *f* navale
n scheepshypotheek
p hipoteca marítima
s skeppshypotek (-et)
日 船舶抵当
汉 船舶抵押

2329 SHIP-OWNING COMPANY
v. *shipping company*

2330 SHIPPING AGENCY
v. *shipping agent*

2331 SHIPPING AGENT; SHIPPING AGENCY
a person or firm* acting as an agent for a shipping company or companies, often established in a port
ŜIPAD-AGENTO; ŜIPAD-AGENTURO
persono aŭ firmo* peranta por ŝipkompanio(j) kaj ofte establita en havenloko

d Schiffsagentur *f*
e agencia marítima
f agence *f* maritime
i agenzia marittima
n scheepsagentuur
p agência *f* de navegação
s linjeagentur
日 船会社代理店
汉 航运公司

2332 SHIPPING AGENT
v. *forwarding agent*

2333 SHIPPING COMPANY; SHIP-OWNING COMPANY; SHIPPING HOUSE
uses ships for navigation and for that purpose it sails them by means of captains in its service. It need not be the owner* of the ship(s)
ŜIPVETURIGA ENTREPRENO
uzas ŝipojn por navigado kaj tiucele mem veturigas ilin aŭ pere de ŝipestroj kiuj estas en ĝia servo. Ne estas necese ke ĝi estu la proprietulo* de la ŝipo(j)

d Reedereigeschäft *n*; Reederei *f*
e casa armadora; compañía naviera
f maison *f* d'armement; société *f* d'armateurs
i compagnia *f* di navigazione
n rederij
p companhia *f* de navegação
s rederi (-et)
日 船会社
汉 航运公司

2334 SHIPPING CONFERENCE
v. *conference*

2335 SHIPPING DOCUMENTS
apply to the shipping of goods*, e.g. bills° of lading
DOKUMENTOJ PRI ŜIPADO
aplikiĝas ĉe ŝipado de varoj*, ekz. konosamento*

d Verschiffungsdokumente *npl*
e documentos *mpl* de embarque
f documents *mpl* d'embarquement
i documenti *mpl* d'imbarco
n verschepingsdocumenten *npl*
p documentos *mpl* de embarque
s skeppningsdokument
日 船積書類
汉 装运单据

2336 SHIPPING HOUSE
v. *shipping company*

2337 SHIPPING WEIGHT; LOADING WEIGHT
the weight of goods* when they are loaded onto a ship or into a wagon, etc. Cp. *delivered weight*
PEZO ĈE ENŜARĜO
la pezo kiun varoj* havas kiam ili enŝipiĝas, envagoniĝas,

d Verschiffungsgewicht *n*; Abladegewicht; Verladegewicht
e peso *m* de embarque
f poids embarqué
i peso *m* di carico

ktp. Kp *pezo ĉe elŝarĝo*

n ingenomen gewicht *n*, ingeladen gewicht; afscheepgewicht
p peso embarcado
s avskeppningsvikt; avlastningsvikt
日 積込重量
汉 装货重量

2338 SHIP'S MANIFEST
a list specifying the cargo* of a ship and giving the names of the senders
ŜIPMANIFESTO
listo specifanta la kargon* de ŝipo kaj mencianta la nomojn de ĝiaj sendintoj

d Manifest *n*; Schiffsmanifest
e manifiesto *m*
f manifeste *m*
i manifesto *m* di bordo
n manifest *n*
p manifesto *m*
s manifest (-et)
日 本船積荷目録
汉 舱单

2339 SHIP'S PROTEST
v. *captain's protest*

2340 SHORE RIGHTS
the right of the state to appropriate grounded or salvaged ships or other objects, or to levy tax* upon them
STRANDRAJTO
la rajto de la ŝtato alproprigi al si grundintajn aŭ savitajn ŝipojn aŭ aĵojn, aŭ kolekti iun imposton* pri ili

d Strandrecht *n*
e derecho *m* con respecto a los pecios o los objetos que arroje el mar
f droit *m* d'épave
i diritto *m* di lido
n strandrecht *n*
p direito *m* sobre salvados do mar
s strandrätt
日 沿岸権(国の)
汉 停泊权

2341 SHORT BILL; SHORT-DATED BILL; SHORT-TERM BILL
is payable on sight or a short time after sight or after its date
KURTATEMPA KAMBIO
kambio* kiu estas pagenda je vido aŭ mallongan tempon post vido aŭ la dato

d kurzfristiger Wechsel
e giro *m* a corto plazo; letra *f* a corto plazo
f effet *m* à courte échéance; traite *f* à courte échéance
i cambiale *f* a breve tempo vista o
n kortlopende wissel; kortlopend papier *n*; kort papier; wissel op korte termijn
p letra *f* à vista; letra a curto prazo
s kortsiktig växel; växel på kort sikt
日 短期手形
汉 短期汇票

2342 SHORT-DATED BILL
v. *short bill*

2343 SHORT-TERM BILL
v. *short bill*

2344 SHORT-TERM CREDIT
is agreed for a short period
KURTA KREDITO
estas konsentata por mallonga periodo

d kurzfristiger Kredit
e crédito *m* a corto plazo
f crédit *m* à court terme
i credito *m* a breve termine
n kort krediet *n*; kort geld *n*
p crédito *m* a curto prazo
s kortfristig kredit; kort kredit

日 短期借用貸
汉 短期信贷

2345 SHORT-TERM DEBT
v. *floating debt*

2346 SICK FUND; SICKNESS FUND
a state or private institution which pays compensation to its contributing members in respect of the costs of illness
MALSANKASO
ŝtata aŭ privata institucio kompensanta kostojn de malsano al membroj-kotizantoj

d Krankenkasse *f*
e mutualidad *f*
f mutualité *f*; caisse mutuelle maladie
i cassa malattia
n ziekenfonds *n*
p caixa *f* de auxílio-enfermidade
s sjukkassa
日 疾病療養基金
汉 疾病基金

2347 SICK FUND INSURANCE; SICKNESS INSURANCE
insurance* against the risks of sickness by means of a sick° fund
MALSANKASA ASEKURO
asekuro* kontraŭ riskoj de malsano pere de malsankaso*

d Krankenkasseversicherung *f*
e seguro *m* mutualidad
f assurance *f* mutualité
i assicurazione *f* per cassa malattia
n ziekenfondsverzekering
p seguro *m* de caixa de enfermidade
s sjukkassaförsäkring
日 療養基金保険
汉 疾病基金保险

2348 SICKNESS FUND
v. *sick fund*

2349 SICKNESS INSURANCE
v. *sick fund insurance*

2350 SIGHT BILL
a bill* in which the due° date is not mentioned. The drawee* must pay such a bill on presentation
VIDOTRATO
trato* en kiu pagotago* ne estas menciita. La tratito* devas pagi tian traton ĉe prezento

d Sichtwechsel *m*
e letra *f* a la vista
f traite *f* à vue
i cambiale *f* a vista
n zichtwissel
p letra *f* à vista
s siktväxel
日 一覧払為替手形
汉 即期汇票

2351 SIGHT RATE
the price* of bills* payable on sight. V. *sight bill*
VIDKURZO
kurzo* de tratoj* pagendaj ĉe prezento. Vd *vidotrato*

d Sichtkurs *m*
e cambio *m* a la vista
f cours *m* à vue; taux *m* à vue; change *m* à vue
i cambio *m* a vista
n zichtkoers
p câmbio *m* à vista
s avistakurs
日 一覧払手形相場
汉 即期票据价格

2352 SIGNATURE LOAN (US)
v. *open credit*

2353 SILENT PARTNER (US)
v. *limited partner*

2354 SILENT PARTNERSHIP (US)
v. *limited partnership*

2355 SILVER STANDARD
v. *single standard*
ARĜENT-ETALONO
vd: *unumetalismo*

d Silberwährung *f*
e patrón *m* plata; talón *m* de plata
f étalon *m* argent
i base *f* argentea
n zilveren standaard
p padrão *m*-prata
s silvermyntfot
日 **銀本位制**
汉 **银本位制**

2356 SIMPLE INTEREST
paid at the beginning or end of each period and not added to the capital //
SIMPLA RENTO
estas pagata ĉe la komenco aŭ fino de ĉiu periodo, kaj ne estas aldonata al la kapitalo //

d einfacher Zins
e interés *m* simple
f intérêt *m* simple
i interesse *m* semplice
n enkelvoudige interest
p juro *m* simples
s enkel ränta
日 **単利**
汉 **单利**

2357 SIMPLE LOAN
v. *loan for consumption*

2358 SIMPLE PROTEST
the drawee* simply declares on the bill* that he refuses to accept* or pay it. //. V. *to protest; to have a bill protested; certified protest*
SIMPLA PROTESTO
la tratito* simple deklaras sur la trato* ke li rifuzas akcepti* aŭ pagi. //. Vd *protesti; protestigi; aŭtenta protesto*

d einfacher Protest; Erklärung *f* des Bezogenen
e protesto simplificado
f protêt *m* simple
i protesto *m* semplice
n vereenvoudigd protest
p protesto *m* simples
s förenklad protest
日 **支払拒絶**
汉 **简单拒付**

2359 SINGLE STANDARD; MONOMETALLISM
exists when gold or silver is accepted as the standard° metal and the coins made from the metal are legal° tender. It no longer exists
UNUNURA ETALONO; UNUMETALISMO
ekzistas kiam oro aŭ arĝento estas akceptita kiel etalona° metalo kaj la moneroj faritaj el tiu metalo estas leĝa° pagilo. Ĝi ne plu ekzistas

d einfache Währung; monometallische Währung; Monometallismus *m*
e monometalismo *m*; patrón único
f monométallisme *m*
i monometallismo *m*
n enkele standaard; monometallisme *n*
p monometalismo *m*
s enkel myntfot
日 **単本位制**
汉 **单本位制**

2360 SINKING FUND
a fund* created during the currency* of a debenture° loan in order to redeem the loan as a whole at the end of the period of currency
AMORTIZA FONDUSO
fonduso* kreita dum la kurtempo* de obligacia° prunto por amortizi* la prunton en unu fojo je la fino de tiu kurtempo

d Amortisationsfonds *m*; Schuldentilgungsfonds
e fondo *m* de amortización
f fonds *m* d'amortissement
i fondo *m* d'ammortamento
n amortisatiefonds *n*; sinking fund *n*
p fundo *m* de amortização
s amorteringsfond
日 **減債基金**
汉 **偿债基金**

2361 SIT-DOWN STRIKE; STAY-IN STRIKE
the employees* enter the factories, offices, etc., but do not work
SIDOSTRIKO; LOKTENA STRIKO
la dungitoj* eniras la fabrikojn, oficejojn ktp, sed ne laboras

d Sitzstreik *m*
e huelga *f* de brazos caídos
f grève *f* sur le tas
i sciopero bianco
n sitdownstaking; bezettingsstaking; zitstaking
p greve *f* de braços cruzados
s sittstrejk
日 座り込みスト
汉 不外出的罢工

2362 SLIDING WAGE (SALARY) SCALE
this is related to the selling price of the product* or to the cost-of-living* index, but it usually assures the employee* of a minimum wage* (salary)
MOVEBLA SALAJROSKALO
ĝin oni rilatigas al la vendoprezo de la produkto* aŭ al la indico de la kosto° de vivteno, tamen ĝi kutime certigas al la dungito* minimuman salajron*

d gleitende Lohnskala
e escala *f* móvil de salarios
f échelle *f* mobile (des salaires)
i scala *f* mobile salariale
n glijdende loonschaal
p escala *f* móvel de salário
s glidande löneskala
日 賃金スライド制
汉 浮动工资制

2363 SLUMP; DEPRESSION; RECESSION
is marked by large-scale unemployment* and low productivity, and hence low incomes and prices*. Cp. *boom*
MALALTA KONJUNKTURO; DEPRESIO; BASO
ĝin karakterizas granda senlaboreco*, malaltaj ciferoj de produktado* kaj tial malaltaj enspezoj kaj prezoj*. Kp *alta konjunkturo*

d Depression *f*; Krise *f*
e baja coyuntura; depresión *f*
f conjoncture *f* défavorable; basse conjoncture; dépression *f*
i bassa congiuntura
n laagconjunctuur; baisse; recessie; depressie
p baixa conjuntura; depressão
s lågkonjunktur; depression
日 不況
汉 衰退

2364 SLUMP IN PRICES; COLLAPSE OF PRICES
a fall in prices* to an extremely low level
KURZODISFALO
malaltiĝo de kurzo* ĝis ekstreme malalta nivelo

d Kurssturz *m*; Kurszusammenbruch *m*
e caída *f* del cambio
f effondrement *m* des cours; chute *f* des cours; dégringolade *f* des cours
i crollo *m* del corso
n koersineenstorting
p colapso *m* do câmbio
s kurssammanbrott (-et)
日 相場の暴落
汉 价格暴跌

2365 SMALL BUSINESS; SMALL UNDERTAKING
a technical concept in economics*. It is difficult to distinguish between the ~ and the large business by means of objective criteria. We use as criteria such things as the size of the staff* and of the invested* capital*, the number and capacity of the machines, the stocks*, etc.
LA MALGRANDA ENTREPRENO
estas ekonomika*-teknika nocio. Estas malfacile distingi inter la ~ kaj la granda entrepreno per objektivaj kriterioj. Oni uzas kiel kriteriojn ekzemple la amplekson de la personalo* kaj la investita* kapitalo*, la nombron kaj kapablon de la maŝinoj, la stokojn* ktp

d der Kleinbetrieb
e la pequeña empresa
f la petite exploitation; la petite entreprise; les petits métiers
i la piccola impresa
n het kleinbedrijf
p a pequena empresa
s småföretag (-et)
日 小企業
汉 小企业

2366 SMALL UNDERTAKING
v. *small business*

2367 SMUGGLING; CONTRABAND TRAFFIC
usually refers to the secret importation* of goods* which are prohibited or on which customs° duties have not been paid
KONTRABANDO
kutime rilatas al sekreta importado* de komercaĵoj kiuj estas malpermesitaj aŭ pri kiuj oni ne pagas importdoganon*

d Schmuggel *m*
e contrabando *m*
f contrebande *f*; trafic *m* de contrebande
i contrabbando *m*
n smokkelhandel
p contrabando *m*
s smuggling
日 **密輸入**
汉 走私

2368 SOCIAL AID
v *social worker*

2369 SOCIAL INSURANCE
legal and usually compulsory insurance* against economic risks, such as loss of income as a result of unemployment*, old age, illness or death, which befall the individual and his or her family. The parties to such insurance may be: the state, the employer*, the employee* and the self-employed
SOCIALA ASEKURO
laŭleĝa kaj kutime deviga asekuro* kontraŭ ekonomiaj riskoj, kiel perdo de enspezoj sekve de senlaboreco*, maljuneco, invalideco aŭ morto, kiuj trafas la individuon kaj ties familion. Partoprenas en la asekuro: ŝtato, dunganto*, dungito* kaj sendependa laboranto

d Sozialversicherung *f*
e seguro *m* social
f assurance(s) sociale(s); Sécurité Sociale
i assicurazione *f* sociale
n sociale verzekering
p seguro *m* social
s socialförsäkring
日 **社会保険**
汉 社会保险

2370 SOCIAL POLICY
any action influencing, or attempting to influence social conditions; in the narrower sense the efforts of public or private institutions to mitigate the social consequences of economic* contrasts
SOCIALA POLITIKO
estas ĉia influado aŭ klopodado pri influado de la sociaj kondiĉoj; en malpli vasta senco la strebado de publikaj aŭ privataj institucioj, plimildigi la sociajn sekvojn de ekonomiaj* kontrastoj

d Sozialpolitik *f*
e política *f* social
f politique sociale
i politica *f* sociale
n sociale politiek
p política *f* social
s socialpolitik
日 **社会政策**
汉 社会政策

2371 SOCIAL SECURITY
is made possible by comprehensive social° insurance, old° age pensions, etc. The welfare° state aims at this in order to reduce risks as far as possible 'from the cradle to the grave'
SOCIALA SEKURECO
estas ebla per multampleksa sociala° asekuro, aĝopensio* ktp. Ĝin la socialema° ŝtato celas por redukti la riskojn 'de la lulilo ĝis la tombo' plejeble multe

d soziale Sicherheit
e seguridad *f* social
f sécurité sociale
i sicurezza *f* sociale
n sociale zekerheid
p segurança *f* social
s social säkerhet
日 **社会保障**
汉 社会保障, 社会保险

2372 SOCIAL SECURITY CONTRIBUTIONS
in the wide sense: the sums which, based on wages*, must be paid to the various social institutions, in order that at a later stage repayments may be received, in the event of old age, disability, illness, accident, etc.
SOCIALAJ ŜARĜOJ
larĝasence: la sumoj kiuj, surbaze de la salajro*, devas

d Soziallasten *fpl*
e cargas *fpl* sociales
f charges *pl* sociales
i contributi *mpl* sociali
n sociale lasten *pl*
p encargos *mpl* sociais
s sociala kostnader *pl*

pagiĝi al la diversaj socialaj institucioj, por ke poste socialaj repagoj estu eblaj, kiel ĉe maljuneco, invalideco, malsano, akcidento ktp.

日 社会保険料負担
汉 社会保险捐款

2373 SOCIAL STATUS; CLASS
the place in the social order based on profession* and income (social position), usually accompanied by a certain standard of social conduct (style of conduct and culture)
SOCIA STATUSO
loko en la socia ordo surbaze de profesio* kaj enspezaro (socia pozicio), kiun kutime akompanas ankaŭ iu socia konduto (kondut- kaj kulturstilo)

d soziale Stellung; Sozialstatus *m*
e posición *f* social
f condition sociale; classe (sociale)
i stato *m* sociale
n maatschappelijke status; standing; sociale status
p status *m* social
s social ställning
日 社会的地位
汉 社会地位

2374 SOCIAL WORKER; SOCIAL AID
if in the employment* of the business* he or she belongs to the personnel° department. He or she is in charge of and supervises social arrangements, hygiene, family care, etc.
SOCIALA ASISTANT (IN) O
se li aŭ ŝi estas en la servo de entrepreno*, ili apartenas al la personalsekcio*. Ili gvidas kaj kontrolas sur la kampo de socialaj dispozicioj, higieno, zorgado pri familioj ktp

d Werkfürsorger(in); Sozialfürsorger(in)
e assistente (-a) social
f assistant(e) social(e)
i assistente sociale
n maatschappelijk werkster (werker); sociale werkster (werker)
p assistente *m-f* social
s socialassistent
日 ソーシャルワーカー
汉 社会活动工作者

2375 SOCIETY
v. *association*

2376 SOFT CURRENCY
when at a given rate° of exchange the supply* of a currency* exceeds the demand* for a long period, which is a symptom of the unfavourable balance° of payments of the country concerned, the rate of exchange of this currency is usually relatively low. Such a currency is called a ~. Cp. *hard currency*
MOLA VALUTO
kiam ĉe donita kurzo* la proponado* de valuto* superas la postuladon* dum longa tempo, kio estas simptomo de neekvilibra pagobilanco* de la koncerna lando, la kurzo de ĉi tiu valuto kutime estas relative malalta. Tian valuton oni nomas ~. Kp *hardita valuto*

d weiche Währung
e divisa *f* débil
f monnaie(s) *f*(*pl*) faible(s); devise(s) *f*(*pl*) faible(s)
i valuta *f* debole
n zachte valuta
p divisas fracas *pl*
s mjuk valuta
日 軟貨(ドルに不換)
汉 软通货

2377 SOFTWARE
(computer*) the programming system and the programmes with which a computer is fed. ~ is therefore necessary for the use of hardware*
SOFTVARO
pp komputoro*: la programa sistemo kaj la programoj per kiuj oni nutras komputoron. ~ do necesas por povi uzi hardvaron*

d Software *f*; Programmierung *f*
e programación *f*; software *m*
f software *m*
i programmazione *f*
n software; programmatuur
p programa *m*
s mjukvara
日 ソフトウェア
汉 软件

2378 SOLE OF EXCHANGE
a bill* drawn in one copy only. Cp. *first of exchange; second of exchange; third of exchange*
UNIKA TRATO
estas trato* farita en unu ekzemplero. Kp *unua trato; dua*

d Solawechsel *m*
e única *f* de cambio
f seule de change
i cambiale *f* unica
n solawissel

trato; tria trato

p unica via de letra
s solaväxel
日 単一手形
汉 单张汇票

2379 SOLICITOR
v. *notary public*

2380 SOLVENCY
the state of being capable of paying one's debts*. Cp. *insolvency*
SOLVENTECO
la kapablo pagi siajn ŝuldojn*. Kp *nesolventeco*

d Solvenz *f*; Zahlungsfähigkeit *f*
e solvencia *f*
f solvabilité *f*
i solvibilità *f*
n solvabiliteit
p solvência *f*
s solvens
日 支払能力
汉 偿付能力

2381 SOLVENCY INSURANCE
the insured* takes this out to guard against the risk of the insolvency* of the insurer //
SOLVENTECA ASEKURO
ĝin la asekurito* kontraktas* kontraŭ la risko de nesolventeco* de la asekuristo //

d Zahlungsfähigkeitsversicherung *f*
e seguro *m* de solvencia
f assurance *f* garantie insolvabilité
i assicurazione *f* di solvibilità
n solvabiliteitsverzekering
p seguro *m* de solvência
s o
日 支払能力保険
汉 偿付能力保险

2382 SOLVENT
capable of fulfilling one's financial obligations
SOLVENTA
kapabla plenumi siajn financajn devojn

d solvent; zahlungsfähig
e solvente
f solvable
i solvibile
n solvent; solvabel; solide; kredietwaardig
p solvente
s solvent
日 支払能力ある
汉 有偿付能力的

2383 SORT (TO); ASSORT (TO)
suitably to choose and put together goods* which are in themselves different, but which belong to the same type
SORTIMENTI
taŭge elekti kaj kunmeti varojn* inter si diferencajn, sed de sama speco

d assortieren
e preparar un surtido
f assortir
i assortire
n assorteren; sorteren
p sortir
s assortera
日 分類する
汉 把……分类

2384 SPECIALISATION
(com.) the change from the sale of many articles* or groups of articles to the sale of one article or group of articles. Cp. *diversification*
SPECIALIĜO
(kom.) la transiro de vendo de pluraj artikloj* aŭ grupoj da artikloj al vendo de unu artiklo aŭ unu grupo da artikloj. Kp *malspecialiĝo*

d Spezialisierung *f*
e especialización *f*
f spécialisation *f*
i specializzazione *f*
n specialisatie
p especialização *f*
s specialisering; sortimentsbegränsning

日 専門化(取扱品の)
汉 专门化

2385 SPECIALISATION
v. *division of labour*

2386 SPECIALIST MARKET; MARKET; SECTION
a definite place in a stock° exchange where a particular kind of security* is dealt in
BORSFAKO
difinita loko en biloborso*, kie oni negocas difinitan specon de biloj*

d Börsenecke *f*; Ecke; Markt *m*
e corro *m*
f compartiment *m*
i recinto *m* delle grida
n hoek (op beurs)
p sacção *f* na bolsa de valores
s avdelning (av börsen)
日 特設証券市場
汉 特种证券市场

2387 SPECIALIST STOCKJOBBER
v. *stockjobber*

2388 SPECIE
v. *coin*

2389 SPECIFICATION OF WORKS
v. *architect's specification*

2390 SPECIFIC IMPORT DUTIES
are levied according to measure, weight or number. Cp. *ad valorem import duties*
SPECIFAJ IMPORTDOGANOJ
estas kolektataj laŭ la mezuro, pezo aŭ nombro. Kp *laŭvaloraj importdoganoj*

d spezifische Zölle *mpl*
e derechos *pl* específicos; derechos ad speciem
f droits *mpl* spécifiques
i diritti *mpl* doganali specifici all'importazione
n specifieke rechten *npl*
p direitos *pl* específicos
s specifika tullar *pl*
日 従量税(関税)
汉 从量税

2391 SPECULATE (TO)
in connection with business*: to try to obtain an advantage from future price* changes by buying and selling in the same market*
SPEKULI
pp komerco*: klopodi akiri avantaĝon el estonta prezo*-formiĝo, aĉetante kaj vendante en la sama merkato*

d spekulieren
e especular
f spéculer
i speculare
n speculeren
p especular
s spekulera
日 投機する
汉 投机

2392 SPECULATE FOR A FALL (TO); SELL FOR A FALL (TO); ENTER INTO BEAR TRANSACTIONS (TO)
to speculate* for a fall in prices* by the sale of goods*, securities*, etc. which one does not possess, expecting to be able to buy them more cheaply before the day of delivery*. Cp. *to speculate for a rise*
SPEKULI BASIERE
spekuli* pri falo de prezoj* aŭ kurzoj* per vendo de varoj*, biloj* ktp kiujn oni ne posedas, atendante aĉeti ilin pli malkare antaŭ la tago de livero*. Kp *spekuli haŭsiere*

d auf das Fallen spekulieren; à la Baisse spekulieren
e especular a la baja
f spéculer à la baisse
i speculare sul ribasso
n à la baisse speculeren; in de contramine zijn; contramineren; in de wind zijn; in blanco verkopen
p especular na baixa
s spekulera i baisse
日 カラ売りする
汉 价格看跌而投机卖出

2393 SPECULATE FOR A RISE (TO); BUY FOR A RISE (TO); ENTER INTO BULL TRANSACTIONS (TO)
to speculate* for a rise in prices* by the purchase of goods*, securities*, etc., expecting to be able to sell them more dearly before the day of acceptance; Cp. *to speculate for a fall*
SPEKULI HAŬSIERE
spekuli* pri altiĝo de prezoj* aŭ kurzoj* per aĉeto de varoj*, biloj* ktp, atendante vendi ilin pli kare antaŭ la tago de akcepto. Kp *spekuli basiere*

d auf Hausse spekulieren; à la Hausse spekulieren
e especular al alza
f spéculer à la hausse
i speculare sul rialzo
n à la hausse speculeren; in de liefhebberij zijn; in blanco kopen
p especular na alta
s spekulera i hausse
日 先買い
汉 价格看涨而投机买进

2394 SPECULATIVE TRADE
transactions* are entered into in order to obtain an advantage from the fluctuations of price* which are anticipated in connection with the goods* in question. Cp. *real trade*
SPEKULA KOMERCO
oni kontraktas* transakciojn* por akiri avantaĝon el la prezfluktuoj kiujn oni atendas pri la koncerna varo*. Kp *efektiva komerco*

d Spekulationshandel *m*; spekulativer Handel
e comercio especulativo
f commerce spéculatif
i commercio speculativo
n speculatieve handel
p comércio especulativo
s spekulationshandel
日 投機的取引
汉 投机买卖

2395 SPEED OF TURNOVER
the number showing how many times the average stock* is sold during a given period
VENDORAPIDO
la nombro indikanta kiom da fojoj la meza stoko* vendiĝas dum difinita periodo

d Umschlagsgeschwindigkeit *f*
e velocidad *f* de rotación
f vitesse *f* de rotation; taux *m* de rotation
i velocità *f* di rotazione
n omzetsnelheid
p rotação *f* do estoque
s omšattningshastighet
日 売上回転率
汉 周转速度

2396 SPOT; LOCO
a term° of delivery. The purchaser must accept the goods* at the place where they are situated, that is, at the factory*, warehouse*, plantation, etc. of the seller. The purchaser pays any expenses incurred in packing, weighing, counting, and of transporting* the goods to a port, station, etc.
LOKE EN
liverkondiĉo*. La aĉetanto devas akcepti la varojn* en la loko kie ili troviĝas, do en la fabriko*, staplo*, plantejo, ktp de la vendanto. La aĉetanto pagas la eventualajn kostojn de pakado, pesado, numerado kaj de transporto* de la varoj al haveno, stacidomo ktp

d loko
e puesto en; disponible en
f sur place
i in luogo
n loco
p posto na(o)
s loco
日 現渡し
汉 当场交货

2397 SPOT GOODS; GOODS ON THE SPOT; AVAILABLE GOODS
goods* which are on the spot at the moment when they are sold. Cp. *market; spot transactions*
PRETAJ VAROJ; DISPONEBLAJ VAROJ
estas varoj* kiuj loke ĉeestas en la momento kiam oni vendas ilin. Kp *bazaro; pretvaraj negocoj*

d Lokowaren *fpl*; greifbare Waren
e géneros *mpl* en plaza
f marchandise *f* disponible
i merce *f* disponibile
n locogoederen *npl*; beschikbare goederen
p mercadoria *f* disponível
s locovaror *pl*
日 現物
汉 现货

2398 SPOT TRANSACTIONS
are entered into in connection with spot° goods which can be delivered immediately or in a very short time
PRETVARAJ NEGOCOJ
kontraktiĝas pri disponeblaj° varoj kies livero* povas okazi tuj aŭ en tre mallonga tempo

d Lokogeschäfte *npl*
e operaciones *fpl* en géneros disponibles
f ventes *fpl* en disponible
i affari *mpl* sul disponibile
n loco-affaires *pl*; prompte affaires
p transacções *fpl* de artigos disponíveis
s locoaffärer *pl*
日 現物取引
汉 现货交易

2399 SPREAD (US)
v. *put and call*

2400 SPREAD (OVER) (TO)
to pay the cost of a project, work*, etc., not at one time, but for economic* reasons in instalments over a definite period of time: *the government is spreading the cost of the new bridge over five years*
PERIODIGI; DISLONGIGI
elspezi la koston de projekto, laboro* ktp ne tuj en unu fojo, sed, pro ekonomiaj* kaŭzoj, dividi ĝin laŭ difinitaj periodoj: *la registaro periodigas la koston de la nova ponto tra kvin jaroj*

d strecken; zeitlich strecken
e extender; aplazar
f étaler dans le temps
i scaglionare
n temporiseren; uitsmeren
p estender
s periodisera
日 延払とする
汉 分期付款

2401 STABILISATION
the establishment and continuation of a definite proportion of value between goods* and money* (price stabilisation) or between the country's own monetary° unit and another currency* (stabilisation of the exchange° rate). Cp. *price controls*
STABILIGO
estas starigo kaj daŭrigo de difinita valorproporcio inter varoj* kaj mono* (prezostabiligo*) aŭ inter la propra monunuo* kaj alia valuto* (stabiligo de la valuta° kurzo). Kp *prezregado*

d Stabilisierung *f*
e estabilización *f*
f stabilisation *f*
i stabilizzazione *f*
n stabilisatie
p estabilização *f*
s stabilisering
日 安定化
汉 稳定

2402 STABILISING DUTIES
v. *equalising duties*

2403 STABLE IN VALUE
in relation to money*: retention of its value in regard to goods*, i.e. maintenance of purchasing° power. Cp. *wage-level-related pension*
VALORSTABILA
pp mono*: reteno de la valoro rilate al varoj*, do konservo de la aĉetpovo*. Kp *laŭvivnivela pensio*

d wertbeständig
e de valor estable
f de valeur stable
i di valore stabile
n waardevast
p estável em valor
s värdebeständig
日 安定貨幣の
汉 币值稳定

2404 STAFF
v. *personnel*

2405 STAFF BONUS
v. *share in profits*

2406 STAFF ORGANISATION
an abbreviated term for a form of organisation which is usually known as staff and line organisation. It is, in fact, a development of line° organisation by means of a staff

d Stabsorganisation *f*; Organisationsschema *n* mit Stabsstellen
e organización *f* de cuadro
f organisation *f* de cadre

official or staff organ. This development is caused by the fact that the heads of the business* have not been able to pay sufficient attention to particular problems.
STABA ORGANIZADO
estas mallongigita indiko de organiza formo kiun oni kutime nomas staba kaj linia organizado. Do fakte ~ estas plivastigo de linia° organizado per staba funkciulo aŭ staba organo. Tiun ĉi plivastigon kaŭzas la cirkonstanco ke la gvidantaro de la entrepreno* ne sukcesis doni sufiĉan atenton al difinitaj problemoj.

i organizzazione *f* collegiale
n staforganisatie
p organização *f* em staff
s stabsorganisation
日 参謀直系式組織
汉 职工组织

2407 STAFF POLICY
v. *personnel management*

2408 STAG; PREMIUM HUNTER
a person who stags*, hoping to sell the securities* at a profit
MAĜORISTO
iu kiu maĝoras*, esperante vendi la bilojn* profite

d Konzertzeichner *m*
e zurupeto *m*
f loup *m* (bourse); spéculateur *m*
i speculatore *m*
n premiejager
p especulador *m*
s övertecknare i spekulationssyfte
日 権利株屋
汉 非正规的证券商

2409 STAG (TO)
in connection with an issue*: to oversubscribe*, in the hope of obtaining the desired number of securities* on allotment. Stagging is often carried out for speculative* purposes
MAĜORI
pp emisio*: tro° subskripcii, esperante tiel akiri la deziratan nombron da biloj* ĉe la proporcia atribuado. Oni maĝoras ofte kun spekula* celo

d majorisieren; mehr als gewünscht zeichnen
e mayorar
f majorer (pour souscription)
i sottoscrivere in eccedenza
n majoreren
p subscrever para rateio
s överteckna (i spekulationssyfte)
日 権利株で稼ぐ
汉 超额认购证券，待机出售

2410 STAGNATION
v. *inactivity*

2411 STAMP (TO); PREPAY (TO); FRANK (TO)
to prepay the cost of sending a letter or package, often by means of postage stamps
AFRANKI
antaŭpagi la sendokostojn de letero aŭ pako, ofte per poŝtmarkoj

d frankieren; freimachen
e franquear
f affranchir
i affrancare
n frankeren
p franquiar
s frankera
日 前納する
汉 贴邮票（预付邮费）

2412 STAMP DUTY
this is levied on documents prepared to act as proof of a legal act. Usually stamped paper has to be used
STAMPIMPOSTO
ĝin oni kolektas pri dokumentoj faritaj por servi kiel pruvo de jura* ago. Oni kutime devas uzi stampitan paperon

d Stempelgebühren *fpl*; Stempelsteuer *f*
e derecho *m* de sellos; derecho de timbre
f droit *m* de timbre
i imposta *f* di registro
n zegelrecht *n*; zegelbelasting
p imposto *m* de selo
s stämpelavgift; stämpelskatt
日 印紙税
汉 印花税

2413 STANDARDISATION
this is the limitation of the infinite possibilities of variety in dimensions, forms, constituents, manner of working etc. of materials, items, apparatuses and other industrial* raw° materials, semi-manufactures* or finished° products
NORMIGO
estas la limigo de la senlimaj ebloj de diverseco en dimensioj, formoj, konsistaĵo, prilaboriteco ktp de materialoj, eroj, aparatoj kaj aliaj industriaj* krudaj° materialoj, duonproduktoj* aŭ finproduktoj*

d Normung *f*
e estandardización *f*
f normalisation *f*
i normalizzazione *f*
n normalisatie
p padronização *f*
s standardisering
日 **規格化**
汉 标准化

2414 STANDARD METAL
the precious° metal which is the basis of the currency* of a country
ETALONA METALO
tiu nobla° metalo kiu en lando estas la bazo de la mono*

d Währungsmetall *n*
e metal *m* patrón
f métal *m* étalon
i metallo *m* base
n standaardmetaal *n*
p metal-padrão *m*
s myntfotmetall
日 **本位貨幣**
汉 本位金属

2415 STANDARD OF LIVING
in the international field people sometimes talk of a high ~ in a particular country, referring to a relatively high level of wages* and prices* and believing that this high level is an indication of great prosperity. According to a second notion, the ~ is a reflection of the purchasing° power of wage-earners
VIVNIVELO
sur internacia tereno oni kelkfoje parolas pri alta ~ en difinita lando, celante relative altan nivelon de salajroj* kaj prezoj* kaj kredante ke ĉi tiu alta nivelo estas indiko pri granda prospero. Laŭ dua koncepto la ~ estas esprimĝo de la aĉetpovo* de la salajratoj

d Lebensstandard *m*
e nivel *m* de vida
f niveau *m* de vie; coût *m* de vie; standard *m* de vie
i livello *m* di vita
n levensstandaard; levenspeil *n*
p nível *m* de vida
s levnadsstandard
日 **生活水準**
汉 生活水平

2416 STAPLE PRODUCTS
agricultural° products which are produced* in large quantities in particular countries and are therefore warehoused in bulk in the countries themselves or in the most important importing* countries. Among wellknown ~ are timber, maize, coffee, sugar, wheat
STAPLOPRODUKTOJ
estas agrikulturaj produktoj kiujn oni produktas* en grandaj kvantoj en difinitaj landoj kaj tial staplas en la landoj mem aŭ en la plej gravaj landoj de importo*. Konataj ~ estas ligno, maizo, kafo, sukero, tritiko

d Stapelwaren *fpl*
e artículos *mpl* de gran consumo
f produits *mpl* de grande consommation
i prodotti *mpl* di grande mercato
n stapelprodukten *npl*
p produtos *mpl* de larga colocação
s stapelvaror *pl*
日 **主要産物**
汉 主要产品

2417 STATE MONOPOLY
v. *government monopoly*

2418 STATISTICS
these are applied in order by specified methods to gain an understanding of quantifiable similar aspects of mass phenomena. They therefore provide a method for the practical analysis of phenomena with a mass character
STATISTIKO
ĝin oni aplikas por, per difinitaj metodoj, akiri komprenon pri kvantigeblaj, samspecaj aspektoj de amasaj fenomenoj. Ĝi do estas metodo por praktika analizo de fenomenoj kun amasa karaktero

d Statistik *f*
e estadística *f*
f statistique *f*
i statistica *f*
n statistiek
p estatística *f*
s statistik
日 **統計**
汉 统计

2419 STATUTE LAW
v. *formal law*

2420 STATUTORY
appertaining to public° law: *the state, provincial and local authorities are ~ authorities*
PUBLIKJURA
apartenanta al publika° juro: *la ŝtato, provinco kaj komunumo estas ~ instancoj*

d öffentlich-rechtlich; . . . des öffentlichen Rechts
e de derecho público
f de droit public
i di diritto pubblico
n publiekrechtelijk
p de direito público
s offentligrättslig
日 法定の
汉 法定的

2421 STATUTORY REGULATION
v. *ministerial order*

2422 STATUTORY RESERVE; RESERVE REQUIRED BY THE ARTICLES
a reserve* whose formation is linked to the Articles° of Association of a company
STATUTA REZERVO
rezervo* kies formado estas ligita al la kompania° statuto

d satzungsmässige Reserve
e reserva estatutaria
f réserve *f* statutaire
i riserva statutaria
n statutaire reserve
p reserva estatutária
s stadgeenlig reserv
日 法定積立金
汉 法定储备金

2423 STAY-IN STRIKE
v. *sit-down strike*

2424 STEADY
an exchange* or market* term indicating that prices* have remained unchanged and have not tended to fall
FIRMA; PREZOFIRMA
merkataj*/borsaj* terminoj indikantaj ke la prezoj* restis senŝanĝaj kaj ne inklinis al falo

d fest; behauptet
e sostenido
f soutenu; résistant
i sostenuto
n prijshoudend
p sustentado
s fast
日 しっかり(株)
汉 平稳

2425 STEAMING GOODS
v. *floating goods*

2426 STEVEDORE
an expert in stowage*. A stevedore's work may also include unloading, dealing with goods* on the wharf, etc.
STIVISTO
eksperto pri stivado*. La tasko de ~ povas ampleksi ankaŭ el ŝarĝadon, pritrakton de varoj* sur la kajo ktp

d Stauer *m*
e estibador *m*
f arrimeur *m*
i stivatore *m*
n stuwadoor
p estivador *m*
s stuvare
日 沖仲仕(船)
汉 码头工人

2427 STEVEDORE (TO)
v. *to stow*

2428 STICKER
v. *drug*

2429 STIMULATION OF PURCHASING POWER

d Kaufkraftanreiz *m*; Kaufkraft-

purchasing° power can be stimulated by giving support to groups of the population which, without this support, cannot convert their needs* into effective demand*. By taxation measures or by lending, purchasing power can be transferred from the more prosperous to the less prosperous
STIMULADO DE AĈETPOVO
la aĉetpovon* oni povas stimuli per apogo al grupoj de la loĝantaro kiuj, sen ĉi tiu apogo, ne povas transformi siajn bezonojn* en aĉetpovan postuladon* Per impostaj* rimedoj aŭ pruntado oni povas transdoni aĉetpovon de la pli bonhavaj al la malpli bonhavaj

anregung *f*; Kaufkraftstimulierung *f*
e estimulación *f* del poder adquisitivo
f stimulation *f* du pouvoir d'achat; injection *f* de crédits
i stimolazione *f* di potere d'acquisto
n koopkrachtinjecties *pl*
p incentivo *m* ao poder aquisitivo
s stimulans av köpkraften
日 購買力促進
汉 刺激购买力

2430 STIPULATE (TO)
to place or impose as a condition*
KONDIĈI
meti aŭ trudi kiel kondiĉon*

d bedingen; ausdingen
e condicionar; estipular
f stipuler
i condizionare
n bedingen
p estipular
s betinga
日 条件をつける
汉 规定

2431 STIPULATION
v. *condition*

2432 STOCK; SUPPLY; INVENTORY (US)
a definite quantity of available goods* or units° of labour. In the case of goods one can distinguish between: a) stock of raw° materials; b) stocks of semi-manufactures* and goods being processed; c) stocks of finished° products
STOKO
estas difinita kvanto da disponeblaj varoj* aŭ laborunuoj*. Ĉe varoj oni distingas inter: a) stokoj da krudaj° materialoj; b) stokoj da duonproduktoj* kaj produktoj* prilaborataj; c) stokoj da finprodukt oj*

d Vorrat *m*; Lagerbestand *m*
e existencia *f*; stock *m*
f stock *m*; provision *f*; marchandises *fpl* en magasin
i scorta *f*
n voorraad
p estoque *m*; provisão *f*
s förråd (-et); lager (lagret)
日 在庫
汉 存货

2433 STOCK
v. *share*

2434 STOCK ARBITRAGE; ARBITRAGE IN SECURITIES
v. *arbitrage*
BIL-ARBITRAĜO
vd *arbitraĝo*

d Effektenarbitrage *f*
e arbitraje *m* sobre títulos
f arbitrage *m* sur titres
i arbitraggio *m* su titoli
n effectenarbitrage
p arbitragem *f* sobre títulos
s värdepappersarbitrage (-t)
日 さや取り売買(株;証)
汉 证券套汇

2435 STOCKBROKER
an intermediary* between sellers and buyers of securities*
//. Cp. *broker*
BILOMAKLERISTO
peranto* inter vendantoj kaj aĉetantoj de biloj*. //. Kp *makleristo*

d Effektenmakler *m*
e corredor *m* de valores
f agent *m* de change
i agente *m* di cambio
n effectenmakelaar; effectencommissionair
p corretor *m* de valores
s fondmäklare
日 仲介人(証)
汉 证券经纪人

2436 STOCK CERTIFICATE
v. *share certificate*

2437 STOCK DEPOSIT; DEPOSIT OF SECURITIES
a guarantee* in the form of securities* to ensure the fulfilment of engagements*
BILDEPONO
garantiajo* en la formo de biloj* por certigi la plenumon de obligacoj*

d Hinterlegung *f* von Effekten
e depósito *m* de títulos
f dépôt *m* de titres
i deposito *m* di titoli
n effectendepot *n*
p depósito *m* de títulos
s värdepapperdepot
日 **証券預託**
汉 证券抵押

2438 STOCK EXCHANGE
1) a place where transactions* in securities* take place; 2) such operations themselves: *the ~ is steady, quiet, etc.*
BILOBORSO
1) ejo kie oni negocas valorpaperojn*; 2) la operacioj mem: *la ~ estas firma, malvigla ktp*

d Effektenbörse *f*
e bolsa *f* de valores
f bourse *f* des valeurs
i borsa *f* valori
n effectenbeurs
p bolsa *f* de valores
s fondbörs
日 **株式取引所;株式取引**
汉 证券交易所

2439 STOCK EXCHANGE COMMITTEE
is concerned with the maintenance of order and observance of rules on the exchange*
BORSA ESTRARO
zorgas pri plenumigo de la ordo kaj observado de la reguloj en la borso*

d Börsenvorstand *m*
e junta *f* sindical de la bolsa
f Comité *m* de la Bourse; Comité des Bourses de valeurs
i comitato *m* di borsa
n beursbestuur *n*; beurscomité *n*
p junta executiva da bolsa
s börsstyrelse
日 **証券取引所委員**
汉 证券交易所委员会

2440 STOCK EXCHANGE EXPRESSIONS
v. *stock exchange parlance*

2441 STOCK EXCHANGE LIST
a list published by the stock° exchange and containing prices* of securities*
BORSA KURZARO
listo eldonata de la biloborso* kaj enhavanta la kurzojn*

d Kursliste *f*; Kursbericht *m*
e boletín *f* de cotización de la bolsa
f cote *f* de la Bourse; cote officielle de la Bourse
i listino *m* di borsa
n Prijscourant van de effectenhandel
p lista *f* de cotações
s börslista
日 **相場表**
汉 证券交易所行市表

2442 STOCK EXCHANGE PARLANCE; STOCK EXCHANGE EXPRESSIONS
used to indicate the various tendencies in exchange* transactions*
BORSA TERMINARO
gin oni uzas por indiki la diversajn tendencojn en la borsaj* transakcioj*

d Börsensprache *f*
e lenguaje *m* bursátil
f langage boursier
i terminologia borsistica
n beurstaal
p terminologia *f* da bôlsa
s börstermer
日 **証券取引用語**
汉 证券交易所用语

2443 STOCK EXCHANGE RULES AND REGULATIONS
the whole of the rules which govern the behaviour of all who engage in stock° exchange business*
BORSA REGULARO
la tuto da reguloj laŭ kiuj devas konduti ĉiuj kiuj partoprenas borsan* komercon*

d Börsenordnung *f*
e reglamento *m* de la bolsa
f règlements *mpl* de la Bourse
i regolamento *m* di borsa
n beursreglement *n*
p regulamento *m* da bôlsa
s börsreglemente (-t)
日 株式取引所規約
汉 证券交易所规章

2444 STOCK EXCHANGE TRANSACTIONS; EXCHANGE BUSINESS
the transactions* which are entered into on the exchange*
BORSAJ OPERACIOJ
la transakcioj* kiuj kontraktiĝas* en la borso*

d Börsengeschäfte *npl*
e operaciones *fpl* de bolsa; operaciones bursátiles
f opérations *fpl* de bourse; opérations boursières
i operazioni *fpl* di borsa
n beursoperaties *pl* beurszaken *pl*
p operações *fpl* da bolsa
s börsaffärer *pl*
日 株式取引(取引所で)
汉 证券交易

2445 STOCKHOLDER (US)
v. *shareholder*

2446 STOCKHOLDER'S EQUITY (US)
v. *proprietors' capital*

2447 STOCKJOBBER; SPECIALIST STOCKJOBBER
a dealer in securities* in accordance with the definition under *specialist market*
BORSFAKA NEGOCISTO
la negocisto laŭ la difino sub *borsfako*

d Börsenmakler *m* für bestimmte Wertpapiere; Parkettmann *m*
e bolsista *m* en valores especiales
f teneur *m* de marché
i agente *m* di cambio
n hoekman
p corretor *m*
s börsjobbare
日 株式仲買人(仲間うち)
汉 证券商

2448 STOCKJOBBING
v. *agiotage*

2449 STOCK MARKET
a market* where lenders of money* do business with holders of shares* or debentures*. Cp. *new issue market*
BILOMERKATO
merkato* kie pruntedonantoj de mono* intertraktas kun portantoj* de akcioj* aŭ obligacioj*. Kp *emisio merkato*

d Effektenmarkt *m*
e mercado *m* de valores
f Bourse *f* des valeurs
i mercato *m* di titoli
n effectenmarkt
p mercado *m* de valores
s fondmarknad
日 株式市場
汉 证券市场

2450 STOCK OPTION
v. *share option*

2451 STOCKS ACTIVELY DEALT IN
v. *active securities*

2452 STOCK-SHEET; INVENTORY
a detailed statement showing in order all objects, goods*

d Inventar *n*; Bestandsliste *f*
e inventario *m*

and articles of value which belong to a person, a society* or a firm*, etc., e.g. for the preparation of a balance° sheet or in the event of bankruptcy* or death
INVENTARO
detala etato sinsekve mencianta ĉiujn objektojn, varojn* kaj valorojn kiuj apartenas al iu persono, societo*, firmo* k.s., ekzemple por kunmeti bilancon* aŭ ce bankroto* aŭ morto

f inventaire *m*
i inventario *m*
n inventaris; boedelbeschrijving
p inventário *m*
s inventarium (inventariet); inventarieförteckning
日 棚卸表
汉 存货清单

2453 STOCKTAKING SALE
a periodic sale of goods* at reduced prices* in connection with stocktaking in a store* or business*
INVENTARA ELVENDO
perioda vendo de varoj* je reduktitaj prezoj* en ligo kun inventarado de magazeno* aŭ entrepreno*

d Inventurausverkauf *m*
e liquidación *f* del inventario
f soldes *mpl* après inventaire
i svendita *f* d'inventario
n balansopruiming; inventarisuitverkoop
p liquidação periódica
s inventeringsrealisation
日 棚卸大売り出し
汉 清货拍卖

2454 STOP-LOSS ORDER; STOP ORDER
(security dealings) this aims to limit the possible loss. For example, one may have bought securities* at 150% and may wish to limit one's loss to 10 points. Then a ~ can be given of 140%, which means that the securities are to be sold as soon as they have reached the level of 140% or less. Consequently, a ~ does ensure that the bills shall be sold, but in no way guarantees that the order will be fulfilled at the limit fixed
PERDOLIMIGA ORDONO
pp bilkomerco*: ĝi celas limigon de perdo. Ekzemple, oni aĉetis bilojn* je 150% kaj intencas limigi sian perdon ĝis 10 poentoj. Tiam oni povas doni ~ de 140%, kio signifas ke la biloj vendiĝu tuj kiam ili atingis la nivelon de 140% aŭ malpli altan. Sekve, ~ jes certigas ke la biloj vendiĝos, sed neniel ke la ordono plenumiĝos je la indikita limo

d Stop-loss-Order *f*
e orden *m* stop loss
f ordre *m* stop loss
i ordine *m* al peggio
n stop-loss-order
p ordem *f* stop-loss
s stop-loss-order
日 下値指図(株)
汉 防止损失命令

2455 STOP ORDER
v. *stop-loss order*

2456 STOW (TO); STEVEDORE (TO)
to securely place a ship's cargo* in the hold, so that it shall not move during movement of the ship. V. *stevedore*
STIVI
fiksarangi la kargon* en la holdo de ŝipo, por ke ĝi ne moviĝu dum la tangado. Vd *stivisto*

d stauen
e arrumar; estibar
f arrimer
i stivare
n stuwen
p estivar
s stuva
日 詰め込む(動揺防止)(船)
汉 理仓

2457 STRADDLE
v. *put and call*

2458 STRAIGHT BILL OF LADING (US)
v. *bill of lading to a named person*

2459 STRIKE
a collective cessation of labour* employed under contract*, applied by employees* as a means of compulsion in order to attain a specific aim, without however seeking

d Streik *m*
e huelga *f*
f grève *f*
i sciopero *m*

to cause dismissals
STRIKO
estas kolektiva ĉesigo de kontraktita* laboro*, kiun dungitoj* aplikas kiel devigilon por atingi difinitan celon, tamen ne celante kaŭzi maldungadon*

n staking; werkstaking
p greve *f*; parede *f*
s strejk
日 ストライキ
汉 罢工

2460 STRIKE-BREAKER; BLACKLEG; SCAB
an employee* who is not in agreement with his striking colleagues and therefore stays at work*
STRIKROMPANTO
estas dungito* kiu ne estas solidara kun siaj strikantaj kolegoj kaj do daŭrigas la laboron*

d Streikbrecher *m*
e esquirol *m*
f briseur *m* de grève; jaune *m*; faux frère
i crumiro *m*
n onderkruiper; stakingsbreker
p furador *m* de greve
s strejkbrytare
日 スト破り
汉 罢工破坏者

2461 STRIKE FUND
set up by the trade° unions with the object of supporting financially the participants in an official strike*, if payment of their wages* is interrupted
STRIKOKASO
estas starigita de sindikatoj kun la celo finance subteni la partoprenantojn de oficiala striko*, se pago de ilia salajro* ĉesas

d Streikkasse *f*; Streikfonds *m*
e fondo *m* de huelga; caja *f* de resistencia
f caisse *f* de grève
i fondo *m* per scioperi
n stakingskas; weerstandskas
p fundo *m* de greve
s strejkkassa
日 スト資金
汉 罢工基金

2462 STRIKE IN SYMPATHY
v. *sympathetic strike*

2463 STRONG ROOM
a place in a bank* which is as far as possible fireproof and burglary-proof. It contains the safe° deposit boxes of the bank's customers
SEKURĈAMBRO
ejo en banko* plejeble multe fajrorezista kaj ne pririabebla. Ĝi enhavas la sekurfakojn* de la klientoj

d Stahlkammer *f*; Tresor *m*
e depósito *m* de seguridad; caja *f* de caudales
f salle *f* des coffres; chambre forte
i camera *f* di sicurezza
n kluis
p casa *f* forte
s kassavalv (-et)
日 金庫室(銀行)
汉 保险库

2464 STRUCTURAL COMPOSITION BY AGES; AGE DISTRIBUTION
in a business* indicates the various age categories of the staff* and is very important for the planning of staff, depending on the character of the business
LAŬAĜA PERSONALSTRUKTURO
en entrepreno* vidigas la diversajn aĝokategoriojn de la personalo* kaj estas tre grava por plani personalon, depende de la karaktero de la entrepreno

d Altersaufbau *m*
e pirámide *f* de las edades
f pyramide *f* des âges
i struttura *f* del personale secondo l'età
n leeftijdsopbouw
p pirâmide *f* das idades
s åldersfördelning
日 年令構成
汉 年龄结构

2465 STRUCTURAL UNEMPLOYMENT
comes about as a result of changes in economic* structure. Cp. *cyclic unemployment; seasonal unemployment*
STRUKTURA SENLABORECO
estiĝas kiel sekvo de ŝanĝiĝoj en la ekonomia* strukturo.

d strukturelle Arbeitslosigkeit
e paro *m* estructural
f chômage structurel
i disoccupazione *f* di ristrutturazione

Kp *konjunktura senlaboreco; sezo na senlaboreco*

n structurele werkloosheid
p desemprego *m* estrutural
s strukturell arbetslöshet
日 構造的失業(経済変化)
汉 结构性失业

2466 STUDENT EMPLOYEE
v. *trainee*

2467 SUBCONTRACT (TO LET OUT UNDER A)
v. *to farm out*

2468 SUB-CONTRACTING
this occurs when factories* producing complicated finished° products place the manufacture or processing of certain components in the hands of businesses* which have become specialised in such work
EROLIVERADO; SUBKONTRAKTADO
okazas kiam fabrikoj* de komplikaj finproduktoj* komisias aŭ lasas la fabrikadon aŭ prilaboron de eroj al entreprenoj* kiuj specialiĝis pri ĉi tiuj laboroj

d Zulieferung *f*
e entrega *f* de piezas
f sous-traitance *f*
i lavorazione *f* presso terzi
n toelevering
p fornecimento *m* de peças
s underleverans
日 下請
汉 转包

2469 SUB-CONTRACTING FIRM
v. *sub-contractor*

2470 SUB-CONTRACTOR; SUB-CONTRACTING FIRM
a firm* which supplies components as defined under *sub-contracting*
EROLIVERA FIRMO; SUBKONTRAKTA FIRMO
firmo* kiu liveras* erojn laŭ la difino sub *eroliverado*

d Zulieferungsbetrieb *m*
e empresa *f* auxiliar
f sous-traitant *m*; sous-entrepreneur *m*
i impresa *f* produttrice per conto terzi
n toeleveringsbedrijf *n*
p firma fornecedora de peças
s underleverantör; legotillverkare
日 下請業者(部品の)
汉 转包公司

2471 SUBCONTRACTOR
a business* which carries out works to order, as indicated under *to farm out*
KOMISIO-ENTREPRENO
entrepreno* kiu plenumas laborojn laŭ komisio, kiel difinite sub *fabrikigi alifirme*

d Auftragsbetrieb *m*; Unterlieferant *m*
e subcontratante *m*
f sous-traitant *m*; industrie *f* de sous-traitance
i impresa *f* che lavora su commissione
n uitbestedingsbedrijf *n*
p empresa *f* a comissão
s underleverantör
日 下請業
汉 转包人

2472 SUBDIVIDED SHARE
shares* may be divided into parts in order to increase saleability when the price* is high //
AKCIOPARTO
oni povas dividi akciojn* en partojn por pligrandigi la negoceblon kiam la kurzo* estas alta //

d Teilaktie *f*
e sub-acción *f*; parte *f* de una acción
f coupure *f*; coupure d'action
i parte *f* d'azione
n onderaandeel *n*
p fracção *f* de acção
s del av en aktie; aktieandel
日 分割株式(持分)
汉 再分股票

2473 SUBJECTIVE USE VALUE; SUBJECTIVE VALUE IN USE
only if an object with an objective° use value really satisfies a concrete need* can it be appreciated subjectively
SUBJEKTIVA UZOVALORO
nur kiam aĵo kun objektiva° uzovaloro vere kontentigas konkretan bezonon*, oni ĝin povas ŝati subjektive

d subjektiver Gebrauchswert
e valor subjetivo de uso
f valeur d'usage subjective
i valore di uso soggettivo
n subjectieve gebruikswaarde
p valor de uso subjectivo
s subjektivt bruksvärde (-t)
日 使用価値
汉 主观使用价值

2474 SUBJECTIVE VALUE IN USE
v. *subjective use value*

2475 SUBJECT TO BEING UNSOLD
v. *if unsold*

2476 SUBLET (TO); UNDERLET (TO)
to let to another person or business*, etc. part or all of something which one has himself rented //
SUBLUDONI
ludoni al alia persono, entrepreno* k.s. la tuton aŭ parton de tio kion oni mem luprenis //

d untervermieten
e subarrendar; realquilar
f sous-louer
i subaffittare
n onderverhuren
p sublocar
s hyra ut i andra hand
日 又貸しする
汉 转租

2477 SUBMIT AN OFFER FOR (TO)
v. *to tender*

2478 SUBPOENA; SUMMONS
a writ* of subpoena served by a sheriff's° officer
ASIGNAĴO
akto* de asignado fare de asignisto*

d Ladung *f*; Vorladung
e citación *f*
f assignation *f*; citation *f*; sommation *f*
i citazione *f*
n exploot *n*; deurwaardersexploot; dagvaarding
p citação *f*; notificação *f*
s stämning
日 召喚状
汉 传票

2479 SUBPOENA (TO); SUMMON (TO)
(leg.) to issue a written order for some person to appear before the court on a definite date to hear what is required of him or her. V. *subpoena*
ASIGNI
(jur) skribe ordoni al iu aperi antaŭ la tribunalon je difinita dato, por aŭskulti kion oni postulas de li aŭ ŝi. Vd *asignaĵo*

d vor Gericht laden; zitieren
e emplazar; citar
f citer en justice; assigner; appeler à comparaître (en justice)
i citare
n dagvaarden
p citar; notificar
s kalla inför rätta; kalla inför domstol; stämma; instämma
日 召喚する
汉 (用传票)传唤

2480 SUBROGATION
occurs where the creditor* is substituted as a result of a payment made by a third° party or, in special cases, a payment made by a debtor* by means of money borrowed by him from a third party. For example: the surety* who, on the debtor's failure to pay, himself pays the creditor acquires the rights which the latter had as

d Eintritt *m* in die Rechte eines anderen; Surrogation *f*; Legalzession *f*
e subrogación *f*
f subrogation *f*
i surrogazione *f*
n subrogatie; in-de-plaatsstelling

against the debtor
SUBROGACIO
estas anstataŭiĝo de la kreditoro* sekve de pago fare de tria° partio, aŭ, en speciala kazo, pago fare de la ŝuldanto* per mono lue prenita for de tria partio. Ekzemplo: la kaŭcianto* kiu, ĉe nepago fare de la ŝuldanto, pagas al la kreditoro, akiras la rajtojn kiujn ĉi-lasta havis pri la ŝuldanto

p sub-rogação *f*
s insättning av ersättare
日 代位弁済
汉 代位权

2481 SUBSCRIBE FOR (TO)
v. *to tender*

2482 SUBSIDIARY COMPANY
v. *parent company*
FILINA KOMPANIO; BRANĈOKOMPANIO
vd *patrina kompanio*

d Tochtergesellschaft *f*
e compañía *f* filial
f filiale *f*; société affiliée
i consociata *f*
n dochtermaatschappij
p companhia *f* filial
s dotterbolag (-et)
日 子会社
汉 子公司

2483 SUBSIDY; GRANT; GRANT-IN-AID
a contribution, usually from public funds, for the benefit of a wider aim (an organisation) or a narrower aim (a specified activity)
SUBVENCIO
kontribuo, ordinare el publikaj rimedoj, favore al pli vasta celo (organizo) aŭ al malpli vasta celo (difinita aktiveco)

d Subvention *f*; Beihilfe *f*; Unterstützung *f*
e subsidio *m*; subvención *f*
f subside *m*; subvention *f*; allocation *f*
i sovvenzione *f*
n subsidie
p subvenção *f*
s understöd; subventioner
日 補助金
汉 补助金

2484 SUBSISTENCE LEVEL; MINIMUM OF SUBSISTENCE
indicates the lowest limit of satisfaction of need* which must not be crossed if it is not wished to endanger the existence of the individual. This limit is, of course, often vague and may depend, for example, on the region
EKZISTOMINIMUMO
indikas la plej suban limon de bezon*kontentigo, kiun oni ne devas transpaŝi, se oni ne volas endangerigi la ekziston de la individuo. Tiu ĉi limo estas kompreneble ofte malklara kaj povas dependi ekzemple de la regiono

d Existenzminimum *n*
e mínimo *m* vital
f minimum vital
i minimo *m* vitale
n bestaansminimum *n*
p mínimo *m* vital
s existensminimum
日 最底生活水準
汉 最低生活水准

2485 SUBSTANTIVE LAW
law* created by state authorities in contrast to natural° law
POZITIVA JURO
juro* kreita de la ŝtataj organoj kontraste kun natura° juro

d positives Recht
e derecho positivo
f droit positif
i diritto positivo
n stellig recht *n*
p direito positivo
s positiv rätt
日 実体法
汉 实体法

2486 SUBSTITUTE
a product* used instead of another, which is placed on the market, for example, during a war because of a shortage of the original product, or when the original

d Ersatzstoff *m*; Ersatz *m*; Surrogat *n*
e sucedáneo *m*
f succédané *m*; produit *m* de remplacement

product cannot be used for medical reasons
SUROGATO
estas anstataŭa produkto*, kiun oni surmerkatigas ekz. dum milito pro malofteco de la originala produkto, aŭ kiam oni ne devas uzi la originalan produkton pro medicinaj kialoj

i surrogato *m*
n surrogaat *n*
p sucedâneo *m*
s surrogat (-et)
日 代用品
汉 代用品

2487 SUBSTITUTED SECURITIES
securities* which an institution issues* instead of the original securities which it owns, and also instead of its own shares* and debentures*. ~ can also be investment° trust certificates
SUBSTITUAJ BILOJ
estas biloj* kiujn institucio emisias* anstataŭ la originaj biloj kiujn ĝi havas, sed ankaŭ anstataŭ propraj akcioj* kaj obligacioj*. ~ povas esti ekz. investkompaniaj° atestoj

d Substitutionseffekten *mpl*
e efectos *mpl* de substitución
f effets *mpl* de substitution
i titoli *mpl* sostitutivi
n substitutie-effecten *npl*
p títulos *mpl* de substituição
s substitutionseffekter *pl*
日 代位発行証券
汉 代用证券

2488 SUGGESTION BOX; IDEAS BOX
the opportunity given by a business* to its staff* to make known to the management* ideas and suggestions regarding the work* or the organisation of the business
IDEOKESTO
estas la eblo kiun entrepreno* donas al sia personalo*, konigi al la direkcio* ideojn kaj sugestojn pri la laboro* aŭ la organizado de la entrepreno

d Vorschlagskasten *m*
e buzón *m* de sugerencias
f boîte *f* aux idées; boîte *f* aux suggestions
i cassetta *f* per suggerimenti
n ideeënbus
p caixa *f* de sugestões
s förslagsverksamhet
日 献策箱
汉 意见箱

2489 SUMMON (TO)
v. *to subpoena*

2490 SUMMONS
v. *subpoena*

2491 SUM OF MONEY
v. *amount*

2492 SUPERANNUATION CONTRIBUTION
v. *pension contribution*

2493 SUPERANNUATION FUND
v. *pension fund*

2494 SUPERINTENDENT
v. *master-porter*

2495 SUPERMARKET
a self-service° shop, but often larger and with a wider selection of articles*
SUPERBAZARO
memserva° magazeno, sed ofte pli granda kaj kun pli da diversspecaj artikloj*

d Supermarkt *m*; Einkaufszentrum *n*
e supermercado *m*
f supermarché *m*
i supermercato *m*
n supermarkt
p supermercado *m*
s stormarknad
日 スーパー
汉 超级市场

2496 SUPERVISORY BOARD; BOARD OF DIRECTORS
a body of people in a business* who check the actions of the board° of management
KONTROLKONSILIO

d Aufsichtsrat *m*
e consejo *m* de administración
f conseil *m* de surveillance
i collegio *m* sindacale

kolektivo da personoj en entrepreno* kiuj kontrolas la agojn de la direkcia° konsilio

n raad van commissarissen
p conselho *m* fiscal
s styrelse; bolagsstyrelse
日 監査役会
汉 董事会

2497 SUPPLEMENTARY DIVIDEND
shareholders* receive this out of the balance° of profit, in addition to the ordinary dividend* //
PLUSDIVIDENDO
ĝin akciuloj* ricevas el la plusprofito* aldone al la ordinara dividendo* //

d Bonus *m*
e dividendo suplementario; dividendo extraordinario
f dividende *m* supplémentaire
i superdividendo *m*; extradividendo
n superdividend *n*; surplusdividend; aanvullend dividend
p dividendo *m* suplementar
s extra utdelning o
日 特別配当
汉 追加股息

2498 SUPPLIER'S CREDIT; CREDIT GRANTED BY SUPPLIER
this exists when the credit° giver is at the same time a supplier to the credit° receiver
LIVERANTOKREDITO
ekzistas kiam la kreditdonanto* samtempe estas liveranto* al la kreditprenanto*

d Lieferantenkredit *m*
e crédito *m* de proveedor
f crédit consenti par le fournisseur
i credito *m* dal fornitore
n leverancierskrediet *n*
p crédito *m* do fornecedor
s leverantörskredit
日 掛売
汉 供应者信贷

2499 SUPPLY
(com.) the quantity of a commodity* offered on a market* at a definite price*. At any higher or lower price another quantity would be offered, and in general the ~ would be greater at a higher price. Cp. *demand*
PROPONADO
(kom) la kvanto da varo* proponata en merkato* je difinita prezo*. Ĉe ĉiu pli alta aŭ malpli alta prezo oni proponas alian kvanton kaj ĝenerale ĉe pli alta prezo la ~ estas pli granda. Kp *postulado*

d Angebot *n*
e oferta *f*
f offre *f*
i offerta *f*
n aanbod *n*
p oferta *f*
s tillgång; utbud (-et)
日 供給
汉 供应

2500 SUPPLY
v. *stock*

2501 SUPPLY AND DEMAND
an expression used in economics* to express the relationship between consumption* and production*, between demand* by purchasers and supply* of goods* by vendors. It is used also in connection with the labour° market
PROPON(AD)O KAJ POSTUL(AD)O
uzata en ekonomiko* por esprimi la rilatojn inter konsumado* kaj produktado*, inter postulado* de aĉetantoj kaj proponado* de varoj* fare de vendantoj. Gi rilatas ankaŭ al la labormerkato*

d Angebot *n* und Nachfrage
e la oferta *f* y la demanda
f l'offre *f* et la demande
i offerta *f* e domanda
n vraag en aanbod
p oferta *f* e demanda
s tillgång och efterfrågan
日 供給と需要
汉 供应与需求

2502 SURETY; GUARANTOR; BONDSMAN
a person who makes himself liable under a guarantee* or bond
KAŬCIANTO
la persono kiu sin devontigas pro kaŭciado*

d Bürge *f*
e fiador *m*
f caution *f*; garant *m*
i mallevadore *m*
n borg

p fiador
s borgensman
日 保証人
汉 保证人

2503 SURPLUS PROFITS
v. *balance of profit*

2504 SURPLUS-VALUE THEORY
one of the fundamental economic* theories of Karl Marx, according to which labour*, as the exclusive productive factor, at each stage of development can in general produce more than is necessary for the continuation and reproduction of working forces (the maintenance of the worker and his family) at a given stage of development
PLUSVALORA TEORIO
unu el la fundamentaj ekonomikaj* teorioj de Karl Marx, laŭ kiu la laboro*, kiel ekskluziva produktiva faktoro, je ĉiu ŝtupo de evoluo povas ĝenerale produkti pli multe ol tion kio estas necesa por la daŭrigo kaj reproduktado de laborforto (subteno de la laboristo kaj lia familio) je tiu donita ŝtupo de evoluo

d Mehrwert-Theorie *f*
e teoría *f* de la plusvalía
f théorie *f* de la plus-value
i teoria *f* del plusvalore
n meerwaardetheorie
p teoria *f* da mais valia
s mervärdesteori
日 余剰価値論
汉 价值理论

2505 SURRENDER VALUE
the value of a policy* at the time when it is cancelled at the request of the insured*. The latter is entitled to receive a sum representing the ~
REZIGNA VALORO
estas la valoro kiun poliso* havas en la momento de ĝia nuligo laŭ peto de la asekurito*. Li rajtas ricevi la sumon de la ~

d Rückkaufwert *m*
e valor *m* de rescate
f valeur *f* de rachat
i valore *m* di riscatto
n afkoopwaarde
p valor *m* de resgate
s återköpsvärde (-t) (av en police)
日 解約払戻し金(保)
汉 退保金额

2506 SURVEY (TO); REPORT UPON (TO)
to examine or judge something on request, as an experienced specialist
EKSPERTIZI
laŭ komisio esplori aŭ taksi iun aferon kiel faka spertulo

d begutachten; ein Sachverständigengutachten abgeben
e hacer peritaje
f expertiser
i periziare
n expertiseren; een expertiserapport opmaken
p vistoriar
s sakkunnigt utreda
日 鑑定評価する
汉 检查

2507 SURVEYOR OF CUSTOMS; APPRAISER
(importing) a customs° officer who estimates the value of an imported* article* so that the duty* payable may be calculated
DOGANKONTROLISTO
doganisto* kiu fiksas la valoron de importata* varo* por kalkuli la pagendan importdoganon*

d Zollprüfer *m*
e verificador *m* de la Aduana; inspector *m* de la Aduana
f vérificateur *m* (en douane)
i doganiere *m* verificatore
n verificateur
p avaliador *m*
s tullkontrollör
日 税関鑑定官
汉 海关检查员

2508 SURVIVOR'S PENSION
a pension* which begins when person A dies, on condition that person B is still living, and which continues until B's death occurs. Cp. *widow's pension*
POSTVIVA PENSIO

d Hinterbliebenenrente *f*
e supervivencia *f*
f pension *f* de survie
i pensione *f* di sopravvivenza
n overlevingspensioen *n*

estas pensio* kiu komenciĝas kiam persono A mortis, kondiĉe ke persono B ankoraŭ vivas, kaj kiu daŭros ĝis la morto de B. Kp *vidvina pensio*

p pensão *f* de sobrevivência
s pension till efterlevande
日 遺族年金
汉 遗属抚恤金

2509 SUSCEPTIBLE TO CYCLICAL INFLUENCES; CYCLICALLY SENSITIVE
in relation to an industry*, etc.: easily influenced by changes in the trade° cycle
KONJUNKTURINFLUEBLA
pp industrio* ktp: facile influebla de ŝanĝiĝoj en la konjunkturo*

d konjunkturempfindlich; konjunkturanfällig
e sensible a la coyuntura
f sensible à la conjoncture
i sensibile alla congiuntura
n conjunctuurgevoelig
p sensível à conjuntura
s konjunkturkänslig
日 景気循環に鋭敏な
汉 对(经济)周期性影响敏感的

2510 SWAP
a forward purchase or sale of foreign° exchange and the simultaneous covering transaction* by the sale or purchase of spot currency*
SVOPO
templima* aĉeto aŭ templima vendo de devizoj* kaj la samtempa kovronegoco per vendo aŭ aĉeto de kontanta* valuto*

d Swapgeschäft *n*
e operación vinculada
f opération liée
i operazione *f* a termine con contropartita
n swap
p operação vinculada
s swapaffär
日 先物同時売買(外為)
汉 外汇转期(同时买卖同一种现汇和远期外汇的交易)

2511 SWEAR IN (TO)
to make someone declare in a legal and solemn form, often accompanied by a religious affirmation, that he or she is telling the truth or will fulfil a promise: *the tribunal ~ the broker** (who thus becomes a 'sworn broker')
ĴURIGI
igi iun deklari en laŭĵura solena formo, ofte kun religia konfirmo, ke li/ŝi diras la veron aŭ plenumos promeson: *la tribunalo ĵurigas la makleriston** (kiu tiel fariĝas 'ĵurinta makleristo')

d vereidigen; schwören lassen
e tomar juramento
f assermenter; faire prêter serment
i far giurare
n beëdigen
p ajuramentar
s beediga
日 宣誓させる
汉 使宣誓

2512 SWEEPINGS
(marine° insurance) the sales value of sweepings from the hold is sometimes deducted from the amount of the loss* to be paid for
HOLDOBALAAĴO
pp martransporta° asekuro: la vendovaloro de ĉi tiu balaaĵo estas iafoje subtrahata de la sumo de la perdo* kompensota

d Schiffskehricht *m*
e barreduras *fpl*
f balayures *fpl* de cale
i scarto *m* di calo
n scheepsveegsel *n*
p salvados *mpl* do porão
s tillvaratar utrunna varor i lastrum
日 荷粉(にご)(海損)
汉 舱底扫集物

2513 SWINDLE (TO)
to extract money* from simpletons or inexperienced people by telling them wonderful stories, producing false documents, etc.; in other words to steal, taking advantage of their trust
FRIPONI
eltiri monon* el naivuloj aŭ nespertuloj, rakontante al ili belajn historiojn, prezentante falsajn aktojn* ktp, do ŝteli, ekspluatante fidon

d betrügen; erschwindeln
e estafar; timar
f escroquer
i scroccare
n oplichten; afzetten; zwendelen
p falcatruar
s lura
日 詐取する(巧言で)
汉 骗取

2514 SWITCHED TRANSACTIONS
v. *switch operations*

2515 SWITCH OPERATIONS; SWITCHED TRANSACTIONS
transit* transactions* in which the profit* entirely or to a large extent depends on the differences resulting from the currency conversions connected with the transactions. These differences exist so long as the possibilities of use of the various currencies* vary as a result of systems of currency differing among themselves, and as a result of varying payment agreements
TRANSSALTAJ TRANSAKCIOJ
estas transitaj* transakcioj* ĉe kiuj la profito* tute aŭ grandparte dependas de la diferencoj kiuj rezultas el la valutokonvertoj interligitaj kun la transakcioj. Tiuj diferencoj ekzistas tiel longe kiel la uzebloj de la diversaj valutoj* diverĝas sekve de devizoreĝimoj kiuj diferencas inter si, kaj de deviantaj pagointerkonsentoj

d Switch-Geschäfte *npl*
e operaciones *fpl* switch
f transactions *fpl* switch
i operazioni *fpl* switch
n switch-transacties *pl*
p switch (operação) *f*
s switch-affärer *pl* o
日 スイッチ取引
汉 转手交易

2516 SYMPATHETIC STRIKE; STRIKE IN SYMPATHY
the aim is not to obtain improvements in one's own working° conditions, but to support the demands of employees* in other industrial* branches
PROSIMPATIA STRIKO; SOLIDARA STRIKO
la celo ne estas akiri plibonigon de propraj laborkondiĉoj*, sed subtẽni la postulojn de dungitoj* en alia(j) industria(j)* branĉo(j)

d Sympathiestreik *m*
e huelga *f* de solidaridad
f grève *f* de sympathie; grève de solidarité
i sciopero *m* di solidarietà
n sympathiestaking; solidariteitsstaking
p greve *f* de solidariedade
s sympatistrejk
日 同情スト
汉 同情罢工

2517 SYNDICATE; CONSORTIUM
a combination of persons or banks* for a definite financial or speculative* transaction*. A combination of banks for a definite issue*. Cp. *issue syndicate*
KONSORCIO
unuiĝo de personoj aŭ bankoj* por difinita financa aŭ spekula* transakcio*. Unuiĝo de bankoj por difinita emisio*. Kp *emisia konsorcio*

d Bankengruppe *f*; Konsortium *n*
e consorcio *m*
f syndicat *m*; consortium *m*
i consorzio *m*
n consortium *n*; syndicaat *n*; bankconsortium
p consórcio *m*
s konsortium (-iet)
日 シンジケート
汉 辛迪加

2518 TAKE ON (TO)
v. *to engage*

2519 TAKE ON LEASE (A FARM, ETC.) (TO)
to rent by agreement land or a farmhouse in order to exploit* it
FARMEPRENI
laŭkontrakte lupreni teron aŭ farmodomon por fruktuzi* ĝin

d in Pacht nehmen; pachten
e arrendar; tomar en arriendo
f affermer; prendre à ferme; prendre à bail
i prendere in locazione
n pachten
p arrendar; tomar em arrendamento
s arrendera
日 農地を賃借する
汉 租用

2520 TAKER-IN
a person who lends money* on the exchange* against a guarantee of securities*. Cp. *contango transaction* //
BILGARANTIA PRUNTEDONANTO; PAGPROKRASTA BIL-AĈETANTO

d Kostnehmer *m*; Reporteur *m*
e mutuario *m* sobre valores
f reporteur *m*
i riportatore *m*
n prolongatienemer

tiu kiu en la borso* pruntedonas monon* kontraŭ garantio de biloj*. Kp *bilgarantia prunto //*

p mutuário *m* com garantia de título
s o
日 証券融資
汉 以证券为担保的贷款者

2521 TALE QUALE
the seller has no responsibility at all for the quality or packing* of the goods*, so that the buyer has to accept them in the state in which they are: *to sell ~; a ~ sale*
TELKELA
la vendanto tute ne respondecas pri kvalito kaj pakumo* de la varoj*, tiel ke la aĉetanto devas akcepti ilin en la stato en kiu ili estas: *vendi telkele; telkela vendo*

d tel quel
e tal cual
f tel quel
i tale quale
n tel quel
p tal qual
s tel quel
日 未着品売買 T.Q.
汉 如现状

2522 TALON
the part of a sheet of dividend° warrants by means of which new coupons can be obtained after the others have been used up
TALONO
tiu parto de folio de dividendkuponoj* per kiu oni povas akiri novajn kuponojn post uzo de la aliaj

d Talon *m*; Erneuerungsschein *m*
e talón *m*
f talon *m*
i tagliando *m*
n talon
p talão *m*
s talong
日 配当引換券
汉 股息单调换券

2523 TANKER TRADE
the transport* of liquids in bulk, such as oil, petrol, etc. in tankers
CISTERNŜIPA NAVIGADO
estas transporto* de lozaj likvaĵoj, kiel oleo, benzino, per cisternoŝipoj

d Tankerfahrt *f*; Tankverschiffung *f*
e navegación *f* en buque cisterna
f transports *mpl* par navires citernes
i navigazione *f* con cisterna
n tankvaart
p navegação *f* de tanque
s tankfart
日 タンカー貿易
汉 油轮运输贸易

2524 TARE
the weight of any container or wrapping containing goods*, such as a crate, paper or sack. Cp. *to tare*
TARO
pezo de ĉiuspeca envolvaĵo, kiel kesto, papero kaj sako, kiu enhavas la varon*. Kp *tari*

d Tara *f*
e tara *f*
f tare *f*
i tara *f*
n tarra
p tara *f*
s tara
日 風袋
汉 皮重

2525 TARE (TO)
to determine the tare* of something: *to tare packing** = to determine its weight
TARI
determini la taron*: *tari pakmaterialon** = determini ĝian pezon

d tarieren
e determinar la tara
f tarer
i determinare la tara
n tarreren
p tarar
s tarera
日 風袋を量る
汉 确定皮重

2526 TARGET DATE; PLANNED DATE
a date which is aimed at for the preparation, completion, etc. of something or for entering into a contract* for

d Zieldatum *n*
e fecha propuesta
f data projetée; date envisagée

something, in the most general sense
CELDATO
dato kiun oni alstrebas por pretiĝo, finiĝo, kontraktiĝo* ktp de io en plej ĝenerala senco

i data prefissata
n richtdatum; streefdatum
p data projectada
s måldatum; riktdatum
日 目標日
汉 目标日期

2527 TARGET PRICE
v. *basic price*

2528 TARIFF; RATE
a fixed price* for a service*, only indirectly affected by demand*. It applies, *inter alia*, where there is a relationship between a social and a commercial* interest (traffic), or where the social interest is dominant. The term is also used in connection with taxes*
TARIFO
fiksita prezo* por servo*, ĉe kiu la postulo* havas nur nerektan influon. Gi aplikiĝas interalie tie kie ekzistas rilato inter socia kaj komerca* intereso (trafiko) aŭ kie la socia intereso superregas. Ankaŭ ĉe impostoj* oni parolas pri ~

d Tarif *m*; Satz *m*
e tarifa *f*
f tarif *m*
i tariffa *f*
n tarief *n*
p tarifa *f*
s tariff; taxa
日 料金表;税率表
汉 关税率

2529 TARIFF POLICY
this exists where the arrangements of foreign commercial° policy lead to the levying of import° duties
DOGANTARIFA POLITIKO
ekzistas se la aranĝoj de eksterlanda komerca° politiko kondukas al pagendigo de importodoganoj*

d Zollpolitik *f*; Tarifpolitik
e política arancelaria
f politique douanière
i politica tariffaria
n tariefpolitiek
p política tarifária
s tulltariffpolitik
日 関税政策
汉 关税政策

2530 TARIFF WALLS
v. *customs barriers*

2531 TAX; DUTY
a compulsory contribution to the general needs* of a state, town, etc.
IMPOSTO
deviga kontribuo al la ĝeneralaj bezonoj* de ŝtato, urbo ktp

d Steuer *f*
e impuesto *m*
f impôt *m*
i imposta *f*
n belasting
p imposto *m*
s skatt
日 税
汉 税

2532 TAX (TO); LEVY A TAX (UPON) (TO); CHARGE A TAX (TO)
to lawfully place a tax* on somebody or something
IMPOSTI
leĝe meti imposton* sur iun aŭ ion

d Steuern erheben
e imponer contribuciones
f imposer; lever un (des) impôt(s)
i tassare
n belasting heffen
p tributar
s pålägga skatt; beskatta
日 税を課す
汉 征税

2533 TAXABLE; ASSESSABLE TO TAX
having to pay a tax* because of the amount of one's income or property*, the sale of certain goods*, an inheritance*, etc.

d steuerpflichtig
e contribuyente; imponible
f imposable
i imponibile

IMPOSTODEVA
devanta pagi imposton* pro alteco de enspezaro, pro proprietaĵoj*, vendo de difinitaj varoj*, heredo* ktp

n belastingplichtig
p sujeito a imposto
s skattskyldig
日 有税の
汉 应纳税的

2534 TAXABLE SALARY (WAGES)
the salary or wages* on which tax* is due, after deduction of, e.g. pension° contributions and other charges #
IMPOSTENDA SALAJRO
la salajro* pri kiu oni ŝuldas imposton*, do post depreno de ekz. pensiokotizo* kaj aliaj ŝargoj #

d steuerpflichtiges Gehalt; steuerpflichtiger Lohn
e salario *m* imponible
f salaire soumis à imposition
i salario *m* fiscale
n fiscaal loon *n*
p salário fiscal
s skattegrundande lön
日 給与の課税対象額
汉 应纳税的薪水

2535 TAX ADVISER
v. *tax consultant*

2536 TAX AFFIDAVIT
an official declaration which a foreign owner of securities* attaches to coupons* due for payment, so that he shall not need to pay a dividend° tax #
AFIDAVITO
oficiala deklaro kiun eksterlanda posedanto de valorpaperoj* aldonas al pagebliĝintaj kuponoj*, por ke li ne bezonu pagi dividendimposton* #

d Affidavit *n*
e affidávit *m*
f affidavit *m*
i affidavit *m*
n affidavit *n*
p affidavit *m*
s affidavit
日 非居住者の配当非課税の
汉 税收声明

2537 TAX ASSESSMENT NOTICE
v. *notice of assessment to tax*

2538 TAXATION POLICY
the policy followed by a government in order to influence economic* development by means of taxes*
IMPOSTA POLITIKO
la politiko kiun registaro sekvas por influi la ekonomian* evoluon per impostoj*

d Steuerpolitik *f*
e política *f* fiscal
f politique fiscale
i politica *f* fiscale
n belastingpolitiek
p política *f* fiscal
s skattepolitik
日 税制
汉 税收政策

2539 TAX BURDEN; BURDEN OF TAXATION
a distinction is made between the total tax* burden, which is the taxable part of the national° income, and the individual tax burden, i.e. the part which each person has to pay
IMPOSTOŜARĜO
oni distingas la totalan imposto*ŝarĝon, kiu estas la impostebla parto de la nacia enspezaro, kaj la individuan impostoŝarĝon, t.e. la parton kiun ĉiu persone devas porti

d Steuerdruck *m*
e presión *f* fiscal
f poids *m* des impôts; pression fiscale; charge fiscale
i pressione *f* fiscale
n belastingdruk
p carga tributária
s skattetryck (-et)
日 税負担
汉 税收负担

2540 TAX CONSULTANT; TAX ADVISER
provides advice and help in the completion of tax° returns and in dealing with disagreements which may occur with the tax authorities
IMPOSTA KONSILISTO
donas konsilojn kaj helpon ĉe redaktado de impostdekla-

d Steuerberater *m*
e asesor *m* fiscal
f conseiller fiscal
i consulente *m* fiscale
n belastingconsulent; consulent in belastingzaken

raj° formularoj kaj ĉe malkonsentoj kiuj povas okazi kun la imposta servo

p consultor *m* fiscal
s skatterådgivare

日 税理士
汉 税务顾问

2541 TAX DODGING
v. *tax evasion*

2542 TAX EVASION; TAX DODGING
the avoidance of payment of legally payable tax* through falsification. Wilful evasion is usually regarded as a crime
IMPOSTA FRAŬDO
rilatas al evito de pago de laŭleĝe pagendaj impostoj* per falsado. Intenca evito estas kutime rigardata kiel krimo

d Steuerhinterziehung *f*
e defraudación *f*
f fraude fiscale
i evasione *f* fiscale
n belastingontduiking
p fraude *f* fiscal
s skattefusk (-et); skattesmitning
日 税回避
汉 逃税

2543 TAX ON CAPITAL
v. *wealth tax*

2544 TAX RETURN; FORM OF RETURN (OF TAX)
the form on which it is obligatory periodically – usually annually – to show the data which enable the tax* authorities to determine the amount of tax payable. Cp. *notice of assessment to tax*
IMPOSTDEKLARA FORMULARO
la formularo sur kiu oni devas periode, kutime ĉiujare, mencii la donitaĵojn kiuj ebligas al la imposta* servo difini la impostan sumon pagendan. Kp *impostdifina formularo*

d Steuererklärungsformular *n*
e hoja *f* de declaración de impuestos
f feuille *f* de déclaration d'impôt(s); déclaration *f* des revenus
i modulo *m* di dichiarazione dei redditi
n aangiftebiljet *n*; belastingaangiftebiljet
p formulário *m* de declaração de imposto
s inkomstdeklarationsbiljett; deklarationsbiljett; inkomstdeklarationsformulär (-et); deklarationsformulär
日 納税申告書
汉 税单, 税款申报表

2545 TAX SURCHARGE; ADDITIONAL PERCENTAGE TAX
a simplified form of tax* increase, expressed as a percentage of the normal amount of tax payable
EKSTRAJ IMPOSTPROCENTOJ
estas simpligita formo de plialtigo de imposto*, esprimita en procentoj de la normala impostosumo

d Zusatzsteuer *f*; Ergänzungsabgabe *f*
e sobretasa *f*
f centimes *pl* additionnels
i imposte *fpl* addizionali
n opcenten *pl*
p imposto *m* adicional
s tilläggsskatt; extraskatt
日 付加税
汉 附加税

2546 TAYLORISM
a system, introduced by the American engineer F. W. Taylor, for the rationalisation* and scientific management of businesses*. The main principles are: 1) the analysis of each separate task; 2) the calculation of the time needed for each separate task; 3) the compilation of a card of instructions; 4) indicating to the worker how he is to work according to the scientifically determined method
TAYLORISMO; SCIENCA ORGANIZO DE LABORO
sistemo laŭ la usona inĝeniero F. W. Taylor, pri raciigo* kaj scienca direktado de entrepreno*. Bazoj: 1) analizo de

d Taylorismus *m*; System *n* der wissenschaftlichen Arbeitsorganisation
e taylorismo *m*
f taylorisme *m*; système *m* Taylor
i taylorismo *m*; organizzazione scientifica del lavoro
n taylorsysteem *n*; taylorstelsel *n*
p taylorismo *m*; organização científica do trabalho
s Taylorism

ĉiu aparta laboro*; 2) kalkulado de la tempo bezonata por ĉiu aparta laboro; 3) kunmetado de instrukcio-karto; 4) indiko al la laboristo kiel labori laŭ la science fiksita metodo

日 テイラー主義(工場経営法)
汉 泰勒主义(经营管理法)

2547 TECHNOCRACY
the organisation and management of the economic* resources of a region or of a country by technical experts, not by politicians
TEKNOKRATIO
organizado kaj mastrumado de la ekonomiaj* rimedoj de iu regiono aŭ lando, faratai de teknikaj spertuloj, ne de politikistoj

d Technokratie *f*
e tecnocracia *f*
f technocratie *f*
i tecnocrazia *f*
n technocratie
p tecnocracia *f*
s teknokrati
日 テクノラシー(技術主義)
汉 专家治国;技术统治

2548 TELEGRAPHIC TRANSFER
v. *cable transfer*

2549 TELEPRINT (TO)
v. *to telex*

2550 TELEX (TO); TELEPRINT (TO)
to correspond by means of the public telegraphy system, the subscribers to which have at their disposal a teleprinter. This printer is a telegraph apparatus whose keyboard resembles that of an electric typewriter and which is connected to an automatic telegraph exchange
TELEKSI; TELETAJPI
korespondi per publika telegrafsistemo, kies abonantoj disponas teletajpilon. Tiu ĉi tajpilo estas telegrafaparato kies klavaro similas tiun de elektra skribmaŝino kaj kiu estas konektita kun aŭtomata telegrafcentralo

d fernschreiben
e transmitir por telex
f télé-imprimer; transmettre par télex
i telegrafare a mezzo telex
n telexen; per telex overbrengen
p expedir telex
s telexa
日 テレックスで送受信する
汉 电传通讯

2551 TEMPORARY ADMISSION
refers to duty-free importation* of those goods* (mainly raw° materials), which have to be exported* after treatment.
PORTEMPA SENDOGANA AKCEPTO
rilatas al sendogana importado* de tiuj varoj* (ĉefe krudaj° materialoj) kiujn oni devas eksporti* post transformado*

d Zollvormerkverfahren *n*; Vormerkverfahren; Eingangsvormerkverkehr *m*; Zollgutumwandlungsverkehr;
e exención *f* temporal de aduanas
f exemption *f* temporaire (de droits)
i esenzione temporanea (dei diritti doganali)
n tijdelijke vrijdom (van rechten)
p admissão temporária
s tidsbegränsad tullfrihet för reexport
日 仮通関(加工再輸出品の)
汉 临时免税进口许可

2552 TEMPORARY ANNUITY; TERMINABLE ANNUITY
an annuity* which is enjoyed only for a certain time
PORTEMPA ANUITATO
anuitato* kiu estas ĝuata dum difinita periodo

d Zeitrente *f*
e anualidad *f* temporal
f rente *f* à terme; annuité *f* temporaire
i rendita temporanea
n tijdelijke rente
p renda temporária
s tidlig annuitet
日 有限年金
汉 临时年金

2553 TEMPORARY SHARE OR STOCK FRACTION
a part of a share* or debenture*. If the fractions are put together to make up a specific amount their owner becomes entitled to exchange them for a share or debenture
PROVIZORA AKCIA PARTO AŬ OBLIGACIA PARTO
estas parto de akcio* aŭ obligacio*. Se la partoj estas kombinitaj ĝis difinita sumo ili rajtigas la posedanton interŝanĝi ilin kontraŭ akcio aŭ obligacio

d Interimsschein *m* (einer Obligation oder Aktie)
e certificado *m* provisional (de títulos)
f certificat *m* provisoire (de titres)
i certificato provvisorio (di titoli)
n voorlopig certificaat *n* (van aandelen of obligaties)
p certificado provisório
s interimsbevis (-et)
日 端株
汉 临时股份或股份分割

2554 TEMPORARY SUSPENSION OF PAYMENT
v. *moratorium*

2555 TENDER (TO); SUBSCRIBE FOR (TO); SUBMIT AN OFFER FOR (TO)
~ for securities* or goods*: by a certain time on a certain day to make known one's wish to buy them on a special form and stating the price*
SUBSKRIPCII
~ valorpaperojn* aŭ varojn*: antaŭ fiksita horo en fiksita tago formulare konigi sian deziron aĉeti ilin, menciante la prezon*

d zeichnen (auf)
e suscribir
f souscrire (à)
i sottoscrivere
n inschrijven voor; intekenen op
p subscrever
s teckna (sig för)
日 入札する
汉 投标

2556 TENDERING CONFERENCE
v. *tendering ring*

2557 TENDERING RING; TENDERING CONFERENCE
a ring* which is interested in tendering* when there is a tender° invitation
SUBSKRIPCIA KARTELO
kartelo* kies intereso estas subskripcii* ĉe adjudiko*

d Subskriptionsabsprachekartell *n*; Subskriptionskartell
e cartel *m* de licitaciones
f cartel *m* de soumissionnaires
i cartello *m* di sottoscrizione
n inschrijvingskartel *n*
p cartel *m* de subscrição
s anbudskartell
日 入札仲間業者
汉 投标集团

2558 TENDER INVITATION; INVITATION TO TENDER
v. *to invite tenders for*
ADJUDIKO
vd *adjudiki*

d Verdingung *f*; Ausschreibung *f*; Aufforderung *f* zum Angebot
e concurso público; licitación *f*
f adjudication *f*
i offerta *f* concorrenziale
n aanbesteding
p proposta *f* em concorrência
s anbudsinfordran
日 入札者を募集する
汉 招标

2559 TENDER SYSTEM; ISSUE BY TENDER
(of a loan) under this system the price* of issue* is not fixed in advance and the tenderers* must themselves quote the price at which they are prepared to participate in the loan
PROPONSISTEMO
pp pruntepreno: laŭ ĉi tiu sistemo oni ne fiksas la emisian* kurzon* antaŭe kaj la subskripciantoj* devas mem indiki la kurzon per kiu ili pretas partopreni en la prunto

d Tender-Technik *f*
e sistema *m* ténder
f émission sujette à soumission; émission sujette suivant soumission
i sistema *m* della proposta
n tendersysteem *n*
p sistema *m* de oferta
s tender system

日 発券価格入札制
汉 投标制

2560 TERM
v. *condition*

2561 TERM
v. *currency*

2562 TERMINABLE ANNUITY
v. *temporary annuity*

2563 TERM OF ACCEPTANCE
in relation to a bill° of exchange: the legal period within which the drawee* must accept* the bill
AKCEPTA PERIODO
pp trato*: la laŭleĝa periodo en kiu la tratito* devas akcepti* la traton

d Akzeptfrist *f*; Annahmefrist
e plazo *m* de aceptación
f délai *m* d'acceptation
i periodo d'accettazione
n accepttijd
p prazo *m* de aceite
s accepttid
日 引受期日(手形)
汉 承兑期限

2564 TERM OF PAYMENT
v. *time of payment*

2565 TERMS OF DELIVERY; DELIVERY TERMS; DELIVERY CONDITIONS
these refer to the kind, weight and quality of the goods*, the place where they are to be delivered, and the date when delivery* is to take place
LIVERKONDIĈOJ
rilatas al speco, pezo kaj kvalito de la varo*, la loko kie ĝi estas liverota kaj la dato kiam la livero* devas okazi

d Lieferbedingungen *fpl*
e condiciones *fpl* de entrega
f conditions *fpl* de livraison
i condizioni *fpl* di consegna
n leveringsvoorwaarden *pl*; leveringscondities *pl*
p condições *mpl* de entrega
s leveransvillkor
日 引渡条件
汉 交货条件

2566 TERMS OF PAYMENT
in general the conditions* agreed between vendor and purchaser as to payment for goods* supplied or to be supplied
PAGOKONDIĈOJ
estas ĝenerale la kondiĉoj* kiujn vendanto kaj aĉetanto interkonsentas rilate al la pago de varoj* liverotaj* aŭ liveritaj

d Zahlungsbedingungen *fpl*
e condiciones *fpl* de pago
f conditions *fpl* de paiement
i condizioni *fpl* di pagamento
n betalingsvoorwaarden *pl*; voorwaarden van betaling; betalingscondities *pl*
p condições *fpl* de pagamento
s betalningsvillkor
日 支払条件
汉 付款条件

2567 TERRITORIAL DIVISION OF MARKET
v. *regional cartel*

2568 TESTATOR
a person who leaves an inheritance* by will*
HEREDIGANTO
persono kiu asignas heredaĵon*

d Erblasser *m*
e testador *m*
f testateur *m*
i testatore *m*
n erflater; testateur
p testador *m*
s testamentsgivare
日 遺言者
汉 立有遗嘱者

2569 THEFT INSURANCE
insurance* against the risk of theft
ŜTEL-ASEKURO
asekuro* kontraŭ risko de ŝtelo

d Diebstahlversicherung *f*
e seguro *m* contra el robo
f assurance *f* contre le vol
i assicuracione *f* contro il furto
n verzekering tegen diefstal
p seguro *m* contra roubo
s stöldförsäkring
日 盗難保険
汉 承保盗窃险

2570 THIRD OF EXCHANGE
v. *first of exchange*
TRIA TRATO
vd *unua trato*

d Tertia *f*; Tertiawechsel *m*
e tercera *f* de cambio
f troisième *m* de change
i cambiale terza
n tertia; tertiawissel
p terceira via de letra
s tertia
日 第三手形(組発行)
汉 第三联汇票

2571 THIRD PARTY
a person who is not one of the two parties in a matter
TRIA PARTIO; TRIA PERSONO
partio aŭ persono kiu estas ekster la du partioj en iu afero

d Dritte(r)
e tercero *m*
f tiers *m*; tierce personne
i terzo *m*
n derde
p terceiro *m*
s tredje man
日 第三者
汉 第三者

2572 THIRD PARTY GUARANTEE
v. *personal guarantee*

2573 THIRD PARTY INSURANCE; PUBLIC LIABILITY INSURANCE
covers the financial risks arising from third° party liability
KOMPENSODEVA ASEKURO
kovras la financajn riskojn de kompensodevoj*

d Haftpflichtversicherung *f*
e seguro *m* de responsabilidad civil
f assurance *f* responsabilité civile
i assicurazione *f* per la responsabilità civile
n verzekering tegen wettelijke aansprakelijkheid; verzekering tegen schade van derden
p seguro *m* de responsabilidade civil
s försäkring för skada mot tredje man; ansvarighetsförsäkring
日 第三者保険
汉 第三者责任保险

2574 THIRD PARTY LIABILITY; PUBLIC LIABILITY
the legal obligation to compensate for damage* or loss* which one has caused to another person
KOMPENSODEVO
la laŭlega devo, kompensi damaĝon* aŭ perdon* kiun oni kaŭzis al alia persono ktp

d Haftpflicht *f*
e responsabilidad *f* civil
f responsabilité civile
i responsabilità *f* civile
n wettelijke aansprakelijkheid
p responsabilidade *f* civil
s ansvarighet gent emot tredje man
日 第三者賠償責任
汉 第三者责任

2575 THREE-CORNERED TRADE; TRIANGULAR TRADE

d Dreiecksverkehr *m*; Dreiecksge-

the export* (or import*) of goods* from the exporting country direct to the importing country, but through the medium of a business man in a third country. Cp. *three-cornered transport system*
TRIANGULA KOMERCO
eksporto* (aŭ importo*) de varoj* el la eksportanta lando rekte al la importanta lando, sed pere de komercisto en tria lando. Kp *triangula trafiko*

schäfte *npl*
e comercio *m* triangular
f échanges *mpl* triangulaires
i commercio *m* triangolare
n driehoeksverkeer *n*
p comércio *m* triangular
s triangelaffärer *pl*
日 三角貿易
汉 三角贸易

2576 THREE-CORNERED TRANSPORT SYSTEM
in connection with tramping*. E.g. a tramp transports* a cargo* of timber from Copenhagen to New York, where no return cargo is available. The master of the tramp accepts a cargo of industrial* products* for Buenos Aires and from there returns to Copenhagen with preserves. Cp. *three-cornered trade*
TRIANGULA TRAFIKO
pp. trampado*: ekz.: trampo transportas* kargon* da ligno de Kopenhago al Nov-Jorko, kie ne disponeblas returnkargo. La trampestro akceptas kargon da industriaj* produktoj* por Buenos-Ajreso kaj de tie reiras al Kopenhago kun konservaĵoj. Kp *triangula komerco*

d Dreiecksverkehr *m*
e sistema *m* triangular
f échanges *mpl* triangulaires
i sistema *m* triangolare
n driehoekssysteem *n*
p sistema *m* triangular
s triangelsystem
日 トリアングラー不定期輸送(船)
汉 三角运输系统

2577 THROUGH BILL OF LADING
is used for direct transport* (wholly or in part by sea) by means of successive carriers, if these have agreed in advance as to such transport
TUTKONOSAMENTO
servas por seninterrompa transporto* (tute aŭ parte transmare) fare de sinsekvaj transportentreprenoj, se ili antaŭe konsentis pri tiaj transportoj

d Durchkonnossement *n*
e conocimiento directo
f connaissement direct
i polizza *f* di carico in servizio cumulativo
n doorconnossement *n*; doorvoerconnossement
p conhecimento *m* total
s genomgångskonossement (-et)
日 通し船荷証券
汉 联运提单

2578 TIDAL HARBOUR
a harbour in which ebb and flow tides cause discernible differences in the water level
TAJDA HAVENO
haveno en kiu fluso kaj malfluso kaŭzas klarajn diferencojn en la akvonivelo

d Gezeitenhafen *m*
e puerto *m* de marea
f port *m* à marée
i porto *m* di mare
n getijhaven
p porto *m* de maré
s tidvattenhamn
日 満干の差が激しい港
汉 潮港

2579 TIE
v. *equality of votes*

2580 TIME BARGAINS; FUTURES
transactions carried out in accordance with the rules for futures° business
TEMPLIMAJ NEGOCOJ
estas negocoj kiujn oni faras laŭ la sistemo de la templima° komerco

d Zeitgeschäfte *npl*; Termingeschäfte
e operaciones *fpl* a plazo (valores); operaciones sobre futuro (mercancías)
f opérations *fpl* à terme
i contrattazioni *fpl* a termine
n termijnaffaires *pl*; tijdaffaires
p operações *fpl* a prazo
s terminsaffärer *pl*

日 定期取引
汉 期货

2581 TIME CHARTERING
chartering a ship or aircraft for a definite time. V. *voyage chartering*
TEMPA ĈARTEPRENO
luado de ŝipo (aŭ aviadilo) por difinita tempo. Kp *vojaĝa ĉartepreno*

d Zeitbefrachtung *f*
e fletamento *m* a término
f affrètement *m* 'à temps'
i noleggio *m* a tempo
n tijdbevrachting
p afretamento *m* a prazo
s tidsbefraktning
日 定期傭船契約(空;海)
汉 期租船

2582 TIME CHARTER-PARTY
a contract* for time° chartering. Cp. *voyage charter-party*
TEMPA ĈARTO
kontrakto* pri tempa° ĉartepreno. Kp *vojaĝa ĉarto*

d Zeitcharter *m*
e póliza *f* de fletamento a término; contrato *m* de fletamento a término
f charte-partie *f* 'à temps'
i contratto *m* di noleggio a tempo
n tijdcharter
p carta *f* de afretamento a prazo
s avtal (-et) om tidsbefraktning
日 定期傭船契約(書)
汉 期租船合同

2583 TIME OF DELIVERY
v. *delivery period*

2584 TIME OF PAYMENT; TERM OF PAYMENT; PERIOD OF CREDIT
the stipulated* period within which the debtor* must pay his debt*
PAGA LIMTEMPO
la kondiĉita* periodo en kiu la debitoro* devas pagi sian ŝuldon*

d Zahlungsfrist *f*
e plazo *m* de pago
f délai *m* de payement
i termine *m* di pagamento
n betalingstermijn
p prazo *m* de pagamento
s betalningsfrist
日 支払期日
汉 付款期限

2585 TIME POLICY
a transport* policy* which covers goods* during a specified period, e.g. for a year
TEMPA POLISO
estas transport*poliso kiu kovras aĵojn dum specifita periodo, ekz. dum jaro

d Zeitpolice *f*
e póliza *f* a plazo; póliza a término
f police à terme
i polizza *f* a termine
n tijdpolis
p apólice *f* a prazo
s polis på tid
日 定期保険証券(海保)
汉 定期保险单

2586 TIME STUDY
refers to those techniques which, using a time measuring device, give a detailed picture of the duration of the various operations in their essential parts
TEMPOSTUDADO
rilatas al tiuj teknikoj kiuj, uzante tempmezurilon, donas detalan rigardon en la daŭron de la diferencaj prilaboroj, ĝis en esencaj partoj

d Zeitstudie *f*
e estudio *m* de tiempos
f étude *f* des temps
i studio *m* dei tempi
n tijdstudie
p estudo *m* do tempo
s tidsstudie
日 工程時間査定
汉 时间测示

2587 TIME WAGES; HOURLY WAGES
these are paid according to the time worked
LAŬTEMPA SALAJRO
estas pagata laŭ tempo dum kiu oni laboris

d Zeitlohn *m*
e salario *m* por tiempo de trabajo
f salaire *m* horaire; salaire à l'heure
i salario *m* a tempo
n tijdloon *n*
p salário *m* por tempo
s tidlön; timlön
日 **時間給**
汉 计时工资

2588 TITRE
the relationship of the mass of a dissolved substance to the entire mass of the solution. The ~ is usually expressed in gram molecules in a litre of water. Cp. *fineness; content*
TITRO
rilato de l'maso de la solvita substanco al la tuta maso de la solvaĵo. La ~ estas ordinare esprimita per grammolekuloj en litro da akvo. Kp *enteno*

d Gehalt *m* Titer *m*
e título *m*
f titre *m*
i titolo *m*
n titer
p título *m*
s titer
日 **滴定**
汉 滴定度

2589 TOKEN STRIKE
usually a one-day strike*, used by the trade° union to show that it is serious in its demands
SIMBOLA STRIKO
kutime estas unutaga striko*, kiun la personalsindikato* uzas por montri ke ĝi estas firmdecida pri siaj postuloj

d symbolischer Streik
e huelga simbólica
f grève symbolique
i sciopero simbolico
n symbolische staking
p greve simbólica
s symbolisk strejk
日 **申し訳スト**
汉 象征性罢工

2590 TONNAGE
the volume of a ship's interior expressed in a number of tons
TONELARO; ŜIPKAPACITO
la volumeno de ŝipinterno esprimita per la nombro da toneloj

d Schiffsraum *m*; Tonnage *f*
e tonelaje *m*; arqueo *m*
f tonnage *m*; jauge *f*
i stazza *f*
n tonnage; tonnenmaat; scheepsruimte
p tonelagem *f*
s tonnage (-t)
日 **容積トン(船)**
汉 (船舶的)吨位

2591 TOTAL WAGES AND SALARIES
v. *wages bill*

2592 TO THE HIGHEST BIDDER
to sell ~ means that the goods* for sale go to the person who quotes the highest price* for them
PLEJPROPONE
vendi ~ signifas ke tiu akiras la aĉeteblaĵon kiu proponas por ĝi la plej altan prezon*

d meistbietend
e al mejor postor
f aux enchères; au plus offrant; au plus offrant et dernier enchérisseur; à la criée
i al miglior offerente
n bij opbod
p pela melhor oferta
s till högstbjudande
日 **最高値に落札させる**
汉 卖给最高报价人

2593 TO THE ORDER OF
v. *order clause*

d an die Order (Gen.)
e a la orden de

AL LA ORDONO DE
vd *ordonklaŭzo*

f à l'ordre de
i all'ordine di
n aan de order van
p à ordem de
s till order
日 指図人払手形
汉 凭某人指示

2594 TOWING; TUGGING
refers to motor(steam) vessels which tow other ships, dredgers, etc. to their destinations
TRENONAVIGADO
rilatas al motor(vapor) ŝipoj kiuj trenas aliajn ŝipojn, dragŝipojn k.s. al iliaj destinlokoj

d Schleppfahrt *f*
e navegación *f* a remolque
f remorquage *m*
i navigazione *f* a rimorchio
n sleepvaart
p navegação *f* a reboque
s bogsering
日 曳航
汉 拖航

2595 TOWN AND COUNTRY PLANNING
the policy of utilising the available space in such a way that there shall be a balance between industry*, healthy living, opportunities for recreation, etc., so that a country or a region shall provide living conditions broadly suitable for man
TERSPACA PLANADO
la poliţiko utiligi la disponeblan terspacon tiamaniere ke estiĝas ekvilibro inter industrio*, saniga loĝado, ebloj distriĝi ktp, por ke lando aŭ regiono restu vastasence taŭga por hominda vivado

d Raumplanung *f*
e planificación *f* areal
f aménagement *m* du territoire; planification territoriale
i pianificazione *f* delle aree
n ruimtelijke ordening
p planejamento *m* territorial
s regionplanering
日 都市計画
汉 城镇规划

2596 TRADE
v. *profession*

2597 TRADE ASSOCIATION
v. *employers' organisation*

2598 TRADE BALANCE; BALANCE OF TRADE
represents the sum values of the imports* and exports* of a country
KOMERCA BILANCO
prezentas la totalajn valorojn de importo* kaj eksporto* de iu lando

d Handelsbilanz *f*
e balanza *f* de comercio
f balance commerciale
i bilancia *f* commerciale
n handelsbalans; goederenbalans
p balança *f* comercial
s handelsbalans
日 貿易尻
汉 贸易平衡

2599 TRADE BANK
v. *commercial bank*

2600 TRADE CYCLE; BUSINESS CYCLE
a cycle of prosperity and decline in economic life, as a whole or in its separate parts, in an economy* based on the free exchange of goods* and services*. The ~ is reflected particularly in the relationship between markets*
KONJUNKTURO
ciklo de florado kaj malflorado de la ekonomia vivo kiel tuto aŭ de ĝiaj eroj, en ekonomio* bazita sur libera interŝanĝado de varoj* kaj servoj*. La ~ speciale esprimiĝas en la rilatoj inter la merkatoj*

d Konjunktur *f*
e coyuntura *f*
f conjoncture *f*
i congiuntura *f*
n conjunctuur
p conjuntura *f*
s konjunktur
日 景気循環
汉 商业循环(周期)

2601 TRADE CYCLE POLICY
v. *cyclic policy*

2602 TRADE DISCOUNT; QUANTITY REBATE
a reduction in price* granted to resellers of goods*, which they sell at prices fixed by the producer* or wholesaler*. It can also be agreed upon where a large quantity is bought at one time, and in some countries for other reasons
RABATO
estas prezredukto konsentata al revendantoj de varoj*, kiujn ili vendas kontraŭ prezoj* fiksitaj de la produktisto* aŭ la pograndisto*. Ĝi povas esti konsentata ankaŭ ĉe aĉeto de granda kvanto en unu fojo kaj kelklande pro pliaj kaŭzoj

d Rabatt *m*; Mengenrabatt
e descuento *m*
f rabais *m*; remise *f*
i sconto *m*
n rabat *n*
p desconto *m*
s rabatt
日 業者間割引
汉 商业折扣

2603 TRADE DISPUTES
v. *labour disputes*

2604 TRADE-MARK
a distinguishing mark which relates a product* to the firm*, business*, etc. which produces it
KOMERCA MARKO; FABRIKMARKO
distinga signo kiu rilatigas produkton* al la firmo*, entrepreno* ktp faranta ĝin

d Handelsmarke *f*; Fabrikmarke
e marca *f* comercial
f marque *f* de commerce; marque déposée
i marchio *m* commerciale; marchio di fabbrica
n handelsmerk *n*; fabrieksmerk
p marca *f* de comércio; marca de fábrica
s varumärke (-t)
日 商標
汉 商标

2605 TRADE MARK; BRAND NAME; VERBAL TRADE MARK
the mark placed on an article* and consisting of one or more words or of a combination of two or more letters //
VORTMARKO
marko de artiklo* konsistanta el unu aŭ pli da vortoj aŭ el kombino de du aŭ pli da literoj //

d Markenwort *n*; Wortmarke *f*; Wortzeichen *n*
e marca-vocablo *f*
f marque *f*; marque-vocable
i marchio *m*
n woordmerk *n*
p marca *f* por palavra
s ordmärke (-t)
日 トレードマーク
汉 商标

2606 TRADE MARK LEGISLATION
contains clauses regarding industrial and commercial trade° marks and usually prohibits the use of another's trade mark
MARKOLEĜO
enhavas klaŭzojn pri varmarkoj, komercaj° markoj ktp kaj kutime malpermesas la uzon de alies varmarko

d Warenzeichengesetz *n*; Markengesetz
e ley *f* de marcas (comerciales)
f loi *f* des marques contrôlées
i legge *f* sul marchio
n merkenwet
p lei *f* da propriedade industrial
s varumärkeslag
日 商標法
汉 商标法

2607 TRADE MISSION
a group of people sent usually by the government or another official body in their own country to another country, where they discuss the opening or extension of reciprocal business* relations

d Handelsmission *f*
e misión *f* comercial
f mission commerciale
i missione *f* commerciale
n handelsmissie

KOMERCA MISIO
grupo da personoj sendita kutime de la registaro aŭ alia oficiala instanco en sia propra lando al alia lando por tie fari intertraktojn pri komencebla aŭ plivastigebla reciproka komerco*

p missão *f* comercial
s handelslegation
日 貿易使節
汉 贸易代表团

2608 TRADE SECRET
a formula, process or discovery which is used in an industrial* firm* and gives an advantage over competitors who have no knowledge of it
FABRIKSEKRETO
formulo, procedo aŭ eltrovo kiu estas uzata en industria* entrepreno* kaj donas avantaĝon super konkurencantoj* kiuj ĝin ne konas

d Betriebsgeheimnis *n*; Fabrikgeheimnis
e secreto *m* de fabricación; secreto industrial
f secret *m* de fabrique; secret de fabrication
i segreto *m* di fabbricazione
n fabrieksgeheim *n*
p segredo *m* de fabricação
s fabrikationshemlighet
日 企業秘
汉 商业秘密

2609 TRADES UNION CONGRESS
v. *confederation of trade unions*

2610 TRADE UNION; WORKERS' ORGANISATION
an organisation with the objects described under *trade union movement*
PERSONALSINDIKATO
organizo kun la celo difinita sub *sindikata movado*

d Gewerkschaft *f*; Arbeitnehmerverband *m*
e sindicato obrero
f syndicat-ouvrier; organisation ouvrière; union ouvrière
i sindacato *m* dei lavoratori
n vakvereniging; werknemersorganisatie; vakbond
p sindicato operário; sindicato *m* de trabalhadores
s fackförening
日 労働組合(英)
汉 工会

2611 TRADE UNION MOVEMENT
the formation of organisations of employees* in businesses* with the objects of securing or maintaining good working° conditions and raising the cultural level of members
SINDIKATA MOVADO
estas formado de organizoj de personalo* en entreprenoj* kun la celo akiri aŭ konservi bonajn laborkondiĉojn* kaj plialtigi la kulturan nivelon de la membroj

d Gewerkschaftsbewegung *f*
e movimiento *m* sindical
f mouvement syndical; syndicalisme *m*
i movimento *m* sindacale
n vakbeweging
p movimento *m* sindical
s fackföreningsrörelse
日 労働組合運動
汉 工会运动

2612 TRADING CAPITAL
v. *net current assets*

2613 TRADING NAME
v. *firm name*

2614 TRADING PROFIT OR LOSS; TRADING RESULTS; INCOME FROM OPERATIONS (US)
the profitable or unprofitable difference between the income and expenses of a business*
ENTREPRENREZULTO
la profita aŭ malprofita diferenco inter enspezoj kaj kostoj* de entrepreno*

d Betriebsergebnis *n*
e resultado *m* de las operaciones
f résultat *m* d'exploitation
i risultato *m* aziendale
n bedrijfsresultaat *n*
p resultado *m* da empresa
s företagsresultat (-et)

日 損益
汉 商业损益

2615 TRADING RESULTS
v. *trading profit or loss*

2616 TRAINEE; PROBATIONER; STUDENT EMPLOYEE
one who is undergoing° training
STAĜANTO
iu kiu staĝas*

d Praktikant *m*
e estagiaro *m*; aprendiz *m*
f stagiaire *m-f*
i apprendista *m*
n stagiaire; praktikant; volontair
p estagiário *m*
s praktikant
日 研修生
汉 受训者

2617 TRAINING ON THE JOB
v. *on-the-job-training*

2618 TRAINING PERIOD
v. *qualifying period*

2619 TRAMPING
inland, coastwise or intercontinental navigation without regular routes. The ships sail from place to place according as they can secure cargoes*. ~ can also refer to air traffic
TRAMPADO
navigado enlanda, marborda aŭ interkontinenta sen regulaj linioj. La ŝipoj veturas de loko al loko laŭ tio ke oni povas akiri kargojn*. ~ povas rilati ankaŭ al aertrafiko

d Trampfahrt *f*; Trampschiffahrt
e navegación *f* irregular
f tramping *m*
i navigazione *f* non di linea
n wilde vaart; ongeregelde vaart; trampvaart
p navegação *f* a frete
s trampfart
日 不定期船(海;空)
汉 不定期船

2620 TRANSACTION
an agreement for the exchange of things or rights
TRANSAKCIO
interkonsento laŭ kiu oni interŝanĝas aĵojn aŭ rajtojn

d Transaktion *f*; Verhandlung *f*; Abschluss *m*
e transacción *f*; operación *f*; negocio *m*
f transaction *f*; affaire *f*
i transazione *f*
n transactie *f*; zaak
p transacção *f*; negócio *m*
s transaktion
日 取引
汉 交易

2621 TRANSACTION AT BUYER'S OPTION
(stock° exchange) a form of time° bargain. It is a transaction* between two parties who negotiate the sale of one or more securities* at an agreed price*, whilst the buyer has the right to choose a date within a certain period on which he wishes to take delivery of the securities which he has bought. The same arrangement can be made, with the necessary amendments, in connection with the sale of goods*. Cp *delivery at seller's option*
NEGOCO LAŬ ACETANT-OPCIO
pp biloborso*: formo de tempolima* negoco. Ĝi estas transakcio* inter partioj ĉe kiu oni negocas unu aŭ pli da valorpaperoj* kontraŭ interkonsentita prezo*, dum la aĉetanto akiras la rajton elekti en difinita periodo la daton je kiu li deziras recevi la valorpaperojn kiujn li aĉetis. La

d Geschäft *n* in Käufers Wahl; Termingeschäft mit Zeitpunktwahl des Käufers
e operación *f* a opción del comprador
f affaire *f* au gré de l'acheteur
i contratto *m* con opzione all'acquirente
n affaire in kopers keuze
p operação *f* à opção do comprado
s affär med köparens option
日 先物買取引(証券)
汉 买方有选择权的交易

samo validas pri varkomerco, t.e. kun konsidero de la varioj. Kp *livero laŭ vendant-opcio*

2622 TRANSACTION FOR FORWARD DELIVERY
in connection with the stock° exchange and commerce in goods*: a form of time° bargain. Delivery* must be effected on or before a specified day after the purchase contract was entered into. Cp. *to sell short*
LIVERNEGOCO
pp biloborso* kaj varkomerco: formo de templima° negoco. La livero* estas farenda je aŭ antaŭ difinita tago post kiam la aĉeto kontraktiĝis*. Kp *blanke vendi*

d Lieferungsgeschäft *n*
e operación *f* de entrega
f marché *m* à livrer
i contratto *m* di consegna
n affaire op levering; leveringszaak; verkoop op levering
p operacão *f* à vista
s leveransaffär
日 先物売買取引(商品を含む)
汉 期货交易

2623 TRANSFER
v. *grant*

2624 TRANSFER
refers to the transfer of sums° of money in national and international payment transactions*
TRANSPAGO
estas la transigo de monsumoj* en la nacia kaj internacia pagotrafiko

d Übertragung *f*; Überweisung *f*
e transferencia *f*
f transfert *m*
i trasferimento *m*
n overdracht; transfer
p transferência *f*
s transferering
日 振替払い
汉 转帐支付

2625 TRANSFER (TO)
to pay over a sum out of one's own account* to the account of another person
ĜIRI
transpagi iun sumon el sia konto* en la konton de alia persono

d überweisen
e transferir
f virer
i trasferire
n overschrijven; gireren
p transferir
s överföra
日 口座振込する
汉 转帐

2626 TRANSFER (TO)
v. *to grant (by deed)*

2627 TRANSFERABLE MONEY
v. *money of account*

2628 TRANSFEREE
v. *grantee*

2629 TRANSFER OF PROPERTY; CONVEYANCE OF PROPERTY
is a legal delivery. V. *delivery; property*
TRANSDONO DE PROPRIETO
estas jura* livero. Vd *livero; proprieto*

d Eigentumsübertragung *f*
e transferencia *f* de propiedad
f transfert *m* de propriété; cession *f* de propriété; cession de droit de propriétaire
i trasferimento *m* di proprietà
n eigendomsoverdracht
p transferência *f* de propriedade
s överlåtelse av egendom
日 資産の譲渡
汉 产权转移

2630 TRANSFORM (TO)
v. *to process*

2631 TRANSIT
the transport* of goods* through a country to which they are not consigned, but through which they have to pass in order to reach the consignee country
TRANSITO
transporto* de varoj* tra lando al kiu ili ne estas destinitaj, sed kiun ili devas trapasi por povi atingi la destinlandon

d Durchfuhr *f*; Transit *m*
e tránsito *m*
f transit *m*
i transito *m*
n doorvoer; transito *n*
p trânsito *m*
s transito
日 通過(目的地まで)
汉 过境运输

2632 TRANSIT DUTIES
these are payable on goods* intended for transit° trade
TRANSITAJ DOGANOJ
estas pagendaj por varoj* destinitaj al transita° komerco

d Durchgangszölle *mpl*
e derechos *mpl* de tránsito
f droits *mpl* de transit; droits de passage
i diritti *mpl* di transito
n doorvoerrechten *npl*
p direitos *mpl* de trânsito
s transitotull
日 通過品税
汉 通过税

2633 TRANSIT LIST
*has the same function as a transit° permit, but does not give details of the goods**
TRANSITLISTO
havas saman funkcion kiel transitlicenco*, tamen ne detalas la varojn*

d Transitliste *f*
e *lista f de tránsito*
f liste *f* de transit
i lista *f* di transito
n doorvoerlijst
p lista *f* de trânsito
s transitolista
日 免税通過申請書
汉 免税过境表

2634 TRANSIT PERMIT
must accompany goods* brought from a foreign country and to be exported* to a third country without payment of customs° duty. It details the goods and also gives their values
TRANSITLICENCO
devas akompani varojn* alportitajn el fremda lando kaj eksportotajn* al tria lando sen pago de dogano*. Gi detalas la varojn, ankaŭ menciante ties valorojn

d Durchfuhrschein *m*
e declaración *f* de tránsito
f acquit *m* de transit
i licenza *f* di transito
n transitopaspoort *n*
p guia *f* de trânsito
s transitoförpassning
日 免税通過許可書
汉 免税过境许可证

2635 TRANSIT PORT
a port in a country through which a cargo* passes on its way to the country of destination. The cargo remains under customs control until it leaves the transit country. V. *transit*
TRANSITHAVENO
haveno en lando kiun kargo* trapasas dumvoje al la lando de destino. La kargo restas sub doganista kontrolo ĝis ĝi forlasas la transitlandon. Vd *transito*

d Transithafen *m*; Durchfuhrhafen
e puerto *m* de tránsito
f port *m* de transit
i porto *m* di transito
n transitohaven; doorvoerhaven
p porto *m* de trânsito
s transitohamn
日 中継港
汉 中转港

2636 TRANSIT TRADE
the purchase of goods in one country and their sale to* another country, where transport* occurs through a third country. The goods are not dealt in in the transit country. V. *transit*
TRANSITA KOMERCO
aĉeto de varoj* en iu lando kaj ilia vendiĝo al alia lando,

d Transithandel *m*; Durchfuhrhandel
e comercio *m* de tránsito
f commerce *m* de transit
i commercio *m* di transito
n transitohandel; doorvoerhandel
p comércio *m* de trânsito

ĉe kio la transporto* okazas tra tria lando. La varoj ne enkomerciĝas en la lando de transito. Vd *transito*

s transitohandel
日 通過貿易
汉 过境贸易

2637 TRANSPORT (TO); CONVEY (TO); CARRY (TO)
to carry something from one place to another, often in a vehicle, such as a train, a lorry, etc. Cp. *to forward*
TRANSPORTI
porti ion de unu loko al alia, ofte per veturilo, kiel trajno, kamiono ktp. Kp *ekspedi*

d befördern; transportieren
e transportar
f transporter
i trasportare
n vervoeren; transporteren
p transportar
s transportera
日 運送する
汉 运输

2638 TRANSPORT CHARGES
v. *freight*

2639 TRANSPORT CONTRACTOR
one who assumes responsibility for goods* from the time he first receives them until final delivery*, thus combining the functions of forwarding° agent and carrier*
TRANSPORTA ENTREPRENISTO
prenas sur sin la respondecon pri varoj* ekde ricevopreno ĝis fina livero*, tiel kombinante la funkciojn de ekspedisto* kaj transportisto*

d Transportunternehmer *m*; Unternehmer im gewerblichen Güterfern-und -nahverkehr
e empresario *m* de transportes; transportador *m*
f entrepreneur *m* de transports
i impresario *m* di trasporti
n transportondernemer
p agente *m* de transporte
s transportfirma
日 運送請負業者
汉 承运人

2640 TRANSPORT INSURANCE
insurance* against damage* or loss* which may be suffered by goods* in the course of transport* or as a result of this
TRANSPORT-ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* aŭ perdo* suferebla de varoj* dum transportado* aŭ sekve de ĝi

d Transportversicherung *f*
e seguro *m* de transporte
f assurance *f* transport
i assicurazione *f* trasporti
n transportverzekering
p seguro *m* de transporte
s transportförsäkring
日 運送保険
汉 运输保险

2641 TRANS-SHIP (TO)
to transfer goods* from one ship, wagon, lorry etc. into another for further transportation*
TRANSŜARĜI
transigi varojn* el unu ŝipo, vagono, kamiono ktp en alian por plua transportado*

d umladen; umschlagen
e transbordar
f transborder
i trasbordare
n överladen
p transbordar
s omlasta; lasta om
日 貨物を積み換える
汉 转船(或其他运输工具)

2642 TRASH; WASTE GOODS; RUBBISH
the worst part of a quantity of goods*, generally unusable
SKORIO; ELĴETAĴO
la plej malbona, kutime neuzebla parto de kvanto da varoj*

d Ausschuss *m*; Ausschussware *f*
e desecho *m*; desperdicio *m*
f marchandises *fpl* de rebut; déchet(s) *m(pl)*
i scarto *m*
n uitschot *n*
p refugo *m*
s utskott (-et)

日 屑;がらくた
汉 废物

2643 TRAVELER'S CHECKS (US)
v. *traveller's cheques*

2644 TRAVELLER'S CHEQUES; TRAVELER'S-CHECKS (US)
there are countries in which, on receipt of the cheques*, they must be signed in the presence of an official of the vendor bank*. Afterwards, when cashing them, the holder must sign them again, in the presence of an official of the paying bank
VOJAĜAJ ĈEKOJ
ekzistas landoj kie, ĉe ricevo de la ĉekoj*, oni devas subskribi ilin en ĉeesto de oficisto de la vendanta banko*. Poste, monigante ilin, oni devas subskribi ilin denove, en ĉeesto de oficisto de la paganta banko

d Reisechecks *mpl*; Traveller-Schecks
e cheques *mpl* de viajero
f chèques *mpl* de voyage; traveller's checks *mpl*
i assegni *mpl* per viaggiatori
n reischeques *pl*
p cheques *mpl* de viagem
s resecheckar *pl*
日 旅行小切手
汉 旅行支票

2645 TRAVELLER'S LETTER OF CREDIT
a document issued by a bank*, requesting its correspondent° banks at home and abroad to pay moneys, for its account, to the bearer* of the document, but not exceeding the sum specified therein
VOJAĜA KREDITLETERO
dokumento liverita de banko* per kiu ĝi petas siajn korespondajn° bankojn en- kaj eksterlande fari, je ĝia konto, pagojn al la portanto* de la dokumento, tamen ne pli multe ol la monsumo menciita

d Reisekreditbrief *m*
e carta *f* de crédito de viajero
f lettre *f* de crédit circulaire; lettre de crédit de voyage
i lettera *f* di credito per viaggiatori
n reiskredietbrief
p carta *f* de crédito de viajante
s resekreditiv (-et)
日 旅行信用状
汉 旅行信用证

2646 TREASURY; EXCHEQUER; INLAND REVENUE DEPARTMENT
1) a state treasury or exchequer; 2) a state administration, whose task it is to collect taxes*
FISKO
1) ŝtata trezorejo; regna kaso; 2) ŝtata administracio, kies tasko estas kolekti impostojn*

d Staatskasse *f*
e fisco *m*
f fisc *m*
i fisco *m*
n fiscus; schatkist; staatskas
p fisco *m*
s statskassa
日 国庫
汉 国库,财政部

2647 TREASURY BILL
is issued by the state, the interest* being paid at issue* in the form of discount* //. Cp. *promissory note*
FISKA PROMESKAMBIO
estas emisiata* de la ŝtato. La rento* estas pagata ĉe emisio en la formo de diskonto*. Kp *promeskambio*

d Schatzwechsel *m*; Schatzschein *m*
e bono *m* del Tesoro
f effet public; bon *m* du Trésor
i buono *m* del tesoro
n schatkistpromesse
p promissória *f* do Tesouro
s skattkammarväxel
日 大蔵省割引証券(英)
汉 国库债券

2648 TRIAL BALANCE
often a statement obtained from the ledger*. It shows the debit* and credit* totals of all the accounts* and is therefore in balance
PROVBILANCO
ofte etato devenigita el la ĉeflibro*. Ĝi montras la debetajn* kaj kreditajn* totalojn de ĉiuj kontoj* kaj do estas en ekvilibro

d Probebilanz *f*
e balance *m* de comprobación
f bilan *m* de vérification
i bilancio *m* di verificazione
n proefbalans
p balanço *m* de verificação
s råbalans
日 試算表
汉 试算表

2649 TRIANGULAR TRADE
v. *three-cornered trade*

2650 TRIPARTITE
(social economy) composed of or comprising respresentatives of employees*, employers* and the government, as in the International° Labour Organisation in Geneva
TRIPARTIA
pp sociala ekonomiko: kunmetita el aŭ ampleksanta reprezentantojn de laborprenantoj*, labordonantoj* kaj la registaro, kiel la Internacia° Labor-Organizo en Ĝenevo

d drittelparitätisch; in Drittelparität
e tripartito
f tripartite
i tripartitico
n tripartite
p tripartite
s tripartite
日 三国(者)間の
汉 三方面之间的

2651 TRIPLICATE
the third copy of a document
TRIPLIKATO
la tria ekzemplero de dokumento

d dritte Ausfertigung *f*; Triplikat *n*
e triplicado *m*
f troisième copie *f*; triplicata *m*
i triplice esemplare *m*
n triplicaat *n*
p triplicata *f*
s triplett
日 三通作成の三枚目
汉 第三副本

2652 TRUST
v. *fidei-commissum*

2653 TRUST; COMBINE
this comes into being when existing independent businesses* disappear, entirely amalgamating in a new business. Cp. *cartel*
TRUSTO
estigas kiam ekzistantaj sendependaj entreprenoj* malaperas sekve de plena kunfandiĝo en novan entreprenon. Kp *kartelo*

d Trust *m*
e trust *m*
f trust *m*; syndicat monopolisateur
i trust *m*
n trust
p truste *m*
s trust
日 トラスト
汉 托拉斯

2654 TRUST COMPANY
in relation to debentures*: a company* protecting the interest of debenture holders as against borrowers //
KONFIDOKOMPANIO
pp obligacioj*: kompanio* prizorganta speciale la interesojn de obligaciuloj kontraŭ pruntoprenantoj //

d Wertpapierschutzvereinigung *f*
e compañía fiduciaria
f société *f* fiduciaire
i società fiduciaria
n trustmaatschappij
p sociedade fiduciária
s trustbolag (-et) o
日 信託会社
汉 信托公司

2655 TRUST DEED
in relation to debentures*: a contract* between the borrower and the trustee* in which are laid down the rights and duties of the borrower and of the debenture holders //
KONFIDOKONTRAKTO
pp obligacioj*: kontrakto* inter pruntoprenanto kaj sindiko* en kiu estas fiksitaj la rajtoj kaj devoj de pruntoprenanto kaj obligaciuloj //

d Treuhandvertrag *m*
e escritura fiduciaria
f contrat *m* fiduciaire
i contratto fiduciario
n trustakte
p escritura fiduciária
s trustkontrakt o
日 信託証書
汉 委托书

2656 TRUSTEE
in relation to debentures*: the person or institution mentioned under on° a trust basis

d Treuhänder *m*
e síndico *m*; administrador *m*
f syndic *m*; administrateur *m*

SINDIKO
pp obligacioj*: la persono aŭ institucio menciita sub konfidobazo*

i fiduciario *m*
n trustee; beheerder; bewindvoerder; gevolmachtigde
p síndico *m*
s kurator; förvaltare
日 信託受託者
汉 受托人

2657 TRUSTEE; GUARDIAN
a person legally appointed to look after the person and possessions of an orphaned minor or of anyone who is considered to be incapable of acting independently in law
KURATORO
persono leĝe nomumita por zorgi pri persono kaj havo* de minoritata orfo aŭ de iu kiun oni rigardas nekapabla memstare agi laŭleĝe

d Vormund *m*; Pfleger *m*
e curador *m*
f curateur *m*; tuteur *m*
i curatore *m*
n curator
p curador *m*
s överförmyndare; förmyndare
日 後見人(法定の)
汉 监护人

2658 TRUSTEE IN BANKRUPTCY; LIQUIDATOR; OFFICIAL RECEIVER
(bankruptcy*) a person appointed by a court to manage in the interest of all the creditors*, a bankrupt business* until the final completion of the matter
SINDIKO
pp bankroto*: persono elektita de tribunalo por administri*, en la intereso de la kunaj kreditoroj*, bankrotintan entreprenon* ĝis fina aranĝo de la afero

d Konkursverwalter *m*
e síndico *m*
f syndic *m* de faillite
i curatore *m*
n curator
p síndico *m*
s konkursförvaltare
日 管財人;清算人
汉 清算人

2659 TRUST SHARE CERTIFICATE
v.*investment trust share certificate*

2660 TUG
v. *towing; tugging*
TRENŜIPO; HAŬLA ŜIPO
vd *trenonavigado*

d Schleppschiff *n*; Schlepper *m*
e remolcador *m*
f remorqueur *m*
i rimorchiatore *m*
n sleepboot
p rebocador *m*
s bogserbåt
日 曳航船
汉 拖船

2661 TUGGING
v. *towing*

2662 TURNOVER; VOLUME OF BUSINESS; SALES VOLUME
in a business entreprise*: the total sales, being the total sold less the total of the sales returns. On an exchange*: the total transactions* during a given period
VENDOSUMO
en komerca entrepreno*: la totalo de la vendoj, kalkulita kontraŭ la vendoprezo* minus la sumo de la varoj* ricevitaj returne. En borso*: la tuto da negocoj dum difinita periodo

d Umsatz *m*; Geschäftsvolumen *n*
e volumen *m* de ventas; volumen de los negocios; cifra *f* de ventas
f chiffre *m* d'affaires
i giro *m* d'affari
n omzet
p volume *m* de vendas
s omsättning
日 商品売上高;回転率
汉 营业额

2663 TURNOVER OF GOODS; CIRCULATION OF GOODS
the movement of goods* between production* and consumption*. In relation to raw° and ancillary° materials

d Warenumsatz *m*
e rotación *f* de existencias
f rotation *f* des marchandises

and semi-manufactures*; the movement between the various branches of production (productive˘ consumption)
VARCIRKULADO
la irado de varoj* inter produktado* kaj konsumado*. pp krudaj° kaj helpmaterialoj* kaj duonproduktoj*: la irado inter la diversaj brancoj de produktado (produktiva° konsumado)

i circolazione *f* delle merci
n goederenomloop
p circulação *f* de mercadorias
s cirkulation av varor
日 商品の回転率
汉 商品周转

2664 TYPE SAMPLE
not taken from the goods* on offer*, but serves only to give the prospective buyer a general impression of the qualities of the goods offered. Cp. *outturn sample*
TIPSPECIMENO
ne estas prenita el la ofertita* varo*, sed servas nur por doni al la acetanto ĝeneralan impreson pri la ecoj de la ofertajo. Kp *referenca specimeno*

d Typenmuster *n*
e muestra-tipo *f*
f échantillon *m* type
i campione *m* tipo
n typemonster *n*; standaardmonster
p amostra-tipo *f*
s typprov (-et)
日 品型見本
汉 标准样品

2665 U.N.
v. *United Nations*

2666 UNAUTHORISED BROKER
in relation to an exchange*: a broker* who practises his profession* without authority
NERAJTIGITA MAKLERISTO
pp borso*: makleristo* kiu praktikas la profesion* nerajtigite

d Winkelmakler *m*
e corredor clandestino
f courtier *m* marron
i mediatore abusivo
n beunhaas (beurs)
p corretor *m* não oficial
s icke auktoriserad mäklare
日 もぐり仲買人(株)
汉 未被认可的掮客

2667 UNBLOCK (TO); RELEASE (TO)
to remove the restriction described under *to block*
MALBLOKI; LIBERIGI
forigi la limigon difinitan sub *bloki*

d freigeben
e desbloquear
f débloquer
i sbloccare
n deblokkeren; vrijgeven
p levantar o bloqueio
s frigiva; upphäva blockad
日 妨害を排除する
汉 解除(限制)

2668 UNCTAD
stands for the United Nations Conference on Trade and Development, a permanent organ of the United° Nations. Its principal task is the development of international trade, so as to speed up the economic development of the poorer countries. ~ periodically organises conferences with the aim of analysing the present situation and formulating recommendations for policy in future years
UNKTAD
rilatas al Konferenco pri Komerco kaj Evoluigo kaj estas permanenta organo de la Unuigintaj° Nacioj. Gia cefa tasko estas evoluigo de la internacia komerco por akceli la ekonomian evoluadon de la malricaj landoj. ~ periode organizas konferencojn kun la celo analizi la aktualan situacion kaj formuli rekomendojn por la politiko en la venontaj jaroj

d UNCTAD *f*
e UNCTAD *f*
f UNCTAD *f*
i UNCTAD *f*
n UNCTAD
p UNCTAD *f*
s UNCTAD
日 国連貿易開発会議 UNCTAD
汉 联合国贸易与发展会议

2669 UNDER BENEFICIUM OF INVENTORY
v. *with the benefit of inventory*

2670 UNDERCAPITALISATION
occurs when the profits* of a business* are so great that they provide a higher than normal remuneration for the share° capital. Cp. *overcapitalisation*
SUBKAPITALIGO
okazas kiam la profitoj* de entrepreno* estas tiel grandaj ke ili ebligas pli ol normalan kompenson pri la akcia° kapitalo. Kp *superkapitaligo*

d Unterkapitalisierung *f*
e subcapitalización *f*
f sous-capitalisation *f*
i sottocapitalizzazione *f*
n onderkapitalisatie
p subcapitalização *f*
s underkapitalisering
日 資本過少
汉 资本过少

2671 UNDERCONSUMPTION
a notion employed by various theorists of the trade° cycle as an indication of the cause of the transition from a boom* to a slump*. They are of the opinion that during a boom the increase in the productive capacity of consumer° goods is exaggerated, i.e. that it is not in proportion to the actual and potential increase in the demand* for those products. According to this viewpoint ~ is a consequence not of a reduction in demand, but of excessive increase in supply*
SUBKONSUMADO
estas nocio kiun uzas diversaj konjunktur*teoriistoj kiel indikon de la kaŭzo de transiro de alta° konjunkturo al depresio*. Ili opinias ke la plivastigo de la kapablo produkti* konsumproduktojn* estas troigata dum la alta konjunkturo, do ke ĝi ne estas konforma al la fakta kaj ebla pligrandiĝo de la postulado* de tiuj produktoj. Laŭ ĉi tiu vidpunkto ~ do ne estas sekvo de malpliiĝo de postulado, sed de troa grandiĝo de la proponado*

d Unterverbrauch *m*
e subconsumo *m*
f sous-consommation *f*
i sottoconsumo *m*
n onderconsumptie
p subconsumo *m*
s underkonsumtion
日 消費不足
汉 消费不足

2672 UNDERGO TRAINING (TO); BE IN TRAINING (TO); BE ON PROBATION (TO)
to use a period for the purpose mentioned under *qualifying period*
STAGI
uzi periodon por la celo menciita sub *stagĝo*

d praktizieren; ein Praktikum absolvieren
e cumplir un tiempo de prueba
f faire un stage
i fare l'apprendistato
n een stage maken
p estagiar
s praktisera; utbilda sig
日 研修期間
汉 训练期间

2673 UNDERINSURANCE
this occurs where, in the case of damage* or loss*, the insured sum proves to be less than the estimated value of the insured° interest. Cp. *overinsurance*
SUB-ASEKURO
estiĝas se, ĉe damaĝo* aŭ perdo*, la asekurita* sumo montriĝas malpli alta ol la taksita valoro de la asekurita° objekto. Kp *superasekuro*

d Unterversicherung *f*
e subseguro *m*
f sous-assurance *f*
i sottoassicurazione *f*
n onderverzekering
p subseguro *m*
s underförsäkring
日 一部保険
汉 不足值保险

2674 UNDERLET (TO)
v. *to sublet*

2675 UNDERLOAD; UNDERUTILISATION
in general: less than the maximum possible use of a business* or its means of production. From a technical point of view, therefore, one could produce* a larger quantity, but this would not be economically justifiable
SUBUZATECO

d fehlende Auslastung; freie Kapazität
e sub-utilización *f* (de la capacidad de producción)
f sous-utilisation *f* (de la capacité de production)

ĝenerale: malpli ol la maksimume ebla uzo de entrepreno* aŭ ĝiaj produktiloj. Do teknike oni povus produkti* pli multe, sed ekonomie tio ne estas pravigebla

i sottoutilizzazione *f*
n onderbezetting (van machine e.d.); leegloop
p utilização *f* reduzida
s undersysselsättning
日 採算がとれない
汉 开工率不足

2676 UNDERMORTALITY
in life° assurance business, except life° annuities: the number of deaths of the insured persons is less than the insurance company anticipated when calculating its premiums*, and it is therefore to the advantage of the company. Cp. *overmortality*
SUBTABELA MORTONOMBRO
pp viv-asekuroj*, escepte tutvivan° anuitaton: la nombro da mortoj de la asekuritoj estas malpli alta ol tiu kiun la asekurkompanio atendis, kalkulante siajn premiumojn*, kaj do estas avantaĝo por la kompanio. Kp *supertabela mortonombro*

d unerwartet niedrige Sterblichkeit
e submortalidad *f*
f mortalité inférieure aux prévisions; mortalité inférieure à la moyenne des décès
i sottomortalità *f*
n ondersterfte
p submortalidade *f*
s underdödlighet
日 低死亡率
汉 低于预计死亡数

2677 UNDERPOPULATION
this may exist in a country where the number of inhabitants is insufficient in proportion to the possibilities of production*. Cp. *overpopulation*
SUBLOĜATECO
povas ekzisti en lando kie la loĝantara nombro estas nesufiĉa proporcie al la ebloj de produktado*. Kp *trologateco*

d Unterbevölkerung *f*; dünne Besiedlung
e subpoblación *f*
f sous-peuplement *m*
i popolazione *f* insufficiente
n onderbevolking
p subpopulação *f*
s underbefolkning
日 低人口(対生産性)
汉 人口不足

2678 UNDERPRIVILEGED GROUPS
those groups of the population whose income under the economic° policy of the so-called welfare° state has lagged behind relatively seriously compared with the increases in the income of the remaining groups
SUBPRIVILEGIITAJ GRUPOJ
estas tiuj grupoj de la loĝantaro kies enspezaro ĉe la ekonomia° politiko en la t.n. socialema° ŝtato relative konsiderinde postiĝis kompare kun la enspezara plialtiĝo de la ceteraj grupoj

d nachhinkende Einkommensgruppen *fpl*; sozial benachteiligte Gruppen
e grupos *pl* socialmente olvidados
f les économiquement faibles *mpl*
i gruppi *mpl* di minoranza
n vergeten groepen *pl*
p grupos *pl* esquecidos
s låginkomstgrupper
日 低所得階級
汉 低于贫困线的贫民

2679 UNDERPRODUCTION
this may be understood as the production* of less than is demanded or less than the usual quantity. Cp. *overproduction*
SUBPRODUKTADO
ĝin oni povas interpreti kiel produktadon* de malpli ol oni postulas aŭ ol la kutima kvanto. Kp *superproduktado*

d Unterproduktion *f*
e subproducción *f*
f sous-production *f*
i sottoproduzione *f*
n onderproduktie
p subprodução *f*
s underproduktion
日 供給不足
汉 生产不足

2680 UNDER SEPARATE COVER
v. *by separate post*

2681 UNDERSTAFFING
the situation in a business* in which the available staff* is

d Arbeitskräftemangel *m*
e falta *f* de personal

insufficient for the work* to be done
SUBDUNGITECO
situacio en entrepreno* en kiu la disponebla personalo* ne sufiĉas por la labqro* farenda

f manque *m* de personnel; insuffisance *f* de personnel
i insufficienza *f* di manodopera
n onderbezetting (personeel); personeelsgebrek *n*
p subemprego *m*
s underbemanning
日 要員不足
汉 职员不足

2682 UNDERTAKING
v. *business*

2683 UNDERTAKING
v. *engagement*

2684 UNDERUTILISATION
v. *underload*

2685 UNDERWRITERS
v. *underwriting syndicate*

2686 UNDERWRITING SYNDICATE; UNDERWRITERS
a number of institutions which guarantee, regardless of the result of the issue*, the availability of the amount of the issue to the person or body on whose behalf the shares* or debentures* are being offered
GARANTIA KONSORCIO
ĝin formas nombro da institucioj kiuj garantias, senrigarde al la rezultato de la emisio*, la disponebliĝon de la emisia sumo al tiu por kiu okazas emisio de akcioj* aŭ obligacioj*

d Garantiekonsortium *n*; Garantiesyndikat *n*
e sindicato *m* de garantía
f syndicat *m* de garantie
i consorzio *m* di garanzia
n garantiesyndicaat *n*
p consórcio *m* de garantia
s konsortium (konsortiet) för emissionsgaranti
日 募債引受団
汉 联合承保人

2687 UNDISCLOSED RESERVE
v. *secret reserve*

2688 UNDISTRIBUTED PROFITS; RETAINED PROFITS
the undistributed part of the total profit* available to the shareholders* for a specified budget° year
NEDIVIDITA PROFITO; PROFITRESTO
la nedividita parto de la profitsumo kiu estas disponebligita al akciuloj* el la pagebla profito* por difinita financa° jaro

d Dividendenrest *m*; Restdividende *f*
e saldo *m* de dividendo
f solde *m* de dividende
i dividendo non distribuito
n dividendsaldo *n*; onverdeeld dividend *n*
p saldo *m* de dividendo
s outdelad vinst
日 未処分利益
汉 未分配的利润

2689 UNEARNED INCOME; INVESTMENT INCOME
this is received without working, e.g. as an income from property* (interest*, dividends*, rents, etc.)
NELUKRITA ENSPEZO
ĝin oni ricevas, ne laborante por ĝi, ekz. kiel enspezon el havo* (rento* dividendo*, lupagoj ktp)

d arbeitsloses Einkommen; Kapitaleinkommen
e ingresos *mpl* no laborales; renta *f* de capital
f revenu non gagné
i reddito *m* non di lavoro
n arbeidsloos inkomen *n*
p renda *f* patrimonial
s arbetsfri inkomst; kapitalinkomster *pl*
日 資産所得;不労所得
汉 不劳所得

2690 UNEMPLOYABILITY
v. *employment inability*

2691 UNEMPLOYMENT
the state of a person who wishes to work, but for whom there is no employment* opportunity. It can also be mass ~, as a result of seasonal influences, the trade° cycle, a slump*, etc.
SENLABORECO
estas la staţo de iu kiu volas labori, sed por kiu ne ekzistas dungeblo. Gi povas esti ankaŭ amasa, sekve de influoj de sezono, konjunkturo*, krizo* ktp

d Arbeitslosigkeit *f*
e paro forzoso; desempleo *m*
f chômage *m*
i disoccupazione *f*
n werkloosheid
p desemprego *m*
s arbetslöshet
日 失業
汉 失业

2692 UNESCO (UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANISATION)
founded in 1946 with the object of spreading education as an instrument of progress in the developing° countries throughout the world. V. *United Nations*
UNESKO (EDUKA, SCIENCA KAJ KULTURA ORGANIZO DE UNUIĜINTAJ NACIOJ)
ĝi fondiĝis en 1946 kun la celo disvastigi edukadon kiel ilon de progreso en la evoluigendaj° landoj de la mondo. Vd *Unuiĝintaj Nacioj*

d UNESKO (Erziehungs-, Wissenschafts- und Kulturorganisation *f* der Vereinten Nationen)
e UNESCO (Organización *f* de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura)
f UNESCO (l'organisation *f* des Nations Unies) pour l'Education, la Science et la Culture)
i UNESCO (Organizzazione *f* delle Nazioni Unite per l'Educazione, la Scienza e la Cultura)
n UNESCO (Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur)
p UNESCO (Organização *f* das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura)
s UNESCO (FN's organisation för undervisning, vetenskap och kultur)
日 ユネスコ
汉 联合国教育科学文化组织

2693 UNFAVOURABLE TRADE BALANCE; ADVERSE BALANCE OF TRADE
this exists if imports* exceed exports*. Cp. *favourable trade balance*
PASIVA KOMERCA BILANCO; MALFAVORA KOMERCA BILANCO
ekzistas se la importo* superas la eksporton*. Kp *aktiva komerca bilanco*

d passive Handelsbilanz
e balanza comercial pasiva
f balance commerciale déficitaire; balance commerciale en déficit; balance commerciale défavorable
i bilancia commerciale passiva
n passieve handelsbalans; ongunstige handelsbalans
p balança *f* comercial desfavorável
s passiv handelsbalans
日 輸入超過
汉 入超

2694 UNFUNDED DEBT
v. *floating debt*

2695 UNION SHOP
v. *closed shop*

2696 UNITED NATIONS; U.N.
a world-wide international organisation of states, estab-

d Vereinte Nationen *pl*; UN
e Organización *f* de las Naciones

lished in 1945. Some of the objects according to its charter are: to protect future generations from the plague of war; to renew belief in fundamental human rights; to stimulate social progress and higher standards of living, accompanied by greater freedom and preservation of international peace and security. Its most important organs are: the Security Council, the General Assembly, the Economic and Social Council, and the Secretariat

UNUIĜINTAJ NACIOJ; ORGANIZO DE UNUIĜINTAJ NACIOJ; UNO
mondampleksa internacia organizo de ŝtatoj, establita en 1945. Kelkaj celoj el ĝia ĉarto: gardi la venontajn generaciojn kontraŭ la plago de la milito; renovigi la kredon pri la fundamentaj homaj rajtoj; stimuli socian progreson kaj pli bonajn vivnivelojn, akompanatajn de pli granda libero kaj konservo de la internaciaj paco kaj sekureco. Ĝiaj plej gravaj organoj estas: Konsilio de Sekureco, Generala Kunveno, Ekonomia kaj Sociala Konsilio kaj la Sekretariato

- f Organisation *f* des Nations Unies; O.N.U.
- i Nazioni *fpl* Unite
- n Verenigde Naties *pl*; V.N.
- p Organização *f* das Nações Unidas; ONU
- s Förenta Nationerna; FN
- 日 国連 UN
- 汉 联合国

2697 UNIT OF LABOUR; UNIT OF WORK
a notion in theoretical business° economics, where it is used to indicate the performance of capital° goods during a definite unit of time. The stock* of units of labour of a means of production depends on its duration and this duration depends, e.g. on technical exhaustion
LABORUNUO
nocio el la teoria entrepren-ekonomiko*, kie ĝi uziĝas por indiki la rendimenton* de la daŭremaj° produktiloj dum difinita tempunuo. La stoko* de laborunuoj de produktilo dependas de ĝia daŭro kaj ĉi tiu daŭro dependas ekz, de teknika eluziĝo

- d Arbeitseinheit *f*
- e unidad *f* de trabajo
- f unité *f* de travail
- i unità lavorativa
- n werkeenheid
- p unidade *f* de trabalho
- s produktionsenhet
- 日 労働単位
- 汉 劳动单位

2698 UNIT OF WORK
v. *unit of labour*

2699 UNLIMITED ORDER
in connection with the stock° exchange: no price limit is set for sale or purchase. Cp. *order at best; limited order*
NELIMIGITA KOMISIO
pp biloborso*: oni ne indikas limkurzon por vendo aŭ aĉeto. Kp *komisio pri plejbono; limigita komisio*

- d unlimitierter Auftrag
- e orden ilimitada
- f ordre *m* à un 'cours illimité'; ordre illimité
- i ordine illimitato
- n ongelimiteerde order
- p ordem ilimitada
- s olimiterad order
- 日 成行注文
- 汉 无限价订单

2700 UNLOAD (TO)
to take goods* off a ship, a train, a lorry etc. Cp. *to load*
1) MALŜARĜI; 2) ELŜARĜI
1) senŝarĝigi ŝipon, vagonon, kamionon ktp; 2) elŝipigi, eltrajnigi, elkamionigi ktp varojn*. Kp *ŝarĝi*

- d löschen; entladen; ausladen
- e descargar
- f décharger
- i scaricare
- n lossen; uitladen
- p descarregar
- s lossa; avlasta
- 日 荷を降ろす
- 汉 卸货

2701 UNOFFICIAL STRIKE; WILDCAT STRIKE
is not recognised by the trade° unions
SOVAĜA STRIKO; NESINDIKATA STRIKO

- d wilder Streik
- e huelga no declarada por los sindicatos

ne estas agnoskata de la personalsindikatoj*

f grève sauvage *f*; grève sans préavis
i sciopero *m* a gatto selvaggio
n wilde staking
p greve *f* não oficial
s vild strejk
日 山猫ｽﾄ
汉 工人自发进行的罢工

2702 UNPRODUCTIVE ASSETS; UNPRODUCTIVE CAPITAL
assets* which are not used, e.g. not interest* earning
NEPRODUKTIVA KAPITALO
kapitalo* ne uzata, ekz. ne produktanta renton*

d totes Kapital; unproduktives Kapital
e capital improductivo; capital inmovilizado
f capital improductif
i capitale improduttivo
n dood kapitaal *n*
p capital improdutivo
s dött kapital (-et); improduktivt kapital
日 非生産的資産
汉 非生产资产

2703 UNPRODUCTIVE CAPITAL
v. *unproductive assets*

2704 UNPRODUCTIVE CREDIT; CONSUMPTION CREDIT
credit* which is not used for production*, unlike productive° credit. If an agriculturalist uses credit to purchase fertilisers, we talk of productive credit. The credit would be unproductive, if he were to use it to buy a radio set
KONSUMKREDITO
estas kredito* kiun oni ne uzas por produktado*, male al produktiva° kredito. Se agrikulturisto uzas krediton por aĉeto de sterko, estas parolo pri produktiva kredito. La kredito estas konsuma, se li ĝin uzas por aĉeto de radio

d Konsumtivkredit *m*; Konsumkredit; Verbraucherkredit
e crédito *m* de consumo
f crédit *m* à la consommation
i credito *m* al consumo
n consumptief krediet *n*
p crédito *m* ao consumo
s konsumtionskredit
日 消費者金融
汉 非生产信贷

2705 UNSECURED CREDITOR
v. *ordinary creditor*

2706 UNSTEADY
an exchange* or market* term indicating that prices* have tended to fall
HEZITA
merkata*/borsa* termino indikanta ke la prezoj* inklinis al falo

d zögernd; unschlüssig
e indeciso; oscilante
f hésitant; indécis
i oscillante
n weifelend
p hesitante
s ostadig
日 浮き腰の(株)
汉 不平稳的

2707 UNVALUED POLICY
v. *open policy*

2708 UNWRITTEN LAW
v. *customary law*

2709 UPSWING IN THE BUSINESS CYCLE
v. *cyclical recovery*

2710 USAGE
v. *custom*

2711 USANCE
v. *currency*

2712 USANCE BILL; BILL AT USANCE
a bill* which is payable one or more terms* after date or after sight
KURTEMPA TRATO
trato* kiu estas pagenda unu aŭ pli da kurtempoj* post dato aŭ vido

d Usowechsel *m*
e letra *f* a uno o más usos; letra de cambio con vencimiento común
f lettre *f* de change à usance
i cambiale *f* ad accordo o
n usowissel
p letra *f* a prazo variável de data ou de vista
s useväxel; usoväxel
日 期限付為替手形
汉 远期汇票

2713 USUFRUCT
is a corporeal° right to enjoy the use of another's objects, the other being the bare° owner
FRUKTUZO
estas priaja° rajto ĝui la fruktojn de aĵo(j) de aliulo, kiu estas la senfruktuza° proprietulo

d Niessbrauch *m*; Nutzniessung *f*
e usufructo *m*
f usufruit *m*
i usufrutto *m*
n vruchtgebruik *n*
p uzufruto *m*
s nyttjanderätt
日 果実受益権
汉 用益权

2714 USURIOUS INTEREST
excessively high interest* demanded by a lender, taking advantage of a person's lack of money*
UZURA INTEREZO
senmezure alta interezo*, kiun oni postulas, ekspluatante ies mankon de mono*

d Wucherzinsen *mpl*
e interés usurario
f intérêt *m* usuraire; taux *m* usuraire
i interesse usurario
n woekerrente
p juro usurário
s ockerränta
日 高利(不法な)
汉 高利贷利息

2715 USURY
in the widest sense: abuse of a person's lack of money* or of a person's weak economic position in order to make a profit out of it. V. *usurious interest*
UZURO
estas en plej vasta senco, misuzo de ies manko de mono* aŭ de ies malforta ekonomia pozicio por tiri el tio profiton. Vd *uzura interezo*

d Wucher *m*
e usura *f*
f usure *f*
i usura *f*
n woeker
p usura *f*
s ocker
日 暴利
汉 高利贷

2716 VACANCY
a place, position, situation, etc. which is unoccupied
VAKAJO
loko, ofico ktp kiu estas neokupita

d offene Stelle; Vakanz *f*; unbesetzte Stelle
e vacancia *f*; vacación *f*
f emploi vacant; vacance *f*
i posto *m* vacante
n vacature
p vaga *f*
s vakans; ledig syssla
日 隙間(場所;仕事)
汉 空(空地、空职、空位)

2717 VALORISATION

d Valorisierung *f*

a form of indirect price° control in the world° market on the part of producers*. It consists of the holding back of stocks* until the price* rises to the desired level
VALORIGO
formo de nerekta prezregado* sur la mondmerkato* fare de produktistoj*. Ĝi konsistas el reteno de stokoj* ĝis la prezo* altiĝas ĝis la dezirata nivelo

e valorización *f*
f valorisation *f*
i valorizzazione *f*
n valorisatie
p valorização *f*
s valorisation
日 出庫抑制(値上がり期待)
汉 抑制存货等待价格上涨

2718 VALUE ADDED TAX; V.A.T.
a general indirect° tax which is levied in a number of European countries and became compulsory in the European° Economic Community on the 1st January 1971. In the chain between the first manufacturer* and the consumer* each business* has to account for the tax on its sale° price, whilst it is entitled to subtract the tax which it has itself paid. Consequently the final consumer cannot subtract anything, for he is not a business man passing on the goods*. Cp. *sales tax*
ALDONVALORA IMPOSTO; A.V.I.
ĝenerala nerekta° imposto kiu estas kolektata en nombro da eŭropaj landoj kaj iĝis deviga en la Eŭropa° Ekonomia Komunumo je 1 januaro 1971. En la ĉeno inter la unua fabrikisto* kaj la konsumanto* la ĉiuĵoja entreprenisto* ŝuldas la imposton pri sia vendoprezo*, dum li rajtas subtrahi la imposton kiun li mem pagis. Sekve, la lasta konsumanto ne povas subtrahi ion, ĉar li ja ne estas pluliveranta entreprenisto. Kp *vendimposto*

d Mehrwertsteuer *f*
e impuesto *m* sobre el valor agregado
f taxe *f* à la valeur ajoutée; T.V.A. *f*
i imposta *f* sul valore aggiunto; I.V.A.
n Belasting Toegevoegde Waarde; B.T.W.
p imposto *m* sobre valor acrescido
s moms; omsättningsskatt enligt mervärde system; mervärdesskatt
日 付加価値税
汉 增值税

2719 VALUED POLICY
gives the value of the objects insured
TAKSITA POLISO
mencias la valoron de la objektoj taksitaj

d taxierte Police
e póliza *f* a valor tasado
f police évaluée
i polizza *f* con valore
n getaxeerde polis
p apólice avaliada
s taxerad polis
日 定額保険証券
汉 定值保险单

2720 VALUE ON CHANGE
v. *market value*

2721 VARIABLE CHARGES
v. *variable costs*

2722 VARIABLE COSTS; VARIABLE CHARGES
costs which depend on the scale of production*: the necessary raw° materials, etc. Cp. *fixed costs*
VARIAJ KOSTOJ
estas kostoj kiuj dependas de la amplekso de la produktado*: la necesaj krudaj° materialoj ktp. Kp *fiksaj kostoj*

d veränderliche Kosten *fpl*; variable Kosten
e gastos *mpl* variables
f frais *mpl* variables
i costi *mpl* variabili
n variabele kosten *pl*; veranderlijke kosten
p custos *mpl* variáveis
s rörliga kostnader *pl*
日 変動原価
汉 可变成本

2723 VARIABLE EXCHANGE
v. *quotation in foreign currency*

2724 V. A. T.
v. *value added tax*

2725 VELOCITY OF CIRCULATION
of money* is the number of times money moves from one owner to another in a specified period. An increase in the ~ means an increase in the services performed by money in exchange during the period in question
CIRKULRAPIDECO
de la mono* estas la nombro da fojoj laŭ kiu la mono movigas de unu posedanto al alia en difinita periodo. Plialtigo de la ~ signifas pliigon de la servoj kiujn faras la mono en la interŝangado en la koncerna periodo

d Umlaufsgeschwindigkeit *f*; Umschlagshäufigkeit
e velocidad *f* de circulación
f vitesse *f* de rotation; coefficient *m* de rotation
i rapidità *f* di rotazione
n omloopsnelheid
p velocidade *f* de circulação
s omloppshastighet
日 流通速度(通貨の)
汉 流通速度

2726 VENDOR OF AN OPTION
the person who receives the premium* for selling the rights described under *share option*
PREMIUMOPRENANTO
tiu kiu ricevas la premiumon* por vendo de la rajtoj menciitaj sub *premiuma negoco*

d Stillehalter *m*
e recibidor *m* de la prima
f receveur *m* de la prime
i beneficiario *m* del premio
n premienemer; premietrekker
p recebedor *m* do prémio
s premiemottagare o
日 オプションの譲渡
汉 卖主有选择权

2727 VERBAL TRADE MARK
v. *trade mark*

2728 VERTICAL COMBINATION; VERTICAL ORGANISATION
comprises businesses* which work at successive stages through which a product* (raw° material) or group of products (raw materials) passes on its way to the consumer*, e.g. production, transformation, wholesale° trade, retail° trade. Cp. *horizontal combination*
VERTIKALA ORGANIZO
ampleksas entreprenojn* kiuj laboras en sinsekvaj fazoj kiujn trairas produkto* (kruda° materialo) aŭ grupo da produktoj (krudaj materialoj) survoje al la konsumanto*, ekz. produktado, transformado*, pogranda° komerco, detalkomerco*. Kp *horizontala organizo*

d vertikale Organisation
e organización *f* vertical
f organisation verticale
i organizzazione *f* verticale
n vertikale organisatie
p organização *f* vertical
s vertikal organisation
日 縦の企業連合
汉 垂直联合体

2729 VERTICAL ORGANISATION
v. *vertical combination*

2730 VESSEL FOR INLAND NAVIGATION; INLAND CRAFT
sails on canals and rivers within a country
ENLANDA ŜIPO
navigas sur kanaloj kaj riveroj enlande

d Binnenschiff *n*
e nave *f* de navegación interior
f bateau *m* de navigation intérieure
i batello *m* fluviale
n binnenschip *n*
p navio *m* interior
s inrikes fartyg (-et)
日 国内河川運航船
汉 内河航船

2731 VISA; VISÉ
a signature, mark or stamp made by a consul* or by a consular official on a passport, consular° invoice or certificate° of origin, to certify their authenticity and validity

d Visum *n*; Sichtvermerk *m*
e visado *m*; visto bueno
f visa *m*
i visto *m*
n visum *n*

VIZO
subskribo, stampo aŭ marko fare de konsulo* aŭ konsuleja oficisto sur pasporto, konsula° fakturo aŭ atesto° pri origino por atesti iliajn aŭtentecon kaj validon

p visto *m*
s visum (-et)
日 ビザ
汉 签证

2732 VISÉ
v. *visa*

2733 VISIBLE RESERVE; DISCLOSED RESERVE
a reserve* whose existence and magnitude are apparent from the published balance° sheet
VIDEBLA REZERVO
rezervo* kies ekzisto kaj grandeco montriĝas el la publikigita bilanco*

d ausgewiesene Reserve; offene Reserve; sichtbare Reserve
e reserva *f* visible
f réserve *f* visible
i riserva *f* palese
n zichtbare reserve
p reserva *f* visível
s redovisad reserv
日 公表積立金
汉 有形准备金

2734 VISIBLE STOCK; VISIBLE SUPPLY; WORKABLE INVENTORY (US)
the stock* of a commodity* traded in the market* or exchange*, the volume of the stock being known. Cp. *invisible stock*
VIDEBLA STOKO
estas la laŭ amplekso konata stoko* de varo* negocata en la merkato* au borso*. Kp *nevidebla stoko*

d sichtbarer Vorrat; greifbarer Vorrat
e stock *m* visible
f stock *m* visible
i scorta *f* visibile
n zichtbare voorraad
p estoque *m* visível
s synligt lager (lagret)
日 市場在荷
汉 可见的存货，有形存货

2735 VISIBLE SUPPLY
v. *visible stock*

2736 VOLUME OF BUSINESS
v. *turnover*

2737 VOUCHER; DOCUMENTARY EVIDENCE; DOCUMENTARY PROOF
a document by which it is shown that something is true
PRUVILO
dokumento ktp per kiu oni montras ke io estas vera

d Beleg *m*; Beweisstück *n*; Beweisurkunde *f*
e comprobante *m*; prueba *f* documental
f pièce justificative; justificatif *m*
i mezzo *m* di prova
n bewijsstuk *n*
p prova *f*
s intyg (-et)
日 取引証ひょう
汉 凭证

2738 VOYAGE CHARTERING
chartering a ship or aircraft for one or more definite voyages. Cp. *time chartering*
VOJAĜA ĈARTEPRENO
luado de ŝipo (aŭ aviadilo) por unu aŭ pliaj difinitaj vojaĝoj. Kp *tempa ĉartepreno*

d Reisebefrachtung *f*
e fletamento *m* por viaje
f affrètement *m* au voyage
i noleggio *m* a viaggio
n reisbevrachting
p afretamento *m* por viagem
s resebefraktning
日 定航海傭船(航)
汉 程租船

2739 VOYAGE CHARTER-PARTY
a contract* for voyage° chartering. Cp. *time charter-party*
VOJAĜA ĈARTO
kontrakto* pri vojaĝa° ĉartepreno. Kp *tempa ĉarto*

d Reisecharter *m*
e contrato *m* de fletamento por viaje; póliza *f* de fletamento por viaje
f charte-partie *f* 'au voyage'
i contratto *m* di noleggio a viaggio
n reischarter
p carta *f* de afretamento por viagem
s avtal (-et) om resebefraktning
日 定航海傭船契約 C/P
汉 程租船合同

2740 WAGE CEILING
(wages° policy) the wages level which must not be exceeded within the framework of a certain rule or agreement // Cp. *minimum wage*
SALAJROPLAFONO
pp salajra° politiko: la salajronivelo kiun oni ne devas superi en la kadro de iu reguligo aŭ interkonsento // Kp *salajrominimumo*

d obere Lohngrenze
e techo *m* salarial
f plafond *m* de salaire(s)
i limite *m* salariale
n loonplafond
p tecto *m* salarial
s lönetak; maximilön
日 最高賃金
汉 最高工资

2741 WAGE FREEZE; WAGE STOP
(wages° policy) a governmental prohibition of an increase in wages*
SALAJROBLOKADO; SALAJROFROSTIGO
pp salajropolitiko*: registara malpermeso plialtigi la salajrojn*

d Lohnstopp *m*
e bloqueo *m* de salarios
f blocage *m* des salaires
i blocco *m* dei salari
n loonstop
p congelamento *m* dos salários
s lönestopp (-et)
日 賃金凍結
汉 工资冻结

2742 WAGE INFLATION
a form of cost° inflation occurring when the level of wages*, as expressed in money*, is rising more quickly than the labour° productivity. Employers* are unable or unwilling to pay out of their profits* that part of the increase in wages which is not covered by increased productivity, but charge it to their purchasers, which may lead to a rise in the general level of prices, and consequently to a reduction in real° wages. V. *wage-price spiral*
SALAJRA INFLACIO
estas formo de kostinflacio* kaj okazas kiam la salajronivelo, esprimita en mono*, plialtiĝas pli rapide ol la laborproduktiveco*. La parton de la salajroplialtiĝo kiu ne pageblas el la pliiĝo de la produktiveco la dungantoj* ne povas aŭ ne volas pagi el sia profito*, sed pagigas per siaj aĉetantoj, kio povas konduki al plialtiĝo de la ĝenerala preznivelo, do al reduktiĝo de la reala° salajro. Vd *spiralo de salajroj kaj prezoj*

d Lohninflation *f*
e inflación *f* salarial
f inflation *f* des salaires
i inflazione *f* salariale
n looninflatie
p inflação *f* dos salários
s löneinflation
日 賃金インフレ
汉 工资膨胀

2743 WAGELEVEL-RELATED PENSION
a pension* is wagelevel-related if it increases at the same time and to the same extent as wages* increase because of an increase in the standard of living. // Cp. *stable in value*
LAŬVIVNIVELA PENSIO
pensio* estas laŭvivnivela se ĝi ĉiufoje kun kaj samgrade kiel la salajroj* kreskas pro plialtiĝo de la vivnivelo // Kp *valorstabila*

d dynamische Rente
e pensión *f* ajustable
f retraite *f* de valeur stable
i pensione *f* adeguabile
n welvaartsvast pensioen
p pensão *f* móvel
s indexreglerad pension; värdesäkrad pension

日 スライド"制年金
汉 与工资相关联的年金

2744 WAGE MOVEMENTS
refer to the changes which occur over a period in wage levels, usually classified according to the various types of wages*
SALAJRA FLUKTUADO
rilatas al la ŝanĝoj kiuj, dum iu periodo, okazas en la salajroniveloj, kutime klasifikitaj laŭ diferencaj tipoj de salajro*

d Lohnbewegung *f*
e movimiento *m* de los salarios
f fluctuation(s) *f*(*pl*) des salaires
i movimento *m* salariale
n loonbeweging
p espiral *f* de salários e preços
s lönerörelse
日 賃金変改訂
汉 工资变动

2745 WAGE PATTERN
v. *wage structure*

2746 WAGE-PRICE SPIRAL
alternating rises in wages* and prices* which result, on the one hand, from the price-increasing effect of a rise in the level of wages and, on the other hand, from the upward pressure upon real wages as a consequence of price rises. Cp. *inflation spiral*
SPIRALO DE SALAJROJ KAJ PREZOJ
la alternaj plialtiĝoj de salajroj* kaj prezoj*, kiuj rezultas, unuflanke, el la prezaltiga efiko de plialtiĝo de la salajra nivelo, aliflanke el la premo supren sur la realan salajron sekve de prezaltiĝoj. Kp *inflacia spiralo*

d Lohn-Preis-Spirale *f*; Preis-Lohn-Spirale
e espiral *f* de precios y salarios
f spirale *f* des prix et salaires; interaction *f* des salaires et des prix; course infernale des salaires et des prix
i spirale *f* dei salari e dei prezzi
n loon- en prijsspiraal
p espiral *f* de salários e preços
s löne-och prisskruv
日 賃金物価の悪循環
汉 工资价格相互影响螺旋上升

2747 WAGES; SALARY; PAY
the allowance which a person who has undertaken to carry out work* receives or is entitled to receive
SALAJRO
estas la kompenso kiun ricevas aŭ rajtas ricevi tiu kiu sin devigis fari laboron*

d Lohn *m*; Gehalt *n*
e salario *m*; sueldo *m*; paga *f*; jornal *m*
f salaire *m*; traitement *m*; appointements *mpl*; paie *f*; gages *mpl*
i salario *m*; paga *f*
n loon- en prijsspiraal
p espiral *f* de salários e preços
p salário *m*; paga *f*; soldada *f*
s lön; avlöning
日 賃金
汉 工资

2748 WAGES ACCORDING TO AGE
in this case wages* increase with age. They can be awarded where it is considered that there is a relation between the employee's* age and the value of his performance
LAŬAGA SALAJRO
ĉi-kaze la salajro* altiĝas kun la aĝo. Oni povas ĝin doni kiam oni opinias ke ekzistas rilato inter la aĝo de la dungito* kaj la valoro de lia laboro*

d Entlohnung *f* nach dem Lebensalter; Altersstaffelung *f* des Lohns (Gehalts); altersgemässer Lohn; altersabhängiger Lohn
e salario *m* según la edad
f salaire *m* d'après l'âge
i salario *m* secondo età
n leeftijdsloon *n*
p salário-idade *m*
s lön efter ålder
日 年功賃金
汉 年龄工资

2749 WAGES BILL; TOTAL WAGES AND SALARIES; WAGES FUND
the total of wages* and salaries paid to or received by a

d Gesamtlohnsumme *f*; Volkswirtschaftliche Lohnsumme
e suma *f* total de salarios

specified group of wage and salary earners, e.g. paid to the whole staff* of a specified business* or to all wage and salary earners in a certain country
TOTALA SALAJROSUMO
estas la totala sumo da salajroj* pagitaj al aŭ ricevitaj de priskribita grupo de salajratoj, ekz. pagitaj al la tuta personalo* de difinita entrepreno* aŭ al ĉiuj salajratoj en iu lando

f somme totale des salaires
i somma *f* totale dei salari
n totale loonsom
p soma *f* total dos salários
s total lönesumma
日 賃金給与の総額(その国の)
汉 工资总额

2750 WAGES FUND
v. *wages bill*

2751 WAGES OR SALARY ON WHICH CONTRIBUTION IS BASED
(social° ins.) those payments of wages* or salaries in respect of which contributions* must be paid
PRIKOTIZENDA SALAJRO
pp sociala° asekuro: tiuj salajraj enspezoj pri kiuj oni devas kotizi*

d beitragspflichtiges Einkommen
e salario sujeto a contribución (escote)
f plafond *m* de salaire(s) soumis à cotisation; revenu *m* donnant lieu à retenue
i entrate *fpl* soggette a contributo
n premieplichtig inkomen *n*
p rendimentos *pl* sujeitos a contribuição
s premie- och avgiftspliktig inkomst
日 掛金の基礎となる給与(社保)
汉 按贡献付工资

2752 WAGES POLICY
the policy which the government adopts in regard to the level of wages* and salaries and the determination of wages and salaries
SALAJRA POLITIKO
estas politiko kiun registaro kondukas rilate al la salajra nivelo kaj al la formiĝo de la salajroj*

d Lohnpolitik *f*
e política *f* salarial
f politique *f* des salaires; politique salariale
i politica *f* salariale
n loonpolitiek; loonbeleid *n*
p política *f* do salário
s lönepolitik
日 賃金政策
汉 工资政策

2753 WAGE STATISTICS
give a quantitative picture of the structure and movements of wages* and of the total wages° bill
SALAJROSTATISTIKOJ
donas laŭkvantan rigardon en la strukturon kaj fluktuadon de salajroj* kaj en la totalan° salajrosumon

d Lohn- und Gehaltsstatistik *f*
e estadísticas *fpl* salariales
f statistiques *fpl* des salaires
i statistiche *fpl* salariali
n loonstatistieken *pl*
p estatísticas *fpl* salariais
s lönestatistiker *pl*
日 賃金統計
汉 工资统计

2754 WAGE STOP
v. *wage freeze*

2755 WAGE STRUCTURE; WAGE PATTERN
the level of wages* and the proportion of wages levels classified according to staff* categories, functions, performance, age, sex, geographical territories, etc.
SALAJRA STRUKTURO
estas la nivelo de la salajroj* kaj la proporcio de ĉi tiuj salajroniveloj klasifikitaj laŭ personal*kategorioj, funkcioj, laboro* farata, aĝo, sekso, geografiaj teritorioj ktp

d Lohnstruktur *f*
e estructura *f* salarial
f structure *f* du salaire
i strutturazione *f* salariale
n loonstructuur
p estrutura *f* salarial
s lönestruktur
日 賃金構造
汉 工资结构

2756 WAIVER OF A DEBT
v. *remission of a debt*

2757 WANT; NECESSITY; NEED
in an economic* sense this is any need which can be satisfied by goods* or services*
BEZONO
en ekonomia* senco estas ĉia bezono kiun oni povas kontentigi per varoj* aŭ servoj*

d Bedürfnis *n*; Bedarf *m*
e necesidad *f*
f besoin *m*
i necessità *f*
n behoefte
p necessidade *f*
s behov (-et); efterfrågan
日 **需要**
汉 需要

2758 WAREHOUSE; STORE
a place where a merchant keeps his stock* of goods*
STAPLO; MAGAZENO
ejo kie la komercisto konservas sian stokon* da varoj*

d Lager *n*; Lagerhaus *n*
e almacén *m*
f magasin *m*
i magazzino *m*
n magazijn *n*; pakhuis *n*
p armazém *m*
s magasin
日 **倉庫**
汉 仓库

2759 WAREHOUSE COMPANY
v. *dock company*

2760 WAR RISKS INSURANCE
insurance* against damage* or loss* as a result of hostilities
MILITRISKA ASEKURO
asekuro* kontraŭ damaĝo* aŭ perdo* sekve de militperforto

d Versicherung *f* gegen Kriegschäden; Kriegsrisikoversicherung
e seguro *m* contra los riesgos de guerra
f assurance *f* contre les risques de guerre
i assicurazione *f* contro i rischi bellici
n molestverzekering
p seguro *m* contra riscos de guerra
s krigsförsäkring
日 **戦時保険**
汉 承保战争险

2761 WASTE GOODS
v. *trash*

2762 WATER CARRIAGE; WATER TRANSPORT
transport* by ships along canals or rivers or on the sea
AKVOVOJA TRANSPORTO
transporto* per ŝipoj sur kanaloj, riveroj aŭ maroj

d Beförderung *f* zu Wasser; Beförderung mit Schiff; Schiffstransport *m*
e transporte *m* por agua; transporte por nave
f transport *m* par eau
i trasporto *m* navale
n vervoer *n* te water
p transporte *m* por navio
s sjötransport; transport till sjöss
日 **水路運送**
汉 水路运输

2763 WATER DAMAGE INSURANCE
insurance* against loss* resulting from dampness rain, or the penetration of water into a building, the hold of a

d Wasserschädenversicherung *f*
e seguro *m* contra daños del agua
f assurance *f* contre la mouille

ship, etc.
ASEKURO KONTRAU AKVODAMAĜO
asekuro* kontraŭ malprofito kiu rezultas el malsekeco, pluvo aŭ penetrado de akvo en konstruaĵon, holdon de ŝipo ktp

i assicurazione *f* contro danni idrici
n waterschadeverzekering
p seguro *m* contra estrago causado por água
s vattenskadeförsäkring
日 水害保険
汉 承保淡水雨淋险

2764 WATERING OF CAPITAL; WATERING OF STOCK
occurs when the authorised° capital of a joint-stock° company is estimated or increased above the real (intrinsic°) value
KAPITALDILUIĜO
ekestas pro tio ke oni taksas aŭ plialtigas la nominalan° kapitalon de akcia° kompanio super la reala (intrinseka°) valoro

d Kapitalverwässerung *f*; Kapitalüberbewertung *f*
e dilución *f* de capital
f surestimation *f* du capital; surévaluation *f* du capital; capital 'soufflé'
i annacquamento *m* di capitale
n kapitaalverwatering
p diluição *f* de capital
s kapitalutspädning
日 水割資本
汉 掺水股份

2765 WATERING OF STOCK
v. *watering of capital*

2766 WATER TRANSPORT
v. *water carriage*

2767 WAYBILL; CONSIGNMENT NOTE
is usually evidence of an agreement between consignor or forwarding° agent and carrier* and contains such details as numbers, weight, etc. of the cargo*. A ~ does not relate to carriage by sea or air. Cp. *bill of lading; airway delivery note*
TRANSPORTLETERO
estas ĝenerale atesto pri interkonsento inter sendanto aŭ ekspedisto* kaj transportisto* kaj enhavas detalojn kiel numerojn, pezon ktp de la ŝarĝo*. ~ ne rilatas al transporto* transmare aŭ traaere. Kp *konosamento; aertransporta dokumento*

d Frachtbrief *m*
e carta *f* de fletamento
f lettre *f* de voiture
i lettera *f* di vettura
n vervoerdocument *n*; vrachtbrief; beurtvaartadres *n*
p carta *f* de frete
s fraktsedel
日 貨物引換証(海;空便)
汉 运单

2768 WEAK
v. *quiet*
MALFORTA
vd *kvieta*

d schwach; flau
e débil
f faible
i debole
n zwak; flauw
p fraco
s svag
日 軟調な(市況)
汉 疲软的

2769 WEALTH TAX; TAX ON CAPITAL; CAPITAL LEVY
a direct° tax collected from natural° persons on the basis of their wealth at the beginning of the taxation period #
HAVOIMPOSTO
estas rekta° imposto kolektata for de naturaj° personoj laŭ la bazo de la havo* ĉe la komenco de la imposta periodo #

d Vermögenssteuer *f*
e impuesto *m* sobre el capital
f impôt *m* sur le capital
i *imposta f* sul patrimonio
n vermogensbelasting
p imposto *m* sobre bens
s förmögenhetsskatt
日 富裕税;財産税
汉 财产税

2770 WEIGHT NOTE
gives the weight of each separate package of a cargo*, load, etc. It is fixed to the dock° warrant or the invoice*
PEZONOTO
mencias la pezon de ĉiu aparta pako el kargo*, ŝarĝo, ktp. Oni alfiksas ĝin al la stapla° kvitanco aŭ la fakturo*

d Gewichtsbescheinigung *f*
e nota *f* de peso
f note *f* de poids
i nota *f* di peso
n wichtnota
p nota *f* de peso
s viktnota
日 重量明細書(税関)
汉 重量证明书

2771 WEIGHT NOTE
v. *certificate of weight*

2772 WELFARE STATE
a state which emphasises the stimulation of social and individual prosperity for its inhabitants, usually by the legal enforcement of such means as sickness and unemployment* insurance*, a minimum° wage, accommodation, disability benefit, old age° and widows'° pensions, free education, etc.
SOCIALEMA ŜTATO
estas ŝtato kiu akcentas la stimuladon de la sociala kaj individua prospero de siaj loĝantoj, kutime per leĝigo de tiaj rimedoj kiel asekuro* kontraŭ malsano kaj senlaboreco*, minimuma salajro*, loĝigado, pago ĉe invalideco, aĝo° kaj vidvina° pensioj, senpaga instruado ktp

d Wohlfahrtsstaat *m*
e estado *m* providencia
f Etat-Providence *m*
i stato *m* del benessere
n welvaartsstaat
p Estado-Providência *m*
s välfärdsstat
日 福祉国家
汉 福利国家

2773 WELSH MORTGAGE
v. *antichresis*

2774 WHOLESALE
describes supply by a wholesaler* or the sale of goods* in bulk
POGRANDE; GROSIERE
karakterizas liveron* fare de pograndisto* (grosiero) aŭ vendon de varoj* grandakvante

d im grossen; engros
e al por mayor
f en gros
i all'ingrosso
n en gros; in 't groot
p por atacado
s en gros
日 卸売で
汉 批发

2775 WHOLESALE DEALER
v. *wholesaler*

2776 WHOLESALE PRICE
any price* arising in the exchange of goods* and services*, except the retail° price
POGRANDA PREZO; GROSIERA PREZO
estas ĉiu prezo* formiĝanta en la trafiko de varoj* kaj servoj*, escepte de la detala° prezo

d Grosshandelspreis *m*; Engrospreis
e precio *m* de venta al por mayor
f prix *m* de gros
i prezzo *m* all'ingrosso
n groothandelsprijs; en-gros-prijs; grossiersprijs
p preco *m* de atacado
s partipris (-et); grosshandelspris
日 卸売価格
汉 批发价格

2777 WHOLESALER; WHOLESALER DEALER
that person or business* in distributive intermediate° trade who or which buys goods* from the manufacturers and/or importer* and sells them in turn to the retailer*
POGRANDISTO; GROSIERO
estas tiu persono aŭ entrepreno* en la distribua pera°

d Grosshändler *m*; Grossist *m*
e mayorista *m*
f marchand *m* en gros; grossiste *m*
i grossista *m*
n grossier; groothandelaar
p atacadista *m*

komerco kiu aĉetas la varojn* for de la fabrikistoj* kaj/aŭ importisto* kaj pluvendas ilin al la detalisto*

s grosshandlare
日 卸売業者
汉 批发商

2778 WHOLESALE TRADE
comprises the purchase of raw materials, semi-manufactures* and finished° products in relatively large quantities with the intention of selling them to other merchants, or to the processing* industry*, but not to the final consumer*. Cp. *wholesaler; retail trade*
POGRANDA KOMERCO; GROSIERA KOMERCO
ampleksas aĉetadon de krudaj° materialoj, duonproduktoj* kaj finproduktoj* en relative grandaj kvantoj kun la intenco vendi ilin al aliaj komercistoj, al la transformanta* aŭ prilaboranta industrio*, sed ne al la fina konsumanto*. Vd *pograndisto; detalkomerco*

d Grosshandel *m*
e comercio *m* al por mayor
f commerce *m* de gros
i commercio *m* all' ingrosso
n groothandel
p comércio *m* atacadista; comércio por grosso
s partihandel
日 卸売
汉 批发贸易

2779 WIDOW'S PENSION
a pension* paid to the widow on the death of the husband, usually until her death. It is a kind of survivor's° pension
VIDVINA PENSIO
pensio* pagata al la vidvino ĉe la morto de la edzo, kutime ĝis ŝia morto. Ĝi estas formo de postviva° pensio

d Witwenrente *f*; Witwenpension *f*
e pensión *f* de viudedad
f pension *f* de veuve
i pensione *f* di reversibilità
n weduwenpensioen *n*
p pensão *f* de viuvez
s änkepension
日 寡婦年金
汉 寡妇抚恤金

2780 WILDCAT STRIKE
v. *unofficial strike*

2781 WILL
a unilateral and revocable written document by which a person makes known his last wishes, e.g. as to the distribution of his property*, the education of a child, cremation, interment, etc.
TESTAMENTO
estas unuflanka, nuligebla skribo per kiu persono konigas siajn lastajn dezirojn, ekzemple pri divido de haveroj*, edukado de infano, kremacio, entombigo ktp

d Testament *n*
e testamento *m*
f testament *m*
i testamento *m*
n testament *n*
p testamento *m*
s testamente
日 遺言
汉 遗嘱

2782 WINDMILL
v. *accommodation bill*

2783 WITH A SMALL LABOUR CONTENT
of a productive process in which the machines and other durable° means of production dominate the labour* factor. Cp. *labour-intensive; capital-intensive*
LABORMALINTENSA
estas produktado* en kiu la faktoroj maŝinoj kaj aliaj daŭremaj° produktiloj superregas la faktoron laboro*. Kp *laborintensa; kapitalintensa*

d nicht arbeitsintensiv; materialintensiv
e con bajo coeficiente de trabajo
f à faible proportion de main-d'œuvre
i a lavorazione non intensiva
n arbeidsextensief; loonarm
p de trabalho fraco
s arbetsextensiv
日 省力的
汉 使用少量劳动的

2784 WITH A TRUST DEED
v. *on a trust basis*

2785 WITHDRAWABLE ON DEMAND
v. *repayable on demand*

2786 WITHDRAWAL FROM CIRCULATION
v. *demonetisation*

2787 WITHOUT RECOURSE
In discounting* bills*, the bank* can waive its right° of recourse; i.e. it can discount the bills ~
SENREGRESE
diskonteprenante* tratojn*, la banko* povas rezigni sian regresrajton*, t.e. ĝi povas diskontepreni la tratojn ~

d ohne Regress; ohne Rückgriff
e sin acción regresiva
f à forfait
i senza azione di regresso
n zonder regres; à forfait
p sem acção regressiva
s utan regress
日 償還に応ぜず(手形)
汉 无追索权

2788 WITH RIGHTS; CUM NEW
to sell shares* ~ means that the purchaser at the same time is entitled to subscribe for a new issue*. This right is exercised by handing over a dividend° warrant designed for this purpose //
KUN SUBSKRIPCIA RAJTO
vendi akciojn* ~ signifas ke la aĉetinto samtempe havas la rajton subskripcii* novan emision*. Oni uzas tiun rajton per transdono de tiucela dividendkupono* //

d mit Bezugsrecht; einschliesslich Bezugsrecht; mit Bezugsrecht auf junge Aktien
e incluso el derecho de compra de acciones a emitirse
f avec droit; droit attaché; droit de souscription attaché; nouvelle émission comprise
i con diritto
n cum claim; inclusief claimrecht; met recht op voorkeursaankoop van nieuwe aandelen
p com direito de subscrição
s med teckningsrätt o
日 新株引受権付
汉 附有(购买新股票的)权利

2789 WITH THE BENEFIT OF INVENTORY; UNDER BENEFICIUM OF INVENTORY
if a person accepts an inheritance* with this condition, he is obliged to pay any debts* resulting from the inheritance only to the extent to which the possessions inherited are sufficient //
KUN BENEFICO DE INVENTARO
se iu akceptas heredaĵon* kun ĉi tiu kondiĉo, li devas pagi ŝuldojn* kiuj rezultas el tiu heredaĵo nur tiom kiom sufiĉas la havaĵaro heredita //

d unter der Rechtswohltat des Inventars
e con beneficio de inventario
f sous bénéfice d'inventaire
i con beneficio d'inventario
n onder beneficie van boedelbeschrijving; onder voorrecht van boedelbeschrijving
p a benefício de inventário
s sub beneficio inventarii
日 限定相続で
汉 有条件的遗产继承

2790 WORK; LABOUR
effort directed towards the satisfaction of a personal or social need* (in contrast to a game or a sport, which itself satisfies a need)
LABORO
streĉado direktita al kontentigo de persona aŭ socia bezono* (kontraŭe al ludo kaj sporto, kiuj en si mem kontentigas bezonon)

d Arbeit *f*
e trabajo *m*; labor *f*
f travail *m*; activité *f*
i lavoro *m*
n arbeid; werk *n*
p trabalho *m*
s arbete (-t)
日 労働
汉 工作

2791 1) WORK (TO); OPERATE (TO); 2) EXPLOIT (TO)
1) to use something, turning it to account for one's own profit: ~ *a mine, a railway.* 2) to make excessive use of someone's work*, without giving him a fair reward: ~ *employees*
EKSPLUATI

d 1) betreiben; nutzbar machen; ausnützen; 2) ausbeuten
e explotar
f exploiter
i sfruttare
n 1) exploiteren; 2) exploiteren;

1) uzadi ion, valorigante ĝin por sia profito: ~ *minejon, fervojon;* 2) troprofiti el ies laboro*, ne donante justan kompenson: ~ *la laborprenantojn**

uitbuiten
p 1) explotar; 2) explorar
s exploatera
日 **搾取する;搾取する**
汉 开发;剥削

2792 WORKABLE INVENTORY (US)
v. *visible stock*

2793 WORK ANALYSIS
scientific observation and analysis of the working process or actions with the aim of defining standards for salary* scales, improving working methods, etc. Cp. *job evaluation*
LABORANALIZO
scienca observado kaj analizo de la laborprocedo aŭ la laboragoj kun la celo fiksi la normojn por salajro*tarifoj*, plibonigi la labormetodon ktp. Kp *labortaksado*

d Arbeitsanalyse *f*
e análisis *m-t* del trabajo
f analyse *f* du travail
i analisi *f* del lavoro
n arbeidsanalyse
p análise *f* do trabalho
s arbetsanalys
日 **労働の科学的分析**
汉 工作分析

2794 WORKERS' ORGANISATION
v. *trade union*

2795 WORKERS' PARTICIPATION
v. *joint management*

2796 WORK FOR THE RELIEF OF UNEMPLOYMENT
v. *relief work*

2797 WORKING CAPITAL
v. *net current assets*

2798 WORKING CONDITIONS; CONDITIONS OF EMPLOYMENT; CONDITIONS OF LABOUR
the general indication of the rights and duties which form the contents of a contract° of employment or labour relationship
LABORKONDIĈOJ
estas la generala indiko de rajtoj kaj devoj kiuj formas la enhavon de laborkontrakto* aŭ laborrilato

d Arbeitsbedingungen *fpl*
e condiciones *fpl* de trabajo
f conditions *fpl* de travail
i condizioni *fpl* di lavoro
n arbeidsvoorwaarden *pl*
p condições *fpl* de trabalho
s arbetsvillkor
日 **労働条件**
汉 劳动条件

2799 WORKING POPULATION; LABOUR FORCE
this comprises all people in a country who carry out professional work* or practice a trade. In international usage housekeeping is not (yet) considered to be professional work
PROFESIULARO; PROFESIA LOĜANTARO
ampleksas ĉiujn personojn en lando kiuj faras profesian* laboron*. Laŭ internacia uzanco oni (ankoraŭ) ne rigardas dommastruman laboron kiel profesian laboron

d berufstätige Bevölkerung; Arbeitsbevölkerung; Berufstätige *mpl*; Berufsbevölkerung
e población activa
f population active
i popolazione attiva
n beroepsbevolking; werkzame bevolking; actieve bevolking
p população activa
s yrkesfolk (-et)
日 **就業人口**
汉 就业人口

2800 WORKING TO RULE; GO-SLOW
an action on the part of the employees*, with the characteristics of a strike and seeking to work only the minimum amount set out in the contract or as instructed
LABORLANTIGO; LANTECA STRIKO

d 'Arbeite langsam' Streik *m*; Bummelstreik
e acción *f* de trabajo lento; operación *f* tortuga
f grève perlée; grève du zèle

strikkaraktera agado fare de laborprenantoj* kaj celanta al laborado nur laŭ la minimumo kontraktita* aŭ kiam oni estas instrukciata

i lavorazione *f* su istruzioni; rallentamento *m* nel lavoro
n langzaam-actie; modelactie, stiptheidsactie
p operação *f* tartaruga
s maskning
日 順法戦術(労)
汉 怠工

2801 WORKS COUNCIL
a medium of consultation and co-operation between the management* and staff* of a business*
ENTREPRENKONSILIO
estas organo de interkonsiliĝo kaj kunlaborado inter la direkcio* kaj la personalo* en entrepreno*

d Betriebsrat *m*
e consejo *m* de empresa
f conseil *m* d'entreprise; conseil de concertation interne
i consiglio *m* aziendale
n ondernemingsraad
p conselho *m* de empresa
s företagsnämnd
日 職場評議会
汉 工厂(劳资)商议会

2802 WORKS MEDICAL OFFICER; INDUSTRIAL PHYSICIAN
his task is to maintain and improve health in the business* and to take action against any disadvantages which might arise as a result of the illness or disablement of the staff*
ENTREPRENKURACISTO
lia tasko estas konservi kaj plibonigi la sanon en la entrepreno* kaj kontraŭi ĉiujn malavantaĝojn kiuj povas estiĝi al la personalo* sekve de malsano aŭ invalideco

d Werkarzt *m*
e médico *m* de empresa
f médecin *m* du travail
i medico *m* dell'impresa
n bedrijfsarts; ondernemingsarts
p médico *m* da empresa
s företagsläkare
日 職場保健医
汉 工厂保健医生

2803 WORLD BANK
full title: International Bank for Reconstruction and Development. It was established in December 1945 within the framework of the Bretton° Woods Agreement with the object of rendering financial assistance for the reconstruction of regions wrecked by the war and helping the advancement of the less developed countries. V. *developing countries*
MONDA BANKO
plena nomo: Internacia Banko por Rekonstruado kaj Evoluigo. Oni ĝin establis en decembro 1945 en la kadro de la Interkonsento° de Bretton Woods kun la celo doni financan helpon al la rekonstruado de regionoj ruinigitaj de milito kaj helpi en la progresigo de malpli evoluintaj landoj. Vd *evoluigendaj landoj*

d Weltbank *f*
e Banco *m* Mundial
f Banque Mondiale
i Banca *f* Mondiale
n Wereldbank
p Banco *m* Mundial
s Världsbanken
日 世界銀行(世銀)
汉 世界银行

2804 WORLD MARKET
the abstract idea of a 'market' where the nations of the whole world compete, buy and sell amongst themselves, etc. V. *market*
MONDMERKATO
la abstraktaĵo 'merkato' kie la popoloj de la tuta mondo konkurencas*, aĉetas kaj vendas inter si. Vd *merkato*

d Weltmarkt *m*
e mercado *m* mundial
f marché mondial
i mercato *m* mondiale
n wereldmarkt
p mercado *m* mundial
s världsmarknad
日 世界市場
汉 世界市场

2805 WRIT
v. *deed*

2806 WRITE DOWN (TO)
v. *to write off*

2807 WRITE OFF (TO); WRITE DOWN (TO); DEPRECIATE (TO)
to reduce periodically, by administrative decision, the value of buildings, machines, debts° receivable, etc. as a result of normal wear or economic* loss
AMORTIZI; DEPREZI
administracie redukti periode la valoron de konstruaĵoj, maŝinoj, aktivaj° ŝuldoj ktp, sekve de normala eluziĝo aŭ ekonomia* perdo

d abschreiben
e amortizar; depreciar
f amortir
i ammortizzare
n afschrijven
p depreciar
s nedskriva
日 減価償却をする
汉 注销，资产注销

2808 YEAR UNDER REVIEW
the year to which the annual° report refers
RAPORTA JARO
la jaro al kiu rilatas la jarraporto*

d Berichtsjahr *n*
e año *m* del informe
f exercice *m*
i anno *m* in rassegna
n verslagjaar *n*; jaar onder verslag
p ano *m* do relatório
s räkenskapsår (-et)
日 報告年度
汉 报告年度

2809 YIELD
v. *efficiency*

2810 YIELD; RETURN
the profit* obtained from securities* and capital* in the form of interest*, dividend*, etc. Cp *profitability*
RENDIMENTO
la profito* akirita per valorpaperoj* kaj kapitalo* en la formo de rento*, dividendo* ktp. Kp *rentabilitato*

d Ertrag *m*; Rendite *f*
e rendimiento *m*
f rapport *m*
i reddito *m*
n rendement *n*; opbrengst
p rendimento *m*
s förräntning
日 利回り
汉 获利

2811 V.: *accommodation bill* etc.
KAVALERIA TRATO
ne baziĝas sur var*transakcio* sed, male al komplezokambio*, ĉi tiu metodo akiri krediton* estas malbonfida //

d Kellerwechsel *m*
e letra *f* de colusión; pelota *f*
f effet *m* de cavalerie; papier *m* de cavalerie
i cambiale *f* a vuoto
n schoorsteenwissel; kelderwissel
p nota fria
s luftväxel
日 融通手形
汉 通融票据

2812 No appropriate English equivalent available. This company* resembles the joint-stock° company, but it is not based on shares*. The partners are only responsible according to the contributions they have made to the capital*. This form of company has few partners only and exists in several countries in Europe
KOMPANIO KUN LIMIGITA RESPONDECO
similas akcian° kompanion, sed ĝi ne konas akciojn*. La kompanianoj respondecas nur laŭ siaj kapitalpartoj. Tiu ĉi formo de kompanio* havas malmultajn anojn kaj ekzistas en pluraj landoj de Eŭropo

d Gesellschaft *m* mit beschränkter Haftung
e sociedad *f* de responsabilidad limitada
f société *f* à responsabilité limitée
i società *f* a responsabilità limitata
n besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid; B.V.
p sociedade *f* de responsabilidade limitada
s bolag med begränsad ansvarighet o
日 合資会社
汉 有限合伙公司

Esperanto

The numbers refer to groups of words
La numeroj rilatas al vortgrupoj

A

1 abandono (rajto pri)
3 absenteismo
273 abunda
298 aĉetant-merkato
1857 aĉetantokredito
2621 aĉetant-opcio; negoco laŭ ~
19 aĉetfakturo
894 aĉeti bilojn pagprokraste
303 aĉeti; templime ~
2063 aĉet-interkonsento
296 aĉetisto
305 aĉetkomisio
2069 aĉetkontrakto
203 aĉetkurzo
1231 âceto kun rezervita proprieto
1337 aĉeto laŭ partopagoj
257 aĉetolibro
2072 aĉetpova alparo
2071 aĉetpovo
2072 aĉetpovo; alparo de ~
2429 aĉetpovo; stimulado de ~
2065 aĉetprezo
2067 aĉetspecimeno
1393 adjudiki
2558 adjudiko
36 administrado
37 administra personalo
1113 aeroplano; fri ~
63 aertrampado
65 aertransporta dokumento
64 aertransporto
2536 afidavito
348 afranke
2411 afranki
1099 afrankilo
48 agenteco
48 agentejo
50 agento
48 agenturo
51 aglomerado
57 agrikultura industrio
59 agrikulturaĵoj
56 agrikultura kreditbanko
58 agrikultura politiko
1951 aĝio
2320 aĝiorezerva konto
52 aĝiotado
1764 aĝopensio
443 aĵa garantio
2109 aĵorajta proceso
559 akapari
2073 akcepta kaj livera negoco
6 akcepta kredito
2563 akcepta periodo
465 akcepta provizio
4 akcepti
5 akcepto
7 akcepto pro honoro
2315 akcia atesto
2313 akcia kapitalo
1412 akcia kompanio
10 akcident-asekuro
2266 akciforma dividendo
2312 akcio
2472 akcioparto
2154 akciula registro
2316 akciulo
2317 akciulo; kunveno de ~j
1177 akcizendaj varoj
1475 akcizi
956 akcizo
24 akrediti
102 akreditivi
595 akreditivo
2221 akreditivo aŭtomate renoviĝanta
1188 akte; cedi ~
28 aktivaj valorpaperoj
1015 aktiva komerca bilanco
684 aktiva ŝuldo
2076 aktivigi
110 aktivo
695 akto
1623 akto de fondo
30 aktuario
484 akumuliĝanta rento
2763 akvodamaĝo; asekuro kontraŭ ~
774 akvodismeto
2762 akvovoja transporto
2718 aldonvalora imposto
1011 alifirme; fabrikigi ~
1011 alifirme; farigi ~
1751 alimenta devo
66 alimento
2593 al la ordono de
67 alonĝo
117 alpare
1824 alparo
2072 alparo de aĉetpovo
193 alparo; sub ~
2 alparo; super ~
271 alporti
254 alta konjunkturo
1604 amasa produktado
284 amasvaroj
2360 amortiza fonduso
1909 amortiza plano
1859 amortizi
2130 amortizi
2807 amortizi
558 angulo
272 animita
2176 anstataŭiga valoro
1139 anstataŭigeblaj varoj
1942 antaŭa endosinto
1873 antaŭaviza limtempo
732 antaŭaviza limtempo; depono kun ~
1154 antaŭavizi (la nuligon de)
190 antaŭborsa
83 antaŭdati
757 antaŭ-elspezoj
55 antaŭfiksita prezo
2022 antaŭimposta profito
924 antaŭkalkulado
82 antecedentoj
1093 anticipa vendo
84 antikrezo
81 anuitata asekuro
78 anuitato
314 apartakoverte
314 apartapoŝte
314 aparte
90 apelacii
1103 apudŝipe; fri ~
99 arbitracii
100 arbitracio
893 arbitraĝi
97 arbitraĝisto
96 arbitraĝo
2355 arĝent-etalono
101 arkitekta plano
104 artiklo
1344 asekura agento
1346 asekura makleristo
1347 asekur-atesto
487 asekurendulo
1349 asekurita intereso
1746 asekurita objekto
1345 asekurlibro
1342 asekuro
2763 asekuro kontraŭ akvodamaĝo
1232 asekuro kontraŭ la kreditrisko ĉe aĉeto kun rezervita proprieto
1616 asekuro kontraŭ malsankosto
1343 asekuro kontraŭ rompiĝo
2478 asignaĵo
68 asigni
2479 asigni
2322 asignisto
898 asocii sin kun
85 atendata profito
372 atesto pri origino
116 atomenergio
928 Atomkomunumo; Eŭropa ~
123 aŭkciejo
121 aŭkcii
122 aŭkciisto
120 aŭkcio
2285 aŭtarcio
126 aŭtenta

128 aŭtenta akto
377 aŭtenta protesto
126 aŭtentika
131 aŭtomacio
557 aŭtorrajto
1213 avalisto
1209 avalita trato
1207 avalo
135 averio
1111 averio; escepte de ~
136 averioreguligisto
137 averioreguligo
2718 A.V.I.
1113 avio; fri ~
45 avizi.
44 avizo pri enŝipigo

B

1544 bagaĝo
149 balasto
156 banka garantio
153 bank-asigno
159 bankbileto
154 bankiero
157 bankismo
162 bankkredita transpaŝ
150 banko
164 bankodiskonto
152 bankokredito
690 bankrota deklaro
1001 bankroti
167 bankrotinto
168 bankroto
169 bankroto; peto pri ~
171 bankrotula havo
158 banksekreto
166 banksieĝo
177 barĝo
1329 barĝoborsa peristo
1333 barĝoborso
189 basiera pozicio
2392 basiere; spekuli ~
182 basiero
2363 baso
179 bazaj entreprenoj
1599 bazarkomerco
1588 bazaro
196 benefico de dividita ŝuldo
197 benefico de ekzekucio
2789 benefico de inventaro; kun ~
198 Benelukso
33 bezon-adreso
2757 bezono
148 bilanco
2434 bil-arbitraĝo
2437 bildepono
1895 bildmarko
1192 bildstatistiko
2520 bilgarantia pruntedonanto
1155 bilgarantia pruntepreno
522 bilgarantia prunto
521 bilgarantia prunto; rento pro ~
894 bilgarantie pruntedonimonon
669 bilkomerco
2438 biloborso
2278 biloj
2435 bilomakleristo
2449 bilomerkato
227 bimetalismo
230 blanka
8 blanka akcepto
232 blanka ĉeko
233 blanka endoso
1774 blanka kredito
234 blanka poliso
883 blanke endosi
355 blanketo
2301 blanke vendi
2291 bloke; vendi ~
236 bloki
237 blokita mono
262 bojkoti
2439 borsa estraro
2444 borsaj operacioj
944 borsaj uzancoj
2441 borsa kurzaro
947 borsa poliso
2443 borsa regularo
2442 borsa terminaro
2447 borsfaka negocisto
2386 borsfako
1508 borskvotitaj valorpaperoj
938 borso
256 botelkolo
1499 branĉo
2482 branĉokompanio
268 Bretton Woods; Interkonsento de ~
1035 brul-asekuro
1513 brutara asekuro
1196 brutta
1201 brutta enspezo
1198 brutta kiel neta
1199 brutta nacia produkto
1204 brutta pezo
1200 brutta premiumo
1202 brutta profito
1203 brutta tonelaro
279 buĝeta deficito
278 buĝeta ekvilibro
282 buĝeta jaro
281 buĝeta pluso
280 buĝeta prezentado
277 buĝeto

C

1189 cedatario
1188 cedi akte
1186 cedo
2526 celdato
180 celprezo
369 censo
161 centra banko
653 cibernetiko
1734 cirkula totalo
2725 cirkulrapideco
2523 cisternŝipa navigado
415 civila juro
413 civila kodo
1320 civiljura kompanio
2151 civilstata registro

Ĉ

1122 ĉartedoni
1123 ĉartedonisto
388 ĉarteprenanto
387 ĉartepreni
390 ĉarto
430 ĉeestokontrolo
1577 ĉeffabrika loko
1458 ĉeflibro
402 ĉeka kurzo
398 ĉeko
381 ĉenmagazenoj
549 ĉenstabla laboro
108 ĉenstablo
437 ĉifra telegramo
439 ĉifra vorto
878 ĉifri
436 ĉifro
70 ĉiuriska poliso

D

660 damaĝi
659 damaĝo
2327 dato de ensarĝo; negocoj kun ~
826 dato de pagendiĝo
328 daŭremaj produktiloj
835 daŭremaj produktoj
676 debeta saldo
678 debeti
675 debeto
2108 debito
681 debitorlando
680 debitoro
687 decimala sistemo

694 deĉifri
700 defensiva karteligo
704 deficito
1025 definitiva fakturo
706 deflacia politiko
705 deflacio
866 defraŭdi
867 defraŭdo
691 deklari
693 deklarita valoro
710 delkredera provizio
709 delkredero
1926 demografia eksplodo
1927 demografia politiko
724 denaturi
737 depon-atesto
733 deponbanko
735 deponinterezo
730 depono
732 depono kun antaŭaviza limtempo
739 deprecado
2363 depresio
2807 deprezi
740 deprimita
2194 detala prezo
2192 detali
2193 detalisto
2195 detalkomerco
106 determini
745 devaluto
489 deviga asekuro
1078 deviga pruntepreno
942 deviza kontrolo
946 devizlibero
1082 devizoj
951 devizolimigoj
488 devoasekurito
895 devontigo
748 diferenciala kalkulo
139 diporto
241 direkcia konsilio
1621 direkcia konsilio; membro de la ~
1564 direkcio
762 disaĝio
568 disapartigo de kostoj
764 diskonta komisipago
768 diskonta kredito
1360 diskonta politiko
151 diskontebla trato
1710 diskontedoni
765 diskontepreni
763 diskonto
2400 dislongigi
136 dispaŝisto
137 dispaŝo
2397 disponeblaj varoj
1110 disponebla porcio
1883 disponeblo; salajrato pro ~
1850 disponeblo; salajri pro ~
2199 disponeblo; salajro pro ~
776 distribuado
780 distribua komerco
1210 dividenda garantio
786 dividenda historio
789 dividenda politiko
790 dividenda rezervo
791 dividendimposto
792 dividendkupono
788 dividendlimigo
783 dividendo
623 dividendo; kun ~
961 dividendo; sen ~
196 dividita ŝuldo; benefico de ~
777 dividnormo
647 doganaj muroj
650 dogana taro
651 dogana unio
643 doganejo
909 doganendaj varoj; licenco por ~
836 doganenda varo
1474 dogani
649 doganisto
2507 dogankontrolisto
839 doganlibera
841 doganlibera butiko
840 doganlibera varo
910 doganlibera varo; licenco por ~
963 doganliberigi
648 dogano
646 doganperisto
645 doganservo
1901 doganstapli
245 doganstaplo
1277 doganstaplo; fri ~
2529 dogantarifa politiko
798 dokumenta kredito
797 dokumenta trato
2335 dokumentoj pri ŝipado
807 domicili
2046 doni kovron
808 dosiero
2273 dua trato
811 duba debitoro
204 dulanda komerca traktato
227 dumetalismo
830 dumpado
830 dumpingo
1928 dumvoja haveno
872 dunganto
892 dungi
874 dungista federacio
874 dungista konfederacio
875 dungista organizo
876 dungiteco
870 dungito
809 duobla asekuro
2302 duonprodukto
1413 duopa konto
831 duopolo
832 duopsonio
833 duplikato
1220 dura valuto

E

2115 efektiva komerco
861 eficiento
861 efikeco
913 egaligaj doganoj
846 ekologio
847 ekonometrio
849 ekonomia cirkulado
850 ekonomia ekvilibro
857 ekonomiaj sankcioj
852 ekonomiaj varoj
930 Ekonomia Komunumo; Eŭropa ~
848 ekonomia konduto
1908 ekonomia planado
855 ekonomia politiko
858 ekonomia unio
851 ekonomika geografio
853 ekonomika historio
856 ekonomiko
860 ekonomio
1918 ekonomiza politiko
859 ekonomizi
937 ekscesa aĉetpovo
1807 ekscesa mortokvanto
959 ekskluda
957 ekskludi
959 ekskluziva
1713 ekskluziva ĉarto
960 ekskluziva vendorajto
957 ekskluzivi
1089 ekspedi
1091 ekspedisto
2506 ekspertizi
966 eksperto
2791 ekspluati
977 eksporta industrio
984 eksporta komerco
982 eksporta prohibicio
974 eksportdoganoj
969 eksporti
975 eksportisto
972 eksportkredita asekuro
973 eksportkredita garantio
979 eksportlicenco
983 eksportpluso
971 eksportpremio
985 ekspresa letero
1172 ekspresa varo

986 eksproprietigo
1079 eksterhoma forto
1800 eksterkartela (martransporta) kompanio
1084 eksterlandaj laboristoj
1081 eksterlanda komerca politiko
2092 eksterlanda valuto; kvoto en ~
1079 ekstervola forto
992 ekstra dividendo
2545 ekstraj impostprocentoj
2322 ekzekuciisto
962 ekzekucio
197 ekzekucio; benefico de ~
2484 ekzistominimumo
1612 ekzistorimedoj
2282 ekzist-sekureco
308 elaĉeti
107 elĉerpiĝo de la stoko; ĝis ~
426 eldoganigi (eksporte)
423 eldoganigi (importe)
405 elekto de profesio
994 el fabriko
2642 elĝetaĵo
821 ellotado
868 elmigrado
720 elspeza inflacio
1493 elspezolimigo
993 el staplo
2700 elŝarĝi
711 elŝarĝo; pezo ĉe ~
991 elteraĵoj
422 elvendo
864 embargo
1402 emisia konsorcio
1401 emisia kurzo
1721 emisia merkato
1399 emisii
1398 emisio
882 endosatario
881 endosi
883 endosi; blanke ~
888 endosinto
1938 energio
886 enkasiga endoso
815 enkasigenda trato
444 enkasigi
1334 enketo
1769 en komisio
1770 en konsigno
401 enkontigenda ĉeko
1328 enlanda
178 enlanda barĝlinio
2160 enlanda linia navigado
1331 enlanda navigado
2730 enlanda ŝipo
1259 enmigrado
250 enskribi
1289 enspez-imposto
1992 enspezo
1515 enŝarĝi
2337 enŝarĝo; pezo ĉe ~
1768 enŝipaĵa konosamento
44 enŝipigo; avizo pri ~
523 enteno
1537 entreprendamaĝa asekuro
293 entrepren-ekonomiko
907 entreprenista enspezo
907 entreprenista profito
908 entreprenista salajro
905 entreprenisto
2801 entreprenkonsilio
2802 entreprenkuracisto
291 entrepreno
1205 entreprenoj; grupo de ~
2614 entreprenrezulto
917 ergonomio
1404 ero
2468 eroliverado
2470 erolivera firmo
1111 escepte de averio
1108 escepte de militrisko
1107 escepte de simpla averio
918 eskapa klaŭzo
2180 esploro
2414 etalona metalo
1877 eterna obligacio
925 Eŭratomo
926 eŭrodolaroj
927 Eŭromerkato
928 Eŭropa Atomkomunumo
930 Eŭropa Ekonomia Komunumo
932 Eŭropa Investa Banko
929 Eŭropa Karbo- kaj Ŝtalkomunumo
931 Eŭropa Liberkomerca Asocio
524 eventualaĵo
746 evoluigendaj landoj
746 evolulandoj

F

1576 fabrikado; kosto de ~
1571 fabrikaĵo
1573 fabriki
1011 fabrikigi alifirme
2604 fabrikmarko
997 fabriko
994 fabriko; el ~
2608 fabriksekreto
995 faciligoj
1396 faktura taro
1395 fakturi
1394 fakturo
1007 familia kompanio
1071 F.A.O.
1011 farigi alifirme
1468 farmedoni
2519 farmepreni
1455 farmokosto
1103 f.a.ŝ.
1015 favora komerca bilanco
689 ferdeka kargo
1239 feria mono
1240 ferioj
1021 fidata mono
194 fideikomisa heredanto
1019 fideikomiso
1017 fikcia
1724 fikcia kurzo
85 fikcia profito
242 fikcia transakcio
1051 fiksaj kostoj
1048 fiksa kapitalo
1038 fiksa negoco
1052 fiksdata depono
663 fiksdata kambio
1047 fiksi
1054 fiksintereza
1017 fiktiva
2482 filina kompanio
264 filio
1023 fina distribuo
1024 fina dividendo
1030 financado
1028 financa jaro
1026 financa trato
1031 financdona banko
890 finprodukto
2424 firma
1041 firma oferto
1036 firmo
2159 firmonoma leĝo
1040 firmonomo
1045 fiskaj doganoj
2647 fiska promeskambio
2646 fisko
1004 flata bilanco
2299 flosanta(j); vendi ~
1062 flosantaj varoj
61 flugkompanio
1061 fluktua valuto
1066 fluktui
1096 fondint-akcio
1623 fondo; akto de ~
1136 fonduso
3 forestismo
1929 forirhaveno
1087 formala juro
1086 formalaĵo
1891 fotokopii
1890 fotokopio
1124 frajt-asekuro
1125 frajtmerkato
1121 frajto
1127 frajto

569 frajto; kosto kaj ~
1097 franĉizo
707 fraŭdi
1100 fraŭdo
601 fremda havo
1102 fri
1113 fri aeroplano
1103 fri apudŝipe
1113 fri avio
1277 fri doganstaplo
1116 fri gabaro
1114 fri kajo
987 fri kajo (ekskluzive de dogano)
988 fri kajo (inkluzive de dogano)
1129 frikcia senlaboreco
2513 friponi
1104 fri staplo
1112 fri ŝipo
1115 fri vagono
1130 frostiĝinta kredito
2713 fruktuzo
2099 funkciosalajro
1141 fuzio

G

1492 gabaro
1116 gabaro; fri ~
887 garantiaĵa endoso
1489 garantiaĵa rajto
1913 garantiaĵo
2686 garantia konsorcio
1211 garantiita prezo
638 garda konosamento
1084 gastlaboristoj
1602 geedzecaj kondiĉoj
1322 gisbriko
1911 glacoasekuro
1191 grafikaĵo
1446 granda entrepreno; la ~
727 grandmagazeno
1193 gratifiko
2778 grosiera komerco
2776 grosiera prezo
2774 grosiere
2777 grosiero
53 grupa akordo; provizora salajro laŭ ~
1410 grupa ekspedo
1205 grupo de entreprenoj
1350 gudvilo
1563 gvidata ekonomio

Ĝ

2235 ĝenerala salajroplialtigo
1151 ĝenerala striko
399 ĝenerale strekita ĉeko
881 ĝiri
2625 ĝiri
1659 ĝirmono
107 ĝis elĉerpiĝo de la stoko

H

1217 hajla asekuro
1233 hamstri
1220 hardita valuto
1221 hardvaro
2660 haŭla ŝipo
287 haŭsiera pozicio
2393 haŭsiere; spekuli ~
285 haŭsiero
254 haŭso
1219 havenkotizoj
1931 haveno de ŝarĝado
324 havo
2769 havoimposto
1227 heĝado
1226 heĝanto
1242 hejma industrio
33 helpadreso
76 helpmaterialo
1325 heredaĵo
1228 heredanto
1229 heredanto de leĝa minimumo
1323 heredi
2568 herediganto
747 heredigi
920 heredimposto
778 heredodispartigo
2706 hezita
1676 hipoteka akto
1672 hipoteka banko
1679 hipoteka debitoro
1678 hipoteka kredito
1677 hipoteka kreditoro
1675 hipoteka obligacio
1673 hipotekbanka obligacio
1671 hipoteki
1670 hipoteko
2157 hipotekregistristo
1236 holdinga kompanio
1236 holdingo
2512 holdobalaaĵo
7 honora akcepto
7 honoro; akcepto pro ~
989 horizontala investo
1244 horizontala organizo
1247 horsalajro

I

2488 ideokesto
1369 I.L.O.
1274 importa komerco
1272 importa kontingento
1263 importa premio
1271 importa prohibicio
818 importdogano; repago de ~
1265 importdoganoj
1260 importi
1266 importisto
1264 importkredita asekuro
1268 importlicenco
1269 importmonopolo
1273 importopluso
2542 imposta fraŭdo
2540 imposta konsilisto
2538 imposta politiko
2544 impostdeklara formularo
1738 impostdifina formularo
2534 impostenda salajro
2532 imposti
2531 imposto
2533 impostodeva
2539 impostoŝarĝo
1035 incendi-asekuro
1295 indeksita obligacio
1296 indeksita prunto
1298 indica cifero
1301 individua akordo; provizora salajro laŭ ~
1303 industria banko
1304 industria beligo
1308 industria foirejo
1306 industria foiro
998 industria higieno
1313 industriaj rilatoj
1311 industria medicino
1314 industria sociologio
1310 industriigo
1315 industrio
1317 inflacia politiko
1318 inflacia spiralo
1316 inflacio
1321 infra strukturo
1322 ingoto
1279 inkluziva
1197 inkluziva ĉarto
1278 inkluzivi
1339 instituciaj investantoj
1351 integrado
1352 intensiviga investo
1357 interesitoj
474 interesoj; komuneco de ~
1355 intereza arbitraĝo
1362 intereza normo
1361 intereza politiko
1354 interezo
1253 interhomaj rilatoj
1366 interkomerco
424 interkompensado
268 Interkonsento de Bretton

Woods
1328 interna
1370 internacia juro
1369 Internacia Labor-Organizo
1371 Internacia Mona Fonduso
1363 interpersono
1370 interpopola juro
1617 interŝanĝilo
1353 intertempa dividendo
1372 intervenismo
1374 intrinseka valoro
756 invalideca asekuro
2453 inventara elvendo
2452 inventaro
2789 inventaro; kun benefico de ~
1379 investa analizisto
932 Investa Banko; Eŭropa ~
1379 investa eksperto
328 investaĵoj
1387 investa kompanio
1380 investa kredito
1386 investa politiko
1377 investi
1388 investkompania atesto

J

1002 jarbazaro
79 jarraporto
2158 juĝoregistrejo
1461 jura persono
1416 jurisdikcio
358 jurisprudenca juro
1447 juro

Ĵ

2511 ĵurigi
1414 ĵurnalo

K

316 kablodepeŝo
1443 kadastrejo
2155 kadastro
1565 kadroj
574 k.a.f.
987 kajo; fri ~
988 kajo; fri ~
1114 kajo; fri ~
319 kalendara jaro
223 kambia juro
940 kambia kurtaĝo
211 kambia makleristo
kambio, vd n-ron 814 (trato) kaj n-ron 2030 (promeskambio)
2162 kamiona linio
91 kandidato
322 kantino
1773 kapabligo en la entrepreno
485 kapital (damaĝa) asekuro
327 kapitaldetruo
2764 kapitaldiluiĝo
980 kapitaleksporto
1059 kapitalfuĝo
333 kapitaligi
334 kapitaligita valoro
331 kapitaligo
329 kapitalintensa
335 kapitalismo
326 kapitalkonto
575 kapitalkosto
337 kapitalmerkato
1684 kapitalmoviĝo
323 kapitalo
330 kapitalo kaj rento
338 kapitaloptimumo
1359 kapitalrento
2173 kapitalrepatriiĝo
263 kaplaboro
432 karbo; preni ~ n
929 Karbo- kaj Ŝtalkomunumo; Europa ~
342 karbokopio
1516 kargi
1514 kargo
345 kargoasekuro
1605 kargokontrolisto
1607 kargokvitanco
346 kargolisto
347 kargo-pasaĝera linio
356 kartelo
357 kartogramo
343 kartoteko
363 kaslibro
366 kasmono
367 kasregistrilo
1256 kaŝa komerco
1020 kaŭcia asekuro
1208 kaŭciado
2502 kaŭcianto
75 kaŭcia sumo
731 kaŭcia sumo
75 kaŭcio
2811 kavaleria trato
1421 kavalerio
1418 Keynes-ismo
569 k. & f.
1708 klaŭzo pri neglekto
431 kloŝopo
445 kolekta komerco
447 kolektiva intertraktado
446 kolektiva laborkontrakto
1838 kolektivnoma societo
1497 komandita societo
1496 komanditisto
451 komerca aritmetiko
452 komerca banko
2598 komerca bilanco
1015 komerca bilanco; aktiva ~, favora ~
382 komerca ĉambro
456 komerca juro
451 komerca kalkulado
453 komerca kodo
455 komerca kono
2604 komerca marko
2607 komerca misio
294 komerca moralo
1627 komerca navigado
458 komerca politiko
1081 komerca politiko; eksterlanda ~
2153 komerca registro
461 komerca traktato
460 komerca vojaĝisto
454 komercigi
450 komerco
464 komisia komerco
1981 komisianto
1566 komisiato
1769 komisie
1769 komisio; en ~
2471 komisio-entrepreno
463 komisionero
1786 komisio pri plejbono
462 komisipago
1620 kompaniano
105 kompania statuto
476 kompanio
2812 kompanio kun limigita respondeco
479 kompensaj transakcioj
1294 kompensi
2573 kompensodeva asekuro
2574 kompensodevo
482 komplementaj varoj
11 komplezokambio
486 kompromiso
491 komputoro
1147 komuna averio
471 komuna juro
472 Komuna Merkato
474 komuneco de interesoj
492 koncentrado
495 koncesiatario
494 koncesio
2430 kondiĉi
496 kondiĉo
2298 kondiĉokartelo
2107 konfekcio
1767 konfidobaze

2654 konfidokompanio
2655 konfidokontrakto
2283 konfiski
654 konjunktura fluktuo
191 konjunktura lantiĝo
657 konjunktura politiko
656 konjunktura reviviĝo
658 konjunktura senlaboreco
2509 konjunkturinfluebla
2600 konjunkturo
481 konkurenco
215 konosamento
218 konosamento al portanto
571 konscio pri kosto
506 konsignanto
504 konsignatario
1770 konsigne
503 konsigni
1770 konsigno; en ~
2517 konsorcio
508 konstitucio
283 konstru-entreprenisto
555 konstrukooperativo
511 konsula fakturo
512 konsuleco
512 konsulejo
510 konsulo
518 konsumado
517 konsuma kooperativo
514 konsumantkredito
513 konsumanto
1518 konsuma pruntedono
2704 konsumkredito
515 konsumproduktoj
401 konta ĉeko
359 kontanta
368 kontantaj negocoj
362 kontanta sen transporto
1961 kontanta valoro
520 kontenero
250 konti
1055 kontingentigi
2088 kontingento
13 konto
15 konto kuranta
1659 kontomono
2367 kontrabando
529 kontrakti
55 kontraktita prezo
533 kontraktpoliso
86 kontraŭdumpa leĝo
87 kontraŭpolucia industrio
585 kontraŭpresto
586 kontraŭspecimeno
89 kontraŭtrusta leĝaro
537 kontribuaj valoroj
271 kontribui
1622 kontrolkonsiliano
2496 kontrolkonsilio
1622 kontrolkonsilio; membro de la ~
16 kontulo
2100 konverta kurzo
540 konverta prunto
545 konvertebla obligacio
544 konvertebleco
541 konverti
542 konverti
2135 konvertita taro
1205 konzerno
554 koopera kreditbanko
552 koopera societo
552 kooperativo
551 kooperi
557 kopirajto
567 koresponda banko
564 korespondanto
563 korespondisto
572 kost-inflacio
570 kostloko
571 kosto; konscio pri ~
574 kosto, asekuro, frajto
1576 kosto de fabrikado
580 kosto de produktado
576 kosto de vivteno
583 kostoj
568 kostoj; disapartigo de ~
569 kosto kaj frajto
571 kostokonscio
536 kotizo
1480 kotizodeva
2046 kovro; doni ~ n
592 kraŝo
600 kredita banko
607 kredita inflacio
599 kredita saldo
608 kredit-asekuro
596 krediti
602 kreditkarto
603 kreditkontrolo
1471 kreditletero
609 kreditmerkato
610 kreditnoto
594 kredito
605 kreditodonanto
617 kreditoprenanto
616 kreditora kunveno
614 kreditorlando
612 kreditoro
1341 kreditrimedo
1293 kreskanta interezo
1206 kreskobiloj
620 kriminala juro
619 kriminala kodo
621 krizo
1364 kromekspedisto
1813 kromhoroj
1855 krompagi
2105 kruda materialo
1614 kubmezura frajto
625 kumule privilegia akcio
2789 kun benefico de inventaro
1411 kundecido; rajto pri ~
623 kun dividendo
1141 kunfandiĝo
1095 kunrezerva konosamento
2788 kun subskripcia rajto
2317 kunveno de akciuloj
827 kupondato
588 kuponfolio
589 kuponimposto
587 kupono
1292 kuranta
1063 kuranta poliso
1904 kuratoreco; meti sub ~ n
2657 kuratoro
637 kurbo
275 kurtaĝo
2344 kurta kredito
1060 kurta ŝuldo
2341 kurtatempa kambio
2712 kurtempa trato
628 kurtempo
1510 kurzaro
1964 kurzo
2364 kurzodisfalo
1067 kurzofluktuoj
1510 kurzolisto
1538 kurzoperdo
948 kurzoprofito
2129 kurzorestariĝo
952 kurzoriska asekuro
1977 kurzostabiliĝo
1600 kurzovaloro
1451 kuŝotagoj
641 kutima taro
640 kutimjuro
2079 kvalifikita
373 kvalita atesto
2081 kvalitmerkato
2084 kvarantenigi
2083 kvaranteno
2086 kvieta
1106 kvita
2120 kvitanci
2119 kvitanco
758 kvitigi
2087 kvorumo
2094 kvoti
2090 kvoto
2092 kvoto en eksterlanda valuto
1053 kvoto propravaluta

L

1302 laborakcidenta asekuro
2793 laboranalizo

370 laboratesto
794 labordivido
872 labordonanto
1406 laborĝojo
2169 laborhavigo
1000 laborinspekcio
999 laborinspektado
1434 laborintensa
1440 laborista rezervo
1568 laboristohoro
1435 laborjuro
2798 laborkondiĉoj
1431 laborkonfliktoj
531 laborkontrakto
2800 laborlantigo
2783 labormalintensa
1436 labormerkato
2790 laboro
915 laboro egala: salajro egala por ~
1438 laborpaco
1905 laborperado
870 laborprenanto
1439 laborproduktivo
685 laborstabiligo
1405 labortaksado
2697 laborunuo
1446 la granda entrepreno
1498 lama etalono
2365 la malgranda entrepreno
2800 lanteca striko
1173 lantvaro
2464 laŭaĝa personalstrukturo
2748 laŭaĝa salajro
749 laŭlandaj importdoganoj
253 laŭlibra valoro
1852 laŭparte; pagi ~
1898 laŭpeca laboro
2093 laŭpeca propono
1897 laŭpeca salajro
69 laŭpeza redukto
2587 laŭtempa salajro
39 laŭvaloraj importdoganoj
38 laŭvaloraj transporttarifoj
2743 laŭvivnivela pensio
1467 legacanto
1466 legacatario
1327 legace ricevi
1465 legaci
1459 legaco
127 legalizi
1460 leĝa kapableco
1463 leĝa minimumo
1229 leĝa minimumo; heredanto de ~
1464 leĝa pagilo
1448 leĝo de malpliiĝa pluspro-
duktado
1449 leĝo de pliiĝa plusproduktado
1470 leterkapo
1849 liber-aĉeti
1118 libera haveno
1109 liberaj varoj
1481 liberaligi
2667 liberigi
931 Liberkomerca Asocio; Eŭropa ~
1119 liberkomercismo
251 librotenado
18 librotena maŝino
124 librotena revizoro
1488 licencatario
1483 licenco
909 licenco por doganendaj varoj
910 licenco por doganlibera varo
1488 licenculo
1453 likaĵo
1504 likidaĵoj
1506 likideco
1507 likideco; prefero por ~
2310 likvidaj tagoj
425 likvida kaso
1560 likvida kurzo
1712 likvida valoro
2309 likvido
2191 limiga endoso
1494 limigita
1495 limigita komisio
2812 limigita respondeco: kompanio kun ~
1503 linia oceana navigado
1500 linia organizado
1501 linia ŝipo
716 livera limtempo
2498 liverantokredito
365 liverenda ĉe pago
2565 liverkondiĉoj
1903 liverloko
2622 livernegoco
712 livero
1771 livero de unu ekzemplero malvalidigas la ceterajn
713 livero laŭ vendant-opcio
715 liverslipo
1926 loĝantara eksplodo
369 loĝantnombrado
726 loĝateco
726 loĝodenso
1522 lokaŭto
2396 loke en
1521 lokotrato
2361 loktena striko
598 lombarda kredito
1847 lombarda kvitanco
1845 lombardejo
1843 lombardi
1844 lombardisto
1529 longa kredito
1137 longa ŝuldo
1526 longtempa trato
1531 lorokonto
823 lotita obligacio
181 loto
1231 lu-aĉeto
843 lukrita enspezo
1546 luksaĵa imposto

M

2758 magazeno
2409 maĝori
2408 maĝoristo
1556 majoritata partopreno
259 maklerista noto
274 makleristo
1548 makroekonomiko
1321 makrostrukturo
2363 malalta konjunkturo
3 malasiduismo
2667 malbloki
686 malcentralizado
770 maldungi
2693 malfavora komerca bilanco
1775 malfermita merkato; politiko laŭ la ~
1120 malfermita pordo; politiko laŭ la ~
2768 malforta
2365 malgranda entrepreno; la ~
392 malkara mono; politiko de ~
584 malmendi
1196 malneta
1448 malpliiĝa plusproduktado; leĝo de ~
708 malprogresivo
1173 malrapidvaro
2347 malsankasa asekuro
2346 malsankaso
1616 malsankosto; asekuro kontraŭ ~
781 malspecialiĝo
759 malŝarĝi
2700 malŝarĝi
1561 maltusianismo

828 malvigla
1567 mandato
1073 manĝaĵa butiko
1570 manlaboro
672 mantelo
1586 mara juro
1276 marasmo
433 marborda navigado
176 marĉandi
1578 marĝena entrepreno
1579 marĝenaj kostoj
1582 marĝena laboristo
1580 marĝena produktiveco
1581 marĝena utilo
2033 markartiklo
2606 markoleĝo
1603 marksismo
1585 martransporta asekuro
500 martransporta kartelo
2183 matematika rezervo
1606 materia juro
360 materia mono
1608 maturiĝi
826 maturiĝo
911 media higieno
912 medio-polucio
1615 mekanikigo
1621 membro de la direkcia konsilio
1622 membro de la kontrol-konsilio
2284 memserva butiko
2284 memserva magazeno
1785 mendi
1629 meritotaksado
1624 merkantilismo
1595 merkatado
1592 merkatanalizo
1597 merkata prezo
2276 merkata sekcio
1598 merkatesploro
1596 merkatmekanismo
1587 merkato
1598 merkatreserĉo
1630 metalkovro
440 metalmono
1630 metalsaldo
1904 meti sub kuratorecon
1633 meza klaso
1635 meza kurzo
138 meza taro
1636 migrado
1631 mikroekonomiko
1632 mikrostrukturo
2760 militriska asekuro
1108 militrisko; escepte de ~
1638 mineralo
1641 ministra dekreto
1643 minoritata partopreno
2376 mola valuto
1371 mona fonduso; internacia ~
1234 mon-amasigado
1734 monbileta cirkula totalo
631 moncirkulado
2803 Monda Banko
2804 mondmerkato
1645 monera alparo
441 monera leĝo
1644 monerfarejo
1649 monerkonvencio
1662 mon-etalono
441 monfara leĝo
361 monigi
1385 mon-investo
161 monkrea banko
593 monkreado
1650 monkrizo
1661 monkurzo
1658 monmerkato
1654 mono
894 mono; bilgarantie prun-tedoni ~ n
1663 monokulturo
1665 monopoligi
1666 monopolisto
1667 monopolo
1668 monopsonio
1651 monpolitiko
1656 monpruntedonanto
1657 monpruntedono
255 monpruntepreno
2139 monresanigo
1652 monsistemo
72 monsumo
1653 mon-unuo
1669 moratorio
1682 motiva esploro
1881 moveblaĵoj
2362 movebla salajroskalo
1681 movoj; studado de ~
1688 multiplikanto
1689 mutuala asekuro
1691 mutualasekura kompanio

N

1694 nacia buĝeto (projekto de)
1699 nacia enspezaro
1701 nacia havo
1696 nacia ŝuldo
1700 naciigi
934 naskiĝa pluso
934 naskopluso
1702 natura juro
1856 naturaĵoj; pagi per ~
1703 natura persono
2044 neakcepto; protesto pro
1545 neaktiva periodo
524 necerta okazaĵo
1726 nedaŭremaj produktoj
2688 nedividita profito
839 nedoganenda
840 nedoganenda varo
963 nedoganendigi
1743 neendosebla ĉeko
1741 neendosebla kambio
1708 neglekto; klaŭzo pri ~
1709 negocaj paperoj
2327 negocoj kun dato de ensŝarĝo
2621 negoco laŭ aĉetant-opcio
877 nekapablo labori
877 nelaborivo
2699 nelimigita komisio
2689 nelukrita enspezo
1350 nemateria aktivo
1350 nemateria firmovaloro
1659 nemateria mono
2112 nemoveblaĵoj
1397 nenuligebla akreditivo
2045 nepago; prostesto pro ~
2702 neproduktiva kapitalo
1730 neprotestenda trato
1095 nepura konosamento
2666 nerajtigita makleristo
2128 neregula regreso
1300 nerektaj impostoj
1299 nerektaj kostoj
1731 nerezidanto
2701 nesindikata striko
1335 nesolventeco
824 nestiĝanto
1711 neta
1717 neta enspezo
1776 netaksita poliso
1715 neta nacia produkto
1720 neta pezo
1716 neta premiumo
1718 neta profito
2114 neta taro
1719 neta tonelaro
824 nevendeblaĵo
1255 nevendita; se ~
1389 nevideblaj importo kaj eksporto
1390 nevidebla stoko
229 nigra merkato
1943 nobla metalo
2147 nom-akcio
217 nom- aŭ ordonkonosamento
130 nominala kapitalo
1824 nominala valoro
193 nominala valoro; sub ~
2 nominala valoro; super ~
1723 nominalismo
117 nominalvalore

216 nomkonosamento
2413 normigo
1732 nostrokonto
1733 notario
250 noti
116 nuklea energio
2219 nuligebla akreditivo
1761 nuligebla oferto
172 nurŝipa ĉarto
1071 Nutraĵa kaj Agrikultura Organizo de Unuiĝintaj Nacioj
1070 nutraĵoj

O

1747 objektiva uzovaloro
1749 obĵeti
246 obligacia emisio
674 obligacia prunto
671 obligacio
701 obligacio kun prokrastita rento
895 obligaco
1784 obligo; opcio de ~
1755 oceana navigado
1756 ofensiva karteligo
1758 oferti
1757 oferto
1759 oferto laŭ priskribo
1760 ofertospecimeno
1765 oligopolo
1766 oligopsonio
1783 opcia haveno
1781 opcio
1784 opcio de obligo
1714 operacia kapitalo
995 oportunaĵoj
1780 optimuma entreprengrando
1167 or-alparo
1158 orbloko
1164 ordepono
1166 ordeviza etalono
1080 ordevizoj
1792 ordinara akcio
1793 ordinar-akcia kapitalo
2168 ordisponigo
1788 ordonĉeko
814 ordonkambio
1789 ordonklaŭzo
219 ordonkonosamento
2593 ordono; al la ~ de
224 ordonpapero
976 oreksporta punkto
1165 or-embargo
1170 or-etalono
2696 Organizo de Unuiĝintaj Nacioj
372 origino; atesto pri ~
1267 orimporta punkto
1160 orkerna sistemo
1159 orklaŭzaj obligacioj
1161 orklaŭzo
1162 orkovro
1169 ormonera etalono
1800 oŭtsidero

P

2584 paga limtempo
692 pagendigi
1608 pagendiĝi
862 pagendiĝo; dato de ~
1852 pagi laŭparte
1856 pagi per naturaĵoj
365 pago; liverenda ĉe ~
145 pagobilanco
826 pagodato
483 pagokompromiso
2566 pagokondiĉoj
364 pago kontanta; redukto por ~
2520 pagprokrasta bil-aĉetanto
522 pagprokrasta bil-aĉeto
1155 pagprokrasta bilvendanto
894 pagprokraste; aĉeti bilojn ~
1569 pajlohomo
1544 pakaĵo
1819 pakmaterialo
1825 pako
1819 pakumo
1821 papermono
185 papero al portanto
1540 parceli
1539 parcelo
1829 parta akcepto
40 parta antaŭpago
1828 parti-egaleco
1337 partopago; aĉeto laŭ ~j
2023 partopreno en la profito
339 pasiva kapitalo
2693 pasiva komerca bilanco
683 pasiva ŝuldo
2077 pasivigi
1476 pasivo
1841 patentatario
1187 patenti
1840 patento
1841 patentulo
1842 paternalismo
1827 patrina kompanio
725 peco
1149 pecvaroj
1863 pensia aĝo
1866 pensia fonduso
1862 pensio
1868 pensioasekuro
1864 pensiobazo
1865 pensiokotizo
221 pensiona kambio
1867 pensiorajtoj
1869 pensiorezervo
1366 pera komerco
1363 peranto
1532 perdo
1533 perdo
2018 perdokonto; profito- kaj ~
2545 perdolimiga ordono
2400 periodigi
1875 periodo de realtiĝo
527 permanenta edukado
1880 persona asekuro
1879 persona garantio
1887 personalestro
1441 personalfluktuado
1884 personalo
1886 personalpolitiko
1885 personalsekcio
2610 personalsindikato
1433 personaltotalo
1878 personrajta proceso
169 peto pri bankroto
711 pezo ĉe elŝarĝo
2337 pezo ĉe enŝarĝo
2770 pezonoto
1900 piloti
1899 piloto
1861 pinthoroj
1908 planado
1910 planologio
1786 plejbono; komisio pri ~
2592 plejpropone
1133 plena dungiteco
1134 plena dungiteco; politiko de ~
1135 plene pagitaj akcioj
1449 pliiĝa plusproduktado; leĝo de ~
1687 plurlanda komerca traktato
70 plurriska poliso
2497 plusdividendo
1855 pluspagi
1830 plusprofita privilegia akcio
146 plusprofito
2504 plusvalora teorio
2778 pogranda komerco
2776 pogranda prezo
2774 pogrande
2777 pograndisto
1922 polipolo
884 polisa anekso
1915 poliso
1920 politika striko

392 politiko de malkara mono
1134 politiko de plena dungiteco
1775 politiko laŭ la malfermita merkato
1120 politiko laŭ la malfermita pordo
912 polucio de la medio
2056 popolsano
1005 porinfana krompago
184 portanto
1235 portanto
218 portanto; konosamento al ~
185 portanto; papero al ~
2552 portempa anuitato
2551 portempa sendogana akcepto
1932 posedo
46 postborsa
208 postdata kambio
1935 postdati
1804 postiĝintaj ŝuldoj
2021 postimposta profito
573 postkalkulado
719 postulado
720 postula inflacio
416 postulo
300 postulo superas proponon
300 postulpluso
209 postvida kambio
2508 postviva pensio
1153 poŝta ĝiro
1934 poŝtmandato
1553 poŝtmenda vendado
1552 poŝtmenda vendofirmo
2485 pozitiva juro
1016 pramŝipo
1941 precedento
1949 preferdoganoj
1507 prefero por likideco
1962 premgrupo
1953 premia obligacio
1542 premia prunto
773 premio pro rapideco
1955 premiuma asekuro
2319 premiuma negoco
1957 premiuma rezervo
1952 premiumo
2066 premiumodonanto
2726 premiumoprenanto
432 preni karbon
1854 preninto
1870 presti
1871 presto
2397 pretaj varoj
2398 pretvaraj negocoj
1969 preza gvidanteco
1972 prezmekanismo
1971 prezmerkato
1965 prezo
2424 prezofirma
1968 prezofrostigo
1966 prezokartelo
1974 prezpolitiko
1975 prezpuŝado
311 prezredukte
2136 prezredukto
1967 prezregado
562 priaĵa rajto
2751 prikotizenda salajro
1994 prilabora industrio
1261 prilabora vartrafiko
179 primaraj entreprenoj
1980 primaraj laborkondiĉoj
1979 primaraj likidaĵoj
2223 prioritata aĉetrajto
1983 prioritata obligacio
1948 prioritata rajto
1759 priskribo; oferto laŭ ~
1984 privata
1988 privata akto
1594 privata diskonto
1985 privata doganstaplo
1989 privata juro
1945 privilegia akcio
625 privilegia akcio; kumule ~
2277 privilegia kreditoro
2308 prizorgaj entreprenoj
1547 produkta aparato
2004 produktado
580 produktado; kosto de ~
2007 produktadokartelo
2002 produktaĵo
2001 produkta kooperativo
1998 produkti
1547 produktilaro
2000 produktisto
2005 produktiva
2008 produktiva konsumado
2009 produktiva kredito
2002 produkto
996 produktofaktoroj
2097 produktogamo
2006 produktokapablo
2003 produktokvanto
2799 profesia loĝantaro
1753 profesia malsano
1754 profesia moveblo
1937 profesia pluperfektigo
2015 profesia sekreto
2205 profesia transkapabligo
2013 profesio
405 profesio; elekto de ~
2142 profesiopluperfektiga kurso
2799 profesiularo
2025 profitatesto
1284 profitdependa obligacio
2024 profitdivida kartelo
779 profitdivido
2019 profitmarĝeno
2016 profito
2201 profito; rezervado de ~
2018 profito- kaj perdokonto
1536 profitperdo
2688 profitresto
2027 progresivo
2029 prohibiciaj importdoganoj
813 projekto
701 prokrastita rento; obligacio kun ~
723 prokrastokompenso
665 prokrastotagoj
666 prokrastotagoj
1996 prokuristo
1995 prokuro
2030 promeskambio
2499 proponado
2501 propon(ad)o kaj postul(ad)o
300 propono; postulo superas ~ n
2288 propono superas postulon
2288 proponpluso
2559 proponsistemo
134 proporcia damaĝokompenso
2038 proporcia frajto
2036 propra havo
1817 propra transportado
2034 proprieto
2035 proprietulo
2516 prosimpatia striko
2039 prospekto
2041 protektaj importdoganoj
2040 protektismo
2042 protesti
1223 protestigi
1739 protesto; sciigo pri ~
2044 protesto pro neakcepto
2045 protesto pro nepago
2043 protestotrato
2648 provbilanco
462 provizio
2553 provizora akcia parto aŭ obligacia parto
270 provizora emisia kredito
2047 provizora fakturo
590 provizora poliso
53 provizora salajro laŭ grupa akordo
1301 provizora salajro laŭ individua akordo
2249 provo; vendo post ~

1656 pruntedonanto
894 pruntedoni monon; bilgarantie ~
255 pruntepreneanto
2737 pruvilo
2053 psikologia enspezo
2053 psikologia rekompenco
2054 psikotekniko
2060 publikaj rilatoj
2058 publika juro
2056 publika sano
2420 publikjura
2062 publikutila entrepreno
1923 pullo
421 pura konosamento
2234 putri

R

2602 rabato
2104 raciigo
129 rajtigita
1411 rajto pri kundecido
1105 rajto pri sindikataniĝo
773 rapideco; premio pro ~
773 rapidpremio
1014 rapidvaro
2808 raporta jaro
2103 ratifiki
2165 readaptado
2116 reala salajro
2114 reala taro
1875 realtiĝo; periodo de ~
2166 reasekuro
2126 reciprokeca transakcio
2133 rediskontedoni
2136 redukto
364 redukto pro pago kontanta
1802 referenca specimeno
2141 reflacio
2143 regionkartelo
1719 registra tonelaro
250 registri
2145 registrita letero
2150 registrita varmarko
1224 regresi
2123 regreso
2224 regresrajto
2161 regula endoso
2163 regula regreso
35 reguligokurtaĝo
2174 rehavigebla; tuj ~
332 rekapitaligo
1524 reklamacii
43 reklamo
1472 rekomenda letero
753 rektaj impostoj
750 rektaj kostoj
365 remburse
862 rendimento
2810 rendimento
2171 renoviga fonduso
2017 rentabilitato
1354 rento
330 rento; kapitalo kaj ~
1356 rentodona
521 rento pro bilgarantia prunto
818 repago de importdogano
2180 reserĉo
2188 responseco
2190 restrikto
2213 retaksado
2204 retorsio
2134 retrato
1224 retroiri
2210 returna kargo
2212 revaluto
2179 revenda prezodevigo
2184 rezerva fonduso
2201 rezervado de profito
1231 rezervita proprieto; aĉeto kun ~
2181 rezervo
2505 rezigna valoro
2122 riceli
2119 ricev-atesto
1327 ricevi; legace ~
1930 rifuĝchaveno
2229 riskoporta kapitalo
2211 ristorno
2230 rivertransporto
2236 rojalto
1343 rompiĝo; asekuro kontraŭ ~

S

2744 salajra fluktuado
2742 salajra inflacio
2752 salajra politiko
2755 salajra strukturo
1883 salajrato pro disponeblo
1850 salajri pro disponeblo
2747 salajro
2741 salajroblokado
915 salajro egala por laboro egala
2741 salajrofrostigo
1437 salajrokomisia entrepreno
2244 salajro laŭ servodaŭro
1640 salajrominimumo
2740 salajroplafono
2199 salajro pro disponeblo
2753 salajrostatistikoj
144 salda metodo
142 saldi
141 saldo
1509 saldobilanco
1680 samfavora klaŭzo
2172 sanigi
375 sanitara atesto
1930 savohaveno
2546 scienca organizo de laboro
1739 sciigo pri protesto
2274 sekreta rezervo
2272 sekundaraj laborkondiĉoj
1704 sekundaraj likidaĵoj
2463 sekurĉambro
2241 sekurfako
2240 sekurŝranko
2306 sekvestrado
961 sen dividendo
1255 se nevendita
174 senfruktuza proprieto
173 senfruktuza proprietulo
1358 senintereza prunto
2691 senlaboreco
722 senmonerigo
187 sennoma akcio
249 senpagaj akcioj
1728 senplusprofita privilegia akcio
1820 senpremiuma poliso
1791 senprivilegia kreditoro
486 senprocesa araĝo
2787 senregrese
420 senrezerva akcepto
421 senrezerva konosamento
1042 senriskaj biloj
775 senŝparigo
1326 sentestamenta heredaĵo
668 senutila frajto
2244 servodaŭro; salajro laŭ ~
2307 servoj
880 sezona elvendo
2269 sezona industrio
2271 sezona laboro
2270 sezona senlaboreco
2146 sidejo
2361 sidostriko
2589 simbola striko
1833 simpla averio
1107 simpla averio; escepte de ~
1791 simpla kreditoro
2358 simpla protesto
2356 simpla rento
499 sindikata konfederacio
1105 sindikata libero
2611 sindikata movado
1105 sindikataniĝo; rajto pri ~
431 sindikatrezervita entrepreno
2656 sindiko
2658 sindiko

91 sinproponanto
92 sinpropono
1146 skipo
2642 skorio
1085 skribofalsado
2369 sociala asekuro
2374 sociala asistant(in)o
2370 sociala politiko
2371 sociala sekureco
2373 socia statuso
2372 socialaj ŝarĝoj
2772 socialema ŝtato
1620 societano
111 societo
2377 softvaro
1409 solidara
2516 solidara striko
2382 solventa
2381 solventeca asekuro
2380 solventeco
2383 sortimenti
2701 sovaĝa striko
400 speciale strekita ĉeko
2384 specialiĝo
2390 specifaj importdoganoj
2260 specimenita oferto
2259 specimeno
2394 spekula komerco
2391 spekuli
2392 spekuli baŝiere
2393 spekuli haŭsiere
2746 spiralo de salajroj kaj prezoj
2406 staba organizado
913 stabiligaj doganoj
2401 stabiligo
2616 staĝanto
2672 staĝi
2080 staĝo
2412 stampimposto
795 stapla kompanio
796 stapla kvitanco
2758 staplo
993 staplo; el ~
1104 staplo; fri ~
2416 staploproduktoj
2418 statistiko
2422 statuta rezervo
2429 stimulado de aĉetpovo
2265 stipendio
2456 stivi
2426 stivisto
2432 stoko
107 stoko; ĝis elĉerpiĝo de la ~
2340 strandrajto
622 strekita ĉeko
2459 striko
2461 strikokaso
2226 strikrajto
2460 strikrompanto
2465 struktura senlaboreco
1681 studado de movoj
193 sub alparo
2673 sub-asekuro
2681 subdungiteco
2473 subjektiva uzovaloro
2670 subkapitaligo
2671 subkonsumado
2468 subkontraktado
2470 subkontrakta firmo
1904 subkuratorigi
2677 subloĝateco
2476 subludoni
193 sub nominala valoro
2678 subprivilegiitaj grupoj
2679 subproduktado
312 subprodukto
2480 subrogacio
2557 subskripcia kartelo
2225 subskripcia rajto
2788 subskripcia rajto; kun ~
315 subskripcie
2555 subskripcii
1811 subskripcii; tro ~
93 subskripciilo
2487 substituaj biloj
2676 subtabela mortonombro
2675 subuzateco
2125 subvenciata senlaborulo
2483 subvencio
699 suferanta obligacio
72 sumo
2 super alparo
1806 super-asekuro
2495 superbazaro
1079 superforto
1803 superkapitaligo
2 super nominala valoro
1809 superproduktado
1807 supertabela mortonombro
2486 surogato
2510 svopo

Ŝ

2026 ŝajna fakturo
1931 ŝarĝado; haveno de ~
879 ŝarĝi
1516 ŝarĝi
351 ŝarĝmaksimumo
1514 ŝarĝo
2331 ŝipad-agento
2331 ŝipad-agenturo
2335 ŝipado; dokumentoj pri ~
341 ŝipakcidenta raporto
1250 ŝip-asekuro
2121 ŝipendaĵa konosamento
2328 ŝiphipoteko
2590 ŝipkapacito
2325 ŝipmakleristo
2338 ŝipmanifesto
1112 ŝipo; fri ~
2326 ŝipprovizisto
2333 ŝipveturiga entrepreno
1417 ŝlosilo-industrio
2262 ŝparbanko
2261 ŝpari
2262 ŝparkaso
1183 ŝtata enmiksiĝo
1525 ŝtatgazeto
1700 ŝtatigi
1184 ŝtatmonopolo
2569 ŝtel-asekuro
1744 ŝuldanstataŭigo
25 ŝuldatesto
683 ŝuldo
2170 ŝuldonuligo
284 ŝutvaroj

T

667 tag'-al-taga prunto
1790 tagkurza komisio
49 tagordo
667 tagprunto
664 tagregistro
2578 tajda haveno
922 taksi
2719 taksita poliso
2522 talono
2318 tantiemo
2236 tantiemo
2525 tari
2528 tarifo
2524 taro
2546 taylorismo
2547 tekno-kratio
317 telegrafa ĝiro
317 telegrafa pago
2550 teleksi
2550 teletajpi
2521 telkela
2581 tempa ĉartepreno
2582 tempa ĉarto
2585 tempa poliso
1144 templima borso
2580 templimaj negocoj
1143 templima komerco
1145 templima merkato
303 templime aĉeti
2292 templime vendi
2586 tempostudado
1444 terena imposto
2595 terspaca planado
201 testamenti
2781 testamento

2664 tipspecimeno
1033 titro
2588 titro
2590 tonelaro
2156 tonelo
2749 totala salajrosumo
238 totalsuma poliso
2619 trampado
2620 transakcio
2629 transdono de proprieto
1993 transformi
2632 transitaj doganoj
2636 transita komerco
2635 transithaveno
2634 transitlicenco
2633 transitlisto
2631 transito
2624 transpago
2639 transporta entreprenisto
2640 transport-asekuro
2637 transporti
349 transportisto
1121 transportkosto
2767 transportletero
362 transporto; kontanta sen ~
1127 transportprezo
1127 transporttarifo
2515 transsaltaj transakcioj
2641 transŝarĝi
822 trata kredito
817 trati
820 tratinto
819 tratito
814 trato
1834 tratokoncernatoj
2594 trenonavigado
2660 trenŝipo
2575 triangula komerco
2576 triangula trafiko
2571 tria partio
2571 tria persono
2570 tria trato
2650 tripartia
2651 triplikato
1805 troa ekspluato
1810 troa elspezado
1812 troa subskripcio
1808 troloĝateco
1809 troproduktado
1811 tro subskripcii
1827 trunka kompanio
2653 trusto
1338 tuja maldungo
2174 tuj rehavigebla
2577 tutkonosamento
1490 tutviva anuitato

U

2692 UNESKO
2378 unika trato
2668 UNKTAD
2696 UNO
729 unua partpago
1043 unuariska asekuro
1044 unua trato
2696 Unuiĝintaj Nacioj
1663 unukulturo
2359 unumetalismo
2359 ununura etalono
1772 unupersona firmo
889 unusuma asekuro
639 uzanco
751 uz-instrukcio
2714 uzura interezo
2715 uzuro

V

1246 vagabonda kapitalo
1115 vagono; fri ~
2716 vakaĵo
2717 valorigo
2278 valorpaperoj
2403 valorstabila
939 valuta arbitraĝo
1543 valuta dumpado
632 valuta kl[illegible]ŭzo
949 valuta kurzo
629 valuto
945 valuto-egaliga fonduso
468 var-arbitraĝo
1999 varborso
2663 varcirkulado
2722 variaj kostoj
479 var-interŝanĝoj
1174 varkredito
469 varmerkato
1171 varoj
2248 varoleĝo
1179 vartrajno
989 vastiga investo
2287 vendant-merkato
713 vendant-opcio; livero laŭ ~
2301 vendi; blanke ~
2292 vendi; templime ~
2291 vendi bloke
2299 vendi flosanta(j)
2256 vendimposto
2294 vendo-elspezoj
23 vendofakturo
2295 vendokurzo
2252 vendolibro
2249 vendo post provo
2250 vendoprezo
2395 vendorapido
2254 vendoŝtimulado
2662 vendosumo
2251 vendoteritorio
1352 vertikala investo
2728 vertikala organizo
2733 videbla rezervo
2734 videbla stoko
2351 vidkurzo
2350 vidotrato
2779 vidvina pensio
272 vigla
1911 vitroasekuro
272 viva
1491 viv-asekuro
2415 vivnivelo
577 vivokareca krompago
1705 vivonecesaĵoj
576 vivteno; kosto de ~
2731 vizo
914 voĉdona egaleco
904 voĉrajta
2738 vojaĝa ĉartepreno
2739 vojaĝa ĉarto
2644 vojaĝaj ĉekoj
2645 vojaĝa kreditletero
2233 voja transporto
2231 vojtransporta asekuro
2605 vortmarko

Deutsch

A

1 Abandon (Recht des ~s)
584 abbestellen
994 ab Fabrik
1929 Abgangshafen
176 abhandeln
988 ab Kai mit Zoll
987 ab Kai ohne Zoll
987 ab Kai unverzollt
988 ab Kai verzollt
268 Abkommen von Bretton Woods
2337 Abladegewicht
993 ab Lager
712 Ablieferung
308 ablösen
2309 Abrechnung
425 Abrechnungsstelle
2310 Abrechnungstage
2108 Absatz
2254 Absatzförderung
2251 Absatzgebiet
1595 Absatzwesen
1353 Abschlagsdividende
142 abschliessen; ein Konto ~
2620 Abschluss
124 Abschlussprüfer
725 Abschnitt
2807 abschreiben
506 Absender
3 Absentismus
311 Abstreich; im ~
1188 abtreten
1186 Abtretung
994 ab Werk
745 Abwertung
1231 Abzahlungskauf
1337 Abzahlungskauf
2536 Affidavit
48 Agentur
51 Agglomeration
1951 Agio
2320 Agiorücklage
52 Agiotage
58 Agrarpolitik
24 akkreditieren
102 akkreditieren
595 Akkreditiv
102 Akkreditiv; ein ~ stellen
695 Akte
808 Akten
2312 Aktie (AG)
1135 Aktien; voll bezahlte ~
2154 Aktienbuch
1412 Aktiengesellschaft
2313 Aktienkapital
2315 Aktienschein
2315 Aktienzertifikat
2316 Aktionär (AG)
2317 Aktionärsversammlung
110 Aktiva
1015 aktive Handelsbilanz
110 Aktiven
684 Aktivforderung
2076 aktivieren
5 Akzept
2563 Akzeptfrist
4 akzeptieren
6 Akzeptkredit
465 Akzeptprovision
2392 à la Baisse spekulieren
2393 à la Hausse spekulieren
1667 Alleinhandel
960 Alleinverkauf
960 Alleinverkaufsrecht
1667 Alleinvertrieb
2235 allgemeine Lohn- und Gehaltserhöhung
67 Allonge
2748 altersabhängiger Lohn
2464 Altersaufbau
2748 altersgemässer Lohn
1764 Altersrente
2748 Altersstaffelung des Lohns (Gehalts)
2360 Amortisationsfonds
1859 amortisieren
2130 amortisieren
377 amtlicher Protest
1758 anbieten
2593 an die Order
1757 Angebot
2499 Angebot
2558 Angebot; Aufforderung zum ~
781 Angebot; Ausweitung des ~s
1759 Angebot gemäss Beschreibung
1760 Angebotsmuster
1760 Angebotsware; Muster aus ~
2501 Angebot und Nachfrage
551 angehören; einer Genossenschaft ~
2053 angenehme Gestaltung des Arbeitsplatzes
67 Anhang
2299 Ankunft; 'auf ~' verkaufen
1379 Anlageberater
1380 Anlagekredit
1386 Anlagepolitik
1048 Anlagevermögen
1928 Anlaufhafen
1377 anlegen
1657 Anleihe
1296 Anleihe mit Indexklausel
5 Annahme
2044 Annahme; Protest mangels ~
2563 Annahmefrist
4 annehmen
78 Annuität
1560 Anrechnungskurs
1047 ansetzen
892 anstellen
166 Ansturm auf die Banken
2312 Anteil (KG)
134 anteilmässige Entschädigung
2316 Anteilseigner
1388 Anteilsschein
84 Antichrese
86 Antidumpinggesetz
89 Antikartellgesetzgebung
169 Antrag auf Konkurseröffnung
153 Anweisung
430 Anwesenheitskontrolle
729 Anzahlung
45 anzeigen
90 appellieren
2790 Arbeit
549 Arbeit am laufenden Band
2800 'Arbeite langsam' Streik
1883 Arbeiter im einstweiligen Ruhestand
1440 Arbeiterreserve
1568 Arbeiterstunde
872 Arbeitgeber
1313 Arbeitgeber-Arbeitnehmerbeziehungen
875 Arbeitgeberorganisation
874 Arbeitgeberverband
875 Arbeitgeberverband
1898 Arbeit im Stücklohn
870 Arbeitnehmer
2610 Arbeitnehmerverband
2793 Arbeitsanalyse
2798 Arbeitsbedingungen
2169 Arbeitsbeschaffung
2799 Arbeitsbevölkerung
1313 Arbeitsbeziehungen
2697 Arbeitseinheit
1406 Arbeitsfreude
1438 Arbeitsfrieden
1435 Arbeitsgesetzgebung
1434 arbeitsintensiv
1146 Arbeitskolonne
1431 Arbeitskonflikte
2681 Arbeitskräftemangel
1440 Arbeitskräftereserve
2125 Arbeitslosengeldempfänger
2689 arbeitsloses Einkommen
2691 Arbeitslosigkeit
1436 Arbeitsmarkt

1311 Arbeitsmedizin
1773 Arbeitsplatz; Ausbildung am ~
1405 Arbeitsplatzbewertung
2169 Arbeitsplätze; Schaffung von ~n
685 Arbeitsplatzsicherung
1439 Arbeitsproduktivität
1435 Arbeitsrecht
794 Arbeitsteilung
877 Arbeitsunfähigkeit
1302 Arbeitsunfallversicherung
843 Arbeitsverdienst
876 Arbeitsverhältnis
1905 Arbeitsvermittlung
531 Arbeitsvertrag
96 Arbitrage
893 Arbitragegeschäfte machen
97 Arbitrageur
893 arbitrieren
104 Artikel
153 Assignation
2383 assortieren
898 assoziieren; sich ~ mit
116 Atomenergie
370 Attest
2299 'auf Ankunft' verkaufen
2392 auf das Fallen spekulieren
2084 auferlegen; Quarantaine ~
2558 Aufforderung zum Angebot
1951 Aufgeld
2393 auf Hausse spekulieren
559 aufkaufen
558 Aufkäufersgruppe
2496 Aufsichtsrat
1622 Aufsichtsrat; Mitglied des ~s
1875 Aufstieg; Periode konjunkturellen ~s
315 auf Subskription
1786 Auftrag bestens
1981 Auftraggeber
2471 Auftragsbetrieb
1790 Auftrag zum Tageskurs
2212 Aufwertung
120 Auktion
122 Auktionator
123 Auktionslokal
2791 ausbeuten
1773 Ausbildung am Arbeitsplatz
2430 ausdingen
973 Ausfallbürgschaft
1802 Ausfallmuster
979 Ausfuhrbewilligung
969 ausführen
979 Ausfuhrerlaubnis
984 Ausfuhrhandel
977 Ausfuhrindustrie
972 Ausfuhrkreditversicherung
979 Ausfuhrlizenz
971 Ausfuhrprämie
982 Ausfuhrsperre
983 Auffuhrüberschuss
982 Ausfuhrverbot
426 Ausfuhrwaren verzollen
974 Ausfuhrzölle
1401 Ausgabekurs
1918 Ausgabenbegrenzungspolitik
1493 Ausgabenbeschränkung
1810 Ausgabenüberschuss
246 Ausgabe von Obligationen
711 ausgeliefertes Gewicht
823 ausgeloste Obligation
2733 ausgewiesene Reserve
913 Ausgleichseinfuhrabgaben
2700 ausladen
757 Auslagen
712 Auslieferung
1953 auslosbare Obligation
821 Auslosung
2791 ausnützen
957 ausschliessen
959 ausschliesslich
1393 ausschreiben
2558 Ausschreibung
2642 Ausschuss
2642 Ausschussware
1081 Aussenhandelspolitik
2204 aussenhandelspolitische Rückwirkung
1800 Aussenseiter
684 Aussenstände
722 Ausserkurssetzung von Münzen
1522 Aussperrung
820 Aussteller
2003 Ausstoss
422 Ausverkauf
868 Auswanderung
1731 Auswärtige(r)
918 Ausweichklausel
781 Ausweitung des Angebots
2285 Autarkie
126 authentisch
131 Automation
2221 automatisch sich erneuernder Kredit
131 Automatisierung
1207 Aval
1209 avalierter Wechsel
1213 Avalist

B

2392 Baisse; à la ~ spekulieren
189 Baisseposition
182 Baisse-Spekulant
182 Baissier
149 Ballast
51 Ballung
150 Bank
153 Bankanweisung
156 Bankbürgschaft
164 Bankdiskont
2517 Bankengruppe
166 Bankensturm
151 bankfähiger Wechsel
156 Bankgarantie
158 Bankgeheimnis
154 Bankier
152 Bankkredit
159 Banknote
1734 Banknotenumlauf
157 Bankwesen
359 bar
1322 Barren
362 Barverkauf ohne Transport
179 Basisindustrien
2291 Bausch und Bogen; in ~ verkaufen
283 Bauunternehmer
1883 Beamte(r) im einstweiligen Ruhestand
1524 beanstanden
1566 Beauftragte(r)
2757 Bedarf
1749 Bedenken erheben
1749 Bedenken vorbringen
2430 bedingen
496 Bedingung
420 bedingungslose Annahme
2757 Bedürfnis
1323 beerben
2079 befähigt
2637 befördern
2233 Beförderung im Strassenverkehr
2762 Beförderung mit Schiff
2762 Beförderung zu Wasser
387 befrachten
388 Befrachter
1334 Befragung
24 beglaubigen
127 beglaubigen
1106 beglichen
2506 begutachten
520 Behälter
2424 behauptet
2483 Beihilfe
536 Beitrag
1480 beitragspflichtig

2751 beitragspflichtiges Einkommen
1516 beladen
678 belasten
879 belasten
1516 belasten
1671 belasten; mit Hypothek ~
272 belebt
2737 Beleg
1433 Belegschaft
1884 Belegschaft
2260 bemustertes Angebot
198 Benelux
2079 berechtigt
2172 bereinigen
564 Berichterstatter
2808 Berichtsjahr
2013 Beruf
1000 berufliche Aufsichtsbehörde
1937 berufliche Fortbildung
1754 berufliche Freizügigkeit
2142 berufsbegleitender Unterricht
1937 berufsbegleitende Weiterbildung
2799 Berufsbevölkerung
2015 Berufsgeheimnis
1753 Berufskrankheit
2799 Berufstätige
2799 berufstätige Bevölkerung
405 Berufswahl
660 beschädigen
659 Beschädigung
1111 Beschädigung; frei von ~
2283 beschlagnahmen (durch Gerichtsbeschluss)
1494 beschränkt
2812 beschränkte Haftung; Gesellschaft mit beschränkter Haftung
1759 Beschreibung; Angebot gemäss ~
1932 Besitz
1833 besondere Havarie
2452 Bestandsliste
1397 bestätigtes Akkreditiv
1785 bestellen
1786 Bestens-Order
106 bestimmen
1357 Beteiligte
72 Betrag
2791 betreiben
751 Betriebsanleitung
2614 Betriebsergebnis
2608 Betriebsgeheimnis
998 Betriebshygiene
1028 Betriebsjahr
2801 Betriebsrat
1537 Betriebsschadenversicherung
1577 Betriebssitz
1314 Betriebssoziologie
1577 Betriebsstätte
293 Betriebswirtschaftslehre
1100 Betrug
707 betrügen
2513 betrügen
726 Bevölkerungsdichte
1926 Bevölkerungsexplosion
1927 Bevölkerungspolitik
1636 Bevölkerungswanderung
2277 bevorrechtigter Gläubiger
2277 bevorzugter Gläubiger
1881 bewegliche Habe
1881 bewegliches Vermögen
1681 Bewegungsstudien
2737 Beweisstück
2737 Beweisurkunde
91 Bewerber
92 Bewerbung
1483 Bewilligung
1852 bezahlen; in Raten ~
1106 bezahlt
2288 bezahlt und brief
300 bezahlt und Geld
819 Bezogene(r)
2225 Bezugsrecht
2788 Bezugsrecht; einschliesslich ~
2788 Bezugsrecht; mit ~
148 Bilanz
204 bilateraler Handelsvertrag
1895 Bildmarke
1192 Bildstatistik
1895 Bildzeichen
392 Billig-Geld-Politik
227 Bimetallismus
177 Binnenschiff
2730 Binnenschiff
1331 Binnenschiffahrt
2160 Binnenschiffahrt im Linienverkehr
178 Binnenschiffahrtlinie
2230 Binnenschifftransport
230 blanko
8 Blankoakzept
233 Blanko-Indossament
883 blanko indossieren
1774 Blankokredit
234 Blankopolice
232 Blankoscheck
355 Blankounterschrift
2301 blanko verkaufen
355 Blankovollmacht
236 blockieren
237 blockiertes Geld
173 blosser Eigentümer
174 blosses Eigentum
991 Bodenschätze
2497 Bonus
254 Boom
1112 Bord; frei an ~
1768 Bordkonnossement
938 Börse
2386 Börsenecke
2444 Börsengeschäfte
2447 Börsenmakler für bestimmte Wertpapiere
2443 Börsenordnung
947 Börsenpolice
2442 Börsensprache
944 Börsenusancen
2439 Börsenvorstand
262 boykottieren
1499 Branche
639 Brauch
268 Bretton Woods; Abkommen von ~
2288 brief; bezahlt und ~
1470 Briefkopf
1343 Bruchschädenversicherung
1196 brutto
1197 Bruttocharter
1201 Bruttoerlös
1201 Bruttoertrag
1198 brutto für netto
1204 Bruttogewicht
1202 Bruttogewinn
1200 Bruttoprämie
1203 Bruttoregistertonnen
1199 Bruttosozialprodukt
250 buchen
124 Bücherrevisor
251 Buchführung
18 Buchführungsmaschine
1659 Buchgeld
251 Buchhaltung
18 Buchungsmaschine
1404 Buchungsposten
253 Buchwert
277 Budget
2800 Bummelstreik
874 Bundesverband deutscher Arbeitgeberverbände (in Deutschland)
432 bunkern
2502 Bürge
413 bürgerliches Gesetzbuch
415 bürgerliches Recht
1320 bürgerliches Recht; Gesellschaft des bürgerlichen Rechts
1208 Bürgschaft
1879 Bürgschaft
75 Bürgschaftssumme

C

569 c. & f.
181 Charge
390 Chartepartie
390 Chartervertrag
172 Chartervertrag ohne Besatzung
878 chiffrieren
574 c.i.f.
424 Clearing
424 Clearing-Verkehr
431 closed shop
491 Computer
1221 Computerapparat
520 Container
558 Corner
275 Courtage

D

328 Dachanlagen
1236 Dachgesellschaft
56 Darlehenskasse; ländliche ~
208 Datowechsel
835 Dauergüter
1877 Dauerschuldverschreibung
675 Debet
676 Debetsaldo
678 debitieren
680 Debitor
694 dechiffrieren
689 Deckladung
2046 Deckung; für ~ sorgen
2046 Deckung anschaffen
1227 Deckungsgeschäft
2183 Deckungsstock
590 Deckungszusage
700 Defensivkartellierung
704 Defizit
705 Deflation
706 Deflationspolitik
708 Degression
691 deklarieren (Waren)
693 deklarierter Wert
709 Delkredere
710 Delkredereprovision
724 denaturieren
774 Deplacement
139 Deport
733 Depositenbank
737 Depositenschein
735 Depositenzinsen
730 Depot
221 Depotwechsel
2363 Depression
2365 der Kleinbetrieb
2192 detail; en ~ verkaufen
2194 Detailpreis
1082 Devisen; (ausländische) ~
203 Devisenankaufskurs
939 Devisenarbitrage
945 Devisenausgleichsfonds
951 Devisenbeschränkungen
946 Devisenbeschränkungen; Freiheit von ~
942 Devisenbewirtschaftung
951 Devisenbewirtschaftung
946 Devisenfreizügigkeit
942 Devisenkontrolle
1964 Devisenkurs
2295 Devisenverkaufskurs
686 Dezentralisation
687 Dezimalsystem
1808 dichte Besiedlung
2569 Diebstahlversicherung
892 Dienst; in ~ nehmen
2244 Dienstalter; Gehalt mit Steigerungen nach dem ~
2307 Dienstleistungen
1389 Dienstleistungsbilanz
531 Dienstvertrag
38 Differentialfrachtsätze
748 Differentialrechnung
749 Differentialzölle
52 Differenzgeschäft; Spekulation in ~en
2109 dingliche Klage
443 dingliche Sicherheit
562 dingliches Recht
598 dinglich gesicherter Kredit
750 direkte Kosten
1053 direkte Notierung
753 direkte Steuern
1564 Direktion
1563 dirigistische Wirtschaft
762 Disagio
763 Diskont
1710 Diskont; in ~ geben
765 Diskont; in ~ nehmen
151 diskontierbarer Wechsel
765 diskontieren
768 Diskontkredit
1360 Diskontpolitik
1361 Diskontpolitik
764 Diskontprovision
137 Dispache
136 Dispacheur
2038 Distanzfracht
783 Dividende
961 Dividende, ex ~
623 Dividende; mit ~
961 Dividende; ohne ~
2266 Dividende in Form von Gratisaktien
1210 Dividendengarantie
789 Dividendenpolitik
790 Dividendenreserve
2688 Dividendenrest
790 Dividendenrücklage
792 Dividendenschein
791 Dividendensteuer
788 Dividendenstop
788 Dividendsperre
797 Dokumentartratte
797 Dokumententratte
807 domizilieren
833 Doppel
809 Doppelversicherung
808 Dossier
2575 Dreiecksgeschäfte
2575 Dreiecksverkehr
2576 Dreiecksverkehr
2651 dritte Ausfertigung
2650 Drittelparität; in ~
2650 drittelparitätisch
2571 Dritte(r)
1962 Druck ausübende Interessengruppe
830 Dumping
2677 dünne Besiedlung
831 Duopol
832 Duopson
833 Duplikat
2631 Durchfuhr
2635 Durchfuhrhafen
2636 Durchfuhrhandel
2634 Durchfuhrschein
2632 Durchgangszölle
2577 Durchkonnossement
342 Durchschlag
138 Durchschnittstara
2743 dynamische Rente

E

126 echt
2386 Ecke
1943 Edelmetall
491 EDV-Anlage
2278 Effekten
2437 Effekten; Hinterlegung von ~
2434 Effektenarbitrage
2438 Effektenbörse
669 Effektenhandel
2435 Effektenmakler
2449 Effektenmarkt
2115 Effektivhandel
861 Effizienz
931 EFTA
1602 Ehevertrag
7 Ehrenannahme
7 Ehrenzahlung
2030 eigener Wechsel
2036 Eigenkapital

2034 Eigentum
2035 Eigentümer
2629 Eigentumsübertragung
1231 Eigentumsvorbehalt; Kauf unter ~
1817 Eigenverkehr
2036 Eigenvermögen
985 Eilbrief
1014 Eilgut
146 einbehaltener Gewinn
2201 einbehaltener Gewinn
271 einbringen
2358 einfacher Protest
2356 einfacher Zins
2359 einfache Währung
1268 Einfuhrbewilligung
1260 einführen
909 Einfuhrerklärung
910 Einfuhrerklärung für zollfreie Güter
1268 Einfuhrerlaubnis
1274 Einfuhrhandel
1272 Einfuhrkontingent
1264 Einfuhrkreditversicherung
1269 Einfuhrmonopol
1263 Einfuhrprämie
1272 Einfuhrquote
1271 Einfuhrsperre
1273 Einfuhrüberschuss
1271 Einfuhrverbot
423 Einfuhrwaren verzollen
1265 Einfuhrzölle
2551 Eingangsvormerkverkehr
1130 eingefrorener Kredit
552 eingetragene Genossenschaft
2150 eingetragenes Warenzeichen
1351 Eingliederung
361 einkassieren (Kupons)
444 einkassieren
296 Einkäufer
257 Einkaufsbuch
445 Einkaufshandel
2065 Einkaufspreis
19 Einkaufsrechnung
1766 Einkaufssyndikat
2495 Einkaufszentrum
1878 Einklagen einer persönlichen Leistung
1289 Einkommenssteuer
730 Einlage
732 Einlage mit Kündigungsfrist
271 einlegen
90 einlegen; Rechtsmittel ~
1772 Einmanngesellschaft
196 Einrede der Teilung der Schuld
197 Einrede der Vorausklage
2327 Einschiffungstermin; Geschäfte mit ~
1278 einschliessen
1279 einschliesslich
2788 einschliesslich Bezugsrecht
2191 einschränkendes Indossament
2145 Einschreibebrief
859 Einsparungen vornehmen
2065 Einstandspreis
892 einstellen
2480 Eintritt in die Rechte eines anderen
1259 Einwanderung
1772 Einzelfirma
2195 Einzelhandel
2192 Einzelhandel; im ~ verkaufen
2193 Einzelhändler
2194 Einzelverkaufspreis
237 eisernes Sparen
864 Embargo
1398 Emission
1402 Emissionskonsortium
1401 Emissionskurs
1721 Emissionsmarkt
246 Emission von Schuldverschreibungen
1399 emittieren
2120 Empfang; den ~ bestätigen
2121 Empfangen an Kai-Konnossement
2121 Empfangen zur Verschiffung-Konnossement
504 Empfänger
2119 Empfangsbestätigung
1472 Empfehlungsschreiben
2291 en bloc verkaufen
890 Enderzeugnis
2192 en detail verkaufen
1025 endgültige Faktura
1025 endgültige Rechnung
890 Endprodukt
1938 Energie
1494 eng
256 Engpass
2774 engros
2776 Engrospreis
986 Enteignung
2700 entladen
770 entlassen
758 entlasten
759 entlasten
2748 Entlohnung nach dem Lebensalter
1904 entmündigen
245 Entrepot
1294 entschädigen
694 entschlüsseln
775 Entsparen
781 Entspezialisierung
739 Entwertung
746 Entwicklungsländer
813 Entwurf
1228 Erbe
1323 erben
747 Erben; zum ~ einsetzen
1325 Erbgut
2568 Erblasser
1870 erbringen
1325 Erbschaft
920 Erbschaftssteuer
778 Erbschaftsteilung
778 Erbteilung
2018 Erfolgsrechnung
1870 erfüllen
1771 Erfüllung; mit der ~ eines derselben sind die übrigen erledigt
1903 Erfüllungsort
482 ergänzend; sich ~e Güter
2545 Ergänzungsabgabe
482 Ergänzungsgüter
2005 ergiebig
917 Ergonomie
2042 erheben; Protest ~
1334 Erhebung
2129 Erholung der Kurse
2358 Erklärung des Bezogenen
2170 Erlass einer Schuld
995 Erleichterungen
1992 Erlös
106 ermitteln
1071 Ernährungs- und Landwirtschafts-Organisation der Vereinten Nationen
2171 Erneuerungsfonds
2522 Erneuerungsschein
2486 Ersatz
2486 Ersatzstoff
2513 erschwindeln
1042 erstklassige Wertpapiere
1043 Erstrisikoversicherung
1992 Ertrag
2810 Ertrag
1449 Erträge; Gesetz der zunehmenden ~
2236 Ertragsanteil
843 Erwerbseinkünfte
1998 erzeugen
1573 erzeugen (industriell)
2000 Erzeuger
1571 Erzeugnis
2002 Erzeugnis
2004 Erzeugung
277 Etat
280 Etatsrede

925 Euratom
926 Eurodollars
927 Euromarkt
928 Europäische Atomgemeinschaft
931 Europäische Freihandelsassoziation
929 Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
932 Europäische Investitionsbank
930 Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
930 EWG
961 ex Dividende
2484 Existenzminimum
1612 Existenzmittel
975 Exporteur
984 Exporthandel
969 exportieren
977 Exportindustrie
973 Exportrisikogarantie
1172 Expressgut
992 Extradividende
1855 extra zahlen

F

997 Fabrik
994 Fabrik; ab ~
2608 Fabrikgeheimnis
1576 Fabrikgestehungspreis
2604 Fabrikmarke
1016 Fährschiff
1395 fakturieren
826 Fälligkeitstag
1608 fällig werden
167 Fallit
1005 Familienbeihilfe
1007 Familiengesellschaft
1071 F.A.O.
1103 f.a.s.
995 Fazilitäten
704 Fehlbetrag
2675 fehlende Auslastung
668 Fehlfracht
176 feilschen
1240 Ferien
2550 fernschreiben
890 Fertigprodukt
890 Fertigware
2424 fest
1052 feste Gelder
1051 feste Kosten
1041 feste Offerte
1041 festes Angebot
1038 festes Geschäft
1052 Festgelder
237 festliegendes Geld
55 Festpreis
1047 festsetzen
1054 festverzinslich
1035 Feuerversicherung
1017 fiktiv
264 Filiale
381 Filialgeschäfte
1030 Finanzierung
1031 Finanzierungsbank
1028 Finanzjahr
1026 Finanzwechsel
1045 Finanzzölle
1017 fingiert
2026 fingierte Rechnung
1036 Firma
1040 Firma
2159 Firmengesetz
1051 fixe Kosten
1038 Fixgeschäft
256 Flasehenhals
828 flau
2768 flau
108 Fliessband
549 Fliessbandarbeit
1113 Flugzeug; frei ins ~
1066 fluktuieren
1061 fluktuierende Währung
273 flüssig
1504 flüssige Mittel
1112 f.o.b.
1136 Fonds
1113 f.o.p.
1114 f.o.q.
1115 f.o.r.
416 Forderung
1087 formales Recht
1086 Formalität
2180 Forschung
2142 Fortbildungskurs
1116 f.o.s.
1890 Fotokopie
1891 fotokopieren
1121 Fracht
1514 Fracht
2767 Frachtbrief
1125 Frachtenmarkt
347 Frachterpassagierlinie
348 frachtfrei
349 Frachtführer
1173 Frachtgut
177 Frachtkahn
1614 Fracht nach Rauminhalt
1127 Frachtpreis
1127 Frachttarif
1124 Frachtversicherung
1097 Franchise
2411 frankieren
1099 Frankiermaschine
1102 franko
1102 frei
1114 frei ab Kai
1114 frei ab Ufer
249 Freiaktien
1112 frei an Bord
1761 freibleibende Offerte
1761 freibleibendes Angebot
1109 freie Güter
2675 freie Kapazität
1594 freier Diskont
1061 freie Wechselkurse
2667 freigeben
1115 frei Güterwagen
1118 Freihafen
1119 Freihandel
1104 frei Haus
946 Freiheit von Devisenbeschränkungen
1113 frei ins Flugzeug
1104 frei ins Haus
1103 frei längs Schiffsseite
1103 frei Längsseite des Schiffes
1116 frei Leichter
2411 freimachen
1099 Freistempler
1110 frei verfügbarer Erbteil
1111 frei von Beschädigung
1107 frei von besonderer Havarie
1108 frei von Kriegsgefahr
1107 frei von partikularer Havarie
1115 frei Waggon
1277 frei Zollager
601 Fremdkapital
1129 friktionelle Arbeitslosigkeit
1004 frisierte Bilanz
1338 fristlose Kündigung
1565 Führungspersonal
1139 fungibele Waren
1141 Fusion

G

1292 gangbar
2686 Garantiekonsortium
1211 garantierter Preis
2686 Garantiesyndikat
1084 Gastarbeiter
2143 Gebietskartell
751 Gebrauchsanweisung
835 Gebrauchsgüter
934 Geburtenüberschuss
740 gedrückt
828 gedrückt
11 Gefälligkeitsakzept
585 Gegenleistung

586 Gegenmuster
365 gegen Nachnahme
1689 Gegenseitigkeit; Versicherung auf ~
1691 Gegenseitigkeit; Versicherungsgesellschaft auf ~
2126 Gegenseitigkeitsgeschäft
523 Gehalt
1033 Gehalt
2588 Gehalt
2747 Gehalt
2244 Gehalt mit Steigerungen nach dem Dienstalter
2753 Gehaltsstatistik; Lohn- und ~
263 geistige Arbeit
622 gekreuzter Scheck
1654 Geld
300 Geld; bezahlt und ~
361 Geld; zu ~ machen (Kupons)
1385 Geldanlage
1657 Geldanleihe
1653 Geldeinheit
1656 Geldgeber
1234 Geldhortung
894 Geld in Reportgeschäften anlegen
1661 Geldkurs
1658 Geldmarkt
255 Geldnehmer
1651 Geldpolitik
593 Geldschöpfung
2240 Geldschrank; (feuerfester) ~
631 Geldumlauf
1656 Geldverleiher
471 gemeines Recht
1299 Gemeinkosten
2062 gemeinnütziges Versorgungsunternehmen
472 Gemeinsamer Markt
1413 gemeinschaftliche Rechnung
167 Gemeinschuldner
1483 Genehmigung
1151 Generalstreik
551 Genossenschaft; einer ~ angehören
551 Genossenschaft; in einer ~ mitwirken
554 Genossenschaftsbank
2025 Genussschein
1544 Gepäck
2479 Gericht; vor ~ laden
1416 Gerichtsbarkeit
2322 Gerichtsvollzieher
2749 Gesamtlohnsumme
1409 gesamtschuldnerisch
291 Geschäft
2327 Geschäfte mit Einschiffungstermin
2621 Geschäft in Käufers Wahl
452 Geschäftsbank
1460 Geschäftsfähigkeit
1028 Geschäftsjahr
294 Geschäftsmoral
2158 Geschäftsstelle (des Gerichts)
1545 Geschäftsstille
1276 Geschäftsstillstand
1276 Geschäftsstockung
2662 Geschäftsvolumen
1350 Geschäftswert
1499 Geschäftszweig
1004 geschmeichelte Bilanz
105 Gesellschaft; Satzung der ~
1320 Gesellschaft des bürgerlichen Rechts
2316 Gesellschafter (GmbH)
2812 Gesellschaft mit beschränkter Haftung
2312 Gesellschaftsanteil (GmbH)
332 Gesellschaftsmittel; Kapitalerhöhung aus ~n
105 Gesellschaftsvertrag
1623 Gesellschaftsvertrag
1449 Gesetz der zunehmenden Erträge
1448 Gesetz des abnehmenden Grenzertrages
1326 gesetzliche Erbfolge
1464 gesetzliches Zahlungsmittel
1293 gestaffelte Zinsen
375 Gesundheitsattest
1000 Gewerbeaufsicht
999 Gewerbeaufsicht; Kontrolle der ~
2162 gewerblicher Güterfernverkehr im Liniendienst
262 gewerblicher Güternahverkehr im Liniendienst
2610 Gewerkschaft
2611 Gewerkschaftsbewegung
499 Gewerkschaftsbund
2770 Gewichtsbescheinigung
69 Gewichtsnachlass wegen Transportschaden
2016 Gewinn
2318 Gewinnanteil des Personals
779 Gewinnausschüttung
2023 Gewinnbeteiligung
1728 Gewinnbezugsrecht; Vorzugsaktie ohne ~
1536 Gewinneinbusse
2019 Gewinnmarge
2021 Gewinn nach Steuern
2201 Gewinnrücklage
2201 Gewinnrückstellung
1284 Gewinnschuldverschreibung
2018 Gewinn-und-Verlustkonto
779 Gewinnverteilung
2024 Gewinnverteilungskartell
779 Gewinnverwendung
2022 Gewinn vor Steuern
640 Gewohnheitsrecht
2578 Gezeitenhafen
823 gezogene Obligation
1659 Giralgeld
1153 Giroverkehr
1911 Glasversicherung
612 Gläubiger
614 Gläubigerland
616 Gläubigerversammlung
915 gleicher Lohn für gleiche Arbeit
2362 gleitende Lohnskala
2168 Goldabgabe
1158 Goldblock
1162 Golddeckung
1630 Golddeckung
1164 Golddepot
1080 Golddevisen
1166 Golddevisenwährung
1165 Goldembargo
976 Goldexportpunkt
1267 Goldimportpunkt
1160 Goldkernsystem
1161 Goldklausel
1159 Goldobligationen
1167 Goldparität
1170 Goldstandard
1169 Goldumlaufswährung
1170 Goldwährung
1161 Goldwertklausel
1191 Grafik
1191 graphische Darstellung
1192 graphische Darstellung
1193 Gratifikation
249 Gratisaktien
2734 greifbarer Vorrat
2397 greifbare Waren
1578 Grenzbetrieb
1448 Grenzertrag; Gesetz des abnehmenden ~es
1579 Grenzkosten
1581 Grenznutzen
1582 Grenznutzenarbeiter
1580 Grenzproduktivität
1446 Grossbetrieb
1755 grosse Fahrt
1147 grosse Havarie
2774 grossen; im ~
2778 Grosshandel

2776 Grosshandelspreis
2777 Grosshändler
2777 Grossist
2112 Grundbesitz
2157 Grundbuchbeamte(r)
1096 Gründeraktie
508 Grundgesetz
130 Grundkapital (AG)
2313 Grundkapital (AG)
1864 Grundrente
1670 Grundschuld
1444 Grundsteuer
1623 Gründungsvertrag
1146 Gruppe
53 Gruppenakkordlohn
1171 Güter
1115 Güterwagen: frei ~
1179 Güterzug
486 gütlicher Vergleich
610 Gutschriftsanzeige

H

594 Haben
596 Haben; ins ~ buchen
1219 Hafengebühren
1219 Hafengelder
1492 Hafenschute
2188 Haftbarkeit
2574 Haftpflicht
2573 Haftpflichtversicherung
1217 Hagelschadenversicherung
2302 Halbfabrikat
1093 Halm; Verkauf auf dem ~
1233 hamstern
2179 Hand; Preisbindung zweiter ~
1570 Handarbeit
450 Handel
176 handeln
452 Handelsbank
291 Handelsbetrieb
2598 Handelsbilanz
453 Handelsgesetzbuch
2604 Handelsmarke
2607 Handelsmission
458 Handelspolitik
456 Handelsrecht
2153 Handelsregister
460 Handelsreisende(r)
1627 Handelsschiffahrt
2019 Handelsspanne
450 Handelsverkehr
461 Handelsvertrag
50 Handelsvertreter
1499 Handelszweig
1460 Handlungsfähigkeit
1221 Hardware
1220 harte Währung
1220 Hartwährung
1221 Hartware
1458 Hauptbuch
2317 Hauptversammlung
1104 Haus; frei ~
1104 Haus; frei ins ~
277 Haushalt
277 Haushaltplan
279 Haushaltsdefizit
1694 Haushaltsentwurf
278 Haushaltsgleichwicht
282 Haushaltsjahr
280 Haushaltsrede
281 Haushaltsuberschuss
2393 Hausse; à la ~ spekulieren
2393 Hausse; auf ~ spekulieren
287 Hausseposition
285 Hausse-Spekulant
285 Haussier
135 Havarie
537 Havarie; die an grosser ~ teilnehmenden Werte des Schiffes und der Ladung
1107 Havarie; frei von besonderer ~
1107 Havarie; frei von partikulärer ~
137 Havarieabrechnung
135 Haverei
1227 Hedgegeschäft
1226 Hedger
2122 hehlen
1242 Heimarbeitsindustrie
1242 heimische Industrie
972 Hermes-Versicherung
1573 herstellen (industriell)
1998 herstellen
2000 Hersteller
2004 Herstellung
580 Herstellungskosten
76 Hilfsstoff
1498 hinkende Währung
2508 Hinterbliebenenrente
2437 Hinterlegung von Effekten
254 Hochkonjunktur
1079 höhere Gewalt
1236 Holdinggesellschaft
1244 horizontale Organisation
989 Horizontalinvestierung
1670 Hypothek
1675 Hypothek; durch ~ gesicherte Inhaberschuldverschreibung
1671 Hypothek; mit ~ belasten
1675 hypothekarische Schuldverschreibung
1672 Hypothekenbank
1676 Hypothekenbrief
1677 Hypothekengläubiger
1678 Hypothekenkredit
1673 Hypothekenpfandbrief
1679 Hypothekenschuldner
1676 Hypothekenurkunde

I

1369 I.A.A.
311 im Abstreich
1017 imaginär
85 imaginärer Gewinn
2774 im grossen
1350 immaterielle Anlagewerte
1678 Immobilarkredit
2112 Immobilien
1266 Importeur
1274 Importhandel
1260 importieren
2291 in Bausch und Bogen verkaufen
1296 Indexanleihe
1296 Indexklausel; Anleihe mit ~
1295 Indexobligation
1298 Indexzahl
1299 indirekte Kosten
2092 indirekte Notierung
1300 indirekte Steuern
1301 individueller Akkordlohn
888 Indossant
882 Indossatar
881 indossieren
883 indossieren; blanko ~
1310 Industrialisierung
1315 Industrie
1303 Industriebank
1304 industrielle Formgebung
1306 Industriemesse
1314 Industriesoziologie
382 Industrie- und Handelskammer
1316 Inflation
720 inflationsbedingter Kaufanstieg
1317 Inflationspolitik
1318 Inflationsspirale
1321 Infrastruktur
184 Inhaber
1235 Inhaber (eines Wechsels)
187 Inhaberaktie
218 Inhaberkonnossement
185 Inhaberpapier
1675 Inhaberschuldverschreibung; durch Hypothek gesicherte ~
886 Inkassoindossament

815 Inkassopapier
815 Inkassowechsel
1769 in Kommission
1770 in Konsignation
1328 inländisch
1374 innerer Wert
1335 Insolvenz
1339 institutionelle Kapitalanleger
1351 Integration
474 Interessengemeinschaft
1357 Interessenten
1353 Interimsdividende
2553 Interimsschein (einer Obligation oder Aktie)
1371 Internationaler Währungsfonds
1369 Internationales Arbeitsamt
1372 Interventionismus
756 Invalidenversicherung
756 Invaliditätsversicherung
2452 Inventar
2789 Inventar; unter der Rechtswohltat des ~s
2453 Inventurausverkauf
1377 investieren
1379 Investierungsfachmann
328 Investitionsgüter
1380 Investitionskredit
1386 Investitionspolitik
989 Investition zur Produktionsausweitung
1352 Investition zur Stückkostensenkung
1387 Investmentgesellschaft
1388 Investmentzertifikat

J

79 Jahresbericht
1002 Jahrmarkt
664 Journal
1414 Journal
358 Jurisprudenz
1461 juristische Person

K

316 Kabeltelegramm
1565 Kader
988 Kai; ab ~ mit Zoll
987 Kai; ab ~ ohne Zoll
987 Kai; ab ~ unverzollt
988 Kai; ab ~ verzollt
1114 Kai; frei ab ~
1605 Kaiaufseher
319 Kalenderjahr
322 Kantine
323 Kapital
334 Kapital; in ~ umgesetzter Wert
1387 Kapitalanlagegesellschaft
980 Kapitalausfuhr
1684 Kapitalbewegung
2689 Kapitaleinkommen
332 Kapitalerhöhung aus Gesellschaftsmitteln
1059 Kapitalflucht
476 Kapitalgesellschaft
328 Kapitalgüter
329 kapitalintensiv
333 kapitalisieren
334 kapitalisierter Wert
331 Kapitalisierung
335 Kapitalismus
326 Kapitalkonto
575 Kapitalkosten
337 Kapitalmarkt
338 Kapital-Optimum
2173 Kapitalrückführung
2173 Kapitalrückwanderung
1339 Kapitalsammelstellen
2764 Kapitalüberbewertung
330 Kapital und Zinsen
1684 Kapitalverkehr
327 Kapitalvernichtung
889 Kapitalversicherung
2764 Kapitalverwässerung
1359 Kapitalzinsen
346 Kargoliste
345 Kargoversicherung
343 Kartei
356 Kartell
357 Kartogramm
343 Kartothek
1250 Kaskoversicherung
368 Kassageschäfte
366 Kassenbestand
363 Kassenbuch
364 Kassenskonto
2155 Kataster
1443 Katasteramt
305 Kaufauftrag
1786 Kauf 'billigst'
1857 Käuferkredit
298 Käufermarkt
1668 Käufermonopol
2621 Käufers Wahl; Geschäft in ~
720 Kaufinflation
2071 Kaufkraft
2429 Kaufkraftanregung
2429 Kaufkraftanreiz
2072 Kaufkraftparität
2429 Kaufkraftstimulierung
937 Kaufkraftüberhang
455 kaufmännische Kenntnisse
451 kaufmännisches Rechnen
2067 Kaufmuster
2065 Kaufpreis
1857 Kaufpreisvorauszahlung
1231 Kauf unter Eigentumsvorbehalt
2063 Kaufvereinbarung
2063 Kaufvertrag
2069 Kaufvertragsurkunde
731 Kaution
1020 Kautionsversicherung
2811 Kellerwechsel
116 Kernenergie
381 Kettenläden
1418 Keynesianismus
1418 Keynesische Schule der Nationalökonomie
1005 Kindergeld
1005 Kinderzuschlag
2365 Kleinbetrieb; der ~
2194 Kleinhandelspreis
1105 Koalitionsfreiheit
436 Kode
437 Kodetelegramm
439 Kodewort
929 Kohle und Stahl; Europäische Gemeinschaft für ~
446 Kollektivarbeitsvertrag
1838 Kollektivgesellschaft (Schweiz)
447 Kollektivverhandlungen
1497 Kommanditgesellschaft
1496 Kommanditist
454 kommerzialisieren
1769 Kommission; in ~
463 Kommissionär
464 Kommissionshandel
1981 Kommittent
479 Kompensationsgeschäfte
1560 Kompensationskurs
482 Komplementargüter
486 Kompromiss
491 Komputer
2298 Konditionenkartell
2107 Konfektion
2600 Konjunktur
191 Konjunkturabschwächung
2509 konjunkturanfällig
656 Konjunkturanstieg
1875 Konjunkturaufschwung
656 Konjunkturbelebung
658 konjunkturelle Arbeitslosigkeit
2509 konjunkturempfindlich
657 Konjunkturpolitik
654 Konjunkturschwankung
654 Konjunkturumbruch
654 Konjunkturumschlag

481 Konkurrenz
168 Konkurs
1001 Konkurs; in ~ geraten
169 Konkursantrag
690 Konkurserklärung
690 Konkurseröffnung
169 Konkurseröffnung; Antrag auf ~
171 Konkursmasse
2658 Konkursverwalter
215 Konnossement
506 Konsignant
504 Konsignatar
1770 Konsignation; in ~
1770 Konsignation; zur ~
503 konsignieren
2517 Konsortium
508 Konstitution
510 Konsul
512 Konsulat
511 Konsulatsfaktura
518 Konsum
1518 Konsumdarlehen
513 Konsument
514 Konsumentenkredit
517 Konsumgenossenschaft
515 Konsumgüter
1518 Konsumkredit
2704 Konsumkredit
2704 Konsumtivkredit
517 Konsumverein
1961 Kontantwert
2088 Kontingent
1055 kontingentieren
13 Konto
142 Konto; ein ~ abschliessen
16 Kontoinhaber
15 Konto in laufender Rechnung
15 Kontokorrent
162 Kontoüberziehung
529 kontrahieren
999 Kontrolle der Gewerbeaufsicht
540 Konversionsanleihe
544 Konvertibilität
544 Konvertierbarkeit
541 konvertieren
540 Konvertierungsanleihe
492 Konzentration
1205 Konzern
2408 Konzertzeichner
494 Konzession
495 Konzessionsinhaber
263 Kopfarbeit
312 Koppelprodukt
563 Korrespondent
564 Korrespondent
567 Korrespondenzbank
564 korrespondierendes Mitglied
583 Kosten
568 Kostenaufteilung
571 Kostenbewusstsein
572 Kosteninflation
568 Kostenrechnung
570 Kostenstelle
569 Kosten und Fracht
574 Kosten, Versicherung und Fracht
1155 Kostgeber
521 Kostgeld
522 Kostgeschäft
2520 Kostnehmer
221 Kostwechsel
592 Krach
2346 Krankenkasse
2347 Krankenkasseversicherung
1616 Krankenversicherung
594 Kredit
2221 Kredit; automatisch sich erneuernder ~
600 Kreditbank
1471 Kreditbrief
605 Kreditgeber
596 kreditieren
607 Kreditinflation
1341 Kreditinstrument
602 Kreditkarte
603 Kreditkontrolle
609 Kreditmarkt
1341 Kreditmittel
617 Kreditnehmer
610 Kreditnota
612 Kreditor
599 Kreditsaldo
608 Kreditversicherung
400 Kreuzung; Scheck mit besonderer ~
1108 Kriegsgefahr; frei von ~
2760 Kriegsrisikoversicherung
2760 Kriegsschäden; Versicherung gegen ~
621 Krise
2363 Krise
625 kumulative Vorzugsaktie
2714 kündbar; täglich ~
514 Kundenkredit
770 kündigen
1154 kündigen
1873 Kündigungsfrist
732 Kündigungsfrist; Einlage mit ~
1873 Kündigungstermin
1724 künstlich hochgetriebener Kurs
588 Kuponbogen
589 Kuponsteuer
1904 Kuratel; unter ~ stellen
1964 Kurs
1724 Kurs; künstlich hochgetriebener ~
2441 Kursbericht
2129 Kurserholung
948 Kursgewinn
2441 Kursliste
1510 Kursnotierung
952 Kursrisikoversicherung
1067 Kursschwankungen
1977 Kursstabilisierung
2364 Kurssturz
1538 Kursverlust
1600 Kurswert
1510 Kurszettel
2364 Kurszusammenbruch
637 Kurve
2344 kurzfristiger Kredit
2341 kurzfristiger Wechsel
1060 kurzfristige Schuld
1060 kurzfristige Verbindlichkeit
433 Küstenfahrt
433 Küstenschiffahrt
653 Kybernetik

L

1931 Ladehafen
1605 Lademeister
1515 laden
824 Ladenhüter
1514 Ladung
2478 Ladung
2758 Lager
993 Lager; ab ~
2432 Lagerbestand
638 Lagerhalterkonnossement
2758 Lagerhaus
795 Lagerhausgesellschaft
796 Lagerschein
56 ländliche Darlehenskasse
59 Landprodukte
2231 Landtransportversicherung
59 landwirtschaftliche Produkte
57 Landwirtschaftsindustrie
58 Landwirtschaftspolitik
1529 langfristiger Kredit
1526 langfristiger Wechsel
1137 langfristige Schuld
1137 langfristige Verbindlichkeit
786 langjähriger Dividendenmittelwert
177 Lastkahn
533 laufende Police
1063 laufende Police
108 laufendes Band

549 laufendes Band; Arbeit am laufenden Band
15 laufendes Konto
628 Laufzeit
1705 Lebenshaltungsbedarf
576 Lebenshaltungskosten
527 lebenslanges Lernen
1490 lebenslängliche Rente
82 Lebenslauf
1070 Lebensmittel
1073 Lebensmittelgeschäft
2248 Lebensmittelgesetz
1073 Lebensmittelhandlung
1490 Lebensrente
2415 Lebensstandard
1491 Lebensversicherung
1490 Lebenszeit; Rente auf ~
272 lebhaft
28 lebhaft gehandelte Titel
1453 Leckage
1453 Leckschaden
1453 Leckverlust
2480 Legalzession
1466 Legatar
1492 Leichter
1116 Leichter; frei ~
1845 Leihamt
1845 Leihhaus
1870 leisten
862 Leistung
1871 Leistung
1629 Leistungsbewertung
861 Leistungsfähigkeit
2099 Leistungslohn
101 Leistungsverzeichnis
1481 liberalisieren
2498 Lieferantenkredit
2565 Lieferbedingungen
716 Lieferfrist
715 Lieferschein
712 Lieferung
713 Lieferung in Verkäufers Wahl
2622 Lieferungsgeschäft
1903 Lieferungsort
716 Lieferzeit
723 Liegegeld
2112 Liegenschaften
1451 Liegetage
1451 Liegezeit
1495 limitierter Auftrag
1500 lineare Organisation
2162 Liniendienst; LKW- ~
2162 Liniendienst; gewerblicher Güterfernverkehr im ~
2162 Liniendienst; gewerblicher Güternahverkehr im ~
2162 Liniendienst; Werkverkehr im ~
1501 Linienschiff
1503 Linienschiffahrt
2160 Linienverkehr; Binnenschiffahrt im ~
2309 Liquidation
425 Liquidationskasse
1560 Liquidationskurs
1712 Liquidationswert
1504 liquide Mittel
1506 Liquidität
1704 Liquiditäten zweiten Grades
1507 Liquiditätspräferenz
1483 Lizenz
2236 Lizenzgebühr
1488 Lizenzinhaber
2162 LKW-Liniendienst
2233 LKW-Transport
2747 Lohn
1011 Lohn; im ~ arbeiten lassen
1437 Lohnbetrieb
1011 Lohnbetrieb; in einem ~ anfertigen lassen
2744 Lohnbewegung
2740 Lohngrenze; obere ~
2742 Lohninflation
2752 Lohnpolitik
2746 Lohn-Preis-Spirale
2741 Lohnstopp
2755 Lohnstruktur
1980 Lohntarifvertrag
2272 Lohntarifvertrag; Zusatzbedingungen zum ~
2753 Lohn- und Gehaltsstatistik
1437 Lohnunternehmen
2396 loko
2398 Lokogeschäfte
2397 Lokowaren
1843 lombardieren
598 Lombardkredit
1531 Lorokonto
1539 Los
1540 Los; in ~e teilen
2700 löschen
1849 Lösegeld; ein ~ zahlen
1849 loskaufen
1899 Lotse
1900 lotsen
64 Luftfahrt
61 Luftfahrtgesellschaft
63 Luftfahrt-Trampverkehr
65 Luftfrachtbrief
64 Luftverkehr
828 lustlos
1546 Luxussteuer

M

2409 majorisieren
274 Makler
275 Maklergebühr
1548 Makroökonomie
1561 Malthusianismus
1561 Malthusische Bevölkerungstheorie
1567 Mandat
1566 Mandatar
2338 Manifest
672 Mantel
2033 Markenartikel
2606 Markengesetz
2605 Markenwort
1595 Marketing
1587 Markt
1588 Markt
2386 Markt
1592 Marktanalyse
1598 Marktforschung
1971 Markt für billige Massenwaren
1599 Markthandel
1596 Marktmechanismus
1588 Marktplatz
1597 Marktpreis
1603 Marxismus
1604 Massenfertigung
284 Massengüter
1604 Massenherstellung
1604 Massenproduktion
1971 Massenwaren; Markt für billige ~
685 Massnahmen zur Sicherung des Arbeitsplatzes
2783 materialintensiv
1606 materielles Recht
1607 Mate's receipt
1615 Mechanisierung
2409 mehr als gewünscht zeichnen
1556 Mehrheitsbeteiligung
1687 mehrseitiger Handelsvertrag
632 Mehrwährungsklausel
2718 Mehrwertsteuer
2504 Mehrwert-Theorie
1680 Meistbegünstigungsklausel
2592 meistbietend
1053 Mengennotierung
2602 Mengenrabatt
1624 Merkantilismus
1308 Messegebäude
1308 Messegelände
1413 Metakonto
1630 Metalldeckung
440 Metallgeld
1413 Metarechnung

1232 Mietkaufkreditversicherung
1631 Mikroökonomie
1632 Mikrostruktur
1643 Minderheitsbeteiligung
1640 Mindestlohn
1638 Mineral
1411 Mitbestimmungsrecht
2788 mit Bezugsrecht
2788 mit Bezugsrecht auf junge Aktien
623 mit Dividende
1622 Mitglied des Aufsichtsrats
1621 Mitglied des Vorstandes
45 mitteilen
1635 Mittelkurs
1633 Mittelstand
598 Mobiliarkredit
1663 Monokultur
2359 monometallische Währung
2359 Monometallismus
1667 Monopol
1665 monopolisieren
1666 Monopolist
1666 Monopolträger
1668 Monopson
929 Montanunion
1669 Moratorium
1682 Motivforschung
1687 multilateraler Handelsvertrag
1688 Multiplikator
1042 mündelsichere Werte
1644 Münze
440 Münzen
722 Münzen; Ausserkurssetzung von ~
1644 Münzgebäude
441 Münzgesetz
1649 Münzkonvention
1645 Münzparität
2259 Muster
1760 Muster aus Angebotsware
1827 Muttergesellschaft

N

625 Nachbezugsrecht; Vorzugsaktie mit ~
46 nachbörslich
1935 nachdatieren
194 Nacherbe
1019 Nacherbfolge
719 Nachfrage
2501 Nachfrage; Angebot und ~
1784 Nachgeschäfte
2678 nachhinkende Einkommensgruppen
2142 Nachholkurs
573 Nachkalkulation
778 Nachlassauseinandersetzung
1708 Nachlässigkeitsklausel
365 Nachnahme; gegen ~
365 Nachnahme; unter ~
1937 Nachschulung
209 Nachsichtwechsel
884 Nachtrag (zu einer Versicherungspolice)
1070 Nahrungsmittel
2147 Namensaktie
216 Namenskonnossement
217 Namens- oder Orderkonnossement
1743 Namensscheck
1699 Nationaleinkommen
1700 nationalisieren
1856 natura; in ~ zahlen
1703 natürliche Person
1702 Naturrecht
312 Nebenprodukt
1824 Nennwert
2 Nennwert; über dem ~
193 Nennwert; unter dem ~
117 Nennwert; zum ~
1711 netto
1713 Nettocharter
1717 Nettoerlös
1717 Nettoertrag
1720 Nettogewicht
1718 Nettogewinn
1716 Nettoprämie
1719 Nettoregistertonnen
1715 Nettosozialprodukt
2114 Nettotara
2213 Neubewertung
2213 Neueinschätzung
2783 nicht arbeitsintensiv
1791 nichtbevorrechtigter Gläubiger
2713 Niessbrauch
1784 Nochgeschäfte
1723 Nominalismus
2413 Normung
1732 Nostrokonto
33 Notadresse
1739 Notanzeige
1733 Notar
161 Notenbank
1021 Notenumlauf
1930 Nothafen
2094 notieren
1508 notierte Wertpapiere
2090 Notierung
2093 Notierung je Stück
2092 Notierung mit dem festen Währungsbetrag im Ausland
1053 Notierung mit dem festen Währungsbetrag im Inland
1739 Notifikation
699 notleidende Obligation
1744 Novation
2791 nutzbar machen
2016 Nutzen
2713 Nutzniessung
84 Nutzungspfandrecht

O

2740 obere Lohngrenze
1747 objektiver Gebrauchswert
671 Obligation
246 Obligation; Ausgabe von ~en
701 Obligation mit aufgeschobener Verzinsung
674 Obligationsanleihe
273 offen
1838 offene Handelsgesellschaft
1776 offene Police
2733 offene Reserve
1774 offener Kredit
2716 offene Stelle
1775 Offenmarktpolitik
1756 Offensivkartellierung
1696 öffentliche Schuld
2058 öffentliches Recht
2420 öffentliches Recht; des öffentlichen Rechts
128 öffentliche Urkunde
2060 Öffentlichkeitsarbeit
2420 öffentlich-rechtlich
1758 offerieren
1757 Offerte
1838 OHG
961 ohne Dividende
1730 Ohne-Kostenpapier
2787 ohne Regress
2787 ohne Rückgriff
846 Ökologie
847 Ökonometrie
856 Ökonomie
1765 Oligopol
1766 Oligopson
1780 optimale Betriebsgrösse
1781 Option
1783 Optionshafen
2593 Order; an die ~
1789 Orderklausel
219 Orderkonnossement
224 Orderpapier
1709 Orderpapiere
1788 Orderscheck
2406 Organisationsschema mit Stabstellen

P

1455 Pacht
1468 Pacht; in ~ geben
2519 Pacht; in ~ nehmen
2519 pachten
1455 Pachtgeld
1455 Pachtschilling
1455 Pachtzins
1825 Pack
1819 Packmaterial
1825 Paket
1821 Papiergeld
1021 Papierwährung
815 Papier zum Inkasso
1824 Pari
2 Pari; über ~
193 Pari; unter ~
117 Pari; zu ~
1828 Parität
2447 Parkettmann
1539 Partie
1540 Partie; in ~n teilen
1833 partikuläre Havarie
1476 Passiva
2693 passive Handelsbilanz
339 passives Kapital
2077 passivieren
1840 Patent
1187 patentieren
1841 Patentinhaber
1842 Paternalismus
238 Pauschalpolice
1731 Pendler
1862 Pension
1863 Pensionsalter
1865 Pensionsbeitrag
1864 Pensionsbemessungsgrundlage
1867 Pensionsberechtigung
1866 Pensionsfonds
1864 Pensionsgrundbetrag
1869 Pensionsrückstellung
1868 Pensionsversicherung
221 Pensionswechsel
1875 Periode konjunkturellen Aufstiegs
1884 Personal
1885 Personalabteilung
1885 Personalbüro
1887 Personalchef
1441 Personalfluktuation
1887 Personalleiter
1886 Personalpolitik
1441 Personalwechsel
1467 Person, die ein Vermächtnis anordnet
111 Personengesellschaft
2151 Personenstandsregister
1880 Personenversicherung
1878 persönliche Klage
1913 Pfand
1845 Pfandhaus
887 Pfandindossament 'Wert zum Pfande'; 'Wert zur Sicherheit'
1845 Pfandleihanstalt
1844 Pfandleiher
1489 Pfandrecht
1847 Pfandschein
2657 Pfleger
1463 Pflichtteil
1229 Pflichtteilsberechtigte(r)
488 Pflichtversicherte(r)
489 Pflichtversicherung
1890 Photokopie
1891 photokopieren
1908 Planung
1563 Planwirtschaft
1521 Platzwechsel
1915 Police
1345 Policenbestand
1776 Police ohne Wertangabe
1120 Politik der offenen Tür
392 Politik des billigen Geldes
1920 politischer Streik
1922 Polypol
1923 Pool
2485 positives Recht
1934 Postanweisung
1539 Posten
1949 Präferenzzölle
2616 Praktikant
2080 Praktikum
2672 Praktikum; ein ~ absolvieren
2672 praktizieren
1952 Prämie
1542 Prämienanleihe
1820 prämienfreie Police
2319 Prämiengeschäft
2066 Prämienkäufer
1957 Prämienreserve
2211 Prämienrückgabe
1953 Prämienschein
1955 Prämienversicherung
2066 Prämienzahler
2060 PR-Arbeit
1941 Präzedenzfall
1965 Preis
2136 Preisabschlag
2136 Preisabzug
2179 Preisbindung zweiter Hand
1967 Preisfestsetzung
1969 Preisführerschaft
1966 Preiskartell
2746 Preis-Lohn-Spirale
1972 Preismechanismus
2136 Preisnachlass
1974 Preispolitik
1968 Preisstop
1975 Preistreiberei
1975 Preistreibung
1967 Preisüberwachung
1962 pressure group
1044 Prima
1979 Primärliquiditäten
1044 Primawechsel
1981 Prinzipal
1984 Privat ...
1594 Privatdiskont
1989 Privatrecht
1988 Privaturkunde
2259 Probe
2249 Probe; Verkauf zur ~
2648 Probebilanz
2002 Produkt
2003 Produktion
2004 Produktion
1547 Produktionsapparat
989 Produktionsausweitung; Investition zur ~
996 Produktionsfaktoren
2001 Produktionsgenossenschaft
2006 Produktionskapazität
2007 Produktionskartell
580 Produktionskosten
2009 Produktionskredit
2005 produktiv
2008 produktiver Konsum
862 Produktivität
2009 Produktivkredit
2000 Produzent
1998 produzieren
2016 Profit
2026 Proformafaktura
11 Proformawechsel
2377 Programmierung
2027 Progression
2029 Prohibitivzölle
1995 Prokura
886 Prokuraindossament
1996 Prokurist
521 Prolongationszinsen
134 proportionale Entschädigung
2039 Prospekt
2040 Protektionismus
2042 Protest erheben
1223 protestieren; einen Wechsel ~ lassen
2043 protestierter Wechsel
2044 Protest mangels Annahme (M.A.)
2045 Protest mangels Zahlung (M.Z.)
2043 Protestwechsel
462 Provision

2047 provisorische Faktura
2053 psychisches Einkommen
2054 Psychotechnik
2060 public relations
2060 public-relations-Arbeit

Q

2081 Qualitätsmarkt
2081 Qualitätswarenmarkt
373 Qualitätszertifikat
373 Qualitätszeugnis
2083 Quarantäne
2084 Quarantäne auferlegen
758 quittieren
2120 quittieren
2119 Quittung
2087 Quorum

R

2602 Rabatt
56 Raiffeisenbank
56 Raiffeisenkasse
554 Raiffeisenkasse
2088 Rate
1852 Raten; in ~ bezahlen
2103 ratifizieren
859 rationalisieren
2104 Rationalisierung
1805 Raubbau
1614 Rauminhalt; Fracht nach ~
1910 Raumordnungslehre
2595 Raumplanung
1910 Raumplanung; Wissenschaft der ~
1374 realer Wert
1712 Realisationswert
361 realisieren (Kupons)
2116 Reallohn
1394 Rechnung
1395 Rechnung; in ~ stellen
1396 Rechnung; Tara nach ~
1028 Rechnungsjahr
1447 Recht
2420 Recht; des öffentlichen ~s
90 Rechtsmittel einlegen
2789 Rechtswohltat; unter der ~ des Inventars
2133 rediskontieren
2333 Reederei
2333 Reedereigeschäft
2114 reelle Tara
69 Refaktie
2141 Reflation
2143 Regionenkartell
2156 Registertonne
367 Registrierkasse
2787 Regress; ohne ~
1224 Regress nehmen auf
2224 Regressrecht
2165 Rehabilitation
2163 Reihenregress
2163 Reihenrückgriff
1717 Reinertrag
420 reines Akzept
421 reines Konnossement
2114 reine Tara
1720 Reingewicht
1718 Reingewinn
2738 Reisebefrachtung
2739 Reisecharter
2645 Reisekreditbrief
2644 Reiseschecks
460 Reisevertreter
43 Reklame
1524 reklamieren
2191 Rektaindossament
1743 Rektascheck
1741 Rektawechsel
798 Rembourskredit
2810 Rendite
2017 Rentabilität
1862 Rente
1490 Rente auf Lebenszeit
1863 Rentenalter
1867 Rentenberechtigung
81 Rentenversicherung
2520 Reporteur
522 Reportgeschäft
894 Reportgeschäft; Geld in ~en anlegen
1155 Reportierte(r)
2181 Reserve
666 Respekttage
2688 Restdividende
1493 Restriktionsmassnahmen
2190 Restriktionspolitik
2204 Retorsion
2123 Rezession
180 Richtpreis
2229 risikotragendes Kapital
1204 Rohgewicht
1202 Rohgewinn
2105 Rohstoff
2133 rückdiskontieren
2210 Rückfracht
2787 Rückgriff; ohne ~
1224 Rückgriff nehmen auf
2224 Rückgriffsrecht
2505 Rückkaufwert
2210 Rückladung
2181 Rücklage
2184 Rücklagen
1804 Rückstände
2166 Rückversicherung
2134 Rückwechsel
1862 Ruhegehalt
1764 Ruhegeld
1883 Ruhestand; Arbeiter im einstweiligen ~; Beamte(r) im einstweiligen ~
1863 Ruhestandsalter
2086 ruhig
592 Ruin
166 Run auf eine Bank

S

966 Sachverständige(r)
2506 Sachverständigengutachten; ein ~ abgeben
2240 Safe
2241 Safe
2270 saisonale Arbeitslosigkeit
2271 Saisonarbeit
880 Saisonausverkauf
2270 saisonbedingte Arbeitslosigkeit
2269 Saisonindustrie
144 Salden Kontomethode
1509 Saldenbilanz
142 saldieren
141 Saldo
1410 Sammelladungsspedition
2172 sanieren
2528 Satz
105 Satzung der Gesellschaft
2422 satzungsmässige Reserve
660 Schaden; einen ~ verursachen
35 Schadenregelungsgebühr
1294 schadlos halten
2169 Schaffung von Arbeitsplätzen
922 schätzen
2647 Schatzschein
2647 Schatzwechsel
398 Scheck
402 Scheckkurs
400 Scheck mit besonderer Kreuzung
399 Scheck mit einfacher Kreuzung
242 Scheingeschäft
1146 Schicht
100 Schiedsspruch
99 Schiedsspruch; durch ~ entscheiden
100 Schiedsurteil
1333 Schifferbörse
2331 Schiffsagentur
2326 Schiffsausrüster
2326 Schiffsbedarfshändler

1329 Schiffsbefrachter
2328 Schiffshypothek
2512 Schiffskehricht
2325 Schiffsmakler
2338 Schiffsmanifest
2590 Schiffsraum
2762 Schiffstransport
2326 Schiffszubehörhändler
1256 Schleichhandel
2660 Schlepper
2594 Schleppfahrt
2660 Schleppschiff
99 schlichten
2241 Schliessfach
1024 Schlussdividende
1417 Schlüsselindustrie
259 Schlussnote
259 Schlussschein
1023 Schlussverteilung
2367 Schmuggel
2236 Schriftstellerhonorar
683 Schuld
895 Schuld
196 Schuld; Einrede der Teilung der ~
2170 Schuld; Erlass einer ~
25 Schuldanerkenntnis
2170 Schuldenerlass
2360 Schuldentilgungsfonds
680 Schuldner
681 Schuldnerland
25 Schuldschein
1744 Schuldumwandlung
671 Schuldverschreibung
246 Schuldverschreibung; Emission von ~en
701 Schuldverschreibung mit aufgeschobener Verzinsung
2041 Schutzzölle
2040 Schutzzollsystem
2768 schwach
1066 schwanken
229 Schwarzmarkt
1062 schwimmende Waren
2299 schwimmend verkaufen
1100 Schwindel
2511 schwören lassen
341 Seeprotest
1586 Seerecht
500 Seeschiffahrtskartell
1585 Seeversicherung
2273 Sekunda
1704 Sekundärliquiditäten
2273 Sekundawechsel
2284 Selbstbedienungsladen
2306 Sequestration
2733 sichtbare Reserve
2734 sichtbarer Vorrat
2351 Sichtkurs
2731 Sichtvermerk
2350 Sichtwechsel
2355 Silberwährung
2146 Sitz
2361 Sitzstreik
364 Skonto
1338 sofortige Entlassung
2377 Software
107 solange der Vorrat reicht
2030 Solawechsel
2378 Solawechsel
1409 solidarisch
675 Soll
2382 solvent
2380 Solvenz
781 Sortimentserweiterung
2678 sozial benachteiligte Gruppen
2282 soziale Sicherheit
2371 soziale Sicherheit
2373 soziale Stellung
2374 Sozialfürsorger(in)
2372 Soziallasten
2370 Sozialpolitik
2373 Sozialstatus
2369 Sozialversicherung
2261 sparen
2262 Sparkasse
1918 Sparpolitik
1089 spedieren
1091 Spediteur
52 Spekulation in Differenzgeschäften
2394 Spekulationshandel
2394 spekulativer Handel
2391 spekulieren
236 sperren
237 Sperrkonto
2384 Spezialisierung
2390 spezifische Zölle
1861 Spitzenstunden
2128 Sprungregress
1183 staatliche Einmischung
1211 staatlicher Abnahmepreis
1184 staatliches Monopol
1525 Staatsanzeiger
2646 Staatskasse
1184 Staatsmonopol
1696 Staatsschuld
2401 Stabilisierung
2406 Stabsorganisation
2406 Stabsstellen; Organisationsschema mit ~
144 Staffelmethode
1276 Stagnation
256 Stagnationspunkt
2463 Stahlkammer
1792 Stammaktie
1793 Stammaktienkapital
130 Stammkapital (GmbH)
2313 Stammkapital (GmbH)
527 ständige Fortbildung
527 ständige Weiterbildung
2416 Stapelwaren
2418 Statistik
1192 statistisches Schaubild
2456 stauen
2426 Stauer
1905 Stellenvermittlung
2073 Stellgeschäft
2412 Stempelgebühren
2412 Stempelsteuer
1807 Sterblichkeit; unerwartet hohe ~
2531 Steuer
2021 Steuer; Gewinn nach ~n
2022 Steuer; Gewinn vor ~n
2540 Steuerberater
1738 Steuerbescheid
2539 Steuerdruck
2544 Steuererklärungsformular
2542 Steuerhinterziehung
1607 Steuermannsquittung
2532 Steuern erheben
2533 steuerpflichtig
2534 steuerpflichtiger Lohn
2534 steuerpflichtiges Gehalt
2538 Steuerpolitik
2726 Stillehalter
2274 stille Reserve
904 stimmberechtigt
914 Stimmengleichheit
2265 Stipendium
1021 stoffwertloses Geld
2454 Stop-loss-Order
619 Strafgesetzbuch
620 Strafrecht
2340 Strandrecht
2233 Strassentransport
2233 Strassenverkehr; Beförderung im ~
2400 strecken
2459 Streik
2800 Streik; 'Arbeite langsam' ~
2460 Streikbrecher
2461 Streikfonds
2461 Streikkasse
2226 Streikrecht
1569 Strohmann
2465 strukturelle Arbeitslosigkeit
1898 Stückarbeit
360 Stückgeld
1149 Stückgüter
1352 Stückkostensenkung; Investition zur ~
2093 Stückkurse
1897 Stücklohn
1898 Stücklohn; Arbeit im ~

2093 Stücknotierung
1247 Stundenlohn
2473 subjektiver Gebrauchswert
315 Subskription; auf ~
2557 Subskriptionsabsprachekartell
93 Subskriptionskarte
2557 Subskriptionskartell
2487 Substitutionseffekten
2483 Subvention
2495 Supermarkt
2486 Surrogat
2480 Surrogation
2510 Swapgeschäft
2515 Switch-Geschäfte
2589 symbolischer Streik
2516 Sympathiestreik
2546 System der wissenschaftlichen Arbeitsorganisation

T

667 Tagesgeldanleihe
1790 Tageskursauftrag
49 Tagesordnung
663 Tageswechsel
2174 täglich kündbar
2522 Talon
2523 Tankverschiffung
2523 Tankverschiffung
2318 Tantieme
2524 Tara
1396 Tara nach Rechnung
2525 tarieren
2528 Tarif
446 Tarifabkommen
2529 Tarifpolitik
446 Tarifvertrag
1617 Tauschmittel
841 taxfree-Geschäft
2719 taxierte Police
2546 Taylorismus
2547 Technokratie
2472 Teilaktie
1829 Teilakzept
1829 Teilannahme
1620 Teilhaber
1830 Teilhaberschaft; Vorzugsaktie mit ~ am Gewinn
2276 Teilmarkt
1337 Teilzahlungskauf
317 telegrafische Auszahlung
317 telegrafische Überweisung
2521 tel quel
1724 Tendenzkurs
2559 Tender-Technik
303 Termin; auf ~ kaufen
2292 Termin; auf ~ verkaufen
1144 Terminbörse
2580 Termingeschäfte
2621 Termingeschäft mit Zeitpunktwahl des Käufers
713 Termingeschäft mit Zeitpunktwahl des Verkäufers
1143 Terminhandel
1145 Terminmarkt
2570 Tertia
2570 Tertiawechsel
2781 Testament
201 testamentarisch verfügen
201 testamentarisch vermachen
577 Teuerungszulage
577 Teuerungszuschlag
1234 Thesaurierung
1859 tilgen
2130 tilgen
1909 Tilgungsplan
28 Titel; lebhaft gehandelte ~
2588 Titer
2482 Tochtergesellschaft
2590 Tonnage
2702 totes Kapital
351 Tragfähigkeit
2619 Trampfahrt
2619 Trampschiffahrt
2620 Transaktion
2631 Transit
2635 Transithafen
2636 Transithandel
2633 Transitliste
1503 Transozeanliniendienst
362 Transport; Barverkauf ohne ~
2637 transportieren
1121 Transportkosten
69 Transportschaden; Gewichtsnachlass wegen ~
2639 Transportunternehmer
2640 Transportversicherung
820 Trassant
819 Trassat
814 Tratte
2644 Traveller-Schecks
2463 Tresor
2656 Treuhänder
1767 treuhänderisch
1767 Treuhandverhältnis; in einem ~
2655 Treuhandvertrag
2651 Triplikat
2653 Trust
1120 Tür; Politik der offenen ~
2664 Typenmuster

U

1004 überbewertete Bilanz
2 über dem Nennwert
1809 Übererzeugung
1803 Überkapitalisierung
665 Überliegetage
1189 Übernehmer (eines abgetretenen Rechts)
2 über Pari
1809 Überproduktion
146 Überschuss
937 überschüssige Kaufkraft
1755 Übersee-Schiffahrt
1813 Überstunden
1188 übertragen
1186 Übertragung
2624 Übertragung
1806 Überversicherung
1808 Übervölkerung
2625 überweisen
2624 Überweisung
1811 überzeichnen
1812 Überzeichnung
1114 Ufer; frei ab ~
273 umfangreich
2135 umgerechnete Tara
2641 umladen
360 umlaufendes Geld
2725 Umlaufsgeschwindigkeit
1714 Umlaufsvermögen
542 umrechnen
2100 Umrechnungskurs
402 Umrechnungskurs für Schecks
2662 Umsatz
2256 Umsatzsteuer
314 Umschlag; in besonderem ~
2641 umschlagen
2395 Umschlagsgeschwindigkeit
2725 Umschlagshäufigkeit
1744 Umschuldung
2205 Umschulung
911 Umwelthygiene
911 Umweltschutz
87 Umweltschutzindustrie
912 Umweltverschmutzung
2696 UN
2716 unbesetzte Stelle
2112 unbewegliches Vermöge
2668 UNCTAD
1807 unerwartet hohe

Sterblichkeit
2676 unerwartet niedrige Sterblichkeit
2692 UNESKO
10 Unfallversicherung
1774 ungesicherter Kredit
70 Universalversicherungspolice
2699 unlimitierter Auftrag
2702 unproduktives Kapital
1095 unreines Konnossement
2706 unschlüssig
1389 unsichtbare Einfuhr und Ausfuhr
1390 unsichtbarer Vorrat
2677 Unterbevölkerung
193 unter dem Nennwert
2789 unter der Rechtswohltat des Inventars
2265 Unterhaltsbeihilfe
66 Unterhaltsbetrag
1751 Unterhaltspflicht
2265 Unterhaltszuschuss
2670 Unterkapitalisierung
1904 unter Kuratel stellen
2471 Unterlieferant
365 unter (gegen) Nachnahme
291 Unternehmen
905 Unternehmer
2639 Unternehmer im gewerblichen Güterfern- und -nahverkehr
908 Unternehmerlohn
1537 Unternehmerschadenversicherung
907 Unternehmersgewinn
291 Unternehmung
193 unter Pari
2679 Unterproduktion
866 unterschlagen
867 Unterschlagung
2483 Unterstützung
2671 Unterverbrauch
2476 untervermieten
2673 Unterversicherung
1904 unter Vormundschaft stellen
1901 unter Zollverschluss einlagern
2022 unversteuerter Gewinn
1358 unverzinsliches Darlehen
1397 unwiderrufliches Akkreditiv
557 Urheberrecht
1085 Urkundenfälschung
1240 Urlaub
1239 Urlaubsgeld
991 Urprodukte
372 Ursprungszeugnis
639 Usance
641 Usancetara
628 Uso
641 Usotara
2712 Usowechsel
641 usuelle Tara

V

1246 vagabundierendes Kapital
2716 Vakanz
2717 Valorisierung
939 Valuta-Arbitrage
1543 Valutadumping
632 Valuta-Klausel
2722 variable Kosten
2722 veränderliche Kosten
2188 Verantwortlichkeit
1993 verarbeiten
1994 verarbeitende Industrie
57 Verarbeitungsindustrie landwirtschaftlicher Produkte
121 verauktionieren
895 Verbindlichkeit
518 Verbrauch
513 Verbraucher
2704 Verbraucherkredit
1726 Verbrauchsgüter
956 Verbrauchssteuer
1475 Verbrauchssteuern erheben
1177 verbrauchssteuerpflichtige Ware
2234 verderben
2019 Verdienstspanne
1393 verdingen
2558 Verdingung
1993 veredeln
1261 Veredelungs-Import-Export
1994 Veredelungsindustrie
1261 Veredelungsverkehr
2511 vereidigen
1105 Vereinigungsfreiheit
2696 Vereinte Nationen
747 vererben
508 Verfassung
1122 verfrachten
1123 Verfrachter
1700 vergesellschaften
483 Vergleich
773 Vergütung für schnelles Laden bzw. Löschen
2620 Verhandlung
1093 Verkauf auf dem Halm
1786 Verkauf 'bestmöglich'
2299 verkaufen; 'auf Ankunft' ~
2301 verkaufen; blanko ~
2291 verkaufen; en bloc ~
2192 verkaufen; en detail ~
2192 verkaufen; im Einzelhandel ~
2291 verkaufen; in Bausch und Bogen ~
2299 verkaufen; schwimmend ~
2287 Verkäufermarkt
713 Verkäufers Wahl; Lieferung in ~
2252 Verkaufsbuch
2254 Verkaufsförderung
2294 Verkaufskosten
2295 Verkaufskurs
23 Verkaufsnota
2250 Verkaufspreis
23 Verkaufsrechnung
2249 Verkauf zur Probe
341 Verklarung
2337 Verladegewicht
1931 Verladehafen
191 Verlangsamung der Konjunktur
1532 Verlust
1533 Verlust
1459 Vermächtnis
1327 Vermächtnis; als ~ erhalten
1465 Vermächtnis; ein ~ aussetzen
1465 Vermächtnis; ein ~ bestimmen
1467 Vermächtnis; Person, die ein ~ anordnet
1466 Vermächtnisnehmer
1595 Vermarktung
1122 vermieten
1363 Vermittler
324 Vermögen
2769 Vermögenssteuer
485 Vermögensversicherung
1641 Verordnung
1468 verpachten
1819 Verpackung
895 Verpflichtung
424 Verrechnung
401 Verrechnungsscheck
1552 Versandgeschäft
1553 Versandhandel
1552 Versandhaus
1553 Versandverkauf
44 Verschiffungsanzeige
2335 Verschiffungsdokumente
2337 Verschiffungsgewicht
878 verschlüsseln
1141 Verschmelzung
1746 versicherte Sache
1349 versichertes Interesse
1746 versichertes Objekt

1342 Versicherung
1689 Versicherung auf Gegenseitigkeit
2760 Versicherung gegen Kriegsschäden
1344 Versicherungsagent
1345 Versicherungsbestand
524 Versicherungsfall
1746 Versicherungsgegenstand
1691 Versicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit
1346 Versicherungsmakler
30 Versicherungsmathematiker
487 Versicherungspflichtige(r)
1915 Versicherungsschein
1347 Versicherungszertifikat
2308 Versorgungsbetriebe
1700 verstaatlichen
122 Versteigerer
121 versteigern
120 Versteigerung
123 Versteigerungslokal
776 Verteilung
780 Verteilungshandel
777 Verteilungsschlüssel
2728 vertikale Organisation
1352 Vertikalinvestierung
529 Vertrag; einen ~ schliessen
1020 Vertrauensschadenversicherung
1139 vertretbare Waren
866 veruntreuen
867 Veruntreuung
638 Verwahrungskonnossement
36 Verwaltung
37 Verwaltungspersonal
1356 verzinslich
426 verzollen; Ausfuhrwaren ~
423 verzollen; Einfuhrwaren ~
1513 Viehversicherung
2731 Visum
1370 Völkerrecht
554 Volksbank
1699 Volkseinkommen
2056 Volksgesundheit
1701 Volksvermögen
2749 volkswirtschaftliche Lohnsumme
1696 volkswirtschaftlicher Gesamtkredit
369 Volkszählung
1133 Vollbeschäftigung
1134 Vollbeschäftigungspolitik
1135 voll bezahlte Aktien
2161 Vollindossament
1567 Vollmacht
886 Vollmachtindossament
2322 Vollstreckungsbeamte(r)
197 Vorausklage; Einrede der ~
1093 Vorausverkauf
1255 vorbehalten; Zwischenverkauf ~
420 vorbehaltloses Akzept
190 vorbörslich
83 vordatieren
1942 Vordermann
2047 Vorfaktura
82 Vorgeschichte
1942 vorhergehender Indossant
924 Vorkalkulation
2223 Vorkaufsrecht
2478 Vorladung
2047 vorläufige Rechnung
270 vorläufiger Emissionskredit
82 Vorleben
2551 Vormerkverfahren
2657 Vormund
1904 Vormundschaft; unter ~ stellen
2432 Vorrat
1390 Vorrat; nicht erfassbarer ~
107 Vorrat; solange der ~ reicht
2488 Vorschlagskasten
40 Vorschuss
270 Vorschussemissionskredit
241 Vorstand
1621 Vorstand; Mitglied des ~es
1945 Vorzugsaktie
625 Vorzugsaktie mit Nachbezugsrecht
1830 Vorzugsaktie mit Teilhaberschaft am Gewinn
1728 Vorzugsaktie ohne Gewinnbezugsrecht
1983 Vorzugsobligation
1948 Vorzugsrecht
1949 Vorzugszölle

W

1317 Wachstumspolitik
1206 Wachstumswerte
1614 Wagenladungsfracht
1115 Waggon; frei ~
1781 Wahl
904 wahlberechtigt
2066 Wähler
629 Währung
1652 Währung
1662 Währung
2139 Währungsgesundung
1650 Währungskrise
2414 Währungsmetall
1651 Währungspolitik
2139 Währungssanierung
545 Wandelschuldverschreibung
1636 Wanderungsbewegung
1856 Waren; in ~ zahlen
468 Warenarbitrage
2252 Warenausgangsbuch
1999 Warenbörse
257 Wareneingangsbuch
727 Warenhaus
1174 Warenkredit
469 Warenmarkt
2259 Warenprobe
2097 Warensortiment
2663 Warenumsatz
1062 Waren unterwegs
2606 Warenzeichengesetz
2199 Wartegeld
1850 Wartegeld; auf ~ setzen
2763 Wasserschädenversicherung
774 Wasserverdrängung
814 Wechsel
1223 Wechsel; einen ~ protestieren lassen
817 Wechsel; einen ~ ziehen
1834 Wechselbeteiligte
1213 Wechselbürge
1207 Wechselbürgschaft
940 Wechselcourtage
628 Wechselfrist
768 Wechselkredit
822 Wechselkredit
949 Wechselkurs
211 Wechselmakler
797 Wechsel mit angehefteten Dokumenten
1854 Wechselnehmer
223 Wechselrecht
1421 Wechselreiterei
2376 weiche Währung
2803 Weltbank
2804 Weltmarkt
2039 Werbeblatt
43 Werbung
2060 Werbung
994 Werk; ab ~
2802 Werkarzt
2374 Werkfürsorger(in)
1817 Werkverkehr
2162 Werkverkehr im Liniendienst
693 Wertangabe
1776 Wertangabe; Police ohne ~

2403 wertbeständig
2278 Wertpapiere
2447 Wertpapiere; Börsenmakler für bestimmte ~
669 Wertpapierhandel
2654 Wertpapierschutzvereinigung
39 Wertzölle
887 Wert zum Pfande
887 Wert zur Sicherheit
481 Wettbewerb
2219 widerrufliches Akkreditiv
2176 Wiederbeschaffungswert
2176 Wiederherstellungswert
2701 wilder Streik
2666 Winkelmakler
2114 wirkliche Tara
856 Wirtschaft
860 Wirtschaft
1875 wirtschaftliche Erholung
852 wirtschaftliche Güter
849 wirtschaftlicher Kreislauf
850 wirtschaftliches Gleichgewicht
848 wirtschaftliches Verhalten
851 Wirtschaftserdkunde
930 Wirtschaftsgemeinschaft; Europäische ~
851 Wirtschaftsgeographie
853 Wirtschaftsgeschichte
1028 Wirtschaftsjahr
849 Wirtschaftskreislauf
1276 Wirtschaftskrise
1908 Wirtschaftsplanung
855 Wirtschaftspolitik
2123 Wirtschaftsrückgang
857 Wirtschaftssanktionen
858 Wirtschaftsunion
1910 Wissenschaft der Raumplanung
2779 Witwenpension
2779 Witwenrente
2772 Wohlfahrtsstaat
555 Wohnungsbaugenossenschaft
2605 Wortmarke
2605 Wortzeichen
2715 Wucher
2714 Wucherzinsen

Z

692 zahlbar stellen
1855 zahlen; extra ~
1855 zahlen; zusätzlich ~
2045 Zahlung; Protest mangels ~
1669 Zahlungsaufschub
2566 Zahlungsbedingungen
145 Zahlungsbilanz
2382 zahlungsfähig
2380 Zahlungsfähigkeit
2381 Zahlungsfähigkeitsversicherung
2584 Zahlungsfrist
1335 Zahlungsunfähigkeit
683 Zahlungsverpflichtung
1188 zedieren
2555 zeichnen (auf)
93 Zeichnungsschein
2581 Zeitbefrachtung
2582 Zeitcharter
2580 Zeitgeschäfte
2400 zeitlich strecken
2587 Zeitlohn
2585 Zeitpolice
713 Zeitpunktwahl des Verkäufers; Termingeschäft mit ~
2552 Zeitrente
2586 Zeitstudie
208 Zeitwechsel
1186 Zession
1189 Zessionär
370 Zeugnis
821 Ziehung
2526 Zieldatum
1354 Zins
588 Zinsbogen
330 Zinsen; Kapital und ~
1355 Zinsenarbitrage
484 Zinseszins
1362 Zinsfuss
1361 Zinspolitik
1362 Zinssatz
587 Zinsschein
588 Zinsscheinbogen
1356 zinstragend
827 Zinszahlungstermin
2479 zitieren
415 Zivilrecht
2151 Zivilstandsregister
2706 zögernd
963 Zoll; vom ~ befreien
646 Zollagent
245 Zollager
1277 Zollager; frei ~
643 Zollamt
645 Zollamt
423 Zollanmeldung machen
649 Zollbeamte(r)
645 Zollbehörde
1985 Zolleigenlager
1474 Zoll erheben
839 zollfrei
910 zollfreie Güter; Einfuhrerklärung für ~
841 zollfreier Laden
841 zollfreies Geschäft
840 zollfreie Ware
963 zollfrei machen
648 Zollgebühren
2551 Zollgutumwandlungsverkehr
647 Zollmauern
245 Zollniederlage
836 zollpflichtige Ware
2529 Zollpolitik
2507 Zollprüfer
818 Zollrückvergütung
647 Zollschranken
650 Zolltara
651 Zollunion
1901 Zollverschluss; unter ~ einlagern
2551 Zollvormerkverfahren
486 Zugeständnis
1193 Zulage
2468 Zulieferung
2470 Zulieferungsbetrieb
117 zum Nennwert
117 zu Pari
818 Zurückerstattung des Zolles
592 Zusammenbruch
1141 Zusammenlegung
884 Zusatz
249 Zusatzaktien
2272 Zusatzbedingungen zum Lohntarifvertrag
1855 zusätzlich zahlen
2545 Zusatzsteuer
129 zuständig
68 zuteilen
1078 Zwangsanleihe
962 Zwangsvollstreckung
811 zweifelhafter Schuldner
264 Zweiggeschäft
204 zweiseitiger Handelsvertrag
833 Zweitschrift
1366 Zwischenhandel
1363 Zwischenhändler
1255 Zwischenkauf vorbehalten
1253 zwischenmenschliche Beziehungen
1364 Zwischenspediteur

Español

A

1 abandono (derecho de)
740 abatido
3 absentismo
273 abundante
559 acaparar
1233 acaparar
10 accidentes; seguro contra ~
1302 accidentes del trabajo; seguro de ~
2312 acción
187 acción al portador
2025 acción de fruición
1096 acción de fundador
1830 acción de preferencia con participación en el beneficio
1728 acción de preferencia sin participación en el beneficio
2800 acción de trabajo lento
2313 acciones; capital en ~
2266 acciones; dividendo en ~
1412 acciones; sociedad por ~
249 acciones en premio
249 acciones extraordinarias
1793 acciones ordinarias; capital en ~
1135 acciones pagadas
2316 accionista
2147 acción nominativa
1792 acción ordinaria
1878 acción personal
1945 acción preferente
625 acción preferente cumulativa
2109 acción real
2787 acción regresiva; sin ~
4 aceptar
5 aceptación
465 aceptación; comisión por ~
8 aceptación en blanco
1829 aceptación parcial
7 aceptación por el honor de firma
420 aceptación sin reservas
559 acopiar
24 acreditar
102 acreditar
596 acreditar
595 acreditivo
1397 acreditivo irrevocable
2219 acreditivo revocable
612 acreedor
1791 acreedor común
1677 acreedor hipotecario
2277 acreedor privilegiado
1791 acreedor simple
695 acta
110 activo
2076 activo; pasar al ~
1714 activo circulante
1048 activo fijo
1504 activo líquido
1350 activos inmateriales
1350 activos intangibles
1937 actualización de conocimientos
30 actuario
2063 acuerdo de compraventa
2120 acusar recibo
2119 acuse de recibo
40 adelanto
1855 además; pagar ~
678 adeudar
68 adjudicar
36 administración
2656 administrador
645 aduana
649 aduanero
2536 affidávit
48 agencia
2331 agencia marítima
50 agente
1344 agente de seguros
1951 agio
52 agiotaje
51 aglomeración
2762 agua; transporte por ~
2261 ahorrar
2392 a la baja; especular ~
2393 al alza; especular ~
287 al alza; posición ~
2593 a la orden de
117 a la par
285 alcista
359 al contado
362 al contado sin transporte
1492 alijador
66 alimentos
2758 almacén
993 almacén; de ~
245 almacén de depósito
1901 almacén de depósito; poner en ~
2592 al mejor postor
2774 al por mayor
311 al prégon
254 alta coyuntura
2393 alza; especular al ~
287 alza; posición al ~
1859 amortizar
2130 amortizar
2807 amortizar
1592 análisis del mercado
2793 análisis del trabajo
884 anexo de póliza
272 animado
82 antecedentes
83 antedatar
190 antes de las horas bursátiles
40 anticipo
84 anticresis
2244 antigüedad; salario con plus de ~
78 anualidad
2552 anualidad temporal
584 anular (un pedido)
67 añadido
319 año civil
2808 año del informe
282 año económico
1028 año financiero
1547 aparato de producción
90 apelar
67 apéndice
2400 aplazar
1996 apoderado
271 aportar
2616 aprendiz
2080 aprendizaje
96 arbitraje
100 arbitraje
468 arbitraje de bienes
939 arbitraje de divisas
1355 arbitraje de interés
2434 arbitraje sobre títulos
99 arbitrar
893 arbitrar
451 aritmética comercial
2590 arqueo
483 arreglo
486 arreglo amistoso
1455 arrendamiento
1468 arrendar
2519 arrendar
1455 arriendo
1468 arriendo; dar en ~
2519 arriendo; tomar en ~
2456 arrumar
104 artículo
890 artículo acabado
2033 artículo de marca
1571 artículo fabricado
1571 artículo manufacturado
515 artículos de consumo
2416 artículos de gran consumo
835 artículos duraderos
2302 artículo semimanufacturado
824 artículo sin salida
1726 artículos no duraderos
2317 asamblea de accionistas
166 asedio de un banco
488 asegurado obligatorio

250 asentar
2540 asesor fiscal
1404 asiento
68 asignar
931 Asociación Europea de Libre Comercio
1620 asociado
898 asociarse a (con)
91 aspirante
2374 assistente (-a) social
1234 atesoramiento
1804 atrasos
2285 autarquía
126 auténtico
131 automación
131 automatización
1567 autorización
2079 autorizado
1207 aval
1213 avalista
135 avería
1147 avería gruesa
1107 avería particular; libre de ~
660 averiar
1111 averías; franco de ~
1833 avería simple
1113 avión; franco sobre ~
45 avisar
44 aviso de embarque
1154 aviso previo; dar ~

B

1544 bagaje
2392 baja; especular a la ~
189 baja; posición a la ~
2363 baja coyuntura
182 bajista
148 balance
2648 balance de comprobación
1004 balance falseado
1509 balance por saldos
1015 balanza comercial activa
2693 balanza comercial pasiva
2598 balanza de comercio
145 balanza de pagos
1016 balsador
157 banca
150 banco
452 banco comercial
567 banco corresponsal
56 banco de crédito agrícola
600 banco de créditos
733 banco de depósito
161 banco de emisión
932 Banco Europeo de Inversiones
1031 banco financiador
1672 banco hipotecario
1303 banco industrial
2803 Banco Mundial
154 banquero
422 baratillo
1492 barcaza
1322 barra
2512 barreduras
647 barreras aduaneras
1767 base de trust; a ~
1864 base salarial para pensión
2265 beca
617 beneficiario de un crédito
2016 beneficio
2789 beneficio; con ~ de inventario
1202 beneficio bruto
948 beneficio de cambio
196 beneficio de deuda dividida
197 beneficio de ejecución
907 beneficio empresarial
85 beneficio esperado
1581 beneficio marginal
1718 beneficio neto
2024 beneficios; cartel de repartición de ~
2023 beneficios; participación en ~
2021 beneficios deducidos los impuestos
146 beneficios extraordinarios
2201 beneficios no distribuídos
2022 beneficios sin deducir los impuestos
198 Benelux
1171 bienes
601 bienes ajenos
328 bienes de inversión
852 bienes económicos
1139 bienes fungibles
2112 bienes inmuebles
1109 bienes libres
1881 bienes muebles
2036 bienes propios
2112 bienes raíces
159 billete de banco
227 bimetalismo
230 blanco
8 blanco; aceptación en ~
232 blanco; cheque en ~
233 blanco; endorso en ~
883 blanco; endosar en ~
233 blanco; endoso en ~
234 blanco; póliza en ~
2291 bloque; vender en ~
236 bloquear
1158 bloque del oro
2741 bloqueo de salarios
262 boicotear
2441 boletín de cotización de la bolsa
1525 Boletín Oficial (del Estado)
938 bolsa
2441 bolsa; boletín de cotización de la ~
1144 bolsa a plazo
1144 bolsa a término
1333 bolsa de cabotaje
1999 bolsa de comercio
1333 bolsa de navegación fluvial
2438 bolsa de valores
2447 bolsista en valores especiales
671 bono
1953 bono de empréstito
1284 bono de ingresos
2647 bono del Tesoro
1953 bono de prima
1983 bono de prioridad
1768 bordo; conocimiento a ~
1112 bordo; franco a ~
664 borrador diario
268 Bretton Woods; convenio de ~
1196 bruto
1198 bruto por neto
1103 buque; libre del ~
2523 buque cisterna; navegación en ~
1501 buque de linea
2488 buzón de sugerencias

C

569 c. & f.
316 cablegrama
433 cabotaje
549 cadena; trabajo en ~
108 cadena de montaje
2364 caída del cambio
444 caja; ingresar en ~
2262 caja de ahorros
2463 caja de caudales
2240 caja de caudales
1866 caja de pensiones
2461 caja de resistencia
2241 caja de seguridad
2240 caja fuerte
367 caja registradora
748 cálculo diferencial
2248 calidad de las mercancías; ley sobre la ~
382 cámara de comercio

425 cámara de compensación
949 cambio
1661 cambio
1964 cambio
2351 cambio a la vista
203 cambio de compra
822 cambio de giros; crédito a ~
1790 cambio del día; orden al ~
1560 cambio de liquidación
2295 cambio de venta
2092 cambio fijo; tipo de ~ en el exterior
1053 cambio fijo; tipo de ~ en el interior
1061 cambio fluctuante
1635 cambio medio
322 cantina
2006 capacidad de producción
1460 capacidad legal
672 capa de un título
323 capital
2769 capital; impuesto sobre el ~
2229 capital a riesgo
1714 capital de explotación
330 capital e intereses
2313 capital en acciones
1793 capital en acciones ordinarias
1246 capital errante
2702 capital improductivo
2702 capital inmovilizado
335 capitalismo
331 capitalización
333 capitalizar
1701 capital nacional
130 capital nominal
339 capital pasivo
130 capital social
1602 capitulaciones
342 carbón; copia al ~
432 carbón; tomar ~
1514 carga
1149 carga general
351 carga máxima
1514 cargamento
689 cargamento de cubierta
1515 cargar
1516 cargar
678 cargar en cuenta
2372 cargas sociales
2233 carretera; transporte por ~
355 carta blanca
2145 carta certificada
1471 carta de crédito
2645 carta de crédito de viajero
2767 carta de fletamento
65 carta de fletamento aéreo
1472 carta de recomendación
985 carta urgente
356 cartel
2298 cartel de condiciones
2557 cartel de licitaciones
1966 cartel de precios
2007 cartel de producción
2024 cartel de repartición de beneficios
700 cartelización defensiva
1756 cartelización ofensiva
2143 cartel regional
1345 cartera de seguros
357 cartograma
1036 casa
2333 casa armadora
1644 casa de Moneda
2155 catastro
75 caución
1208 caución
443 caución real
1644 ceca
929 C.E.C.A.
1188 ceder mediante escritura
796 cédula de depósito
369 censo
570 centro de coste
142 cerrar una cuenta
370 certificado
2315 certificado de acciones
373 certificado de calidad
1388 certificado de inversión
372 certificado de origen
1347 certificado de seguro
2553 certificado provisional (de títulos)
375 certificado sanitario
1883 cesante
2125 cesante
2199 cesantía
1850 cesantía; pagar la ~
1186 cesión
1189 cesionario
653 cibernética
574 c.i.f.
2662 cifra de ventas
1298 cifra índice
878 cifrar
849 circulación económica
631 circulación monetaria
2478 citación
2479 citar
1633 clase media
1789 cláusula a la orden
1680 cláusula de nación más favorecida
1708 cláusula de negligencia
918 cláusula escapatoria
1161 cláusula oro
436 clave
439 clave; palabra en ~
437 clave; telegrama en ~
777 clave de reparto
424 clearing
431 closed shop
1162 cobertura en oro
1630 cobertura metálica
886 cobranza; endoso sólo para ~
444 cobrar
361 cóbrar (cupones)
815 cobro; letra al ~
436 código
413 código civil
453 código de comercio
1435 código de trabajo
619 código penal
1434 coeficiente de trabajo; con alto ~
2783 coeficiente de trabajo; con bajo ~
2240 cofre fuerte
1411 cogestión
1385 colocación de dinero
1377 colocar
1497 comandita; sociedad en ~
1496 comanditario
454 comercializar
450 comercio
2778 comercio al por mayor
2195 comercio al por menor
1143 comercio a plazo fijo
1143 comercio a término
445 comercio colector
464 comercio de comisión
984 comercio de exportación
1274 comercio de importación
2636 comercio de tránsito
669 comercio de valores
780 comercio distributivo
2115 comercio efectivo
1599 comercio en mercado
2394 comercio especulativo
1256 comercio intérlope
1366 comercio intermediario
2115 comercio real
2575 comercio triangular
1070 comestibles
866 cometer un desfalco
707 cometer un fraude
462 comisión
1769 comisión; en ~
1566 comisionado
764 comisión de descuento
463 comisionista
646 comisionista de aduanas
465 comisión por aceptación
710 comisión por delcrédere

476 compañía
795 compañía de almacenes de depósito
61 compañía de navegación aérea
2654 compañía fiduciaria
2482 compañía filial
1236 compañía holding
2333 compañía naviera
424 compensación
481 competencia
129 competente
848 comportamiento económico
1337 compra a plazos
303 comprar a plazo
1278 comprender
1279 comprensivo
2737 comprobante
486 compromiso
895 compromiso
1761 compromiso; oferta sin ~
491 computador
474 comunidad de intereses
930 Comunidad Económica Europea
928 Comunidad Europea de la Energía Atómica
929 Comunidad Europea del Carbón y el Acero
1434 con alto coeficiente de trabajo
2783 con bajo coeficiente de trabajo
2789 con beneficio de inventario
492 concentración
1205 concern
494 concesión
495 concesionario
571 conciencia del costo
2558 concurso público
1393 concurso público; sacar a ~
496 condición
2430 condicionar
2565 condiciones de entrega
2566 condiciones de pago
2798 condiciones de trabajo
1980 condiciones primarias de trabajo
2272 condiciones secundarias de trabajo
623 con dividendo
1900 conducir como práctico
2107 confección
499 confederación de sindicatos
874 confederación patronal
500 conferencia de fletes
2283 confiscar
1431 conflictos laborales
1968 congelación de precios
2291 conjunto; vender en ~
1221 conjunto de aparatos
215 conocimiento
1768 conocimiento a bordo
219 conocimiento a la orden
218 conocimiento al portador
638 conocimiento de custodia
2577 conocimiento directo
421 conocimiento limpio
216 conocimiento nominativo
217 conocimiento nominativo o a la orden
2121 conocimiento 'recibo para embarque'
455 conocimientos comerciales
1095 conocimiento sucio
2496 consejo de administración
1622 consejo de administración; miembro del ~
241 consejo de dirección
1621 consejo de dirección; miembro del ~
2801 consejo de empresa
1770 consignación; en ~
506 consignador
503 consignar
504 consignatario
2517 consorcio
1402 consorcio de emisión
508 constitución
510 cónsul
512 consulado
513 consumidor
518 consumo
2008 consumo productivo
251 contabilidad
359 contado; al ~
362 contado; al ~ sin transporte
124 contador público
520 container
524 contingencia
1055 contingentar
1272 contingente de importación
2367 contrabando
586 contramuestra
585 contraprestación
365 contra reembolso
529 contratar
283 contratista
2069 contrato de compraventa
390 contrato de fletamento
2582 contrato de fletamento a término
2739 contrato de fletamento por viaje
531 contrato de trabajo
1988 contrato privado
536 contribución
2751 contribución; salario sujeto a ~
1480 contribución; sujeto a pagar ~
2532 contribuciones; imponer ~
753 contribuciones directas
1300 contribuciones indirectas
2533 contribuyente
942 control de cambios
603 control de crédito
1967 control de precios
430 control de presencia
1649 convención monetaria
446 convenio colectivo de trabajo
268 Convenio de Bretton Woods
544 convertibilidad
541 convertir
542 convertir
1993 convertir
551 cooperar
552 cooperativa
555 cooperativa de construcción
517 cooperativa de consumo
554 cooperativa de crédito
555 cooperativa de la vivienda
2001 cooperativa de producción
342 copia al carbón
274 corredor
2666 corredor clandestino
97 corredor de arbitrajes
211 corredor de cambios
1346 corredor de seguros
2435 corredor de valores
2325 corredor marítimo
1552 correspondencia; empresa de ventas por ~
1553 correspondencia; venta por ~
563 corresponsal
564 corresponsal
275 corretaje
940 corretaje de cambio
35 corretaje de liquidación
1292 corriente
2386 corro
2234 corromperse
2344 corto plazo; crédito a ~
2341 corto plazo; giro a ~ ; letra a ~

667 corto plazo; préstamo pagadero a ~
1103 costado; libre al ~
583 coste
576 coste de la vida
580 coste de producción
569 coste y flete
583 costo
575 costo del capital
574 costo, flete y seguro
573 costo real
580 costos de producción
750 costos directos
1299 costos indirectos
1579 costos marginales
944 costumbres de bolsa
1600 cotización
1964 cotización
2090 cotización
1724 cotización ficticia
402 cotización para cheques
2093 cotización por título
2093 cotización por unidad
2094 cotizar
2600 coyuntura
2509 coyuntura; sensible a la ~
592 crac
593 creación de moneda
594 crédito
822 crédito a cambio de giros
2344 crédito a corto plazo
1529 crédito a largo plazo
1774 crédito al descubierto
152 crédito bancario
1130 crédito congelado
6 crédito de aceptación
1857 crédito de comprador
514 crédito de consumidor
2704 crédito de consumo
768 crédito de descuento
972 crédito de exportación; seguro de ~
1380 crédito de inversión
2009 crédito de producción
2498 crédito de proveedor
798 crédito documentario
1678 crédito hipotecario
598 crédito mobiliario
270 crédito provisional de emisión
2221 crédito renovable automáticamente
1174 crédito sobre géneros
621 crisis
1650 crisis financiera
1650 crisis monetaria
1146 cuadrilla
1565 cuadro
2083 cuarantena
2084 cuarantena; poner en ~
1704 cuasidinero
13 cuenta
678 cuenta; cargar en ~
142 cuenta; cerrar una ~
401 cuenta; cheque a ~
1413 cuenta a mitad
16 cuentacorrentista
15 cuenta corriente
326 cuenta de capital
2018 cuenta de pérdidas y ganancias
1413 cuenta en participación
1732 cuenta nuestra
1531 cuenta suya
171 cuerpo de bienes de un quebrado
2672 cumplir un tiempo de prueba
2088 cuota
1865 cuota de jubilación
2088 cupo
587 cupón
792 cupón
589 cupones; impuesto sobre ~
2657 curador
1904 curatela; poner bajo ~
1964 cursò
2142 curso de actualización
637 curva
2157 custodio del registro de hipotecas

CH

177 chalana
398 cheque
401 cheque a cuenta
1788 cheque a la orden
622 cheque cruzado
400 cheque cruzado especial
399 cheque cruzado general
232 cheque en blanco
1743 cheque nominativo
402 cheques; cotización para ~
2644 cheques de viajero

D

660 dañar
2763 daños del agua; seguro contra ~
1154 dar aviso previo
1468 dar en arriendo
758 dar finiquito
1870 dar (una) prestación
993 de almacén
193 debajo de la par
675 debe
2768 débil
341 declaración del capitán
2634 declaración de tránsito
690 declaración judicial de quiebra
691 declarar (géneros a la aduana)
994 de fábrica
704 déficit
279 déficit presupuestario
705 deflación
2542 defraudación
707 defraudar
747 dejar (por testamento)
747 dejar de herencia
709 delcrédere
710 delcrédere; comisión por ~
719 demanda
2501 demanda; la oferta y la ~
726 densidad de la población
1885 departamento de personal
730 depósito
1052 depósito a plazo fijo
1277 depósito de aduana; franco ~
1164 depósito de oro
732 depósito de previo aviso
2463 depósito de seguridad
2437 depósito de títulos
1985 depósito particular
739 depreciación
2807 depreciar
2363 depresión
1447 derecho
1867 derecho a jubilación
1867 derecho a pensión
415 derecho civil
456 derecho comercial
471 derecho común
2340 derecho con respecto a los pecios o los objetos que arroje el mar
640 derecho consuetudinario
223 derecho de cambios
2788 derecho de compra; incluso el ~ de acciones a emitirse
2226 derecho de huelga
358 derecho de jurisprudencia
1489 derecho de prenda
1948 derecho de prioridad
2223 derecho de prioridad (en la compra)
2034 derecho de propiedad
2224 derecho de recurso
1224 derecho de recurso;

ejercer el ~ contra
2412 derecho de sellos
2225 derecho de suscripción
2412 derecho de timbre
904 derecho de voz y voto; con ~
1087 derecho formal
1370 derecho internacional
1586 derecho marítimo
1606 derecho material
456 derecho mercantil
1702 derecho natural
620 derecho penal
2485 derecho positivo
1989 derecho privado
2058 derecho público
2420 derecho público; de ~
562 derecho real
840 derechos; género libre de ~
2390 derechos ad speciem
841 derechos aduaneros; tienda exenta de ~
39 derechos ad valorem
2029 derechos arancelarios prohibitivos
648 derechos de aduana
963 derechos de aduana; exentar de ~
839 derechos de aduana; exento de ~
963 derechos de aduana; eximir de ~
1474 derechos de aduana; imponer ~
839 derechos de aduana; libre de ~
557 derechos de autor
1177 derechos de consumo; géneros sujetos a ~
974 derechos de exportación
1265 derechos de importación
1219 derechos de puerto
2632 derechos de tránsito
749 derechos diferenciales
2390 derechos específicos
1045 derechos fiscales
2041 derechos protectores
1453 derrame
762 desagio
775 desahorro
1154 desahuciar
2667 desbloquear
759 descargar
2700 descargar
686 descentralización
694 descifrar
765 descontar
1759 descripción; oferta según ~
162 descubierto
1774 descubierto; crédito al ~
2301 descubierto; vender al ~
763 descuento
2602 descuento
164 descuento oficial
1594 descuento particular
364 descuento por pago al contado
2642 desecho
757 desembolsos
2691 desempleo
781 desespecialización
866 desfalcar
867 desfalco
866 desfalco; cometer un ~
722 desmonetización
724 desnaturalizar
426 despachar para exportación
423 despachar para importación
770 despedir
2642 desperdicio
1338 despido inmediato
774 desplazamiento
46 después de las horas bursátiles
1437 destajo; empresa que trabaja a ~
1897 destajo; salario a ~
1898 destajo; trabajo a ~
53 destajo de grupo; salario a ~
1301 destajo individual; salario a ~
770 destituir
327 destrucción de capital
739 desvalorización
2193 detallista
659 deterioración
660 deteriorar
2234 deteriorarse
659 deterioro
106 determinar
2525 determinar la tara
684 deuda activa
1137 deuda consolidada
196 deuda dividida; beneficio de ~
1060 deuda flotante
1696 deuda nacional
683 deuda pasiva
1696 deuda pública
1804 deudas atrasadas
680 deudor
811 deudor dudoso
1679 deudor hipotecario
745 devaluación
1414 diario
666 días de cortesía
2310 días de liquidación
666 días de prórroga especial
568 diferenciación de costos
2764 dilución de capital
1654 dinero
894 dinero; tomar prestado ~ sobre valores
392 dinero barato; política de ~
237 dinero bloqueado
1659 dinero transferible
1564 dirección
33 dirección (para aceptación o pago) en caso de necesidad
280 discurso del presupuesto
1504 disponibilidades
2396 disponible en
2038 distancia; flete proporcional a la ~
776 distribución
779 distribución de beneficios
783 dividendo
623 dividendo; con ~
961 dividendo; ex ~
790 dividendo; reserva para el ~
2266 dividendo en acciones
992 dividendo extraordinario
2497 dividendo extraordinario
1024 dividendo final
1353 dividendo provisional
791 dividendos; impuesto sobre ~
786 dividendos pagados en el pasado
2497 dividendo suplementario
2376 divisa débil
1220 divisa fuerte
1082 divisas (extranjeras)
1080 divisas oro
794 división del trabajo
809 doble seguro
1418 doctrinas de Keynes
1561 doctrinas de Malthus
2335 documentos de embarque
807 domiciliar
1104 domicilio; franco a ~
2146 domicilio social
830 dumping
1543 dumping de cambio
831 duopolio
832 duopsonio
833 duplicado

E

846 ecología

847 econometría
856 economía
860 economía
293 economía de las empresas
1563 economía dirigida
859 economizar
2748 edad; salario según la ~
1863 edad de jubilación
527 educación permanente
1433 efectivos
1026 efecto de finanza
1709 efectos de comercio
2487 efectos de substitución
861 eficacia
861 eficiencia
962 ejecución
1224 ejercer el derecho de recurso contra
1028 ejercicio
2235 elevación general de salarios
1975 elevación injustificada de precios
1819 embalaje
864 embargo
1165 embargo sobre el oro
256 embotellamiento
868 emigración
1398 emisión
246 emisión de obligaciones
2168 emisión de oro
1399 emitir
914 empate
1843 empeñar
2322 emplazador
2479 emplazar
870 empleado
892 emplear
291 empresa
2470 empresa auxiliar
2062 empresa de utilidad pública
1552 empresa de ventas por correspondencia
1772 empresa individual
1578 empresa marginal
1780 empresa óptima
1437 empresa que trabaja a destajo
872 empresario
905 empresario
2639 empresario de transportes
2308 empresas de alimentación
540 empréstito de conversión
1657 empréstito de dinero
1542 empréstito de obligaciones con prima de reembolso
1078 empréstito forzoso
1296 empréstito índice
674 empréstito por obligaciones
1186 enajenación
2086 encalmado
296 encargado de compras
1605 encargado del muelle
1785 encargar
1769 en comisión
1770 en consignación
2122 encubrir
1334 encuesta
233 endorso en blanco
888 endosante
1942 endosante anterior
881 endosar
883 endosar en blanco
882 endosatario
2161 endoso completo
233 endoso en blanco
887 endoso pignoraticio
2191 endoso restrictivo
886 endoso sólo para cobranza
1938 energía
116 energía atómica
928 Energía Atómica; Comunidad Europea de la ~
116 energía nuclear
1753 enfermedad profesional
712 entrega
1771 entrega; la ~ de un ejemplar invalida los demás
713 entrega a opción del vendedor
2468 entrega de piezas
850 equilibrio económico
278 equilibrio presupuestario
1146 equipo
917 ergonomía
2362 escala móvil de salarios
144 escalas; método por ~
536 escote
2751 escote; salario sujeto a ~
1480 escote; sujeto a pagar ~
2158 escribanía (de un tribunal)
1188 escritura; ceder mediante ~
1188 escritura; transferir mediante ~
1623 escritura de fundación
2655 escritura fiduciaria
1676 escritura hipotecaria
128 escritura pública
2384 especialización
1856 especie; pagar en ~
2391 especular
2392 especular a la baja
2393 especular al alza
2746 espiral de precios y salarios
1318 espiral inflacionista
2460 esquirol
2401 estabilización
1977 estabilización del cambio
685 estabilización del empleo
1451 estadías
2418 estadística
1192 estadística gráfica
2753 estadísticas salariales
2772 estado providencia
2513 estafar
2616 estagiaro
828 estancado
191 estancamiento de la coyuntura
2413 estandardización
105 estatutos de una sociedad
1304 estética industrial
2426 estibador
2456 estibar
922 estimar
2429 estimulación del poder adquisitivo
2430 estipular
2755 estructura salarial
1598 estudio del mercado
1681 estudio de movimientos
2586 estudio de tiempos
294 ética comercial
925 Euratom
926 Eurodólares
927 Euromercado
1405 evaluación del trabajo
1629 evaluación de méritos
1059 evasión de capitales
1273 excedente de importación
983 excedente de las exportaciones
934 excedente de nacimientos
1811 exceso; suscribir con ~
1810 exceso de consumo
300 exceso de demanda
2288 exceso de oferta
1808 exceso de población
957 excluir
1108 exclusión de los riesgos de guerra; con ~
959 exclusivo
961 ex dividendo
2170 exención
2551 exención temporal de aduanas
963 exentar de derechos de aduana
839 exento de derechos de aduana

416 exigencia
2174 exigible sin previo aviso
963 eximir de derechos de aduana
2432 existencia
107 existencia; mientras haya ~
758 exonerar
1206 expansión; valores en ~
1410 expedición en grupo
1091 expedidor
1364 expedidor intermedio
808 expediente
1089 expedir
966 experto
1608 expirar
1926 explosión demográfica
1805 explotación exhaustiva
2791 explotar
426 exportación; despachar para ~
973 exportación; garantía de crédito a la ~
980 exportación de capitales
1261 exportación de mercancía transformada; importación/~
975 exportador
969 exportar
986 expropiación
2400 extender
2211 extorno

F

997 fábrica
994 fábrica; de ~
1573 fabricar
995 facilidades
996 factores de producción
1394 factura
511 factura consular
19 factura de compra
23 factura de venta
1025 factura final
2026 factura pro forma
2047 factura provisional
1395 facturar
2026 factura simulada
904 facultado para votar
1085 falsificación (de firmas, de documentos)
668 falso flete
2044 falta de aceptación; protesto por ~
2045 falta de pago; protesto por ~
2681 falta de personal
1071 F.A.O.
1103 f.a.s.
1935 fecha; poner ~ posterior
663 fecha fija; letra a ~
1038 fecha fija; operación a ~
2526 fecha propuesta
874 federación patronal
1002 feria
1306 feria industrial
2502 fiador
75 fianza
731 fianza
1208 fianza
343 fichero
1017 ficticio
194 fideicomisario
1019 fideicomiso
2179 fijacón vertical de los precios
1047 fijar
1030 financiación
1106 finiquito
758 finiquito; dar ~
1036 firma
2646 fisco
388 fletador
1329 fletador
2581 fletamento a término
1197 fletamento bruto
172 fletamento de barco solo
1713 fletamento neto
2738 fletamento por viaje
1123 fletante
387 fletar
1122 fletar
1121 flete
348 flete; libre de ~
2210 flete de retorno
2210 flete de vuelta
348 flete pagado
1614 flete por volumen
2038 flete proporcional a la distancia
654 fluctuación de coyuntura
1067 fluctuaciones del cambio
1066 fluctuar
1112 f.o.b.
1136 fondo
2360 fondo de amortización
2461 fondo de huelga
945 fondo de igualación de cambios
2171 fondo de reformas
2184 fondo de reserva
1371 Fondo Monetario Internacional
2046 fondos; proveer ~
1113 f.o.p.
1114 f.o.q.
1115 f.o.r.
1773 formación por la práctica
1086 formalidad
1540 formar lotes
93 formulario de suscripción
1116 f.o.s.
1890 fotocopia
1891 fotocopiar
1540 fraccionar
1102 franco
1112 franco a bordo
1104 franco a domicilio
1111 franco de averías
1277 franco depósito de aduana
1114 franco en el muelle
1116 franco hasta gabarra
1113 franco sobre avión
2411 franquear
1097 franquicia
1100 fraude
707 fraude; cometer un ~
1079 fuerza mayor
1059 fuga de capitales
2099 función; salario según ~
649 funcionario de la aduana
1141 fusión
2580 futuro; operaciones sobre ~ (mercancías)

G

177 gabarra
1492 gabarra
1116 gabarra; franco hasta ~
2079 gama de productos
2016 ganancia
1718 ganancia neta
1213 garante
156 garantía bancaria
973 garantía de crédito a la exportación
1210 garantía del dividendo
1879 garantía personal
583 gastos
1730 gastos; letra sin ~
580 gastos de producción
723 gastos de sobreestadías
2294 gastos de venta
1051 gastos fijos
2722 gastos variables
840 género libre de derechos
1174 géneros; crédito sobre ~
2398 géneros disponibles; operaciones en ~
2397 géneros en plaza
836 género sujeto a impuesto (a la entrada)
1177 géneros sujetos a derechos de consumo
851 geografía económica

817 girar (letras de cambio)
2341 giro a corto plazo
1153 giro postal
1934 giro postal
1191 gráfico
1446 grande explotación
727 grandes almacenes
1217 granizo; seguro contra el ~
1193 gratificación
879 gravar
1475 gravar con impuesto de consumo
1410 grupo; expedición en ~
1205 grupo de empresas
1962 grupo de presión
2678 grupos socialmente olvidados

H

324 haberes
692 hacer pagadero
2506 hacer peritaje
1785 hacer un pedido
1221 hardware
1226 hedger
1227 hedging
1323 heredar
1327 heredar (como legado)
1228 heredero
1325 herencia
747 herencia; dejar de ~
920 herencia; impuesto sobre la ~
1326 herencia sin testamento
911 higiene del ambiente
911 higiene del medio
998 higiene industrial
1670 hipoteca
2328 hipoteca marítima
1671 hipotecar
853 historia económica
588 hoja de cupones
2544 hoja de declaración de impuestos
1738 hoja de impuestos
1510 hoja de las cotizaciones
7 honor de firma; aceptación por el ~
1247 hora; salario por ~
1568 hora de trabajo-hombre
190 horas bursátiles; antes de las ~
46 horas bursátiles; después de las ~
1813 horas extraordinarias
1861 horas punta
1813 horas suplementarias
2459 huelga
2361 huelga de brazos caídos
2516 huelga de solidaridad
1151 huelga general
2701 huelga no declarada por los sindicatos
1920 huelga política
2589 huelga simbólica

I

915 igual trabajo; a ~, salario igual
2532 imponer contribuciones
1474 imponer derechos de aduana
1055 imponer sistema de contingentes
2533 imponible
423 importación; despachar para ~
1261 importación/exportación de mercancía transformada
1389 importación y exportación invisibles
1266 importador
1260 importar
72 importe
524 imprevisto
2531 impuesto
836 impuesto; género sujeto a ~ (a la entrada)
1475 impuesto de consumo; gravar con ~
956 impuesto de consumos
1546 impuesto de lujo
2021 impuestos; beneficios deducidos los ~
2022 impuestos; beneficios sin deducir los ~
913 impuestos de monopolio
920 impuestos de sucesión
589 impuesto sobre cupones
791 impuesto sobre dividendos
2769 impuesto sobre el capital
2256 impuesto sobre el tráfico de mercancías
2718 impuesto sobre el valor agregado
920 impuesto sobre la herencia
1289 impuesto sobre la renta
1444 impuesto territorial
877 incapacidad laboral
1035 incendio; seguro contra ~
1278 incluir
1279 inclusivo
2788 incluso el derecho de compra de acciones a emitirse
1334 indagación
2706 indeciso
134 indemnización proporcional
1294 indemnizar
1315 industria
57 industria agrícola
1417 industria clave
977 industria de exportación
87 industria de protección del ambiente
2269 industria de temporada
1994 industria de transformación
1242 industria doméstica
1310 industrialización
179 industrias básicas
1316 inflación
607 inflación crediticia
720 inflación de gastos
572 inflación de los precios de coste
2742 inflación salarial
1321 infraestructura
1183 ingerencia del estado
444 ingresar en caja
2689 ingresos no laborales
843 ingresos profesionales
2053 ingresos psicológicos
1259 inmigración
2112 inmuebles
1335 insolvencia
999 inspección del trabajo
1000 inspección del trabajo
2507 inspector de la Aduana
751 instrucciones para el uso
1341 instrumento de crédito
1988 instrumento privado
1351 integración
1354 interés
1358 interés; préstamo sin ~
1357 interesados
1834 interesados en una letra de cambio
1349 interés asegurado
484 interés compuesto
735 interés de depósito
1359 interés del capital
330 intereses; capital e ~
1293 interés escalonado
1054 interés fijo; a ~
2356 interés simple
521 interés sobre un préstamo de valores
2714 interés usurario
1328 interior
1363 intermediario

90 interponer recurso de alzada
1272 intervencionismo
2452 inventario
2453 inventario; liquidación del ~
1385 inversión de dinero
989 inversión horizontal
1352 inversión vertical
1339 inversores institucionales
1377 invertir
2180 investigación científica
1682 investigación de motivos

J

1887 jefe de personal
2747 jornal
1867 jubilación; derecho a ~
616 junta de acreedores
616 junta de verificación
2439 junta sindical de la bolsa
2511 juramento; tomar ~
1416 jurisdicción

K

1418 keynesianismo

L

2790 labor
1492 lancha
2365 la pequeña empresa
1529 largo plazo; crédito a ~
1526 largo plazo; letra a ~
149 lastre
1459 legado
1467 legado; testador que deja un ~
127 legalizar
1465 legar
1466 legatario
1463 legítima
1229 legitimario
2442 lenguaje bursátil
1223 letra; mandar protestar una ~
2341 letra a corto plazo
663 letra a fecha fija
1526 letra a largo plazo
2350 letra a la vista
815 letra al cobro
221 letra a pensión
208 letra a plazo de la fecha
209 letra a plazo de vista
2712 letra a uno o más usos
1209 letra avalada
2043 letra con protesto
814 letra (de cambio)
1834 letra de cambio; interesados en una ~
2712 letra de cambio con vencimiento común
1741 letra (de cambio) no negociable
2811 letra de colusión
11 letra de cortesía
11 letra de favor
2134 letra de resaca
151 letra descontable
797 letra documentada
817 letras de cambio; girar (~)
1730 letra sin gastos
1521 letra sobre la plaza
1033 ley
86 ley antidumping
1449 ley de la productividad creciente
1448 ley de la productividad decreciente
2606 ley de marcas (comerciales)
441 ley de monedas
2159 ley de registro de la propiedad industrial
89 leyes antitrust
441 ley monetaria
2248 ley sobre la calidad de las mercancías
1481 liberalizar
946 libertad de cambio
1105 libertad sindical
819 librado
820 librador
153 libranza
1421 libranza de letras de colusión
1102 libre
1103 libre al costado
1119 librecambio
931 Libre Comercio; Asociación Europea de ~
1107 libre de avería particular
839 libre de derechos de aduana
348 libre de flete
1103 libre del buque
363 libro de caja
257 libro de compras
2252 libro de ventas
1458 libro mayor
1483 licencia
979 licencia de exportación
1268 licencia de importación
1488 licenciado
910 licencia para mercancías libres de derechos
909 licencia para mercancías sujetas a impuesto
2558 licitación
315 licitación pública; mediante ~
788 limitación de dividendos
1493 limitación de egresos
1494 limitado
178 línea de navegación interior
2162 línea (interurbana) de autocares (o de automóviles)
347 línea mixta de carja y pasaje
1322 lingote
2309 liquidación
137 liquidación de averías
880 liquidación de fin de temporada
2453 liquidación del inventario
136 liquidador de averías
1979 liquideces primarias
1704 liquideces secundarias
1506 liquidez
1507 liquidez; preferencia por la ~
346 lista de carga
2633 lista de tránsito
1231 locación venta
1522 lockout
938 lonja
1539 lote
181 lote
1540 lotes; formar ~
2016 lucro
1903 lugar de entrega

M

1548 macroeconomía
1561 malthusianismo
1459 manda
1223 mandar protestar una letra
1566 mandatario
1567 mandato
1995 mandato
1969 mando en materia de precios
2338 manifiesto
1084 manos de obra extranjeros
997 manufactura
18 máquina contable
1099 máquina de franquear
1276 marasmo

2604 marca comercial
1895 marca figurativa
2150 marca registrada
2605 marca-vocablo
2019 margen de beneficio
1595 marketing
122 martillero
1603 marxismo
171 masa de la quiebra
2105 materia prima
76 materias auxiliares
2774 mayor; al por ~
2778 mayor; comercio al por ~
2776 mayor; precio de venta al por ~
2409 mayorar
2777 mayorista
1972 mecanismo de los precios
1596 mecanismo del mercado
1615 mecanización
315 mediante licitación pública
1311 medicina industrial
2802 médico de empresa
1617 medio de cambio
328 medios de producción durables
1612 medios de subsistencia
1612 medios de vida
1786 mejor; orden al ~
2592 mejor postor; al ~
1470 membrete
79 memoria anual
2195 menor; comercio al por ~
2194 menor; precio de venta al por ~
2192 menor; vender al por ~
1587 mercado
1588 mercado
2251 mercado
1599 mercado; comercio en ~
1145 mercado a plazo
1145 mercado a término
472 Mercado Común
609 mercado crediticio
2081 mercado de calidad
337 mercado de capitales
298 mercado de compradores
1721 mercado de emisiones
229 mercado de estraperlo
1125 mercado de fletes
1436 mercado del trabajo
469 mercado de mercancías
1971 mercado de precios
2449 mercado de valores
2287 mercado de vendedores
1775 mercado libre o abierto; política de ~
1658 mercado monetario
2804 mercado mundial
229 mercado negro
284 mercancías a granel
1014 mercancías de gran velocidad
1172 mercancías de gran velocidad
1173 mercancías de pequeña velocidad
284 mercancías en montón
1062 mercancías flotantes
910 mercancías libres de derechos; licencia para ~
909 mercancías sujetas a impuesto; licencia para ~
1624 mercantilismo
440 metálico
2414 metal patrón
1943 metal precioso
144 método por escalas
1631 microeconomía
1632 microestructura
1622 miembro del consejo de administración
1621 miembro del consejo de dirección
107 mientras haya existencia
1636 migración
1638 mineral
2484 mínimo vital
2193 minorista
259 minuta de compra
2607 misión comercial
1413 mitad; cuenta a ~
751 modo de empleo
1644 Moneda
1654 moneda
360 moneda corriente
1021 moneda fiduciaria
1464 moneda legal
1159 monedas de oro; obligaciones cuyo interés se paga en ~
602 money card
1663 monocultivo
2359 monometalismo
1667 monopolio
1269 monopolio de importación
1184 monopolio del estado
1666 monopolista
1665 monopolizar
1668 monopsonio
1845 monte de piedad
1847 monte de piedad; papeleta del ~
699 mora; obligación en ~
1669 moratoria
1754 movilidad profesional
1684 movimiento de capitales
2744 movimiento de los salarios
1441 movimiento de personal
2611 movimiento sindical
1605 muelle; encargado del ~
1114 muelle; franco en el ~
988 muelle; sobre ~ (aduanado)
987 muelle; sobre ~ (sin aduana)
2259 muestra
2260 muestra; oferta con ~s
2067 muestra de compra
1760 muestra de la oferta
1802 muestra de referencia
2664 muestra-tipo
1688 multiplicador
2346 mutualidad
1691 mutualidad de seguros
1155 mutuante sobre valores
255 mutuario
2520 mutuario sobre valores

N

1700 nacionalizar
2762 nave; transporte por ~
2730 nave de navegación interior
2594 navegación a remolque
1627 navegación comercial
1755 navegación de altura
2523 navegación en buque cisterna
1331 navegación interior
2730 navegación interior; nave de ~
2160 navegación interior regular
2619 navegación irregular
1503 navegación regular
2757 necesidad
33 necesidad; dirección (para aceptación o pago) en caso de ~
1705 necesidades vitales
447 negociación colectiva
1710 negociar
2620 negocio
2319 negocio a primas
1711 neto
1198 neto; bruto por ~
2415 nivel de vida
1723 nominalismo
1731 no residente
2129 normalización del cambio
259 nota de compra
610 nota de crédito
2770 nota de peso
1733 notario
1739 notificación de protesto

1744 novación
174 nuda propiedad
173 nudo propietario

O

1749 objetar
1746 objeto asegurado
25 obligación
671 obligación
895 obligación
1751 obligación alimentaria
545 obligación convertible
1673 obligación de banco hipotecario
1983 obligación de prioridad
699 obligación en mora
674 obligaciones; empréstito por ~
1159 obligaciones cuyo interés se paga en monedas de oro
1675 obligación hipotecaria
1295 obligación índice
1877 obligación perpetua
823 obligación sorteada
2169 obras públicas; provisión de empleos mediante ~
870 obrero
1582 obrero marginal
1757 oferta
2499 oferta
2260 oferta con muestras
1041 oferta en firme
1759 oferta según descripción
1761 oferta sin compromiso
2501 oferta y la demanda; la ~
1443 oficina catastral
643 oficina de la aduana
1758 ofrecer
1369 O.I.T.
1765 oligopolio
1766 oligopsonio
2696 O.N.U.
1781 opción
632 opción de cambio
2073 opción de compra o venta; operación de bolsa con ~
2621 opción del comprador; operación a ~
713 opción del vendedor; entrega a ~
2073 opción doble
1775 open market; política de ~
2620 operación
1038 operación a fecha fija
2621 operación a opción del comprador
2073 operación de bolsa con opción de compra o venta
2622 operación de entrega
1038 operación en firme
368 operaciones al contado
2580 operaciones a plazo (valores)
2444 operaciones bursátiles
2327 operaciones con plazo de embarque
2444 operaciones de bolsa
2398 operaciones en géneros disponibles
2580 operaciones sobre futuro (mercancías)
2515 operaciones switch
1784 operación facultativa
2800 operación tortuga
2510 operación vinculada
870 operario
338 óptimo del capital
2593 orden; a la ~ de
1789 orden; cláusula a la ~
219 orden; conocimiento a la ~
1788 orden; cheque a la ~
224 orden; papel a la ~
491 ordenador
1790 orden al cambio del día
1786 orden al mejor
305 orden de compra
49 orden del día
2699 orden ilimitada
1495 orden limitada
1641 orden ministerial
2454 orden stop loss
2406 organización de cuadro
2696 Organización de las Naciones Unidas
1071 Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
1244 organización horizontal
1369 Organización Internacional del Trabajo
1500 organización linear
875 organización patronal
2728 organización vertical
405 orientación profesional
1165 oro; embargo sobre el ~
1167 oro; paridad con el ~
976 oro; punto de exportación del ~
1267 oro; punto de importación del ~
2706 oscilante
605 otorgador de crédito
1800 outsider

P

2747 paga
2199 paga de disponibilidad
692 pagadero; hacer ~
2066 pagador de la prima
1855 pagar además
1852 pagar a plazos
2030 pagaré
1856 pagar en especie
1850 pagar la cesantía
364 pago al contado; descuento por ~
729 pago de entrada
614 país acreedor
681 país deudor
746 países en vías de desarrollo
439 palabra en clave
224 papel a la orden
185 papel al portador
1847 papeleta del monte de piedad
1821 papel moneda
1825 paquete
1544 paquetes
1824 par
117 par; a la ~
193 par; debajo de la ~
2 par; sobre la ~
558 pared
1824 paridad
1828 paridad
1167 paridad con el oro
1645 paridad de cambio
2072 paridad del poder adquisitivo
658 paro de coyuntura
1129 paro de fricción
2270 paro de temporada
2465 paro estructural
2691 paro forzoso
2125 paro forzoso; subsidiado por ~
1110 parte de libre disposición
2472 parte de una acción
778 partición de la herencia
778 partición de la masa
1413 participación; cuenta en ~
2023 participación en beneficios
1830 participación en el beneficio; acción de preferencia con ~
1728 participación en el beneficio; acción de

preferencia sin ~
1556 participación mayoritaria
1643 participación minoritaria
786 pasado; dividendos pagados en el ~
2076 pasar al activo
2077 pasar al pasivo
1476 pasivo
2077 pasivo; pasar al ~
1187 patentar
1840 patente
1842 paternalismo
1662 patrón
1498 patrón cojo
1166 patrón de cambio oro
1169 patrón de numerario oro
872 patrono
1170 patrón oro
2355 patrón plata
2359 patrón único
1106 paz; en ~
1438 paz laboral
1785 pedido; hacer un ~
2811 pelota
1862 pensión
1864 pensión; base salarial para ~
1867 pensión; derecho a ~
221 pensión; letra a ~
2743 pensión ajustable
1764 pensión de vejez
2779 pensión de viudedad
1869 pensiones; reserva para ~
2365 pequeña empresa; la ~
1532 pérdida
1533 pérdida
1538 pérdida de cambio
1536 pérdida de lucro
1875 período de recuperación
628 período de validez (de una letra de cambio)
2506 peritaje; hacer ~
996 perito
1379 perito de inversiones
1483 permiso
1461 persona jurídica
1884 personal
2318 personal; tanto para el ~
37 personal administrativo
1703 persona natural
487 persona sujeta al seguro obligatorio
828 pesado
1204 peso bruto
2337 peso de embarque
711 peso entregado
1720 peso neto
169 petición de quiebra
2464 pirámide de las edades
1909 plan de amortización
1908 planificación
2595 planificación areal
1910 planología
2397 plaza; géneros en ~
1521 plaza; letra sobre la ~
1588 plaza del mercado
628 plazo
1144 plazo; bolsa a ~
303 plazo; comprar a ~
1145 plazo; mercado a ~
2580 plazo; operaciones a ~ (valores)
2585 plazo; póliza a ~
2292 plazo; vender a ~
2563 plazo de aceptación
2327 plazo de embarque; operaciones con ~
716 plazo de entrega
208 plazo de la fecha; letra a ~
2584 plazo de pago
1873 plazo de previo aviso
209 plazo de vista; letra a ~
1143 plazo fijo; comercio a ~
1052 plazo fijo; depósito a ~
1337 plazos; compra a ~
1852 plazos; pagar a ~
1133 pleno empleo
1134 pleno empleo; política de ~
101 pliego de condiciones
1005 plus familiar
2799 población activa
2071 poder adquisitivo
2429 poder adquisitivo; estimulación del ~
2072 poder adquisitivo; paridad del ~
937 poder adquisitivo excesivo
1922 polipolio
58 política agraria
2529 política arancelaria
458 política comercial
1081 política comercial exterior
657 política de coyuntura
1360 política de descuento
392 política de dinero barato
789 política de dividendos
1918 política de economías
706 política deflacionista
1361 política de interés
1386 política de inversiones
1775 política de mercado libre o abierto
1927 política demográfica
1775 política de open market
1886 política de personal
1134 política de pleno empleo
1974 política de precios
1120 política de puerta abierta
855 política económica
2538 política fiscal
1317 política inflacionista
1651 política monetaria
2752 política salarial
2370 política social
1915 póliza
2585 póliza a plazo
2585 póliza a término
70 póliza a todo riesgo
2719 póliza a valor tasado
238 póliza de abono con suma anual asegurada
947 póliza de bolsa
390 póliza de fletamento
2582 póliza de fletamento a término
2739 póliza de fletamento por viaje
234 póliza en blanco
533 póliza flotante
1063 póliza flotante
1820 póliza libre de premio
590 póliza provisional
1776 póliza sin valor declarado
912 polución ambiental
912 polución del medio
1904 poner bajo curatela
2120 poner el recibí
1901 poner en almacén de depósito
2084 poner en cuarentena
1935 poner fecha posterior
1923 pool
314 por separado
184 portador
1235 portador (de una letra de cambio)
187 portador; acción al ~
218 portador; conocimiento al ~
185 portador; papel al ~
1932 posesión
189 posición a la baja
287 posición al alza
2373 posición social
91 postulante
1773 práctica; formación por la ~
1899 práctico
1900 práctico; conducir como ~
1941 precedente
1964 precio
1965 precio
55 precio convenido
2065 precio de compra
2100 precio de conversión

1576 precio de costo
180 precio de dirección
1401 precio de emisión
1597 precio del mercado
1127 precio de transporte
2250 precio de venta
2776 precio de venta al por mayor
2194 precio de venta al por menor
1211 precio garantizado
1969 precios; mando en materia de ~
1969 precios; preponderancia en materia de ~
1507 preferencia por la liquidez
311 prégon; al ~
249 premio; acciones en ~
1820 premio; póliza libre de ~
971 premio de exportación
1913 prenda
1844 prenda; prestamista sobre ~
2383 preparar un surtido
1969 preponderancia en materia de precios
2539 presión fiscal
1871 prestación
1870 prestación; dar (una) ~
1656 prestador
1656 prestamista
1844 prestamista sobre prenda
1518 préstamo de consumo
1657 préstamo de dinero
521 préstamo de valores; interés sobre un ~
667 préstamo pagadero a corto plazo
667 préstamo pagadero a solicitud
1358 préstamo sin interés
522 préstamo sobre valores
255 prestatario
277 presupuesto
924 presupuesto de coste
1694 presupuesto general del estado
732 previo aviso; depósito de ~
2174 previo aviso; exigible sin ~
1952 prima
1200 prima bruta
139 prima de aplazamiento
577 prima de carestía de vida
773 prima de celeridad
1263 prima de importación
1542 prima de reembolso; empréstito de obligaciones con ~
1955 prima fija; seguro a ~
1716 prima neta
2319 primas; negocio a ~
2320 primas de emisión
1044 primera de cambio
2105 primera materia
1043 primer riesgo; seguro de ~
1981 principal
1984 privado
1995 procuración
2003 producción
2004 producción
1604 producción en masa
1998 producir
2006 productividad
1449 productividad creciente; ley de la ~
1448 productividad decreciente; ley de la ~
1439 productividad del trabajo
1580 productividad marginal
2005 productivo
1356 productivo de interés
1992 producto
2002 producto
1201 producto bruto
1199 producto nacional bruto
1715 producto nacional neto
1717 producto neto
2000 productor
59 productos agrícolas
482 productos complementarios
991 productos de extracción
2013 profesión
2377 programación
2027 progresión
982 prohibición de exportación
1271 prohibición de importación
2254 promoción de ventas
43 propaganda
2159 propiedad industrial; ley de registro de la ~
2035 propietario
329 proporción de capital; con alta ~
2039 prospecto
2040 proteccionismo
2042 protestar
1223 protestar; mandar ~ una letra
2043 protesto; letra con ~
377 protesto auténtico
2044 protesto por falta de aceptación
2045 protesto por falta de pago
2358 protesto simplificado
2326 proveedor de enseres marítimos
2046 proveer fondos
2169 provisión de empleos mediante obras públicas
813 proyecto
2737 prueba documental
2054 psicotécnica
311 pública subasta y a la rebaja; en ~
43 publicidad
1120 puerta abierta; política de ~
1931 puerto de carga
1930 puerto de emergencia
1928 puerto de escala
2578 puerto de marea
1783 puerto de opción
1929 puerto de salida
1930 puerto de salvamento
2635 puerto de tránsito
1118 puerto franco
2396 puesto en
1115 puesto en vagón
976 punto de exportación del oro
1267 punto de importación del oro

Q

167 quebrado
171 quebrado; cuerpo de bienes de un ~
171 quebrado; masa de la ~
1001 quebrar
168 quiebra
2087 quórum

R

2104 racionalización
1449 ramo
2103 ratificar
1040 razón social
656 reactivación de la coyuntura
2165 readaptación
2205 readaptación profesional
2476 realquilar
2166 reaseguro
2136 rebaja
311 rebaja; en pública subasta y a la ~
332 recapitalización
2123 recesión
2120 recibí; poner el ~
2726 recibidor de la prima

2119 recibo
2120 recibo; acusar ~
737 recibo de depósito
2121 'recibo para embarque'; conocimiento ~
1308 recinto de la feria
1524 reclamar
90 recurso de alzada; interponer ~
2128 recurso irregular
2163 recurso regular
2133 redescontar
1354 rédito
1859 reembolsar
365 reembolso; contra ~
818 reembolso de derechos de aduanas
69 refacción
2141 reflación
127 refrendar
2236 regalía
176 regatear
2151 registro civil
2154 registro de accionistas
2157 registro de hipotecas; custodio del ~
2155 registro de títulos de propiedad
2153 registro mercantil
2443 reglamento de la bolsa
708 regresión
2165 rehabilitación
1253 relaciones humanas
1313 relaciones industriales
2060 relaciones públicas
122 rematador
2170 remisión
2660 remolcador
2594 remolque; navegación a ~
2318 remuneración del consejo
908 remuneración del empresario
862 rendimiento
2810 rendimiento
1404 renglón
843 renta
1289 renta; impuesto sobre la ~
2017 rentabilidad
2689 renta de capital
1699 renta nacional
1490 renta vitalicia
2173 repatriación de capitales
50 representante
308 rescatar
1849 rescatar
1859 rescatar
2181 reserva
1440 reserva de mano de obra
1162 reserva de oro
1957 reserva de primas
2422 reserva estatutaria
2183 reserva matemática
2274 reserva no exhibida
2274 reserva oculta
790 reserva para el dividendo
1869 reserva para pensiones
420 reservas; aceptación sin ~
2733 reserva visible
1607 resguardo de depósito
1731 residente; no ~
2188 responsabilidad
2574 responsabilidad civil
2573 responsabilidad civil; seguro de ~
2190 restricción
951 restricciones cambiarias
2614 resultado de las operaciones
2204 retorsión
2213 revalorización
2212 revaluación
2213 revalúo
2229 riesgo; capital a ~
1108 riesgos de guerra; con exclusión de los ~
2760 riesgos de guerra; seguro contra los ~
2569 robo; seguro contra el ~
2107 ropa hecha
2663 rotación de existencias
1343 rotura; seguro contra ~
2236 royalty
2299 ruta; vender en ~

S

1844 sacaprendas
1393 sacar a concurso público
123 sala de subastas
2747 salario
1897 salario a destajo
53 salario a destajo de grupo
1301 salario a destajo individual
2244 salario con plus de antigüedad
2534 salario imponible
1640 salario mínimo
1247 salario por hora
2587 salario por tiempo de trabajo
2116 salario real
2099 salario según función
2748 salario según la edad
2751 salario sujeto a contribución (escote)
142 saldar
141 saldo
599 saldo acreedor
366 saldo de caja
2688 saldo de dividendo
676 saldo deudor
1509 saldos; balance por ~
2108 salida
2251 salida
824 salida; artículo sin ~
2056 salud pública
1255 salvo venta
857 sanciones económicas
2139 saneamiento de la moneda
2139 saneamiento monetario
2172 sanear
1406 satisfacción en el trabajo
1885 sección de personal
158 secreto bancario
2608 secreto de fabricación
2608 secreto industrial
2015 secreto profesional
2276 sector del mercado
2306 secuestración
2306 secuestro
2146 sede
1577 sede comercial
2273 segunda de cambio
2282 seguridad de subsistencia
2282 seguridad social
2371 seguridad social
1342 seguro
1955 seguro a prima fija
10 seguro contra accidentes
2763 seguro contra daños del agua
1217 seguro contra el granizo
2569 seguro contra el robo
1035 seguro contra incendio
2760 seguro contra los riesgos de guerra
1343 seguro contra rotura
1302 seguro de accidentes del trabajo
1250 seguro de barco
889 seguro de capital diferido
485 seguro de capitales
345 seguro de carga
1020 seguro de caución
608 seguro de crédito
1232 seguro de crédito
972 seguro de crédito de exportación
1264 seguro de crédito de importación
1911 seguro de cristales
1616 seguro de enfermedades
1124 seguro de flete
1513 seguro de ganado
1020 seguro de infidelidad
756 seguro de invalidez

1537 seguro de pérdida de beneficios
1043 seguro de primer riesgo
81 seguro de renta vitalicia
2573 seguro de responsabilidad civil
952 seguro de riesgo de cambio
2381 seguro de solvencia
2640 seguro de transporte
2231 seguro de transporte por tierra
1868 seguro de vejez
1491 seguro de vida
1585 seguro marítimo
2347 seguro mutualidad
1689 seguro mutuo
489 seguro obligatorio
487 seguro obligatorio; persona sujeta al ~
1880 seguro personal
2369 seguro social
405 selección profesional
2509 sensible a la coyuntura
314 separado; por ~
892 servicio; tomar a ~
1905 servicio de colocación
2307 servicios
2787 sin acción regresiva
2686 sindicato de garantía
2610 sindicato obrero
2656 síndico
2658 síndico
687 sistema decimal
1055 sistema de contingentes: imponer ~
1160 sistema de lingotes de oro
1652 sistema monetario
2559 sistema ténder
2576 sistema triangular
1803 sobrecapitalización
665 sobreestadías
162 sobregiro
2 sobre la par
1807 sobremortalidad
988 sobre muelle (aduanado)
987 sobre muelle (sin aduana)
1809 sobreproducción
1806 sobreseguro
1239 sobresueldo de vacaciones
2545 sobretasa
111 sociedad
476 sociedad
105 sociedad; estatutos de una ~
1412 sociedad anónima
1007 sociedad anónima familiar
1320 sociedad civil
1838 sociedad colectiva
1387 sociedad de inversiones
2812 sociedad de responsabilidad limitada
1497 sociedad en comandita
1827 sociedad madre
1412 sociedad por acciones
1620 socio
1314 sociología industrial
2377 software
1292 solicitado
92 solicitud
667 solicitud; préstamo pagadero a ~
1409 solidario
2380 solvencia
2382 solvente
821 sorteo
2424 sostenido
2432 stock
1390 stock invisible
2734 stock visible
2472 sub-acción
2476 subarrendar
120 subasta
122 subastador
121 subastar
2670 subcapitalización
2671 subconsumo
2471 subcontratante
1011 subcontratar
2676 submortalidad
2677 subpoblación
2679 subproducción
312 subproducto
2480 subrogación
2673 subseguro
2125 subsidiado por paro forzoso
2483 subsidio
1005 subsidio familiar
2675 sub-utilización (de la capacidad de producción)
2483 subvención
2486 sucedáneo
264 sucursal
2747 sueldo
1480 sujeto a pagar contribución (escote)
72 suma
238 suma anual asegurada; póliza de abono con ~
2749 suma total de salarios
281 superávit presupuestario
1803 supercapitalización
2495 supermercado
2508 supervivencia
2383 surtido; preparar un ~
2555 suscribir
1811 suscribir con exceso
1812 suscripción excesiva
1669 suspensión de pagos

T

2521 tal cual
2522 talón
1498 talón cojo
1170 talón de oro
2355 talón de plata
2318 tanto para el personal
2524 tara
2525 tara; determinar la ~
641 tara acostumbrada
1396 tara facturada
650 tara legal
138 tara media
2114 tara neta
2135 tara reducida
641 tara usual
2528 tarifa
38 tarifas diferenciales de flete
38 tarifas diferenciales de transportes
1949 tarifas preferentes
1362 tasa de interés
2546 taylorismo
2740 techo salarial
2547 tecnocracia
437 telegrama cifrado
437 telegrama en clave
2550 telex; transmitir por ~
1545 temporada de calma
251 teneduría de libros
523 tenor
2504 teoría de la plusvalía
2570 tercera de cambio
2571 tercero
1144 término; bolsa a ~
1143 término; comercio a ~
2582 término; contrato de fletamento a ~
2581 término; fletamento a ~
1145 término; mercado a ~
2585 término; póliza a ~
2582 término; póliza de fletamento a ~
2568 testador
1467 testador que deja un legado
1569 testaferro
2781 testamento
1326 testamento; herencia sin ~
201 testar
370 testimonio
2080 tiempo de prueba
2672 tiempo de prueba; cumplir un ~

2587 tiempo de trabajo; salario por ~
2284 tienda de autoservicio
1073 tienda de comestibles
841 tienda exenta de derechos aduaneros
381 tiendas de cadena
2513 timar
1964 tipo
1661 tipo de cambio
2092 tipo de cambio fijo en el exterior
1053 tipo de cambio fijo en el interior
1362 tipo de interés
184 titular
1841 titular de patente
671 título
725 título
2588 título
2093 título; cotización por ~
701 título de interés diferido
2434 títulos; arbitraje sobre ~
1709 títulos de crédito
1042 títulos de primera clase
70 todo riesgo; póliza a ~
1854 tomador
892 tomar a servicio
432 tomar carbón
2519 tomar en arriendo
2511 tomar juramento
2156 tonelada de arqueo
2590 tonelaje
1203 tonelaje bruto
1719 tonelaje neto
715 tornaguía
1734 total circulante de moneda fiduciaria
1582 trabajador marginal
2790 trabajo
1406 trabajo; satisfacción en el ~
1898 trabajo a destajo
876 trabajo asalariado
2271 trabajo de temporada
549 trabajo en cadena
263 trabajo intelectual
1570 trabajo manual
64 tráfico aéreo
63 tráfico aéreo irregular
1256 tráfico clandestino
2256 tráfico de mercancías; impuesto sobre el ~
2620 transacción
2126 transacción de reciprocidad
479 transacciones de compensación
242 transacción ficticia
1016 transbordador
2641 transbordar
1186 transferencia
2624 transferencia
317 transferencia cablegráfica
2629 transferencia de propiedad
2625 transferir
1188 transferir mediante escritura
1993 transformar
2631 tránsito
1186 transmisión
2550 transmitir por telex
349 transportador
2639 transportador
2637 transportar
362 transporte; al contado sin ~
2230 transporte fluvial
2762 transporte por agua
2233 transporte por carretera
2762 transporte por nave
1817 transporte propio
461 tratado de comercio
204 tratado de comercio bilateral
1687 tratado de comercio multilateral
1179 tren de carga
1179 tren de mercancías
2650 tripartito
2651 triplicado
2653 trust
1767 trust; a base de ~
1236 trust de valores

U

2322 ujier
1023 último reparto
2668 UNCTAD
2692 UNESCO
2378 única de cambio
2093 unidad; cotización por ~
2697 unidad de trabajo
1653 unidad monetaria
651 unión aduanera
858 unión económica
639 usanza
751 uso; instrucciones para el ~
944 usos de bolsa
2713 usufructo
2715 usura
1581 utilidad marginal

V

2716 vacación
1240 vacaciones
2716 vacancia
1115 vagón; puesto en ~
2030 vale
2718 valor agregado; impuesto sobre el ~
334 valor capitalizado
253 valor contable
1600 valor de cambio del día
693 valor declarado
1776 valor declarado; póliza sin ~
1712 valor de liquidación
2505 valor de rescate
2176 valor de sustitución
2278 valores
1155 valores; mutuante sobre ~
2520 valores; mutuario sobre ~
522 valores; préstamo sobre ~
894 valores; tomar prestado dinero sobre ~
28 valores activos
1508 valores bursátiles
537 valores contributivos
1206 valores en expansión
2447 valores especiales; bolsista en ~
2403 valor estable; de ~
1374 valor intrínseco
2717 valorización
1961 valor líquido
1824 valor nominal
1747 valor objetivo de uso
2473 valor subjetivo de uso
2719 valor tasado; póliza a ~
629 valuta
1014 velocidad; mercancías de gran ~
1172 velocidad; mercancías de gran ~
1173 velocidad; mercancías de pequeña ~
2725 velocidad de circulación
2395 velocidad de rotación
1608 vencer
826 vencimiento
2712 vencimiento común; letra de cambio con ~
827 vencimiento de cupón
2301 vender al descubierto
2192 vender al por menor
2292 vender a plazo
2291 vender en bloque
2291 vender en conjunto
2299 vender en ruta
1255 venta; salvo ~
1093 venta anticipada
2249 venta a prueba

422 venta de liquidación
960 venta exclusiva
1553 venta por correspondencia
2507 verificador de la Aduana
460 viajante de comercio
2739 viaje; contrato de fletamento por ~
2738 viaje; fletamento por ~
2739 viaje; póliza de fletamento por ~
2645 viajero; carta de crédito de ~
746 vías de desarrollo; países en ~
2731 visado
2351 vista; cambio a la ~
2350 vista; letra a la ~
2731 visto bueno
1070 víveres
1614 volumen; flete por ~
2662 volumen de los negocios
2662 volumen de ventas
904 votar; facultado para ~

Z

2408 zurupeto

Français

A

1 abandon (droit d')
3 absentéisme
559 accaparer
1233 accaparer
5 acceptation
6 acceptation; crédit par ~
8 acceptation à découvert
8 acceptation en blanc
7 acceptation par intervention
1829 acceptation partielle
420 acceptation sans réserve
4 accepter
10 accidents; assurance (contre les) ~
.1771 accompli; l'un étant ~, les autres restent sans valeur
2063 accord d'achat
268 accords de Bretton Woods; Les ~
24 accréditer
102 accréditer
595 accréditif
1397 accréditif irrévocable
2221 accréditif renouvelable (par tacite reconduction)
2219 accréditif révocable
2119 accusé de réception
2120 accuser réception
1337 achat à tempérament
1857 achat comportant paiement par anticipation
303 acheter à terme
296 acheteur
2621 acheteur; affaire au gré de l'~
729 acompte
1852 acomptes; payer par ~
1353 acompte sur le dividende
2634 acquit de transit
2120 acquitter
695 acte
1188 acte; transférer par ~; céder par ~
128 acte authentique
1623 acte de fondation
1676 acte hypothécaire
1988 acte sous seing privé
1984 (acte) sous seing privé
110 actif
2076. actif; passer à l'~
1714 actif circulant
2036 actif net
324 actif total
2312 action
187 action au porteur
2025 action de jouissance
1388 action d'une société d'investissements
2316 actionnaire
2147 action nominative
1792 action ordinaire
1878 action personnelle
1945 action privilégiée
625 action privilégiée cumulative
1728 action privilégiée ne participant pas aux bénéfices
1830 action privilégiée participant aux bénéfices
2109 action réelle
2266 actions; dividende (payable) en ~
1135 actions entièrement libérées
249 actions gratuites
1793 actions ordinaires; capital en ~
2790 activité
30 actuaire
2558 adjudication
1393 adjudication; lancer une ~
76 adjuvant
2656 administrateur
36 administration
33 adresse au besoin
2783 à faible proportion de main-d'œuvre
2620 affaire
2319 affaire à prime
2621 affaire au gré de l'acheteur
2327 affaires stipulant la date d'embarquement
1468 affermer
2519 affermer
2536 affidavit
2411 affranchir
963 affranchir des droits de douane
2581 affrètement 'à temps'
2738 affrètement au voyage
387 affréter
388 affréteur
2787 à forfait
1434 à forte proportion de main-d'œuvre
2748 âge; salaire d'après l'~
1863 âge de la retraite
48 agence
2331 agence maritime
50 agent
1344 agent d'assurances
211 agent de change
2435 agent de change
51 agglomération
1951 agio
52 agiotage
2592 à la criée
2248 alimentation; législation sur l'~
66 aliments
1492 allège
1116 allège; franco ~
2483 allocation
1005 allocation familiale
67 allonge
1540 allotir
2593 à l'ordre de
190 à l'ouverture
994 à l'usine
1233 amasser des provisions
2595 aménagement du territoire
486 amiable; arrangement à l'~
1468 amodier
1859 amortir
2130 amortir
2807 amortir
1592 analyse du marché
2793 analyse du travail
1379 analyste financier
2244 ancienneté; avancement à l'~; salaire à l'~
272 animé
282 année budgétaire
1028 année budgétaire
319 année civile
78 annuité
2552 annuité temporaire
82 antécédents
786 antécédents des dividendes
84 antichrèse
83 antidater
1547 appareil de production
90 appel; interjeter ~
90 appeler
2479 appeler à comparaître (en justice)
2747 appointements
271 apporter
1629 appréciation de la valeur professionnelle
866 approprier; s'~ des fonds
46 après bourse
987 à quai (non dédouané)
96 arbitrage
100 arbitrage
893 arbitrage; faire un ~
137 arbitrage maritime
939 arbitrage sur les changes
1355 arbitrage sur l'intérêt

468 arbitrage sur marchandises
2434 arbitrage sur titres
97 arbitragiste
136 arbitre en matière d'assurances maritimes
99 arbitrer
893 arbitrer
1654 argent
894 argent; placer de l'~ en report
360 argent liquide (en espèces)
451 arithmétique commerciale
486 arrangement à l'amiable
1641 arrêté ministériel
729 arrhes
1804 arriérés
2456 arrimer
2426 arrimeur
104 article
1404 article
1571 article
840 article admis en franchise
836 article assujetti aux droits de douane
2107 article de confection
2033 article de grande marque
840 article exempt de droits
836 article imposable
515 articles de consommation
1726 articles de consommation
1726 articles fongibles
2172 assainir
2139 assainissement monétaire
166 assaut d'une banque
2317 assemblée des actionnaires
616 assemblée des créanciers
2511 assermenter
2478 assignation
2479 assigner
2374 assistant(e) social(e)
1767 association d'obligataires; sous contrôle d'une ~, ou d'une société de gestion de portefeuilles
931 Association européenne de libre échange
1620 associé
898 associer; s'~ à (avec)
2383 assortir
487 assujetti à l'assurance
1480 assujetti à (payer des) cotisation(s)
1342 assurance
487 assurance; assujetti à l'~
1302 assurance-accidents du travail
1955 assurance à prime (pratiquée par des sociétés non-mutuelles)
1043 assurance au premier risque
889 assurance capital différé
1343 assurance contre la casse
1217 assurance contre la grêle
2763 assurance contre la mouille
952 assurance (contre la) perte de change
1911 assurance (contre le) bris des glaces
10 assurance (contre les) accidents
1020 assurance contre les détournements
1537 assurance contre les pertes de bénéfice
2760 assurance contre les risques de guerre
1232 assurance contre les risques de location-vente
2231 assurance contre les risques de transport par terre
2569 assurance contre le vol
1035 assurance (contre l') incendie
608 assurance crédit
1232 assurance crédit
972 assurance crédit-exportation
1264 assurance crédit-importation
809 assurance cumulative
485 assurance de capital
1880 assurance de personnes
81 assurance de rentes viagères
809 assurance double
1124 assurance du fret
1616 assurance frais médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation
2381 assurance garantie insolvabilité
756 assurance-invalidité
1616 assurance-maladie
1585 assurance maritime
136 assurance maritime; arbitre en matière d'~s ~s
1513 assurance mortalité du bétail
809 assurance multiple
2347 assurance mutualité
1689 assurance mutuelle
489 assurance obligatoire
1868 assurance-pension
2573 assurance responsabilité civile
485 assurance 'risques divers'
2369 assurance(s) sociale(s)
345 assurance sur cargaison
1250 assurance sur corps
345 assurance sur facultés
1491 assurance (sur la) vie
2231 assurance terrestre
2640 assurance transport
488 assuré obligatoire
487 assurer; personne obligée par la loi à s'~
915 à travail égal, salaire égal
68 attribuer
359 au comptant
362 au comptant pris en magasin
193 au-dessous du pair
2 au-dessus du pair
2235 augmentation générale des salaires
117 au pair
2592 au plus offrant
2592 au plus offrant et dernier enchérisseur
311 au rabais
2285 autarcie
126 authentique
131 automation
1567 autorisation
129 autorisé
2592 aux enchères
1207 aval
1213 avaliseur
40 avance
2244 avancement à l'ancienneté
190 avant bourse
135 avarie
1111 avarie; franc d'~(s)
1147 avarie commune
1147 avarie grosse
1833 avarie particulière
1833 avarie simple
2788 avec droit
884 avenant
1113 avion; franco ~
44 avis d'embarquement
45 aviser
1224 avoir recours contre (sur)
1504 avoirs liquides

B

1016 bac
1544 bagages
1468 bail; donner à ~
2519 bail; prendre à ~

1656 bailleur de fonds
189 baisse; position à la ~
2392 baisse; spéculer à la ~
182 baissier
2598 balance commerciale
2693 balance commerciale défavorable
2693 balance commerciale déficitaire
2693 balance commerciale en déficit
1015 balance commerciale en excédent
1015 balance commerciale excédentaire
1015 balance commerciale favorable
145 balance des paiements
142 balancer un compte
2512 balayures de cale
1731 banlieusard (à Paris)
150 banque
157 banque; la ~
452 banque commerciale
600 banque de crédit
733 banque de dépôt
1031 banque de financement
161 banque d'émission
932 Banque Européenne d'Investissements (B.E.I.)
1672 banque hypothécaire
1303 banque industrielle
2803 Banque Mondiale
154 banquier
1322 barre
399 barrement; chèque à ~ général
400 barrement; chèque à ~ spécial
647 barrières douanières
1864 base de calcul de la retraite
2363 basse conjoncture
2730 bateau de navigation intérieure
1331 batellerie
2160 batellerie régulière
2016 bénéfice
1537 bénéfice; assurance contre les pertes de ~
1202 bénéfice brut
197 bénéfice de discussion
196 bénéfice de division
2789 bénéfice d'inventaire; sous ~
907 bénéfice du chef d'entreprise
85 bénéfice espéré
146 bénéfice excédentaire
1718 bénéfice net
1728 bénéfices; action privilégiée ne participant pas aux ~
1830 bénéfices; action privilégiée participant aux ~
2024 bénéfices; cartel sur la répartition des ~
2023 bénéfices; participation aux ~
2021 bénéfices après impôts
2022 bénéfices avant déduction des impôts
2201 bénéfices non distribués
948 bénéfice sur le change (devises)
948 bénéfice sur les cours (valeurs)
1854 bénéficiaire
2125 bénéficiaire d'allocation de chômage
617 bénéficiaire du crédit
1327 bénéficier d'un legs
198 Benelux
2757 besoin
33 besoin; adresse au ~
1171 biens
328 biens d'investissement
835 biens durables
852 biens économiques
2112 biens immeubles
1109 biens libres
1881 biens meubles
1726 biens momentanés
835 biens permanents
148 bilan
2648 bilan de vérification
1509 bilan par soldes
1004 bilan surestimé
1004 bilan surévalué
1004 bilan truqué
2030 billet à ordre
159 billet de banque
1607 billet de bord
227 bimétallisme
230 blanc
8 blanc; acceptation en ~
232 blanc; chèque en ~
1774 blanc; crédit en ~
233 blanc; endossement en ~
883 blanc; endosser en ~
234 blanc; police en ~
355 blanc; procuration en ~
2301 blanc; vendre en ~
2291 bloc; vendre en ~
788 blocage des dividendes
1968 blocage des prix
2741 blocage des salaires
1158 bloc or
236 bloquer
2488 boîte aux idées
2488 boîte aux suggestions
671 bon
715 bon de livraison
2647 bon du Trésor
254 boom
1768 bord; connaissement reçu à ~
1112 bord; franco ~
346 bordereau de chargement
938 bourse
46 bourse; après ~
190 bourse; avant ~
1144 bourse à terme
1333 bourse d'affrètement
1999 Bourse de Commerce
1999 Bourse de Marchandises
2438 bourse des valeurs
2449 Bourse des valeurs
2265 bourse d'études
841 boutique exempte de douane
262 boycotter
1499 branche
1499 branche de commerce
268 Bretton Woods; Les accords de ~
1187 brevet; délivrer un ~
1840 brevet (d'invention)
1187 breveter
2460 briseur de grève
1196 brut
1198 brut pour net
277 budget
1694 budget général (projet de)
93 bulletin de souscription
1333 bureau d'affrètement intérieur
643 bureau de (la) douane
1443 bureau du cadastre

C

569 c. & f.
316 câblogramme
433 cabotage
1443 cadastre
1565 cadre(s)
574 c.a.f.
101 cahier des charges
56 caisse de crédit agricole
2461 caisse de grève
2262 caisse d'épargne
1866 caisse de pensions
1866 caisse de retraite
367 caisse enregistreuse
2346 caisse mutuelle maladie
775 caisses d'épargne; régression des dépots

dans les ~
491 calculateur électronique
748 caloul différentiel
924 calcul du coût prévisionnel
573 calcul du coût réel
573 calcul du prix (de revient) réel
2086 calme
91 candidat (à un emploi)
322 cantine
2006 capacité de production
323 capital
324 capital
2769 capital; impôt sur le ~
2229 capital acceptant les risques
2313 capital-actions
2229 capital à risques
1714 capital d'exploitation
1793 capital en actions ordinaires
1246 capital errant
330 capital et intérêts
1048 capital immobilisé
2702 capital improductif
331 capitalisation
333 capitaliser
335 capitalisme
1701 capital national
130 capital nominal
339 capital passif
2036 capital propre
130 capital social
2764 capital 'soufflé'
342 carbone; copie au ~
1514 cargaison
345 cargaison; assurance sur ~
355 carte-blanche
602 carte bleue
602 carte de crédit
356 cartel
2007 cartel de production
2143 cartel de répartition territoriale
2557 cartel de soumissionnaires
1966 cartel des prix
2298 cartel de vente
700 cartellisation défensive
1756 cartellisation offensive
2024 cartel sur la répartition des bénéfices
357 cartogramme
343 cartothèque
1343 casse; assurance contre la ~
731 caution
1208 caution
2502 caution
75 cautionnement
731 cautionnement
1421 cavalerie
1188 céder par acte
25 cédule
605 celui qui accorde du crédit
617 celui qui obtient du crédit
2545 centimes additionnels
570 centre de frais
1053 certain; le ~
2315 certificat d'actions
1347 certificat d'assurance
373 certificat de qualité
370 certificat de travail
1388 certificat d'investissement
372 certificat d'origine
2553 certificat provisoire (de titres)
375 certificat sanitaire
1186 cession
2629 cession de droit de propriétaire
2629 cession de propriété
1189 cessionnaire
549 chaîne; travail à la ~
108 chaîne de montage
381 chaîne succursale
177 chaland
382 Chambre de Commerce
425 chambre de compensation
2463 chambre forte
1308 champ de Foire
948 change; bénéfice sur le ~ (devises)
1538 change; perte au ~ (devises)
208 change à date
2351 change à vue
1061 change flottant
939 changes; arbitrage sur les ~
432 charbon; faire du ~; faire le plein de ~
1514 charge
1996 chargé de procuration
2539 charge fiscale
689 chargement en pontée
1515 charger
1516 charger
2372 charges sociales
1197 charte-brute
1713 charte-nette
390 charte-partie
2582 charte-partie 'à temps'
2739 charte-partie 'au voyage'
172 charte-partie 'coque nue'
905 chef d'entreprise
1887 chef du personnel
398 chèque
399 chèque à barrement général
400 chèque à barrement spécial
1788 chèque à ordre
401 chèque à porter en compte
622 chèque barré
232 chèque en blanc
1743 chèque nominatif
2644 chèques de voyage
2662 chiffre d'affaires
1298 chiffre indice
878 chiffrer
405 choix d'une carrière
405 choix d'une profession
405 choix d'un métier
2691 chômage
2125 chômage; bénéficiaire d'allocation de ~
658 chômage chronique
658 chômage conjoncturel
1129 chômage de friction
1850 chômage partiel; mettre au ~
2270 chômage saisonnier
2465 chômage structurel
1883 chômeur partiel
2125 chômeur secouru
1746 chose assurée
2364 chute des cours
574 c.i.f.
849 circulation économique
1734 circulation fiduciaire; montant de la ~
631 circulation monétaire
2478 citation
2479 citer en justice
1633 classe moyenne
2373 classe (sociale)
1405 classification du travail
1789 clause à ordre
1680 clause de favorisation
1680 clause de la nation la plus favorisée
1708 clause de négligence
918 clause échappatoire
1161 clause-or
424 clearing
777 clé de répartition
777 clef de répartition
431 closed shop
436 code
413 Code civil
453 Code de commerce
1435 code du travail
619 Code pénal

878 coder
2725 coefficient de rotation
2241 coffre
2240 coffre-fort
1411 cogestion
1825 colis
1149 colis divers
2439 Comité de la Bourse
2439 Comité des Bourses de valeurs
1969 commandement des prix
1785 commander
1496 commanditaire
1497 commandite; société en ~
450 commerce
1256 commerce clandestin
445 commerce collecteur
464 commerce de commission
2195 commerce de détail
780 commerce de distribution
2778 commerce de gros
1599 commerce des marchés
669 commerce des titres
669 commerce des valeurs mobilières
1261 commerce de transformation
2636 commerce de transit
984 commerce d'exportation
1274 commerce d'importation
1599 commerce forain
1256 commerce illicite
1366 commerce intermédiaire
2115 commerce réel
2308 commerces d'alimentation
2394 commerce spéculatif
1595 commercialisation
454 commercialiser
1981 commettant
122 commissaire-priseur
462 commission
1769 commission; en ~
465 commission d'acceptation
463 commissionnaire
1364 commissionnaire de transports intermédiaire
646 commissionnaire en douane
460 commis voyageur
474 communauté d'intérêts
930 Communauté Economique Européenne
928 Communauté européenne de l'énergie atomique
929 Communauté européenne du charbon et de l'acier
61 compagnie de navigation aérienne
347 compagnie de navigation-mixte
2479 comparaître; appeler à ~ (en justice)
2386 compartiment
2241 compartiment de coffre-fort
424 compensation
1460 compétence légale
129 compétent
848 comportement économique
1278 comprendre
1279 compris; (y) ~
486 compromis
251 comptabilité
359 comptant; au ~
362 comptant; au ~ pris en magasin
364 comptant; escompte au ~
368 comptant; opérations au ~
1961 comptant; valeur au ~
13 compte
142 compte; balancer un ~
401 compte; chèque à porter en ~
250 compte; passer en ~
142 compte; tirer le solde d'un ~
1413 compte à demi
237 compte bloqué
326 compte-capitaux
15 compte courant
1052 compte de dépôt à terme
2174 compte de dépôt à vue
2018 compte de profits et pertes
1531 compte loro
1732 compte nostro
2320 compte primes d'émission
2026 compte simulé
492 concentration
51 concentration (des entreprises)
494 concession
495 concessionnaire
483 concordat
481 concurrence
496 condition
2565 conditions de livraison
2566 conditions de paiement
2798 conditions de travail
2272 conditions de travail complémentaires
1980 conditions de travail élémentaires
2373 condition sociale
2107 confection
874 confédération des employeurs
874 confédération patronale
499 confédération syndicale
500 conférence de fret
500 conférence de passage
2283 confisquer
1431 conflits du travail
1240 congé
770 congédier
1154 congédier
2600 conjoncture
2509 conjoncture: sensible à la ~
2363 conjoncture défavorable
254 conjoncture favorable
455 connaissances commerciales
215 connaissement
219 connaissement à ordre
216 connaissement à personne dénommée
217 connaissement à personne dénommée ou à son ordre
218 connaissement au porteur
1095 connaissement avec réserves
2577 connaissement direct
638 connaissement direct au départ de . . .
638 connaissement dit custody B/L
1768 connaissement 'embarqué'
2121 connaissement libellé 'reçu pour embarquement'
216 connaissement nominatif
1768 connaissement 'reçu à bord'
2121 connaissement 'reçu à quai'
421 connaissement sans réserves
571 conscience du coût
241 conseil d'administration
2801 conseil de concertation interne
241 conseil de direction
1621 conseil de direction; membre du ~
2801 conseil d'entreprise
2496 conseil de surveillance
1622 conseil de surveillance; membre du ~
2540 conseiller fiscal
2157 conservateur des hypothèques
504 consignataire

506 consignateur
1770 consignation; en ~
503 consigner
513 consommateur
514 consommateur; crédit au ~
518 consommation
1518 consommation; crédit à la ~
2704 consommation; crédit à la ~
2008 consommation productive
2517 consortium
1402 consortium d'émission
508 constitution
510 consul
512 consulat
1253 contacts humains
520 container
520 conteneur
1431 contestations relatives au travail
2088 contingent
1272 contingent d'importation
1055 contingenter
529 contracter
446 contrat collectif
2069 contrat d'achat (et/ou de vente)
531 contrat de louage de travail
531 contrat de travail
2655 contrat fiduciaire
2367 contrebande
586 contre-échantillon
585 contrepartie
1226 contrepartie; opérateur qui s'assure la (une) ~
585 contre-prestation
365 contre remboursement
1480 contribuable
1444 contribution foncière
753 contributions directes
1300 contributions indirectes
942 contrôle des changes
430 contrôle des présences
1967 contrôle des prix
603 contrôle du crédit
446 convention collective
1602 convention matrimoniale
1649 convention monétaire
332 conversion de réserves (en actions)
544 convertibilité
541 convertir
542 convertir
1993 convertir
361 convertir (des coupons) en espèces
552 coopérative
517 coopérative de consommation
554 coopérative de crédit
2001 coopérative de production
555 coopérative d'habitation
551 coopérer
833 copie
342 copie au carbone
558 corner
1250 corps; assurance sur ~
1552 correspondance; maison de vente par ~
1553 correspondance; vente par ~
563 correspondancier
567 correspondant
564 correspondent
2093 cotation par titre
2093 cotation par unité
2090 cote
2261 côté; mettre de ~
2441 cote de la Bourse
1510 cote officielle (de la Bourse)
2441 cote officielle de la Bourse
2094 coter
536 cotisation
1480 cotisation; assujetti à (payer des) ~(s)
2751 cotisation; plafond de salaire(s) soumis à ~
1865 cotisation pour la retraite
1453 coulage
587 coupon
961 coupon; ex ~
792 coupon de dividende
589 coupon de rente; impôt sur le ~
791 coupons; impôt sur les ~
725 coupure
2472 coupure
2472 coupure d'action
1292 courant
637 courbe
1964 cours
948 cours; bénéfice sur les ~ (valeurs)
1538 cours; perte sur les ~ (valeurs)
2351 cours à vue
203 cours d'achat
1560 cours de compensation
2100 cours de conversion
2142 cours de mise à jour des connaissances
1401 cours d'émission
2142 cours de recyclage
2295 cours de vente
949 cours du change
2100 cours du change
402 cours du chèque
1597 cours du marché
2746 course infernale des salaires et des prix
1724 cours fictif
1635 cours moyen
275 courtage
940 courtage de change
35 courtage de règlement
274 courtier
1329 courtier d'affrètement
1346 courtier d'assurances
1329 courtier de fret
2325 courtier maritime
2666 courtier marron
583 coût
574 coût, assurance, fret
575 coût de financement
576 coût de la vie
2415 coût de vie
569 coût et fret
1579 coût marginal
924 coût prévisionnel
2046 couverture; fournir ~
1162 couverture or
1226 couvrir; opérateur qui se couvre
684 créance à recouvrer
612 créancier
1677 créancier hypothécaire
1791 créancier ordinaire
2277 créancier privilégié
593 création d'argent
2169 création de ressources de travail
594 crédit
605 crédit; celui qui accorde du ~
617 crédit; celui qui obtient du ~
514 crédit; vente à ~
2344 crédit à court terme
1518 crédit à la consommation
2704 crédit à la consommation
2009 crédit à la production
1529 crédit à long terme
514 crédit au consommateur
152 crédit bancaire
2498 crédit consenti par le fournisseur
152 crédit de banque
768 crédit d'escompte
822 crédit d'escompte
1380 crédit d'investissement
798 crédit documentaire
1774 crédit en blanc
596 créditer

2277 créditeur à droit de priorité
1130 crédit gelé
1678 crédit hypothécaire
1678 crédit immobilier
598 crédit mobilier
1845 crédit municipal
6 crédit par acceptation
270 crédit provisoire d'émission
1174 crédit sur marchandises
2592 criée; à la ~
621 crise
1650 crise monétaire
1614 cubage; fret au ~
1904 curatelle; mettre sous ~
2657 curateur
653 cybernétique

D

827 date d'échéance de coupons
2526 date envisagée
2526 date projetée
592 débâcle
711 débarquement; poids au ~
770 débaucher
675 débit
678 débiter
680 débiteur
811 débiteur douteux
1679 débiteur hypothécaire
811 débiteur insolvable
2108 débit facile
2667 débloquer
2251 débouché
757 débours
757 débourses
686 décentralisation
1326 décès; héritage par ~
2119 décharge
759 décharge; donner ~
2120 décharge; donner ~
759 décharger
2700 décharger
2642 déchet(s)
694 déchiffrer
2544 déclaration des revenus
909 déclaration (d'entrée) en douane
690 déclaration en faillite
691 déclarer (des marchandises à la douane)
426 déclarer à la sortie
423 déclarer à l'entrée
694 décoder
584 décommander
8 découvert; acceptation à ~
2301 découvert; vendre à ~
162 découvert (d'un compte)
1294 dédommager
423 dédouaner
659 défectuosité
704 déficit
279 déficit budgétaire
705 déflation
708 dégressivité
2364 dégringolade des cours
2563 délai d'acceptation
666 délai de grâce
716 délai de livraison
2584 délai de paiement
1873 délai de préavis
2168 délivrance d'or
1187 délivrer un brevet
416 demande
719 demande
720 demande; inflation par la ~
2501 demande; l'offre et la ~
169 demande de la déclaration en faillite
92 demande d'emploi
91 demandeur d'emploi
1413 demi; compte à ~
722 démonétisation
724 dénaturer
1070 denrées alimentaires
726 densité de la population
993 départ magasin
1338 départ sans préavis
1338 départ sur-le-champ
994 départ usine
1811 dépasser le montant de . . .
774 déplacement
139 déport
730 dépôt
1164 dépôt; or en ~
732 dépôt à préavis
169 dépôt de bilan
731 dépôt de garantie
2437 dépôt de titres
1164 dépôt d'or
739 dépréciation
2363 dépression
740 déprimé
1023 dernière répartition
1759 description; offre suivant ~
327 destruction de capital
327 destruction de richesses
2194 détail; prix de vente au ~
2192 détail; vendre au ~
2193 détaillant
1841 détenteur d'un brevet
16 détenteur d'un compte courant
1488 détenteur d'une licence
106 déterminer
867 détournement
1020 détournements; assurance contre les ~
866 détourner
1060 dette à court terme
1137 dette à long terme
1137 dette consolidée
684 dette exigible
1060 dette flottante
683 dette passive
1696 dette publique
601 dettes; emprunts et ~
601 dettes envers les tiers
2273 deuxième de change
745 dévaluation
746 développement; pays en voie de ~
1220 devise forte
1082 devises (étrangères)
2376 devise(s) faible(s)
1080 devises or
568 différentation des frais
1887 directeur du personnel
1564 direction
137 dispache
136 dispacheur
773 dispatch money
1883 disponibilité; fonctionnaire en ~
1850 disponibilité; mettre en ~
1504 disponibilités liquides
2398 disponible; ventes en ~
2038 distance; fret proportionnel à la ~ parcourue
776 distribution
781 diversification des articles fabriqués ou mis en vente
783 dividende
1353 dividende; acompte sur le ~
961 dividende; ex ~
1024 dividende final
623 dividende inclus
2266 dividende (payable) en actions
1353 dividende provisoire
1210 dividendes; garantie sur les ~
791 dividendes; impôt sur les ~
790 dividende(s) en réserve
992 dividende supplémentaire
2497 dividende supplémentaire
1540 diviser en lots
794 division du travail
2335 documents d'embarquement
1104 domicile; franco ~

1242 domicile; travail à ~
807 domicilier
659 dommage
1468 donner à bail
1468 donner à ferme
1122 donner à fret
759 donner décharge
2120 donner décharge
201 donner par testament
1154 donner préavis (à)
2120 donner quittance
2120 donner un reçu
1981 donneur d'ordres
808 dossier
645 douane
841 douane; boutique exempte de ~
646 douane; commissionnaire en ~
909 douane; déclaration (d'entrée) en ~
649 douanier
833 double
818 drawback
2042 dresser un protêt
1447 droit
2788 droit; avec ~
2788 droit attaché
415 droit civil
456 droit commercial
471 droit commun
640 droit coutumier
620 droit criminel
223 droit de change
2226 droit de grève
1489 droit de nantissement
2340 droit d'épave
2223 droit de préemption
1948 droit de priorité
2034 droit de propriété
2224 droit de recours
1370 droit des gens
2225 droit de souscription
2788 droit de souscription attaché
2412 droit de timbre
904 droit de vote; ayant ~
956 droit d'octroi
1087 droit formel
1370 droit international
1586 droit maritime
1606 droit matériel
1702 droit naturel
620 droit pénal
2485 droit positif
1989 droit privé
2058 droit public
2420 droit public; de ~
562 droit réel
39 droits ad valorem
1867 droits à la retraite
1867 droits à pension
913 droits compensateurs
557 droits d'auteur
913 droits de compensation
648 droits de douane
963 droits de douane; affranchir des ~
836 droits de douane; article assujetti aux ~
1474 droits de douane; lever (percevoir) des ~; frapper de ~
818 droits de douane; remboursement des ~
1265 droits d'entrée
818 droits d'entrée; restitution des ~
2632 droits de passage
1219 droits de port
974 droits de sortie
920 droits de succession
2632 droits de transit
974 droits d'exportation
749 droits différentiels
2029 droits (d'importation) prohibitifs
1045 droits fiscaux
2041 droits protecteurs
2390 droits spécifiques
709 ducroire
710 ducroire
830 dumping
1543 dumping de change
831 duopole
832 duopsone
833 duplicata
628 durée de validité

E

2762 eau; transport par ~
2575 échanges triangulaires
2576 échanges triangulaires
2259 échantillon
2260 échantillon; offre sur ~
1760 échantillon d'achat
2067 échantillon d'achat
1802 échantillon de référence
1760 échantillon prélevé sur la marchandise proposée
2664 échantillon type
628 échéance
826 échéance
827 échéance
2341 échéance; effet à courte ~; traite à courte ~
1526 échéance; effet à longue ~; traite à longue ~
1608 échéance; venir à ~
2362 échelle mobile (des salaires)
144 échelles, méthode à ~
1608 échoir
1418 école de Keynes
846 écologie
847 économétrie
856 économie
860 économie
1563 économie dirigée
293 économie industrielle
859 économiser
1404 écriture
1085 écritures; faux en ~
527 éducation permanente
1884 effectif
1433 effectifs
2341 effet à courte échéance
663 effet à date fixe
208 effet à délai de date
209 effet à délai de vue
663 effet à échéance fixe
815 effet à l'encaissement
1526 effet à longue échéance
224 effet à ordre
185 effet au porteur
1209 effet avalisé
2043 effet avec protêt
151 effet bancable
2811 effet de cavalerie
1223 effet de commerce; faire protester un ~
2042 effet de commerce; protester un ~
11 effet de complaisance
1026 effet de finance
797 effet documentaire
221 effet en pension
151 effet escomptable
1741 effet innégociable
2647 effet public
1730 effet 'sans frais'
1730 effet sans protêt
1709 effets de commerce
2487 effets de substitution
1521 effet sur place
861 efficacité
861 efficience
2364 effondrement des cours
931 EFTA
914 égalité des voix
750 éléments directs du coût de production
1299 éléments indirects du coût de production
1819 emballage
864 embargo

1165 embargo sur l'or
2327 embarquement; affaires stipulant la date d'~
892 embaucher
1895 emblème
1399 émettre
817 émettre une traite
868 émigration
1398 émission
1421 émission d'effets de complaisance
246 émission d'obligations
674 émission d'obligations
2559 émission sujette à soumission
2559 émission sujette suivant soumission
2716 emploi vacant
870 employé
872 employeur
362 emporter; prix à ~
1542 emprunt à lots
1542 emprunt à primes
540 emprunt de conversion
674 emprunt d'obligations
255 emprunteur
1078 emprunt forcé
1296 emprunt indexé
674 emprunt obligataire
601 emprunts et dettes
366 encaisse
815 encaissement; effet à l'~
886 encaissement; valeur à l'~
1630 encaisse métallique
444 encaisser
361 encaisser (des coupons)
2592 enchères; aux ~
1769 en commission
1770 en consignation
660 endommager
882 endossataire
887 endossement à titre de gage
886 endossement (à titre) de procuration
233 endossement en blanc
2161 endossement régulier
2191 endossement restrictif
881 endosser
883 endosser en blanc
888 endosseur
1942 endosseur précédent
1938 énergie
116 énergie atomique
116 énergie nucléaire
895 engagement
1761 engagement; offre sans ~
892 engager
2774 en gros
1334 enquête
1470 en-tête (de lettre)
423 entrée; déclarer à l'~
1901 entreposer
245 entrepôt
1277 entrepôt de douane; franco ~
1985 entrepôt particulier
283 entrepreneur de construction
2639 entrepreneur de transports
291 entreprise
1446 entreprise; la grande ~
2365 entreprise; la petite ~
1772 entreprise d'une personne
1578 entreprise marginale
1437 entreprise travaillant à façon
2261 épargner
138 épreuve; tare par ~
278 équilibre budgétaire
850 équilibre économique
1146 équipe
917 ergonomie
763 escompte
764 escompte
364 escompte au comptant
364 escompte de caisse
1594 escompte hors banque
164 escompte officiel
1594 escompte privé
765 escompter
2513 escroquer
2249 essai; vente à l'~
2249 essai; vente à titre d'~
1304 esthétique industrielle
922 estimer
2062 établissement d'utilité publique
2400 étaler dans le temps
1662 étalon
2355 étalon argent
1498 étalon boiteux
1166 étalon de change-or
1169 étalon de numéraire-or
1498 étalon imparfait
1662 étalon monétaire
1170 étalon or
1700 étatiser
2772 Etat-Providence
294 éthique commerciale
1494 étroit
1681 étude des mouvements
2586 étude des temps
1598 étude du marché
925 Euratom
926 eurodollars
1405 évaluation des tâches
1629 évaluation du rendement
922 évaluer
1059 évasion des capitaux
524 événement
524 éventualité
281 excédent budgétaire
300 excédent d'acheteurs
937 excédent de pouvoir d'achat
983 excédent d' (des) exportation(s)
934 excédent des naissances
2288 excédent de vendeurs
1273 excédent d'importation
1810 excès de dépenses
957 exclure
959 exclusif
961 ex coupon
961 ex dividende
962 exécution
839 exempt de droits
2551 exemption temporaire (de droits)
1028 exercice
2808 exercice
1028 exercice budgétaire
1028 exercice comptable
416 exigence
993 ex-magasin
1059 exode des capitaux
1206 expansion; valeurs en ~
1089 expédier
1091 expéditeur
1364 expéditeur intermédiaire
1014 expédition(s) en régime accéléré
1172 expédition(s) en régime accéléré
1173 expédition(s) en régime ordinaire
966 expert
124 expert-comptable
2506 expertiser
1608 expiration; venir à ~
2365 exploitation; la petite ~
1805 exploitation à outrance
2791 exploiter
1926 explosion démographique
975 exportateur
973 exportation; garantie de crédit à l'~
1389 exportation; importation et ~ invisibles
971 exportation; prime à l'~
980 exportation de capitaux
969 exporter
280 exposé des motifs du projet de budget
280 exposé du budget
986 expropriation

F

997 fabrique
1573 fabriquer
995 facilités
1437 façon; entreprise travaillant à ~
996 facteurs de production
1394 facture
1396 facture; tare sur ~
511 facture consulaire
19 facture d'achat
1025 facture définitive
23 facture de vente
2026 facture pro forma
2047 facture provisoire
1395 facturer
345 faculté; assurance sur ~s
1784 faculté; marché à ~
2768 faible
2678 faible; les économiquement ~s
167 failli
168 faillite
690 faillite; déclaration en ~
169 faillite; demande de la déclaration en ~
1001 faillite; faire ~
1749 faire des objections (à)
1870 faire des prestations
1223 faire dresser un protêt
432 faire du charbon
1001 faire faillite
432 faire le plein de charbon
1223 faire protester un effet de commerce
201 faire son testament
893 faire un arbitrage
1524 faire une réclamation
2042 faire un protêt
2672 faire un stage
1071 F.A.O.
1103 f.a.s.
1085 faux en écritures
2460 faux frère
668 faux fret
874 fédération patronale
1455 fermage
1468 ferme; donner à ~
2519 ferme; prendre à ~
1522 fermeture des ateliers
1738 feuille de contribution(s)
588 feuille de coupons
2544 feuille de déclaration d'impôt(s)
1738 feuille d'impôt(s)
1017 fictif
1019 fidéicommis
194 fidéicommissaire
1767 fiduciairement
2482 filiale
1030 financement
1030 Finances
1036 firme
2646 fisc
1047 fixer
1066 fluctuation; présenter des ~s
654 fluctuation de la conjoncture
1067 fluctuations des cours
2744 fluctuation(s) des salaires
654 fluctuations du marché
1066 fluctuer
1112 f.o.b.
1002 foire
1306 foire industrielle
1883 fonctionnaire en disponibilité
1996 fondé de pouvoir(s)
1136 fonds
866 fonds; s'approprier des ~
2360 fonds d'amortissement
1772 fonds de commerce individuel
945 fonds d'égalisation des changes
945 fonds de régularisation des changes
2171 fonds de réinvestissement
2171 fonds de renouvellement
2184 fonds de réserve
1869 fonds de retraite; réserve pour ~
1714 fonds de roulement
1371 Fonds Monétaire International
2318 fonds pour le personnel
1113 f.o.p.
1114 f.o.q.
1115 f.o.r.
1079 force majeure (cas de)
2787 forfait; à ~
238 forfait; police à ~
53 forfait; salaire à ~ collectif
1086 formalité
1773 formation 'sur le tas'
1116 f.o.s.
2046 fournir couverture
2498 fournisseur; crédit consenti par le ~
2326 fournisseur de navires
580 frais de production
1127 frais de transport
2294 frais de vente
750 frais directs
1051 frais fixes
1299 frais indirects
2722 frais variables
1111 franc d'avarie(s)
1107 franc d'avaries particulières
348 franc de port
1097 franchise
840 franchise; article admis en ~
348 franco
1102 franco
1116 franco allège
1113 franco avion
1112 franco bord
348 franco de port
1104 franco domicile
1277 franco entrepôt de douane
1103 franco le long du navire
1114 franco quai
1115 franco wagon
1474 frapper d'un (de) droit(s) de douane
1100 fraude
2542 fraude fiscale
707 frauder
1121 fret (transport maritime)
1122 fret; donner à ~
1614 fret au cubage
2210 fret de retour
1122 fréter
1516 fréter
1123 fréteur
2038 fret proportionnel
2038 fret proportionnel à la distance parcourue
1141 fusion

G

1492 gabare
1913 gage
887 gage; endossement à titre de ~
1843 gage; mettre en ~
1844 gage; prêteur sur ~s
598 gage; prêt sur ~
2747 gages
2016 gain
2097 gamme des produits
2502 garant
156 garantie bancaire
973 garantie de crédit à l'exportation
443 garantie matérielle
1879 garantie personnelle
1210 garantie sur les dividendes
2234 gâter; se ~
851 géographie économique
1411 gestion; participation à la ~

1886 gestion du personnel
1267 gold-point d'entrée
976 gold-point de sortie
256 goulet d'étranglement
256 goulot d'étranglement
1458 grand-livre
727 grand magasin
1191 graphique
1193 gratification
2158 greffe
1217 grêle; assurance contre la ~
2459 grève
2516 grève de solidarité
2516 grève de sympathie
2800 grève du zèle
1151 grève générale
2800 grève perlée
1920 grève politique
879 grever
1671 grever d'hypothèque
2701 grève sans préavis
2701 grève sauvage
2361 grève sur le tas
2589 grève symbolique
2774 gros; en ~
2777 grossiste
1410 groupage
1962 groupe de pression
1205 groupement d'entreprises
2760 guerre; assurance contre les risques de ~

H

129 habilité à
1588 halle
1588 Halles
1221 hardware
287 hausse; position à la ~
2393 hausse; spéculer à la ~
1206 hausse; titres en ~
285 haussier
254 haute conjoncture
1325 héritage
1326 héritage par décès
1323 hériter
1228 héritier
1229 héritier réservataire
2706 hésitant
2587 heure; salaire à l'~
1568 heure de main-d'œuvre
1568 heure-homme
1861 heures d'affluence
1861 heures de pointe
1813 heures supplémentaires
853 histoire économique
1236 holding
1569 homme de paille
1644 Hôtel des Monnaies
123 hôtel des ventes
2322 huissier
998 hygiène du travail
998 hygiène industrielle
1670 hypothèque
1671 hypothèque; grever d'~
1677 hypothèque; prêteur sur ~
2328 hypothèque maritime
1671 hypothéquer

I

2488 idées; boîte aux ~
1017 imaginaire
2112 immeubles
1259 immigration
328 immobilisations corporelles
1350 immobilisations incorporelles
1266 importateur
1389 importation et exportation invisibles
1260 importer
2533 imposable
2532 imposer
2534 imposition; salaire soumis à ~
2531 impôt
2021 impôt; bénéfices après ~s
2022 impôt; bénéfices avant déduction des ~s
2532 impôt; lever un (des) ~(s)
1475 impôt de consommation; prélever un ~
1444 impôt foncier
1177 impôts de consommation; marchandises soumises aux ~
2769 impôt sur le capital
589 impôt sur le coupon de rente
1289 impôt sur le revenu
791 impôt sur les coupons
791 impôt sur les dividendes
828 inactif
877 incapacité de travail
1035 incendie; assurance (contre l') ~
2092 incertain; l'~
1279 inclus
2706 indécis
1294 indemniser
577 indemnité de vie chère
1298 indice
1310 industrialisation
1315 industrie
1446 industrie; la grande ~
1417 industrie clé
87 industrie d'équipement anti-pollution
2471 industrie de sous-traitance
1994 industrie de transformation
57 industrie (de transformation) agricole
977 industrie d'exportation
1994 industrie d'usinage
2269 industrie saisonnière
179 industries de base
828 inerte
1316 inflation
607 inflation de crédit
572 inflation des frais
2742 inflation des salaires
720 inflation par la demande
45 informer
1321 infrastructure
1183 ingérence de l'Etat
2429 injection de crédits
250 inscrire
2077 inscrire au passif
1335 insolvabilité
1000 inspection de travail
999 inspection du travail
1617 instrument d'échange
1341 instrument de crédit
2681 insuffisance de personnel
1351 intégration
2746 interaction des salaires et des prix
1165 interdiction de l'exportation de l'or
982 interdiction d'exportation
1271 interdiction d'importation
2023 intéressement des travailleurs
1357 intéressés
1834 intéressés dans une lettre de change
1354 intérêt
1355 intérêt; arbitrage sur l'~
330 intérêt; capital et ~s
1358 intérêt; prêt sans ~
1349 intérêt assuré
484 intérêt composé
735 intérêt des dépôts
701 intérêt différé; obligation à ~
1359 intérêt du capital
1293 intérêt progressif
2356 intérêt simple
2714 intérêt usuraire

1328 intérieur
90 interjeter appel
1363 intermédiaire
7 intervention; acceptation par ~
1183 intervention de l'Etat
1372 interventionnisme
2452 inventaire
2453 inventaire; soldes après ~
1377 investir
1385 investissement
1352 investissement de productivité
332 investissement des réserves
989 investissement d'expansion
1339 investisseurs institutionnels

J

2590 jauge
1203 jauge brute
1719 jauge nette
2460 jaune
1406 joie au travail
667 jour; prêt au ~ le ~
664 journal
363 journal de caisse
257 journal des achats
2252 journal des ventes
1525 Journal Officiel
666 jours de grâce
2310 jours de liquidation
1451 jours de planche
2310 jours de réponse des primes
690 jugement déclaratif de faillite
1416 juridiction
358 jurisprudence
107 jusqu'à épuisement du stock
2479 justice; citer en ~
2737 justificatif

K

1418 Keynes; école de ~
1205 konzern
592 krach

L

157 la banque
1446 la grande entreprise
1446 la grande industrie
747 laisser par testament
1393 lancer une adjudication
2442 langage boursier
2365 la petite entreprise
2365 la petite exploitation
157 la profession bancaire
273 large
1053 le certain
127 légaliser
1466 légataire
1435 législation ouvrière
223 législation sur la lettre de change
2248 législation sur l'alimentation
2159 législation sur l'appellation contrôlée
2159 législation sur la protection du nom commercial
2248 législation sur la qualité des biens de consommation
1459 legs
1327 legs; bénéficier d'un ~; recevoir un ~
201 léguer
1465 léguer
268 Les accords de Bretton Woods
2678 les économiquement faibles
2365 les petits métiers
149 lest
157 le système bancaire
1471 lettre accréditive
814 lettre de change
1834 lettre de change; intéressés dans une ~
223 lettre de change; législation sur la ~
2712 lettre de change à usance
1471 lettre de crédit
2645 lettre de crédit circulaire
2645 lettre de crédit de voyage
1472 lettre de recommandation
65 lettre de transport aérien
2767 lettre de voiture
985 lettre exprès
2145 lettre recommandée (avec accusé de réception)
1474 lever des droits de douane
2532 lever un (des) impôt(s)
1481 libéraliser
1105 liberté d'association
946 liberté des changes
1105 liberté syndicale
1119 libre-échange
2284 libre service; magasin ~
1483 licence
979 licence d'exportation
1268 licence d'importation
1338 licenciement sans préavis
770 licencier
1154 licencier (un employé)
1903 lieu de livraison
178 ligne de navigation intérieure
1493 limitation des dépenses
1494 limité
2092 l'incertain
1322 lingot
422 liquidation
2309 liquidation
424 liquidation de comptes
1506 liquidité
1507 liquidité; préférence accordée aux ~s
1979 liquidités monétaires
1704 liquidités quasi-monétaires
1704 liquidités secondaires
2633 liste de transit
712 livraison
365 livraison; paiement à la ~
713 livraison au gré du vendeur
363 livre de caisse
257 livre des achats
664 livre-journal
1414 livre-journal
2622 livrer; marché à ~
1231 location-vente
1232 location-vente; assurance contre les risques de ~
1308 locaux de la Foire
1522 lock-out
2501 l'offre et la demande
86 loi antidumping
2606 loi des marques contrôlées
1449 loi des rendements croissants
1448 loi des rendements décroissants
441 loi monétaire
89 lois antitrust
181 lot
1539 lot
1540 lot; diviser en ~s
1542 lot; emprunt à ~s
1540 lotir
2408 loup (bourse)
351 lourd; port en ~
1771 l'un étant accompli, les autres restent sans valeur

M

1099 machine à affranchir
18 machine comptable
1548 macroéconomie
2758 magasin
362 magasin; au comptant pris en ~
993 magasin; départ ~; ex- ~
2432 magasin; marchandises en ~
2284 magasin à service libre
1073 magasin d'alimentation
2284 magasin libre service
381 magasins à succursales multiples
2783 main-d'œuvre; à faible proportion de ~
1434 main-d'œuvre; à forte proportion de ~
1084 main-d'œuvre étrangère
2333 maison d'armement
1036 maison (de commerce)
1552 maison de vente par correspondance
2409 majorer (pour souscription)
1753 maladie professionnelle
1561 malthusianisme
1981 mandant
1567 mandat
1566 mandataire
153 mandat de banque
1934 mandat de poste
1934 mandat-poste
2338 manifeste
2681 manque de personnel
1276 marasme
2777 marchand en gros
176 marchander
2397 marchandise disponible
1062 marchandise en cours de route
468 marchandises; arbitrage sur ~
1174 marchandises; crédit sur ~
2642 marchandises de rebut
1149 marchandises diverses
1014 marchandises en grande vitesse
2432 marchandises en magasin
1173 marchandises en petite vitesse
284 marchandises en vrac
1062 marchandises flottantes
1139 marchandises fongibles
1177 marchandises imposables à l'octroi
1177 marchandises soumises aux impôts de consommation
1587 marché
1588 marché
28 marché; titres possédant un large ~
298 marché acheteur
1784 marché à faculté
2622 marché à livrer
1143 marché à terme
1145 marché à terme
2081 marché caractérisé par la recherche de la qualité
1971 marché caractérisé par la recherche du bon marché
472 Marché Commun
1227 marché de couverture
469 marché de marchandises
1971 marché de masse
2081 marché de qualité
337 marché des capitaux
1721 marché des émissions
1125 marché des frets
1971 marché du bas prix
609 marché du crédit
1436 marché du travail
927 Marché européen
1721 marché financier
2804 marché mondial
1658 marché monétaire
229 marché noir
2287 marché vendeur
2019 marge bénéficiaire
1627 marine marchande
1595 marketing
2605 marque
2604 marque de commerce
2150 marque déposée
2604 marque déposée
1895 marque figurative
2605 marque-vocable
1603 marxisme
1604 masse; production en ~
171 masse de (la) faillite
76 matière auxiliaire
2105 matière première
991 matières extractives
1615 mécanisation
1972 mécanisme des prix
1596 mécanisme du marché
2802 médecin du travail
1311 médecine du travail
1311 médecine industrielle
564 membre correspondent
1621 membre du conseil de direction
1622 membre du conseil de surveillance
1624 mercantilisme
1503 messageries maritimes (de ligne)
911 mesures de salubrité (de l'environnement)
2414 métal étalon
1943 métal précieux
144 méthode à échelles
144 méthode échelonnée
2013 métier
2365 métier; les petits ~s
1850 mettre au chômage partiel
2261 mettre de côté
1850 mettre en disponibilité
1843 mettre en gage
692 mettre en paiement
2084 mettre en quarantaine
1904 mettre en tutelle
1904 mettre sous curatelle
1904 mettre sous tutelle
1631 microéconomie
1632 microstructure
1636 migration
1638 minéral
2484 minimum vital
2607 mission commerciale
1754 mobilité professionnelle
751 mode d'emploi
629 monnaie
1644 Monnaie
1654 monnaie
1659 monnaie bancaire
360 monnaie courante
1021 monnaie fiduciaire
1821 monnaie fiduciaire
1220 monnaie forte
1464 monnaie légale
440 monnaie métallique
1659 monnaie scripturale
2376 monnaie(s) faible(s)
1663 monoculture
2359 monométallisme
1667 monopole
960 monopole de la vente
1184 monopole d'Etat
1269 monopole d'importation
1665 monopoliser
1666 monopoliste
1668 monopsone
72 montant
1811 montant; dépasser le ~ de
1734 montant de la circulation fiduciaire
1845 mont de piété
1847 mont de piété; reconnaissance du ~
294 morale commerciale
294 morale des affaires
1669 moratoire
2676 mortalité inférieure à la

moyenne des décès
2676 mortalité inférieure aux prévisions
1807 mortalité supérieure à la moyenne des décès
1807 mortalité supérieure aux prévisions
1545 morte-saison
439 mot de code
2763 mouille; assurance contre la ~
1684 mouvement des capitaux
1441 mouvement du personnel
2611 mouvement syndical
1612 moyens d'existence
1688 multiplicateur
2346 mutualité

N

887 nantissement; valeur en ~
1700 nationaliser
1856 nature; payer en ~
1755 navigation au long cours
433 navigation côtière
1331 navigation fluviale
2160 navigation fluviale; service de ~
1755 navigation hauturière
1331 navigation intérieure
2160 navigation intérieure; service de ~
1103 navire; franco le long du ~
2523 navires citernes; transports par ~
1705 nécessités de la vie
447 négociations collectives
1710 négocier
1711 net
1198 net; brut pour ~
2415 niveau de vie
387 noliser
1838 nom collectif; société en ~
1723 nominalisme
1731 non-résident
2413 normalisation
1733 notaire
259 note d'achat
590 note de couverture
610 note de crédit
2770 note de poids
1739 notification d'un protêt
2788 nouvelle émission comprise
1744 novation
174 nue propriété
173 nu propriétaire

O

1749 objections; faire des ~ (à)
1726 objets fongibles
671 obligation
701 obligation à intérêt différé
1751 obligation alimentaire
823 obligation amortie par voie de tirage
1953 obligation à prime
1284 obligation à revenu yariable
545 obligation convertible (en action)
1673 obligation de banque hypothécaire
699 obligation en souffrance
1675 obligation hypothécaire
1295 obligation indexée
1877 obligation non armortissable
1877 obligation non remboursable
1983 obligation privilégiée
1159 obligations or
823 obligation sortie au tirage
1177 octroi; marchandises imposables à l'~
2592 offrant; au plus ~; au plus ~ et dernier enchérisseur
1757 offre
2499 offre
2501 offre; l'~ et la demande
1041 offre ferme
1761 offre sans engagement
1759 offre suivant description
2260 offre sur échantillon
1758 offrir
1369 O.I.T.
1765 oligopole
1766 oligopsone
2696 O.N.U.
1226 opérateur qui s'assure la (une) contrepartie
1226 opérateur qui se couvre
1038 opération à terme
1038 opération ferme
242 opération fictive
2510 opération liée
2580 opérations à terme
368 opérations au comptant
2444 opérations boursières
2444 opérations de bourse
1749 opposer; s'~ (à)
338 optimum de capital
1780 optimum d'efficience (d'une entreprise)
1781 option
2223 option d'achat
632 option du change
1165 or; embargo sur l'~; interdiction de l'exportation de l'~
1267 or; point d'entrée de l'~
976 or; point de sortie de l'~
491 ordinateur
2593 ordre; à l'~ de
1788 ordre; chèque à ~
1789 ordre; clause à ~
219 ordre; connaissement à ~
224 ordre; effet à ~
1786 ordre 'au mieux'
2699 ordre à un 'cours illimité'
1495 ordre à un 'cours limité'
305 ordre d'achat
49 ordre du jour
2699 ordre illimité
1495 ordre limité
2454 ordre stop loss
1790 ordre valable pour la 'séance de jour'
1164 or en dépot
2406 organisation de cadre
2696 Organisation des Nations Unies
1071 Organisation des Nations Unies por l'Alimentation et l'Argriculture
1500 organisation hiérarchisée
1244 organisation horizontale
1369 Organisation Internationale du Travail
1500 organisation linéaire
2610 organisation ouvrière
875 organisation patronale
2728 organisation verticale
1805 outrance; exploitation à ~
1800 outsider
190 ouverture; à l'~
1582 ouvrier marginal

P

2747 paie
1857 paiement; achat comportant ~ par anticipation
692 paiement; mettre en ~
365 paiement à la livraison
1824 pair
117 pair; au ~
193 pair; au-dessous du ~
2 pair; au-dessus du ~
1438 paix sociale
166 panique bancaire
2811 papier de cavalerie
1021 papier-monnaie

1821 papier-monnaie
1501 paquebot
1501 paquebot-mixte
1825 paquet
1828 parité
1645 parité des monnaies
2072 parité du pouvoir d'achat
1167 parité or
315 par soumission
778 partage de la masse
778 partage de succession
914 partage des voix
778 partage successoral
1096 part de fondateur
1411 participation
1411 participation à la gestion
2023 participation aux bénéfices
1556 participation majoritaire
1643 participation minoritaire
910 passavant
786 passé historique des dividendes
2076 passer à l'actif
2077 passer au passif
250 passer en compte
1476 passif
2077 passif; inscrire au ~; passer au ~
1842 paternalisme
1701 Patrimoine national
872 patron
2174 payable à vue
1856 payer en nature
1855 payer en supplément
1855 payer en sus
1852 payer par acomptes
1849 payer rançon
2066 payeur de la prime
614 pays créditeur
681 pays débiteur
746 pays en voie de développement
867 péculat (= vol de deniers publics)
177 péniche
1862 pension
1867 pension; droits à ~
221 pension; effet en ~
1869 pension; réserve pour ~s
2503 pension de survie
2779 pension de veuve
1764 pension de vieillesse
1474 percevoir des droits de douane
1875 période de rétablissement
2080 période d'essai
1482 permis
1461 personne juridique
1884 personnel
2318 personnel; fonds pour le ~
37 personnel administratif
1461 personne morale
487 personne obligée par la loi à s'assurer
1703 personne physique
762 perte
1532 perte
1533 perte
1538 perte au change (devises)
1536 perte de jouissance
1538 perte sur les cours (valeurs)
1633 petite bourgeoisie
1890 photocopie
1891 photocopier
1897 pièce; salaire à la ~
1898 pièce; travail aux ~s
2737 pièce justificative
1093 pied; vente sur ~
1899 pilote
1900 piloter
1521 place; effet sur ~
2396 place; sur ~
1905 placement
1385 placement d'argent
1905 placement de la main-d'œuvre
1377 placer
894 placer de l'argent en report
2740 plafond de salaire(s)
2751 plafond de salaire(s) soumis à cotisation
1406 plaisir au travail
1908 planification
1908 planification économique
2595 planification territoriale
1133 plein emploi
1567 pleins pouvoirs
314 pli séparé; sous ~
711 poids au débarquement
1204 poids brut
711 poids délivré
2539 poids des impôts
2337 poids embarqué
1720 poids net
430 pointage
1267 point d'entrée de l'or
976 point de sortie de l'or
1915 police
238 police à forfait
2585 police à terme
234 police au porteur
947 police de bourse
234 police en blanc
2719 police évaluée
533 police flottante
1063 police flottante
1820 police libérée
1776 police non évaluée
1776 police ouverte
1820 police réduite
1820 police sans versement obligatoire
70 police tous risques
947 police type
58 politique agricole
458 politique commerciale
1081 politique commerciale étrangère
657 politique de conjoncture
1918 politique d'économies
789 politique de dividende
706 politique déflationniste
1120 politique de la porte ouverte
392 politique de l'argent à bon marché
1361 politique de l'intérêt
789 politique de mise en réserve de dividende(s)
1927 politique démographique
1974 politique de prix
1360 politique d'escompte
2752 politique des salaires
1386 politique d'investissement
2529 politique douanière
1775 politique du marché libre
1134 politique du plein-emploi
855 politique économique
2538 politique fiscale
1317 politique inflationniste
1651 politique monétaire
2752 politique salariale
2370 politique sociale
912 pollution atmosphérique
912 pollution de l'environnement
1922 polypole
689 pontée; chargement en ~
1923 pool
2799 population active
348 port; franc de ~; franco de ~
2578 port à marée
1931 port de chargement
1929 port de départ
1930 port de détresse
1930 port de refuge
1930 port de salut
1928 port d'escale
2635 port de transit
1783 port d'option
1345 portefeuille d'assurances
351 port en lourd
1120 porte ouverte; politique de la ~

184 porteur
1235 porteur (d'une traite)
187 porteur; action au ~
218 porteur; connaissement au ~
185 porteur; effet au ~
234 porteur; police au ~
1118 port franc
1463 portion légale
287 position-acheteur
189 position à la baisse
287 position à la hausse
189 position-vendeur
1932 possession
1935 postdater
91 postulant
92 postulation
1926 poussée démographique
1975 poussée sur les prix
2071 pouvoir d'achat
937 pouvoir d'achat; excédent de ~
1338 préavis; départ sans ~
732 préavis; dépôt à ~
1154 préavis; donner ~ (à)
1338 préavis; licenciement sans ~
941 précédent
1507 préférence accordée aux liquidités
1475 prélever un impôt de consommation
1044 première de change
2519 prendre à bail
2519 prendre à ferme
892 prendre à son service
255 preneur de fonds
1969 prépondérance en matière de fixation des prix
1969 prépondérance en matière de prix
280 présentation du budget
1066 présenter des fluctuations
2539 pression fiscale
1871 prestation
1870 prestation; être soumis à des ~s; faire des ~s; rembourser des ~s
1005 prestation familiale
1657 prêt
667 prêt au jour le jour
1518 prêt de consommation
1358 prêt d'honneur
1569 prête-nom
1656 prêteur
1844 prêteur sur gages
1677 prêteur sur hypothèque
1358 prêt sans intérêt
598 prêt sur gage
522 prêt sur titres
1951 prime
1952 prime
2319 prime; affaire à ~
1955 prime; assurance à ~
1542 prime; emprunt à ~s
1953 prime; obligation à ~
971 prime à l'exportation
1200 prime brute
1200 prime commerciale
773 prime de célérité
1239 prime de vacances
577 prime de vie chère
1263 prime d'importation
1716 prime nette
1716 prime pure
2320 primes d'émission; compte ~
2277 priorité; créditeur à droit de ~
1984 privé(e)
1988 privé; acte sous seing ~
1948 privilège
1965 prix
1975 prix; poussée sur les ~
362 prix à emporter
2065 prix d'achat
2194 prix de détail
2179 prix de détail imposé
2776 prix de gros
1401 prix d'émission
1576 prix de revient usine
1121 prix de transport
2250 prix de vente
2194 prix de vente au détail
1969 prix directeurs
1597 prix du marché
55 prix forfaitaire
1211 prix garanti
2179 prix imposé; vente à ~
180 prix indicatif
180 prix pilote
1995 procuration
355 procuration en blanc
2000 producteur
2005 productif
1356 productif d'intérêts
2003 production
2004 production
2009 production; crédit à la ~
1604 production en grande série
1604 production en masse
2006 productivité
1439 productivité du travail
1580 productivité marginale
1998 produire
2002 produit
1201 produit brut
1992 produit (de la vente)
2033 produit de marque déposée
2486 produit de remplacement
890 produit fini
1571 produit manufacturé
1199 produit national brut
1715 produit national net
1717 produit net
890 produit ouvré
59 produits agricoles
1070 produits alimentaires
482 produits complémentaires
2416 produits de grande consommation
991 produits d'extraction
2302 produit semi-ouvré
2013 profession
157 profession bancaire; la ~
2016 profit
2027 progressivité
982 prohibition d'exportation
813 projet
2030 promesse
2254 promotion de vente
329 proportion de capital; à forte ~
1758 proposer
1757 proposition
2035 propriétaire
2039 prospectus
2039 prospectus d'émission
2040 protectionnisme
2042 protester
1223 protester; faire ~ un effet de commerce
2042 protester un effet de commerce
2042 protêt; dresser un ~
2043 protêt; effet avec ~
1223 protêt; faire dresser un ~
2042 protêt; faire un ~
377 protêt authentique
2044 protêt faute d'acceptation
2045 protêt faute de paiement
2358 protêt simple
2432 provision
1233 provision; amasser des ~s
107 provision; tant que durera la ~
2054 psychotechnique
43 publicité
121 publiquement; vendre ~
1859 purger (une hypothèque)
2464 pyramide des âges

Q

987 quai; à ~ (non dédouané)

1114 quai; franco ~
988 quai; rendu à ~ (dédouané)
2099 qualification; salaire suivant ~
1405 qualification du travail
2079 qualifié
2083 quarantaine
2084 quarantaine; mettre en ~
1704 quasi-monnaie
2119 quittance
2120 quittance; donner ~
1106 quitte
758 quitte; rendre ~; tenir ~
2087 quorum
2088 quota d'importation
1110 quotité disponible

R

1014 R.A.
1172 R.A.
2602 rabais
311 rabais; au ~
176 rabattre (sur le prix)
308 racheter
1849 racheter
1040 raison sociale
191 ralentissement de la conjoncture
559 ramasser
1849 rançon; payer ~
2173 rapatriement de fonds
2173 rapatriement des capitaux
2810 rapport
79 rapport annuel
341 rapport de mer
341 rapport du capitaine
2103 ratifier
2104 rationalisation
776 rationnement
2165 réadaptation
2205 réadaptation professionnelle
2166 réassurance
2122 recéler
369 recensement (de la population)
737 récépissé de dépôt
796 récépissé-warrant
2120 réception; accuser ~
2123 récession
1992 recette
2726 receveur de la prime
1327 recevoir un legs
1682 recherche de motivation
2180 recherches
1524 réclamation; faire une ~
43 réclame
1524 réclamer
1847 reconnaissance
1847 reconnaissance du mont de piété
1224 recours; avoir ~ contre; avoir ~ sur
2128 recours irrégulier
2163 recours régulier
684 recouvrer; créance à ~
2119 reçu
2120 reçu; donner un ~
1937 recyclage
2236 redevance
656 redressement de la conjoncture
2136 réduction
2133 réescompter
2212 réévaluation
2213 réévaluation
69 réfaction
82 références
2141 reflation
1014 régime accéléré; expédition(s) en ~
1172 régime accéléré; expédition(s) en ~
1173 régime ordinaire; expédition(s) en ~
2155 registre cadastral
2151 registre de l'état civil
2154 registre des actionnaires
2153 registre du commerce
137 règlement d'avaries
2443 règlements de la Bourse
134 règle proportionnelle
775 régression des dépôts dans les caisses d'épargne
1313 relations industrielles
2060 relations publiques
2129 relèvement des cours
365 remboursement; contre ~
818 remboursement des droits de douane
818 remboursement des droits perçus à l'entrée
1859 rembourser (une dette)
1870 rembourser des prestations
2602 remise
2170 remise de dette
2594 remorquage
2660 remorqueur
908 rémunération du chef d'entreprise
862 rendement
758 rendre quitte
988 rendu à quai (dédouané)
2172 rénover
2017 rentabilité
2552 rente à terme
1877 rente perpétuelle (pour les emprunts de l'État)
1490 rente viagère
654 renversement de la conjoncture
1338 renvoi immédiat
1338 renvoi sur-le-champ
779 répartition des bénéfices
568 répartition des frais
894 report; placer de l'argent en ~
1155 reporté
2520 reporteur
522 report sur titres
50 représentant
460 représentant de commerce
2129 reprise des cours
2181 réserve
420 réserve; acceptation sans ~
1095 réserve; connaissement avec ~s
421 réserve; connaissement sans ~s
790 réserve de dividende
1440 réserve de main-d'œuvre
1957 réserve des primes
2183 réserve mathématique
2274 réserve occulte
1869 réserve pour fonds de retraite
1869 réserve pour pensions
2422 réserve statutaire
2733 réserve visible
1154 résilier (contrat)
2424 résistant
2188 responsabilité
2574 responsabilité civile
2812 responsabilité limitée; société à ~
1612 ressources
1612 ressources suffisantes
818 restitution des droits d'entrée
2190 restriction
1493 restriction des dépenses
951 restrictions de change
951 restrictions en matière de change
2614 résultat d'exploitation
2751 retenue; revenu donnant lieu à ~
2204 rétorsion
654 retournement de la conjoncture
1224 retourner; se ~ contre
1862 retraite
2134 retraite

1864 retraite; base de calcul de la ~
1865 retraite; cotisation pour la ~
1867 retraite; droits à la ~
1865 retraite; versement à la ~
2743 retraite de valeur stable
2213 révalorisation
1289 revenu; impôt sur le ~
1284 revenu; obligation à ~ variable
2751 revenu donnant lieu à retenue
843 revenu du travail
1054 revenu fixe; à ~
1699 revenu national
2689 revenu non gagné
2053 revenu psychologique
2229 risques; capital à ~; capital acceptant les ~
1108 risques de guerre exceptés
2211 ristourne
1173 R.O.
824 rossignol
2663 rotation des marchandises
2299 route; vendre des marchandises en cours de ~
2236 royalties
166 ruée sur les banques

S

962 saisie
2283 saisir
2747 salaire
915 salaire; à travail égal, ~ égal
53 salaire à forfait collectif
1301 salaire à forfait individuel
2244 salaire à l'ancienneté
1897 salaire à la pièce
1301 salaire à la tâche individuel
2587 salaire à l'heure
2748 salaire d'après l'âge
2199 salaire d'attente
1247 salaire horaire
2587 salaire horaire
1640 salaire minimum
1640 salaire minimum interprofessionnel garanti (S.M.I.G.)
2116 salaire réel
2534 salaire soumis à imposition
2099 salaire suivant qualification
870 salarié
2463 salle des coffres
123 salle des ventes
1306 salon
911 salubrité
857 sanctions économiques
2056 santé publique
1255 sauf vente
1790 séance de jour; ordre valable pour la '~'
2273 seconde de change
46 seconde séance
158 secret bancaire
2608 secret de fabrication
2608 secret de fabrique
2015 secret professionnel
2276 secteur du marché
2282 sécurité sociale
2369 Sécurité Sociale
2371 sécurité sociale
2302 semi-produit
2509 sensible à la conjoncture
2306 séquestre
2511 serment; faire prêter ~
892 service; prendre à son ~
2162 service de ligne routier
2162 service de messageries
2160 service de navigation intérieure (fluviale)
2162 service de transports routiers
1885 service du personnel
178 service fluvial régulier
2284 service libre; magasin à ~
1503 service maritime régulier
2307 services
2378 seule de change
1387 S.I.C.A.V.
1577 siège d'exploitation
2146 siège social
1640 S.M.I.G.
476 société
2482 société affiliée
1412 société anonyme
2812 société à responsabilité limitée
1320 société civile
2333 société d'armateurs
1691 société d'assurance(s) mutuelle(s)
1007 société de famille
1767 société de gestion de portefeuilles; sous contrôle d'une association d'obligataires, ou d'une ~
795 société d'entreposage
111 société (de personnes)
1387 société de portefeuille
1387 société d'investissement à capital variable
1497 société en commandite
1838 société en nom collectif
2654 société fiduciaire
1827 société mère
1412 société par actions
1314 sociologie industrielle
2377 software
141 solde
599 solde créditeur
676 solde débiteur
2688 solde de dividende
880 soldes
1509 soldes; bilan par ~
2453 soldes après inventaire
880 soldes de fin de saison
1409 solidaire
2380 solvabilité
2382 solvable
2478 sommation
2749 somme totale des salaires
426 sortie; déclarer à la ~
699 souffrance; obligation en ~
1870 soumis à des prestations; être ~
2559 soumission; émission sujette à ~; émission sujette suivant ~
315 soumission; par ~
2673 sous-assurance
2789 sous bénéfice d'inventaire
2670 sous-capitalisation
2671 sous-consommation
1767 sous contrôle d'une association d'obligataires, ou d'une société de gestion de portefeuilles
1812 souscription excessive
1812 souscription largement couverte
2555 souscrire (à)
1811 souscrire excessivement à
2470 sous-entrepreneur
2476 sous-louer
2677 sous-peuplement
314 sous pli séparé
2679 sous-production
312 sous-produit
1984 sous seing privé
2468 sous-traitance
2470 sous-traitant
2471 sous-traitant
1011 sous-traiter
2675 sous-utilisation (de la capacité de production)
2424 soutenu
2384 spécialisation
2408 spéculateur

52 spéculation
2391 spéculer
2392 spéculer à la baisse
2393 spéculer à la hausse
2746 spirale des prix et salaires
1318 spirale inflationniste
2401 stabilisation
685 stabilisation de l'emploi
1977 stabilisation des cours
2080 stage
2672 stage; faire un ~
2616 stagiaire
2415 standard de vie
1451 staries
2418 statistique
1192 statistique dessinée
1192 statistique illustrée
2753 statistiques des salaires
105 statuts d'une association
2073 steliage
2429 stimulation du pouvoir d'achat
2430 stipuler
2432 stock
107 stock; jusqu'à épuisement du ~
1390 stock invisible
2734 stock visible
2755 structure du salaire
2480 subrogation
2483 subside
2483 subvention
2486 succédané
264 succursale
381 succursale; magazins à ~s multiples
2488 suggestions; boîte aux ~
2495 supermarché
1855 supplément; payer en ~
1806 surassurance
1803 surcapitalisation
1975 surélévation des prix
665 surestaries
723 surestaries
2764 surestimation du capital
2764 surévaluation du capital
934 surnatalité
1808 surpeuplement
2396 sur place
1808 surpopulation
1809 surproduction
1669 sursis de paiement
1605 surveillant d'embarquement
1855 sus; payer en ~
2656 syndic
2611 syndicalisme
2517 syndicat
2686 syndicat de garantie
1402 syndicat d'émission
2653 syndicat monopolisateur
2610 syndicat-ouvrier
875 syndicat patronal
2658 syndic de faillite
157 système bancaire; le ~
687 système décimal
1160 système de lingots-or
1652 système monétaire
2546 système Taylor

T

1909 tableau d'amortissement
1898 tâche; travail à la ~
2522 talon
2318 tantième
107 tant que durera la provision
2524 tare
138 tare commune
641 tare conventionnelle
650 tare douanière
641 tare d'usage
1396 tare facturée
650 tare légale
138 tare moyenne
138 tare par épreuve
2525 tarer
2135 tare réduite
2114 tare réelle
1396 tare sur facture
2528 tarif
38 tarifs de fret différentiels
1949 tarifs préférentiels
2361 tas; grève sur le ~
2351 taux à vue
1127 taux d'affrètement (transport maritime)
1661 taux de l'argent
521 taux de report
2395 taux de rotation
1362 taux d'intérêt
1964 taux du change
2714 taux usuraire
1967 taxation des prix
2718 taxe à la valeur ajoutée
1546 taxe de luxe
2256 taxe de transmission
920 taxes successorales
841 taxfree shop
2546 taylorisme
2547 technocratie
437 télégramme chiffré
437 télégramme codé
2550 télé-imprimer
2550 télex; transmettre par ~
2521 tel quel
1337 tempérament; achat à ~
2400 temps; étaler dans le ~
523 teneur
2447 teneur de marché
758 tenir quitte
251 tenue des livres
303 terme; acheter à ~
1144 terme; bourse à ~
1052 terme; compte de dépôt à ~
2344 terme; crédit à court ~
1529 terme; crédit à long ~
1060 terme; dette à court ~
1137 terme; dette à long ~
1143 terme; marché à ~
1145 terme; marché à ~
1038 terme; opération à ~
2580 terme; opérations à ~
2585 terme; police à ~
2552 terme; rente à ~
2292 terme; vendre à ~
1873 terme de préavis
1308 terrains de la Foire
2781 testament
201 testament; donner par ~
201 testament; faire son ~
747 testament; laisser par ~
1467 testateur
2568 testateur
201 tester
747 tester
2504 théorie de la plus-value
1418 théories keynésiennes
1234 thésaurisation
2571 tierce personne
2571 tiers
601 tiers; dettes envers les ~
821 tirage
823 tirage; obligation amortie par voie de ~; obligation sortie au ~
819 tiré
142 tirer le solde d'un compte
817 tirer une traite
820 tireur
672 titre
725 titre
1033 titre
2588 titre
2093 titre; cotation par ~
25 titre de créance
2278 titres
2434 titres; arbitrage sur ~
522 titres; prêt sur ~; report sur ~
206 titres en hausse
28 titres possédant un large marché
28 titres très demandés
28 titres très recherchés
16 titulaire de compte
1841 titulaire d'un brevet
1488 titulaire d'une licence

2590 tonnage
1203 tonnage brut
1719 tonnage de registre
1719 tonnage net
2156 tonneau de jauge
64 trafic aérien
2367 trafic de contrebande
1261 trafic de perfectionnement
1256 trafic des marchandises prohibées
1179 train de marchandises
814 traite
817 traite; émettre une ~; tirer une ~
2341 traite à courte échéance
1526 traite à longue échéance
1209 traite avalisée
2350 traite à vue
461 traité de commerce
204 traité de commerce bilatéral
1687 traité de commerce multilatéral
797 traite documentaire
2747 traitement
2199 traitement d'attente
2619 tramping
63 tramping aérien
2620 transaction
242 transaction fictive
2126 transaction réciproque
479 transactions de compensation
2515 transactions switch
2641 transborder
1188 transférer par acte
712 transfert
1186 transfert
2624 transfert
2629 transfert de propriété
317 transfert télégraphique
1993 transformer
2631 transit
2550 transmettre par télex
1817 transport effectué par l'entreprise pour son propre compte
2637 transporter
349 transporteur
2230 transport fluvial
2762 transport par eau
2233 transport routier
2523 transports par navires citernes
1817 transport(s) privé(s)
2790 travail
915 travail; à ~ égal, salaire égal
1431 travail; contestations relatives au ~
2169 travail; création de ressources de ~
1406 travail; joie au ~; plaisir au ~
1242 travail à domicile
549 travail à la chaîne
1898 travail à la tâche
1898 travail aux pièces
263 travail intellectuel
870 travailleur
1570 travail manuel
2271 travail saisonnier
876 travail salarié
2644 traveller's checks
2650 tripartite
2651 triplicata
479 trocs
2651 troisième copie
2570 troisième de change
2653 trust
1904 tutelle; mettre en ~; mettre sous ~
2657 tuteur
2718 T.V.A.

U

2668 UNCTAD
2692 UNESCO
651 union douanière
858 union économique
2610 union ouvrière
2093 unité; cotation par ~
2697 unité de travail
1653 unité monétaire
1910 urbanisme
639 usage
944 usages boursiers
944 usages de la Bourse
628 usance
2712 usance; lettre de change à ~
997 usine
994 usine; à l'~; départ ~
1993 usiner
2713 usufruit
2715 usure
1581 utilité marginale

V

2716 vacance
1240 vacances
2718 valeur; taxe à la ~ ajoutée
886 valeur à l'encaissement
1961 valeur au comptant
334 valeur capitalisée
253 valeur comptable
693 valeur déclarée
2505 valeur de rachat
1712 valeur de réalisation
2176 valeur de remplacement
1600 valeur du cours
1747 valeur d'usage objective
2473 valeur d'usage subjective
887 valeur en nantissement
1374 valeur intrinsèque
1824 valeur nominale
537 valeurs contributives
1508 valeurs cotées (à la bourse)
1042 valeurs de père de famille
1504 valeurs disponibles
1979 valeurs disponibles
1206 valeurs en expansion
1048 valeurs immobilisées
2278 valeurs mobilières
2403 valeur stable; de ~
2717 valorisation
713 vendeur; livraison au gré du ~
2301 vendre à découvert
2292 vendre à terme
2192 vendre au détail
2299 vendre des marchandises en cours de route
2301 vendre en blanc
2291 vendre en bloc
2291 vendre en vrac
121 vendre publiquement
1608 venir à échéance
1608 venir à expiration
1255 vente; sauf ~
514 vente à crédit
2249 vente à l'essai
1093 vente anticipée
2179 vente à prix imposé
2249 vente à titre d'essai
960 vente exclusive
1553 vente par correspondance
120 vente publique
2398 ventes en disponible
1093 vente sur pied
2507 vérificateur (en douane)
1865 versement à la retraite
1820 versement obligatoire; police sans ~
2107 vêtements tout faits
1153 virements postaux
317 virement télégraphique
2625 virer
2731 visa
1014 vitesse; marchandises en grande ~
1173 vitesse; marchandises en petite ~

2395 vitesse de rotation
2725 vitesse de rotation
2569 vol; assurance contre le ~
2003 volume de production
2738 voyage; affrètement au ~
2739 voyage; charte-partie 'au ~'
460 voyageur de commerce
284 vrac; marchandises en ~
2291 vrac; vendre en ~
2351 vue; change à ~
2174 vue; compte de dépôt à ~
2351 vue; cours à ~
2174 vue; payable à ~
2351 vue; taux à ~
2350 vue; traite à ~

W

1115 wagon; franco ~

Italiano

A

1 abbandono (diritto di)
273 abbondante
2079 abilitato
1773 abilitazione nell'impresa
559 accaparrare
1233 accaparrare
4 accettare
5 accettazione
2044 accettazione; protesto per mancata ~
8 accettazione in bianco
1829 accettazione parziale
7 accettazione per onore
420 accettazione senza riserva
956 accisa
1177 accisa; merce soggetta ad ~
1496 accomandante
1497 accomandita; società in ~
729 acconto
1353 acconto dividendo
2712 accordo; cambiale ad ~
2063 accordo d'acquisto
268 Accordo di Bretton Woods
24 accreditare
102 accreditare
596 accreditare
625 accumulo di dividendo; azione privilegiata con ~
296 acquirente
2621 acquirente; contratto con opzione all'~
1857 acquirente; credito dall'~
1231 acquisto con riservato dominio
1337 acquisto rateale
678 addebitare
1106 addebitato
1295 adeguamento; obbligazione ad ~
1296 adeguamento; prestito con ~
1870 adempiere un'obbligazione
1871 adempimento
1113 aereo; franco ~
2319 affare a premio
2398 affari sul disponibile
2536 affidavit
1455 affitto
2411 affrancare
1099 affrancatrice postale
50 agente
1344 agente d'assicurazione
211 agente di cambio
2447 agente di cambio
2435 agente di cambio
48 agenzia
2331 agenzia marittima
1951 aggio
1937 aggiornamento
52 aggiotaggio
1784 aggiunte; contratti con ~
51 agglomerazione
1224 agire per regresso
1070 alimenti
987 alla banchina (non sdoganato)
988 alla banchina (sdoganato)
1277 alla dogana
994 alla fabbrica
117 alla pari
2774 all'ingrosso
2593 all'ordine di
993 al magazzino
2592 al miglior offerente
254 alta congiuntura
1011 altri; far fare ad ~
36 amministrazione
2807 ammortizzare
2793 analisi del lavoro
1592 analisi di mercato
1379 analista finanziario
558 angolo
272 animato
2764 annacquamento di capitale
319 anno civile
282 anno finanziario
1028 anno finanziario
2808 anno in rassegna
78 annualità
327 annullamento del capitale
190 anteborsa
82 antecedenti
40 anticipo parziale
84 anticresi
2244 anzianità; salario secondo ~
595 apertura di credito
283 appaltatore
1547 apparato di produzione
1221 apparecchiatura
90 appellarsi
884 appendice
271 apportare
2616 apprendista
2080 apprendistato
2672 apprendistato, fare l'~
96 arbitraggio
893 arbitraggio; fare ~
939 arbitraggio di cambio
1355 arbitraggio d'interesse
468 arbitraggio su merci
2434 arbitraggio su titoli
97 arbitraggista
99 arbitrare
100 arbitrato
99 arbitro; fare da ~
451 aritmetica commerciale
104 articolo
2033 articolo di marca
166 assedio alla banca
68 assegnare
1005 assegni familiari
2644 assegni per viaggiatori
398 assegno
1788 assegno all'ordine
153 assegno bancario
399 assegno con sbarramento generale
400 assegno con sbarramento speciale
401 assegno da accreditare
232 assegno in bianco
1743 assegno non transferibile
622 assegno sbarrato
2317 assemblea di azionisti
3 assenteismo
487 assicurarsi; persona obbligata ad ~
488 assicurato d'obbligo
1342 assicurazione
1043 assicurazione al primo rischio
1955 assicurazione a premio
2763 assicurazione contro danni idrici
10 assicurazione contro gli infortuni
1302 assicurazione contro gli infortuni sul lavoro
2569 assicurazione contro il furto
2760 assicurazione contro i rischi bellici
952 assicurazione contro i rischi di cambio
608 assicurazione contro i rischi di credito
1537 assicurazione contro i rischi d'impresa
1332 assicurazione contro i rischi per i crediti derivanti da locazioni e da vendite
1217 assicurazione contro la grandine
1616 assicurazione contro le malattie
1035 assicurazione contro l'incendio
756 assicurazione contro l'invalidità
1911 assicurazione contro rottura vetri
1343 assicurazione contro rotture

972 assicurazione crediti all'esportazione
1264 assicurazione crediti all'importazione
1513 assicurazione del bestiame
485 assicurazione del capitale
345 assicurazione del carico
1250 assicurazione della nave
1124 assicurazione del nolo
2381 assicurazione di solvibilità
81 assicurazione di una rendita
889 assicurazione di un capitale
809 assicurazione doppia
1585 assicurazione marittima
1020 assicurazione mediante cauzione
1689 assicurazione mutualistica
489 assicurazione obbligatoria
1868 assicurazione pensione
2347 assicurazione per cassa malattia
2231 assicurazione per il trasporto terrestre
2573 assicurazione per la responsabilità civile
1880 assicurazione personale
2369 assicurazione sociale
1491 assicurazione sulla vita
2640 assicurazione trasporti
2374 assistente sociale
898 associarsi (con)
931 Associazione Europea di Libero Scambio
2383 assortire
892 assumere
120 asta
121 asta; vendere all'~
25 attestazione di debito
1350 attività immateriale
110 attivo
2076 attivo; registrare all'~
695 atto
128 atto autenticato
1623 atto costitutivo
1676 atto ipotecario
1988 atto privato
30 attuario
1206 aumento; titoli in ~
2285 autarchia
126 autentico
2162 autolinea
131 automazione
129 autorizzato
1213 avallante
1207 avallo
135 avaria
1107 avaria; esclusa semplice ~
1147 avaria commune
1111 avaria esclusa
1833 avaria semplice
69 avarie; diminuzione per ~
45 avvisare
2039 avviso di emissione
44 avviso d'imbarco
431 azienda che assume solo iscritti ad un certo sindacato
2312 azione
187 azione al portatore
2025 azione di godimento
2147 azione nominativa
1792 azione ordinaria
1096 azione per i fondatori
1878 azione personale
1945 azione privilegiata
625 azione privilegiata con accumulo di dividendo
1830 azione privilegiata nella ripartizione dell'utile
1728 azione privilegiata senza partecipazione all'utile
2109 azione reale
1793 azioni; capitale in ~ ordinarie
2266 azioni; dividendo in ~
1412 azioni; società per ~
249 azioni gratuite
1135 azioni interamente liberate
2316 azionista

B

1544 bagaglio
150 banca
166 banca; assedio alla ~
452 banca commerciale
567 banca corrispondente
161 banca d'emissione
600 banca di credito
56 banca di credito agrario
1031 banca di credito finanziario
733 banca di depositi
932 Banca Europea degli Investimenti
1303 banca industriale
2803 Banca Mondiale
154 banchiere
987 banchina; alla ~ (non sdoganato)
988 banchina; alla ~ (sdoganato)
1114 banchina; franco ~
122 banditore d'asta
647 barriere doganali
2355 base argentea
1170 base aurea
777 base di ripartizione
1767 base fiduciaria; a ~
1864 base pensionistica
2363 bassa congiuntura
2730 battello fluviale
1854 beneficiario
617 beneficiario del credito
2726 beneficiario del premio
196 beneficio della divisione dei debiti
197 beneficio di escussione
2789 beneficio d'inventario; con ~
198 Benelux
1171 beni
328 beni d'investimento
852 beni economici
2112 beni immobili
1109 beni liberi
1881 beni mobili
8 bianco; accettazione in ~
232 bianco; assegno in ~
1774 bianco; credito in ~
355 bianco; firma in ~
883 bianco; girare in ~
233 bianco; girata in ~
230 bianco; in ~
234 bianco; polizza in ~
159 biglietto di banca
2598 bilancia commerciale
1015 bilancia commerciale attiva
2693 bilancia commerciale passiva
145 bilancia dei pagamenti
148 bilancio
277 bilancio
1004 bilancio annacquato
1509 bilancio dei saldi
2648 bilancio di verificazione
1694 bilancio preventivo nazionale
280 bilancio preventivo nazionale; discorso sul ~
227 bimetallismo
236 bloccare
2291 blocco; vendere in ~
2741 blocco dei salari
1158 blocco dell'oro
262 boicottare
796 bolletta di deposito
1510 bollettino di borsa
1112 bordo; franco a ~
1768 bordo; polizza di carico per merce a ~

938 borsa
1144 borsa a termine
1333 borsa dei cabotaggi
2265 borsa di studio
1999 borsa merci
2438 borsa valori
268 Bretton Woods; Accordo di ~
1187 brevettare
1840 brevetto
2647 buono del tesoro
1607 buono d'imbarco
392 buon prezzo; politica di moneta a ~

C

569 c. & f.
316 cablogramma
433 cabotaggio
573 calcolo consuntivo
748 calcolo differenziale
924 calcolo preventivo
2086 calmo
945 cambi; fondo di stabilizzazione dei ~
814 cambiale
2341 cambiale a breve tempo vista
208 cambiale a certo tempo data
209 cambiale a certo tempo vista
2712 cambiale ad accordo
1526 cambiale a lunga scadenza
663 cambiale a scadenza fissa
1209 cambiale avallata
2350 cambiale a vista
2811 cambiale a vuoto
2043 cambiale con spese
11 cambiale di favore
1741 cambiale diretta
797 cambiale documentata
1026 cambiale finanziaria
221 cambiale in deposito
815 cambiale per l'incasso
151 cambiale scontabile
2273 cambiale seconda
1730 cambiale senza spese
1521 cambiale su piazza
2570 cambiale terza
2378 cambiale unica
1964 cambio
822 cambio; credito su ~
2351 cambio a vista
1061 cambio fluttuante
382 Camera di Commercio
2463 camera di sicurezza
2259 campione
2260 campione; offerta con ~
2067 campione d'acquisto
1802 campione di riferimento
1760 campione per offerta
2664 campione tipo
2158 cancelleria
2006 capacità produttiva
323 capitale
889 capitale; assicurazione di un ~
601 capitale altrui
2313 capitale azionario
1714 capitale di esercizio
2229 capitale di rischio
330 capitale e interesse
1048 capitale fisso
2702 capitale improduttivo
1793 capitale in azioni ordinarie
1701 capitale nazionale
324 capitale netto
130 capitale nominale
2036 capitale proprio
1246 capitale vagante
335 capitalismo
333 capitalizzare
329 capitalizzato; fortemente ~
331 capitalizzazione
1887 capo del personale
342 carbone; copia da carta ~
432 carbone; far ~
1515 caricare
1516 caricare
1514 carico
2210 carico di ritorno
689 carico sopra coperta
602 carta di credito
1821 cartamoneta
1738 cartella esattoriale
1673 cartella fondiaria
343 cartelliera
356 cartello
1966 cartello dei prezzi
2007 cartello della produzione
2298 cartello delle condizioni commerciali
2557 cartello di sottoscrizione
2024 cartello divisione profitti
500 cartello per i trasporti marittimi
2143 cartello regionale
357 carfogramma
123 casa delle aste
1827 casa madre
366 cassa; denaro in ~
425 cassa di liquidazione
1883 cassa d'integrazione; lavoratore a trattamento ~
2262 cassa di risparmio
2240 cassatorte
2346 cassa malattia
2347 cassa malattia; assicurazione per ~
2241 cassetta di sicurezza
2488 cassetta per suggerimenti
2155 catasto
549 catena; lavoro a ~
108 catena di montaggio
381 catena di negozi
75 cauzione
1020 cauzione; assicurazione mediante ~
731 cauzione; somma a ~
929 C.E.C.A.
1188 cedere
587 cedola
792 cedola
827 cedola; data di pagamento della ~
930 C.E.E.
369 censimento
570 centro di costo
370 certificato
672 certificato azionario
2315 certificato azionario
1347 certificato d'assicurazione
737 certificato di deposito
1388 certificato d'investimento
373 certificato di qualità
372 certificato d'origine
2553 certificato provvisorio (di titoli)
375 certificato sanitario
1189 cessionario
1186 cessione
177 chiatta
1492 chiatta
1116 chiatta; franco ~
653 cibernetica
574 c.i.f.
1298 cifra indice
2663 circolazione delle merci
849 circolazione economica
631 circolazione monetaria
1734 circolazione di moneta fiduciaria
2523 cisterna; navigazione con ~
2479 citare
2478 citazione
1633 classe media
1789 clausola all'ordine
1680 clausola della nazione più favorita
1708 clausola di negligenza
1161 clausola oro
918 clausola scappatoia
632 clausola valutaria

431 closed shop
700 coalizione difensiva
1756 coalizione offensiva
67 coda
436 codice
437 codice; telegramma in ~
413 codice civile
453 codice commerciale
619 codice penale
878 codificare
2496 collegio sindacale
1149 colli; merce in ~
2439 comitato di borsa
454 commercializzare
450 commercio
2195 commercio al dettaglio
2778 commercio all'ingrosso
1143 commercio a termine
1256 commercio clandestino
445 commercio collettivo
464 commercio di commissione
984 commercio di esportazione
1599 commercio di mercato
1274 commercio d'importazione
780 commercio distributivo
669 commercio di titoli
2636 commercio di transito
1366 commercio intermedio
2115 commercio reale
2394 commercio speculativo
2575 commercio triangolare
1785 commissionare
463 commissionario
646 commissionario di dogana
462 commissione
2471 commissione; impresa che lavora su ~
1769 commissione; in ~
305 commissione di acquisto
764 commissione di sconto
1981 committente
2333 compagnia di navigazione
61 compagnia di navigazione aerea
1800 compagnia esterna
1413 compartecipazione; conto a ~
424 compensazione
710 compenso dello star del credere
35 compenso per regolamento danni
134 compenso proporzionale
303 comperare a termine
1460 competenza legale
1278 comprendere
1279 comprensivo
486 compromesso
491 computer
1320 comunione
474 comunione d'interessi
928 Comunità Atomica Europea
930 Comunità Economica Europea
929 Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio
2789 con beneficio d'inventario
605 concedente credito
492 concentrazione
495 concessionario
494 concessione
483 concordato
481 concorrenza
1393 concorso; mettere a ~
2788 con diritto
904 con diritto di voto
623 con dividendo
2430 condizionare
496 condizione
2565 condizioni di consegna
2798 condizioni di lavoro
2566 condizioni di pagamento
1980 condizioni primarie di lavoro
2272 condizioni secondarie di lavoro
848 condotta economica
874 confederazione dei datori di lavoro
499 confederazione sindacale
2107 confezione
2283 confiscare
1431 conflitti di lavoro
1968 congelamento prezzi
2600 congiuntura
2509 congiuntura; sensibile alla ~
455 conoscenza commerciale
571 consapevolezza del costo
712 consegna
1770 consegna; in ~
503 consegnare
426 consegnare in dogana
504 consegnatario
506 consegnatore
2157 conservatore del registro delle ipoteche
1621 consigliere di amministrazione
2801 consiglio aziendale
241 consiglio di amministrazione
2482 consociata
512 consolato
510 console
2517 consorzio
1402 consorzio d'emissione
2686 consorzio di garanzia
639 consuetudine
944 consuetudini di borsa
2540 consulente fiscale
513 consumatore
514 consumatore; credito al ~
518 consumo
2704 consumo; credito al ~
2008 consumo produttivo
251 contabilità
368 contanti; contratto per ~
359 contanti; per ~
362 contanti; per ~ da trasportare
362 contanti; per ~ franco magazzino
520 contenitore
523 contenuto
1055 contingentare
2088 contingente
1272 contingente d'importazione
13 conto
2470 conto; impresa produttrice per ~ terzi
142 conto; saldare il ~
1413 conto a compartecipazione
15 conto corrente
326 conto del capitale
1531 conto loro
1732 conto nostro
2018 conto profitti e perdite
2320 conto riserva sovrapprezzo azioni
2367 contrabbando
365 contrassegno
529 contrattare
447 contrattazione collettiva di lavoro
2580 contrattazioni a termine
1784 contratti con aggiunte
2073 contratto a premio di opzione
1038 contratto a termine fermo
446 contratto collettivo di lavoro
2621 contratto con opzione all'acquirente
713 contratto con opzione al venditore
2327 contratto con tempo limite di imbarco
2069 contratto d'acquisto
2622 contratto di consegna
531 contratto di lavoro

390 contratto di noleggio
2582 contratto di noleggio a tempo
2739 contratto di noleggio a viaggio
172 contratto di noleggio della sola nave
2655 contratto fiduciario
368 contratto per contanti
1480 contribuente
2372 contributi sociali
536 contributo
2751 contributo; entrate soggette a ~
1865 contributo per la pensione
586 contro campione
942 controllo dei cambi
1967 controllo dei prezzi
603 controllo del credito
430 controllo di presenza
2510 contropartita; operazione a termine con ~
585 controprestazione
1649 convenzione monetaria
1602 convenzioni matrimoniali
544 convertibilità
541 convertire
542 convertire
551 cooperare
552 cooperativa
517 cooperativa di consumo
554 cooperativa di credito
2001 cooperativa di produzione
555 cooperativa edilizia
689 coperta; carico sopra ~
1162 copertura aurea
1630 copertura metallica
342 copia da carta carbone
558 corner
1292 corrente
16 correntista
563 corrispondente
564 corrispondente
1552 corrispondenza; impresa di vendite per ~
1553 corrispondenza; vendita per ~
1964 corso
1755 corso; navigazione a lungo ~
203 corso d'acquisto
402 corso dell'assegno
1401 corso d'emissione
2142 corso di aggiornamento
2100 corso di conversione
1560 corso di liquidazione
2295 corso di vendita
1724 corso fittizio
1635 corso medio
1661 corso monetario
583 costi
580 costi di produzione
750 costi diretti
1051 costi fissi
1299 costi indiretti
1579 costi marginali
508 costituzione
2722 costi variabili
574 costo, assicurazione e nolo
575 costo del capitale
576 costo della vita
1121 costo del trasporto
1576 costo di fabbrica
569 costo e nolo
1897 cottimo
1898 cottimo; lavoro a ~
53 cottimo; salario a ~ collettivo
1301 cottimo; salario a ~ individuale
592 crac
593 creazione di moneta
972 crediti all'esportazione; assicurazione ~
1264 crediti all'importazione; assicurazione ~
594 credito
684 credito
2344 credito a breve termine
514 credito al consumatore
2704 credito al consumo
2009 credito alla produzione
1529 credito a lungo termine
152 credito bancario
1130 credito congelato
2498 credito dal fornitore
1857 credito dall'acquirente
6 credito di accettazione
1380 credito d'investimento
768 credito di sconto
798 credito documentario
1774 credito in bianco
1678 credito ipotecario
1397 credito irrevocabile
598 credito mobiliare
270 credito provvisorio di emissione
612 creditore
1677 creditore ipotecario
1791 creditore ordinario
2277 creditore privilegiato
2219 credito revocabile
2221 credito rinnovabile automaticamente
822 credito su cambio
1174 credito sulla merce
621 crisi
1650 crisi monetaria
2364 crollo del corso
2460 crumiro
1904 curatela; mettere sotto ~
2657 curatore
2658 curatore
637 curva
638 custodia; polizza di carico per ~

D

660 danneggiare
2763 danni idrici; assicurazione contro ~
659 danno
675 dare
1122 dare a nolo
1468 dare in locazione
1154 dare preavviso
827 data di pagamento della cedola
2526 data prefissata
872 datore di lavoro
196 debiti; beneficio della divisione dei ~
1804 debiti insoluti
683 debito
1137 debito consolidato
1060 debito fluttuante
1696 debito nazionale
680 debitore
811 debitore dubbio
1679 debitore ipotecario
2768 debole
686 decentralizzazione
694 decifrare
2135 dedotta tara
705 deflazione
867 defraudamento
866 defraudare
709 del credere; star ~
722 demonetizzazione
894 denaro; prestare ~ contro garanzia di titoli
366 denaro in cassa
724 denaturalizzare
1040 denominazione
726 densità della popolazione
139 deporto
730 deposito
221 deposito; cambiale in ~
732 deposito a scadenza
2437 deposito di titoli
245 deposito franco
1901 deposito franco; mettere in ~
1164 deposito in oro
2174 deposito libero

1985 deposito particolare
1052 deposito vincolato
740 depresso
739 deprezzamento
312 derivato
1759 descrizione; offerta seconda ~
106 determinare
2525 determinare la tara
2193 dettagliante
2195 dettaglio; commercio al ~
2194 dettaglio; prezzo al ~
2192 dettaglio; vendere al ~
691 dichiarare
910 dichiarazione d'entrata in franchigia
690 dichiarazione di fallimento
1780 dimensione ottima d'impresa
69 diminuzione per avarie
1564 direzione
1867 diritti alla pensione
1474 diritti di dogana; imporre i ~
974 diritti di esportazione
749 diritti differenziali
39 diritti d'importazione ad valorem
1219 diritti di porto
2632 diritti di transito
648 diritti doganali
840 diritti doganali; merce non soggetta a ~
1265 diritti doganali all'importazione
2390 diritti doganali specifici all'importazione
1045 diritti fiscali
1447 diritto
2788 diritto; con ~
2159 diritto al nome; legge sui ~
1489 diritto cauzionale
415 diritto civile
456 diritto commerciale
471 diritto comune
640 diritto consuetudinario
557 diritto d'autore
1435 diritto del lavoro
1411 diritto di cogestione
2340 diritto di lido
2223 diritto di precedenza nell'acquisto
1948 diritto di priorità
2224 diritto di regresso
2226 diritto di sciopero
2236 diritto di sfruttamento
2225 diritto di sottoscrizione
904 diritto di voto; con ~
1087 diritto formale
358 diritto giurisprudenziale
1370 diritto internazionale
1586 diritto marittimo
1606 diritto materiale
1702 diritto naturale
620 diritto penale
2485 diritto positivo
1989 diritto privato
2058 diritto pubblico
2420 diritto pubblico; di ~
562 diritto reale
762 disaggio
704 disavanzo
279 disavanzo di bilancio
280 discorso sul bilancio preventivo nazionale
584 disdire
774 dislocamento
2691 disoccupazione
2125 disoccupazione; indennizzato per ~
658 disoccupazione congiunturale
2465 disoccupazione di ristrutturazione
1129 disoccupazione frizionale
2270 disoccupazione stagionale
2398 disponibile; affari sul ~
2168 disponibilità aurea
1641 disposizione ministeriale
2038 distanza; nolo proporzionale alla ~
776 distribuzione
1023 distribuzione finale
1772 ditta individuale
791 dividendi; imposta sui ~
790 dividendi; riserva per ~
783 dividendo
623 dividendo; con ~
961 dividendo; ex ~
2266 dividendo in azioni
2688 dividendo non distribuito
992 dividendo supplementare
982 divieto di esportazione
1271 divieto di importazione
1165 divieto esportazione oro
1080 divisa aurea
1082 divise
779 divisione degli utili
794 divisione del lavoro
778 divisione ereditaria
2335 documenti d'imbarco
1709 documenti negoziabili
643 dogana
645 dogana
1277 dogana; alla ~
426 dogana; consegnare in ~
963 dogana; esentare da ~
839 dogana; esente da ~
909 dogana; licenza per merci soggette a ~
836 dogana; merce soggetta a ~
841 dogana; negozio franco di ~
649 doganiere
2507 doganiere verificatore
719 domanda
2501 domanda; offerta e ~
807 domiciliare
1104 domicilio; franco a ~
1242 domicilio; lavoro a ~
1231 dominio; acquisto con riservato ~
46 dopoborsa
830 dumping
1543 dumping valutario
831 duopolio
832 duopsonio
833 duplicato
628 durata

E

1811 eccedenza; sottoscrivere in ~
2409 eccedenza; sottoscrivere in ~
1812 eccedenza; sottoscrizione in ~
281 eccedenza attiva di bilancio
983 eccedenza di esportazioni
1273 eccedenza d'importazione
934 eccedenza di nascite
1808 eccesso di popolazione
846 ecologia
847 econometria
856 economia
860 economia
293 economia aziendale
1563 economia programmata
859 economizzare
527 educazione permanente
224 effetto all'ordine
185 effetto al portatore
861 efficienza
1352 efficienza; investimento a fini di ~
914 eguaglianza di voti
491 elaboratore elettronico
864 embargo
1399 emettere
817 emettere tratta
868 emigrazione
1398 emissione
246 emissione di obbligazioni
1938 energia
116 energia atomica
116 energia nucleare

338 entità ottima del capitale
1992 entrata
2256 entrata; imposta sull'~
2751 entrate soggette a contributo
850 equilibrio economico
1228 erede
1229 erede legittimo
1325 eredità
747 eredità; lasciare in ~
1323 ereditare
1326 eredità senza testamento
917 ergonomia
107 esaurimento; fino a ~
757 esborsi
957 escludere
1107 esclusa semplice avaria
1108 esclusi i rischi di guerra
959 escluso
962 escussione
963 esentare da dogana
839 esente da dogana
2551 esenzione temporanea (dei diritti doganali)
966 esperto
1598 esplorazione di mercato
1926 esplosione demografica
969 esportare
975 esportatore
973 esportazione; garanzia di credito all'~
1389 esportazione; importazione ed ~ invisibili
1261 esportazione; lavorazione di prodotti destinati all'importazione e all'~
980 esportazione di capitale
1172 espresso; merci spedite per ~
986 espropriazione
1304 estetica industriale
1863 età pensionabile
925 Euratom
926 eurodollari
927 Euromercato
2542 evasione fiscale
524 eventualità
961 ex dividendo
2497 extradividendo

F

997 fabbrica
994 fabbrica; alla ~
1573 fabbricare
995 facilitazioni
168 fallimento
592 fallimento clamoroso
1001 fallire
167 fallito
1085 falso in scrittura
1071 F.A.O.
432 far carbone
893 fare arbitraggio
99 fare da arbitro
2672 fare l'apprendistato
2046 fare la provvista
1011 far fare ad altri
1011 far fare a terzi
2511 far giurare
1223 far protestare
1103 f.a.s.
808 fascicolo di documenti
996 fattori di produzione
1394 fattura
511 fattura consolare
19 fattura d'acquisto
1025 fattura definitiva
23 fattura di vendita
2026 fattura pro forma
2047 fattura provvisoria
1395 fatturare
1019 fedecommissione
874 federazione dei datori di lavoro
1240 ferie
1767 fiduciaria; a base ~
2656 fiduciario
1002 fiera
1306 fiera industriale
1895 figure; marchio a ~
264 filiale
1030 finanziamento
107 fino a esaurimento
355 firma in bianco
2646 fisco
1047 fissare
1017 fittizio
1066 fluttuare
654 fluttuazione congiunturale
1067 fluttuazioni del corso
1112 f.o.b.
588 foglio cedole
1096 fondatori; azione per i ~
1136 fondazione
2360 fondo d'ammortamento
2184 fondo di riserva
945 fondo di stabilizzazione dei cambi
1371 Fondo Monetario Internazionale
1866 fondo pensione
2171 fondo per rinnovamenti
2461 fondo per scioperi
1113 f.o.p.
1086 formalità
2498 fornitore; credito dal ~
2326 fornitore navale
329 fortemente capitalizzato
1079 forza maggiore
1116 f.o.s.
1890 fotocopia
1891 fotocopiare
1097 franchigia
910 franchigia; dichiarazione d'entrata in ~
1102 franco
1112 franco a bordo
1104 franco a domicilio
1113 franco aereo
1114 franco banchina
1116 franco chiatta
1103 franco lungo il bordo della nave
1115 franco vagone
707 frodare
1100 frode
1059 fuga di capitali
2569 furto; assicurazione contro il ~
1141 fusione

G

2097 gamma di produzione
315 gara; per ~
887 garanzia; girata in ~
156 garanzia bancaria
1210 garanzia del dividendo
973 garanzia di credito all'esportazione
1879 garanzia personale
443 garanzia reale
2701 gatto selvaggio; sciopero a ~
1525 Gazzetta Ufficiale
1546 generi voluttuari; imposta su ~ (di lusso)
851 geografia economica
665 giorni di controstallia
2310 giorni di liquidazione
666 giorni di tolleranza
888 girante
1942 girante precedente
881 girare
883 girare in bianco
233 girata in bianco
887 girata in garanzia
2191 girata non all'ordine
886 girata per l'incasso
2161 girata piena
882 giratario
2662 giro d'affari
1421 giro di cambiali a vuoto
2511 giurare; far ~
1416 giurisdizione

1629 graduatoria di merito
1191 grafico
1446 grande impresa; la ~
727 grandi magazzini
1217 grandine; assicurazione contro la ~
1193 gratifica
879 gravare
2777 grossista
2678 gruppi di minoranza
1205 gruppo
1962 gruppo di pressione
948 guadagno di cambio
1969 guida dei prezzi

I

911 igiene ambientale
998 igiene nell'impresa
2327 imbarco; contratto con tempo limite di ~
2121 imbarco; polizza di carico ricevuto per l'~
1605 imbarco; sovrintendente all'~
1895 immagine; marchio ad ~
1259 immigrazione
1843 impegnare
876 impiego
2533 imponibile
1474 imporre i diritti di dogana
1475 imporre imposta di consumo
1260 importare
1266 importatore
1265 importazione; diritti doganali all'~
2390 importazione; diritti doganali specifici all'~
2041 importazione; imposte protettive all'~
1261 importazione; lavorazione di prodotti destinati all'~ e all'esportazione
1389 importazione ed esportazione invisibili
2531 imposta
589 imposta cedolare
1475 imposta di consumo; imporre ~
2412 imposta di registro
1444 imposta fondiaria
1546 imposta su generi voluttuari (di lusso)
791 imposta sui dividendi
2256 imposta sull'entrata
920 imposta sulle successioni
2769 imposta sul patrimonio
1289 imposta sul reddito
2718 imposta sul valore aggiunto
2021 imposte; utile dopo le ~
2022 imposte; utile prima delle ~
2545 imposte addizionali
913 imposte di monopolio
2029 imposte d'importazione proibitive
753 imposte dirette
1300 imposte indirette
2041 imposte protettive all'importazione
905 imprenditore
291 impresa
1036 impresa
1773 impresa; abilitazione nell'~
998 impresa; igiene nell'~
1446 impresa; la grande ~
2365 impresa; la piccola ~
2471 impresa che lavora su commissione
795 impresa di deposito
1437 impresa di manodopera
2062 impresa di pubblica utilità
1552 impresa di vendite per corrispondenza
1578 impresa marginale
2470 impresa produttrice per conto terzi
2639 impresario di trasporti
2308 imprese complementari
568 imputazione dei costi
877 inabilità al lavoro
361 incassare
444 incassare
815 incasso; cambiale per l'~
886 incasso; girata per l'~
1035 incendio; assicurazione contro l' ~
1334 inchiesta
1769 in commissione
1770 in consegna
1682 indagine motivata
577 indennità di carovita
2199 indennità d'integrazione
1294 indennizzare
2125 indennizzato per disoccupazione
33 indirizzo per necessità
1315 industria
57 industria agricola
87 industria antinquinamento
1417 industria chiave
977 industria di esportazione
1994 industria di trasformazione
1310 industrializzazione
1994 industria manufatturiera
2269 industria stagionale
179 industrie basilari
179 industrie primarie
1316 inflazione
607 inflazione creditizia
572 inflazione dei costi
720 inflazione delle spese
2742 inflazione salariale
10 infortuni; assicurazione contro gli ~
1302 infortuni sul lavoro; assicurazione contro gli ~
1321 infrastruttura
1183 ingerenza dello stato
2774 ingrosso; all'~
2778 ingrosso; commercio all'~
2776 ingrosso; prezzo all'~
2396 in luogo
912 inquinamento dell'ambiente
1335 insolvenza
2681 insufficienza di manodopera
1351 integrazione
1850 integrazione; mettere in salario d'~
1357 interessati
1334 interessati cambiari
1354 interesse
330 interesse; capitale e ~
1358 interesse: prestito senza ~
1349 interesse assicurato
484 interesse composto
701 interesse differito; obbligazione con ~
521 interesse di riporto
1054 interesse fisso; a ~
1284 interesse incerto; obbligazione ad ~
1293 interesse progressivo
2356 interesse semplice
2714 interesse usurario
735 interessi di deposito
1363 intermediario
1328 interno
1372 interventismo
1488 intestatario di licenza
756 invalidità; assicurazione contro l' ~
2452 inventario
1352 investimento a fini di efficienza
989 investimento a fini di produttività
1385 investimento monetario
1377 investire

1339 investitori istituzionali
1670 ipoteca
2328 ipoteca navale
1671 ipotecare
999 ispezione del lavoro
194 istituito fedecommissario
751 istruzione per l'uso
2800 istruzioni; lavorazione su ~
2718 I.V.A.

K

1418 keynesismo

L

1446 la grande impresa
2365 la piccola impresa
747 lasciare in eredità
870 lavoratore
1883 lavoratore a trattamento cassa d'integrazione
1582 lavoratore marginale
1084 lavoratori stranieri
1261 lavorazione di prodotti destinati all'importazione e all'esportazione
1434 lavorazione intensiva; a ~
2783 lavorazione non intensiva; a ~
2468 lavorazione presso terzi
2800 lavorazione su istrazioni
2790 lavoro
915 lavoro; a uguale ~, uguale salario
874 lavoro; confederazione dei datori di ~
874 lavoro; federazione dei datori di ~
877 lavoro; inabilità al ~
1438 lavoro; pace nel ~
2800 lavoro; rallentamento nel ~
549 lavoro a catena
1898 lavoro a cottimo
1242 lavoro a domicilio
263 lavoro intellettuale
1570 lavoro manuale
2271 lavoro stagionale
127 legalizzare
1465 legare
1466 legatario
1459 legato
1327 legato; ricevere per ~
86 legge antidumping
1449 legge della produttività crescente
1448 legge della produttività decrescente
2248 legge mercantile
441 legge monetaria
2159 legge sul diritto al nome
2606 legge sul marchio
89 legislazione antimonopolistica
223 legislazione cambiaria
1471 lettera di credito
2645 lettera di credito per viaggiatori
1472 lettera di raccomandazione
65 lettera di trasporto aereo
2767 lettera di vettura
985 lettera espresso
1481 liberalizzare
1119 libero scambio
946 libertà dei cambi
1105 libertà sindacale
2154 libro dei soci
363 libro di cassa
1414 libro giornale
1458 libro mastro
1483 licenza
979 licenza di esportazione
1268 licenza d'importazione
2634 licenza di transito
909 licenza per merci soggette a dogana
1338 licenziamento in tronco
770 licenziare
1494 limitato
788 limitazione dei dividendi
1493 limitazione delle spese
351 limite di carico
2740 limite salariale
63 linea; navigazione aerea non di ~
2619 linea; navigazione non di ~
347 linea da carico e per passeggeri
178 linea di navigazione interna
1322 lingotto
136 liquidatore di avaria
2309 liquidazione
1869 liquidazione; riserva per ~ dipendenti
1506 liquidità
1507 liquidità; riserva per ~
1979 liquidità primarie
1704 liquidità secondarie
346 lista di carico
2633 lista di transito
2441 listino di borsa
2415 livello di vita
1468 locazione; dare in ~
2519 locazione; prendere in ~
1232 locazioni; assicurazione contro i rischi per i crediti derivanti da ~ e da vendite
1196 lordo
1540 lotti; suddividere in ~
1539 lotto
2396 luogo; in ~
1903 luogo di consegna

M

18 macchina contabile
1548 macroeconomia
2758 magazzino
993 magazzino; al ~
362 magazzino; per contanti franco ~
1616 malattia; assicurazione contro le spese per ~
1753 malattia professionale
2502 mallevadore
1208 malleveria
1561 maltusianismo
1566 mandatario
1567 mandato
1934 mandato postale
2338 manifesto di bordo
1276 marasma
2605 marchio
2606 marchio; legge sul ~
1895 marchio ad immagine
1895 marchio a figure
2604 marchio commerciale
2150 marchio depositato
2604 marchio di fabbrica
2019 margine di profitto
1595 marketing
1603 marxismo
1604 massa; produzione in ~
171 massa fallimentare
76 materiale ausiliario
1819 materiale d'imballo
2105 materia prima
1972 meccanismo dei prezzi
1596 meccanismo di mercato
1615 meccanizzazione
274 mediatore
2666 mediatore abusivo
1346 mediatore d'assicurazione
2325 mediatore marittimo
1329 mediatore navale
940 mediazione di cambio
1311 medicina industriale
2802 medico dell'impresa
1786 meglio; ordine al ~
176 mercanteggiare
1624 mercantilismo
1587 mercato
1588 mercato
28 mercato; titoli di grande ~

1145 mercato a termine
472 Mercato Comune
609 mercato creditizio
337 mercato dei capitali
1125 mercato dei noli
1436 mercato del lavoro
1721 mercato d'emissione
298 mercato di compratori
469 mercato di merci
1971 mercato di prezzi
2081 mercato di qualità
2449 mercato di titoli
2287 mercato di venditori
2804 mercato mondiale
1658 mercato monetario
229 mercato nero
1174 merce; credito sulla ~
1198 merce; tara per ~
1014 merce a grande velocità
284 merce alla rinfusa
1173 merce a piccola velocità
2397 merce disponibile
1149 merce in colli
840 merce non soggetta a diritti doganali
824 merce obsoleta
1177 merce soggetta ad accisa
836 merce soggetta a dogana
468 merci; arbitraggio su ~
909 merci; licenza per ~ soggette a dogana
482 merci complementari
1139 merci fungibili
1062 merci in viaggio
1172 merci spedite per espresso
2414 metallo base
1943 metallo prezioso
144 metodo scalare
1393 mettere a concorso
1901 mettere in deposito franco
692 mettere in pagamento
2084 mettere in quarantena
1850 mettere in salario d'integrazione
1904 mettere sotto curatela
1817 mezzi; trasporto con propri ~
1612 mezzi di sussistenza
1504 mezzi liquidi
2737 mezzo di prova
1617 mezzo di scambio
1631 microeconomia
1632 microstruttura
2592 miglior offerente; al ~
1636 migrazione
1638 minerale
1640 minimo salariale
2484 minimo vitale
2607 missione commerciale
1754 mobilità professionale
2544 modulo di dichiarazione dei redditi
93 modulo di sottoscrizione
1688 moltiplicatore
1654 moneta
237 moneta bloccata
360 moneta contante
1659 moneta di giro
1021 moneta fiduciaria
1464 moneta legale
440 moneta metallica
1662 moneta tipo
1645 monete; parità fra il corso ed il valore metallico delle ~
1663 monocultura
2359 monometallismo
1667 monopolio
1269 monopolio d'importazione
1184 monopolio di stato
1665 monopolizzare
1666 monopolizzatore
1668 monopsonio
1845 monte di pietà
699 mora; obbligazione in ~
294 morale commerciale
1669 moratoria
1807 mortalità; sopra ~
2676 mortalità; sotto ~
1545 morta stagione
1684 movimento di capitali
1441 movimento di personale
2744 movimento salariale
2611 movimento sindacale
1656 mutuante
1844 mutuante su pegno
255 mutuatario
1518 mutuo di cose fungibili
1657 mutuo di denaro

N

1856 natura; pagare in ~
1103 nave; franco lungo il bordo della ~
1501 nave di linea
63 navigazione aerea non di linea
1755 navigazione a lungo corso
2594 navigazione a rimorchio
1627 navigazione commerciale
2523 navigazione con cisterna
1503 navigazione di linea
1331 navigazione interna
2160 navigazione interna di linea
2619 navigazione non di linea
1700 nazionalizzare
2696 Nazioni Unite
2757 necessità
33 necessità; indirizzo per ~
1705 necessità vitali
1710 negoziare
1073 negozio alimentari
841 negozio franco di dogana
2284 negozio ove ci si serve da soli
1711 netto
1123 noleggiante
388 noleggiatore
2581 noleggio a tempo
2738 noleggio a viaggio
1197 noleggio lordo
1713 noleggio netto
1122 nolo; dare a ~
387 nolo; prendere a ~
1614 nolo a volume
2038 nolo proporzionale alla distanza
668 nolo vuoto per pieno
1838 nome collettivo; società in ~
1723 nominalismo
1731 non residente
1166 norma di divisa aurea
2413 normalizzazione
1169 norma monetaria aurea
259 nota del mediatore
610 nota di credito
2770 nota di peso
1733 notaio
1739 notificazione di protesto
1744 novazione
173 nudo proprietario

O

671 obbligazione
895 obbligazione
1870 obbligazione; adempiere un'~
1295 obbligazione ad adeguamento
1284 obbligazione ad interesse incerto
1953 obbligazione a premio
701 obbligazione con interesse differito
545 obbligazione convertibile
699 obbligazione in mora
1675 obbligazione ipotecaria
1877 obbligazione perpetua

1983 obbligazione prioritaria
823 obbligazione sorteggiata
1159 obbligazioni in oro
1751 obbligo degli alimenti
1749 obiettare
2592 offerente; al miglior ~
1757 offerta
2499 offerta
1760 offerta; campione per ~
2260 offerta con campione
2558 offerta concorrenziale
2501 offerta e domanda
1041 offerta impegnativa
1761 offerta non impegnativa
1759 offerta secondo descrizione
2288 offerta superiore alla richiesta
1758 offrire
1746 oggetto assicurato
1369 O.I.L.
1765 oligopolio
1766 oligopsonio
7 onore; accettazione per ~
2510 operazione a termine con contropartita
242 operazione fittizia
2444 operazioni di borsa
2515 operazioni switch
1781 opzione
2073 opzione; contratto a premio di ~
2621 opzione; contratto con ~ all'acquirente
713 opzione; contratto con ~ al venditore
1568 ora-lavoro
2593 ordine; all'~ di
1788 ordine; assegno all'~
1789 ordine; clausola all'~
224 ordine; effetto all'~
2191 ordine; girata non all'~
219 ordine; polizza di carico all' ~
1786 ordine al meglio
2454 ordine al peggio
1790 ordine con validità giornaliera
49 ordine del giorno
715 ordine di consegna
2699 ordine illimitato
1495 ordine limitato
1861 ore di punta
1813 ore straordinarie
1433 organico
2406 organizzazione collegiale
875 organizzazione dei datori di lavoro
1071 Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Alimentazione e l'Agricoltura
1500 organizzazione di linea
1369 Organizzazione Internazionale del Lavoro
1244 organizzazione orizzontale
2546 organizzazione scientifica del lavoro
2728 organizzazione verticale
1164 oro; deposito in ~
1165 oro; divieto esportazione ~
1159 oro; obbligazioni in ~
976 oro; punto esportazione ~
1267 oro; punto importazione ~
1160 oro; sistema a base metallo ~
2706 oscillante

P

1825 pacco
1438 pace nel lavoro
614 paese creditore
681 paese debitore
746 paesi in via di sviluppo
2747 paga
692 pagamento; mettere in ~
2045 pagamento; protesto per mancato ~
365 pagamento al ritiro
364 pagamento contanti; riduzione per ~
1239 pagamento ferie
1856 pagare in natura
1855 pagare in più
1852 pagare parzialmente
2066 pagatore del premio
117 pari; alla ~
2 pari; sopra la ~
193 pari; sotto la ~
1824 parità
1828 parità
1167 parità aurea
278 parità di bilancio
2072 parità di potere d'acquisto
1645 parità fra il corso ed il valore metallico delle monete
2023 partecipazione agli utili
1556 partecipazione maggioritaria
1643 partecipazione minoritaria
2472 parte d'azione
181 partita
1390 partita invisibile
1852 parzialmente; pagare ~
339 passività
1476 passivo
2077 passivo; registrare al ~
1842 paternalismo
2769 patrimonio; imposta sul ~
2454 peggio; ordine al ~
1913 pegno
1844 pegno; mutuante su ~
1862 pensione
1865 pensione; contributo per la ~
1867 pensione; diritti alla ~
2743 pensione adeguabile
2779 pensione di reversibilità
2508 pensione di sopravvivenza
1764 pensione di vecchiaia
465 percentuale d'accettazione
1362 percentuale d'interesse
359 per contanti
362 per contanti da trasportare
362 per contanti franco magazzino
1532 perdita
1533 perdita
1538 perdita di cambio
1536 perdita di utilità
315 per gara
2563 periodo d'accettazione
1875 periodo di ripresa economica
2506 periziare
1483 permesso
1703 persona fisica
1461 persona giuridica
1884 personale
37 personale amministrativo
487 persona obbligata ad assicurarsi
828 pesante
2337 peso di carico
711 peso di scarico
1204 peso lordo
1720 peso netto
1406 piacere del lavoro
1908 pianificazione
2595 pianificazione delle aree
1909 piano d'ammortamento
1521 piazza; cambiale su ~
2365 piccola impresa; la ~
1133 piena occupazione
1899 pilota
1900 pilotare
1855 più; pagare in ~
1910 planologia
1922 polipolio
58 politica agricola
458 politica commerciale
1081 politica commerciale estera

657 politica congiunturale
706 politica deflazionistica
789 politica dei dividendi
1974 politica dei prezzi
1120 politica della porta aperta
1775 politica del mercato aperto
1886 politica del personale
1361 politica del reddito
1918 politica del risparmio
1927 politica demografica
392 politica di moneta a buon prezzo
1386 politica d'investimento
1134 politica di piena occupazione
1360 politica di sconto
855 politica economica
2538 politica fiscale
1317 politica inflazionistica
1651 politica monetaria
2752 politica salariale
2370 politica sociale
2529 politica tariffaria
1915 polizza
1776 polizza aperta
2585 polizza a termine
533 polizza contrattuale
2719 polizza con valore
238 polizza d'abbonamento
947 polizza di borsa
215 polizza di carico
219 polizza di carico all'ordine
218 polizza di carico al portatore
1095 poliza di carico con riserve
2577 polizza di carico in servizio cumulativo
216 polizza di carico nominativa
217 polizza di carico nominativa o all'ordine
638 polizza di carico per custodia
1768 polizza di carico per merce a bordo
421 polizza di carico pulita
2121 polizza di carico ricevuto per l'imbarco
1847 polizza di pegno
1063 polizza flottante
234 polizza in bianco
70 polizza per tutti i rischi
590 polizza provvisoria
1820 polizza senza premio
2799 popolazione attiva
2677 popolazione insufficiente
1120 porta aperta; politica della ~
1345 portafoglio dei contratti di assicurazione
184 portatore
1235 portatore
187 portatore; azione al ~
185 portatore; effetto al ~
218 portatore; polizza di carico al ~
1930 porto d'emergenza
2578 porto di mare
1931 porto d'imbarco
1783 porto di opzione
1929 porto di partenza
1928 porto di scalo
2635 porto di transito
348 porto franco
1118 porto franco
1463 porzione legittima
287 posizione rialzista
189 posizione ribassista
1932 possesso
1153 postagiro
1935 postdatare
322 posto di ristoro
2716 posto vacante
2071 potere d'acquisto
2429 potere d'acquisto; stimolazione di ~
937 potere d'acquisto eccedente
1154 preavviso; dare ~
1941 precedente
83 predatare
1952 premio
2319 premio; affare a ~
1955 premio; assicurazione a ~
1953 premio; obbligazione a ~
1820 premio; polizza senza ~
1542 premio; prestito a ~
971 premio d'esportazione
773 premio di allestimento
1263 premio d'importazione
1200 premio lordo
1716 premio netto
892 prendere al servizio
387 prendere a nolo
2519 prendere in locazione
2539 pressione fiscale
1569 prestanome
894 prestare denaro contro garanzia di titoli
1542 prestito a premio
667 prestito a vista
1296 prestito con adeguamento
540 prestito convertibile
1078 prestito forzoso
674 prestito obbligazionario
1358 prestito senza interesse
1975 prezzi; spinta al rialzo dei ~
2746 prezzi; spirale dei salari e dei ~
1965 prezzo
2194 prezzo al dettaglio
2776 prezzo all'ingrosso
2065 prezzo d'acquisto
1127 prezzo del trasporto
1597 prezzo di mercato
2250 prezzo di vendita
1211 prezzo garantito
2179 prezzo listino fisso
180 prezzo politico
55 prezzo prestabilito
311 prezzo ridotto; a ~
1044 prima cambiale
664 primanota
1043 primo rischio; assicurazione al ~
1984 privato
1995 procura
1996 procuratore
59 prodotti agricoli
991 prodotti d'estrazione
515 prodotti di consumo
2416 prodotti di grande mercato
835 prodotti durevoli
1726 prodotti non durevoli
1571 prodotto
2002 prodotto
890 prodotto finito
1201 prodotto lordo
1199 prodotto nazionale lordo
1715 prodotto nazionale netto
1717 prodotto netto
1998 produrre
2005 produttiva
989 produttività; investimento a fini di ~
1439 produttività del lavoro
1580 produttività marginale
1356 produttivo di interesse
2000 produttore
2003 produzione
2004 produzione
2009 produzione; credito alla ~
1604 produzione in massa
2013 professione
907 profitto dell'imprenditore
85 profitto sperato
813 progetto
101 progetto di costruzione
2377 programmazione
2027 progressione
2030 promessa
2169 promozione d'occupazione
2034 proprietà

174 proprietà nuda
2035 proprietario
2042 protestare
1223 protestare; far ~
377 protesto autentico
2044 protesto per mancata accettazione
2045 protesto per mancato pagamento
2358 protesto semplice
2040 protezionismo
2249 prova; vendita a ~
2046 provvista; fare la ~
2054 psicotecnica
2060 pubbliche relazioni
43 pubblicità
976 punto esportazione oro
1267 punto importazione oro
2234 putrefare

Q

1565 quadro
1405 qualificazione del lavoro
2083 quarantena
2084 quarantena; mettere in ~
2119 quietanza
2120 quietanzare
2087 quorum
1110 quota disponibile
2094 quotare
2318 quota utili
2090 quotazione
1053 quotazione del certo
2092 quotazione dell'incerto
2093 quotazione unitaria

R

2145 raccomandata
949 ragione di scambio
2800 rallentamento nel lavoro
2725 rapidità di rotazione
341 rapporto del capitano
1905 rappresentanza del lavoro
2808 rassegna; anno in ~
2103 ratificare
2104 razionalizzazione
2123 recessione
2386 recinto delle grida
1308 recinto fiera
1524 reclamare
416 reclamo
2544 redditi; modulo di dichiarazione dei ~
2017 redditività
2810 reddito
1289 reddito; imposta sul ~
843 reddito del lavoro
1699 reddito nazionale
2689 reddito non di lavoro
2141 reflazione
250 registrare
2076 registrare all'attivo
2077 registrare al passivo
367 registratore di cassa
2252 registro clienti
2153 registro del commercio
2151 registro di stato civile
257 registro fornitori
35 regolamento danni; compenso per ~
137 regolamento di avaria
2443 regolamento di borsa
708 regressione
1224 regresso; agire per ~
2787 regresso; senza azione di ~
2128 regresso irregolare
2163 regresso regolare
79 relazione annuale
1313 relazioni industriali
1253 relazioni umane
2170 remissione di un debito
862 rendimento
81 rendita; assicurazione di una ~
1359 rendita del capitale
2552 rendita temporanea
1490 rendita vitalizia
2188 responsabilità
2574 responsabilità civile
2573 responsabilità civile; assicurazione per la ~
2812 responsabilità limitata; società a ~
2190 restrizione
951 restrizioni dei cambi
124 revisore ufficiale dei conti
285 rialzista
2393 rialzo; speculare sul ~
2129 rialzo del corso
2235 rialzo generale del salario
2166 riassicurazione
182 ribassista
2392 ribasso; speculare sul ~
332 ricapitalizzazione
2180 ricerca
2122 ricettare
1327 ricevere per legato
2119 ricevuta
91 richiedente
92 richiesta
719 richiesta
2288 richiesta; offerta superiore alla ~
169 richiesta di fallimento
300 richiesta superiore all'offerta
2053 ricompensa psicologica
2136 riduzione
364 riduzione per pagamento contanti
2130 rimborsare
2211 rimborso
818 rimborso diritti doganali
2660 rimorchiatore
2594 rimorchio; navigazione a ~
2173 rimpatrio di capitali
284 rinfusa; merce alla ~
2171 rinnovamenti; fondo per ~
1155 riportato
1226 riportatore
2520 riportatore
1227 riporto
522 riporto su titoli
656 ripresa congiunturale
2139 risanamento monetario
2172 risanare
308 riscattare
1849 riscattare
1859 riscattare
70 rischi; polizza per tutti i ~
2760 rischi bellici; assicurazione contro i ~
952 rischi di cambio; assicurazione contro i ~
608 rischi di credito; assicurazione contro i ~
1108 rischi di guerra; esclusi i ~
1537 rischi d'impresa; assicurazione contro i ~
2133 riscontare
2181 riserva
420 riserva; accettazione senza ~
1957 riserva dei premi
1440 riserva di manodopera
2201 riserva di profitto
2183 riserva matematica
2274 riserva occulta
2733 riserva palese
790 riserva per dividendi
1869 riserva per liquidazione dipendenti
1507 riserva per liquidità
2320 riserva sovrapprezzo azioni; conto ~
2422 riserva statutaria
1095 riserve; polizza di carico con ~
2261 risparmiare
775 risparmio forzato monetario
2614 risultato aziendale
365 ritiro; pagamento al ~
2204 ritorsione
616 riunione creditori

2165 rivalutazione
2212 rivalutazione
2213 rivalutazione
1911 rottura vetri; assicurazione contro ~
1343 rotture; assicurazione contro ~

S

2746 salari; spirale dei ~ e dei prezzi
2747 salario
915 salario; a uguale lavoro, uguale ~
1850 salario; mettere in ~ d'integrazione
53 salario a cottimo collettivo
1301 salario a cottimo individuale
2587 salario a tempo
908 salario dell'imprenditore
2099 salario di qualifica
2534 salario fiscale
1247 salario orario
2116 salario reale
2244 salario secondo anzianità
2748 salario secondo età
142 saldare il conto
141 saldo
599 saldo creditore
676 saldo debitore
1024 saldo dividendo
2056 salute pubblica
1255 salvo il venduto
857 sanzioni economiche
399 sbarramento generale; assegno con ~
400 sbarramento speciale; assegno con ~
2667 sbloccare
826 scadenza
663 scadenza; cambiale a ~ fissa
1526 scadenza; cambiale a lunga ~
732 scadenza; deposito a ~
1608 scadere
2400 scaglionare
786 scala dividendi
2362 scala mobile salariale
759 scaricare
2700 scaricare
2642 scarto
2512 scarto di calo
405 scelta della professione
2461 scioperi; fondo per ~
2459 sciopero
2701 sciopero a gatto selvaggio
2361 sciopero bianco
2516 sciopero di solidarietà
1151 sciopero generale
1920 sciopero politico
2589 sciopero simbolico
1453 scolo
765 scontare
763 sconto
2602 sconto
1594 sconto cambiario
164 sconto ufficiale
2301 scoperto; vendere allo ~
162 scopertura di conto
2432 scorta
2734 scorta visibile
1085 scrittura; falso in ~
2513 scroccare
758 sdebitare
423 sdoganare
2146 sede
1577 sede operativa
158 segreto bancario
2608 segreto di fabbricazione
2015 segreto professionale
2302 semilavorato
275 senseria
2509 sensibile alla congiuntura
2787 senza azione di regresso
781 senza specializzazione
314 separatamente
2306 sequestro
1522 serrata
2307 servizi
892 servizio; prendere al ~
2577 servizio cumulativo; polizza di carico in ~
1499 settore
2276 sezione mercantile
2791 sfruttare
2371 sicurezza sociale
2282 sicurezza vitale
1923 sindacato
2610 sindacato dei lavoratori
1622 sindaco
1160 sistema a base metallo oro
157 sistema bancario
687 sistema decimale
2559 sistema della proposta
1652 sistema monetario
1498 sistema monetario misto
2576 sistema triangolare
486 sistemazione bonaria
2108 smercio
476 società
2812 società a responsabilità limitata
1691 società d'assicurazione mutualistica
1387 società di investimenti
111 società di persone
1007 società familiare
2654 società fiduciaria
1236 società holding
1497 società in accomandita
1838 società in nome collettivo
1412 società per azioni
1620 socio
1314 sociologia d'impresa
1409 solidale
2382 solvibile
2380 solvibilità
72 somma
731 somma a cauzione
2749 somma totale dei salari
66 somministrazione degli alimenti
2 sopra la pari
1807 sopra mortalità
821 sorteggio
1000 sorveglianza del lavoro
2424 sostenuto
2673 sottoassicurazione
2670 sottocapitalizzazione
2671 sottoconsumo
193 sotto la pari
2676 sotto mortalità
2679 sottoproduzione
2555 sottoscrivere
1811 sottoscrivere in eccedenza
2409 sottoscrivere in eccedenza
1812 sottoscrizione in eccedenza
2675 sottoutilizzazione
1808 sovrappopolazione
1605 sovrintendente all'imbarco
2483 sovvenzione
2384 specializzazione
781 specializzazione; senza ~
2391 speculare
2393 speculare sul rialzo
2392 speculare sul ribasso
2408 speculatore
1089 spedire
1410 spedizione collettiva
1091 spedizioniere
1364 spedizioniere intermedio
1810 spesa eccessiva
2043 spese; cambiale con ~
1730 spese; cambiale senza ~
723 spese di controstallia
2294 spese di vendita
1975 spinta al rialzo dei prezzi
2746 spirale dei salari e dei prezzi
1318 spirale inflazionistica

1146 squadra
685 stabilità di lavoro
2401 stabilizzazione
1977 stabilizzazione del corso
1451 stallie
709 star del credere
710 star del credere; compenso dello ~
191 stasi congiunturale
2418 statistica
1192 statistica illustrata
2753 statistiche salariali
2772 stato del benessere
2373 stato sociale
105 statuto sociale
2590 stazza
1203 stazza lorda
1719 stazza netta
2429 stimolazione di potere d'acquisto
2456 stivare
2426 stivatore
853 storia economica
256 strozzatura
2464 struttura del personale secondo l'età
2755 strutturazione salariale
1681 studio dei movimenti
2586 studio dei tempi
2476 subaffittare
920 successioni; imposta sulle ~
1540 suddividere in lotti
2488 suggerimenti; cassetta per ~
1806 superassicurazione
1803 supercapitalizzazione
2497 superdividendo
2495 supermercato
1809 superproduzione
146 superprofitto
2486 surrogato
2480 surrogazione
745 svalutazione
422 svendita
2453 svendita d'inventario
880 svendita stagionale
746 sviluppo; paesi in via di ~
2254 sviluppo delle vendite

T

2522 tagliando
2521 tale quale
2524 tara
2525 tara; determinare la ~
1396 tara di fattura
650 tara doganale
641 tara d'uso
138 tara media
2114 tara nètta
1198 tara per merce
2114 tara reale
2528 tariffa
38 tariffe di trasporto differenziali
1949 tariffe preferenziali
2532 tassare
2546 taylorismo
2547 tecnocrazia
2550 telegrafare a mezzo telex
437 telegramma in codice
2550 telex; telegrafare a mezzo ~
2341 tempo; cambiale a breve ~ vista
208 tempo; cambiale a certo ~ data
209 tempo; cambiale a certo ~ vista
2582 tempo; contratto di noleggio a ~
2581 tempo; noleggio a ~
2587 tempo; salario a ~
2504 teoria del plusvalore
1144 termine; borsa a ~
1143 termine; commercio a ~
303 termine; comperare a ~
2580 termine; contrattazioni a ~
1038 termine; contratto a ~ fermo
2344 termine; credito a breve ~
1529 termine, credito a lungo ~
1145 termine; mercato a ~
2510 termine; operazione a ~ con contropartita
2585 termine; polizza a ~
2292 termine; vendere a ~
716 termine di consegna
2584 termine di pagamento
1873 termine di preavviso
2442 terminologia borsistica
1011 terzi; far fare a ~
2468 terzi; lavorazione presso ~
2571 terzo
1234 tesaurizzazione
2781 testamento
1326 testamento; eredità senza ~
201 testare
1470 testata di lettera
1467 testatore
2568 testatore
1841 titolare di brevetto
2278 titoli
2434 titoli; arbitraggio su ~
894 titoli; prestare denaro contro garanzia di ~
522 titoli; riporto su ~
28 titoli di grande mercato
1206 titoli in aumento
2487 titoli sostitutivi
523 titolo
1033 titolo
2588 titolo
1341 titolo di credito
2156 tonnellata di registro
820 traente
64 traffico aereo
1016 traghetto
2620 transazione
2126 transazione reciprocità
479 transazioni di compensazione
2631 transito
2641 trasbordare
2624 trasferimento
2629 trasferimento di proprietà
317 trasferimento telegrafico
2625 trasferire
1993 trasformare
2637 trasportare
362 trasportare; per contanti da ~
500 trasporti marittimi; cartello per i ~
1817 trasporto con propri mezzi
2230 trasporto fluviale
2762 trasporto navale
2233 trasporto stradale
2231 trasporto terrestre; assicurazione per il ~
814 tratta
817 tratta; emettere ~
2134 tratta di rivalsa
819 trattario
461 trattato commerciale
204 trattato commerciale bilaterale
1687 trattato commerciale multilaterale
1179 treno merci
2650 tripartitico
2651 triplice esemplare
1358 tronco; licenziamento in ~
2653 trust
1771 tutti per uno – uno per tutti

U

2322 ufficiale giudiziario
1443 ufficio del catasto
1885 ufficio del personale
915 uguale; a ~ lavoro, ~ salario
2668 UNCTAD
2692 UNESCO
651 unione doganale
858 unione economica

2697 unità lavorativa
1653 unità monetaria
1771 uno; tutti per ~ – ~ per tutti
628 usanza
751 uso; istruzione per l'~
2713 usufrutto
2715 usura
2016 utile
1830 utile; azione privilegiata nella ripartizione dell' ~
1728 utile; azione privilegiata senza partecipazione all' ~
2021 utile dopo le imposte
1202 utile lordo
1718 utile netto
2022 utile prima delle imposte
2023 utili; partecipazione agli ~
1581 utilità marginale
1805 utilizzazione eccessiva

V

1115 vagone; franco ~
1790 validità giornaliera; ordine con ~
725 valore
2719 valore; polizza con ~
334 valore capitalizzato
253 valore contabile
1600 valore del corso
693 valore dicniarato
1712 valore di liquidazione
2505 valore di riscatto
1747 valore di uso obiettivo
2473 valore di uso soggettivo
1961 valore effettivo
1374 valore intrinseco
2176 valore sostitutivo
2403 valore stabile; di ~
537 valori assicurati
1508 valori quotati
1042 valori sicuri
2717 valorizzazione
2205 valorizzazione professionale
629 valuta
2376 valuta debole
1220 valuta forte
922 valutare
1014 velocità: merce a grande ~
1173 velocità; merce a piccola ~
2395 velocità di rotazione
2192 vendere al dettaglio
121 vendere all'asta
2301 vendere allo scoperto
2292 vendere a termine
2291 vendere in blocco
2299 vendere merci in viaggio
1093 vendita anticipata
2249 vendita a prova
960 vendita esclusiva
1553 vendita per corrispondenza
713 venditore; contratto con opzione al ~
1255 venduto; salvo il ~
349 vettore
460 viaggiatore di commercio
2644 viaggiatori; assegni per ~
2645 viaggiatori; lettera di credito per ~
2739 viaggio; contratto di noleggio a ~
1062 viaggio; merci in ~
2738 viaggio; noleggio a ~
2299 viaggio; vendere merci in ~
2350 vista; cambiale a ~
2341 vista; cambiale a breve tempo ~
2351 vista; cambio a ~
667 vista; prestito a ~
2731 visto
1491 vita; assicurazione sulla ~
439 vocabolo di codice
1404 voce contabile
1614 volume; nolo a ~
2811 vuoto; cambiale a ~
1421 vuoto; giro di cambiali a ~
668 vuoto; nolo ~ per pieno

Z

149 zavorra
1644 zecca
2251 zona di vendita

Nederlands

A

177 aak
1393 aanbesteden
2558 aanbesteding
729 aanbetaling
1472 aanbevelingsbrief
1758 aanbieden
1757 aanbod
2499 aanbod
2501 aanbod; vraag en ~
1768 aan-boord-connossement
2312 aandeel
187 aandeel aan toonder
2312 aandeelbewijs
2316 aandeelhouder
2154 aandeelhoudersregister
2317 aandeelhoudersvergadering
2023 aandeel in de winst
2147 aandeel op naam
2315 aandelenbewijs
2315 aandelencertificaat
2313 aandelenkapitaal
2593 aan de order van
693 aangegeven waarde
2145 aangetekende brief
2544 aangiftebiljet
884 aanhangsel
2065 aankoopprijs
1928 aanloophaven
892 aannemen
283 aannemer
1738 aanslagbiljet
1105 aansluitingsrecht
2188 aansprakelijkheid
2812 aansprakelijkheid; besloten vennootschap met beperkte ~
90 aantekenen; appèl ~
2497 aanvullend dividend
430 aanwezigheidscontrole
1 abandonnement (recht van)
3 absenteïsme
2030 accept
5 acceptatie
7 acceptatie ter ere
4 accepteren
6 acceptkrediet
465 acceptprovisie
2563 accepttijd
956 accijns
1177 accijnsgoederen
1475 accijns heffen
11 accommodatiewissel
124 accountant
24 accrediteren
102 accrediteren
595 accreditief
1804 achterstallige schulden
110 actief
2076 actief; als ~ op de balans zetten
2799 actieve bevolking
28 actieve fondsen
1015 actieve handelsbalans
2025 action de jouissance
110 activa
2076 activeren
30 actuaris
36 administratie
37 administratief personeel
39 ad valorem-rechten
45 adviseren
584 afbestellen
1852 afbetalen
1337 afbetaling; koop op ~
514 afbetalingskrediet
176 afdingen
994 af fabriek
2621 affaire in kopers keuze
2622 affaire op levering
2327 affaires op aflading
2536 affidavit
2505 afkoopwaarde
308 afkopen
2327 aflading; affaires op ~
1608 aflopen
1859 aflossen
1909 aflossingsplan
1877 aflossingstermijn; obligatie zonder ~
993 af magazijn
35 afmakingscourtage
35 afmakingsprovisie
1857 afnemerskrediet
2787 à forfait
993 af pakhuis
2337 afscheepgewicht
2807 afschrijven
311 afslag; bij ~
142 afsluiten; een rekening ~
1186 afstand
2108 aftrek (goederen)
2021 aftrek van belasting; winst na ~
2022 aftrek van belasting; winst vóór ~
1089 afzenden
2251 afzetgebied
2513 afzetten
49 agenda
50 agent
48 agentschap
48 agentuur
51 agglomeratie
1951 agio
2320 agioreserverekening
52 agiotage
483 akkoord
695 akte
1188 akte; bij ~ overdragen
1623 akte van oprichting
2392 à la baisse speculeren
2393 à la hausse speculeren
1641 algemene maatregel van bestuur
1151 algemene werkstaking
66 alimentatie
1751 alimentatieplicht
960 alleenverkoop
1771 allen voor één – één voor allen
67 allonge
70 allrisk-polis
2076 als actief op de balans zetten
2077 als passief op de balans zetten
2360 amortisatiefonds
2130 amortiseren
2244 anciënniteitsloon
828 animo; zonder ~
78 annuïteit
82 antecedenten
83 antedateren
84 antichresis
86 anti-dumpingwet
89 antikartelwetgeving
117 à pari
1221 apparatuur
90 appèl aantekenen
90 appeleren
2790 arbeid
915 arbeid; gelijk loon voor gelijke ~
2793 arbeidsanalyse
1905 arbeidsbemiddeling
1431 arbeidsconflicten
2783 arbeidsextensief
843 arbeidsinkomen
999 arbeidsinspectie
1000 arbeidsinspectie
1434 arbeidsintensief
917 arbeidsleer
2689 arbeidsloos inkomen
1436 arbeidsmarkt
877 arbeidsongeschiktheid
1302 arbeidsongevallenverzekering
531 arbeidsovereenkomst
1439 arbeidsproduktiviteit
1435 arbeidsrecht
1440 arbeidsreserve
1438 arbeidsrust
794 arbeidsverdeling
2798 arbeidsvoorwaarden
1438 arbeidsvrede
1406 arbeidsvreugde
96 arbitrage

100 arbitrage
97 arbitrageant
97 arbitrant
99 arbitreren
893 arbitreren
104 artikel
2097 artikelenpakket
2233 as; vervoer per ~
153 assignatie
898 associëren; zich ~ met
2383 assorteren
1342 assurantie
1347 assurantiecertificaat
1346 assurantiemakelaar
1345 assurantieportefeuille
116 atoomenergie
928 Atoomenergie; Europese Gemeenschap voor ~
70 A tot Z – polis
120 auctie
122 auctionaris
2285 autarkie
557 auteursrecht
126 authentiek
128 authentieke akte
377 authentiek protest
2162 autolijndienst
131 automatie
2221 automatisch hernieuwd krediet
131 automatisering
1207 aval
1209 aval; voor ~ getekende wissel
1213 avalgever
1213 avalist
135 averij
1147 averij grosse
1833 averij particulier
1107 averij pariculier; vrij van ~

B

1322 baar
1544 bagage
2363 baisse
2392 baisse; à la ~ speculeren
189 baissepositie
182 baissespekulant
182 baissier
148 balans
2076 balans; als actief op de ~ zetten
2453 balansopruiming
149 ballast
150 bank
153 bankassignatie
157 bankbedrijf
159 bankbiljet
2517 bankconsortium
164 bankdisconto
156 bankgarantie
158 bankgeheim
154 bankier
152 bankkrediet
159 banknoot
166 bankrun
1845 bank van lening
157 bankwezen
179 basisbedrijven
2234 bederven
2430 bedingen
72 bedrag
291 bedrijf
1773 bedrijf; opleiding in het ~
2802 bedrijfsarts
293 bedrijfseconomie
1311 bedrijfsgeneeskunde
998 bedrijfshygiëne
1714 bedrijfskapitaal
1780 bedrijfsoptimum
2614 bedrijfsresultaat
1537 bedrijfsschadeverzekerin
1314 bedrijfssociologie
1577 bedrijfszetel
2511 beëdigen
1895 beeldmerk
1192 beeldstatistiek
922 begroten
277 begroting
278 begrotingsevenwicht
282 begrotingsjaar
281 begrotingsoverschot
280 begrotingsrede
279 begrotingstekort
2656 beheerder
2757 behoefte
2103 bekrachtigen
1516 beladen
474 belangengemeenschap
1357 belanghebbenden
1357 belangstellenden
836 belastbaar artikel
678 belasten
879 belasten
2531 belasting
2544 belastingaangiftebiljet
1738 belastingbiljet
2540 belastingconsulent
2539 belastingdruk
2532 belasting heffen
2542 belastingontduiking
2533 belastingplichtig
2538 belastingpolitiek
2718 Belasting Toegevoegde Waarde
841 belastingvrije winkel
11 beleefdheidsaccept
1377 beleggen
1379 beleggingsanalist
1379 beleggingsdeskundige
1387 beleggingsmaatschappij
1387 beleggingstrust
1843 belenen
598 beleningskrediet
100 bemiddeling
2260 bemonsterde offerte
193 beneden pari
2789 beneficie van boedelbeschrijving; onder ~
198 Benelux
106 bepalen
1047 bepalen
2191 beperkt endossement
45 bericht geven
2013 beroep
2799 beroepsbevolking
2015 beroepsgeheim
843 beroepsinkomen
405 beroepskeuze
1754 beroepsmobiliteit
1753 beroepsziekte
659 beschadigdheid
1111 beschadigdheid; vrij van ~
660 beschadigen
2041 beschermende rechten
1110 beschikbaar gedeelte
2397 beschikbare goederen
1759 beschrijving; offerte op ~
2283 beslag leggen op
99 beslechten
1007 besloten naamloze vennootschap
2812 besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
1612 bestaansmiddelen
2484 bestaansminimum
2282 bestaanszekerheid
685 bestaanszekerheidsregeling
1493 bestedingsbeperking
720 bestedingsinflatie
101 bestek (van architect)
1785 bestellen
1786 bestensorder
1641 bestuur; algemene maatregel van ~
692 betaalbaar stellen
826 betaaldag
1856 betalen; in natura ~
1669 betaling; surséance van ~
145 betalingsbalans
2566 betalingscondities
909 betalingspaspoort
2584 betalingstermijn
2566 betalingsvoorwaarden

1313 betrekkingen tussen werkgever(s) en werknemer(s)
819 betrokkene
2666 beunhaas (beurs)
938 beurs
1508 beurs; ter beurze genoteerde fondsen
2439 beursbestuur
2439 beurscomité
1308 beursgebouw
2444 beursoperaties
947 beurspolis
2443 beursreglement
2442 beurstaal
1308 beursterrein
944 beursusanties
2444 beurszaken
178 beurtdienst
2160 beurtvaart
2767 beurtvaartadres
2120 bevestigen; de ontvangst ~
129 bevoegd
2079 bevoegd
726 bevolkingsdichtheid
1926 bevolkingsexplosie
1927 bevolkingspolitiek
1983 bevoorrechte obligatie
387 bevrachten
1516 bevrachten (beladen)
388 bevrachter
1130 bevroren krediet
638 bewaringsconnossement
1681 bewegingsstudies
2737 bewijsstuk
2656 bewindvoerder
2361 bezettingsstaking
1932 bezit
2046 bezorgen; fonds ~
859 bezuinigen
1918 bezuinigingspolitiek
1749 bezwaar maken
879 bezwaren
1671 bezwaren; met hypotheek ~
300 bieden; gedaan en ~
203 biedkoers
311 bij afslag
1188 bij akte overdragen
1855 bijbetalen
2291 bij de roes verkopen
315 bij inschrijving
1704 bijna-geld
2592 bij opbod
312 bijprodukt
1833 bijzondere averij
204 bilateraal handelsverdrag
227 bimetallisme
1328 binnenlands
1331 binnenscheepvaart
2730 binnenschip
177 binnenvaartuig
230 blanco
883 blanco; in ~ endosseren
2393 blanco; in ~ kopen
2301 blanco; in ~ verkopen
2392 blanco; in ~ verkopen
8 blanco-accept
232 blancocheque
233 blanco-endossement
1774 blancokrediet
234 blancopolis
355 blancovolmacht
236 blokkeren
173 blote eigenaar
174 blote eigendom
2452 boedelbeschrijving
2789 boedelbeschrijving; onde beneficie (voorrecht) van ~
778 boede leiding
778 boedelverdeling
250 boeken
251 boekhouden
251 boekhouding
18 boekhoudmachine
1028 boekjaar
253 boekwaarde
56 boerenleenbank
249 bonusaandelen
1112 boord; vrij aan ~
1103 boord; vrij langs ~
1116 boord; vrij van ~
2502 borg
1208 borgstelling
75 borgtocht
1208 borgtocht
1020 borgtochtverzekering
256 bottleneck
555 bouwcoöperatie
2 boven pari
262 boycotten
1499 branche
2240 brandkast
1035 brandverzekering
989 breedte-investering
268 Bretton Woods; Overeenkomst van ~
1343 breukverzekering
1470 brievenhoofd
1196 bruto
1197 brutocharter
1204 brutogewicht
1199 bruto nationale produkt
1201 bruto-opbrengst
1200 brutopremie
1201 brutoprovenu
1203 brutotonnage
1203 brutotonnenmaat
1198 bruto voor netto
1202 brutowinst
2718 B.T.W.
277 budget
281 budgetair overschot
2092 buitenland; notering met vaste waarde in het ~
1081 buitenlandse handelspolitiek
1084 buitenlandse werknemers
432 bunkeren
1320 burgerlijke maatschap
2151 burgerlijke stand; register van de ~
415 burgerlijk recht
413 burgerlijk wetboek
2812 B.V.

C (zie ook onder de letter K)

569 c. & f.
446 CAO
2325 cargadoor
346 cargalijst
345 cargoverzekering
357 cartogram
343 cartotheek
1250 cascoverzekering
362 cash and carry
796 ceduul
796 ceel
369 census
161 centrale bank
372 certificaat van oorsprong
1186 cessie
1189 cessionaris
181 charge
360 chartaal geld
387 charteren
390 charterpartij
172 charterpartij 'zonder bemanning'
398 cheque
1788 cheque aan order
402 chequekoers
399 cheque met algemene kruising
400 cheque met bijzondere kruising
1743 cheque op naam
390 chertepartij
574 c.i.f.
1734 circulatie (der bank)
161 circulatiebank
2788 claim; cum ~
2225 claimrecht
2788 claimrecht; inclusief ~
424 clearing

431 closed shop
436 code
878 coderen
878 codetaal; in ~ opstellen
437 codetelegram
439 codewoord
445 collecterende handel
446 collectieve arbeids-overeenkomst
447 collectieve onder-handelingen
1825 collo
1496 commanditaire vennoot
1497 commanditaire vennootschap
454 commercialiseren
1622 commissaris
462 commissie
1769 commissie; in ~
464 commissiehandel
463 commissionair
1981 committent
1620 compagnon
479 compensatietransacties
482 complementaire goederen
486 compromis
491 computer
492 concentratie
813 concept
1205 concern
494 concessie
495 concessiehouder
495 concessionaris
1791 concurrente crediteur
481 concurrentie
496 conditie
2107 confectie
500 conference
2283 confiskeren
2600 conjunctuur
656 conjunctuur; opleving van de ~
657 conjunctuurbeleid
2509 conjunctuurgevoelig
656 conjunctuurherstel
191 conjunctuurneergang
654 conjunctuuromslag
657 conjunctuurpolitiek
654 conjunctuurschommeling
658 conjunctuurwerkloosheid
215 connossement
219 connossement aan order
2121 connossement 'ontvangen op kaai'
2121 connossement 'ontvangen ter verscheping'
216 connossement op naam
217 connossement op naam of order
506 consignant
504 consignataris
1770 consignatie; in ~
506 consignatiegever
504 consignatienemer
506 consigneerder
503 consigneren
2517 consortium
1048 constant kapitaal
510 consul
512 consulaat
511 consulaire factuur
2540 consulent in belastin zaken
513 consument
514 consumentenkrediet
518 consumptie
988 consumptie; loco in ~ (franco rechten)
2704 consumptief krediet
515 consumptiegoederen
520 container
359 contant
368 contante affaires
364 contante betaling; korting voor ~
359 contanten; in ~
1961 contante waarde
368 contantzaken
2088 contingent
1055 contingenteren
1413 conto a meta
2026 conto-finto
529 contracteren
533 contractpolis
55 contractprijs
2392 contramine; in de ~ zijn
2392 contramineren
586 contramonster
540 conversielening
545 converteerbare obligatie
541 converteren
544 convertibiliteit
552 coöperatie
555 coöperatieve bouw-vereniging
552 coöperatieve vereniging
551 coöpereren
558 corner
563 correspondent
564 correspondent
567 correspondent
567 correspondentschap
587 coupon
589 couponbelasting
699 couponbetaling; obligatie waarop ~ gestaakt is
588 couponblad
827 coupondag
725 coupure
1292 courant
1508 courante fondsen
275 courtage
594 credit
602 credit card
596 crediteuren
612 crediteur
616 crediteurenvergadering
614 crediteurland
610 creditnota
599 creditsaldo
621 crisis
2788 cum claim
623 cum dividend
625 cumulatief preferent aandeel
1904 curatele; onder ~ stellen
2657 curator
2658 curator
637 curve
638 custody-connossement
653 cybernetica

D

2174 dadelijk opeisbaar
2174 dadelijk opvraagbaar
664 dagboek
667 daggeldlening
1790 dagkoersorder
1790 dagorder
2479 dagvaarden
2478 dagvaarding
663 dagwissel
208 datowissel
675 debet
676 debetsaldo
678 debiteren
680 debiteur
681 debiteurland
2667 deblokkeren
686 decentralisatie
759 dechargeren
687 decimaalsysteem
691 declareren (goederen)
694 decoderen
1620 deelgenoot
2276 deelmarkt
700 defensieve kartellering
704 deficit
1025 definitieve factuur
705 deflatie
706 deflatiepolitiek
708 degressie
689 deklading
709 delcredere
710 delcredere
710 delcrederecommissie
710 delcredereprovisie
1859 delgen

1644 de Munt
724 denatureren
2120 de ontvangst bevestigen
139 deport
730 deposito
732 deposito met opzegging
732 deposito met opzeggingstermijn
1052 deposito met vaste termijn
733 depositobank
737 depositobewijs
735 depositorente
1388 depotfractiebewijs
739 depreciatie
2363 depressie
2571 derde
781 despecialisatie
2192 detail; en ~ verkopen
2193 detaillist
2194 detailprijs
2322 deurwaarder
2478 deurwaardersexploot
745 devaluatie
1082 deviezen
951 deviezenbeperkingen
942 deviezencontrole
946 deviezenvrijheid
2569 diefstal; verzekering tegen ~
892 dienst; in ~ nemen
2307 diensten
1352 diepte-investering
748 differentiaalrekening
749 differentiële rechten
38 differentiële vrachttarieven
176 dingen
753 directe belastingen
750 directe kosten
1564 directie
1563 dirigisme
762 disagio
151 discontabele wissel
151 disconteerbare wissel
765 disconteren
763 disconto
1710 disconto; in ~ geven
765 disconto; in ~ nemen
768 discontokrediet
1360 discontopolitiek
764 discontoprovisie
137 dispache
136 dispacheur
773 dispatch money
2038 distantievracht
780 distribuerende handel
776 distributie
783 dividend
623 dividend; cum ~
961 dividend; ex ~
791 dividendbelasting
792 dividendbewijs
792 dividendcoupon
1210 dividendgarantie
789 dividendpolitiek
790 dividendreserve
2688 dividendsaldo
788 dividendstop
786 dividendverleden
2482 dochtermaatschappij
797 document; wissel met aangehechte ~en
797 documentaire wissel
798 documentair krediet
861 doelmatigheid
807 domiciliëren
2702 dood kapitaal
2577 doorconnossement
342 doorslag
138 doorsneetarra
2631 doorvoer
2577 doorvoerconnossement
2636 doorvoerhandel
2635 doorvoerhaven
2633 doorvoerlijst
2632 doorvoerrechten
808 dossier
645 douane
649 douanebeambte
646 douane-expediteur
643 douanekantoor
648 douanerechten
818 douanerechten; terugbetaling van ~
1474 douanerechten heffen
651 douane-unie
1901 douaneverband; onder ~ opslaan
351 draagvermogen
537 dragende waarden
818 drawback
2576 driehoekssysteem
2575 driehoeksverkeer
28 druk verhandelde fondsen
833 dubbel
227 dubbele standaard
809 dubbele verzekering
811 dubieuze debiteur
830 dumping
831 duopolie
832 duopsonie
833 duplicaat
577 duurtebijslag
577 duurtetoeslag
328 duurzame productiemiddelen

E

846 ecologie
847 econometrie
856 economie
860 economie
851 economische aardrijkskunde
853 economische geschiedenis
852 economische goederen
849 economische kringloop
855 economische politiek
857 economische sancties
858 economische unie
850 economisch evenwicht
848 economisch gedrag
1943 edel metaal
930 E.E.G.
2506 een expertiserapport opmaken
1772 éénmanszaak
142 een rekening afsluiten
2093 eensgevend geld
2672 een stage maken
1771 één voor allen; allen voor één – ~
1833 eenvoudige averij
1223 een wissel laten protesteren
1877 eeuwigdurende obligatie
2278 effecten
2434 effectenarbitrage
2438 effectenbeurs
2435 effectencommissionair
2437 effectendepot
669 effectenhandel
2441 effectenhandel; Prijscourant van de ~
2435 effectenmakelaar
2449 effectenmarkt
2115 effectieve handel
861 efficiency
861 efficientie
931 EFTA
945 egalisatiefonds
2035 eigenaar
2629 eigendomsoverdracht
1231 eigendomsoverdracht; koop met uitgestelde ~
2034 eigendomsrecht
2036 eigen kapitaal
2036 eigen vermogen
1817 eigen vervoer
1025 eindfactuur
890 eindprodukt
416 eis
1819 emballage
864 embargo
868 emigratie

1398 emissie
1402 emissieconsortium
1401 emissiekoers
1721 emissiemarkt
2039 emissieprospectus
1402 emissiesyndicaat
1399 emitteren
870 employee
2192 en detail verkopen
888 endossant
881 endosseren
883 endosseren; in blanco ~
1938 energie
1494 eng
2774 en gros
2776 en-gros-prijs
2359 enkele standaard
2356 enkelvoudige interest
1334 enquête
1901 entreposeren
245 entrepot
1901 entrepot; in ~ opslaan
1277 entrepot; loco ~
7 ere; acceptatie ter ~
1325 erfenis
1326 erfenis bij versterf
1228 erfgenaam
2568 erflater
1019 erfstelling over de hand
917 ergonomie
1323 erven
1327 erven (als legaat)
925 Euratom
926 eurodollars
927 Euromarkt
930 Europese Economische Gemeenschap
928 Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
929 Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
932 Europese Investeringsbank
931 Europese Vrijhandelsassociatie
134 evenredige schadevergoeding
959 exclusief
961 ex dividend
962 executie
987 ex kaai (exclusief rechten)
988 ex kaai (franco rechten)
1089 expediëren
1091 expediteur
966 expert
2506 expertiserapport; een ~ opmaken
2506 expertiseren
2791 exploiteren
2478 exploot
969 exporteren
975 exporteur
973 exportgarantie
984 exporthandel
977 exportindustrie
973 exportkredietgarantie
972 exportkredietverzekering
983 exportoverschot
971 exportpremie
982 exportverbod
979 exportvergunning
985 expresbrief
1172 expresgoed
991 extractieve produkten
992 extradividend

F

1573 fabriceren
997 fabriek
994 fabriek; af ~
2608 fabrieksgeheim
1576 fabriekskostprijs
2604 fabrieksmerk
1576 fabrieksverrekenprijs
1571 fabrikaat
995 faciliteiten
1395 factureren
1394 factuur
1396 factuurtarra
167 failliet
171 failliete boedel
1001 failliet gaan
690 faillietverklaring
169 faillietverklaring; verzoek tot ~
168 faillissement
169 faillissementsaanvrage
1007 familievennootschap
1071 F.A.O.
1103 f.a.s.
1017 fictief
1019 fidei-commis
194 fideicommissair erfgenaam
1021 fiduciair geld
264 filiaal
381 filiaalbedrijven
1025 finaalfactuur
1028 financiëel jaar
1026 financiële wissel
1030 financiering
1031 financieringsbank
1036 firma
1838 firma; vennootschap onder een ~
1040 firmanaam
1620 firmant
2534 fiscaal loon
1045 fiscale rechten
2646 fiscus
1038 fixe-affaire
2768 flauw
1066 fluctueren
1112 f.o.b.
1136 fonds
28 fonds; druk verhandelde ~en
1508 fonds; ter beurze genoteerde ~en
2046 fonds bezorgen
1113 f.o.p.
1114 f.o.q.
1115 f.o.r.
1079 force majeure
1731 forens
2787 forfait; à ~
1086 formaliteit
1087 formeel recht
1116 f.o.s.
1890 fotokopie
1891 fotokopiëren
668 foutvracht
1097 franchise
348 franco
1102 franco
1104 franco huis
1116 franco lichter
1104 franco pakhuis
1113 franco vliegtuig
1115 franco wagon
1114 franco wal
1099 frankeermachine
2411 frankeren
1100 fraude
707 frauderen
2099 functieloon
1139 fungibele goederen
1141 fusie

G

2747 gage
1292 gangbaar
1724 gapkoers
1211 garantieprijs
2686 garantiesyndicaat
1084 gastarbeiders
270 geanticipeerd emissiekrediet
2143 gebiedskartel
237 geblokkeerd geld
1404 geboekte post
934 geboorte-overschot
639 gebruik
641 gebruikelijke tarra
751 gebruiksaanwijzing

835 gebruiksgoederen
504 geconsigneerde
1137 geconsolideerde schuld
300 gedaan en bieden
2288 gedaan en laten
1829 gedeeltelijke acceptatie
2150 gedeponeerd handelsmerk
740 gedrukt
1078 gedwongen lening
882 geëndosseerde
167 gefailleerde
2026 gefingeerde factuur
1004 geflatteerde balans
1137 gefundeerde schuld
1357 gegadigden
523 gehalte
1033 gehalte
2274 geheime reserve
1296 geïndexeerde lening
334 gekapitaliseerde waarde
622 gekruiste cheque
2079 gekwalificeerd
1654 geld
1385 geldbelegging
631 geldcirculatie
1650 geldcrisis
1661 geldkoers
1657 geldlening
1658 geldmarkt
255 geldnemer
894 geld op prolongatie uitzetten
1651 geldpolitiek
2139 geldsanering
593 geldschepping
1656 geldschieter
631 geldsomloop
1662 geldstandaard
2139 geldzuivering
1563 geleide economie
915 gelijk loon voor gelijke arbeid
1495 gelimiteerde order
129 gemachtigd
471 gemeen recht
472 Gemeenschappelijke Markt
138 gemiddelde tarra
2043 geprotesteerd papier
2135 gereduceerde tarra
138 gereguleerde tarra
1085 geschrifte; valsheid in ~
1293 gestaffelte rente
2719 getaxeerde polis
2578 getijhaven
370 getuigschrift
2656 gevolmachtigde
1792 gewoon aandeel
1793 gewoon aandelenkapitaal
2161 gewoon endossement
640 gewoonterecht
1413 gezamenlijke rekening
375 gezondheidsverklaring
1659 giraalgeld
2625 gireren
1911 glasverzekering
2362 glijdende loonschaal
1171 goederen
468 goederenarbitrage
2598 goederenbalans
1999 goederenbeurs
1174 goederenkrediet
469 goederenmarkt
2663 goederenomloop
1062 goederen onderweg
1179 goederentrein
392 goedkoop-geld-politiek
2168 goudafgifte
1158 goudblok
1161 goudclausule
1162 gouddekking
1164 gouddepot
1080 gouddeviezen
1165 goudembargo
1170 goudenstandaard
1042 goudgerande waarden
1160 goudkernstelsel
1159 goudobligaties
1167 goudpariteit
1267 goudpunt van invoer
976 goudpunt van uitvoer
1169 goudspeciestandaard
1166 goudwisselstandaard
1191 grafiek
1191 grafische voorstelling
1193 gratificatie
249 gratis aandelen
1582 grensarbeider
1578 grensbedrijf
646 grensexpediteur
1579 grenskosten
1581 grensnut
1580 grensproduktiviteit
2158 griffie
1206 groeifondsen
1410 groepage
53 groepsakkoordloon
1444 grondbelasting
2105 grondstof
508 grondwet
2774 groot; in 't ~
1446 grootbedrijf; het ~
1458 grootboek
2778 groothandel
2777 groothandelaar
2776 groothandelsprijs
2774 gros; en ~
1197 gross charter
2777 grossier
2776 grossiersprijs
1755 grote vaart
1015 gunstige handelsbalans

H

1217 hagelverzekering
2302 halffabrikaat
1233 hamsteren
1019 hand; erfstelling over de ~
450 handel
1460 handelingsbekwaamheid
50 handelsagent
2598 handelsbalans
452 handelsbank
563 handelscorrespondent
455 handelskennis
2604 handelsmerk
2607 handelsmissie
294 handelsmoraal
1040 handelsnaam
2159 handelsnaamwet
1709 handelspapier
458 handelspolitiek
456 handelsrecht
2153 handelsregister
460 handelsreiziger
451 handelsrekenen
461 handelsverdrag
1570 handenarbeid
1220 harde valuta
1221 hardware
254 hausse
2393 hausse; à la ~ speculeren
287 haussepositie
285 haussespekulant
285 haussier
1219 havenrechten
1226 hedger
1227 hedging
1475 heffen; accijns ~
2532 heffen; belasting ~
1474 heffen; douanerechten ~
1474 heffen; invoerrechten ~
2122 helen
2133 herdisconteren
332 herkapitalisatie
542 herleiden
2219 herroepelijk accreditief
2213 herschatting
2205 herscholing
1875 herstelperiode
2166 herverzekering
2213 herwaardering
2134 herwissel
1446 het grootbedrijf
2365 het kleinbedrijf
1498 hinkende standaard
2386 hoek (op beurs)

2447 hoekman
1053 hoeveelheidsnotering
1236 holding company
1236 holdingmaatschappij
263 hoofdarbeid
1409 hoofdelijk
330 hoofdsom en rente
254 hoogconjunctuur
1244 horizontale organisatie
1246 hot money
1235 houder (van een wissel)
1236 houdstermaatschappij
1036 huis
1104 huis; franco ~
1104 huis; vrij aan ~
1242 huisindustrie
76 hulpstof
1253 human relations
1231 huurkoop
1232 huurkooptransacties-kredietverzekering
1602 huwelijkse voorwaarden
1602 huwelijksvoorwaarden
1675 hypothecaire obligatie
1670 hypotheek
1671 hypotheek; met ~ bezwaren
1676 hypotheekakte
1672 hypotheekbank
2157 hypotheekbewaarder
1673 hypotheekbrief
1679 hypotheekgever
1678 hypotheekkrediet
1677 hypotheeknemer
1671 hypothekeren

I

1369 I.A.O.
2488 ideeënbus
1017 imaginair
85 imaginaire winst
1350 immateriële activa
1259 immigratie
2112 immobiliën
1260 importeren
1266 importeur
1274 importhandel
1264 importkredietverzekering
1263 importpremie
1271 importverbod
1268 importvergunning
1279 inbegrip; met ~ van
883 in blanco endosseren
2393 in blanco kopen
2301 in blanco verkopen
2392 in blanco verkopen
250 inboeken
271 inbrengen
444 incasseren
886 incasso-endossement
1279 inclusief
2788 inclusief claimrecht
878 in codetaal opstellen
1769 in commissie
1770 in consignatie
359 in contanten
2392 in de contramine zijn
2393 in de liefhebberij zijn
2480 in-de-plaatsstelling
2392 in de wind zijn
1298 indexcijfer
1295 indexobligatie
892 in dienst nemen
1300 indirecte belastingen
1299 indirecte kosten
1710 in disconto geven
765 in disconto nemen
1301 individueel akkoordloon
1310 industrialisatie
1310 industrialisering
1315 industrie
1303 industriebank
1313 industriële betrekkingen
1304 industriële vormgeving
1901 in entrepot opslaan
1316 inflatie
1317 inflatiepolitiek
1318 inflatiespiraal
1321 infrastructuur
2337 ingeladen gewicht
2337 ingenomen gewicht
815 inkassowissel
423 inklaren
909 inkomend-paspoort
1289 inkomstenbelasting
1284 inkomstenobligatie
257 inkoopboek
19 inkoopfactuur
2065 inkoopprijs
19 inkooprekening
296 inkoper
1515 inladen
1856 in natura betalen
444 innen
2084 in quarantaine plaatsen
2555 inschrijven voor
315 inschrijving; bij ~
93 inschrijvingsbiljet (emissie)
2557 inschrijvingskartel
684 inschuld
1278 insluiten
1335 insolventie
1339 institutionele beleggers
1351 integratie
2555 intekenen op
1357 interessenten
1354 interest
484 interest op interest
1353 interimdividend
1371 Internationaal Monetair Fonds
1369 Internationale Arbeids-Organisatie
1372 interventionisme
2774 in 't groot
2192 in 't klein verkopen
1374 intrinsieke waarde
756 invaliditeitsverzekering
2452 inventaris
2453 inventarisuitverkoop
1377 investeren
328 investeringsgoederen
1380 investeringskrediet
1386 investeringspolitiek
1267 invoer; goudpunt van ~
1272 invoercontingent
1266 invoerder
1260 invoeren
1274 invoerhandel
1268 invoerlicentie
1269 invoermonopolie
1273 invoeroverschot
1263 invoerpremie
1272 invoerquote
1265 invoerrechten
818 invoerrechten; restitutie (terugbetaling) van ~
1474 invoerrechten heffen
1271 invoerverbod
1268 invoervergunning
544 inwisselbaarheid

J

1306 jaarbeurs
1308 jaarbeursgebouw
1308 jaarbeursterrein
1002 jaarmarkt
2808 jaar onder verslag
79 jaarverslag
1414 journaal
1416 jurisdictie
358 jurisprudentierecht

K (zie ook onder de letter C)

987 kaai; ex ~ (exclusief rechten)
988 kaai; ex ~ (franco rechten)
316 kabelgram
316 kabeltelegram
1443 kadaster

2155 kadaster
2155 kadastrale legger
1565 kader
319 kalenderjaar
2086 kalm
382 kamer van koophandel
322 kantine
323 kapitaal
2173 kapitaal; repatriëring van ~
1684 kapitaalbeweging
980 kapitaalexport
328 kapitaalgoederen
329 kapitaalintensief
575 kapitaalkosten
337 kapitaalmarkt
1529 kapitaalmarktkrediet
338 kapitaaloptimum
326 kapitaalrekening
1359 kapitaalrente
980 kapitaaluitvoer
1684 kapitaalverkeer
327 kapitaalvernietiging
2764 kapitaalverwatering
889 kapitaalverzekering
1059 kapitaalvlucht
331 kapitalisatie
333 kapitaliseren
335 kapitalisme
356 kartel
366 kas; saldo in ~
363 kasboek
366 kasgeld
367 kasregister
366 kasvoorraad
1539 kavel
1540 kavelen
1539 kaveling
2811 kelderwissel
116 kernenergie
381 kettingwinkels
1784 keurtransacties
1418 keynesianisme
1106 kiet
1005 kinderbijslag
2192 klein; in 't ~ verkopen
2365 kleinbedrijf; het ~
2195 kleinhandel
2193 kleinhandelaar
2194 kleinhandelsprijs
2463 kluis
2241 kluisloket
256 knelpunt
1964 koers
2129 koersherstel
2364 koersineenstorting
1510 koerslijst
952 koersrisicoverzekering
1067 koersschommelingen
1977 koersstabilisatie
1401 koers van uitgifte
1538 koersverlies
1600 koerswaarde
948 koerswinst
929 Kolen en Staal; Europese Gemeenschap voor ~
2069 koopakte
,259 koopbriefje
2069 koopcontract
382 koophandel; kamer van ~
453 Koophandel; Wetboek van ~
2071 koopkracht
2429 koopkrachtinjecties
2072 koopkrachtpariteit
1231 koop met uitgestelde eigendomsoverdracht
2067 koopmonster
1337 koop op afbetaling
305 kooporder
2063 koopovereenkomst
2065 koopprijs
1627 koopvaardij
2393 kopen; in blanco ~
2621 kopers keuze; affaire in ~
298 kopersmarkt
2344 kort geld
2136 korting
364 korting voor kontante betaling
2344 kort krediet
2341 kortlopende wissel
2341 kortlopend papier
2341 kort papier
583 kosten
571 kostenbesef
572 kosteninflatie
570 kostenplaats
576 kosten van levensonderhoud
568 kostenverbijzondering
569 kostprijs en vracht
574 kostprijs, verzekering en vracht
592 krach
1494 krap
594 krediet
2221 krediet; automatisch hernieuwd ~
600 kredietbank
1471 kredietbrief
603 kredietcontrole
554 kredietcoöperatie
605 kredietgever
607 kredietinflatie
602 kredietkaart
609 kredietmarkt
1341 kredietmiddel
617 kredietnemer
608 kredietverzekering
2382 kredietwaardig
637 kromme
1073 kruidenierswinkel
399 kruising; cheque met algemene ~
400 kruising; cheque met bijzondere ~
433 kustvaart
373 kwaliteitscertificaat
2081 kwaliteitsmarkt
2119 kwijtbrief
758 kwijting verlenen
2170 kwijtschelding van een schuld
2119 kwitantie
2120 kwiteren

L

1931 laadhaven
2363 laagconjunctuur
2295 laatkoers
1515 laden
1516 laden
1514 lading
1605 ladingmeester
58 landbouwbeleid
57 landbouwnijverheid
58 landbouwpolitiek
59 landbouwprodukten
2231 landtransportverzekering
1529 lang krediet
1526 langlopende wissel
1526 lang papier
1103 langszij; vrij ~
2800 langzaam-actie
1514 last
506 lastgever
1981 lastgever
504 lasthebber
1566 lasthebber
2288 laten; gedaan en ~
2748 leeftijdsloon
2464 leeftijdsopbouw
2675 leegloop
1459 legaat
127 legaliseren
1466 legataris
1465 legateren
1467 legator
1229 legitimaris
1453 lekkage
1657 lening
272 levendig
1705 levensbehoeften
1705 levensbenodigdheden
576 levensduurte
1070 levensmiddelen
1073 levensmiddelenbedrijf

576 levensonderhoud
2415 levenspeil
2415 levensstandaard
1491 levensverzekering
2498 leverancierskrediet
712 levering
2622 levering; affaire op ~
2622 levering; verkoop op ~
713 levering in verkopers keuze
2565 leveringscondities
1903 leveringsplaats
716 leveringstermijn
716 leveringstijd
2565 leveringsvoorwaarden
2622 leveringszaak
716 levertijd
1481 liberaliseren
1483 licentie
1488 licentiehouder
1492 lichter
1116 lichter; franco ~
1621 lid van de raad van bestuur
1622 lid van de raad van commissarissen
2393 liefhebberij; in de ~ zijn
1451 ligdagen
1490 lijfrente
81 lijfrenteverzekering
1501 lijnboot
1501 lijner
1500 lijnorganisatie
1503 lijnvaart
347 lijnvrachtdienst
422 liquidatie
2309 liquidatie
425 liquidatiekas
1712 liquidatiewaarde
1504 liquide middelen
1506 liquiditeit
1507 liquiditeitsvoorkeur
2396 loco
2398 loco-affaires
1277 loco entrepot
2397 locogoederen
988 loco in consumptie (franco rechten)
1521 locowissel
1845 lommerd
1847 lommerdbriefje
1844 lommerdhouder
1899 loods
1900 loodsen
2747 loon
915 loon; gelijk ~ voor gelijke arbeid
2783 loonarm
1437 loonbedrijf
2752 loonbeleid
2744 loonbeweging
876 loondienst
2746 loon- en prijsspiraal
2742 looninflatie
1434 loonintensief
2740 loonplafond
2752 loonpolitiek
2235 loonronde
2753 loonstatistieken
2741 loonstop
2755 loonstructuur
1640 loonvloer
628 looptijd
108 lopende band
549 lopende band; werk aan de ~
1063 lopende polis
1531 lororekening
1849 loskopen
2700 lossen
711 lossingsgewicht
1953 lot
1542 lotenlening
61 luchtvaartmaatschappij
64 luchtverkeer
65 luchtvrachtbrief

M

1320 maatschap
2373 maatschappelijke status
1699 maatschappelijk inkomen
130 maatschappelijk kapitaal
2374 maatschappelijk werk(st)er
476 maatschappij
2156 maatton
1614 maatvracht
1548 macro-economie
1321 macrostructuur
2758 magazijn
993 magazijn; af ~
1552 mailorderzaak
2409 majoreren
274 makelaar
275 makelaarsloon
1561 malthusianisme
1567 mandaat
2338 manifest
672 mantel
1568 man-uur
176 marchanderen
1578 marginaal bedrijf
1582 marginale arbeider
1579 marginale kosten
1595 marketing
1587 markt
1588 markt
2251 markt
1592 marktanalyse
1599 markthandel
1596 marktmechanisme
1598 marktonderzoek
1588 marktplaats
1597 marktprijs
1603 marxisme
1604 massaproduktie
1606 materieel recht
1607 mate's receipt
1615 mechanisatie
1615 mechanisering
481 mededinging
1411 medezeggenschap
45 meedelen
1556 meerderheidsbelang
1556 meerderheidsparticipatie
1448 meeropbrengst; wet der afnemende ~
1449 meeropbrengst; wet der toenemende ~
2504 meerwaardetheorie
1680 meestbegunstigingsclausule
1624 mercantilisme
1629 merit-rating
2033 merkartikel
2606 merkenwet
1413 meta; conto a ~
1630 metaaldekking
440 metaalgeld
440 metalliek geld
1671 met hypotheek bezwaren
1279 met inbegrip van
2043 met-protest papier
2788 met recht op voorkeurs-aankoop van nieuwe aandelen
687 metriek stelsel
1631 micro-economie
1632 microstructuur
1635 middenkoers
1633 middenstand
1636 migratie
911 milieuhygiëne
87 milieu-industrie
912 milieuverontreiniging
1694 miljoenennota
280 miljoenenrede
1643 minderheidsbelang
1643 minderheidsdeelneming
1638 mineraal
486 minnelijke schikking
1255 mits onverkocht
2800 modelactie
1827 moedermaatschappij
1108 molest; vrij van ~
2760 molestverzekering
1651 monetaire politiek
602 money card
1663 monocultuur
2359 monometallisme

1667 monopolie
1666 monopoliebezitter
913 monopolieheffingen
1666 monopoliehouder
1665 monopoliseren
1666 monopolist
1668 monopsonie
2259 monster
1669 moratorium
1682 motievenonderzoek
1687 multilateraal handelsverdrag
1688 multiplicator
1688 multiplier
1644 Munt; de ~
1649 muntconventie
1653 munteenheid
1644 muntgebouw
440 muntgeld
1644 munthuis
1645 muntpariteit
440 muntspecie
1662 muntstandaard
1652 muntstelsel
1649 muntunie
441 muntwet

N

2147 naam; aandeel op ~
1743 naam; cheque op ~
217 naam; connossement op ~ of order
216 naamconnossement
1412 naamloze vennootschap
46 nabeurs
573 nacalculatie
1708 nalatigheidsclausule
1937 nascholing
2142 nascholingscursus
1699 nationaal inkomen
1701 nationaal vermogen
1696 nationale schuld
1700 nationaliseren
1856 natura; in ~ betalen
1588 naturamarkt
1703 natuurlijke persoon
1702 natuurrecht
2166 naverzekering
209 nazichtwissel
1854 nemer
1713 net charter
1711 netto
1198 netto; bruto voor ~
1713 nettocharter
1720 nettogewicht
1715 netto nationale produkt
1717 netto-opbrengst
1716 nettopremie
1717 nettoprovenu
2114 nettotarra
1719 nettotonnage
1718 nettowinst
1315 nijverheid
1784 nochaffaires
1824 nominale waarde
1723 nominalisme
2044 non-acceptatie; protest van ~
2045 non-betaling; protest van ~
33 noodadres
1930 noodhaven
699 noodlijdende obligatie
2413 normalisatie
1732 nostrorekening
1733 notaris
2094 noteren
2090 notering
2093 notering in eensgevend geld
1053 notering met vaste waarde in het binnenland
2092 notering met vaste waarde in het buitenland
2093 notering per stuk
1739 notificatie van protest
1744 novatie
351 nuttig draagvermogen

O

1747 objectieve gebruikswaarde
671 obligatie
246 obligatie-emissie
674 obligatielening
701 obligatie met uitgestelde rente
699 obligatie waarop coupon-betaling gestaakt is
1877 obligatie zonder aflossingstermijn
1840 octrooi
1187 octrooieren
1841 octrooihouder
1187 octrooi verlenen
1756 offensieve kartellering
1757 offerte
1760 offertemonster
1759 offerte op beschrijving
164 officieel disconto
1758 offreren
1765 oligopolie
1766 oligopsonie
2725 omloopsnelheid
542 omrekenen
2100 omrekeningskoers
2205 omscholing
2123 omslag
2662 omzet
2256 omzetbelasting
2395 omzetsnelheid
2472 onderaandeel
2789 onder beneficie van boedelbeschrijving
2677 onderbevolking
2681 onderbezetting (personeel)
2675 onderbezetting (van machine e.d.)
2671 onderconsumptie
1904 onder curatele stellen
1901 onder douaneverband opslaan
447 onderhandeling van werknemers met werkgever(s) door middel van hun organisatie
1984 onderhands
1988 onderhandse akte
1751 onderhoudsplicht
2670 onderkapitalisatie
2460 onderkruiper
424 onderlinge verrekening
1689 onderlinge verzekering
1691 onderlinge verzekeringsmaatschappij
1691 onderlinge waarborgmaatschappij
905 ondernemer
907 ondernemersinkomen
908 ondernemersloon
907 ondernemerswinst
291 onderneming
2802 ondernemingsarts
2801 ondernemingsraad
2679 onderproduktie
2084 onder quarantaine stellen
365 onder rembours
2676 ondersterfte
1767 onder trustverband
2476 onderverhuren
2673 onderverzekering
2789 onder voorrecht van boedelbeschrijving
1062 onderweg; goederen ~
1670 onderzetting
2699 ongelimiteerde order
2619 ongeregelde vaart
10 ongevallenverzekering
2693 ongunstige handelsbalans
1397 onherroepelijk accreditief
2112 onroerende goederen
986 onteigening
758 ontheffen
758 ontlasten
759 ontlasten
722 ontmunting

770 ontslaan
770 ontslag geven
1338 ontslag op staande voet
918 ontsnappingsclausule
775 ontsparing
2121 'ontvangen op kaai'; connossement ~
2121 'ontvangen ter verscheping'; connossement ~
2125 ontvanger van werkloosheidsuitkering
2120 ontvangst; de ~ bevestigen
2119 ontvangstbevestiging
739 ontwaarding
813 ontwerp
746 ontwikkelingslanden
2688 onverdeeld dividend
1255 onverkocht; mits ~
1335 onvermogen; staat van ~
524 onzeker voorval
1389 onzichtbare in- en uitvoer
1390 onzichtbare voorraad
372 oorsprong; certificaat van ~
2592 opbod; bij ~
862 opbrengst
1992 opbrengst
2810 opbrengst
2545 opcenten
1981 opdrachtgever
2174 opeisbaar; dadelijk ~
2062 openbaar nutsbedrijf
1696 openbare schuld
120 openbare verkoping
1120 open-deur-politiek
1775 open-marktpolitiek
1776 open polis
559 opkopen
1773 opleiding in het bedrijf
656 opleving van de conjunctuur
2513 oplichten
1234 oppotting
1096 oprichtersaandeel
1623 oprichting; akte van ~
1901 opslaan; in entrepot (onder douaneverband) ~
796 opslagbewijs
303 op termijn kopen
2292 op termijn verkopen
1781 optie
1783 optiehaven
2174 opvraagbaar; dadelijk ~
1850 op wachtgeld stellen
1154 opzeggen
732 opzegging; deposito met ~
1873 opzeggingstermijn
732 opzeggingstermijn; deposito met ~
2593 order; aan de ~ van
1788 order; cheque aan ~
217 order; connossement op naam of ~
2030 orderbriefje
1788 ordercheque
1789 orderclausule
219 orderconnossement
224 orderpapier
1764 ouderdomspensioen
1800 outsider
1810 overbesteding
1808 overbevolking
2550 overbrengen; per telex ~
162 overdisponering
2624 overdracht
1188 overdragen; bij akte ~
55 overeengekomen prijs
268 Overeenkomst van Bretton Woods
162 overgedisponeerd bedrag
1183 overheidsbemoeiing
1803 overkapitalisatie
2641 óverladen
2508 overlevingspensioen
665 overligdagen
723 overliggeld
638 overnemingsconnossement
1809 overproduktie
2625 óverschrijven
1807 oversterfte
1811 overtékenen
1812 overtékening
1813 overuren
1806 oververzekering
146 overwinst

P

1455 pacht
2519 pachten
1455 pachtgeld
1825 pak
2758 pakhuis
993 pakhuis; af ~
1104 pakhuis; franco ~
1825 pakket
1913 pand
1673 pandbrief
887 pandendossement 'waarde tot pand'
887 pandendossement 'waarde tot zekerheid'
1845 pandhuis
1844 pandjesbaas
1489 pandrecht
2266 papieren dividend
1821 papiergeld
781 parallellisatie
1824 pari
117 pari; à ~
193 pari; beneden ~
2 pari; boven ~
117 pari; tegen ~
1828 pariteit
1594 particulier disconto
1985 particulier entrepot
1560 passagekoers
1476 passief
2077 passief; als ~ op de balans zetten
339 passief kapitaal
2693 passieve handelsbalans
1476 passiva
2077 passiveren
1840 patent
1187 patenteren
1842 paternalisme
238 pauschalpolis
1862 pensioen
1865 pensioenbijdrage
1866 pensioenfonds
1863 pensioengerechtigde leeftijd
1864 pensioengrondslag
1867 pensioenrechten
1869 pensioenreserve
1868 pensioenverzekering
221 pensionwissel
527 permanente educatie
2060 pers en publiciteit
1884 personeel
1885 personeelafdeling
1886 personeelbeleid
1433 personeelbezetting
1887 personeelchef
2681 personeelgebrek
1441 personeelverloop
1880 personenverzekering
1878 persoonlijke rechtsvordering
1879 persoonlijke zekerheid
2550 per telex overbrengen
1903 plaats van levering
1521 plaatswissel
1563 planmatige economie
1908 planning
1910 planologie
1908 plan-opstelling
1146 ploeg
1915 polis
70 polis; A tot Z– ~
884 polisaanhangsel
1920 politieke staking
1922 polypolie
1016 pont
1923 pool
1404 post

1935 postdateren
1153 postgiro
1553 postorderverkoop
1934 postwissel
242 potloodaffaire
2616 praktikant
1941 precedent
1945 preferent aandeel
2277 preferente crediteur
1949 preferentiële rechten
1728 preferent niet-winstdelend aandeel
1830 preferent winstdelend aandeel
536 premie (soc. verz.)
1952 premie
2319 premie-affaire
2066 premiegever
2408 premiejager
1542 premielening
2726 premienemer
1953 premie-obligatie
1480 premieplichtig
2751 premieplichtig inkomen
1957 premiereserve
1043 premier risque verzekering
2726 premietrekker
1955 premieverzekering
773 premie voor minder laad- en losdagen
1820 premievrije polis
1962 pressiegroep
1871 prestatie
1629 prestatiewaardering
1870 presteren
1969 price leadership
1965 prijs
1967 prijsbeheersing
1974 prijsbeleid
2441 Prijscourant van de effectenhandel
2424 prijshoudend
1966 prijskartel
1969 prijsleiderschap
1972 prijsmechanisme
1975 prijsopdrijving
1974 prijspolitiek
2746 prijsspiraal; loon- en ~
1968 prijsstop
1971 prijzenmarkt
1044 prima
1980 primaire arbeidsvoorwaarden
179 primaire bedrijven
1979 primaire liquiditeiten
1044 primawissel
1981 principaal
1983 prioriteitsobligatie
1948 prioriteitsrecht
1594 privaatdisconto
1989 privaatrecht
886 procura-endossement
1995 procuratie
1996 procuratiehouder
2000 producent
1998 produceren
2002 produkt
2097 produktenpakket
2003 produktie
2004 produktie
1547 produktieapparaat
2006 produktiecapaciteit
2001 produktiecoöperatie
2005 produktief
996 produktiefaktoren
2009 produktief krediet
2007 produktiekartel
580 produktiekosten
2008 produktieve consumptie
2006 produktievermogen
2249 proef; verkoop op ~
2648 proefbalans
2026 pro-forma factuur
2377 programmatuur
2027 progressie
2029 prohibitieve rechten
522 prolongatie
894 prolongatie; geld op ~ uitzetten
1155 prolongatiegever
2520 prolongatienemer
521 prolongatierente
2030 promesse
2398 prompte affaires
2039 prospectus
2040 protectionisme
1739 protest; notificatie van ~
2042 protesteren
1223 protesteren; een wissel laten ~
2044 protest van non-acceptatie
2045 protest van non-betaling
1992 provenu
462 provisie
2053 psychologisch inkomen
2054 psychometrica
2054 psychotechniek
2060 public relations
2058 publiekrecht
2420 publiekrechtelijk

Q

2083 quarantaine
2084 quarantaine; in ~ plaatsen (onder ~ stellen)
1106 quitte
2087 quorum

R

241 raad van bestuur
1621 raad van bestuur; lid van de ~
2496 raad van commissarissen
1622 raad van commissarissen; lid van de ~
2602 rabat
69 rafactie
1578 randbedrijf
2103 ratificeren
2104 rationalisatie
2104 rationalisering
2123 recessie
2363 recessie
1447 recht
839 recht; vrij van ~en
963 recht; vrijstellen van ~en
1416 rechtsmacht
1461 rechtspersoon
196 recht van schuldsplitsing
197 recht van uitwinning
2223 recht van vóórkoop
2126 reciprociteitstransactie
43 reclame
1524 reclameren
1743 rectacheque
216 rectaconnossement
2191 recta-endossement
1741 rectawissel
2119 reçu
2333 rederij
2116 reëel loon
562 reëel recht
2114 reële tarra
2141 reflatie
1357 reflectanten
2163 regelmatig regres
2156 registerton
2151 register van de burgerlijke stand
2787 regres; zonder ~
1224 regres nemen op
2224 regresrecht
2738 reisbevrachting
2739 reischarter
2644 reischeques
2645 reiskredietbrief
13 rekening
1394 rekening
142 rekening; een ~ afsluiten
15 rekening-courant
16 rekeninghouder
491 rekentuig
365 rembours; onder ~
798 rembourskrediet

862 rendement
2810 rendement
2017 rentabiliteit
1354 rente
330 rente; hoofdsom en ~
1355 rente-arbitrage
1356 rentedragend
1356 rentegevend
1358 renteloze lening
1361 rentepolitiek
1362 rentestand
1362 rentetype
1362 rentevoet
2173 repatriëring van kapitaal
2309 rescontre
2310 rescontredagen
1560 rescontrekoers
2180 research
2181 reserve
2184 reservefonds
2184 reservekapitaal
666 respectdagen
666 respijtdagen
818 restitutie van invoerrechten
2211 restorno
2190 restrictie
2204 retorsie
2210 retourvracht
2134 retraite
2165 revalidatie
2212 revaluatie
2221 revolving krediet
2526 richtdatum
180 richtprijs
650 rijkstarra
2229 risicodragend kapitaal
2230 riviertransport
1881 roerende goederen
2291 roes; bij de ~ verkopen
238 rondesompolis
1805 roofbouw
2234 rotten
2236 royalty
1617 ruilmiddel
273 ruim
2595 ruimtelijke ordening
166 run op een bank

S

2240 safe
2241 safeloket
2747 salaris
142 salderen
1509 saldibalans
144 saldimethode
141 saldo
366 saldo in kas
2254 sales promotion
484 samengestelde interest
1410 samenlading
1141 samensmelting
2172 saneren
1533 schade
137 schadeafmaking
1294 schadeloosstellen
2573 schade van derden; verzekering tegen ~
2646 schatkist
2647 schatkistpromesse
922 schatten
2331 scheepsagentuur
1329 scheepsbevrachter
2328 scheepshypotheek
2326 scheepsleverancier
2325 scheepsmakelaar
2590 scheepsruimte
2512 scheepsveegsel
341 scheepsverklaring
500 scheepvaartcombinatie
100 scheidsgerecht
1333 schippersbeurs
420 schone acceptatie
421 schoon connossement
2811 schoorsteenwissel
177 schuit
683 schuld
2170 schuld; kwijtschelding van een ~
25 schuldbekentenis
671 schuldbrief
612 schuldeiser
680 schuldenaar
1060 schuld op korte termijn
1137 schuld op lange termijn
196 schuldsplitsing; recht (voorrecht) van ~
1744 schuldvernieuwing
2272 secondaire arbeidsvoorwaarden
1704 secondaire liquiditeiten
2273 secunda
2273 secundawissel
2269 seizoenbedrijf
2269 seizoenindustrie
880 seizoenopruiming
880 seizoenuitverkoop
2271 seizoenwerk
2270 seizoenwerkloosheid
2306 sekwestratie
314 separaat
2326 shipchandler
2360 sinking fund
2361 sitdownstaking
1545 slappe tijd
1276 slapte; volledige ~
2660 sleepboot
2594 sleepvaart
1417 sleutelindustrie
1024 slotdividend
1025 slotfactuur
1023 slotuitdeling
590 sluitbriefje
1256 sluikhandel
2367 smokkelhandel
1014 snelgoed
2372 sociale lasten
2370 sociale politiek
2373 sociale status
2369 sociale verzekering
2374 sociale werk(st)er
2371 sociale zekerheid
2377 software
2378 solawissel
1409 solidair
2516 solidariteitsstaking
2382 solide
91 sollicitant
92 sollicitatie
2382 solvabel
2380 solvabiliteit
2381 solvabiliteitsverzekering
2382 solvent
1880 sommenverzekering
2383 sorteren
2262 spaarbank
2261 sparen
2384 specialisatie
2390 specifieke rechten
2394 speculatieve handel
2391 speculeren
2392 speculeren; à la baisse ~
2393 speculeren; à la hausse ~
2180 speurwerk
1861 spitsuren
715 splitbewijs
773 spoedpremie
686 spreiding
2128 springregres
1322 staaf
1338 staande voet; ontslag op ~
1525 Staatscourant
1183 staatsinmenging
2646 staatskas
1184 staatsmonopolie
1696 staatsschuld
1335 staat van onvermogen
2401 stabilisatie
945 stabilisatiefonds
144 staffelmethode
2406 staforganisatie
2080 stage
2672 stage; een ~ maken
2616 stagiaire
2459 staking
2460 stakingsbreker
2461 stakingskas

2226 stakingsrecht
914 staking van stemmen
2414 standaardmetaal
2664 standaardmonster
2373 standing
2416 stapelprodukten
2418 statistiek
2422 statutaire reserve
105 statuten van een vennootschap
2073 stellage
2485 stellig recht
904 stemgerechtigd
914 stemmen; staking van ~
1496 stille vennoot
1276 stilstand
2800 stiptheidsactie
2266 stock-dividend
1062 stomende goederen
2299 stomende verkopen
2454 stop-loss-order
284 stortgoederen
620 strafrecht
619 Strafrecht; Wetboek van ~
2340 strandrecht
2526 streefdatum
1569 stroman
2465 structurele werkloosheid
2265 studiebeurs
2093 stuk; notering per ~
1149 stukgoed
1897 stukloon
1898 stukwerk
1607 stuurmansreçu
2426 stuwadoor
2456 stuwen
179 stuwende bedrijven
2473 subjectieve gebruikswaarde
2480 subrogatie
2483 subsidie
2487 substitutie-effecten
920 successierecht
2497 superdividend
2495 supermarkt
2497 surplusdividend
2486 surrogaat
1669 surséance van betaling
2510 swap
2515 switch-transacties
2589 symbolische staking
2516 sympathiestaking
2517 syndicaat

T

2522 talon
2523 tankvaart
2318 tantième
2528 tarief
647 tariefmuren
2529 tariefpolitiek
2524 tarra
2525 tarreren
922 taxeren
2546 taylorstelsel
2546 taylorsysteem
2547 technocratie
117 tegen pari
585 tegenprestatie
704 tekort
317 telegrafische overmaking
2550 telex; per ~ overbrengen
2550 telexen
2521 tel quel
2400 temporiseren
2559 tendersysteem
962 tenuitvoerlegging
1508 ter beurze genoteerde fondsen
1052 termijn; deposito met vaste ~
303 termijn; op ~ kopen
2292 termijn; op ~ verkopen
1060 termijn; schuld op korte ~
1137 termijn; schuld op lange ~
2341 termijn; wissel op korte ~
1526 termijn; wissel op lange ~
2580 termijnaffaires
1144 termijnbeurs
1143 termijnhandel
1145 termijnmarkt
2570 tertia
2570 tertiawissel
818 terugbetaling van douanerechten
818 terugbetaling van invoerrechten
2781 testament
2568 testateur
2054 testleer
2210 thuisvracht
2580 tijdaffaires
2581 tijdbevrachting
2582 tijdcharter
2552 tijdelijke rente
2551 tijdelijke vrijdom (van rechten)
2587 tijdloon
2585 tijdpolis
2586 tijdstudie
2588 titer
2468 toelevering
2470 toeleveringsbedrijf
68 toewijzen
647 tolmuren
647 tolslagbomen
651 tolunie
839 tolvrij
963 tolvrij maken
2590 tonnage
2590 tonnenmaat
184 toonder
187 toonder; aandeel aan ~
218 toonderconnossement
185 toonderpapier
1861 topuren
2749 totale loonsom
828 traag
2747 traktement
2619 trampvaart
2620 transactie
2624 transfer
1993 transformeren
2631 transito
2636 transitohandel
2635 transitohaven
2634 transitopaspoort
2637 transporteren
1121 transportkosten
2639 transportondernemer
2640 transportverzekering
819 trassaat
817 trekken
820 trekker
2650 tripartite
2651 triplicaat
2653 trust
2655 trustakte
2656 trustee
2654 trustmaatschappij
1767 trustverband; onder ~
1364 tussenexpediteur
1366 tussenhandel
1253 tussenmenselijke verhoudingen
1363 tussenpersoon
2664 typemonster

U

1011 uitbesteden
2471 uitbestedingsbedrijf
2791 uitbuiten
711 uitgeleverd gewicht
823 uitgelote obligatie
701 uitgestelde rente; obligatie met ~
1399 uitgeven
1398 uitgifte
1401 uitgiftekoers
246 uitgifte van obligaties
426 uitklaren
2700 uitladen
821 uitloting
2642 uitschot
757 uitschotten
683 uitschuld

957 uitsluiten
1522 uitsluiting
2400 uitsmeren
1802 uitvalmonster
422 uitverkoop
976 uitvoer; goudpunt van ~
969 uitvoeren
984 uitvoerhandel
979 uitvoerlicentie
983 uitvoeroverschot
971 uitvoerpremie
974 uitvoerrechten
982 uitvoerverbod
979 uitvoervergunning
197 uitwinning; recht (voorrecht) van ~
2668 UNCTAD
2692 UNESCO
639 usantie
628 uso
641 usotarra
2712 usowissel
1247 uurloon

V

2716 vacature
1246 vagebonderend kapitaal
1240 vakantie
1239 vakantiegeld
2611 vakbeweging
2610 vakbond
499 vakcentrale
2610 vakvereniging
1105 vakvereniging; vrijheid van ~
2717 valorisatie
1085 valsheid in geschrifte
629 valuta
939 valuta-arbitrage
632 valutaclausule
544 valutaconvertibiliteit
1543 valutadumping
987 van de wal (exclusief rechten)
988 van de wal (franco rechten)
2722 variabele kosten
1051 vaste kosten
1041 vaste offerte
1038 vaste transactie
1048 vast kapitaal
1054 vastrentend
106 vaststellen
1047 vaststellen
795 veem
796 veemcœel
1063 veempolis
1016 veerboot
1513 veeverzekering
121 veilen
120 veiling
122 veilinghouder
123 veilinglokaal
122 veilingmeester
120 vendu
122 venduhouder
123 vendulokaal
122 vendumeester
1620 vennoot
111 vennootschap
476 vennootschap
105 vennootschap; statuten van een ~
1838 vennootschap onder een firma
2722 veranderlijke kosten
2283 verbeurdverklaren
568 verbijzondering der kosten
895 verbintenis
518 verbruik
513 verbruiker
1518 verbruikleen
1518 verbruiklening
517 verbruikscoöperatie
515 verbruiksgoederen
1726 verbruiksgoederen
777 verdeelsleutel
1629 verdienstelijkheids-waardering
1710 verdisconteren
866 verduisteren
867 verduistering
1994 veredelingsindustrie
1261 veredelingsverkeer
2358 vereenvoudigd protest
424 vereffening
2087 vereist aantal leden
2696 Verenigde Naties
2317 vergadering van aandeel-houders
2678 vergeten groepen
1294 vergoeden
1483 vergunning
1488 vergunninghouder
1671 verhypothekeren
2507 verificateur
616 verificatievergadering
1540 verkavelen
2069 verkoopakte
2254 verkoopbevordering
2252 verkoopboek
2069 verkoopcontract
23 verkoopfactuur
2294 verkoopkosten
2622 verkoop op levering
2249 verkoop op proef
2250 verkoopprijs
23 verkooprekening
2291 verkopen; bij de roes ~
2192 verkopen; en detail ~
2301 verkopen; in blanco ~
2392 verkopen; in blanco ~
2192 verkopen; in 't klein ~
2292 verkopen; op termijn ~
2299 verkopen; stomende ~
713 verkopers keuze; levering in ~
2287 verkopersmarkt
758 verlenen; kwijting ~
1187 verlenen; octrooi ~
1532 verlies
1533 verlies
2018 verlies-en-winstrekening
201 vermaken
747 vermaken
324 vermogen
2769 vermogensbelasting
485 vermogens (schade)-verzekering
2171 vernieuwingsfonds
1468 verpachten
1819 verpakking
1843 verpanden
84 verpanding van het vruchtgebruik
489 verplichte verzekering
895 verplichting
488 verplicht verzekerde
401 verrekencheque
44 verschepingsadvies
2335 verschepingsdocumenten
757 verschotten
564 verslaggever
2808 verslagjaar
1326 versterf; erfenis bij ~
460 vertegenwoordiger
2728 vertikale órganisatie
2179 vertikale prijsbinding
1929 vertrekhaven
826 vervaldag (wissel; schuld)
1608 vervallen
2176 vervangingswaarde
349 vervoerder
2767 vervoerdocument
2637 vervoeren
2233 vervoer per as
2762 vervoer te water
1122 vervrachten
1123 vervrachter
194 verwachter
1993 verwerken
1994 verwerkende industrie
1349 verzekerd belang
1746 verzekerd object
1342 verzekering
1344 verzekeringsagent
487 verzekeringsplichtige

1345 verzekeringsportefeuille
2569 verzekering tegen diefstal
2573 verzekering tegen schade van derden
2573 verzekering tegen wettelijke aansprakelijkheid
1552 verzendhuis
361 verzilveren (coupons)
169 verzoek tot failliet-verklaring
2308 verzorgende bedrijven
2731 visum
1113 vliegtuig; franco ~
1061 vlottende koers
937 vlottende koopkracht
1063 vlottende polis
1060 vlottende schuld
1714 vlottend kapitaal
2696 V.N.
1071 Voedsel- en Landbouw-Organisatie
1964 voet
2120 voldaan; voor ~ tekenen
715 volgbriefje
1135 volgestorte aandelen
1370 volkerenrecht
2056 volksgezondheid
369 volkstelling
1276 volledige slapte
1133 volledige werkgelegenheid
1134 volledige werkgelegenheidspolitiek
1567 volmacht
1995 volmacht
2616 volontair
1209 voor aval getekende wissel
190 voorbeurs
924 vóórcalculatie
2788 voorkeursaankoop; met recht op ~ van nieuwe aandelen
2225 voorkeursrecht
1949 voorkeurstarieven
2223 vóórkoopsrecht
2553 voorlopig certificaat (van aandelen of obligaties)
2047 voorlopige factuur
1942 voorman (wissel)
2432 voorraad
107 voorraad; zolang de ~ strekt
2789 voorrecht van boedelbeschrijving; onder ~
196 voorrecht van schuldsplitsing
197 voorrecht van uitwinning
40 voorschot
1998 voortbrengen
1571 voortbrengsel
2003 voortbrengst
1093 voorverkoop
2120 voor voldaan tekenen
1122 voor vracht verhuren
496 voorwaarde
2298 voorwaardenkartel
2566 voorwaarden van betaling
416 vordering
684 vordering
719 vraag
2501 vraag en aanbod
1121 vracht
1514 vracht
569 vracht; kostprijs en ~
1122 vracht; voor ~ verhuren
2767 vrachtbrief
500 vrachtenconferentie
1125 vrachtenmarkt
1173 vrachtgoed
1121 vrachtpenningen
1124 vracht(penningen)-verzekering
1127 vrachtprijs
1127 vrachttarief
348 vrachtvrij
601 vreemd kapitaal
601 vreemd vermogen
1102 vrij
1112 vrij aan boord
1104 vrij aan huis
840 vrij artikel
1761 vrijblijvende offerte
1109 vrije goederen
2667 vrijgeven
1119 vrijhandel
1118 vrijhaven
1105 vrijheid van vakvereniging
1103 vrij langs boord
1103 vrij langszij
423 vrijmaken
910 vrij-paspoort
963 vrijstellen van rechten
1107 vrij van averij particulier
1111 vrij van beschadigdheid
1116 vrij van boord
1108 vrij van molest
839 vrij van rechten
2713 vruchtgebruik
84 vruchtgebruik; verpanding van het ~
1095 vuil connossement

W

731 waarborgsom
886 'waarde ter incasso'
2403 waardevast
739 waardevermindering
2199 wachtgeld
1850 wachtgeld; op ~ stellen
1883 wachtgelder
2233 wagentransport
1115 wagon; franco ~
1114 wal; franco ~
987 wal; van de ~ (exclusief rechten)
988 wal; van de ~ (franco rechten)
1605 walbaas
668 wanvracht
1171 waren
727 warenhuis
2248 Warenwet
2762 water; vervoer te ~
2763 waterschadeverzekering
774 waterverplaatsing
2779 weduwenpensioen
1546 weeldebelasting
2461 weerstandskas
2233 wegvervoer
2706 weifelend
2772 welvaartsstaat
2743 welvaartsvast pensioen
2803 Wereldbank
2804 wereldmarkt
2790 werk
549 werk aan de lopende band
1405 werkclassificatie
2697 werkeenheid
1134 werkgelegenheidspolitiek
872 werkgever
875 werkgeversorganisatie
874 werkgeversverbond
1313 werkgever-werknemer-betrekkingen
2691 werkloosheid
2125 werkloosheidsuitkering; ontvanger van ~
870 werknemer
2610 werknemersorganisatie
2459 werkstaking
794 werkverdeling
2169 werkverruiming
2169 werkverschaffing
2799 werkzame bevolking
453 Wetboek van Koophandel
619 Wetboek van Strafrecht
1448 wet der afnemende meeropbrengst
1449 wet der toenemende meeropbrengst
2574 wettelijke aansprakelijkheid
2573 wettelijke aansprakelijkheid; verzekering tegen ~
1463 wettelijk erfdeel

650 wettelijke tarra
1464 wettig betaalmiddel
2770 wichtnota
2701 wilde staking
2619 wilde vaart
63 wild luchtvrachtvervoer
2392 wind; in de ~ zijn
824 winkeldochter
2016 winst
2023 winst; aandeel in de ~
2025 winstbewijs
2023 winstdeling
1536 winstderving
2018 winst- en verliesrekening
2201 winstinhouding
2019 winstmarge
2021 winst na aftrek van belasting
779 winstuitkering
779 winstverdeling
2024 winstverdelingskartel
2022 winst vóór aftrek van belasting
2183 wiskundige reserve
814 wissel
1223 wissel; een ~ laten protesteren
1209 wissel; voor aval getekende ~
940 wisselcourtage
1061 wisselende koers
221 wissel in pension
949 wisselkoers
1964 wisselkoers
822 wisselkrediet
211 wisselmakelaar
797 wissel met aangehechte documenten
2341 wissel op korte termijn
1526 wissel op lange termijn
1834 wisselpersoneel
223 wisselrecht
1421 wisselruiterij
2715 woeker
2714 woekerrente
2605 woordmerk
1129 wrijvingswerkloosheid

Z

291 zaak
2620 zaak
2376 zachte valuta
2109 zakelijke rechtsvordering
443 zakelijke zekerheid
562 zakelijk recht
341 zeeprotest
1586 zeerecht
1585 zeetransportverzekering
1585 zeeverzekering
2412 zegelbelasting
2412 zegelrecht
2284 zelfbedieningswinkel
2146 zetel
898 zich associëren met
2733 zichtbare reserve
2734 zichtbare voorraad
2351 zichtkoers
2350 zichtwissel
2346 ziekenfonds
2347 ziekenfondsverzekering
1616 ziektekostenverzekering
2355 zilveren standaard
2361 zitstaking
107 zolang de voorraad strekt
828 zonder animo
172 'zonder bemanning'; charterpartij ~
1730 zonder-kosten papier
2787 zonder regres
2768 zwak
229 zwarte markt
2513 zwendelen
937 zwevende koopkracht
1061 zwevende valuta

Português

A

193 abaixo do par
1 abandono (direito de)
2136 abatimento
69 abatimento pelo peso
2789 a benefício de inventário
595 abertura de crédito
577 abono por custo de vida
3 absentismo
273 abundante
559 açambarcar
2312 acção
187 acção ao portador
2025 acção de fruição
1096 acção de fundador
2147 acção nominativa
1792 acção ordinária
1878 acção pessoal
1945 acção preferencial
1830 acção preferencial com participação no lucro suplementar
625 acção preferencial cumulativa
1728 acção preferencial sem participação nos lucros
2109 acção real
2163 acção regressiva
1224 acção regressiva; exercer ~
2787 acção regressiva; sem ~
2128 acção regressiva irregular
2316 accionista
2266 acções; dividendo em ~
1412 acções; sociedade por ~
249 acções gratuitas
1135 acções integralizadas
1793 acções ordinárias; capital em ~
4 aceitar
5 aceite
465 aceite; comissão por ~
6 aceite; crédito por ~
2044 aceite; protesto por falta de ~
8 aceite em branco
1829 aceite parcial
7 aceite por honra
420 aceite sem reserva
76 acessórios de fabrico
10 acidentes; seguro contra ~
2 acima do par
929 Aço; Comunidade Europeia do Carvão e do ~
1769 à comissão
486 acordo amigável
268 Acordo de Bretton Woods
2063 acordo de compra
24 acreditar
102 acreditar
695 acta
1623 acta de fundação
110 activo
2076 activo; passar para o ~
1350 activo imaterial
128 acto autêntico
1988 acto particular
1937 actualização de conhecimentos
30 actuário
40 adiantamento
1239 adicional de férias
36 administração
2551 admissão temporária
39 ad valorem; direitos ~
2536 affidavit
2581 afretamento a prazo
2738 afretamento por viagem
48 agência
1905 agenciação do trabalho
2331 agência de navegação
50 agente
2325 agente de navegação
1344 agente de seguros
2639 agente de transporte
1951 ágio
2320 ágio; conta de reserva de ~
52 agiotagem
51 aglomeração
2763 água; seguro contra estrago causado por ~
2511 ajuramentar
824 alcaide
643 alfândega
645 alfândega
1277 alfândega; posto à porta da ~ do destino
66 alimentos
1070 alimentos
2393 alta; especular na ~
254 alta conjuntura
1975 alta de preços
2235 alta geral dos salários
285 altista
1492 alvarenga
87 ambiente; indústria de protecção ao ~
1859 amortizar
2130 amortizar por sorteio
2259 amostra
2260 amostra; oferta com ~
1760 amostra colhida do artigo
2067 amostra de compra
1802 amostra de referência
2664 amostra-tipo
1592 análise do mercado
2793 análise do trabalho
1379 analista de investimento
272 animado
319 ano civil
2808 ano do relatório
1028 ano financeiro
282 ano orçamentário
82 antecedentes
83 antedatar
190 antes da bolsa
84 anticrese
2244 antiguidade; salário conforme a ~
78 anuidade
117 ao par
2593 à ordem de
1221 aparelho
90 apelar
67 apêndice
884 apêndice de apólice
2365 a pequena empresa
1915 apólice (de seguro)
1776 apólice aberta
2585 apólice a prazo
2719 apólice avaliada
70 apólice contra todos os riscos
1063 apólice corrente
947 apólice de bolsa
238 apólice em bloco
234 apólice em branco
533 apólice geral
590 apólice provisória
1820 apólice remida
96 arbitragem
893 arbitragem; fazer ~
939 arbitragem de câmbio
1355 arbitragem de juros
468 arbitragem de mercadorias
2434 arbitragem sobre títulos
100 arbitramento
99 arbitrar
451 aritmética comercial
2758 armazém
993 armazém; do ~
1233 armazenar
1901 armazenar
1455 arrendamento
1468 arrendamento; dar em ~
2519 arrendamento; tomar em ~
1468 arrendar
2519 arrendar
104 artigo
515 artigos de consumo
1883 assalariado à disposição
2317 assembleia de accionistas
616 assembleia de credores
2374 assistente social
931 Associação Europeia de Livre Comércio
898 associar-se
2777 atacadista

2774 atacado; por ~
107 até esgotamento do estoque
370 atestado
1804 atrasados
68 atribuir
2285 autarcia
126 autêntico
131 automatização
2079 autorizado
1207 aval
1629 avaliação do mérito
1405 avaliação do trabalho
2507 avaliador
922 avaliar
1213 avalista
135 avaria
1111 avaria; livre de ~
1147 avaria grossa
1833 avaria simples
1107 avaria simples; livre de ~
1113 avião; franco sobre ~
45 avisar
44 aviso de embarque
2119 aviso de recepção
1154 aviso prévio; dar ~
359 à vista
362 à vista e sem transporte

B

1544 bagagem
2392 baixa; especular na ~
2363 baixa conjuntura
182 baixista
2598 balança comercial
2693 balança comercial desfavorável
1015 balança comercial favorável
145 balança de pagamentos
148 balanço
1509 balanço de saldos
2648 balanço de verificação
1004 balanço forjado
1016 balsa
150 banco
166 banco; corrida a um ~
452 banco comercial
567 banco correspondente
600 banco de crédito
56 banco de crédito agrícola
733 banco de depósito
1031 banco de financiamento
161 banco emissor
932 Banco Europeu de Investimento
1672 banco hipotecário
1303 banco industrial
2803 Banco Mundial
154 banqueiro
647 barreiras alfandegárias
196 benefício de divisão de dívida
197 benefício de execução
2789 benefício de inventário; a ~
198 Benelux
1171 bens
2769 bens; imposto sobre ~
601 bens alheios
852 bens económicos
1109 bens livres
2036 bens próprios
227 bimetalismo
238 bloco; apólice em ~
2291 bloco; vender em ~
1158 bloco de ouro
236 bloquear
2667 bloqueio; levantar o ~
262 boicotar
1510 boletim de cotações
93 boletim de subscrição
938 bolsa
190 bolsa; antes da ~
46 bolsa; depois da ~
2439 bolsa; junta executiva da ~
1508 bolsa; títulos cotados na ~
1144 bolsa a termo
1999 bolsa de comércio
2265 bolsa de estudos
1333 bolsa de navegação interior
2438 bolsa de valores
2386 bolsa de valores; secção na ~
1112 bordo; franco a ~
8 branco; aceite em ~
234 branco; apólice em ~
232 branco; cheque em ~
230 branco; em ~
883 branco; endossar em ~
233 branco; endosso em ~
268 Bretton Woods; Acordo de ~
1196 bruto
1197 bruto; carta de afretamento em ~
1198 bruto por líquido

C

569 c. & f.
316 cabograma
433 cabotagem
549 cadeia; trabalho em ~
101 caderno de encargos
988 cais; posto no ~ (direitos pagos)
1114 cais de origem; franco sobre ~
987 cais do destino; posto sobre o ~ (excepto direitos alfandegários)
363 caixa
2346 caixa de auxílio-enfermidade
2488 caixa de sugestões
2262 caixa económica
367 caixa registadora
460 caixeiro viajante
748 cálculo diferencial
2086 calmo
382 câmara de comércio
425 câmara de compensação
949 câmbio
1964 câmbio
945 câmbio; fundo de igualização de ~s
948 câmbio; lucro no ~
1538 câmbio; perda no ~
2351 câmbio à vista
402 câmbio de cheque
203 câmbio de compra
2100 câmbio de conversão
2295 câmbio de venda
584 cancelar
91 candidato
322 cantina
2006 capacidade de produção
323 capital
889 capital; seguro de vida a ~
2313 capital-acções
2229 capital com riscos
1714 capital de operação
330 capital e juros
1793 capital em acções ordinárias
1246 capital errante
1048 capital imobilizado
2702 capital improdutivo
335 capitalismo
331 capitalização
333 capitalizar
130 capital nominal
339 capital passivo
1514 carga
689 carga de convés
2210 carga de volta
1149 carga geral
351 carga máxima
2539 carga tributária
1514 carregamento
1515 carregar
1516 carregar
355 carta-branca
2582 carta de afretamento a prazo
1197 carta de afretamento em

bruto
2739 carta de afretamento por viagem
1713 carta de afretamento simples
1471 carta de crédito
2645 carta de crédito de viajante
2767 carta de frete
1472 cartã de recomendação
65 carta de transporte aéreo
985 carta expressa
390 carta-partida
172 carta-partida simples
2145 carta registada
602 cartão de crédito
1345 carteira de seguros
356 cartel
2024 cartel com divisão de lucros
2298 cartel de condições
1966 cartel de preço
2007 cartel de produção
2557 cartel de subscrição
700 cartelização defensiva
1756 cartelização ofensiva
500 cartel marítimo
2143 cartel regional
357 cartograma
343 cartoteca
929 Carvão; Comunidade Europeia do ~ e do Aço
432 carvão; tomar ~
1644 Casa de Moeda
1845 casa de penhores
2463 casa forte
75 caução
443 caução real
2315 cautela
1607 cautela de conhecimento
1847 cautela de penhor
1188 ceder por escritura
369 censo da população
570 centro de custo
370 certificado
737 certificado de depósito
1388 certificado de investimento
372 certificado de origem
373 certificado de qualidade
1347 certificado de seguro
2553 certificado provisório
375 certificado sanitário
1186 cessão
1189 cessionário
177 chata
777 chave de distribuição
1887 chefe do pessoal
398 cheque
1788 cheque à ordem
622 cheque cruzado
400 cheque de cruzamento especial
399 cheque de cruzamento geral
232 cheque em branco
1743 cheque nominativo
401 cheque "para levar em conta"
2644 cheques de viagem
653 cibernética
574 c.i.f.
2663 circulação de mercadorias
849 circulação económica
631 circulação monetária
2478 citação
2479 citar
1633 classe média
1789 cláusula à ordem
918 cláusula de escape
1680 cláusula de nação mais favorecida
1708 cláusula de negligência
1161 cláusula-ouro
1296 cláusula variação; empréstimo com ~
431 closed shop
2046 cobertura; dar ~
1162 cobertura-ouro
886 cobrança; endosso para ~
815 cobrança; letra para ~
436 código
878 código; escrever em ~
413 código civil
453 código comercial
619 código penal
329 coeficiente de capital; de alto ~
2241 cofre de aluguel
2240 cofre forte
2364 colapso do câmbio
1377 colocar
1497 comandita; sociedade em ~
1496 comanditário
2788 com direito de subscrição
904 com direito de voto
623 com dividendo
1595 comercialização
454 comercializar
450 comércio
1143 comércio a prazo
2195 comércio a retalho
2778 comércio atacadista
445 comércio centralizador
1256 comércio clandestino
464 comércio de comissão
984 comércio de exportação
1599 comércio de feira
1274 comércio de importação
2636 comércio de trânsito
669 comércio de valores
780 comércio distributivo
2115 comércio efectivo
2394 comércio especulativo
1366 comércio intermediário
2778 comércio por grosso
2575 comércio triangular
2195 comércio varejista
462 comissão
1769 comissão; à ~
2471 comissão; empresa a ~
1437 comissão; empresa a ~ mediante salário
1790 comissão à cotação do dia
710 comissão de del-crédere
764 comissão de desconto
465 comissão por aceite
463 comissário
1566 comissário
1981 comitente
476 companhia
795 companhia de armazenagem
2333 companhia de navegação
61 companhia de navegação aérea
2482 companhia filial
1827 companhia matriz
424 compensação
134 compensação proporcional do dano
1460 competência legal
129 competente
848 comportamento económico
1337 compra a prestações
296 comprador
617 comprador a crédito
305 comprar; ordem para ~
303 comprar a prazo
486 compromisso
1761 compromisso; oferta sem ~
491 computador
474 comunhão de interesses
930 Comunidade Económica Europeia
928 Comunidade Europeia da Energia Atómica
929 Comunidade Europeia do Carvão e do Aço
492 concentração
494 concessão
495 concessionário
483 concordata
481 concorrência
1393 concorrência; pôr em ~
2558 concorrência; proposta em ~
496 condição

2565 condições de entrega
2566 condições de pagamento
2798 condições de trabalho
1980 condições primárias de trabalho
2272 condições secundárias de trabalho
1900 conduzir como prático
2107 confecção
874 confederação dos empregadores
499 confederação dos sindicatos
874 confederação patronal
1767 confiança; em ~
2283 confiscar
25 confissão de dívida
1431 conflitos do trabalho
1968 congelamento de preços
2741 congelamento dos salários
215 conhecimento
218 conhecimento ao portador
219 conhecimento à ordem
1095 conhecimento com reservas
638 conhecimento de custódia
421 conhecimento limpo
216 conhecimento nominativo
217 conhecimento nominativo ou à ordem
2121 conhecimento para embarque
455 conhecimentos comerciais
2577 conhecimento total
2600 conjuntura
2509 conjuntura; sensível à ~
241 conselho de administração
1621 conselho de administração; membro do ~
2801 conselho de empresa
2496 conselho fiscal
1622 conselho fiscal; membro do ~
571 consideração do custo
1770 consignação; em ~
506 consignador
503 consignar
504 consignatário
2517 consórcio
1402 consórcio de emissão
2686 consórcio de garantia
508 constituição
283 construtor
510 cônsul
512 consulado
2540 consultor fiscal
2008 consumação produtiva
513 consumidor
514 consumidor; crédito ao ~
518 consumo
2704 consumo; crédito ao ~
13 conta
401 conta; cheque "para-levar em ~"
251 contabilidade
15 conta corrente
326 conta de capital
2018 conta de lucros e perdas
1413 conta de participação
2320 conta de reserva de ágio
520 container
1531 conta loro
1732 conta nostro
1055 contingentar
1272 contingente de importação
586 contra-amostra
2367 contrabando
585 contraprestação
365 contra reembolso
529 contratar
892 contratar
446 contrato colectivo de trabalho
2069 contrato de compra
531 contrato do trabalho
536 contribuição
1865 contribuição
2751 contribuição; rendimentos sujeitos a ~
1865 contribuição para pensão e reforma
1480 contribuinte
942 controle de câmbio
1967 controle de preços
603 controle do crédito
1649 convenção monetária
541 converter
542 converter
544 convertibilidade
552 cooperativa
551 cooperativa; participar de ~
517 cooperativa de consumo
554 cooperativa de crédito
555 cooperativa de habitação
2001 cooperativa de produção
342 cópia de carbono
16 correntista
1552 correspondência; firma de venda por ~
1553 correspondência; venda por ~
563 correspondente
564 correspondente
275 corretagem
35 corretagem de ajustamento
940 corretagem de títulos
274 corretor
2447 corretor
97 corretor de arbitragens
1329 corretor de frete
1346 corretor de seguros
211 corretor de títulos
2435 corretor de valores
2666 corretor não oficial
166 corrida a um banco
629 cotação
1964 cotação
2090 cotação
1790 cotação do dia; comissão à ~
1724 cotação fictícia
1560 cotação fixada
1061 cotação flutuante
1635 cotação média
2093 cotação por unidade
1661 cotações
2094 cotar
596 creditar
594 crédito
617 crédito; comprador a ~
102 crédito; estabelecer ~
605 crédito; vendedor a ~
2344 crédito a curto prazo
1774 crédito a descoberto
768 crédito a desconto
1529 crédito a longo prazo
514 crédito ao consumidor
2704 crédito ao consumo
2009 crédito à produção
822 crédito cambial
1130 crédito congelado
152 crédito de banco
1380 crédito de investimento
1857 crédito do comprador
798 crédito documentário
2498 crédito do fornecedor
1678 crédito hipotecário
1397 crédito irrevogável
6 crédito por aceite
270 crédito provisório para emissão
2221 crédito renovado automàticamente
2219 crédito revogável
598 crédito sob penhor
1174 crédito sobre mercadorias
612 credor
1677 credor hipotecário
1791 credor ordinário
2277 credor privilegiado
1449 crescente excesso de produção; lei do ~

593 criação de dinheiro
621 crise
1650 crise financeira
400 cruzamento; cheque de ~ especial
399 cruzamento; cheque de ~ geral
1614 cubagem; frete por ~
1771 cumprido um, os restantes invalidados
1870 cumprir
587 cupão
792 cupão de dividendo
589 cupões; imposto sobre ~
2657 curador
1904 curatela; pôr sob ~
1755 curso; navegação de longo ~
2142 curso de actualização
1401 curso de emissão
637 curva
583 custo
1730 custo; letra sem ~s
575 custo de capital
580 custo de produção
576 custo de vida
577 custo de vida; abono por ~
750 custo directo
569 custo e frete
573 custo final
1299 custo indirecto
574 custo, seguro e frete
1051 custos fixos
1579 custos marginais
2722 custos variáveis

D

994 da fábrica
660 danificar
659 dano
1154 dar aviso prévio
2046 dar cobertura
866 dar desfalque
1468 dar em arrendamento
208 data; letra a prazo de ~
826 data de vencimento
827 data do cupão
663 data fixa; letra à ~
2526 data projectada
678 debitar
675 débito
694 decifrar
691 declarar
1448 decrescente excesso de produção; lei do ~
690 decretação da falência
2420 de direito público
704 deficit
279 deficit orçamentário
705 deflação
708 degressão
747 deixar (em herança)
1054 de juro fixo
709 del-crédere
710 del-crédere; comissão de ~
719 demanda
2501 demanda; oferta e ~
1338 demissão imediata
722 demonetização
1292 de muita saída
726 densidade da população
1885 departamento do pessoal
46 depois da bolsa
139 deporte
730 depósito
221 depósito; letra sobre ~
1052 depósito a prazo fixo
732 depósito com data de extinção
2437 depósito de títulos
1164 depósito-ouro
739 depreciação
2807 depreciar
2363 depressão
740 deprimido
1453 derrame
762 deságio
986 desapropriação
759 descarregar
2700 descarregar
686 descentralização
1774 descoberto; crédito a ~
2301 descoberto; vender a ~
162 descoberto bancário
765 descontar
763 desconto
2602 desconto
768 desconto; crédito a ~
364 desconto de pronto pagamento
164 desconto oficial
1594 desconto particular
1759 descrição do artigo; oferta com ~
757 desembolsos
2125 desempregado subvencionado
2691 desemprego
658 desemprego conjuntural
2270 desemprego de estação
2465 desemprego estrutural
1129 desemprego ocasional
746 desenvolvimento; países em ~
867 desfalque
866 desfalque; dar ~
774 deslocamento
724 desnaturar
646 despachante aduaneiro
426 despachar (para exportação)
423 despachar (para importação)
770 despedir
1810 despesa em excesso
2294 despesas de venda
327 destruição do capital
745 desvalorização
2234 deteriorar-se
106 determinar
680 devedor
811 devedor duvidoso
1679 devedor hipotecário
1790 dia; comissão à cotação do ~
664 diário
1414 diário
1525 Diário do Governo
1525 Diário Oficial
666 dias de favor
2310 dias de liquidação
568 diferenciação de custos
2764 dilução de capital
1654 dinheiro
894 dinheiro; emprestar ~ com garantia de título
392 dinheiro barato; política do ~
237 dinheiro bloqueado
1564 direcção
1447 direito
223 direito cambial
415 direito civil
456 direito comercial
471 direito comum
640 direito consuetudinário
2226 direito de greve
2223 direito de preempção
1948 direito de prioridade
2225 direito de subscrição
2788 direito de subscrição; com ~
904 direito de voto; com ~
1435 direito do trabalho
1370 direito internacional
358 direito jurisprudencial
1586 direito marítimo
1606 direito material
1702 direito natural
620 direito penal
2485 direito positivo
1989 direito privado
1087 direito processual
2058 direito público
2420 direito público; de ~
562 direito real
2224 direito regressivo
963 direitos; isentar de ~

839 direitos; isento de ~
909 direitos; licença para mercadorias sujeitas a ~
840 direitos; mercadoria isenta de ~
836 direitos; mercadoria sujeita a ~
39 direitos ad valorem
648 direitos alfandegários
1474 direitos alfandegários; impor ~
1867 direitos a pensão
557 direitos de autor
974 direitos de exportação
1265 direitos de importação
2632 direitos de trânsito
749 direitos diferenciais
2390 direitos específicos
1045 direitos fiscais
2340 direito sobre salvados do mar
2041 direitos proteccionistas
770 dispensar
1504 disponibilidades
1883 disposição; assalariado à ~
1850 disposição; pagar ao que está à ~
2199 disposição; salário do que está à ~
2038 distância; frete proporcional à ~
776 distribuição
1023 distribuição final
781 diversificação
683 dívida
684 dívida activa
1137 dívida consolidada
1060 dívida flutuante
683 dívida passiva
1696 dívida pública
783 dividendo
623 dividendo; com ~
791 dividendo; imposto sobre ~
961 dividendo; sem ~
2266 dividendo em acções
992 dividendo extraordinário
1024 dividendo final
1353 dividendo provisório
2497 dividendo suplementar
1540 dividir em lotes
779 divisão de lucros
2024 divisão de lucros; cartel com ~
794 divisão do trabalho
1082 divisas
1220 divisas firmes
2376 divisas fracas
1080 divisas-ouro
993 do armazém
797 documentos; letra com ~
2335 documentos de embarque
807 domiciliar
1104 domicílio; franco ao ~
808 dossiê
818 drawback
830 dumping
1543 dumping cambial
831 duopólio
832 duopsónio
833 duplicata

E

846 ecologia
847 econometria
856 economia
860 economia
1563 economia dirigida
293 economia empresarial
859 economizar
2261 economizar
527 educação permanente
1433 efectivos
1709 efeitos
861 eficiência
864 embargo
1165 embargo do ouro
2121 embarque; conhecimento para ~
2327 embarque; negócios com prazo de ~
230 em branco
1767 em confiança
1770 em consignação
868 emigração
1398 emissão
270 emissão; crédito provisório para ~
1421 emissão de notas frias
246 emissão de obrigações
1399 emitir
315 em licitação
914 empate
1843 empenhar
870 empregado
872 empregador
892 empregar
291 empresa
2365 empresa; a pequena ~
1780 empresa; optimum de dimensão de uma ~
2471 empresa a comissão
1437 empresa a comissão mediante salário
2062 empresa de serviço público
1578 empresa marginal
905 empresário
2308 empresas complementares
179 empresas de base
894 emprestar dinheiro com garantia de título
1296 empréstimo com cláusula variação
1078 empréstimo compulsório
1518 empréstimo de consumo
540 empréstimo de conversão
1657 empréstimo de dinheiro
1542 empréstimo de obrigações com prémio
674 empréstimo em obrigações
1358 empréstimo sem juros
667 empréstimo sem prazo
522 empréstimo sob títulos
314 em separado
366 encaixe
2372 encargos sociais
1785 encomendar
33 endereço para caso de necessidade
882 endossado
888 endossante
1942 endossante anterior
881 endossar
883 endossar em branco
887 endosso caução
2161 endosso completo
233 endosso em branco
886 endosso para cobrança
2191 endosso restritivo
1938 energia
116 energia atómica
928 Energia Atómica; Comunidade Europeia da ~
116 energia nuclear
1753 enfermidade profissional
1234 entesouramento
729 entrada
271 entrar com
712 entrega
713 entrega à opção do vendedor
245 entreposto
1985 entreposto particular
850 equilíbrio económico
278 equilíbrio orçamentário
1146 equipe
917 ergonomia
2362 escala móvel de salário
405 escolha de profissão
878 escrever em código
1188 escritura; ceder por ~
1676 escritura de hipoteca
2655 escritura fiduciária
107 esgotamento do estoque; até ~
2384 especialização

1856 espécie; pagar em ~
2408 especulador
2391 especular
2393 especular na alta
2392 especular na baixa
2746 espiral de salários e preços
1318 espiral inflacionária
102 estabelecer crédito
2284 estabelecimento de auto-serviço
2401 estabilização
1977 estabilização do câmbio
685 estabilização do emprego
1451 estadia
1183 Estado; interferência do ~
2772 Estado-Providência
2672 estagiar
2616 estagiário
2080 estágio
2418 estatística
1192 estatística em gráficos
2753 estatísticas salariais
105 estatutos de companhia
2403 estável em valor
2400 estender
1304 estética industrial
2430 estipular
2426 estivador
2456 estivar
2432 estoque
107 estoque; até esgotamento do ~
1390 estoque invisível
2734 estoque visível
2755 estrutura salarial
1681 estudo dos movimentos
2586 estudo do tempo
294 ética comercial
925 Euratom
926 eurodollars
927 Euro-Mercado
1059 evasão de capitais
524 eventualidade
983 excedente das exportações
1273 excedente de importação
934 excedente de nascimentos
1805 excessiva explotação
1810 excesso; despesa em ~
1811 excesso; subscrever em ~
1812 excesso; subscrição em ~
300 excesso de demanda
2288 excesso de oferta
1449 excesso de produção; lei do crescente ~
1448 excesso de produção; lei do decrescente ~
957 excluir
959 exclusivo
962 execução
1224 exercer acção regressiva
1028 exercício
416 exigência
1206 expansão; valores em ~
1410 expedição em grupo
1091 expedidor
1364 expedidor auxiliar
1089 expedir
2550 expedir telex
1608 expirar
2791 explorar
1926 explosão demográfica
2791 explotar
973 exportação; garantia de crédito à ~
1261 exportação; importação e ~ de mercadorias sujeitas a transformação
1389 exportação; importação e ~ invisíveis
980 exportação de capitais
975 exportador
969 exportar
1172 expresso; mercadorias por trem ~
732 extinção; depósito com data de ~

F

997 fábrica
994 fábrica; da ~
1576 fabricação; preço de custo de ~
1573 fabricar
995 facilidades
996 factores de produção
1394 factura
511 factura consular
19 factura de compra
1025 factura definitiva
2026 factura pro forma
2047 factura provisória
1395 facturar
108 faixa corrente
2513 falcatruar
168 falência
167 falido
1001 falir
1085 falsificação de documentos
668 falso frete
1071 F.A.O.
1103 f.a.s.
893 fazer arbitragem
1749 fazer objecções
874 federação dos empregadores
874 federação patronal
1002 feira
1308 feira
1306 feira industrial
1240 férias
2502 fiador
731 fiança
1208 fiança
1879 fiança
1017 fictício
194 fideicomissário
1019 fideicomisso
264 filial
1030 financiamento
1036 firma
1040 firma
1552 firma de venda por correspondência
2470 firma fornecedora de peças
1772 firma individual
1000 fiscalizaçao do trabalho
2646 fisco
2179 fixação vertical dos preços
1047 fixar
654 flutuação da conjuntura
1067 flutuações do câmbio
1066 flutuar
1112 f.o.b.
1035 fogo; seguro contra ~
588 folha de cupões
1113 f.o.p.
1114 f.o.q.
1115 f.o.r.
1011 fora; mandar fazer ~
1855 fora; pagar por ~
1079 força maior
1086 formalidade
2544 formulário de declaração de imposto
181 fornada
2326 fornecedor de navio
2468 fornecimento de peças
1116 f.o.s.
1890 fotocópia
1891 fotocopiar
2472 fracção de acção
2768 fraco
1492 fragata
1116 fragata; franco sobre ~
1102 franco
1112 franco a bordo
1104 franco ao domicílio
1103 franco junto ao navio
1113 franco sobre avião
1114 franco sobre cais de origem

1116 franco sobre fragata
1115 franco sobre vagão
1097 franquia
24[illegible] franquiar
707 fraudar
1100 fraude
2542 fraude fiscal
388 fretador
1123 fretador
387 fretar
1122 fretar
1121 frete
2619 frete; navegação a ~
63 frete; transporte aéreo a ~
348 frete pago
1614 frete por cubagem
2038 frete proporcional à distância
828 frouxo
649 funcionário aduaneiro
1136 fundo
2360 fundo de amortização
2461 fundo de greve
945 fundo de igualização de câmbios
1866 fundo de pensões
2171 fundo de renovação
2184 fundo de reserva
1371 Fundo Monetário Internacional
2460 furador de greve
1141 fusão

G

2097 gama de produtos
156 garantia bancária
973 garantia de crédito à exportação
1210 garantia de dividendo
2282 garantia de sobreexistência
894 garantia de título; emprestar dinheiro com ~
521 garantia de título; juros de empréstimo com ~
723 gastos de sobrestadia
851 geografia económica
1411 gestão conjunta
1153 giro postal
1191 gráfico
1192 gráfico; estatística em ~s
727 grandes armazens
284 granel; mercadoria a ~
1217 granizo; seguro contra o ~
1193 gratificação
2459 greve
2361 greve de braços cruzados
2516 greve de solidariedade
1151 greve geral
2701 greve não oficial
1920 greve política
2589 greve simbólica
2778 grosso; comércio por ~
1410 grupo; expedição em ~
1962 grupo de pressão
2678 grupos esquecidos
2634 guia de trânsito

H

120 hasta
324 haver
1227 hedging
1226 hedging; que faz ~
1325 herança
1326 herança ab intestato
1323 herdar
1228 herdeiro
1229 herdeiro necessário
2706 hesitante
911 higiene do meio
998 higiene do trabalho
1670 hipoteca
2157 hipoteca; oficial do registo de ~s
2328 hipoteca marítima
1671 hipotecar
853 história económica
1236 holding
1568 homem-hora
7 honra; aceite por ~
1861 horas do apêrto
1861 horas do rush
1813 horas suplementares

I

1863 idade para reforma
945 igualização de câmbios; fundo de ~
1259 imigração
1443 móveis; repartição de registro de ~
2112 imoveles
1474 impor direitos alfandegários
1261 importação e exportação de mercadorias sujeitas a transformação
1389 importação e exportação invisíveis
1266 importador
1260 importar
2531 imposto
2544 imposto; formulário de declaração de ~
2021 imposto; lucro deduzidos os ~s
2022 imposto; lucro sem dedução dos ~s
2533 imposto; sujeito a ~
2545 imposto adicional
956 imposto de consumo
1177 imposto de consumo; mercadoria sujeita a ~
1475 imposto de consumo; tributar ~
1546 imposto de luxo
1289 imposto de renda
2412 imposto de selo
2256 imposto de transacções
2029 impostos de importação proibitivos
913 impostos de monopólio
753 impostos directos
1300 impostos indirectos
2769 imposto sobre bens
589 imposto sobre cupões
791 imposto sobre dividendo
2718 imposto sobre valor acrescido
920 imposto sucessório
1444 imposto territorial
877 incapacidade para trabalhar
2429 incentivo ao poder aquisitivo
1278 incluir
1279 inclusivo
1294 indenizar
1315 indústria
57 indústria agrícola
1417 indústria-chave
2269 indústria de estação
977 indústria de exportação
87 indústria de protecção ao ambiente
1994 indústria de transformação
1242 indústria domiciliar
1310 industrialização
1316 inflação
607 inflação de crédito
572 inflação de custos
720 inflação de despesa
2742 inflação dos salários
1321 infra-estrutura
1334 inquérito
1335 insolvência
999 inspecção do trabalho
1605 inspector de carga
751 instruções para uso
1341 instrumento de crédito
1351 integração
1357 interessados
1349 interesse segurado

1183 interferência do Estado
1328 interior
1363 intermediário
1328 interno
1372 intervencionismo
1834 intervenientes (em letra)
1326 intestato; herança ab ~
756 invalidez; seguro contra ~
1841 invenção; titular de patente de ~
2452 inventário
2789 inventário; a benefício de ~
1385 inversão
1339 investidores institucionais
1385 investimento
328 investimento; materiais para ~s
989 investimento horizontal
1352 investimento vertical
1377 investir
963 isentar de direitos
839 isento de direitos

J

2439 junta executiva da bolsa
1416 jurisdição
1354 juro
330 juro; capital e ~s
1358 juro; empréstimo sem ~s
484 juro composto
1054 juro fixo; de ~
735 juros de depósito
521 juros de empréstimo com garantia de título
701 juros diferidos; obrigação com ~
1293 juros escalonados
2356 juro simples
2714 juro usurário
280 justificação de orçamento

K

1418 keynesianismo
1205 konzern
592 krach

L

250 lançar
149 lastro
1630 lastro metálico
1467 lega; . . que ~
1459 legado
1327 legado; receber em ~
127 legalizar
1465 legar
1466 legatário
89 legislação antitruste
86 lei antidumping
2606 lei da propriedade industrial
2248 lei de mercadorias
2159 lei de razão social
1449 lei do crescente excesso de produção
1448 lei do decrescente excesso de produção
120 leilão
121 leiloar
122 leiloeiro
441 lei monetária
814 letra (de câmbio)
2341 letra a curto prazo
663 letra à data fixa
1526 letra a longo prazo
185 letra ao portador
208 letra a prazo de data
209 letra a prazo de vista
2712 letra a prazo variável de data ou de vista
1209 letra avalizada
2341 letra à vista
2350 letra à vista
797 letra com documentos
2043 letra com protesto
1521 letra da terra
1026 letra de finança
151 letra descontável
1741 letra nominativa
815 letra para cobrança
1730 letra sem custos
221 letra sobre depósito
2174 levantamento à ordem; de ~
2667 levantar o bloqueio
142 levantar o saldo
1223 levar a protesto
1481 liberalizar
946 liberdade de câmbio
1105 liberdade sindical
1483 licença
979 licença de exportaçao
1268 licença de importação
910 licença de importação para mercadorias isentas de direitos
909 licença para mercadorias sujeitas a direitos
1488 licenciado
315 licitação; em ~
1969 liderança de preços
1493 limitação das despesas
788 limitação dos dividendos
1494 limitado
1322 lingote
2162 linha de auto-transporte
178 linha de navegação interior
347 linha de navegação mista
2309 liquidação
137 liquidação de avaria
880 liquidação de fim de estação
2453 liquidação periódica
136 liquidador de avaria
1506 liquidez
1507 liquidez; preferência para a ~
1979 liquidezas primárias
1704 liquidezas secundárias
1711 líquido
1198 líquido; bruto por ~
2441 lista de cotações
2633 lista de trânsito
153 livrança
1102 livre
1119 livre cambismo
1111 livre de avaria
1107 livre de avaria simples
1108 livre de riscos de guerra
363 livro-caixa
257 livro de compras
2252 livro de vendas
1458 livro-mestre
1458 livro-Razão
1231 locação compra
876 locação de trabalho
1232 locação-venda; seguro contra os riscos de ~
1903 local de entrega
892 locar
1522 lockout
841 loja franca
1755 longo curso; navegação de ~
181 lote
1539 lote
1540 lote; dividir en ~s
2016 lucro
2024 lucro; cartel com divisão de ~s
2023 lucro; participação nos ~s
2318 lucro; quota nos ~s
1202 lucro bruto
2021 lucro deduzidos os impostos
907 lucro do empresário
1718 lucro líquido
948 lucro no câmbio
1536 lucros cessantes
2022 lucro sem dedução dos impostos
85 lucros prováveis
146 lucro suplementar

M

1548 macroeconomia
1446 macro-empresa
1561 malthusianismo
1011 mandar fazer fora
1567 mandato
2338 manifesto
18 máquina de contabilidade
1099 máquina de franquear
1276 marasmo
2604 marca de comércio
2604 marca de fábrica
1895 marca figurativa
2605 marca por palavra
2150 marca registada
2019 margem de lucro
1603 marxismo
171 massa falida
328 materiais para investimentos
1726 material de consumo
1819 material de embalagem
835 material permanente
2105 matéria prima
1972 mecanismo de preços
1596 mecanismo do mercado
1615 mecanização
1311 medicina industrial
2802 médico da empresa
1617 meio de troca
1547 meios de produção
328 meios de produção duráveis
1612 meios de subsistência
1786 melhor; ordem ao ~ (câmbio)
1621 membro do conselho de administração
1622 membro do conselho fiscal
664 memorial
1587 mercado
1588 mercado
2251 mercado
1145 mercado a termo
472 Mercado Comum
469 mercado de artigos
337 mercado de capitais
609 mercado de crédito
1125 mercado de fretes
1971 mercado de preços
2081 mercado de qualidade
1436 mercado de trabalho
2449 mercado de valores
298 mercado dos compradores
2287 mercado dos vendedores
1721 mercado emissor
1658 mercado monetário
2804 mercado mundial
229 mercado negro
284 mercadoria a granel
2397 mercadoria disponível
840 mercadoria isenta de direitos
1174 mercadorias; crédito sobre ~
1014 mercadorias de grande velocidade
1173 mercadorias de pequena velocidade
1062 mercadorias em trânsito
1139 mercadorias fungíveis
910 mercadorias isentas de direitos; licença de importação para ~
1172 mercadorias por trem expresso
836 mercadoria sujeita a direitos
1177 mercadoria sujeita a imposto de consumo
1624 mercantilismo
1073 mercearia
2414 metal-padrão
1943 metal precioso
144 método hamburguês
1631 microeconomia
1632 microestrutura
1636 migração
1638 mineral
2484 mínimo vital
2607 missão comercial
1754 mobilidade profissional
360 moeda corrente
1464 moeda corrente
1659 moeda escritural
1021 moeda fiduciária
440 moedas
1663 monocultura
2359 monometalismo
1667 monopólio
1269 monopólio de importação
960 monopólio de venda
1184 monopólio do Estado
1666 monopolista
1665 monopolizar
1668 monopsónio
699 mora; obrigação em ~
1669 moratória
1881 moveles
1684 movimento de capitais
1441 movimento do pessoal
2744 movimento dos salários
2611 movimento sindical
1292 muita saída; de ~
1688 multiplicador
1656 mutuante
1155 mutuante com garantia de título
255 mutuário
2520 mutuário com garantia de título
1657 mútuo de dinheiro

N

1700 nacionalizar
1731 não-residente
2619 navegação a frete
2594 navegação a reboque
1755 navegação de longo curso
2523 navegação de tanque
1331 navegação interior
2160 navegação interior regular
1627 navegação mercante
1503 navegação regular
1103 navio; franco junto ao ~
2762 navio; transporte por ~
1501 navio de linha
2730 navio interior
2757 necessidade
33 necessidade; endereço para caso de ~
1705 necessidades da existência
447 negociação colectiva
1710 negociar
2620 negócio
2319 negócio a prémio
2327 negócios com prazo de embarque
2415 nível de vida
1838 nome colectivo; sociedade em ~
1723 nominalismo
159 nota de banco
259 nota de compra
610 nota de crédito
2770 nota de peso
23 nota de venda
2811 nota fria
2030 nota promissória
1733 notário
2478 notificação
1738 notificação de imposto
1739 notificação de protesto
2479 notificar
1744 novação
174 nua propriedade
1298 número índice
173 nu proprietário

O

1749 objecções: fazer ~

1746 objecto segurado
671 obrigação
895 obrigação
1751 obrigação alimentar
1295 obrigação com cláusula de variação
701 obrigação com juros diferidos
1284 obrigação cóm renda
1953 obrigação com sorteio
545 obrigação conversível
1673 obrigação de banco hipotecário
699 obrigação em mora
1675 obrigação hipotecária
1877 obrigação perpétua
1983 obrigaçao preferencial
823 obrigação sorteada
674 obrigações; empréstimo em ~
1159 obrigações em ouro
487 obrigado a segurar-se
1758 oferecer
1757 oferta
2499 oferta
2592 oferta; pela melhor ~
2260 oferta com amostra
1759 oferta com descrição do artigo
1053 oferta do certo
2092 oferta do incerto
2501 oferta e demanda
1041 oferta firme
1761 oferta sem compromisso
2322 oficial de justiça
2157 oficial do registo de hipotecas
1369 O.I.T.
1765 oligopólio
1766 oligopsonio
879 onerar
2696 ONU
1781 opção
632 opção cambial
2073 opção de comprar ou vender na bolsa
2621 opção do comprador; operação à ~
713 opção do vendedor; entrega à ~
1775 open market; política do ~
2621 operação à opção do comprador
2622 operação à vista
1784 operação facultativa
1038 operação firme
2800 operação tartaruga
2510 operação vinculada
2580 operações a prazo
368 operações a pronto
2444 operações da bolsa
1084 operários-hóspedes
1780 optimum de dimensão de uma empresa
338 optimum do capital
277 orçamento
924 orçamento
1694 orçamento nacional
2593 ordem; à ~ de
1788 ordem; cheque à ~
1789 ordem; cláusula à ~
219 ordem; conhecimento à ~
2174 ordem; de levantamento à ~
224 ordem; papel à ~
1786 ordem ao melhor (câmbio)
715 ordem de entrega
153 ordem de pagamento
49 ordem do dia
2699 ordem ilimitada
1495 ordem limitada
305 ordem para comprar
2454 ordem stop-loss
2546 organização científica do trabalho
2696 Organização das Nações Unidas
1071 Organização das Nações Unidas para Alimentação e Agricultura
875 organização dos empregadores
2406 organização em staff
1244 organização horizontal
1369 Organização Internacional do Trabalho
1500 organização linear
875 organização patronal
2728 organização vertical
1159 ouro; obrigações em ~
976 ouro; ponto de exportação do ~
1267 ouro; ponto de importação do ~
2168 ouro; pôr ~ à disposição
1800 outsider

P

1825 pacote
1602 pacto nupcial
1662 padrão
1498 padrão-coxo
1166 padrão de câmbio-ouro
1169 padrão de numerário-ouro
1170 padrão-ouro
2355 padrão-prata
2413 padronização
2747 paga
2066 pagador do prémio
2045 pagamento; protesto por falta de ~
1850 pagar ao que está à disposição
1856 pagar em espécie
1852 pagar em prestações
1855 pagar por fora
692 pagável; tornar ~
614 país credor
681 país devedor
746 países em desenvolvimento
2605 palavra; marca por ~
439 palavra de código
224 papel à ordem
1821 papel moeda
1824 par
193 par; abaixo do ~
2 par; acima do ~
117 par; ao ~
1404 parcela
558 parede
2459 parede
1151 parede geral
1828 paridade
1645 paridade cambial
2072 paridade do poder aquisitivo
1167 paridade-ouro
1556 participação majoritária
1643 participação minoritária
1830 participação no lucro; acção preferencial com ~ suplementar
2023 participação nos lucros
1728 participação nos lucros; acção preferencial sem ~
551 participar de cooperativa
1984 particular
778 partilha da herança
2076 passar para o activo
2077 passar para o passivo
2120 passar recibo
1476 passivo
2077 passivo; passar para o ~
1841 patente; titular de ~ de invenção
1187 patentear
1840 patente de invenção
1842 paternalismo
872 patrão
1438 paz de trabalho
1897 peça; salário por ~
1898 peça; trabalho por ~
169 pedido de falência
2592 pela melhor oferta

1489 penhor
1913 penhor
598 penhor; crédito sob ~
1844 penhor; prestamista sob ~
1862 pensão
1865 pensão; contribuição para ~ e reforma
1867 pensão; direitos a ~
2508 pensão de sobrevivência
1764 pensão de velhice
2779 pensão de viuvez
2743 pensão móvel
1869 pensões; reserva para ~
2365 pequena empresa; a ~
1532 perda
1533 perda
1538 perda no câmbio
1545 período de inactividade
1875 período de recuperação
966 perito
124 perito-contador
1379 perito de investimento
69 peso; abatimento pelo ~
1204 peso bruto
711 peso desembarcado
2337 peso embarcado
1720 peso líquido
2180 pesquisa
1682 pesquisa de motivação
1598 pesquisa do mercado
1703 pessoa física
1461 pessoa jurídica
1884 pessoal
37 pessoal administrativo
2464 pirâmide das idades
1908 planejamento
2595 planejamento territorial
1909 plano de amortização
1910 planologia
1133 pleno emprego
2071 poder aquisitivo
2429 poder aquisitivo; incentivo ao ~
2072 poder aquisitivo; paridade do ~
937 poder aquisitivo excessivo
1922 polipólio
58 política agrícola
458 política comercial
657 política de conjuntura
1360 política de desconto
789 política de dividendo
706 política deflacionária
1386 política de investimento
1927 política demográfica
1886 política de pessoal
1134 política de pleno emprego
1120 política de porta aberta
1918 política de poupança
1974 política de preços
1361 política de renda
1081 política do comércio externo
392 política do dinheiro barato
1775 política do open market
2752 política do salário
855 política económica
2538 política fiscal
1317 política inflacionária
1651 política monetária
2370 política social
2529 política tarifária
912 poluição ambiental
256 ponto de estagnação
976 ponto de exportação do ouro
1267 ponto de importação do ouro
1923 pool
2799 população activa
2774 por atacado
1110 porção disponível
1393 pôr em concorrência
2084 pôr em quarentena
2168 pôr ouro à disposição
1904 pôr sob curatela
1120 porta aberta; política de ~
1277 porta da alfândega do destino; posto à ~
184 portador
1235 portador
187 portador; acção ao ~
218 portador; conhecimento ao ~
185 portador; letra ao ~
1641 portaria ministerial
1931 porto de carga
1928 porto de escala
2578 porto de maré
1783 porto de opção
1929 porto de saída
1930 porto de salvamento
2635 porto de trânsito
1118 porto franco
1935 posdatar
287 posição altista
189 posição baixista
1932 posse
1277 posto à porta da alfândega do destino
2396 posto na(o)
988 posto no cais (direitos pagos)
987 posto sobre o cais do destino (excepto direitos alfandegários)
91 postulante
2261 poupar
1588 praça
1899 prático
1900 prático; conduzir como ~
628 prazo
2581 prazo; afretamento a ~
2585 prazo; apólice a ~
2582 prazo; carta de afretamento a ~
1143 prazo; comércio a ~
303 prazo; comprar a ~
2344 prazo; crédito a curto ~
1529 prazo; crédito a longo ~
1052 prazo; depósito a ~ fixo
667 prazo; empréstimo sem ~
2341 prazo; letra a curto ~
1526 prazo; letra a longo ~
2712 prazo; letra a ~ variável de data ou de vista
2580 prazo; operações a ~
2292 prazo; vender a ~
2563 prazo de aceite
1873 prazo de aviso prévio
208 prazo de data; letra a ~
716 prazo de entrega
2584 prazo de pagamento
209 prazo de vista; letra a ~
1941 precedente
1965 preço
180 preço básico
2776 preço de atacado
2065 preço de compra
311 preço decrescente; a ~
1576 preço de custo de fabricação
2194 preço de retalho
2250 preço de venda
1597 preço de mercado
1211 preço garantido
55 preço prefixado
1507 preferência para a liquidez
1952 prémio
1542 prémio; empréstimo de obrigações com ~
2319 prémio; negócio a ~
1200 prémio bruto
971 prémio de exportação
1263 prémio de importação
773 prémio de rapidez
1716 prémio neto
1871 prestação
1337 prestações; compra a ~
1852 prestações; pagar em ~
1844 prestamista sob penhor
1044 primeira via de letra
719 procura
28 procura; títulos de grande ~
1995 procuração

1996 procurador
2004 produção
2003 produção (total)
2009 produção; crédito à ~
1604 produção em série
1439 produtividade do trabalho
1580 produtividade marginal
2005 produtivo
1356 produtivo de juros
1992 produto
2002 produto
890 produto acabado
1201 produto bruto
2033 produto de marca
1717 produto líquido
1571 produto manufacturado
1199 produto nacional bruto
1715 produto nacional líquido
2000 produtor
59 produtos agrícolas
482 produtos complementares
991 produtos de extracção
2416 produtos de larga colocação
2302 produto semimanufacturado
1998 produzir
2013 profissão
2377 programa
2027 progressão
982 proibição de exportação
1271 proibição de importação
813 projecto
2647 promissória do Tesouro
2169 promoção de trabalho
2254 promoção de vendas
368 pronto; operações a ~
2558 proposta em concorrência
2034 propriedade
2035 proprietário
2039 prospecto
2040 proteccionismo
2042 protestar
2043 protesto; letra com ~
1223 protesto; levar a ~
377 protesto autêntico
341 protesto do capitão
2044 protesto por falta de aceite
2045 protesto por falta de pagamento
2358 protesto simples
2737 prova
2432 provisão
2054 psicotécnica
43 publicidade

Q

1565 quadros
2083 quarentena
2084 quarentena; pôr em ~
1343 quebra; seguro contra ~
758 quitar
2120 quitar
1106 quite
2087 quórum
2088 quota
2318 quota nos lucros

R

2104 racionalização
1499 ramo
2409 rateio; subscrever para ~
2103 ratificar
1040 razão social
2165 readaptação
2205 readaptação profissional
786 reajustamento de dividendo
2213 reavalização
2660 rebocador
2594 reboque; navegação a ~
332 recapitalização
2726 recebedor do prémio
444 receber
361 receber (cupões)
1327 receber em legado
369 recenseamento da população
2122 receptar
2123 recessão
2119 recibo
2120 recibo; passar ~
1768 recibo de bordo
1524 reclamar
43 reclame
2053 recompensa moral
381 rede de estabelecimentos
2133 redescontar
365 reembolso; contra ~
2141 reflação
1865 reforma; contribuição para pensão e ~
1863 reforma; idade para ~
2642 refugo
176 regatear
2154 registo accionistas
2151 registo civil
2153 registo comercial
2155 registro de imóveis
2443 regulamento da bolsa
346 relação de carga
1253 relações humanas
1313 relações industriais
2060 relações públicas
79 relatório anual
2170 remissão
908 remuneração do empresário
1284 renda; obrigação com ~
1359 renda do capital
843 renda do trabalho
1699 renda nacional
2689 renda patrimonial
2552 renda temporária
1490 renda vitalícia
862 rendimento
2810 rendimento
2751 rendimentos sujeitos a contribuição
2017 rentabilidade
1443 repartição de registro de imóveis
2173 repatriação de capitais
775 requisição de poupança
2181 reserva
420 reserva; aceite sem ~
1095 reserva; conhecimento com ~s
790 reserva de dividendo
2201 reserva de lucros
1440 reserva de mão-de-obra
1957 reserva de prémio
2422 reserva estatutária
1463 reserva legal
2183 reserva matemática
1869 reserva para pensões
2274 reserva secreta
2733 reserva visível
308 resgatar
1849 resgatar
2188 responsabilidade
2574 responsabilidade civil
2134 ressaque
2166 resseguro
2129 restabelecimento do câmbio
818 restituição de dereitos alfandegários
2190 restrição
951 restrições de câmbio
2614 resultado da empresa
2193 retalhista
2195 retalho; comércio a ~
2192 retalho; vender a ~
191 retardamento da conjuntura
2211 retorno
2204 retorsão
2212 revaluação
656 revigoramento da conjuntura

1701 riqueza nacional
70 riscos; apólice contro todos os ~
2229 riscos; capital com ~
1108 riscos de guerra; livre de ~
2760 riscos de guerra; seguro contra ~
2395 rotação do estoque
2569 roubo; seguro contra ~
2236 royalty

S

819 sacado
820 sacador
817 sacar
2108 saída
1292 saída; de muita ~
123 sala de leilões
2747 salário
915 salário; a trabalho igual, ~ igual
1437 salário; empresa a comissão mediante ~
2362 salário; escala móvel de ~
2244 salário conforme a antiguidade
53 salário convencional colectivo
1301 salário convencional individual
1864 salário de benefício
2199 salário do que está à disposição
1005 salário-família
2534 salário fiscal
1247 salário-hora
2748 salário-idade
1640 salário mínimo
1897 salário por peça
2587 salário por tempo
2099 salário profissional
2116 salário real
141 saldo
142 saldo; levantar o ~
599 saldo credor
2688 saldo de dividendo
676 saldo devedor
2340 salvados do mar; direito sobre ~
2512 salvados do porão
1255 salvo venda
857 sanções económicas
2139 saneamento monetário
2172 sanear
1406 satisfação no trabalho
2056 saúde pública
1885 secção do pessoal
2386 secção na bolsa de valores
2158 secretaria do tribunal
2276 sector do mercado
2146 sede
1577 sede de explotação
2608 segredo de fabricação
2273 segunda via de letra
488 segurado obrigatório
2371 segurança social
487 segurar-se; obrigado a ~
1342 seguro
10 seguro contra acidentes
2763 seguro contra estrago causado por água
1035 seguro contra fogo
756 seguro contra invalidez
1217 seguro contra o granizo
1232 seguro contra os riscos de locação-venda
1343 seguro contra quebra
2760 seguro contra riscos de guerra
2569 seguro contra roubo
1302 seguro de acidentes do trabalho
1880 seguro de acidentes pessoais
2347 seguro de caixa de enfermidade
485 seguro de capitais
345 seguro de carga
608 seguro de crédito
972 seguro de crédito de exportação
1264 seguro de crédito de importação
1020 seguro de fidelidade
1124 seguro de frete
1250 seguro de navio
1537 seguro de perdas indirectas
1955 seguro de prémio
1043 seguro de primeiro risco
2573 seguro de responsabilidade civil
952 seguro de risco de câmbio
2381 seguro de solvência
2640 seguro de transporte
2231 seguro de transporte terrestre
1491 seguro de vida
889 seguro de vida a capital
81 seguro de vida a renda
1911 seguro de vidraças
809 seguro duplo
1616 seguro-enfermidade
1585 seguro marítimo
1689 seguro mútuo
489 seguro obrigatório
1513 seguro pecuário
1868 seguro-pensão
2369 seguro social
2787 sem acção regressiva
961 sem dividendo
2509 sensível à conjuntura
314 separado; em ~
2306 sequestro
1604 série; produção em ~
2307 serviços
158 sigilo bancário
2015 sigilo profissional
2610 sindicato de trabalhadores
2610 sindicato operário
2656 síndico
2658 síndico
157 sistema bancário
687 sistema decimal
1160 sistema de lastro-ouro
2559 sistema de oferta
1652 sistema monetário
2576 sistema triangular
665 sobreestadia
162 sobregiro
1807 sobremortalidade
1806 sobre-seguro
111 sociedade
476 sociedade
1412 sociedade anónima
1320 sociedade civil
1387 sociedade de investimentos
2812 sociedade de responsabilidade limitada
1691 sociedade de seguros mútuos
1497 sociedade em comandita
1838 sociedade em nome colectivo
1007 sociedade fechada
2654 sociedade fiduciária
1412 sociedade por acções
1620 sócio
1314 sociologia industrial
2747 soldada
92 solicitação
1409 solidário
2380 solvência
2382 solvente
72 soma
2749 soma total dos salários
821 sorteio
2130 sorteio; amortizar por ~
1953 sorteio; obrigação com ~
2383 sortir
2406 staff; organização em ~
2373 status social
2454 stop-loss; ordem ~
2670 subcapitalização
2671 subconsumo
2681 subemprego

2476 sublocar
2676 submortalidade
2677 subpopulação
2679 subprodução
312 subproduto
2480 sub-rogação
2555 subscrever
1811 subscrever em excesso
2409 subscrever para rateio
1812 subscrição em excesso
2673 subseguro
2483 subvenção
2486 sucedâneo
264 sucursal
2533 sujeito a imposto
281 superavit orçamentário
1803 supercapitalização
2495 supermercado
1808 superpopulação
1809 superprodução
2424 sustentado
2515 switch (operação)

T

1733 tabelião
2522 talão
2521 tal qual
2524 tara
650 tara aduaneira
2135 tara convertida
1396 tara facturada
138 tara média
2525 tarar
2114 tara real
641 tara usual
2528 tarifa
1127 tarifa de transporte
1949 tarifas preferenciais
1362 taxa de juro
1219 taxa de porto
38 taxas de frete ad valorem
2546 taylorismo
2547 tecnocracia
2740 tecto salarial
437 telegrama cifrado
2550 telex; expedir ~
2587 tempo; salário por ~
523 teor
2504 teoria da mais valia
2570 terceira via de letra
2571 terceiro
2442 terminologia da bolsa
1144 termo; bolsa a ~
1145 termo; mercado a ~
2647 Tesouro; promissória do ~
1569 testa-de-ferro
2568 testador
2781 testamento
201 testar
1470 timbre
1841 titular de patente de invenção
672 título
1033 título
2588 título
894 título; emprestar dinheiro com garantia de ~
1155 título; mutuante com garantia de ~
2520 título; mutuário com garantia de ~
11 título de favor
1709 títulos
2278 títulos
2434 títulos; arbitragem sobre ~
522 títulos; empréstimo sob ~
1508 títulos cotados na bolsa
28 títulos de grande procura
1042 títulos de primeira classe
2487 títulos de substituição
1854 tomador
432 tomar carvão
2519 tomar em arrendamento
2156 tonelada de registo
2590 tonelagem
1203 tonelagem bruta
1719 tonelagem líquida
692 tornar pagável
1734 total da circulação de moeda fiduciária
1582 trabalhador marginal
877 trabalhar; incapacidade para ~
2790 trabalho
915 trabalho; a ~ igual, salário igual
2546 trabalho; organização científica do ~
1406 trabalho; satisfação no ~
1773 trabalho; treinamento no ~
2271 trabalho de estação
549 trabalho em cadeia
2783 trabalho fraco; de ~
263 trabalho intelectual
1434 trabalho intensivo; de ~
1570 trabalho manual
1898 trabalho por peça
712 tradição
694 traduzir
64 tráfego aéreo
2620 transacção
2126 transacção de reciprocidade
242 transacção fictícia
2398 transacções de artigos disponíveis
479 transacções de compensação
2641 transbordar
2624 transferência
2629 transferência de propriedade
317 transferência telegráfica
2625 transferir
1261 transformação; importação e exportação de mercadorias sujeitas a ~
1993 transformar
2631 trânsito
1062 trânsito; mercadorias em ~
2299 trânsito; vender mercadorias em ~
349 transportador
2637 transportar
362 transporte; à vista e sem ~
63 transporte aéreo a frete
2230 transporte fluvial
2762 transporte por navio
1817 transporte próprio
2233 transporte rodoviário
204 tratado bilateral de comércio
461 tratado de comércio
1687 tratado multilateral de comércio
1773 treinamento no trabalho
1179 trem de carga
1172 trem expresso; mercadorias por ~
2532 tributar
1475 tributar imposto de consumo
2650 tripartite
2651 triplicata
2653 truste

U

2668 UNCTAD
2692 UNESCO
651 união aduaneira
858 união económica
2378 única via de letra
2093 unidade; cotação por ~
2697 unidade de trabalho
629 unidade monetária
1653 unidade monetária
639 uso
751 uso; instruções para ~
944 usos da bolsa
2715 usura
1581 utilidade marginal
2675 utilização reduzida
2713 uzufruto

V

2716 vaga
1115 vagão; franco sobre ~
1934 vale postal
725 valor
2403 valor; estável em ~
2718 valor acrescido; imposto sobre ~
1961 valor actual
334 valor capitalizado
693 valor declarado
1712 valor de liquidação
2505 valor de resgate
2176 valor de substituição
1747 valor de uso objectivo
2473 valor de uso subjectivo
1600 valor do câmbio
39 valorem; direitos ad ~
537 valores contributivos
253 valor escriturado
1206 valores em expansão
1374 valor intrínseco
2717 valorização
1296 variação; empréstimo com cláusula de ~
1295 variação; obrigação com cláusula de ~
1014 velocidade; mercadorias de grande ~
1173 velocidade; mercadorias de pequena ~
2725 velocidade de circulação
1608 vencer-se
1255 venda; salvo ~
1093 venda antecipada
422 venda de liquidação
1553 venda por correspondência
2249 venda sujeita a verificação
605 vendedor a crédito
2301 vender a descoberto
2292 vender a prazo
2192 vender a retalho
2291 vender em bloco
2299 vender mercadorias em trânsito
2249 verificação; venda sujeita a ~
430 verificação do ponto
2738 viagem; afretamento por ~
2739 viagem; carta de afretamento por ~
2645 viajante; carta de crédito de ~
460 viajante comercial
359 vista; à ~
362 vista; à ~ e sem transporte
2351 vista; câmbio à ~
2341 vista; letra à ~
2350 vista; letra à ~
209 vista; letra a prazo de ~
2622 vista; operação à ~
2731 visto
2506 vistoriar
1070 víveres
2662 volume de vendas

W

796 warrant

Svensk

A

1 abandonnering (rätt till)
5 accept
4 acceptera
6 acceptkredit
465 acceptprovision
2563 accepttid
956 accis
1475 accis; lägga ~ på
1177 accisbelagda varor
483 ackord
24 ackreditera
102 ackreditera
625 ackumulativ preferens-aktie
36 administration
37 administrativ personal
2536 affidavit
2327 affärer med bestämd leveranstid
2621 affär med köparens option
452 affärsbank
1499 affärsgren
50 agent
48 agentur
51 agglomeration
1951 agio
52 agiotage
63 air tramping
695 akt
2312 aktie
28 aktie; mest omsatta ~r
1135 aktie; till fullo betalda ~r
2266 aktie; utdelning i form av ~
2472 aktieandel
1412 aktiebolag
2313 aktiekapital
187 aktie till innehavare
2147 aktie till viss man
2316 aktieägare
2154 aktieägarelista
110 aktiva
2076 aktivera
1015 aktiv handelsbalans
30 aktuarie
1409 alla; en för ~, ~ för en
1771 alla; en för ~, ~ för en
1834 alla växelpersoner
1980 allmänna arbetsvillkor
2062 allmännyttigt företag
471 allmän rätt
67 allonge
70 allriskpolis
1852 amortera
1859 amortera
2130 amortera
2360 amorteringsfond
1909 amorteringsplan
1472 anbefallningsbrev
1757 anbud
315 anbud; mot ~
2558 anbudsinfordran
315 anbudsförsäljning
2557 anbudskartell
1761 anbud utan förbindelse
2312 andel
2023 andel i vinsten
1388 andelsbevis
2174 anfordran; betalbar vid ~, utan uppsägning
691 angiva (varor till förtullning)
693 angivet värde
1048 anläggningstillgångar
1928 anlöpningshamn
78 annuitet
892 anställa
870 anställd
876 anställning
1313 anställningsförhållande
531 anställningskontrakt
2188 ansvarighet
2574 ansvarighet gentemot tredje man
2573 ansvarighetsförsäkring
759 ansvarsfrihet; bevilja ~
82 antecedentia
83 antedatera
86 antidumpinglag
89 antitrustlag
877 arbeta; oförmögen att ~
2790 arbete
915 arbete; lika lön för lika ~
2793 arbetsanalys
101 arbetsbeskrivning
2783 arbetsextensiv
1438 arbetsfred
2689 arbetsfri inkomst
794 arbetsfördelning
1905 arbetsförmedling
843 arbetsförtjänst
872 arbetsgivare
874 arbetsgivareförbund
875 arbetsgivareförening
1406 arbetsglädje
1146 arbetsgrupp
1434 arbetsintensiv
1431 arbetskonflikter
1440 arbetskraftreserv
1146 arbetslag
2691 arbetslöshet
2125 arbetslöshetsunderstöd; person som får ~
1436 arbetsmarknad
1439 arbetsproduktivitet
1435 arbetsrätt
1433 arbetsstyrka
870 arbetstagare
2798 arbetsvillkor
1405 arbetsvärdering
2099 arbetsvärdering; lön genom ~
96 arbitrage
893 arbitrageaffärer; bedriva ~
97 arbitragör
893 arbitrera
1455 arrendepengar
2519 arrendera
1455 arrendesumma
104 artikel
1325 arv
747 arv; lämna i ~
1229 arvinge till laglott
920 arvskatt
778 arvskifte
1228 arvtagare
153 assignation
898 associera sig med
2383 assortera
116 atomenergi
928 Atomenergiunion; Europeiska ~en
120 auktion
311 auktion; på holländsk ~
121 auktion; sälja på ~
122 auktionist
122 auktionsförrättare
123 auktionskammare
123 auktionslokal
126 autentisk
131 automation
1207 aval
1209 avalväxel
584 avbeställa
1852 avbetala
1337 avbetalningsköp
1537 avbrottsförsäkring
2386 avdelning (av börsen)
364 avdrag vid kontant betalning
691 avge tullförklaring
536 avgift
1480 avgiftspliktig; premie- och ~
2751 avgiftspliktig inkomst; premie- och ~
1227 avgränsning
1929 avgångshamn
99 avgöra genom skiljedom
45 avisera
2351 avistakurs
209 avistaväxel
1354 avkastning
1448 avkastning; lagen om avtagande ~
1449 avkastning; lagen om tilltagande ~

2700 avlasta
2337 avlastningsvikt
1883 avlönad reservarbetskraft
1850 avlöna personal som står till disposition
2747 avlöning
1560 avräkningskurs
23 avräkningsnota å försäljning
770 avskeda
2337 avskeppningsvikt
142 avsluta ett konto
2108 avsättning; god ~
2251 avsättningsområde
1448 avtagande avkastning; lagen om ~
55 avtalat pris
2739 avtal om resebefraktning
2582 avtal om tidsbefraktning

B

1544 bagage
2392 baisse; spekulera i ~
189 baisseposition
182 baissespekulant
148 balans
149 ballast
150 bank
153 bankanvisning
164 bankdiskonto
2241 bankfack
156 bankgaranti
154 bankir
152 bankkredit
159 banknot
166 bankrusning
159 banksedel
158 banksekretess
157 bankväsen
1115 banvagn; fritt ~
1115 banvagn; fritt å ~
1005 barnbidrag
179 basindustrier
1993 bearbeta
707 bedraga
893 bedriva arbitrageaffärer
1100 bedrägeri
2511 beediga
1926 befolkningsexplosion
1927 befolkningspolitik
2151 befolkningsregister
726 befolkningstäthet
387 befrakta
388 befraktare
1333 befraktningsbörs
963 befria från tull
1494 begränsad
2812 begränsad ansvarighet; bolag med ~
2191 begränsad endossering
1493 begränsning av utgifter
2757 behov
129 behörig
2103 bekräfta
879 belasta
1671 belasta med inteckning
72 belopp
1843 belåna
2789 beneficio inventarii; sub ~
198 Benelux
2169 beredskapsarbete
2199 beredskapsersättning
1932 besittning
2532 beskatta
2283 beslag; lägga ~ på
1785 beställa
106 bestämma
1047 bestämma
1949 betala en lösesumma
1856 betala in natura
692 betalbar; göra ~
2174 betalbar vid anfordran, utan uppsägning
145 betalningsbalans
2584 betalningsfrist
1560 betalningskurs
2566 betalningsvillkor
365 betalning vid leverans
2430 betinga
370 betyg
759 bevilja ansvarsfrihet
537 bidragspliktiga värden
204 bilateralt handelsfördrag
2162 billinje
227 bimetallism
312 biprodukt
230 blanko
233 blanko; endossement in ~
883 blanko; endossera in ~
355 blanko; fullmakt in ~
2301 blanko; sälja in ~
233 blanko; överlåtelse in ~
8 blanko-accept
2291 block; sälja en ~
2667 blockad; upphäva ~
2660 bogserbåt
2594 bogsering
262 bojkotta
250 bokföra
251 bokföring
18 bokföringsmaskin
1404 bokföringspost
253 bokföringsvärde
1028 bokföringsår
111 bolag
476 bolag
130 bolagets egna kapital
2812 bolag med begränsad ansvarighet
105 bolagsordning
2496 bolagsstyrelse
2317 bolagsstämma
75 borgen
1208 borgen
2502 borgensman
75 borgenssumma
616 borgenärssammanträde
1123 bortfraktare
2240 brandfritt kassaskåp
1035 brandförsäkring
1499 bransch
268 Bretton-Woods-Överenskommelsen
1470 brevhuvud
619 Brottsbalken
751 bruksanvisning
1196 brutto
1201 bruttobelopp
1198 brutto för netto
1199 bruttonationalprodukt
1200 bruttopremie
1203 bruttotonnage
1204 bruttovikt
1202 bruttovinst
1343 bräckage; försäkring mot ~
277 budget
278 budgetbalans
280 budgetpresentation
279 budgetunderskott
282 budgetår
281 budgetöverskott
1569 bulvan
432 bunkra
1617 bytesmedel
351 bärförmåga
1786 bästa kurs; order till ~
938 börs
2444 börsaffärer
2447 börsjobbare
944 börskutymer
2441 börslista
1508 börsnoterade värdepapper
947 börspolis
2443 börsreglemente
2439 börsstyrelse
2442 börstermer

C

569 c. & f.
362 cash-and-carry
161 Centralbank
390 certeparti

172 chartra ett fartyg utan kapten
398 check
402 check; omräkningskurs för ~
402 checkkurs
399 check med enkel korsning
400 check med speciell korsning
1788 check till order
574 cif
2663 cirkulation av varor
1320 civil firma
413 civilrätt
415 civilrätt
413 civilrättslig lagsamling
424 clearing
401 clearingcheck
431 closed shop
520 container
558 corner
653 cybernetik

D

664 dagbok
667 daglån
49 dagordning
1790 dagskurs; order till ~
491 datamaskin
491 dator
208 datoväxel
675 debet
676 debetsaldo
1738 debetsedel
678 debitera
680 debitor
686 decentralisering
694 dechiffrera
687 decimalsystem
700 defensiv kartellbildning
704 deficit
705 deflation
706 deflationspolitik
708 degression
2544 deklarationsbiljett
2544 deklarationsformulär
2472 del av en aktie
709 delkredere
710 delkredereprovision
551 deltaga i kooperativt företag
1620 delägare
724 denaturera
774 deplacement
139 deport
730 deposition
732 deposition med uppsägning
733 depositionsbank
737 depositionsbevis
735 depositionsränta
739 depreciering
2363 depression
2195 detaljhandel
2194 detaljpris
745 devalvering
38 differentialfrakttariffer
748 differentialkalkyl
749 differentialtullar
2276 differentierad marknad
750 direkta kostnader
753 direkta skatter
241 direktion
1564 direktion
1621 direktion; medlem av ~en
1053 direkt notering
762 disagio
765 diskontera
1710 diskontera
151 diskonterbar växel
768 diskonteringskredit
763 diskonto
1360 diskontopolitik
764 diskontoprovision
137 dispasch
136 dispaschör
773 dispatch money
1850 disposition; avlöna personal som står till ~
1110 dispositionsfri del
2038 distansfrakt
780 distribuerande handel
776 distribution
783 dividend
792 dividendbevis
797 dokumentväxel
2274 dold reserv
807 domiciliera
2479 domstol; kalla inför ~
808 dossier
2482 dotterbolag
1714 driftkapital
1780 driftsoptimum
1577 driftsställe
809 dubbelförsäkring
1413 dubbelkonto
833 dubblett
830 dumpning
831 duopol
832 duopsoni
833 duplett
833 duplikat
577 dyrtidstillägg
689 däckslast
668 dödfrakt
2702 dött kapital

E

2115 effektiv handel
861 effektivisering
931 EFTA
46 efterbörs
1935 efterdatera
719 efterfrågan
2757 efterfrågan
2288 efterfrågan; tillgången överträffar ~
2501 efterfrågan; tillgång och ~
300 efterfrågan överträffar utbudet
573 efterkalkylering
365 efterkrav; mot ~
2508 efterlevande; pension till ~
2170 efterskänkande av skuld
930 EG
2030 egen växel
2036 eget kapital
2036 egna tillgångar
846 ekologi
847 ekonometri
856 ekonomi
860 ekonomi
859 ekonomisera
857 ekonomiska sanktioner
852 ekonomiska varor
851 ekonomisk geografi
853 ekonomisk historia
850 ekonomisk jämvikt
1908 ekonomisk planering
855 ekonomisk politik
848 ekonomiskt beteende
849 ekonomiskt kretslopp
858 ekonomisk union
1819 emballage
864 embargo
868 emigration
1398 emission
2686 emissionsgaranti; konsortium för ~
1402 emissionskonsortium
1401 emissionskurs
1721 emissionsmarknad
1399 emittera
174 endast äganderätt
173 endast ägare
882 endossat
233 endossement in blanko
888 endossent
881 endossera
883 endossera in blanko
886 endossering enligt fullmakt
1938 energi
1409 en för alla, alla för en m
1771 en för alla, alla för en

2774 en gros
2359 enkel myntfot
2356 enkel ränta
1838 enkelt bolag
1334 enkät
960 ensamförsäljning
1320 enskild firma
1772 enskild firma
1111 enskild skada; fritt för ~
1833 enskilt haveri
1393 entreprenad; utbjuda på ~
283 entreprenör
917 ergonomi
1855 erlägga extra
2480 ersättare; insättning av ~
723 ersättning för överliggedagar
925 Euratom
926 eurodollars
927 Europamarknaden
928 Europeiska Atomenergiunionen
930 Europeiska Ekonomiska Gemenskapen
931 Europeiska frihandelssammanslutningen
932 Europeiska Investeringsbanken
929 Europeiska Kol- och Stålunionen
524 eventualitet
1877 evig obligation
962 exekution
2322 exekutionsbetjänt
2484 existensminimum
959 exklusive
1089 expediera
966 expert
2791 exploatera
974 exportavgifter
969 exportera
982 exportförbud
984 exporthandel
977 exportindustri
972 exportkreditförsäkring
973 exportkreditgaranti
979 exportlicens
971 exportpremie
975 exportör
983 exportöverskott
985 expressbrev
1172 expressgods
986 expropriation
1855 extra; erlägga ~
2545 extraskatt
992 extra utdelning
2497 extra utdelning

F

1573 fabricera
997 fabrik
994 fabrik; fritt ~
1571 fabrikat
2608 fabrikationshemlighet
499 fackförbund
2610 fackförening
2611 fackföreningsrörelse
1394 faktura
1396 fakturatatara
1395 fakturera
1007 familjebolag
1071 FAO
1103 fartygssida; fritt vid ~
1103 fas
2424 fast
1051 fasta kostnader
1041 fast anbud
1048 fasta tillgångar
2112 fast egendom
1038 fast handelsuppgörelse
2112 fastighet
1675 fastighet; obligation med säkerhet i ~er
1443 fastighetskontor
2155 fastighetsregister
1444 fastighetsskatt
1052 fast inlåning
1054 fast ränta; med ~
1047 fastställa
1019 fideikommiss
194 fideikommissarie
1895 figurmärke
1017 fiktiv
264 filial
1030 finansiering
1031 finansieringsbank
1045 finanstullar
1026 finansväxel
1724 fingerad kurs
1033 finhet
1036 firma
1040 firmanamn
2159 firmanamn; lag om skydd av ~
1755 fjärrtrafik till sjöss
256 flaskhals
1331 flodfart
2230 flodtransport
1066 fluktuera
1061 fluktuerande valuta
61 flygbolag
65 flygfraktsedel
1113 flygplan; fritt ombord ~
2696 FN
1071 FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation
1112 fob
2056 folkhälsa
369 folkräkning
1370 folkrätt
1636 folkvandring
1136 fond
2438 fondbörs
1137 fonderad skuld
669 fondhandel
2449 fondmarknad
2435 fondmäklare
1113 fop
1114 foq
1115 for
1079 force majeure
1817 fordon; transport(er) med egna ~
684 fordran
1086 formalitet
1087 formell rätt
2180 forskning
527 fortbildning
2142 fortbildningskurs
1116 fos
1890 fotokopia
1891 fotokopiera
1107 fpa
1121 frakt
1122 frakta
1614 frakt efter volym
348 fraktfri
1124 fraktförsäkring
1173 fraktgods
1125 fraktmarknad
574 frakt- och assuransfritt
1127 fraktsats
2767 fraktsedel
1097 franchis
2411 frankera
1099 frankeringsmaskin
1102 franko
1116 franko liktare
1102 fri
1109 fria nyttigheter
1761 friblivande offert
1820 fribrev
2667 frigiva
1118 frihamn
795 frihamnsbolag
1119 frihandel
1120 frihandelspolitik
931 frihandelssammanslutning; Europeiska ~en
308 friköpa
1985 frilager
1004 friserad balans
375 friskhetsbevis
1708 friskrivningsklausul
1102 fritt

1115 fritt banvagn
994 fritt fabrik
1111 fritt för enskild skada
1107 fritt för enskilt haveri
988 fritt förtullat
1104 fritt hemsänt
988 fritt kaj
1114 fritt kaj
987 fritt kaj utom tullkostnader
1104 fritt köparens lager
993 fritt lager
1112 fritt ombord
1113 fritt ombord flygplan
1116 fritt pråm
1277 fritt tullstation
1103 fritt vid vartygssida
1115 fritt å banvagn
1130 frusen kredit
3 frånvarofrekvens
601 främmande kapital
1567 fullmakt
886 fullmakt; endossering enligt ~
355 fullmakt in blanko
1566 fullmaktsinnehavare
1135 fullo betalda aktier; till ~
2161 fullständigt endossement
1133 full sysselsättning
1134 fullsysselsättningspolitik
1139 fungibla varor
1141 fusion
1703 fysisk person
1327 få som legat
1016 färja
934 födelseöverskott
1095 förbehåll; konossement med ~
895 förbindelse
1761 förbindelse; anbud utan ~
518 förbrukning
1726 förbrukningsprodukter
1165 förbud mot export av guld
190 förbörs
776 fördelning
2234 fördärvas
1105 föreningsrätt
2358 förenklad protest
2696 Förenta Nationerna
291 företag
1437 företag, som arbetar på löpande räkning
908 företagarlön
907 företagarvinst
293 företagsekonomi
998 företagshälsovård
905 företagsledare
2802 företagsläkare
2801 företagsnämnd
2614 företagsresultat
1608 förfalla
826 förfallodag
663 förfallodag; växel med bestämd ~
1085 förfalskning av handlingar
924 förkalkylering
2223 förköpsrätt
557 förlagsrätt
1532 förlust
1533 förlust
1942 förman å växel
1363 förmedlare
2657 förmyndare
1904 förmyndare; ställa under ~
995 förmåner
2769 förmögenhetsskatt
2171 förnyelsefond
1819 förpackning
2432 förråd
862 förräntning
2810 förräntning
866 förskingra
867 förskingring
40 förskott
1857 förskottslikvid
2488 förslagsverksamhet
729 första avbetalning
1043 första-risk-försäkring
1349 försäkrat intresse
1342 försäkring
2573 försäkring för skada mot tredje man
1343 försäkring mot bräckage
1347 försäkringsbevis
1346 försäkringsmäklare
1746 försäkringsobjekt
1344 försäkringsombud
487 försäkringspliktige
884 försäkringspolis; tillägg till ~
1345 försäkringsstock
23 försäljning; avräkningsnota å ~
1093 försäljning i förväg
2249 försäljning mot prov
2252 försäljningsbok
2294 försäljningskostnader
2250 försäljningspris
1021 förtroende; pengar baserade på ~
423 förtulla
988 förtullat; fritt ~
2656 förvaltare
638 förvaringskonossement
1093 förväg; försäljning i ~
1993 förädla
1261 förädling; import och export för ~
1994 förädlingsindustri

G

1020 garantiförsäkring vid förskingring, bedrägeri och stöld
1211 garantipris
731 garantisumma
472 Gemensamma Marknaden
1147 gemensamt haveri
533 generalpolis
1063 generalpolis
1151 generalstrejk
2235 generell lönehöjning
2577 genomgångskonossement
342 genomslag
1754 geografisk yrkesrörlighet
770 'ge sparken'
1659 gireringsmedel
1465 giva som legat
1911 glasförsäkring
2362 glidande löneskala
294 god affärssed
2108 god avsättning
486 godo; uppgörelse i ~
1179 godståg
1160 gold bullion system
1191 grafisk framställning
1192 grafisk statistik
1193 gratifikation
249 gratisaktier
2774 gros; en ~
1197 gross-charter
445 grosshandel
2776 grosshandelspris
2777 grosshandlare
508 grundlag
53 gruppackord
53 gruppackordslön
1165 guld; förbud mot export av ~
1169 guld; inlösbarhet i ~
1158 guldblock
1164 gulddepot
976 guldexportpunkt
1267 guldimportpunkt
1042 guldkantade papper
1161 guldklausul
1170 guldmyntfot
1159 guldobligationer
1167 guldparitet
1162 guldreserv
1160 guldreserv; system för ~en
1162 guldtäckning
2168 guldutflöde

1166 guldvalutafot
1080 guldvalutor
1001 gå i konkurs
680 gäldenär
681 gäldland
692 göra betalbar
1001 göra konkurs
1524 göra reklamation

H

1217 hagelförsäkring
1217 hagelskadeförsäkring
1033 halt
1498 haltande myntfot
2302 halvfabrikat
1219 hamnavgifter
1233 hamstra
2476 hand; hyra ut i andra ~
1984 hand; under ~
1570 handarbete
450 handel
669 handel med värdepapper
2598 handelsbalans
453 Handelsbalken
1627 handelsflotta
461 handelsfördrag
382 handelskammare
455 handelskunskap
2607 handelslegation
458 handelspolitik
2153 handelsregister
460 handelsresande
451 handelsräkning
456 handelsrätt
1085 handling; förfalskning av ~ar
2393 hausse; spekulera i ~
287 haussestöd
285 haussespekulant
135 haveri
1107 haveri; fritt för enskilt ~
7 hedersaccept
1226 hedgare
1227 hedging
1242 hemarbete
1104 hemsänt; fritt ~
76 hjälpmaterial
1236 holdingbolag
311 holländsk auktion; på ~
989 horisontell investering
1244 horisontell organisation
1458 huvudbok
1981 huvudman
824 hyllvärmare
1670 hypotek
1679 hypoteksgivare
1678 hypotekskredit
1677 hypotekstagare
1671 hypotisera
2476 hyra ut i andra hand
1231 hyresköp
1232 hyresköp; kreditförsäkring via ~
1294 hålla skadeslös
1220 hård valuta
1221 hårdvara
2122 häla
362 hämtköp
1767 händer; i taka ~
254 högkonjunktur
2592 högstbjudande; till ~

I

2666 icke auktoriserad mäklare
1730 icke protesterbar växel
1769 i kommission
1770 i konsignation
1014 ilgods
1369 ILO
1017 imaginär
85 imaginär vinst
1350 immateriella tillgångar
1259 immigration
913 importavgifter (för stabilisering av priserna)
1260 importera
1271 importförbud
1274 importhandel
1272 importkontingent
1264 importkreditförsäkring
1268 importlicens
1269 importmonopol
1261 import och export för förädling
1263 importpremie
1266 importör
1273 importöverskott
2702 improduktivt kapital
232 inblankocheck
234 inblankopolis
1296 indexlån
1295 indexreglerad obligation
2743 indexreglerad pension
1298 indextal
1299 indirekta kostnader
1300 indirekta skatter
2092 indirekt notering
1301 individuellt ackord
722 indragning av mynt ur rörelsen
1315 industri
1304 industrial design
1310 industrialisering
1313 industrial relations
1303 industribank
1304 industriell formgivning
1314 industriell sociologi
1306 industrimässa
1316 inflation
1317 inflationspolitik
1318 inflationsskruv
1318 inflationsspiral
1321 infrastruktur
1260 införa
1272 införselkontingent
1268 införseltillstånd
1265 införseltull
910 ingående varuanmälan för tullfria varor
909 ingående varuanmälan (för tullpliktiga varor)
444 inkassera
815 inkassering; växel för ~
423 inklarera
1279 inklusive
843 inkomst av förvärsarbete
2544 inkomstdeklarationsbiljett
2544 inkomstdeklarationsformulär
1284 inkomstobligation
1289 inkomstskatt
296 inköpare
257 inköpsbok
2065 inköpspris
2160 inländsk linjesjöfart
178 inländsk sjöfartslinje
1859 inlösa
2130 inlösa
1169 inlösbarhet i guld
827 inlösningsdag för kupong
184 innehavare
1235 innehavare (av en växel)
187 innehavare; aktie till ~
218 innehavare; konossement till ~n
185 innehavarpapper
523 innehåll
1278 innesluta
2150 inregistrerat varumärke
1328 inrikes
2730 inrikes fartyg
1443 inskrivningsdomare
2157 inskrivningsdomare
1335 insolvens
1605 inspektör vid ett rederi
1339 institutionella penningplacerare
2479 instämma
775 insättningar; uttaget utöver ~
2480 insättning av ersättare
1671 inteckning; belasta med ~
1672 inteckningsbank
1673 inteckningsbank; obligation utgiven av ~

1676 inteckningshandling
1351 integrering
263 intellektuellt arbete
2553 interimsbevis
1353 interimsutdelning
1369 Internationella Arbetsorganisationen
1371 Internationella Penningfonden
1371 Internationella Valutafonden
1773 intern utbildning
1372 interventionism
474 intressegemenskap
828 intresselös
1357 intresserade
370 intyg
2737 intyg
756 invaliditetsförsäkring
1259 invandring
2452 inventarieförteckning
2452 inventarium
2453 inventeringsrealisation
1377 investera
1385 investering
1380 investeringskredit
1386 investeringspolitik
1379 investeringsspecialist
1387 investmentbolag
1767 i taka händer

J

57 jordbruksindustri
56 jordbrukskassa
58 jordbrukspolitik
1414 journal
1461 juridisk person
1416 jurisdiktion

K

316 kabeltelegram
1565 kader
988 kaj; fritt ~
1114 kaj; fritt ~
987 kaj; fritt ~ utom tullkostnader
319 kalenderår
2479 kalla inför domstol
2479 kalla inför rätta
1331 kanalfart
2158 kansli
322 kantin
323 kapital
130 kapital; bolagets egna ~
980 kapitalexport
1059 kapitalflykt
327 kapitalförstöring
485 kapitalförsäkring
889 kapitalförsäkring
1359 kapitalinkomster
2689 kapitalinkomster
333 kapitalisera
334 kapitaliserat värde
331 kapitalisering
335 kapitalism
326 kapitalkonto
575 kapitalkostnad
329 kapitalkrävande
337 kapitalmarknad
330 kapital och ränta
1684 kapitalrörelser
2764 kapitalutspädning
328 kapitalvaror
2173 kapitalåterföring
1684 kapitalöverföringar
2083 karantän
2084 karantän; placera i ~
356 kartell
500 kartell för sjötransporter
357 kartogram
343 kartotek
1250 kaskoförsäkring
367 kassaapparat
363 kassabok
366 kassamedel
364 kassarabatt
2463 kassavalv
381 kedjebutiker
1418 Keyneska skolan
1680 klausul om mest gynnad nation
918 klausul, som möjliggör avtalets hävande
2291 klump; sälja i ~
436 kod
878 koda
878 kodifiera
439 kodord
437 kodtelegram
447 kollektiva förhandlingar
446 kollektivavtal
929 Kol- och Stålunion; Europeiska ~en
1497 kommanditbolag
1496 kommanditär
454 kommersialisera
1769 kommission; i ~
464 kommissionsaffär
463 kommissionär
1981 kommittent
476 kompaniskap
479 kompensationsaffärer
2079 kompetent
482 komplementvaror
492 koncentration
523 koncentration
1205 koncern
241 koncernledning
1621 koncernledning; ledamot av ~ en
494 koncession
495 koncessionsinnehavare
2107 konfektion
2283 konfiskera
2600 konjunktur
658 konjunkturarbetslöshet
191 konjunkturavmattning
2123 konjunkturförsämring
2509 konjunkturkänslig
657 konjunkturpolitik
654 konjunktursvängning
656 konjunkturuppgång
481 konkurrens
168 konkurs
1001 konkurs; gå i ~
1001 konkurs; göra ~
167 konkurs; person, som gjort ~
169 konkursansökan
171 konkursbo
690 konkursförklaring
2658 konkursförvaltare
171 konkursmassa
215 konossement
1095 konossement med förbehåll
2121 konossement 'mottaget för lastning'
218 konossement till innehavaren
219 konossement till order
216 konossement till viss man
217 konossement till viss man eller till order
506 konsignant
504 konsignatarie
1770 konsignation; i ~
503 konsignera
2517 konsortium
2686 konsortium för emissionsgaranti
510 konsul
512 konsulat
511 konsulatfaktura
513 konsument
514 konsumentkredit
518 konsumtion
517 konsumtionsförening
1518 konsumtionskredit
2704 konsumtionskredit
1518 konsumtionslån
515 konsumtionsvaror
359 kontant
368 kontantaffärer
360 kontanta pengar
364 kontant betalning; avdrag vid ~
360 kontanter

2088 kontingent
1055 kontingentera
13 konto
142 konto; avsluta ett ~
16 kontoinnehavare
15 kontokurant
529 kontrahera
541 konvertera
540 konverteringslån
545 konvertibel obligation
544 konvertibilitet
555 kooperativ bostadsförening
552 kooperativ förening
551 kooperativt företag; deltaga i ~
833 kopia
563 korrespondent
564 korrespondent
567 korrespondent
567 korrespondentbank
622 korsad check
399 korsning; check med enkel ~
400 korsning; check med speciell ~
2344 kortfristig kredit
2344 kort kredit
2341 kort sikt; växel på ~
2341 kortsiktig växel
569 kostfrakt
583 kostnad
568 kostnadsfördelning
777 kostnadsfördelningsbas
572 kostnadsinflation
571 kostnadsmedvetande
570 kostnadsställe
592 krasch
416 krav
1513 kreatursförsäkring
594 kredit
600 kreditbank
1471 kreditbrev
596 kreditera
608 kreditförsäkring
1232 kreditförsäkring via hyresköp
605 kreditgivare
1341 kreditinstrument
607 kreditinflation
595 kreditiv
554 kreditkassa
603 kreditkontroll
602 kreditkort
609 kreditmarknad
598 kredit med säkerhet i lös egendom
610 kreditnota
612 kreditor
614 kreditorland
599 kreditsaldo
2221 kredit, som automatiskt förlänges
617 kredittagare
2760 krigsförsäkring
1108 krigsrisk ingår ej
621 kris
1641 kunglig förordning
587 kupong
827 kupong; inlösningsdag för ~
623 kupong; med ~
961 kupong; utan ~
588 kupongark
589 kupongskatt
791 kupongskatt
1292 kurant
2656 kurator
1964 kurs
1067 kursfluktuationer
2129 kursförbättring
1538 kursförlust
1510 kurslista
952 kursriskförsäkring
2364 kurssammanbrott
1977 kursstabilisering
2129 kursuppgång
948 kursvinst
1600 kursvärde
275 kurtage
637 kurva
433 kustfart
639 kutym
373 kvalitetscertifikat
2081 kvalitetsmarknad
2306 kvarstadsbeläggning
1106 kvitt
758 kvitta
2120 kvittera
2119 kvitto
2087 kvorum
2088 kvot
1055 kvotera
305 köpa; uppdrag att ~
303 köpa på termin
298 köparens marknad
2621 köparens option; affär med ~
559 köpa upp
2063 köpeavtal
2069 köpekontrakt
19 köpfaktura
720 köpinflation
2071 köpkraft
2072 köpkraftparitet
203 köpkurs
2067 köpprov

L

53 lagackord
1448 lagen om avtagande avkastning
1449 lagen om tilltagande avkastning
2432 lager
993 lager; fritt ~
1104 lager; fritt köparens ~
107 lager; så länge lagret räcker
796 lagerbevis
2155 lagfartsbok
1464 lagligt betalningsmedel
1463 laglott
1229 laglott; arvinge till ~
2159 lag om skydd av firmanamn
2248 lag om varukvalitet
2231 landtransportförsäkring
59 lantbruksprodukter
1514 last
1515 lasta
1516 lasta
2641 lasta om
347 lastfartyg i linjefart med plats för passagerare
345 lastförsäkring
346 lastförteckning
1607 lastkvitto
1931 lastningshamn
1621 ledamot av koncernledningen
2716 ledig syssla
127 legalisera
1460 legal kompetens
1326 legalt arv
1459 legat
1327 legat; få som ~
1465 legat; giva som ~
1467 legatgivare
1466 legattagare
1011 legotillverka
2470 legotillverkare
715 lejdbrev
712 leverans
365 leverans; betalning vid ~
2622 leveransaffär
713 leverans med säljarens option
1903 leveransort
716 leveranstid
2327 leveranstid; affärer med bestämd ~
2565 leveransvillkor
2498 leverantörskredit
711 levererad vikt
576 levnadskostnader
2415 levnadsstandard
1481 liberalisera
1483 licens
1488 licensinnehavare

1451 liggedagar
915 lika lön för lika arbete
914 lika röstetal
1492 liktare
1116 liktare; franko ~
1504 likvida medel
425 likvidationskassa
1712 likvidationsvärde
2310 likviddagar
1506 likviditet
1507 likviditetspreferens
1495 limiterad order
2331 linjeagentur
1501 linjefartyg
1500 linjeorganisation
1491 livförsäkring
272 livlig
1490 livränta
81 livränteförsäkring
1705 livsförnödenheter
1070 livsmedel
1071 livsmedel- och jordbruksorganisation; FN's ~
1073 livsmedelsbutik
1522 lockout
2396 loco
2398 locoaffärer
2397 locovaror
1531 lorokonto
2700 lossa
1899 lots
1900 lotsa
1246 luffarkapital
64 lufttrafik
2811 luftväxel
2086 lugn
2513 lura
1546 lyxskatt
2678 låginkomstgrupper
2363 lågkonjunktur
392 lågräntepolitik
1545 lågsäsong
11 låneväxel
1529 långfristig kredit
1656 långivare
1529 lång kredit
1526 lång sikt; växel på ~
1526 långsiktig växel
255 låntagare
1223 låta protestera en växel
1453 läckage
1475 lägga accis på
2283 lägga beslag på
747 lämna i arv
2046 lämna täckning (för en växel)
2747 lön
915 lön; lika ~ för lika arbete
2748 lön efter ålder
2742 löneinflation
2746 löne- och prisskruv
2752 lönepolitik
2744 lönerörelse
2753 lönestatistiker
2741 lönestopp
2755 lönestruktur
2740 lönetak
2099 lön genom arbetsvärdering
2244 lön med ålderstillägg
108 löpande band
549 löpande-band-tillverkning
1437 löpande räkning; företag, som arbetar på ~
628 löptid
361 lösa (kuponger)
1881 lös egendom
284 löst lastat gods
1881 lösöre

M

2758 magasin
1901 magasinera å tullnederlag
1556 majoritetsintresse
1548 makroekonomi
1561 Malthus' befolkningsteori
1561 Malthusianism
2147 man; aktie till viss ~
216 man; konossement till viss ~
1567 mandat
346 manifest
2338 manifest
672 mantel
1568 mantimme
1578 marginalföretag
1579 marginalkostnader
1581 marginalnytta
1580 marginalproduktivitet
1582 marginalt lönsam arbetare
1002 marknad
1587 marknad
1588 marknad
2251 marknad
1592 marknadsanalys
1595 marknadsföring
1596 marknadsmekanism
1308 marknadsplats
1588 marknadsplats
1597 marknadspris
1598 marknadsundersökning
1603 marxism
2800 maskning
1604 massproduktion
2183 matematisk reserv
2740 maximilön
1411 medbestämmanderätt
1633 medelklass
1635 medelkurs
138 medeltara
1054 med fast ränta
623 med kupong
1621 medlem av direktionen
1622 medlem av styrelsen
2788 med teckningsrätt
1615 mekanisering
1255 mellanförsäljning; reservation för ~
1363 mellanhand
1366 mellanhandel
1364 mellanliggande speditör
1629 meritvärdering
1624 merkantilism
2718 mervärdesskatt
2504 mervärdesteori
1680 mest gynnad nation; klausul om ~
28 mest omsatta aktier
1413 metakonto
1630 metalltäckning
1636 migration
1631 mikroekonomi
1632 mikrostruktur
912 miljöförorening
912 miljöförstöring
911 miljövård
87 miljövårdsindustri
1638 mineral
1640 minimilön
1643 minoritetsintresse
2192 minut; sälja i ~
2195 minuthandel
2193 minuthandlare
2194 minutpris
2376 mjuk valuta
2377 mjukvara
1827 moderbolag
2718 moms
1663 monokultur
1667 monopol
1665 monopolisera
1666 monopolist
1668 monopsoni
1669 moratorium
315 mot anbud
365 mot efterkrav
1682 motivationsforskning
585 motprestation
586 motprov
1749 motsätta sig något
2121 'mottaget för lastning'; konossement ~
2119 mottagningsbevis
1687 multilateralt handelsfördrag
1688 multiplikator
440 mynt
722 mynt; indragning av ~ ur rörelsen

1653 myntenhet
1662 myntfot
2414 myntfotmetall
1649 myntkonvention
441 myntlag
1645 myntparitet
593 myntskapelse
1652 myntsystem
1644 myntverk
2526 måldatum
274 mäklare
2666 mäklare; icke auktoriserad ~
1253 mänskliga relationer
2033 märkesvara
322 mäss
1002 mässa
1308 mässlokal

N

1743 namncheck
1694 nationalbudget
1701 nationalförmögenhet
1699 nationalinkomst
1700 nationalisera
1856 natura; betala in ~
1702 naturrätt
2807 nedskriva
1713 net-charter
1711 netto
1198 netto; brutto för ~
1717 nettobelopp
1715 nettonationalprodukt
1716 nettopremie
2114 nettotara
1719 nettotonnage
1720 nettovikt
1718 nettovinst
1961 nettovärde
1723 nominalism
1732 nostrokonto
1733 notarie
1733 notarius publicus
2094 notera
2090 notering
2093 notering per styck
1744 novation
1417 nyckelindustri
2713 nyttjanderätt
430 närvarokontroll
33 nödfallsadress
1930 nödhamn
699 nödlidande obligation

O

1747 objektivt bruksvärde
671 obligation
1159 obligationer med speciell valutaklausul
1675 obligation med säkerhet i fastigheter
701 obligation med uppskjuten ränta
246 obligationsemission
674 obligationslån
246 obligationsutgivning
1673 obligation utgiven av inteckningsbank
489 obligatorisk försäkring
488 obligatoriskt försäkrad
2715 ocker
2714 ockerränta
1756 offensiv kartellbildning
2058 offentlig rätt
2420 offentligrättslig
1758 offerera
1757 offert
315 offertförfarande
2260 offert jämte prov
1760 offertprov
128 officiellt dokument
877 oförmögen att arbeta
824 okuranta varor
1765 oligopol
1766 oligopsoni
2699 olimiterad order
10 olycksfallsförsäkring
1112 ombord; fritt ~
1768 ombordkonossement
50 ombud
1338 omedelbart avsked
2641 omlasta
2725 omloppshastighet
1255 om osåld
2143 områdeskartell
542 omräkna
2135 omräknad tara
2100 omräkningskurs
402 omräkningskurs för check
2256 oms
2205 omskolning
2662 omsättning
2395 omsättningshastighet
2256 omsättningsskatt
2718 omsättningsskatt enligt mervärdesystem
2213 omvärdering
1791 oprioriterad fordringsägare
338 optimalt kapital
1781 option
1783 optionshamn
1784 optionsrätt
1788 order; check till ~
219 order; konossement till ~
217 order; konossement till viss man eller till ~
234 order; polis till ~
224 order; revers att betalas till ~
2593 order; till ~
224 order; växel att betalas till ~
1789 orderklausul
1786 order till bästa kurs
1790 order till dagskurs
2605 ordmärke
2706 ostadig
1389 osynlig import och export
1390 osynligt lager
1255 osåld; om ~
811 osäker gäldenär
2688 outdelad vinst
1800 outsider
1397 oåterkallelig kredit

P

1825 paket
1913 pant
1845 pantbank
887 pantendossering
1844 pantinnehavare
1847 pantkvitto
1489 panträtt
1847 pantsedel
1843 pantsätta
84 pantsättning av fast egendoms avkastning
1824 pari
117 pari; till ~
193 pari; under ~
2 pari; över ~
1828 paritet
1539 parti
1829 partiell accept
445 partihandel
2778 partihandel
2776 partipris
347 passagerare; lastfartyg i linjefart med plats för -
339 passiva
1476 passiva
2077 passivera
2693 passiv handelsbalans
339 passivt kapital
1840 patent
1187 patentera
1841 patentinnehavare
1842 paternalism
238 pauschalpolis
1731 pendlare
1654 pengar

1021 pengar baserade på förtroende
631 penningcirkulation
1371 Penningfond; Internationella ~en
1650 penningkris
1657 penninglån
1658 penningmarknad
631 penningomlopp
1385 penningplacering
1651 penningpolitik
1862 pension
1865 pensionsavgift
1866 pensionsfond
1868 pensionsförsäkring
1864 pensionsgrundande belopp
1869 pensionsreserv
1867 pensionsrättigheter
221 pensionsväxel
1863 pensionsålder
2508 pension till efterlevande
2400 periodisera
1884 personal
1885 personalavdelning
1887 personalchef
1441 personalomsättning
1886 personalpolitik
1880 personförsäkring
1879 personlig borgen
1878 personligt rättskrav
2125 person som får arbetslöshetsunderstöd
167 person, som gjort konkurs
1377 placera
2084 placera i karantän
1908 planering
1563 planhushållning
1910 planologi
92 platsansökan
91 platssökande
1521 platsväxel
1915 polis
234 polis; inblanko~
2585 polis på tid
234 polis till order
1920 politisk strejk
1922 polypol
1923 pool
2485 positiv rätt
1934 postanvisning
1153 postgiro
1525 Post- och Inrikes Tidningar
1552 postorderfirma
1553 postorderhandel
2060 PR
2080 praktik
2616 praktikant
2672 praktisera
1941 precedensfall
1945 preferensaktie
1830 preferensaktie med rätt till utdelning av 'övervinst'
1728 preferensaktie utan rätt till utdelning av 'övervinst'
1949 preferenstaxor
1949 preferens-tulltariffer
358 prejudikat
536 premie
1952 premie
2319 premieaffär
1955 premieförsäkring
2066 premiegivare
1542 premielån
2726 premiemottagare
1953 premieobligation
1542 premieobligationslån
1480 premie- och avgiftspliktig
2751 premie- och avgiftspliktig inkomst
1957 premiereserv
1962 pressure group
1871 prestation
1870 prestera
1044 primaväxel
1979 primära likvida medel
2277 prioriterad fordringsägare
1983 prioritetsobligation
1948 prioritetsrätt
1965 pris
2179 prisbindning; vertikal ~
1966 priskartell
1967 priskontroll
1969 prisledarskap
1971 prismarknad
1972 prismekanism
2136 prisnedsättning
1974 prispolitik
2746 prisskruv; löne- och ~
1968 prisstopp
1594 privatdiskonto
1988 privat dokument
1989 privaträtt
1994 processindustri
2000 producent
2001 producentkooperativ förening
1998 producera
2002 produkt
2003 produktion
2004 produktion
1547 produktionsapparat
2190 produktionsbegränsning
2697 produktionsenhet
996 produktionsfaktorer
2007 produktionskartell
2009 produktionskredit
2003 produktionsmängd
1577 produktionsställe
2005 produktiv
2008 produktiv konsumtior
2026 proformafaktura
2047 proformafaktura
2027 progression
2029 prohibitivtullar
1995 prokura
1996 prokurist
134 proportionell skadeersättning
2039 prospekt
2040 protektionism
1739 protest; underrättelse om ~
2042 protestera
1223 protestera; låta ~ en växel
2044 protest för utebliven accept
2045 protest för utebliven betalning
2043 protestväxel
2259 prov
2249 prov; försäljning mot
2260 prov; offert jämte ~
1992 proveny
462 provision
270 provisorisk emissionskredit
176 pruta
177 pråm
1492 pråm
1116 pråm; fritt ~
2054 psykoteknik
2060 public relations
311 på holländsk auktion
2532 pålägga skatt
1474 pålägga tull
1962 påtryckningsgrupp

R

2602 rabatt
69 rabatt för skada
660 ramponera
2088 rat
2103 ratificera
2104 rationalisering
422 rea
422 realisation
2116 reallön
443 realsäkerhet
2333 rederi
1605 rederi; inspektör vid ett ~
2133 rediskontera

2733 redovisad reserv
2141 reflation
2595 regionplanering
2156 registerton
2309 reglering vid terminsaffärer
2787 regress; utan ~
1224 regress; utgöra ~ mot
2128 regress mot tidigare part
2224 regressrätt
2162 reguljär biltransport
2165 rehabilitering
332 rekapitalisering
43 reklam
1524 reklamation; göra ~
1524 reklamera
2145 rekommenderat brev
1741 rektaväxel
798 remburskredit
1854 remittent
2114 ren tara
421 rent konossement
2738 resebefraktning
2739 resebefraktning; avtal om ~
2644 resecheckar
2645 resekreditiv
2181 reserv
1255 reservation för mellanförsäljning
2184 reservfond
2320 reservfond
1883 reservstat; tjänsteman på ~
666 respitdagar
2204 retorsion
2210 returfrakt
2134 returväxel
2212 revalvering
2030 revers
224 revers att betalas till order
124 revisor
2526 riktdatum
180 riktpris
2229 riskbärande kapital
524 risk, som ej kan beräknas
2211 ristorno
1805 rovdrift
2236 royalty
1334 rundfråga
1861 rusningstider
2648 råbalans
2105 råmaterial
2105 råvara
991 råvaror utvunna ur jorden
2808 räkenskapsår
13 räkning
1354 ränta
330 ränta; kapital och ~
1054 ränta; med fast ~
701 ränta; obligation med uppskjuten ~
2017 räntabilitet
1355 räntearbitrage
1356 räntebärande
1362 räntefot
1358 räntefritt lån
1359 ränteinkomster
1361 räntepolitik
1447 rätt
2479 rätta; kalla inför ~
1189 rättsinnehavare
1714 rörelsekapital
1681 rörelsestudier
2722 rörliga kostnader
904 röstberättigad
914 röstetal; lika ~

S

2506 sakkunnigt utreda
562 sakrätt
1606 sakrätt
2109 sakrättsligt anspråk
142 saldera
141 saldo
1509 saldobalans
144 saldometod
2254 sales promotion
2250 salupris
111 samfund
492 samgående
1410 samlastning
51 sammanhopning
484 sammansatt ränta
1141 sammanslagning
2172 sanera
181 sats
161 sedelutgivande bank
1821 sedlar
640 sedvanerätt
2273 sekundaväxel
2272 sekundära arbetsvillkor
1704 sekundära likvida medel
1240 semester
1239 semesterlön
1239 semesterpengar
314 separat
2308 serviceföretag
2350 siktväxel
2355 silvermyntfot
2361 sittstrejk
1616 sjukförsäkring
2346 sjukkassa
2347 sjukkassaförsäkring
2284 självbetjäningsbutik
2285 självförsörjning
1576 självkostnadspris
1585 sjöassurans
341 sjöförklaring
1586 sjörätt
1755 sjöss; fjärrtrafik till ~
2762 sjöss; transport till ~
2762 sjötransport
500 sjötransporter; kartell för ~
659 skada
660 skada
1533 skada
1111 skada; fritt för enskild ~
69 skada; rabatt för ~
35 skaderegleringsarvode
1294 skadeslös; hålla ~
2531 skatt
2532 skatt; pålägga ~
2021 skatt; vinst efter ~
2022 skatt; vinst före ~
2542 skattefusk
2534 skattegrundande lön
2538 skattepolitik
2540 skatterådgivare
2542 skattesmitning
2539 skattetryck
2647 skattkammarväxel
791 skatt på utdelning
1738 skattsedel
2533 skattskyldig
242 skenaffär
44 skeppningsavi
2335 skeppningsdokument
1329 skeppsbefraktare
2326 skeppsfurnerare
2328 skeppshypotek
2325 skeppsmäklare
100 skiljedom
99 skiljedom; avgöra genom ~
683 skuld
2170 skuld; efterskänkande av ~
25 skuldebrev
1804 skulder, förfallna till betalning
2041 skyddstullar
2234 skämmas
259 slutavräkning
1025 slutfaktura
259 slutnota
890 slutprodukt
1023 slututdelning
1024 slututdelning
2367 smuggling
1256 smyghandel
2365 småföretag
2284 snabbköp
2372 sociala kostnader
2374 socialassistent
2369 socialförsäkring

2370 socialpolitik
2373 social ställning
2371 social säkerhet
2282 social trygghet
2378 solaväxel
1409 solidarisk
2380 solvens
2382 solvent
2097 sortiment
781 sortiment; övergång till bredare ~
2384 sortimentsbegränsning
2261 spara
2262 sparbank
1338 'sparken'
770 sparken; 'ge ~'
1073 specerihandel
2384 specialisering
1759 specificerad offert
2390 specifika tullar
1091 speditör
2394 spekulationshandel
2408 spekulationssyfte; övertecknare i ~
2391 spekulera
2392 spekulera i baisse
2393 spekulera i hausse
236 spärra
237 spärrad valuta
237 spärrkonto
2401 stabilisering
685 stabilisering av sysselsättningen
2406 stabsorganisation
2422 stadgeenlig reserv
144 staffelmetod
1293 stafflad ränta
1792 stamaktie
1793 stamaktiekapital
2413 standardisering
2416 stapelvaror
2418 statistik
1183 statlig inblandning
2646 statskassa
1184 statsmonopol
1696 statsskuld
1096 stiftarnas aktie
1623 stiftelsurkund
2086 stilla
1276 stillestånd
2429 stimulans av köpkraften
2265 stipendium
2454 stop-loss-order
1446 storföretag
2495 stormarknad
620 straffrätt
2340 strandrätt
2459 strejk
2460 strejkbrytare
2461 strejkkassa
2226 strejkrätt
2465 strukturell arbetslöshet
2456 stuva
2426 stuvare
2093 styck; notering per ~
1540 stycka
1898 styckackord
1149 styckegods
1897 stycklön
1898 styckverk
2496 styrelse
1622 styrelse; medlem av ~n
1904 ställa under förmyndare
2479 stämma
2478 stämning
2412 stämpelavgift
2412 stämpelskatt
527 ständig fortbildning
2569 stöldförsäkring
2789 sub beneficio inventarii
2473 subjektivt bruksvärde
1374 substansvärde
2487 substitutionseffekter
2483 subventioner
2486 surrogat
2768 svag
229 svart marknad
1060 svävande skuld
2510 swapaffär
2515 switch-affärer
2589 symbolisk strejk
2516 sympatistrejk
2734 synligt lager
1160 system för guldreserven
107 så länge lagret räcker
770 säga upp
1913 säkerhet
1675 säkerhet i fastigheter; obligation med ~
598 säkerhet i lös egendom; kredit med ~
2291 sälja en block
2291 sälja i klump
2192 sälja i minut
2301 sälja in blanko
121 sälja på auktion
2292 sälja på termin
2287 säljarens marknad
713 säljarens option; leverans med ~
2299 sälja varor under transport
2254 säljfrämjande åtgärder
2295 säljkurs
2271 säsongarbete
2270 säsongarbetslöshet
2269 säsongindustri
880 säsongrealisation
2146 säte
91 sökande

T

1322 tacka
892 taga i (sin) tjänst
2522 talong
2523 tankfart
2318 tantiem
2524 tara
2525 tarera
2528 tariff
2528 taxa
922 taxera
2719 taxerad polis
2546 Taylorism
2555 teckna (sig för)
590 teckningsbekräftelse
2315 teckningsbevis
93 teckningslista
2225 teckningsrätt
2788 teckningsrätt; med ~
2547 teknokrati
317 telegramremissa
2550 telexa
2521 tel quel
2559 tender system
303 termin; köpa på ~
2292 termin; sälja på ~
2580 terminsaffärer
2309 terminsaffärer; reglering vid ~
1144 terminsbörs
1143 terminshandel
1145 terminsmarknad
2570 tertia
1234 tesaurering
2781 testamente
201 testamentera
2568 testamentsgivare
2585 tid; polis på ~
2128 tidigare part; regress mot ~
2552 tidlig annuitet
2587 tidlön
1525 Tidningar; Post- och Inrikes ~
2581 tidsbefraktning
2582 tidsbefraktning; avtal om ~
2551 tidsbegränsad tullfrihet för reexport
2586 tidsstudie
2578 tidvattenhamn
68 tilldela
1135 till fullo betalda aktier
1129 tillfällig undersysselsättning
271 tillföra
2499 tillgång
110 tillgångar
324 tillgångar

2288 tillgången överträffar efterfrågan
2501 tillgång och efterfrågan
2592 till högstbjudande
2593 till order
117 till pari
1483 tillstånd
1449 tilltagande avkastning; lagen om ~
2512 tillvaratar utrunna varor i lastrum
1573 tillverka
1998 tillverka
2004 tillverkning
549 tillverkning på löpande band
2006 tillverkningskapacitet
580 tillverkningskostnader
1206 tillväxtpapper
2545 tilläggsskatt
884 tillägg till försäkringspolis
1247 timlön
2587 timlön
2588 titer
892 tjänst; taga i (sin) ~
1883 tjänsteman på reservstat
2307 tjänster
2590 tonnage
1599 torghandel
2749 total lönesumma
2619 trampfart
2620 transaktion
2624 transferering
2631 transito
2634 transitoförpassning
2635 transitohamn
2636 transitohandel
2633 transitolista
2632 transitotull
2299 transport; sälja varor under ~
1062 transport; varor under ~
2637 transportera
1817 transport(er) med egna fordon
2639 transportfirma
2640 transportförsäkring
2762 transport till sjöss
819 trassat (vid växlar)
820 trassent (vid växlar)
817 trassera (växlar)
2571 tredje man
2574 tredje man; ansvarighet gentemot ~
2573 tredje man; försäkring för skada mot ~
2575 triangelaffärer
2576 triangelsystem
2650 tripartite
2651 triplett
2053 trivselvärde
2653 trust
2654 trustbolag
2655 trustkontrakt
740 tryckt
256 trång sektion
828 trög
643 tull
645 tull
963 tull; befria från ~
1474 tull; pålägga ~
818 tull; återbetalning av ~
646 tullagent
648 tullavgifter
839 tullfri
910 tullfria varor; ingående varuanmälan för ~
841 tullfri butik
2551 tullfrihet för reexport; tidsbegränsad ~
840 tullfri vara
691 tullförklaring; avge ~
646 tullförmedlare
643 tullhus
2507 tullkontrollör
987 tullkostnader; fritt kaj utom ~
647 tullmurar
245 tullnederlag
1901 tullnederlag; magasinera å ~
836 tullpliktig vara
909 tullpliktiga varor; ingående varuanmälan (för ~)
1277 tullstation; fritt ~
650 tulltara
2529 tulltariffpolitik
649 tulltjänsteman
651 tullunion
1078 tvångslån
2664 typprov
2046 täckning; lämna ~ (för en växel)

U

746 u-länder
2668 UNCTAD
2677 underbefolkning
2681 underbemanning
2676 underdödlighet
2673 underförsäkring
1984 under hand
66 underhåll
1751 underhållsplikt
1751 underhållsskyldighet
2670 underkapitalisering
2671 underkonsumtion
2468 underleverans
2470 underleverantör
2471 underleverantör
193 under pari
2679 underproduktion
1739 underrättelse om protest
2483 understöd
2675 undersysselsättning
2692 UNESCO
305 uppdrag att köpa
1981 uppdragsgivare
1975 uppdrivning av priserna
486 uppgörelse i godo
2667 upphäva blockad
922 uppskatta
701 uppskjuten ränta; obligation med ~
1154 uppsäga
2174 uppsägning; betalbar vid anfordran, utan ~
732 uppsägning; deposition med ~
1873 uppsägningstid
1085 urkundsförfalskning
372 ursprungsbevis
2712 useväxel
641 usotara
2712 usoväxel
961 utan kupong
2787 utan regress
1468 utarrendera
2672 utbilda sig
2080 utbildningstid
1393 utbjuda på entreprenad
2499 utbud
300 utbud; efterfrågan överträffar ~et
783 utdelning
791 utdelning; skatt på ~
1830 utdelning av 'övervinst'; preferensaktie met rätt till ~
1728 utdelning av 'övervinst'; preferensaktie utan rätt till ~
2266 utdelning i form av aktie
788 utdelningsbegränsning
792 utdelningsbevis
1210 utdelningsgaranti
786 utdelningshistoria
789 utdelningspolitik
2044 utebliven accept; protes för ~
2045 utebliven betalning; protest för ~
1734 utelöpande sedelmängd
957 utesluta
1802 utfallsprov
969 utföra
982 utförselförbud

422 utförsäljning
1399 utgiva
1224 utgöra regress mot
813 utkast
426 utklarera
1612 utkomst
823 utlottad obligation
821 utlottning
757 utlägg
1084 utländsk arbetskraft
1082 utländska valutor
1081 utländsk handelspolitik
1503 utländsk linjesjöfart
2506 utreda; sakkunnigt ~
2642 utskott
775 uttag utöver insättningar
868 utvandring
746 utvecklingsländer
781 utökning av sortiment

V

2716 vakans
2717 valorisation
629 valuta
939 valutaarbitrage
1543 valutadumpning
1371 Valutafond; Internationella ~en
946 valutafrihet
632 valutaklausul
1159 valutaklausul; obligationer med speciell ~
942 valutakontroll
1661 valutakurs
951 valutarestriktioner
2139 valutasanering
945 valutautjämningsfond
725 valör
2163 vanlig regress
835 varaktiga produkter
328 varaktiga produktionsmedel
1171 varor
1062 varor under transport
468 varuarbitrage
1999 varubörs
727 varuhus
1174 varukredit
2248 varukvalitet; lag om ~
469 varumarknad
2604 varumärke
2606 varumärkeslag
2259 varuprov
2763 vattenskadeförsäkring
377 vederbörlig protest
1352 vertikal investering
2728 vertikal organisation
2179 vertikal prisbindning
1937 vidareutbildningstvång
2123 vikande konjunktur
2770 viktnota
2701 vild strejk
496 villkor
2298 villkorskartell
420 villkorslös accept
2016 vinst
2023 vinst; andel i ~en
2023 vinstandel
1536 vinstbortfall
2021 vinst efter skatt
2024 vinstfördelningskartell
2022 vinst före skatt
2019 vinstmarginal
2018 vinst- och förlustkonto
2018 vinst- och förlusträkning
2201 vinstreservation
2025 vinsträtt
779 vinstutdelning
209 vista; a ~ växel
2731 visum
1614 volym; frakt efter ~
2233 vägtransport
2772 välfärdsstat
2199 väntetidsersättning
2403 värdebeständig
2278 värdepapper
669 värdepapper; handel med ~
2437 värdepapperdepot
2434 värdepappersarbitrage
2743 värdesäkrad pension
39 värdetull
2803 Världsbanken
2804 världsmarknad
814 växel
209 växel; a vista ~
1942 växel; förman å ~
1730 växel; icke protesterbar ~
1223 växel; låta protestera en ~
224 växel att betalas till order
1207 växelborgen
1213 växelborgenär
815 växel till inkassering
822 växelkredit
949 växelkurs
1964 växelkurs
940 växelkurtage
663 växel med bestämd förfallodag
211 växelmäklare
1834 växelpersoner; alla ~
2341 växel på kort sikt
1526 växel på lång sikt
1421 växelrytteri
223 växelrätt

Y

2013 yrke
2799 yrkesfolk
999 yrkesinspektion
1000 yrkesinspektion
1311 yrkesmedicin
1302 yrkesskadeförsäkring
2015 yrkessekretess
1753 yrkessjukdom
405 yrkesval

A

349 åkare
2748 ålder; lön efter ~
2464 åldersfördelning
1764 ålderspension
2244 ålderstillägg; lön med ~
79 årsberättelse
2176 återanskaffningsvärde
818 återbetalning av tull
2166 återförsäkring
1875 återhämtningsperiod
2219 återkallelig kredit
2505 återköpsvärde
1918 åtstramningspolitik

Ä

1943 ädel metall
2034 äganderätt
2035 ägare
1602 äktenskapsförord
1331 älvtrafik
2779 änkepension
1323 ärva

Ö

1689 ömsesidig försäkring
1691 ömsesidigt försäkringsbolag
2126 ömsesidig transaktion
1774 öppen kredit
1776 öppen polis
1120 öppna dörrens politik; den ~
1775 öppna marknadens politik
1808 överbefolkning
1807 överdödlighet
273 överflödande
2625 överföra
2657 överförmyndare
1806 överförsäkring
781 övergång till bredare

sortiment
1803 överkapitalisering
90 överklaga
1810 överkonsumtion
1443 överlantmätare
665 överliggedagar
723 överliggedagsersättning
1188 överlåta
1709 överlåtbara värdepapper
1186 överlåtelse
2629 överlåtelse av egendom
233 överlåtelse in blanko
2 över pari
1809 överproduktion
937 överskott av köpkraft
1811 överteckna
2409 överteckna (i spekulationssyfte)
2408 övertecknare i spekulationssyfte
1812 överteckning
1813 övertid
162 övertrassering av konto
146 övervinst

日本語

A

272 上げ相場
1257 ILO
1369 ILO
1104 相手倉庫渡し
704 赤字
1534 赤字
279 赤字予算
1318 悪性インフレ
2038 按分輸送料(航路相当)
439 暗号
2075 暗号で書く
410 暗号電報
437 暗号電報
878 暗号に直す
411 暗号の言葉
694 暗号を解読する
2401 安定化
2403 安定貨幣の
1438 安定労使関係
41 青田売り
1093 青田売り
1962 圧力団体

B

479 バーター取引
1368 バーター取引

296 バイヤー
2247 売約書(仲介業の)
284 バラ荷(穀物;石炭など)
141 バランス(貸借)
1175 バラ積み品
1194 米国紙幣
995 便益
198 ベネルクス三国関税協定
314 別便で
2305 別便で
2680 別封で
1099 別納郵便押印機
1933 別納郵便押印機
748 微分学
211 ビル ブローカー
2731 ビザ
2732 ビザ
262 ボイコットする(経済流通)
253 簿価
17 簿記
251 簿記
2685 募債引受団
2686 募債引受団
501 没収する
256 ボトルネック
592 没落
1389 貿易外収支
1275 貿易の上昇期
2607 貿易便節
1481 貿易を自由化する
147 貿易尻
2598 貿易尻
2667 妨害を排除する
248 ボーナス;特別配当金(生保)
442 暴落(市場)
2715 暴利
275 歩合;口銭
482 部品;補足品
2302 部品;半製品
2303 部品;半製品
1520 物価指数連動貸付
1295 物価指数連動債券
1296 物価指数連動貸出
562 物権
2113 物権
794 分業
1852 分割払にする
1858 分割払にする
1859 分割払にする
2472 分割株式(持分)
2383 分類する
1107 分損不担保条件(海保)
1111 分損不担保(海保)
1085 文書偽造
2248 物品売買法
2256 物品販売税;売上税
956 物品税
955 物品税を課す
229 ブラックマーケット
265 ブランドもの
2033 ブランド商品
268 ブレトンウッズ協定
780 物流業者(問屋;卸;小売)
254 ブーム
877 病欠

D

1771 代表配達証明書
2480 代位弁済
2487 代位発行証券
1044 第一手形(組発行の)
1445 大規模産業
1446 大企業
365 代金引換渡し
435 代金引換渡し
213 代金取立手形
2273 第二手形(組発行の)
48 代理(権)
48 代理業
1940 代理権
1995 代理権
2050 代理権
50 代理人
119 代理人;弁護士
1996 代理人
530 代理人の契約明細書
463 代理商;代理店
48 代理店
2571 第三者
2574 第三者賠償責任
2573 第三者保険
2572 第三者保証
2570 第三手形(組発行)
1140 代替品(食料品等)
1139 代替品(食料品等)
2486 代用品
830 ダンピング
1543 ダンピング(通貨の)
86 ダンピング禁止法
447 団体交渉
446 団体協約
1430 団体協約
448 団体協約
2541 脱税
705 デフレーション
1916 デフレ政策
706 デフレ対策
1896 出来高払賃金
1897 出来高払賃金
53 出来高賃金の代表渡し契約
1301 出来高賃金の個別契約
54 出来高賃金の個別契約
317 電報為替
2548 電信送金
727 デパート
796 トラック倉荷証券
1667 独占
960 独占販売権
1665 独占する;専売する
1666 独占者
1269 独占輸入
875 同業組合
2597 同業組合
915 同一労働同一賃金
1682 動機づけ調査(消費者の)
2231 道路運送保険
2232 道路輸送
2233 道路輸送
1681 動作研究(従業員の)
1685 動作研究(従業員の)
391 動産
1881 動産
598 動産質
1913 動産質
611 動産振当貸し
1007 同族会社
2462 同情スト
2516 同情スト
1069 F.O.B.
1112 F.O.B.

E

1200 営業保険料(保)
1180 営業権
1285 営業利益
2594 曳航
2661 曳航
2660 曳航船
1955 営利保険
2005 営利的な;生産的
532 役務契約
2400 延払とする
891 ｴﾈﾙｷﾞｰ
2340 沿岸権(国の)
434 沿岸航行
433 沿岸航路
103 延滞債務
1755 遠洋航路

G

1082 外貨
2100 外貨換算ﾚｰﾄ
397 外貨小切手換算率
402 外貨小切手の換算相場
1081 外国貿易政策
1083 外国為替
1084 外国人労働者
2255 外交販売員
1683 外為相場表
1011 外注する
1824 額面
1839 額面
1725 額面価格
2 額面超過;打歩
193 額面割れ
762 額面割れ;割引
173 元本名義人
175 元本名義人
174 元本所有権
1692 元本所有者
330 元利
1523 現場渡し
2396 現場渡し
133 現物
1178 現物(その場渡し)
2397 現物
1856 現物支給
2115 現物取引
2398 現物取引
574 原価
570 原価部門
568 原価配分
777 原価配賦基準
1579 限界原価
1578 限界企業
1581 限界効用
1584 限界利益
1582 限界労働者
1580 限界生産力
571 原価意識
573 原価精算
738 減価償却する(償消する)
2807 減価償却をする
583 原価要素
359 現金
361 現金化する
363 現金出納帳
368 現金取引
364 現金割引
769 現金割引
2360 減債基金
372 原産地証明
116 原子核ｴﾈﾙｷﾞｰ
2669 限定相続で
2789 限定相続で
2189 限定裏書
2191 限定裏書
1961 現在価額
2105 原材料
1232 月賦保険

H

904 議決権付の
1478 義務
1750 義務(契約で)
2188 義務(法律上の)
2355 銀本位制
150 銀行
157 銀行業
595 銀行引受
154 銀行家(私営の)
1732 銀行間の取引計算
768 銀行割引手形
159 銀行券
1021 銀行券(信用発行の)
156 銀行支払保証
158 銀行守秘義務
2238 銀行取付
2297 銀行売外貨相場
370 技能証明
49 議事日程
1413 合弁事業計算
72 合計金額
2491 合計金額
1837 合名会社
1838 合名会社
2104 合理化
2812 合資会社
1191 ｸﾞﾗﾌ
524 偶発事故(保)
139 逆日歩
311 逆ぜり
2602 業者間割引

1221 ﾊｰﾄﾞｳｪｱ
172 裸用船契約
721 裸用船
1647 背任
1646 背任する
755 廃疾保険
756 廃疾保険
1903 配送先
774 排水量(船)
959 排他的
783 配当
790 配当平衡積立金
2522 配当引換券
785 配当保証
1210 配当保証
623 配当含み値
791 配当課税
784 配当券
792 配当券
692 配当の支払決定
961 配当落ち
788 配当制限
786 配当性向
789 配当政策(会社の)
2553 端株
593 発券(銀行券)
161 発券銀行
1164 発券銀行の海外金預け
2559 発券価格入札制
1398 発行(債券など)
1401 発行価格
1973 発行価格
1399 発行する(紙幣;債券を)
1929 発航地
355 白紙委任
235 白紙委任状
1132 白紙委任状
1506 返済能力
506 販売委託者
2295 販売価格
2296 販売価格
2254 販売促進
2294 販売割当
2257 販売地域
504 販売受託者
191 反落
1941 判例
358 判例法
1590 販路
1797 販路
2251 販路
502 反対給付
585 反対給付
1749 反対する
1778 反対する
1117 払込済生命保険証書
1820 払込済生命保険証書
168 破産
1001 破産させる
1156 破産させる
1505 破産清算人

34 破産宣告
169 破産申請
167 破産者
170 破産財団
171 破産財団
177 はしけ
1492 はしけ
1343 破損保険
772 発送する
1605 波止場人夫頭
2494 波止場人夫頭
746 発展途上国
1785 発注する
773 早出料(海運)
117 平価で
745 平価切下げ
138 平均風袋量
1498 併行本位制
2722 変動原価
2721 変動費
1058 変動相場
2092 変動相場(外為)
2723 変動相場(外為)
1061 変動相場(為替)
2128 変則的遡及(手形)
1016 ﾌｪﾘｰ
1746 被保険抵当物件
840 非課税品(関税)
839 非課税の(関税)
46 引けあと気配(証券)
627 引け後相場(株)
1334 引き合い(商)
521 引取り猶予金
716 引取期限
2563 引受期日(手形)
1402 引受団(債券)
1403 引受銀行団(債券など)
2044 引受拒絶証書
712 引き渡し(物;権利)
714 引渡条件
2565 引渡条件
717 引渡条件
475 非居住者
2536 非居住者の配当非課税の申出書
1731 非居住者
2274 秘密積立金
2687 秘密積立金
1802 ひな型見本
1930 避難地
2081 品質市場(高級指向の)
373 品質証明
134 比例てん補(損保)
2702 非生産的資産
2703 非生産的資本
2103 批准する
1726 非耐久財
1707 必要
1706 必需
1705 必需品
882 被裏書人(手形等)
1728 非優先株
1729 非優先株
1791 非優先債権者
327 非人為的財産損害
83 日付を遡及させる
2041 保護貿易関税
2040 保護貿易主義
638 保管付船荷証券(B/L)
113 保険
1342 保険
1344 保険代理店
2685 保険業者
1952 保険掛金
884 保険契約付加事項
1345 保険契約締結書
1348 保険申込書
1346 保険仲立人
81 保険年金
2183 保険料支払準備金(保)
1957 保険料積立金(損保)
30 保険数理専門家(保)
1915 保険証券
1096 発起人株
1662 本位貨幣
2414 本位貨幣
2338 本船積荷目録
1607 本船受取証
1374 本質価値
1981 本店
67 補せん(手形裏書用)
1693 翻商い
1211 保証価格(農産物等の)
73 保証金
731 保証金
2279 保証金
75 保証金額
247 保証人
1213 保証人(機関)
2502 保証人
1214 保証人
74 保証債務
478 補償する
1294 補償する
1212 保証賃金
1883 保証賃金受給者
988 埠頭渡し
1246 ﾎｯﾄﾏﾈｰ
2200 報復貿易政策
2204 報復貿易政策
485 包括保険
1064 包括的保険契約証
1776 包括予定保険証券(海保)
2808 報告年度
2243 俸給
2421 法令
1447 法律
1645 法定平価
2420 法定の
921 法定相続
1326 法定相続
1373 法定相続財産
2422 法定積立金
561 法人
1415 法人
1461 法人
1462 法人
560 法人格
245 保税倉庫
1901 保税倉庫に留め置く
1277 保税渡し
1185 補助金
2483 補助金
76 補助材料
1336 賦払購買
1337 賦払購買
2110 不動産
84 不動産質権(賃料とも)
1914 不動産質権(賃料とも)
2773 不動産質入(賃料とも)
2109 不動産訴訟
2112 不動産
1876 腐敗する
2234 腐敗する
1349 付保利益
2718 付加価値税
2724 付加価値税
1079 不可抗力(法概念)
32 付加税
2545 付加税
2216 復帰財産
2217 復帰財産相続者
2209 復航貨物
2210 復航運賃
833 副本
810 複本位制(通貨)
484 複利
312 副産物
831 複占
2772 福祉国家
1784 複特権(三様の;四様の)
1276 不況
2363 不況
2410 不況
700 不況ｶﾙﾃﾙ
741 不況期
740 不況な
658 不況に伴う失業者
2329 船会社
2333 船会社
2336 船会社
2330 船会社代理店
2331 船会社代理店
2332 船会社代理人
215 船荷証券
2327 船積日取り極め

1768 船積船荷証券
2324 船積する
2335 船積書類
1004 粉飾B/S
1017 粉飾の
1258 粉飾の
820 振出人(手形)
1559 振出人(手形)
26[illegible] 振替払い
2027 振替可能額
811 不良借主
1476 負債
2077 負債に計上する
384 負債を負わせる
879 負債を負わせる
754 不正船荷証券
1100 不正手段
1477 負担額
63 不定期空輸便
2619 不定期船(海;空)
988 埠頭渡し
1076 埠頭渡し
1114 埠頭渡し F.O.Q.
473 普通株
470 普通株資本金
1793 普通株資本金
1792 普通株式
1794 普通株式
236 封鎖する
237 封鎖通貨
2524 風袋
1198 風袋込みで純量とする
2525 風袋を量る
842 扶養義務
1479 扶養義務
1751 扶養料支払の義務
1006 扶養手当
1554 扶養手当
2769 富裕税;財産税
132 付属品
66 扶助料
1217 傷害保険
922 評価する

I

i 委付(海保)
930 EEC
808 一件書類
1022 一件書類
868 移民
1322 インゴット
1316 インフレ
1317 インフレ政策
1917 インフレ政策
1567 委任(状)
1939 委任(状)
2412 印紙税
1259 移入民
1826 一般貨物
1148 一般貨物(傭船と区別)
1149 一般貨物(傭船と区別)
313 一般入札
394 一般線引小切手
399 一般線引小切手
1616 医療費保険
1008 遺留分
1463 遺留分
1229 遺留分取得者
728 遺留分取得者
919 遺産(土地家屋他)
778 遺産配分
793 遺産配分
1456 遺産を残す
202 遺産を譲る
1467 遺産贈与者
1911 仮硝子保険
1770 委託販売で
503 委託販売に出す
2304 委託販売する
1829 一部引受
2673 一部保険
2350 一覧払為替手形
2351 一覧払手形相場
209 一覧後定期払手形
1042 一流手形
1152 一流(証券)手形
1535 逸失利益
1536 逸失利益
2508 遺族年金
747 遺贈(する)
1459 遺贈
200 遺贈する
1457 遺贈する(不動産を)
1324 遺贈を受ける
1465 遺贈
1636 移住(国情;又は季節的の)

K

342 ｶｰﾎﾞﾝｺﾋﾟｰ
343 ｶｰﾄﾞ式整理
590 ｶﾊﾞｰﾉｰﾄ(海保)
894 株代金決済を猶予する
2315 株券
2436 株券
1321 下部構造
2316 株主;出資金(合資会社の)
2445 株主
2154 株主台帳
2446 株主の持分
1619 株主総会
2317 株主総会
2312 株式;株券
2433 株式
477 株式会社
1412 株式会社
787 株式配当
2321 株式名簿
2387 株式仲買人(玄人仲間の)
2447 株式仲買人(仲間うち)
474 株式の持ち合い
1812 株式応募超過
340 株式資本
2313 株式資本
2314 株式資本(危険負担)
2449 株式市場
2438 株式取引所;株式取引
2443 株式取引所規約
2444 株式取引(取引所で)
1803 過大資本化
1754 可動性(職業上の)
2014 可動性(職業上の)
829 替玉
539 価額統制
1555 過半数(資本の)保有
271 過半数の資本参加をする
1556 過半数(資本の)参加
1649 貨幣同盟
441 貨幣法
1218 貨幣の変則複本位制
2779 寡婦年金
688 解説する(ｺｰﾄﾞを)
494 開発権(土地等の)
495 開発許可業者
1875 回復期
259 買入契約報告書(仲介業の)
586 買方見本
900 買方にまわる(株)
14 会計監査人;監査役
124 会計監査人
18 会計機
252 会計機
1028 会計年度
1697 会計年度(国の)
770 解雇
760 解雇する
301 買い長(株式)
2339 海難報告書(船長の)
203 買値段
709 買主支払保証
710 買主支払保証手数料
299 買占め
558 買占め
1668 買占め(株)
310 買占める(株)
559 買占める
135 海損(海保)
2267 海損
537 海損分担額
137 海損精算
71 会社合併
105 会社の定款
316 海底電線

298 買手市場
2069 買付契約
305 買注文
500 海運同盟
2334 海運同盟
2505 解約払戻し金(保)
1761 解除留保付ｵﾌｧｰ
1585 海上保険
1586 海上(海商)法
1977 価格安定
1970 価格維持
1972 価格構成要素
1966 価格協定
1976 価格協定
1067 価格の変動(季節的)
1969 価格のﾘｰﾀﾞｰｼｯﾌﾟ
1974 価格政策
1968 価格凍結
1978 価格凍結
1967 価格統制
1975 価格吊揚げ
1971 価格優先
536 掛金(社会保険の)
2751 掛金の基礎となる給与(社保)
2498 掛売
2145 書留郵便
273 活況(取引の)
1101 活況(取引の)
77 活況(市場)な
1261 加工貿易
1994 加工業
1428 加工(労働)価値
1993 加工する
2630 加工する
1745 核ｴﾈﾙｷﾞｰ
887 確認裏書
1025 確定送状(貿易)
106 確定する
744 確定する
1032 確定する
1041 確定売申込
347 貨客船
2767 貨物引換証(海;空便)
715 貨物引渡指図書
345 貨物保険
1128 貨物列車
1173 貨物列車便
1179 貨物列車
2641 貨物を積み換える
805 家内工業
1242 家内工業
1656 金貸し
493 関係会社
129 官許の
480 官許の
911 環境衛生
912 環境汚染
1921 環境汚染
87 環境汚染防止機器産業
1525 官報
1564 管理
1563 管理経済
37 管理職員
1622 監査委員会委員
1545 関散期
2086 閑散な
2496 監査役会
890 完成品
1299 間接費
1300 間接税
640 慣習法
2708 慣習法
641 慣習風袋
2177 鑑定評価する
2506 鑑定評価する
1215 管財人;後見人
2658 管財人;清算人
2135 換算風袋
648 関税
651 関税同盟
909 関税品の申告
650 関税風袋
94 関税評価官
2529 関税政策
647 関税障壁
652 関税障壁
2530 関税障壁
1474 関税を課する
1133 完全雇用
1134 完全雇用政策
13 勘定(借方;貸方)
689 甲板積貨物
1231 割賦購入
668 空荷運賃
242 ｶﾗ取引(株式)
2290 ｶﾗ売り
2301 ｶﾗ売りする
2392 ｶﾗ売りする
1744 借換え
541 借換える
339 借方(負債と資本)
1106 借のない
2047 仮送状
2306 仮処分
255 借手
1655 借手(金の)
2551 仮通関(加工再輸出品の)
356 ｶﾙﾃﾙ(企業同盟)
2227 ｶﾙﾃﾙ(売手又は買手の同盟)
1035 火災保険
1851 加算する(特注に)
1855 加算する(特注に)
2230 河川運輸
675 借方勘定
596 貸方記入する
610 貸方記入票
678 借方に記入する
599 貸方残高
676 借方残高
2241 貸金庫
605 貸主
1123 貸主(船;飛行機の)
1956 貸付保険料
1708 過失条項
1077 貨車渡
1115 貨車渡し F.O.R.
1110 可処分遺産
151 固い手形
766 固い手形
1513 家畜保険
739 価値低減
950 為替安定
945 為替平衡資金
952 為替変動保険
942 為替管理
943 為替管理規制
940 為替仲買人口銭
1068 為替の変動
939 為替の裁定
946 為替の自由化
948 為替利益
951 為替制限
947 為替政策
1538 為替損
949 為替相場
2101 為替相場
214 為替手形
814 為替手形
289 課税
836 課税品(関税)
1177 課税品(物品税)
724 課税品を変質させる
837 課税品(関税)
1473 課税する
109 課税対象の
2713 果実受益権
933 過剰購買力
937 過剰購買力
1926 過剰人口
293 経営学
1621 経営委員会委員
36 経営管理
1908 経営計画
295 経営才能
438 経営参加
1411 経営参加(労働者の)
1832 経営参加(労)
1777 経営する;搾取する
1565 経営ｽﾀｯﾌ
873 経営者連合
874 経営者連合
241 経営陣
619 刑法(法典)
620 刑法
1907 計画経済
657 景気変動政策

2601 景気変動対策
655 景気の変動に敏感な
812 景気の下降
2123 景気の後退
2124 景気の落ち込み
656 景気の上昇期
292 景気循環
383 景気循環
2509 景気循環に鋭敏な
2600 景気循環
1172 携行貨物
1419 ケインズ学派
1418 ケインズ学説
1500 系列企業
847 計量経済学
1659 計算貨幣
534 契約価格
529 契約する
897 契約を結ぶ
496 契約条件
860 経済;節約
858 経済同盟
856 経済学
853 経済発展史
854 経済計画
848 経済行為
857 経済制裁
855 経済政策
851 経済地理学
852 経済財
2074 検疫停船を命ずる
2083 検疫停船
2084 検疫停船を命じる
375 健康診断
508 憲法
509 憲法
2409 権利株で稼ぐ
2408 権利株屋
308 権利などを買い取る
309 権利などを買い取る
1254 献策箱
2488 献策箱
414 建設業者
192 研修期間中
1874 研修期間
2080 研修期間
2618 研修期間
2672 研修期間
2466 研修生
2616 研修生
199 研修中(資格のため)
1773 研修中
553 建築協同組合
555 建築協同組合
1249 建築協同組合
101 建築設計書
2389 建築仕様書
2309 決済(株式清算取引の)
2310 決済日(株式清算取引の)
3 欠席戦術
(労働者;議会;学生等)
210 期限付為替手形
2712 期限付為替手形
291 企業
1037 企業
2682 企業
51 企業合同
449 企業合同
2608 企業秘
57 企業化農業
419 企業の系列
324 企業の財産
1815 企業主
294 企業倫理
492 企業集中
535 寄付する;出資する
1615 機械化
2413 規格化
2561 期間
1417 基幹産業
1339 機関投資家
2228 危険負担資本
2229 危険負担資本
621 危機
1136 基金
1943 貴金属
1928 寄港地
2147 記名株券
2148 記名株券
2458 記名式船荷証券
885 記名裏書
1158 金ブロック
2707 金額未詳保険証券
227 金銀二重本位制
1167 金平価
1170 金本位制
221 金表示手形
1169 金貨本位制
2168 金解禁
1159 金貨債券
1163 金貨債券
1080 金為替
1166 金為替本位
2240 金庫
2463 金庫室(銀行)
143 均衡予算
278 均衡予算
871 勤務評定
1405 勤務評定(賃金を決める)
1629 勤務評定
1570 筋肉労働
828 気乗り薄(市況)
1661 金利;歩合
1355 金利裁定(二国間の)
165 金利政策
1361 金利政策(政府)
1360 金利調整(発券銀行)
843 勤労所得
367 金銭登録機
2029 禁止的高輸入税率
1918 緊縮政策
2206 緊縮政策
1160 金地金システム
1161 金約款
1267 金輸入点
1291 金輸入点
865 金輸出禁止
1165 金輸出禁止
607 金融インフレ
1651 金融政策
1658 金融市場
896 記入する
2127 記入する
1018 金融手形
1026 金融手形(銀行発行の)
1421 金融手形
2782 金融手形
1704 近似通貨(公債など)
1162 金準備
2107 既製服
1094 汽船渡し
1116 汽船渡し F.O.S.
880 季節はずれ見切売
2268 季節的雇用
2271 季節的労働
2269 季節的産業
2270 季節的失業
250 記帳する
967 期日がくる(手形)
1003 期日がくる (手形)
1608 期日がくる(手形)
180 基準価格
2482 子会社
1130 焦付き貸金
393 小切手
398 小切手
1694 国家予算
2646 国庫
1695 国富
1701 国富
1699 国民所得
1715 国民純生産
1241 国内
2730 国内河川運航船
804 国内の
1328 国内の
2160 国内定期航行便
2665 国連
2696 国連 UN
2668 国連貿易開発会議 UNC
1450 国際法
1370 国際公法
145 国際収支
1371 国際通貨基金 IMF
369 国勢調査
1925 国勢調査

1700 国有化する
642 顧客
1279 込めの
1278 込みにする
462 ｺﾐｯｼｮﾝ
548 ｺﾝﾍﾞｱﾍﾞﾙﾄ(流れ作業)
1601 婚姻継承的不動産処分
1602 婚姻継承的不動産処分
491 ｺﾝﾋﾟｭｰﾀｰ
520 ｺﾝﾃﾅｰ
667 ｺｰﾙ
320 ｺｰﾙﾛｰﾝ
1890 ｺﾋﾟｰ
1891 ｺﾋﾟｰする
566 ｺﾙﾚｽ先(銀行の)
567 ｺﾙﾚｽ先銀行
1455 小作料
2151 戸籍
572 ｺｽﾄｲﾝﾌﾚ
1095 故障付船荷証券
1050 固定費
1051 固定費
1054 固定利率
1049 固定資本
1048 固定資産
1053 固定相場(外為)
2091 固定相場(外為)
743 固定する
1047 固定する
1292 固定需要の
306 購買力
2071 購買力
2072 購買力平準
2429 購買力促進
2068 購買税
1638 鉱物;無機物;鉱物性
408 ｺｰﾄﾞ(暗号)
436 ｺｰﾄﾞ;暗号
409 ｺｰﾄﾞに入れる
1304 工業ﾃﾞｻﾞｲﾝ
1303 興業銀行
1310 工業化
989 広汎な投資
1382 広汎な投資
2058 公法
2060 広報活動
1190 交付金
2733 公表積立金
1460 行為能力
440 硬貨
1617 交換仲介物(通貨;小切手)
1630 硬貨準備(発券銀行の)
2657 後見人(法定の)
1904 後見人のもとにおく
43 広告;公告
2057 広告;公告
61 航空会社
60 航空貨物受取証
65 航空貨物引渡通知書
2709 好況
1512 好況な(市況)
1493 公共支出制限
2061 公共事業
2062 公共事業
378 公認会計士
1762 公任管理人
2063 購入契約
2714 高利(不法な)
2195 小売業
2194 小売値段
2192 小売りする
2300 小売する
2193 小売商人
861 効率
1756 攻勢ｶﾙﾃﾙ
118 公正証書
128 公正証書
1807 高死亡率(年金支払基金)
90 控訴する
1733 公証人
2379 公証人
1550 公称ﾚｰﾄ
1722 公称資本金
2144 公称資本金
2056 公衆衛生
1146 交代作業員
2323 交代作業員
164 公定歩合
2586 工程時間査定
16 口座保有者
2625 口座振込する
1219 港税
2465 構造的失業(経済変化)
997 工場
1637 工場
1309 工場衛生学
1312 工場保険医
999 工場査閲
1000 工場立入検査(政府の)
994 工場渡し
998 工場衛生
1540 小分けする
876 雇用
2690 雇用不適格
869 雇用する
892 雇用する
2518 雇用する
497 雇用条件
1986 個人会社
1772 個人企業
782 小請にする
1825 小包
1800 組合外業者
1620 組合員;社員(経営参加の)
1105 組合加入の権利(労)
1320 組合企業(民法上の)
1696 国の債務
2055 国の債務
718 ｸﾚｰﾑ(商)
417 ｸﾚｲﾑをつける
1524 ｸﾚｲﾑをつける
1557 ｸﾚｲﾑをつける
602 ｸﾚｼﾞｯﾄｶｰﾄﾞ
352 繰越取引(証券市場の)
522 繰越取引(証券市場の)
525 繰越取引
1155 繰越取引(株式)
431 ｸﾛｰｽﾞﾄﾞｼｮｯﾌﾟ(労組)
281 黒字予算
1539 口分け
1075 空港渡し
1113 空港渡し(航空便) F.O.P.
62 空輸
64 空輸(人又は物の)
2237 くず
2642 屑;がらくた
416 苦情;請求
1747 客観的使用価値
1748 客観的使用価値
637 曲線(統計)
120 競売
121 競売に付する
122 競売人
123 競売場
1147 共同海損
1408 共同計算
1923 共同計算
551 協同組合に参加する
552 協同組合
556 協同組合
2499 供給
300 供給不足
2679 供給不足
2501 供給と需要
487 強制保険対象者
488 強制保険被保険者
489 強制保険(社会保険等の)
490 強制借上げ(政府の)
1078 強制公債
481 競争団体
55 協定価格
1240 休業日
91 求職者
2235 給与の引揚(一般的)
2534 給与の課税対象額
1237 休日手当
1238 休日手当
1239 休日手当

M

1595 ﾏｰｹｯﾃｨﾝｸﾞ
1598 ﾏｰｹｯﾄﾘｻｰﾁ
757 前払金
40 前貸し(給料など)

1857 前金
1959 前金
1548 マクロの経済学
1549 マクロの構造
2578 満干の差が激しい港
1603 マルキシズム
1562 マルサスの人口論
1561 マルサス主義
1129 摩擦による失業
2476 又貸しする
2674 又貸しする
1410 まとめ運送
1533 目減り(損保)
69 目減り値引き
2626 名義を移す(証書で)
1724 名目相場
1723 名目通貨
1483 免許
1485 免許
1486 免許
1482 免許(状)
1484 免許保持者
1487 免許保持者
1488 免許保持者
1097 免責歩合(海保)
918 免責条項
910 免税品の申告
841 免税品取扱店
963 免税する
2634 免税通過許可書
2633 免税通過申請書
2167 免除する
1804 未払債務
2259 見本
212 見返り担保手形
443 見返り担保
2182 未経過保険料引当金(保)
85 見込利益
923 見込利益
1960 見込生産費
2291 見込数量で売る
1631 ミクロの経済学
1632 ミクロ組織
1020 身元保証保険
1991 見習い
1849 身のしろ金を払う
2131 身のしろ金を払う
413 民法
415 民法
2688 未処分利益
1176 未達商品
528 密貿易
1256 密貿易
924 見積り
2026 見積仕切書
2367 密輸入
2521 未着品売買 T.Q.
2299 未着品売り
2425 未着貨物;神がかり品
1899 水先案内人
1900 水先案内をする
2765 水割株式
2764 水割資本
1243 戻り便(運送)
2134 戻り為替手形
818 戻し税(関税)
2666 もぐり仲買人(株)
1906 目標日
2526 目標日
2527 目標価格
1919 門戸解放政策
776 物の供給;配給
1669 モラトリアム
2554 モラトリアム
1236 持株会社
362 持ち帰り現金売り
1814 持主(船;荷の)
326 元入金;資本金勘定
1458 元帳
1509 元帳尻
93 申込書(株式等)
2589 申し訳スト
226 無保証手形
1350 無形資産
187 無記名株券
188 無記名債券
1877 無期社債
1358 無利息債務
1740 無債務の
1569 無資産家
698 無償還債券
699 無償還債券
249 無償交付株
2266 無償交付株
2705 無担保貸し
421 無事故船荷証券
420 無条件引受(手形)

N

108 流れ作業のベルト
550 流れ作業
1065 流れ作業生産
1686 流れ作業台
549 流れ生産
1329 内国不定期船仲介業
1331 内国航行
1330 内国航路船
1367 内国の
1333 内国船取引所
1635 中値
2376 軟貨(ドルに不換)
2768 軟調な(市況)
2699 成行注文
2136 値引き
2137 値引き
1965 値段
1510 値段表
176 値切る
380 値切る
1216 値切る
2129 値戻り
80 年金
1862 年金
1864 年金ベース
1868 年金保険
1865 年金掛金
1866 年金基金
2245 年金給与ベース
1869 年金積立金
1863 年金受給年令
1867 年金受給権
2244 年功賃金
2743 年功賃金
79 年報
78 年賦金
47 年齢別構成
2464 年令構成
288 燃料を積む
432 燃料を積む
2806 値下げする
2094 値をつける
2512 荷粉(にこ)(海損)
798 荷為替信用状
225 荷為替手形
797 荷為替手形
801 荷為替手形
664 日記帳(売上;仕入等の)
204 二国間商取引条約
917 人間工学
1251 人間工学
1252 人間工学
2451 人気株
28 人気証券(上場)
126 認証された
127 認証する
1623 認証済定款
1568 人時;延べ時間
1763 荷降しする
1515 荷を運び入れる
2700 荷を降ろす
1818 荷造
1819 荷造用品
1516 荷積する
58 農業政策
56 農業信用銀行
1010 農業信用銀行
59 農産物
2519 農地を賃借する
1738 納税告知書
2537 納税告知書
2544 納税申告書
1088 納税申告書
957 除く
866 抜取り詐欺(着服)をする
315 入札

1392 入札募集
283 入札業者(土木建設の)
1400 入札発行(債券)
2556 入札仲間業者
2557 入札仲間業者
2555 入札する
2558 入札者を募集する
1393 入札を募集する
2078 入札を募集する

O

1758 ｵﾌｧｰする
1062 沖がかり品;未着品
2242 沖がかり品
2426 沖仲仕(船)
1783 送り先港選択権付
1842 温情主義;干渉主義
1811 応募が超過する
2477 応募する;入札する
2481 応募する;入札する
954 大蔵省;国庫
2647 大蔵省割引証券(英)
2035 ｵｰﾅｰ
867 横領
925 欧州原子力共同体
928 欧州原子力共同体
927 欧州共同市場ＥＥＣ
472 欧州共通市場(EC)
2283 押収する(禁輸品等)
929 欧州鉄鋼共同体
932 欧州投資銀行
863 欧州自由貿易連合体
931 欧州自由貿易連合体
2726 ｵﾌﾟｼｮﾝの譲渡
2778 卸売
2774 卸売で
2775 卸売業者
2777 卸売業者
2776 卸売価格
131 ｵｰﾄﾒｰｼｮﾝ(生産の)
1827 親会社

P

1861 ﾋﾟｰｸｱｳｰ(買出し;乗物)

R

964 濫開発
1805 濫開発
1066 乱高下する(相場)
2239 ﾗｯｼｭｱﾜｰ
2805 令状;公文書
319 暦年
1141 連合(事業の)
1628 連合;合併
1205 連結企業(連結決算の)
1409 連帯の
195 連帯債務の分担要求
196 連帯債務の分担要求
197 連帯債務の履行要求
1470 ﾚﾀｰﾍｯﾄﾞ(刷込みの)
1736 ﾚﾀｰﾍｯﾄﾞ(刷込の)
702 劣後債権者
827 利払日(利札)
1354 利益;利子
2016 利益
2214 利益
95 利益配分
779 利益配分
2023 利益配分
1286 利益配当ｶﾙﾃﾙ
2024 利益配当ｶﾙﾃﾙ
2025 利益配当確約書
1537 利益保険
1290 利益の配分
2020 利益留保
1282 利益処分
2197 利益剰余金
2201 利益剰余金
332 利益準備金の資本組入れ
2184 準備積立金
1357 利害関係者
2165 ﾘﾊﾋﾞﾘﾃｰｼｮﾝ
587 利札
588 利札
1871 履行
1131 履行する
1870 履行する(契約)
711 陸揚重量
2207 利回り
2810 利回り
1362 利率
2102 利率
1356 利子付
589 利子税(利札の)
701 利息据置債券
703 利息据置債券
2019 利鞘
1910 立地論
968 利用する;搾取する
1287 利潤配分証
1522 ﾛｯｸｱｳﾄ
1519 ﾛｰﾝ
1425 労働
2790 労働
1902 労働配置
1905 労働配置
1422 労働法典
1427 労働法典
1441 労働移動
1429 労働契約
1980 労働基本条件
499 労働組合会議
2609 労働組合会議(英)
2794 労働組合
2610 労働組合(英)
2611 労働組合運動
531 労働協約
1426 労働協約
2793 労働の科学的分析
1406 労働の満足度
1912 労働の喜び
1424 労働立法
1435 労働立法
1439 労働生産力
2012 労働生産性
1436 労働市場
1305 労働争議
1431 労働争議
2603 労働争議
2795 労働者の経営参加
2697 労働単位
1440 労働予備軍
1924 労働予備軍
1423 労働就業人口
1432 労働人口
1433 労働人口
2799 労働人口
498 労働条件
2798 労働条件
2272 労働従条件
1886 労務管理
1889 労務管理
2407 労務管理
1764 老令年金
2492 老令年金掛金
2493 老令年金基金
1302 労災保険
1253 労使の人間関係
1453 漏損(運)
2236 ﾛﾔﾘﾃｨ
625 累積優先株
626 累積優先株
2027 累進(税率)
2028 累進(税率)
2643 旅行小切手
2644 旅行小切手
2645 旅行信用状
2457 両建てする(商)
636 流動負債
542 両替する
2098 料金表
2528 料金表;税率表
2049 糧食
2120 領収証を出す
2347 療養基金保険
2349 療養基金保険
510 領事
512 領事;領事館

511 領事送り状
1709 流通証券
2694 流動負債
1507 流動性選好
1504 流動資産
2196 留保利益
2198 留保賃金
2199 留保賃金
849 流通経済
628 流通期間
2725 流通速度(通貨の)
457 流通証券
1207 流通証券保証

S

2307 ｻｰﾋﾞｽ
2308 ｻｰﾋﾞｽ業
749 差別関税
2761 作業屑
2698 作業単位
653 ｻｲﾊﾞﾈﾃｨｯｸｽ
1416 裁判権;司法管轄区
1609 最大出力
10 災害保険
2179 再販価格維持
2166 再保険
2117 再評価
2212 再評価(通貨)
2213 再評価(資産)
2132 再開発する
2164 再開発する;再編成する
2172 再開発する;再編成する
1680 最恵国条款
672 債券
1801 債権
673 債券発行
2756 債権放棄
614 債権国
615 債権国
507 債権国会議
1964 債券相場;外為相場
22 債権者
612 債権者
684 債権者
616 債権者会議
1618 債権者会議
613 債権者
2592 最高値に落札させる
2740 最高賃金
526 再教育
1936 再教育
677 債務
683 債務
681 債務国
682 債務国
2170 債務免除
2264 債務の弁済
20 債務者
617 債務者
679 債務者
680 債務者
1583 採算
2675 採算がとれない
2684 採算がとれない
2175 再取得原価
2176 再取得価格
208 最終日払手形
1024 最終配当
100 裁定 (為替の)
1639 最低生活費;最低生計水準
2484 最低生活水準
99 裁定する (為替取引)
893 裁定する(株式;為替の)
1640 最低賃金
2106 再調整
2133 再割引する(手形)
297 先払
1489 先取特権(動産の)
2393 先買い
661 先日付にする
2622 先物売買取引(商品を含む)
2510 先物同時売買(外為)
2621 先物買取引(証券)
1092 先物市場
1144 先物市場(証券)
1145 先物市場
302 先物取引する(買手)
1090 先物取引
1142 先物取引
1143 先物取引(商品)
303 先物取引する(買手)
2293 先物売り
713 先物売取引
2292 先物売をする
707 詐取する
2513 詐取する(巧言で)
2406 参謀直系式組織
1315 産業;製造工業
1311 産業医学
1306 産業見本市
1307 産業見本市会場
1308 産業見本市開催地
1314 産業社会学
1313 産業渉外事務;労使関係
7 参加引受
9 参加引受
2575 三角貿易
2649 三角貿易
1830 参加優先株
1830
1831 参加優先株
1831
2650 三国(者)間の
914 賛否同数
2651 三通作成の三枚目
1495 指値注文(株)
224 指図人払手形
403 指図人払小切手
1787 指図人払小切手
1823 指図人払
2593 指図人払手形
1788 指図人払小切手
219 指図式B/L
2399 さや(両立の)
96 さや取り;裁定取引
2434 さや取り売買(株;証)
97 さや取り業者(株式;為替)
353 さや取り業に従事
523 成分(食品などの)
1087 成文法
2419 成文法
2190 制限(生産の)
1034 製品
1571 製品
2002 製品
1183 政府介入(経済)
1182 政府公報
1372 政府の介入(経済)
976 正貨現送点
1795 正貨現送点
2282 生活保証
2415 生活水準
1168 正貨準備
576 生計費
577 生計費調整金
578 生計費調整金
1610 生計費力
1612 生計費力
1613 生計費力
2388 正金
2163 正規な遡及(手形)
206 請求書
207 請求書を送る
1491 生命保険
862 性能;能力
1798 性能
1860 静穏な労使関係
1573 制作する
1997 生産
2004 生産
1799 生産高
2003 生産高
2000 生産業者
580 生産費
2007 生産ｶﾙﾃﾙ
267 清算価値
1712 清算価値
2111 清算価値
1809 生産過剰
604 生産者金融
2001 生産者協同組合
136 精算人
2006 生産力
2011 生産力

2097 生産総品目
142 清算する
1157 清算する
1574 生産する
1998 生産する;創作する
1547 生産手段
1611 生産手段
181 生産単位
2008 生産的消費(労働)
35 精算手数料(海損)
2089 生産割当協定
996 生産要素
1086 正式
2161 正式裏書
2054 精神工学
846 生態学
1206 成長株
1920 政治ｽﾄ
1572 製造
582 製造原価
1576 製造原価
1575 製造業者
579 製造費
1577 製造本部
2803 世界銀行(世銀)
2804 世界市場
759 責任解除
1138 責任準備金(保)
351 積載量
1184 専売(政府の)
2417 専売(政府の)
2223 先買権
2326 船具商
1942 先行裏書人
1963 先行裏書人
1063 船名未詳積荷保険証券
966 専門家
2384 専門化(取扱品の)
2385 専門化
1250 船舶保険
2325 船舶仲立人
2328 船舶抵当
341 船舶事故報告書(海保)
2511 宣誓させる
1012 船側渡 F.A.S.
1103 船側渡し条件
958 戦損を除く
1108 戦損除外(保)
1781 選択権(商取引の)
1932 占有
2760 戦時保険
1935 先日付にする
2284 ｾﾙﾌｻｰﾋﾞｽ店
2048 設備更新積立金
2171 設備更新積立金
1759 説明書つきｵﾌｧｰ
2039 設立趣意書
859 節約する
1987 私文書
1988 私文書
538 支配(資本)的団体
807 支払場所を指定する(手形)
465 支払保証手数料
1208 支払保証
1209 支払保証手形
1335 支払不能
1872 支払期間
662 支払期日(手形)
663 支払期日指定手形
826 支払期日
2564 支払期日
2584 支払期日
377 支払拒絶証書
1223 支払拒絶証書を作成させる
1730 支払拒絶不能手形
1739 支払拒絶通知
2042 支払拒絶証書を作成する
2043 支払拒絶手形
2358 支払拒絶
2045 支払拒絶証書
2380 支払能力
2382 支払能力ある
2381 支払能力保険
1789 支払先指図(手形)
6 支払承諾
1810 支払超過(国庫)
666 支払猶予期間(手形)
2566 支払条件
758 支払う(負債を)
1821 紙幣
1735 紙幣発行高
1734 紙幣流通高
1737 紙幣流通高
333 資本化する
2670 資本逓少
334 資本価値
336 資本課税
331 資本形成;資本額;他人資本
338 資本ｺｽﾄ安
2118 資本組入れ
1684 資本の移動
2173 資本の回帰
325 資本のｺｽﾄ
1059 資本の逃避
575 資本利回り
337 資本市場
742 資本喪失
335 資本主義
329 資本集約の(対労働)
1230 資本集約的
2320 資本積立金
980 資本輸出
834 資本財
31 資本剰余金
1989 私法
476 私法人
304 仕入係
2070 仕入係
19 仕入明細書
2067 仕入見本
307 仕入値段
2065 仕入値段
257 仕入日記帳
2064 仕入日記帳
258 仕入日記帳
2448 仕掛け人
2180 試験研究;調査
2260 試験注文
1394 仕切状
1395 仕切状を出す
1396 仕切重量
12 仕切る
2424 しっかり(株)
962 執行
2222 執行権
2322 執行吏
1587 市況
217 指名又は指図式B/L
216 指名式B/L
222 指名手形
2664 品型見本
104 品物
2225 新株引受権
2788 新株引受権付
1721 新株市場
624 新株付き
693 申告価格(輸入品の)
691 申告する(税関)
1558 申告する(税関で)
24 信任(状)を与える
2052 心理的評価
2051 心理的恩恵
2053 心理的恩恵
2652 信託
1767 信託で
2654 信託会社
2655 信託証書
2784 信託証書で
2659 信託受益証券
194 信託受遺者
2656 信託受託者
594 信用;貸方(簿記)
600 信用銀行
608 信用保険
1774 信用掛売
2352 信用掛売
554 信用組合
618 信用組合
609 信用市場
1341 信用証券(手形など)
603 信用統制(政府の)
1471 信用状 L/C
2517 ｼﾝﾃﾞｨｹｰﾄ
2346 疾病療養基金
2348 疾病療養基金
230 白地
8 白地引受(手形の)

231 白地小切手
232 白地小切手
233 白地式裏書
883 白地裏書にする
110 資産
2648 試算表
2076 資産に計上する
547 資産の譲渡
2629 資産の譲渡
1383 資産所得
2689 資産所得;不労所得
1985 私設保税倉庫
1297 指数
1298 指数
2454 下値指図(株)
2455 下値指図(株)
2467 下請に出す
2468 下請
2471 下請業
2469 下請業者
2470 下請業者(部品の)
1469 下請に出す
1437 下請仕事
264 支店
1499 支店;系列下企業
1847 質札
1843 質入れする
1845 質屋
1844 質屋営業者
1846 質屋
2691 失業
2169 失業対策事業
2796 失業対策事業
803 失業手当の受給者
2125 失業手当の受給者
1414 仕訳日記帳
2249 試用販売
751 使用法
1340 使用法
2473 使用価値
2474 使用価値
1702 自然法
1703 自然人
1984 私人の
1588 市場(いち場)
1592 市場分析
1390 市場外在荷
1391 市場外在庫
2720 市場価格
1775 市場解放政策
1597 市場価格
1600 市場価値;時価
719 市場の需要量
1596 市場組織
1593 市場取引
1599 市場取引
1594 市場割引歩合(手形)
2734 市場在荷
2735 市場在荷
2792 市場在荷
2377 ソフトウェア
2108 即金売り
149 底荷
1013 速達貨物
1014 速達貨物
985 速達郵便
771 即時解雇
1338 即時解雇
2187 即時解雇
1224 遡及する
2614 損益
2018 損益勘定
1288 損益計算書
2615 損益
2059 損害賠償責任
1532 損失(原価割れ)
659 損傷(保)
660 損傷させる
2368 ソーシャルワーカー
2374 ソーシャルワーカー
205 草案
813 草案
2090 相場
1511 相場表
2441 相場表
2364 相場の暴落
238 総額保険約款
1689 相互保険
1690 相互保険会社
1691 相互保険会社
2126 相互取引
70 総合損害保険
2791 操業する;操取する
1150 総会(株主)
2758 倉庫
795 倉庫会社
2759 倉庫会社
1199 総国民生産
1174 倉庫証券金融
993 倉庫渡し
1202 総利益
1201 総手取金
1203 総トン数
1228 相続人
1323 相続する
1325 相続財産
670 相続税
920 相続税
1688 相乗
1204 総重量(風袋込み)
2763 水害保険
354 遂行する
2762 水路運送
2766 水路運送
1472 推薦状
2140 推薦状
2514 スイッチ取引
2515 スイッチ取引
2716 隙間(場所;仕事)
2743 スライド制年金
2576 スリーナー不定期輸送(船)
2404 スタッフ
2226 スト権
2459 ストライキ
2461 スト資金
228 スト破り
2263 スト破り
2460 スト破り
2495 スーパー
2082 数量のリベート
2361 座り込みスト
2423 座り込みスト
111 社団
322 社員食堂
2375 社会
2369 社会保険
1480 社会保険料負担義務
2372 社会保険料負担
2371 社会保障
2370 社会政策
418 社会的地位
2373 社会的地位
25 借用証書
371 借用証書
243 社債
671 社債(券)
246 社債発行
674 社債
540 社債の借換
244 社債(保証付)
1892 写真複写
1893 写真複写する
1546 奢侈税
1197 借船船主負担用船
2802 職場保健医
2801 職場評議会
591 職業(工芸等)
1752 職業
2013 職業
1753 職業病
2617 職業訓練中
1937 職業再教育
2138 職業再教育
2142 職業再教育コース
2218 職業再教育コース
405 職業選択
406 職業選択
2205 職業転向訓練
2015 職業上の秘密
1884 職員(総称で)
2099 職階賃金
1070 食物
1072 食物
1073 食料品店
1074 食料品
1195 食料品店

1009 食糧農業機構 F.A.O.
1071 食糧農業機構 FAO
1233 食料貯蔵(緊張時)
1280 所得;利益
1289 所得税
2596 商売;職業
527 生涯教育
965 奨学金
2265 奨学金
725 小額面化;デノミ
1040 商号;屋号
2613 商号
2727 商号
2159 商号登録法
160 商業銀行
450 商業;企業
454 商業ベースにのせる
452 商業銀行
1625 商業銀行
2599 商業銀行
451 商業算術
458 商業政策
2152 商業登記
2153 商業登記
518 消費
2671 消費不足
517 消費組合
466 商品;諸サービス
1171 商品
2663 商品の回転率
468 商品裁定取引(さや取り)
469 商品市場
2276 商品特設市場
1999 商品取引所
467 商品取引所
2662 商品売上高;回転率
513 消費者
514 消費者金融
519 消費者金融
2704 消費者金融
1518 消費貸借
1657 消費貸借
2357 消費貸借
515 消費財
516 消費財
1475 消費税を課す
453 商法
456 商法
266 商標
799 証憑(バウチャー)
2604 商標
2606 商標法
800 証憑(バウチャー)
1909 償還計画
2787 償還に応ぜず(手形)
2224 償還請求権
2479 召喚する
2489 召喚する
639 商慣習
2710 商慣習
2478 召喚状
2490 召喚状
2281 証券アナリスト
941 証券取引業務
98 証券の仲買
2275 証券スペシャリスト市場
669 証券取引
2439 証券取引所委員
2440 証券取引用語
2442 証券取引用語
736 証券預託
2437 証券預託
2520 証券融資
290 商行為
382 商工会議所
376 証明書
1196 正味
1711 正味の
1720 正味重量
1019 将来所有権
1641 省令
2783 省力的
459 商船業
1627 商船業
1765 少数独占
1642 少数株主
1766 少数購買独占
1643 少数持分
1036 商社(法人;個人)
695 証書
1188 証書で譲渡する
455 商的才能
2365 小企業
2366 小事業
1816 所有権
2034 所有権
2146 所在地(法人)
1235 所持人(手)
430 出勤管理
2717 出庫抑制(値上がり期待)
934 出生率増(対死亡)
916 出資持分
2037 出資者
1835 出資社員
1836 出資社員
460 出張販売員
825 出張販売人
505 出荷通知書
845 収益力
1284 収益債券
2017 収益性
2809 収益性
1448 収益逓減の法則
1449 収益逓増の法則
685 就業安定策
444 集金する
654 周期的変動(景気)
445 集荷業者
1490 終身年金
92 就職申込
686 集中排除
1352 集中投資
1384 集中投資
1434 集約労働
986 収用
2416 主要産物

T

2579 タイ(投票結果)
146 対外受取勘定
835 耐久材
1604 大量生産
723 滞船料
148 貸借対照表
2202 退職年金
1828 対等の立場(労使など)
1878 対人訴訟
1234 退蔵金
44 多角化(経営)
1786 高指値
1687 多国間商取引
544 他国通貨との兌換性
1375 棚卸表
2452 棚卸表
2453 棚卸大売り出し
824 棚ざらし品
1057 棚ざらし品
2428 棚ざらし品
1833 単独海損(海保)
1664 単本位制
2359 単本位制
2093 単位当り相場
601 他人資本
1663 単一栽培
2378 単一手形
2523 タンカー貿易
2345 短期負債
1060 短期借入金
2344 短期借用貸
2341 短期手形
2342 短期手形
2343 短期手形
1679 担保差入れ人
1676 担保設定
2356 単利
2010 多産
1922 多占市場
1796 立替支出
2728 縦の企業連合
2729 縦の企業連合

543 他用途に変える
223 手形法
822 手形貸付
2711 手形期間(満期日まで)
424 手形交換;相互貿易清算
1560 手形交換所清算価格
425 手形交換所;貿易清算所
819 手形名あて人(支払人)
2628 手形などの譲受人
767 手形仲買人(ﾋﾞﾙﾌﾞﾛｰｶｰ)
5 手形の引き受け
1531 手形の買越し(銀行間)
2046 手形資金を調達する
1591 手形市場
1834 手形当事者
4 手形を引受ける
817 手形を振り出す
2719 定額保険証券
708 逓減的
1451 停泊期間(船)
389 定款(法人の)
2185 定款に基く積立金
1589 定期ﾊﾞｯﾌﾟ
2585 定期保険証券(海保)
1002 定期市
1502 定期航路
1503 定期航路
392 低金利政策
1501 定期船
2162 定期ﾄﾗｯｸ便
2580 定期取引
734 定期預金
1052 定期預金
2581 定期傭船契約(空;海)
2582 定期傭船契約(書)
2738 定航海傭船(航)
2739 定航海傭船契約 C/P
1760 提供品見本
2203 停年
2546 ﾃｲﾗｰ主義(工場経営法)
1452 停留期間(船)
2676 低死亡率
2087 定足数
2678 低所得階級
1670 抵当
2280 抵当
1674 抵当貸し
1678 抵当貸し
1677 抵当権者
2157 抵当権登記官吏
1672 抵当金融会社
1671 抵当に入れる
1673 抵当証券
1675 抵当証券
2677 低人口(対生産性)
2588 適定
2547 ﾃｸﾉﾗｼｰ(技術主義)
366 手持現金
140 手荷物
1544 手荷物
545 転換社債
991 天然資源
2550 ﾃﾚｯｸｽで送受信する
2549 ﾃﾚﾀｲﾌﾟする
464 手数料業者
844 手付金
2143 地域ｶﾙﾃﾙ
2567 地域ｶﾙﾃﾙ
1938 力;国力;ﾎﾟﾃﾝﾄﾞ
357 地形図
1848 賃金
2747 賃金
2746 賃金物価の悪循環
2744 賃金表改訂
2742 賃金ｲﾝﾌﾚ
2745 賃金構造
2755 賃金構造
2749 賃金給与の総額(その国の)
2750 賃金給与の総額(その国の)
1850 賃金の保証払をする
2752 賃金政策
2591 賃金総額(国;又は企業の)
2362 賃金ｽﾗｲﾄﾞ制
2753 賃金統計
2741 賃金凍結
2754 賃金凍結
1407 賃仕事
1898 賃仕事
1193 ﾁｯﾌﾟ;特別手当
1442 地籍簿
2155 地籍簿
1444 地租
1102 扇先運賃込;諸掛り抜き
1949 特恵税率
1782 特権付売買;両建(株)
2073 特権付売買(解約の)
2450 特権付売買
2319 特権付売買;両建(株)
1840 特許
1841 特許権保有者
1187 特許を与える
992 特別配当
2497 特別配当
2354 匿名組合
2353 匿名組合員
2386 特設証券市場
395 特定線引小切手
400 特定線引小切手
2653 ﾄﾗｽﾄ
88 ﾄﾗｽﾄ禁止法
89 ﾄﾗｽﾄ禁止法
1895 ﾄﾚｰﾄﾞﾏｰｸ(図案の)
2605 ﾄﾚｰﾄﾞﾏｰｸ
938 取引;取引所
2620 取引
2736 取引高
2737 取引証ひょう
944 取引所慣例
953 取引所慣例
1397 取消不能信用状
2219 取消可能信用状
2220 取消可能の売申込み
239 取締役会
752 取締役;理事
240 取締役会
886 取立委任裏書
815 取立手形
166 取付け(銀行の)
2595 都市計画
1454 土地などを小作させる
1468 土地を貸す
1719 登簿ﾄﾝ数
1351 統合;積算
2122 盗品を買う
323 投下資本;資本財
2418 統計
1894 統計ｸﾞﾗﾌ
52 投機売買(証券)
2391 投機する
429 登記所
1443 登記所
2394 投機的取引
2158 登記所
2569 盗難保険
2150 登録商標
2149 登録ﾄﾝ
1385 投資
1379 投資ｱﾅﾘｽﾄ
2577 通し船荷証券
1380 投資貸付
1359 投資利益
1386 投資政策
1387 投資信託
1388 投資信託受益証券
1377 投資する
328 投資財
1381 投資財
.521 当地手形
153 当座振込
155 当座振込
163 当座振込
15 当座勘定
635 当座勘定
162 当座借越
152 当座貸
401 当座小切手
1790 当日価格(株)
697 使い込み
696 使い込みする
112 詰合わせる(分類する)
245 詰め込む(動揺防止)(船)
2337 積込重量
2427 積み込む(船)
344 積荷
1514 積荷
44 積荷完了通知
1931 積荷港

346 積荷リスト
1614 積荷寄積運賃
1517 積荷重量
2181 積立金
2186 積立金
1226 つなぎ売買人
1227 つなぎ売買
269 つなぎ融資
270 つなぎ融資
360 通貨
629 通貨
630 通貨
1464 通貨(法定の)
1654 通貨;交換媒介物
2631 通過(目的地まで)
2636 通過貿易
2632 通過品税
1650 通貨逼迫
1648 通貨協定
646 通関業者
412 通貨の流通
631 通貨の流通
2786 通貨の流通を廃止する
1979 通貨流通量
2141 通貨再膨張
1027 通貨再建
2139 通貨再建
1652 通貨制度
632 通貨選択権
633 通貨選択権
634 通貨単位
1653 通貨単位
563 通信係(会社などの)
565 通信係(会社などの)
1551 通信販売店
1552 通信販売店
1553 通信販売
564 通信員;駐在員;寄稿家
471 通則法
990 通商政策
864 通商停止
461 通商条約
45 通知する
1319 通知する
732 通知預金
722 通用廃止
1220 つよい(対外貨)
286 強気筋
287 強気筋
285 強気売り
387 チャーターする(船,飛行機)
381 チェーンストア
396 チェックイン
750 直接費
753 直接税
557 著作権
2262 貯蓄銀行
2261 貯蓄する
1813 超過勤務
1806 超過保険(損保)
665 超過停泊日数
1137 長期借入金
1530 長期借入金
1529 長期貸付
1031 長期資金銀行
1626 長期資金銀行
1526 長期手形
1527 長期手形
1528 長期手形
1378 調査
1366 仲介貿易
276 仲介契約書
274 仲介人
2435 仲介人(証)
1363 仲介者
1634 仲介者
1353 中間配当
1364 中継貨船手配業者
1365 中継貨船手配業者
2635 中継港
584 注文取り消し
816 抽籤
821 抽籤償還債券
1542 抽選償還債券
2130 抽籤償還する(債券)
823 抽籤償還債券
179 中心産業(地域の)
1633 中小企業主;中産階級

U

321 動きがない
2121 受取船荷証券
21 受取小切手
1854 受取人(手形)
234 受取人無指定生命保険
26 受取書
2119 受取書(金銭;物品)
374 受取証
27 受取りを出す
2583 受渡し期限
2706 浮き腰の(株)
349 運送業者
1091 運送業者
1222 運送業者
2640 運送保険
350 運送する
546 運送する
1089 運送する
2637 運送する
2639 運送請負業者
1714 運転資本
2612 運転資本
2797 運転資本
1121 運賃
2638 運賃
1126 運賃払済
1124 運賃保険
407 運賃保険料込み
379 運賃込み
569 運賃込み C&F
348 運賃前払で
1127 運賃率
1125 運賃市況(海運)
888 裏書人
33 裏書人住所(手形)
881 裏書する
1992 売上高
2208 売上高
581 売上原価
2395 売上回転率
2258 売上数量
2252 売上帳
2253 売上帳
899 売方にまわる
1255 売切り御免
2475 売切り御免
1757 売り込み
2288 売り長(株)
2250 売値
2289 売手同盟
2298 売手同盟
2287 売手市場
2246 売渡し契約
220 売渡証(抵当権付)
2286 売る(手形を割る)
1951 打歩;額面超過
1954 打歩稼ぎ
729 内金
1404 内訳
178 内海のはしけ便

W

486 和解
2311 和解
1055 割当てる(原料;輸入量を)
2088 割当て量;輸入割当て
68 割当する(新株発行など)
114 割引で
1710 割引に出す(手形)
763 割引率
764 割引料
115 割増しで
1541 割増金付償券
1953 割増金付償権
1990 割増金付償券
2066 割増付買注文
2211 割戻料金(保)
765 割る(手形)

Y

2318 役員賞与

2405 役員賞与
2030 約束手形
895 約定
2683 約定;請負
1038 約定期限
1039 約定期限
2701 山猫ｽﾄ
2780 山猫ｽﾄ
870 雇入
872 雇主
730 預金;預託物
733 預金銀行
735 預金金利
737 預金証書
1154 予告(解雇の)
1873 予告期間
1244 横の企業系列
1245 横の企業組織
622 横線小切手
190 寄り付き前気配
277 予算
280 予算案提示演説
282 予算年度
606 与信枠
102 与信枠を決める
597 与信枠を決める
2178 与信枠(銀行での)
1347 予定保険証(海保)
2681 要員不足
2174 要求払(預金)
2785 要求払(預金)
889 養老保険(一時払)
2156 容積ﾄﾝ(船舶)
2590 容積ﾄﾝ(船)
390 傭船契約
388 傭船主
386 傭船する
1122 用船(航空機)する
183 弱気筋
189 弱気筋
182 弱気売り
2504 余剰価値論
2503 余剰利益
2781 遺言
201 遺言する
2568 遺言者
2692 ﾖｷｽｸ
2695 ﾖｺｵﾝｼｮｯﾌﾟ(労)
1274 輸入業
1266 輸入業者
1264 輸入補償保険
1265 輸入関税
913 輸入均衡税(関税)
2402 輸入均衡税(関税)
1262 輸入禁止
1271 輸入禁止
987 輸入港埠頭渡し
1270 輸入許可
423 輸入の通関手続をする
1056 輸入量を割当てる
1260 輸入する
1268 輸入承認
261 輸入奨励金(特定品目に)
1263 輸入奨励金
42 輸入超過
936 輸入超過
1273 輸入超過
2693 輸入超過
1272 輸入割当
901 輸入税を申告する
984 輸出貿易
975 輸出業者
533 輸出契約保険(証券)
970 輸出禁制
982 輸出禁止
977 輸出工業
978 輸出工業
981 輸出許可証
426 輸出の通関手続をする
972 輸出信用保険
973 輸出信用保証
969 輸出する
979 輸出承認証
260 輸出奨励金
971 輸出奨励金
935 輸出超過
983 輸出超過
1015 輸出超過
974 輸出税
902 輸出税を申告する
1698 郵便振替
1934 郵便普通為替
1153 郵便振替
1660 郵便為替(通貨指定)
2552 有限年金
1494 有限の
1496 有限責任社員
1497 有限責任組合
802 有価証券
2278 有価証券
2562 有期年金
926 ﾕｰﾛﾀﾞﾗｰ
1944 優先株
1945 優先株
1946 優先株
1950 優先株
1983 優先株
1948 優先権
1982 優先権
1947 優先債権者
2079 有資格の
2277 有担保債権者
2533 有税の
11 融通手形
1426 融通手形
2811 融通手形

Z

2432 在庫
2500 在庫
1376 在庫品
422 在庫一掃ｾﾙ
107 在庫限り
1332 財務省(米)
1030 財務運営;金繰り
2031 財産
2032 財産税
2543 財産税
1045 財政目的の関税
1029 財政上の年度
775 残高不足の通告
144 残高方式(利子計算)
1023 残余残産処分(破産)
838 税
2531 税
1281 税引後利益
2021 税引後利益
1283 税引前利益
2022 税引前利益
2539 税負担
2542 税回避
645 税関
2507 税関鑑定官
644 税関吏
649 税関吏
2215 税関吏
643 税関事務所
2535 税理士
2540 税理士
2538 税制
385 税を課す
2532 税を課す
1151 ｾﾞﾈｽﾄ
1135 全額払込済株式
1098 前納する
1958 前納する
2411 前納する
82 前例
1293 漸増利子
483 示談
404 児童手当
1005 児童手当
903 事業
905 事業家
1046 事業年度
1779 事業の最適の規模
1780 事業の最適の規模
908 事業主給与
907 事業主利益
906 事業主取分
2009 事業資金金融
898 事業を合弁でする
2096 時価
1248 時間給
2587 時間給

1247 時間給の高
690 自己破産申立
2036 自己資本
1853 時給
125 自給自足
2285 自給自足
318 事務職員
427 事務職員
1880 人保険
1808 人口過剰(対生産性)
1927 人口政策
726 人口集密度
1879 人的担保
1882 人的担保
1885 人事部
1887 人事部長
1888 人事部長
184 持参人
1822 持参人払
185 持参人払手形
186 持参人払証券
218 持参人渡しB/L
2116 実質賃金
1043 実損てん補(保)
1817 自主運送
1606 実体法
2485 実体法
29 実風袋
2114 実風袋
1119 自由貿易
1120 自由貿易政策
1118 自由港
1109 自由財
1644 造幣局
1192 図表
263 頭脳労働
428 頭脳労働
1727 頭脳労働
2431 条件
2560 条件
2430 条件をつける
1186 譲渡(契約で)
2623 譲渡
1742 譲渡禁止小切手
1743 譲渡禁止小切手
1741 譲渡禁止手形
761 剰余金(B/S)
1508 上場有価証券
2095 上場有価証券
1189 譲受人
1327 受遺する
1466 受遺者
130 授権資本金
850 需給の均衡
2184 準備積立金
1033 純度(法定の)
1716 純保険料収入
1566 受任者
2221 循環信用状
1181 順法戦術
2800 順法戦術(労)
1718 純利益
1717 純手取金
2085 準通貨(公債など)
1713 純傭船
687 十進法
23 受託販売明細書
1769 受託販売で
809 重複保険
39 従価関税
38 従価運賃率表
1624 17～18世紀の商業活動
2770 重量明細書(税関)
2771 重量明細書(税関)
2390 従量税(関税)
806 住所;事業所(登記した)
2757 需要
832 需要複占
720 需要インフレ
1225 需要の固定した

汉语

A

102	安排开立信用证	anpai kaili xinyongzheng
1902	安置	anzhi
1905	安置	anzhi
2093	按单位报价	an danwei baojia
2751	按贡献付工资	an gongxian fu gongzi
2038	按里程比例计费	an licheng bili jifei
2276	按商品种类分区的市场	an shangpin zhonglei fenqu de shichang
1614	按体积计算运费	an tiji jisuan yunfei
1457	按遗嘱遗赠	an yizhu yizeng
1790	按指定日期当日价格买进或卖出	an zhiding riqi dangri jiage maijin huo maichu
2099	按职务等级决定工资	an zhiwu dengji jueding gongzi
2244	按资历增长工资	an zili zengzhang gongzi
2291	按总额出售	an zong'e chushou

B

2383	把……分类	ba... fenlei
409	把……译成密码	ba... yicheng mima
2459	罢工	bagong
2461	罢工基金	bagong jijin
2263	罢工破坏者	bagong pohuaizhe
2460	罢工破坏者	bagong pohuaizhe
2226	罢工权	bagongquan
727	百货公司	baihuo gongsi
1501	班轮	banlun
1502	班轮运输	banlun yunshu
1503	班轮运输	banlun yunshu
557	版权	banquan
2236	版税	banshui
2302	半成品	banchengpin
2303	半成品	banchengpin
2146	办公地点	bangong didian
1011	包出	baochu
1818	包裹	baoguo
1825	包裹	baoguo
1278	包括	baokuo
1279	包括	baokuo
1819	包装用材料	baozhuangyong cailiao
2182	保费储备金	baofei chubeijin
1820	保费已付保单	baofei yifu baodan
1957	保费准备金	baofei zhunbeijin
709	保付货款	baofu huokuan

710	保付货款代理人佣金	baofu huokuan dailiren yongjin
2041	保护性关税	baohuxing guanshui
2198	保留工资	baoliu gongzi
2199	保留工资	baoliu gongzi
2020	保留利润	baoliu lirun
2201	保留利润	baoliu lirun
245	保税仓库	baoshui cangku
113	保险	baoxian
1342	保险	baoxian
1746	保险标的物	baoxian biaodiwu
1344	保险代理人	baoxian dailiren
1915	保险单	baoxiandan
884	保险单附加条款	baoxiandan fujia tiaokuan
1952	保险费	baoxianfei
1345	保险合同卷宗	baoxian hetong juanzong
1346	保险经纪人	baoxian jingjiren
2463	保险库	baoxianku
1349	保险利益	baoxian liyi
1138	保险赔付准备金	baoxian peifu zhunbeijin
2183	保险赔付准备金	baoxian peifu zhunbeijin
1347	保险凭证	baoxian pingzheng
30	保险统计员	baoxian tongjiyuan
2240	保险箱	baoxianxiang
1212	保证工资	baozheng gongzi
1883	保证工资领取者	baozheng gongzi lingquzhe
1211	保证价格	baozheng jiage
731	保证金	baozhengjin
844	保证金	baozhengjin
2279	保证金	baozhengjin
247	保证人	baozhengren
1213	保证人	baozhengren
1214	保证人	baozhengren
2502	保证人	baozhengren
244	保证书	baozhengshu
1208	保证书	baozhengshu
1448	报酬递减律	baochou dijianlü
1449	报酬递增律	baochou dizenglü
396	报到	baodao
2200	报复性贸易政策	baofuxing maoyi zhengce
2204	报复性贸易政策	baofuxing maoyi zhengce
2808	报告年度	baogao niandu
646	报关经纪人	baoguan jingjiren
2090	报价	baojia

2094	报价	baojia
1511	报价表	baojiabiao
487	被强制保险的人	bei qiangzhi baoxian de ren
881	背书	beishu
882	背书票据领受人	beishuren piaoju lingshouren
888	背书人	beishuren
33	背书人地址	beishuren dizhi
1688	倍数	beishu
2121	备运提单	beiyun tidan
1521	本地票据	bendi piaoju
323	本金	benjin
330	本金和利息	benjin he lixi
2030	本票	benpiao
1981	本人	benren
1662	本位货币	benwei huobi
2414	本位金属	benwei jinshu
198	比、荷、卢经济联盟	Bi He Lu jingji lianmeng
1930	避难港	binangang
46	闭市后	bishi hou
190	闭市前	bishi qian
2403	币值稳定	bizhi wending
1579	边际成本	bianji chengben
1582	边际工人	bianji gongren
1578	边际商业	bianji shangye
1580	边际生产力	bianji shengchanli
1581	边际效用	bianji xiaoyong
739	贬值	bianzhi
995	便利	bianli
2413	标准化	biaozhunhua
2664	标准样品	biaozhun yangpin
1217	冰雹保险	bingbao baoxian
1066	波动	bodong
1683	波动汇率	bodong huilü
1911	玻璃板保险	boliban baoxian
968	剥削	boxue
2791	剥削	boxue
177	驳船	bochuan
1492	驳船	bochuan
178	驳船班轮运输线	bochuan banlun yunshuxian
1218	驳行本位	boxing benwei
1498	驳行本位	boxing benwei
478	补偿	buchang
479	补偿贸易	buchang maoyi

1185	补助金	buzhujin
1190	补助金	buzhujin
2483	补助金	buzhujin
471	不成文法	buchengwenfa
2708	不成文法	buchengwenfa
2619	不定期船	budingqi chuan
63	不定期空运	budingqi kongyun
2707	不定值保险单	budingzhi baoxiandan
2110	不动产	budongchan
2112	不动产	budongchan
1914	不动产抵押	budongchan diya
2773	不动产抵押	budongchan diya
1276	不活跃的	buhuoyuede
234	不记名保险单	bujiming baoxiandan
1822	不记名票据	bujiming piaoju
218	不记名提单	bujiming tidan
1397	不可撤销信用证	buke chexiao xinyongzheng
1079	不可抗力	bukekangli
1741	不可转让票据	buke zhuanrang piaoju
1742	不可转让支票	buke zhuanrang zhipiao
1743	不可转让支票	buke zhuanrang zhipiao
2689	不劳所得	bu lao suode
698	不履行债券	buliixing zhaiquan
699	不履行债券	bulüxing zhaiquan
226	不能拒付票据	buneng jufu piaoju
2706	不平稳的	bupingwende
754	不清洁提单	buqingjie tidan
1095	不清洁提单	buqingjie tidan
877	不适合雇用的	bushihe guyongde
2690	不适合雇用的	bushihe guyongde
2361	不外出的罢工	buwaichude bagong
2423	不外出的罢工	buwaichude bagong
1256	不正当贸易	buzhengdang maoyi
2673	不足值保险	buzuzhi baoxian
268	布雷顿森林协定	Buleidun senlin xieding
1829	部分承兑	bufen chengdui
728	部分遗产继承人	bufen yichan jichengren
1229	部分遗产继承人	bufen yichan jichengren
17	簿记	buji
251	簿记	buji

C

2031	财产	caichan

778	财产分配	caichan fenpei
920	财产税	caichanshui
2032	财产税	caichanshui
2769	财产税	caichanshui
547	财产转让	caichan zhuanrang
507	财团	caituan
954	财政部	caizhengbu
1332	财政部	caizhengbu
2646	财政部	caizhengbu
1045	财政关税	caizheng guanshui
1028	财政年度	caizheng niandu
1029	财政年度	caizheng niandu
1046	财政年度	caizheng niandu
1416	裁判权	caipanquan
2070	采购员	caigouyuan
7	参加承兑	canjia chengdui
9	参加承兑	canjia chengdui
1832	参与管理	canyu guanli
1830	参与优先股票	canyu youxian gupiao
1831	参与优先股票	canyu youxian gupiao
755	残废险	canfei xian
756	残废险	canfei xian
795	仓储公司	cangchu gongsi
2759	仓储公司	cangchu gongsi
796	仓单	cangdan
2758	仓库	cangku
993	仓库交货	cangku jiaohuo
2338	舱单	cangdan
2512	舱底扫集物	cangdi saojiwu
689	舱面货	cangmian huo
813	草案	cao'an
749	差别关税	chabie guanshui
141	差额	cha'e
124	查帐人	chazhangren
2764	搀水股份	chanshui gufen
2765	搀水资本	chanshui ziben
372	产地证明书	chandi zhengmingshu
1799	产量	chanliang
2003	产量	chanliang
1997	产品	chanpin
2002	产品	chanpin
2097	产品范围	chanpin fanwei
1999	产品交易所	chanpin jiaoyisuo

2109	产权诉讼	chanquan susong
2629	产权转移	chanquan zhuanyi
1137	长期债务	changqi zhaiwu
1530	长期债务	changqi zhaiwu
1529	长期信贷	changqi xindai
2360	偿债基金	changzhai jijin
2380	偿付能力	changfu nengli
2381	偿付能力保险	changfu nengli baoxian
483	偿还部分债款而了结全部债务的协议	changhuan bufen zhaikuan er liaojie quanbu zhaiwu de xieyi
1909	偿还计划	changhuan jihua
627	场外交易市场	changwai jiaoyi shichang
1225	畅销	changxiao
1292	畅销	changxiao
964	超度开发	chaodu kaifa
1805	超度开发	chaodu kaifa
1813	超过规定的时间	chaoguo guiding de shijian
1807	超过预计死亡数	chaoguo yuji siwang shu
2495	超级市场	chaoji shichang
1810	超支	chaozhi
1806	超值保险	chaozhi baoxian
1811	超额认购	chao'e rengou
1812	超额认购	chao'e rengou
2409	超额认购证券,待机出售	chao'e rengou zhengquan, daiji chushou
159	钞票	chaopiao
1735	钞票发行	chaopiao faxing
1737	钞票发行	chaopiao faxing
1734	钞票流通	chaopiao liutong
2578	潮港	chaogang
583	成本	chengben
568	成本分配	chengben fenpei
379	成本加运费	chengben jia yunfei
569	成本加运费价	chengben jia yunfei jia
582	成本价格	chengben jiage
572	成本价格膨胀	chengben jiage pengzhang
573	成本计算	chengben jisuan
571	成本意识	chengben yishi
570	成本中心	chengben zhongxin
407	成本、保险费加运费价	chengben, baoxianfei jia yunfei jia
574	成本、保险费加运费价	chengben, baoxianfei jia yunfei jia
1033	成色	chengse
1087	成文法	chengwenfa
2419	成文法	chengwenfa

2107 成衣 chengyi
1146 成组轮班工人 chengzu lunban gongren
590 承保单 chengbaodan
1348 承保单 chengbaodan
2763 承保淡水雨淋险 chengbao danshui yulin xian
2569 承保盗窃险 chengbao daoqie xian
1343 承保破碎险 chengbao posui xian
2760 承保战争险 chengbao zhanzheng xian
2228 承担风险资本 chengdan fengxian ziben
2229 承担风险资本 chengdan fengxian ziben
2683 承担义务 chengdan yiwu
4 承兑 chengdui
5 承兑 chengdui
2563 承兑期限 chengdui qixian
465 承兑佣金 chengdui yongjin
6 承兑信用 chengdui xinyong
27 承认收到 chengren shoudao
349 承运人 chengyunren
1222 承运人 chengyunren
2639 承运人 chengyunren
1197 承运人负担全部费用的租船 chengyunren fudan quanbu feiyong de zuchuan
2595 城镇规划 chengzhen guihua
1688 乘数 chengshu
2738 程租船 chengzu chuan
2739 程租船合同 chengzu chuan hetong
184 持票人 chipiaoren
1235 持票人 chipiaoren
1223 持有拒付票据 chiyou jufu piaoju
704 赤字 chizi
1534 赤字 chizi
1133 充分就业 chongfen jiuye
1134 充分就业政策 chongfen jiuye zhengce
809 重复保险 chongfu baoxian
2139 重建货币 chongjian huobi
2134 重开汇票 chongkai huipiao
2117 重新估价 chongxin gujia
2213 重新估价 chongxin gujia
816 抽签 chouqian
821 抽签 chouqian
2130 抽签偿还 chouqian changhuan
030 筹措资金 choucuo zijin
935 出超 chuchao
983 出超 chuchao

1679	出抵人	chudiren
969	出口	chukou
426	出口报关	chukou baoguan
902	出口报关	chukou baoguan
977	出口工业	chukou gongye
978	出口工业	chukou gongye
260	出口奖励金	chukou jianglijin
971	出口津贴	chukou jintie
970	出口禁令	chukou jinling
982	出口禁令	chukou jinling
984	出口贸易	chukou maoyi
975	出口商	chukou shang
974	出口税	chukou shui
972	出口信贷保险	chukou xindai baoxian
973	出口信贷担保	chukou xindai danbao
979	出口许可证	chukou xukezheng
981	出口许可证	chukou xukezheng
208	出票后一定期限内付款的票据	chupiao hou yiding qixian nei fukuan de piaoju
820	出票人	chupiaoren
1559	出票人	chupiaoren
934	出生率高于死亡率	chushenglü gaoyu siwanglü
535	出资	chuzi
1454	出租	chuzu
1468	出租	chuzu
1122	出租运货	chuzu yunhuo
957	除……之外	chu... zhiwai
2181	储备金	chubeijin
2184	储备金	chubeijin
2186	储备金	chubeijin
332	储备金资本化	chubeijin zibenhua
2261	储蓄	chuxu
2262	储蓄银行	chuxu yinhang
287	处于买空的地位	chuyu mǎikong de diwei
189	处于卖空的地位	chuyu màikong de diwei
2479	传唤	chuanhuan
2489	传唤	chuanhuan
2478	传票	chuanpiao
2490	传票	chuanpiao
1012	船边交货	chuanbian jiaohuo
1103	船边交货	chuanbian jiaohuo
1250	船舶保险	chuanbo baoxian
2328	船舶抵押	chuanbo diya
2325	船舶搁客	chuanbo qianke

2339	船舶事故证明报告	chuanbo shigu zhengming baogao
344	船货	chuanhuo
2326	船具商	chuanju shang
1069	船上交货	chuanshang jiaohuo
1112	船上交货	chuanshang jiaohuo
341	船长证明报告	chuanzhang zhengming baogao
2728	垂直联合体	chuizhi lianheti
2729	垂直联合组织	chuizhi lianhe zuzhi
1711	纯的	chunde
1033	纯度	chundu
1718	纯利润	chun lirun
2429	刺激购买力	ciji goumaili
2272	次要工作条件	ciyao gongzuo tiaojian
39	从价进口税	congjia jinkou shui
38	从价运费税	congjia yunfei shui
1802	从交货中抽得的样品	cong jiaohuo zhong choudede yangpin
2390	从量税	congliang shui
900	从事买空的交易	congshi mǎikong jiaoyi
899	从事卖空的交易	congshi màikong jiaoyi
353	从事套汇生意	congshi taohui shengyi
893	从事套利生意	congshi taoli shengyi
894	从事以证券为担保的延期贷款交易	congshi yi zhengquan wei danbao de yanqi daikuan jiaoyi
2254	促进销售	cujin xiaoshou
737	存单	cundan
1376	存货	cunhuo
2432	存货	cunhuo
2500	存货	cunhuo
1375	存货清单	cunhuo qingdan
2452	存货清单	cunhuo qingdan
730	存款	cunkuan
735	存款利息	cunkuan lixi
737	存款收据	cunkuan shouju
733	存款银行	cunkuan yinhang
638	存栈提单	cunzhan tidan

D

1445	大规模工业	daguimo gongye
1607	大副收据	dafu shouju
1604	大量生产	daliang shengchan
989	大量投资	daliang touzi
1446	大型企业	daxing qiye
828	呆滞	daizhi

1828	代表对等	daibiao duideng
48	代理	daili
48	代理行	dailihang
1940	代理权	dailiquan
1995	代理权	dailiquan
2050	代理权	dailiquan
119	代理人	dailiren
1996	代理人	dailiren
50	代理商	dailishang
463	代理商	dailishang
48	代理业务	daili yewu
566	代理银行	daili yinhang
567	代理银行	daili yinhang
445	代收贸易	daishou maoyi
504	代售人	daishouren
2480	代位权	daiweiquan
2486	代用品	daiyongpin
2487	代用证券	daiyong zhengquan
623	带股息	dai guxi
623	带红利	dai hongli
1181	怠工	daigong
2800	怠工	daigong
594	贷方	daifang
610	贷方票	daifang piao
599	贷方余额	daifang yu'e
594	贷款	daikuan
1656	贷款人	daikuanren
1207	担保	danbao
1210	担保股利	danbao guli
73	担保金额	danbao jin'e
74	担保金额	danbao jin'e
75	担保金额	danbao jin'e
1209	担保票据	danbao piaoju
1213	担保人	danbaoren
1214	担保人	danbaoren
1664	单本位制	danbenwei zhi
2359	单本位制	danbenwei zhi
54	单独包工计件工资	dandu baogong jijian gongzi
1301	单独包工计件工资	dandu baogong jijian gongzi
1833	单独海损	dandu haisun
1107	单独海损不保	dandu haisun bubao
2356	单利	danli
725	单位	danwei

1663	单一种植	danyi zhongzhi
2378	单张汇票	danzhang huipiao
2396	当场交货	dangchang jiaohuo
1523	当地交货价	dangdi jiaohuo jia
1847	当票	dangpiao
1845	当铺	dangpu
1846	当铺	dangpu
967	到期	daoqi
1003	到期	daoqi
1608	到期	daoqi
826	到期日	daoqiri
83	倒签日期	daoqian riqi
1646	盗用	daoyong
1647	盗用	daoyong
696	盗用公款	daoyong gongkuan
697	盗用公款	daoyong gongkuan
1569	稻草人	daocaoren
429	登记处	dengjichu
2158	登记处	dengjichu
1543	低汇倾销	dihui qingxiao
392	低利率政策	dililü zhengce
114	低于票面价值	diyu piaomian jiazhi
193	低于票面价值	diyu piaomian jiazhi
2678	低于贫困线的贫民	diyu pinkunxian de pinmin
2676	低于预计死亡数	diyu yuji siwang shu
2588	滴定度	didingdu
84	抵押	diya
1670	抵押	diya
1671	抵押	diya
1843	抵押	diya
887	抵押背书	diya beishu
1678	抵押贷款	diya daikuan
443	抵押担保品	diya danbaopin
2157	抵押登记员	diya dengjiyuan
221	抵押票据	diya piaoju
1913	抵押品	diyapin
2280	抵押品	diyapin
1676	抵押契据	diya qiju
1677	抵押权人	diyaquanren
1679	抵押人	diyaren
1674	抵押信贷	diya xindai
1672	抵押银行	diya yinhang
1673	抵押银行债券	diya yinhang zhaiquan

1675	抵押债券	diya zhaiquan
262	抵制	dizhi
1444	地产税	dichan shui
1442	地契登记	diqi dengji
2155	地契登记	diqi dengji
1442	地契注册	diqi zhuce
357	地形图	dixingtu
2273	第二联汇票	di'erlian huipiao
2651	第三副本	disan fuben
2570	第三联汇票	disanlian huipiao
2571	第三者	disanzhe
2572	第三者担保	disanzhe danbao
2574	第三者责任	disanzhe zeren
2573	第三者责任保险	disanzhe zeren baoxian
1044	第一联汇票	diyilian huipiao
1043	第一危险保险	diyi weixian baoxian
708	递减	dijian
203	递盘	dipan
1844	典当商	diandang shang
316	电报	dianbao
2549	电传通讯	dianchuan tongxun
2550	电传通讯	dianchuan tongxun
317	电汇	dianhui
2548	电汇	dianhui
436	电码	dianma
437	电码电报	dianma dianbao
439	电码电文	dianma dianwen
491	电脑	diannao
491	电子计算机	dianzi jisuanji
1334	调查	diaocha
1378	调查	diaocha
2180	调查	diaocha
541	调换	diaohuan
305	订购单	dinggoudan
1785	定货	dinghuo
729	定金	dingjin
265	定牌商品	dingpai shangpin
2585	定期保险单	dingqi baoxiandan
734	定期存款	dingqi cunkuan
1052	定期存款	dingqi cunkuan
1002	定期集市	dingqi jishi
663	定期票据	dingqi piaoju
1589	定期市场	dingqi shichang
2719	定值保险单	dingzhi baoxiandan

1322	锭	ding
752	董事	dongshi
240	董事会	dongshihui
241	董事会	dongshihui
2496	董事会	dongshihui
391	动产	dongchan
1881	动产	dongchan
598	动产抵押贷款	dongchan diya daikuan
611	动产抵押信贷	dongchan diya xindai
1682	动机调查	dongji diaocha
1681	动作研究	dongzuo yanjiu
1685	动作研究	dongzuo yanjiu
1130	冻结信用贷款	dongjie xinyong daikuan
2341	短期汇票	duanqi huipiao
2342	短期汇票	duanqi huipiao
2343	短期汇票	duanqi huipiao
1129	短期失业	duanqi shiye
2344	短期信贷	duanqi xindai
1060	短期债务	duanqi zhaiwu
2345	短期债务	duanqi zhaiwu
2694	短期债务	duanqi zhaiwu
960	独家经销权	dujia jingxiaoquan
959	独占的	duzhande
1016	渡船	duchuan
502	对偿	duichang
585	对偿	duichang
502	对等物	duidengwu
585	对等物	duidengwu
586	对等样品	duideng yangpin
2084	对……进行检疫	dui... jinxing jianyi
1081	对外贸易政策	duiwai maoyi zhengce
990	对外通商政策	duiwai tongshang zhengce
1224	对……有追索权	dui... you zhuisuoquan
655	对周期性敏感的	dui zhouqixing mingande
2509	对周期性影响敏感的	dui zhouqixing yingxiang mingande
542	兑换	duihuan
949	兑换率	duihuanlü
2100	兑换率	duihuanlü
2590	吨位	dunwei
1687	多边贸易条约	duobian maoyi tiaoyue
2005	多产的	duochande
1555	多数股权	duoshu guquan
1556	多数股权	duoshu guquan

285	多头	duotou
1922	多头垄断	duotou longduan
781	多样化	duoyanghua

E

1851	额外付款	ewai fukuan
1855	额外付款	ewai fukuan
992	额外股息	ewai guxi
404	儿童津贴	ertong jintie

F

505	发货通知书	fahuo tongzhishu
1421	发空头票据	fa kongtou piaoju
1757	发盘	fapan
1758	发盘	fapan
1760	发盘附样品	fapan fu yangpin
12	发票	fapiao
206	发票	fapiao
1394	发票	fapiao
1396	发票皮重	fapiao pizhong
1096	发起人股份	faqiren gufen
772	发送	fasong
1089	发送	fasong
1398	发行	faxing
1399	发行	faxing
1973	发行价格	faxing jiage
1401	发行价格	faxing jiage
1402	发行辛迪加	faxing xindijia
1403	发行辛迪加	faxing xindijia
161	发行银行	faxing yinhang
1402	发行银行财团	faxing yinhang caituan
1403	发行银行财团	faxing yinhang caituan
746	发展中国家	fazhanzhong guojia
2087	法定人数	fading renshu
2185	法定储备金	fading chubeijin
2422	法定储备金	fading chubeijin
2420	法定的	fadingde
1464	法定货币	fading huobi
921	法定继承	fading jicheng
1326	法定继承	fading jicheng
1008	法定继承部分	fading jicheng bufen
1463	法定继承部分	fading jicheng bufen
1373	法定继承财产	fading jicheng caichan

1762	法定破产案管理人	fading pochan'an guanliren
2421	法令	faling
1447	法律	falü
1460	法律行为能力	falü xingwei nengli
561	法人	faren
1415	法人	faren
1461	法人	faren
1462	法人	faren
560	法人团体	faren tuanti
254	繁荣	fanrong
1749	反对	fandui
1778	反对	fandui
86	反倾销法	fan qingxiao fa
88	反托拉斯法	fan tuolasi fa
89	反托拉斯法	fan tuotasi fa
87	反污染工业	fan wuran gongye
1693	范围狭小的	fanwei xiaxiaode
700	防御性卡特尔	fangyuxing kate'er
2454	防止损失命令	fangzhi sunshi mingling
2455	防止损失命令	fangzhi sunshi mingling
2756	放弃债券	fangqi zhaiquan
1901	放入保税仓库	fangru baoshui cangku
288	放入燃料仓	fangru ranliao cang
432	放入燃料仓	fangru ranliao cang
1075	飞机上交货	feijishang jiaohuo
1113	飞机上交货	feijishang jiaohuo
1728	非参与优先股	fei canyu youxian gu
1729	非参与优先股	fei canyu youxian gu
722	非货币化	feihuobihua
475	非居民	feijumin
1731	非居民	feijumin
1726	非耐用品	fei naiyongpin
2704	非生产信贷	fei shengchan xindai
2703	非生产资本	fei shengchan ziben
2702	非生产资产	fei shengchan zichan
1727	非体力劳动	fei tili laodong
702	非优先债权人	fei youxian zhaiquanren
2408	非正规的证券商	feizhengguide zhengquan shang
1954	非正规性的证券商	feizhengguixingde zhengquan shang
1320	非正式合伙	fei zhengshi hehuo
2642	废物	feiwu
2761	废物	feiwu
536	分担额	fendan'e

794	分工	fengong
264	分公司	fengongsi
2024	分红卡特尔	fenhong kate'er
2025	分红票据	fenhong piaoju
2023	分红制	fenhongzhi
112	分类	fenlei
1458	分类帐	fenleizhang
68	分配	fenpei
776	分配	fenpei
777	分配基础	fenpei jichu
1852	分期付款	fenqi fukuan
2400	分期付款	fenqi fukuan
1231	分期付款购买	fenqi fukuan goumai
1336	分期付款购买	fenqi fukuan goumai
1337	分期付款购买	fenqi fukuan goumai
78	分期付款年金	fenqi fukuan nianjin
1858	分期付清	fenqi fuqing
1859	分期付清	fenqi fuqing
686	分散	fensan
264	分支机构	fenzhi jigou
431	封闭性商店	fengbixing shangdian
236	封锁	fengsuo
237	封锁货币	fengsuo huobi
2307	服务	fuwu
2308	服务性行业	fuwuxing hangye
2362	浮动工资制	fudong gongzi zhi
1061	浮动汇率	fudong huilü
2092	浮动汇率	fudong huilü
2772	福利国家	fuli guojia
1862	抚恤金	fuxujin
1868	抚恤金保险	fuxujin baoxian
1869	抚恤金储备	fuxujin chubei
1866	抚恤金基金	fuxujin jijin
842	抚养义务	fuyang yiwu
1751	抚养义务	fuyang yiwu
1876	腐烂	fulan
2234	腐烂	fulan
76	辅料	fuliao
132	辅料	fuliao
1850	付保证工资	fu baozheng gongzi
1872	付款期限	fukuan qixian
2564	付款期限	fukuan qixian
2584	付款期限	fukuan qixian

662 付款日期 fukuan riqi
2566 付款条件 fukuan tiaojian
362 付现自运 fuxian ziyun
361 付以现金 fuyi xianjin
1476 负债 fuzhai
25 负债证书 fuzhai zhengshu
992 附加股息 fujia guxi
32 附加税 fujia shui
2545 附加税 fujia shui
67 附笺 fujian
443 附属担保品 fushu danbaopin
1759 附说明书的发盘 fu shuomingshu de fapan
2260 附样品发盘 fuyangpin fapan
624 附有权利 fuyou quanli
2788 附有权利 fuyou quanli
2784 附有信托证书 fuyou xintuo zhengshu
810 复本位 fubenwei
227 复本位制 fubenwei zhi
484 复利 fuli
2709 复苏 fusu
1875 复苏时期 fusu shiqi
342 复写副本 fuxie fuben
833 副本 fuben
312 副产品 fuchanpin

G

2630 改造 gaizao
2172 改组 gaizu
1372 干预主义 ganyuzhuyi
318 干部 ganbu
1219 港务费 gangwufei
1605 港务监督 gangwu jiandu
1861 高峰时间 gaofeng shijian
2239 高峰时间 gaofeng shijian
2715 高利贷 gaolidai
2714 高利贷利息 gaolidai lixi
2 高于票面价值 gaoyu piaomian jiazhi
115 高于票面价值 gaoyu piaomian jiazhi
1880 个人保险 geren baoxian
1879 个人担保 geren danbao
1882 个人担保 geren danbao
1772 个人企业 geren qiye

1878	个人诉讼	geren susong
225	跟单汇票	gendan huipiao
797	跟单票据	gendan piaoju
801	跟单票据	gendan piaoju
798	跟单信用证	gendan xinyongzheng
2175	更新成本	gengxin chengben
2176	更新价值	gengxin jiazhi
2171	更新基金	gengxin jijin
2048	更新准备金	gengxin zhunbeijin
997	工厂	gongchang
1637	工厂	gongchang
2802	工厂保健医生	gongchang baojian yisheng
999	工厂检查	gongchang jiancha
1000	工厂检查机构	gongchang jiancha jigou
994	工厂交货	gongchang jiaohuo
2801	工厂商议会	gongchang shangyihui
998	工厂卫生	gongchang weisheng
1309	工厂卫生学	gongchang weishengxue
1312	工厂医生	gongchang yisheng
2610	工会	gonghui
2794	工会	gonghui
2609	工会会议	gonghui huiyi
499	工会联盟	gonghui lianmeng
2611	工会运动	gonghui yundong
2795	工人参加管理	gongren canjia guanli
2701	工人自发进行的罢工	gongren zifa jinxing de bagong
1568	工时	gongshi
1315	工业	gongye
1306	工业博览会	gongye bolanhui
1307	工业博览会场地	gongye bolanhui changdi
1308	工业博览会场地	gongye bolanhui changdi
1310	工业化	gongyehua
1314	工业社会学	gongye shehuixue
1304	工业设计	gongye sheji
1302	工业事故保险	gongye shigu baoxian
1311	工业医学	gongye yixue
1303	工业银行	gongye yinhang
228	工贼	gongzei
1405	工种评价	gongzhong pingjia
1848	工资	gongzi
2747	工资	gongzi
2744	工资变动	gongzi biandong
2741	工资冻结	gongzi dongjie
2754	工资冻结	gongzi dongjie

2746	工资价格相互影响螺旋上升	gongzi jiage xianghu yingxiang luoxuan shangsheng
2750	工资基金	gongzi jijin
2745	工资结构	gongzi jiegou
2755	工资结构	gongzi jiegou
2742	工资膨胀	gongzi pengzhang
2753	工资统计	gongzi tongji
2752	工资政策	gongzi zhengce
2749	工资总额	gongzi zong'e
2591	工资总额	gongzi zong'e
1425	工作	gongzuo
2790	工作	gongzuo
2698	工作单位	gongzuo danwei
2793	工作分析	gongzuo fenxi
1406	工作满足度	gongzuo manzudu
1912	工作满足度	gongzuo manzudu
1405	工作评定	gongzuo pingding
497	工作条件	gongzuo tiaojian
692	公布	gongbu
2058	公法	gongfa
2060	公共关系	gonggong guanxi
1339	公共机构投资家	gonggong jigou touzi jia
2061	公共事业企业	gonggong shiye qiye
2062	公共事业企业	gonggong shiye qiye
2056	公共卫生	gonggong weisheng
1775	公开市场政策	gongkai shichang zhengce
313	公开投标	gongkai toubiao
2232	公路运输	gonglu yunshu
2233	公路运输	gonglu yunshu
476	公司	gongsi
1036	公司	gongsi
1620	公司合伙人	gongsi hehuoren
1205	公司集团	gongsi jituan
105	公司条例	gongsi tiaoli
389	公司章程	gongsi zhangcheng
1623	公司章程	gongsi zhangcheng
1493	公用开支限制	gongyong kaizhi xianzhi
2055	公债	gongzhai
1733	公证人	gongzhengren
2379	公证人	gongzhengren
2059	公众责任	gongzhong zeren
2288	供过于求	gong guoyu qiu
2499	供应	gongying

2501 供应与需求 gongying yu xuqiu
606 供应者信贷 gongyingzhe xindai
2498 供应者信贷 gongyingzhe xindai
1411 共同管理 gongtong guanli
1147 共同海损 gongtong haisun
474 共同利益 gongtong liyi
472 共同市场 gongtong shichang
1408 共同帐户 gongtong zhanghu
259 购货单 gouhuodan
19 购货发票 gouhuo fapiao
2069 购货合同 gouhuo hetong
2068 购货税 gouhuo shui
2067 购货样品 gouhuo yangpin
2065 购买价格 goumai jiage
306 购买力 goumaili
2071 购买力 goumaili
933 购买力过剩 goumaili guosheng
937 购买力过剩 goumaili guosheng
2072 购买力平价 goumaili pingjia
2064 购买日记帐 goumai rijizhang
2063 购买协议 goumai xieyi
922 估计 guji
922 估价 gujia
924 估算成本 gusuan chengben
340 股本 guben
1803 股本定额过大 guben ding'e guoda
916 股本资本 guben ziben
2316 股东 gudong
2445 股东 gudong
1150 股东大会 gudong dahui
1619 股东大会 gudong dahui
2317 股东大会 gudong dahui
2154 股东登记簿 gudong dengjibu
2318 股东红利 gudong hongli
2446 股东拥有的资产净值 gudong yongyou de zican jingzhi
2312 股份 gufen
2433 股份 gufen
477 股份公司 gufen gongsi
1412 股份公司 gufen gongsi
2321 股份注册 gufen zhuce
2313 股份资本 gufen ziben
2314 股份资本风险 gufen ziben fengxian
783 股利 guli

2315 股票 gupiao
2436 股票 gupiao
2450 股票买卖特权 gupiao maimai tequan
1782 股票买卖选择权 gupiao maimai xuanzequan
2073 股票买卖选择权 gupiao maimai xuanzequan
2319 股票买卖选择权 gupiao maimai xuanzequan
2320 股票溢价帐 gupiao yijia zhang
783 股息 guxi
790 股息储备金 guxi chubeijin
785 股息担保 guxi danbao
784 股息单 guxidan
792 股息单 guxidan
2522 股息单调换券 guxidan diaohuanquan
791 股息税 guxi shui
788 股息限度 guxi xiandu
789 股息政策 guxi zhengce
743 固定 guding
1051 固定成本 guding chengben
1050 固定费用 guding feiyong
1053 固定汇率 guding huilü
2091 固定汇率 guding huilü
1056 固定进口配额 guding jinkou pei'e
1056 固定进口限额 guding jinkou xian'e
1054 固定利率 guding lilü
1055 固定配额 guding pei'e
1055 固定限额 guding xian'e
1049 固定资本 guding ziben
1048 固定资本 guding zichan
1374 固有价值 guyou jiazhi
642 顾客 guke
869 雇用 guyong
876 雇用 guyong
892 雇用 guyong
2518 雇用 guyong
531 雇用合同 guyong hetong
870 雇员 guyuan
871 雇员工作评定 guyuan gongzuo pingding
872 雇主 guzhu
873 雇主联合会 guzhu lianhehui
874 雇主联合会 guzhu lianhehui
2779 寡妇抚恤金 guafu fuxujin
2145 挂号信 guahao xin
1508 挂牌证券 guapai zhengquan

2095	挂牌证券	guapai zhengquan
1417	关键工业	guanjian gongye
648	关税	guanshui
647	关税壁垒	guanshui bilei
652	关税壁垒	guanshui bilei
2530	关税壁垒	guanshui bilei
2098	关税率	guanshuilü
2528	关税率	guanshuilü
650	关税皮重	guanshui pizhong
651	关税同盟	guanshui tongmeng
2529	关税政策	guanshui zhengce
36	管理	guanli
1564	管理	guanli
1563	管理经济	guanli jingji
37	管理人员	guanli renyuan
1565	管理人员	guanli renyuan
241	管理委员会	guanli weiyuanhui
1621	管理委员会成员	guanli weiyuanhui chengyun
1416	管辖权	guanxiaquan
172	光船租赁	guangchuan zulin
721	光租船契约	guangzuchuan qiyue
1382	广泛投资	guangfan touzi
43	广告	guanggao
2057	广告	guanggao
2430	规定	guiding
1910	规划学	guihuaxue
1943	贵金属	guijinshu
1370	国际法	guojifa
1450	国际法	guojifa
1371	国际货币基金组织	Guoji Huobi Jijin Zuzhi
1257	国际劳工组织	Guoji Laogong Zuzhi
1369	国际劳工组织	Guoji Laogong Zuzhi
145	国际收支	guoji shouzhi
1368	国际易货交易	guoji yihuo jiaoyi
1701	国家财富	guojia caifu
1697	国家财政年度	guojia caizheng niandu
1184	国家垄断	guojia longduan
2417	国家垄断	guojia longduan
1694	国家预算	guojia yusuan
1695	国家资本	guojia ziben
954	国库	guoku
2646	国库	guoku
2647	国库债券	guoku zhaiquan

1715	国民生产净值	guomin shengchan jingzhi
1199	国民生产总值	guomin shengchan zongzhi
1699	国民收入	guomin shouru
804	国内的	guoneide
1241	国内的	guoneide
1328	国内的	guoneide
1367	国内的	guoneide
805	国内工业	guonei gongye
1700	国有化	guoyouhua
1696	国债	guozhai
269	过度融资	guodu rongzi
2636	过境贸易	guojing maoyi
2631	过境运输	guojing yunshu
1804	过期债务	guoqi zhaiwu
1708	过失条款	guoshi tiaokuan

H

643	海关	haiguan
645	海关	Haiguan
644	海关官员	hiaguan guanyuan
649	海关官员	haiguan guanyuan
2507	海关检查员	haiguan jianchayuan
1586	海商法	haishangfa
135	海损	haisun
2267	海损	haisun
1111	海损不赔	haisun bu pei
537	海损分摊额	haisun fentan'e
137	海损理算	haisun lisuan
136	海损理算人	haisun lisuanren
1585	海洋运输保险	haiyang yunshu baoxian
500	海运公会	haiyun gonghui
2334	海运协议	haiyun xieyi
523	含量	hanliang
311	喊价逐渐减低的拍卖	hanjia zhujian jiandide paimai
1499	行业	hangye
2597	行业协会	hangye xiehui
1500	行业组织	hangye zuzhi
61	航空公司	hangkong gongsi
2329	航运公司	hangyun gongsi
2331	航运公司	hangyun gongsi
2333	航运公司	hangyun gongsi
2336	航运公司	hangyun gongsi
1141	合并	hebing

1351	合并	hebing
1628	合并	hebing
2079	合格的	hegede
1837	合伙	hehuo
1838	合伙	hehuo
1837	合伙企业	hehuo qiye
1838	合伙企业	hehuo qiye
1835	合伙人	hehuoren
1836	合伙人	hehuoren
2104	合理化	helihua
533	合同保单	hetong baodan
534	合同价格	hetong jiage
1413	合营企业帐户	heying qiye zhanghu
551	合作	hezuo
552	合作社	hezuoshe
556	合作社	hezuoshe
486	和解	hejie
117	和票面价值相等	he piaomian jiazhi xiangdeng
1745	核能	heneng
229	黑市	heishi
622	横线支票	hengxian zhipiao
1244	横向联合	hengxiang lianhe
1245	横向联合组织	hengxiang lianhe zuzhi
1975	哄抬价格	hongtai jiage
1549	宏观结构	hongguan jiegou
1548	宏观经济学	hongguan jingjixue
249	红股	honggu
2151	户籍	huji
482	互补物品	hubu wupin
2126	互惠交易	huhui jiaoyi
2311	互让了结	hurang liaojie
2567	划分市场	huafen shichang
782	划分为最小批量	huafenwei zuixiao piliang
1540	划分为最小批量	huafenwei zuixiao piliang
424	划汇结算	huahui jiesuan
622	划线支票	huaxian zhipiao
911	环境卫生	huanjing weisheng
912	环境污染	huanjing wuran
1921	环境污染	huanjing wuran
2135	换算皮重	huansuan pizhong
1162	黄金储备	huangjin chubei
1168	黄金储备	huangjin chubei
1630	黄金储备	huangjin chubei

1164	黄金存款	huangjin cunkuan
1167	黄金平价	huangjin pingjia
976	黄金输出点	huangjin shuchu dian
1795	黄金输出点	huangjin shuchu dian
1267	黄金输入点	huangjin shuru dian
1291	黄金输入点	huangjin shuru dian
1161	黄金条款	huangjin tiaokuan
1159	黄金债券	huangjin zhaiquan
1163	黄金债券	huangjin zhaiquan
2165	恢复	huifu
2209	回程货	huicheng huo
1243	回运运费	huiyun yunfei
2210	回运运费	huiyun yunfei
1538	汇兑损失	huidui sunshi
949	汇率	huilü
2101	汇率	huilü
1068	汇率波动	huilü bodong
950	汇率稳定	huilü wending
205	汇票	huipiao
214	汇票	huipiao
814	汇票	huipiao
1834	汇票当事人	huipiao dangshiren
223	汇票法	huipiaofa
2273	汇票副本	huipiao fuben
822	汇票信贷	huipiao xindai
1044	汇票正本	huipiao zhengben
2711	汇票支付期限	huipiao zhifu qixian
1601	婚姻契约	hunyin qiyue
1602	婚姻契约	hunyin qiyue
1513	活畜保险	huoxu baoxian
77	活跃的	huoyuede
272	活跃的	huoyuede
1512	活跃的	huoyuede
1035	火灾保险	huozai baoxian
360	货币	huobi
629	货币	huobi
630	货币	huobi
1654	货币	huobi
745	货币贬值	huobi bianzhi
1519	货币贷款	huobi daikuan
1657	货币贷款	huobi daikuan
634	货币单位	huobi danwei
1653	货币单位	huobi danwei

1661 货币利率 huobi lilü
412 货币流通 huobi liutong
631 货币流通 huobi liutong
1658 货币市场 huobi shichang
1650 货币危机 huobi weiji
1648 货币协定 huobi xieding
1649 货币协定 huobi xieding
632 货币选择权 huobi xuanzequan
633 货币选择权 huobi xuanzequan
1651 货币政策 huobi zhengce
1652 货币制度 huobi zhidu
1128 货车 huoche
1179 货车 huoche
2162 货车定期运输 huoche dingqi yunshu
365 货到付款 huodao fukuan
435 货到付款 huodao fukuan
69 货损折扣 huosun zhekou
344 货物 huowu
466 货物 huowu
1171 货物 huowu
345 货物保险 huowu baoxian
1174 货物抵押贷款 huowu diya daikuan
2248 货物买卖法 huowu mǎimàifa
346 货物明细表 huowu mingxibiao
956 货物税 huowu shui
2810 获利 huoli

J

1615 机械化 jixiehua
1980 基本工作条件 jiben gongzuo tiaojian
179 基础工业 jichu gongye
1417 基础工业 jichu gongye
1321 基础结构 jichu jiegou
180 基价 jijia
1136 基金 jijin
2350 即期汇票 jiqi huipiao
2351 即期票据价格 jiqi piaoju jiage
2346 疾病基金 jibing jijin
2348 疾病基金 jibing jijin
2347 疾病基金保险 jibing jijin baoxian
2349 疾病基金保险 jibing jijin baoxian
1588 集市 jishi
53 集体包工计件工资 jiti baogong jijian gongzi

447	集体谈判	jiti tanpan
446	集体协议	jiti xieyi
448	集体协议	jiti xieyi
1352	集约投资	jiyue touzi
1384	集约投资	jiyue touzi
492	集中	jizhong
520	集装箱	jizhuangxiang
166	挤兑	jidui
2238	挤兑	jidui
166	挤提存款	jiti cunkuan
1907	计划经济	jihua jingji
1896	计件工资	jijian gongzi
1897	计件工资	jijian gongzi
1407	计件工作	jijian gongzuo
1898	计件工作	jijian gongzuo
1248	计时工资	jishi gongzi
1853	计时工资	jishi gongzi
2587	计时工资	jishi gongzi
1247	计时工资率	jishi gongzilü
430	记录上班时间	jilu shangban shijian
885	记名背书	jiming beishu
2147	记名股票	jiming gupiao
2148	记名股票	jiming gupiao
217	记名及指示提单	jiming ji zhishi tidan
216	记名提单	jiming tidan
2458	记名提单	jiming tidan
403	记名支票	jiming zhipiao
1787	记名支票	jiming zhipiao
1788	记名支票	jiming zhipiao
896	记人	jiru
596	记人贷方	jiru daifang
678	记人借方	jiru jiefang
250	记帐	jizhang
2127	记帐	jizhang
1659	记帐货币	jizhang huobi
18	记帐机	jizhangji
564	记者	jizhe
2547	技术统治	jishu tongzhi
2269	季节性工业	jijiexing gongye
2268	季节性工作	jijiexing gongzuo
2271	季节性工作	jijiexing gongzuo
2270	季节性失业	jijiexing shiye
880	季末销售	jimo xiaoshou

1323	继承	jicheng
1228	继承人	jichengren
1324	继承遗产	jicheng yichan
1327	继承遗产	jicheng yichan
730	寄存物	jicunwu
503	寄售	jishou
1770	寄售	jishou
2304	寄售	jishou
506	寄售人	jishouren
1993	加工	jiagong
2630	加工	jiagong
1994	加工工业	jiagong gongye
432	加煤	jiamei
1242	家庭工业	jiating gongye
1005	家庭津贴	jiating jintie
1006	家庭津贴	jiating jintie
1842	家长式统治	jiazhangshi tongzhi
1007	家族公司	jiazu gongsi
1964	价格	jiage
1965	价格	jiage
442	价格暴跌	jiage baodie
2364	价格暴跌	jiage baodie
1067	价格波动	jiage bodong
1968	价格冻结	jiage dongjie
1978	价格冻结	jiage dongjie
539	价格管制	jiage guanzhi
1967	价格管制	jiage guanzhi
1970	价格管制	jiage guanzhi
2129	价格回升	jiage huisheng
1972	价格结构	jiage jiegou
1966	价格卡特尔	jiage kate'er
2290	价格看跌而卖出	jiage kandie er maichu
2392	价格看跌而投机卖出	jiage kandie er touji maichu
301	价格看涨而买进	jiage kanzhang er maijin
2393	价格看涨而投机买进	jiage kanzhang er touji maijin
1976	价格控制集团	jiage kongzhi jituan
1977	价格稳定	jiage wending
1966	价格协定	jiage xieding
1974	价格政策	jiage zhengce
1969	价格主导	jiage zhudao
1510	价目表	jiamubiao
1240	假日	jiari
1237	假日津帖	jiari jintie

1238	假日津帖	jiari jintie
1239	假日津帖	jiari jintie
2494	监督人	jianduren
1215	监护人	jianhuren
2657	监护人	jianhuren
239	监事会	jianshihui
1622	监事会成员	jianshihui chengyuan
2506	检查	jiancha
2074	检疫	jianyi
2083	检疫	jianyi
2806	减低帐面价值	jiandi zhangmian jiazhi
2136	减价	jianjia
2137	减价	jianjia
2358	简单拒付	jiandan jufu
209	见票后若干日付款的票据	jian piao hou ruogan ri fukuan de piaoju
1874	见习期	jianxiqi
1991	见习生	jianxisheng
2466	见习生	jianxisheng
1299	间接成本	jianjie chengben
1299	间接费用	jianjie feiyong
1300	间接税	jianjie shui
283	建筑承包商	jianzhu chengbaoshang
414	建筑承包商	jianzhu chengbaoshang
101	建筑设计说明书	jianzhu sheji shuomingshu
2389	建筑设计说明书	jianzhu sheji shuomingshu
375	健康证书	jiankang zhengshu
2177	鉴定评价	jianding pingjia
248	奖金	jiangjin
1193	奖金	jiangjin
965	奖学金	jiangxuejin
2265	奖学金	jiangxuejin
1617	交换媒介	jiaohuan meijie
1903	交货地点	jiaohuo didian
716	交货期	jiaohuo qi
2583	交货期限	jiaohuo qixian
714	交货条件	jiaohuo tiaojian
717	交货条件	jiaohuo tiaojian
2565	交货条件	jiaohuo tiaojian
711	交货重量	jiaohuo zhongliang
938	交易	jiaoyi
2620	交易	jiaoyi
938	交易所	jiaoyisuo
944	交易所惯例	jiaoyisuo guanli

953	交易所惯例	jiaoyisuo guanli
940	交易所经纪人佣金	jiaoyisuo jingjiren yongjin
521	交易延期费	jiaoyi yanqifei
1240	节日	jieri
859	节省	jiesheng
859	节约	jieyue
418	阶级地位	jieji diwei
898	结成合伙关系	jiecheng hehuo guanxi
2465	结构性失业	jiegouxing shiye
1105	结社自由	jieshe ziyou
142	结算	jiesuan
2309	结算	jiesuan
144	结算方法	jiesuan fangfa
1560	结算价格	jiesuan jiage
2310	结算日	jiesuanri
2167	解除	jiechu
2667	解除	jiechu
2168	解除黄金出口管制	jiechu huangjin chukou guanzhi
760	解雇	jiegu
770	解雇	jiegu
2140	介绍信	jieshaoxin
675	借方	jiefang
676	借方余额	jiefang yu'e
371	借据	jieju
255	借款人(国)	jiekuanren
1655	借款人	jiekuanren
371	借债证书	jiezhai zh...gshu
1158	金本位国家集团	jinbenwei guojia jituan
1170	金本位制	jinbenwei zhi
1169	金币本位	jinbi benwei
1166	金汇兑本位	jin huidui benwei
1160	金块制	jinkuai zhi
1026	金融票据	jinrong piaoju
1658	金融市场	jinrong shichang
1626	金融银行	jinrong yinhang
1027	金融整顿	jinrong zhengdun
1437	仅使用分包者的劳动力	jin shiyong fenbaozhede laodongli
886	仅委托代收款项背书	jin weituo daishou kuanxiang beishu
705	紧缩通货	jinsuo tonghuo
706	紧缩通货政策	jinsuo tonghuo zhengce
1918	紧缩政策	jinsuo zhengce
2206	紧缩政策	jinsuo zhengce
1756	进攻性卡特尔	jingongxing kate'er

257	进货日记簿	jinhuo rijibu
258	进货日记簿	jinhuo rijibu
296	进货员	jinhuoyuan
304	进货员	jinhuoyuan
2070	进货员	jinhuoyuan
1260	进口	jinkou
423	进口报关	jinkou baoguan
901	进口报关	jinkou baoguan
1263	进口补贴	jinkou butie
1261	进口加工复出口	jinkou jiagong fu chukou
261	进口奖励金	jinkou jianglijin
1262	进口禁令	jinkou jinling
1271	进口禁令	jinkou jinling
1269	进口垄断	jinkou longduan
1274	进口贸易	jinkou maoyi
1272	进口配额	jinkou pei'e
2402	进口平衡税	jinkou pinghengshui
1266	进口商	jinkou shang
1265	进口税	jinkou shui
1272	进口限额	jinkou xian'e
1264	进口信贷保险	jinkou xindai baoxian
1268	进口许可证	jinkou xukezheng
1270	进口许可证	jinkou xukezheng
527	进修教育	jinxiu jiaoyu
2142	进修课程	jinxiu kecheng
2218	进修课程	jinxiu kecheng
865	禁止黄金出口	jinzhi huangjin chukou
1165	禁止黄金出口	jinzhi huangjin chukou
864	禁止贸易令	jinzhi maoyi ling
2029	禁止性进口税	jinzhixing jinkou shui
275	经纪费	jingjifei
274	经纪人	jingjiren
1363	经纪人	jingjiren
1634	经纪人	jingjiren
860	经济	jingji
851	经济地理学	jingji dilixue
1275	经济复苏时期	jingji fusu shiqi
854	经济计划	jingji jihua
1908	经济计划	jingji jihua
847	经济计量学	jingji jiliangxue
850	经济均衡	jingji junheng
858	经济联盟	jingji lianmeng
853	经济历史学	jingji lishixue

849	经济流通	jingji liutong
852	经济物品	jingji wupin
848	经济行为	jingji xingwei
856	经济学	jingjixue
855	经济政策	jingji zhengce
857	经济制裁	jingji zhicai
780	经销行业	jingxiao hangye
1777	经营	jingying
669	经营有价证券	jingying youjia zhengquan
1938	精力	jingli
2051	精神收益	jingshen shouyi
1716	净保费	jing baofei
1711	净的	jingde
1719	净吨位	jing dunwei
1717	净收入	jing shouru
1720	净重	jingzhong
1713	净租船	jing zu chuan
481	竞争	jingzheng
2169	救济工作	jiuji gongzuo
2796	救济工作	jiuji gongzuo
2799	就业人口	jiuye renkou
1800	局外企业	juwai qiye
2043	拒付票据	jufu piaoju
1739	拒付通知	jufu tongzhi
377	拒付证明	jufu zhengming
2042	拒绝	jujue
2044	拒绝承兑证书	jujue chengdui zhengshu
2045	拒绝付款证书	jujue fukuan zhengshu
2217	具有未来所有权者	juyou weilai suoyouquan zhe

K

343	卡片式索引	kapianshi suoyin
356	卡特尔	kate'er
968	开发	kaifa
2791	开发	kaifa
207	开发票	kai fapiao
1395	开发票	kai fapiao
2675	开工率不足	kaigonglü buzu
2684	开工率不足	kaigonglü buzu
817	开立汇票	kaili huipiao
2120	开收据	kai shouju
1419	凯恩斯经济学派	Kai'ensi jingji xuepai
1418	凯恩斯主义	Kai'ensi zhuyi
493	康采恩	kangcai'en

1205	康采恩	kangcai'en
2722	可变成本	kebian chengben
2721	可变费用	kebian feiyong
1058	可变汇率	kebian huilü
2723	可变汇率	kebian huilü
2220	可撤销的报价	kechexiaode baojia
2219	可撤销信用证	kechexiao xinyongzheng
544	可兑换性	keduihuanxing
545	可兑换债券	keduihuan zhaiquan
2734	可见的存货	kejiande cunhuo
2792	可见的存货	kejiande cunhuo
2735	可见的供应	kejiande gongying
126	可靠的	kekaode
151	可贴现票据	ketiexian piaoju
766	可贴现票据	ketiexian piaoju
1139	可替代商品	ketidai shangpin
1140	可替代商品	ketidai shangpin
811	可疑借款人	keyi jiekuanren
2627	可转让款项	kezhuanrang kuanxiang
1110	可自由处置的遗产	ke ziyou chuzhi de yichan
1172	客车运送的货物	keche yunsong de huowu
1747	客观使用价值	keguan shiyong jiazhi
1748	客观使用价值	keguan shiyong jiazhi
347	客货混合的航线	ke huo hunhe de hangxian
2716	空	kong
668	空舱费	kongcangfei
182	空头	kongtou
1018	空头票据	kongtou piaoju
1420	空头票据	kongtou piaoju
62	空运	kongyun
64	空运	kongyun
60	空运单	kongyundan
65	空运单	kongyundan
60	空运提单	kongyun tidan
65	空运提单	kongyun tidan
230	空白	kongbai
233	空白背书	kongbai beishu
883	空白背书	kongbai beishu
8	空白承兑	kongbai chengdui
231	空白支票	kongbai zhipiao
232	空白支票	kongbai zhipiao
1236	控股公司	konggu gongsi
538	控制股权	kongzhi guquan

653 控制论 kongzhilun
366 库存现金 kucun xianjin
592 垮台 kuatai
14 会计 kuaiji
18 会计机 kuaijiji
252 会计机 kuaijiji
1028 会计年度 kuaiji niandu
985 快递信件 kuaidi xinjian
1013 快运货物 kuaiyun huowu
1014 快运货物 kuaiyun huowu
666 宽限期限 kuanxian qixian
1638 矿物 kuangwu
1532 亏损 kuisun
829 傀儡 kuilei

L

2237 垃圾 laji
1531 来帐 laizhang
2697 劳动单位 laodong danwei
1422 劳动法规 laodong fagui
1424 劳动法规 laodong fagui
1427 劳动法规 laodong fagui
1429 劳动合同 laodong hetong
1440 劳动后备军 laodong houbeijun
1924 劳动后备军 laodong houbeijun
1423 劳动力 laodongli
1433 劳动力 laodongli
1440 劳动力储备 laodongli chubei
1924 劳动力储备 laodongli chubei
1436 劳动力市场 laodongli shichang
1434 劳动密集的 laodong mijide
1428 劳动内容 laodong neirong
1432 劳动人口 laodong renkou
1439 劳动生产率 laodong shengchanlü
2012 劳动生产率 laodong shengchanlü
843 劳动收入 laodong shouru
498 劳动条件 laodong tiaojian
2798 劳动条件 laodong tiaojian
1435 劳工立法 laogong lifa
1441 劳工周转率 laogong zhouzhuanlü
532 劳务合同 laowu hetong
1313 劳资关系 lao zi guanxi
447 劳资谈判 lao zi tanpan

1426	劳资协议	lao zi xieyi
1430	劳资协议	lao zi xieyi
1305	劳资争执	lao zi zhengzhi
1431	劳资争议	lao zi zhengyi
625	累积优先股	leiji youxian gu
626	累积优先股	leiji youxian gu
2027	累进	leijin
2028	累进	leijin
2427	理仓	licang
2456	理仓	licang
752	理事	lishi
35	理算手续费	lisuan shouxufei
786	历史股息率	lishi guxilü
2174	立即偿付	liji changfu
2187	立即辞职	liji cizhi
771	立即解雇	liji jiegu
1338	立即解雇	liji jiegu
2785	立即提取	liji tiqu
2568	立有遗嘱者	liyou yizhu zhe
1362	利率	lilü
2102	利率	lilü
1293	利率日益增加	lilü riyi zengjia
2016	利润	lirun
2023	利润分成	lirun fencheng
95	利润分配	lirun fenpei
779	利润分配	lirun fenpei
1282	利润分配	lirun fenpei
1290	利润分配	lirun fenpei
1583	利润率	lirunlü
1584	利润率	lirunlü
2019	利润率	lirunlü
1535	利润损失	lirun sunshi
1536	利润损失	lirun sunshi
1537	利润损失保险	lirun sunshi baoxian
146	利润余额	lirun yu'e
1354	利息	lixi
1361	利息政策	lixi zhengce
918	例外条款	liwai tiaokuan
1409	连带的	liandaide
381	联号商店	lianhao shangdian
1141	联合	lianhe
2685	联合承保人	lianhe chengbaoren
2686	联合承保人	lianhe chengbaoren

438	联合管理	lianhe guanli
1411	联合管理	lianhe guanli
2665	联合国	Lianheguo
2696	联合国	Lianheguo
2692	联合国教育科学文化组织	Lianheguo Jiaoyu Kexue Wenhua Zuzhi
1009	联合国粮食及农业组织	Lianheguo Liangshi ji Nongye Zuzhi
1071	联合国粮食及农业组织	Lianheguo Liangshi ji Nongye Zuzhi
2668	联合国贸易与发展会议	Lianheguo Maoyi yu Fazhan Huiyi
1410	联合货物运输制度	lianhe huowu yunshu zhidu
449	联合企业	lianhe qiye
1923	联营	lianying
2577	联运提单	lianyun tidan
832	两家买主垄断	liangjia mǎizhu longduan
831	两家卖主垄断	liangjia màizhu longduan
2077	列入资产负债表的负债方	lieru zichan fuzhai biao de fuzhaifang
2076	列入资产负债表的资产方	lieru zichan fuzhai biao de zichanfang
270	临时贷款	linshi daikuan
2047	临时发票	linshi fapiao
2553	临时股份或股份分割	linshi gufen huo gufen fenge
2551	临时免税进口许可	linshi mianshui jinkou xuke
2552	临时年金	linshi nianjin
2562	临时年金	linshi nianjin
2554	临时停止偿付	linshi tingzhi changfu
2192	零售	lingshou
2300	零售	lingshou
2194	零售价格	lingshou jiage
2195	零售贸易	lingshou maoyi
2193	零售商	lingshou shang
1900	领航	linghang
1899	领航员	linghangyuan
510	领事	lingshi
511	领事发票	lingshi fapiao
512	领事馆	lingshiguan
1484	领取许可证者	lingqu xukezheng zhe
1488	领有许可证者	lingyou xukezheng zhe
314	另寄	lingji
2305	另寄	lingji
2680	另寄	lingji
2805	令状	lingzhuang
1063	流动保单	liudong baodan
636	流动负债	liudong fuzhai
1507	流动性偏好	liudongxing pianhao
1060	流动债务	liudong zhaiwu

1504	流动资产	liudong zichan
1714	流动资产净额	liudong zichan jing'e
1686	流水线	liushuixian
1709	流通单据	liutong danju
628	流通期间	liutong qijian
2725	流通速度	liutong sudu
2196	留存盈利	liucun yingli
1489	留置权	liuzhiquan
1665	垄断	longduan
1667	垄断	longduan
2227	垄断集团	longduan jituan
1666	垄断者	longduanzhe
1453	漏损	lousun
627	路边市场	lubian shichang
1062	路货	luhuo
2242	路货	luhuo
2425	路货	luhuo
2231	路运保险	luyun baoxian
2323	轮班工作人员	lunban gongzuo renyuan
1525	伦敦公报	Lundun gongbao
1318	螺旋式通货膨胀	luoxuanshi tonghuo pengzhang
825	旅行推销员	lüxing tuixiaoyuan
2645	旅行信用证	lüxing xinyongzheng
2643	旅行支票	lüxing zhipiao
2644	旅行支票	lüxing zhipiao
1131	履行	lüxing
1870	履行	lüxing
1871	履行	lüxing
119	律师	lüshi

M

1603	马克思主义	Makesi zhuyi
2426	码头工人	matou gongren
1076	码头交货	matou jiaohuo
1114	码头交货	matou jiaohuo
1561	马尔萨斯人口论	Ma'ersasi renkoulun
1562	马尔萨斯人口论	Ma'ersasi renkoulun
1104	买方仓库交货	mǎifang cangku jiaohuo
203	买方出价	mǎifang chujia
307	买方价格	mǎifang jiage
297	买方信贷	mǎifang xindai
2621	买方有选择权的交易	mǎifang you xuanzequan de jiaoyi
285	买空者	mǎikongzhe

286	买空者帐户	mǎikongzhe zhanghu
2399	买卖股票选择权	mǎimài gupiao xuanzequan
2457	买卖股票选择权	mǎimài gupiao xuanzequan
530	买卖合同	mǎimài hetong
302	买期货	mǎi qihuo
303	买期货	mǎi qihuo
1668	买主独家垄断	mǎizhu dujia longduan
300	买主过多	mǎizhu guoduo
299	买主垄断	mǎizhu longduan
298	买主市场	mǎizhu shichang
2066	买主选择权	mǎizhu xuanzequan
2286	卖	mài
713	卖方有权选择交货日期	màifang youquan xuanze jiaohuo riqi
2592	卖给最高报价人	màigei zuigao baojiaren
220	卖据	màiju
2301	卖空	màikong
182	卖空者	màikongzhe
183	卖空者帐户	màikongzhe zhanghu
2299	卖路货	mài lu huo
1093	卖期货	mài qihuo
2292	卖期货	mài qihuo
2293	卖期货	mài qihuo
2299	卖在途货	mài zaitu huo
2287	卖主市场	màizhu shichang
2726	卖主有选择权	màizhu you xuanzequan
1173	慢车运送的货物	manche yunsong de huowu
1196	毛	mao
1200	毛保费	mao baofei
1202	毛利	maoli
1204	毛重	maozhong
2040	贸易保护主义	maoyi baohu zhuyi
147	贸易差额	maoyi cha'e
1015	贸易出超	maoyi chuchao
2607	贸易代表团	maoyi daibiaotuan
2598	贸易平衡	maoyi pingheng
383	贸易状况的周期性变化	maoyi zhuangkuang de zhouqixing bianhua
1194	美钞	meichao
1919	门户开放政策	menhu kaifang zhengce
2274	秘密储备金	mimi chubeijin
2687	秘密储备金	mimi chubeijin
408	密码	mima
436	密码	mima
410	密码电报	mima dianbao

437	密码电报	mima dianbao
411	密码电文	mima dianwen
759	免除责任	mianchu zeren
2170	免除债务	mianchu zhaiwu
1102	免费的	mianfeide
1097	免赔率	mianpeilü
839	免税	mianshui
1102	免税的	mianshuide
2633	免税过境表	mianshui guojing biao
2634	免税过境许可证	mianshui guojing xukezheng
1109	免税货物	mianshui huowu
910	免税品进口申请	mianshuipin jinkou shenqing
841	免税商店	mianshui shangdian
840	免税物品	mianshui wupin
963	免征关税	mianzheng guanshui
415	民法	minfa
413	民法典	minfadian
1569	名义代表	mingyi daibiao
1723	名义货币论	mingyi huobi lun
1550	名义价格	mingyi jiage
1724	名义价格	mingyi jiage
1722	名义资本	mingyi ziben
1129	摩擦性失业	mocaxing shiye
501	没收	moshou
2283	没收	moshou
1827	母公司	mugongsi
1906	目标日期	mubiao riqi
2526	目标日期	mubiao riqi
1094	目的港船边交货	mudi gang chuanbian jiaohuo
1116	目的港船边交货	mudi gang chuanbian jiaohuo
1277	目的港海关仓库交货价	mudi gang haiguan cangku jiaohuojia
987	目的港码头交货	mudi gang matou jiaohuo
988	目的港码头交货	mudi gang matou jiaohuo

N

2021	纳税后利润	nashui hou lirun
1177	纳税品	nashuipin
909	纳税品进口申请	nashuipin jinkou shenqing
2022	纳税前利润	nashui qian lirun
1738	纳税通知书	nashui tongzhishu
2537	纳税通知书	nashui tongzhishu
835	耐用产品	naiyong chanpin
263	脑力劳动	naoli laodong

428	脑力劳动	naoli laodong
1727	脑力劳动	naoli laodong
2160	内河定期航行	neihe dingqi hangxing
2730	内河航船	neihe hangchuan
1331	内河航行	neihe hangxing
1330	内河航行船	neihe hangxing chuan
2230	内河运输	neihe yunshu
1333	内陆航运交易所	neilu hangyun jiaoyisuo
1329	内陆租船经纪人	neilu zuchuan jingjiren
1374	内在价值	neizai jiazhi
891	能	neng
1938	能力	nengli
891	能量	nengliang
79	年报	nianbao
79	年度报告	niandu baogao
80	年金	nianjin
81	年金保险	nianjin baoxian
47	年龄分类情况	nianling fenlei qingkuang
2748	年龄工资	nianling gongzi
47	年龄结构	nianling jiegou
2464	年龄结构	nianling jiegou
57	农产品加工业	nongchanpin jiagongye
56	农业银行	nongye yinhang
1010	农业银行	nongye yinhang
58	农业政策	nongye zhengce

O

927	欧洲共同市场	Ouzhou Gongtong Shichang
472	欧洲共同体	Ouzhou Gongtongti
930	欧洲经济共同体	Ouzhou Jingji Gongtongti
929	欧洲煤钢联营	Ouzhou Meigang Lianying
926	欧洲美元	Ouzhou meiyuan
932	欧洲投资银行	Ouzhou Touzi Yinhang
925	欧洲原子能联营	Ouzhou Yuanzineng Lianying
928	欧洲原子能联营	Ouzhou Yuanzineng Lianying
863	欧洲自由贸易联盟	Ouzhou Ziyou Maoyi Lianmeng
931	欧洲自由贸易联盟	Ouzhou Ziyou Maoyi Lianmeng

P

120	拍卖	paimai
121	拍卖	paimai
123	拍卖行	paimaihang
122	拍卖人	paimairen

774	排水量	paishuiliang
959	排他的	paitade
358	判例法	panlifa
2080	培训期	peixunqi
1294	赔偿	peichang
134	赔付比例	peifu bili
2088	配额	pei'e
2007	配额协议	pei'e xieyi
776	配给	peiji
2774	批发	pifa
2776	批发价格	pifa jiage
2778	批发贸易	pifa maoyi
2775	批发商	pifa shang
2777	批发商	pifa shang
2103	批准	pizhun
2524	皮重	pizhong
2768	疲软的	piruande
707	骗取	pianqu
2513	骗取	pianqu
424	票据交换	piaoju jiaohuan
425	票据交换所	piaoju jiaohuansuo
211	票据经纪人	piaoju jingjiren
767	票据贴现经纪人	piaoju tiexian jingjiren
1725	票面价值	piaomian jiazhi
1824	票面金额	piaomian jin'e
1839	票面金额	piaomian jin'e
373	品质证明书	pinzhi zhengmingshu
1824	平价	pingjia
1635	平均价	pingjunjia
138	平均皮重	pingjun pizhong
1438	平和的劳工关系	pinghede laogong guanxi
1860	平和的劳工关系	pinghede laogong guanxi
913	平衡税	pinghengshui
143	平衡预算	pingheng yusuan
278	平衡预算	pingheng yusuan
2424	平稳	pingwen
2593	凭某人指示	ping mouren zhishi
799	凭证	pingzheng
800	凭证	pingzheng
2737	凭证	pingzheng
224	凭指定票据	ping zhidingpiaoju
1823	凭指定票据	ping zhidingpiaoju
168	破产	pochan

1001	破产	pochan
1156	破产	pochan
267	破产企业的财产清理价值	pochan qiye de caichan qingli jiazhi
690	破产声明	pochan shengming
167	破产者	pochanzhe
170	破产者的全部资产	pochanzhe de quanbu zichan
171	破产者的全部资产	pochanzhe de quanbu zichan
2235	普遍增加工资	pubian zengjia gongzi
473	普通股	putong gu
1792	普通股	putong gu
1794	普通股	putong gu
1793	普通股本	putong guben
470	普通股资本金	putong gu zibenjin
394	普通划线支票	putong huaxian zhipiao
399	普通划线支票	putong huaxian zhipiao
1148	普通货	putong huo
1149	普通货	putong huo
1791	普通债权人	putong zhaiquanren

Q

1142	期货	qihuo
2580	期货	qihuo
1090	期货交易	qihuo jiaoyi
1143	期货交易	qihuo jiaoyi
2622	期货交易	qihuo jiaoyi
1144	期货交易所	qihuo jiaoyisuo
1092	期货市场	qihuo shichang
1145	期货市场	qihuo shichang
2030	期票	qipiao
2561	期限	qixian
2581	期租船	qi zu chuan
2582	期租船合同	qi zu chuan hetong
1100	欺骗	qipian
291	企业	qiye
903	企业	qiye
1037	企业	qiye
2682	企业	qiye
71	企业合并	qiye hebing
905	企业家	qiyejia
906	企业家收入	qiyejia shouru
907	企业家收益	qiyejia shouyi
908	企业家薪金	qiyejia xinjin
1815	企业主	qiyezhu

2118	企业资本调整	qiye ziben tiaozheng
1929	启运港	qiyun gang
1066	起伏	qifu
695	契据	qiju
529	签订	qianding
897	签订契约	qianding qiyue
2731	签证	qianzheng
2732	签证	qianzheng
1942	前背书人	qian beishuren
1963	前背书人	qian beishuren
82	前例	qianli
274	掮客	qianke
276	掮客交易单据	qianke jiaoyi danju
103	欠款	qiankuan
489	强制保险	qiangzhi baoxian
488	强制保险的被保险人	qiangzhi baoxiande beibaoxianren
490	强制贷款	qiangzhi daikuan
1078	强制贷款	qiangzhi daikuan
422	清仓减价出售	qingcang jianjia chushou
758	清偿	qingchang
1506	清偿能力	qingchang nengli
321	清淡	qingdan
1545	清淡	qingdan
2086	清淡	qingdan
2453	清货拍卖	qinghuo paimai
421	清洁提单	qingjie tidan
1157	清理帐目	qingli zhangmu
2111	清算价值	qingsuan jiazhi
1505	清算人	qingsuanren
2658	清算人	qingsuanren
830	倾销	qingxiao
2143	区域卡特尔	quyu kate'er
637	曲线	quxian
584	取销	quxiao
310	全部买进	quanbu maijin
1132	全权处理	quanquan chuli
355	全权委任	quanquan weiren
235	全权委托	quanquan weituo
1884	全体职员	quanti zhiyuan
238	全额保单	quan'e baodan
1135	全额付清的股票	quan'e fuqingde gupiao
3	缺席	quexi
106	确定	qüeding

744	确定	queding
1032	确定	queding
1047	确定	queding
2525	确定皮重	queding pizhong
126	确实的	queshide

R

28	热门证券	remen zhengquan
2677	人口不足	renkou buzu
1808	人口过剩	renkou guosheng
1926	人口激增	renkou jizeng
726	人口密度	renkou midu
369	人口普查	renkou pucha
1925	人口普查	renkou pucha
1927	人口政策	renkou zhengce
917	人类工程学	renlei gongchengxue
1251	人类工程学	renlei gongchengxue
1252	人类工程学	renlei gongchengxue
1885	人事处	renshichu
1888	人事干事	renshi ganshi
1253	人事关系	renshi guanxi
1887	人事经理	renshi jingli
1886	人事政策	renshi zhengce
1889	人事政策	renshi zhengce
1491	人寿保险	renshou baoxian
889	人寿定期保险	renshou dingqi baoxian
1783	任意港	renyi gang
664	日记簿	rijibu
1414	日记帐	rijizhang
319	日历年度	rili niandu
1030	融通资金	rongtong zijin
2521	如现状	ru xianzhuang
42	入超	ruchao
936	入超	ruchao
1273	入超	ruchao
2693	入超	ruchao
2377	软件	ruanjian
2376	软通货	ruantonghuo

S

2650	三方面之间的	san fangmian zhijiande
2575	三角贸易	sanjiao maoyi
2649	三角贸易	sanjiao maoyi

2576	三角运输系统	sanjiao yunshu xitong
284	散装货	sanzhuang huo
1175	散装货物	sanzhuang huowu
66	赡养费	shanyangfei
1554	赡养费	shanyangfei
1479	赡养义务	shanyang yiwu
2604	商标	shangbiao
2605	商标	shangbiao
2727	商标	shangbiao
2606	商标法	shangbiao fa
266	商标名称	shangbiao mingcheng
459	商船运输	shangchuan yunshu
1627	商船运输	shangchuan yunshu
456	商法	shangfa
453	商法典	shangfadian
1036	商行	shanghang
1036	商号	shanghao
1040	商号	shanghao
2613	商号	shanghao
2159	商号注册法	shanghao zhuce fa
382	商会	shanghui
104	商品	shangpin
466	商品	shangpin
1171	商品	shangpin
1002	商品交易会	shangpin jiaoyihui
1589	商品交易会	shangpin jiaoyihui
467	商品交易所	shangpin jiaoyisuo
724	商品失去自然属性而纳税	shangpin shiqu ziran shuxing er nashui
469	商品市场	shangpin shichang
468	商品套利	shangpin taoli
2663	商品周转	shangpin zhouzhuan
461	商务条约	shangwu tiaoyue
290	商业	shangye
450	商业	shangye
294	商业道德	shangye daode
454	商业化	shangyehua
51	商业集中地区	shangye jizhong diqu
293	商业经济学	shangye jingjixue
460	商业旅行推销员	shangye lüxing tuixiaoyuan
2608	商业秘密	shangye mimi
2152	商业名称注册	shangye mingcheng zhuce
2153	商业名称注册	shangye mingcheng zhuce
457	商业票据	shangye piaoju

451	商业数学	shangye shuxue
2614	商业损益	shangye sunyi
2615	商业损益	shangye sunyi
639	商业习惯	shangye xiguan
2600	商业循环	shangye xunhuan
160	商业银行	shangye yinhang
452	商业银行	shangye yinhang
1625	商业银行	shangye yinhang
2599	商业银行	shangye yinhang
2602	商业折扣	shangye zhekou
2603	商业争执	shangye zhengzhi
458	商业政策	shangye zhengce
295	商业知识	shangye zhishi
455	商业知识	shangye zhishi
1588	商业中心	shangye zhongxin
292	商业周期	shangye zhouqi
2601	商业周期的政策	shangye zhouqi de zhengce
1180	商誉	shangyu
1508	上市证券	shangshi zhengquan
90	上诉	shangsu
1643	少数股权	shaoshu guquan
1766	少数买主垄断	shaoshu mǎizhu longduan
1765	少数卖主垄断	shaoshu màizhu longduan
1642	少数权益	shaoshu quanyi
1546	奢侈品税	shechipin shui
2369	社会保险	shehui baoxian
2371	社会保险	shehui baoxian
2372	社会保险捐款	shehui baoxian juankuan
2371	社会保障	shehui baozhang
2373	社会地位	shehui diwei
2368	社会活动工作者	shehui huodong gongzuozhe
2374	社会活动工作者	shehui huodong gongzuozhe
2370	社会政策	shehui zhengce
691	申报	shenbao
1558	申报	shenbao
693	申报价值	shenbao jiazhi
92	申请	shenqing
91	申请人	shenqingren
93	申请书	shenqingshu
595	申请信用贷款	shenqing xinyong daikuan
2178	申请信用贷款	shenqing xinyong daïkuan
124	审计师	shenjishi
378	审计师	shenjishi
1951	升水	shengshui

2212	升值	shengzhi
1572	生产	shengchan
1574	生产	shengchan
1998	生产	shengchan
2004	生产	shengchan
2679	生产不足	shengchan buzu
580	生产成本	shengchan chengben
1576	生产成本	shengchan chengben
1577	生产管理总部	shengchan guanli zongbu
1809	生产过剩	shengchan guosheng
2001	生产合作社	shengchan hezuoshe
2007	生产卡特尔	shengchan kate'er
2011	生产率	shengchanlü
2006	生产能力	shengchan nengli
1960	生产前成本	shengchan qian chengben
2089	生产限额协议	shengchan xian'e xieyi
604	生产信贷	shengchan xindai
2009	生产信贷	shengchan xindai
2008	生产性消费	shengchan xing xiaofei
996	生产要素	shengchan yaosu
1575	生产者	shengchanzhe
2000	生产者	shengchanzhe
1547	生产资料	shengchan ziliao
1611	生产资料	shengchan ziliao
2282	生活保证	shenghuo baozheng
1705	生活必需品	shenghuo bixupin
577	生活费补贴	shenghuofei butie
578	生活费补贴	shenghuofei butie
576	生活费用	shenghuo feiyong
2415	生活水平	shenghuo shuiping
1610	生活资料	shenghuo ziliao
1612	生活资料	shenghuo ziliao
1613	生活资料	shenghuo ziliao
846	生态学	shengtaixue
1356	生息	shengxi
2503	剩余利润	shengyu lirun
2504	剩余价值理论	shengyu jiazhi lilun
2786	失去货币性	shiqu huobi xing
2691	失业	shiye
2125	失业津贴领取者	shiye jintie lingquzhe
803	失业救济金领取者	shiye jiujijin lingquzhe
687	十进位制	shijinweizhi
2096	时价	shijia

2586	时间测示	shijian ceshi
2116	实际工资	shiji gongzi
2115	实际贸易	shiji maoyi
29	实际皮重	shiji pizhong
2114	实际皮重	shiji pizhong
1041	实盘	shipan
1038	实盘交易	shipan jiaoyi
1039	实盘交易	shipan jiaoyi
1606	实体法	shiti fa
2485	实体法	shiti fa
1856	实物支付	shiwu zhifu
1073	食品店	shipin dian
1195	食品杂货店	shipin zahuo dian
1070	食物	shiwu
1072	食物	shiwu
1074	食物	shiwu
2049	食物	shiwu
384	使负担债务	shi fudan zhaiwu
879	使负担债务	shi fudan zhaiwu
1481	使贸易自由化	shi maoyi ziyouhua
2511	使宣誓	shixuanshi
2236	使用费	shiyong fei
2783	使用少量劳动的	shiyong shaoliang laodong de
1340	使用说明	shiyong shuoming
1587	市场	shichang
1598	市场调研	shichang diaoyan
1592	市场分析	shichang fenxi
1597	市场价格	shichang jiage
1600	市场价值	shichang jiazhi
2720	市场价值	shichang jiazhi
1596	市场结构	shichang jiegou
1593	市场贸易	shichang maoyi
1599	市场贸易	shichang maoyi
1594	市场贴现率	shichang tiexianlü
1595	市场营销学	shichang yingxiaoxue
2720	市价	shijia
1600	市面价值	shimian jiazhi
2720	市面价值	shimian jiazhi
2804	世界市场	shijie shichang
2803	世界银行	shijie yinhang
10	事故保险	shigu baoxian
2648	试算表	shisuanbiao
2249	试销	shixiao

26	收据	shouju
374	收据	shouju
2119	收据	shouju
21	收款人帐	shoukuanren zhang
2122	收买	shoumai
1769	收取佣金	shouqu yongjin
1280	收入	shouru
1992	收入	shouru
2208	收入	shouru
2214	收入	shouru
1280	收益	shouyi
2207	收益	shouyi
2809	收益	shouyi
1286	收益分配卡特尔	shouyi fenpei kate'er
1287	收益分配票据	shouyi fenpei piaoju
845	收益能力	shouyi nengli
1284	收益债券	shouyi zhaiquan
1677	受抵人	shoudiren
1854	受款人	shoukuanren
819	受票人	shoupiaoren
1189	受让人	shourangren
2628	受让人	shourangren
504	受托人	shoutuoren
1566	受托人	shoutuoren
2656	受托人	shoutuoren
192	受训练	shou xunlian
2616	受训者	shouxunzhe
2246	售货合同	shouhuo hetong
1939	授权	shouquan
130	授权资本	shouquan ziben
1187	授予专利权	shouyu zhuanliquan
969	输出	shuchu
1260	输入	shuru
548	输送线	shusongxian
549	输送线生产	shusongxian shengchan
550	输送线生产	shusongxian shengchan
1065	输送线生产	shusongxian shengchan
1849	赎回	shuhui
2131	赎回	shuhui
308	赎买	shumai
309	赎买	shumai
2082	数量折扣	shuliang zhekou
2123	衰退	shuaitui

2124	衰退	shuaitui
2363	衰退	shuaitui
191	衰退初期	shuaitui chuqi
812	衰退初期	shuaitui chuqi
204	双边商业条约	shuangbian shangye tiaoyue
809	双重保险	shuangchong baoxian
1784	双重特权	shuangchong tequan
2762	水路运输	shuilu yunshu
2766	水路运输	shuilu yunshu
838	税	shui
2531	税	shui
2544	税单	shuidan
1281	税后收入	shui hou shouru
2544	税款申报表	shuikuan shenbaobiao
1088	税款申报单	shuikuan shenbaodan
1283	税前收入	shui qian shouru
289	税收负担	shuishou fudan
2539	税收负担	shuishou fudan
2536	税收声明	shuishou shengming
2538	税收政策	shuishou zhengce
2215	税务官员	shuiwu guanyuan
2535	税务顾问	shuiwu guwen
2540	税务顾问	shuiwu guwen
1989	私法	sifa
1985	私人保税仓库	siren baoshui cangku
1984	私人的	sirende
1986	私人公司	siren gongsi
1987	私人文件	siren wenjian
1988	私人文件	siren wenjian
1646	私吞	situn
1647	私吞	situn
773	速遣费	suqian fei
659	损害	sunhai
1533	损失	sunshi
1288	损益表	sunyi biao
2018	损益帐	sunyi zhang
660	损坏	sunhuai
1289	所得税	suodeshui
1816	所有权	suoyouquan
2034	所有权	suoyouquan
2037	所有权	suoyouquan
1814	所有人	suoyouren
2035	所有人	suoyouren

T

2546	泰勒主义	Taile zhuyi
866	贪污	tanwu
867	贪污	tanwu
2541	逃税	taoshui
2542	逃税	taoshui
176	讨价还价	taojiahuanjia
380	讨价还价	taojiahuanjia
1216	讨价还价	taojiahuanjia
96	套汇	taohui
96	套利	taoli
1355	套利	taoli
97	套利商	taoli shang
1227	套期保值	taoqi baozhi
1227	套头交易	taotou jiaoyi
395	特别划线支票	tebie huaxian zhipiao
400	特别划线支票	tebie huaxian zhipiao
1949	特惠关税	tehui guanshui
494	特许权	texuquan
1482	特许权	texuquan
1485	特许权	texuquan
495	特许权所有人	texuquan suoyouren
1487	特许权所有人	texuquan suoyouren
1591	特种证券市场	tezhong zhengquan shichang
2275	特种证券市场	tezhong zhengquan shichang
2386	特种证券市场	tezhong zhengquan shichang
417	提出索赔	tichu suopei
1524	提出索赔	tichu suopei
1557	提出索赔	tichu suopei
215	提单	tidan
715	提货单	tihuodan
775	提取储蓄金	tiqu chuxujin
1570	体力劳动	tili laodong
661	填迟日期	tianchi riqi
1935	填迟日期	tianchi riqi
661	填事后日期	tian shihou riqi
1935	填事后日期	tian shihou riqi
496	条件	tiaojian
2560	条件	tiaojian
496	条款	tiaokuan
2431	条款	tiaokuan
2264	(了结债务的)调解方案	tiaojie fang'an

762	贴水	tieshui
765	贴现	tiexian
764	贴现手续费	tiexian shouxufei
768	贴现信贷	tiexian xindai
2411	贴邮票	tie youpiao
1077	铁路交货	tielu jiaohuo
1115	铁路交货	tielu jiaohuo
2340	停泊权	tingbo quan
1522	停工闭厂	tinggong bichang
1928	停靠港	tingkao gang
2410	停滞	tingzhi
2632	通过税	tongguo shui
629	通货	tonghuo
630	通货	tonghuo
1916	通货紧缩政策	tonghuo jinsuo zhengce
1316	通货膨胀	tonghuo pengzhang
1317	通货膨胀政策	tonghuo pengzhang zhengce
1917	通货膨胀政策	tonghuo pengzhang zhengce
2141	通货再膨胀	tonghuo zai pengzhang
2782	通融汇票	tongrong huipiao
11	通融票据	tongrong piaoju
1420	通融票据	tongrong piaoju
2811	通融票据	tongrong piaoju
461	通商条约	tongshang tiaoyue
563	通讯员	tongxunyuan
565	通讯员	tongxunyuan
45	通知	tongzhi
1154	通知	tongzhi
1319	通知	tongzhi
732	通知存款	tongzhi cunkuan
320	通知贷款	tongzhi daikuan
1873	通知期限	tongzhi qixian
915	同工同酬	tonggong tongchou
2462	同情罢工	tongqing bagong
2516	同情罢工	tongqing bagong
875	同业协会	tongye xiehui
2418	统计	tongji
1192	统计图表	tongji tubiao
1042	头等证券	toudeng zhengquan
1152	头等证券	toudeng zhengquan
315	投标	toubiao
2477	投标	toubiao
2481	投标	toubiao

2555	投标	toubiao
1400	投标发行	toubiao faxing
2557	投标集团	toubiao jituan
2556	投标联盟	toubiao lianmeng
2559	投标制	toubiaozhi
2391	投机	touji
2394	投机买卖	touji maimai
914	投票数相等	toupiaoshu xiangdeng
2579	投票数相等	toupiaoshu xiangdeng
1377	投资	touzi
1385	投资	touzi
1379	投资分析者	touzi fenxizhe
2281	投资分析者	touzi fenxizhe
1381	投资货物	touzi huowu
1383	投资收入	touzi shouru
1380	投资信贷	touzi xindai
1387	投资信托	touzi xintuo
1388	投资信托股票	touzi xintuo gupiao
1386	投资政策	touzi zhengce
1191	图	tu
1895	图案商标	tu'an shangbiao
1191	图表	tubiao
1894	图表统计	tubiao tongji
1443	土地登记处	tudi dengjichu
1443	土地注册处	tudi zhucechu
1472	推荐信	tuijianxin
2255	推销员	tuixiaoyuan
2211	退保费	tuibao fei
2505	退保金额	tuibao jin'e
818	退税	tuishui
1764	退休金	tuixiujin
1862	退休金	tuixiujin
2202	退休金	tuixiujin
1865	退休金基金费	tuixiujin jijinfei
1864	退休金计算基础	tuixiujin jisuan jichu
2245	退休金计算基础	tuixiujin jisuan jichu
1867	退休金享受权	tuixiujin xiangshouquan
1863	退休年龄	tuixiu nianling
2203	退休年龄	tuixiu nianling
558	囤积	tunji
559	囤积	tunji
2652	托管财产的所有权	tuoguan caichan de suoyouquan
2653	托拉斯	tuolasi

444	托收	tuoshou
815	托收汇票	tuoshou huipiao
445	托收贸易	tuoshou maoyi
213	托收票据	tuoshou piaoju
2660	拖船	tuochuan
2594	拖航	tuohang
2661	拖航	tuohang

W

1082	外币	waibi
1084	外国工人	waiguo gongren
1083	外汇	waihui
952	外汇风险保险	waihui fengxian baoxian
942	外汇管理	waihui guanli
943	外汇管理规定	waihui guanli guiding
942	外汇管制	waihui guanzhi
951	外汇管制	waihui guanzhi
943	外汇管制条例	waihui guanzhi tiaoli
948	外汇利润	waihui lirun
945	外汇平准基金	waihui pingzhun jijin
939	外汇套利	waihui taoli
947	外汇政策	waihui zhengce
2510	外汇转期	waihui zhuanqi
946	外汇自由	waihui ziyou
566	往来银行	wanglai yinhang
567	往来银行	wanglai yinhang
15	往来帐户	wanglai zhanghu
635	往来帐户	wanglai zhanghu
621	危机	weiji
748	微分(学)	weifen
1632	微观结构	weiguan jiegou
1631	微观经济学	weiguan jingjixue
1256	违禁贸易	weijin maoyi
2179	维持再卖价格	weichi zaimai jiage
1085	伪造	weizao
1	委付	weifu
24	委任	weiren
1567	委任	weiren
464	委托贸易	weituo maoyi
506	委托人	weituoren
2655	委托书	weituoshu
2666	未被认可的掮客	weibeirenkede qianke
1801	未偿债务	weichang zhaiwu

2688	未分配的利润	weifenpeide lirun
2197	未分配盈利	weifenpei yingli
194	未来受益人	weilai shouyiren
1019	未来所有权	weilai suoyouquan
2216	未来所有权	weilai suoyouquan
2805	文书	wenshu
2401	稳定	wending
685	稳定就业政策	wending jiuye zhengce
1774	无担保贷款	wu danbao daikuan
2352	无担保贷款	wu danbao daikuan
2705	无担保的债权人	wu danbao de zhaiquanren
961	无股息	wu guxi
883	无记名背书	wujiming beishu
187	无记名股票	wujiming gupiao
188	无记名股票	wujiming gupiao
185	无记名票据	wujiming piaoju
186	无记名证券	wujiming zhengquan
1335	无力偿付债务	wuli changfu zhaiwu
2284	无人售货商店	wuren shouhuo shangdian
420	无条件承兑	wutiaojian chengdui
1358	无息贷款	wuxi daikuan
2699	无限价订单	wuxianjia dingdan
1390	无形存货	wuxing cunhuo
1391	无形存货	wuxing cunhuo
1389	无形进口和无形出口	wuxing jinkou he wuxing chukou
1350	无形资产	wuxing zichan
174	无用益权的财产所有权	wuyongyiquande caichan suoyouquan
1692	无用益权的财产所有权	wuyongyiquande caichan suoyouquan
173	无用益权的财产所有者	wuyongyiquande caichan suoyouzhe
175	无用益权的财产所有者	wuyongyiquande caichan suoyouzhe
1106	无债务的	wuzhaiwude
1740	无债务的	wuzhaiwude
2787	无追索权	wu zhuisuoquan
1730	无追索权的汇票	wu zhuisuoquan de huipiao
1100	舞弊	wubi
104	物品	wupin
562	物权	wuquan
2113	物权	wuquan

X

587	息票	xipiao
784	息票	xipiao
792	息票	xipiao

588	息票单	xipiaodan
827	息票到期日	xipiao daoqiri
589	息票利息税	xipiao lixishui
2710	习惯	xiguan
471	习惯法	xiguanfa
640	习惯法	xiguanfa
2708	习惯法	xiquanfa
641	习惯皮重	xiguan pizhong
256	狭口	xiakou
1098	先付	xianfu
1941	先例	xianli
359	现付	xianfu
133	现货	xianhuo
1178	现货	xianhuo
2397	现货	xianhuo
2398	现货交易	xianhuo jiaoyi
139	现货升水	xianhuo shengshui
2108	现货销售	xianhuo xiaoshou
139	现货溢价	xianhuo yijia
362	现金购买运输自理	xianjin goumai yunshu zili
368	现金交易	xianjin jiaoyi
367	现金收支记录器	xianjin shouzhi jiluqi
363	现金帐	xianjinzhang
364	现金折扣	xianjin zhekou
769	现金折扣	xianjin zhekou
1961	现值	xianzhi
2088	限额	xian'e
1495	限价订单	xianjia dingdan
2190	限制	xianzhi
2189	限制性背书	xianzhixing beishu
2191	限制性背书	xianzhixing beishu
508	宪法	xianfa
509	宪法	xianfa
1689	相互保险	xianghu baoxian
1690	相互保险公司	xianghu baoxian gongsi
1691	相互保险公司	xianghu baoxian gongsi
904	享有选举权	xiangyou xuanjuquan
2128	向间接"前手"追索	xiang jianjiede "qianshou" zhuisuo
1404	项目	xiangmu
2589	象征性罢工	xiangzhengxing bagong
518	消费	xiaofei
2671	消费不足	xiaofei buzu

1518	消费贷款	xiaofei daikuan
2357	消费贷款	xiaofei daikuan
517	消费合作社	xiaofei hezuoshe
515	消费品	xiaofeipin
516	消费品	xiaofeipin
514	消费信贷	xiaofei xindai
519	消费信贷	xiaofei xindai
513	消费者	xiaofeizhe
23	销货明细帐	xiaohuo mingxizhang
23	销货清单	xiaohuo qingdan
1797	销路	xiaolu
581	销售成本	xiaoshou chengben
2294	销售成本	xiaoshou chengben
2247	销售单	xiaoshoudan
422	销售底货	xiaoshou dihuo
1590	销售地区	xiaoshou diqu
2251	销售地区	xiaoshou diqu
2257	销售地区	xiaoshou diqu
2250	销售价格	xiaoshou jiage
2295	销售价格	xiaoshou jiage
2296	销售价格	xiaoshou jiage
2297	销售价格	xiaoshou jiage
2252	销售日记帐	xiaoshou rijizhang
2253	销售日记帐	xiaoshou rijizhang
2256	销售税	xiaoshou shui
2289	销售者同盟	xiaoshouzhe tongmeng
2298	销售者同盟	xiaoshouzhe tongmeng
741	萧条	xiaotiao
740	萧条的	xiaotiaode
2365	小企业	xiao qiye
2366	小企业	xiao qiye
861	效率	xiaolü
862	效能	xiaoneng
1798	效能	xiaoneng
55	协定价格	xieding jiage
111	协会	xiehui
2375	协会	xiehui
105	协会章程	xiehui zhangcheng
1763	卸货	xiehuo
2700	卸货	xiehuo
2054	心理测验学	xinli ceyanxue
2052	心理评价	xinli pingjia
2053	心理收益	xinli shouyi

2517	辛迪加	xindijia
2225	新股认购权	xin gu rengouquan
1721	新证券发行市场	xin zhengquan faxing shichang
2243	薪水	xinshui
603	信贷管制	xindai guanzhi
554	信贷合作银行	xindai hezùo yinhang
618	信贷合作银行	xindai hezuo yinhang
609	信贷市场	xindai shichang
600	信贷银行	xindai yinhang
1031	信贷银行	xindai yinhang
1626	信贷银行	xindai yinhang
601	信贷资本	xindai ziben
1470	信头	xintou
1736	信头	xintou
2654	信托公司	xintuo gongsi
2659	信托股票	xintuo gupiao
594	信用	xinyong
608	信用保险	xinyong baoxian
1021	信用货币	xinyong huobi
602	信用卡	xinyongka
607	信用膨胀	xinyong pengzhang
597	信用证	xinyongzheng
1471	信用证	xinyongzheng
1341	信用证券	xinyong zhengquan
620	刑法	xingfa
619	刑法典	xingfadian
140	行李	xingli
1544	行李	xingli
2026	形式发票	xingshi fapiao
427	行政人员	xingzheng renyuan
2322	行政司法官员	xingzheng sifa guanyuan
1017	虚假的	xujiade
1258	虚假的	xujiade
1004	虚假资产负债表	xujia zichan fuzhai biao
242	虚价交易	xujia jiaoyi
1761	虚盘	xupan
719	需求	xuqiu
273	需求活跃	xuqiu huoyue
1101	需求活跃	xuqiu huoyue
720	需求膨胀	xuqiu pengzhang
1706	需要	xuyao
1707	需要	xuyào
2757	需要	xuvao

1483	许可证	xukezheng
1486	许可证	xukezheng
34	宣告破产	xuangao pochan
169	宣告破产申请书	xuangao pochan shenqingshu
1783	选择港	xuanze gang
1781	选择权	xuanzequan
2221	循环信用证	xunhuan xinyongzheng
2618	训练期间	xunlian qijian
2672	训练期间	xunlian qijian

Y

149	压舱物	yacangwu
1962	压力集团	yali jituan
666	延付期限	yanfu qixian
352	延期交割	yanqi jiaoge
522	延期交割交易	yanqi jiaoge jiaoyi
525	延期交割交易	yanqi jiaoge jiaoyi
1669	延期偿付权	yanqi changfu quan
701	延期付息债券	yanqi fuxi zhaiquan
703	延期付息债券	yanqi fuxi zhaiquan
433	沿海航行	yanhai hangxing
434	沿海航行	yanhai hangxing
2180	研究	yanjiu
526	研究生教育	yanjiusheng jiaoyu
1937	研究生教育	yanjiusheng jiaoyu
1936	研究生课程	yanjiusheng kecheng
94	验估员	yanguyuan
2493	养老基金	yanglao jijin
1764	养老金	yanglaojin
1862	养老金	yanglaojin
2492	养老金基金费	yanglaojin jijinfei
2259	样品	yangpin
416	要求	yaoqiu
718	要求	yaoqiu
2780	野猫式罢工	yemaoshi bagong
2035	业主	yezhu
181	一次生产量	yici shengchanliang
70	一切险保单	yiqiexian baodan
1826	一般货物	yiban huowu
181	一批	yipi
1771	一张提单有效,其余均作废	yizhang tidan youxiao, qiyu jun zuofei
808	一宗档案材料	yizong dang'an cailiao

1022	一宗档案材料	yizong dang'an cailiao
1616	医疗费用保险	yiliao feiyong baoxian
712	移交	yijiao
1636	移居	yiju
868	移民	yimin
1259	移民	yimin
919	遗产	yichan
1325	遗产	yichan
1459	遗产	yichan
1466	遗产承受人	yichan chengshouren
793	遗产分配	yichan fenpei
670	遗产税	yichan shui
920	遗产税	yichan shui
2508	遗属抚恤金	yishu fuxujin
200	遗赠	yizeng
201	遗赠	yizeng
202	遗赠	yizeng
747	遗赠	yizeng
1456	遗赠	yizeng
1465	遗赠	yizeng
1467	遗赠人	yizengren
2781	遗嘱	yizhu
1117	已付款保险单	yifukuan baoxiandan
1768	已装船提单	yizhuangchuan tidan
1080	以黄金支付的外国票据	yi huangjin zhifu de waiguo piaoju
2475	以货未售出为准	yi huo weishouchu weizhun
107	以货物未售完为有效	yi huowu weishouwan wei youxiao
787	以临时股票付红利	yi linshi gupiao fu hongli
2266	以临时股票付红利	yi linshi gupiao fu hongli
1198	以毛作净	yi mao zuo jing
1255	以未售出为条件	yi weishouchu wei tiaojian
2520	以证券为担保的贷款者	yi zhengquan wei danbao de daikuanzhe
1155	以证券为担保的借款者	yi zhengquan wei danbao de jiekuanzhe
1478	义务	yiwu
1750	义务	yiwu
49	议事日程	yishi richeng
878	译成电码	yicheng dianma
2075	译成密码	yicheng mima
688	译解	yijie
694	译解	yijie
2717	抑制存货等待价格上涨	yizhi cunhuo dengdai jiage shangzhang
1254	意见箱	yijianxiang
2488	意见箱	yijianxiang

524	意外事故	yiwai shigu
2355	银本位制	yinbenweizhi
150	银行	yinhang
2241	银行保险箱	yinhang baoxianxiang
156	银行担保	yinhang danbao
154	银行家	yinhangjia
158	银行机密	yinhang jimi
165	银行利率政策	yinhang lilü zhengce
1360	银行利率政策	yinhang lilü zhengce
159	银行券	yinhangquan
164	银行贴现率	yinhang tiexianlü
162	银行透支	yinhang toúzhi
1732	银行往来帐户	yinhang wanglai zhanghu
152	银行信贷	yinhang xindai
153	银行信贷过户	yinhang xindai guohu
157	银行业	yinhangye
163	银行邮政票据	yinhang youzheng piaoju
155	银行直接转帐信贷	yinhang zhijie zhuanzhang xindai
271	引进	yinjin
2354	隐名合伙	yinming hehuo
2353	隐名合伙人	yinming hehuoren
2412	印花税	yinhua shui
20	应付帐款	yingfu zhangkuan
2533	应纳税的	yingnashuide
2534	应纳税的薪水	yingnashuide xinshui
683	应付款	yingfukuan
684	应收款	yingshoukuan
22	应收帐款	yingshou zhangkuan
109	应征税的	yingzhengshuide
2010	盈利能力	yingli nengli
2017	盈利能力	yingli nengli
1955	营利保险	yingli baoxian
2258	营业额	yingye'e
2662	营业额	yingye'e
2736	营业额	yingye'e
419	营业范围	yingye fanwei
1285	营业收入	yingye shouru
2612	营运资本	yingyun ziben
2797	营运资本	yingyun ziben
1890	影印	yingyin
1891	影印	yingyin
1892	影印	yingyin
1893	影印	yingyin

440	硬币	yingbi
2388	硬币	yingbi
1220	硬货币	ying huobi
1221	硬件	yingjian
1220	硬通货	ying tonghuo
275	佣金	yongjin
462	佣金	yongjin
1877	永久债券	yongjiu zhaiquan
751	用法说明	yongfa shuoming
2713	用益权	yongyiquan
2223	优先购买权	youxian goumaiquan
1945	优先股	youxiangu
1946	优先股	youxiangu
1950	优先股	youxiangu
1948	优先权	youxianquan
1982	优先权	youxianquan
1947	优先债权人	youxian zhaiquanren
1944	优先债券	youxian zhaiquan
1983	优先债券	youxian zhaiquan
1551	邮购公司	yougou gongsi
1552	邮购公司	yougou gongsi
1553	邮购销售	yougou xiaoshou
1153	邮局直接转帐制度	youju zhijie zhuanzhang zhidu
1660	邮政汇票	youzheng huipiao
1934	邮政汇票	youzheng huipiao
2523	油轮运输贸易	youlun yunshu maoyi
1246	游资	youzi
2382	有偿付能力的	you changfu nengli de
2277	有担保债权人	you danbao zhaiquanren
1357	有关当事人	youguan dangshiren
802	有价证券	youjia zhengquan
2278	有价证券	youjia zhengquan
1956	有奖贷款	youjiang daikuan
1542	有奖贷款	youjiang daikuan
1541	有奖债券	youjiang zhaiquan
1953	有奖债券	youjiang zhaiquan
1990	有奖债券	youjiang zhaiquan
2669	有条件的遗产继承	youtiaojiande yichan jicheng
2789	有条件的遗产继承	youtiaojiande yichan jicheng
1494	有限的	youxiande
1497	有限合伙	youxian hehuo
2812	有限合伙公司	youxian hehuo gongsi
1496	有限合伙人	youxian hehuoren

761	有形储备金	youxing chubeijin
2734	有形存货	youxing cunhuo
2792	有形存货	youxing cunhuo
2735	有形供应	youxing gongying
2733	有形准备金	youxing zhunbeijin
1480	有义务交纳社会保险费	you yiwu jiaona shehui baoxianfei
2743	与工资相关联的年金	yu gongzi xiangguanliande nianjin
1520	与价格指数有联系的贷款	yu jiage zhishu youlianxide daikuan
1296	与物价指数有联系的贷款	yu wujia zhishu youlianxide daikuan
1295	与物价指数有联系的债券	yu wujia zhishu youlianxide zhaiquan
40	预付	yufu
1098	预付	yufu
1857	预付	yufu
1958	预付	yufu
1959	预付	yufu
85	预期利润	yuqi lirun
923	预期利润	yuqi lirun
41	预售	yushou
277	预算	yusuan
279	预算赤字	yusuan chizi
282	预算年度	yusuan niandu
280	预算演说	yusuan yanshuo
281	预算盈余	yusuan yingyu
1776	预约保险单	yuyue baoxiandan
2105	原料	yuanliao
1979	原始流动性	yuanshi liudongxing
116	原子能	yuanzineng
210	远期汇票	yuanqi huipiao
1526	远期汇票	yuanqi huipiao
1527	远期汇票	yuanqi huipiao
1528	远期汇票	yuanqi huipiao
2712	远期汇票	yuanqi huipiao
1755	远洋航行	yuanyang hangxing
895	约定	yueding
2767	运单	yundan
1121	运费	yunfei
2638	运费	yunfei
1124	运费保险	yunfei baoxian
1127	运费率	yunfeilü
1125	运费市场	yunfei shichang
348	运费已付	yunfei yifu
1126	运费已付	yunfei yifu
350	运输	yunshu

2637	运输	yunshu
2640	运输保险	yunshu baoxian
1091	运输代理人	yunshu dailiren
2330	运输代理商	yunshu dailishang
2332	运输代理商	yunshu dailishang
1091	运输行	yunshu hang
546	运送	yunsong
351	运载能力	yunzai nengli

Z

1148	杂货	zahuo
1149	杂货	zahuo
2166	再保险	zai baoxian
2472	再分股票	zaifen gupiao
2138	再教育	zai jiaoyu
2106	再调整	zai tiaozheng
2133	再贴现	zai tiexian
2205	再训练	zai xunlian
2680	在另函内	zai linghan nei
1062	在途货物	zaitu huowu
1176	在途货物	zaitu huowu
2242	在途货物	zaitu huowu
2425	在途货物	zaitu huowu
1773	在职培训	zaizhi peixun
2617	在职训练	zaizhi xunlian
1767	在指定受托人的基础上	zai zhiding shoutuoren de jichu shang
1353	暂发股利	zanfa guli
2306	暂交第三者保管	zanjiao disanzhe baoguan
1644	造币厂	zaobi chang
1478	责任	zeren
2188	责任	zeren
593	增发货币	zengfa huobi
31	增付股金	zengfu gujin
1206	增长股票	zengzhang gupiao
2718	增值税	zengzhi shui
2724	增值税	zengzhi shui
707	诈取	zhaqu
614	债权国	zhaiquan guo
615	债权国	zhaiquan guo
605	债权人	zhaiquanren
612	债权人	zhaiquanren
613	债权人	zhaiquanren
616	债权人会议	zhaiquanren huiyi

1618	债权人会议	zhaiquanren huiyi
243	债券	zhaiquan
671	债券	zhaiquan
672	债券	zhaiquan
674	债券贷款	zhaiquan daikuan
246	债券发行	zhaiquan faxing
673	债券发行	zhaiquan faxing
677	债务	zhaiwu
1477	债务	zhaiwu
195	债务分割	zhaiwu fenge
196	债务分割	zhaiwu fenge
1744	债务更新	zhaiwu gengxin
681	债务国	zhaiwu guo
682	债务国	zhaiwu guo
617	债务人	zhaiwuren
679	债务人	zhaiwuren
680	债务人	zhaiwuren
1932	占有	zhanyou
958	战争险除外	zhanzhengxian chuwai
1108	战争险除外	zhanzhengxian chuwai
13	帐	zhang
16	帐户	zhanghu
253	帐面价值	zhangmian jiazhi
1392	招标	zhaobiao
1393	招标	zhaobiao
2078	招标	zhaobiao
2558	招标	zhaobiao
2039	招股说明书	zhaogu shuomingshu
1890	照相复制	zhaoxiang fuzhi
1891	照相复制	zhaoxiang fuzhi
1892	照相复制	zhaoxiang fuzhi
1893	照相复制	zhaoxiang fuzhi
738	折旧	zhejiu
763	折扣	zhekou
986	征收	zhengshou
1474	征收关税	zhengshou guanshui
955	征收货物税	zhengshou huowu shui
1475	征收消费税	zhengshou xiaofei shui
385	征税	zhengshui
1473	征税	zhengshui
2532	征税	zhengshui
837	征税货物	zhengshui huowu
836	征税物品	zhengshui wupin

986	征用	zhengyong
2132	整顿	zhengdun
2164	整顿	zhengdun
2163	正规追索	zhenggui zhuisuo
2161	正式背书	zhengshi beishu
1086	正式手续	zhengshi shouxu
799	证件	zhengjian
800	证件	zhengjian
118	证明文件	zhengming wenjian
128	证明文件	zhengming wenjian
376	证明文件	zhengming wenjian
127	证实	zhengshi
736	证券存款	zhengquan cunkuan
2437	证券抵押	zhengquan diya
2444	证券交易	zhengquan jiaoyi
2438	证券交易所	zhengquan jiaoyisuo
2443	证券交易所规章	zhengquan jiaoyisuo guizhang
2441	证券交易所行市表	zhengquan jiaoyisuo hangshi biao
941	证券交易所交易	zhengquan jiaoyisuo jiaoyi
2439	证券交易所委员会	zhengquan jiaoyisuo weiyuanhui
2440	证券交易所用语	zhengquan jiaoyisuo yongyu
2442	证券交易所用语	zhengquan jiaoyisuo yongyu
2435	证券经纪人	zhengquan jingjiren
2387	证券商	zhengquan shang
2447	证券商	zhengquan shang
2449	证券市场	zhengquan shichang
2434	证券套汇	zhengquan taohui
98	证券套利	zhengquan taoli
52	证券投机交易	zhengquan touji jiaoyi
2448	证券投机交易	zhengquan touji jiaoyi
2451	证券需求活跃	zhengquan xuqiu huoyue
370	证书	zhengshu
1641	政府法令	zhengfu faling
1183	政府干预	zhengfu ganyu
1182	政府公报	zhengfu gongbao
1920	政治罢工	zhengzhi bagong
1796	支出	zhichu
757	支出费用	zhichu feiyong
393	支票	zhipiao
398	支票	zhipiao
397	支票利率	zhipiao lilü
402	支票利率	zhipiao lilü
354	执行	zhixing

962	执行	zhixing
197	执行偿债权	zhixing changzhaiquan
2222	执行权	zhixingquan
750	直接成本	zhijie chengben
750	直接费用	zhijie feiyong
753	直接税	zhijie shui
1698	直接转帐系统	zhijie zhuanzhang xitong
2407	职工管理政策	zhigong guanli zhengce
2405	职工奖金	zhigong jiangjin
1629	职工评定	zhigong pingding
322	职工食堂	zhigong shitang
2406	职工组织	zhigong zuzhi
591	职业	zhiye
1752	职业	zhiye
2013	职业	zhiye
2596	职业	zhiye
1753	职业病	zhiyebing
1754	职业流动性	zhiye liudongxing
2014	职业流动性	zhiye liudongxing
2015	职业秘密	zhiye mimi
405	职业选择	zhiye xuanze
406	职业选择	zhiye xuanze
2404	职员	zhiyuan
2681	职员不足	zhiyuan buzu
2695	只雇用工会会员的商店	zhi guyong gonghui huiyuan de shangdian
1821	纸币	zhibi
2527	指标价格	zhibiao jiage
807	指定在某地支付	zhiding zaimoudi zhifu
1786	指定最好价格	zhiding zuihao jiage
222	指明票据	zhiming piaoju
219	指示提单	zhishi tidan
1789	指示条款	zhishi tiaokuan
1297	指数	zhishu
1298	指数	zhishu
2107	制成服装	zhicheng fuzhuang
1034	制成品	zhichengpin
1571	制品	zhipin
1572	制造	zhizao
1573	制造	zhizao
1998	制造	zhizao
579	制造成本	zhizao chengben
1576	制造成本	zhizao chengben

1575	制造商	zhizao shang
723	滞期费	zhiqi fei
665	滞留日数	zhiliu rishu
824	滞销货	zhixiao huo
1057	滞销货	zhixiao huo
2428	滞销货	zhixiao huo
1904	置于保护之下	zhiyu baohu zhixia
1633	中产阶级	zhongchan jieji
1366	中间贸易	zhongjian maoyi
1363	中间人	zhongjianren
1634	中间商	zhongjianshang
1364	中间运输代理人	zhongjian yunshu dailiren
1365	中间运输代理人	zhongjian yunshu dailiren
2635	中转港	zhongzhuan gang
823	中签债券	zhongqian zhaiquan
1020	忠诚保证保险	zhongcheng baozheng baoxian
1490	终身年金	zhongshen nianjin
99	仲裁	zhongcai
100	仲裁	zhongcai
1971	重价格的市场	zhong jiage de shichang
2770	重量证明书	zhongliang zhengmingshu
2771	重量证明书	zhongliang zhengmingshu
1624	重商主义	zhongshang zhuyi
2081	重质量的市场	zhong zhiliang de shichang
654	周期性波动	zhouqixing bodong
656	周期性复苏	zhouqixing fusu
658	周期性失业	zhouqixing shiye
657	周期性政策	zhouqixing zhengce
2395	周转速度	zhouzhuan sudu
667	逐日贷款	zhuri daikuan
2473	主观使用价值	zhuguan shiyong jiazhi
2474	主观使用价值	zhuguan shiyong jiazhi
2416	主要产品	zhuyao chanpin
1249	住房建筑协会	zhufang jianzhu xiehui
806	住所	zhusuo
553	住宅建筑合作社	zhuzhai jianzhu hezuoshe
555	住宅建筑合作社	zhuzhai jianzhu hezuoshe
1233	贮藏	zhucang
1234	贮藏货币	zhucang huobi
2156	注册吨	zhuce dun
2149	注册吨位	zhuce dunwei
2150	注册商标	zhuce shangbiao
2144	注册资本	zhuce ziben

2807	注销	zhuxiao
564	驻在机构代表	zhuzai jigou daibiao
441	铸造货币法规	zhuzao huobi fagui
1645	铸造平价	zhuzao pingjia
966	专家	zhuanjia
2547	专家治国	zhuanjia zhi guo
2033	专利品	zhuanlipin
1840	专利权	zhuanliquan
2236	专利权税	zhuanliquan shui
1841	专利权所有人	zhuanliquan suoyouren
2384	专门化	zhuanmenhua
2385	专业化	zhuanyehua
2467	转包	zhuanbao
2468	转包	zhuanbao
2469	转包公司	zhuanbao gongsi
2470	转包公司	zhuanbao gongsi
2471	转包人	zhuanbaoren
543	转变	zhuanbian
2641	转船	zhuanchuan
540	转换贷款	zhuanhuan daikuan
1186	转让	zhuanrang
1188	转让	zhuanrang
1710	转让	zhuanrang
2623	转让	zhuanrang
2626	转让	zhuanrang
2514	转手交易	zhuanshou jiaoyi
2515	转手交易	zhuanshou jiaoyi
2625	转帐	zhuanzhang
2624	转帐支付	zhuanzhang zhifu
401	转帐支票	zhuanzhang zhipiao
2476	转租	zhuanzu
2674	转租	zhuanzu
44	装船通知	zhuangchuan tongzhi
1515	装货	zhuanghuo
1516	装货	zhuanghuo
2324	装货	zhuanghuo
1517	装货重量	zhuanghuo zhongliang
2337	装货重量	zhuanghuo zhongliang
108	装配流水线	zhuangpei liushuixian
1451	装卸货时间	zhuangxiehuo shijian
1452	装卸货时间	zhuangxiehuo shijian
2335	装运单据	zhuangyun danju
1931	装运港	zhuangyun gang

2327	装运交易	zhuangyun jiaoyi
1514	装载的货物	zhuangzaide huowu
2497	追加股息	zhuijia guxi
2224	追索权	zhuisuoquan
2046	准备基金	zhunbei jijin
1704	准货币	zhun huobi
2085	准货币	zhun huobi
129	准许的	zhunxude
480	准许的	zhunxude
323	资本	ziben
2036	资本	ziben
325	资本成本	ziben chengben
575	资本成本	ziben chengben
1803	资本额过多	ziben'e guoduo
2670	资本过少	ziben guoshao
327	资本耗损	ziben haosun
742	资本耗损	ziben haosun
331	资本化	zibenhua
333	资本化	zibenhua
334	资本化的价值	zibenhuade jiazhi
2173	资本回归本国	ziben huigui benguo
328	资本货物	ziben huowu
834	资本货物	ziben huowu
1359	资本利息	ziben lixi
1684	资本流动	ziben liudong
329	资本密集的	ziben mijide
1230	资本密集的	ziben mijide
337	资本市场	ziben shichang
338	资本适度	ziben shidu
980	资本输出	ziben shuchu
336	资本税	ziben shui
2543	资本税	ziben shui
1059	资本逃避	ziben taobi
326	资本帐	zibenzhang
326	资本帐户	ziben zhanghu
335	资本主义	ziben zhuyi
339	资本、准备金与负债	ziben, zhunbeijin yu fuzhai
110	资产	zichan
324	资产	zichan
148	资产负债表	zichanfuzhaibiao
1712	资产净值	zichan jingzhi
2807	资产注销	zichan zhuxiao
1136	资金	zijin

991	资源产品	ziyuan chanpin
2482	子公司	zi gongsi
131	自动化	zidonghua
1099	自动邮资盖印机	zidong youzi gaiyinji
1933	自动邮资盖印机	zidong youzi gaiyinji
1817	自己运输	ziji yunshu
125	自给自足	zijizizu
2285	自给自足	zijizizu
1702	自然法	ziran fa
1703	自然人	ziranren
1118	自由港	ziyou gang
1119	自由贸易	ziyou maoyi
1120	自由贸易政策	ziyou maoyi zhengce
485	综合险	zonghe xian
1196	总	zong
1151	总罢工	zong bagong
1064	总保单	zong baodan
1203	总吨数	zong dunshu
72	总额	zong'e
1201	总货价收入	zong huojia shouru
2491	总金额	zong jin'e
1509	总帐平衡表	zongzhang pinghengbiao
2367	走私	zousi
528	走私生意	zousi shengyi
387	租	zu
1469	租出分包活计	zuchu fenbao huoji
386	租船契约	zuchuan qiyue
390	租船契约	zuchuan qiyue
388	租船人	zuchuanren
1231	租购	zugou
1232	租购信用保险	zugou xinyong baoxian
1455	租金	zujin
2519	租用	zuyong
388	租用人	zuyongren
1609	最大产量	zuida chanliang
1640	最低工资	zuidi gongzi
1639	最低生活水平	zuidi shenghuo shuiping
2484	最低生活水准	zuidi shenghuo shuizhun
2740	最高工资	zuigao gongzi
1023	最后财产处理	zuihou caichan chuli
1024	最后红利	zuihou hongli
1680	最惠国条款	zuihuiguo tiaokuan
1780	最适度规模	zuishidu guimo

1779	最适度规模企业	zuishidu guimo qiye
1539	最小批量	zuixiao piliang
890	最终产品	zuizhong chanpin
1025	最终发票	zuizhong fapiao
1226	做"套头交易"的人	zuo "taotou jiaoyi" de ren
212	作为担保的抵押票据	zuowei danbao de diya piaoju
199	作为试用	zuowei shiyong

Countries and currencies

Where currencies are mentioned with no other indication, they always appertain to the countries in question, e.g. Australia: dollar; Canada: dollar; Hong Kong: dollar.

In other cases an indication is given that the currencies are of *foreign* origin, e.g. Caroline Islands: U.S. dollar; Cook Islands: New Zealand dollar, etc.

For the sake of brevity the adjective 'new' is not used with 'penny'.

en = English; eo = Esperanto

Landoj kaj valutoj

Se la valutoj estas menciitaj sen indiko ili ĉiam apartenas al la koncerna lando mem, ekz. Aŭstralio: dolaro; Kanado: dolaro; Hongkongo: dolaro.

En aliaj kazoj estas indikite ke la valutoj estas *eksterlandaj,* ekz. Karolinaj Insuloj: usona dolaro; Kuk-Insularo: nov-zelanda dolaro ktp.

Pro koncizo la adjektivo 'nova' ne estas menciita ĉe 'penco'.

en = angla; eo = Esperanto

Principoj sekvitaj ĉe la landnomoj en Esperanto

1) La sufikso -i estas uzita:

   a) por formi landnomojn el la nomo de la enloĝanta popolo: belgo-Belgio; hungaro-Hungario (plejeble multe konforme al la internacieco);

   b) se ĝi havas internacian subtenon: Alĝerio, Jordanio, Tunizio, sed Ĉado, Meksiko, Luksemburgo ktp.

2) 'Lando' estas sufikse uzita, se ĝi estas internacia, ekz. Tajlando, aŭ kiam Esperanto ne posedas la internacian radikon: Pollando, Britlando.

en Afghanistan – Afghan
afghani – 100 puls
eo Afganio – afgana
afgano – pulso
d Afghanistan *n* – afghanisch
Afghani *m* – Puls *m*
e Afganistán *m* – afgano
afgani *m* – puls *m*
f Afghanistan *m* – afghan
afghan *m* – puls *m*
i Afghanistan *m* – afgano
afghano *m* – puls *m*
n Afghanistan *n* – Afghaans
afghani – puls
p Afeganistão *m* – afegã
afegã *m* – puls *m*
s Afghanistan – afghanisk
afghani – puls
日 アフガニスタン
アフガニ－プルス
汉 阿富汗
阿富汗尼－普尔

en Albania – Albanian
lek – 100 quintars
eo Albanio – albana
leko – ĉintaro
d Albanien *n* – albanisch
Lek *m* – Qindarka *pl*
e Albania *f* – albanés
lek *m* – quintar *m*
f Albanie *f* – albanais
lek *m* – quintar *m*
i Albania *f* – albanese
lek *m* – quintar *m*
n Albanië *n* – Albanees
lek – quintar
p Albânia *f* – albanês
lek *m* – quintar *m*
s Albanien – albanesisk
lek – kuintar
日 アルバニア
レク－キンタル
汉 阿尔巴尼亚
列克－昆塔

en Algeria – Algerian
dinar – 100 centimes
eo Alĝerio – alĝeria
dinaro – centimo
d Algerien *n* – algerisch
Dinar *m* – Centime *m*
e Argelia *f* – argelino
dinar *m* – céntimo *m*
f Algérie *f* – algérien
dinar *m* – centime *m*
i Algeria *f* – algerino
dinaro *m* – centesimo *m*
n Algerije *n* – Algerijns
dinar – centime
p Argélia *f* – argelino
dinar *m* – cêntimo *m*
s Algeriet – algerisk
dinar – centime
日 アルジェリア
ディーナール－サンチーム
汉 阿尔及利亚
阿尔及利亚第纳尔－分

en Andorra – Andorran
Spanish and French currency
eo Andoro – andora
hispana kaj tranca valutoj
d Andorra *n* – andorranisch
spanische und französische Währung
e Andorra *f* – andorrano
moneda española y francesa
f Andorre *f* – andorran
monnaies espagnole et française
i Andorra *f* – andorrano
valuta spagnola e francese
n Andorra *n* – Andorraans
Spaanse en Franse valuta
p Andorra *f* – andorrano
moedas espanhola e francesa
s Andorra
spansk och fransk valuta
日 アンドラ
スペイン及びフランス通貨
汉 安道尔
法国法郎和西班牙比塞塔

en Angola – Angolese
kwanza – 100 lwei
eo Angolo – angola
kvanzao – levejo
d Angola – angolesisch
Kwanza – Lwei
e Angola – angolés
kwanza – lwei
f Angola – angolais
kwanza – lwei
i Angola – angolano
kwanza – lwei
n Angola – Angolees
kwanza – lwei
p Angola – angolense
kwanza – lwei
s Angola – angolesisk
kwanza – lwei
日 アンゴラ
クワンザ－ルウェイ
汉 安哥拉
宽扎－勒韦

en Antilles *pl* (Dutch) – Antillean
guilder – 100 cents

eo Antiloj *pl* (nederlandaj) – antila guldeno – cendo
d Antillen (niederländische) – antillisch Gulden *m* – Cent *m*
e Antillas *fpl* (holandesas) – antillano florín *m* – cent *m*
f Antilles *pl* (néerlandaises) – antillais florin *m* – cent *m*
i Antille *fpl* (olandesi) – antillano fiorino *m* – cent *m*
n Antillen *pl* (Nederlandse) – Antilliaans gulden – cent
p Antilhas *pl* (holandesas) – antilhano florim *m* – cent *m*
s Antillerna *pl* (holländska) – antillisk gulden – cent
日 (オランダ領) アンティル諸島
ギルダー－セント
汉 安的列斯群岛(荷)
盾－分

en Argentina – Argentine austral – 100 centavos
eo Argentino – argentina aŭstralo – centavo
d Argentinien – argentinisch Austral – Centavo
e Argentina – argentino austral – centavo
f Argentine – argentin austral – centavo
i Argentina – argentino austral – centavo
n Argentinië – Argentijns austral – centavo
p Argentina – argentino austral – centavo
s Argentina – argentinsk austral – centavo
日 アルゼンチン
アウストラル－センタボ
汉 阿根廷
奥斯特拉尔－分

en Australia – Australian dollar – 100 cents
eo Aŭstralio – aŭstralia dolaro – cendo
d Australien *n* – australisch Dollar *m* – Cent *m*
e Australia *f* – australiano dólar *m* – cent *m*
f Australie *f* – australien dollar *m* – cent *m*
i Australia *f* – australiano dollaro *m* – cent *m*
n Australië *n* – Australisch dollar – cent
p Austrália *f* – australiano dólar *m* – cent *m*
s Australien – australisk dollar – cent
日 オーストラリア
ドル－セント
汉 澳大利亚
澳大利亚元－分

en Austria – Austrian schilling – 100 groschen
eo Aŭstrio – aŭstra ŝilingo – groŝo
d Österreich *n* – österreichisch Schilling *m* – Groschen *m*
e Austria *f* – austriaco schilling *m* – groschen *m*
f Autriche *f* – autrichien schilling *m* – groschen *m*
i Austria *f* – austriaco scellino *m* – groschen *m*
n Oostenrijk *n* – Oostenrijks schilling – groschen
p Áustria *f* – austríaco schilling *m* – groschen *m*
s Österrike (n, det) – österrikisk schilling – groschen
日 オーストリア
シリング－グロッシェン
汉 奥地利
奥地利先令－格罗申

en Azores, the ~ – Azorean Portuguese escudo – 100 centavos
eo Acoroj *pl* – acora portugala eskudo – centavo
d Azoren *pl* portugiesischer Escudo – Centavo *m*
e Azores, las ~ escudo *m* portugés – centavo *m*
f Açores, les ~ – açorien escudo portugais – centavo *m*
i Azzorre *fpl* escudo *m* portoghese – centavo *m*
n Azoren *pl* Portugese escudo – centavo
p Açores *mpl* – açoriano escudo *m* português – centavo *m*
s Azorerna *pl* – azorisk portugisisk escudo – centavo
日 アゾレス諸島
ポルトガル・エスクード－センタヴォ
汉 亚速尔群岛
葡萄牙埃斯库多－分

en Bahama – Bahamian dollar – 100 cents

eo Bahamoj – bahama
dolaro – cendo
d Bahama
Dollar – Cent
e Bahamas
dólar – cent
f Bahamas
dollar – cent
i Bahama
dollaro – cent
n Bahama
dollar – cent
p Bahamas
dólar – cent
s Bahama
dollar – cent
日 バハマ
ドル－セント
汉 巴哈马
巴哈马元-分

en Bahrain
dinar – 1000 fils
eo Barejno – barejna
dinaro – filso
d Bahrein-Inseln *fpl*
Dinar *m* – Fils *m*
e Bahrein *m*
dinar *m* – fil *m*
f Bahrein (îles *fpl*)
dinar *m* – fils *m*
i Bahrein *fpl*
dinaro *m* fils *m*
n Bahrein *n* – Bahrein
dinar – fils
p Bahrein *m*
dinar *m* – fils *m*
s Bahreinöarna *pl* – Bahrein
dinar – fils
日 バーレーン
ディーナール－フィルス
汉 巴林
巴林第纳尔-费尔

en Bangla Desh
taka – 100 paisa
eo Bangla Deŝo – bangla-deŝa
tako – paiso
d Bangla – Desh
Taka – Paisa
e Bangla Desh – bengalí
taka – paisa
f Bangladesh
taka – paisa
i Bangla-Desh
taka – paisa
n Bangladesj
taka – paisa
p Bangla-Deche
taka – paisa
s Bangladesh
taka – paisa
日 バングラデシュ
タカ－パイサ
汉 孟加拉国
塔卡-派士

en Barbados
dollar – 100 cents
eo Barbadoso – barbadosa
dolaro – cendo
d Barbasdos – barbadisch
Dollar – Cent
e Barbados
dólar – cent
f Barbade
dollar – cent
i Barbados
dollaro – cent
n Barbados
dollar – cent
p Barbados – barbado
dólar – cent
s Barbados
dollar – cent
日 バルバドス
バルバドス・ドル－セント
汉 巴巴多斯
巴巴多斯元-分

en Belgium – Belgian
franc – 100 centimes
eo Belgio – belga
franko – centimo
d Belgien *n* – belgisch
Franken *m* – Centime *m*
e Bélgica *f* – belga
franco *m* – céntimo *m*
f Belgique *f* – belge
franc *m* – centime *m*
i Belgio *m* – belga
franco *m* – centesimo *m*
n België *n* – Belgisch
frank – centime
p Bélgica *f* – belga
franco *m* – cêntimo *m*
s Belgien – belgisk
franc – centime
日 ベルギー
フラン－サンチーム
汉 比利时
比利时法郎-分

en Belize – Belizean
dollar – 100 cents

eo Belizo – beliza
dolaro – cendo
d Belize – belizisch
Dollar – Cent
e Belice – beliceno
dólar – cent
f Belize
dollar – cent
i Belize
dollaro – cent
n Belize – Belizaans
dollar – cent
p Belize – belizenho
dólar – cent
s Belize
dollar – cent
日 ベリーズ
ドル－セント
汉 伯利兹
伯利兹元–分

en Benin – Beninian
CFA franc – 100 centimes
eo Benino – benina
CFA-franko – centimo
d Benin – beninisch
CFA-Franken – Centime
e Benin
franco CFA – céntimo
f Bénin
franc CFA – centime
i Benin
franco CFA – centesimo
n Benins
CFA-frank – centime
p Benin – beninense
franco CFA – cêntimo
s Benin
CFA-franc – centime
日 ベナン
フラン－サンチーム
汉 贝宁
非洲金融共同体法郎–分

en Bermuda islands *pl*; the Bermudas – Bermuda; Bermudian
dollar – 100 cents
eo Bermudoj *pl* – bermuda
dolaro – cendo
d Bermudas *pl*; Bermuda-Inseln *fpl*
Dollar *m* – Cent *m*
e islas Bermudas, las ~ *fpl*
dólar *m* – cent *m*
f Bermudes, les ~ *fpl*
dollar *m* – cent *m*
i Bermude *fpl* – bermudiano
dollaro *m* – cent *m*
n Bermuda-eilanden *pl* – Bermuda
dollar – cent
p Bermudas *fpl* – bermudiano
dólar *m* – cent *m*
s Bermuda; Bermudasöarna *pl* – bermudisk
dollar – cent
日 バーミューダ諸島
ドル－セント
汉 百慕大群岛
百慕大元–分

en Bolivia – Bolivian
peso – 100 centavos
eo Bolivio – bolivia
peso – centavo
d Bolivien *n* – bolivianisch
Peso *m* – Centavo *m*
e Bolivia *f* – boliviano
peso *m* – centavo *m*
f Bolivie *f* – bolivien
peso *m* – centavo *m*
i Bolivia *f* – boliviano
peso *m* – centavo *m*
n Bolivia *n* – Boliviaans
peso – centavo
p Bolívia *f* – boliviano
peso *m* – centavo *m*
s Bolivia – boliviansk
peso – centavo
日 ボリビア
ペソ ボリビアノ－センタボ
汉 玻利维亚
玻利维亚诺–分

en Botswana – Botswanian
pula – 100 thebe
eo Bocvano – bocvana
pulao – tebeo
d Botsuana – botsuanisch
Pula – Thebe
e Botswana
pula – thebe
f Botswana
pula – thebe
i Botswana
pula – thebe
n Botswana
pula – thebe
p Botswana
pula – tebe
s Botsvana; Botswana – botsvanisk
pula – thebe
日 ボツワナ
プラ－テーベ
汉 博茨瓦纳
普拉–分

en Brazil – Brazilian
cruzeiro – 100 centavos
eo Brazilo – brazila
kruzejro – centavo
d Brasilien *n* – brasilianisch
Cruzeiro *m* – Centavo *m*
e Brasil *m* – brasileño
cruzeiro *m* – centavo *m*
f Brésil *m* – brésilien
cruzeiro *m* – centavo *m*
i Brasile *m* – brasiliano
cruzeiro *m* – centavo *m*
n Brazilië *n* – Braziliaans
cruzeiro – centavo
p Brasil *m* – brasileiro
cruzeuro *m* – centavo *m*
s Brasilien – brasiliansk
cruzeiro – centavo
日 ブラジル
クルゼイロ - センタヴォ
汉 巴西
克鲁扎多-分

en Brunei
dollar – 100 cents
eo Brunejo – bruneja
dolaro – cendo
d Brunei
Dollar – Cent
e Brunei
dólar – cent
f Brunei
dollar – cent
i Brunei
dollaro – cent
n Brunei
dollar – cent
p Brunei
dólar – cent
s Brunei
dollar – cent
日 ブルネイ
ドル - セント
汉 文莱
文莱元-分

en Bulgaria – Bulgarian
lev – 100 stotinki
eo Bulgario – bulgara
levo – stotinko
d Bulgarien *n* – bulgarisch
Lew *m* – Stotinka *f*
e Bulgaria *f* – búlgaro
lev *m* – stotinka *f*
f Bulgarie *f* – bulgare
lev; lew *m* – stotinka *f*
i Bulgaria *f* – bulgaro
lev *m* – stotinka *f*
n Bulgarije *n* – bulgaars
lev – stotinka
p Bulgária *f* – búlgaro
lev *m* – stotinka *f*
s Bulgarien – bulgarisk
lev – stotinka
日 ブルガリア
レフ - ストティンカ
汉 保加利亚
列弗-斯托丁基

en Burkina Faso
CFA frank – 100 centimes
eo Burkino – burkina
CFA-franko – centimo
d Burkina Faso
CFA-Franken – Centime
e Burkina Faso
franco CFA – céntimo
f Bourkina-Faso
franc CFA – centime
i Burkina Faso – burkinese
franco CFA – centesimo
n Burkina-Faso – Burkinafasoos
CFA-franc – centime
p Burkina-Faso
franco CFA – cêntimo
s Burkina Faso
CFA-franc – centime
日 ブルキナファソ
フラン - サンチーム
汉 布基纳法索
非洲金融共同体法郎-分

en Burma – Burmese
kyat – 100 pyas
eo Birmo – birma
kjato – pjaso
d Birma *n* – birmanisch
Kyat *m* – Pya *m*
e Birmania *f* – birmanos
kyat *m* – pya *m*
f Birmanie *f* – birman
kyat *m* – pya *m*
i Birmania *f* – birmano
kyat *m* – pie
n Birma *n* – Birmaans
kyat – pya
p Birmânia *f* – birmanês
kyat *m* – pya *m*
s Burma – burmansk
kyat – pya
日 ビルマ
チャット - ピヤ
汉 缅甸
缅元-分

en Burundi
franc – 100 centimes
eo Burundo – burunda
franco – centimo
d Burundi *n* – burundisch
Franc *m* – Centime *m*
e Burundi *m*
franco *m* – céntimo *m*
f Burundi *m*
franc *m* – centime *m*
i Burundi *m*
franco *m* – centesimo *m*
n Burundi *n* – Burundees
frank – centime
p Burundi *m* – burundiano
franco *m* – cêntimo *m*
s Burundi – burundisk
franc – centime
日 ブルンジ
フラン・サンチーム
汉 布隆迪
布隆迪法郎–分

en Cambodia – Cambodian
riel – 100 sen
eo Kamboĝo – kamboĝa
rielo – seno
d Kambodscha – kambodschanisch
Riel – Sen
e Camboya – camboyano
riel – sen
f Cambodge – cambodgien
riel – sen
i Cambogia – cambogiano
riel – sem
n Cambodja – Cambodjaans
riel – sen
p Camboja – cambojano
riel – sen
s Kambodja – kambodjansk
riel – sen
日 カンボジア
リエル・セン
汉 柬埔寨
瑞尔–分

en Cameroon
CFA franc – 100 centimes
eo Kameruno – kameruna
CFA-franko – centimo
d Kamerun *n* – kamerunisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Camerún *m*
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Cameroun *m* – camerounais
franc *m* CFA – centime *m*
i Camerun *m*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Kameroen *n* – Kameroens
CFA-frank – centime
p Camarões *mpl*
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Kamerun – kamerunisk
CFA-franc – centime
日 カメルーン
CFAフラン・サンチーム
汉 喀麦隆
中非金融合作法郎–分

en Canada – Canadian
dollar – 100 cents
eo Kanado – kanada
dolaro – cendo
d Kanada *n* – kanadisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Canada *m* – canadiense
dólar *m* – cent *m*
f Canada *m* – canadien
dollar *m* – cent *m*
i Canada *m* – canadese
dollaro *m* – cent *m*
n Canada *n* – Canadees
dollar – cent
p Canadá – canadense
dólar *m* – cent *m*
s Kanada – kanadensisk
dollar – cent
日 カナダ
ドル・セント
汉 加拿大
加拿大元–分

en Canary Islands *pl* – Canarian
Spanish peseta – 100 centimos
eo Kanarioj *pl* – kanaria
hispana peseto – centimo
d Kanarische Inseln *fpl* – kanarisch
spanische Peseta – Centimo *m*
e Islas Canarias *fpl* – canario
peseta española – céntimo *m*
f Iles Canaries *fpl* – canarien
peseta espagnole – centimo *m*
i Isole Canarie *fpl*
peseta spagnola – centesimo *m*
n Canarische Eilanden *npl* – Canarisch
Spaanse peseta – centimo
p Ilhas Canárias *fpl* – canariano
peseta espanhola – cêntimo *m*
s Kanarieöarna *pl* – kanarisk
spansk peseta – centimo
日 カナリア諸島
スペイン・ペセタ・センチモ
汉 加那利群岛
西班牙比塞塔–分

en Cape Verde
escudo – 100 centavos
eo Kabo-Verdo – kabo-verda
eskudo – centavo
d Kapverden – kapverdisch
Escudo – Centavo
e Cabo Verde – caboverdeano
escudo – centavo
f Cap-Vert
escudo – centavo
i Capo Verde
escudo – centavo
n Kaapverdische Eilanden – Kaapverdisch
escudo – centavo
p Cabo Verde – caboverdiano
escudo – centavo
s Kap Verde
escudo – centavo
日 カーボベルデ
エスクード－センタヴォ
汉 佛得角
埃斯库多–分

en Caroline Islands *pl*
US dollar – 100 cents
eo Karolinaj Insuloj *pl*
usona dolaro – cendo
d Karolinen *pl*
US-Dollar *m* – Cent *m*
e Islas Carolinas *fpl*
dólar americano – cent *m*
f Iles Carolines *fpl*
dollar américain – cent *m*
i Isole Caroline *fpl*
dollaro *m* USA – cent *m*
ń Caroline–Eilanden *npl*
USA-dollar – cent
p Ilhas Carolina *fpl*
dólar americano – cent *m*
s Karolinerna *pl*
US-dollar – cent
日 カロリン諸島
米ドル－セント
汉 加罗林群岛
美元–分

en Central African Republic – Central-African
CFA franc – 100 centimes
eo Centrafriko – centrafrika
CFA-franko – centimo
d Zentralafrikanische Republik – zentralafrikanisch
CFA-Franken – Centime
e República Centr(o)africana – centrafricano
franco CFA – céntimo
f République Centrafricaine – centrafricain
franc CFA – centime
i Repubblica Centrafricana – centrafricana
franco CFA – centesimo
n Centraalafrikaanse Republiek
CFA-frank – centime
p República Centro-Africana – centroafricano franco
CFA – cêntimo
s Centralafrikanska Republiken
CFA-franc – centime
日 中央アフリカ共和国
ＣＦＡフラン－サンチーム
汉 中非共和国
中非金融合作法郎–分

Ceylon
v. *Sri Lanka*

en Chad
CFA franc – 100 centimes
eo Ĉado – ĉada
CFA-franko – centimo
d Tschad *m* – tschadisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Chad *m*
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Tchad *m* – tchadien
franc *m* CFA – centime *m*
i Ciad *m*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Tsjaad *n* – Tsjadisch
CFA-frank – centime
p Chade *m* – chadiano
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Tchad – tchadisk
CFA-franc – centime
日 チャド
ＣＦＡフラン－サンチーム
汉 乍得
中非金融合作法郎–分

en Chile – Chilean
peso – 100 centesimos
eo Ĉilio – ĉilia
peso – centezimo
d Chile – chilenisch
Peso – Centesimo
e Chile – chileno
peso – centésimo
f Chili – chilien
peso – centesimo
i Cile – cileno
peso – centesimo
n Chili – Chileens
peso – centesimo

p Chile – chileno
peso – centésimo
s Chile – chilensk
peso – centesimo
日 チリ
ペソ・センタボ
汉 智利
智利比索–分

en China, People's Republic of ~ – Chinese
yuan – 100 fens
eo Ĉina Popola Respubliko – ĉina
juano – feno
d China, Volksrepublik *f* ~ – chinesisch
Yüan *m* – Fen *m*
e China, República *f* Popular de ~ – chino
yen *m* – fen *m*
f Chine *f*, République *f* Populaire de ~
– chinois
yan *m* – fen *m*
i Repubblica *f* Popolare Cinese – cinese
yuan *m* – fen *m*
n Chinese Volksrepubliek – Chinees
yan – fen
p China *f*, República Popular – chinês
yan *m* – fen *m*
s Folkrepubliken Kina – kinesisk
yuan – fen
日 中国（中華人民共和国）
元・分（フェン）
汉 中国
人民币元–分

en Colombia – Colombian
peso – 100 centavos
eo Kolombio – kolombia
peso – centavo
d Kolumbien *n* – kolumbianisch
Peso *m* – Centavo *m*
e Colombia *f* – colombiano
peso *m* – centavo *m*
f Colombie *f* – colombien
peso *m* – centavo *m*
i Colombia *f* – colombiano
peso *m* – centavo *m*
n Columbia *n* – Columbiaans
peso – centavo
p Colômbia *f* – colombiano
peso *m* – centavo *m*
s Colombia – colombiansk
peso – centavo
日 コロンビア
ペソ・センタボ
汉 哥伦比亚
哥伦比亚比索–分

en Comoro – Comoronian
franc – 100 centimes
eo Komoroj – komora
franko – centimo
d Komoren – komorisch
Franken – Centime
e Comores
franco – céntimo
f Comores – comorien
franc – centime
i Comore
franco – centesimo
n Comoren – Comoors
frank – centime
p Comores – comorense
franco – cêntimo
s Komorerna
franc – centime
日 コモロ
コモロ・フラン・サンチーム
汉 科摩罗
科摩罗法郎–分

en Congo – Congolese
CFA franc – 100 centimes
eo Kongolo – kongala
CFA-franko – centimo
d Kongo – kongolesisch
CFA-Franken – Centime
e Congo
franco CFA – céntimo
f Congo – congolais
franc CFA – centime
i Congo – congolese
franco CFA – centesimo
n Kongo – Kongolees
CFA-frank – centime
p Congo – congolês
franco CFA – cêntimo
s Kongo – kongolesisk
CFA-franc – centime
日 コンゴ
ＣＦＡフラン・サンチーム
汉 刚果
中非金融合作法郎–分

en Cook Islands *pl*
New Zealand dollar – 100 cents
eo Kuk-Insularo – kuk-insulara
nov-zelanda dolaro – cendo
d Cook-Inseln *fpl*
Neuseeland-Dollar *m* – Cent *m*
e Islas Cook *fpl*
dólar *m* neozelandés – cent *m*
f Iles Cook *fpl*
dollar néo-zélandais – cent *m*
i Isole Cook *fpl*
dollaro *m* neozelandese – cent *m*
n Cook-Eilanden *npl*

Nieuwzeelandse dollar – cent
p Ilhas Cook *fpl*
dólar *m* neozeelandês – cent *m*
s Cook-öarna *pl*
Nya Zeeland-dollar – cent
日 クック諸島
ニュージーランド・ドル－セント
汉 库克群岛
新西兰元－分

en Costa Rica – Costa Rican
colon – 100 centimos
eo Kosta-Riko – kosta-rika
kolono – centimo
d Costa Rica *n* – costaricanisch
Colon *m* – Centimo *m*
e Costa Rica *f* – costarricense
colón *m* – céntimo *m*
f Costa Rica *m* – costa-ricain
colon *m* – centimo *m*
i Costarica *m* – costaricense
colon *m* – centimo *m*
n Costa-Rica *n* – Costaricaans
colon – centimo
p Costa-Rica *f* – costa-riquenho
colon *m* – cêntimo *m*
s Costa Rica – costaricansk
colon – centimo
日 コスタリカ
コローン・センチモ
汉 哥斯达黎加
哥斯达黎加科郎－分

en Cuba – Cuban
peso – 100 centavos
eo Kubo – kuba
peso – centavo
d Kuba *n* – kubanisch
Peso *m* – Centavo *m*
e Cuba *f* – cubano
peso *m* – centavo *m*
f Cuba *m* – cubain
peso *m* – centavo *m*
i Cuba *f* – cubano
peso *m* – centavo *m*
n Cuba *n* – Cubaans
peso – centavo
p Cuba *f* – cubano
peso *m* – centavo *m*
s Cuba; Kuba – Cubansk
peso – centavo
日 キューバ
ペソ・センタボ
汉 古巴
古巴比索－分

en Cyprus – Cyprian; Cypriot
pound – 1000 mils
eo Cipro – cipra
pundo – milono
d Zypern *n* – zyprisch
Pfund *n* – Mil *m*
e Chipre *f* – chipriota
libra *f* – mil *m*
f Chypre *f* – cypriote
livre *f* – mils *m*
i Cipro *f* – cipriota
lira *f* – mil *m*
n Cyprus – Cyprisch
pond *n* – mil
p Chipre *f* – cipriota
libra *f* – mil *m*
s Cypern – cypriotisk
pund (-et) – mil
日 キプロス
ポンド－ミル
汉 塞浦路斯
塞浦路斯镑－米尔

en Czechoslovakia – Czechoslovakian
koruna (crown) – 100 heller
eo Ĉeĥoslovakio – ĉeĥoslovakia
krono – helero
d Tschechoslowakei *f* – tschechoslowakisch
Krone *f* – Heller *m*
e Checoslovaquia *f* – checoslovaco
corona *f* – heller *m*
f Tchécoslovaquie *f* – tchécoslovaque
couronne *f* – haleru *m*
i Cecoslovacchia *f* – cecoslovacco
corona *f* – heller *m*
n Tsjechoslowakije *n* – Tsjechoslowaaks
kroon – heller
p Checoslováquia *f* – checoslovaco
coroa *f* – heller *m*
s Tjeckoslovakien – tjeckoslovakisk; tjeckisk
krona – heller
日 チェコスロバキア
コルナ－ヘルレル
汉 捷克斯洛伐克
克朗－赫勒

en Denmark – Danish
krone – 100 oere
eo Danlando – dana
krono – oero
d Dänemark *n* – dänisch
Krone *f* – Öre *m*
e Dinamarca *f* – danés; dinamarqués
corona *f* – öre *m*
f Danemark *m* – danois
couronne *f* – öre *m*
i Danimarca *f* – danese
corona *f* – oere *m*
n Denemarken *n* – Deens
kroon – öre
p Dinamarca *f* – dinamarquês
coroa *f* – oere *m*

s Danmark – dansk
krona – öre (-t)
日 デンマーク
クローネ - エール
汉 丹麦
丹麦克朗-欧尔

en Djibouti – Djiboutian
Djibouti franc – 100 centimes
eo Ĝibutio – ĝibutia
ĝibutia franko – centimo
d Dschibuti
Dschibuti-Franken – Centime
e Djibuti
franco de Djibuti – céntimo
f Djibouti
franc de Djibouti – centime
i Gibuti – gibutano
franco di Gibuti – centesimo
n Djibouti – Djiboutisch
Djibouti-frank – centime
p Djibuti – djibutiense
franco djibuti – cêntimo
s Djibouti
Djibouti-franc – centime
日 ジブチ
フラン - サンチーム
汉 吉布提
吉布提法郎-分

en Dominican Republic – Dominican
peso – 100 centavos
eo Dominika Respubliko – dominika
peso – centavo
d Dominikanische Republik – dominikanisch
Peso *m* – Centavo *m*
e República Dominicana – dominicano
peso *m* – centavo *m*
f République Dominicaine – dominicain
pesc *m* – centavo *m*
i Repubblica Dominicana – dominicano
peso *m* – centavo *m*
n Dominikaanse Republiek – Dominikaans
peso – centavo
p República Dominicana – dominicano
peso *m* – centavo *m*
s Dominikanska republiken – dominikansk
peso – centavo
日 ドミニカ共和国
ペソ - センタボ
汉 多米尼加共和国
多米尼加比索-分

en Ecuador – Ecuadorian
sucre – 100 centavos
eo Ekvadoro – ekvadora
sukro – centavo
d Ekuador *n* – ekuadorianisch
Sucre *m* – Centavo *m*
e Ecuador *m* – ecuatoriano
sucre *m* – centavo *m*
f Equateur *m* – équatorien
sucre *m* – centavo *m*
i Ecuador *m* – equadoriano
sucre *m* – centavo *m*
n Ecuador *m* – Ecuatoriaans
sucre – centavo
p Equador *m* – equatoriano
sucre *m* – centavo *m*
s Ecuador – ecuadorisk
sucre – centavo
日 エクアドル
スクレ - センタボ
汉 厄瓜多尔
苏克雷-分

en Egypt – Egyptian
pound – 100 piastres
eo Egiptio – egipta
pundo – piastro
d Ägypten – ägyptisch
Pfund – Piaster
e Egipto – egipcio
libra – piastra
f Egypte – égyptien
livre – piastre
i Egitto – egiziano
lira – piastra
n Egypte – Egyptisch
pond – piaster
p Egipto – egípcio
libra – piastra
s Egypt – egypten
pund (-et) – piaster
日 エジプト
ポンド - ピアストル
汉 埃及
埃镑-皮阿斯特

en Eire – Eirean
pound – 100 pence
eo Ejro – ejra
pundo – penco
d Eire *n*; Irland *n* – irisch
Pfund *n*; Penny *m*
e Eire; República de Irlanda *f*
libra *f* – penique *m*
f Eire *f* – irlandais
livre *f* – penny *m*
i Irlanda *f* – irlandese
lira *f* – denaro *m*
n Eire *n* – Eireaans
pond *n* – penny
p Irlanda *f* do Sul – irlandês
libra *f* – penny *m*

s Eire; Irland – irländsk
pund (-et) – penny
日 アイルランド（エール）
ポンド - ペンス
汉 爱尔兰
爱尔兰镑-便士

en El Salvador – Salvadoran
colon – 100 centavos
eo Salvadoro – salvadora
kolono – centavo
d El Salvador *n* – salvadorianisch
Colon *m* – Centavo *m*
e El Salvador *m* – salvadoreño
colón *m* – centavo *m*
f El Salvador *m* – salvadorègne
colon *m* – centavo *m*
i Salvador *m* – salvadoregno
colon *m* – centavo *m*
n Salvador *n*
colon – centavo
p Salvador *m* salvadorenho
colon *m* – centavo *m*
s Salvador
colon – centavo
日 エルサルバドル
コローン - センタボ
汉 萨尔瓦多
萨尔瓦多科郎-分

England
v. *Great Britain*

en Equatorial Guinea – Guinean
ekpwele – 100 centimos
eo Ekvatora Gvineo – ekvator-gvinea
ekuelo – centimo
d Äquatorialguinea – äquatorialguinesisch
Ekwele – Centimo
e Guinea Ecuatorial – guineo
ekuele – céntimo
f Guinée équatoriale – guinéen
ekpwele – centime
i Guinea Equatoriale – guineano
ekpwele – centesimo
n Equatoriaal Guinee – Equatoriaalguinees
ekpwele – centimo
p Guiné Equatorial – guineense
ekpwele – cêntimo
s Ekvatorialguinea – ekvatorialguineisk
ekpwele – centimo
日 赤道ギニア
エクプウェレ
汉 赤道几内亚
埃奎勒-分

en Ethiopia – Ethiopian
birr – 100 cents
eo Etiopio – etiopa
biro – cendo
d Äthiopien – äthiopisch
Birr – Cent
e Etiopía – etíope
birr – cent
f Ethiopie – éthiopien
birr – cent
i Etiopia – etiope
birr – cent
n Ethiopië – Ethiopisch
birr – cent
p Etiópia – etíope
birr – cent
s Etiopien – etiopisk
birr – cent
日 エチオピア
ビル - セント
汉 埃塞俄比亚
比尔-分

en Falkland Islands *pl*
pound – 100 pence
eo Falklandoj *pl* – falklanda
pundo – penco
d Falkland-Inseln *fpl*
Pfund *n* – Penny *m*
e Islas Malvinas *fpl* – malvino
libra *f* – penique *m*
f Iles Falkland *fpl*
livre *f* – penny *m*
i Isole Falkland *fpl*
lira *f* – denaro *m*
n Falkland-Eilanden *npl*
pond *n* – penny
p Ilhas Falkland *fpl*
libra *f* – penny *m*
s Falklandsöarna *pl*
pund (-et) – penny
日 フォークランド諸島
ポンド - ペンス
汉 马尔维纳斯群岛
镑-便士

en Faroe Islands *pl* – Faroese
Danish krone – 100 öre
eo Ferooj *pl* – feroa
dana krono – oero
d Färöer *pl* – färöisch
dänische Krone – Ör *m*
e Islas Feroé *fpl*
corona dinamarquesa – öre *m*
f Iles Féroé *fpl*
couronne danoise – öre *m*
i Isole Faroer *fpl*
corona *f* danese – oere *m*

n Faroër *pl*
Deense kroon – öre
p Ilhas Faroe *fpl*
coroa dinamarquesa – oere *m*
s Färöarna *pl* – färisk
dansk krona – öre
日 フェロー諸島
デンマーク・クローネ・エール
汉 法罗群岛
丹麦克朗–欧尔

en Federal German Republic – German
DM – 100 pfennigs
eo Federacia Respubliko Germanio – germana
DM – pfenigo
d Bundesrepublik Deutschland *f* – deutsch
DM *f* – Pfennig *m*
e República Federal Alemana – alemán
DM *m* – pfennig *m*
f République Fédérale Allemande – allemand
DM *m* – pfennig *m*
i Repubblica Federale Tedesca – tedesco
DM *m* – pfennig *m*
n Duitse Bondsrepubliek – Duits
DM – pfennig
p República Federal da Alemanha *f* – alemão
DM *m* – pfennig *m*
s Förbundsrepubliken Tyskland – tysk
DM – pfennig
日 ドイツ連邦共和国（西ドイツ）
マルク・ペニヒ（プフェニヒ）
汉 德意志联邦共和国
西德马克–芬尼

en Fiji – Fijian
dollar – 100 cents
eo Fiĝioj – fiĝia
dolaro – cendo
d Fidschi – fidschianisch
Dollar – Cent
e Fiji
dólar – cent
f Fidji – fidjien
dollar – cent
i Figi – figiano
dollaro – cent
n Fiji – Fijisch
dollar – cent
p Fiji – fijiano
dólar – cent
s Fiji – fijisk
dollar – cent
日 フィージー
ドル・セント
汉 斐济
斐济元–分

en Finland – Finnish
markka; Finnmark – 100 pennia
eo Finnlando – finna
marko – penio
d Finnland *n* – finnisch
Finnmark *f* – Penni *m*
e Finlandia *f* – finés; finlandés
markka *f* – penni *m*
f Finlande *f* – finlandais
markka *m* – pennik *m*
i Finlandia *f* – finlandese
marco *m* – penni *m*
n Finland *n* – Fins; Finlands
markka – penni
p Finlândia *f* – finlandês
marco *m* – pennia *m*
s Finland – finsk
mark – penni
日 フィンランド
マルッカ・ペニ
汉 芬兰
芬兰马克–盆尼

Formosa
v. *Taiwan*

en France – French
franc – 100 centimes
eo Francio – franca
franko – centimo
d Frankreich *n* – französisch
Franken *m*; Franc *m* – Centime *m*
e Francia *f* – francés
franco *m* – céntimo *m*
f France *f* – français
franc *m* – centime *m*
i Francia *f* – francese
franco *m* – centesimo *m*
n Frankrijk *n* – Frans
frank – centime
p França *f* – francês
franco *m* – cêntimo *m*
s Frankrike – fransk
franc – centime
日 フランス
フラン・サンチーム
汉 法国
法郎–分

en French Guyana – Guyanese
French franc – 100 centimes
eo Franca Gvajano – francgvajana
franca franko – centimo
d Französisch Guyana *n* – guyanesisch
französischer Franken – Centime *m*
e Guyana francesa
franco *m* francés – céntimo *m*
f Guyane française – guyanais
franc francais – centime *m*

i Guiana *f* francese – guianese
franco *m* francese – centesimo *m*
n Frans Guyana – Guyanees
Franse frank – centime
p Guiana Francesa – guianense
franco *m* francês – cêntimo *m*
s Franska Guyana – guyanesisk
franska franc – centime
日 仏領ギアナ
フランス・フラン・サンチーム
汉 法属圭亚那
法国法郎–分

en French Polynesia – Polynesian
CFP-franc – 100 centimes
eo Franca Polinezio – polinezia
CFP-franko – centimo
d Französisch Polynesien *n* – polynesisch
CFP-Franken *m* – Centime *m*
e Polinesia francesa – polinesio
franco *m* CFP – céntimo *m*
f Polynésie Française – polynésien
franc *m* CFP – centime *m*
i Polinesia *f* francese – polinesiano
franco *m* CFP – centesimo *m*
n Frans Polynesië *n* – Polynesisch
CFP-frank – centime
p Polinésia Francesa – polinésio
franco *m* CFP – cêntimo *m*
s Franska Polynesien – polynesisk
CFP-franc – centime
日 仏領ポリネシア
CFPフラン・サンチーム
汉 法属波利尼西亚
太平洋共同体法郎–分

en Gabon
CFA franc – 100 centimes
eo Gabono – gabona
CFA-franko – centimo
d Gabun *n* – gabunisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Gabón *m*, República del ~ – gabonés
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Gabon *m* – gabonais
franc *m* CFA – centime *m*
i Gabon *m*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Gabon *n* – Gabonees
CFA-frank – centime
p Gabon *m*
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Gabon – gabonesisk
CFA-franc – centime
日 ガボン
CFAフラン・サンチーム
汉 加蓬
中非金融合作法郎–分

en Gambia – Gambian
dalasi – 100 butut
eo Gambio – gambia
dalaso – bututo
d Gambia *n* – gambisch
Dalasi *m* – Butut *m*
e Gambia *f*
dalasi *m* – butut *m*
f Gambie *f*
dalasi *m* – butut *m*
i Gambia *f* – gambiano
dalasi *m* – butut *m*
n Gambia *n* – Gambiaans
dalasi – butut
p Gâmbia *f*
dalasi *m* – butut *m*
s Gambia – gambiansk
dalasi – butut
日 ガンビア
ダラシ・ブトゥート
汉 冈比亚
达拉西–布图

en German Democratic Republic – German
mark – 100 pfennigs
eo Germana Demokratia Respubliko – germana
marko – pfenigo
d Deutsche Demokratische Republik; DDR – deutsch
Mark; M *f* – Pfennig *m*
e República Democrática Alemana – alemán
marco *m* – pfennig *m*
f République démocratique allemande – allemand
mark *m* – pfennig *m*
i Repubblica Democratica Tedesca – tedesco
marco *m* – pfennig *m*
n Duitse Democratische Republiek; DDR – Duits
mark – pfennig
p República Democrática Alemã – alemão
marco *m* – pfennig *m*
s Tyska Demokratiska Republiken – tysk
mark – pfennig
日 ドイツ民主共和国（東ドイツ）
マルク・ペニヒ（プフェニヒ）
汉 德意志民主共和国
马克–芬尼

Germany
v. *Federal German Republic; German Democratic Republic*

en Ghana – Ghanian
new cedi – 100 pesewas
eo Gano – gana
Nova cedio – pesevo
d Ghana *n* – ghanaisch
Cedi *m* – Pesewa *m*
e Ghana *f* – ghanés

nuevo cedi – pesewa *m*
f Ghana *m* – ghanéen
cedi nouveau – pesewa *m*
i Ghana *m*
nuovo cedi – pesewa *m*
n Ghana *n* – Ghanees
nieuwe cedi – pesewa
p Gana – ganense
cedi novo – pesewa *m*
s Ghana
ny cedi – peseva
日 ガーナ
新セディ - ペセワ
汉 加纳
塞地-比塞瓦

en Gibraltar
pound – 100 pence
eo Gibraltaro - ĝibraltara
pundo – penco
d Gibraltar *n*
Pfund *n* – Penny *m*
e Gibraltar *m*
libra *f* – penique *m*
f Gibraltar *m*
livre *f* – penny *m*
i Gibilterra *f*
lira sterlina – denaro *m*
n Gibraltar *n*
pond *n* – penny
p Gibraltar *m*
libra *f* – penny *m*
s Gibraltar
pund (-et) – penny
日 ジブラルタル
ポンド - ペンス
汉 直布罗陀
直布罗陀镑-便士

en Great Britain – British
pound sterling – 100 pence
eo Britio; Britlando – brita
sterlinga pundo – penco
d Grossbritannien *n* – britisch
Pfund Sterling *n* – Penny *m*
e Gran Bretaña *f* – británico
libra esterlina – penique *m*
f Grande-Bretagne *f* – britannique
livre sterling *f* – penny *m*
i Gran Bretagna *f* – inglesa
lira sterlina – denaro *m*
n Groot-Brittannië *n* – Brits
pond sterling *n* – penny
p Grã-Bretanha *f* – britânico
libra esterlina – penny *m*
s Storbritannien – brittisk; engelsk
pund (-et) – penny
日 イギリス
スターリング・ポンド - ペンス
汉 英国
英镑-便士

en Greece – Greek
drachma – 100 lepta
eo Grekio – greka
drakmo – lepto
d Griechenland *n* – griechisch
Drachme *f* – Lepton *m*
e Grecia *f* – greco
dracma *f* – lepto *m*
f Grèce *f* – grec
drachme *f* – lepton *m*
i Grecia *f* – greco
dracma *f* – lepton *m*
n Griekenland *n* – Grieks
drachma; drachme – lepton
p Grécia *f* – grego
dracma *f* – lepton *m*
s Grekland – grekisk
drachma – lepton
日 ギリシア
ドラクマ - レプトン
汉 希腊
德拉克马-雷普塔

en Greenland
Krone – 100 öre
eo Groenlando – groenlanda
krono – oero
d Grönland *n* – grönländisch
Krone *f* – Ör *m*
e Groenlandia *f* – groenlandés
corona *f* – öre *m*
f Groënland *m* groënlandais
couronne *f* – öre *m*
i Groenlandia *f* – groenlandese
corona *f* oere *m*
n Groenland *n* – Groenlands
kroon – öre
p Groenlândia *f* – groenlandês
coroa *f* – oere *m*
s Grönland – grönländsk
krona – öre
日 グリーンランド
クローネ - エール
汉 格陵兰
丹麦克朗-欧尔

en Guadeloupe
franc – 100 centimes
eo Gvadelupo – gvadelupa
franko – centimo
d Guadeloupe *n*
Franken *m* – Centime *m*
e Guadalupe *f*
franco *m* – céntimo *m*
f Guadeloupe *f* – guadeloupéen
franc *m* – centime *m*

i Guadalupa *f*
franco *m* – centesimo *m*
n Guadeloupe *n*
franc – centime
p Guadalupe *f*
franco *m* – cêntimo *m*
s Guadeloupe
franc – centime
日 グアドループ
フラン - サンチーム
汉 瓜德罗普
法国法郎–分

en Guatemala – Guatemalan
quetzal – 100 centavos
eo Gvatemalo – gvatemala
kecalo – centavo
d Guatemala *n* – guatemaltekisch
Quetzal *m* – Centavo *m*
e Guatemala *f* – guatemateco
quetzal *m* – centavo *m*
f Guatemala *m* – guatémaltèque; guatémalien
quetzal *m* – centavo *m*
i Guatemala *m* – guatemalteco
quetzal *m* – centavo *m*
n Guatemala *n* – Guatemalaans
quetzal – centavo
p Guatemala *f* – guatemalteco
quetzal *m* – centavo *m*
s Guatemala
quetzal; kvetzal – centavo
日 グアテマラ
ケッツァル - センタボ
汉 危地马拉
格查尔–分

en Guinea – Guinean
syli – 100 cauri
eo Gvineo – gvinea
silio – kaŭrio
d Guinea – guineisch
Syli – Cauris
e Guinea – guineo
syli – cauri
f Guinée – guinéen
syli – cauri
i Guinea – guineano
syli – cauri
n Guinee – Guinees
syli – cauri
p Guiné – guineense
syli – cauri
s Guinea – guineisk
syli – cauri
日 ギニア
シリー - コーリ
汉 几内亚
西里–科里

en Guinea-Bissau – Guinean
peso – 100 centavos
eo Gvineo-Bisaŭo – gvineo-B.a
peso – centavo
d Guinea-Bissau – guineisch
Peso – Centavo
e Guinea Bissau – guineo
peso – centavo
f Guinée-Bissau – guinéen
peso – centavo
i Guinea-Bissau – guineano
peso – centavo
n Guinea-Bissau – Guinees
peso – centavo
p Guiné-Bissau – guineense
peso – centavo
s Guinea-Bissau
peso – centavo
日 ギニア・ビサウ
ペソ - センタボ
汉 几内亚比绍
几内亚比绍比索–分

en Guyana
dollar – 100 cents
eo Gvajano – gvajana
dolaro – cendo
d Guyana *n* – guyanisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Guyana *f* – guyano
dólar *m* – cent *m*
f Guyane *f*
dollar *m* – cent *m*
i Guyana *f*
dollaro *m* – cent *m*
n Guyana *n* – Guyanees
dollar – cent
p Guiana *f* – guianense
dólar *m* – cent *m*
s Guyana
dollar – cent
日 ガイアナ
ドル - セント
汉 圭亚那
圭亚那元–分

en Haiti – Haitian
gourde – 100 centimes
eo Haitio – haitia
gurdo – centimo
d Haiti *n* – haitianisch
Gourde *m* – Centime *m*
e Haití *m* – haitiano
gourde *f* – céntimo *m*
f Haïti *f* – haïtien
gourde *f* – centime *m*
i Haiti *f* – haitiano
gourde *m* – centime *m*

n Haïti *n* – Haïtisch
gourde – centime
p Haiti *m* – haitiano
gourde *m* – cêntimo *m*
s Haiti – haitisk
gourde – centime
日 ハイチ
グルド - サンチーム
汉 海地
古德-分

en Honduras – Honduranean
lempira – 100 centavos
eo Honduraso – hondurasa
lempiro – centavo
d Honduras *n* – honduranisch
Lempira *f* – Centavo *m*
e Honduras *m* – hondureño
lempira *f* – centavo *m*
f Honduras *m* – hondurien
lempira *m* – centavo *m* ,
i Honduras *m* – onduregno
lempira *f* – centavo *m*
n Honduras *n* – Hondurees
lempira – centavo
p Honduras *m* – hondurenko
lempira *m* – centavo *m*
s Honduras – hondureansk
lempira – centavo
日 ホンジュラス
レンピラ - センタボ
汉 洪都拉斯
伦皮拉-分

en Hongkong
dollar – 100 cents
eo Hongkongo – hongkonga
dolaro – cendo
d Hongkong *n*
Dollar *m* – Cent *m*
e Hongkong *f*
dólar *m* – cent *m*
f Hongkong *f*
dollar *m* – cent *m*
i Hongkong *f*
dollaro – cent *m*
n Hongkong *n*
dollar – cent
p Hongkong *m*
dólar *m* – cent *m*
s Hongkong
dollar – cent
日 ホンコン（香港）
ドル - セント
汉 香港
香港元-分

en Hungary – Hungarian
forint – 100 filler
eo Hungario – hungara
forinto – filero
d Ungarn *n* – ungarisch
Forint *m* – Filler *m*
e Hungría *f* – húngaro
forint *m* – filler *m*
f Hongrie *f* – hongrois
forint *m* – filler *m*
i Ungheria *f* – ungherese
fiorino *m* – filler *m*
n Hongarije *n* – Hongaars
forint – filler
p Hungria *f* – húngaro
forint *m* – filler *m*
s Ungern – ungersk
forint – filler
日 ハンガリー
フォーリント - フィレル
汉 匈牙利
福林-菲勒

en Iceland – Icelandic
krona – 100 aurar
eo Islando – islanda
krono – oero
d Island *n* – isländisch
Krone *f* – Eyrir *n*
e Islandia *f* – islandés
corona *f* – öre *m*
f Islande *f* – islandais
couronne *f* – öre *m*
i Islanda *f* – islandese
corona *f* – eyrir *m*
n IJsland *n* – IJslands
kroon – öre
p Islândia *f* – islandês
coroa *f* – oere *m*
s Island – isländsk
krona – öre
日 アイスランド
クローナ - オーラル
汉 冰岛
冰岛克朗-奥拉

en India – Indian
rupee – 100 paise
eo Hindio – hinda
rupio – paiso
d Indien *n* – indisch
Rupie *f* – Paise *f*
e India *f* – indio
rupia *f* – paise *f*
f Inde *f* – indien
roupie *f* – paise *f*
i India *f* – indiano
rupia *f* – paise *f*
n India *n* – Indiaas
roepie – paise
p India *f* – indiano
rúpia *f* – paise *m*

s Indien – indisk
rupie – paise
日 インド
ルピー - パイサ
汉 印度
卢比–派沙

en Indonesia – Indonesian
rupiah – 100 sen
eo Indonezio – indonezia
rupio – seno
d Indonesien *n* – indonesisch
Rupiah *f* – Sen *m*
e Indonesia *f* – indonesio
rupia *f* – sen *m*
f Indonésie *f* – indonésien
roepie *f* – sen *m*
i Indonesia *f* – indonesiano
rupia *f* – sen *m*
n Indonesië *n* – Indonesisch
roepie – sen
p Indonésia *f* – indonésio
rúpia *f* – sen *m*
s Indonesien – indonesisk
rupiah – sen
日 インドネシア
ルピーア - セン
汉 印度尼西亚
卢比–仙

en Iran – Iranian
rial – 100 dinars
eo Irano – irana
rialo – dinaro
d Iran *m* – iranisch; persisch
Rial *m* – Dinar *m*
e Irán *m* – iranio; iraniano
rial *m* – dinar *m*
f Iran *m* – iranien
rial *m* – dinar *m*
i Iran *m* – iraniano
rial *m* – dinaro *m*
n Iran *n*; Perzië *n* – Iraans; Perzisch
rial – dinar
p Irã *m* – iraniano
rial *m* – dinar *m*
s Iran – iransk
rial – dinar
日 イラン
リアル - ディーナール
汉 伊朗
伊朗里亚尔–第纳尔

en Iraq – Iraqi
dinar – 1000 fils
eo Irako – iraka
dinaro – filso
d Irak *m* – irakisch
Dinar *m* – Fils *m*
e Irak *m*; Iraq *m* – iraqués; iraquí
dinar *m* – fil *m*
f Irak *m* – irakien; iraqien
dinar *m* – fils *m*
i Iraq *m* – iracheno
dinaro *m* – fil *m*
n Irak *n* – Ira(a)ks
dinar – fils
p Iraque *m* – iraquiano
dinar *m* – fils *m*
s Irak – irakisk
dinar – fils
日 イラク
ディーナール - フィルス
汉 伊拉克
伊拉克第纳尔–费尔

Ireland
v. *Eire*

en Israel – Israeli
shekel – 100 agorots
eo Israelo – israela
ŝekelo – agoro
d Israel – israelisch
Schekel – Agorot
e Israel – israelí; israelita; israelítico
shekel – agorot
f Israël – israélien
shekel – agorot
i Israele – israeliano
siclo – agorot
n Israël – Israëlisch
shekel – agorot
p Israel – israelense
shekel – agorot
s Israel – israelisk
shekel – agorot
日 イスラエル
シェケル - アゴロット
汉 以色列
谢克尔–阿高洛

en Italy – Italian
lira – 100 centesimi
eo Italio – itala
liro – centezimo
d Italien *n* – italienisch
Lira *f* – Centesimo *m*
e Italia *f* – italiano
lira *f* – centésimo *m*
f Italie *f* – italien
lire *f* – centesimo *m*
i Italia *f* – italiano
lira *f* – centesimo *m*
n Italië *n* – Italiaans
lire – centesimo
p Itália *f* – italiano

lira *f* – centésimo *m*
s Italien – italiensk
lire – centesimo
日 イタリア
リラ－チェンテジモ
汉 意大利
里拉–分

en Ivory Coast
CFA franc – 100 centimes
eo Eburio – eburia
CFA-franko – centimo
d Elfenbeinküste *f* – elfenbeinisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Costa de Marfil *f*
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Côte d' Ivoire *f* – ivoirien
franc *m* CFA – centime *m*
i Costa d' Avorio *f*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Ivoorkust
CFA-frank – centime
p Costa de Marfim *f*
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Elfenbenskusten
CFA-franc – centime
日 コートジボアール（象牙海岸）
ＣＦＡフラン－サンチーム
汉 科特迪瓦
非洲金融共同体法郎–分

en Jamaica – Jamaican
dollar – 100 cents
eo Jamaiko – jamaika
dolaro – cendo
d Jamaika *n* – jamaikanisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Jamaica *f* – jamaicano
dólar *m* – cent *m*
f Jamaïque – jamaïquain
dollar *m* – cent *m*
i Giamaica *f* – giamaicano
dollaro *m* – cent *m*
n Jamaica *n* – Jamaicaans
dollar – cent
p Jamaica *f* – jamaicano
dólar *m* – cent *m*
s Jamaica
dollar – cent
日 ジャマイカ
ドル－セント
汉 牙买加
牙买加元–分

en Japan – Japanese
yen – 100 sen
eo Japanio – japana
jeno – seno
d Japan *n* – japanisch
Yen *m* – Sen *m*
e Japón *m* – japonés
yen *m* – sen *m*
f Japon *m* – japonais
yen *m* – sen *m*
i Giappone *m* – giapponese
yen *m* – sen *m*
n Japan *n* – Japans
yen – sen
p Japão *m* – japonês
yen *m* – sen *m*
s Japan – japansk
yen – sen
日 日本
円－銭
汉 日本
日元–钱

en Jordan – Jordan(ian)
dinar – 1000 fils
eo Jordanio – jordania
dinaro – filso
d Jordanien *n* – jordanisch
Dinar *m* – Fils *m*
e Jordania *f* – jordanés
dinar *m* – fil *m*
f Jordanie *f* – jordanien
dinar *m* – fils *m*
i Giordania *f* – giordano
dinaro *m* – fils *m*
n Jordanië *n* – Jordaans
dinar – fils
p Jordânia *f* – jordaniano
dinar *m* – fils *m*
s Jordanien – jordansk
dinar – fils
日 ヨルダン
ディーナール－フィルス
汉 约旦
约旦第纳尔–费尔

en Kenya – Kenyan
shilling – 100 cents
eo Kenjo – kenja
ŝilingo – cendo
d Kenia *n* – kenianisch
Shilling *m* – Cent *m*
e Kenia *m* – keniano
chelín *m* – cent *m*
f Kenya *m*
shilling *m* – cent *m*
i Kenia *m* – cheniota
scellino *m* – cent *m*
n Kenya *n* – Kenyaans
shilling – cent
p Quénia *f*
shilling *m* – cent *m*
s Kenya – kenyansk
shilling – cent

日 ケニア
シリング - セント
汉 肯尼亚
肯尼亚先令-分

Korea
v. *People's Republic of Korea; Republic of Korea*

en Kuwait – Kuwaiti
dinar – 10 dirhams – 1000 fils
eo Kuvajto – kuvajta
dinaro – dirhamo – filso
d Kuwait *n* – kuwaitisch
Dinar *m* – Dirham *m* – Fils *m*
e Kuweit *m*; Kowait *m*
dinar *m* – dirham *m* – fils *m*
f Koweit *m*
dinar *m* – dirham *m* – fils *m*
i Kuwait *m*
dinaro *m* – dirham *m* – fils *m*
n Kuwait *n*
dinar – dirham – fils
p Kuwait *m*
dinar *m* – dirham *m* – fils *m*
s Kuvait; Kuwait
dinar – dirham – fils
日 クウェート
ディーナール - ディルハム - フィルス
汉 科威特
科威特第纳尔-迪拉姆-费尔

en Laos – Laotian
kip – 100 ats
eo Laoso – laosa
kipo – ato
d Laos *n* – laotisch
Kip *m* – At *m*
e Laos *m* – laosiano
kip *m* – at *m*
f Laos *m* – laotien
kip *m* – at *m*
i Laos *m* – laotiano
kip *m* – at *m*
n Laos *n* – Laotisch
kip – at
p Laos *m* – laosiano
kip *m* – at *m*
s Laos – laotisk
kip – at
日 ラオス
キップ - アット
汉 老挝
基普-阿特

en Lebanon – Lebanese
pound – 100 piastres
eo Libano – libana
pundo – piastro
d Libanon *m* – libanesisch
Pfund *n* – Piaster *m*
e Líbano *m* – libanés
libra *f* – piastra *f*
f Liban *m* – libanais
livre *f* – piastre *f*
i Libano *m* – libanese
lira *f* – piastra *f*
n Libanon – Libanees
pond *n* – piaster
p Líbano *m* – libanês
libra *f* – piastra *f*
s Libanon – libanesisk
pund (-et) – piaster
日 レバノン
ポンド - ピアストル
汉 黎巴嫩
黎巴嫩镑-皮阿斯特

en Leeward Islands *pl*
East-Caribbean dollar – 100 cents
eo Subventaj Insuloj *pl*
orient-kariba dolaro – cendo
d Leeward-Inseln *fpl*
ostkaribischer Dollar – Cent *m*
e Islas de Sotavento *fpl*
dólar *m* caribe oriental – cent *m*
f Iles Sous-le-Vent *fpl*
dollar *m* orient-caribien – cent *m*
i Isole Leeward *fpl*
dollaro *m* dei Caraibi orientali – cent *m*
n Leeward-Eilanden *npl*
dollar – cent
p Ilhas Leeward *fpl*
dólar *m* caribe oriental – cent *m*
s Leeward-öarna *pl*
östkaribisk dollar – cent
日 リーワード諸島
東カリブ・ドル - セント
汉 背风群岛
东加勒比元-分

en Lesotho
loti – 100 lisente
eo Lesoto – lesota
lotio – lisento
d Lesotho – lesothisch
Loti – Lisente
e Lesotho
loti – lisente
f Lesotho
loti – lisente
i Lesotho
loti – lisente
n Lesotho
loti – lisente
p Lesotho

loti – lisente
s Lesotho
loti – lisente
日 レソト
ロティ - リセンティ
汉 莱索托
洛蒂-利森特

en Liberia – Liberian
dollar – 100 cents
eo Liberio – liberia
dolaro – cendo
d Liberien *n* – liberianisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Liberia *f* – liberiano
dólar *m* – cent *m*
f Libéria *f* – libérien
dollar *m* – cent *m*
i Liberia *f* – liberiano
dollaro *m* – cent *m*
n Liberia *n* – Liberiaans
dollar – cent
p Libéria *f* – liberiano
dollar *m* – cent *m*
s Liberia – liberiansk
dollar – cent
日 リベリア
ドル - セント
汉 利比里亚
利比里亚元-分

en Libya – Libyan
dinar – 1000 dirhams
eo Libio – libia
dinaro – dirhamo
d Libyen *n* – libysch
Dinar *m* – Dirham *m*
e Libia *f* – líbico
dinar *m* – dirham *m*
f Libye *f* – libyen
dinar *m* – dirham *m*
i Libia *f* – libico
dinar *m* – dirham *m*
n Libië *n* – Libisch
dinar – dirham
p Líbia *f* – líbio
dinar *m* – dirham *m*
s Libyen – libysk
dinar – dirham
日 リビア
ディーナール - ディルハム
汉 利比亚
利比亚第纳尔-迪拉姆

en Liechtenstein
Swiss franc – 100 centimes
eo Lihtenŝtejno – lihtenŝtejna
svisa franko – centimo
d Liechtenstein *n* – liechtensteinîsch
Schweizer Franken – Rappen *m*
e Liechtenstein *m*
franco suizo – céntimo *m*
f Liechtenstein *m*
franc *m* suisse – centime *m*
i Liechtenstein *m*
franco svizzero – centesimo *m*
n Liechtenstein *n*
Zwitserse frank – centime
p Listenstaina *f*
franco suíco – cêntimo *m*
s Lichtenstein – lichtensteinsk
schweizerfranc – centime; rappen
日 リヒテンシュタイン
スイス・フラン - サンチーム
汉 列支敦士登
瑞士法郎-分

en Luxemb(o)urg
franc – 100 centimes
eo Luksemburgo – luksemburga
franko – centimo
d Luxemburg *n* – luxemburgisch
Franken *m*; Franc *m* – Centime *m*
e Luxemburgo *m* – luxemburgués
franco *m* – céntimo *m*
f Luxembourg *m* – luxemburgeois
franc *m* – centime *m*
i Lussemburgo *m* – lussemburghese
franco *m* – centesimo *m*
n Luxemburg *n* – Luxemburgs
frank – centime
p Luxemburgo *m* – luxemburguês
franco *m* – cêntimo *m*
s Luxemburg – luxemburgisk
franc – centime
日 ルクセンブルグ
フラン - サンチーム
汉 卢森堡
卢森堡法郎-分

en Macao
pataca – 100 avos
eo Makao – makaa
patako – avo
d Macao *n*
Pataca *f* – Avo *m*
e Macao *m*
pataca *f* – avo *m*
f Macao *m*
pataca *f* – avo *m*
i Macao *m*
pataca *f* – avo *m*
n Macao *n*
pataca – avo
p Macau *m* – macauense
pataca *f* – avo *m*

s Macao
pataca – avo
日 マカオ
パタカ - アヴウー
汉 澳门
澳门元-分

en Madagascar – Madagascan
franc – 100 centimes
eo Madagaskaro – malagasa
franko – centimo
d Madagaskar – madagassisch
Franken – Centime
e Madagascar – malgache
franco – céntimo
f Madagascar – malgache
franc – centime
i Madagascar – malgascio
franco – centesimo
n Madagascar – Madagaskisch
frank – centime
p Madagáscar – malgaxe
franco – cêntimo
s Madagaskar
franc – centime
日 マダガスカル
フラン - サンチーム
汉 马达加斯加
马达加斯加法郎-分

en Madeira
Portuguese escudo – 100 centavos
eo Madejro – madejra
portugala eskudo – centavo
d Madeira *n* – madeirisch
portugiesischer Escudo – Centavo *m*
e Madera *f*
escudo *m* portugués – centavo *m*
f Madère *f* – madérien
escudo portugais – centavo *m*
i Madera *f*
escudo *m* portoghese – centavo *m*
n Madeira *n* – Madeirees
Portugese escudo – centavo
p Madeira *f* – madeirense
escudo *m* português – centavo *m*
s Madeira
portugisisk escudo – centavo
日 マデイラ
ポルトガル・エスクード - センタヴォ
汉 马德拉岛
葡萄牙埃斯库多-分

en Malawi – Malawian
kwacha – 100 tambala
eo Malavio – malavia
kvaĉo – tambalo
d Malawi *n* – malawisch
Kwacha – Tambala
e Malawi *m*
kwacha – tambala
f Malawi *m*
kwacha – tambala
i Malawi *m*
kwacha – tambala
n Malawi *n* – Malawisch
kwacha – tambala
p Malawi *m*
kwacha – tambala
s Malawi – malavisk
kwacha – tambala
日 マラウイ
クワチャ - タンバラ
汉 马拉维
克瓦查-坦巴拉

en Malaysia – Malaysian
ringgit – 100 cents
eo Malajzio – malajzia
ringito – cendo
d Malaysia – malaysisch
Ringgit – Cent
e Malasia – malayo
ringgit – cent
f Malaisie – malais
ringgit – cent
i Malaysia
ringgit – cent
n Maleisië – Maleisisch
ringgit – cent
p Malásia – malasiano
ringgit – cent
s Malaysia – malaysisk
ringgit – cent
日 マレーシア
ドル - セント
（リンギット - セン）
汉 马来西亚
林吉特-分

en Maldives – Maldivian
rupee – 100 larees
eo Maldivoj – maldiva
rupio – laro
d Malediven – maledivisch
Rupie – Laree
e Maldive
rupia – laree
f Maldives – maldivien
roupie – laree
i Maldive – maldivo
rupia – laree
n Maledieven – Maledivisch
roepie – laree
p Maldivas – maldiviano

rúpia – laree
s Maldiverna – maldivisk
ru[illegible] – laro
日 モルジブ
ルピー - ラリ
汉 马尔代夫
马尔代夫卢比-拉雷

en Mali
franc – 100 centimes
eo Malio – malia
franko – centimo
d Mali *n* – malisch
Franken *m* – Centime *m*
e Malí *m*
franco *m* – céntimo *m*
f Mali *m* – malien
franc *m* – centime *m*
i Mali *m*
franco *m* – centesimo *m*
n Mali *n* – Malisch
frank – centime
p Mali *m* – maliano
franco *m* – cêntimo *m*
s Mali – malisk
franc – centime
日 マリ
フラン - サンチーム
汉 马里
马里法郎-分

en Malta – Maltese
pound – 100 cents – 1000 mils
eo Malto – malta
pundo – cendo – milso
d Malta – maltesisch
Pfun – Cent – Mils
e Malta – maltés
libra – cent – mil
f Malte – maltais
livre – cent – mils
i Malta – maltese
lira – cent – mils
n Malta – Maltezer; Maltees
pond – cent – mils
p Malta – maltês
libra – cent – mils
s Malta – maltesisk
pund (-et) – cent – mils
日 マルタ
ポンド - セント - ミル
汉 马耳他
马耳他镑-分-米尔

en Mariana Islands *pl*
US dollar – 100 cents
eo Marianaj Insuloj *pl* – mariana
usona dolaro – cendo
d Marianen *pl* – marianisch
US-Dollar *m* – Cent *m*
e Islas Marianas *fpl*
dólar americano – cent *m*
f Iles Mariannes *fpl*
dollar américain – cent *m*
i Isole Marianne *fpl*
dollaro americano – cent *m*
n Mariana-Eilanden *npl*
USA-dollar – cent
p Ilhas Marianas *fpl*
dólar americano – cent *m*
s Marianerna *pl*
US-dollar – cent
日 マリアナ諸島
米ドル - セント
汉 马里亚纳群岛
美元-分

en Marshall Islands *pl*
US dollar – 100 cent
eo Marŝalaj Insuloj *pl*
usona dolaro – cendo
d Marshall-Inseln *fpl*
US-Dollar *m* – Cent *m*
e Islas Marshall *fpl*
dólar americano – cent *m*
f Iles Marshall *fpl*
dollar américain – cent *m*
i Isole Marshall *fpl*
dollaro americano – cent *m*
n Marshall-Eilanden *npl*
USA-dollar – cent
p Ilhas Marshall *fpl*
dólar americano – cent *m*
s Marshall-öarna *pl*
US-dollar – cent
日 マーシャル諸島
米ドル - セント
汉 马绍尔群岛
美元-分

en Martinique – Martinican
franc – 100 centimes
eo Martiniko – martinika
franko – centimo
d Martinique *n*
Franken *m* – Centime *m*
e Martinica *f* – martinicano
franco *m* – céntimo *m*
f Martinique *f* – martiniquais
franc *m* – centime *m*
i Martinica *f* – martinicano
franco *m* – centesimo *m*
n Martinique *n*
frank – centime
p Martinica *f*
franco *m* – cêntimo *m*

s Martinique
franc – centime
日 マルティニク
フラン - サンチーム
汉 马提尼克
法国法郎-分

en Mauritania – Mauritanian
ouguiya – 5 khoums
eo Maŭritanio – maŭritania
ugvijo – kumo
d Mauretanien – mauretanisch
Ouguiya – Khoums
e Mauritania – mauritano
ouguiya – khoum
f Mauritanie – mauritanien
ouguiya – khoum
i Mauritania
ouguiya – khoum
n Mauritanië – Mauritanisch
ouguija – khoums
p Mauritânia – mauritaniano
Ouguiya – khous
s Mauretanien – mauretanisk
ougiya – khoums
日 モーリタニア
ウギア - クーム
汉 毛里塔尼亚
乌吉亚-库姆斯

en Mauritius
rupee – 100 cents
eo Maŭricio – maŭricia
rupio – cendo
d Mauritius *n* – mauritisch
Rupie *f* – Cent *m*
e Mauricio *m*
rupia *f* – cent *m*
f Ile Maurice *f* – mauricien
roupie *f* – cent *m*
i Isola Maurizio *f* – mauriziano
rupia *f* – cent *m*
n Mauritius *n*
roepie – cent
p Maurício *m*
rúpia *f* – cent *m*
s Mauritius
rupie – cent
日 モーリシャス
ルピー - セント
汉 毛里求斯
毛里求斯卢比-分

en Mexico – Mexican
peso – 100 centavos
eo Meksiko – meksika
peso – centavo
d Mexiko *n* – mexikanisch
Peso *m* – Centavo *m*
æ México *m* – mexicano
peso *m* – centavo *m*
f Mexique *m* – mexicain
peso *m* – centavo *m*
i Messico *m* – messicano
peso *m* – centavo *m*
n Mexico *n* – Mexicaans
peso – centavo
p México *m* – mexicano
peso *m* – centavo *m*
s Mexico – mexikansk
peso – centavo
日 メキシコ
ペソ - センタボ
汉 墨西哥
墨西哥比索-分

en Monaco – Monegasque
French franc – 100 centimes
eo Monako – monaka
franca franko – centimo
d Monako *n* – monegassisch
französischer Franken (Franc) – Centime *m*
e Mónaco *m* – monegasco
franco *m* francés – céntimo *m*
f Monaco *m* – monégasque
franc français – centime *m*
i Monaco *m* – monegasco
franco *m* francese – centesimo *m*
n Monaco *n* – Monegasker
Franse frank – centime
p Mónaco *m* – monegasco
franco *m* francês – cêntimo *m*
s Monaco – monegaskisk
franska franc – centime
日 モナコ
フランス・フラン - サンチーム
汉 摩纳哥
法国法郎-分

en Mongolia – Mongolian
tugrik – 100 mongo
eo Mongolio – mongola
tugriko – mongo
d Mongolei *f* – mongolisch
Tugrik *m* – Mongo *m*
e Mongolia *f* – mongol; mongólico
tugrik *m* – mongo *m*
f Mongolie *f* – mongol
tugrik *m* – mongo *m*
i Mongolia *f* – mongolo
tughrik *m* – mongo *m*
n Mongolië *n* – Mongools
tugrik – mongo
p Mongolia *f* – mongol
tugrik *m* – mongo *m*
s Mongoliska Republiken – mongolisk

tugrik – mongo
日 モンゴル
トゥグリク - モンゴ
汉 蒙古
图格里克–蒙戈

en Morocco – Moroccan
dirham – 100 francs
eo Maroko – maroka
dirhamo – franko
d Marokko *n* – marokkanisch
Dirham *m* – Franken *m*
e Marruecos *m* – marroquí
dirham *m* – franco *m*
f Maroc *m* – marocain
dirham *m* – franc *m*
i Marocco *m* – marocchino
dirham *m* – franco *m*
n Marokko – Marokkaans
dirham – frank
p Marrocos *m* – marroquino
dirham *m* – franco *m*
s Marocko – marockansk
dirham – franc
日 モロッコ
ディルハム - サンチーム
汉 摩洛哥
迪拉姆–摩洛哥法郎

en Mozambique
metical – 100 centavos
eo Mozambiko – mozambika
metikalo centavo
d Mozambique – mozambiquisch
Metical – Centavo
e Mozambique
metical – centavo
f Mozambique
metical – centavo
i Mozambico
metical – centavo
n Mozambique
metical – centavo
p Moçambique – moçembicano
metical – centavo
s Mosambik
metical – centavo
日 モザンビーク
メティカル - センタヴォ
汉 莫桑比克
梅蒂卡尔–分

en Namibia – Namibian
South African rand – 100 cents
eo Namibio – namibia
sud-afrika rando – cendo
d Namibia *n* – namibisch
südafrikanischer Rand – Cent *m*
e Namibia *f* – namibio
rand sudafricano – cent *m*
f Namibie *f* – namibien
rand sud-africain – cent *m*
i Namibia *f*
rand sudafricano – cent *m*
n Namibië *n* – Namibiaans
Zuidafrikaanse rand – cent
p Namíbia *f*
rand sul-africano – cent *m*
s Namibia
sydafrikansk rand – cent
日 ナミビア
南アフリカ・ラント（ランド）- セント
汉 纳米比亚
南非兰特–分

en Nauru
Australian dollar – 100 cents
eo Naŭro – naŭra
aŭstralia dolaro – cendo
d Nauru – nauruisch
australischer Dollar – Cent
e Nauru
dólar australiano – cent
f Nauru
dollar australien – cent
i Nauru
dollaro australiano – cent
n Nauru
Australische dollar – cent
p Nauru
dólar australiano – cent
s Nauru
australisk dollar – cent
日 ナウル
オーストラリア・ドル - セント
汉 瑙鲁
澳大利亚元–分

en Nepal – Nepalese
rupee – 100 paisa
eo Nepalo – nepala
rupio – paiso
d Nepal *n* – nepalesisch
Rupie *f* – Paisa *m*
e Nepal *m* – nepalés
rupia *f* – paisa *f*
f Népal *m* – népalais
roupie *f* – paisa *f*
i Nepal *m* – nepalese
rupia *f* – paisa *f*
n Nepal *n* – Nepals
roepie – paisa
p Nepal *m* – nepalês
rúpia *f* – paisa *f*

s Nepal – nepalesisk
rupie – paisa
日 ネパール
ルピー - パイサ
汉 尼泊尔
尼泊尔卢比-派沙

en Netherlands – Dutch
guilder – 100 cents
eo Nederlando – nederlanda
guldeno – cendo
d Niederlande *pl*; Holland *n* – niederländisch; holländisch
Gulden *m* – Cent *m*
e Holanda *f*; Países Bajos *mpl* – holandés
florín *m* – cent *m*
f Pays-Bas *mpl* – néerlandais
florin *m* – cent *m*
i Olanda *f* – olandese
fiorino *m* – centesimo *m*
n Nederland *n* – Nederlands
gulden – cent
p Holanda *f* – holandês
florim *m* – cent *m*
s Nederländerna *pl* – nederländsk
gulden – cent
日 オランダ
ギルダー - セント
汉 荷兰
荷兰盾-分

en New Caledonia – New Caledonian
CFP franc – 100 centimes
eo Nov-Kaledonio – nov-kaledonia
CFP-franko – centimo
d Neu-Kaledonien *n* – neukaledonisch
CFP-Franken *m* – Centime *m*
e Nueva Caledonia – caledonio
franco *m* CFP – céntimo *m*
f Nouvelle-Calédonie – néo-calédonien
franc *m* CFP – centime *m*
i Nuova Caledonia
franco *m* CFP – centesimo *m*
n Nieuw-Caledonië – Nieuwcaledonisch
CFP-frank – centime
p Nova Caledônia – neo-caledónia
franco *m* CFP – cêntimo *m*
s Nya Caledonien – nyacaledonisk
CFP-franc – centime
日 ニューカレドニア
CFPフラン - サンチーム
汉 新喀里多尼亚
太平洋共同体法郎-分

en New Zealand
dollar – 100 cents
eo Nov-Zelando – nov-zelanda
dolaro – cendo
d Neuseeland *n* – neuseeländisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Nueva Zelandia – neozelandés
dólar *m* – cent *m*
f Nouvelle-Zélande – néo-zélandais
dollar *m* – cent *m*
i Nuova Zelanda – neozelandese
dollaro *m* – cent *m*
n Nieuw-Zeeland *n* – Nieuwzeelands
dollar – cent
p Nova Zelândia – neo-zelandês
dólar *m* – cent *m*
s Nya Zeeland – nyazeeländsk
dollar – cent
日 ニュージーランド
ドル - セント
汉 新西兰
新西兰元-分

en Nicaragua – Nicaraguan
cordoba – 100 centavos
eo Nikaragvo – nikaragva
kordovo – centavo
d Nicaragua *n* – nikaraguanisch
Cordoba *m* – Centavo *m*
e Nicaragua *f* – nicaragüense; nicaragueño
córdoba *f* – centavo *m*
f Nicaragua *m* – nicaraguayen
cordoba *m* – centavo *m*
i Nicaragua *f* – nicaraguese
cordoba *m* – centavo *m*
n Nicaragua *n* – Nicaraguaans
cordoba – centavo
p Nicaragua *f* – nicaraguense
cordoba *f* – centavo *m*
s Nicaragua
cordoba – centavo
日 ニカラグア
コルドバ - センタボ
汉 尼加拉瓜
科多巴-分

en Niger
CFA franc – 100 centimes
eo Niĝero – niĝera
CFA-franko – centimo
d Niger *n* – nigrisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Níger *m* – nigerano
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Niger *m* – nigérien
franc *m* CFA – centime *m*
i Niger *m* – nigeriano
franco *m* CFA – centesimo
n Niger *n* – Nigerisch
CFA-frank – centime
p Níger *m* – nigeriano
franco *m* CFA – cêntimo *m*

s Niger – nigeransk
CFA-franc – centime
日 ニジェール
CFAフラン・サンチーム
汉 尼日尔
非洲金融共同体法郎–分

en Nigeria – Nigerian
naira – 100 kobo
eo Niĝerio – niĝeria
nairo – kobo
d Nigeria – nigerianisch
Naira – Kobo
e Nigeria – nigeriano
naira – kobo
f Nigeria – nigérien
naira – kobo
i Nigeria – nigeriano
naira – kobo
n Nigeria – Nigeriaans
naira – kobo
p Nigéria – nigeriano
naira – kobo
s Nigeria – nigeriansk
naira – kobo
日 ナイジェリア
ナイラ・コーボー
汉 尼日利亚
奈拉–考包

en Norway – Norwegian
krone – 100 öre
eo Norvegio – norvega
krono – oero
d Norwegen *n* – norwegisch
Krone *f* – Ör *m*
e Noruega *f* – noruego
corona *f* – öre *m*
f Norvège *f* – norvégien
couronne *f* – öre *m*
i Norvegia *f* – norvegese
corona *f* – oere *m*
n Noorwegen *n* – Noors; Noorweegs
Kroon – öre
p Noruega *f* – norueguês
coroa *f* – oere *m*
s Norge – norsk
krona – öre (-t)
日 ノルウェー
クローネ・エール
汉 挪威
挪威克朗–欧尔

en Oman – Omani
ryal – 1000 baiza
eo Omano – omana
rialo – baizo
d Oman – omanisch
Ryal – Baiza
e Omán – omaní
ryal – baiza
f Oman
ryal – baiza
i Oman – omanita
ryal – baiza
n at en Oman
ryal – baiza
p Oman – omani
ryal – baiza
s Oman
ryal – baiza
日 オマーン
リアル・バイザ
汉 阿曼
阿曼里亚尔–派沙

en Pakistan – Pakistani
rupee – 100 paisas
eo Pakistano – pakistana
rupio – paiso
d Pakistan *n* – pakistanisch
Rupie *f* – Paisa *m*
e Paquistán *m* – paquistaní
rupia *f* – paisa *m*
f Pakistan *m* – pakistanais
roupie *f* – paisa *m*
i Pakistan *m* – pachistano
rupia *f* – paisa *f*
n Pakistan *n* – Pakistaans
roepie – paisa
p Paquistão *m* – paquistanês
rúpia *f* – paisa *f*
s Pakistan – pakistansk
rupie – paisa
日 パキスタン
ルピー・パイサ
汉 巴基斯坦
巴基斯坦卢比–派沙

en Panama – Panaman(ian)
balboa – 100 centesimos
eo Panamo – panama
balboo – centezimo
d Panama *n* – panamaisch
Balboa *m* – Centesimo *m*
e Panamá *m* – panameño
balboa *m* – centésimo *m*
f Panama *m* – panaméen
balboa *m* – centesimo *m*
i Panama *m* – panamense
balboa *m* – centesimo *m*
n Panama *n* – Panamees
balboa – centesimo

p Panamá *m* – panamenno
balboa *m* – centésimo *m*
s Panama
balboa – centesimo
日 パナマ
バルボア - センテシモ
汉 巴拿马
巴波亚–分

en Paraguay – Paraguayan
guarani – 100 centimos
eo Paragvajo – paragvaja
gvaranio – centimo
d Paraguay *n* – paraguayisch
Guarani *m* – Centimo *m*
e Paraguay *m* – paraguyo
guaraní *m* – céntimo *m*
f Paraguay *m* – paraguayen
guarani *m* – centimo *m*
i Paraguay *m* – paraguaiano
guarani *m* – centimo *m*
n Paraguay *n* – Paraguaans
guarani – centimo
p Paraguai *m* – paraguaio
guarani *m* – centimo *m*
s Paraguay – paraguayisk
guarani – centime
日 パラグアイ
グアラニー - センチモ
汉 巴拉圭
瓜拉尼–分

en People's Democratic Republic of Yemen – Yemenite; Yemen
dinar – 1000 fils
eo Popola Demokratia Respubliko Jemeno – sud-jemena
dinaro – filso
d Demokratische Volksrepublik Jemen – südjemenitisch
Dinar – Fils
e República Popular Democrática del Yemen – yemenita
dinar – fil
f République démocratique populaire du Yémen – yéménite
dinar – fils
i Repubblica Democratica Popolare dello Yemen – yemenita
dinaro – fils
n Demokratische Volksrepubliek van Jemen – Zuidjemenitisch
dinar – fils
p República Democrática Popular do Iémen – iemenita
dinar – fils
s Folkets demokratiska of-Jemen – jemenitisk
dinar – fils
日 イエメン民主人民共和国
ディーナール - フィルス
汉 也门民主人民共和国
也门第纳尔–费尔

en People's Republic of Korea – North-Korean
won – 100 chon
eo Korea Popoldemokratia Respubliko – nord-korea
vono – ĥono
d Demokratische Volksrepublik Korea – nordkoreanisch
Won *m* – Chon *m*
e República Popular Democrática de Corea – norteco reano
won *m* – chon *m*
f République *f* démocratique populaire de Corée – nord-coréen
won *m* – chon *m*
i Repubblica Popolare Democratica di Corea - nordcoreano
won *m* – chon *m*
n Koreaanse Democratische Volksrepubliek – Noordkoreaans
won – chon
p República Democrática-Popular da Coréia – norteco reano
won *m* – chon *m*
s Demokratiska Folksrepubliken Korea – nordkoreansk
won – chon
日 朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）
ウォン - チョン
汉 朝鲜
圆–钱

Persia
v. *Iran*

en Peru – Peruvian
inti – 100 centavos
eo Peruo – perua
intio – centavo
d Peru – peruanisch
Inti – Centavo
e Perú – peruano
inti – centavo
f Pérou – péruvien
inti – centavo
i Perù – peruviano
inti – centavo
n Peru – Peruaans
inti – centavo
p Peru – peruano
inti – centavo
s Peru – peruansk
inti – centavo

日 ペルー
インティ - センタボ
汉 秘鲁
因蒂-分

en Philippines *pl* – Philippine
peso – 100 centavos
eo Filipinoj *pl* – filipina
peso – centavo
d Philippinen *pl* – philippinisch
Peso *m* – Centavo *m*
e Filipinas *pl* – filipino
peso *m* – centavo *m*
f Philippines *pl* – philippin
peso *m* – centavo *m*
i Filippine *pl* – filippino
peso *m* – centavo *m*
n Filippijnen *pl* – Filippijns
peso – centavo
p Filipinas *pl* – filipino
peso *m* – centavo *m*
s Filippinerna *pl* – filippinsk
peso – centavo
日 フィリピン
ペソ - センタボ
汉 菲律宾
菲律宾比索-分

en Poland – Polish
złoty – 100 groszy
eo Pollando – pola
zloto – groŝo
d Polen *n* – polnisch
Złoty *m* – Grosz *m*
e Polonia *f* – polonés
złoty *m* – grosz *m*
f Pologne *f* – polonais
złoty *m* – grosz *m*
i Polonia *f* – polacco
złoty *m* – groszy *m*
n Polen *n* – Pools
złoty – grosz
p Polónia *f* – polonês; polaco
złoty *m* – grosz *m*
s Polen – polsk
złoty – grosz
日 ポーランド
ズロティ（ズオチ）- グロッシュ(グロシ)
汉 波兰
兹罗提-格罗希

en Portugal – Portuguese
escudo – 100 centavos
eo Portugalio – portugala
eskudo – centavo
d Portugal *n* – portugiesisch
Escudo *m* – Centavo *m*
e Portugal *m* – portugués
escudo *m* – centavo *m*
f Portugal *m* – portugais
escudo *m* – centavo *m*
i Portogallo *m* – portoghese
escudo *m* – centavo *m*
n Portugal *n* – Portugees
escudo – centavo
p Portugal *m* – português
escudo *m* – centavo *m*
s Portugal – portugisisk
escudo – centavo
日 ポルトガル
エスクード - センタヴォ
汉 葡萄牙
葡萄牙埃斯库多-分

en Puerto Rico – Puerto Rican
US dollar – 100 cents
eo Porto-Riko – porto-rika
usona dolaro – cendo
d Puerto Rico *n* – puertoricanisch
US-Dollar *m* – Cent *m*
e Puerto Rico *m* – puertorriqueño
dólar americano – cent *m*
f Porto Rico *m* – portoricain
dollar américain – cent *m*
i Portorico *m* – portoricano
dollaro *m* statunitense – cent *m*
n Puerto Rico *n* – Puertoricaans
USA-dollar – cent
p Porto-Rico *m* – porto-riquenho
dólar americano – cent *m*
s Puerto Rico – puertoricansk
US-dollar – cent
日 プエルトリコ
米ドル - セント
汉 波多黎各
美元-分

en Qatar
Qatar-Dubai-riyal – 100 dirhams
eo Katario – kataria
kataria-dubaja rialo – dirhamo
d Katar *n*
Katar-und-Dubai-Riyal *m* – Dirham *m*
e Qatar *m*
Qatar-Dubai-riyal *m* – dirham *m*
f Qatar *m*
Qatar-Dubai-riyal *m* – dirham *m*
i Qatar *m*
rial *m* di Qatar e Dubai – dirham *m*
n Qatar *n*
Qatar-Dubai-riyal – dirham
p Qatar *m*
Qatar-Dubai-riyal *m* – dirham *m*
s Qatar
Qatar-Dubai riyal – dirham
日 カタール
カタール・リヤール - ディルハム

汉 卡塔尔
卡塔尔里亚尔-迪拉姆

en Republic of Korea (South Korea) – South Korean
won – 100 chon
eo Korea Respubliko – sud-korea
vono – ĥono
d Republik Korea *f* – südkoreanisch
Won *m* – Chon *m*
e República de Corea *f* – sudcoreano
won *m* – chon *m*
f République de Corée *f* – sud-coréen
won *m* – chon *m*
i Repubblica di Corea *f* – sudcoreano
won *m* – chon *m*
n Koreaanse Republiek – Zuidkoreaans
won – chon
p República da Coréia *f* – coreano
won *m* – chon *m*
s Republiken Korea – sydkoreansk
won – chon
日 大韓民国（韓国）
ウォン - チョン
汉 南朝鲜
南朝鲜圆-钱

en Réunion
CFA franc – 100 centimes
eo Reunio – reunia
CFA-franko – centimo
d Réunion *n*
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Reunión *f*
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Ile de la Réunion *f* – réunionnais
franc *m* CFA – centime *m*
i Isola della Riunione *f*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Réunion *n*
CFA-frank – centime
p Reunião *f*
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Réuniono
CFA-franc – centime
日 レユニオン
CFAフラン - サンチーム
汉 留尼汪岛
法国法郎-分

en Rumania – Rumanian
leu – 100 bani
eo Rumanio – rumana
leo – bano
d Rumänien *n* – rumänisch
Leu *m* – Banu *m*
e Rumania *f* – rumano
leu *m* – banu *m*
f Roumanie *f* – roumain
leu *m* – banu *m*
i Romania *f* – romeno
leu *m* – banu *m*
n Roemenië *n* – Roemeens
leu – banu
p Roménia *f* – romeno
leu *m* – banu *m*
s Rumänien – rumänisk
leu – banu
日 ルーマニア
レウ - バーニ
汉 罗马尼亚
列伊-巴尼

Russia
v. *Union of Soviet Socialist Republics*

en Rwanda
franc – 100 centimes
eo Ruando – ruanda
franko – centimo
d Ruanda *n* – ruandisch
Franken *m* – Centime *m*
e Ruanda *f*; Rwanda *f* – rwandés
franco *m* – céntimo *m*
f Ruanda *m* – ruandais
franc *m* – centime *m*
i Ruanda *m* – ruandese
franco *m* – centesimo *m*
n Rwanda *n* – Rwandees
frank – centime
p Rwanda *m*
franco *m* – cêntimo *m*
s Ruanda – ruandisk
franc – centime
日 ルワンダ
フラン - サンチーム
汉 卢旺达
卢旺达法郎-分

en Saint-Pierre and Miquelon
CFA franc – 100 centimes
eo Sankta Petro kaj Mikelono
CFA-franko – centimo
d Saint-Pierre u. Miquelon *n*
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Saint Pierre y Miquelon *m*
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Saint-Pierre et Miquelon *m*
franc *m* CFA – centime *m*
i Saint Pierre e Miquelon *m*
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Saint-Pierre en Miquelon *n*
CFA-frank – centime
p São Pedro e Miquelon *m*
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s St. Pierre och Miquelon
CFA-franc – centime

日 サンピエール・エ・ミクロン
CFAフラン - サンチーム
汉 圣皮埃尔和密克隆岛
法国法郎-分

Salvador
v. *El Salvador*

en Samoa Islands *pl* – Samoan
US-dollar – 100 cents
eo Samoa Insularo – samoa
usona dolaro – cendo
d Samoa-Inseln *fpl* – samoanisch
US-Dollar *m* – Cent *m*
e Islas Samoa *fpl*
dólar americano – cent *m*
f Iles Samoa *fpl*
dollar américain – cent *m*
i Isole Samoa *fpl* – samoano
dollaro statunitense – cent *m*
n Samoa-Eilanden *npl*
USA-dollar – cent
p Ilhas Samoa *fpl* – samoano
dólar americano – cent *m*
s Samoa Öarna *pl*
US-dollar – cent
日 サモア諸島
米ドル - セント
汉 萨摩亚群岛
美元-分

en San Marino
Italian lira – 100 centesimi
eo San-Marino – san-marina
itala liro – centezimo
d San Marino *n* – sanmarinisch
italienische Lira – Centesimo *m*
e San Marino *m*
lira italiana – centesimo *m*
f Saint-Marin *m*
lire italienne – centesimo *m*
i San Marino *m* – sammarinese
lira italiana – centesimo *m*
n San Marino *n*
lire – centesimo
p São Marinho *m*
lira italiana – centésimo *m*
s San Marino
italiensk lire – centesimo
日 サンマリノ
イタリア・リラ - チェンテジモ
汉 圣马力诺
意大利里拉-分

en Saudi-Arabia – Saudi-Arabian
riyal – 20 qursh – 100 halalas
eo Saudi-Arabio – saudi-arabia
rialo – kirŝo – halalo
d Saudi-Arabien – saudiarabisch
Riyal – Qirsch – Halala
e Arabia Saudita (Saudí) – árabe saudita
real – quruch – halala
f Arabie Séoudite – séoudien
réal – quirsh – halala
i Arabia Saudita – saudiano
riyal – quirsh – halala
n Saoedi-Arabië – Saoediarabisch
real – quersch – halala
p Arábia Saudita – árabe
real – quersch – halala
s Saudi Arabien – saudiarabisk
riyal – quersch; kversch – halala
日 サウジアラビア
リヤール - クルシュ - ハララ
汉 沙特阿拉伯
沙特里亚尔-库尔什-哈拉拉

en Senegal – Senegalese
CFA franc – 100 centimes
eo Senegalo – senegala
CFA-franko – centimo
d Senegal *n* – senegalesisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Senegal *m* – senegalés
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Sénégal *m* – sénégalais
franc *m* CFA – centime *m*
i Senegal *m* – senegalese
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Senegal *n* – Senegalees
CFA-frank – centime
p Senegal *m* – senegalês
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Senegal – senegalesisk
CFA-franc – centime
日 セネガル
フラン - サンチーム
汉 塞内加尔
非洲金融共同体法郎-分

en Seychelles
rupee – 100 cents
eo Sejŝeloj – sejŝela
rupio – cendo
d Seychellen
Rupie – Cent
e Seychelles
rupia – cent
f Seychelles
roupie – cent
i Seychelles
rupia – cent
n Seychellen – Seychels
roepie – cent
p Seychelles

rúpia – cent
s Seychellerna
rupie – cent
日 セーシェル
ルピー・セント
汉 塞舌尔
塞舌尔卢比–分

en Sierra Leone – Sierra Leonean
leone – 100 cents
eo Siera-Leono – siera-leona
leono – cendo
d Sierra Leone *n* – sierraleonisch
Leone *f* – Cent *m*
e Sierra Leona *f* – sierraleonés
leona *f* – cent *m*
f Sierra Leone *f*
leone *f* – cent *m*
i Sierra Leone *f*
leone *f* – cent *m*
n Sierra Leone *n* – Sierraleonisch
leone – cent
p Serra Leoa *f*
leone *f* – cent *m*
s Sierra Leone – sierraleonisk
leone – cent
日 シエラレオネ
レオーネ・セント
汉 塞拉利昂
利昂–分

en Singapore – Singaporean
dollar – 100 cents
eo Singapuro – singapura
dolaro – cendo
d Singapur – singapurisch
Dollar – Cent
e Singapur
dólar – cent
f Singapour
dollar – cent
i Singapore
dollaro – cent
n Singapore
dollar – cent
p Singapura
dólar – cent
s Singapore
dollar – cent
日 シンガポール
ドル・セント
汉 新加坡
新加坡元–分

en Solomon Islands – Solomon
dollar – 100 cents
eo Salomon-Insuloj – salomona
dolaro – cendo
d Salomon-Inseln
Dollar – Cent
e Islas Salomón
dólar – cent
f Iles Salomon
dollar – cent
i Isole Salomone
dollaro – cent
n Salomon-Eilanden
dollar – cent
p Ilhas Salomão
dólar – cent
s Salomonöarna
dollar – cent
日 ソロモン諸島
ドル・セント
汉 所罗门群岛
所罗门群岛元–分

en Somalia – Somalian
shilling – 100 cents
eo Somalio – somalia
ŝilingo – cendo
d Somalia *n* – somalisch
Shilling *m* – Cent *m*
e Somalia *f* – somalí
chelín *m* – cent *m*
f Somalie *f* – somalien
shilling *m* – cent *m*
i Somalia *f* – somalo
scellino *m* – cent *m*
n Somalia – Somalisch
shilling – cent
p Somália *f* – somali
shilling *m* – cent *m*
s Somalia – somalisk
shilling – cent
日 ソマリア
シリング・セント
汉 索马里
索马里先令–分

en South Africa – South African
rand – 100 cents
eo Sud-Afriko – sud-afrika
rando – cendo
d Südafrika *n* – südafrikanisch
Rand *m* – Cent *m*
e África del Sur *f* – sudafricano
rand *m* – cent *m*
f Afrique du Sud *f* – sud-africain
rand *m* – cent *m*
i Sudafrica *f* – sudafricano
rand *m* – cent *m*
n Zuid-Afrika *n* – Zuidafrikaans
rand – cent
p África do Sul *f* – sul-africano

rand *m* – cent *m*
s Sydafrika; Sydafrikanska Republiken – sydafrikansk
rand – cent
日 南アフリカ
ラント（ランド）- セント
汉 南非
南非兰特–分

South-West Africa
v. *Namibia*

en Spain – Spanish
peseta – 100 centimes
eo Hispanio – hispana
peseto – centimo
d Spanien *n* – spanisch
Peseta *f* – Centimo *m*
e España *f* – español
peseta *f* – céntimo *m*
f Espagne *f* – espagnol
peseta *f* – centimo *m*
i Spagna *f* – spagnolo
peseta *f* – centesimo *m*
n Spanje *n* – Spaans
peseta – centimo
p Espanha *f* – espanhol
peseta *f* – cêntimo *m*
s Spanien – spansk
peseta – centimo
日 スペイン
ペセタ - センチモ
汉 西班牙
比塞塔–分

en Sri Lanka (Ceylon)
rupee – 100 cents
eo Srilanko (Cejlono) – srilanka
rupio – cendo
d Sri Lanka *n* (Ceylon)
Rupie *f* – Cent *m*
e Sri Lanka *m* (Ceilán)
rupia *f* – cent *m*
f Sri Lanka *m* (Ceylan)
roupie *f* – cent *m*
i Sri Lanka *m* (Ceylon)
rupia *f* – cent *m*
n Sri Lanka *n* (Ceylon)
roepie – cent
p Seri Lanco *m* (Ceilão) – seri-lanca
rúpia *f* – cent *m*
s Sri Lanka (Ceylon)
rupie – cent
日 スリランカ
ルピー - セント
汉 斯里兰卡
斯里兰卡卢比–分

en Sudan – Sudanese
pound – 100 piastres
eo Sudano – sudana
pundo – piastro
d Sudan *m* – sudanesisch
Pfund *n* – Piaster *m*
e Sudán *m* – sudanés
libra *f* – piastra *f*
f Soudan *m* – soudanais
livre *f* – piastre *f*
i Sudan *m* – sudanese
lira *f* – piastra *f*
n Soedan – Soedanees
pond *n* – piaster
p Sudão *m* – sudanês
libra *f* – piastra *f*
s Sudan – sudanesisk
pund (-et) – piaster
日 スーダン
ポンド - ピアストル
汉 苏丹
苏丹镑–皮阿斯特

en Surinam
guilder – 100 cents
eo Surinamo – surinama
guldeno – cendo
d Surinam *n* – surinamisch
Gulden *m* – Cent *m*
e Surinam *m* – surinamés
florín *m* – cent *m*
f Surinam *m*
florin *m* – cent *m*
i Surinam *m*
fiorino *m* – cent *m*
n Suriname *n* – Surinaams
gulden – cent
p Suriname *m*
florim *m* – cent *m*
s Surinam – surinamisk
gulden – cent
日 スリナム
ギルダー - セント
汉 苏里南
苏里南盾–分

en Swaziland
lilangeni – 100 cents
eo Svazilando – svazilanda
lilangeno – cendo
d Swaziland – swaziländisch
Lilangeni – Cent
e Suazilandia – suazilandés
lilangeni – cent
f Swaziland
lilangeni – cent
i Swaziland
lilangeni – cent
n Swaziland – Swazilands

lilangeni – cent
p Swaziland
lilangeni – cent
s Swaziland
lilangeni – cent
日 スワジランド
リランジェニ・セント
汉 斯威士兰
里兰吉尼=分

en Sweden – Swedish
krona – 100 öre
eo Svedio – sveda
krono – oero
d Schweden *n* – schwedisch
Krone *f* – Ör *m*
e Suecia *f* – sueco
corona *f* – öre *m*
f Suède *f* – suédois
couronne *f* – öre *m*
i Svezia *f* – svedese
corona *f* – oere *m*
n Zweden – Zweeds
kroon – öre
p Suécia *f* – sueco
coroa *f* – oere *m*
s Sverige – svensk
krona – öre (-t)
日 スウェーデン
クローナ・エーレ
汉 瑞典
瑞典克朗=欧尔

en Switzerland – Swiss
franc – 100 centimes
eo Svislando – svisa
franko – centimo
d Schweiz *f* – schweizerisch
Franken *m*; Franc *m* – Rappen *m*; Centime *m*
e Suiza *f* – suizo
franco *m* – céntimo *m*
f Suisse *f* – suisse
franc *m* – centime *m*
i Svizzera *f* – svizzero
franco *m* – centesimo *m*
n Zwitserland *n* – Zwitsers
frank – centime
p Suíça – suíço
franco *m* – cêntimo *m*
s Schweiz – schweizisk
franc – centime; rappen
日 スイス
フラン・サンチーム
汉 瑞士
瑞士法郎=分

en Syria – Syrian
pound – 100 piastres
eo Sirio – siria
pundo – piastro
d Syrien *n* – syrisch
Pfund *n* – Piaster *m*
e Siria *f* – sirio
libra *f* – piastra *f*
f Syrie *f* – syrien
livre *f* – piastre *f*
i Siria *f* – siriano
lira *f* – piastra *f*
n Syrië *n* – Syrisch
pond *n* – piaster
p Síria *f* – sírio
libra *f* – piastra *f*
s Syrien – syrisk
pund (-et) – piaster
日 シリア
ポンド・ピアストル
汉 叙利亚
叙利亚镑=皮阿斯特

en Taiwan, China – Taiwanese
New Taiwan dollar – 100 cents
eo Tajvano, Ĉinio – tajvana
nova tajvana dolaro – cendo
d Taiwan, China – taiwanisch
Neuer Taiwan-Dollar – Cent
e Taiwan, China – taiwan
dólar taiwan nuevo – cent
f Taiwan, Chine
dollar Taiwan nouveau – cent
i Taiwan, Cina
nuovo dollaro di Taiwan – cent
n Taiwan
nieuwe Taiwan-dollar – cent
p Taiwan, China
dólar-Taiwan novo – cent
s Taiwan
ny formosadollar – cent
日 中国台湾
ＮＴドル、ニュー台湾ドル・セント
汉 中国台湾
新台币=分

en Tanzania – Tanzanian
shilling – 100 cents
eo Tanzanio – tanzania
ŝilingo – cendo
d Tansania *n* – tansanisch
Shilling *m* – Cent *m*
e Tanzania *f* – tanzanés
chelín *m* – cent *m*
f Tanzanie *f*
shilling *m* – cent *m*
i Tanzania *f*
scellino *m* – cent *m*
n Tanzania *n*
shilling – cent
p Tanzânia *f*

shilling *m* – cent *m*
s Tanzania
shilling – cent
日 タンザニア
シリング・セント
汉 坦桑尼亚
坦桑尼亚先令–分

en Thailand – Thai
baht – 100 satangs
eo Tajlando – tajlanda
bahto – satango
d Thailand *n* – thailändisch
Baht *m* – Satang *m*
e Tailandia *f* – tailandés
baht *m* – satang *m*
f Thailande *f* – thailandais
baht *m* – satang *m*
i Tailandia *f* – tailandese
baht *m* – satang *m*
n Thailand *n* – Thailands
baht – satang
p Tailândia *f* – tailandês
baht *m* – satang *m*
s Thailand – thailändsk
baht – satang
日 タイ
バーツ・サタン
汉 泰国
泰铢–萨当

en Togo – togolese
CFA-franc – 100 centimes
eo Togo – toga
CFA-franko – centimo
d Togo *n* – togolesisch
CFA-Franken *m* – Centime *m*
e Togo *m* – togés
franco *m* CFA – céntimo *m*
f Togo *m* – togolais
franc *m* CFA – centime *m*
i Togo *m* – togolese
franco *m* CFA – centesimo *m*
n Togo *m* – Togolees
CFA-frank – centime
p Togo *m* – togolês
franco *m* CFA – cêntimo *m*
s Togo
CFA-franc – centime
日 トーゴ
ＣＦＡフラン・サンチーム
汉 多哥
非洲金融共同体法郎–分

en Tonga – Tongan
pa'anga – 100 seniti
eo Tongo – tonga
paango – senito
d Tonga – tongaisch
Pa'anga – Seniti
e Tonga – tongés
pa'anga – seniti
f Tonga
pa'anga – seniti
i Tonga
pa'anga – seniti
n Tonga
pa'anga – seniti
p Tonga
pa'anga – seniti
s Tonga
pa'anga – seniti
日 トンガ
パーアンガ・セニティ
汉 汤加
潘加–分

en Trinidad and Tobago
dollar – 100 cents
eo Trinidado kaj Tobago
dolaro – cendo
d Trinidad und Tobago *n*
Dollar *m* – Cent *m*
e Trinidad *f* y Tobago
dólar *m* – cent *m*
f La Trinité et Tobago
dollar *m* – cent *m*
i Trinidad e Tobago *f*
dollaro *m* – cent *m*
n Trinidad en Tobago *n*
dollar – cent
p Trinidad e Tobago *f*
dólar *m* – cent *m*
s Trinidad och Tobago
dollar – cent
日 トリニダード・トバゴ
ドル・セント
汉 特立尼达和多巴哥
特立尼达和多巴哥元–分

en Tunisia – Tunisian
dinar – 1000 millimes
eo Tunizio – tunizia
dinaro – milimo
d Tunesien *n* – tunesisch
Dinar *m* – Millime *m*
e Túnez *f* – tunecino
dinar *m* – milésimo *m*
f Tunisie *f* – tunisien
dinar *m* – millime *m*
i Tunisia *f* – tunisio
dinaro *m* – millesimo *m*
n Tunesië *n* – Tunesisch
dinar – millime

p Tunísia *f* – tunisino
dinar *m* – millime *m*
s Tunisien – tunisisk
dinar – millime
日 チュニジア
ディーナール・ミリーム
汉 突尼斯
突尼斯第纳尔–米利姆

en Turkey – Turkish
lira – 100 kurus
eo Turkio – turka
liro – kuruso
d Türkei – türkisch
Lira – Kurus
e Turquía – turco
lira – kuru
f Turquie – turc
lire – kurus
i Turchia – turco
lira – kurus
n Turkije – Turks
lire – kurus
p Turquia – turco
lira – kurus
s Turkiet – turkisk
lire – kurus
日 トルコ
リラ・クルーシュ
汉 土耳其
土耳其里拉–库鲁

en Tuvalu – Tuvaluan
dollar – 100 cents
eo Tuvalo – tuvala
dolaro – cendo
d Tuvalu – tuvaluanisch
Dollar – Cent
e Tuvalu
dólar – cent
f Tuvalu
dollar – cent
i Tuvalu – Tuvaluano
dollaro – cent
n Tuvalu – Tuvaluaans
dollar – cent
p Tuvalu – tuvaluano
dólar – cent
s Tuvalu
dollar – cent
日 ツバル
ツバル・ドル・セント
汉 图瓦卢
图瓦卢元–分

en Uganda – Ugandan
shilling – 100 cents
eo Ugando – uganda
ŝilingo – cendo
d Uganda *n* – ugandisch
Shilling *m* – Cent *m*
e Uganda *f* – ugandés
chelín *m* – cent *m*
f Ouganda *m* – ougandien
shilling *m* – cent *m*
i Uganda *m*
scellino *m* – cent *m*
n Oeganda *n* – Oegandees
shilling – cent
p Uganda *f*
shilling *m* – cent *m*
s Uganda
shilling – cent
日 ウガンダ
シリング・セント
汉 乌干达
乌干达先令–分

en Union of Soviet Socialist Republics; U.S.S.R. – Russian; Soviet
rouble – 100 kopecks
eo Unio de Socialismaj Sovetaj Respublikoj; Sovetio – sovetia
rublo – kopeko
d Union *f* der Sozialistischen Sowjet-Republiken; Sowjetunion; U.S.S.R. – russisch; sowjetisch
Rubel *m* – Kopeke *f*
e Unión *f* de Repúblicas Socialistas Soviéticas – ruso; soviético
rublo *m* – copeck *m*
f Union *f* des Républiques Socialistes Soviétiques; U.R.S.S. – russe; soviétique
rouble *m* – kopeck *m*
i Unione *f* delle Repubbliche Socialiste Sovietiche; Unione Sovietica – russo; sovietico
rublo *m* – copeco *m*
n Sovjet-Unie; U.S.S.R. – Russisch; Sovjet
roebel – kopek
p União *f* das Republicas Socialistas Soviéticas; U.R.S.S. – russo; soviético
rublo *m* – copeque *m*
s Sovjetunionen; Socialistiska Rådsrepublikernas Union U.S.S.R. – rysk; sovjetisk
rubel – kopek
日 ソビエト社会主義共和国連邦（ソ連）
ルーブル・コペイカ
汉 苏联
卢布–戈比

en United Arab Emirates
dirham – 100 fils
eo Uniaj Arabaj Emirioj
dirhamo – filso
d Vereinigte Arabische Emirate

Dirham – Fils
e Unión de Emiratos Arabes
dirham – fil
f Emirats arabes unis
dirham – fils
i Emirati Arabi Uniti
dirham – fils
n Verenigde Arabische Emiraten
dirham – fils
p Emirados Árabes Unidos
dirham – fils
s Arabemiraten
dirham – fils
日 アラブ首長国連邦
ディルハム - フィルス
汉 阿拉伯联合酋长国
迪拉姆-费尔

United Kingdom
v. *Great Britain*

en United States of America; U.S.A. – American
dollar – 100 cents
eo Unuiĝintaj Ŝtatoj de Nord-Ameriko; Usono – amerika; usona
dolaro – cendo
d Vereinigte Staaten von Amerika *mpl* – amerikanisch
Dollar *m* – Cent *m*
e Estados Unidos de América *pl* – americano
dólar *m* – cent *m*
f Etats-Unis d'Amérique *pl* – américain
dollar *m* – cent *m*
i Stati Uniti d'America *mpl* – americano
dollaro *m* – cent *m*
n Verenigde Staten van Amerika *pl* – Amerikaans
dollar – cent
p Estados Unidos da América *pl* – americano
dólar – cent *m*
s Amerikas Förenta Stater *pl*; U.S.A. – amerikansk
dollar – cent
日 アメリカ合衆国（米国）
ドルーセント
汉 美国
美元-分

en Uruguay – Uruguayan
peso – 100 centesimos
eo Urugvajo – urugvaja
peso – centezimo
d Uruguay *n* – uruguayisch
Peso *m* – Centesimo *m*
e Uruguay *m* – uruguayo
peso *m* – centésimo *m*
f Uruguay *m* – uruguayen
peso *m* – centesimo *m*
i Uruguay *m* – uruguaiano
peso *m* – centesimo *m*
n Uruguay *n* – Uruguees
peso – centesimo
p Uruguai *m* – uruguaio
peso *m* – centésimo *m*
s Uruguay – uruguayisk
peso – centesimo
日 ウルグアイ
ペソ - センテシモ
汉 乌拉圭
新比索-分

en Vanuatu – Vanuatuan
vatu – 100 centimes
eo Vanuatuo – vanuatua
vatuo – centimo
d Vanuatu – vanuatunisch
Vatu – Centime
e Vanuatu
vatu – céntimo
f Vanuatu
vatu – centime
i Vanuatu – vanuatuese
vatu – centesimo
n Vanuatu
vatu – centime
p Vanuatu
vatu – cêntimo
s Vanuatu
vatu – centime
日 バヌアツ
バツ - サンチーム
汉 瓦努阿图
瓦图-分

en Vatican City
Italian lira – 100 centesimi
eo Vatikano – vatikana
itala liro – centezimo
d Vatikan *m* – vatikanisch
italienische Lira – Centesimo *m*
e Vaticano (Ciudad del ~) *m*
lira *f* – centesimo *m*
f Cité du Vatican *f*
lire italienne – centesimo *m*
i Città del Vaticano *m* – vaticano
lira italiana – centesimo *m*
n Vatikaan *n* – Vatikaans
Italiaanse lire – centesimo
p Vaticano *m* – vaticano
lira italiana – centésimo *m*
s Vatikanstaten
italienska lire – centesimo
日 バチカン
イタリア・リラ - チェンテジモ
汉 梵蒂冈城
意大利里拉-分

en Venezuela – Venezuelan
bolivar – 100 centimos
eo Venezuelo – venezuela
bolivaro – centimo
d Venezuela *n* – venezolanisch
Bolivar *m* – Centimo *m*
e Venezuela *m* – venezolano
bolívar *m* – céntimo *m*
f Venezuela *m* – vénézuélien
bolivar *m* – centimo *m*
i Venezuela *m* – venezolano
bolivar *m* – centimo *m*
n Venezuela *n* – Venezolaans
bolivar – centimo
p Venezuela *f* – venezuelano
bolívar *m* – cêntimo *m*
s Venezuela
bolivar – centimo
日 ベネズエラ
ボリバル - センチモ
汉 委内瑞拉
博利瓦一分

en Vietnam – Vietnamese
dong – 100 xu
eo Vjetnamio – vjetnama
dongo – suo
d Vietnam – vietnamisch
Dong – Sau
e Viet Nam – vietnamita
dong – sau
f Vietnam – vietnamien
dong – sau
i Vietnam – vietnamita
dong – sau
n Vietnam – Vietnamees
dong – sau
p Vietname – vietnamense
dong – sau
s Vietnam – vietnamesisk
dong – sau
日 ベトナム
ドン - スー
汉 越南
越南盾一角

en Wallis and Futuna Islands *pl*
CFP franc – 100 centimes
eo Valiso kaj Futuno
CFP-franko – centimo
d Wallis und Futuna *n*
CFP-Franken *m* – Centime *m*
e Wallis y Futuna *mpl*
franco *m* CFP – céntimo *m*
f Wallis et Futuna *m*
franc *m* CFP – centime *m*
i Wallis e Futuna *fpl*
franco *m* CFP – centesimo *m*
n Wallis en Futuna *n*
CFP-frank – centime
p Wallis e Futuna *m*
franco *m* CEP – cêntimo *m*
s Wallis och Futuna
CFP-franc – centime
日 ワリー・エ・フトゥーナ諸島
ＣＦＰフラン - サンチーム
汉 瓦利斯和富图纳群岛
CFA 法郎一分

en Western Samoa – Western Samoan
tala – 100 sen
eo Okcident-Samoo – okcident-samoa
talo – seno
d Westsamoa *n* – westsamoanisch
Tala *m* – Sen *m*
e Samoa occidental *m*
tala *m* – sen *m*
f les Samoa occidentales
tala *m* – sen *m*
i Samoa Occidentale *fpl*
tala *m* – sen *m*
n West-Samoa *n*
tala – sen
p Samoa do Oeste *f* – samoano
tala *m* – sen *m*
s Väst Samoa
tala – sen
日 西サモア
ターラー - セネ
汉 西萨摩亚
西萨摩亚塔拉一分

en Windward Islands *pl*
East Caribbean dollar – 100 cents
eo Alventaj Insuloj *pl*
orient-kariba dolaro – cendo
d Windward-Inseln *fpl*
ostkaribischer Dollar – Cent *m*
e Islas de Barlovento *fpl*
dólar caribe oriental *m* – cent *m*
f Iles du Vent *fpl*
dollar orient-caribien – cent *m*
i Isole Windward *fpl*
dollaro dei Caraibi orientali *m* – cent *m*
n Windward-Eilanden *npl*
Oostcaribische dollar – cent
p Ilhas Windward *fpl*
dólar caribe oriental *m* – cent *m*
s Windward-öarna *pl*
östkaribisk dollar – cent
日 ウィンドワード諸島
東カリブ・ドル - セント
汉 向风群岛
东加勒比元一分

en Yemen Arab Republic – Yemenite
riyal – 100 fils

eo Jemena Araba Respubliko – jemena
rialo – filso
d Arbische Republik Jemen – jemenitisch
Rial – Fils
e República Arabe del Yemen – yemenita
riyal – fil
f République arabe du Yémen – yéménite
riyal – fils
i Repubblica Araba dello Yemen – Yemenita
rial – fils
n Arabische Republiek Jemen – Jemenitisch
riyal – fils
p República Árabe do Iémen – iemenita
riyal – fils
s Jemen Arabiska Republiken – jemenitisk
riyal – fils
日 イエメン・アラブ共和国
リヤール - フィルス
汉 阿拉伯也门共和国
也门里亚尔–费尔

en Yugoslavia – yugoslav
dinar – 100 paras
eo Jugoslavio – jugoslava
dinaro – parao
d Jugoslawien *n* – jugoslawisch
Dinar *m* – Para *m*
e Yugoslavia *f* – yugoeslavo
dinar *m* – para *m*
f Yougoslavie *f* – yougoslave
dinar *m* – para *m*
i Jugoslavia *f* – jugoslavo
dinaro *m* – para *m*
n Joegoslavië *n* – Joegoslavisch
dinar – para
p Jugoslávia *f* – jugoslavo
dinar *m* – para *m*
s Jugoslavien – jugoslavisk
dinar – para
日 ユーゴスラビア
ディーナール - パラ
汉 南斯拉夫
第纳尔–帕拉

en Zaire
zaire – 100 makuta
eo Zairo – zaira
zairo – makuto
d Zaïre
Zaïre *f* – Makuta *f*
e Zaíre *m* – zairés
zaíre *m* – makuta *f*
f Zaïre *m*
zaïre *m* – makuta *f*
i Zaire *m*
zaire *m* – makuta *f*
n Zaïre *n* – Zaïrees
zaïre – makuta
p Zaire *m*
zaire *m* – makuta *f*
s Zaire
Zaire – makuta
日 ザイール
ザイール - マクタ
汉 扎伊尔
扎伊尔–马库塔

en Zambia – Zambian
kwacha – 100 ngwee
eo Zambio – zambia
kvaĉo – gveo
d Zambia *n* – zambisch
Kwacha *f* – Ngwee *f*
e Zambia *m* – zambio
kwacha *f* – ngwee *f*
f Zambie *f*
kwacha *f* – ngwee *f*
i Zambia *m*
kwacha *f* – ngwee *f*
n Zambia *n* – Zambiaans
kwacha – ngwee
p Zâmbia *f*
kwacha *f* – ngwee *f*
s Zambia – zambiansk
kwacha – ngwee
日 ザンビア
クワチャ - エングウェー
汉 赞比亚
克瓦查–恩韦

en Zimbabve
dollar – 100 cents
eo Zimbabvo – zimbabva
dolaro – cendo
d Simbabwe – simbabwisch
Dollar – Cent
e Zimbabwe
dólar – cent
f Zimbabwe
dollar – cent
i Zimbabwe – zimbabuese
dollaro – cent
n Zimbabwe – Zimbabwes
dollar – cent
p Zimbabwe
dólar – cent
s Zimbabwe
dollar – cent
日 ジンバブエ
ドル - セント
汉 津巴布韦
津巴布韦元–分

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):

{
  "filename": "5Y2B5LiA56eN6K+t5paH5Zu96ZmF6LS45piT57uP5rWO6K+N5YW477yI6IuxLeS4lueVjOivrS3lvrct6KW/LeazlS3mhI8t6I23LeiRoS3nkZ7lhbgt5pelLeaxie+8iV8xMDE3MDIwMC56aXA=",
  "filename_decoded": "\u5341\u4e00\u79cd\u8bed\u6587\u56fd\u9645\u8d38\u6613\u7ecf\u6d4e\u8bcd\u5178\uff08\u82f1-\u4e16\u754c\u8bed-\u5fb7-\u897f-\u6cd5-\u610f-\u8377-\u8461-\u745e\u5178-\u65e5-\u6c49\uff09_10170200.zip",
  "filesize": 48252067,
  "md5": "765e3d02018e782b0e03547825148d1b",
  "header_md5": "44aa7196df4d3f36823f026eda48d747",
  "sha1": "b21a092e0d39db5f0e3d66350c7fec2681b2e4b7",
  "sha256": "598aaa05c59b587ea122e50fe27ca3a69259c36744682a9b9e81e5ddd6e0a318",
  "crc32": 3619046167,
  "zip_password": "",
  "uncompressed_size": 48714407,
  "pdg_dir_name": "\u2569\u00ab\u2565\u2557\u2553\u2553\u2559\u2229\u256c\u2500\u2563\u00b7\u255d\u2569\u251c\u2502\u2565\u256b\u255b\u00a1\u255d\u251c\u2524\u2569\u2561\u03a3\u00fa\u00bf\u2559\u00f3-\u2569\u2514\u255c\u03c4\u2559\u2229-\u2561\u252c-\u256c\u2248-\u2556\u00bf-\u2565\u0393-\u2551\u2554-\u255e\u2567-\u255a\u2261\u2561\u03a3-\u255a\u2552-\u2551\u2551\u00fa\u2310_10170200",
  "pdg_main_pages_found": 688,
  "pdg_main_pages_max": 688,
  "total_pages": 718,
  "total_pixels": 3256146211,
  "pdf_generation_missing_pages": false
}